



# سیاسەتە بەریتانیا ن هەمبەر کیشەیا کوردی



کۆمەکا قەکوڵەران



Zakho Centre  
for Kurdish Studies  
سەنتەری زاکھو یۆقەکوڵەریێن کوردی

# سیاسهتا بهریتانیا ل همبهر کیشهیا کوردی



## سەنتەری زاخۆ بۆ قەكۆلینین كوردی

سیاسەتا بەریتانیا ل هەمبەر  
كیشەیا كوردی

پەرتووك

سیاسة بریطانیا تجاه القضية  
الكردية

British Policy towards  
Kurdish Issue

كومەكا قەكۆلەران

ژنقیسینا

ئیکئ / ۲۰۱۹

چاپ

وارهیل عبدالباقي

دیزاین و بەرگ

دیار عەبدوئلا

978-9922-9080-4-5

ISBN

D- \ 2086 \ 19

ژمارا سپاردنی

© مافی چاپی یی پاراستیه بۆ

سەنتەری زاخۆ بۆ قەكۆلینین كوردی



Zakho Centre  
for Kurdish Studies

سەنتەری زاخۆ بۆ قەكۆلینین كوردی

✉ zcks@uoz.edu.krd ☎ +964 (0) 751 536 1550

📍 Iraq-Kurdistan Region, Zakho- Univesity of Zakho

## سیاسەتا بەریتانیا ل هەمبەر کیشەیا کوردی

عمار یوسف عبداللە  
عماد عبدالعزیز یوسف  
زاهد سامی محمد  
عبد اللە دمییر  
نوزاد عالی احمد  
کاروان صالح ویسی  
ژییمان صبری مسیحا  
بزار عثمان احمد  
هوگر حسن پیرداود  
بیوار طه شکری  
دلگش سعید سیدو  
محمد اسماعیل سلیمان

عیسی لیتیم  
محمد الطاهر بنادی  
عبدالسلام نجم الدین عبد اللە  
حسین عثمان عبدالرحمن  
خلیل مصطفی عثمان  
سوزان کریم مصطفی  
نزار علوان عبداللە  
المییرا احمد وفا  
محمود صالح سعید  
هیرش عبداللە حمه کریم  
قحطان احمد فرهود المشهدانی  
نصرالدین ابراهیم محمد  
میهاشان محمد حسین  
حسام السید ذکی الإمام شلبي

خلیل عالی مراد  
سعد بشیر اسکندر  
عبد الباسط سیدا  
صلاح أحمد هریدی علی  
سعدی عثمان هروتی  
مهدی محمد قادر  
عثمان احمد محمد عالی  
هوگر طاهر توفیق  
نجاتی عبد اللە  
عبد الرحمن ادریس البیاتی  
فرست مرعی اسماعیل  
ناظم یونس عثمان  
محمود محمد محمود زاید  
سلام ناوخوش بکر

پیشکیشکرن

هوگر طاهر توفیق

ئەف پەرتووگە (سیاسەتا بەریتانیا ل ھەمبەر کیشەیا کوردی) کۆمەکا فەکۆلینان بخوئە دەگریت، کو بو سییەمین کونگری زانستی یی نیشدەولەتی ئەوی ژ لای سەنتەری زاخو بو فەکۆلینین کوردی یا ب سەر فەکۆلتیا زانستین مرؤفایەتی ل زانکۆیا زاخوئە، ل رۆژین ۱۶ و ۱۷ نیسانا ۲۰۱۹ ی هاتینە پیشکیشکرن.

یضم هذا الكتاب (سیاسة بريطانيا تجاه القضية الكردية) مجموعة البحوث التي قدمت إلى المؤتمر العلمي الدولي الثالث، الذي عقده مركز زاخو للدراسات الكردية التابع لفاكولتي العلوم الإنسانية بجامعة زاخو خلال يومي ۱۶ و ۱۷ نيسان ۲۰۱۹.

This book (British Policy towards Kurdish Issue) comprises a set of researches that are presented to the Third International Scientific Conference, which is held by the Zakho Center for Kurdish Studies of the Faculties of Humanities at University of Zakho on 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> April, 2019.

## ناڤه رۆك

11	پ. د. د. هوگر طاهر توفیق سهروكى لیژنا زانستی یی کونگره‌ی	پیشکیشکر: به‌ریتانیا و کیشه‌یا کوردان: دهمی به‌رژه‌وه‌ندیین کولونیا لیزمی بریارى ل ژيانا ملله‌تان ددمن
15	ژیمان صبری مسیحه کاروان صالح وهیسی	به‌رژه‌وه‌ندیین به‌ریتانیا ل کوردستانى دناقبه‌را سالیین 1797- 1840 ی دا
69	بژار عثمان أحمد پ. ه. د. ألمیرا أحمدوفا - أحمدوفا	په‌یوه‌ندی نیوان ئەرمه‌نه‌کانی کوردستان و به‌ریتانیا له‌سه‌رده‌می سوئتان عه‌بدو لحه‌میدی دووه‌مدا (1876- 1909)
103	پ. ه. د. عه‌بدو لسه‌لام نه‌جمه‌دین عه‌بدو للا پ. ه. د. حسین عثمان عبدالرحمن	ره‌نگشه‌دانا سیاستا بریتانی ل هه‌مه‌به‌ری کوردان د (تیگه‌یشتنی راستی) دا (ل دویت مؤدیلا نۆرمه‌ن فریکلاف) ی
125	پ. ی. د. سه‌لام ناوخۆش به‌کر	کۆلۆنیا لیزم و زمان 1918- 1922
147	پ. د. مه‌هدی محمه‌د قادر	رۆئی سیاسی کاپتن (دبلیو. ار. هی) له‌شاری هه‌ولیر 1918- 1920
181	هۆگر حسن پیرداود	کارێگه‌ری نه‌وت له‌سه‌ر سیاسه‌تی به‌ریتانیا به‌رامبه‌ر کوردستان 1914- 1923
213	پ. ه. د. هێرش عبدالله حمه‌ کریم	به‌رپرسیاریتی بریتانیا به‌رامبه‌ر باشوری کوردستان له‌به‌ر رۆشنای بریارو په‌یماننامه نیوده‌وه‌ته‌یه‌کان 1916- 1923
237	پ. ی. د. سوزان کریم مصطفی	کورد له‌هاوکیشه‌سیاسیه‌کانی به‌ریتانیا دا 1918- 1925
273	د. نه‌جاتی عه‌بدو للا	سیاسه‌تی به‌ریتانیا به‌رانبه‌ر به‌تورکیا: کورد و کۆتایی پرسى ویلایه‌تی مووسل (ته‌ممووزی 1923- حوزه‌یرانی 1926)
301	کاروان صالح وهیسی	بکارئینانا ئاماران ژلایى به‌ریتانیا هه‌ لده‌ر پرسا کوردی ل عیراقى 1922- 1926
357	نه‌وزاد عه‌لى نه‌حمه‌د	رۆژنامه‌گه‌ری کوردی له‌به‌گه‌نامه رهمیه‌یه‌کانی حکومه‌تی به‌ریتانیا دا 1940- 1960



٦٦٣	أ.د. عبد الرحمن ادريس صالح البياتي أ.م.د. قحطان احمد فرهود المشهداني	الحركة الكردية في السليمانية في الوثائق البريطانية ٨ ١٩٢٥ - ١٩١
٦٨٧	أ.د. صلاح أحمد هريدي علي	موقف بريطانيا من قضية كرد العراق وفقاً لمعاهدة لوزان ١٩٢٣ وتوقيع اتفاقية الحدود العراقية التركية ١٩٢٦ وملحقاتها
٧١١	ب.د. فرست مرعي اسماعيل	الصراع الانكلو - الامريكي على العراق مقتل المبشر كامبرلند نموذجاً
٧٤٧	أ.م.د. عمار يوسف عبدالله أ.م.د. عماد عبدالعزيز يوسف	بريطانيا والانتفاضة الكردية ١٩٤٣ - ١٩٤٥
٧٦١	أ.م.د. محمود محمد محمود زايد	موقف بريطانيا من اتفاقية الجزائر ١٩٧٥
٨٠٩	د. ميهقان محمد حسين	الاتصالات البريطانية - الكردية بشأن خطف المهندس البريطاني مايكل باول من قبل الحزب الاشتراكي الكردستاني - الموحد ١٩٨١ - ١٩٨٢
٨٤٩	د. عبد الباسط سيديا	جذور القضية الكردية في سورية وأفاقها
895	<b>Introduction:</b> Britain and the Kurdish issue When the colonial interests controlled lives of a people	Prof. Dr. Hoger T. Tawfiq Chairman of the Scientific Committee of the Conference
899	Britain's Role in Rising the Kurdish Issue in the Early Twentieth Century	Dlgash Said Saido
923	Gertrude Bell and the Formation of the Iraqi State The Kurdish Dimension	Dr.Saad B. Eskander
951	The Alleged British and US Role in the Start of September Kurdish Revolution of 1963 against Qasim	Dr. Othman Ahmed Muhammed Alı
975	Şeyh Abdüsselam'ın II. Meşrutiyete Karşı Savaşı, Rusya, İran ve İngilizlerle Olan Münasebeti.	Dr. Othman Ahmed Muhammed Alı



# هه و النامه كتيب

## بهریتانیا و کیشهیا کوردان

### دهمی بهرژموهندیین کولونیا لیزمی بریاری ل ژيانا مللهتان ددمن

پ. د. د. هوگر طاهر توفیق

سهروکی لیژنا زانستی یی کونگره

بهریتانیا یاریکه ری سهره کی بوو د ئافراندا روژه لاتا ناقره راستا نوودا، و ههر ئه و بوو کو هیلین وی کیشاین، ئه و هیلین ل پاشه روژی بووینه سنوری وان دهوله تان ئه وین ل سهر بهرماییی دهوله تا عوسمانی پستی جهنگی جبهانیی ئیکی هاتینه دامه زانندن. بهریتانیا - ئه و دهوله تا مه زن یا هه تاف تیدا ئافا نه دبوو- ب هندی رازی نه دبوو کو بتنی د سه دهیی ۱۹ دا ب چاره نقیسی ملله تین ده قهری ههر ژ ملله تی عه رب ل ده قه را که نداقی و مسری هه تا ملله تین کورد، ئه رمه ن و ئاشوری ل ئه نادولی به لیزیت و ل دووماهیی ئه وان ملله تان ل سهر هنده ک دهوله تان دابه ش بکه ت و ب قی رهنگی باز نه یین مملانی و هه قریکین نه ته وه یی و ئایینی پهیدا بکه ت، ئه و رهوشا کو مانا وی ل روژه لاتا ناقره راست ل سه رانسه ری سه دهیی بیستی و به لکی سه دهیا ل دویتدا ژی مسوگر بکه ت.

بهریتانیا شه ری رووسیا قه یسه ری کر دا کو ریکی ل به رفه هبوونا وی ل ئه ردی روژه لاتا ناقره راست بگریت و جهین خوه ل هندستانی بیاریزیت و به رده و امیی بده ته چلاتیا خوه یا کولونیالی ئه وای سنور و په رزان، ئه وی د شه ری (قه رم) ۱۸۵۳ - ۱۸۵۵ و شه ری روسی- عوسمانی ۱۸۷۷ ل دژی رووسیا جهنگی، و ئه و یاریکه ره کی سهره کیی کونگری بهرلین ل تیرمه ها ۱۸۷۸ بوو،





رهفتاری دگه‌ل که‌رکوک و په‌ترولا وی و پاشه‌روژا وی بکه‌ت، چونکه هه‌ر وی عیراق دامه‌زاندیه، و هه‌ر کومپانیا وی بوو کو بو ئیکه‌م جار ل سالا ۱۹۲۷ په‌تروول ژ که‌رکوک دمه‌رئ‌خستی، له‌ورا هه‌ر که‌سی ب گه‌فقه‌ نزیکه به‌رژه‌وه‌ندیین وی ببیت نه‌وی ماف هه‌یه به‌رسقی بده‌ت!

لی ل قیری پرسیاره‌ک خوه هه‌ژی ئاراسته کرنی دکه‌ت، نه‌ری بوچی به‌ریتانا سیاسه‌تا کوردی وه‌کی یا عه‌رب، تورک و ئیرانی ب خوه‌قه هه‌مبیز ناکه‌ت؟ نه‌ری ئاریشه دکوردان دایه و نه‌و -هه‌روه‌ک گه‌له‌ک ژ فه‌کولین و به‌لگه‌نامه‌ییین خوه‌دا دبیزن- نه‌شین دمه‌وله‌تی بریقه‌بیه‌ن؟ یان ژی ئاریشه د به‌ریتانیا دانه کو چ رۆژه‌کی ژ رۆژان ب ره‌خ کوردان فه نه‌راوه‌ستیا‌یه؟ چونکه ل سه‌رده‌می میرگه‌هان ل کوردستانی ل نیقا ئیکی ژ سه‌ده‌یی ۱۹ به‌ریتانیا لایه‌نگریا تورکان و ده‌سته‌لاتا عوسمانی ل ئیستانبوولی ل دژی به‌رفره‌ه‌بوونا میرگه‌هی کوردی کر داکو ریکی ل هه‌مبه‌ر (دیوبوون)ارووسی ل رۆژه‌لاتا ناقه‌راست بگریت، و ل ده‌می سه‌رهلدانا کیشه‌یا نه‌رمه‌نان دناقبه‌را سالیین ۱۸۷۸ - ۱۹۲۰ به‌ریتانیا ل پشت نه‌رمه‌نان و ل دژه کوردان راوه‌ستیا، و ل ده‌می ئاقابوونا دمه‌وله‌تین نه‌ته‌وه‌یی ل پشتی جه‌نگی جیهانیی ئیکی به‌ریتانیا پشت ل کوردان کر و وه‌لاتی وان دناقبه‌را چوار دمه‌وله‌تاندا دابه‌ش کر، و ل سه‌رده‌می دمه‌وله‌تا عراقا خودان سیمایی عه‌رهبی به‌ریتانیا پشته‌قانی به‌غداد بوو ل دژی هه‌ر تیشه‌کی کوردی؟

ژبه‌ر نه‌قا بوری، ئارمانجا گریدانا فی کونفرانسی هه‌ولدانه بو خواندنه‌کا نوی بو سیاسه‌تا به‌ریتانیا ل کوردستانی، داکو سه‌رژنوی بزقریت بو دیروکی و جاره‌کا دی روودانیین وی بهینه هه‌لشکافتن به‌لکو بکی‌ر نه‌قرو و سوباهیا کوردستانی بهیت، و ل سه‌ر کوردان پیدقیه جاره‌کا ل هه‌لو‌یستین نیقه‌ده‌وله‌تی ل هه‌مبه‌ر کیشه‌یا خوه یا ره‌وا فه‌گه‌رن، چونکه جه‌ندیین جاران میژوونقیس و سیاسه‌تمه‌داران کوتینه کو دمه‌وله‌تین مه‌زن ده‌ستی بلندتر د وی ئیکی دا هه‌بوو ک کورد نه‌شیاین دمه‌وله‌تا خوه یا نه‌ته‌وه‌یی ئا‌قا بکه‌ن، له‌ورا پیدقیه زور ب هه‌شتیاری و هووشیاری سه‌رده‌می دگه‌ل قان هی‌زان به‌یته کرن و پیدقیه سه‌نته‌ری هی‌زی دناق کوردان دا سیاسه‌ته‌کا نوی ل هه‌مبه‌ر قان زله‌یزان بگرنه به‌ر داکو بزنان ل پاشه‌روژی چه‌وا سه‌رده‌می دگه‌ل قان دمه‌وله‌تان بکه‌ن و داکو جاره‌کا دی کیشه‌یا کوردی نه‌بیته قوریانی به‌رژه‌وه‌ندیین وان.

## بەرژمەندىيىن بەرىتانيا لىكوردستانى

دناقبەرا سالىن ۱۷۹۷ - ۱۸۴۰ى دا

ژيمان صبرى مسيحه

كاروان صالح وميسى

پشكا ميژوو - فەكوليتا زانستين مروفايهتى - زانكوييا زاخو/ هەريما كوردستان - عىراق

### پۇختە:

ناقونيشانىن قى فەكوليني، "بەرژمەندىيىن بەرىتانيا لىكوردستانى دناقبەرا سالىن ۱۷۹۷ تا ۱۸۴۰ى يە. يا ديارە، كۆ ولاتى كوردان، "كوردستان" يى دەيتە نياسين ب "جەرگى رۇژھەلاتا ناختين" دچاقين بەرىتانيادا، ژبەر جەي خۇ يى جيوستراتيجى بەردەوام كەقتيه دبن مەترسيا دەولەتتىن زلەيزقە و بەردەوام بوويه جەي ھەشركيى دناقبەرا وان دا. ژبەر كودمولىتتىن زلەيزقە، نەخاسمە بەرىتانيا ب ھەمى ريكان بەردەوام بزاق كرينە جەي خۇ ل دەقەرى بکەتن و پيگەھى خۇ بەيز و بەرفرەھە بکەتن. بيگومان چەندىن فاكتەران ئەو پالدايه ئەقان پينگاقان بەاقىژت و ب رژدى ل سەر پاراستنا بەرژمەندىيىن خۇ ل دەقەرى كاركرى يە، چونكى بەرىتانيا ھژمارەكا بەرچاق يا بەرژمەندىيىن جودا جودا و چالاكيان وەك يين مزكينەرين ناييني ل دەقەرى ھەبوون، ئەقان رۆلەكى گرنىگ گيرا د پالدا نا بەرىتانيا دا بۇ دەقەرى. ئەق فەكولينه، دى بزاقى كەتن وەرارا بەرژمەندىيىن بەرىتانيا و سياسەتا وى يا پاراستنا بەرژمەندىيىن خۇ ل دەقەرى شروفاقەكەتن.

ئەق فەكولينه ژ پيشەكيبەكى، دەرازينەكى و سىي تەومەران و دەرتەنجامان پيىك دەيتن. دپيشەكيبى دا، گرنىگيا بابەتى، ئارمانج و تپگەھى بەرژمەندىيىن بەرىتانيا ل دەقەرى ھاتينە گەنگەشەكرن. ھەروەسا دريژەپيدانا پينگاقين خودا، بەلى گرنىگ پيدانا بەرىتانيا ب كوردستانى دكەتن كا چەوا و ب چ مەبەست بەرىتانيا بەريخودايە دەقەرين كوردى. بۇ روونكرنا پيگەھى بەرژمەندىيىن بەرىتانيا ل دەقەرى، تەومەرى ئيىكى يى فەكوليني ئامازە ددەتن ب

بەرژمۆه‌ندییێن ئابوری یێن به‌ریتانی ل ده‌قه‌ری و گرنگی پیدانا وی ب کوردستانی. د ته‌وه‌ری دووی دا، ئاماژه ب به‌رژمۆه‌ندییێن سیاسی، و سه‌ربازی یێن به‌ریتانی، پینگاڤین به‌ریتانی دهرباره‌ی بارودوخ، ره‌وشا کوردستانی، و رۆلی ریکا کوردستانی دچوونا به‌ریتانی دا بۆ هندی دکه‌تن. فه‌کۆلین د ته‌وه‌ری خۆی سییی دا، روونکرنا دده‌تن سه‌ر به‌رژمۆه‌ندییێن ئایینی ل ده‌قه‌ری، کو فاکته‌ره‌کی گرنگ و ئامرازه‌کی کاریگه‌ر بوو د ده‌ستی به‌ریتانی دا بۆ به‌لاقکرنا ئایینی مه‌سیحی و دویرکرنا مه‌سیحیان ژ به‌شداریکرنی د شو‌ره‌شێن کوردی دا. ل دوماهیکه‌ی، دهرئه‌نجام تیرۆژکان به‌ر دده‌تن سه‌ر ئەوان ئەنجامان، ئەوین خۆدانین فه‌کۆلینی دماوی شو‌رفه‌کرنا قی فه‌کۆلینی گه‌هشتینی.

په‌یڤیێن سه‌ره‌کی: کوردستان، زله‌یزین ئه‌وره‌یا، به‌ریتانی، به‌رژمۆه‌ندییێن ئابوری، سیاسی، سه‌ربازی، ئایینی و پێشها‌ت و کاودانین کوردان.

## پیشه‌کی:

کورد ئەوین دناڤه‌را چه‌رخێ شازدی تا چه‌رخێ نۆزدی، ئانکو بۆ ماوی (۳۳۰) سالان ب سیسته‌می هه‌ریمی (نیمچه سه‌ربه‌خۆیی) ماینه‌ دبن ده‌سته‌لاتا ئوسمانیاڤه، دقئ ماوه‌یی دا کورد هاتبوو پاراستن ژ هیرشین ده‌سته‌لاتدارین ئیرانی و ئوسمانیان. هه‌رچه‌وابیتن، گه‌رۆکفانی به‌ریتانی داینه‌ دیارکر، کۆ کوردان ژلای جفاکی فه‌هنده‌ک هه‌قبه‌شی لگه‌ل ئوسمانیان هه‌بوون، به‌لئ پستی شو‌ره‌شا فه‌ره‌نسی یا سالا ۱۷۸۹ی، هه‌روه‌سا هاتنا به‌ریتانی بۆ ده‌قه‌ری کوردنشین و به‌لاقکرنا پرۆپاگه‌نده‌ین گریڤایی به‌رژمۆه‌ندییێن به‌ریتانی یێن نه‌ته‌وه‌یی، کارتیکرن ل کوردان هاتیه‌ کرن، د ئەنجامدا کوردان ده‌ست ب ئاڤاکرنا بزاقا خۆ یا نه‌ته‌وه‌یی کری یه‌.

به‌لئ ژبه‌ر هه‌نده‌ک فاکته‌ری کاریگه‌ر وه‌ک به‌رژمۆه‌ندییێن، ئابوری، بازرگانی، سیاسی و هه‌قبه‌شیا ئایینی یا کوردان دگه‌ل ئوسمانیان و تیکه‌لیا جفاکی یا کوردان دگه‌ل ئوسمانیان هه‌ر ژ سالا ۱۵۱۴ی وه‌ره، بوونه‌ ئەگه‌ری هندی بزاقین ناڤخوه‌یی یێن کوردی نه‌گه‌هن ئارمانجین خو یێن سیاسی و بخرابترین شیواز ژبه‌ر خیانه‌تا ناڤخوه‌یی به‌ینه‌ ژناڤبرن. دگه‌ل هندی، ب مه‌ره‌ما بده‌ستفه‌ئینان و پاراستنا به‌رژمۆه‌ندییێن خۆ یێن جو‌راوجۆر به‌ریتانی ب به‌رده‌وامی، ب هووشیاری وب کویری هاتیه‌ دناڤ ده‌قه‌ری کوردی دا و دناڤ پێشها‌تین هه‌ستیارین ده‌قه‌ری دا به‌رده‌وام ب چالاکییێن خو یێن سیاسی، ئابوری، بازرگانی، ئایینی و دبلۆماسی دایه‌.

مه‌به‌ستا سه‌ره‌کی یا به‌ریتانی ژ ئەنجامدانا ئەڤان چالاکییێن ل سه‌ری ئاماژه‌پێهاته‌ دان، ئەو بوو به‌ریتانی دقیا پێزانینی تیرۆته‌سه‌ل ل دور کاودان و پێشها‌تین گشتی یێن کوردستانی

بدهستفه بىنت، داکو پتر ل دهقهري شارمزا بىت، ل پاشهپوژي دا بهويري ل سهر کاربکتهن و بو پاراستنا بهرژهوهنديين خو ل دهقهري بکاربىنت. ژبهه هندی دى بىنن، بهرىتانيا د زور بياقان دا چالاکييين خو ل دهقهري نهجامداينه و ل ژير پهردهين فهشارتي نوينه، سىاسهتهدار، دبلوماتکار، بارزگان و مزگينهريين (بهلافکهريين ئاييينى مهسىحى)، خو فریکرينه دهقهري داکو فهکوليين تىروتهسهل ل دور دهقهري نهجام بدن.

ههروهسا دگهل کارين خو گهردين بهرىتانيا چالاکی دىباقيين جودا جودا دناق کوردستانى نهجامداينه، مهههما وان ژقى چهندی نهو بو کو سهرنجا خهلقى مهدهنى راکيشن و بو ديار بکهن، کو نهو يين هاتين دهقهري ژيو نهجامدانا کارين مروقاپهتي و پاراستنا وان ژ کريارين خراب و برسايهتيين. دگهل هنديدا، مزگينهه و دبلوماتکاريين بهرىتانيا ئاکري ههفرکى دناقبههرا کورد و مهسىحيان دا خوشرکينه، داکو بهرژهوهنديين خو ل دهقهري بدهستفه بىنن و ريکى بو بهرىتانيا خووش بکهن مایتيکرتى دکارووباريين ناقخوهي يين دهولهتا ئوسمانى و ميرگههين کوردى دا بکهن.

لشيري دشين بدهين ديارکرن وهلاتى بهرىتانيا ئيک ژوان زلهيزين نهووروي بوو ههر زيکا ههست ب ههبوونا بيگههى خو ل دهقهري کربوو، نهف هزره ژلايى جوگرافيناس و مروقناسين نهووروي، نهوين دگهشتين خودا ل دهقهري را بورين گههشتبوو بهرىتانيا، نهوان جوگرافناسان ب تىروتهسهلى بهحسى گرنگيا دهقهريين روژههلاتا ناقين کربوو، ژبههركو نهوان وهسا هزردهکر وهلاتين روژههلاتا ناقين زور زهنگين ب ژيدمريين خو يين سروشتى و ههر وهلاتهكى بيگههى خو ل دهقهري بدهستفه بىنتن و دهستههلاتا خو لى بهرفرهه بکهتن دى گههتن بهرژهوهنديين خوو يين سىاسى، لهشکهرى، ئابورى و ئاييينى، ژبهه هندی دى بىنن، کو بهرىتانيا ل پيشيا ههمى زلهيزين وى دهى يين جيهانى بهريخودايه دهقهري، دههمان دهمدا، ههمى هيز و شيانين خوه مهزاختينه بگههن دهقهري و ب تاييههتي ژى کوردستانى، چونكى کوردستان دکهفيتها دناق جههركى روژههلاتا ناقين و ريکهك ستراتيجى يه، کو دهقهري ب جيهاانا نهووروي فه گريدهت. دههمان دهمدا، بهرىتانيا دشيا بشى ريکى ب سناهى و بى ئاستهنگ بگههتن داکيرگههين خو، ب تاييههتي هندستانى.

جهى جوگرافيين کوردستانى ئيک ژ جهين گهلهك گرنگ و ستراتيجى دچاقيين دبلوماتکار و گهروکشانين بهرىتانيا داهاتيهپيش و ب شيويههك سهرنجراکيش و بايهخدار ئاماژه ب دهقهري كرى يه. ژبههركو ژلايهكى فه، نهف دمرقه د كاودانهكى زور ههستيار و نازك دا يى كو دهولهتا ئوسمانى و قاجارى يين كو خو ب سهر كيشين جيهاانا ئيسلامى ل روژههلاتا ناقين ددانا هاتبوو پيش. نهف دهقهره بو نهگهري هندی دهولهتتين زلهيز، هزرهك مهزن بوو بکهن و نههجامدا



هه‌لۆیستی خۆ بریکێن نهیڤی و ستراتیجی هه‌مبه‌ری قی ده‌قهری ب شۆهه‌ییڤن جودا جودا دیاریکه‌ن. ده‌ه‌مان ده‌مدا، جه‌ی کوردستان یی جیوستراتیجی، ئابوری، بازرگانی و سیاسی یی هه‌ستیار ببوو ئه‌گهری هندی ده‌وله‌تین زله‌یزین ئه‌ورویا و ئه‌مریکا په‌یوندیڤن دۆلۆماسی لژیر مه‌ره‌مپن نه‌یڤی بۆ پاراستنا ده‌ستکه‌قتین خو یڤن سیاسی، سه‌ریازی، بازرگانی، ئابوری و ئایینی دگه‌ل ئیرانی گریڤه‌ن.

ژلایه‌کی قه، چونکی ده‌زریڤن وان دا بویه‌رو پێشه‌اتین سیاسی و له‌شکه‌ری یڤن ل ده‌قهری هاتینه‌ پێش، مه‌ترسی ئیخستبوون سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی و بزاقین مزگینه‌ریڤن وان یڤن به‌لاقه‌رنا ئایینی مه‌سیحی دناق ده‌وله‌تا ئوسمانی و قاجاری دا، ب تایبه‌تی پشتی بۆ نۆینه‌ریڤن ده‌وله‌تین زله‌یز دیاریبووی کو ئارمانجین سه‌ره‌کی یڤن زله‌یزین هه‌ریمی، ب تایبه‌تی ئوسمانی و قاجاریان، دورسته‌رنا ده‌سته‌ه‌لاته‌ک سیاسی یا ب وانقه گریڤه‌ی و خۆشکه‌رنا په‌یوه‌ندیان دگه‌ل ناغا و سه‌رۆک هۆزین کوردی ب مه‌به‌ستا به‌رفه‌ه‌که‌رنا پێگه‌هی خول کوردستان. ئیدی بۆ وان دیار بوو دقیتن ده‌ست ب هنده‌ک پینگاڤان بکه‌ن، داکو بینه‌ ئاسته‌نگ دریکا بده‌سته‌ ئینانا ئارمانجین وان دا. ژیه‌رکو ده‌وله‌تین زله‌یزین ئه‌ورویا و ب تایبه‌تی به‌ریتانیا گه‌ه‌شتبوو وی چه‌ندی، کو مه‌ره‌ما زله‌یزین هه‌ریمی یا سه‌ره‌کی لاوازکه‌رنا پێگه‌هی به‌ریتانیا بوو داکو بزاقین وی ژبو قه‌کولینا جه‌ی گرنگی رۆژه‌ه‌لاتا ناڤین راوه‌ستینت و نه‌ه‌یلاتن به‌رژه‌وه‌ندیڤن خول ده‌قهری بده‌سته‌ بینتو بپته‌ ریگر دریکا قه‌کولینین به‌ریتانیا دا ل دور ژیدمه‌ریڤن سرۆشتی ب تایبه‌تی نه‌فتا ده‌قهری.

له‌ورا ئه‌ڤان جۆره‌ هزریڤن مه‌ترسیدار و هه‌ستیار بو به‌رژه‌وه‌ندیڤن ئه‌ورویان ل ده‌قهری. ده‌وله‌تین زله‌یز پالداڤن هاریکاریا پێشکێشی گه‌رۆکه‌ڤانین خوه‌ بکه‌ن داکو دویڤ چوونا به‌رژه‌وه‌ندیڤن وان ل ده‌قهری به‌یته‌ کرن و پێشنیاز به‌یته‌ کرن چ یا پیدقییه‌ به‌یته‌ ئه‌نجامداڤن بۆ پاراستنا وان ل ده‌قهری، ئه‌وبوو به‌ریتانیا هاریکاریڤن ئابوری و له‌شکه‌ری پێشکێشی هیزین ئیرانی کرن، داکو ریک ب گه‌رۆکین وی به‌یته‌ دان دناق ئه‌ردی ئیرانی رابچن ناڤ ده‌قهریڤن کوردنشین دا بۆ نڤیسینا راپۆرتان ل دور پێشه‌ات و بارودۆخ و مه‌ترسین که‌قتینه‌ سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندیڤن به‌ریتانیا ل ده‌قهری، ئانکو دشین بیژین په‌یدا بوونا فاکته‌ریڤن مه‌ترسیدار ل سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندیڤن به‌ریتانیا ده‌رگه‌هین سیاسی بۆ زله‌یزین ئه‌ورویا قه‌که‌رن به‌یڤن دناق ده‌قهری دا. هه‌روه‌سا به‌ریتانیا ب هه‌می شیانین خوه‌ نۆینه‌ریڤن خوو لژیر ناڤین کومپانیڤن وه‌می و مزگینه‌ریڤن ئایینی فریدکه‌رنا ده‌قهری ب مه‌به‌ستا قه‌کولینکرنی ل سه‌ر ژیدمه‌ریڤن سرۆشتی و پێشه‌اتین گشتی یڤن ده‌قهری داکو بڤان جۆره‌ نڤیسینا به‌انه‌یه‌کی بخۆ بینتن و خۆ بگه‌هینن ده‌قهری.



بیگومان ئەف مەرەم و مەبەستە ژلایى وانشە ب نەینى هاتینە بەحسکرن، بەلى بۆ تەخین وەلاتى ئەو دەین دناڤ دیار نینن، ژبەرکو ئەوان بەندەك ریک و ستراتيجیین دى بۆ روون دکرن، کۆئەو یین هاتین خزمەتا وان بکەن، ژبەر هندی مللەتین بن دەست هندی گرنگی بقی بۆاری نادەن بتنى هزر ل ئازادی و ژیارا خو دکەن داكو پاراستى بن و تۆشى کارەسات و مال ویرانکرنى نەبن. لەورا ئەقى بابەتى ئارمانجا خو یا سەرەكى دانایە سەر جەقین ئابۆرى، سیاسى، لەشکەرى، ئایینى یین بەریخودانا بەریتانیا بۆ کوردستانى. چونكى ئەقان بیاقان بەرژمەندیین بەریتانیا ل دەقەرى بخۆفە گرتبوون.

ئاریشەیا سەرەكى یا کەفتیه دریکا ئەنجامدانا ئەقى قەكۆلینى دا، نەبوونا ژیدەرىن تیروتهسەل بوویه ل سەر ئەقى ماوهی، ژبەرکو پتریا ئەوان ژیدەرىن بەحسى ئەقان پيشهاتان کرین ب شیوهیهكى گشتى و سنۆدارکرى بەحسکرینه، دگەل هندی دا، دبیت ژیدەرىن باش ل سەر هەبن، بەلى بدەست خودانین قەكۆلینى نەکەفتینه، ژبەر هندی ب نەچاریشە بناغى قەكۆلینى ب خەملاندنا ژیدەرىن ب زمانى ئنگلیزی هاتیه دارشتن، و هەلبەت دیتن و بکارئینانا ئەقان جۆره ژیدەران وەختەكى دريژ دقیا تاكو تشتین گریدایى ب بابەتیفە بەینە دەست نیشانکرن، چونكى ئەف جۆره ژیدەر بەحسى هەمی لایەنین گریدایى کیشەیا کوردی دناقبەرا، عیراق، بەریتانیا و تۆرکیا دا دکەن، لەورا دەهلبژارتنا وان دا، جۆرهكى هوشیارى دقیا داكو قەكۆلین ژ سنۆرى بابەتى دیرنەکەفتین.

هەلبەت ژبو شروقهکرنا ئەقى بابەتى دى پشت ل سەر هەندەك ژیدەرىن گرنگ یین ب ماوى بقی قەكۆلینى قە گریدای هیته بەستن، نەخاسەمە ژیدەرىن ب زمانى ئنگلیزی وەك ناما ماستەرى یا نەفزات کیسکین ( How Did the Kurds of Turkey Acted Politically Against the Policies of the Great Powers 1850–1950)، ناما دکتۆرایى یا عثمان علی ( British Policy and the Kurdish Question in'Iraq, 1918-1932) هاتین نئیسین. دقان ژیدەرىن زانستى دا، روونکرن ل سەر دەستپیکا هاتنا بەریتانیا بۆ کوردستانى، ئەوا ل وی دەمی دبن دەستەهلاتا ئوسمانى و ئیرانى قە هاتینه دان، دەمان دەمدا، ب رەنگەكى زانستى و گشتى ئامارەیان ب سیاسەتا بەریتانیا هەمبەرى میرگەهین کوردی و کیشەیا کوردی کرى یه. هەرۆسا روونکرن داینە ل سەر بزاقین سیاسى، ئابۆرى، ئایینى، لەشکەرى و بارزگانى یین بەریتانیا ژبو دیتنا پیگەهى خو و بەرفرەهکرنا دەستەهلاتا خو ل دەقەرى.

هەرۆسا پەرتووکا گەرۆكى بەریتانى کلودیۆس جیمس ریچ (گەشتا ریچی بۆ کوردستانى ۱۸۲۰)، و پەرتووکا کامەران محەمەد حاجى (کوردستان له بازنەه کیشەى

رۆژه لاتیدا ۱۸۰۰ - ۱۹۰۰) ئى، ئەقان جۆره پەرتووكان تيرۆژ بەرداينه سەر زۆر بوويهەر و پيشهاتين سياسى و لەشكەرى يين گريدايى ئەقى بابەتى قە. هەروەسا بەحسى هەلۆيستى بەريتانيا و دمولەتین هەريمی بەرامبەرى بەرژمەوندىين بەريتانيا ل دەقەرى كرى يە، ەمان دەمدا، ب تيرۆتەسەلى بەحسى قوناغ و ئارمانجین بەريتانيا كرى نە، دگەل دا بەحسى بزاقين بەريتانيا دگەل ھۆز و سياسەتمەدارين كوردی، خۆشكرنا پەيوەنديان دگەل كيم نەتەوہيان، و دورستكرنا پەيوەنديان دگەل دمولەتین هەريمی، و بدەستقەئینانا پشتەقانيا نيشدەمولەتى بۆ بەرژمەوندى و دەستكەفتان بو بەريتانيا لدەقەرين كوردی كرينە، هەژى يە بيژين ژبو پتر دمولەمەندكرنا قى قەكۆليني، ژمارەكا ژیدەرين فارسی و عەرەبى ژى بۆ ئەنجامدان و نقيسینا قى قەكۆليني ھاتينه بكارئینان.

ھەلبەت ژبو ئەنجامدانا ئەقى قەكۆليني ريبازەكا شرۆفەكرنى پيدفیتن، ژبەر ھندى ريبازا قەكۆلينا پيداچوون و دۆيشچوونا بوويهرين دیرۆكى بۆ قى قەكۆليني ھاتيه بكارئینان. چونكى ئەق ريبازە دى ھەمەرەنگيا بووجون و تيگەھين بەريتانيا ل دور پاراستن و بدەستقەئینانا بەرژمەوندىين وى ل دەقەرى دياركەتن، ژبەرکو ئەق ريبازە ب كويرى و ب ھويرى بەريخۆدەتن ھەمى لايەنين گريدايى ب بەرژمەوندىين بەريتانيا قە و چەوانيا دەريينا هەلۆيستى سياسەتمەدار، گەرۆكين بەريتانيا و ئارمانجین وى دى ب ئاشكرایى دەتن دياركرن.

## دەرازينك: گرنكى پيدانا بەريتانيا ب كوردستانى

ژبەر ھەبوونا ريكين ھاتنو چوونى يين بارزگانى و ستراتيجى ل كوردستانى، ھەروەسا كوردستان ھەك سەنتەرەكى جوگرافى، جيوستراتيجى يى ھەستيار و گرنكى ل دەقەرا رۆژھەلاتا ناخين، دنەخشەين سياسى و لەشكەرى يين دمولەتین زلھيز دا پيگەھەك و بايەخەك تايبەت ھەبوو، دقى بياقى بۆ ماوہيەكى دير و دريژ، بەريتانيا ب ھەمى ريكان ژبو بەيزكرنا پيگەھەك و بنگەھين دەستھەلاتا خۆ دقى ھەلاتى دا، ب ئارمانجا كونترۆلكرنا ژیدەرين وى يين سرۆشتى و گريدانا وى ب بازارين جيھانى قە بزاقين بەيزكرينە(احمد، ۲۱، ۱۹۸۴).

ئاريشە و سەختيین زلھيزين دمولەتین ئەورۆپى، ب تايبەتى بەريتانيا ژئەنجامى ليگەريانى بۆ بازارەكى جيگھور بۆ بەرھەمىن گەشەكرى يين شۆرەشا پيشەسازى بوو، بدەستقەئینانا كەرەستەين خاڤ يين پيدقى بكارئینان داھاتين ھەلاتين وان ، پالدان بۆ ھندى دەستھەلات و پيگەھى ئابورى خول رۆژھەلاتا ناخين بايەخى پيبدەن(McDowall,2003,8). دقى بياقى دا، بەريتانيا ھەك بەيزترين و مەزنترين ھيزا وى سەردەمى يا پيشەنگ د شۆرەشا پيشەسازى، بارزگانى و پيشكەقتيا ئابورى دناڤ ئەورۆپا دا دەھات (حاجى، ۲۷، ۲۰۰۷)، ژلايى بزاقنقە بۆ بەيزكرنا



بەرژموندییین رۆسیا قەیسەری دناڤ کوردان دا بەری بەریتانیا دەستپیکر بوون، ژ ناهەراستا چەرخێ هەقەدی هەتا دوماھیکا نیڤا ئیکێ ژ چەرخێ نۆزدی، دەولەتا ئوسمانی و رۆسیا قەیسەری دە شەری مەزن و چارەنقیس ساز ئەنجامدا بوون، ئارمانجین سەرەکی یین رۆسیا قەیسەری گەشتنا کەنارین دەریا رەش و قەفقاز و دریزاھیا وی بوو، ژبەر هندی سەرکردەین سەربازی یین رۆسیا قەیسەری ل قەفقاز گەرنگیەك زور دا بوو ب خۆاندنا جەئ جوگرافی و جفاکی یی کوردستانی، بقی چەندی مەترسیین گەشتن د کەفتنە سەر پیگەھی بەریتانیا ل دەقەری و مەترسیین ترسناک کەفتنە سەر بەرژموندییین وی. لەورا بەریتانیا هەمی شیانین خۆ دەمەزاختن دەستەھلاتا رۆسیا قەیسەری ل دەقەری سنۆردار بکەتن، ژبەر هندی، ھاریکاریین لەشکەری پیشکیشی دەولەتا قاجاری دکرن د هەفرکی و شەریین وی دا لگەل رۆسیا قەیسەری (Othman,1995, 80).

ژلایی خۆڤە، بەریتانیا سەرکیشا زلھیزین ئەوڕۆپا یا وی دەمی یا کو بەیز و شیانین خۆ هەفرکیا رۆسیا قەیسەری و دەولەتا ئوسمانی دەربارە جەئ ستراتیجی دەقەری دکر، پتر رۆلی خۆ دپیشھاتین سیاسی یین ل دەقەری روویدان دتوو. ھەروەسا ل دەمی بەریتانیا ھاتیە دەقەری ئیرانی و دەقەری ئوسمانی یین سەر سنۆری ھیدی ھیدی ب گەرنگی جەئ کوردستانی یی بازرگانی، ئابۆری و سیاسی ئاگەھدار دبوو. دەستپیکا بەریخۆدان و بەرژموندییین بەریتانیا دناڤ کوردان دا دزفریتن بۆ نیڤا دووی ژ چەرخێ ھەژدی (Othman,1995,81).

لدویڤ ئەفا ل سەری ھاتیە شروڤەکرن دشین بیژین، گەرنگی جەئ ستراتیجی کوردستانی و رۆژھەلاتا ناڤین بۆ ئەگەری هندی بەریتانیا ھزری دەنارتنا ھندەك شارەزایان دا بۆ دەقەری بکەتن، ژبەرکو بەریتانیا گەشتبوو وی چەندی، کو پیدقییە چەندین نەخشەین جوگرافی بۆ کوردستانی و رۆژھەلاتا ناڤین بەینە کیشان، دا کو ل پاشەرۆژی ب ساناهی خۆ بگەھین دەقەری (سندی، ۲۰۰۸، ۱۰۰). لەورا ئەگەر لینیڤینەکی د دەستنقیسین گەردۆ، سیاسەتمەدار و دبلۆماتکارین بەریتانیا دا بکەین، دی ئەڤ چەندە ب ئاشکرای دیار بیتن. ژبەرکو پتیرا وان نەخشین جودا جودا بۆ دەقەری کوردنشین کیشاینە، بۆ نمونە، ل دەمی ل سالا ۱۸۲۰ی، کلۆدیۆس جیمس ریچ ھاتیە کوردستانی نەخشەییەك لگەل دەستنقیسی خۆ بۆ وەلاتی خۆ کیشا بوو (بنیرە پاشبەندی ژمارە ۱).

کومپانیا هندی یا رۆژھەلاتی یا بەریتانی، ئەوا ل ۳۱ کانوونا ئیکێ یا سالا ۱۶۰۰ی، وەك دەزگەھەکی ئابۆری ھاتیە دامەزراندن و پشتی ھینگی رۆلەکی گەرنگی د خزمەتکرنا دەستەھلاتا بەریتانیا دا ل رۆژھەلاتا ناڤین دگیریتن، ئانکو ببوو دەزگەھەکی سیاسی و سەربازی یی بەریتانیا ل دەقەری. بقی چەندی دەرگەھ بۆ بەریتانیا ڤەبوو ب کویری و ھویری بەیتە دناڤ دەقەری دا و

دویشچوونا ژیدهرین سرۆشتی و بهرژوهه‌ندیین به‌ریتانی ل ده‌قهری بکه‌تن (احمد، ۳۳، ۱۹۸۴). ژ نه‌نجامین چالاکیین خۆ یین به‌رفره‌هه‌ دا ل ده‌قهری، ل سالا (۱۷۵۸)ی، بۆ ئیکه‌م جار دکتۆره‌کی کومپانیا هندی یا رۆژه‌لاتی یا به‌ریتانی سه‌ره‌دانا کوردستانی و عیراقی کر. ئەقی کەسی پیزانین تیروته‌سه‌ل یین گرنگ ل دۆر جهی گرنگ و ستراتیجی کوردستانی بۆ ده‌سته‌لاتداریا وه‌لاتی خۆ ره‌وانه‌کر بوون و تیدا ب تیروته‌سه‌لی به‌حسی پیشه‌ات و ره‌وشا سیاسی یا کوردستانی کر بوو (Muhammad, 2017, 40). پشتی هینگی، ل سالا (۱۷۹۷) دکتۆر کامپبل (Campbell) و تی. هول (T. Howell)، کو دوو به‌رپرسین کومپانیا هندی یا رۆژه‌لاتی یا به‌ریتانی بوون سه‌ره‌دانا باشووری کوردستانی‌یاکو ب (کوردستانا ئوسمانی ده‌اته‌ نیاسین) کر بوون (Othman, 1995, 55).

سه‌ره‌رای هندی، به‌ریتانی لشی ده‌میدا بچاقه‌کی نه‌یی گرنگ و پاشکه‌فتی به‌ریخودا جفاکی کوردی، ژبه‌رکو لشی وه‌ختی دا ئاکنجیین کوردستانی وه‌ک پشکه‌ک ده‌قهرین ئوسمانیان ده‌اته‌نه‌ نیاسین و به‌ریتانی هندی به‌رژوهه‌ندیین گرنگ ل ده‌قهرین کوردی نه‌بوون. به‌لی لگه‌ل هندی، به‌ریتانی ده‌ست ب دورستکرنا نه‌خشه‌کی بۆ کوردستانی و هۆزین کوردی یین دبن ده‌سته‌لاتا ئوسمانیان‌شه‌ کر (بنیر پاشه‌ندی ژماره‌ ۲)، ئارمانجا سه‌ره‌کی یا به‌ریتانی ژفی چه‌ندی ئەبوو پتر شاره‌زا بیتن لدۆر کوردستانی و پیزانین باش ل سه‌ر پیکه‌اتین کوردستانی، ب تایبه‌تی هۆزین کوردی یین دبن ده‌سته‌لاتا ل کوردستانا ئوسمانی و قاجاریشه‌ بده‌سته‌ بیتن (IOR:/4MIC/16/15/22.1919. P, 119).

له‌ورا دی بینن، پشتی دورستکرنا ئیکه‌مین نشینگه‌ه‌ ل باژیری مه‌سقه‌ت ل وه‌لاتی عومان ل که‌نداقی عه‌ره‌بی، به‌ریتانی شیا پیگه‌هی خو نه‌خاسمه‌ یین ستراتیجی، سیاسی، له‌شکه‌ری، ئابوری و بارزگانی بو رۆژه‌لاتا ناقین ل که‌نداقی جیگر بکه‌تن، ده‌ه‌مان پینگاقین خۆدا حکوومه‌تین به‌ریتانی ده‌ست ب پینگاقین خۆ کر بوو به‌ره‌ف ژیریا که‌نداقی عه‌ره‌بی بجیتن، له‌ورا ل سالا ۱۷۹۸ی، دفی بیاقی دا ده‌سته‌لاتداریا به‌ریتانی ل رۆژه‌لاتا ناقین ب بریارا حکوومه‌تا به‌ریتانی ل له‌ندن بریارا دورستکرنا بنگه‌هی "کومپانیا هندی رۆژه‌لاتی یا به‌ریتانی"، ل به‌غدا دا (حاجی، ۶۸، ۲۰۰۷). ئارمانجا سه‌ره‌کی یا ده‌سته‌لاتداریا به‌ریتانی ژفی بریاری ئەو بوو، دا کو ئەف کومپانیه‌ بشیتن پتر چالاکیین خۆ ل ده‌قهری، ب تایبه‌تی دناق ده‌قهرین کوردستانا ئوسمانی دا به‌رفره‌هه‌ بکه‌تن و خزمه‌تا به‌رژوهه‌ندیین گشتی یین به‌ریتانی ل ده‌قهری بکه‌تن (احمد، ۳۴، ۱۹۸۴).

دورستکرنا فی بنگه‌هی ل سه‌ری هاتیه‌ دیارکرن ده‌ستپیکه‌ک بۆ ده‌ریاره‌ی گرنگی پیدانا ده‌سته‌لاتداریا به‌ریتانی ب کوردستانی. ئەفه‌ه‌ دچوارچووقی وی گرنگی پیدانی ده‌ات یاکو

بهريتانيا تيدا هه می هیز و شیانین خو دمهزاختن و بزاقین چه سپاندنا دهسته لاتا خو یا ئابوری و سیاسی ل رۆژه لاتا ناڤین دا بکەت. دهه مان دهمدا، کوردستان وهک به شهکی سهرهکی د جهرگی رۆژه لاتا ناڤین دا د نه خشی بهريتانيا دا دیر نه بوو کو ئارمانجا سهرهکی ژێ کونترۆلکرنا کورترین ریک بو گههشتنا هندستانى بوو(خالڤین، ۱۹۶۹، ۳۳). ئانکو لدویف هزرۆبیرین قه کۆله ران، ل شیرێ دیار دبیتن کو کوردستان ئیک ژوان ریکان بوو یین بهريتانيا ب رژی لدویف دچوو، ژیه رکو کوردستان دجاڤین دبلۆماتکارین بهريتانيا دا ب جهرگی رۆژه لاتا ناڤین دهاته نیاسین، ههروهسا کوردستان دراستی دا و که تۆاری دا دکهفته دناڤ جهرگ و سهنتهری رۆژه لاتا ناڤین دا، ئانکو دا کوردستان ریکا بهريتانيا زۆر کورت کهتن.

هیشتا گرنګیا ژیدهرین سرۆشتی، ب تایبهتی نهفت و بهرژمه ندیین گشتی ل رۆژه لاتا ناڤین بو بهريتانيا باش دیار نه بووین، به ئی ئارمانجا بهريتانيا پاراستنا ریکین بازرګانی، ئهوین ل دهقهرین کوردی را دهر باز دبوون بوو. ل چه رخی نۆزدی دا، ژبو گههشتنا ئارمانجین خو، بهريتانيا سیاسه تهک نۆی هه مبهری رۆژه لاتا ناڤین پهیرهو کربوو. بو وینه، ژلایهکی قه، هندهک جارن بهريتانيا لگه ل دهولهتا ئوسمانی شهر ب دژی رۆسیا قهیسهری دکر. ژلایهکی دیقه، بهريتانيا ب دژی دهولهتا ئوسمانی دراوهستا (Othman, 1995, 56).

دهه مان دهمدا، بهريتانيا لگه ل دهولهتا قاجاری پهیوه ندیین دبلۆماسی ب دژی رۆسیا قهیسهری و فه ره نسا گریدان و هاریکاریین له شهکهری ب دژی رۆسیا قهیسهری پیشکیشی دهولهتا قاجاری دکر و جارن دژی لگه ل دهولهتا ئوسمانی ب دژی دهسته لاتا قاجارییان دراوهستیا (لیمبتون، ۱۳۷۵، ۱۲۰)

دگه ل هندیدا، بهريتانيا هندهک جارن ماتیکرن د شۆره شین کوردی دا دکر. دهه مان دهمدا، جارن پشته قانیا شۆره شین کوردی دکر و جارن بهريتانيا مل بملی ئیرانی قه ب دژی کوردان دراوهستیا، ئارمانجا بنگه هی یا بهريتانيا ب تنی پاراستنا بهرژمه ندیین وی یین ئاسایشا نه ته وهی، سیاسی، ئابوری، سه ربازی، ئایینی، کونترۆلکرنا ریکین بازرګانی، ژیدهرین سرۆشتی و داگیرکرنا دهقهری بوو، ئانکو دهه مان دهمدا، سیاسه تا بهريتانيا ل دهقهری بتنی دورستکرنا نه خشی سیاسی دهقهری بوو کو تیدا بهرژمه ندیین بهريتانيا بهینه پاراستن (Eskander, 1999).

لده سپیکا سالا ۱۸۰۱ی، رۆژه لاتا ناڤین به ره ف پیشه چوونین سیاسی قه چوو و دهست بگهورینا هاته کرن. ژیه رکو ببوو جههکی ستراتیجی بو بهرژمه ندیین وهلاتین زلهیز، له ورا بهريتانيا، رۆسیا قهیسهری و فه ره نسا هه قهرکی لسه ر دکر، بهیترین هه قهرکا بهريتانيا رۆسیا قهیسهری بوو، هه ر چه واییتن، بهريتانيا هه می هیز و شیانین خو دمهزاختن سنۆری داگیرکه ها خو



هندی بیاریژتن و زلهیزین دی وهك رۆسیا قهیسهری، ئەلمانیا و فەرهنسا ب راوهستینت ژ ماتیکرنی ل کارووبارین رۆژههلاتا ناڤین دا، دیرکرن زلهیزان ژ دهقهری چهقهکی بهیزی سیاسهتا بهریتانیا بوو. ژ بهر هندی، بهریتانیا ماتیکرن دناڤ کارووبارین ملهت و مووسلمانین دهقهری دا دکر ژبو ئیخستنا زلهیزین دهقهری، ب تایبهتی ئوسمانی و ئیرانی (Othman, 1995, 56).

گهروکی بهریتانی ژمارهکا زورا راپورتان ل دور دهقهری نڤیسابوون، کاودان و پیشهاتین دهقهری ب تیروتهسهلی شروقه کربوون. دقان راپورتین گهروکی بهریتانی دا، تایبهتمهندیین جفاکی و پیکهاتین ئاکنجیین دهقهری ب کویری هاتبوو دیارکرن. دهه مان پینگاف دا، بهریتانیا بوو ناڤبزیشان دناڤهرا ئوسمانی و ئیرانی دا داکو پیشهاتین دهقهری ب باشی بزانتن و ل دهقهری بهیز بکهفتن. دپینگافین خودا، بۆ ب هیزکرن پیگههیی خو ل دهقهری بهریتانیا پشتهقانی ئوسمانیا ب دژی رۆسیا قهیسهری دکر داکو هیزا وی ل دهقهری بهیته شکاندن و ژناقبرن (Othman, 1995, 57).

هه رچهوابیتن، بهریتانیا ب فاکتهرهکی سه رهکی یی پشتهقانیکرن بهریابوونا شو رهشیین کوردی ژلایئ دهولهتا ئوسمان و قاجاریانقه دهاته سه خلهت دان، بهریتانیا رۆلهکی گرنگ د چاره سه رنه کرن و ئالوزکرن کیشهیا کوردی دا هه بوو، ههروهسا ئالیکاریین بهیز پیشکیشی دهولهتا ئوسمانی دکر. لهورا دی بینن، چاره نڤیسی ملهت، سنور و سیاسهتین هه ریمی ل سه ر بریارین دهولهتین بهیز ب تایبهتی بهریتانیا دراوهستان، هه فرکیا بهریتانیا و رۆسیا قهیسهری کارتیکرنهک راسته وخو لسه ر وی سیاسهتی دکر یا کو بهریتانیا هه مبهری کوردان په یرومو دکر. لهورا دی بینن، پتریا جاران هه لولیهتی بهریتانیا ل دور کیشهیا کوردی بخرابی راوهستیایه و بتنی بهرهقانی ژدهستکهقتین خو ل دهقهری کریینه (Eskander, 1999, 60).

ههروهسا بهردموام هه ر دوو دهولهتا هه فرکی ل سه ر جهی گرنگی رۆژههلاتا ناڤین دکر، رۆسیا قهیسهری بهردموام دقیا بهرهق باشوری پیشههچیتن. دهه مان دهمدا، بهریتانیا ژ هه مان هیقی دخواستن. بهریتانیا هزر دکر میسوپوتامیا (عیراقا نوکه) و کهنداڤی فارسی هیقین رۆسیا قهیسهری یین بهرفرههه بوونی نه دا کو پی بگههتن ئاڤا گه رم و ئارمانجیین خو یین گرنگ ل دهقهری بدهستقه بینتن. لهورا بهریتانیا هزر دکر دهستههلاتا داگیرکهها بهریتانیا ل هندی دمهترسیی دایه و ل سه ر بهریتانیا پیدقییه هندهک پینگاقان باقیژتن بو پاراستنا وی (Othman, 1995, 57).

لدهمی ل سالا ۱۸۲۶ی، میری کوردان، محمد پاشایی رومانوژی، میری میرگهها سوران (1813 - ۱۸۳۶)، هه ریما کوردی یا کو تا سالا ۱۸۳۷ی، فه کیشای ل مووسل، ماردینی و جهزیرا

بۆتان سەربەخۆیا خو ژ بن دەستەلاتا ئوسمانیا راگەھاندی ، دەھمان دەمدا، میری میرگەھا سۆران میر محمدی پەيوەندی لگەل ئیبراھیم پاشا کوری مەحمەد پاشای، ئەوی مەترسی ل سەر پارچەکرنا دەقەرین ئوسمانیان ل مسری کرین گریدان، هینگی بەریتانیا پینگاڤ بۆ دەست ب پێشخەریا پەيوەندیی دبلۆماسی یین هەڤشکین ئەوڕۆپا ژبو پاراستنا ئیگرتنا دەقەرین ئوسمانیا ب دژی بزاقین بشی رەنگی دناڤ دەولەتا ئوسمانی دا کر (Eskander,1999, 60).

ل دەستپیک بەریتانیا بریکا دبلۆماتکارین خو، بزاقکرن جوړهکی ریکخستن و هاریکاریا سەربازی دناڤهرا دەولەتا ئوسمانی و قاجاری دا بەیتە دورستکرن و پاشی ب دژی پاشای رەواندۆزی بەیتە ئاراستەکر (Othman,1995, 57). ئانکو بەریتانیا ب مەرەما بەدەستەئینانا هەمماهنگیەکا سەربازی دناڤهرا دەولەتا ئوسمانی و قاجاری دا کەڤتە کاری، بەلی پستی هینگی بەریتانیا هەست بەندی کر، کو رەنگە هاتنا لەشکەری ئیرانی بۆ باشوری کوردستانی، کیشەیان سەخت و دژوار بکەتن و پاشی کیشەیهکا نیڤدەولەتی ژی پەیدا ببتن (Eskander,1999, 61).

ئەڤ چەندە ژی ل بەرژمەندیا ستراتیجیەتا بەریتانیا ل دەقەری دا نەبوو. دبتن بەریتانیا هایداری ئەوان پەيوەندیی نەینی یین دناڤهرا مەحمەد پاشای رەواندۆزی و شاھی ئیرانی (فەتح عەلی شاھی ۱۷۹۷ - ۱۸۳۴) بیت، ئەڤە بتنی بزاقەک بو ژلای پاشای رەواندۆزی ڤە هاتیە ئەنجامدان بۆ داخوازکرنا ئالیکاریان، ب تاییەتی یین سەربازی داکو بشیتن پی بەرەڤانیی ژخو بکەتن، ئەگەر هاتوو ئوسمانیان ب پشتهڤانییا بەریتانیا هیرش کرە سەر سنۆرین میرگەھا وی (الجاف، ۱۸۸، ۲۰۰۸).

ئەڤا ل سەری هاتیە بەحسکرن، ئیدی بەریتانیا پالدا ب ئیک لایەنی بەیتە دناڤ کیشی دا و ب ریکا ریچارد وود (Rich.Wood)، دبلۆماتکار و بالیۆزی بەریتانیا ل حەلەبی، پەيوەندی ب مەحمەد پاشای کر و داخواز ژیکر دەستان ژکارین خو بەردەتن روویب ب رووی دەولەتا ئوسمانی نەبتن. هەرۆسا داخواز ژی کر بجیتن ئەستانە. پاشی دی بەریتانیا بزاقی کەتن سۆلتانی ئوسمانی رازی بکەتن لی ببۆریتن (Othman,1995, 57).

لشی بارودۆخی نازک و هەسیتار دا، بەریتانیا نەشیا زیدەتر خو ڤاگرتن و بلەز هاتە دناڤ کیشی. دشین ئەڤی هەلۆیستی بەریتانیا بۆ هندی بزقینین، کو بەریتانیا ب دورستبوونا دەستەلاتەکا نۆی ل سەر حسابا دەولەتا ئوسمانی دترسیا، ئانکو دابیته ئەگەری رووخاندنا مۆلکین دەولەتا ئوسمانی (Keskin,2015,10). هەرۆسا بەریتانیا ژهندی دترسیا حکوومەتا رۆسیا قەیسەری ئەڤی چەندی ب دەلیڤە بزانیەت و ماتیکرنی د بەرژمەندیا خو دا دڤی کیشی دابکەتن. ژبەر

هندی بهریتانیا دقیا دموهلتا ئوسمانی بلهز وهك ئاستهنگهكا بهیز دریکا بهرفرهه بوونا دهستهه لاتا  
رؤسیا قهیسهری دا بۆ دهریا ناڤه راست و رۆژهه لاتا نیژیک بگشتی بمینتن (Eskander, 1999, 63).

هه رچه واییتن، لدهمی ل سالا (۱۸۳۳)ی، دموهلتا ئوسمانی ژلای ئبراهیم پاشایی کوری  
(محهمهد عهلی پاشا ۱۸۰۵ - ۱۸۴۸)ی، هاتیه شکاندن و نهچار بووی پهیماناما (هونکیار  
سکه لهسی)، مۆریکتهن، د ئهقی پهیمانامی دا جههکی گرنگ دناڤ دموهلتا ئوسمانی دا ب  
حکوومهتا رۆسیا قهیسهری هاته پیشکیشکر، ئهقی پهیمانامی رهین ههڤرکیا بهریتانیا و رۆسیا  
قهیسهری دناڤ دموهلتا ئوسمانی دا کویرتر و بهرفرهه ترکر (Othman, 1995, 58). ژبه رهندي، بۆ  
پتر هایداریبوونا پیشهاتین دهڤهري، ل سالی ۱۸۳۰ی، ئهفسهري بهریتانی میجر ئیچ راولینسون (H.  
C. Rawlinson)، ئهوی ل تههران کاری دبلۆماتکاری کری ب سهرمدانهکی هاتبوو دهڤهري  
کوردی یین دکهڤنه سهر سنۆری ئیرانی و ئوسمانیان، هژمارهک راپورتان لدور پیشهاتیین سیاسی،  
لهشکهری، ئابوری و بارزگانی ل دهڤهري بۆ بالیوزخانهین بهریتانیا ل تههران و ئیسته مبولی  
نقیسابوون (احمد، ۱۹۸۴، ۳۵). دهه مان پینگاقین خودا، ل سالی ۱۸۴۰ی، دبلۆماتکاری شارمزیای  
بهریتانی هیئری لایارد (Henry Layard) سهرمدانا دهڤهري کوردی یین دبن  
دهسته لاتاداریا ئوسمانی فه کر بوو و راپورت لدور پیشهاتین دهڤهري کوردی بۆ حکوومهتا خو  
رموانه کر بوو (Muhammad, 2017, 45). بهزرا فه کۆله ران، ئه فان جوړه راپورتان پتريا شیان دان  
بهریتانیا شارمزا بن ل دهڤهري و ئهڤ راپورته بوونه بناغی دارشتنا هه لۆیستی بهریتانیا ل دور  
کیشهین دهڤهري.

لدهمی ل سالا ۱۸۴۳ی، لژنا دیارکرنا سنۆران بۆ بدوماهییک ئینانا ههڤرکیا ئوسمانی و  
قاجاری یا سهر سنۆران پیزانین باش ل دور هۆزین کوردی ئهوی ل سهر سنۆران دژیان دانه بهریتانیا  
و رۆسیا قهیسهری، ئهوی دناڤ لژنی دا کاردکر. ب روونی ئاشکرا کر بوو، کۆ دشیان دایه  
بهرژموندیین حکوومهتا بهریتانیا یین بازرگانی ل دهڤهري بهینه دیتن، دنامهیا بالیوزی بهریتانیا  
ستراتفۆرد. دی. رایدکلیف (Strafford De Radcliffe) بۆ سیر ویلیه می (Mr. William)، نۆینهري  
بهریتانیا دلژنا سنۆران دا ب ئاشکرای دهیته تیبینیکن. چونکو تیدا ستراتفۆردی داخواز ژ ویلیه می  
کریه کو "پیداچوون د کارین لژنی دا بکتهن ل سهر وان دهڤهري ههر دوو دموهلت ههڤرکیی ل  
سهر دکهن ژبو کارین پیدقی و کارین بازرگانی یین ژ نیشکه کیشه". دهریاری بازرگانی  
نۆینهري وهلاتی بهریتانیا نامۆزگاری ل نۆینهري وهلاتی خو کر بوون دیار بکهن کا یا گونجایه  
ریکهک نوی یا بازرگانی ل کوردستانی بهیته فهکر بۆ ناڤ دموهلتا ئوسمانی قاجاری  
دا (Keskin, 2015, 12).

ژلایه‌کی دیشه، ستراتفوردي داخواز ژ ویلیه‌می کر بوو کو دویشچوونی دناڤ خه‌لکی کوردستانی دا بکه‌تن ژبو بده‌ستقه‌ئینانا شیانین به‌ره‌م ئینانی یین ژیده‌رین سرۆشتی، که‌سکاتی، هه‌روه‌سا خۆران و ره‌نگین خۆران و داها‌تین ژلایێ کوردانه‌ ده‌ینه بکارئینان، ب تایبه‌تی ئه‌وین ده‌ینه نیاسین ب کوالتی و خۆشین خوو. هه‌روه‌سا ده‌ستکه‌فتین وان یین به‌هارات و کولان. لدوماهیکێ، ناڤبری داخوای ژ نۆینه‌ری خۆ ویلیه‌می دکه‌تن کو پیزانینان ل دۆر شیانین جوگرافی، ئایینی، چاڤدیری، زمانی، ره‌وش و هه‌لوێستی کوردان و ئایین دی دناڤ ده‌قه‌ری دا ب ده‌ستقه‌ بینتن (Keskin,2015).

ب چاڤدیرکرنه‌ک هویر، کویر، هووشیار و شرۆقه‌کرنا کاودانین کوردان، نۆینه‌ری به‌ریتانیا وه‌سا هزر کربوو کو کورد نه‌ئارامن دناڤ ده‌وله‌تا ئوسمانی دا و دایه دیارکرن کو کورد به‌رده‌وام دسنۆرین ئوسمانی، ئیرانی و رۆسیا قه‌یسه‌ری را دهریاز دبن و ده‌لیشان بۆ روویدانا شه‌ران دناڤه‌را ده‌وله‌تا ئوسمانی و هه‌فسنۆرین وی دا په‌یدا دکهن (Muhammad,2017,47). لدویڤ تیگه‌هشتنا قه‌کۆله‌ران، بشی چهن‌دی به‌ریتانیا هزر کر ئه‌گه‌ر هاتوو شه‌ری سنۆران دناڤه‌را ئوسمانی و قاجاریان دا روویدا. هینگێ دی رۆسیا قه‌یسه‌ری ده‌ستکه‌فتین مه‌زن بده‌ستقه‌ ئینتن، چونکی وی (به‌ریتانیا) وه‌سا هزر دکر رۆسیا قه‌یسه‌ری به‌رده‌وام کوردین ژ یاسایی دیرکه‌فتی بۆ به‌رفه‌رکرنا ده‌سته‌لات، به‌رژمه‌ه‌ندی و ده‌ستکه‌فتین خو ل کوردستانی بکارئینتن، له‌ورا به‌ریتانیا ب هه‌می شیانین خۆ هاریکاریا ده‌سته‌لاتاریا ئوسمانی ب دژی میرگه‌هین کوردی کری یه‌.

ژبه‌ر ئارامیا ده‌قه‌ری، ده‌سته‌لاتاریا به‌ریتانیا هه‌روه‌سا هزر دکر باشترین ژینگه‌ه بۆ کونترۆلکرنا هۆزین سه‌ر سنۆری به‌یزکرنا کونترۆلا ده‌سته‌لاتا ناڤه‌ندی یه‌ ل ئسته‌مبولی، ژبه‌رکو ده‌سته‌لاتا ناڤه‌ندی دا به‌رپرس بتن ژ کارڤه‌دینن خو نه‌ک هیزین کوردی. بشی چهن‌دی دیار دبیتن ژبو پاراستنا به‌رژمه‌ه‌ندیین خۆ و ریگریکرن د به‌رفه‌ره‌بوونا ده‌سته‌لاتا رۆسیا قه‌یسه‌ری، به‌ریتانیا گرنکی یه‌ زۆر ب کوردستانی دایه‌هه‌روه‌سا به‌ریتانیا به‌رده‌وام بزاق‌کرینه‌ هی‌زا ده‌وله‌تا ئوسمانی ل سه‌ر ده‌قه‌رین کوردی زال بیتن (Keskin,2015,14).

به‌ریخودانا به‌ریتانیا و کارڤه‌دانا وی هه‌مبه‌ری کوردستانی دناڤه‌را سالیین ۱۷۹۸- ۱۸۴۰ی دا، بتن ل سه‌ر هزر و ته‌خمینین ستراتجی راوه‌ستیا بوون، ب تایبه‌تی ژ ریگرتن هه‌مبه‌ری ژ ئیکشه‌ه بوونا ده‌قه‌رین ئوسمانی و قاجاریان وه‌ک دلێ وان دخوازتن . ب په‌یشه‌کا دی، به‌ریتانیا یا ده‌اته نیاسین ب سه‌رکیشا کیشومه‌ری ئه‌ورۆپا و پالدمرا ده‌وله‌تین ئه‌ورۆپی بۆ ده‌قه‌ری ، به‌رده‌وام پشته‌فانیا به‌یزکرنا ده‌سته‌لاتاریا حکومه‌تین ئیسته‌مبولی و ته‌هران دا بوو ل سه‌ر ده‌قه‌رین کوردان ل رۆژه‌لات، باشۆری رۆژه‌لاتی تۆرکیا و باکۆری رۆژناڤایی ئیرانی (Keskin,2015,14).

به‌ریتانیا ب رژی هیئیدخواست نه‌نارامی و سه‌قامگیریا ده‌قهری بزاقین رۆسیا قه‌یسهری یین به‌یزکرنا پیگه‌هی خول باشۆری ده‌قهری بریکا ماتیکرنا د کارووبارین ئوسمانی و ئیرانی ژناقبه‌تن. هیئیین سه‌ره‌کی و بنگه‌هی یین به‌ریتانیا بتنی ده‌سته‌به‌رکرنا نه‌نارامیی بو دناق ئیرانی و ئوسمانیان دا . ئەڤ چه‌نده ب باشی ژ هه‌لۆیستی به‌ریتانیا هه‌مبه‌ری هه‌ندەك شۆره‌ش، سه‌ره‌لدانین کوردی و میرگه‌هین کوردی ئەوین مه‌ترسین هه‌ستیار د ئیختسینه سه‌ر ئیرانی و ئوسمانیان ب مه‌به‌ستا پارچه‌کرنا ده‌قهرین دبن کونترۆلا وانقه دیار دبتن (Eskander,1999,62;Keskin,2015,16).

ل ده‌می سالا ۱۸۴۲ی، میر به‌درخان (۱۸۲۱ - ۱۸۷۰)، میرگه‌ها نیف سه‌ریخویا کوردی ل جه‌زیرا بۆتان راگه‌هاندی و کونترۆلا خۆ ل سه‌ر ده‌قهری به‌رفره کری. دئه‌نجامدا، مه‌ترسیه‌ك زیده دمه‌باره‌ی پارچه‌کرنا ده‌قهرین دبن کونترۆلا ئوسمانیانقه که‌فته دناق دموه‌تین زله‌یز دا، ب تایبه‌تی به‌ریتانیا و فه‌ره‌نسا، ژبه‌ر هندی هه‌ر دوو وه‌لاتان گهاشتن ئیختسینه سه‌ر ئیسته‌مه‌بۆلی داکو قی میرگه‌ها کوردی ژناق به‌تن. زله‌یزین ئەورۆپی کیشه‌یا مه‌سیحیان وه‌ك ئالاقه‌ك ب دژی ئوسمانیان بکار دئینا داکو پی ماتیکرنی دکارووبارین دموه‌تا ئوسمانی دا بکه‌تن (Muhammad,2017,49).

دوژمنداریا مه‌سیحیان ب دژی ده‌سته‌لاتداریا میرگه‌ها کوردی بتنی ژبه‌ر هه‌لۆیستی کوردی یی ب دژی مزگینه‌رین ئایینی یین به‌ریتانی و ئەمریکی بوو. دمه‌رئه‌نجامدا، ژبه‌ر ئیکریژیا گهاشتن به‌ریتانیا و فه‌ره‌نسا و گه‌شه‌کرنا مه‌ترسیا ئوسمانیان ل سه‌ر کوردان، بوونه ئەگه‌ری رووخینا قی میرگه‌ها کوردی ل سالا ۱۸۴۷ی. ئەڤ چه‌نده ژی دبه‌رژموه‌ندیا حکوومه‌تا ناقه‌ندی یا ئسته‌مه‌بۆلی دابوو، ژبه‌رکو ده‌قهرین دبن کونترۆلا ئەقی میرگه‌هی قه‌ ب ته‌مامی که‌فته دبنه کونترۆلا دموه‌تا ئوسمانی قه‌ (Keskin,2015,17). لدویف تیگه‌هشتنا قه‌کۆله‌ران، به‌ریتانیا رۆله‌کی مه‌زن د دورستکرنا دوژمنداریی دناقبه‌را کورد و مه‌سیحیان دا هه‌بوو، بشی چه‌ندی به‌ریتانیا دقیا دموه‌تا ئوسمانی پالده‌تن هی‌رش بکه‌تن سه‌ر کوردان، ژبه‌ر کو به‌ریتانیا بتنی دقیا دگه‌ل دموه‌تا ئوسمانی کاربکه‌تن.

## تەومرئ ئىكى: بەرژمەندىيىن ئابۇرى

دگەل ھەبوونا بەرژمەندىيىن گىرنگ و ستراتىجى ل ھىندىستانى، بەرىتانيا زۆر يا رژدبوو ژبو قەدىتئا ھىزەكى داکو رىكىن وى يىن بارزگانى يىن ژ باژىرى مومباى بۆ دەريا سى سى دەھات پاریزتن (Ghalib, 2011, 133). قەكۆلەرىن كورد، دایە خۆیاكەرن، ئەق ریکە دكەفته سەر سنۆرى میرگەھا سۆران، ژبەر ھىندى بەرىتانيا بەردەوام ھزر دگھورىنا دا دکر يىن کو دا کارتیکرنا دەھەسەنگىيا ھىزى دناقبەرا زلھىزىن ئەورۆپى دا كەتن، ژبەر ھىندى دى بىن، بەرىتانيا بزاڤ كرن پەيوەندىيىن دبلۆماسى يىن باش لگەل میرگەھا سۆران گرىدەتن و دانووستاندن دناقبەرا ھەر دوو ئالىيان دا ھاتنە ئەنجامدان (Ghalib, 2011, 133).

د نامەيەكى دا ياکو ھاتىە ھنارتن ژلايى سىر جون كامپىل (Sir John Campbell)، بالیۆزى بەرىتانيا ل ئىرانا قاجارى بۆ میر محمد پاشايى رەواندۆزى، تىدا داخووا بەستنا پەيوەندىيىن سىياسى ژ میرى ناقبرى كرىوو. دبەرسقى دا، میر محمدى پىشوازيەك گەرم د پەيوەندىيىن بەرىتانيا كر و ھىقى خواستن بشىت بەرژمەندىيىن بەرىتانيا ل دەقەرى پاریزتن. دگەل ھىندىدا، ستونىن سەرەكى يىن سىياسەتا بەرىتانيا خۆ پاشقەدان بوو ژ ھەر ئارىشەكا ھەرىمى ياکو دابىتە ئەگەرى پارچەبوون و نەئارامكرن و تىكدانا رەوشا سىياسى يا ئىمبىراتۆرىيەتا ئوسمانى (Ghalib, 2011, 134).

ھەرچەوايىتن، كوردستان يا لىقى دەمىدا دەھاتە نىاسىن ب جەھەكى ستراتىجى و گىرنگ لدەقەرى، ب شىوہىيەكى گشتى دناقبەرا ھەر دوو دەولەتىن ھەرىمى دا ئوسمانى وقاجارىيان دا دابەش ببوو. لدەمى ئەق دەولەتە بەرەق لاوازی و ژناقچوونى دچوون، بقى چەندى ھىدى ھىدى كەقتە ژىر كاریگەرىا باندۇرا ھىزا ئابۇرى، سىياسى و سەربازى يىن زلھىزىن ئەورۆپى، ب تايىەتى بەرىتانيا (جليل و اخرون، ۱۱، ۱۹۹۴). لىقى ماومى دا، جفاكى كوردى بۆ سەر ھۆزىن كۆچەر، نىف كۆچەر (تىكەل) و ئاكنجى دابەش ببوو. ل چەرخى نۆزدى بەشى ئىكى يى ھۆزىن كوردى ئانكۆ ھۆزىن كۆچەر سىكا ئاكنجىيىن كوردستانى پىك دئىنا (Van Bruinessen, 1992, 45).

بىقى چەندى ديار دبىتن، بنىات و ژىرخانەيا ژيارا ئابۇرى يا خەلكى كوردستانى، ب شىوہىيەكى سەرەكى ل سەر خودانكرنا گىانەوهران ب تايىەتى بزن و پەزى ھاتبوو دانان (لازارىف، ۵۷، ۱۹۸۹) و پىدقىيىن سەرەكى يىن ژيارا رۆژانە يىن ئاكنجىيىن كوردستانى پى دەھاتنە دابىنكرن، ھەرەسا كرىن و فرۆتئا بەرھەمى ھرى، پەنىرى، رىنى پەزى و ھنگشىن ل دەقەرىن كوردى دەھاتنە ئەنجامدان (نىكىتىن، ۲۰۰۴، ۷۶). دەھمان دەمدا، لگەل چاندنا گەنمى و جەھى،

تویتن، میو، گۆیز و سیف دهاتنه چاندن. ل باژیران لگه ل ئەفان کارین ل سهری هاتینه بهحسکرن کارى دەستی ژى دهاتنه کرن (Van Bruinessen, 1992, 48).

ئەف رموشا ب زحمەتا ئابۆرى يا هاتیه بهحسکرن، نه بتنى ل دهقهرين كوردستانا ژير دەستهلاتا ئوسمانى دا ههبوو (Bois, 1966, 30). بهلكۆ ل دهقهرين كوردستانا ژير دەستهلاتا قاجارى دا ب ههمان شيوه بوو، دبن سياسهتا لهشكهرى يا توندا دموهتا قاجارى قه دنالين و ههر داهاتهكى خهلكى كومدكر ب ريژهيهكا زۆر ژى ب دموهتئى داها تان (Farrokh, 2011, 87). ژبهركو پاشههمانا ئابۆرى كوردستانى و سنۆردارىيا بارزگانىا وى، ژبلى ئەفان هۆكارين ئاماژه پيهايه دان، ههروهسا زيدهبوونا ئابۆرى سرۆشتى، سهخيتيا ريگين قهگوهاستنى ژبهر تۆبۆگرافيا دهقهرى، دههمان دهمدا، بارودوخين ئالۆز و نهديارين دهقهرى و پهيوهنديين دمهيهگين خودان دهستهلات ل كوردستانى، دگه ل هندهك هۆكارين دى بوونه ئەگه ر سهپرشك و سهرهك، كو دهقهر كهفته بن ههوهين سهرمايهدارى و بهرژهوهنديين دموهتئى ئەوورۆپى و ب تاييهتى بهريتانيا (ئەفیر يانوف، ۲۰۰۴، ۶۷؛ شويل، ۱۹۸۵، ۱۸).

لدهستپيكا چهرخى نۆزدى، بهريتانيا بزاقين بهيز دكرن ژبو چهسپاندا بهرژهوهنديين خو ل دهقهرى. ژبهر قى مهبهستا گرنگ، بهريتانيا دهست ب هنارتنا نۆينهريين خو بو دهقهرى و كوردستانى كر. ژبهركو بهريتانيا بهريخودا دا ئيرانى وهك پرهك ستراتيجى بو دەستهلاتا ئيمبراتوريهتا بهريتانيا ل هندى (Karimi, 1975, 1). لهوړالدهستپيكي بريكا ئەفسههركى بناقى سىر جون مالكوئم (Sir John Malcolm) وهك نۆينهري كومپانياهندي يا رۆژهلاتى يا بهريتانى خو نيزيكي دهستهلاتداريا قاجارى ل ئيرانى كر (قديانى، ۱۳۸۴، ۸۲). ئەقى ئەفسههري ب ديارين زۆر خو گههاندە شاهی ئيرانى فهتخ عهلى شاهی يى كو بزاق دكرن پهيوهنديين دبلۆماسى يين بهيز لگه ل بهريتانيا گریدهتن (شميم، ۱۳۷۴، ۸۹).

ژبو بهيزكرنا پيگههئى هيزو ههبوونا خو وهك بزاقهك سياسى بو ديركرن و لاوازكرنا دهستهلاتا فهرهنسا و رۇسيا قهيسههري ل دهقهرى و ومراكرنا شيانين خو يين بازركانى ل رۆژهلاتا نافرين. ئەفسههري بهريتانى، مالكوئم د بزاقين خو يين دبلۆماسى و سياسى دا شيا سهركهفتنى بدهستقه بيتن و پهيمانهك دگه ل دهستهلاتداريا قاجارى كو نافهروكهك سياسى، سهريازى، ئابۆرى و سهريازى بخۆقه دگرت مۆر كر بوو (شميم، ۱۳۷۴، ۸۹). لدهمى مالكوئم ل ئيرانى دمرفهت بو هاته پيش و سهردانا كوردستانى كر (احمد، ۱۹۸۵، ۳۵). لدويش هزرورين قهكۆلهران، ژنهجامى ئەقى چهندي دا بزاقهك زيدهتر يا هاتنا بهريتانيا و گهروكين وى بو بهرفرههكرنا دهستهلات و پيگههئى بهريتانيا ل كوردستانى دهستپيكر.

پشتی گرنگیا بارودوخ و بهرهمین سروشتی یین ئابوری یین کوردستانی بۆ بهریتانیا دیار بووی (Othman, 1995, 60). دبلوماتکارین بهریتانیا یین دهقهری کاردکرن بهرهق کوردستانی هاتن داکو پیژانینا ل دور رموشا ئابوری یا خه لکی کوردستانی بدهستقه بینن (Keskin, 2015, 18). بو نموونه، گرنگترین بهرهمین سروشتی یین پتريا گهردو و دبلوماتکارین بهریتانیا ئامازه پی داین، بهرهمی مازیان بوو (ریج، ۱۵۸، ۱۹۹۲)، ب ریژهیه کا باش پشکداری دناق بهرهمین کوردستانی بۆ دهرقه دکر، ژیهرکو ژماره کا زورا دارین مازی ل چیاين کوردستانی هه بوون (Muhammad, 2017, 50)، ب تاییه تی ل ههریمداریا زاخو و جوله میرگی کو سالانه ب سهدان ته نین مازیان رهوانه ی دهرقه دکر (جهلیل، ۸۹، ۱۹۸۷). مازی ل کوردستانی دهاتنه کومکرن، ب ریکا حه له بی، ئەسکه ندهرۆنه، ئەزمیر، یان ژێ زاخو بۆ مووسل بۆ بهغدا و بهسرا دهنارتنه دهرقه و پاشی بریکا بازرگانین ئەوروپا دگه هشتنه دهرقه (حاجی، ۴۱، ۲۰۰۷).

پشتی هینگی گهرۆکی بهریتانی جیمس سیلک بینکهام (J.S. Buckingham) ی دایه دیارکرن، کو خه لکی دهقهری بهری و گوینز ل چیاين کوردستانی دئینن و ژ ویری فریدکهن باژی ری حه له بی و ئەفه ژیدهرکی سهره کی یی سامان و کاری رۆژانه یی خه لکی یه (Muhammad, 2017, 50). ئەفه بهرهمین سروشتی پتر سهرنجا گهرۆک، دبلوماتکار و سیاسه تهمه دارین بهریتانیا ل دهقهری راکیشا بوو، دهسته هلاتداریا بهریتانیا بزاڤ دکرن پیژانینان ل دور ژیدهرین سروشتی یین ئابوری یین کوردستانی بدهستقه بینن (Van Bruinessen, 1992, 49).

ژنهجامی ئەفا ل سهری هاتیه روونکرن، دی بینن هژماره کا زورا بازرگانین بهریتانی، نهخاسمه گهرۆکین بهریتانی وهک کلودیس جیمس ریج (Claudius James Rich)، هینری رالینسون (Henry Rawlinson)، ئی، میلینگن (E. Milligan)، هنده کین دی بایه خهک زیده ب گهریانین خو بۆ کوردستانی دا بوون، ئارمانجین وان یین سهره کی ژ هاتنا وان بۆ ناق وهلاتی کوردان دا، بدهستقه ئینانا پیژانینان ل دۆر کاودان و بارودخین خه لکی وی و ژیدهرین وی یین سروشتی بوو (احمد، ۳۶، ۱۹۸۵). چونکو ژیهر جهی کوردستانی یی ستراتیجی یی دکه فیه نهیضا رۆژه لاتا نافین دا، بهریتانیا وهسا هزر دکر ژیدهرین زۆر گرنگ و ب بها ب تاییه تی نهفت و غاز یین لشی دهقهری ههین (Eskander, 1999, 64; Keskin, 2015, 18).

ل سالین بیستی ژ چهرخێ نۆزدی، بشه کرنا ریکه کا نۆی بۆ گریدانا ئەوروپا رۆژئاڤا ب دهقهری رۆژه لاتی فه، داکو بشین که لۆپه لین ئەوروپی بریکا دهریایی بگه هینن به ندهری (تهرابزون)، ل باکو ری رۆژه لاتی دموه تا ئوسمانی. بۆ ئەگه ری کورتکرنا ریکین گه هاندنی یین بازرگانی و کیمکرنا تیچووین فه گوهاستنی دناق بازارین دموه تا ئوسمانی دا. ههروهسا بۆ



ئەگەر ئۇ دەستپىكرنا ھەفرىكيا ئابۇرى و بارزگانى دناقبەرا بەرىتانيا و رۇسىا قەيسەرى دا ل دەقەرى، ب تايبەتى ل كوردستانى (خالفين، ۲۴، ۱۹۶۹). چونكى دقۇ بياقى دا، بەرھەمىن پيشەسازى يىن بەرىتانيا برىكا تەرابزۇن دگەھشتە كوردستانى. ئانكو دشين بىژين كوردستان ببوو مەيدانا مل ملانەياسەرەكى يا بەرژمەندىيان دناقبەرا بەرىتانيا و رۇسىا قەيسەرى دا، ب تايبەتى وەسا ديار ببوو كو بەندەرى تەرابزۇن بايەخەك زۇر لدەق بەرىتانيايان ھەبوو، ژبەرکو برىكا بەندەرى تەرابزۇن بازگانين بەرىتانيا دشيان پەيوەندىين ئابۇرى لگەل ھندى ئەنجام بەدن. ژ ئەنجامى قى چەندى دا، باژيرى (ئەرزەرۇم)، بايەخەيەك زۇر گرنگ يى ئابۇرى پى ھاتە دان، ژبەرکو دكەقىتە جەى ستراتيجى يى گرنگ ل رۇژھەلاتى ئەنەدۆلى (جەليل، ۷۴، ۱۹۸۷).

لەورا، باژيرى ئەرزەرۇم ب مەلبەندى بازگانى يى ئاسيا بچوويك دچاقين رۇسىا قەيسەرى و بەرىتانيا ھاتىە نياسين. چونكو وەسفا جوگرافيا كوردستانى دكەقتە سەر ئەوان رىكان يىن راستەوخو تەبرىز ب تەرابزۇن و ئىستەمبۆلى قە گریددان، بشى چەندى وەل ئەرزەرۇم ھات كو ببتە بنگەھى خرکنا داھات و کەلۇ پەلان دناقبەرا وان وەلاتان دا ل دەقەرى و رموانەکرنا وان بو بازارين بازارگەريا جيھانى (حاجى، ۷۰، ۲۰۰۷).

ھەژى يە بىژين سيستەمى سەرمايەدارى، ئامرازەكى دى يى كاريگەر و بەيژ بوو ددەستى وەلاتين زلھيزين رۇژناقايى و ب تايبەتى بەرىتانيا دا ل سەر كيشەين رۇژھەلاتا ناقين، ژبو خرکنا ئابۇرەكى بەيژ دناق دەقەرین لژير دەستەھەلاتا ئوسمانى و قاجارى دا. ئەق چەندە ژى دچوارچوقى ئەوان پەيمان و ریکەفتنامەيان دا دەھات ئەوين دناقبەرا زلھيزين ئەورۇپا دا، نەخاسەمە بەرىتانيا و دەولەتا ئوسمانى و قاجارى دا دەريارى چارەنقىسى دەقەرى دەھاتنە بەستن و مۆرکرن (خچباک، ۴۹۵، ۱۹۷۳).

ئەقان پەيمان و ریکەفتنامەيان دەرفەت و دەليقین زۇر باش يىن ستراتيجى دابونە بەرىتانيا ژبو بەرفرەھەکرنا بيگەھى خو يى ئابۇرى دناق دەقەرین دەولەتا ئوسمانى دا ھاتە پيش. بو نموونە ل ۱۶ تەباخا ۱۸۳۸ى، پەيمانەك دناقبەرا دەستەھەلاتاداريا بەرىتانيا و ئوسمانيان دا ھاتبوو مۆرکرن. ئەقى پەيمانى بيگەھى بەرىتانيا دناق دەولەتا ئوسمانى بەرفرەھە و بەيژ کر بوو. ژبەرکو لژير بەندين قى ریکەفتنامى دا، بازگانين بەرىتانيا د ئازادبوون ژ ئينان و برنا ھەمى جورين کەلۇپەلان و ئەنجامدانا چالاكيين ئابۇرى دناق سنۆرى دەولەتا ئوسمانى دا (Pamuk, & Williamson, 2009,5).

دەھمان دەمدا، باج و غەرامين گومرکى ب شيۆەيەكى بەرچاق بو كيمکر بوون. دئەنجامدا، ئەق چەندە بو فاکتەرەكى سەرەكى د نيزيکبوونا بەرىتانيا دا دگەل دەولەتا



قەگۆهاستنى، بلەزتركرنا قەگۆهاستنا مادەين دورستكرى، بەرفرەهكرنا شيائين بارزگانىكرنى ل كوردستانى بوو(خالفين، ۲۵، ۱۹۶۹). ئەق چەندە هەقچەرخ بوو دگەل دەرئەنجامين شۆرەشا پيشەسازى، ئەوا كو سەرمايەداريا بازرگانى بو سەرمايەداريا پيشەسازى ل جيھانا وى دەمى گھورى(حاجى، ۷۲، ۲۰۰۷). بەھزرا قەكۆلەرەن، دئەنجامدا، ئەقى چەندى گھورينەكا كارىگەر د ستراتيجيا بازرگانيا دەولەتا ئوسمانى دا، بگرە ل كوردستانى ژى پەيداكر.

دەريارەى گرنگيا كوردستانى و قەكرنا ريكان بو دەريازبوونى دناق كوردستانى دا، سياسەتمەدار و زانا شوينەوارناسى بەريتانى لايارد (Layard)، كوب بەھانەيا پشكنينا كافلكارين ل دەقەرى هاتين ئەنجامدان كاركرى يە. ناقبرى بەھسى گرنگيا قەكرنا ھندەك ريكان ئەوين دا ل كوردستانى دەريازين كرى يە. دەھمان پينگاف و ھزروبيرين خۇدا، لاياردى د راپورتين خۇدا بەھسى گرنگيا ھندەك بەرھەم و ژيدەرين سرؤشتى بين كوردستانى بو حكومەتا وەلاتى خۇ كرى يە و داىە روونكرن ئەق بەرھەمە بو بەريتانيا زور دگرنگن. وەكا هاتىە زانين، مەبەستا ناقبرى ژيدەرين سرؤشتى نەفت، غاز، رەژى، ئەلەمنيوم... ھتدتر بوويە (Muhammad, 2017, 61).

ھەرچەوايەتن، پشتى هاتنا بەرھەمين دورستكرى بين بەريتانى بو كوردستانى و دەقەرى، ھندەك دەرئەنجامين دوو لايەنى ھەبوون. ژلايەكى قە، بوونە ئەگەرى وەراركرن و پيشقەچوونا بازارين دەقەرى، ئەقى بازارى پتر پشت بەستان ب ھنارتنا كەرەستەين خاق بو دەرقە بەست. ژلايەكى ديقە، دەقەر ببوو مەيدانەك سەرەكى بو ساخكرنا بەرھەمين بازرگانيا ئەورؤپى(خالفين، ۴۴، ۱۹۶۹). لدويش تيگەھشتنا قەكۆلەرەن، ئەقە ژى ھندى دگەھينتن كو دەستەلاتا ئابورى يا بەريتانى ل دەقەرى زالبوو و رۇژ بو رۇژى بەرەق بەرفرەھبوونى و وەراركرنى دچوون. ژئەنجامى قى چەندى دا، بەريتانى شيا بەرژمەونديين خۇ بين ئابورى ل دەقەرى مسؤگەر بگەتن، ھەرەسا بو ديار بوو، كو ب ھەبوونا بەرھەمين بەريتانى ل دەقەرى دى زيانين زور خراب و مەترسيدار ب خەلكى دەقەرى كەفتن.

ئانكو دشين بكورتى بيژين، ب ئەگەرى پيشكەقتنا ئەورؤپا و پاشقەمان رۇژەلاتا ناقين، ب پاشقەماناقەيا ئابورى دەقەرى و پشت بەستنا دەقەرى ب پيشكەقتنا ئابورى ئەورؤپا، پاشكەقتنەك سەخت و ئالوز ل دەقەرى پەيداوو. ئەقە ژى بو ئەگەرى ھندى، دەقەر زيدەتر بگەقتن ژير كارىگەريا دەستكەفت و ھيزا ئەورؤپيانقە، ب تايبەتى يا بەريتانى ياكو پيگەھ و دەستەلاتەك بەرفرەھ و بەيز ل دەقەرى ل ژير ئەجندەين جودا جودا بدەستقەئيناين.

## تەمەری دووی: بەرژمەندیی سیاسی و سەریازی

شۆرەشا فەرەنسی ئەوا ل ساڵا ۱۷۸۹ی، روویدایی ب هزرین خو یین نەتەویمی کارتیکرنەك زۆر كریو سەر ژمارەكا زۆرا وەلاتان . ئەقی کارتیکرنی بەری وەلاتان دابو ئاڤاكرنا بزاقین نەتەویمی ژبو خەباتكرنا سەریەخۆبونا خوو. دوماهی ئەنتیکین کارتیکرن لیها تینە كرن مووسلمان و نەمووسلمانین دەولەتا ئوسمانی بوون (Muhammad,2017,63).

لگەل قی چەندی، كورد و جیرانیین خو یین مەسیحی ل كوردستانی هایداری وەراركنا کارتیکرن دەولەتین زلهیزین ئەوڕوپا لسەر دەولەتا ئوسمانی بوون. ژبەرەندی كورد و مەسیحی چاقەریی هاریكاریا زلهیزا بوون. لگەل قی چەندی، ئەمریکا، فەرەنسا، بەریتانیا لگەل رۆسیا قەیسەری ماتیکرن د كارووباریین سیاسی یین دەولەتا ئوسمانی دا دكر و مللەتین دناڤ دا ب دژی ئوسمانیان پالدان. دەهەمان دەمدا، رۆسیا قەیسەری ب گەرمی و بلەز دەهاتە دناڤ سنۆری كوردستانی دا و كورد ب دژی دەولەتا ئوسمانی پالدان. ئیدی بقی چەندی پیگەهی خو ل دەقەری بەرفرەه كریوو، دئەنجامدا، ترسەكا زیدە لدەڤ بەریتانیا پەیدا بوو، دەستەلاتداریا بەریتانیا ل دەقەری هزر دكر، ئەقە دی کارتیکرنەك خراب كەتن سەر بەرژمەندیی وی یین سیاسی و سەریازی ل دەقەری (Dogan , 2013,30).

ژلایەکی دیقە، بەریتانیا و فەرەنسیسا هەڤسنۆر بوون. بەلی ل چەرخی نۆزدی هەر دوو وەلاتان هەڤركیا ئیک دكرن ژبو داگیرگەهان و داگیركرنا وەلاتین نۆی. دەولەتا ئوسمانی یا هینگی ب (زەلامی نەخۆش)ی، ئەوڕوپا دەهاتە نیاسین و شەریین وی لگەل رۆسیا قەیسەری و ئیرانی، هیزا وی هەمبەری دەولەتین زلهیز لاواز كریوو (Keskin,2015,20).

ئەڤ چەندە بو ئەگەری هندی دەولەتا ئوسمانی بەریخو بدەتن ئەمانیا بو ئالیكاریان، لشی دەمیدا بەریتانیا ژلای سیاسی قە هاریكاریا دەولەتا ئوسمانی دكر. هەرچەوابیتن، ل كەتواری نۆژیکی دا، بەریتانیا پشتهڤانیا بەرژمەندیی خو دكر، لگەل هندی، دەولەتا ئوسمانی هایداری مەبەستین بەریتانیا بوو. ژبەركو رۆسیا قەیسەری ماتیکرن دكارووباریین وی دكرن، دەولەتا ئوسمانی هەمبەری مەبەستین بەریتانیا بی دەنگ مابوو (Othman,1995,63).

رۆسیا قەیسەری لگەل هەلۆیستی خو یی بەرەڤانیکرنا رەگەزی سلاقی و هەڤركیا وی لگەل دەولەتین زلهیزین چەرخی نۆزدی، حەز دما تیکرنا كارووباریین دەولەتا ئوسمانی دا هەبوو داكو بەرەڤ دەریا ناڤراست بچیتن، بەیزكەڤتتا رۆسیا قەیسەری و لاوازیوونا دەولەتا ئوسمانی، بو ئەگەری زیدەبوونا ماتیکرنا رۆسیا قەیسەری دكارووباریین ناڤخویمی یین دەولەتا ئوسمانی دا.

هينگی بهريتانيا زلهيزهكا بهيز بوو ژبو ههفسهنگيكرنا هيزي دناقبهرا دهولهتا ئوسمانى و روسيا قهيسهرى دا رولهكى گرنگ ههبوو. ههچهوابيتن، ئەف چهنده گريدايى بهرژمهونديين نهتهومىي بين بهريتانيا فه بوو، ژبو داگيركرنا روزههلاتا ناڤين. لگهل هنديدا، نارمانجا سههرهكى يا سياسهتا روسيا قهيسهرى ديركرنا بهريتانيا ژ روزههلاتا ناڤين، بهلقان و كوردستانى بوو. ههچهوابيتن، روسيا قهيسهرى هايدارى هاريكارين بهريتانيا ب دهولهتا ئوسمانى ب دژى نهرازيبوون و سههلدانين كوردى ل دهقهرى بوو (Muhammad,2017,67).

ژ ئەف شروقهكرنا سههرى ب شيويهكى ئاشكرا ديار دبتن كو جهى جوگرافى و گرنگيا كوردستانى وهك پشكهك ههستيار و سترايجى يى روزههلاتا ناڤين، رولهكى كاريگهرو بهيز كو دهقهر بشيوهيهكى راستهوخو يان نه راستهخو بكهفته ژير كاريگهريا ململانيا سياسى و سهربازى يا زلهيزين نهروپى، نهوين كو ههفرىا بهيزا سياسى و لهشكهرى ل سههر كونترولكرنا جهين گرنگين دهقهرى دكرن (O'Shea,2004,70).

ئهگهر لينييرينهكى دلاپهريين ديروكى دا بكهين، دى بينن ههر ژدهستپيكا سهدى نوزدى، بهريتانيا گرنگيهك زيده ب كوردستانى دايه. دهستپيكا ئەفى گرنگيپيدانى ژى پيشنيازين خو ههبوون. بو وينه، ل نيضا دووى ژ سهدى نوزدى، ژبو ئاشنا بوونا بارودوخ و پيشهاتين سياسى ل كوردستانى، هژمارهكا ديار يا بريكارين كومپانيين هدى يا روزههلاتى يا بهريتانى ل كوردستانى دهست ب ليگهريانين خو كر. ئيك ژ پزيشكين ب سههر كومپانيقه ل ساليين پينچيان ژ چهرخى ههژدى گههسته كهركووكى و ميردينى. پشتى هينگى ههرييك ژ دكتور (ت. هاول) و (كامپيل)هاتن دهقهرى. بيگومان ئەف كهسه بو مههرمين سياسى بين كومپانيى هاتبوو دهقهرى (احمد، ۳۳، ۱۹۸۴).

دهههه مان پينگاقين خودا كومپانيا هدى يا روزههلاتى يا بهريتانى بو ليگهريانى ل كوردستانى ژبو بدهستهئينا پيزانينان ل دور كاودان و پيشهاتين سياسى، سهربازى. ل سالا ۱۷۹۷ى، گهروكفانهكى دى يى كومپانيا ناڤبرى بناڤى جاكسون (Jackson)، بهرهف دهقهرين كورد نشين هات و دگهريانين خو ل كوردستانى، ناڤبرى شيا سههرمانا بازييرين كهركووكى، ههقلىري و مووسل بكهتن (حاجى، ۸۸، ۲۰۰۷). دگهريانا خودا، ناڤبرى بهحسى كاودان، پيشهات و بارودوخين گشتى بين دهقهرين كوردى بين دبن دهستهلاتا ئوسمانى كرى يه. ههروهسا دبووجونين خودا بهحسى سياسهت و ههلويسى دهستهلاتدارين ئوسمانى هههبهرى خهلكى دهقهرى كرى يه (Keskin,2015,20).

وهسا هاتيه زانين، هەر ژ دەستپيكي بەريتانيا بزاقين خورتكرينه بۇ قەديتنا يان كونترۆلكرنا كورتيرين ريك بۇ چوونا هندی، دەستەهلاتداريا بەريتانيا ل رۆژههلاتا ناڤين وهسا هزر كرى يه كو كوردستان ئيك ژ وان ريكين گرنگ و سهرەكى يين ستراتيجى بوويه (Muhammad,2017,68). ژ بهر هندی، بەريتانيا بەردەوام بوو ل سەر هەنارتنا ئەفسەري خۇ بۇ كوردستانى ژبو كومكرنا پيزانينا. لەورا دناڤهرا سالين (۱۸۱۳ - ۱۸۱۴)، ئەفسەرى خۇ جۇن ماكدونال كينەر (John .McDonald .Kenner)، بۇ كومكرنا پيزانينان دچوارچوقى بزاقين بەريتانيا دا بۇ روويب روويبونا مەترسين رۇسيا قەيسەرى ل هندی گەهسته دەڤەرى (Othman,1995,69).

لەورا، دى بينن هەر ژ دەستپيكا سەدى نۆزدى، بەريتانيا بايهخەك بهيز و گرنگ ب چالاكين خۇ دقئى بۆارى دناڤ دەولەتا ئوسمانى و ئيرانى دا داينه. ئەو بۇ لدمى مالكۆلم دگەشتا خۇ دا بۇ ئيرانى بەرهڤ كوردستانى هاتبوو. دهه مان پينگاڤ دا، لدمى سالا (۱۸۱۶)ى، بريكارى كومپانيا هندی يا رۆژههلاتى، جيمس سيلك بينكهام، ب گەشتهكى بۇ دەڤەرى هاتى و دماوى سەرهدانا خۇدا سەرهدانا ئۆرفه، ماردین، دياربهكر، نسيين، سنجار، هەڤليو و كەركوكى كرى، ناڤبرى پيزانينين باش ل دور رهوش و پيشهاتين سياسى و لەشكەرى ل دەڤەرى بۇ وهلاتى خۇ كومكر بوون (Muhammad,2017,69).

دهه مان دەمدا، ئەفسەرى ب سەر فيرگهها سەريازى يا بەريتانيا قە وئليه م هيوود (WilliamHeude)، ئيك ژ وان كەسان بوو، ل سالا (۱۸۱۷)، ژ بەغدا بەرهڤ دەڤەرين كوردنشين هاتى. ناڤبرى دايه دياركرن، هينگى مەترسيا قامچى و ريكران ل سەر ريكين كوردستانى رەنگشەدابوو و كەسى نەدوئيريبا بهيتن دەڤەرين كوردى. دئەنجامدا، رهوشا سياسى و سەريازى يا دەڤەرى نە بەرقەرار بوو، هەروەسا دايه دياركرن پيدڤقيه بەريتانيا رۆلى خۇ دقان پيشهات دا ببينتن داکو بەرژەوهنديين خۇ يين سياسى و سەريازى ل دەڤەرى بپاريزتن (بنيره پاشبهندى ژماره ۳) (هيوود، ۲۰۱۲، ۳۳). پشتى بۆرينا سالهكى ژ گەشتا هيودى، گەرۆكفانى بەريتانى پۆرتەر (Porter)، ديسان ژ بەغدا بەرهڤ دەڤەرين كوردنشين هات و سەرهدانا هەر ئيك ژ باژيرين كەركوك، سليمانى و كفرى كر (Sykes, 1908,25).

پشتى هينگى، گرنگترين سەرهدانين زەلامى كومپانيا رۆژههلاتى يا هندی يا بەريتانى، ئەوا رۆلهكى گرنگ و كارا ديتى د چەسپاندنا دەستههلات و هيذا بەريتانى ل دەڤەرى دەستپيكر. ئەو ژى سەرهدانا كلۆديؤس جيمس ريچى بۇ كوردستانى بوو، ئەوا ل سالا ۱۸۲۰ى، ئەنجامدايى. دماوى سەرهدانا خۇدا، ريچى شيا سەرهدانا جەهكى بەرفرههين كوردستانى بكەتن و شيا خۇ

بگههینتن کوجکین میرین بابان و ئهدهلان، ههروهسا پهیوهندی جهندی ب سهردارین دی یین کوردی و خه لکی مهدهنی کر. دپینگاقین خودا، ریج شارمزی د پتیا خالین بهیز و لاوازین دناق جفاکی کوردی دا و کاودانین کوردستان یین وی سهردهمی دا بدهستقه ئینان. ههروهسا ریچی پیزانین زور ل دور کاودانین سیاسی، سهربازی، ئابوری، جفاکی، جوگرافی، سرۆشتی ئاخ و زور بیاقین دی ل کوردستان کومکر بوون، ناقبری ئەف پیزانینه د پهرتووکهکی دا بناقی (گهشتا ریج بۆ کوردستان- ۱۸۲۰) به لافکر (بنیره پاشبهندی ژماره ۴) (ریج، ۱۵۹، ۱۹۹۲).

ههژی یه بیژین کوردستان وهک بنگههک و مهیدانهک سهربازی و ستراتیجی دهزروبیژین ئهفسهر و ناقهندی لهشکهری یین بهریتانی دا دیر نهبوو. ژبو فی مههمی هژمارهکا دیارا ئهفسهر و پلهدارین بهریتانی بۆ کومکرنا پیزانین، کارین ههوالگیری و سیخوری سهرمدانا کوردستان کر بوو. ئەفه ددهمهکی دا بوو کو رهوشا سیاسی و سهربازی ل کوردستان زور نهئارام و سهخت بوو (Keskin, 2015, 21). سهرماری هندی، ل دهستیکی بهریتانیا بریکا دبلوماسی بزاڤ دکرن جوهرکی ریخستن و هاریکاریین سهربازی دناقبهرا دهولهتا ئوسمانی و قاجاریان دا ب دژی میرین کوردی بهیته ئهجامدان. ئانکو بهریتانیا وهک ناقهندهک بۆ بدهستقه ئینانا ههماهنگیهکا سهربازی دناقبهرا قاجاری و ئوسمانیان دا کهفته کاری. بهلی پشتی هینگی، بهریتانیا ههست بهندی کر، کو رهنگا هاتنا لهشکهری ئیرانی بۆ دهقههین کوردستانا باشور، کیشهیان سهختر بکهتن و کیشهیهکا نیئدهولهتی دورست بکهتن. ئەف چهنده ژی بدژی ستراتیجیهتا بهژوهندیین بهریتانیا بوو (باقی، ۲۰۰۲، ۱۴۹).

لشی دهמידا، میرگههین کوردی دناق خو دا ب شهراشه مزویل بوون ژبو بهرفرههکرنا سنورین خو. دههمان دهمدا، میرگههین کوردی ب شهراشه دگهل هیژین ئوسمانی و قاجاری مزویل بوو. ئانکو دشین بیژین کاودان و پیشهاتین سیاسی و سهربازی ل کوردستان هند سهخت و لاواز بوون، بتنی بهری خه لکی مابوو ل خو پاراستنی و بدهستقه ئینان خواری داکو خو ژمرنی و کوشتنی بپاریزن. لهورا، خه لکی و سهردارین کورد پیزانین ل دور ههمی بیاقان ل کوردستان دان ئەقان ئهفسهر و پلهدارین بهریتانی. ژبهه کو خه لکی مهدهنی وهسا بۆ دچوون کو ئەو ئەفی چهندی دکهن داکو وهلاتی خو پالدان بهین هاریکاریان پیشکیشی وان بکهن (Muhammad, 2017, 70).

وهسا دیاره سیاسهتا بهریتانیا وهک زلهیزین دی یین نهووری، دپیناقی راکیشانا کهسایهتین ههفدژ دناق دهولهتا ئوسمانی و بکارئینانا وان وهک فشارهکا ب دژی ههر بزاڤهکا ب دژی وان دهاته روویدان کارهکی ب ساناهی بوو، ب تاییهتی ئەگهر ئەو نهرازیبوون لگهل

دهسته لاتداران هۆکارهك دپیناڤی جوداكرنا دهسته لاته و پینگههین خو دابایه، چاڤی وان ل ئەڤان نهرازیبونا كونترۆل بکهن دبهرزموهندیا خودا (حاجی، ۱۴۵، ۲۰۰۷).

هه می ئەڤین ل سهری هاتینه دیارکرن، سهماندییه کو بهریتانیا دگهل گرنگییدانا خو ب دهڤهرا کهنداڤی، بزاقین خو بو لایی دی یی کهنداڤی بهیز و تهرخان کربوون و کوردستان ئیک ژ وان دهڤهرا بوو. دهڤهری کوردستانی دشیان دابوون بینه چهپه رهك بو پاراستنا دهڤهری کهنداڤی ژ ههر مهترسیهکا رۆسیا قهیسهری بو سهر دهڤهری، ب تابهتی پشتی سهرکهفتنا رۆسیا قهیسهری دسهری سالی (۱۸۲۶ - ۱۸۲۸) ی دا، ل گهل ئیرانی و (۱۸۲۸ - ۱۸۲۹) ی، لگهل دهولهتا ئوسمانی و كونترۆلکرن چهندين دهڤهری ههر دوو دهولهتان (ئهڤیر یانوف، ۲۰۰۴، ۶۷). ئەڤ چهنده زی وهك مهترسیهکا ههستیار بوو بو سهر پینگهه و بهرزموهندی بهریتانیا ل دهڤهری (Othman, 1995, 71).

وهسا دیاره پشتی فهکۆلینین ئەفسهرو پلهدارین بهریتانی ل دۆر کوردستانی رۆژ بو رۆژی گرنگیا جهی ستراتیجی یی سهربازی و سیاسی یی کوردستانی بو بهریتانیا دیار دبوو. لهوړا بهردهوامی دایه فریکرنا گهروکشان، ئەفسهرو سهربازین خو بو کوردستانی. د ئەنجامدا، ل سالا (۱۸۳۴)، جیمس بیل فرهیزمر (James Bill Frasier)، پشتی ژ سهردانهکی ژ ئیرانا قاجاری زڤری، دناڤ چهندين دهڤهری رۆژه لاته و باشووری کوردستانی گهریا، پیزانین زۆر و هویر دهریاره کاودان و پیشهاتین سیاسی، لهشکهری، جفاکی و جهی جوگرافی یین خه لکی کوردستانی کومکربوون. پشتی هینگی، ناڤبری ئەڤ پیزانینه د پهرتووکهکا دوو بهرگی دا به لاکرن (Muhammad, 2017, 73).

ئهڤه ژیلی هه ئیک ژ ئیج. سی. راولینسون (H. C. Rawlinson)، میجره ئیف میلینگن (F. Milligan)، جهی، مۆریر (J. Morrie)، لدهمی سهردانا دهڤهری و کوردستانی کرین. ناڤریان بهحسی زۆر لایه نین گرنگ یین ژيانا کوردان و کوردستانی دپهرتووکی خۆدا داینه شروڤه کرن (احمد، ۳۵، ۱۹۸۴). دهه مان دهمدا، ل سالا (۱۸۳۶) ی، ئەفسه ره جهی. شیل (J. Sheila) هاتیه کوردستانی، و روونکر داینه سهر پیشهاتین سیاسی و سهربازی یین کوردستانی. ئەڤان گهردۆ، سیاسه تمه دار و جوگرافیناسین بهریتانی بهحسی گرنگیا کوردستانی و هه بوونا بهرزموهندی بهریتانیا کرینه. ههروهسا داینه دیارکرن یا فه ره بهریتانیا پینگاقان بهاڤیژتن ژبو بنه جهکرن پینگههین خو ل دهڤهری دا کو بهرزموهندی خو بدهسته بینتن (Edmonds, 1957, 38). ل سالا (۱۸۴۴) کارگیری هیژین دهریاڤانی یین بهریتانی ل هندی، فیلیکس جونز (F. Jones) پشتی چهندين شه ر دناڤهرا رۆسی و ئوسمانیان دا رویداین، ههروهسا دیاربوونا مهترسیا



هینزا ئەمانیا ل دەقەری، هژمارەك ژبالیۆزین بەریتانیا وەك ئیس. مایلز (S. Miles) ووتی پلۆدان (T. Plowden) هاتبوون دەقەرین جودا جودا یین کوردستانی و پیزانیین باش ل دۆر ژيانا کوردان و رموشا سیاسی و سەربازی یا کوردان بەدەستقە ئینابوون (Sykes, 1908,15).

هەژى یە بیژین، بزاقین فە. ر. جینسی (F.R. Chesney)، دەرپارەى ئەگەرى بکارئینانا رووبارى دیجلە و فورات، ئەوا قى پرۆژەیی ب پرۆژەیهکی ئابوری ددەتە نیاسین، ژ ئارمانجین سیاسی و سەربازی دیرنەبوو. ژبەرکو ئەو پیزانیین جینسی و گەرۆکشانى وی ل دور کوردستانی، دەستەلاتداریا ئوسمانی و قاجاری کومکرین، سەرکردەین سیاسی و سەربازین بەریتانی بو مەبەستین بەرفرەهەکرنا دەستەلات و پیگەهێ خۆ ل دەقەری مفا ژى وەرگرتبوون (خالفین، ۲۵، ۱۹۶۹). ژبەر هندی پشتی سەرەدانا جینسی، بزاقین بەریتانیا بۆ قەكۆلینا رووبارى دیجلە و فورات ژلایى ئیچ. بی. لینچ (H.B. Lynch) بەردەوامی پیهاتنەدان. ب تایبەتی پشتی ل سالا (۱۸۴۰ی)، کومپانیا ئیسە. لینچ (Essre Lynch) هاتیە دورستکرن، پرۆسیسا گەشتەقانی ل سەر رووبارى دیجلە دەست ب بەرفرەهەبوونا خۆ کر (Muhammad, 2017, 75).

د راستی دا، ئارمانجین سەرەکی یین بەریتانیا یین گرنکیپیدانا پرۆسیسا گەشتەقانی سیاسی و سەربازی ل دەقەری، ژ دورگەهێ پاراستنا دەقەری دەت، ژلایى ستراتیجی قە، دژی پیگەه، دەستەلاتا و مەترسیا هیرشین رۆسیا قەیسەری بۆ سەر دەقەری بوو. دەهەمان دەمدا، وەك پیگەهەك بۆ سەپاندنا پیگەهێ بەریتانیا ل دەقەری (حاجی، ۹۲، ۲۰۰۷). ئانکو مەبەست ژ پرۆژەین بەریتانیا ب شیوەیهکی گشتی، ئەو بوون کو کوردستانی بکەتن بنگەهەك بۆ گریدانا دمریا نافەرەست ب کەنداقی فارسی قە، ب تایبەتی بەریتانیا وەسا هزر دکر کو هاتنا رۆسیا قەیسەری بۆ دەقەری ب چەندین ریکا دی هیتن و دوماهیك ریک ژى کوردستان بوو، هەرەسا ئیک ژ وان ریکا باژیری قارس بەرەف باشوری رۆژئاقا بوو. ریکا دووی ژ ئیریضانی بەرەف دمریا وانی پاشی بۆ مووسل و ژویری ژى بۆ دۆلا رووبارى دیجلە و بەرەف خۆاری دچوو (حاجی، ۹۳، ۲۰۰۷).

هەژى یە بیژین، هەمی پرۆژەین بەریتانیا ژلایى قۆنسۆلخانەین بەریتانیا قە، ئەوین ل دەقەری هاتینە دامەزراندن ب هویری و کویری چاقدیری ل سەر دکر. هەرەسا پشتەقانی بزاقین هەمی کومپانیا و کەسایەتین دی دکر ئەوین هزر ل دور هەر پرۆژەکی پیشکیشی دکر. ژبەرکو قۆنسۆلخانەیان دەستەلات ل سەر پتیریا لایەنین کارووبارین دەقەری هەبوون. پرۆژەین هیلین ئاسنی، ئامرازەکی دی بوو ددەستی بەریتانیا دا ژیو پاراستنا بەرژمەندیین سیاسی و سەربازی یین بەریتانیا ل کوردستانی و دەقەری بۆ چەسپاندن و بەرفرەهەکرنا پیگەهێ دەستەلاتا خوو. ئیک ژوان پرۆژەیان پرۆژی هیلا ئاسنی یا رووبارى (فورات) بوو، کو مەبەستا سەرەکی ژى

گریدانا دەریا ناڤهراست ب کەنداقی فارسی ڤه بوو. وهک هاتیە زانین ئارمانجین ستراتییجی، ئاسایشا نەتەوهیی، سیاسی، ئایینی، سەربازی و ئابوری ژڤان جۆره پرۆژەیان دیرنەبوو (Muhammad,2017,76).

هەژێ یە ئاماژە بەندی بدەین، پرۆژین بەریتانیا ل دەڤەری کارێگەرییەک بەیژ و راستەوخۆ ل سەر کوردستانی هەبوو. چونکو کوردستان سەرشکا دەڤەری ستراتییجی یین دەولەتا ئوسمانی بوو، لەورا دی بینن، دبلۆماتکارین بەریتانیا گرنگییەک ئیکجار هەستیار و ب بها ب کوردستانی دایە، ئەڤ چەندە بەریتانیا ژبەر پینگاڤین رۆسیا قەیسەری ل دەڤەری ئەنجام ددان، داکو ئاستەنگ و بەریهستان دریکا وی جیکەتن و نەهیلتن پیکههین وی دناڤ دەڤەری کوردی یین سەر سنۆری دا بەفرهه و بەیژ بن (Keskin,2015,23).

هەلۆیستی بەریتانیا ژ پرۆژی هیلانساننی یا بەرلین بەغدا، لایەکی دی یی وی هەڤرکی ومل ملانی بوو یاکو تیدا بەریتانیا بۆ پاراستنا بەرژمەندیین خۆ یین سیاسی، سەربازی و ئابوری دەڤەری و کوردستانی وهک دەلیڤهک زبیرین گرتبوو دەست، ب تاییهتی هەست ب مەترسیا ستراتییجیەتا ئەوان هیلان دکر. ژبەر هندی حکومەتا بەریتانیا و نۆینەریین وی ل دەڤەری چاڤدیریەک تۆند لیدکر (حاجی، ۲۰۰۷، ۹۳).

وهک هاتیە زانین، ل دویڤ هەر نەخشە و ستراتییجیەکی بایە، هیلین ئاسنی یین دا بەرەڤ کەنداقی چن دا دناڤ ئەردی کوردستانی را بۆرن (احمد، ۲۷، ۱۹۸۴). ژبەر هندی، تشتەکی چاڤەریکی نە بوو کو دەڤەر ل چوارچۆڤی بەرژمەندیین سیاسی و سەربازی یین بەریتانیا دابیتن. ژبەر ڤی گرنگیی، ل سالیین نۆتان ژ چەرخی نۆزدی، سیاسەتدار و دبلۆماتکاری بەریتانی لۆرد گیرزن (J. Curzon)، ب ئاشکرای دایە دیارکرن کو دڤیتن دەڤەری ميسۆپۆتامیا بەینە دبن دەستەلاتا بەریتانیا ڤه (Muhammad,2017,77)

ژ رەخەکی ڤه، بەریتانیا کویری هەست ب مەترسیان ل سەر بەرژمەندیین خو یین سیاسی ل دەڤەری دکر. لەورا قۆنسۆلخانەیی بەریتانیا ل وانێ و مووسلی ئامۆژگاری ل نەستۆرییان دکر، باجان نەدەن میر بەدرخانی. ئەڤ چەندە بو ئەگەر چەندیین شەر دناڤهرا کورد و نەستۆرییان دا رووبیدەن. دئەنجامدا، نەستۆرییان ژیار، مال و دەستکەڤتین خو ژ دەست دابوون. ب مەرەما پاراستنا نەستۆریان، قونسۆلخانەیا بەریتانیا ل مووسلی دڤیا دەولەتا ئوسمانی هیرش بکەتن سەر میر بەدر خانی. ژلایەکی ڤه، والیی مووسل کورد پالەدان هیرشی بکەن سەر نەستۆرییان. ژلایەکی دیکه، والیی مووسلی و حکومەتا بەریتانیا ئوسمانی پالەدان هیرشی بکەن سەر

میرگه‌ها بۆتان. لدوماهی، ئەقی جەندی دەلیشەك زێرین بۆ ئوسمانیان ئینان پێش و هێرش ژ هەمی لایانقە کره سەر میرگه‌ها بۆتان (Keskin,2015,26).

ژ ره‌خه‌کی دێقە، هەتا سالا ۱۸۴۰ی، په‌یوه‌ندیین نه‌ستۆریین دهوروو به‌ریین هه‌کاری په‌یوه‌ندیین باش لگه‌ل میری میرگه‌ها هه‌کاری (نۆرالله به‌گی هه‌کاری 1825-1849) هه‌بوو. هه‌روه‌سا ئەندامین نه‌ستۆریان ل ئەنجوومه‌نی میرگه‌ها هه‌کاری دا هه‌بوون، ل سەر وان پیدقیبوو هاریکاریا میرگه‌ها هه‌کاری ل هەر شه‌ره‌کی بکه‌ن. هه‌روه‌سا ل ئەنجوومه‌نی میرگه‌ها دا ریز ل بوو جۆنێن سه‌روکی نه‌ستۆریان ده‌اته گرتن و بوو جۆنێن وان بگرنگیشه ده‌اتنه هه‌سه‌نگاندن (Keskin,2016,26؛ گولی، ۲۰۱۷، ۲۱۲).

لشیری دشین دیاریکه‌ین، جوجاران به‌ریتانیا رازی نه‌دبوو ده‌سته‌لاته‌کا وه‌سا ل ده‌قهری دورست بیتن، جهی ده‌وله‌تا ئوسمانی بگرتن و ب دژی به‌رژموه‌ندیین وی ل ده‌قهری ب راوه‌ستیتن. چونکو ئەق چهنده دابیته ئەگه‌ری تیکدانا ره‌وشا ده‌قهری و به‌رفره‌که‌رنا کیشه‌یان، هه‌روه‌سا دابیتن ئەگه‌ری دورستبوونا قه‌یرانه‌کا نیقدمه‌وله‌تی و دا زله‌یزین دی یین ئەورۆپی ب تایبه‌تی رۆسیا قه‌یسه‌ری ماتیکرنی د کیشی دا که‌تن. ئەق چهنده ژی ب دلێ به‌ریتانیا نه‌ بوو (Muhammad,2017,78).

بکورتی دشین بیژین هه‌لۆیستی به‌ریتانیا هه‌مه‌به‌ری دورستکرنا قه‌واره‌کی سیاسی یی کوردی درێژه‌پیدانا سیاسه‌تا وی یا گشتی ده‌ریاره‌ی پاشه‌رۆژا رۆژه‌لاتا ناڤین بوو. سیاسه‌تا دزایه‌تیکرنا دورستبوونا هەر ده‌سته‌لاته‌کی و هیزه‌کا به‌رژموه‌ندیین وی ل ده‌قهری ب نیختن مه‌ترسیی، ب تایبه‌تی دچوارچوڤی بانگه‌وازی سه‌ربه‌خوئی دابا، نه‌بتنی دا زیان ب ده‌وله‌تا ئوسمانی که‌فن، به‌لکو دا زیانین مه‌زن ب زله‌یزین ئەورۆپی و ب تایبه‌تی به‌ریتانیا که‌فن.

## ته‌ومری سی: به‌رژموه‌ندیین ئایینی

به‌رژموه‌ندیین ئایینی مل بملی به‌رژموه‌ندیین ئابوری، سیاسی و سه‌ربازی فاكته‌ره‌کی دی یی گرنگ و به‌یز بوو ده‌ستی وه‌لاتین زله‌یزین ئەورۆپی ب گشتی و به‌ریتانیا ب تایبه‌تی دا دپروسیسا هاتنا خودا بۆ رۆژه‌لاتا ناڤین و کوردستانی. ئیکه‌مین نیشانا پروسیسا هاتنا زله‌یزین ئەورۆپی بۆ ده‌قهری، ژلای ئایینی قه‌ بوو، بزاقین وان بۆ په‌یوه‌ندیکرنی ب که‌نیه‌ییین رۆژه‌لاتی قه، ئەوین دناق ده‌وله‌تین ئیسلامی دا (ئوسمانی وقاجاری) دا بوو (McDowall,2003,88).

ئه‌گه‌ر بۆ پرۆپاگهنده‌یان بایه‌ دا به‌ریتانیا خۆ به‌یزه‌کا ئایینی ئینتدهری و دیار که‌تن کو خودانا به‌رژموه‌ندیین ئایینی یین ره‌سه‌نه و پاقره و پیدقییه ل سەر وی پباریزتن و به‌ره‌قانیی ژ

ماف و دەستکەفتیڤن مللەتین دین زلم و زۆرداریی قە دکەتن. بۆ قی مەرەمی هەر زیکا چەندیڤ دەزگەهین ئایینی بۆ پاراستن و چاقدیرکنا بەرژمەندیڤن خۆ دامەزراندن و دەستەکین وان رەوانەیی جیهانا ئیسلامی کرن(حاجی، ۱۰۷، ۲۰۰۷). بۆ وینە، ل سالا (۱۶۹۸)ی، (کومەلا بەلاڤکرنا پێزانینیڤ دیاڤەتان) دامەزراندبوو. هەر وەسا بۆ هەمان مەبەست ل هەردوو سەدیڤ هەژدی و نۆزدی، (کومەلا ئینجیل ل دەڤەرین بیانی)، (کومەلا مزگینەرین ئینجیلی) و (کومەلا مزگینەرین لەندەن)، هتدتر دامەزراندن و نۆینەرین ئەڤان کۆمەلانا دناڤ دەولەتاتین قاجاری و ئوسمانی دا، ب تایبەتی ل دەڤەرین کوردی وەک ئۆرمیی، دیاربەکر و وان ب رەنگەکی نەینی و نەراستەوخۆ کار دکرن، (بنیرە پاشبەندی ژمارە ۵) (Eber. 2008,30).

دیڤناڤی دەستڤەئینان پیگە و دەستەلاتی بخۆ، بەریتانیان بزاف دکرن بخۆ مفاوی ژ کیم نەتەوہیڤن کوردستانی وەرگرن. لەورا بۆ بدەستڤەئینان ئەڤی چەندی، بزاقین بەیز ئەنجامدان بۆ بەلاڤکرنا ریبازا پرۆتستانی یا مەسیحی، ب تایبەتی دناڤ نەستۆرییان دا(احمد، ۳۹، ۱۹۸۴). دڤی بیاقی دا، هەنارتن و فریکرنا مزگینەر و بەلاڤکەرین ئایینی ل گەل گەرۆکین دی بۆ دەڤەری ببوو جۆرەکی سیاسەتا دەولەتین زلہیز لسەر کیشەیا رۆژەلاتی و ئەڤ چەندە ل سەدی نۆزدی پتر هاتبوو پیش. ژبەرکو لشی دەمیدا، رۆژەلاتا ناڤین دناڤ هەڤرکیڤن رۆسیا قەیسەری، بەریتانیا و ئوسمانیان تۆشی قەیران و کیشەین سەخت و دژوار یڤن سیاسی ، سەریازی، ئابوری و ئایینی ببوو(Rzepka, 2009,5).

ل چەرخی نۆزدی بریکا (ئیشینگەهابەریتانیا و دەرڤە یا کۆمەلا ئنجیلی The British and Foreign Bible Society)، بەریتانیا ئیکەمین وەلاتی ئەورۆپی بوو بزاقکرین پەرتووکا ئنجیلی وەرگێرت سەر زمانی کوردی(Shelton, 2011, 219). ئەڤی کۆمەلی کەسایەتیەکی کلدانی بناڤی (شیفرس) بۆ قی مەبەستی دەستینشانکر بوو، ل سالا ۱۸۲۶ی، شیفرسی ب هاریکاریا هەندەک کەسایەتیڤن کورد ل باژیری ئۆرمیی ل کوردستانا قاجاری شیا ئنجیلا نۆی وەرگێرتن سەر زمانی کوردی. بەلی ئەڤ وەرگێرانە نەهاتە چاپکرن و بەلاڤکرن ل دەڤەری(بنیرە پاشبەندی ژمارە ۶) (Rzepka, 2009,5). ژبەرکو دەستەلاتا ئوسمانی بریادا بوو چوو پەرتوکیڤن دەربارە یڤن بزمانی تۆرکی و فارسی نەهینە دناڤ دەولەتا ئوسمانی دا(Shelton, 2011, 219). لەورا رۆلی وی دوەرگێرانا دیروکا ئەنجیلیدا بۆ سەر زمانی کوردی ب گرنگی نەهاتیە وەسڤکرن (Rzepka, 2009,5). بەریتانیا و کومەلا دەرڤەیا ئنجیلی، شیقیری راسپاردبوو ئنجیلی وەرگرتن سەر زمانی کوردی و کاری وی ماوو ددەستی کەسایەتیەکی بەریتانی دا ل تەبریزی، ئەڤی کەسی شیقیری باش دنیاسی(Rzepka, 2009).

ههروهسا دقئ دهمیدا، جیهانا ئیسلامی ب شیوهیهکی گشتی بهرهف لاوازی و ئاریشهین ناخوهیی بین توند و ئالوز دچوو. ژبهركو كیم نهتهومین دناف دهولهتا ئوسمانی دا، دست ب سههلدانان ب دژی دهستهلاتاداریا ئوسمانی كر بوو. ئشی دهمی دهقهیین كوردی زور ژلایی سیاسی و لهشكهری فه ببوون مهیدانا شورەش و بزافان (Soleimani, 2014,125). ژبهركو ژلایهکی فه، كوردیین دبن دهستهلاتا ئوسمانی و قاجاری فه ب دژی ههردوو وهلاتان شهر دكرن. ژلایهکی دیشه، ههردوو دهولهتان دقیان كوردان و كیم نهتهوهیین دی بو مههمیین خو ب دژی ئیک و دوو بكاربینن یان كورد و مهسیحیان ب ئیکرا بهردەن. بشی چەندی دهلیقهیین زیرین بو بهریتانیا هاتن پیش و ریکین ب سناهی بو فهبوون و رابوو مزگینهیین خو بینن ئایینی فریکرە دناف دهقهیین كوردی دا (Keskin,2015,28).

دناف مزگینهیین ئهوروپی دا، مزگینهری بهریتانی ئهیی. ئین. گروفرز (A. N. Groves) ی، ئیکهم کەس بوو، کو شیایی ب ریکا دهستهلاتاداریا روسیا قهیسهری بچیته دناف تهبریزی دا. پشتی هینگی، سههدانا دهقهیین رۆژهلات (كوردستانا قاجاری) و (كوردستانا ئوسمانی) باشوری كوردستان، ب تایبهتی دهقهرا بانه و سلیمانی کر. ههروهسا شیا پیزانینان ل دور پیشهات، کاودان و بارودوخین دهقهری کومبکەتن و ئهقی دهرگهه بو هاتنا مزگینهیین بهریتانی بو كوردستانا باشور فه کر بوو (Edmonds, 1957,37). بهلی ژبهروی رهوشا سهخت و ئالوزا دهقهری بخوڤهگرتی دماوی شهرین ئوسمانی، ب سهروکاتیا والی بهغدا (داود پاشای ۱۸۱۷ - ۱۸۳۱) ی و شهرین سالیین (۱۸۲۸ - ۱۸۲۹) ی بین ل دهقهری لگه قاجارییان روویداین بهرهف هندستان چوو (Muhammad,2017,80).

هندهك ژیدهران وهسا دایه دیاركرن كو دهستیپكا گرنگییدانا بهریتانیا ب كوردستان سهر ئاستی فهرمی و كهنیهیان بو وهختی هاتنا گهروکی فوراتی بو فهدیتنا گهشتهقانن ل سهرووباری دیجله و فورات دزقریتن. ئهوه گهروکین ل ناغهراستا سالیین سیهان ژ سهدی نۆزدی بو دهقهری هاتینه فریکرن. ههفدهم بوون دگه هاتنا گهروک جینسی (Chesney)، مزگینهرهکی بهریتانی بناقی سامویل (Samuel) هاته بهسرا ل باشووری عیراقی و پاشی بهرهف بهغدا هات. بهلی ژبهرووشیاریا مووسلمانن ل دهقهری، بهریتانیا نهچار بوو ژ دهقهری دیر کر بوو Eber. (2008,30؛ حاجی، ۲۰۰۷، ۱۰۸).

ههردو دهستیپكا چهرخه ههژدی، مزگینهیین بهریتانیا دست ب پهیههندییان لگه نهستوریین ههکاری کرن. چونکو ئشی دهمیدا دهولهتا ئوسمانی رۆژ بو رۆژی لاواز دبوو و ئاریشهیین ئایینی دناف دا ب بهرفهه بوو، ژبهركو دهولهتین ئهوروپی، ب تایبهتی بهریتانیا گرۆپین ئایینی بین خودان ئایدۆلۆژیین جودا لگه مووسلمانن، ب تایبهتی بین مهسیحی پالدان دژی دهولهتا

ئوسمانى و ميرگهين كوردى رابىن(Rzepka, 2009,16).دناڤ ئەقان پيشهاتان دا، مير بهدرخانى دهستهلاتا خو بهيز دكو و كارتىكرنا خو ل سهر دهقهرى زنده دكو. ئەق بارودوخه بوونه ئەگهرى نه ئازامى و مهترسيا دهولهتەين زلهيز ب تايهتەى بهريتانيا و ئەمريكا. ژبه هندی، مزگينهريين دبلوماتكارين بهريتانيا و ئەمريكا، نهستورى پالدا ن پهيوهنديين باش لگهل ئوسمانيان ههبن و گوهداريا سهركردهين خو يين كورد نهكهن. بشى چهندي چالاكين وان يين ئاييني زنده بوون و دئهجمادا مهترسى دناڤ كوردان دا پهيدا بيوون(Keskin,2015,27; Eber. 2008,35).

ژلايهكى قه، لدهمى ل سالا 1817ئى، دهولهتا ئوسمانى برياردا چالاكين مزگينهريين كاتوليكي دناڤ دهولهتا ئوسمانى دا كيم بكهتن، بشى چهندي چالاكين مزگينهريين پرؤتستانى ل دهقهرى بهره پيشكهفتنى چوون، ب تايهتەى ل دهقهره ههكارى يا كوردنشين (Sims, 2013,23). ژلايهكى ديشه، ل سالا 1829ئى، نئيسينين مزگينهريان دهقهره ههكارى ب دهقهرهك مهترسيدا و نهئارام وهسفرى يه، ئەق چهنده پشتى كوشتنا زانايهكى بناڤى (فريدريك ئيدوارد شولز Friedrich Eduard Schulz)، كو ئيكه مين زانا و مزگينهري رۇژئاقايى بوى ب كهشتهكى دهقهرى، مزگينهريين بهريتانى بهيز بهريخو دابوو دهقهره ههكارى و بكويرى كار و چالاكين خو دناڤ دا ئەجمامدان. ژبهركو دهقهره ههكارى دچاقين وان دا ب (دهقهره تهيارى و ههكارى) دهاته پيش و سنورهكى بهرفره هه ر ژرووبارى زاب تا سنورى كهنداڤى فارسى بخوڤه دگرت، (بنير باشهندي ژماره 7) (Muhammad,2017,83; Sims, 2013,10).

ل سالا 1834، كومهلهيهكى بناڤى (كومهلا پيشكهفتنا پيزانينين مهسيحهيتى) (Society for the Promotion of Christian Knowledge)ئى، كهسهك بناڤى (دهبليو. ئين. ئاينسورس W. F. Ainsworth)، بو جيگرى باليوزخانهيا بهريتانيا ل مووسل، كرستيان نه مردو رهسامى حهلهبى راسپاردن كو قهكولينهكى ل دؤر كاودانين نهستورين مهسيحى يين ل كوردستانى دژيان ئەجمامدن، بو قى مهبهستى رهسامى حهلهبى شيا پهيوهنديين بهيز لگهل سهروكى نهستوريان (مارشمعون مارتوراها)ى گریدهتن و ژلايهكى قه داخواز ژيكر بته خالا پهيوهنديان دناڤهرا كومهلا نهستوريان و باليوزخانهيا بهريتانيا ل دهقهرى. ژلايهكى ديشه، نهستورى پالدا ن لگهل هيزين دهولهتا ئوسمانى ب دژى ميرگهها بو٤تان راوهستن و پيزانين لدور پيشهاتين ئاييني ل دهقهرى ب گههينن باليوزخانهيا بهريتانيا (ئهسكه نده، 2004، 241).

ژبه هندی، دى بيين، رهسام يى كو ل سالا 1837ئى، بوويه قونسولئى بهريتانيا ل مووسل، رولهكى گرنگ د تىكدانا پهيوهنديان دناڤهرا كورد و نهستوريان دا ههبوو، ههروهسا پهيدا بوونا ناكوكيان دناڤهرا وان دا، ب دهليفه زانى، خو وهك پاريزهركى دابوو ديار كرن لدهمى ژمارهكا

نەستۆرییان د مەیدانی شەری دا رەقیبان، دا ئەو خۆ ل وان کەتن خودان و پارێزتن (Muhammad,2017,85). ناڤیری بقی چەندی نە راوەستیا بوو، بەلکۆ داخواز ژ دەولەتا ئوسمانی کر بوو ب دژی میر بەدرخان راوەستیتن. د راپۆرتەکی دا، رەسامی دابوو خۆیاکرن پیدقییە میر بەدرخان نەهیتە ژبیرکرن و پیتە پبەهیتە دان، چونکو پشکەفتنا فی میر دی مەترسیی ئیختن سەر دەولەتا ئوسمانی و بەرژمەهەندیی بەریتانیا. هەرەسا ناڤیری پشینیازا هندی کر بوو، یا فەرە هۆزین کوردی یین ب سەر دەسەهەلاتا ئوسمانیانیشە و دیانەتین دی ب دژی میر بەدرخان رابن(حاجی، ۲۰۰۷، ۱۶۴).

ژلایەکی دیشە، دسەرمەدانین خۆدا ئاینسۆر بەرەف دەقەرە هەکاری چوو بوو و دەرئەنجامین خراب یین کارین مزگینەران ل سەر پەیوەندیین دنابەرە کومەلان دا دەستپیکرن. ئەقە هندی دگەهینت کو هەر زیکا کورد دەمەبەستین دەستەکیین مزگینەریین بەریتانیا گەهشتبوون. دقە دەمی دا ئیک ژ ئاغاین کوردان ب هەقالبەندەکی ئاینسۆری گوتبوو، "هینین بیانی هاتینە بو هندی ئەقی وەلاتی داگیریکەن"، بەلی کورد جوجاران ریکی نادەن هەو، کو بریکین ئایینی بگەهین هیقی و ئومیدین خوو (McDowall,2003,100).

دراستیدا، زلهیزین ئەورۆپی، ب تاییەتی بەریتانیا، کاری مزگینەریی دناف کیم نەتەوہین کوردستانی دا، وەک چەکەکی بەیز بو گەهشتن و بدەستقەئینانا مەبەست و ئارمانجین خۆ ل دەقەری و ماتیکرن دکارووبارین وان دا بکارئینایە. بقی مەرەمی ژ دەست ب تیکدانا پەیوەندییان دنابەرە کوردین مووسلمان و دیانەتین دی یین کوردستانی دا دکر. ژبەرکو دقە بیاقی دا دیانەت ئامرازین کاریگەر بوون دەستێ دەولەتین زلهیز ئەورۆپی دا(حاجی، ۲۰۰۷، ۱۰۹). نەکو ئەقە بتنی بەلکۆ رۆلەکی کاریگەر د دورستکرن هەقەری و تۆندوتیژیان دا دنابەرە گرۆپین ئایینی دا هەبوو. ژبەرکو بەریتانیا کەتۆاری خۆ یی نەینی دا، خۆ ب پارێزەرە مەسیحیان دزانی، بەلی ئارمانجا بەریتانیا نە پاراستنا مەسیحیان بوو، بەلکۆ بەلاقکرن دیانەتا مەسیحی و بدەستقە ئینانا بەرژمەهەندیین خۆ بوو(Eber. 2008,36).

ب مەستا سەرکەفتنا کارین مزگینەران، ناقەند و دەزگەهین سیاسی، لەشکەری، ئابوری و ئایینی یین بەریتانیا پارە و داھاتەکی زۆر ژەمی ئالیانقە بو مزگینەران دهنارتن. وەک ژیدەران دایە دیارکرن ئارمانجین مزگینەران، "ب زارەکی ئەنجامدانا قەکۆلینا بو لسەر کوردستانی(جەلیل، ۲۲۸، ۱۹۸۷). بەلی کەتۆاری راستیدا، پاقرکنا ریکی بوو ژبو بەلاقکرن مەسیحیەتی ل کوردستانی و قەدیتنا ریکین ستراتیجی و بازرگانی بو هاتنا بەریتانیا بو دەقەری ل پاشەرۆژی بوو"(Keskin,2015,28).





دژی میرگهها بۆتان. ئەقە تەشەك بۆ دجوارچوقی بەرنامەین زەهیزین ئەورۆپیدا ل رۆژەهەلاتا ناڤین دەاتە دیتن. دیناڤی بنەجەکرنا پیگەه و دەستەهەلاتا خو ل دەقەری و پاراستنا بەرژمەندیین خو، بەریتانیا ئەقە چەندە بزەرمی دکەتواری سیاسەت و هەلۆیستین ل کوردستانێ پەیرەو دکر(Henning, 2018, 56).

لدور بکارئینانا نەستۆرییان ب دژی دەستەهەلاتا میر بەدرخانی، دکوومبوونەکی دا لگەل جیگری قوئسۆلی بەریتانیا ل ساسۆنی ل باژیری باتمانی، دیارکر بوو، "هەندەک نەستۆرییان هاتبوون دناڤ سۆری میرگهها من دا و دوو زەلامین من کوشتبوون" (Ghalib, 2011, 168) دئەنجامدا، لدویف دابوو نەریتین هۆزین کوردی، میر بەدرخانی سزایی کوشتنی دانا بوو سەر دوو نەستۆرییان. پستی هینگی نەستۆرییان ماتیکرنا دناڤ کارووبارین میرگهها بۆتان دا بریکا کوشتنا چوار زەلامین کوردی کر بوو. وەک کارقەدان، میر بەدرخانی هەشت نەستۆری کوشتن(Muhammad,2017,85).

هەرۆسا مزگینەرین بەریتانیا هەمی بزاقین خو مەزئیخن داکو بۆ خەلکی دەقەری دیار بکەن کو بەریتانیا ئنیەتین پاقر بین هەین و دقیتن ریکا دورست دناڤ خەلکی دا بەلاڤ کەتن.ژیەرکو دەستەهەلاتین دەقەری یەکسانی، ئازادی و دادویری هەمبەری خەلکی پەیرەو ناکەن. ئەقان دەستەهەلاتداران بتنی بەرژمەندیین خو دقین، لەورا ئەو ئایینی بۆ پاراستن و مانا دەستەهەلاتا خو بکار دئینن. ئەقە هندی دکەهیتن کو پەیرهەندیین زۆر بەیز دناڤبەرا کاری مزگینەران، ناڤەندیین سیاسی، سەربازی، ئایینی و سەرکردایەتیا بەریتانیا دا هەبوون(ئەسکەندەر، ۲۰۰۴، ۲۴۱).

دکەتواری لۆژیکی دا، هەبوونا پەیرهەندییان دناڤبەرا دەزگەهین کەنيسەیا بەریتانی،بنگەهین ئایینی و ناڤەندیین فەرمی یین زەهیزین ئەورۆپی و بەریتانیا دناڤ دەولەتا ئوسمانی و قاجاری دا لگەل مزگینەران و هەندەک دیانەتین خودان دەستەهەلات ل دەقەری تەشەکی ناشکرا و روون بوو. بۆ نموونە، ژیلی داخویانین تۆندیین رایدکلیفی یین ل سەری ئامازە پێهاتیه دان. دەسەردانین کەسایەتین سیاسی و بەرپرسیین فەرمی یین بەریتانیا ل دەقەری کوردستانێ دەینە پیش چاڤ(حاجی، ۲۰۰۷، 110). وەک سەردانا جیمس برانت (James Brant)ی بالیۆزی بەریتانیا ل ئەرزەرومی و سەردانا وی بۆ دەقەری کوردستانێ بەلگەین هەبوونا ئەقان جۆرە پەیرهەندییان پیڤە دیارن. ژبەر نیزیکبوونا برانتی دگەل دیانەتین دەقەری و گرنگیپیدانا وی ب بارودۆخین گشتی یین وان تەشەکی بەلاش نەبوو. هەرۆسا ژبەر وان دەستکەفت و بەرژمەندیین زۆر یین قوئسۆلخانەیان هەین، ژئەنجامی گریدانا چەندیین پەیمانامەیان دگەل دەستەهەلاتدارین قاجاری

و ئوسمانى، زلهيزين ئورويى ژلايهكى قه و بهريتانيا ژلايهكى ديشه. قونسولخانهيان شيان ههبوون دهستى خو دانن سهر كارووبارين ديانهتان و مافى سهريهرشتيكرنا وان بئىخنه د ستويى خوو دا (Muhammad,2017,86).

ژهر ئهفا ل سهرى هاتيه شروقهكرن، دناف مهسيحين بههدينانن دا، بهريتانيا بزاڤ دكرن پيگهه و دهستههلاتا خو بهرفرهه بكهن و بئىخنه دبن پاراستنا خوڤه. وهك ژيدمران دايه دياركرن، بهلى بزاقين بهريتانيا، "ب كيى و زورى ژلايى كوردين دهقهرى قه هاتنه رهتكرن و ب توندى دژى بزاقين وى راوهستيان" (الدملوجى، ۱۹۹۹، ۱۰۸). لدويش تيگههشتنا قهكولهان، دى بينن، كييشهين زور دناقبهرا مزگينهريين بهريتانيا و كوردين دهقهره بههدينان دا دورست دبوون. زور جاران كوشتن دناقبهرا وان دا پهيدا بوويه. ئهق چهنده بوويه ئهگهرى هندى بهريتانيا ههلويستين توند ب دژى كوردين دهقهرى پهيروم بكهتن.

پشكداريا مزگينهيران دناف نهستوريان دا، بو ئهگهرى هندى ئاريشه دناف جشاكى نهستوريان دا روبهمن. دههمان دهمدان، ئاريشه بو نهستوريان لگهل مووسلمانن ههقسنور دورست دكرن . ل سالا (۱۸۳۶ى)، ئيك ژ مزگينهيران نامهيهكى بو مارشمعونى سهروكى نهستوريان فريك دكهتن، تيدا ههستى خو بوو دهرديريت و ديار دكهتن، "كو يادياره بهرژهونديين ههوه نهستوريان بين نهتهوهيى هاتينه ژناقبرن ژهر مووسلمانن، ژهر قى چهندي بهريتانيا و ئهمريكا ههست بفيانا وه دكهتن". ئهقى چهندي دهرگههى دوژمنداريى دناقبهرا مووسلمان و نهستوريان دا قهكر بوو. ههرچهوابيتن، سياههتا بهريتانيا ئاليكاريكرا ئوسمانيان بوو داكو جهى خو بپاريزتن. بشى چهندي بهريتانيا دشيا جهى خويى جيوستراتيجى ل دهقهرى بپاريزتن (Keskin,2015,36).

كارى مزگينهري لناف جشاكين كوردستانى دا بو كوردين مووسلمانا دهستپيكرى يه و ژلايى كرستيان گوتليب هورنل (Christian Gottlieb Hoernle) (۱۸۰۱ - ۱۸۸۲)، نوينهري ريكرراوا مزگينهريا بازل قههاتيه شروقهكرن ، ب بهلى ئهق ريكرراوه نهيا چالاك بوو، ژبهرهندي، ل سالا ۱۸۳۷ى، ب تهمامى دهيته راوهستاندن (Muhammad,2017,89). پشتى هينگى نافي وى هاته كهورين بو (مزگينهريا كوردى)، ژلايى كهسهكى سكوتلهندي و چالاكفانى كومهلا ئنجيلى يا بهريتانيا (رؤبيرت بينكرتون) (۱۷۸۰ - ۱۸۵۹)، ب هاريكاريا هورنل و دگهل هاريكاريا هندهك ئهندامين كوملا بازل وهك ى. ئيف. شنايدر (F. E. Schneider) و سى ئيج. ئيف هاس (Ch. F. Hass)، ههروهسا مزگينهري ئهمريكا (Asahel Grant) ئهق كاره بو چهندين سالان ئهجامدابوو.هورنل هندهك بينگاف بو ناف كوردستانا توركيا و ئيرانى هاقيتبوون و بزاقيرينه ئنجيلى ومركيترن د راپورتا خو دا، دگهل هنديدا، ناقبرى هوكارين دهست ژ كاركيشانا خو

دیار کرینه و خویاکری یه تۆشی چه‌ندین ئاریشه‌یان بوویه ژ وان ژيانا کوچه‌ریا کوردان، جوداهیا ته‌مام دناڤ کوردان دا بو فیرکرنی، هۆرنلی هزر د مزگینه‌ریا ته‌ندورستی دا کر بوو، به‌ئێ هزرکر دی پاشی چ ب سه‌ری دکتۆرین بیانی هیتن، ب تایبه‌تی ته‌گه‌ر هاتوو مزگینه‌ریا ته‌ندورستی شکه‌ستن ئینا (Eber. 2008,40).

به‌ئێ شه‌ری دناڤه‌را میرگه‌هین کوردی و نه‌ستۆریان دا، ب دوو ریکان خزمه‌تا به‌رژه‌وه‌ندیین به‌ریتانیا دکر، ئیک، میرگه‌هین کوردی ته‌وین تا قی ده‌می بووینه سیبه‌ریین پاراستنا سنۆری ده‌وله‌تا ئوسمانی دا ژلای ده‌وله‌تا ئوسمانی قه‌ به‌رده‌وام ده‌اتنه ژناڤه‌رن. دوو، بشی چه‌ندی دا ده‌لیقه‌ک زیڕین بو به‌ریتانیا هاتنه پیش و په‌یوه‌ندیان لگه‌ل نه‌ستۆریان گریده‌تن ل دور سیاسه‌تا خو هه‌مه‌به‌ری ده‌وله‌تا ئوسمانی. ژبه‌ر به‌رژه‌وه‌ندیین خو یین ئایینی، به‌ریتانیا شیانیین خو دمه‌زاختن کو نه‌ستۆریان پالده‌تن پشکداریی ل شوهره‌شین کوردی دانه‌که‌ن. بزاقین مزگینه‌ریین ئایینی مارشمعون پالدا کومبوونی لگه‌ل میر نۆرالله به‌گی هه‌کاره‌رت بکه‌تن. هه‌روه‌سا به‌ریتانیا به‌اریکاریا ته‌فسه‌ریین خو بزاق دکرن بریکین ئایینی شوهره‌شین کوردی ژناڤه‌رن (Keskin,2015,37).

مزگینه‌ریین و شروقه‌که‌ریین مه‌سیحی ل کوردستانی، ته‌قین ل چه‌رخێ نۆزدی ده‌ست پیکرین، لگه‌ل چالاکیین خو یین فیرخوازیی، خزمه‌تا به‌رژه‌وه‌ندیین وه‌لاتی خو یین سیاسی و ئابوری دکرن. هه‌لوستی مزگینه‌ریین مه‌سیحی و په‌یوه‌ندیین وان ل گه‌ل جفاکی مه‌سیحی کورد ئیخستنه دمه‌ترسیی دا و ته‌قان مه‌ترسیا به‌ری کوردان داهندی دۆژمنکاریا مه‌سیحیان بکه‌ن. ژبه‌ره‌ندی، هیزا زله‌یزین ته‌وورپی، ب تایبه‌تی به‌ریتانیا ل ده‌قه‌ری زیده بوو. مزگینه‌ریین ته‌میریکی، فه‌ره‌نسی و به‌ریتانیا به‌رژه‌وه‌ندیین هه‌قه‌شک دناڤ کیم نه‌ته‌وه‌ین مه‌سیحی یین ده‌قه‌ری هه‌بوون. دئه‌نجامدا، کارتیکرن ل نه‌ستۆریان هاته‌کرن و ب سانه‌ی لگه‌ل کوردان هاتنه به‌راورد کرن. هه‌می ب ریکین جودا جودا بزاق دکرن کارتیکرنی ل کوردان بکه‌ن. ب شیوه‌یه‌کی گشتی کوردان ب گه‌رمی پیشوازیا مزگینه‌ران نه‌کری یه. هنده‌ک جاران په‌یوه‌ندیین باش لگه‌ل کوردان هه‌بوون، لگه‌ل هندیدا، پتیا جاران شه‌ریین توند دناڤه‌را وان دا ده‌اتنه ته‌نجامدان Eber. (2008,41).

ژبو چاقدیریکرنا ده‌قه‌ری و به‌یز که‌فتنا خو به‌ریتانیا گه‌له‌ک چالاکیین دی، بو وینه، چایخانه، نانپێژی، بازرگانی و شقانی مل بملی کاری مزگینه‌راتیی دکرن. لده‌می مزگینه‌ریین به‌ریتانیا گه‌هشتینه ده‌قه‌ری، ته‌وان خزمه‌ت پیش وه‌لاتی خوڤه دکر و ده‌ست ب ته‌نجامدانا زۆر چالاکییان وه‌ک ئاڤاکرنا قوتابخانه‌یان، قه‌کرنا که‌نیسان کرن. مزگیینه‌ریین به‌ریتانیا زۆر وه‌فاداریین وه‌لاتی خو بوون و بایه‌خه‌ک گرنه‌گ ب سیاسه‌تا وه‌لاتی خو ددا. کیم نه‌ته‌وه‌ین

مهسیحی، باوهر دکر، کو ئەو وەلاتین مزگینەران فریدکەن دەقەرێ داکو ژ سەرکووتکرنی ژلایێ جیرانین وانقە پاریزن. ئەوان هزر دکر ئەو ب تەمامی یین هاتینە پالدا ب دژی ئیک و پاشی دبن (دلوقانیا دۆژمنین)، وانقە هاتینە هیلان (Muhammad, 2017, 92).

مزگینەر بەریتانی ل دەقەرین کوردی یین دبن دەستەهلاتا دەولەتا ئوسمانی قە وەک شارەزاین دەقەرێ لیھاتبوون، ژبەرکو ئەو دناق تەخین جفاکی دا بوون، ئەو ل دەقەرێ وەسا شارەزا لیھاتبوون هەتا هزر و بیری زور باش لدور لایەنی پۆزەتیف و نەگەتیف یین جفاکی هەبوون. ژبەر هندی، بەردەوام داخواز ژوان دەهاتە کرن لگەل شارەزا و دیرۆکنقیسان ل سەر نەخشان کاریکەن ژبو دووبارە ریکخستنا نەخشی جیھانی (Eber, 2008, 44).

لەورا دی بینن ل دەمی گەهشتنا مزگینەران بۆ دەقەرێ و کارتیکرنا وان ل سەر مهسیحیان، بوونە ئەگەرێ روویدانا شەران دناقبەرا کورد و نەستۆرییان دا. دئەنجامدا، میرگەهین کوردی نەچار بوون هیرشێ بکەن سەر نەستۆرییان، بۆ وینە، ل دەمی مزگینەرین بەریتانیا و زلھیزین دی بینن ئەوروی کارتیکرن ل سەر نەستۆریین بۆتان کری، میر بەدرخانێ هیرش کرە سەر نەستۆرییان و بەرتیانیا گفاشتن ل سەر دەولەتا ئوسمانی کرن داکو قی میرگەها کوردی ژناق ببەتن. ژ ئەنجامی قی چەندی دا، میرگەها بۆتان لگەل دەولەتا ئوسمانی ب شەر چوو (Keskin, 2015).

لگەل قی تیورا مزگینەرین ئایینی دەولەتین زلھیز، ب تاییبەتی بەریتانیا شیا کارتیکرنا ل سەر دەولەتا ئوسمانی بکەتن و ماتیکرن د کارووبارین وی دا کرن. مزگینەرین بەریتانی چاقدیریا هەمی پێشەت و بوویەرین جفاکی ل کوردستانی دکرن هەتاکو چاقدیریا جفاک و لایەنین گریدای ب جفاکی قە دکرن، ب تاییبەتی ئەوین دشیان ب دژی دەولەتا ئوسمانی بەینە هژمارتن. بشی چەندی مزگینەران شیان ب ساناهی ماتیکرنی دکارووبارین ناخوویی یین دەولەتا ئوسمانی دا بکەن. بیگومان ئارمانجا ئەقان مزگینەران یا سەرەکی پاراستنا بەرژەوونەدین ئایینی یین بەریتانیا و خۆشکرنا ئاگری هەفرکی دناقبەرا نەستۆری و کوردان ژلایەکی قە و بکارئینانا دەولەتا ئوسمانی ب دژی کوردان ژلایەکی دیقە بوو. بشی چەندی ئەوان دەولەتا ئوسمانی ب ئاریشەین ناخوویی قە مژویل دکرن داکو ب شین چالاکیین خو یین نەینی یین ئایینی د بەرژەوونەدیا وەلاتی خودا ل دەقەرێ ئەنجام بەنوسەرکەفتنن باش دبەرژەوونەدیا وەلاتی خودا بەدەستقە بینن (Eber, 2008, 45).

ل دەستپیکێ مزگینەرین بیانی بنگەهین خو ل باژیرین مەزن یین دەولەتا ئوسمانی وەک ئیستەمبول و ئەزمیری دورست دکر بوون. ل دوماهییا سالی ۱۸۳۰ی دا، هزر دبەریخۆدان و دورستکرنا بنگەهین خو ل دەقەرا ئەنەدۆل یاکو پتیریا دەقەرین کوردنشین بخۆقە دگرتن کر بوو. بشی

چەندی، ل ساڵا ١٨٣٨ی، بنگههكی مزگینه رانی بهریتانی ل ئۆرمیه هاته دورستكرن، ئیکه مین کاری دهسته كا ئەقی بنگهه کی کری ئافاكرنا قوتابخانهك بۆ كچان و سی قوتابخانه یین گشتی قهكرن. ئەقان ههرسی قوتابخانه یان ١٢٦ قوتابی هه بوون. بشی چەندی مزگینه رانی بهریتانی پینگاف بهرهف بدهسته ئینانا ئارمانجین خو چون (Sims, 2013,48)..

هه مان بهرژمه وندی ئایینی یین بهریتانی ل ناهه راستا كوردستانی و دهقرا هه کاری ژی بهرهف پیشقه دچوون. ل ساڵا ١٨٣٩ی، مزگینه رانی بهریتانی بنگههكی خو ل باژیری ئه رزه رۆم دورستكر بوو. ئەق بنگهه دهیته نیاسین ب ئیکه مین بنگهه کی مزگینه ران ل دهقرا ئه نه دۆل. لوه خته كی كیم دا، باژیری ئه رزه رۆم بۆ جهی راوه ستیانا ئه وان مزگینه ران ئه وین دخواست دناف دهوله تا ئوسمانی دا بگه رن. لده می بهریتانی بکویری هاتیه دناف دهقرا یین كوردی دا، رابو ب به لافكرنا به لافووكان بریكا مزگینه رانی خو، لشی ده میدا، دبلۆماتکارین بهریتانی بهاریکارییا خه لکی نافخوی دهقرا یی هاریکارییا مزگینه رانی بهریتانی لدور چهوانیا بکارئینانا به لافووکی ن ئایینی دکر (Ümit, 2014,16).

بشی چەندی حکومه تا بهریتانی ب ئالیکاریا که نیسه یا بهریتانی بهریار دا سه د مزگینه ران فریکه تن که نداقی فارسی و وه لاتین دی یین رۆژه لاتی ب تایبه تی دناف دهوله تا ئوسمانی دا. لشی ده میدا بهریتانی نیزیکی ١٧٨ بنگهه و قوتابخانه یین مزگینه ران دناف دهوله تا ئوسمانی دا هه بوون. مزگینه رانی بهریتانی بکویری هاتنه دناف دهقرا یین كوردی دا ب تایبه تی پشتی لاوازییا دهوله تا ئوسمانی دیار بووی لدهقرا یی. لگه ل دا ژی حکومه تا ئوسمانیان ئاستهنگ بۆ دورست دکرن داكو په یوه ندییان لگه ل مووسلمانا نه گریدن، ژبه رکو مزگینه ران ب تایبه تی یین ئه مریکی دقییا مه سیحیین دهقرا یی بگوهورن بۆ سه رریبازا پرۆتستانی (Eroğlu, 2003, 42).

هه ژی یه بیژین، هاتن و به لافبوونا مزگینه رانی ئایینی مه سیحی دناف دهوله تا ئوسمانی دا ب دوو ریکان بوو. ئیک، بریكا بنگهه یین مزگینه ران. دوو، بریكا قوتابخانه یین مزگینه ران بوو. پشتی دورستكرنا سه نته ری مزگینه ران ل ئسته مبولی وهك بنگههك بۆ هه می چالاکیین مزگینه ران دناف دهوله تا ئوسمانی دا، ژماره كا زۆرا بنگههان دناف دهوله تا ئوسمانی دا، وهك بنگهه کی ته رابزۆن ل ساڵا (١٨٣٥)ی، ئه رزه رۆم ل ساڵا (١٨٣٩)ی و غازی عنتاب ل ساڵا (١٨٤٩)ی (Erhan, 2000,202).

هه می مزگینه رانی پشتی ساڵا ١٨٤٠ی، ده ستویری و مۆله تا کارکرنی ژ دهوله تا ئوسمانی و مرگرتین، هوشداری پی هاتبوو دان، كو نابیتن قوتابخانه یان لدهقرا یین چیا یی ئانکو كوردستانی قه ئافاکه ن. چونکو قوتابخانه یین مزگینه ران ژ ئاریشه یین به ردهوام یین چه رخی نۆزدی بوو، ژبه رکو سه ره رای وی ژمارا زۆرا ئه ندامین وان و ئه و بخۆ ژی دبه رفره هه بوونه كا به لز





دکرن کو مافین وان بن پیکرینه. ههروهسا بهریتانیا مزگینه‌رین ئایینی فریدکرنه دناڤ ده‌قه‌رین کوردی دا داکو خه‌لکی مه‌سیحیان پالبدن پشکداریی د شۆره‌شین کوردی دا نه‌که‌ن و په‌یوه‌ندیان دناڤه‌را کورد و مه‌سیحیان دا نه‌هیلاتن. ژیلی چالاکیین خو یین فی‌رخوازی و پلانگیریی، مزگینه‌رین بهریتانیا خزمه‌تا به‌رژه‌وه‌ندیین وه‌لاتی خو یین سیاسی و ئابوری ژی دا. ژیه‌ر سه‌رکه‌فتنا پرۆژین مزگینه‌ران و بده‌ستقه‌ئینانا به‌رژه‌وه‌ندیین بهریتانیا ده‌زگه‌ه و ناڤه‌ندیین سیاسی، له‌شکه‌ری، ئابوری و ئایینی داهاته‌کی زۆر بو مزگینه‌رین بهریتانی یین دناڤ ده‌وله‌تا ئوسمانی دا کار دکرن فریکر بوون.

۷. سه‌هرای هندی، به‌ری هاتنا به‌لاڤکه‌رین ئایینی مه‌سیحی یین بهریتانیا بو ناڤ ده‌قه‌رین کوردی دا، په‌یوه‌ندی دناڤه‌ر کورد و مه‌سیحیان دا دخۆش بوون، بی‌کفه‌ دژیان و پتريا جاران کارین ئیک و دوو دکرن. به‌لی پستی هاتنا مزگینه‌رین بهریتانیا بو ناڤ ده‌قه‌رین کوردی دا، ده‌ست ب نه‌جامدانا چالاکیین خو ل ژیر ناڤی په‌روه‌ده فی‌رکرنی و مافین مرۆفی دا ئاگرئ هه‌فرکی و دوژمنداریی دناڤ ته‌خین جفاکی مه‌سیحی و کوردان دا خۆشکر بوو. مزگینه‌رین بهریتانیا زۆر جوجاران بو مه‌سیحیان دیار دکر، کو هوکمدارین کورد زلم و زۆرداریه‌ک زۆر مه‌سیحیان دکهن و بهریتانیا ب ئه‌رکی خو دزانت به‌ره‌قانیی ژ مافین وان بکه‌تن. بشی چه‌ندی، مزگینه‌رین بهریتانی رۆله‌کی گرنگ د تیکدان و ئالۆزکرنا په‌یوه‌ندیین دناڤه‌را گروپین مه‌سیحی و کوردان دگیران. ئه‌قه‌ه مزگینه‌رین بهریتانی بو ئه‌گه‌ری هندی زۆر جاران شهر و پیک دادان دناڤه‌را کورد و مه‌سیحیان دا رووبدن.



پاشه‌ندی (۱)  
 نه‌خشی ده‌قه‌رین کوردی

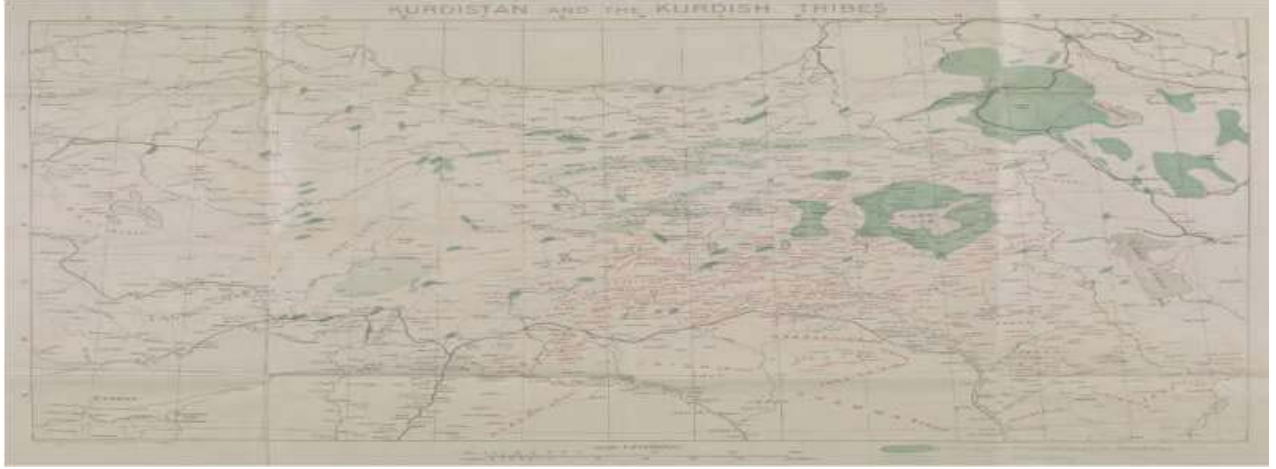


( د‌گه‌شتا ریچی یا سالا ۱۸۲۰ )

( ریج، ۱۹۹۲، ۳ )

پاشبهندی (۲)

نەخشی کوردستانی و هۆزین کوردی



(IOR:/4MIC/16/15/22.1919. P,119)

پاشبهندی (۳)

بەرگی پەرتووکا ویلیەم هیوودی

(گەشتەك بو كەندافی فارسی، گەشتەك سەرئەردی، ژ هندی بو بەریتانیا، ۱۸۱۷)



(هیوود، ۲۰۱۲)

پاشبهندی (۴)  
بهرگی پهرتووکا ریچی



(گهشتا ریچی بو کوردستانی ۱۸۲۰)  
(ریچ، ۱۹۹۲، ۳)

پاشبهندی (۵)

نهخشی دهقهرین چالاکیین مزگینهرین بهریتانیا لیدهاتنه نهجامدان

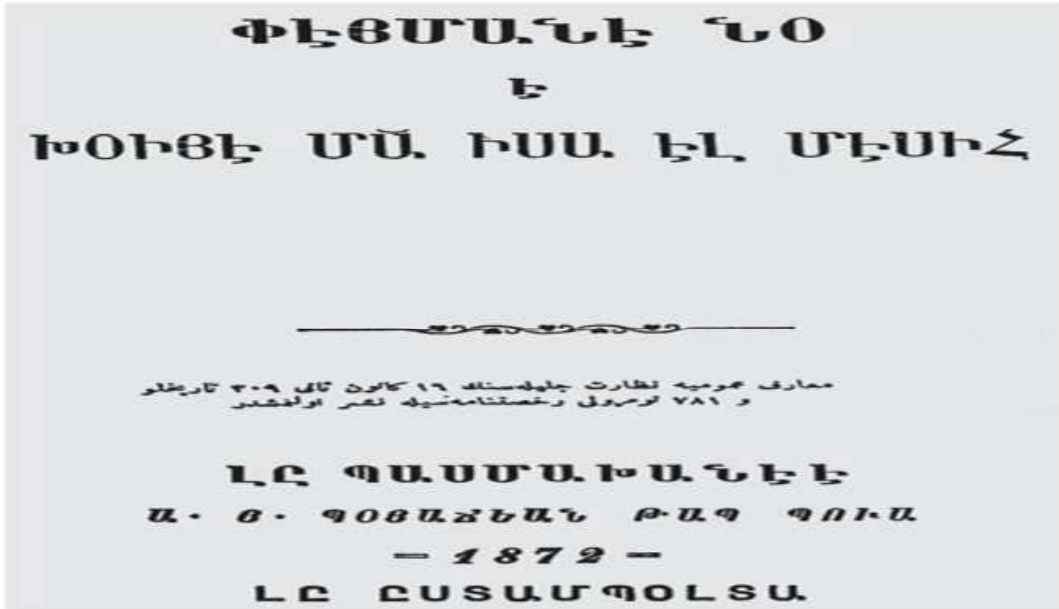


Hakkari and Central Kurdistan

(Eber. 2008, 2)

پاشه‌ندی (٦)

ئنجیلا نۆی یا هاتیه وهرگیران بۆ سه‌ر زمانێ کوردی (کرمانج) یا سالای ١٨٧٢  
(ب پیتین ئهرمه‌نی)



Kurdish New Testament Translation from 1872 (in Armenian script)

(Rzepka, 2009, 97)

پاشه‌ندی (٧)

نه‌خشی ده‌قهره‌ها هه‌کاری



.(Sims, 2013,9)

## ژیدەر:

### بزمانی کوردی

۱. ئەسکەندەر. سەعد بەشیر. ۲۰۰۴. سەرھەڵدان و رۆخانی سیستەمی میرنیشینی لە کوردستان، وەرگیان: جەوھەر کرمانج، چ، ۱، چاپخانەی دانا، سلیمانی.
۲. ئەقیر یانوف، پ. ی. ۲۰۰۴. کورد لە جەنگی رۆسیا لەگەڵ ئێران و تورکیا دا و بارودوخی سیاسی کوردی تورکیا و ئێران و رۆسیا، وەرگیان: د. ئەفراسیاب و ھورامی، بلاوکر و ھکانی مەکتەبی بیروھوشیاری (ی. ن. ک)، سلیمانی.
۳. باقی، محەمەد حەمە. ۲۰۰۲. میرنیشینی ئەردەلان. بابان. سۆران لەبەلگەنامەکانی قاجاری دا ۱۷۹۷ - ۱۸۴۷، چ، ۱، چاپخانەی وەزارەتی پەرەمە، ھەولێر.
۴. جەلیل، جەلیلی. ۱۹۸۷. کوردەکانی ئیمپراتۆریەتی ئوسمانی، وەرگیان: کاویس قەفتان، سلیمانی
۵. حاجی، کامەران محەمەد، کوردستان لە بازانە کیشە رۆژھەلاتیدا ۱۸۰۰ - ۱۹۰۰ (ئیکۆلینەوھەیکە میژووویە)، چ، ۱، چاپخانەی رۆشنبیری، ھەولێر.
۶. ریچ، کلودیس جیمس. ۱۹۹۲. گەشتی ریچ بۆ کوردستان ۱۸۲۰، وەرگیان: محەمەد باقی، چ، ۱، تەبریز.
۷. سندی، بەدرخان. ۲۰۰۸. کۆمەڵگای کوردەواری لە دیدی رۆژھەلات ناسیدا، وەرگیان: ئیسماعیل ئیبراھیم سەعید، چ، ۱، چاپخانەی خانە، دھوک
۸. قاسملو، عبدالرحمن. ۱۹۷۳. کوردستان و کورد: ئیکۆلینەوھەیکە سیاسی و ئابوری، وەرگیان: عبدالله حسن زادە، نەجەف.
۹. قەفتان، صالح. ۲۰۰۴. میژوووی گەلی کورد لە کۆنەو تا ئەمڕۆ، چ، ۲، چاپخانەی شقان، سلیمانی.
۱۰. ھیوود، ولیەم، سەفەرنامە و لیەم ھیوود بۆ کوردستان سالی ۱۸۱۷، وەرگیان: نەجاتی عەبدۆللا، چ، ۱، چاپخانەی حاجی ھاشم، ھەولێر.

## بزماني عهربي

١. أحمد، كمال مظهر. ١٩٨٤. كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ترجمة: محمد ملا عبدالكريم، ط٢، مطبعة دار افاق عربية للطباعة و النشر، بغداد.
٢. أحمد، كمال مظهر. ١٩٨٥. دراسات في تاريخ ايران الحديث و المعاصر، ط١، مطبعة اركان، بغداد.
٣. الجاف، د. حسن كريم. ٢٠٠٨. موسوعة تاريخ ايران السياسي من بداية الدولة الصفوية الى نهاية الدولة القاجاري، ط١، الدار العربية الموسوعات، بيروت.
٤. جليل، جليلي و اخرون. ١٩٩٢. الحركة الكلادية في العصر الحديث، ترجمة: د. عبيد حاجي، ط١، دار الرازي للطباعة و النشر و التوزيع، بيروت
٥. خالفين، ن.أ. ١٩٦٩. الصراع علي كردستان، ترجمة: أحمد عثمان علي، ط١، بغداد
٦. خضباك، شاكر. ١٩٧٣. العراق الشمالي (دراسة لنواحيه الطبيعية و البشرية)، ط١، مطبعة شفيق، بغداد.
٧. الدمولوجي، صديق. ١٩٩٩. امارة بهدينان الكوردية أو امارة العمادية ، ط١، مؤسسة موكرياني، أربيل.
٨. شويل، فوزي خلف. ١٩٨٥. ايران في سنوات الحرب العالمية الاولى، ط١، مطبعة الجامعة البصرة، البصرة.
٩. گولي ، نزار أيوب. ٢٠١٧. إمارة هكاري في العثماني ١٥١٤- ١٨٤٩ دراسة تاريخية وثائقية ، ط١، دار سبيريز، دهوك
١٠. لازاريف، م.س. ١٩٨٩. كيشه كورد ١٨٩٠-١٩١٧، وهرگيران: كاويس قهفتان، ط١، مطبعة الجاحظ، بغداد.
١١. نيكيئين، باسل. ٢٠٠٤. "الكرد" دراسة سوسيولوجية تاريخية، ترجمة: د. نوري طالباني، ط١، دار ثاراس للطباعة و النشر، أربيل.

## بزماني فارسي

۱۲. شمیم، علی اصغر. ۱۳۷۴. تاریخ ایران در دوره سلطنت قاجار، موسسه انتشارات نگاه، تهران
۱۳. قدیانی، عباس. ۱۳۸۴. تاریخ فرهنگ و تمدن در دوره قاجاریه، ج ۲، انتشارات فرهنگ مکتوب، تهران
۱۴. لیمبتون، ان. ۱۳۷۵. ایران عصر قاجاریه، ترجمه: سیمین فصیحی، انتشارات جاودان خرد، تهران

## بزماني ئنگلیزی

15. Bois, T. (1966). *The Kurds* (p. 966). Beirut: Khayats.
16. Clark, G. and Moonen, T., 2014. Mumbai: India's global city. *A Case Study for the Global Cities Initiative: A Joint Project of Brookings and JPMorgan Chase*, pp.40-78.
17. Dogan, M. A. (2013). *American Board of Commissioners for Foreign Missions (ABCFM) And "Nominal Christians": Elias Riggs (1810-1901) And American Missionary Activities in the Ottoman Empire* (Doctoral dissertation, The University of Utah).
18. Eber, J.R., 2008. Fatal Ambivalence: Missionaries in Ottoman Kurdistan, 1839-43.
19. Edmonds, C. J. (1957). *Kurds, Turks and Arabs: politics, travel and research in North-Eastern Iraq, 1919-1925*. Oxford University Press.
20. Erhan, Ç. (2000). Ottoman official attitudes towards American missionaries. *Milletlerarası Münasebetler Türk Yıllığı-The Turkish Yearbook of International Relation*, 191-212.
21. Eroğlu, M.G., 2003. *ARMENIANS IN THE OTTOMAN EMPIRE ACCORDING TO IKDAM 1914-1918* (Doctoral dissertation, MIDDLE EAST TECHNICAL UNIVERSITY).
22. Eskander, S. B. 1999. *Britain's policy towards the Kurdish question, 1915-1923* (Doctoral dissertation, London School of Economics and Political Science (United Kingdom)).
23. Farrokh, K. (2011). *Iran at war: 1500-1988*. Bloomsbury Publishing.
24. Ghalib, S. A. (2011). *The emergence of Kurdism with special reference to the three Kurdish Emirates within the Ottoman Empire 1800-1850* (Doctoral dissertation, University of Exeter).

25. Henning, B. (2018). *Narratives of the History of the Ottoman-Kurdish Bedirhani Family in Imperial and Post-Imperial Contexts: Continuities and Changes* (Vol. 13). University of Bamberg Press.
26. Karimi, L. C. (1975). Implications of American missionary presence in 19th and 20th century Iran.
27. Keskin, N. 2015. *How Did The Kurds of Turkey Acted Politically Against The Policies of the Great Powers? 1850–1950*, the Graduate Institute of Social Sciences, Zirve University in Gaziantep, (Turkey)
28. McDowall, D., 2003. *Modern history of the Kurds*. IB Tauris.
29. Muhammad, Q.M., 2017. *Kurds and Kurdistan in the View of British Travellers in the Nineteenth Century* (Doctoral dissertation, School of Historical Studies).
30. O'Shea, M. T. (2004). *Trapped between the map and reality: Geography and perceptions of Kurdistan*. Routledge.
31. Othman, A. 1995. *British Policy and the Kurdish Question in'Iraq, 1918-1932*.(Doctoral dissertation, London School of Economics and Political Science (United Kingdom).
32. Pamuk, S., & Williamson, J. G. (2009). *Ottoman De-Industrialization 1800-1913: Assessing the Shock, Its Impact and the Response* (No. w14763). National Bureau of Economic Research.
33. Rzepka, M., 2009. Protestants among Kurds and some problems of translations of the Bible into Kurdish in the 19<sup>th</sup> century. *Orientalia Christiana Cracoviensia, 1*, pp.87-94.
34. Shelton, E. W. (2011). *Faith, freedom, and flag: the influence of American missionaries in Turkey on foreign affairs, 1830-1880* (Doctoral dissertation, Georgetown University).
35. Soleimani , K. (2014). Islam and Competing Nationalisms: The Kurds and the Turks in the Late Ottoman Era.
36. Sykes, M. (1908). The Kurdish Tribes of the Ottoman Empire. *The Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, 38*, 451-486.
37. Ümit, D., 2014. The American Protestant Missionary Network in Ottoman Turkey, 1876–1914. *International Journal of Humanities and Social Sciences, 4*(6), p.16.
38. Van Bruinessen, M. (1992). *Agha, shaikh and state: the social and political structures of Kurdistan*. London: Zed books.



## المصالح البريطانية في كردستان بين السنوات

١٧٩٧ - ١٨٤٠

### الملخص:

البحث يحمل عنوان المصالح البريطانية في كردستان خلال الاعوام ١٧٩٧ - ١٨٤٠ فالملوم ان كردستان كانت تعرف "بقلب المصالح البريطانية" بسبب موقعها الجيوستراتيجي الواقع تحت تهديد تنافس الدول الكبرى خاصة بريطانيا التي رسخت نفوذها في المنطقة، ومما لاشك فيه بانها مارست كل سلطتها من اجل ابقاء نفوذها و مصالحها في المنطقة لانها كانت لها وسائل عديدة في البقاء في المنطقة منها على سبيل المثال الوسائل التبشيرية الدينية، ومجمل اهداف البحث هي محاولة لاطهار السياسة التي مارستها بريطانيا لابقاء مالها في المنطقة

يتألف البحث من مقدمة و تمخيد و ثلاث محاور، تناول المقباحث في المقدمة اهمية الموضوع والاهداف المرجوة من السياسة البريطانية، ويتحدث البحث الاهتمام الذي ابدته بريطانيا بطوردستان، ومن اجل توضيح ذلك تناول المبحث الاول المصالح الاقتصادية البريطانية في كردستان، اما المبحث الثاني فقد سلط الضوء على المصالح السياسية والعسكرية لها وخطواتها في تنفيذ هذه السياسة و كذلك الاوضاع العامة في كردستان و الدور الذي لعبته كردستان باعتبارها حلقة وصل للمصالح البريطانية نحو الهند. في حين ركز المبحث الثالث على المصالح والاهداف الدينية لبريطانيا في المنطقة و الدور الذي لعبته في نشر الديانة المسيحية في كردستان، وفي الخاتمة تناول الباحث النتائج التي توصل اليها في عدة نقاط دونت في الخاتمة.

الكلمات الدالة: كردستان، القوى الاوربية العظمى، المصالح الاقتصادية، السياسية، العسكرية، الدينية لبريطانيا، التطورات و الوضع الكوردي.

# The British Interests in Kurdistan between 1797 and 1840s

## Abstract :

This research is entitled, "The British Interests in Kurdistan Between 1797 and 1840s ". It's obvious that the land of Kurds "Kurdistan", which is known as "the Heart of the Middle East", in the eyes of Britain, as a result of its geostrategic position is always being under the threats of great powers similarly being a challenged area among the super powers. Due to the great powers, particularly British in all approaches had effectively maneuvered to make its position, basis and power in the area. Obviously, many factors had encouraged the British to effort these approaches and determinedly made efforts for protecting its good-wills in the region. Owing to the British had a number of different interests such as missionary religion in the region and they had played a key role of moving the British to the region. Hence, this research endeavors to cast light on the development of British interests and its policy regarding to the protection of its interests in the region.

This study is being divided into an introductory, an overview and three sections. In its introductory, this study struggles to depict its preponderant, objectives, concept of the British interests in the region as well as the crucial resources being used for it. This study clears up the British taking into an account of Kurdistan, how and for what purpose the British viewed the Kurdish areas. For exploring the British interest position in the region, the first section of this article demonstrates the British economic interests in the region and its consideration upon Kurdistan. The second section of this study attempts the British political and military interests, the British movements regarding to the situations and circumstances of Kurdistan, the role of Kurdistan's ways for the British forwarding to India. In its third section, this article sheds light on the British religion interests in the region, as it was a key and effective instrument in the hands of British for the Christian religion and avoiding the Christian participation in the Kurdish religion. At the end its conclusion throw light on the findings that being discovered by the writer of this research.

**Keywords:** *Kurdistan, the Great Power of Europe, economic, political, military interestsof British, development and situation of Kurds*

# هه و النامه كتيب

# په یوهندی نیوان نهرمه نه کانی کوردستان و بهریتانیا له له سه رده می سو لتان عه بدولحه میدی دووه مدا (۱۸۷۶-۱۹۰۹)

بزار عثمان احمد

بهشی میژوو - کولیزی ئاداب - زانکوی سه لاهه دین - ههولیر/هه ریمی کوردستان - عیراق

پ. ه. د. المیرا احمدوفا - احمدوفا

بهشی میژوو و شارستانی - زانکوی ئیسلامی نیودمو له تی / کوالا لامبور - مالیزیا

## پوخته:

ئه گهرچی نهرمه نه کان له ماوهی دروستبوونی کیشهی نهرمه ندا زۆرتین په یوندییان له گه ل و لاتانی رۆژئاوا به گشتی و ئه وروپا به تایبه تی و به تایبه تتریش بهریتانیا هه بوو، ئامانجیان ئی سهر به خۆبوونی و دروستبوونی دمو له تی نهرمه نستانی گه و ره بوو. بۆ ئه مهش بهریتانیه کان له دوا ی کۆنگره ی بهرلینی ۱۸۷۸ز بوون به چاودیر به سه ر مافه کانی نهرمه ن و هه و ئی جیه جیکردنی چاکسازی نهرمه نییان دها له ناوچه که. به گشتی ئه م تو ئیزینه وه یه هه و ئیکه بۆ نیشان دانی په یوهندی نیوان نهرمه نه کانی کوردستان و بهریتانیه کان له سه رده می حوکمرانی سو لتان عه بدولحه میدا دا. هه ربۆیه ئه م تو ئیزینه وه ی ئیمه له دروازه یه ک و چوار ته وهره ی سه ره کی پیکدی ت، که ئه وانیش دابهش ده بنه سه ر چهند لقی ک، له وانه له دروازه دا باسی پوخته یه کی میژووی و جوگرافی نهرمه ن و نهرمه نستان کراوه، هه ووه ها له ته وهره ی یه که مدا باسی نهرمه نه کانی کوردستان له سه ده می دمو له تی عوسمانیدا کراوه و له ته وهره ی دووه مدا باس له په یوهندی نیوان بهریتانیا و نهرمه ن کراوه و له ته وهره ی سییه مدا باس له کۆنگره ی بهرلین و درئه نه جامه کانی کراوه و له ته وهره ی چواره مدا باس له کاردانه وه کانی کورد له م قۆناعه دا کراوه.

وشه سه ره که یه کان: نهرمه ن، باکوری کوردستان، نهرمه نستانی گه و ره، بهریتانیا، کورد.

## پیشەکی:

سولتان عەبدولحەمیدی دووم ۱۸۷۶-۱۹۰۹ ھەر لەسەرەتای ھاتنە سەرەختی ھوکمرانییەکی ئە دەولەتی عوسمانیدا، ڕووبەرۆوی چەندین کیشە و گرفتێ ناوەکی دەرەکی بۆ، لەگرتنەگین ئەوانەش شەری عوسمانی- روسی ۱۸۷۷ بوو، وە دواتریش سەپاندن و جێبەجێکردنی خالەکانی ریکەوتنامە بەرلین بوو، بەتایبەتی مادە ۶۱ کە تاییبەت بوو بە چاکسازی ئەرمەنی، خودی ئەم خالەش بوو بەسەرەتای کیشەییەکی نوێ لەناو دەولەتی عوسمانی و کیشەیی ئەرمەن بەزەقی بەدیارکەوت. ئەرمەنەکان داوای ئۆتۆنۆمی و دروستکردنی ئەرمەنستانییکی گەورە دەکرد کە بەشیکی خاکی باکوری کوردستانی دەگرتهو، ھەرۆھا دەولەتە زلھیزەکانیش لەسەروی ھەمویانەوہ روسیا و بەریتانیا ھاوکارییان دەکرد، ئەمەش بەمەبەستی جێبەجێکردنی پلانەکانی خۆیان لە رۆژھەلاتی ناوہراست و سەپاندنی ھەژموونی دەسەلاتی خۆیان لەناوچەکەدا.

بێگومان ئەم کیشەییەش دەولەتی عوسمانی و سولتان عەبدولحەمیدی توشی زۆر ئاستەنگی کرد و تەنانت ھەولێ ئەرمەنەکان بۆ بەجێھێنانی داوایەکانیان لەژێر چاودێری بەریتانیا گەیشتە ڕادەییەک، کە ئەک ھەر تەنھا کوشتن و برین و توندوتیژی لەناوچەکانی کوردستان بکەن، بەئکو گەیشتە ئاستیک ھەولێ تیرۆرکردنی والی و کاریبەدەستانی دەولەتی عوسمانی و تەنانت ھەولێ تیرۆرکردنی خودی سولتانیش بدمن. لەم لیکۆئینەوہیەدا ئیمە باس لەپەییوہندی نیوان ئەرمەنەکان و بەریتانیا لەسەردەمی سولتان عەبدولحەمیدی دووم دەکەین. ئامانج لەم توئیزینەوہیەدا ئەوہیە کە تیشک بخەینە سەر پەییوہندی نیوان ئەرمەنەکان و بەریتانیا، ھەرۆھا ڕادەیی ھاوسۆزی و ھاوکاری بەریتانیا بۆ ئەرمەنەکان لە کوردستان نیشان بەدین، ئەویش بە پشت بەستن بەچەند میتۆدیکی زانستی لە پیش ھەموویان میتۆدی میژوویی و خستەرۆ و شیکردنەوہی دەقی بەئگەنامەکان وەکو سەرچاوەیی یەکەم، ھەرۆھا بەکارھێنانی سەرچاوە زانستییەکانیتر وەکو لیکۆئینەوہ زانستییەکان و تیژی ماستەر و دکتۆراکان کە لەمبارەوہ نوسراون، لە گرتنەگرتین ئەو سەرچاوانەش (ھۆگر طاھر تۆفیک: الکرد والمسالأة الارمنیة) ، ( Tolga Başak: İngilterenin Ermeni Politikası ) کە نموونەیی سەرچاوەیی گرتنەگرتین ئەم توئیزینەوہیەن ھاوکات چەندین سەرچاوەیتر کە لەئیسستی سەرچاوەکاندا ریزبەند کراون. لەگرتنەگرتین ئەو دەرئەنجامانەیی لەم لیکۆئینەوہیەدا پێی گەیشتوین بریتییە ئەوہی کە ئەرمەنەکان بەبێ گوئیدان بە ژمارەیی کوردەکان و ئاین و ویستی کوردەکان، ھەولیانداوہ بەپالپشتی دەولەتە زلھیزەکان، ئەرمەنستانی گەورە لە رۆژھەلاتی ناوہراست دروست بکەن، لەکاتیکیدا ئەم نەخشەییەیی ئەوان

شەش شاری گەورە باکوری کوردستانی دەگرتەووە و زۆریە باکوری کوردستان دەکەوتە ژێر دەسەلاتیان.

هەر وەها ئەرمەنەکان هەوێندانووە سوود لە لایەنی ئاینیان وەرێگرن، بەوێ کە ئەوان مەسیحین. هەربۆیەش دەبینین هەمیشە خۆیان بەنوێنەری مەسیحییەکانی ناوچەکە زانیووە. لەگەڵ ئەمەشدا ئەرمەنەکان هەمیشە لەهەوێ بەکارهێنان و بەدەستەهێنانی یارمەتی بوون لە روسیا و لە بەریتانیا، تەنانەت ئەگەر لەوانیش بێ ئومێد بوون، ئەوا هەوێ بەدەستەهێنانی سۆزی ولاتانی ئەوروپیان داوە لەرێگەی رۆژنامەکان و چالاکییەکانیان لە ئەوروپادا.

## دەروازە: پوختەیهکی میژوویی و جوگرافی ئەرمەن و ئەرمەنستان

یەکیک لەو نەتەوانەیی لە رۆژەلاتی ناوەراستا بوونی هەبوو، لەپاڵ کورد و عەرەب و تورکمان و... هتد، ئەوا ئەرمەنەکانیش لەو ناوچەیدا بوونی هەبوو. سەبارەت بە رەجەلەکی ئەرمەنەکان، بۆچوونی جیاواز لەبارەی ناوی ئەرمەنەکان و میژویانەووە هەیه، بەپێی دوایین لیکۆلینەووەی زانستی لەبارەی ناو و رەجەلەکی ئەرمەنەکانی چەند بۆچوونێک دەردەخات و ئاماژە بۆ ئەو دەکات، کە هەندێ لەتوێژەران میژوو پێیان وایە ئەرمەنەکان دەگەرێنەووە بۆ ناوی یەکیک لە کورپەکانی پێغەمبەر نوح بەناوی (هایک) وە نەوێ ئەون، هەر وەها ئاماژە بۆ توێژەرە ئەرمەنەکانیش دەکات کە ئەوانیش رەجەلەکی ناویان دەگێرنەووە بۆناوی چیا ئارارات، وە خۆیان بۆ سوارچاکان و پالەوانانی ئۆرارتۆ دەگەرێنەووە.<sup>(1)</sup> لە سەدەیی شەشەمی پێش زاین، ئەوکاتەیی دموکراتی ئاشوری لەسەردەستی بابلییەکان و دموکراتی ئۆرارتۆ لەلایەن میدییەکانەووە روخێنرا. بەمەش ناوچە ئەرمەنەکان نشینەکان کەوتە ژێر دەستی میدییەکان.<sup>(2)</sup> دواتریش بە پێی گۆرانکارییە میژووییەکان و هاتنی دەسەلاتە یەک لەدوای یەکەکانی وەکو پارسەکان و ئەسکەندەری مەقدونی و ئیمپراتۆرییەتی بیزەنتی و ساسانی و دموکراتی ئیسلامی بە گشت قۆناغە جیاوازهکانییەووە تاکو کۆتایی دموکراتی عوسمانیش، ئەوا بەگشتی هەر جاره و بارودۆخی ئەم ناوچەیه گۆرانکاری تیکەوتوو.<sup>(3)</sup>

سەبارەت بە نەخشەیی جوگرافی ئەرمەنستان، کە ئەرمەنەکان بانگەشەیی ئەرمەنستان گەورەیی بۆدەکەن، ئەوا بەمشێوێ، لەباکورەووە سنوری لەگەڵ دەریای ڕەش و جۆرجیا، ئە باشورەووە سنورەکی بریتانیە لە سنوری ئێران، سوریا، جەزیرە، دەریای ناوەراستا، وە لەرۆژەلاتیدا ئێران و دەریای خەزەر هەیه، لەرۆژئاواشیدا رۆژەلاتی ئەنادۆل و دەریای ناوەراستا هەیه.<sup>(4)</sup> خاکی ئەرمەنستان لە میژووتامیاووە تاکو روبرای کور درێژ دەبێتەووە، وە لەنێوان دەریای ڕەش و دەریای خەزەر دا وەکو کەوانەیهکی لێدیت، وە روبرای فورات خاکی

ئەرمەنستان دەکات بە دوو بەشەو. (۵) بەلام ئەوێ ئێردا دەبیریت جوگرافیای ئەم ئەرمەنستانە گەورەیه، بەشی زۆری جوگرافیای خاکی کوردستان دەگرێتەو و ناكریت بەخاکی ئەرمەنستان هەژماریکریت، بەلکو له لاپەرەکانی داهاوو ئەم راستییە بەدەردەکهویت، که ئەم ناوچانە کوردستان و زۆرینهی دانیشتوانەکەشی کوردی مووسلمان و ئەرمەنەکان کەمینەن لەناوچەکەدا.

سەبارەت بە لایەنی ئاینی ئەرمەنەکانیشەو، ئەوا لەسەرەتادا بت پەرست بوون وە خاوەنی چەندین خواوەن دبوون، بەناوەکانی ئارامزد، ئاناھید، ئاستقیك، قاهان، بەلام لەدواتردا هەر لەسەدەى یەكەمى زاینیەو ئاینی مەسیحی گەشتۆتە ئەو ناوچەیه و دوان لە بانگەشەکارانی مەسیحی کە خۆیان بە قوتابی مەسیح لەقەڵەم داو بەناوەکانی (بارتۆقیمۆس، تادیۆس) هاتونەتە ناوچەکە و لەلایەن خەلکی ناوچەکەو کوشتران. لەدواتردا لەسەردەمی گریۆری پیرۆز، کە بە (لۆسارۆقیچ) ناسراو، هەر ئەم سەردەمە بەدواو ئاینی مەسیحی لەناوچەکەدا زیاتر پەرەیسەندوو. (۶)

## تەوهرى يهكەم: ئەرمەنەکانی کوردستان لەسەدەمی دووئەتی عوسمانیدا

### یهكەم: هاتنی دووئەتی عوسمانی بۆ کوردستان

سەرەتای پەيوەندی نیوان دووئەتی عوسمانی بە ئەرمەنەکانی کوردستان دەگەرێتەو بۆ ساڵی ۱۵۱۴ز بەدواو، کە عوسمانییەکان لە دواى سەرکەوتنیان لە شەری چالدىران هاتنە ناوچەکە و دواتریش ئەم ناوچەیه بو بە بەشێکی سنوری نوان دووئەتی عوسمانی و دووئەتی سەفەوی. تەنانەت میرە کوردەکانی ئەو سەردەمیش لەلایەن دووئەتی عوسمانییەو تەپل و ئالایان پیدرا و لە حوکمرانی ناوچەکانی خۆیاندا مانەو، هەتەبەت ئەمەش بە دەرپرینی هاوسۆزیان بوو بۆ دووئەتی عوسمانی. هەر ئێرە بەدواو دەتوانین بلیین سیستمی دووئەتی عوسمانی و هەژموونی دەسلاتەکەیان بەسەر ناوچەکەدا چەسپا، کە خودی ئەمەش وەکو بەشێکی درێژکراوێ سیستمی حوکمرانی دووئەتانی ئیسلامی بوو، بەتایبەتی ئەو کاتە عوسمانییەکانیش هەمان شیوازی ئیلخانییەکان و سەلجوقییەکانیان گرتەبەر لە شیوازی حوکمرانی هەریم و ناوچەکانیاندا. (۷) بەمەش بە پێی سەرچاوە عوسمانییەکان، لەدواى شەری چالدىران دا، مەلا ئیدریسی بەدلیسی (۸) پلەى دادوهرى سەربازى (قازى عەسکەرى) لەلایەن یاوز سوڵتان سەلیم (۱۵۱۲-۱۵۲۰) مو پیدرا و راستەوخۆ دەسەلاتی سەرپەرشتیکردنی ناوچە کوردییەکانی پیدرابوو. (۹) ئەمەش بەدەردەکهویت هەر وەکو دەبیین کوردستان بە گشتی پرە لە ئاین و نەتەوێ جیاواز، یەکیکیش لەمانە

ئەرمەنەکانن كە كەوتونەتە ژێر سایەى حوكمپرانى ميره كوردەكان.<sup>(۱۰)</sup> لەدواتریش دا سنورى كوردستانی عوسمانى دابەشى سەر چەند يەكەيهكى كارگيرى كرا و بەپيى بەلگەنامەيهكى دەوڵەتى عوسمانى بە ژمارە ٤٥٢ لەسالى ١٥٥١ بەشپۆيهيهكى راستەوخۆ، بەشپيى زۆرى باشورى كوردستان بەگشتى و ناوچە ئەرمەن نشينەكانى باشورى كوردستان بە تايبەتى كەوتنە چوارچيۆيهى ويلايهتى شارەزور و ولايهتى موسل، بەتايبەتى ئەوكاتە ويلايهتى شارەزور لەلایەن موراڊ بەگ ئەرنەئودەوه حوكمپرانى دەكرا.<sup>(۱۱)</sup>

## دووم: ئەرمەنەكان لە ژێر حوكمپرانى كوردەكان تاكو سالى ١٨٧٨

ئەرمەنەكان بەگشتى بەشپۆيهيهكى ناشتيانە لەژێر سايەى مير و وكمپرانە كوردەكان ژياون، تەنانەت هەر لەسەرەتاي هاتنى عوسمانيهكان بۆ ناوچەكە و كيشەكانيان لەگەڵ دەوڵەتى سەفەويڤدا، دەبينين هيژيكي تايبەت بەناوى هيژى گۆلى وان لەنيوان ئەرمەنەكان و كوردكانى شارى وان لە ژێر حوكمپرانى عوسمانيهكان دروستكراوه، ئەمەش بەمەبەستى رۆبەرۆبۆنەوهى هيرشەكانى سەفەوييهكان بۆ سەر شار و قەلاكانى ناوچەكە.<sup>(۱۲)</sup> تەنانەت ئەگەر سەيرى سياحەتنامەى ئەوليا چەلەبى<sup>(۱۳)</sup> بكەين، ئەوا دەبينين لە كۆى گشتى بەرگى چوارەمى كتيبەكەيدا كە تايبەتە بە باسكردنى كوردستان لە هەموو لايەكانيهوه، ئەوا (١٣٣) جار باسى ئەرمەنەكانى كردوه و ناوى ئەرمەنەكانى لە كوردستان هيناوه، بەلام ئەوهى جيگاي ئاماژەيه، زياتر ئەمە دەرەخات، كە ئەرمەنەكان كەمينەن لە شار و ناوچەكانى كوردستان و بەبەج كيشە ژياون لەگەڵ كوردەكان.<sup>(۱۴)</sup> هەرۆهكو نمونەى نزيكى خانى بەتليس لە ئەرمەنەكان دەبينين وه تەنانەت زۆرجار لە باجدانیشدا نيوهى باجيان داوه ياخود لە باجدان بەخشاون، هەرۆهكو لەنمونەى ئەرمەنەكانى شارى وان دا دەبينين، لەبەرەمبەر پيدانى جزيه، ئەوا خزمەتى قەلاى وان دەكەن.<sup>(۱۵)</sup> سەرەپاي ئەوهش بە گشتى باسى ئەرمەنەكان دەكات وهكو كەسانى دەوڵەمەند و بازرگان ناويان دەبات، بەتايبەتى لە باسى ئەرمەنەكانى باشورى كوردستاندا، وه بەتايبەتتر ئەو ئەرمەنەكانى كە لەدەورۆبەرى ئامپدى و ئاكرى دەژيان و بەمەبەستى بازرگانى دینه ناو شارى ئامپدى.<sup>(۱۶)</sup> تەنانەت لەسەرەمى حوكمپرانى مير بەدرخان لە ميرنشيني بۆتان دا، دەبينين ئەرمەنەكان ريز و پايەكى تايبەتيان لەلاى مير بەدرخان هەبووه، تەنانەت دوو پراويزكاري ئەرمەنى هەبووه بەناوهكانى (ستيبان مانوگليان، ئەرگانيش تشارليگزيان)، زياتر لەوهش يەكێك لەسەركردهكانى سوپاي مير بەدرخان هەر لە ئەرمەنەكان بوو. هەريۆيه لەكاتى هيرشەكەى دەوڵەتى عوسمانى بۆ سەر مير بەدرخان و تەنانەت لە هەلگەرانەوهكەى يەزدان شيريش دا، ئەرمەنەكان لەدژی دەوڵەتى عوسمانى دەوهستن و هاوكارى كوردەكان دەكەن.<sup>(۱۷)</sup> تەنانەت مير بەدرخان ٢٥ پاسەوانى تايبەتى لە ئەرمەنەكان



هه‌بوو.<sup>(١٨)</sup> به‌گشتی ئازادی ئاینی به‌ته‌واوی له‌ناو میرنشینی بۆتان دا هه‌بوو وه توانی هه‌ستی ئه‌رمه‌نه‌کان بۆ لای خۆی رابکیشیت له‌دژی تورکه‌کان.<sup>(١٩)</sup> ئەم په‌یوه‌ندییه‌ی نیوان کورد و ئه‌رمه‌ن گه‌یشتۆته ئاستیک که ته‌نانه‌ت ژن و ژنخوازیش له‌نیوانیدا په‌یدا بووه، که ئه‌مه‌ش رۆژه‌لاتناسی ئه‌لمانی (جوهانس لیبسیوس) له‌سالی ١٨٤٨ز دا باسی ده‌کات، وه خودی میر به‌درخان هانی ژن و ژنخوازی له نیوان کورد و ئه‌رمه‌نی داوه.<sup>(٢٠)</sup> هه‌ر له‌ماوه‌ی حوکمرانی میر به‌درخاند، ده‌بینین قونسولی به‌ریتانیا له ئه‌رزهرۆم له‌سالی ١٨٣٨ هه‌لساوه به ئه‌نجامدانی گه‌شتیک بۆ ناوچه کوردیه‌یه‌کان بۆ زانینی بارودۆخی ئه‌رمه‌نه‌کان له‌ناوچه‌که‌دا و ئاماژه به هه‌بوونی په‌یوه‌ندییه‌کی باسی نیوان و کورد و ئه‌رمه‌ن ده‌کات و ده‌شلیت ئەم ناوچه‌یه زۆرینه‌ی کوردن، ئەگه‌رچی ئه‌رمه‌نیش له‌ویدا هه‌ن.<sup>(٢١)</sup> ئەم دۆستایه‌تیش هه‌ر له‌لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تیدا نه‌ماوه‌ته‌وه، به‌ئکو فه‌هاد پیربالی پپی وایه له‌لایه‌نی ئه‌ده‌بی و رۆشنبیریش دا رهنه‌گیداوه‌ته‌وه و ده‌بینین له‌سالی ١٨٥٧ز دا به‌هاوکاری ئه‌رمه‌نه‌کان ئینجیلیک له‌زمانی یۆنانیه‌وه بۆ زمانی کوردی - دیالیکی کرمانجی و ئەلف و بیی ئه‌رمه‌نی له ٣٩٨ لاپه‌رده‌دا چاپکراوه.<sup>(٢٢)</sup> ئەمه‌ش له‌لایه‌ن مسیۆنیر و قه‌شه ئه‌رمه‌نییه‌کان بلاوکراوه‌ته‌وه.<sup>(٢٣)</sup> به‌لام نابج ئه‌وه‌شمان له‌بیربجئ ئه‌رمه‌نه‌کان به‌گشتی ئه‌وکاته دوو به‌ش بوون، ئەگه‌رچی به‌شیکیان دۆست و هاوسۆزی میر و میرنشینه کوردیه‌یه‌کان بوون، به‌لام به‌شیکیشیان پیچه‌وانه بوون، به‌گشتی دوو جۆر بوون، که ئه‌رمه‌نه‌کانی کوردستان که زیاتر پیاوانی بازرگان و ئاغا و دموئه‌مه‌ند بوون، ئەوا دۆستی کورده‌کان و کیانه کوردیه‌یه‌کان بوون، به‌لام هه‌ندیکیتر له‌وانه‌ش دژی کورده‌کان بوون، به‌تایه‌بتی به‌تریکی ئه‌رمه‌نییه‌کان له ئه‌سته‌نبۆل، ته‌نانه‌ت سه‌رچاوه ئه‌رمه‌نییه‌کانی وه‌کو (ئه‌فدیس بربریان: تاریخ الارمن) دا ئاماژه بۆ ئه‌وه ده‌که‌ن که به‌تریکی ئه‌رمه‌ن (پیدمه‌ماتۆس) له‌به‌رواری ٩-١٠-١٨٤٧ هه‌لساوه به‌ناردنی نامه‌یه‌کی گشتی به‌ناوی ئه‌رمه‌نه‌کانه‌وه بۆ سوئتان عه‌بدولمه‌جیدی یه‌که‌م (١٨٣٩-١٨٦١) که پیرۆزیایی له سه‌رکه‌وته‌که‌ی سوئتان ده‌کات و هیرشیکی توندیش ده‌کاته سه‌ر کورده‌کان.<sup>(٢٤)</sup> هه‌روه‌ها له شه‌سته‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌ی زاینی دا، واته له‌داوی روخانی میرنشیه کوردیه‌یه‌کاندا، ده‌بینین دموئه‌تی عوسمانی هه‌لساوه به به‌کاره‌یانی ئه‌رمه‌نه‌کان بۆ ئیدانی جولانه‌وه‌یه‌کی کوردی له‌ناوچه‌ی ئەکجداغ که ناوچه‌یه‌کی تابعی ویلایه‌تی به‌دلیسه، که کورده‌کان داواکاریبوون دموئه‌تی عوسمانی ده‌ست له‌کاروباریان وه‌رنه‌دات، هه‌رچه‌نده سوپای عوسمانیه‌یه‌کان له‌چه‌ندین رۆبه‌رپه‌وه‌وه‌دا شکست ده‌هینن، به‌لام له‌وکاته‌دا تورکه‌کان داوای هاوکاری له ئه‌رمه‌نه‌کانی ناوچه‌ی زه‌یتون ده‌که‌ن و به ریکه‌وتن له‌سه‌ر دووخال دا، ئه‌رمه‌نه‌کان هاوکاری سوپای تورکه‌کان ده‌کات، خاله‌کانیش بریتین له: ١- دموئه‌تی عوسمانی پارێزگاری له‌سه‌ربه‌خۆییان ده‌کات و ته‌داخولی کاروباری ناوه‌خۆییان و حوکمی خۆبه‌رپه‌وه‌یه‌رییان ناکات. ٢- سوپای ئه‌رمه‌نه‌کان به‌شداری ئەم

هه‌لمه‌ته ده‌کات و له‌ژێر فه‌رمانداریه‌تی سه‌رکرده‌ی ئه‌رمه‌نه‌کانی خۆیان ده‌بێت، نه‌وه‌ک سه‌رکرده‌یه‌تی عوسمانی. به‌مه‌ش به‌فع‌لی به‌شداری ده‌که‌ن و زه‌ره‌ریکی زۆر له‌ جو‌لان‌ه‌وه کوردیه‌یه‌که‌ی ناوچه‌که‌ ده‌ده‌ن. ئه‌م پ‌استیه‌ش زۆرجا می‌ژون‌وسه ئه‌رمه‌نه‌کان به‌ شانازییه‌وه باسی ئیوه ده‌که‌ن.<sup>(٢٥)</sup> ئه‌مه‌ش ده‌رخه‌ری ئه‌م پ‌استیه‌یه، که ئه‌گه‌ر کورده‌کان له‌ سواره‌ی هه‌میده‌دا بۆ دژایه‌تی ئه‌رمه‌نه‌کان به‌کارهاتیبێتن، ئه‌وا ده‌بینین ئه‌رمه‌نه‌کان نزیکه‌ی سی ساڵ له‌پێشتر وه‌کو بۆ دژایه‌تی جو‌لان‌ه‌وه کوردیه‌یه‌کان به‌کارهاتونه و ئه‌مه‌ش وه‌فای چه‌ندین ساڵ به‌ ئارامی و سه‌لامه‌تی ژیا‌نیان له‌ژێر سایه‌ی میر و میرنشینه کوردیه‌یه‌کان بووه، به‌تایبه‌تتر که ئه‌رمه‌نه‌کانی ناوچه‌ی به‌تلیس په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ل میره‌کانی به‌تلیس خۆش و ب‌خ کیشه بووه!

## ته‌وه‌ره‌ی دووهم: په‌یوه‌ندی نیوان به‌ری‌تانی و ئه‌رمه‌ن

یه‌که‌م: په‌یوه‌ندی نیوان به‌ری‌تانی و ئه‌رمه‌ن به‌گشتی له‌چوارچۆی ده‌وله‌تی عوسمانیدا

حکومه‌تی به‌ری‌تانی له‌گه‌ل په‌ره‌پێدانی سیاسه‌تی کۆنترۆل‌کردنی ریگا‌کانی بازرگانی له‌ ولاتی هیندستانه‌وه تا‌کو به‌ری‌تانی، وه له‌ ده‌رئه‌نجامی هێرشه‌کانی ناپلیون بۆسه‌ر ولاتی میسر و دروست‌کردنی مه‌ترسی بۆسه‌ر نفوزی به‌ری‌تانی له‌ سیاسه‌تی رۆژه‌لاتی ناوه‌راستدا، ئه‌وا به‌ری‌تانی کاری بۆ ستراتیژییه‌ته‌کی به‌هێز کرد ئه‌ویش کۆنترۆل‌کردنی ته‌واوی ریگا‌کانی بازرگانی به‌گشتی و ده‌وله‌تی عوسمانی به‌تایبه‌تی. هه‌ر له‌ ئه‌نجامی جیبه‌جی‌کردنی ئه‌م پلانه‌دا نه‌یارێکی نوێ و به‌هێز بۆ به‌ری‌تانی ده‌رکه‌وت، ئه‌ویش رۆسیا بوو. خودی ئه‌م ده‌رکه‌وته‌ش له‌ هه‌وله‌کانی فراوانخو‌ازی و هاتنه‌خوارم‌وه‌ی رۆسیا بۆ کۆنترۆل‌کردنی ئاوه گه‌رمه‌کان له‌ رۆژه‌لاتی ناوه‌راستدا بو به‌ ده‌رخه‌ری ئامانجی پ‌استه‌قینه‌ی رۆسیا و ئه‌مه‌ش مه‌ترسی له‌سه‌ر سیاسه‌تی به‌ری‌تانی زیاتر دروست‌کرد.<sup>(٢٦)</sup> هه‌ر ئه‌مه‌ش وایکرد ترسی ده‌ستدریژییه‌کانی رۆسیا بۆسه‌ر ده‌وله‌تی عوسمانی و تیکدانی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی به‌ری‌تانی له‌گه‌ل ده‌وله‌تی عوسمانی رۆنتر کرد، لێر‌وه به‌ری‌تانی به‌د‌وای چه‌ند پاساوێک یاخود چه‌ند ده‌رفه‌تێک ده‌گه‌را بۆ به‌جی‌گه‌یان‌دنی ئامانجه‌کانی له‌ سیاسه‌تی رۆژه‌لاتی ناوه‌راستدا، ئه‌ویش به‌ به‌کارهێنانی ئه‌رمه‌نه‌کان و گه‌وره‌کردنی کیشه‌ی ئه‌رمه‌نه له‌ ناوچه‌که‌دا. به‌ری‌تانی بۆ به‌رگری‌کردن له‌ ئه‌رمه‌نه‌کان و باس‌کردنی کیشه‌ی ئه‌رمه‌ن دوو ئامانجی سه‌ره‌کی هه‌بوو، ئه‌وانیش بریتی بوون له‌: رپ‌گری‌کردن له‌ به‌ره‌وپ‌شچوونه‌کانی رۆسیا و فراوانخو‌ازییه‌کانیان به‌رمو ئاوه گه‌رمه‌کان، که به‌گشتی ناوچه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی ده‌گریته‌وه، هه‌روه‌ها به‌ری‌تانی ده‌یویست به‌ به‌کارهێنانی ئه‌رمه‌نه‌کان ده‌ست

له کاروباری ناوهخۆی دموکراتی عوسمانی وهریدات و کاریگهری لهسهر ئاراستهی سیاسهتی ئه وولاته هه بێت. بۆ ئهمهش چهند پاساوێکی هه بوو که خۆی له پاراستنی مهسیحیهکانی ناوهموکهتی عوسمانی و پاراستنی ئهرمه نهکان و نزیکبونهوه له بارودۆخ و گوزهرانی ئهرمه نهکانی ناو دموکراتی عوسمانی.<sup>(27)</sup> بۆ ئهمهش دهتوانین بگهڕینهوه بۆ قوناغهکانی پیشوتر بهتایبهتی لهسهرهتاکانی سهدهی ههژدهی زاینی دا، دهبینین ریزهی مهسیحی لهناو دموکراتی عوسمانی رووی لهکهمی کردبوو. بهتایبهتی له سالانی 1740 بهدواوه پارێزهرانی مهزههبی کاسۆلیک (فههره نسییهکان) وه ههروهها پارێزهرانی ئۆتۆدۆکس (روسیهکان) ئهمانه و ههرکام له گروپه ئاینیهکانیتردا لهپاڵ ههولێ پاراستنی مهسیحی لهناوچهکهدا، ئامانجی دارایی و بازرگانیان له ناوچهکهدا هه بوو. بهتایبهتی لهسالی 1840 بهدواوه بارودۆخی ناوچهکه گۆرا و بهریتانیا پیویست بوو پارێزگاری له دموکراتی عوسمانی بکات له پیناوی پاراستنی بهرزهوه ندییهکانیدا له دژی فههره نسییهکان و روسیهکان بوهستیتهوه. بهمهش پیویستی بهوه بوو گروپێکی ئاینی (پروتستانت) لهناوچهکهدا دروست بکات، بهتایبهتی لهناو مهسیحیهکانی ناوچهکه. که ئهمهش پیویستی به رۆژی بهرچاوی مسیۆنیرهکان ده بێت. بۆ ئهمهش لهسالی 1840 یهکهمین کلێسای پروتستانتیهکان له قودس دروستکرا و بلاوکردنهوهی مهزههبی پروتستانتی لهناو دموکراتی عوسمانیدا دهستیپێکرد. بهمهش ئهرمه نهکان له زۆریه ناوچهکانی لوبنان و ئهستهنبۆل و ناوچهکانی ئهنادۆلۆ بهزووی ئهم مهزههبهیان قبۆلکرد و بهمهش بهریتانیا بوو به خاوهنی کۆمهڵگایهکی پروتستانتی له ناو دموکراتی عوسمانیدا و بوون به مهزههبهی سهریهخۆ. ئهم ریزگهیه شهوه بهریتانیهکان توانیا زیاتر دهستکاری ناو کاروباری دموکراتی عوسمانی بکهن. ئهم راستیهش له یهکیک له بهگهنامه عوسمانیهکاندا بهدهردهکهوێت. که تهلهگرافنامهیهک له بهرواری 24-8-1896 له لایهن سهفیری بهریتانیاوه بۆ سهروکایهتی وهزیرانی بهریتانیا نێردراوه و کۆپییهکی کهوتۆته دهستی دموکراتی عوسمانی، که تیایدا باسی سههرکهوتنیان دهکهن له بلاوکردنهوهی مهزههبهکهیان و لهپێگای بهکارهێنانی ئهم مهزههبهوه بتوانن دهست له کاروباری ناوهخۆی ئهم دموکراته وهریدهن.<sup>(28)</sup> ئهم راستیهش دهردهکهوێت له چالاکییهکانی ئهرمه نه پروتستانتیهکان، ئهویش به دروستکردنی کلێسای تایبهت بهخۆیان و دروستکردنی قوتابخانه و نهۆشخانه و بهخشینی هاوکاری ماددی به خهڵکهکانی خۆیان و پیدانی مووچه به کهسه نزیکهکانیان<sup>(29)</sup> وه له ههمان کاتیشدا له ژیرناوی کلێساوه سیاسهتی بهریتانیا جیه جیه دهکهن و حکومهتی بهریتانیاش به پارێزگاری له کلێسای پروتستانتی دهکات.<sup>(30)</sup> ئهمهش دهرخهری ئهم راستیهیه که ئهرمه نهکانیش تهنها وهکو هۆکاریک بهکارهێناون له لایهن بهریتانیهکانهوه.

## دووهم: په یوهندی نیوان بهریتانیا و ئهرمن له کوردستان

به شیوه یه کی گشتی شهړی نیوان دهوڼه تی عوسمانی و روسیا ده گهریته وه بۆ کیشهی به لقان، که هر له سائی ۱۸۷۵ز موه هه بووه. به مهش له بهرواری ۲۴- نیسان- ۱۸۷۷ برپاری شه رکردن و هیرشکردنه سهر دهوڼه تی عوسمانی راگه یاند و له دوو بهر موه هیرشه که ی دهستی پیکرد، ئه وانیش: بهر هی به لقان (واته: به شه ئه وروپییه که ی تورکیا) وه بهر هی قهوقاز که ئه مهش ده که ویتته سهر سنوری باکوری کوردستان. که هر له سهره تایی شهړه که وه دهوڼه تی عوسمانی زهره ریکی کوشنده ی بهر سوپایه که ی کهوت و شاری ئه رزه پۆمی له دهست دهرچوو، له مهشدا به شیخ له ئهرمه نه کان به چه کی خۆیان و خۆبه خشانه هاوکاریان کردن<sup>(۳۱)</sup>، به لام به شیخ له ئهرمه نه کان نه یاند مویست دزایه تی دهوڼه تی عوسمانی بکه ن. ئه مه سهره رای شکستی سوپایه که و کوژران و برینداربوونی هه زاران سهر یاز. به گشتی هه ئو یستی ئهرمه نه کان ههروه کو هه ئو یستی کورده کان دوو بهش بوون، که به شیکی ئهرمه نه کان پالپشتی دهوڼه تی روسیایان ده کرد به تاییه تی ناییبی ئهرمه نی له شاری حه له ب به ناوی (مانون ئه فهندی) پالپشتی خۆی بۆ روسییه کان دهرپری و نه یدمویست چیتر له گه ل موسلمانه کان بین. له کاتی کدا به تریکی ئهرمه نییه کان له سهره تایی شهړه که وه پالپشتی خۆی بۆ سوئتان عه بدولحه میدی دووم ده پری. ته نانه ت نه رسیس (به تریکی ئهرمه نییه کان) پی و ابو ده بی شه ریکه ن و بهرگری بکه ن، تا به ئازایه تی و دلیرییه وه بمرن، نه وه ک به شهرم و عه بیه وه. ته نانه ت ئه م هه ئو یسته ی بۆ سه فیری بهریتانیا (هینری لایارد) دهرپری، ته نانه ت لایارد له نامه یه کیدا بۆ وه زیری خاریجی بهریتانیا (دیری) له بهرواری ۲۴-۸-۱۸۷۷ دا ده ئیت "سوئتان پیشوازی له به تریکی گشتی ئهرمه نه کان کرد و دوا ی گفتو گو کردن له نیوانیان، سوئتان دیارییه کی پی به خشی که به وسامی عوسمانی ناسراوه".<sup>(۳۲)</sup> ئه وه ی لیردا جیگای ئامازه یه سهره تایی کیشهی ئهرمن له م شهړه وه سهره لده دات، ئه ویش به هۆی هاوکاری کردنی ئهرمه نه کان و چاوساغی کردنیان بۆ سوپای روسیا، ئه وا روسه کانیش به ئینی دروست کردنی دهوڼه تی ئهرمه نستانی گه وره<sup>(۳۳)</sup> دده ن و ئه م دهوڼه ته ش خاکی شهش شاری باکوری کوردستان ده گهریته وه و ئه مهش ده بیته هۆی سهره تایی دروست بوونی کیشهی نیوان ئهرمن و کورد.<sup>(۳۴)</sup> بهریتانییه کان له م ماوه یه دا ئاگاداری بارودۆخی ئهرمه نه کان بوونه و بهر دموام له ریگه ی قونسله خانه ی ئه رزه پۆم و قونسله که یان (زه راب) وه سه فیره که یان له ئه سته نبۆل (لایارد) موه ئاگاداری بارودۆخی ئهرمه نه کان و کورده کان بوون. ته نانه ت ئاگاداری کوشتار و کیشه کانی نیوانیشان بوون. له گه ل ئه مهشدا هه ندیکات که م و کوری له زانیارییه کانیان دا هه بوو، بۆ نمونه له هه وائی بارودۆخی شاری بایه زید دا، قونسولی بهریتانی کاتی ک هه وائی ئه م شاره به نامه بۆ سه فیری

به‌ریتانیا له ئەسته‌نبۆڵ دەنێرێ، ئەوا لەسەر زاری کەسیکی نزیکی خۆی کە ئەهه‌سلدا ئەرمه‌نه و لەزاری ئەوموه باسی کوشتاری ئەرمه‌نه‌کان به‌دهستی کورد و ده‌ستدریژی کوردان بۆسەر ئافره‌تی ئەرمه‌ن ده‌کات، له‌کاتی‌کدا کورده‌کان شانبه‌شانی سه‌ریازانی عوسمانی به‌رگریان له‌ شاره‌که کردوه. هه‌روه‌ها زۆر له‌ پێشوت‌ریش ئەرمه‌نه‌کان له‌ دیاربه‌کر و له‌شاره‌ کوردیه‌کانیتر ده‌ستیان کردوه به‌کوشتاری کورد که نزیکه‌ی ٤٥ کەس ده‌کوژن و سێ شیخی موسلمان له‌شاره‌که ده‌کوژن، ته‌ناه‌ت له‌گه‌ڵ گرتنی بایه‌زد و قارس ده‌بینین ژماره‌یه‌ک کوردیتر له‌لایه‌ن روسه‌کانه‌وه ده‌کوشترین، ئەمه‌ش له‌ کاتی‌کدا ژماره‌یه‌کی زۆری ئەرمه‌نه‌کانیش به‌دهستی کورده‌کانه‌وه کوشتراون به‌تایبه‌تی به‌پێی راپۆرته‌کانی لایارد، له‌ کورده‌کان (شیخ جه‌لاله‌دین) ناویک له‌ فرقه‌ی شاری وان له‌ سوپای عوسمانیه‌کان رۆژی هه‌بووه له‌ له‌ناوبردنێ ئەرمه‌نه‌کاندا.<sup>(٣٥)</sup> فراوانخوازی روسه‌کان له‌ ناو ده‌ولته‌ی عوسمانی و تاكو گرتنی قارس، له‌لایه‌ن به‌ریتانیه‌کانه‌وه به‌مه‌ترسیه‌کی گه‌وره هه‌ژمارکرا، هه‌ربۆیه سه‌فیری به‌ریتانیا له‌ ئەسته‌نبۆڵ پێی وابوو، هه‌ر پاشایه‌ک له‌م ناوچه‌یه بێت کیشه نییه، به‌لام هه‌بوونی روسه‌کان له‌م شوێنه‌دا وه‌کو کوده‌تایه و مه‌ترسی گه‌وره‌یه بۆ سه‌ر به‌رژوه‌ندیه‌کانیان، بۆیه ده‌بێ رێگریان لێبکری.<sup>(٣٦)</sup> هه‌ربۆیه له‌م کاته‌دا سه‌ره‌رشته‌یاری گشتی به‌ریتانیه‌کان له‌ هیندستان به‌ناوی (لۆیارد لیتۆن) له‌نامه‌یه‌کی دا بۆ لایارد ده‌لیت "وه‌ک زانیومه‌نه روسیا چه‌ند ناوچه‌یه‌کی له‌ رۆژه‌لاتی ئەنادۆڵ داگیرکردوه، ئەگه‌ر بێت ئەم ناوچانه له‌ژێر ده‌ستی دابێت، ئەوا به‌هه‌مان شیوه ته‌واوی باکوری ئێرانیش ده‌ست به‌سه‌ر داده‌گریت و لێره‌دا سه‌رجه‌م ناوچه ئاوییه‌کانی رۆژه‌لاتی ناوه‌راست ده‌که‌وێته ژێرده‌ستی و سه‌لامه‌تی رێگای بازرگانه‌یه‌که‌ی ئێمه و ئیمراتۆریه‌ته‌که‌مان له‌ هیندستان ده‌که‌وێته ژێر په‌حمه‌تی روسیا".<sup>(٣٧)</sup> به‌هه‌مانشیوه و به‌تۆزیک رۆنکردنه‌وه‌ی زیاتر دا له‌ چوار خاڵ دا لایارد به‌ ته‌لگرافنامه‌یه‌ک بۆ وه‌زاره‌تی دهره‌وه‌ی به‌ریتانیا ده‌نێریت و رۆنکردنه‌وه له‌سه‌ر مه‌ترسیداریه‌تی روسه‌کان ده‌دات. به‌هه‌مانشیوه ئەگه‌رچی ئەم ناوچانه به‌شیکی ئەرمه‌ن نشین و بۆ به‌ریتانیه‌کان تاییه‌تمه‌ندی خۆی هه‌یه، له‌هه‌مانکاته‌دا له‌ رۆنکه‌ی لایارده‌وه، ئەگه‌ریه‌تو ئەم ناوچانه بکه‌وێته ژێرده‌ستی روسه‌کان و ئەرمه‌نه‌کانیش مافه‌کانیان پێبدریت، ئەوا ئەم هه‌لۆیسته کاردانه‌وه‌ی له‌سه‌ر موسلمانانی هیندستان ده‌بێت و واده‌کات راپه‌رین به‌رپا بکه‌ن.<sup>(٣٨)</sup> له‌ ئەنجامدا شه‌ری نیوان ئەم دوو ده‌ولته‌هه‌ راهه‌ستینرا و ریکه‌تنامه‌ی سان ستیفانوۆ له‌ ١٩ شوبات تاكو ٣ مارت - ١٨٧٨ به‌سترا، به‌مه‌ش روسیا به‌شیکی زۆری خاکی رۆژه‌لاتی ناوه‌راستی که‌وته ده‌ست. ئەمه‌ش له‌لایه‌ن وه‌زیری دهره‌وه‌ی به‌ریتانیا (لۆیارد سالسبۆری) ئەم ریکه‌وته‌ به‌شتیکی خراپ بۆ به‌ریتانیا هه‌ژمار کرد، له‌ هه‌مان کاتیشدا لایارد ئەم بارودۆخه‌ی به‌ مه‌ترسی بۆ سه‌ر به‌رژوه‌ندیه‌که‌یان هه‌ژمارکرد، ته‌ناه‌ت ئەگه‌ر روسیا له‌م ناوچانه‌ی ده‌ستی به‌سه‌ر داگرتوه ئامانجی دروستکردنی ئەرمه‌نستانیش بێت!

بەمەش بەروونی دەرەدە کەوێ سەرەتای کێشەى ئەرمەن و سەرەخۆبونیان لەناوچە کەدا لەبەرژمۆهەندى بەریتانیادا نەبوو و بەتەواوى بەریتانیا دژی هەر دەسەلاتیک بوو کە پێچەوانەى بەرژمۆهەندى ئەوان بێت و جگە لە دەوڵەتى عوسمانى هیچ دەوڵەتیکىترى لەناوچە کەدا قبوڵ نەبوو. بەتایبەتى لە مادەى ۱۶ى ئەم رێکەوتنامەىدا هاتو، کە ئەم ناوچانەى روسەکان دەمێننەو دەستیان بەسەردا گرتو، لەوێهە لەدواتردا کێشە بۆ دروست بکات لە نیوان دوو دەوڵەتدا، هەریۆه پێیوستە دەوڵەتى عوسمانى بەلێینى چاکسازى بدات لە هەموو ئەو ویلايەتانەى کە ئەرمەنەکان تیايدا نیشته جین، هەروەها بەلێنى سەلامەتى ئەرمەنەکان بدات لە مەترسى کورد و چەرکەسەکان.<sup>(۳۹)</sup> لەمادەى ۱۹ دا هاتوو کە دەوڵەتى روسیا لە ناوچەکانى باتوم، ئەردەهان، قارس، شکیرد دەمێننەو، تاكو دواى چاکسازى عوسمانى لەناوچە کەدا ئینجا ناوچە کە جیدیلن. خودى ئەم مادانەش کاردانەووى بەریتانیای لیکهوتەو و وایکرد بێنە ناوکیشە کەو و هەروەکو لە پێشتدا ئاماژەمان پیکرد، بۆچونەکانى خۆیان لە بارەى مافى ئەرمەنەکان و ئەم رێکەوتنەو دەرپى. بەمەش راپۆترکاری ئەلمانیا (تۆتۆفۆن بسمارک) پێشنیاری چارەسەرى کێشە کەى بۆ کردن بەبى شەر و کێشە ئەویش بە ئەنجامدانى کۆنگرەى بەرلین.<sup>(۴۰)</sup>

## تەمۆرهى سێیهەم: کۆنگرەى بەرلین و دەرئەنجامەکانى

### یه کەم: کۆنگرەى بەرلین و هەلۆیستى بەریتانیا بەرامبەر ئەرمەن

ئەم کۆنگرەیهش هەر لە ئەنجامى درێژبۆنەووى کێشەى ئەرمەنەو بوو، بەتایبەت لەمکاتەدا بەریتانیا بەراستەوخۆ هاتە ناو کێشەى ئەرمەنەو. ئەگەرچى ئەرمەنەکان بەسەرکردایەتى خرمیان هاریک (سەرۆكى وهفدى ئەرمەنى لە کۆنگرەى بەرلین) پرۆژیه کى شەش خالیان ئامادە کردبوو بۆ ئەم کۆنگرەیه و بۆ جێبەجێکردنى، کە هەمووى لەبەرژمۆهەندى خۆیان بوو وە هیچ مافیکی بچوکیشى بە نەتەو و ئاینەکانىترى ناوچە کە نەدەدا، بەتایبەتى ئەو شارە کوردیانەى کە ئەوان دەیانویست ئەرمەنستانى تیدا دروستبکەن و خۆیان کەمینه بوون. هەر بەوێش نەوستان، بەلکو داتایە کى ناراستیان دا بە کۆنگرە کە، کە تیايدا ئەرمەنیا بە زۆرینەى خەلکى هەریمە کە هەژمار کردبوو، لەکاتی کدا ئەرمەنەکان کەمینهى ناوچە کە بوون.<sup>(۴۱)</sup> سەرەرای ئەوێش ئاماژەیان بە خراپى گوزەرانى خۆیان و زۆلم و ستەمى موسلمانان و تەنانەت کوردەکان بەتایبەتى دەکرد، بەرادیهە کى باسى کوردیان لە ئەورپا دەکرد، هیندە باسى سیستەمى ئیدارى و دەسەلاتدارانى ناوچە کەیان بەخراپى نەدەکرد، بەلام لەبارەى راستى ژيانى ئەرمەنەکان و ژمارەیان لەناوچە کەدا سیاسیهەکانى بەریتانیا ئاگاداریبوون و داتا و زانیاری پێشینهیان هەبوو و

ئاگادارى رەھىسى ژيانىي رەمەنەكانى ناوچەكە ھەبوون.<sup>(۴۲)</sup> ھەرۈەكو دەبىنن لە راپۇرتىكى قونسولى بەرىتانيا لە ئەرزەپۇم لەبارەى ئەرمەنەكانەو لە ۱۸۶۹-۳-۳۱ نوسىويەتى "ئەرمەنەكانى ئىرە زۆر بە ئەرىنىيەو سەيرى روسىيەكان دەكەن، روسەكان وەكو تاكە ھىزەك دەبىنن كە لە دەسەلاتى سولتان رزگاربان بكات، تەنانەت ھىچ دەرئەنجامىكى ھەول و ماندوبوونى قونسولخانە و مسیونىرەكانى بەرىتانيا و قەرەنسا لەبەرچاۋ ناگرن، ھەتا ئەگەر بەمشىۋەيە بىت، لەكاتى رودانى شەردا زۆر بەئاسانى دەبنە لایەنگىرى روسەكان. زىاتر لەومش ئەرمەنەكانى ئەرزەپۇم زۆر لەموسلمانەكانى ئىرە خۇشتر دەژىن، بەگشتى خەرىكى بازگانىن و بەھۇى كارىگەرى روساۋە زۆر بەئاسانى دەبنە مەترسى بۇ سەر حكومەت". ھەرۈەھا لە راپۇرتىكىتەرى جىگىرى قونسولى ئەرىپۇس بۇ سەفیرى بەرىتانيا لە ئەستەنبۇل تىايدا دەنوسىت "مەسىحىيەكانى ئاسيا بەگشتى (رۇمەكان و ئەرمەنەكان) گوزەرانىان لە موسلمانەكانى ناوچەكە خراپتر نىيە، ئەوان كىشەيان لەگەل بەرپۆبەران و كاربەدەستانى ناوچەكەيە.."<sup>(۴۳)</sup> پەترىك نەرسىس لە ھەولى بەدەستەينانى ئوتۇنۇمى بوو بۇ ئەرمەنەكان، وە بە لایارد دەللىت "وان و سىواس و ديار بەكر و كلېكيا) و ھەمو ناوچەكانى نىوانمان دەوئەت، كە شوئىنى دەسەلاتى پىشووئى ئەرمەنەكان بوو. لەكاتىكدا ئەم ناوچانە زۆرىنەيان موسلمانن."<sup>(۴۴)</sup> لەھەمان كاتىشدا وزىرى دەرەوى بەرىتانيا (ئورد سالىسبۇرى) پىي و ابوو كە دروستكردنى دەولەتى ئەرمەنستان لەم ناوچەيەدا كارىكى ئەستەمە و لەمبارەيەو دەللىت "لە ئىستادا زروفەكان بۇ سەربەخۇبوونى ئەرمەنەكان لەبار نىيە و باش نىيە، ئەم شوئانە وەكو ئەرمەنستان نىيە و چەندىن نەتەو و ئانى جىاواز لەم ناوچەيەدا ھەيە، ھەربۇيە سەربەخۇبوون و دروستكردنى دەولەتى ئەرمەنستان لەم ناوچەيەدا كارىكى قورسە، تەنانەت دروستكردنى ناوئەدىكى ئەرمەنى لەيەك شوئىندا (واتە لەناوچەكانى كوردستاندا) كارىكى قورسە" ھەر بۇيە پىي و ابوو ئەم سەربەخۇبوونەى ئەرمەنەكان لەم كاتەدا و لەم ناوچەيەدا و زەرمى زىاترە لە قازانچ بۇ بەرىتانيا.<sup>(۴۵)</sup> بەگشتى لەم كاتەدا بەرىتانيا زۆر بەزىرەكى يارىيەكرد لە كىشەى ئەرمەن و توانى خۇى بكاتە خاوەنى كىشەى ئەرمەن و چەندىن دەستكەوتىش بەدەستەينىت، لەوانە: رىكەوتنى لەگەل دەولەتى عوسمانى ئەنجامدا تاكو دورگەى قوبرسى پىدات و ئەوئىش قاعىدەى عەسكەرى بەرىتانيا بەئىنئىتە ئەم شوئىنە بۇ زىاتر چاودىرىكردنى بەرژەوئەندىيەكانى خۇى لە رۇژھەلاتى ناوئەستادا، ھەرۈەھا لەگەل روسيا رىكەوت بە كشانەوئەيان لە چەند ناوچەيەكدا كە لەشەرى عوسمان روسىدا دەستى بەسەرداگرتبوون. واتە: ناوچەكانى ئەرزەپۇم و دياربەكر و ناوچەكانىتر لەدەست دەدات، بەلام لەبەرەمبەرىدا ناوچەكانى قارس، ئەردەھان و باتوم بەپىي مادەى ۵۸ ى كۆنگرەى بەرلىن بەدەستى دەئىنئىت.<sup>(۴۶)</sup>

بەگشتی بەریتانیا توانی چەند دەستکەوتەکیتریش بەدەستبەھێنیت، کە تیایدا وای نیشاندا کیشەیی ئەرمان هەموو ئەوروپا خاوەندارییەتی دەکات، لەکاتیکیدا خۆی کرد بە بەرپرسی یەکەمی ئەو کیشەییە، واتە کیشەیی ئەرمانەکانی لەژێردەستی روسیا دەرھێنا. ھەرودھا جگە لە بەدەستبەھێنانی قوربەرس، ئەوا توانی روسیا لە مەترسییەکانی رێگای بازرگانییەکەیی دوریخاتەووە کە ئەمە بۆ بەریتانیا زۆر گەرنگ بوو.<sup>(٤٧)</sup> سەبارەت بە چارەنوسی ئەرمانەکانیش، ئەوا پێیان وابوو تاکە چارەسەرێک بۆ ئەرمانەکان، ئەوویە دەوڵەتی عوسمانی بەئێنی چاکسازی بەدات لەم ناوچەییە ئەویش بە سەرپەرشتی و چاودێری وڵاتانی ئەوروپی (واتە ئۆتۆنۆمی ئەرمان دواخرا).<sup>(٤٨)</sup> بۆ ئەمەش دەبێ ئەومان لەبیری کە روسیاش تەنھا دەیویست ئەرمانەکان وەکو ھۆکاریک بۆ نزیکنەووە لە رۆژھەڵاتی ناوەراست بەکاربەھێنێ و زۆر گەرموگۆر نەبوو لە جیبەجی کردنی داواکاری ئەرمانەکان (ئۆتۆنۆمی یان دەوڵەتی ئەرمانەستان).<sup>(٤٩)</sup> لە ئەنجامدا خاڵی ١٦ لە ریکەوتنامەیی سان ستیفانو گۆرا بۆ خاڵی ٦١ لە ریکەوتنامەیی بەرلین، کە تیایدا بڕیاردرا: دەوڵەتی عوسمانی ریفۆرمیکی گشتی لەناوچەکەدا بکات، ئەمەش بەچاودێری وڵاتانی ئەندام لە کۆنگرەکە،<sup>(٥٠)</sup> ھەرودھا دەوڵەتی عوسمانی زامنی سەلامەتی ئەرمانەکانی ناوچەکە بکات لەدەستی چەرکەس و کوردەکان.<sup>(٥١)</sup> ئەگەرچی ئەرمانەکان بەم دەرتەنجامە رازی نەبوون، چونکە بەکەمتر لە ئۆتۆنۆمی رازی نەدەبوون، بەلام لەھەمانکاتیشتا ئەمە دەستکەوتیکی گەرنگ بوو بۆ ئەرمانەکان و وایلیھات کیشەیی ئەرمان بێتە کیشەییەکی نیودەوڵەتی و لەچارچۆی پشتمگیری روسیا دەرچیت.<sup>(٥٢)</sup>

## دووم: چاکسازی یەکەمی ئەرمان

یەکیک لە خاڵە گەرنگەکانی ریکەوتنامەیی بەرلین بریتی بوو لە ئەنجامدانی چاکسازی ئەرمانی لەناوچەکانی باشوری رۆژھەڵاتی ئەنادۆل - دەوڵەتی عوسمانی (واتە: باکوری کوردستان) بە مەبەستی بەدواداچوونی کیشەیی ئەرمانەکان، بەمەش ھەریەک لە بەریتانیا و روسیا لەھەوولی خێرادابوون بۆ چاودێریکردنی سکالای ئەرمانەکان لەناوچەکە و چاودێریکردنی پڕۆسەیی چاکسازی لەناوچەکە.<sup>(٥٣)</sup> بەلام لێرەدا کیشەییەک لەبەردەم ئەنجامدانی چاکسازی ئەرمانی دروست دەبێت، ئەویش ھەبوونی ژمارەییەکی زۆری موسلمانانە، وە ئەرمانەکان لەم شوێنانەدا کەمینیەن و ئەمەش لەوویە بێتە کیشە و کاردانەوویەکی گەورەیی موسلمانان - کوردانی ناوچەکە. ھەرودھە لە تەلەگرافیکی لۆیارد بۆ وەزیری دەرھووی بەریتانیا (سالسبۆری) ناردووە و تیایدا ئاماژە بۆ ئەوە دەکات "لەم ناوچانەدا ئەرمانەکان کەمینیەن و موسلمانانیش زۆرینیە خەڵکی ناوچەکە پیکدینن، تەنانەت ئەرمانەکان تەواونەتەووە لەناو پیکھاتەیی ناوچەکەدا، ھەریویە چاکسازیکردن



سەرکەوتنی زۆر ئەستەمە" (٥٤) تەنانهت لایارد ئەنجامدانی ئەم چاکسازیانەش بە مەسرەفیکی مادی پێویستی زۆر دەزانی و پێویستە دەوڵەتی عوسمانی پارەییەکی زۆر سەرف بکات بۆ ئەم چاکسازییانە، بۆ ئەمەش بەریتانیا دەتوانی تەن قەرز بەدات بە دەوڵەتی عوسمانی. (٥٥) لەهەمان کاتیشدا ئەرمەنەکان بە گوفتاری خۆیان دەترسن لە تۆڵەسەندنەوهی کوردەکان لێیان، هەرۆهکو نەرسیس (بەتريکی ئەرمەنی) لە چاوپێکەوتنیکیدا لەگەڵ لایارد لە بەرواری ١٨-٩-١٨٧٨ دا ئاماژە بۆ ئەوه دەکات، ئەگەر بێت و بەریتانیەکان گۆی بە سکالای ئەرمەنەکان نەدەن و گرنگیان پێنەدەن، ئەوا ئەرمەنەکان لەترسی تۆڵەسەندنەوهی کوردەکان، لەکاتی کشانەوهی سوپای روسیادا، لەگەڵ روسەکان ناوچەکە جیدیڵن. لەکاتیکیشدا هەبوونی ئەو ژمارە زۆری سکالای لەدژی کوردەکان، هەر خودی لایارد ئەمانە بە ناراست دەزانی. (٥٦) لەکاتیکیدا کۆچکردنی هەندێ لە ئەرمەنەکانی ناوچەکە لە دەرئەنجامی شەری نیوان روسیا و دەوڵەتی عوسمانی سالی ١٨٢٨-١٨٢٩ وە شەری سالی ١٨٧٧-١٨٧٨ بوو، کە لە تۆڵەکردنەوهی عوسمانیەکان دەترسان، هەرۆهها لە تۆڵەکردنەوهی خۆینی رزای کوردەکان دەترسان کە سالیکی پێشتر لەکاتی هێرشێ روسەکان بۆ ناوچەکەدا، ئەرمەنەکان ژمارەییەکی زۆری کوردیان لەو ناوچانەدا کوشتبوو، هەر ئەمەش وایکردبوو بەشیکی کوردیش کۆچ بکەن بۆ ناوچە تورک نشینەکان و ناوهراستی ئەنادۆل و ئەستانبۆل. (٥٧) هەموو ئەم زەختانەش وایکرد، ئەرمەنەکان دەستبکەن بە هەلمەتیکی پرۆپاگەندەیی گەورە لە ئەوروپادا لەرێگای ئۆبیهکانی خۆیان و رۆژنامەکاندا، وە ترسی خۆیان بەرامبەر بە دەوڵەتی عوسمانی و ستەمی ئەوان و مەترسی کوردەکان نیشاندا. (٥٨) هەموو ئەمانەش هەلمەتەکانی ئەرمەن زیاتر لە قەبارەیی خۆی گەورە کراوه و لە راستیدا بەمشێوهی نییه. (٥٩) بەمەش حکومەتی بەریتانی هەر لەسەرەتاوه بەشیکی لە ئەفسەرانێ بۆ ناوچەکانی کوردستان نارد، تاکو چاودێری رەوشی کەمەنەتەوه و ئاینەکانی ناوچەکە بەوردی بکەن و راپۆرتی خۆیان پێشکەشی حکومەتی بەریتانی بکەن. (٦٠) بەمەش دوو لیژنە بۆ سەرپەرشتیکردنی چاکسازی و چاودێری ئەرمەنەکان نێردرایە باکوری کوردستان لە مانگی شوباتی ١٨٧٩. کە لیژنەییەکی بۆ ناوچەکانی وان، ئەرزەرۆم، بەتلیس وە لیژنەییەکیتر بۆ ناوچەکانی دیاربەکر و حەلب نێردران. لیژنەییەکی (ئەرزەرۆم) بەسەرۆکایەتی کەسیکی بەناوی یوسف پاشا وە کەسیکی ئەرمەنی بەناوی سەرکیس ئەفەندی بوو، هەرۆهها لیژنەیی دیاربەکر بە سەرکردایەتی عابدین بەگ و کەسیکی ئەرمەنی بەناوی ماناس ئەفەندی بوو. (٦١) بەمەش لیژنەکەیی ئەرزەرۆم تەئکیدیی لەسەر دامەزراندنی چەند خالیکی کردوه ئەوانە دامەزراندنی پۆلیس (جەندرمە)یی نوێ بۆ ناوچەکە و دانانی لیژنەییەکی لە ئەرزەرۆم بۆ سەیرکردنی سکالایەکان کە پێک هاتبێت لە ٣٨ ئەندام، کە ١٠ ئەندام لە ئەرمەنەکان و ٢٨ ئەندام لە موسلمانان بێت، بەلام ئەرمەنەکان ئەمەیان رەتکردوه بەبیانوی

ئەوئى نابع كورد لەم لىژنەيەدا ھەبە، چونكە ئەوان باج نادەن و ھەروەھا ژمارەى ئەندامانى ئەرمەن كەمە لەم لىژنەيە. لەگەڵ ئەمەشدا لىژنەكەيتەر ھەتسا بە دەستگيركردن و نەفيكردنى ژمارەيەكى زۆرى ئاغا و كەسايەتى كورد لەناوچەكەدا، ئەمەش ھەمووى بەھۆى سكاڤاى ئەرمەنەكانەو بو. <sup>(٦٢)</sup> ھەروەھا ئەرمەنەكان ژمارەيەكى زۆر داواكارى گەورەيان پيشكەشكرد لە بەشى چاكسازى ئەرزەرمۇدا كە ھەموى لەبەرژمەندى خودى ئەرمەنەكان و لەدژى كوردەكان بوو. بەلام ئەم داواكارىانەى ئەرمەن لەلايەن حكومەتى بەریتانيا و دموئەتى عوسمانىيەو پەتكرايەو، بەھۆى ئەرمەنەكان لەو ناوچەيەدا كەمىنەن و زۆرىنەى رەھا موسلمانن بە كورد و توركەو، ئەومش وادەكات ئەوانيش داواى مافى خۆيان بكەن. <sup>(٦٣)</sup> لەكاتىكدا بەتريكى ئەرمەنەكان داتا و زانىارى ھەلەى لەبارەى ژمارەى دانىشتوانى ناوچەكەى دابوو بە حكومەتى بەریتانيا، بەلام بەلگەنامەكانى بەریتانى ئامازەيەكيتريان دەدا، ئەويش دەريدەخست لە بەرزترين رىژى دانىشتوانى ئەرمەن لە ناوچەكاندا لە سەدا ١٧ تىنەدەپەرى، واتە بەگشتى لە ھەندى شوين يەك لەسەر سى دانىشتوانى ناوچەكە نەدەبوون و لەھەندى شويندا يەك لەسەر پينجى دانىشتوانى ناوچەكە نەدەبوو، بەلام بەتريك نەرسيس رايگەياندبوو كە رىژەى ٤٢.٥٪ خەلكى ناوچەكە ئەرمەنن بەھۆى كە لەكۆى ١،٨٣١،٠٠٠ كەسدا، ئەوا ٧٧٦،٥٠٠ كەس ئەرمەنين. <sup>(٦٤)</sup> لەكاتىكدا سەرچاوەيتەر ئامازەيان بەو دەكرد كە ژمارەى موسلمانەكان بەگشتى چوار ھیندەى ژمارەى ھەموو مەسيحىيەكانى ناوچەكەن بە ھەموو پيكھاتەكانىو. <sup>(٦٥)</sup> ھەندىكيتەر پيان وايە كە لە كۆى ١،٢٣٣،٤٠٢ كەسدا تەنھا ٥٦٦،٢٩٢ مەسيحى لەناوچەكەدا ھەيە. <sup>(٦٦)</sup> ھەر بەھۆى ئەم راپۆرتانەوئەيە لايارد دنىايى دەدات بە بەتريكى ئەرمەنەكان كاتىك داواى سەربەخۆيى ئەرمەنستان دەكات لە ناوچەكە و ياخود ھىچ نەبە ئۆتۆنۆمىيان پيبدريت، بەلام لايارد دنىايى دەكاتەو كە پۆژەى ئۆتۆنۆمىيش لەناوچەكەدا سەرنەگرى، ھەروەكو لەچاوپيەكەوتنىكى نەرسيس لە ٣١-مايس-١٨٧٩ دا داواى دروستكردنى ئۆتۆنۆمى لە لايارد دەكات بۆ شەش شارەكەى باكورى كوردستان، بەلام لايارد لەوئەلامدا پي دەئيت بەدنىايىو ئەمە سەركەوتو نابيت، ھەرچەندە حكومەتى بەریتانى ھەموو ھەولتيك دەدات لەپيناوى بەرژمەندى ئەرمەنەكان، بەلام ئەم ھەولە سەرنەگرىت و زەرەرى زياتر بۆ ئەرمەنەكان لەناوچەكەدا دروست دەكات. <sup>(٦٧)</sup> دواتریش زياتر لەو دنىا دەبیتەو كاتىك لايارد ھەلدەستى بەناردنى بيكر پاشا بۆ دياربەكر وەكو سەپەرشتيارىكى نوئ بۆ چاودىرى چاكسازى، لەكاتىكدا ژمارەى سكاڤاىەكانى ئەرمەن روو لەزىادبووندايە. لەگەڵ گەيشتنى بيكر پاشا بۆ دياربەكر و داواى تاوتويكردنى بارودۆخى ناوچەكە، ئەوا ھەلدەستى بە ناردنى نامەيەك بۆ لايارد لەبەروارى ١-٢-١٨٨٠ وە تيايدا ئامازە بۆ ئەو دەكات ئەرمەنەكانى ناوچەكە رىژەيان لە يەك لەسەر سى بۆ يەك لەسەر پينجى دانىشتوانى ناوچەكەيە و بەمەش سەربەخۆيى ئەرمەنەكان شتيكى مەحال

دەبیت<sup>(٦٨)</sup> لەهەمان کاتدا روسیا لە هەموو هەولێکیدا بوو بۆ گەیشتن بە رۆژھەلاتی ناوەراست بەتەواوەتی و گەیشتن بەئاوێ گەرمەکان بەتایبەتی. بۆ ئەمەش پالپشتی ئەرمەنەکانی دەکرد بە بەردەوامی و هەولێدا ئەرمەنەکان بەلای خۆیدا رابکشیتهوه، هەلبەت مەبەستیش لەم کاریدا لەپێناوی ئەرمەنەکان نەبوو.<sup>(٦٩)</sup> هەرودەها ئەرمەنەکانیش لەو تێگەیشتبون کە نە روسیا و نە بەریتانیا نایانەوی ئۆتۆنۆمی بدریت بە ئەرمەنەکانی ناوچەکە.<sup>(٧٠)</sup> بەلام لەسالی ١٨٨٠-١٨٨٥ بارودۆخەکە گۆرانکاری بەسەرھات ئەویش بە ھاتنە سەرھوكمی لیبرالییەکان لە بەریتانیا بەسەرکردایەتی ویلیەم گلاستۆن، کە ھەمیشە لەکاتی ھەلبژاردن و لەدوای ھەلبژاردنیش دا پێداگری لەسەر مافی مەسیحییەکانی رۆژھەلات بەدریژایی رینگای بازرگانی ھیندستان بەگشتی و ئەرمەنەکان بەتایبەتی لە رۆژھەلاتی ناوەراست دەکردەو.<sup>(٧١)</sup> ئەگەرچی پرۆسە ی چاکسازی لەناوچەکە بەرھو کزی رۆیشت ئەویش بەھۆی ئەو ئاستەنگیانە لە پێشیاندا ھەبە، لەمکاتەدا دەبێن ئەرمەنەکان مەیلیان زیاتر بەلای روسیا دا دەچیت و ھەر لەسەرھتای سالی ١٨٨٠ بەدواوە لەرینگە قونسولی روسیا لە شاری وان ئەرمەنەکان چەکار دەگرن بە مەبەستی ئازاوەنانەو کیشە دروستکردن لەناوچەکەدا.<sup>(٧٢)</sup> بەھەمانشیوە لەناوچەکانی ئەرزەرپۆمیشدا ھەمان بارودۆخ دەبێن و ھاوکاری بەردەوامی روسیەیکان بۆ ئەرمەنەکان ھەر بەردەوام دەبیت ئەویش بەپێدانی چەک و ھاندانیان بۆ سەرھەخۆیی و دروستکردنی ئەرمەنستان لەناوچەکەدا، ئەمەش ئینگلیزەکانی نینگەران کردبوو.<sup>(٧٣)</sup> ئەرمەنەکان بەرادەھە ک لەم ناوچەیدا خۆیان بەخاوەنی خاک و شوینەکە دەزانی، تەنانەت ئامادە نەبوون دان بێن بەناوی کورد و کوردستانیش، ھەرودەکو دەبێن کاتێک حکومەتی بەریتانیا قونسڵخانە لە ئەرزەرپۆم بەناوی (قونسلیە قوردستان<sup>(٧٤)</sup>) کردەو، ئەرمەنەکان دژی راوەستان و ھەلۆیستی فەرمیان لەبارەو نیشاندا و ھێرشێکی توندیان کردە سەر سیاسەتی بەریتانیا لەناوچەکەدا.<sup>(٧٥)</sup> ئەرمەنەکان ھەر بەمەش نەوستان بەلکو ھەلسان بەدروستکردنی چەندین حیزبی سیاسی وەکو ئەرمەنیکان<sup>(٧٦)</sup> و ھانجاق<sup>(٧٧)</sup> و تاشناق<sup>(٧٨)</sup>، وە ئەنجامدانی چالاکى سیاسی و چەکداری لەناوچەکە و کوشتنی خەلێکی زۆری کورد لەناوچەکەدا، تەنانەت زۆرجاران بەجل و بەرگی کوردییەو ئەم کارانەیان دەکرد تاکو لەسەر کوردەکان ئەژمار بکریت.<sup>(٧٩)</sup>

ئەووی لێردا بەدیدهکریت ئەرمەنەکان زیاتر لەقەبارەى خۆیان لە ھەولێ کردەووی توندوتیزی و کوشتن و برینی خەلێکی ناوچەکە بوونە، ئەمەش لەپێناوی دروستکردنی دەوڵەتی ئەرمەنستانى گەورە لەسەر بەشیکی خاکی کوردستان. بەلام ئەم کردوانەى ئەرمەنیش لەلایەن کورد وەکو میلەت و لەلایەن دەوڵەتی عوسمانیش وەکو دەوڵەت کاردانەووی بەدوای خۆیدا ھیناوە و وایکردەو بێر لەدانانی سنور بۆ ئەم کارانەى ئەرمەن بکەنەو.



وهك ئەو رۆژە بەحکومەتی عوسمانیان دەوت. وه دەیانویست رۆژی زووتر لەپێی بخەن و کەلەپورەکەى دابەش بکەن لەبەینی خۆیاندا. بەم پێیە زۆرانبازییەکی سەخت لەبەینی ئەو ولاتە تەماعارانەدا پەیدا بووبوو. بۆ ئەوەى هەر کامیان بەشیکی زۆرتى له کەلەپورى عوسمانییەکان دەستبکەوى و باشتەر بەرھەڵستی سەرکەوتنى ئەویان بکا. لەسەر ئەم بنجینەیه هەردوو لای ئەم ئۆردوگایە هەولێ ئەویان بوو چاکترین جێی خۆیان لەدنی ئەتەووی ئەرمەندا بکەنەوه. کە لەخەباتیکی سەختی خوینیندا بوو بۆ دەستخستنهووی سەربەخۆیی وولاتەکەى، وه لەهەموو ئازادیخواهانى گیتییهوه پشتیوانیهیكى گەرمى لى دەکرا، هەتا کار گەیشته رادەیهك مەسەلەکەیان کەوتە ناو بەینی دەولەتان و ئەوئەندەى نەمابوو مافی خۆیان وەریگرن. ئا ئەم کاتەدا حاجی بى ئەووی لەناو کەرۆکی ئەم خەباتی ئەرمەن بگات، وه لەبەر شوین عاتیفەى پروت کەوتن، دیتە دەنگ بەرامبەر بە ئازادی ئەرمەن و سەربەخۆیی ئەرمەنستان، وه بانگ دەکا بۆ پووچکردنەووی ئەو هەول و تەقەلایەى لەم بارهوه دەدرا، وه بەبى ئەوه بەخۆی بزانی دەبى بە پارێزەری مەسەلەحتی داگیرکەرە تورکەکان. وه پێگەى ئیشکردن بۆ کورد دادەنى تا بین بە کۆسپ لەرێی مافە راستەکانی ئەرمەندا و ئاخ هەلەدەکێشى بۆ ئەوه کە چۆن گەرە گەورانی کورد نەماون تا راپەرڤن بۆ بەرھەڵستی مەسەلەى ئەرمەن" (٨٠)

بەگشتی ئێمە لەگەڵ ئەم بۆچوونەى مامۆستا مەحمەدی مەلا کەریم نین، وه بەهۆی ئەووی دکتۆر فەرھادیش هەمان بۆچوونی بەیانکردوه، پێدەچە هەمان رای مەحمەدی مەلا کەریمی هەبیت. ئەگەر سەیری بەلگەنامەکانی عوسمانی و بەریتانی وه ئەگەر سەیری شاکارەکەى دکتۆر ھۆگر طاھر توفیق بکەین، دەتوانین بڵین ئەم دەقەى مامۆستا مەحمەد ناحەقییەکی زۆری بەرامبەر بە میلەتی کورد بەگشتی و حاجی قادری کۆیی بەتایبەتی تێدا، چونکە ئەرمەنەکان داوای سەربەخۆیی و دەولەتی ئەرمەنستانیان لە سەر چ خاکێک دەکرد؟ بێگومان بەشیکی گەرەى ئەو خاکە، شەش شاری گەرەى کوردی بوو. جا نازانم بەریزیان بۆچی رەوایەتی بە جولانەووی ئەرمەن دەدات لەکاتیکیدا پاداشتی چەندین ساڵەى پێکەومەتیان لەگەڵ کورد و لەژێر حوکمی سایەى میرە کوردەکانیان بە کوشتنی کورد و داگیرکردنی خاکەکەى و بەزۆر پێگۆرینی ئاینەکەیان و دەستدریژیکردنە سەر ماف و ناموسی کورد بەرپا بزانن! ئایا ئەمە داوا رەواکەى ئەرمەنە! هەرچەندە بەباشی دەزانم خوینەر خۆی بریار بدات لەسەر ئەم بابەتە، بەلام ئێمە هیچ جیاوازییەك لەنیوان داگیرکاراندا نابینن، کە بیهوى خاك و ئاین و ناموس و ئەتەوهکەمان دەست بەسەر داگیرى، جا ئەگەر ئەم ھێزە ئیسلامی یان علمانى "عوسمانى بى یان ئەرمەنى! بێت. ھەربۆیە دەقى شیعەرەکەى حاجی قادری کۆیی (مامۆستای قوتابخانەى کوردایەتی) زۆر لەجیگای خۆی بووه، حاجی لەناوگەرەمەى کێشەکاندا ژیاوه، بەتایبەتی

ئەو كاتە لە ئەستەنبۆل بوو و لەپايتەخدا ئاگادارى زۆرىك لەجولانەووەكانى ئەرمەن بوو. ئەمەش سەرەپراى ئەومى حاجى بەردەوام لەگەڵ گىروگرفت و دەردەسەرىيەكانى مەلەتەكەى خۆى ژياو و پەنجەى خستۆتە سەر برىنەكانى مەلەتمان و زۆرجارىش رىگەچارەى داناو. سەرەپراى ھەموو ئەمانەش كەتیبەكەى دكتور ھۆگر طاھر توفىق باشتىر لىكۆلئىنەوویە بۆ تاوتویكردنى ئەم بابەتە. زىاتر لەوھش مامۆستا سەلام ناوھۆش لە كەتیبەكەیدا (كوشتارى ئەرمەن يان كوشتارى كورد؟) بە سود و مرگرتن لە كەتیبى سىستەم لە رۆژھەلاتى ئەنادۆلۇدا كە ھى دكتور ئىسماعىل بىشكچىيە، ھەروەھا ئەوھش بەسود و مرگرتن لە كەتیبى نوسەرى تورك ئەرۆل ئۆلۆ: توركيا لە بەگەنامەكانى بەرىتانىدا، ئاماژە بۆ ئەو دەكات كە كورد بەھىچ شىوويەك ئەرمەنى نەچەوساندۆتەو، بەلكو ئەو ئەرمەنە بەپاڵپشتى روسيا، كوردى لەخاكى خۆى كوشتو. تەنانەت كوردەكان ئەرمەنەكانىيان لەدوژمنەكانىيان پاراستو. ھەروەھا لەشۆينەكەتدا مامۆستا سەلام ئاماژەى بە ئامانجى ئەرمەنەكان لە كوردستان كردوو، كە ئەك تەنھا داگىر كردنى خاكى كوردان پانەووەستاون، بەلكو ھەولئى گۆرپن و شىواندى ناسنامە و دىنى كوردانىش بوونە.<sup>(۸۱)</sup>

### دووھم: لەسەر ئاستى سىياسى (جولانەووى شىخ عوبەيدولاي نەھرى وەكو نمونە)

لەم بارودۆخەدا، كە دەولەتى عوسمانى بەرەولوازیوون دەرویشت و دەولەتانى زلەيزىش خەرىكى پارچەپارچەكردنى ئەم دەولەتە بوون، ھەروەھا لەھەمان كاتدا ئەرمەنەكان خەرىكى دروستكردنى دەولەتى ئەرمەنستان بوون لەسەر خاكى كوردستان، ئەوا دەبىنن شىخ عوبەيدولاي نەھرى لە سالى ۱۸۸۰ جولانەوويەكى ئەنجامدا بەمەبەستى سەربەخۆبوونى كوردستان و رزگاركردنى كوردستان لەدەستى ئىران و دەولەتى عوسمانى. بەگشتى ئەم جولانەوويە ھىچ ھەلۆيستىكى توندوتىژى بەرامبەر بە ئەرمەنەكان نىشان نەدا<sup>(۸۲)</sup>، بەلكو شىخ ئەزىزەتدانى ئەرمەنەكانى ھەرامكرد و تەنانەت چەند جارىكەش ھەولئىدا بەتريكى ئەرمەنەكان بىنن، بەلام بەتريكى ئەرمەنەكان بەبىانوى جياواز خۆى لەم دیدارە دور دەخستەو<sup>(۸۳)</sup>، تەنانەت چەندىن جار شىخ عوبەيدولاي ئاماژەى بەو كوردە كە ئەو دژى دروستبوونى دەولەتى ئەرمەنستانىش نىيە لەناوچەكەدا، بەلام بەو شەرتەى كە مافى كوردەكانىش بەریت كاتىك كورد وىستى حكومەتێك بۆخۆى دروست بكات، وە بەئین دەدات ئەگەر حكومەتێكى كوردى دابمەزرىت ئەوا پەيوەندى باشى لەگەڵ مەسىحىيەكان و لەگەڵ بەرىتانىدا ھەبیت و رىگەبەدن بە دروستكردنى كەنىسە و ئازادى بىروباوەريان.<sup>(۸۴)</sup> بەلام ئەرمەنەكانىش بۆچونىيان وابوو ئەم جولانەوويەى شىخ عوبەيدولاي بە پاڵپشتى دەولەتى عوسمانى و خودى سولتانى عوسمانى بوو<sup>(۸۵)</sup>، ئەمەش وەكو تۆلە سەندنەوويەك لە

ئەرمەنەكانى ناوچەكە، چونكە ھەندى ئەسەر كوردەكانى ناو ئەم جولانەومىيە پېشتەر كاربەدەستى دەولەتى عوسمانى بوون، وەكو: بەحرى بەگ كورپى مېر بەدرخان.<sup>(۸۶)</sup>

### سېيەم: سوارەى ھەمىدىيە: ھۆكارى دروستبوون و كارەكانى

زۆربوونى دەستبومردانى ولاتانى زلھيز لەناو كاروبارى دەولەتى عوسمانى و بەردەوامى مەترسىيەكانى دەولەتى روسيا بۇ ھېرشكردنە سەر سنورى دەولەتى عوسمانى و ھاندانى ئەرمەنەكان و ھاوكار كوردنى ھەمەلايەنەى ئەرمەنەكان لە دژى دەولەتى عوسمانى و دواترىش بەكارھينانان بۇ دەستكارى كوردنى بارودۇخى دەولەتى عوسمانى، واىكرد سولتان عەبدولھەمىدى دووم ھيزىكى نيزامى و بەھيز لەناوچەكە لە ھۆزە كوردىيەكانى سەر سنورەكە دروست بكات، چونكە ئەرمەنەكانىش لەم شوينانە زياد لە پېويست لەدژى دەولەتى عوسمانى و خەلكى باكورى كوردستان دەجولانەو، تەنانەت راپورتىكى نەينى وەزارەتى دەرمەوى بەرىتانيا ئامازە بۇ ئەو دەكات، كە لە كۆنگرەى بەرلىنى ۱۸۷۸ دا نوينەرى ئەرمەنەكان داواى لە ولاتە زلھيزەكانى ناو كۆنگرەكە دەكرد كە ئەم كۆنگرەيە دەرفەتتىكى باشە بۇ ئەووى ويلايەتەكانى رۆژھەلاتى ئەنادۆل بەناوچە ئەرمەنىيەكانى ژېردەسەلاتى روسياى قەيسەرى بېستەو.<sup>(۸۷)</sup> ھەربۆيە زۆربەى ئەو ھۆزە كوردىانەى بەشدارى سوارەى ھەمىدىيەيان كورد لەسەر تادا، ئەوا ئەو ھۆزانە بوون كە بە برپارى ولاتانى رۆژئاوا و چاكسازى ئەرمەنىش رازى نەبوون و سەرئەنجام ئەوانىش كوشتارى ئەرمەنىان لەچوارچىووى سوارەى ھەمىدىيەدا دەستپىكرد.<sup>(۸۸)</sup> سەبارەت بە دامەزراندنىشى ھەريەكە و بۆجوونىكى جياوازى ھەيە، بەلام ئەووى لېردا گرنكە دەبينىن ئەرمەنەكان پېيان وايە دامەزراندنى ئەم سوپايە بۇ دژايەتتىكردنى ئەرمەنەكان و لەباربەردنى پرۆژەى چاكسازى ئەرمەنىيە، لە ھەمانكاتدا سولتان عەبدولھەمىد لە يادشتنامەكەى خۇيدا ئامازە بە ھۆكارى دروستكردنى سوارەى ھەمىدىيەى دەكات و پېى دەئيت "... ھەندى پاشا رەخنەيان لە پېكھينانى سوپاي كوردەكان دەگرت، رەخنەكانيان لە ئيرەيەو سەرچاوى گرتبوو، چونكە ئەم سوارانە سەر بە زەكى پاشاى فەرماندەى پېشوى سوپاي چوارى ئەرزەپۆم بوون. ئەگەر شەر لەگەل روس قەوما، سوپاي راپھينراوى كوردەكان باش راپھينراون، دەتوان خزمەتى گەورە بكەن، پاشان ئەو گوپرايەئىيەى ئەوان ھەيانە سودى زۆرى بۇيان دەبى. ھەرچى سەر كوردەكانىشيان، كە چلەى سەريازيمان پې بەخشى بوون، دەبوونە جىگاي فەخر و شانازيان، ئەوان ھەول بۇ حكومەت و دۆستايەتى دەدەن و رۆژئىك دى ئەو سوارەى ھەمىدىيە نامىنى و دەبىتە سوپايەكى گرنك. من ئەو دەزانم لەسەر ئەووى ھەندى لە رۆژە كوردەكانم وەك فەرمانبەر لە پايتەخت قبولكردوو، توشى رەخنە ھاتوم. خۇ بۇ ماووى چەندىن سال ئەرمەنەكان پۆستى وەزارىيان ھەبوو، ئاخىر بۇ چ زەرمان پىدەگات، ئەگەر

كوردەكان لەخۆمان نزيك بكهينهوه، خۆ ئەوان دين برامانن؟" (٨٩) ئەمەش دەرخرەهەي كە ئامانج لە دروستکردنی حەمیديەي لەزاری سوڵتانەوه بۆ روبەرپووبونەوهي مەترسي روسييهكان بووه. لەكاتێكدا روسەكان پێيان وابوو ئەم سوارەيه بۆ كريني كوردەكان و بەكارهێنان لەدژی روسيا و ئەرمەنەكانی ناوچەكە دروستكراون. ئەهەمان كاتيشدا بەريتانيەكان پێيان وابوو دروستکردنی ئەم سوارەيه بە ئامانجی دابەشکردنی كوردەكانە لەنێو خۆياندا، وە بەپێی گێرانهوهي ئەرمەنەكان بۆ بەريتانيا بێت، ئەوا ئامانج لێي دژايەتيکردنی ئەرمەن و دروستکردنی بەريهسته لەبەردەم جێبەجێکردنی خالەكانی مادەي ٦١ لە ريكەوتنامەي بەرلين. (٩٠) بەشێك لە تويژەرانی كوردیش كەوتونەتە ژيركارگەري بۆچوونەكانی نوسەرانی رۆژئاوا ياخود كەوتونەتە ژير كاريگەري هەندئ نوسين و دوکیۆمینتی ئەرمەنەكان بەبج بينيني بەلگەنامە عوسمانیيهكان، ئەوا هەبوونی سوارەي حەمیديە بە هەلە دەزانن و رۆلێ ئەوان بە رۆلێکی خراب لەمێژوودا ئەژمار دەكەن، بەتایبەتیش لە بابەتي كوشتاری ئەرمەنەكاندا، ئەمە لەكاتێكدا هەموو دوکیۆمینتەكان ئاماژە بە زولم و ستەمی ئەرمەنەكان لەناوچە كوردنشینەكان و خیانەتي ئەرمەنەكان لە دەولەتي عوسمانی و لەكورد نیشان دەدەن. تەنانەت لە بەلگەنامەيهكي نەهینی عوسمانیدا لەبەررواری ١-٥-١٨٩٢ كە كۆپيهكي نامەي سەفيري بەريتانيا لە ئەستەنبۆل بۆ پەرلەمانتارانی پارتي ليبرال ناردوه تيايدا ئاماژە بەوه دەكات كە هەبوونی چەكداري كورد و سوارەي حەمیديە هيج مەترسيهكي لەسەر ئەرمەنەكان دروست نەكردوه. (٩١) ئەمە سەرەپرای ئەوهي هيج كاتێك دەستيان لەكوشتنی كوردان نەپاراستوه و پێكخراوی تايبەتيان هەبوو بۆ ئەنجامدانی كارە تيرۆرييهكانیان و هاوكاريی بەردەوامیان لە بەريتانيا و روسيا وەرگرتوه بێگومان لەكاردانەوهي ئەمانەشدا هێزێكي كوردی بۆ بەرگريکردن و تۆلەكردنەوهي خەلك و عەشيرهتەكەي خۆي ئامادە دەبێت خوينی ئەرمەنەكان برێژي. (٩٢)

### چوارەم: كوشتاری ئەرمەنەكانی ساڵی ١٨٩٥

رێكخراوه ئەرمەنييهكان لە كوردستان وە بەتايبەتیش هەردوو حيزبی تاشناق و هانجاق بەردەوام بوون لە كاری توندوتیژی و كوشتن و برين لەناوچە كوردیيهكان. (٩٣)

بێگومان زۆرينەي موسلمانانی ناوچەكەش كوردەكان بوون، بەتايبەتتريش لەوكاتەي بۆيان دەرکەوت سوڵتان عەبدولحەمیدش ساردبۆتەوه لەچاكسازی ئەرمەنەكان و بەهيج شپۆهيهك رێگە نادات ئۆتۆنۆمی بۆ ئەرمەنەكان لە رۆژهەلاتی ئەنادۆل دروست بكریت. (٩٤)

هەر ئەمەش وایكرد ئەرمەنەكان چالاكیيهكانیان زیاتر بكەن و كردهوه توندوتیژی زیاتر ئەنجامبدەن، (٩٥) بەتايبەتي كردهي توندوتیژی و كوشتنی خەلك لەناوچە كوردنشینەكان زیاتر پەرەدەسەنیت، تەنانەت لە بەرواری ٣٠-٩-١٨٩٥ پارتي تاشناق هەلەدەستن





## دەرئەنجام:

لەم لیکۆئینەویەدا گەشتین بە چەند دەرئەنجامیەک:

۱. ئەرمەنەکان بەبێ گوێدان بە ژمارەى کوردەکان و ئاین و ویستی کوردەکان، هەوڵیانداوە بەپاڵیشتی دموکراتە زلەیزەکان، ئەرمەنستانی گەورە لە رۆژھەلاتی ناوەراست دروست بکەن، لەکاتیئێکدا ئەم نەخشەییەى ئەوان شەش شارى گەورەى باکوری کوردستانی دەگرتهووە و زۆریەى باکوری کوردستان دەکەوتە ژێر دەسەلاتیان.
۲. ئەرمەنەکان هەوڵیانداوە سوود لە لایەنى ئاینیان وەرگیرن، بەوێى کە ئەوان مەسیحین. هەربۆیەش دەبینین هەمیشە خۆیان بەنوینەرى مەسیحییەکانى ناوچەکە زانیوە.
۳. ئەرمەنەکان هەمیشە لەهەوڵی بەکارھێنان و بەدەستھێنانی یارمەتى بوون لە روسیا و لە بەریتانیا، تەنانت ئەگەر لەوانیش بێ ئومێد بوون، ئەوا هەوڵی بەدەستھێنانی سۆزی ولاتانی ئەوروپیان داوە لەرێگەى رۆژنامەکان و چالاکییەکانیان لە ئەوروپادا.
۴. ئەرمەنەکان بۆ گەشتن بە ئامانجەکانیان، سلێمان لەھیچ ھۆکارێک نەکردۆتەووە و تەنانت زۆر بە ئاسانى کوشتن و برین و توندو تیژیان ئەنجامداوە، ئەوەش بەمەبەستى گەشتن بە ئامانجى سەرەکیان.
۵. ئەرمەنەکان لەهەموو ئەو ناوچانەى تیایدا ژیاون کەمێنە بوون، بەلام لە ژێرسایەى چاودێرى بەریتانیا و ھاوکارى روسیا، هەوڵیانداوە وەکو زۆرینەى رەھا و وەکو دەسەلاتداری ناوچەکە بەدیاریکەون.

## پەراوێز:

(1) Engin Öztürk, "Bizans İmparatorluğu Devrinde Anadolu'da Ermeniler (330 – 641)", (Yüksek Lisans Tezi: İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi, 2017), 2.

(2) نقیة حنا منصور، الارمن والدولة العثمانية، (بیروت: دار النهضة العربية، ۲۰۱۶)، ۱۳.

(3) یایر ئاورۆن، جینۆساید "کۆمەڵکوژی ئەرمەنەکان: لەیادکراو و نکوئیکراو"، وەرگیرانى: مەھاباد قەرەداغی، (لە چاپکراوەکانى سەنتەرى جینۆساید لە زانکۆی ئەریلی نیودەهۆلەتى، ۲۰۱۸)، ص ۲۵-۳۲.

(4) ئەگەر سەیری ئەم نەخشە جوگرافیە بەکەین، ئەوا بەشیکی زۆری خاکی کوردستانیش بە سنوری ئەرمەنستان هەژمار کراوە، لەکاتیئێکدا بەشیکی زۆری ئەو

ناوچانه كورد نشين و كورد زۆرينهيه و ئهرمه نهكان كه مينه، ئهمه سه رمراي چهنده ها دانپيداناني گه ريده و نوسه راني بياني كه دان به كوري بوون و كوردستانيبووني ئهو ناوچانه داده نين، كه ئه و ليا چه له بيش به كي كه له و جو ره نمونه. بروهه:

Evliya Çelebi, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi Topkapı Sarayı Kütüphanesi Bağdat 305 Numaralı Yazmanın Trabskripsiyonu-Dizin*, C 1, (haz.) Yücel Dağlı, Seyit Ali Kahraman, (İstanbul: YKY, 2000), 94.

(5) Engin Öztürk, 3.

مامه ند رۆژه، ئهرمه ئوسايد "سه دهيه ك له به يوه ندييه كاني كورد و ئهرمه ن"، (سليمانى: چاپخانه ي تيشك، ۲۰۰۸)، ص ۳۲.

(7) Sinan Marufoğlu, *Osmanlı döneminde Kuzay Irak 1831-1914*, (İstanbul: EREN yayıncılık, 1998), 33.

مه لا ئيدريسي به دليسي: به كي ك بوو له و زانا ئاينيه كوردانه ي كه رۆئي هه بوو له ريخستى ميرنشينه كورديه كان و به كخستيان له گه ل ده و ته تي عوسمانيدا هه بوو. بۇ زانباري زياتر، بروانه: حه سه ن مه حمود حه مه كه ريم، مه لا ئيدريسي به دليسي رۆئي له به كخستى ميرنشينه كورديه كاندا، (سليمانى: چاپخانه ي چوارچرا، ۲۰۰۸).

(9) Mehmet Ali Ünal, *Osmanlı Müesseseleri tarihi*, (Isparta: Fakülte Kitabevi Yayınları, 2012), 74-81; İlber Ortaylı, *Türkiye Teşkilat ve İdare tarihi*, (Ankara: Cedit Neşriyet, 2008), 98-103.

هوكر طاهر توفيق، *الكرد والمسألة الارمنية ۱۸۷۷-۱۹۲۰*، (أربيل: مطبعة اراس، ۲۰۱۲)، ص ۲۴.

(11) BOA, Bab-i Asafi Ruus Kalemî, Defter no.1452, s.331-334.

(۱۲) هوكر طاهر توفيق، ص ۳۹.

ئه و ليا چه له بي: ئهم گه ريده عوسمانيه و ئه و ليا كوري ده و يش موحه مه مد زلي، به ئه سل خه ئكي شاري كوتاهيه يه، له ۱۰ ي موحه رمه ي سالي ۱۰۲۰ك / ۱۶۱۱ز له خانوه ومقه كاني (ساغله ر) له ئون قابي له ئه سه ته نبؤل له دايكبوو. له باره ي له دايكبونييه وه له به رگي به كه مي كتبه كه ي (سياحه تنامه) دا هه مان ئامازه به به رواري له دايكبوني خوي ده كات و ده ئيت: (له مزكه وتي (يه ني جامع) هاتوته دونياوه). ئه و ليا له ژياني خويدا هيج ژني نه هيناوه، هه رچه نده بۇ ئهمه له وانه يه به رده وامي گه ران و سه فه ركردني هوكاريك بيت بۇ هاوسه رگيري نه كردني، به لام سه رچاومه كي تر ئامازه بۇ ئه وه ده كات كه ئه و ليا ده كه و يته داوي عه شقي كچيكي (ترايزون) ي و داوي ئه وه ي ئه و ليا تووشي هه نديك كيشه ده بيت له و ناوچه يه، ئه و ئهم كچه ي ناده ني و ئه و يش دواتر ئهم شاره جيده هيليت. سه باره ت به كات و شويني له دايكبوني له نيوان نوسه راندا راي جياواز هه يه، هه نديكيان ده ئين: "ئه و ليا له ته مه ني ۷۱ سالي و له سالي ۱۶۸۲ له ئه سه تانبؤل كوچي داوي كردوه، هه نديكي تر ده ئين له و كاته ي له ميسر ده گه رپته وه له سالي ۱۶۸۲ كوچي داوي كردوه"، هه نديكي تر ده ئين: "له سالي ۱۶۸۴ كوچي داوي كردوه و به شداري

ئەو گەمارۆیەى دەولەتى عوسمانى كردووە كە بۆ سەر شارى قىيەنناى پىياتەختى نەمسا ئەنجامدراوہ". سەبارەت بە شەجەرى بنەمائەكەشى خۆى گەرىننیتەوہ بۆ نەوہى پىغەمبەر (ص)، ھەر وھەا خۆى دەگەرىننیتەوہ بۆ نەوہى (ئەحمەد يەسەوى)، ھەر وھەكو لە بەرگى شەشەمى كەتیبەكەيدا زنجیرەمەك لەناوى باوك و باپىرانى دەژمىریت و دەلێت: (( دەرویش زللى كورى قەرە ئەحمەد كورى دەمىرجى زادە قەرە مستەفا كورى ياوز كورى ئەجە يەعقوب كورى ئەلھومردى ئاكای كورى محمد كرىمانى كورى مامۆستا ئەحمەد يەسەوى كورى محمد حەنەفى تا ئىمام زەین العابدین كورى ئىمام حوسەین كورى ئىمام عەلى و فاتىمەى زەھرا كچى پىغەمبەر (ص)) . ئەولیا، لەباوكیەوہ دەرویش محمد زللى سەرۆكى زىرنگرانى سەراى عوسمانى و دایكىشى ناوى ئەبازمە كە كەسوكارى ئەویش لەناو سەراى عوسمانى و دەولەتدا كاربەدەست بوون.

Martin van Bruinessen, Hendrik Boschten, *EVLIYA ÇELEBİ IN DIYARBEKIR*, Volume I. Brill, 1988. p.7; Muzaffer ÖZBAY, Evliya Çelebi'nin Seyahetnamesinde Anadolu Coğrafyasındaki Gayri Müslim Mabetleri. *SAKARYA ÜNİVERSİTESİ - SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ*. Mayıs 2010. s.20; Mehmet AKBAŞ, Evliya Çelebi'nin Gözüyle Kürtler ve Kürdistan. *Artuklu Akademi / Journal of Artuklu Academia* 2015/2(1). s.4; Ülkü ELİK ŞAVK, SORULARLA insanlık tarihine yön veren 20 kisten biri. *HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ, TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENİSTÜTÜSÜ*. Ankara, 2011. s.15.

Evliya Çelebi, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi Topkapı Sarayı* (١٤)

*Kütüphanesi Bağdat 305 Numaralı Yazmanın Trabskripsiyonu-Dizin*, C 1, (haz.) Yücel Dağlı, Seyit Ali Kahraman, (İstanbul: YKY, 2000).

هوگر طاهر توفيق، ٤٠. (١٥)

(16) Evliya Çelebi, IV, s.315.

فەرھاد پىربال، "ئەرمەن و كورد"، گۆڤارى واتە: ژمارە ١١، (٢٠١١)، ص ١٧٠. (١٧)

هوگر طاهر توفيق، ص ٥٨. (١٨)

جلىلى جلىل، تاريخ الامارات الكردية فى الامبراطورية العثمانية" ترجمة. محمد (١٩)

عبدو النجارى، بيروت: الاهالى، ص ١٢١.

هوگر طاهر توفيق، ص ٥٦. (٢٠)

هوگر طاهر توفيق، ص ٥٤. (٢١)

ئەوہى جىگای سەرنجە، پىدەچى ئەم و مرگىرانەش بە ئامانجى تەبشىرى بوپیت، (٢٢)

ئەوہك تەنھا رەنگدانەوہى دۆستايەتى كورد و ئەرمەن بىت، چونكە تەنھا ئىنجىلێك

چىكراوہ، لەكاتىدا چەندھا كەتیبى جىاواز لەلايەن زانايان و رۆشنبىرانى كورد

نوسران لەو سەردەمە و ئەوانىش ئاورىيان ئى نەداوئەوہ، بەلام سەيرەكە لەوہدايە

دكتۆر فەرھاد پىربال ئەمەى بە نىشانەى گەرمى پەيوەندى نىوان كورد و ئەرمەن

ههژمار كردوو، نهوهك بلاوكردنهوهى مهسيحييهت لهلايهن ئهرمهنهكانهوه له كوردستان. توئيزمر.

(٢٣) فههاد پيريال، ص١٧٠-١٧١.

(٢٤) هوگر طاهر توفيق، ص٥٩.

(٢٥) هوگر طاهر توفيق، ص٦٢-٦٣.

(26) Tolga Başak, *İngilterenin Ermeni Politikası (1830-1923)*, (Istanbul: Kilim Press, 2008), 27-31.

(27) Tolga Başak, 45.

(28) BOA. HR.SYS,1774/21.

(29) BAO. I. HR, 604

(30) Mmim Kemâl Öke, *the Armenian Question 1914-192*, (Britain: Oxford University Press, 1988), 77-78.

(٣١) بروانه: بهنگهى ژماره ١١٦ له بهنگهنامه بهريتانييهكان له كتيبي Bilal Şimşir, *British Documents on Ottoman Armenians - Volume I (1856-1880)* كه ئامازه به هاوكارى ئهرمهنهكان بۆ روسهكان دهكات، لهوش زياتر، بيلال شيمشير ئامازه بۆ ئهوه دهكات، له ريكهوتنى سان ستيفانۇدا كاتيک مادديهكى تاييهت دانرا به پاراستنى ئهرمهنهكانى رۆژههلاتى ئنادۆلۆ، ئهوا هوكرارى ئهم يارمهتبييهى ئهوان بۆ روسهكان بوو. بروانه:

Bilal Şimşir, *British Documents on Ottoman Armenians - Volume I (1856-1880)*, (Ankara: Türk Tarihi Kurumu, 1989), 257-261.

(٣٢) هوگر طاهر توفيق، ص٨٣-٨٧.

(٣٣) ئهگهر سهيرى بهنگهنامهكانى پهيوهندي نيوان روسيا و ئهرمهنهكان بكهين، دمبينين ههر لهزووهوه ئهرمهنهكان پهيوهنديان لهگهئ روسهكان ههجوو و تهنانهت لهشهرى سالى ١٨٢٨ نيوان روسيا و ئيران، ئهوا ئهرمهنهكان لايهنگيرى روسهكانيان كردوه، تهنانهت ئهرمهنهكان لهلايهن روسهكانهوه هاندهدارن بۆ ههنگهراوه لهدژى دهولتهى عوسمانى و سهريهخۆ بوونيان. ههئبهت روسهكانيش لهمهدا مهبهستيان بوو ئهرمهنهكان بهكاربهين بۆ لاوازکردنى دهولتهى عوسمانى و چاوساغيکردنيان بۆ گهيشتيان به ئامانجه ستراتيزييهكانيان. بروانه:

Mehmet Perinçek, *Rus Devletinin Arşivinden 150 Belgede Ermeni Meselesi* (İstanbul: Kırmızı Kredi yayın evi Press, 2012); Georges De Maleville, *1915 Osmanlı-Rus Ermeni Trajidesi*, (Istanbul: Can Press, 2005), 40-41.

(34) BOA, Y. A. HUS, 164/83.

(٣٥) هوگر طاهر توفيق، ص٩٠-١٠٠.

(36) Tolga Başak, 51-52.

(37) David Eral Nunn, *Great Britain and the Armenian Crisis 1912-1914*, (PhD Dissertation: University of Gorgia, 1978), 9.

(38) Tolga Başak, 53.

(39) Tolga Başak, 56.

(٤٠) هوگر طاهر توفيق، ص١٠٢.

(٤١) بۆ زانینی ژماردی دانیشتوانی ناوچهکه بروانه: Tolga Başak,87; عوسمان عهلی، چهند لیكۆئینهوهیهك دهرباردی بزاقی هاوچهرخى كورد، وهرگیپرانى: كامهران بابان زاده، بهرگی یهكهم، (سلیمانى: چاپخانهی پڕ ئوئ، ٢٠١٠)، ١٧٥-١٧٦؛ زیاتر لهوش بروانه لیكۆئینهوهیهکی تایبته بهژماردی ئهرمهنهکانی ناو دموئهتی عوسمانی بهگشتی و ناوچه كورد نشینهکان بهتایبتهتی:

Türk Tarih Kurumu Başkanlığı, Osmanlı Devleti'nde Ermeni Nüfusu.

(٤٢) هوگر طاهر توفیق، ١٠٣-١٠٧.

(43) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, belge no: 65, 161-162.

(44) BOA, HR. SYS, 2822/25.

(45) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, belge no: 66, 162-163.

(46) Tolga Başak, 69.

(47) Tolga Başak, 71-70.

(48) BOA, Y. PRK. TSF, 1/46 ; Tolga Başak, 68.

(49) Tolga Başak, 72.

(50) BOA, Y. PRK. HR, 3/79

(51) BOA, Y. A. HUS, 174/4

(٥٢) هوگر طاهر توفیق، ص ١١٠.

(٥٣) هوگر طاهر توفیق، ص ١١٢-١١٣.

(54) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians-Volume I, belge No: 81, 190-195.

(55) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, belge No: 90, 207-208.

٥٦ هوگر طاهر توفیق، ص ١١٤-١١٥.

(٥٧) هوگر طاهر توفیق، ص ١١٥.

(58) Tolga Başak, 80.

(59) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, belge No: 120, 267.

(60) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, belge No: 209, 445-447.

(٦١) هوگر طاهر توفیق، ص ١١٦.

(٦٢) هوگر طاهر توفیق، ص ١١٧-١١٨.

(٦٣) هوگر طاهر توفیق، ص ١٢٠-١٢١.

(64) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume II (1856-1880), belge No: 21/3, (Ankara: Türk Tarihi Kurumu, 1989), 83.

(65) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume II, XII.

(66) Tolga Başak, 89.

(67) Tolga Başak, 81.

(٦٨) هوگر طاهر توفیق، ص ١٢٥-١٢٦.

- (69) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, belge No: 354, 721-730.
- (70) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume I, XXX.
- (71) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume II, belge No: I, 3-4.
- (72) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume II, belge No: 41, 151-152.
- (73) Bilal Şimşir, British Documents on Ottoman Armenians - Volume II, belge No: 42, 152-155.

(۷۴) قونسلخانەى كوردستان: ئەم قونسلخانەىە لەسائى ۱۸۷۸ لە ئەرزەرمۆم دامەزرێنرا بەمەبەستى چاودێرىكردن و كەمكردنەهوى كيشەى ئەرمەنەكان لە ناوچەكەدا. هينى تروتر يەكەمىن قونسولى بەرىتانى بوو لە قونسليەى كوردستان، ئەم قونسلخانەىە دوو ئۆفيسى هەبوو، هاوینان لە ئەرزەرمۆم و زستانانىش لە دياربەر بوو. بەپى هەكەلى دەسلالەتەكان قونسول دەب پەيوەندى بەسەروى خۆى واتە سەفیرەو بەكات، بەلام ئەم قونسولخانەىە دەسلالەتى پێدراوو كە راستەوخۆ پەيوەندى بە وەزىرى دەرەوى بەرىتانىاو بەكات لە هەر حالەتێكدا. هەلەبەر گۆرینى ناوى ئەم قونسلخانەىەشدا لەبەرەوارى ۱۵-۷-۱۸۷۹ قونسولى كوردستان تروتر هەلسا بەناردنى نامەىەك بۆ وەزىرى دەرەوى بەرىتانىا سالسبېرى، وە پيشنيارى گۆرانكارى ناوەكەى دەكات بەهوى بېتە (قونسلخانەى ئەرمينىاى توركيا و كوردستان) كە پى و ابوو بەم ناوى دەتوانن كيشەكە چارەسەر بكەن. بەلام هەمان ئەو بۆچونە دەبنين لايارد (سەفیرى بەرىتانىا) رەفەزىكردەو. بۆ ئەمەش لايارد نامەىەك بۆ وەزىرى دەرەوى بەرىتانىا دەنێرێت و دەئیت "گۆرینى ناوى قونسليەكە دەبیتە نيشاندانى شكستى بەرىتانىەكان مېرامبەر بە ئەرمەن، وە دەبیتە هۆى گۆمان دروستكردن لەلايەن دەولەتى عوسمانى و بەو گۆرانكارىيە رازى نابن، چونكە ئەگەر بێت ناوى قونسليەكە لە كوردستانەو بەكریتە ئەرمينىا، ئەوا دەولەتى عوسمانى وا هەست دەكات پيلانێك لەدژى ئەوان لەناوچەكەدا لەئارادايە، وە بېگومان ناوى كوردستان گوزارشتە لەخەلكى ناوچەكە و دانىشتوانەكەى". بەمەش ئەم قونسلخانەىە بەناوى قونسليەى كوردستان دەمىنیتەو. هوگر طاھر توفيق، ص ۱۳۵-۱۴۰.

(۷۵) هوگر طاھر توفيق، ص ۱۳۷-۱۳۸.

(۷۶) ئەرمەنىكان: ئەم حيزبە لە سائى ۱۸۸۵ لە شارى وان لەسەردەستى مجردیتش بورتقاليان دروستبوو، ئەم حيزبە هەر لەسەرتاوە كارى لەسەر كوشتن و توندوتیژى دەكرد. ئەمەشە بەمەبەستى سەربەخۆبوونى ئەرمەنەكان لە ژێردەستى عوسمانىەكان.

بروانە:

Vehbiye Eviz, "II. Abdülhamit Han Döneminde Ermeni Meselesi Üzerinde Osmanlı-İngiliz Siyasi Mücadelesi", (Yüksek Lisans Tezi: Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, 2014), 47.

(۷۷) هانجاق: ئەم حيزبە لەسائى ۱۸۷۷ لە شارى جنيف لەسەردەستى قوتابىەك بەناوى ئەفدیتس نزار بەگ (نزابەگيان) دروستبوو. ئەم حيزبە ماركسى بوو، وە لەسەرتاوە

هه ئسان به وەرگێرانی بیروباوەری شیوعییەت بۆ سەر زمانی ئەرمانی. ئەم حیزبە  
 رۆژنامەییەکی شۆرشگێری دەردەکرد بەمەبەستی هاندانی ئەرمانەکانی ناو دەوڵەتی  
 عوسمانی. پروانە:

Orhan Doğan, *Ermeni Komiteleri Hınçak Ve Taşnaksütun - Rus Adalet  
 Bakanı Y. Muravyev'in Ermeni Komitelerine İlişkin Raporu*, 311.

(۷۸) تاشناق: ئەم حیزبەش ساڵی ۱۸۹۰ لەلایەن درێژەپێدەرانى كۆمەڵەى گەنجانى  
 ئەرمانیواوە دروستبوو. بارهگای سەرەکی ئەم حیزبە لە ناوچەکانی قەوقاز بوو، وە  
 یەکەم کۆنگرەى خۆیان لە شارى تەفلیس لە ساڵى ۱۸۹۲ ئەنجامدا. هەرەوھا ئەم  
 حیزبە خواوەنى رۆژنامەییەکی تاییبەت بەخۆی بوو لەژێرناوی (تروشاک - ئاللا) کە  
 زمانحالی حیزبەکەیان بوو. پروانە: Orhan Doğan, 315.

(۷۹) هوگر طاھر توفیق، ص ۱۵۶-۱۶۶.

(۸۰) فەرھاد پیریال، ص ۱۷۹.

(۸۱) سەلام ناوخۆش، کوشتاری ئەرمان یان کوشتاری کورد، ۲۰۱۳، ص ۷۷-۷۹.

(۸۲) مامەند رۆژە، ص ۱۳۷.

(۸۳) هوگر طاھر توفیق، ص ۱۵۰.

(۸۴) عوسمان عەلى، بەرگی یەكەم، ص ۱۱۵.

(۸۵) عوسمان عەلى، بەرگی یەكەم، ص ۱۲۰-۱۲۱.

(۸۶) هوگر طاھر توفیق، ص ۱۴۸، ۱۵۲.

(۸۷) عوسمان عەلى، بەرگی یەكەم، ص ۱۶۲.

(۸۸) سەلام ناوخۆش، ص ۸۱.

(۸۹) سەلام ناوخۆش، ص ۸۳.

(۹۰) هوگر طاھر توفیق، ص ۱۸۷.

(91) BOA, Y. A. HUS, 259/17.

(92) بۆ زانیاری زیاتریش لەسەر ئەم بابەتە پروانە: عوسمان عەلى، بەرگی یەكەم، ص ۱۵۵-  
 ۱۷۵.

(93) BOA, A. MKT. MHM, 695/11.

(94) هوگر طاھر توفیق، ص ۲۵۱-۲۵۲.

(95) BOA, Y. PRK. ESA, 24/12.

(96) هوگر طاھر توفیق، ص ۲۵۲-۲۵۳.

(97) هوگر طاھر توفیق، ص ۲۵۴.

(98) یایر ئارۆن، جینۆساید (کۆمەڵکوژی ئەرمانەکان: لەیادنەکراو و نکوئیکراو)،  
 وەرگێرانی: مەهاباد قەراداغی، چاپی یەكەم، لەبلاوکرادەکانی سەنتەری جینۆساید  
 لە زانکۆی ئەریلی نیودەهۆڵەتی، ۲۰۱۸، ص ۳۹.

(99) هوگر طاھر توفیق، ص ۲۵۶.

(100) BOA, HR. SYS, 2757/43.



## لیستی سهراوهكان:

### دهستووس:

Evliya Çelebi, *Evliya Çelebi Seyahatnamesi Topkapı Sarayı Kütüphanesi Bağdat 305 Numaralı Yazmanın Traskripsiyonu-Dizin*, C 1, (haz.) Yücel Dağlı, Seyit Ali Kahraman, (İstanbul: YKY, 2000), 94.

### بهنگهنامه بلاوكرارهكان:

### بهنگهنامه بهریتانییهكان:

Bilal Şimşir, *British Documents on Ottoman Armenians - Volume I (1856-1880)*, (Ankara: Türk Tarihi Kurumu, 1989).

Bilal Şimşir, *British Documents on Ottoman Armenians - Volume II (1856-1880)*, (Ankara: Türk Tarihi Kurumu, 1989).

### بهنگهنامه عوسمانییهكان:

BAO. I. HR, 604

BOA, A. MKT. MHM, 695/11.

BOA, Bab-i Asafi Ruus Kalemi, Defter no.1452, s.331-334.

BOA, HR. SYS, 2757/43.

BOA, HR. SYS, 2822/25.

BOA, Y. A. HUS, 164/83.

BOA, Y. A. HUS, 174/4

BOA, Y. A. HUS, 259/17.

BOA, Y. PRK. ESA, 24/12.

BOA, Y. PRK. HR, 3/79

BOA, Y. PRK. TSF, 1/46

BOA. HR.SYS,1774/21.

### بهنگهنامه روسییهكان:

Mehmet Perinçek, *Rus Devletinin Arşivinden 150 Belgede Ermeni Meselesi* (İstanbul: Kırmızı Kredi yayın evi Press, 2012); Georges De Maleville, *1915 Osmanlı-Rus Ermeni Trajidesi*, (Istanbul: Can Press, 2005).

## کتیبه‌کان

### ۱- کوردی

- سه‌لام ناوخۆش، کوشتاری ئهرمه‌ن یان کوشتاری کورد، ۲۰۱۳، ۷۷-۷۹.
- عوسمان عه‌لی، چه‌ند لی‌کۆئینه‌وه‌یه‌ک دهریاره‌ی بزاقی هاوچه‌رخ‌ی کورد، وهرگی‌پرانی: کامه‌ران بابان زاده، به‌رگی یه‌که‌م، (سلیمانی: چاپخانه‌ی ری نوئ، ۲۰۱۰).
- مامه‌ند رۆژه، ئهرمه‌نۆساید "سه‌ده‌یه‌ک له په‌یوه‌ندییه‌کانی کورد و ئهرمه‌ن"، (سلیمانی: چاپخانه‌ی تیشک، ۲۰۰۸).
- یایر ئارۆن، جینۆساید (کۆمه‌لکۆژی ئهرمه‌نه‌کان: له‌یادنه‌کراو و نکۆئیکراو)، وهرگی‌پرانی: مه‌هاباد قه‌راداغی، چاپی یه‌که‌م، له‌بلاوکه‌راوه‌کانی سه‌نته‌ری جینۆساید له‌ زانکۆی ئه‌ریلی نیوده‌وه‌ته‌ی، ۲۰۱۸.
- حه‌سه‌ن مه‌حمود حه‌مه‌که‌ریم، مه‌لا ئیدریسی به‌دلیسی رۆئی له‌ یه‌که‌ستنی میرنشینه‌ کوردییه‌کاندا، (سلیمانی: چاپخانه‌ی چوارچرا، ۲۰۰۸).

### ۲- عه‌ره‌بی

- جلیلی جلیل، تاریخ الامارات الكردية فی الامبراطورية العثمانية، ترجمة. محمد عبدو النجاری، بیروت: الاهالی.
- نقیه‌ حنا منصور، الارمن والدولة العثمانية، (بیروت: دار النهضة العربية، ۲۰۱۶).
- هوگر ظاهر توفیق، الكرد والمسألة الارمنية ۱۸۷۷-۱۹۲۰، (أربیل: مطبعة اراس، ۲۰۱۲).

### ۳- تورکی

- İlber Ortaylı, *Türkiye Teşkilat ve İdare tarihi*, (Ankara: Cedit Neşiryet, 2008).
- Martin van Bruinessen. Hendrik Boschten , *EVLİYA ÇELEBİ IN DIYARBEKIR*. Volume I. Brill. 1988.
- Mehmet Ali Ünal, *Osmanlı Müesseseleri tarihi*, (Isparta: Fakülte Kitabevi Yayınları, 2012).
- Sinan Marufoğlu, *Osmanlı döneminde Kuzay Irak 1831-1914*, (İstanbul: EREN yayıncılık ,1998).

Tolga Başak, *İngilterenin Ermeni Politikası (1830-1923)*, (Istanbul: Kilim Press, 2008).

#### ٤- ئینگیزی

Akaby Nassibian, *Britain and the Armenian Question 1915 – 1923*, second edition, (Australia: 2010).

Mmim Kemâl Öke, *the Armenian Question 1914-192*, (Britain: Oxford University Press, 1988).

#### نامه زانستییه ئەکادیمییهکان

David Eral Nunn, *Great Britain and the Armenian Crisis 1912-1914*, (PhD Dissertation: University of Gorgia, 1978).

Engin Öztürk, “Bizans İmparatorluğu Devrinde Anadolu’da Ermeniler (330 – 641)”, (Yüksek Lisans Tezi: İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi, 2017).

Vehbiye Eviz, “II. Abdülhamit Han Döneminde Ermeni Meselesi Üzerinde Osmanlı-İngiliz Siyasi Mücadelesi”, (Yüksek Lisans Tezi: Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi, 2014).

#### تویژینهوه زانستییهکان

کوردی:

فهرهاد پیریال، "ئەرمەن و کورد"، گۆڤاری واتە: ژمارە ١١، (٢٠١١)، ١٥٦.

تورکی:

Mehmet AKBAŞ, Evliya Çelebi'nin Gözüyle Kürtler ve Kürdistan. *Artuklu Akademi / Journal of Artuklu Academia* 2015/2(1).

Muzaffer ÖZBAY, Evliya Çelebi'nin Seyahetnamesinde Anadolu Coğrafyasındaki Gayri Müslim Mabetleri. *SAKARYA ÜNİVERSİTESİ - SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ*, Mayıs 2010.

Orhan Doğan, *Ermeni Komiteleri Hınçak Ve Taşnaksütun - Rus Adalet Bakanı Y. Muravyev'in Ermeni Komitelerine İlişkin Raporu*.

Ülkü ELİK ŞAVK, SORULARLA insanlık tarihine yön veren 20 kisiden biri. *HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ. TÜRKİYAT ARAŞTIRMALARI ENİSTÜTÜSÜ*. Ankara. 2011, s.15.

## علاقات ارمن كردستان مع بريطانيا في عهد السلطان عبد الحميد الثاني

١٩٧٦-١٩٠٩

### الملخص:

كان للارمن قبل ظهور أزمتهم وبعدها علاقات خارجية جديدة مع الدول الغربية بصورة عامة و بالخاص بريطانيا العظمى، ومنذ البداية كان طموح هدفهم الاساسي الاول تشكيل الدولة الارمنية الكبرى. ولجل تحقيق الهدف الاساسي لتشكل حلم الدولة الكبرى و بعد مؤتمر برلين عام ١٨٧٨ ميلادية أصبح البريطانيون مشرفون ومراقبون على الحقوق الارمنية ولجل هذا السبب باشروا بإطلاق حزمة الاصلاحات الارمنية في المنطقة. بصورة عامة عدا المقدمة؛ بحثنا يتكون من أربعة مباحث رئيسية و كل مبحث ينقسم على نفسه إلى عدت أقسام ثانوية أخرى. مقدمة البحث؛ ملخص تاريخ وجغرافية الارمن و أرمنيستان. المبحث الاول؛ يتحدث ارمن كردستان كوردستان في عصر الدولة العثمانية. المبحث الثاني؛ يسلط الضوء على العلاقة بين الارمن و بريطانيا . المبحث الثالث؛ يتشكل من مؤتمر برلين و نتائجه المبحث الرابع و الاخير عبارة عن رد فعل الكورد للاحداث حولهم .

*الكلمات الدالة: الارمن، كوردستان الشمالية، أرمنيستان الكبرى، بريطانيا، الكورد.*

## Armens of Kurdistan relations with British during the reign of Sultan Abdul Hamid II 1976-1909

### Abstract:

Since the Armenian Question, the Armenian had a good relation with western countries, particularly with Great Britain. Their aim was to establish the Armenian state for the Armenians. For this reason, Great Britain, after the Berlin Conference, was looking at the Armenian situation in the Ottoman Empire and its reform. This study is a good opportunity to show the relation between the Armenian in Kurdistan and Great Britain in the time of the second Sultan Abdul Hamid. This study consists of four sections with an introduction to our work. In the introduction, a summary about the Armenian history and the geography of Armenia have been discussed. However, the first section talks about the Armenians in Kurdistan, and section two talks about the relation between Great Britain with the Armenians. Section three talks about the Berlin conference and its results. The last section shows the Kurd's reactions to the Armenian issue in Kurdistan.

**Keywords:** *Armens of Kurdistan, Big Armenia, Great Britain, Kurd.*

# هه و النامه كتيب

## پهنگشه‌دانا سیاستا بریتانی ل هه‌مبه‌ری کوردان د

(تیگه‌یشتنی راستی)دا

(ل دویف مۆدیلا نۆرمه‌ن فریکلاف)ی

پ. ه. د. عبدالسلام نجم‌الدین عبدالله

پ. ه. د. حسین عثمان عبدالرحمن

پشکا زمانئ کوردی- فه‌کولتییا زانستین مروّقایه‌تی- زانکویا زاخو/ هه‌ریما کوردستانئ- عیراق

### پوخته:

رافه‌کرن و هه‌لسه‌نگاندنا به‌ره‌می ئەده‌بی ژ هه‌ر گو‌شه‌نیگیه‌کی بیت، ل دهرئه‌نجام دئ هزر و مه‌ره‌مین پشت ده‌قی هینه‌ ديار کرن و فه‌کۆله‌ر لدویف ئارمانجین خوه‌ یین تایبه‌ت بو گه‌هشتن ب هزرین پشت په‌یشان، رپبازه‌کا ره‌خه‌یی، مۆدیلا یان میتۆده‌کی تایبه‌تی شروقه‌کاریی ده‌ه‌لبزیریت و د ئەنجامدا لدویف بنه‌مایین وی، دگه‌هیه‌ته مه‌ره‌مین خوه‌ ئیک ژ وان مۆدیلا شروقه‌کاریی، مۆدیلا (فریکلاف)ه.

فریکلاف ل ده‌ستپیکئ ژ روانگه‌هه‌کا زمانئانی به‌ری خوه‌ دده‌ته ده‌قی و پاشی گۆتارین سه‌ره‌کیین ده‌قی ده‌ستنیشان دکه‌ت و چه‌وانیا په‌یوه‌ندییا ئەوان ل گه‌ل تیورین گشتیین جفاکی شروقه‌ دکه‌ت. فریکلاف مۆدیله‌کا شروقه‌کرنا سی ئاستی، واته (سالوخ، رافه و ئاشکه‌راکرن) پیشکیش دکه‌ت، له‌ورا مۆدیلا ئەوی ب مۆدیلا زمانئانییا ره‌خه‌یی ده‌یه‌ته هژمارتن. فه‌کۆلین ل ژیرناقئ (په‌نگشه‌دانا سیاستا بریتانی ل هه‌مبه‌ری کوردان د تیگه‌یشتنی راستیدا) ل دویف مۆدیلا نۆرمه‌ن فریکلاف) هاتیه به‌ره‌هه‌فکرن.

فه‌کۆله‌ران بیکولکرییه داتایین فه‌کۆلینی ل دویف هونه‌ر و شیوه‌ییین زمانئانییین کو د مۆدیلا فریکلافیدا هاتینه پیشکیشکرن، سالوخ، رافه و ئاشکه‌را بکه‌ن و ب ئەقی ره‌نگی نیرینا هزری و جیه‌انبینییا رۆژنامه‌فان و نشیسه‌ریین رۆژنامه (تیگه‌یشتنی راستی) ل دۆر سیاستا بریتانی بزائن. پرسیارین سه‌ره‌کیین فه‌کۆلینی ئەفه‌نه: ئەری چه‌وان دشین ب ریکا مۆدیلا سی ئاستییا

فریکلافی (سالوخ، راقه و ئاشکەراکرن) ژ رووی سەرفەیی دەقی بەرەف رووی ژناقدا بچین ھەرھەسا گۆتارا زال د روژناما (تیگەیشتنی راستی) دا چییە؟

ل دویش ئەنجامان، نغیسەر و روژنامەفان نەبتنی ب ریکا رەگەزین زمانی و نەزمانی نیرینا خوہ دەردبەرن، بەلکو نغیسەر راستەوخو و لدویش سیاسەتا بریتانی و ژ گۆشەنیگیا لاوازکرا جەبھا روژھەلاتیا تورکیای و کارتیکرن ل سەر ھزرا کوردان، ئەفان گۆتاران بەرھەف دکەت. پەیف سەرھکی؛ فریکلاف، تیگەیشتنی راستی، سالوخ، راقه، ئاشکرا کورن، سیاسەتا بریتانی.

## پیشەکی:

### ۱. نافونیشانی فەکوئینی:

ئەف فەکوئینە ل ژیر نافونیشانی ((رەنگشەدانا سیاسەتا بریتانی ل ھەمبەری کوردان د تیگەیشتنی راستیدا - ل دویش مۆدیلا (نۆرمەن فریکلافی))، پیکوئی دکەت نیرین و گۆتارا فەشارتییا روژناما (تیگەیشتی راستی) شرۆفە بکەت.

### ۲. کرنکییا فەکوئینی:

راگەھاندن و ب تاییەتی روژنامە و گوشار ژ کرنکترین ھۆکارین پەیوھندیکرنی دەینە ھژمارتن. ئەفان کەنلان رۆلەکی مەزن د ئاراستەکرن و پیکھینانا ئاراستەپەکا ھزری د جفاکیدا ھەبە. فەکوئین و شرۆفەکرا روژناما (تیگەیشتنی راستی)، دی ھاریکارییا مە کەت داکو بزانی نغیسەر و روژنامەفانین ئەوی سەردەمی چەوا سیاسەتا بریتانی بەرجەستەکرییە و چەوا بەری خوہدایە ئەفی سیاسەتی.

### ۳. پرسیارین فەکوئینی:

#### پرسیارین فەکوئینی بریتینە ژ:

- چەوان دشیین ب ریکا مۆدیلا سی ئاستییا فریکلافی (سالوخ، راقه و ئاشکەراکرن) ژ رووی سەرفەیی دەقی بەرەف رووی ژناقدا و فەدیتنا گۆتارا زال د روژناما (تیگەیشتنی راستی) دا بکاربھینین؟
- نیرینا روژنامەفان و نغیسەرین روژناما (تیگەیشتنی راستی) ل دۆر سیاسەتا بریتانی چەوا د دەقاندا ئاشکەرا دبیت؟

- گرنکترین گۆتارین زال د رۆژناما (تیگه‌یشتنی راستی) دا کیژکن؟
- ئەقان گۆتاران چ پەيوه‌ندی ل گەل بارەدۆخین جفاکیین ئەوی سەرمی هەیه؟

#### ٤. ریباز فەکۆلینی:

فەکۆلین پیکۆلی دکەت ب ریکا زمانفانییا دەقی، رووی ژناڤدا و فەشارتی دەقی، واتە دۆخی پەيوه‌ندییا دناقبەرا هیز و ئایدۆلۆژیا د د رۆژناما (تیگه‌یشتنی راستی) دا بزانیات. بۆ گەهەشتن ب ئەقی ئارمانجی مفا ژ مۆدیلا نورمەن فریکلافی هاتییه وەرگرتن.

#### ٥. شیوازی فەکۆلینی:

رۆژنامەیا (تیگه‌یشتنی راستی)، ژ (٦٧) ژمارەیان پیکهاتییه. د ئەقی گۆفاریدا بریتانییا و دەنگوباسین گریدا بریتانییا د چارچووقی کاری ئەویدا. نموونەیین کو ژ (تیگه‌یشتنی راستی)، هاتییه هەلبزارتن هەمی گریدا مژارا سیاسەتا بریتانی ل هەمبەر دۆزا گەلی کورد دانە.

#### ٦. نافەرۆکا فەکۆلینی:

ئەف فەکۆلینە ژ پێشەکی و دوو پشکان پیکهاتی. د پشکا ئیکیدا باسی چارچووقی تیوری فەکۆلینی (پیشینەیا دیسکۆرسا رەخنەیی، ریبازین جیاواز د شرۆفەکرنا دیسکۆرسا رەخنەیی، پیناسین دیسکۆرسی، زمان و ئایدۆلۆژی، ئایدۆلۆژی، جوړین دیسکۆرسی و شرۆفەکرنا دیسکۆرسا رەخنەیی) هاتییه کرن. د پشکا دوویدا گۆتارا زال ب سەر گۆتارین رۆژناما (تیگه‌یشتنی راستی) هاتییه باسکرن.

### پشکا ئیک: چارچووقی تیوری فەکۆلینی

#### ١. شرۆفەکرنا گۆتارا رەخنەیی

شرۆفەکرنا گۆتارا رەخنەیی ئاراستەیه که کو ژ سالا ١٩٨٠ یقە بوویه جهی گرنگیبیدانا کۆمەکا زمانفانین ئەوروی. رە و ریشالین ئەقی ئاراستەیا شرۆفەکاری ژ ئالییه کیقە بۆ زمانفانییا ئەرکی و تیورا زمانیا (جون ئوستۆن) و (هالیدا) دزقریتەقە و ژ ئالییه کی دیقە بۆ بیروبوچوونین هزرقانین قۆتابخانا فرانکفورت، ب تاییهتی بۆ (هابرماس) و نیرینین (ئالتوسر)، (گرامش) و (فوکۆی) دزقریتەقە. د ئەقی ئاراستیدا گرنگی ب دەورووبەری



جشاکی، ژینگهها دهق تیدا بهرهم هاتی و پهیوهندییا دوروبهیری و دهقی دهیتهدان. (عزت ملا ابراهیمی و محیا ابیاری قهصری: ۱۳۹۵: ۲۶۵)

شروقهکرنا گوتارا رهخهیی ناراستهیهکا نوویه د شروقهکرنا گوتاری کو ل نهقان سالتین بووری، ب شیوهیهکی بهرفره د بیاقی نهدهبیات و دموونناسییدا هاتییه بکلرهینان. د نهقی نارستهیییدا گوتار بتنی پرۆسیسهکا ئاڤاکرنی نینه بهلکو ب بهرهمی پرۆسیسین دی ژی دهیته هژمارتن. خالا سهرهکی د نهقی شروقهکرنییدا نهقهیه کو گوتار جوړهکی گرنکه ژ کردهیا جشاکی کو زانین، شوناس و پهیوهندیین جشاکی ب تایهتی مژارا هیزی بهرهم دهینیت و دگوهوړیت و د ههمان دهمدا، پیکهاتین دیین جشاکی د ئاڤاکرنا نهویدا روال ههیه. (زهرة سادات ناصری و دیگران: ۱۳۹۴: ۸۶)

هه ر گوتارهک ژ کومهله نیرنن رهوشهنبیری و جشاکی پیکهاتیه کو هه لگری هیما و نیشانهیانه و پهیوهندییا هیزی ل کهل بابتهین دی شروقهدهکت. گوتارا رهخهیی، رۆنان و دۆخین گوتاری ل دویف پهیوهندیین دیروکی، رهوشهنبیری و جشاکی نیشان ددهت. (ایمان عرفان منش و سهیلا صادقی فسایی: ۱۳۹۵: ۳۸)

شروقهکرنا گوتارا رهخهیی زمانی وهکو کردهیهکا جشاکی و گریدای ب هیز و ئایدولۆژییه دزانیته. ب دهرپرینهکا دی، شروقهکرنا گوتارا رهخهیی بیاقهکی شروقهکرنا گوتارییه کو باسی چهوانییا بهرهمهاتنا هیز، زالیوون و نهیهکسانیی د دمورووبهیری جشاکی- سیاسیدا دکهت، ههروهسا باسی چهوانییا فهزهنا ئایدولۆژیا و هیزی ب ریکا دهقی یان ئاخشتی دکهت. (علی افخمی و بهاره بهمردی شریف اباد: ۱۳۹۳: ۹۲)

نهق ناراستهیه پیکولا ئاشکهراکرنا پهیوهندییا دناقبهرا هیزا فهشارتی و پرۆسیسین ئایدولۆژیین دناق دهقین نهیسیکی یان ئاخشتییدا دکهت. زمانشانیا رهخهیی بهردموام رهخهیان ل ناراستهیا بهریهلافا زمانشانی دگریته کو شروقهکرنین جشاکیین گونجای نادهت و گهلهک مژارین جشاکی- سیاسین مژدار ههنه و شروقهناکهت. شروقهکرنا گوتارا رهخهیی باسی پهیوهندییا دناقبهرا روودانین زارهکی و فاکتهرین رهوشهنبیری، سیاسی و جشاکی دکهت؛ ب تایهتی باسی چهوانییا کارتیکرنا ئایدولۆژیکیا گوتاری و چهوانییا کارتیکرنا گوتاری ل سهه پهیوهندییا هیزی د ناق جشاکیدا دکهت. (علی افخمی و بهاره بهمردی شریف اباد: ۱۳۹۳: ۹۲)

ل دویف شروقهکرنا گوتاری، دوو چارچووین دهقی و پهردهقی ههنه. ل پشکا دهقی، پیکهاتا شیوازی و سینتاکسی - واتایی و ل پشکا پهردهقی پیکهاتا جشاکی، سیاسی و رهوشهنبیری دهینه وهرگرتن. کهواته، د نهقی شیوازی شروقهکرنییدا ژیلی وهرگرتنا رهگهزین

زمانی و سینتاکسیی پیکهینه رین رستی، رهگه زین پیکهینه رین دیروکی، رهوشه نبیری، جفاکی و سیاسی ژی دهینه وهرگرتن. (الهام حدادی و دیگران: ۱۳۹۱: ۲۹)

## ۲. نارمانج ژ گوتارا رهخنهیی

د شروقه کرنا گوتارا رهخنه ییدا، بو شروقه کرنا دیارده یین زمانی و کرده یین گوتاری، گرنگیی ب پرۆسیسین ئایدولۆژی د گوتاریدا، په یوه ندییا دناقبه را زمان و هیزیدا، ئایدولۆژی، دستهلالات و هیز، گریمان ه یین کو هه لگری بارئ ئایدولۆژینه د گوتاریدا، نه یه کسان د گوتاریدا... هتد دمهت. (فردوس اقا گل زاده و دیگران: ۱۳۸۹: ۳)

نارمانج ژ شروقه کرنی، د تیورا شروقه کرنا گوتارا رهخنه ییدا، زانینا ئایدولۆژیا فهشارتیا دهقییه و ئەوا ئاخشتنکهر و نقیسه ری راسته وخو نه گوتی دهیته ئاشکهراکرن. ب دهربرینه کا دی، گوتار کۆمه له هیمایه کن کو ئەفان هیمایان پاشخانه کا چه مکی هه یه و ههر چه مکه ک ژی هه لگری ئایدولۆژییه کییه. کو نارمانجا ئەوان پیکهینان یان ژی رهنگشه دانا جوهرکی تاییه تی نیرین و کرده یه کا جفاکییه، له ورا شروقه کرنا گوتارا رهخنه یی پیکولی دکهت ب ریکا شروقه کرنا ئەفان هیمایان چه مکی ئایدولۆژیک کو د فهشارتنیه په ییدا بکهت. (ابراهیم فلاح و سجاد شفیع پور: ۱۳۹۷: ۳۱)

## ۳. نیرینا نورمان فریکلافی - Norman Fairclough

فریکلاف تیورا خوه د بیافی زمان و گوتاریدا ب شروقه کرنا رهخنه یی بناقدکته. ئەوی رهخنه ل رهوتانوکه یا زماننایی گرتن چونکی ژ روانگه هه کا جفاکی بهری خوه نادهنه زمانی و ل دور په یوه ندییا زمانی ل گهل هیز و ئایدولۆژیی چ هه لویسته ک نینه؛ له ورا تیورا خوه ب (رهخنه یی) بناق دکهت. ب ئەقی رهنگی فریکلاف رهخنی ژ بیافین دیین زمانی وهکی جفاکاناسییا زمانی، پراگماتیک و گوتارناسی دگریته. (علی کریمی فیروزجایی: ۱۳۹۶: ۲۵)

ب نیرینا فریکلافی ئایدولۆژیی په یوه ندییه کا بهیز ل گهل زمانی هه یه؛ زمان ب شیوه یین جیاواز و د ئاستین جیاوژادا هه لگری ئایدولۆژینه. واتا هه لگری بارئ ئایدولۆژینه، و مهبهست ژ واتا، پتر واتا په یفانه. بیگومان واتا په یفان گرنگن، ئی پیشگریمان، ناماژه یین نه راسته خو، خواستن، پیکشه گریدان هه موو ب ئالییه کی و اتایی دهینه هژمارتن و گرنگن. (علی کریمی فیروزجایی: ۱۳۹۶: ۲۵)

فریکلاف دیبژیت: (فردیناند دی سوسیر) د ئەوی چەمکیدای یی کو بۆ زمانی پێشکێش دکەت، جەخت ل سەر ئالیین کەسوکى و نەجفاکى دکەت. لى من دقیت ب بکارهینانا زاراقى ((گۆتار))، جەخت ل سەر ئەقى ئالى بکەم کو زمان دناف پەيوەندى و پرۆسەسین جفاکیدا هاتییە دوربێچکرن. ئەو پەيوەندى و پرۆسەسین کو ب شیوہیەکی سیستماتیک نواندنا جواروجۆریین زمانی دکەت، ژ ئەوان هەمەجۆرییان ژى دشیین باسى ئەوان فۆرمین زمانی بکەین یین دناف دەقیدا دەردکەفن. ئیک ژ ئالیین دوربێچا زمانی د ناف پەيوەندیین جفاکیدا کو گریدای وانا گۆتارییە، ئەقەیه کو زمان فۆرمی مادییی ئایدۆلۆژییە و د راستیدا زمان ب ئایدۆلۆژییە یا بارکرییە. (نورمن فرکلاف: ۱۳۷۹: ۹۶)

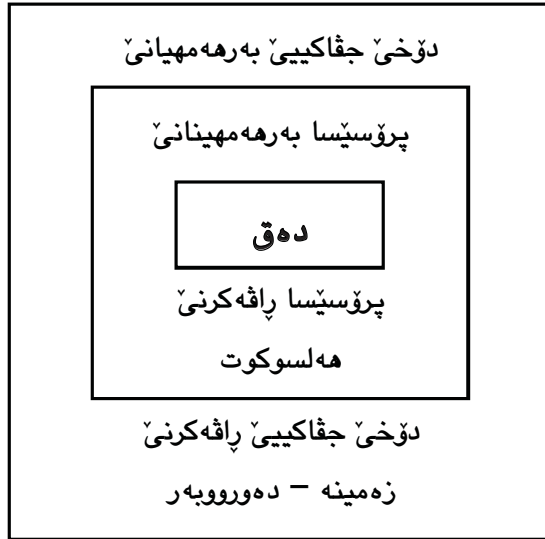
ل دویف نیرینا نورمان فریکلافی شروقه کرنا گۆتارا رەخنەیی، ریکەکه کو لگەل ریکین دیبێن شروقه کرنا گۆتاری گۆهورنێن جفاکی و رەوشەنبیی راقەدکەت. نیرینا نورمان فریکلافی شروقه کرناکه کو پتر گرنگی ب دەقی دەت و پیکولی دکەت سی نهریتان پیکشه گریبەت: شروقه کرنا هویرا دەقی د بیاقی زمانانییدا (ریزمانا ئەرکیا هالیدای)، شروقه کرنا جفاکیا گرا کارقەدانین جفاکی (تیورا فۆکۆی)، نهریتا راقەکرنا و هویرا د بیاقی جفاکاناسییدا (ئەتئۆمیتادولۆژی و شروقه کرنا دانوستاندنی) کو ل دویف ئەقان ژيانا رۆژانە، بەرهەمی کارقەدانین جفاکیین تاکەکەسانە. (فردوس اقا گل زاده و طاهره طارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۶)

د مۆدیلا نورمان فریکلافیدا بۆ شروقه کرنا دوو رەهەند دگرنگن: روودانا پەيوەندیی – the communicative event و ریکخستنا گۆتاری. روودانا پەيوەندیی، نموونەیه که ژ بکارهینانا زمانی وهکو رۆژنامە، فلم، سینەما، قیدیو، چاقپیکەفتن یان پەیف و گۆتارەکا سیاسییه. قەکۆلین ل نموونەیین بکارهینانا زمانی، یان ب دەربیرنا فرکلافی، شروقه کرنا روودانا پەيوەندیی ب ریکا ریکخستنا گۆتاری دەیتە ئەنجامدان. هەر روودانەکا پەيوەندیی وهکی جۆرەکی ژ پرەکتیسا جفاکی – discourse practice بۆ ئاقاکرن یان گومان ئیخستن لسه ریکخستنا گۆتاری کار دکەت.

ریکخستنا گۆتاری – Oder of discourse، بریتییه ژ رۆنانا هەمی جۆرین گۆتاریین – discourse types بکارهاتی د سازی یان گۆرەپانەکا جفاکیدای. ل دویف نیرینا فریکلافی کۆما گۆتاریین کو د بیاقەکی دیارکریی جفاکیدای دەیتە بکارهینان ب ریکخستنا گۆتاری دەیتە نیاسین. (حمزه موژری و دیگران: ۱۳۹۲: ۱۵۷) هەر دەقەک ب تنی ناهیتە شروقه کرنا و پیدقییه هەر دەقەک ب پەيوەندی ل گەل دەقین دی و د چارچووقی جفاکیدای بەیتە شروقه کرنا. (فردوس اقا گل زاده و گاهره گارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۸) کەواتە د هەر روودانەکا پەيوەندییدا، پیدقییه سی رەهەندیین (دەق، کردەیا گۆتاری و کردەیا جفاکی) بەیتە بەرچاڤگرتن. (فردوس اقا گل زاده و طاهره طارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۶)

فريكلاف، مۇدىلا تيۇرپيا خوه د پەرتووگا زمان و ھىزدا ب شىوى ھىلكارپيا ژىرى

نیشانددەت:



ھىلكارپيا رەگەزىن پىكھىنەرپن مۇدىلا سى رەھەندپيا گۇتارى و پەپوھندپا ئەوان ل گەل ئىك (فردوس اقا گل زاده و طاھرە طارمى: ۱۳۹۵: ۳۹۷)

ل دوپف نىرپنا نورمان فريكلافى ئاستپن شروڤەكرنا گۇتارى ژ سى ئاستان پىكدهپت:

۱. ئاستى سالوخذانى - description:

ئىكەم ئاستى شروڤەكرنى د تيۇرا فريكلافپدا، ئاستى سالوخذانىپە. د مۇدىلا فريكلافپدا بۇ شروڤەكرنا گۇتارا رەخنەپى، دەق نافەندە و ب تەوهرى سەرەكپىيى شروڤەكرنى دەپتە ھژمارتن و فريكلاف د ئەفى ئاستپدا تاپپەتمەندپپن رپزمنپن گۇتارى ل دوپف تيۇرا ئەركپيا ھالپداى شروڤەدكەت. (احمد پاشا زانوس و روح اللہ جعفرى: ۱۳۹۴: ۴۷)

مەبەست ژ سالوخذانا دەقى، نپاسپنا دەقپپە د چارچووڤى پىكھاتا دەقپدا و پەپوھندپيا ئوژپكپيا دنافبەرا پەپف و واتاپپداپە. (عزت ملا ابراهىمى و محپا ابپارى قمصرى: ۱۳۹۵: ۲۶۵)

د مۇدىلا سى قۇناغپيا شروڤەكرنا گۇتارا رەخنەپيا فريكلافپدا، قۇناغا سالوخذانى، ب پىشگرپمانا قۇناغپن پافەكرن و ئاشكەرابوون (ئەنجام) د دەپتە ھژمارتن. د راستپدا، ھەر روودانەكا پەپوھندپى، دەقەك دەپتە ھژمارتن و سالوخذان ئەو قۇناغە يا كو تپدا باسى رۇنانا زمانپيا دەقى دەپتە كرن. د ئەفى ئاستپدا دەپتە نپشاندان كا چەوا جپاوازپپن ئاپدولوژى ب رپكا پەپشان ھاتپنە دەرپرپن. ھەرەسا د ئەفى ئاستپدا، دەق ل دوپف سپماپپن رپزمانى وەكى

بکارهینانا رسته، فریز، بکەر دیار و بکەر نادیار، واتایین ئەرینی و نەرینی دهیته ههلسهنگاندن. (فردوس اقا گل زاده و طاهره طارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۸) ب دهربرینه کا دی دهق د چارچووئی پهیفا، ریزمان، سیسته می دهنگی و پیکشه گریدان د یه که یه کا مهزنتر ژ رستی دهیته شرؤفه کرن.

#### • ئاستی لیکسیکی

ژ گرنگترین پشکین شرؤفه کرنا گۆتارا رهخنهیی د تیورا فریکلافیدا، فه کۆلینه ل ئاستی لیکسیکی؛ چونکی نئیسهر ب مفا و مرگرتن ژ فریکانسا لیکسیکی گۆتارا زال ب سهر جفاکی نیشاندهت و مه بهستا خوه پی دهر دبیت. (علی اکبر محسنی و نورالدین پروین: ۱۳۹۴: ۱۲۵)

#### • ئاستی سینتاکسی

بیافهکی دی د شرؤفه کرنا گۆتارا رهخنهیی فریکلافیدا، فه کۆلینه ل ئالییی سینتاکسیی دهقی. فریکلاف گرنگیی ب تاییه تمه ندیین سینتاکسی د دهقیدا ددهت، ب تاییه تی ئهو باسی دۆخی رستی دکهت. سی دۆخین رستی یین (راکه هاندنی، پرسیاری و فرمان) هه نه، کو رسته یا پرسیاری ئالۆزتره ژ ههردوو جۆرین دی. (علی اکبر محسنی و نورالدین پروین: ۱۳۹۴: ۱۳۱)

#### ب. ئاستی رافه کرنی - interpretation

هه ر روودانه کا په یوه ندیی کردهیه کا گۆتارییه. ل دویف نیرینا فریکلافی، ب تنی ب ریکا رۆنانا زمانی ئهم نه شیین باسی کاریگه ریا ئه فان رۆنانان ل سهر جفاکی بزانی، چونکی په یوه ندیا دهقی و پیکهاتا جفاکی، په یوه ندیه کا نه راسته و خویه. رافه کرن، رۆنانه که ژ ناقه رۆکا دهقی بخوه و هۆشمه ندیا رافه کهری. مه بهست ژ هۆشمه ندیا رافه کهری، ئهو زانینا دهرووبه ریه یا کو د رافه کرنا دهقیدا دهیته بکارهینان. (فردوس اقا گل زاده و طاهره طارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۸) گۆتار وهکی هه لسوکه و تا دناقبه را پرۆسییین به ره مه هینان و رافه کرنا دهقی (باسی به ره مه هینان و مرگرتنا دهقی) دکهت.

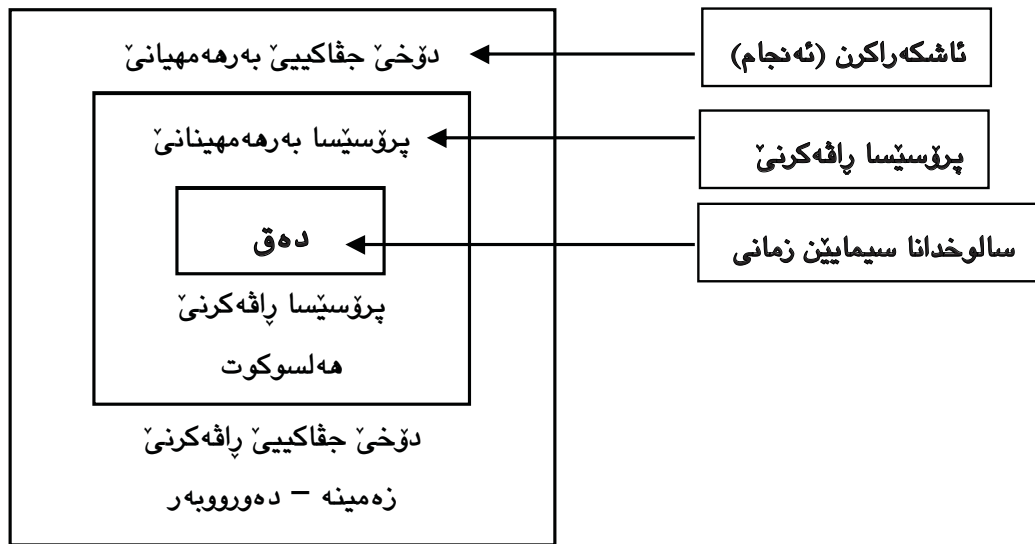
فریکلافی بو رافه کرنی چار ئاست دهست نیشان کرینه: ۱. رۆخساری ئاخفتنی (سیسته می دهنگی، ریزمان و لیکسیک) کو ل دویف ئه وی رافه کهر کۆمه له سیسته مه کین دهنگی و لیکسیکی دکهته فریز و رسته یین دیارکری، له ورا رافه کهری پیدقیه زانیاری ل سهر زه مینه ی هه بن. ۲. واتا ئاخفتنی، رافه کهر ل دویف زانینا زمانی خوه باسی رۆنانین ریزمانین دناق دهقیدا و کاریگه ریا ئه وان ل سهر واتا گشتیا دهقی دکهت. ۳. پیکشه گریدانا بابه تی، ل ئه فییری مه بهست پیکشه گریدانا گشتی دناقبه را پیکه یین دهقیدا نینه به لکو پیکشه گریدان د و اتایا دهقیدا یه. ۴.

پیکهات و په‌یاما دهقی، په‌یوه‌ندییا دناقبه‌را پشکین دهقی و پیکشه‌گیریدانا گۆتاری ل سه‌رانسه‌ری دهقیدا نیشان ددهت. (سعید زهره‌وند و منصور رحیمی: ۱۳۹۶: ۱۰۳)

د قۆناغا راقه‌کرنیدا چه‌ند پرسیار دهینه کرن: پرسگریک چییه؟ پشکدارین پرسگریکی کینه؟ چ په‌یوه‌ندی دناقبه‌را ئه‌واندا هه‌یه؟ رۆلی زمانی چییه؟ (سعید زهره‌وند و منصور رحیمی: ۱۳۹۶: ۱۰۳)

### ت. ئاستی ئاشکه‌رابوون (ئه‌نجام) - Explanation

هه‌ر روودانه‌کا په‌یوه‌ندیی کرده‌یه‌کا جفاکییه. ئاشکه‌رابوون قۆناغه‌که‌کو باسی په‌یوه‌ندییا دناقبه‌را هه‌لسوکه‌وت و پیکهاتا جفاکیدا دکه‌ت. ب ده‌برینه‌کا دی، کا چه‌وا پرۆسیسین به‌ره‌مه‌هینان و راقه‌کرنی دکه‌قنه ژیر کاریگه‌رییا جفاکی. د ئه‌قی ئاستیدا، باسی هۆکاری به‌ره‌مه‌هینانا ده‌قه‌کی ب ئه‌قی شیوه‌ی ده‌بته کرن؛ هه‌روه‌سا کاریگه‌رییا هۆکارین جفاکاناسی، دیروکی، گۆتاری، ئایدولۆژی، هیز و ریککه‌قتن و زانینا ره‌وشه‌نبیری و جفاکی د به‌ره‌مه‌هینانا ده‌قیدا چه‌وا بوویه. (فردوس اقا گل زاده و گاهره گارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۸) گۆتار وه‌کی زه‌مینه‌یه‌ک ئه‌قان هه‌ر سی قۆناغان (دهق، هه‌لسوکه‌وتا دناقبه‌را قۆناغا به‌ره‌مه‌هینان و راقه‌کرنی و زه‌مینه‌یا جفاکی) د سی ئاستین سالو‌خدان، راقه‌کرن و ئه‌نجامی شروقه‌ دکه‌ت.



مۆدیلا شروقه‌کرن گۆتارا ره‌خنه‌ییا فریکلافی (فردوس اقا گل زاده و طاهره طارمی: ۱۳۹۵: ۳۹۹)

## پشکا دووی: رهنگه‌دانا سیاستا بریتانی ل هه‌مبه‌ری کوردان د تیگه‌یشتنا راستیدا (ل دویش مۆدیلا نۆرمه‌ن فریکلاف)

د ئەقێ پشکیدا دی پیکولی کەین ل دویش مۆدیلا شروقه‌کرنا گۆتارا رهنه‌ییا نۆرمه‌ن فریکلافی، گۆتارین به‌لاقبووی د تیگه‌هشتنا راستیدا شروقه‌بکه‌ین. هه‌ر وه‌کی ل پشکا تیوری ژێ هاتییه‌ گۆتن، ل دویش مۆدیلا فریکلافی، گۆتار د سێ ئاستاندا، ده‌یته‌ شروقه‌کرنا کرن. ل خواری دی گۆتارا زال ب سه‌ر (٦٧) سه‌رگۆتارین تیگه‌هشتنا راستی کو مزارا سه‌ره‌کییا ئەوان گریادی کوردستانییه‌ شروقه‌کەین.

### ١. ئاستی سالوخدانی

د ئاستی سالوخدانی رۆنانین زمانین نواندنکار ده‌ینه‌ وه‌رگرتن. ئەق پشکه‌ بخوه‌ ژێ دابه‌شی دوو ئاستین په‌یچی و سینتاکسی دبیت. ل خواری، دی ب جودا و ب ریکا چهند نموونه‌یین زمانین په‌یچی و سینتاکسی سه‌رگۆتارین تیگه‌هشتنا راستی سالوخ ده‌ین.

#### ١. رۆنانین په‌یچی

ئەق ئاسته‌ ئەقان ریکارین (هه‌ر جوړه‌ دووباره‌کرنه‌کا ده‌نگی یان په‌یچی، خالبه‌ندی، دژواتایی، هه‌قواتایی، هه‌قالکارین دووباره‌یی وه‌کی ئیک ئیک، ده‌رپرینین وه‌سفی، ناقلییان، بکارهینانا وینه‌یان ل گه‌ل گۆتارن، خواستن، ...هتد) بخوه‌قه‌ دگرت. هنده‌ک نموونه‌ ژ ده‌رپرین و په‌یچین نواندنکار د سه‌ر گۆتارین تیگه‌هشتنا راستیدا.

نموونه:

- (تیگه‌یشتی راستی) خدمه‌تی یه‌کبوون و سه‌ریه‌ستی و سه‌رکه‌وتنی کوردان ئەکا ئەمرۆ هه‌موو ئەقوامی عالم خه‌ریکی به‌جی هینانی ئەم ئۆمیده‌ موباره‌کەن و که‌لیکیان له‌ پاش کوششیک پیوانه‌ پیگه‌یشتن. (ل: ١/ژماره‌: ١)

د رۆنانا (ئۆمیدی موباره‌ک) دا کو مه‌به‌ست پی ئیکبوون، سه‌ریه‌ستی و سه‌رکه‌فتنا کوردانه‌. (ریکاری بکارهینانا سالوخدانی) بکارهاتییه‌.

د رۆنانا (کوششیک پیوانه‌) دا (ریکاری بکارهینانا سالوخدانی) بکارهاتییه‌.

- به دلیکی ساف بهر رۆحیکی پاک هەر چی به عهمه ئی کوردبرایان بی ئەیلین و ئەینوسین و ههمیشه مهردی ئەوان و یاری حکومهتی موعوزه مهی بریتانیا ئۆمید دهکەین. (ل: ۱/ ژماره: ۱)

د رۆنانین (دلیکی ساف، رۆحیکی پاک، مهردی) دا (رێکاری پالدا نا هه قالناقی) بکارهاتینه. د رۆنانین (موعه زه مهی بریتانیا، کوردبرایان) دا (رێکاری پالدا نا هه قالناقی) بکارهاتینه.

- دهیان ویست عه رهب و کورد و ئهرمه ن و جوله که و نه ساری هه موو به کوشتن بدن و ته نها قهومی تورک بمیننه وه دا یه ک دل بن و توران بگرن و حکومه تیکی کهوره بهیننه ناو ئەم زامانه ئەم جاهیلانه له باتی دل خو شی عیراقیه کان بدن و به زمانی ئووس ب کوشتیان بسپین داعیمه ن به خاینیان له قه له م ئەددا ن. (ل: ۱/ ژماره: ۱)

د رۆنانا (ئەم زامانه ئەم جاهیلانه) دا (رێکاری ناقلینانی) بکارهاتییه.

د رۆنانا (عه رهب و کورد و ئهرمه ن) دا (رێکاری دووباره کرنی) بکارهاتییه. ئەق رۆنانه ل سه رانه سه ری گۆتارین تیگه هشتنا راستی، که له ک جاران هاتییه دووباره کرن.

- که ئی له مه و پیش باوک و باپیریان هه موو یه که سه له حشووری مهیدانی زه مانی حا کمانی بابل و ئاشوور و فارس و میدیه بوون. (ل: ۳/ ژماره: ۲)

د رۆنانا (سه له حشووری مهیدانی) دا، (رێکاری پالدا نا هه قالناقی) بکارهاتییه.

- ... بریتانیا ... چاوی له مال و موکی کهس نییه. (ل: ۳/ ژماره: ۲)

ئەق دهرپرینه کو بریتانیا چاق ل وهلات و موکی کهسی نینه که له ک جاران هاتییه بکارهینان، واته مفا ژ (رێکاری دووباره کرنی) هاتییه وهرگرتن.

- به خوا حه یفه حه یفه تا قیامهت حه یفه. ل (۳۸ / ژماره: ۱۹)

د ئەقی رۆنانیدا رێکاری دووباره کرنی د ئیک رسته دا هاتییه بکارهینان.

- نموونه هینان (میسالیکی غیرهت) پاشی شیره تکر ن ل کوردان دکهت کو دهست ژ پشکهک ژ بهرژومندیین خوه بۆ بهرژومندییا کشتی بهردن (دوور نییه که روه ساری کورد کۆ ببه وه و وهکو وتمان هه ری کهکیان مختی له حه قی خو ی فیدای عوموم بکا و هه موو به جاری بۆ نه جات و سه ربه ستهی کوردان سه عی بکه ن...) (ل: ۵/ ژماره: ۳)



د ئەقى رۆنانیدا نموونهیهك هاتییه و پاشی ب پرسا كوردانقه هاتییه گریدان، ب دەرپرینهكا دی مفا ژ (ریکاری نموونههینان) ی هاتییه وەرگرتن.

- ئەى كوردباریان... له خدمهتکاری تورك و مهرک خۆتان رزگار بکهن له پاشدا پهشیمان دهن و پهشیمانی به كهكتان نایى ها... (ل: ۷/ ژماره: ۴)

د ئەقى رۆنانیدا مفا ژ (ریکاری خالبهندی) بۆ نازاندنا وەرگری هاتییه وەرگرتن.

- ئەمرۆ عهزهبیش حكومهتیكى تازه له (مهككهى موبارهكه) دا تهشکیل كرد. ئیمهش لهبهر ئەم حهقیقهته ئەلین دیانهت جوادیه و سیاسهت جوادیه... ئەى كوردباریان ههموو پهموو له كوی دهرهینن و چاو بکهنهوه... شهرفی باوباپیرانتان بکرنهوه. (ل: ۷/ ژماره: ۴)

د ئەقى رۆنانیدا بۆ نازاندنا وەرگری و هشیارکرنا ئەوان كو ب ریکا ئایینی نههینه سهردابن مفا ژ ریکاری (ئایین) ی هاتییه وەرگرتن.

- عهزهب و كورد و رۆم و ئەرمهن ههموو له لایان ییكن ئیسلام و نهسرانییهت له نهزم ژهواندا هیجه (ل: ۱۱۱/ ژماره: ۳۶)

د ئەقى رۆنانیدا ژى بۆ هشیارکرنا كوردان كو ب ریکا ئایینی نههینه سهردابن مفا ژ ریکاری (ئایین) ی هاتییه وەرگرتن.

- كهیخسرهو به دهستیاری ئەوان [كوردان] ههنگاوی زهفهری هاویشته (تراکیا) وه له سهحهدی رۆم و عهجهدا دوو سى ههزار سال وهك قهلاى ئاسنین له جیى خویان نهبزۆتن... (ل: ۳/ ژماره: ۲)

د ئەقى رۆنانیدا مفا ژ (ریکاری ههفتیکستی) هاتییه وەرگرتن و بیرا ئەوان ل بووری و دیروكا پرشانازییا ئەوان دهینیت.

- سولتان سهلاحهدين ئەیوبی... ب ئیخباری تاریخییهی كه جیى باومر بی یهكه پادشای كورده كوردان تا ئەمرۆ پیاویکی تری وایان پینهکهیاندووه و رهنکه پیشی نهکهینن... مومکینه كه قهومی كورد له زهمانیکی ئایندهدا به عیلم و مهعریفهت خوی ئارایش بدا و به ئیراده و ههزم سهریهر بکاتهوه... (ل: ۱۵/ ژماره: ۸)

د ئەقى رۆنانا (سولتان سهلاحهدين ئەیوبی) دا مفا ژ (ریکاری ناقلینان) ی هاتییه وەرگرتن، چونکی ئەوی ب سولتان بناق دکهت.

د رۆژانا سهریدا ب گشتی مفا ژ (ریکاری نهراستهوخو) هاتییه وهرگرتن، واته باسی کوردان دکهت کو نوکه و ل ئەفی سهردهمی مفا ژانست و زانینی وهرناگرن.

### • بکارهینانا وینه (نیشانانا هیزا بریتانیا)

ههلبهت ئەگهر ب هویری و ل دویف سیاسهتا بریتانی و زالکرنا خوه د گشت گۆتاراندا، بهری خوه بدهینه ئەفی رۆژنامی وهک ئیک ژ زمانحالین بریتانی و رۆژنامهیهکا شهری، دی بینین کو زور ب شارهزایانه و ب خواندنهکا دهروونی، وینهیین رۆژنامی بین ههلبزارتین و ههمی وینه ب شیویهکی راستهوخو دهربرینی ژ شهری و دۆخی زالی خوه ب سهر ئەلمانان نیشان ددهت و سهرمپرای پهیشان، ب وینهیان ژی چاقین خوینهری خوه ژی ب زالبوون و سهرکهقتنن خوه، پر دکهت. زیدهباری هندئ فهره بیژین گشت وینه ژی ب سهرهبابهتهکی بو خوینهر و بینهری خوه داینه نیاسین.

بۆ نموونه ئەو وینه و سهرهبابهتی کو ل سهرهاتییه نیشین ئەقهه:

- پاپۆریکی ئینگلیزی له ساحلی فرهنسادا عهسکهری ئینگلیز ئەکاته دهری بۆ روکاری چهری فرهنسا. (ل: ۴ / ژماره: ۲)
  - ئەسیرهکان له مهیدانی چهردا بریندار نهقل دهکهن. (ل: ۸ / ژماره: ۴)
  - چهزهرتی ئیمپراتۆری ئینگلیزه تهماشای دهستگاکانی کهشتی چهری دهکا. (ل: ۱۰ / ژماره: ۵)
  - چهزهرتی هوکومداری ئینگلیزه تهماشای کشتانی زرهدار دهکا. (ل: ۱۴ / ژماره: ۷)
  - عهسکهری ئینگلیز بهم تهراالیوزیکهوه له ناو خهندهقدان. (ل: ۱۶ / ژماره: ۸)
  - مهیدانیکی پاش چهرب. (ل: ۲۰ / ژماره: ۱۰)
  - کۆلارهوانیکی [فرۆکهفانی شهری] ئینگلیز کۆلارهکهی پیشانی خهلق ئەدا. (ل: ۲۲ / ژماره: ۱۱)
  - ئەسیری ئەلمان زابتیکیشیان له گهل ههیه ئینگلیز له جههتی غهبری گرتینی. (ل: ۲۴ / ژماره: ۱۲)
  - ئالهتیکي دوژمن کوژی ئینگلیز. (ل: ۲۸ / ژماره: ۱۴)
- ههلبهت گشت ئەف وینهیه ل دویمهیکا بهلافۆکان هاتینهدانان و ههروهسا ب تنی د (۱۴) چارده هژمارین دهستپیکیدا ئەف وینهیه ههنه و پشتی هینگی ههچ ژمارهیهکی، ههچ وینهیهک نههه لگرتیه.

ب دريژاهييا گۆتارين تيگههشتنا راستي ريکارين ژيري گهلهک هاتينه بکارهنيان، دى ب کورتى و بتنى د خشتهيهکدا نيشان دهين:

ناقلينان	سالوخدان	دووبارهکرن
تورکه جانهوهرهکان	قهوميکی ئازا و غهيوړن [بۆ کوردان]	شهرهفی باوياپيرتان بکړنهوه [بۆ کوردان]
مهککهى موبارهکه، خاکی پاکی حيجاز	تاريخيکی موختهشهم [بۆ کوردان]	خۆتان پزگاربهکن [بۆ کوردان]
قهومی ئازا [بۆ کوردان]	ئهدهببایتيکی مونتهزهم [بۆ کوردان]	کوردبرايان
دوژمنى ئينسانيهت [بۆ تورکان]	تورک دوژمنى ئيسلامن	تورکی زهليل
جهمعتهى بى سهرويای جاهلی [ اتحاد و تهرهقى ]	بريتانیا موحبى کورده	تورک جهلادن و ديانهوى عهرب و کورد و ئهرمهن به کوشت بهدن
شهریعهتى موقهدهسهى ئيسلاميه	قسهى پروپوچى ئەلمان و تورکهکان	عهرب و کورد و ئهرمهن
ئهولادى شیران [بۆ کوردان]		
حکومهتى موعهزهमेى بریتانیا		

### ب. رۇنائين رستى

ئهف ئاسته ئهقان ريکارين (رستهيين پرسيارى، فرمانى و راگههاندنى، بکهرديار و بکهرديار، چهوانيا بکارهينانا ههقالناقى مه و ههوه، دهى رستان، ... هتد) بخوهفه دگريت. ل خوارى دى هندهک نمونهيان ژ دهربرين و رستهيين نواندنکار د سهر گۆتارين تيگههشتنا راستيدا هينين.

بۆ نمونه:

- كوردستان چوار سهد سال له مهو پيش به يارى سهرهرازى ئهوساى كوردان مهلا ئدريسى بهتليسى چوه ژير حوكمى سولتان سهلىمى عوسمانى لهو رۆژموه تا ئهمروچ خيريكيان دى؟ ئهم سوئاله مهعنيداره بى شك جوابى - هيچه - (ل: ٣/ ژماره: ٢)

د ئەقى رۆنانیدا بۆ مەبهستا نازاندن و پالدا نا گەلى كورد مفا ژ پرسیارا (... لەو رۆژمەه تا ئەمرو چ خیریکیان دی؟) هاتییه وەرگرتن.

- قەومی كورد بۆ ئەمەى كه له دەست حكومەتى تورك خۆى نهجات بدا دەبى به كەمەلى دققەت حەرەكەت بكا ... (ل: ۹۵/ ژمارە: ۳۲)

د ئەقى رۆنانیدا بۆ لئینا كوردان و خەباتا ئەوان مفا ژرستەیا ئەمرى هاتییه وەرگرتن.

- له هەموو كەس لازمە كه ئەمرو حكومەتى تورك به حكومەتیكى شەریعە نەزانى. ( ل: ۸۳/ ژمارە: ۲۹)

د ئەقى رۆنانیدا مفا ژرستەیا ئەمرى هاتییه وەرگرتن.

- ئەقوامى مللەل رۆژ به رۆژ له تەرەققیدان عەرەب و كورد بۆچ دەبى بدمەنە دوواوه خۆیان بۆچى دەبى ئەم حالە قوبول بکەن. (ل: ۱۳۹/ ژمارە: ۴۳)

- لەو رۆژمەه كه كوردستان به حوسن و رمزای خۆى تەبەعییەتى به حكومەتى تورك كرد... چ پاداشتیكى درایی. ( ل: ۶۸/ ژمارە: ۲۵)

د ئەقان هەر دوو رۆناندا ب ریکا پرسیارى كوردان پالدهت كو ب ئەقى بئەستیا نوکه رازینهبن و ژبن دەستی چ مفایهكى نابینن.

- ئەم دەولەتە گەوره گەورانەى دنیا سەرتاپا به فكر قەومیەت و یەكبوون راوہستاون به فكرى قەومیەت و یەكبوون راوہستاون قەومى كه ئەم فیکره بى بەش بى داعیمەن پەرشانە، ئەسیرە، بى دەستەلاتە. رۆژى دى له ناو ئەقوام دا له خۆیەوه گوم دەبى و بى نام و نیشان دەمیئیتەوه. (ل: ۵/ ژمارە: ۳)

ئەق رۆنانە ب ریکا بەراوردکرنا كوردان ل گەل نەتەویین دى، واتە نەتەوهیین خودان ئیگرتن و نەتەوهیین كو ل گەل هەقدوو هەقکیی دكەن، دخوازیت كوردان بەرهق ئیگرتنى پالبدەت.

- ئەگەر ئەمرو كوردان بتوانن دەستى بوهشینن به راستى خۆیان و شەرفى باو باپیریان ئەکرنەوه. (ل: ۵/ ژمارە: ۳)

د ئەقى رۆنانیدا مفا ژ ریکارى ئەگەرى، هاتییه وەرگرتن، واتە ئەگەر كورد خەباتى نەكەن كەرامەتا ئەوان ناھیته پاراستن.

- بهعزی جانباز فورسهتی ئەمهیان دەسکەوت کە رزق کران بکەن و خەلقى مەملەکەتی خۆیان لە برسا ب کوژن و خۆیان دموڵەمەند ببن. (ل: ۳۹ / ژمارە: ۲۰)
  - کوردستانیش لەم نزیکانە نائلی ئەم رفاە و خێرە دەبێ. (ل: ۹۵ / ژمارە: ۳۲)
- د ئەفان هەر دوو نمووناندا ب ریکا (بهعزی جانباز) و (لەم نزیکانە) مفا ژ ریکاری ئەدیاری هاتییه وەرگرتن.

## ۲. ئاستی راقه کرنی

ئەگەر ب شیوهیهکی گشتی بهری خوه بدمینه ئەقی رۆژنامی دی بینین کو ژ گۆشه نیگیا راقه ییقه چەندین تەوهرین گرنگ بەرجهسته دبن و ئەو ژێ ئەقهنه:

### ۱. پرسا سەرەکی چیه؟

پرسین سەرەکیین ئەقی رۆژنامی لاواز کرنا ئەنیا (جەبها) شەریا تورکیا و خوه قەکیشانان ئەوییه ژ هەقیه یمانیا ئەمانیا، ب رهنگه کی کو:

A. باس ل تەوهری ئایینی دکەت کو تورکان ژ بو سەردابرن کوردان مفا ژ ئایینی پیروزی ئیسلامی وەرگرتیه و ب ئەقی چەندی بریتانیایی دقیت کو تورکیایی ب دوژمنی ئیسلامی بدەته نیاسین و گەلەك جارن د ماوی نشیسینا گۆتاراندا ئەق بابەته هاتییه نازراندن.

B. تەوهری میژووویا میرینی و قارەمانیا کوردان کو ج جارن سەری خوه ژ بو هیچ کەس یان دوژمنه کی شوپ نه کریه و مەردانه شەر و بەره قانیا خوه کریه و پیدقیه نازایانه خوه ژ بن دەستی تورکان رزگار بکەن.

C. مفا وەرگرتنا کوردان ژ لاوازی و پەرت و بەلاقیا هیژا تورکان و ب گەرخستنا ژیر و عاقلەند و مەزنین کوردان و مفا وەرگرتن ژ هاریکاریا بریتانیا.

D. ب هیژ نیشانانان خوه وهك بریتانیا مەزن و دوستی هەمی مللەتان و ب تاییهتی مللەتین ژیر دەست و لاواز وهکی ( عەرەب و کورد و ئەرمەن) ان و لاواز نیشانانان تورکیا و ئەمانان.

### ۲. کی په یومندی ب ئەفان پرسانقه ههیه:

ئەو لایه نین گریدایی ب ئەقی پرسیشه (بریتانیا و تورکیا) نه کو د ماوی شەری جیهانیی دوویندا تورکیا بوویه هەقیه یمانا ئەمانیا و یا شیای کوردان سەردابیهت و ئەوان ژێ وهکی خوه ببخیتە د ئەقی شەریدا.

### ٣. چ پهيوهندی د ناقبهرا نهواندا ههيه؟

هه دوو دموهلتين (تورکيا و بریتانیا) زلهيزين جهمسهرين خوهنه. بریتانیا (جهمسهری) رۆژئاقایی و تورکيا (جهمسهری) رۆژههلاتی). ئی وهکی پهيوهندی دناقبهرا واندا، خوهیایه پهيوهندی زۆر د لاوازن و ب پهنگهکی کو د بههرا پتريا نهوان (٦٧) هژمارين نهقی رۆژنامیدا، یان راستهوخو یان ناراستهوخو هیرشی دبهته سهر تورکيا و ههروهسا راستهوخو یان ناراستهوخو نامۆزگاریان ددهته نهوی کو ئەلمانیا، یی فیلان ل نهوی دکهت و پیدقیه خوه ژ ههقهیمانی ل گه ئەلمانیا ب فهکیشیت.

### ٤. رۆلی زمانی چیه؟

خوهیایه کو بریتانیا وهک زلهیزهکا رۆژئاقایی و شارمزا د کاریگهریا زمانیدا و ژ بو لاوازکرنه نهیا تورکيا، نهف رۆژنامهیه دامهزراند و ب راپۆرت و گوتهار و وینهیین کاریگهر و بالکیش تارادهیهکی زۆر شیایه وهکو هزر ب سهر خه لکی دهقهری زال ببیت و مههم و هزرین خوه بگههینیت و پراکتیزه بکهت.

ههلبهت ژ سههرجهمی (٦٧) گوتهاران، د (٣٣) گوتهاراندا - چ وهک بابتهکی سهریخو، چ ب هندهک رستهیان - باس ل کوردان هاتییه کرن.

### ٣. ئاستی ئاشکهراکرنی

ههروهکی بهری نوکه هاتییه گوتهان، مهبهست ژ ئاستی ئاشکهراکرنی سالوخدانا گوتهارییه وهکی پشکهک ژ پرۆسیسهکا چقاکی. د نهقی قوناغیدا دوو پرساریین گرنهگ دهینه ئازارندن: نهف گوتهاره گریدای کیژ ساریانه ریکخستییه؟ نهف گوتهاره گریدای کیژ ساریین چقاکیه؟

د بهرسفا پرساریا ئیکیدا دشین بیژین د چارچووقی گشتی رۆژناما تیگههشتنا راستیدا، گوتهارهکا زال ههیه و نهف گوتهاره گریدای دموهلتا بریتانیایه. نهف گوتهاره گریدای گهلهک بارمودوخین چقاکی، سیاسی و ئابووریین نهوی سهردهمییه.

د بهرسفا پرساریا دووییدا دشین بیژین سارییهکا دهرقهی چقاکی کوردستانی هاتییه و مزارین سهرهکیین چقاکی کوردستانی وهک وهرگری وهرگرییه.

دیاره د چقاکی نهوی سهردهمییدا، دوو گوتهارین زال دناقبهرا دوو ئالیین ههفرکدا ههنه؛ ئالییهک نهیا شهریا ئەلمانیایه کو دموهلتا تورکيا پاپشتیا نهوی دکهت و ئالییی دووی نهیا شهریا ههقهیمانانه کو بریتانیا سهر ب نهوی نهنییه. تورکیا مفا ژگوتهارا ئایینی وهرگرییه و کورد د نهقی ناقبهییدا بهرهف ئالیی خوه پاکیشاینه، لهورا بریتانیا ب ریکا رۆژنامهیا

تیگههشتنا راستی، گۆتارهكا ههقدژ بهلاق دکهت، ئەو ژى ژ ههق جوداكرنا ئايين و سياسهته و پهره ب ههستى نهتهوايهتى ددهت. گۆتارا رۆژناما ناقېبرى پېكولى كوردان رازيبكهت دهست ژ پشتهفانیا تورکیا بهردهن. گهلهك جارن بۆ سهلماندا گۆتارا خوه مفا ژ نمونهيا عهرهبان و مرگرتیيه، عهرهبان خوه ژ توركان جوداكرينه چونكى تورك دوژمنين ئسلامينه و پېكولا ئاڤاكرنا دموهلتا نهتهوهی بۆ توركان ددهن، لهورا ئەوان ژى دموهلتين عهرهبى ئاڤا دكهن. كهواته پیدقییه كورد ژه وهكى عهرهبان خوه ژ توركان جودا بكهن و دموهلتا خوه ئاڤا بكهن.

## ئهنجام:

۱. ئنيسهر راستهوخو و ل دويف سياسهتا بریتانی و ژ گۆشهنيگيا لاواكرنا ئەنيا رۆژهلاتيا تورکیا ئەق گۆتاره بهرههق كرينه.
۲. نيرينا رۆژنامهفان و ئنيسهرين رۆژناما (تيگهيشتنى راستى) ل دور سياسهتا بریتانی ب رینكا رۆنانين پهيشى و سينتاكسى يين نواندنكار دهينه ئاشكهراكرن.
۳. گۆتارين رۆژناما (تيگهيشتنى راستى) هه لگرى بارى ئايدو لۆژيهكا دياركرى و قهشارتینه و ب زانا بوون هاتينه دارشتن و ب مهرما كارتیكرن ل سهرهزرا كوردان هاتينه ئنيسين.
۴. گرنگرين گۆتارين زال د رۆژناما (تيگهيشتنى راستى) دا: ژ ههق جوداكرنا ئايين و سياسهت؛ تورك داگيركار و دوژمنين ئايين و نهتهويين وهكى عهرهب و كورد و ئهرمهنن، كورد پیدقییه مفا ژ ئەقى بيسهروبهرييا جيهانى ومريگرن و كيانهكى ئاڤا بكهن، كورد بۆ ئاڤاكرنا ئەقى كيانى پیدقى ب پالپشتيا وهلاته كينه و باشترين وهلات ژى بریتانیايه، بریتانیا رزگار كهر و ههقالى نهتهويين بندهسته.
۵. ئەفان گۆتاران راستهوخو پهيوهندى ل گهل بارمدوخين جفاكين ئەوى سهردهميشه ههيه، ل ئەوى سهردهمى كوردان ل ژير كاريگهرييا ئايينى پشتهفانیا توركان و دژاتيا بریتانیايان دكر.

## ژیدەر:

- ابراهيم فلاح و سجاد شفيح پور، گفتمان كاوى انتقادى سوره شمس بر اساس الكوى فركلاف، دو فصلنامه علمى - پژوهشى پژوهشنامه تفسير و زبان قران، شماره سيزدهم، پاييز و زمستان ۱۳۹۷، صص ۲۹ - ۴۲.
- احمد پاشا زانوس و روح الله جعفرى، تحليل انتقادى خطبه زياد بن ابيه معروف به الخطبه البتراء با استفاده از الكوى فركلاف، دو فصلنامه علمى - پژوهشى نقد ادب عربى، دوره ۶، شماره ۱، پاييز و زمستان ۱۳۹۴، صص ۳۹ - ۶۵.

- ایمان عرفان منش و سهیلا صادقی فسایی، بازنمایی و تحلیل گفتمان انتقادی - لاکانی الگوی خانواده داعش در فضای مجازی، مطالعات فرهنگ - ارتباطات، سال هفدهم، شماری سی و پنجم، پاییز ۱۳۹۵، صص ۳۳ - ۵۱.
- حمزه موژری و دیگران، سودمندی گفتمان انتقادی فرکلاف در تحلیل متون انجمامی: با نگاهی به متون تولید شده رسانه‌ای با محوریت بحران اقتصادی د و اجتماعی اخیر اروپا و امریکا، مطالعات و تحقیقات اجتماعی در ایران، دوره دوم، شماره ۱، بهار ۱۳۹۲، صص ۱۵۳ - ۱۷۶.
- زهره سادات ناصری و دیگران، تحلیل گفتمان انتقادی داستان مرگ بونصر مشکان بر اساس رویکرد نورمن فرکلاف، علم زبان، سال سوم، شماره ۴، بهار و تابستان ۱۳۹۴، صص ۸۵ - ۱۱۰.
- سعید زهره‌وند و منصور رحیمی، تحلیل گفتمان انتقادی هویت بر اساس روش فرکلاف در رساله‌ی حی بن یقشان و رمان‌های رابیسون کروزه‌ئ و جزیره سرگردانی، فصلنامه مطالعات نظریه و انواع ادبی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی - دانشگاه حکیم سبزواری، سال دوم، شماره چهار، پاییز ۱۳۹۶، صص ۹۷ - ۱۳۰.
- رۆژنامه‌ی تیگه‌یشتی راستی، ۱۹۱۸ - ۱۹۱۹ یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی وردی له عیراق، ناماده‌کردنی: ره‌فیک صالح و سدیق صالح، ناراس، هه‌ولیر، ۲۰۰۷.
- عزت ملا ابراهیمی و محیا ابیاری قمصری، تحلیل گفتمان انتقادی اشعار زینب حبش، زن در فرهنگ و هنر، دوره ۸، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۵، صص ۲۶۵ - ۲۸۰.
- علی افخمی و بهاره بهمردی شریف اباد، بازنمود شبکه‌های اجتماعی در مطبوعات ایران از منظر تحلیل گفتمان انتقادی، فصلنامه زبان و گویش‌های غرب ایران، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه رازی کرمانشاه، سال دوم، شماره ۶، پاییز ۱۳۹۳، صص ۹۱ - ۱۰۸.
- علی اکبر محسنی و نورالدین پروین، بررسی گفتمان انتقادی در نهج البلاغه بر اساس نظریه نورمن فرکلاف مطالعه موردی توصیف کوفیان، پژوهش نامه علوی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، سال ششم، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۹۴، صص ۱۲۱ - ۱۴۱.
- علی کریمی فیرزجایی، بررسی تیتروژنامه‌های ورزشی از دیدگاه گفتمان‌شناسی انتقادی: مطالعه موردی مسابقات تیم‌های پرسپولیس ایران و الهلال عربستان، پژوهش‌های کاربردی در مدیریت ورزشی، سال ششم، شماره ۳، پیاپی ۲۳، زمستان ۱۳۹۶، صص ۲۱ - ۳۲.
- فردوس اقا گل زاده و دیگران، کارآمدی الگوی تحلیل گفتمان انتقادی فرکلاف در نقد و ارزیابی برابرها در متون ترجمه شده ((خواهران)) اثر جیمز جویس، فصلنامه پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی، شماره ۳، پاییز ۱۳۸۹، صص (۱ - ۲۴).
- فردوس اقا گل زاده و طاهره طارمی، تحلیل زیان‌شناختی گفتمان‌های رقیب در پرونده بورسیه‌های تحصیلی: رویکرد تحلیل گفتمان انتقادی فرکلاف، دوماهنامه جستارهای زبانی، دوره ۷، شماره ۶، پیاپی (۳۴)، ویژه‌نامه پاییز ۱۳۹۵، صص ۳۹۱ - ۴۱۴.



- نورمن فركلاف، تحليل انتقادی كفتمان، مترجمان: فاطمه شايسته پيران و ديكران، مركز مطالعات و تحقيقات رسانهها، تهران، ۱۳۷۹.
- الهام حدادی و ديكران، كردار كفتمانی و اجتماعي در رمان مدار صفر درجه برپايه الكوى تحليل كفتمان فركلاف، فصلنامه علمي - پژوهشي نقد ادبي، سال ۵، شماره ۱۸، تابستان ۱۳۹۱، صص ۲۵ - ۴۹.

## انعكاس سياسة بريطانيا اتجاه الكورد في (تيگهيشتنى راستى) (حسب نموذج فريكلاف)

### الملخص:

تفسير وتقييم الانتاج الادبي من اي ناحية، نتيجته تكون اظهار الفكرة والقصد من وراء النص. يختار الباحث حسب اهدافه الخاصة مذهب نقدي او نموذج خاص للتحليل و وفق خصائصه يتوصل الى اهدافه. احدي هذه المذاهب التحليلية، نموذج فريكلاف.

ينظر فريكلاف في البداية الى النص من الناحية اللغوية وبعدها يحدد المقولات الاساسية للنص ويحلل كيفية علاقتها مع النظريات العامة للمجتمع. يقدم فريكلاف مذهباً من ثلاث مستويات وهي (الوصف، التفسير، الكشف)، لهذا يعتبر مذهب من مذاهب علم اللغة النقدي. اعد البحث تحت عنوان (انعكاس سياسة بريطانيا اتجاه الكورد في (تيگهيشتنى راستى) حسب نموذج نورمن فريكلاف)

حاول الباحثان معرفة عينات البحث حسب فن و اشكال علم اللغويات ، وفق ما يقدمه مذهب فريكلاف، الوصف، التفسير والكشف وبهذا الشكل يتم التعرف على وجهات النظر الفكرية وعالمية الصحفيين وكتاب مجلة (تيگهيشتنى راستى) حول سياسة بريطانيا. الاسئلة الرئيسية للبحث هي: كيف نستطيع عن طريق مذهب فريكلاف ان نتجه من الوجه السطحي للنص الى الوجه الداخلي، وماهي المقالة المسيطرة في مجلة (تيگهيشتنى راستى)؟

تبين حسب النتائج ان الكتاب والصحفيين لم يقوموا بالتعبير عن طريق العناصر اللغوية وغير اللغوية فقط، بل انا لكتاب وبشكل مباشر يعدون هذه المقالات لتوافق سياسة بريطانيا من اجل اضعاف جبهة شرق تركيا والتأثير على فكر الكورد.

الكلمات الدالة: فريكلاف، تيگهيشتنى راستى، الوصف، التفسير، الكشف، سياسة بريطانيا.

# Reflection of British Policy towards Kurds in *Tegehishtina Rasti (Understanding the Truth)* Journal/ based on Norman Fairclough Model”

## Abstract:

Reviewing and evaluating a literary work in each perspective, as a result, an idea and purposes of a text are illustrated and a researcher chooses, based on own aims, a critical approach or a particular analytic method to obtain the ideas and meanings behind the words. Accordingly, based on its principles, a researcher could get own objectives. Thus, Norman Fairclough is one of the analytical models

At the beginning, Fairclough considered the text in a linguistic conception then points out the main articles of the text and analyses the way of their relations with general social theories. Fairclough is an analytical model this presents three levels such as Description, Interpretation, and clarification that is why his model is considered to be the linguistic critical model. The study entitled “Reflection of British Policy towards Kurds in *Tegehishtina Rasti (Understanding the Truth)* Journal/ based on Norman Fairclough Model” is conducted.

Researchers tried to find out the data of the research paper based on the art and linguistic styles that Rae presented in Fairclough’s model as description, interpretation, and clarification so as to know the ideological viewpoint, global journalists, and writers of Journal ( *Understanding the truth*) about British Policy. The main questions of the research are the following: How can we go through the context by the three levels Fairclough’s Model (description, interpretation, and Explanation) from the surface meaning of the text, and what is the supreme text in the Journal (*Understanding the truth*)?

In conclusion, writer and journalist are not only expressing their viewpoints by linguistic elements and non-linguistic ones while writer directly prepares articles based on the British policy, in terms of weakening of the front lines of the war in eastern Turkey along with the impact on the Kurdish minds.

**Keywords:** Norman Fairclough, *Understanding the Truth*, Description, Interpretation, and Explanation, and British Policy.

# هه و النامه كتيب

# كۆلۆنئاليزم و زمان

۱۹۲۲-۱۹۱۸

پ.ى.د. سەلام ناوخۆش بەكر

بەشى ئىنگىلىزى- كۆلىزى پەرودەدى بىنەرەتى- زانكۆى سەلاحەدىن/ ھەولېر- ھەرىمى  
كوردستان- عىراق.

## پوختە:

جەنگى يەكەمى ۱۹۱۴- ۱۹۱۸ دەرەتەتېكى بۇ دەرەكەوتنى ئەلفوبىيى عەرەبى بە  
كوردىكراو دروستكرد، بە جۆرىك پىتى وەك ( پ، ژ، ف ) ئە ھەردوو رۇژنامەى ( تىگەيشتنى  
پاستى) و (پېشكەوتن) دەرەكەوتن ھەرەھا لەبىرىتى سەر و بۆر و ژىر بىر لە دانانى فۆنىمى  
(، و، ى) كرايەو. وپراى ئەو دوو چاكەيەى داگىركارى بەرىتانى ئە باشوورى كوردستاندا،  
كۆمە ئە وشەيەكى ئىنگىلىزى بۇ يەكەمجار ھاتنە ناو كەلتوورى رۇناكبىرى كوردى  
لەوانە وشەى كۆلۆنئاليزم نەك كۆلۆنى، ماندەيتى بەرىتانى لە سەر عىراق و بىرۆكەى  
فەرمانپروايى ناراستەوخۆى ئىنگىلىز ئە كوردستان ھەرەھا دەرەكەوتنى وشەى ئۆتۆنۆمى  
سەرىەخۆى. وشەكانى وەك:

Colonialism, mandate, autonomy, referendum, media, post, post, bomb, bombardment

دوای جەنگ زۆر وشەى نوئ ھاتنە ناو فەرەنگى كوردى ، پېش داگىركردن  
رۇناكبىرى كورد بەرانبەر ئەو وشانە نامۆ بوو.

لەم توپزىنەوودا مېتۆدى كوالىتېتىف بەكاردەھىنن. ئاوتلاىنى توپزىنەوودەكە  
برىتىيە لە شرۆفەكردنى ھەردوو رۇژنامەى تىگەيشتنى پاستى و پېشكەوتن بۇ دۆزىنەوودى  
بەكارھىنانى پىتەكانى كوردى، ئەووى لە ئەلفوبىيى عەرەبى نىن ھەرەھا دۆزىنەوودى  
بەكارھىنانى ئەو وشانەى سەرەو و ھى تر لە راگەياندىنى كوردىدا.

خوپنەرى ئەم توپزىنەوودى چاوەرئ دەكەن كە چەندان ئەنجامى نوئ بە دەستبېن  
لەوانە ھەندى وشەى نوئ لە سەردەمى داگىركردندا.

وشە سەرەكەكان: كۆلۆنئاليزم، ئىنگىلىز، كوردستان، تىگەيشتنى پاستى، سون.

بەشى يەكەم:

دمروازە:

پرسیکۆئۆنیالیزم كۆنە، بەلام قسەکردن لە سەرى دوو گرینگى ھەيە، يەكەم: جگە لە پەند وەرگرتن، دەرڤەتیکە شتى باشیشى تىدايە چ لە بوارى سياسى يا مۆرفۆلۆژى. بەریتانیا كاتى خۆى بە مانای كۆئۆنیالی كوردستانى عوسمانى داگیرنەکرد، بەلكو وەك بەشیک لە میراتى عوسمانى داگیرى کرد، ئەگەرنا كۆئۆنیالیزمى عەسكەرىي ماوەیەكە كۆتایی پیدیت. دووهم: لە سەردەمی كۆئۆنیالیزم دا زمانى كوردى (دایەلیكى ناوهند) دەرگای لە سەر كرايەو ھەتا ھاتە ناو پەرودەدەش، كەچى لە ژیر سايەى كەمالیزمدا بە زەبرى دەستوور و داپلۆسین لە بازاریش قەدەغە كرا.

ئەم توێژینەو ھەيە تايبەتە بە دایەلیكى ناوهند لە ژیر سايەى كۆئۆنیالیزمدا. رەوشەكە خالى نیکەتیڤ و پۆزەتیڤى لە خۆ گرتووە.

ئارێشەى توێژینەو:

ناویشانى توێژینەو بەشیک لە ئارێشەى توێژینەو پیکدینیت. دووانەى كۆئۆنیالیزم و زمان وا چاوەرێ دەكرێ لیکەوتەى پۆزەتیڤى نابن، ھەردوو رۆژنامەى كۆئۆنیالیستی بەریتانى " تیکەیشتنى راستى " لە بەغدا و " پێشكەوتن " لە سلیمانى ھەنگرى كەلتورى كۆئۆنیالیزم و گوزارشت لە چەمكى زالبوون بە سەر رۆژھەلاتى ناوین، لەوانە باشوورى كوردستان دەكەن.

وا باوہ لە نیو رۆژنامەگەرى كوردیدا، كە میجەر سۆن، خاوەنى ھەردوو رۆژنامەكە گوازمەو ھى زۆریەى پیتە كوردیەكانى دەرەو ھى ئەلضیى عەرەبییە، ئەم پرسەش لە توێژینەو كەدا تاوتوئ دەكەین.

ئامانجى توێژینەو:

ئەم توێژینەو ھەنگرى چەند ئامانجیک-ە لەوانە:

۱. پيشاندانى كاریگەرى كۆئۆنیالیزمى بەریتانى لە سەر بەرمو پێشبردن و وەرگرتنى وشەى ئینگلیزى بە فۆرمى خۆى.
۲. دەرخستنى كاریگەرى كۆئۆنیالیزمى بەریتانى لە سەر پەرودەدى كوردى. پرسىارى توێژینەو

١. دەبى پیتە كوردیەكانى دەرەوى ئەلفبى عەرەبى داھىنانى كارەكتەرى كۆلۇنئالیزم بىخ؟

٢. زمان نىيە بەدەر بى لە ھەژمونی وەرگرتن لە زمانى تر، ئەو وشە ئینگلیزیانەى ناو زمانى كوردى، زمانى كوردیان بەرمو پېشتەر بردوو؟

٣. ئایا كۆلۇنئالیزم بەرھەمى رۆژھەلاتناسیە یا بە پېچەوانەو؟

### گرینگى توئینەو:

ئەم توئینەو لە یەكبەستەنەوى میژوو و زمانە، كۆلۇنئالیزم كارىگەرى بە سەر ھەردووك وەیە، كەواتە توئینەوانى ھەردوو بەشى میژوو و زمان سوود لەم توئینەو دەبینن. میتۆد و سیستەمى ژیدەر وەرگرتنى توئینەو

وەك میتۆد میتۆدى كوالیتەتیف پەیرەو كراو، كە داتا لە كتیب وەردەگریت و شەرۆقیان دەكات ھەروەھا ئەو داتایانە لە سەر سیستەمى ھارقارد رېكخراون.

### پروسیجەرى توئینەو:

ئەم توئینەوئەو لە چوار بەش پېكھاتوو ھەموو ئەگەل یەك وەك زنجیرەك وان، ھەموو نەك ھەر بە یەك بەستراون، بەلكو تەواوكەرى یەكتریشن.

### چوارچۆبەندى توئینەوئەك:

سنوورى توئینەوئەكە تەنھا ماوى نیوان ١٩١٨ – ١٩٢٢ دەگریتەو.

## بەشى دووهم: رەوشى زمان لە سایەى كۆلۇنئالیزمدا

پرسگرى زاراوى " كۆلۇنئالیزم " سەرەتا لە نیو نەتەو داگیركراوكان لە " خاك داگیرکردن " كورت كرابۆیەو Ancient civilizations were the first to begin colonizing other lands&people. بەلام لە توئینەو نوئیەكاندا قسە لە سەر شتە شاراوەكانى ھەناوى كۆلۇنئالیزم دەكریت. تەواو دەرک بە ماھیەتى كۆلۇنئالیزم ناكەین ھەتا ئامازە بە ھەر چوار قۇناغى كۆلۇنئالیزم و جۆرەكانى كۆلۇنئالیزم وەك كۆلۇنئالیزمى نوئ و میتاكۆلۇنئالیزم نەكەین.

### چەمكى كۆلۇنئالیزم<sup>(١)</sup>

پیناسەى كۆلۇنئالیزم بە پىی ھەردوو كامبى كاپیتالیزم و ماركسیزم لە لایەك و میژووى دواى كۆلۇنئالیزم لە لایەكى تر لە یەك جودان.

لۆمبا ۲۰۱۸، ل ۲۰ باومېرى وايه له سەردەمانى كۆندا كۆلۆنئاليزم بريتى بوو له " زەوتكردىنى خاكى كەسانىتر و دەستگرتن به سەر سامانەكەياندا.. " له لايەكى تر، ئىنگىلىز ھەتا كۆنسىپتى/ بىرۆكەى يا رەگەكانى كۆلۆنئاليزمى له نيو يەكەم رۆمانى خۆى بەرجەستە كرد. رۆمانى ( رۆبىنسن كروسۆ) له نوسىنى (دانىال دىفۆ ۱۶۶۰-۱۷۳۱ ) كه رۆبىنسن، كه كارەكتەرى سەرەكى رۆمانەكە، دەكەوئتە دوورگەيەكى چۆلەوانى له كۆمەلگا، رۆبىنسن خۆى ھەر تەنيا به خاوەنى دوورگەكە نازانئت، بەلكو وئناى كەسانى دانىشتوووى دوورگەكە به " مرۆقخۆر "، دوور له شارستانى، بئتاگا له ئايين، بى ناو..دەكات "

ئانيا لومبا ۲۰۰۵، ل ۶۶ چاپى ئىنگىلىزى باومېرى وايه ئەو وئناكردنه جەوھەرى كۆلۆنئاليزم پيكدىنئيت بەوھى وشەى مرۆقخۆر ھەر دياردەيەكى سروشتى پيكدانەنيئتن، بەلكو شكاندىنى خاوەن ئەسلى ئيدەكەوئتەو، وەك دەنووسئت: "

كانىياليزم تەنھا خواردنى گۆشتى ھاوړەگەز -ھاوشيوەكەت نيه، ھەرودھا تەنھا ھاوواتاى زاراوھى كۆنترى ئەنسرۆپروپاگى نيه. پرۆپاگى ئامازە بەو ھۆقانانە دەكات كه گۆشتى ھاوشيوەكانيان دەخۆن، ھەرچى وشەى كانىياليزم-ە وئناى ھەرەشەيەك دەكات كه لەوانەيە ئەو ھەمەجيانە له ئەوروپيەكان ھەلگەپنەو و لوشيان بكەن."

رۆژھەلاتناسى بەرھەمى كۆلۆنئاليزم-ە. له نيو كۆلۆنئاليزم چەند جەمكىك له خۆ دەگرئت، لەوانە " بە شتكردن، خورتنشين/ خورتنشينگە، دۆمىنئيشن = قەلەمپرومى، ھەرودھا تەواندەو.

ئىنگىلىز وەك كۆلۆنئاليستيك له قابى رۆژھەلاتناسى چەندە ھەمەجيانە تەماشائى ئيمەى كورد دەكەن، كورد له كن وان بۆتە كەرەستە و شت، ماتريال، نەك وەك مرۆ و كۆلتور سەيرى كورديان نەكردوو (سەعيد ۲۰۱۸، ل ۱۲)

### قۇناغەكانى كۆلۆنئاليزم:

له شوئنه جياوازەكاندا فۆرمى كۆلۆنئاليزم بوونى ھەيە. له ل ۲ ي كتيبى " 500+Years of Indigenous Resistance كۆلۆنئاليزم له چوار قۇناغ كورتكرائتەو، كه بريتىن له Recon ھىزى به دوا گەران invasion , ملاملانئى چەكدارى و تالان كۆكردنەو، occupation داگيركردن and assimilation تەواندەو به قسەى چۆمىسكى ۱۹۹۳، ل ۲۰ گەشتەكەى كۆلۆمبس يەكەم فۆرمى كۆلۆنئاليزم بوو، وەك دەنووسئت:

"كۆلۆنئاليزم لەگەل ھىزى گەران دەستى پيكرد بۆ دۆزىنەوھى زەمى و ناوچەى نوى، ئەمرو ئەو كۆلۆنئاليزمە ناوى تری ھەلگرتوو وەك گەشتى دەريايى بۆ دۆزىنەوھى زانستى.."

دوو قۇناغى بەرايى پەيوەندى بە توۋىژىنەوہەكەى ئىمە نىيە، بەلام ھەردوو قۇناغى داگىركردن و تۋاندنەوہ لە بوتقەى ئەوېتر بەشېك لە مېژووې ئىنگىلېز لە باشوور پېكديئېت.

زىگزاگ ۱۹۹۰ و چۆمسكى ۱۹۹۳ و وايت ۲۰۱۴ جەخت لە سەر ئەوہ دەكەنەوہ كە ئەگەر كۆلۇنيالېزم ھەبوو لە ماوہىەكى تر، نزيك يا دوور، ( دېكۆلۇنيالېزم) دروست دەبېت، بە واتاى نەھىشتىنى يا ھەئەشاندنەوہى كۆلۇنيالېزم وەك زىگزاگ ۱۹۹۰، ل ۱۳ دەنووسېت:

Decolonization is the ending of colonialism and the liberation of the colonized.. Decolonization, then, is a *revolutionary struggle aimed at transforming the entire social system* and reestablishing the sovereignty of tribal peoples

(دى كۆلۇنيالېزم ھەئەشاندنەوہى كۆلۇنيالېزم) برىتېيە لە كۆتايھېتايى كۆلۇنيالېزم و رېزگارکردنى ھەرىمى كۆلۇنيالېزم، كەواتە دى كۆلۇنيالېزم خەباتىكى شۆرشگېرە ئامانجى گواستەنەوہى تەواوى سېستەمى كۆمەلايەتېيە ھەروہا دامەزراندنەوہى سەررەدى گەلانى شېوہ عەشايەرىيە.

وہك گوتمان چونكە كوردستانى عوسمانلى بەشېك بوو لە دەولەتى عوسمانى كەواتە وەك ماتريالېك دابەشكرا نەك وەك دەولەتېك. بېشكچى ۲۰۰۲، ل ۲۵ لەم بارەيەوہ دەنووسېت:

لە دوای شەرى جىھانى يەكەم واتە دوای داروخانى ئىمپراتۆرىيەتى عوسمانى كۆلۇنيستەكان دەولەتى كۆلۇنى وەك عىراق و سوريا و ئەردەن و لوبنانيان دروست كرد، بەلام دەولەتېكان لە كوردستان دروست نەكرد واتە كۆلۇنيەكى برىتانى لە كوردستان نەبو بۆيە كوردستان نەبووہ كۆلۇنى، بەلكو لە جياتى ئەوہ نەتەوہى كورد و ھەرچى شتېك پەيوەندى بە كورد و كوردستانەوہ ھەبو دابەشكرا بۆ ئەوہى زمان و مېژوى كورد لە نيو زمان و مېژوى ئەوانى دى لەناو بچېت.

كەواتە كۆلۇنى نەبوونى كوردستان وەيكرد كۆلۇنيستەكان نيوكۆلۇنيالېزم بەرھەم بېنن چارەنووسى بدمن كۆلۇنيالېزمى ناوہكى وەك عەرەب لە عىراقدا، ئەويش لە كورد بووہ قىر و بنىشت ئەوہ نزيكەى سەدەيەكە لى نەبۇتەوہ، بەلام گەر باشوورى كوردستان بكارايە كۆلۇنى ئەوہ لەمېژ بوو ئىنگىلېز دەستى لىھەلگرتبوو.

## كۆلۇنيالېزم و كورد و زمانى كوردى:

پرسى زمان پرسىكى گرینگە، ئەوہتە وايت ۲۰۱۴ دەنووسېت:

That language was one of the most decisive tools instrumental

زمان ئامرازىكى تەواو يەكلاكەرەيەوہ ناكرىت فەرامۆش بكرىت. زمانى كۆلۇنيالېست ناوہندىكى رۇشنىفكرى و بە پىتە بۆ چاندنى كەلتوورى داگىركارى. ھەر لەم بارەيەوہ نگوگى دەنووسېت:





It involves the use of state funded native government to indirectly control the indigenous people...and also involves the use of natives to control their own people...so the change from colonialism to neocolonialism is a change only in how the state controls the colonized people.

## بەشى سېيەم: بەرھەمى كۆلۆنياليزم لە باشوورى كوردستان

لە سەردەمانىدا زۆربەى رۆناكبيرى كورد لە سەدەى ھەژدە و نۆزدە لە چاو زمانى عەرەبى و فارسى و عوسمانى شەرمى دەکرد تىكىستى خۆى بە كوردى بنووسىت، بەلام ھەولتى ئەحمەدى خانى و جزيرى و نالى...ھتد ئەو شەرمەيان شكاند و مائىباتى بدرخانىش وشەى كوردیان- كرمانجى سەروو- بردە سەر كاغەزى چاپەمەنى. ئەو ھەولتە بەرايىە زۆربە ھەولتى رۆناكبيرى كوردى بوو، بەلام ئەوھى لە باشوورى كوردستاندا رویدا سەرەتا ھەولتى (نا-كوردى) بوو. وەك لە پيشەوہ ئاماژەمان پىكرد، زمان لای دامودەزگای كۆلۆنياليزم پىگەيەكى گەورەى ھەيە، (مىجەر) سۆن بە ھاريكارى (شوكرى فەزلى شاعير) توانى لە ماوہى ۱۹۱۸-۱۹۲۰ زمانى كوردى(- داىەلىكتى ناوہند-) لە باشوور بكاٹە زمانى ميديا.

ئەو ھەولتەى سۆن ھەولتەى رۆژھەلاتناسى بوو، لە قالبى كوردناسى. ئەو ھەولتەى سۆن بۆ بەرزەقتكردى كورد بوو، عومەر ۲۰۱۸، ل ۷ دەنووسىت: "رۆژھەلاتناسى وەك دامەزاراومىەك بۆتە كەرەستە و ماتريالى حكومەت و دەستەلاتى رۆژئاوايى بۆ كۆنترۆلكردن و بۆ بەرپۆەبردن..". پيش ھەنگاونانى ئىنگليز وەك كۆلۆنياليسىتەك بۆ دەقەرى سلىمانى و بادىنان رۆژنامەيەكى بە ناوى (تەگەيشتنى راستى) لە بەغدا دەرکرد، يەكەمىن ژمارەى لە ۱ | ۱ | ۱۹۱۸ دوا ژمارەشى لە ۲۷ | ۱ | ۱۹۱۹ ھەموو بە سەر يەكەوہ ۶۷ ژمارەى ئى دەرچووہ، بەلام سالى و سالى ۲۰۰۷، ل ۸ ھەمان مئزوو دەنووسن، بەلام ئاماژە بە ۶۵ ژمارە دەكەن. لە نيو رۆشنىيران كورد وا باوہ، كە

" مىجەرسۆن ۱۸۱۸-۱۹۲۳ داھينەرى بەشەك ئەو پىتانەى كوردىە، كە لە زمانى عەرەبى نيىن، ھەر ئەو بارەيەوہ سالى و سالى ۲۰۰۷، ل ۱-۲ ژمارە يەكى نموونە بۆ پىتە كوردىيەكان دەھينەوہ و دەنووسن: " رۆژنامەكە، رۆژنامەى تەگەيشتنى راستى، پىتى ژ، چ، دەھينەوہ:

- ژماردە ۱- لە حالى نزعى كيرانەوہ دوبارە ژيانەوہ: ژنانى بى كس

- چ: ھرچى عملى...

- پ بە روھىكى پاك ... " پيشو، پاسەوانى

لە ژماردە ۶۵ دەرچوو لە ۲۷ | ۱ | ۱۹۱۹ زۆربەى ئەو پىتانە بەكارھاتوون وەك

- چند كسى لوان... هرچى ترك ،،، پارهى حكومت ...له اوروپادا سرسرى بن...ئەوهى راستى بىت پىش خەلىل خەيالىش له باكوورى كوردستان نمونەى نيگارى ئەو پىتانه له زمانى فارسى و توركى هەبوون وەك مەقدىسى ۲۰۱۱، ل ۱۶ دەنوسىت له زمانى كوردىدا پىنج پىت هەن له زمانى عەرەبى نىن ئەويش (پ، چ، ژ، ف، گ) كوردەكان سىخ خال له نووسىن له سەر ئەو پىتانه دادەنن بۇ ئەوهى له گەل هاوشىوهى خۆيان، يانى (ب، ج، ز، ف، ك) تىكەلئان نەكەن چۆن له فارسى و توركىش بەكاردين.

هەرودها ئەو دەنگۆيهى دەئيت: (مستەفا پاشاى ياملكى) نەك (سۆن) نيگارى (ه) و (ئ) داهيئاوه، دووره له راستيهوه، چونكه پىش سۆن مستەفا پاشا هيچ نووسينيكى بلاوكراوهى له سليمانى نەبوو.

- خودى ميجەر سۆن فارسى زان بوو دەيزانى نيگارى ئەو پىتانه له زمانى فارسى هەن، بەلام پىتى (گ) هەر بە (ك) دەنوسرا، وەك ناوى رۆژنامەكە: تى كەيشتن راستى، دستكىر كراويكى: انقلاب كيران، لشكرى عام عراق.

هەولئى دووهى ميجەر سۆن، دەرکردنى سەرچاوه رۆژنامەى "پيشكوتن" بوو. دواى ئەوهى ئىنگليز له حوزەيرانى ۱۹۱۹ حوكمدارىيەكەى شىخ مەحمودى روخاند بە خۆى خەرىكى حوكمى راستەخۆى سليمانى بوو. ميجەرسۆن بووه حاكمى موتلهقى سليمانى، ئەزمونى تىگەيشتنى راستى گواستەوه سليمانى رۆژنامەى پيشكوتن-ى پىدەرکرد. رۆژنامەى پيشكەوتن، كە يەكەمىن ژمارەى له رۆژى ۲۹ى نىسانى ۱۹۲۰ دەرچوو، دوا ژمارەى ۱۱۸ له رۆژى ۲۷ى تەمووزى ۱۹۲۲ دەرچوو، ئەو رۆژنامەى يەكەم رۆژنامەى كوردى بوو له باشوورى كوردستان. لەو رۆژنامەى چەند پىتىكى ئەلفبىيى عەرەبى بە كوردى بەرچاوه دەكەون، بۇ نمونە له ژمارە (۱) دا ئەو پىتە كوردىيانه بەرچاوه دەكەون، وەك پ و ج و گ و ژ له وشەى چاپ، پيشو، چاكکردنى، گرتن، رۆژپىنجشمە هچكس بو چاكى و باشى ولات شتىكى چاكى بە بىردا بيت بينوسيت و بينىريت بە باشى زانرا چاپ دەكرىت. "وشەكان هەموو كوردىن، بەلام ئەو دەقانه دەرەكەويت تەنيا پىتى پ و چ زيادكراون بۇ ئەلفبىيى عەرەبى.

له پرسى "داهيئان يا دۆزىنەوه" پىتە كوردىيەكان له ميديا كوردى زۆربە ئاماژە بە سۆن دەكەن، بەلام ئايا راستە ئەو پىتانه دەرەكەيشتەى بىركردنەوهى سۆن يان كەسى پىش ئەون وەك ئىبن ئادەم بالەكى و سورخى و كاكە ئەحمەدى شىخ؟؟

سۆن خۆى له كتيبى:

To Mesopotamia and Kurdistan in disguise

باس ئەوه دەكات چۆن بە ناوى ميرزا غولام هاتۆتە ئىران و كوردستان. گەردى ۱۹۸۷، ل ۲۸ ئەم بارهيهوه دەنوسىت: "سۆن كابرارهكى سياسى و كەمۆى ئىنگليز بوو، پىش

شەری یەكەمی جیهان بە ئیش هاتۆتە رۆژهەڵات، چووہ ئێران و فێری فارسی و کوردیەکی باش بوو."

لە ئەلفبێی فارسیدا ئەو پیتانە ی کوردی هەن وەك یوسف مەقدیسی لە ۱۶ی فەرەنگەكە ی دەنووسیت: لە زمانی کوردیدا پینچ پیت هەن لە زمانی عەرەبی نین ئەویش (پ، چ، ژ، ف، گ) کوردەکان سەخ خاڵ لە نووسین لە سەر ئەو پیتانە دادەنن بۆ ئەو ی لەگەڵ هاوشیۆی خۆیان، یانی (ب، ج، ز، ف، ك) تیکەڵیان نەكەن چۆن لە فارسی و تورکیش بەکار دین."

وێرایی ئەووش بۆ ساخککردنەو ی ئەم پرسە چەند کتیبێکی فارسیم دۆزیووە، کە هەموو پیتەکانیان تێدا یە (ئەو پیتانە ی کوردیش کە لە عەرەبی نیین)، لەوانە کتیبی (فرشتە سیاہ) نووسینی روی مایرز و تجمە اقتباس سید حسین هاشمی لە چاپخانە پاکت چی، سائی چاپی لە سەر نەنووسراوہ، بەلام ئەم پیتانە وەك ئەو ی کوردی هەن، بۆ نمونە لە ۱۶ هاتووہ: "دیگر کو چکترین توجهی... بر اتهام من گرچه خود.. اشکار گردید و گفت... هەر وەها لە ۴۰ هاتووہ: "چشمان پیر از شدت..". لە ۴۱ دا هاتووہ: "پدر فریاد بر آورد..."

کتیبی (جان نمای) نووسینی اقای شیخ محمد مردوخ لە سائی ۱۳۲۱ بۆ نووسینی سائی خورشیدی یا شەمس ی لە چاپ خودکار ایران هەر لە سەرەتاوہ پیتی پ سی بەکارهیناوە، وەك: "پیش در آمد هەر ئەو لاپەرە دەنووسی: "پدرم هیگفت... چراغ را بافوت خاموش کرده اند"

لە ۷ شدا دەنووسیت: "پس از فراغت از علم... لە ۸ دا: "زمین يك چراگاه کتیبی (چهارمقاله) لە نووسینی احمد سمرقندی لە سائی ۱۳۲۷ قەمەری برانبەر ۱۹۱۰ چاپکراوہ لە ۱ نووسراوہ: "حمد و شکر و سپاس مران پادشاهی... لە ۴ دا هاتووہ "بندە مخلص و خادم... کە چەل و پنج سال است...". لە ۱۶ دا "منعکس گشت لە ۷ دا "انچه منافر اوست بگریزد..."

لە کتیبی (عطار پندنامە فرهدالدین) چاپکراو لە ۱۳۱۲ هجری لە ۳ هاتووہ: "چەل سال عمر غریزت گذشت لە ۴ دا هاتووہ: "اگر چرخ گروو.. گنج قارون... پیر، پند، چرا.. پیر غرور.."

لە کتیبی (شهریاران گمنام)، چاپی یەكەم لە چاپخانە ی مدرن لە طهران ۱۳۰۷ چاپکراوہ، لە ۱ د هاتووہ: "ایرانیان باستان گویا تاریخ را تنها سرگذشت و داستان پادشاهان... لە ۱۳۶ دا هاتووہ: "مهدی پسر...، پایان، دیگر اگاهی، لە ۱۳۸ دا هاتووہ: "گفتار دومین."

ههروهه له کتیبی (پرتوی از فلسفه ایران باستان) له نویسنی دینشاه ایرانی سلیسیتر، چاپ دوم، ۱۳۳۴، تهران - در چاپخانه راستی، له ل ۱۲۳ هاتوو: "اگر، گاتهای زرتشت.. له ل ۳ هاتوو: "زندگانی، پدر، پرورش ههروهه له ل ۱۱۹ هاتوو: "هیچ، پروانه‌های، گل، پرواز، سرچشمه، بارگاه.. " (ومرگیاو له ناوخوش ۲۰۱۹، گۆفاری رامان، ژماره ۲۶۰)

کهواته سۆن ته‌نھا پیتھکانی له فارسی گواستۆتهوه کوردی، ئەو کرداره سۆن وهک رۆژه‌ئەتەناسیەک کردووێتی، توێژەرێکی کورد نەیکردوو.

وێرای ئەمەش رۆژنامە ی پێشکەوتن له سلیمانی دەرده‌چوو، بەلام پێشگری فرمانی رانه‌بردوو (ده) له جیاتی (ئه‌ی) سهرزاری خه‌ئکی ناوموه‌ی سلیمانی، به‌کارهیناوه، بۆ نموونه وتاری خوین گرتن بی فەرە: هه‌ندی کهس که به‌هار هات ده‌لین خوین جمانه ( سامی ۱۹۹۸، ل ۷). ئەو گۆرانیکیه ئەلفبیبیه نیوه‌چلی بوو، چونکه خه‌زنه‌دار ۲۰۰۸، ل ۱۵ ده‌ئیت: " که دیوانی مه‌حوی که له سالی ۱۹۲۲ له سلیمانی چاپکرا، به ئەلفبیبی عەرهبی بلاوکرایه‌وه."

له سه‌رده‌می سۆن دوو رۆژنامه به کوردی (دایه‌لیکتی ناوه‌ند) دەرچوون هه‌روهه له سه‌رده‌می شیخ مه‌حمود چه‌ند رۆژنامه‌یه‌ک دەرچوون، زۆریک له توێژهرانی ئینگلیز دۆست و نه‌یار به شیخ مه‌حمود به‌راوردیکی سه‌یر له نیوان ئەو دوو ماوه‌یه ده‌کن.

کاکل و بحری ۲۰۱۸، ل ۲۷-۲۸ ده‌نووسن: " ئەگەر به‌راورد له نیوان زمانی رۆژنامه‌گه‌ری ژیر ده‌ستی ئینگلیز و سه‌رده‌می شیخ مه‌حمود بکری ئەوا رۆژنامه‌کانی سه‌رده‌می ئینگلیز زمانی نووسینیان به گشتی ساکار و په‌وانه،... به پێچه‌وانه‌وه رۆژنامه‌کانی رۆژگاری شیخ مه‌حمود زمانی کوردی تیکه‌ل به وشه و دهرپه‌ینی عەرهبی و تورکی و عوسمانی، ئەوه‌ش له‌بهر کاریگه‌ری ئاین و په‌تکردنه‌وه‌ی سیاسه‌تی ئینگلیز بوو." لێره‌دا بۆمان هه‌یه بپرسین بۆ ۹۹ سامی و عه‌تار ۱۹۹۸، ل ۸-۱۱ وه‌لامی ئەو راپه‌ ده‌ده‌نه‌وه به‌وه‌ی له رۆژنامه‌ی پیشکوتن بێجگه له میجه‌رسۆن ئەوه‌نده شاعیر و نوسه‌ره‌ی کورد نووسینیان له پیشکوتن بلاوکردۆته‌وه:

شیخ نوری شاعیر، زیومر، بێخود، علی کمال، حه‌مدی، ئەحمه‌د مختار به‌گی جاف، جه‌مال عیرفان... جگه له‌و نووسه‌رانه‌ی به رهمز و هیما بلاوکردۆته‌وه. " کهچی هه‌ریه‌ک له سالی ۲۰۰۳، ل ۷ ئەمین ۲۰۰۶، ل ۱۴۲ به جیا ئاماژه به‌م کۆمه‌له نووسه‌ره‌ی سه‌ره‌وه بێجگه له سۆن و چه‌ند ناویک ده‌کن، که ته‌نیا له رۆژنامه‌ی رۆژ کوردستان و ئومیدی ئیستقلال نووسینیان بلاوکردۆته‌وه، وه‌ک ئەحمه‌د خواجه، فایه‌ق زیومر، ئەحمه‌د فه‌وزی، ره‌شید زه‌کی، عادیل ئەفه‌ندی، نوری باب‌عه‌لی، عیزه‌ت نه‌جیب، حسین نازم، عه‌زیز قه‌زاز، شیخ نوری و په‌فیع

حیلمی و علی کمال و زیومر و بیخود، حەمدی، ئەحمەد مختار، زەکی صائیب...هتد کەواتە  
چۆن پەتیگەری زمان لە پیشکوتن زیاتر بوو لە رۆژنامەکانی سەردەمی شیخ؟

## بەشی چوارەم: وشەسازی ناو کۆلۆنیالیزم

کۆلۆنیالیزم دەیهوئ ئایدیۆلۆژیا و شارستانیبوونی خۆی و ھۆقانیبوونی نەتەووی  
خاک داگیرکراو لە گوتاری خۆی بەرجەستە بکات. ناوەندی پەروردە و خودی زمان دوو  
ناوەندی زۆر ئەکتیشن.

## پەروردە کوردی لە ژێر سیبەری کۆلۆنیالیزم

لە دەوڵەتی عوسمانیدا زمانی عوسمانی لە ئیدارەیی دەوڵەت لە سەرمووی زمانی  
عەرەبیش بوو. زمانی عوسمانی زمانی نەتەوویەکی نەبوو، بەڵکو لینگوا فرانکایەکی بوو بۆ  
نەتەووی ئاسیایییەکان. عوسمان ۲۰۱۷، ل ۱۷۷ لە پیناسەکردنی زمانی عوسمانی دەنووسیت: "  
زمانی عوسمانی زیاتر تیکەڵەیکە لە زمانی فارسی و کوردی و عەرەبی و تورکی، وە لە یاسای  
ریزمانییە کەشیدا سودی لە ریزمانی ئەو زمانانە وەرگرتووە.

دکتۆر مەزھەر ۱۹۸۳، ل ۲۶-۲۷ رەوشی ھەبوونی قوتابخانە لە دەوڵەتی عوسمانی زۆر  
باشتر بوو بە بەراورد بە سەردەمی کۆلۆنیالیزم، وەک دەنووسیت: " ھەموو ئەو پارەییە  
ئینگلیزەکان ساڵی ۱۹۱۹-۱۹۲۰ بۆ کاروباری خۆیندیان دانا بریتی بوو لە ۷۰ ھەزار لیروی  
عوسمانی، واتە دوو ھیندە ئەو پارەییە نەدەبوو کە عوسمانییەکان ساڵی ۱۹۱۱-۱۹۱۲ تەنھا  
بۆ ویلايەتی بەغدايان دانا. لەبەر ئەوە ھیچ سەیر نیە ژمارەیی قوتابخانەکانی ھەموو عیراق  
ھاوە سەر نیوەی ژمارەیان لە ساڵی ۱۹۱۴ دا "، بۆ نموونە بۆتانی ۲۰۰۲، ل ۳۵ دەنووسیت: لە  
شاریکی وەک موصل لە سەردەمی کەوتندا لە ۱۹۱۸|۱۱|۱۰ شەش قوتابخانەیی سەرەتایی  
کوران و سێ قوتابخانەیی سەرەتایی کچان و یەک ئامادەیی و یەکی پێشەسازی و خانەیی  
مامۆستایان ھەرۆھا چەند قوتابخانەییەکی گاوران و جولەکانی لیبوو. " ھیچ یەکیک لەو  
قوتابخانانە بە کوردی نەبوون زۆریە بە زمانی عوسمانی بوون. پاش نەھامەتیە -کانی  
ئیتحاد و تەرەقی ۱۹۰۸-۱۹۱۸ خەڵک چاوەڕێی زۆری لە کۆلۆنیالیزمی بەریتانی دەکرد،  
بەتایبەتی دوای ئەوەی ویدرۆ ولسنی سەرۆکی ئەمریکا بریارنامە چۆاردە خاڵیەکی دەکرد  
و لە خاڵی دوازدە وتی: گەلانی عەیرە تورک ئۆتۆنۆمی سەریەخۆییان پێدەدریت. بە پێچەوانەو  
ھەر لە ساڵی یەکەمی داگیرکردندا کاپتن پیرسنی بەرپرسی کاروباری مەعاریف لە  
موصل زۆریە ئەو قوتابخانەیی سەرمووی داخست بە بیانووی ئەوەی ئەو قوتابخانانە  
قوتابخانەیی حیزبێن ( مەزھەر ۱۹۸۳، ل ۲۷ ھەرۆھا بۆتانی ۲۰۰۲، ل ۳۵ ) ھەولێر لە سەردەمی

هاتنی ئینگلیز قهزایهك بوو سهر به لیوای كهركوك بوو، عهبدولقادر ۲۰۱۲، ل ۹۲ دهنوسیت: " له ماوهی دوای جهنگ تهنها دوو قوتابخانهی فهومی له قهزای ههولیر ههبوون، كه له نو پۆل و دووسهد و بیست قوتابی و سیژده مامۆستا پیکهاتبوون، بهلام هیچ قوتابخانهیهکی ناوهندی له شارهکه نهبوو." له سهردهمی سۆندا پتر له ۳ ملوین روپیهی وهك باج له سلیمانی کۆکردهوه، مهزههر ۱۹۸۳، ل ۲۷ دهنوسیت: " سۆن لهو بره پارهی تهنها ۶۳ ههزار روپیهی بۆ کاروباری خویندن تهرخان کرد، واته نزیکهی له ۲٪ داهااتی ناوچهکه.."

مهزههر ۱۹۸۳، ل ۲۷ ئهوها قسه له سهر رهوشی خویندن له دوا ساتهکانی سهردهمی عوسمانی له سلیمانی دهکات: " له شار دوو قوتابخانهی سهرهتایی و یهکیکی ناوهندی و فیرگهیهکی سهریازی ههبوو."

ئهحمهد خواجه، كه له سهردهمی شیخدا خهزنهدار گهنجینهدار بوو، له ل ۷۱-۷۲ بهرگی یهکهمی کتیبی ( چیم دی )

باسی ههولێ کردنهوه قوتابخانه له سهردهمی میجر سۆن ۱۹۱۹-۱۹۲۲ ئهوها دهگیریتهوه: به مضبطه بیانامهی زۆر داوای کردنهوهی قوتابخانهیهکی سهرهتایی و یهکیکی ناوهندی ئهکرا، كه له سلیمانیدا بکریتهوه. له دوا کهشماکهشیکی زۆر به کردنهوهی سهرهتاییهك بۆ خویندنی انگلیزی و تهنیا دوو سعات له شهودا دلخۆش کران...بۆ پیشکهشکردنی مضبطهکه به حاکم سیاسی میجر سون... ئهویش داواکهی قهبول نهکرد! " له کۆتاییهکانی بوونی له سلیمانی ئینگلیز بیری له کردنهوهی قوتابخانه کردوه، مهزههر ۱۹۸۳، ل ۲۷ دهنوسیت: له سهرهتادا تهنها قوتابخانهیهکی سهرهتاییان له سلیمانی کردوه و له کۆتایی بیستهکان تهنها ۱۰ قوتابی ناوهندی ههبوون، کهچی له سهردهمی عوسمانی ژمارهی قوتابیان به سهر یهکهوه ۳۳۰ کهس بوون، واته ژمارهی قوتابی له سهردهمی ئینگلیز شازده جار کهمتر بوو له ۱۹۱۴. " ههروهها رهفیق حیلمی له ل ۱۴۰- ۱۴۹ بهرگی سییهمی یاداشت باسی رهوشی خویندن له دوای کهوتنی حکمداری شیخ له کهرکوک دهکات له ۱۹۲۱، مامۆستایهك تهنیا له سهر بلاوکردنهوهی وتاریک که له گهڵ بیروبۆچوونی ئینگلیز نهگونجاوه، له وهزیفه دهرکراوه."

کۆئۆنیالیزمی بهریتانی بۆ بلاوکردنهوهی زمان و کهلتووری ئینگلیز سلکی پهروهدهی به باشترین ناوهند زانیوه،

کاپتن فارل، که له سهردهمی بهرایی کۆئۆنیالیزم بووه بهرپرسی یهکهمی مهعاریف له عێراق، وهك کاکهسور ۲۰۰۳ له لاپه ره ۵۷ی دکتۆراکهی دهنوسیت:

کابتن فارل له قۇناغى سەرەتايى زمانى ئىنگىلىزى و خەتى ئىنگىلىزى له پەرورەدى عىراق سەپاند بۇ ئەووى ئاسەوارەکانى عوسمانى بسپىتەوه.

کردنەوهى تياترۇخانە وەك کەلتورئىكى ئىنگىلىزى بەشیک بوو له هەوئى کۆلۇنیالیزم، مەزھەر ۱۹۸۳، ل ۲۵ لەم بارەبەوه دەنووسپیت: " ئىنگىلیزهکان له شارەکانى کوردستاندا ئاشکرا رېگەیان دا بە زۆر کەس نەك هەر تەنها مەى، بەئکو تەنانەت بەنگیش بفرۆشن، شارى واش هەبوو نەك تەنیا تياترۇ یان تیا دانا، بەئکو کارخانەشیان تیدا کردەوه." هەریهك له خواجه له (چیم دى) و حیلمی له (یاداشت) باس له کردنەوهى تياترۇخانە له سلیمانى دەکن." ئەم دیاردە نامۆیه بە کۆمەئگای کوردی کاریگەری هەتا له کۆمەئگای موخافیزکاریش کردبوو، مائی ۱۹۶۰، ل ۱۸۴-۵ دەنووسپیت: هەر خودی هاتنى ئىنگىلیزهکان کارى کردۆته سەر رەوشتی بەشیک له بادینیەکان."

### کاکەسور ۲۰۰۳، ل ۵۹-۶۰ دەنووسپیت:

جگە له پۆله یەكەمینەکان له پۆلى پینجەم و شەشەم هەفتەى نۆ کاتزمیر زمانى ئىنگىلىزى خویندراوه کە ئەو مادانەى له خۆگرتبوو گفتوگۆ، خویندەوه، خەت، پیزمان، وەرگپان له کاتى نەبوونی مامۆستا هەندى بەرپرسی گەورەى ئىنگىلیز له سلیمانى لەوانە کاپتن هۆلت دەرسى ئىنگىلیزى بە پۆلى دواين ئەوتەوه.\*\*

کۆلۇنیالیزم بۇ کوردی باشوور دەرفەتیک بوو دەریارەى ناسنامە و قەوارەى نەتەوهیى یەك پا بووایه، بەلام ئەفسووس ئەوها نەبوو،

کورد ئەو قۇناغدا هەرۆهك قۇناغى میرنشینە کوردیەکان دەژیا زمانى کوردی لای ئەو زمانى میرنشین بوو، نەك نەتەوه بۆیه دەببىنى لەو چەند قوتابخانە سەرەتاییهى له ۱۹۱۹ له سەرانسەرى باشوورى کوردستان هەبوو هەر یەكەى بە دایەلیکتیکى ناوچەكە بوو، بۇ نمونە له گۆگجەلى قوتابخانە بە دایەلیکتى شەبەك بوو، له هەولیر بە سۆرانى، له دەۆك بە بادینى هەرۆهها له سلیمانیئیش بە سلیمانیى بوو (مەزھەر ۱۹۸۳، ل ۲۷، بۆتانى ۲۰۰۲، ل ۳۶، عەبدولقادر ۲۰۱۲، ل ۹۲)

ئەگەرچى ئیدارەى ئىنگىلیز تا رادەیهك یارمەتى بە کوردی کردنى هەندى له پرۆگەگرامەکان له لایەنى زمانەوه داوه، بەلام بە هیچ شۆیههك هەوئى بە کوردیکردنى ئەم پرۆگرامانەى له رووى فیکرى و ناوەرپۆکەوه نەداوه. کۆلۇنیال له پال هەر وەزیرئىكى عىراقى موستەشارئىكى بەریتانى دادەنا وەك مستەر نورتون، مستەر لیونیل سمیث له پاش ئەوان کاپتن فارل. ئىنگىلیز وەك کۆلۇنیالیك رەفتارى دەکرد، بۆیه له رووى پەرورەدیش لەگەل کورد دۆست نەبوو (کاکەسور ۲۰۰۳، ل ۵۹) بەهۆى نەبوونی ئامادەى له کوردستان



له ئەو شانده زانستیهی سالی ۱۹۲۲ ناردرا بۆ هەندەران یەك قوتابی له كوردستان تیدا نەبوو (بۆتانی، ل ۳۶).

### كۆلۆنیالیزم و پەرورده:

شیوازی سەپاندنی زمان و كەلتور له پەرورده یەكێك له ئەدگارەكانی كۆلۆنیالیزم ۵. بێشكچی ۱۹۹۷، ل ۳۵ و رۆقار، ژماره ۱۶، ل ۹ قسه له سەر ئەوه دەكەن كه ناوەندی پەرورده ناوەندیكە بۆ گواستنەوهی زمان و كەلتور بەتایبەتی له ولاتی فرەنەتەوه، بۆ نموونه شیوازی براون له پەرورده ئاوا له سەپاندنی زمان و كەلتووری داگیرکاری له پەرورده بەرجەسته دەكات:

": میتۆدی براونی كه له هەموو قوتابخانه سەرەتایبەكانی ئینگلتەرەدا وهكو پایەى سەرەكى فیكرى نەتەوايەتی و دیموكراسی سیاسی پیاده دەكریت" من ئینگلیزم "ئینگلیزیتی له سەرەوهی هەموو شتێكەیهوه، له سەر و گیان و مال و كارمەوهی دادەنیم، كەرامەتی ئینگلیز له مێشكدا به زیندوووی رادهگرم، له پیناوی پاراستن و بەرزبوونهوهیدا هەردەم ئامادهی مردنم، من ئینگلیز نەبم هیچ نیم." بێشكچی له لاپەرە ۳۴ ی چاپی كوردی كتیبی تیزی میژوووی تورك و دۆزی كورد، دهنوسیت میتۆدی براونی له لایەن ئیمپریالیست و كۆلۆنیالیست بەریتانیاوه، له ولاتانی كۆلۆنیادا كاری پێكراوه. هەتا هەبونی پیناسەى نەتەوهی ئەو گەلانی پێ له ناو بەرن و بیانكەنە بەریتانی.

هەرچەندە بۆتانی ۲۰۰۲، ل ۵ ئاخاوتنیكى عبدالمحسن سعدون دەگوازیتهوه بهوهی كورد رەگەزێكى مەزنی له عێراق، ئەگەر مافیان پینەدەین، لێنەگەرپین به زمانی خۆیان بخوینن، ئەوا ئاكام باش نابێ، هیوادارم ئەم مافیان پیندەن." بێگومان ئینگلیز و دەسەلاتی عەرەبی له عێراق دەیانویست یەكپارچەیی عێراق مسۆگەر بكن هەر و هەرمانی كوردیش هەر له قۆناغی بنەرەتی بەیڵنەوه، نەك وەك توركیای نوێ زمانی كوردی هەر نەهیلن له پەرورده و كۆمەڵگا.

كەواتە یەكێك له چاكەكانی كۆلۆنیالیزم ئەوه بوو زمانی كوردی بووه پەرورده چۆن هەر ئەو زمانەى كرده زمانی میدیا، رۆژنامەى تێگەیشتنی راستی و پێشكەوتن دیارترین نموونەن.

## وهرگرتن يا سهپاندن وشه له زمانى ئینگلیزى؟

پرۆسه‌ی وهرگرتن وشه له زمانىكى تر هه‌ر ته‌نیا به‌ره‌مه‌ی كۆلۆنیا لیزم نییه، پێشتریش له نۆیو زمانه‌كاندا هه‌بووه، بۆ نموونه ریچارد و سشمید ۲۰۱۰، ل ۶۰ له پیناسه‌ی وهرگرتندا ده‌نووسن: "

' It is a word or phrase which has been taken from one language and used in another language. For example, English has taken *coup d'état* (the sudden seizure of government power) from French, *al fresco* (in the open air) from Italian and *moccasin* (a type of shoe) from an American Indian language'

وهرگرتن بریتیه له وهرگرتن وشه‌یه‌ك یا گریه‌ك له زمانىكى تر و به‌كاره‌یانی له زمانى خۆت، بۆ نموونه ئینگلیز وشه‌ی كوده‌تای له فه‌ره‌نسی و ئەلفریسكو " هه‌وای دهرمه‌هه‌وه‌ی ئیتالی و مۆكاسین " جۆره‌ پیللاویكه " زمانى هیندی ئەمیریكى " وهرگرتوووه. " خودی پرۆسه‌كه، وشه وهرگرتن، له بنه‌ره‌تدا پرۆسه‌یه‌كى كۆلۆنیا لیزم نییه. مئیهر ۲۰۰۹، ل ۱۸۰ باومپی وایه كه پرۆسه‌كه هاریكاری ده‌بیت له وشه‌پۆنانى زمانى وهرگرتن، وه‌ك ده‌نووسیت: "

borrowing commenced from past and it's the process of ' word formation ' shows that many English words have latin , Greek , French , German ....origin as He ( ibid ) says that '**Borrowing** is a process by which a language receives a word directly from another language, usually as a result of contact with the languages.

وهرگرتن هه‌ر له پابردوو له نیوان زمانه‌كاندا هه‌بووه هه‌روه‌ها جۆریكه له وشه‌پۆنان، زۆر وشه‌ی ئینگلیزى بنه‌چه‌ی فه‌ره‌نسی، ئیتالی، گریكى، ئەلمانیا ن هه‌یه، ئەو وشه وهرگرتنه له ریگای په‌یوه‌ندى زمانه‌كان به‌یه‌كه‌وه دروست ده‌بیت. " وپرای ئەمه‌ش، راتفۆرد ۲۰۰۹، ۲۲۴-۵ له‌و برۆیه‌دا به‌ وهرگرتن زمان ده‌وڵه‌مه‌ند ده‌كات

borrowing does not only mean receiving lexemes from another language but it also includes the way of enriching target language

وهرگرتن هه‌ر مانای وهرگرتن وشه‌ نابه‌خشیت، به‌ئكو ده‌وڵه‌مه‌ند كردنى زمانى ئامانجیش ده‌گریته‌وه. " بۆ سه‌لماندنى رایه‌كه‌شى چهنده‌ها نموونه ده‌هینیته‌وه، كه بوونه‌ته ئینگلیزى كه‌چى له زمانى تر وهرگرتن.

هه‌ر راتفۆرد له ل ۶۰ هۆكاری وهرگرتن له چهنده‌ خاڵێك كورت ده‌كاتوه:

- پێویستی زمان، زمانى كه‌لتوور ده‌وڵه‌مه‌ند، زمانى خاوه‌ن ته‌كنه‌لۆزى، زمانى ئیمپراتۆرى و خاوه‌ن كارگێرى..."

جگه لهو هۆکارانه، هۆکاری وەرگرتنی دینی نوێ، کۆلۆنیالیزم، پەرورده هۆکاری کاریگهرن بۆ سهپاندى وشهى نوێ. یۆل ۲۰۰۶ باومپى وایه زۆریهى ئەو وشانهى مۆرکیكى کریسچیانان له ئینگلیزی ههیه، وهك

Bishop, clergyman, church, priest, judge ....

ههموو له بنهڕهتدا لاتینین، میژووین دهگهڕیتهوه بۆ مهسیحیوونى ئەنگلۆ- ساکسونیهکان."

سهجادی ۱۹۷۴، باجهلان ۲۰۱۰ لهو باومپهردان كه ئیسلام چهندهها وشهى وهك ههج، میرات، کابه | كهعبه، رۆژوو، ئیمان، سهرفیتره، قهزا و قهدم...هتد بۆ زمانى كوردی زیاد كردهوه. ههروهها كۆلۆنیالیزم و پەرورده دوو ناوهندی ناچارى بوونه له وەرگرتنی وشهى ئینگلیزی، بۆ نموونه

كۆلۆنیالیزم، مۆدرینیزم، پۆست، پۆسته، ئۆتۆنۆمی، ریزاندۆم، میدیا، فۆرم، كاپیتالیزم ههروهها زۆریهى ئیزمهکانى تر وهك سۆشیالیزم، مارکسیزم، دادایزم، پرۆژه، سیقیل، قۆنترات، سانسۆر، ئەستیره | ستیر...هتد

له روانگهى زمان نیه بهدمر بى له وەرگرتن ههروهها راتفۆرد ۲۰۰۹، ۲۲۴-۵ واتهنى " وەرگرتن زمان دهولهمهند دهكات" ئاماژه به فهرههنگیكى كوردی ئینگلیزی دوو نوسهرى ناو كۆلۆنیالیزم دهكەین، ئەویش تۆفیق وهبى و ئەدمۆنزن. تۆفیق وهبى ئینگلیزان و ریزماننوس له سهردهمى كۆلۆنیالیزم وهزیرى مهعاریف ( پەرورده ) بووه، ئەدمۆنزیش جگه لهوهى خاوهنى كتیبى كورد، عهزب، تورك-ه له سهردهمى كۆلۆنیالیزم سههیههشتى كهركوك و سلیمانى بووه. به جوته فهرههنگیكى كوردی ئینگلیزیان له ۱۹۶۶ بلاوكردۆتهوه ئاماژهیان به سنج جۆرى وشهى ئینگلیزی به كوردیكراو ( كوردی ناوهند، زیاتر سلیمانى) كردهوه: بهشى یهكهم. ئەو وشانهى تهواو له ئینگلیزی وەرگیراون، گۆرانكاریهكى دهنگی و مۆرفۆلۆژیان بۆ كراوه، ئەوانه زۆریه.

دووهم. ئەو وشانهى له رووى ئیتیمۆلۆژى یا كهلتوویری ئینگلیزین سییهه. له نیو كورددا نین، چونكه بهرهههه تهنهكنهلوژیان. بهشى یهكهم. ئەو وشانهى تهواو له ئینگلیزی وەرگیراون، گۆرانكاریهكى دهنگی و مۆرفۆلۆژیان بۆ كراوه، ئەوانه زۆریه.

زۆریهى ئەو جۆره وشانه ئەمڕۆ بوونهته مولكى زمانى كوردی له فهرههنگى كوردی- كوردی بهكاردههینرین. ئەو وشانه ل ۱۰ ههتا ل ۱۶۷ى فهرههنگهكهى وهبى و ئیدمۆنزیان گرتۆتهوه:

bad , p.10: بەد Bed  
bomb ; bombaran: bombardment , p.19: بۆمبا Bomba  
canvas , p.21: كانفاس Canfas  
cheque , p.26: چەك Chek  
cement , p.29: چیمەنتۆ Chimento  
Chinko: p.29  
dominoes , p.41: دۆمینه Domine  
antique , p.45: ئەنتیکە Entike  
star , p.46: ئەستێرە Estere  
philosophy , p.48: فەلسەفە Felsefe  
france , p.48: فەرەنگ Fereng  
physics , p.50: فیزیا Fizya  
galosh , p.51: گالۆش Galosh  
gas , p.58: گاز Ghaz  
: spinach , p.69: ئیسپیناخ Ispenax  
kettle, p. 77: کتلی Kitli  
congress , p.78: کۆنگرە Kongre  
elastic , p.82: لاستیک Lastik  
list , p.86: لیستە Liste  
march , p.88: مارت Mart  
mask , p.88: ماسکە Maske  
May , p.89 : مایس Mayis  
: magnetism , p.92: میگناتیزم Miqnatis  
microbe , p.93: میکروبۆب Mikrob  
Paket: packet , p. 102  
bus , p.102: پاس Pas  
puncture , p.104: پەنچەر Pencher  
plan , p.111: پیلان Pilan  
post , postechi: postman ...p.112: پۆستە Poste  
carbine ,p. 114: قەرەبینه Qerebine  
cloth store , p.115: قەستۆر Qestore  
soap , p.124: صابون Sabun  
samovar , p. 126: سەماوەر Semawer  
telephone , p. 143 : تەلەفۆن Telefon  
trachoma , p. 144 : تەراخوما Teraxome  
: revolver , p. 153: وەرورەر Werwer  
Christian , p.158: کریستیان Xiristian  
zigzag , p. 167: زیکزەک Zikzak

دووهم. ئەو وشانەى له رووى ئىتيمۆلۆژى يا كهلتوورىي ئىنگليزىن ئەو وشانە وەك ئەوانەى  
پيشوو نيين به واتاي له جياتى دۆزىنهوهى هاوكوف له دەنگ و شپۆه، تەرجومەكراون، لەوانە

Genegene گەنەگەنەنە incil : quinine , p.52 ; ئىنجىل : istikan , p.69 , gospel ,  
ئىستىكان iqlim : tea glass , p.69 ; ئىقلىم lawante : clime , region , p.69 ; لاوانتە :  
lavender –water , p.82; نوئل winch , p.101; پاندان : fountain-pen , p.102 ;  
European –style trousers ; پاپۆر shepqe : steam –ship , p. 102 ;  
European hat , p. 136; تەپلەك tirumpa : ash tray , p.144 ; ترومپا : pump , p.  
148

مائی ۱۹۶۰ و مەزھەر ۱۹۸۳ باسى وشەى تياترۆ - ئىتەر له سەردەمى كۆلۆنياليزم به  
تاييهتى ميجەر سۆن دەكەن، كه له سليمانى وههولتير و دهۆك شهپ و خراپهى ئاكارىي له  
كۆمهنگاي كوردى ليكهوتەوه.  
سىيەم. له نيو كورددا نين، چونكه بهرهمى تەكنەلۆژيان.  
كورد له بواری تەكنەلۆژی زۆر هەژارە، چونكه ولاتىكى پيشەسازىي نييه، بۆيه  
ناوى وشەى ئىنگليزيهكانى ئەم بواری وهك خۆى وەرگرتووه:  
Tank , لۆرى , lorry – هيلكۆپتەر helicopter

## ئەنجام:

- لەم تويزينهوهيدا چەند ئەنجاميەك به دەست گەيشتون، وهك
۱. ناويشانی تويزينهوهكه پيشنيازي ئەوه دەكات، كه خودى كۆلۆنياليزم بۆ كوردى  
باشوور، تەواو نيگەتيف نەبووه، چونكه هەر چ نەبج بۆ يەكەم جار رۆژنامەيهكى  
كوردى له سەر خاكى خۆى دەرچوووه هەروها زمانى كوردى (كوردى ناوەند) بۆتە  
زمانى ميديا هەروها زمانى پەرورده.  
۲. كه كۆلۆنياليزم هەبوو، ديكۆلۆنياليزميش (هەئوشاندنەوهى دامودەزگاى  
كۆلۆنياليزم) دەبج، بيشكى راست دەكات، كه كورد باجى ئەوه دەدات كۆلۆنوئى  
نەبووه.
  ۳. كۆلۆنياليزم زۆريەى پيە كورديهكانى گواستەوه ناو رۆژنامەى كوردى باشوور.
  ۴. زمانى كوردى له رووى ليكسيۆنەوه زۆر سودى له كۆلۆنياليزم بينيوه بهوهى چەندان  
وشەى ئىنگليزى كورداندوووه يا شيوهى گواستونەتەوه و بوونەتە موئكى كوردى  
هەتا ئەمرووش هەر بهكاردين.
  ۵. ئەو وشە نوپيانەى ناو كۆلۆنياليزم له زۆريەى فەرھەنگى كوردى هەن.

(۱) ههندی ژیدەر جهخت له سهر ئهوه دهکهن، که دهولتهتی کۆمۆنیستی ناوی له داگیرکردنی ئهروپیی نا " کۆلونیالیزم " بهلام که تهواو له دنیای داخراوی کۆمۆنیزم ورد دهبیهوه خودی (دهولتهتی کۆمۆنیستی) یش به پهنهانی خهریکی جۆریک له کۆلونیالیزم بووه، کۆلونیالیزمی ئایدیۆلۆژی له نێو کۆمارهکانی شوروی : بپروانه وتاری Mesfin Gedlu: Colonialism and Communism

له بارهی پهیوهندی کۆلونیالیزم و کۆمۆنیزم

× گهردی ۱۹۸۷، ل ۳۰ به پیچهوانهیی خواجه و مهزههره وه بهبێ ههبوونی هیچ بهنگهیهک دهنوسیت: که سۆن بوو به حاکمی سیاسی سلیمانی یهکسهر کوردی کرد به زمانی خویندن و نووسین و زمانی رهسمی نیوان دهرگاکی دهولتهت... کتیبی ئهلفبای کوردی چاپکرد و به سهر قوتابخانهکاندا بهشیهوه، مامۆستاکی هان دا به کوردی دهرز بلینهوه. " ئهوه قسانه نه هیچ کتیبیک به دۆکیومینت پشتراسی دهکاتهوه نه قسهکهی خواجه و حیلمی و مهزههر ههروهها سۆن له ۱۹۲۳ مرد!

×× موحمهد ئهمین زهکی له نامیلکهی دوو تهقهلای بێ سود له ۱۹۳۵ زۆر پهخنه له دهسهلاتی شاهانهی عیراق سهبارت به زمانی کوردی دهگریت

## سهرچاوهکان:

### أ. به کوردی

- ئیدمۆنز، سیسیل ۲۰۰۴ کورد، تورک، عهرب، و.گهوههری. ههولیر: ئاراس.
- بهکر، سهلام ناوخۆش ۲۰۱۸ کاریگهری قورئان له سهر زمان و ئهدهبی کلاسیکی کوردی. ههولیر: له بلاوکراوهکانی ناوهندی تهفسیر.
- بێشکچی، ئیسماعیل ۲۰۰۲ کوردستان کۆلونییهکی نیودهولتهتی، و. حهمه رهشید. سلیمانی: له بلاوکراوهکانی سهردهم.
- بوتانی، عبدالفتاح ۲۰۰۱ مدرسه ۱۱ اذار کوردیه فی مینة الموصل. اربیل.
- تالهانی، جهلال ۲۰۱۱ کوردستان و بزوتنهوهی نهتهوهیی کورد، و.ح-ا. سلیمانی: کتیبخانهی جهمالی عهلی باپیر.
- سهعید، ئیدوارد ۲۰۱۸ رۆژههلاتناسی، و.موحسین ئهحمهد. له بلاوکراوهکانی مائی وهفایی.
- خواجه، ئهحمهد ۱۹۶۸ چیم دی، بهرگی یهکهه. بهغدا: شهفیق.

- حیلمی، ناهیدە ۲۰۰۵ بەسەرھاتی رەفیق حیلمی. سلیمانی: لە بلاوکراوەکانی حکومەتی هەرێم.
- لومبا، ئانیا ۲۰۱۸ کۆلۆنیالیزم و پۆست کۆلۆنیالیزم، و عومەر عەلی. تاران: چاپخانە ی تاران.
- مارف، ئەورەحمان ۱۹۸۶ نووسینی کوردی بە ئەلفوبیی عەرەبی. بەغدا: چاپخانە ی علاء.
- مائی، انور ۱۹۶۰ الاکراد فی بەدینان. الموصل.
- مەزھەر، کەمال ۱۹۸۳ شۆرشی بیست، گۆفاری کاروان، ژمارە ۱۰، ل ۲۱-۳۱
- عبدولعەزیز، عومەر ۲۰۱۸ سەربوردیکی ئەلفبوی و رینووسی کوردی. سلیمانی: ناوەندی سارا.
- عەبدولقادر، نەھرۆ موحمەد ۲۰۱۲ هەولێر لە نیوان سالانی ۱۹۱۸ - ۱۹۲۶. هەولێر: چاپخانە ی موکریانی.
- کاکەسور، موحمەد ۲۰۰۳ گەشەکردنی خۆیندنی فەرمی لە لیواکانی کوردستانی عێراق دا، دکتۆرانامە ی چاپنەکراو، ئاداب | سەلاحەدین.
- هاوار، م. ۱۹۹۰ شیخ مەحمودی قارەمان، بەرگی یەکەم. لەندەن.
- گۆفاری کاروان، ژ. ۱۰، ۱۹۸۳.
- گۆفاری توێژەر، ژ. ۲، ۲۰۱۸ گۆفاری پامان، ژ. ۲۶۰، ۲۰۱۹.

#### أ. ئینگلیزی

- Chomsky , N 1993 501 Years The Conquest continues. Amazon books
- Meyer, CH.F. 2009 Introducing English Linguistics, New York:Cambridge university press.
- Radford et al 2009 . Linguistics: An introduction, Second Edition. New York: Cambridge University Press.
- Richards, C. and Schmidt, R., 2002 *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*. 4th Ed. Harlow: Pearson Education Limited.
- Stageberg , N.C.1981 An Introductory English Grammar , New York:Holt Inc.
- Wahby , T and Edmnds , C. J. 1966 A Kurdish –English Dictionary. Oxford: The Clarendon press.
- White, Nicholas 2014 *Decolonisation: the British experience since 1945* , 2nd ed. London: Routledge.
- Yule, G. (2006). *The Study of Language*. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press.

## الاستعمار واللغة

### الملخص:

كانت نهاية الحرب العالمية الاولى ١٩١٤-١٩١٨ بين قوات الحلفاء والعثمانيين، ادت الى ظهور الكرد في الاعلام و التربية. علاوة على ذلك، قام رائد سون بنقل حروف كردية في بلاد فارس واستخدمها في جريدته. لذلك ظهرت الاحرف الكردية (p, v, zh) لأول مرة في صحيفتين استعماريتين باللغة الكردية (tegeishtni rasti) و (peshkewtin) وباستخدام الفونيمات بدلا من الفتحة، الضمة، الكثرة. بالاضافة إلى ذلك، من خلال الاستعمار جاءت العديد من الكلمات الانجليزية إلى معاجم كردية مثل الاستعمار، والمستعمرة، والولاية، والاستقلال الذاتي، والاستفتاء، والاعلام، والبريد، والقذف، والقصف،... إلخ، وأصبحت هذه كلمات كردية. في الماضي تلك الكلمات غريبة لدى النخب الكردية. من الناحية المنهجية يتم استخدام الطريقة النوعية. الخطوط العريضة للبحث هي التحقيق في صحيفتين لاكتشاف الاحرف الكردية غير الموجودة في الابدجية العربية.

يتوقع القارئ أو الناقد لهذه البحث بعض الاستنتاجات بما في ذلك الكلمات الكردية الجديدة.  
الكلمات الدالة: الاستعمار، الانكليز، كردستان، فهم الحقيقة، سون.

## Colonialism and Language

### Abstract:

The ending of the First World War 1914-1918 between Allied Forces and the Ottomans led to the appearance of the kurds in Kurdish media and education. Furthermore, major Soane had transmitted Kurdish letters in Persia and used in his newspaper. Therefore Kurdish letters ( p, v, zh ) for the first appeared in two colonialist newspapers in Kurdish ( tegeishtni rasti ) and ( peshkewtin) and using phonemes in stead of clitics ( theme, fethe, kesre). Additionally, through colonialism many English words came into Kurdish lexicons such as colonialism, colony, mandate, autonomy, referendum, media, post, post, bomb, bombardment ...etc and they become Kurdish ones. In the past Kurdish elites were alienated to such words.

Methodologically the Qualitative method is used. The outline of the paper is to investigate the two newspapers find out the Kurdish letters which are not available in Arabic alphabet.

The reader or critic of this paper expect some conclusions including the Kurdish new words.

**Keywords:** colonialism, English, Kurdistan, understanding the truth, Soone



# هه و النامه كتيب

# رۆلی سیاسی کاپتن (دبلیو. ار. هی) له شاری ههولیر

۱۹۲۰ - ۱۹۱۸

پ. د. مههدی محهمهد قادر

بهشی میژوو - کۆلیژی ئاداب - زانکۆی سه لاهه دین - ههولیر/ههریمی کوردستان - عیراق

## پوخته:

به ریتانیه کان پهیرموی سیسته میکی تاییه تیان کرد بۆ بهر یوه بردنی ئهو ناوچانه ی که له کاتی جهنگی یه که می جیهانی (۱۹۱۴ - ۱۹۱۸) و دوای جهنگیش داگیریان کرد. حاکی سیاسی له لیواکان و یاریده دهری حاکی سیاسیان بۆ بهر یوه بردنی قهزاکان دامه زرانده. کاپتن هی رۆلیکی سهره کی له وهرگرتنی ههولیر له هیزهکانی عوسمانی بینی و چهند رۆژیک مایه وه و چهند کاریکی سهره تایی تیدا نهجامدا. له حوزیرانی ۱۹۱۹ فهرمانی دامه زرانده و هک یاریده دهری حاکی سیاسی له ههولیر بۆ دهرچوو و له ته مموزی هه مان سالا دهست به کار بوو و بهر دموام بوو تا جیهیشتنی شاره که له ۱۳ تشرینی یه که می ۱۹۲۰ .

کاپتن هی رۆلیکی دیاری له جیه جی کردنی سیاسه تی به ریتانیه کان له ههولیر و دهوروبه ری بینی به تاییه تی له بهر یوه بردنی شاره که و رۆلیکی دیاریشی له بنیادنانی په یوه ندییهکانی له گه ل دۆستهکانی به ریتانی له شاره که و دهوروبه ری بینی وه و به توندی دژی نه یارهکانی وه ستاوه ته وه، و توانی به سهر نه یارهکانی سهر که ویت له شاره که دوای ئه وهی ههوله کان له ئارادا بوون بۆ راپه رینییک له دژی به ریتانیه کان ونه هیشتنی ده سلاته که ی و سزای ئه وانهی دا که دژی به ریتانیه کان بوون.

وشه سهره کیه کان: دبلیو. ار. هی، ههولیر، کوردستان، بریتانیا، ویلایه تی مووسل.

## پیشهکی:

جهنگی یهکهمی جیهانی ( ۱۹۱۴ . ۱۹۱۸ ) دواى ریکهوتنامهى مؤدروس له ۳۰ تشرینی یهکهمی ۱۹۱۸ به سهرکهوتنی هاوپهیمانهکان کۆتایی هات، له ئاکامدا هیزه هاوپهیمانهکان ناوچهیهکی فرموانیان که له ژیر دهسهلاتی دهولهتی عوسمانیدا بوو داگیر کرد، ناوچهکانی باشوری کوردستانیش وهک به شیک له ویلایهتی مووسل له لایهن هیزه هاوپهیمانهکان دواى وهستانی جهنگهکه داگیرکرا .

بهريتانیهکان بۆ بهریوهبردنی ناوچه داگیراوهکان پهیرموی سیستهمیکی تاییهتیان کرد که شارهکان (لیواکان) حاکمی سیاسی تیدا دامهزراند و یاریدهدهری حاکمی سیاسی بۆ قهزاکان دیاریکران، ههولیریش که یهکیک بوو له قهزاکانی سهر به ویلایهتی مووسل یاریدهدهری حاکمی سیاسی به مهبهستی بهریوهبردنی شارهکه بۆ دیارکرا .

کاپتن هی یهکیکه له ئهفسهره سهریازییهکانی بهريتانی ههر له سهرهتای وهگرتنی شارهکه له عوسمانیهکان و دواتر له بنیادناوهوی هیزی سوپایی و پۆلیس و لیشى و کارگیری فهزمانگهکان رۆلی دیاری بینی و له ماوه فهزمانهواپیهکهی که نزیکهی سالیک و نیویکی وهک یاریدهدهری حاکمی سیاسی و دواتر حاکمی سیاسی خایاند، رۆلی بهرچاوی له رووی سیاسیهوه بینیوه به تاییهتی له کاتی ههئسانهوهی شارهکه له رووی بهريتانیهکان .

کاپتن هی پهیوهندی به تینی له گهل ناوداران و سهروک هۆزهکانی ههولیر و پیاوانی ئاینی شارهکه ههبوو، یهکیکه لهو کهسایهتیه سیاسی و سهریازییهکانی تیکهل به میژووی سیاسی ههولیر بووه له سالانی داگیرکاری بهريتانی و له ماوهی حوکمرانییهکهی له ههولیر له چهند ویستگهی گرنگی ژیانی سیاسی رۆلی گرنگی تیدا گیراوه .

ئهم تووژینهوهیه له پینج تهومر پیک دیت، تهومری یهکهم، رۆلی ناوبراو له وهگرتنی شارهکه له عوسمانیهکان دهخاتهروو، تهومری دووم، تاییهته به ژیاننامهی کاپتن هی، تهومری سییهم، رۆلی کاپتن هی له ریکخستنوهی کارگیری بهريتانی له ههولیر، تهومری چوارهم، ههلوستهکانی بهرامبهر به نهیار و دۆستانی بهريتانیهکان له ههولیر و دهوروبهری دهخاتهروو، تهومری پینجهمیش تاییهته به رۆلی کاپتن هی له دامرکاندنهوهی ههئسانهوهی ههولیر له دژی بهريتانیهکان له ئهیلولی ۱۹۲۰، و تووژینهوهکه به دهرههجام و لیستی سهرچاوهکان کۆتایی دیت .

## تەوهرى يەكەم: رۆلى كاپتن ھى لە وەرگرتنى شارى ھەولير لە

### عوسمانىيەكان

بەريتانىيەكان دواى داگيرکردنى (عيراق)<sup>(١)</sup> بە مەبەستى بەريۆبەردن بۆ سەر (١٣) يەكەى بەريۆبەردنى سەرەكى دابەشكرا، ھەر يەكەيەكيش لە ژير فەرمانروايى حاكىمى سياسى بوو كە راستەوخۆ بەرپرسيار بوو بەرامبەر رينيدراوى شارستانى لە بەغداد. ھەر يەكەيەكى سياسيش يەك يان دوو يەكەى (پاشكۆى) لەخۆدەگرت لە ژير فەرمانروايى ياريدەدەرى حاكىمى سياسى بەريۆبەردەچوو كە بەرپرسيار بەرامبەر حاكىمى سياسى، لە ھەموو ناوچە داگيركراوكان ياريدەدەرى حاكىمى سياسى سەربەخوييەكى تەواوى ھەبوو.<sup>(٢)</sup>

كاپتن ھى دواى تەواو بوونى ئەركى ياريدەدەرى حاكىمى سياسى لە قەزاي مەندەلى لە ١ تشريني دووھى ١٩١٨، بە مەبەستى دەست بەكاربوونى وەك ياريدەدەرى حاكىمى سياسى لە ئالتون كۆپرى (پردى) لە ٣ تشريني دووھى دەگاتە ئەو شارۆچكەيە<sup>(٣)</sup>، لە ٧ ھەمان مانگ لە لايەن حاكىمى سياسى كەركوك (ميجەر نۆئيل)<sup>(٤)</sup> كە رينوينى سياسىيەتى ناوچەكانى باشورى كوردستانى دەگرد بانگھيشتى كەركوك دەكریت، بۆ ئەوھى پرسى ئيدارەى قەزاي ھەولير لە گەلیدا توتوى بكات و ھەر لەم دیداردا ميجەر نۆئيل بۆ وەرگرتنى قەزاي ھەولير لە سوپاي عوسمانىيەكان رايەسپيریت كە بەرھەم ھەولير بچیت و ياداشتىكى پیدەدات بۆ ئەوھى رادەستى فەرماندەى ئەو ھیزەى عوسمانىيەكان بكات كە لە ھەولير مۆلگەيان دانابوو<sup>(٥)</sup>. كاپتن ھى بە مەبەستى جيبەجيبکردنى داواكارىيەكەى (ميجەر نۆئيل) لە ٩ ھەمان مانگ بەرھەم ھەولير بەريدەكەويت، بەر لە گەيشتنى بە ھەولير شەوھەكەى لە لای (محمود يابە) لە گوندى (گۆپتەپە)<sup>(٦)</sup> بەسەر دەبات. رۆزى ١٠ تشريني دووھى بەر لە رۆيشتنى لە گوندى گۆپتەپە بەرھەم ھەولير ئەمبارى (گەنم و جو) لە گوندەكە كە لە لايەن چەند جەندرمەيەكى توركەوھ پاسەوانى دەكرا وەردەگریت و بۆ پاراستنى بە شيوەيەكى كاتى بە (عەلى ئاغا) دەسپيریت و خۆشى بە ياوھرى ئەفسەريكى بەريتانى لە ھيزى يەكەى (سوارە/ ١٢) و دوو فەرمانبەرى پۆستە بەرھەم ھەولير بەريدەكەون<sup>(٧)</sup>.

دواى گەيشتنى كاپتن ھى بە شارى ھەولير لە لايەن سەرۆكى شارەوانى (ئەحمەد عوسمان)<sup>(٨)</sup> كە پيشتر لە لايەن (ميجەر نۆئيل) ئاگادار كرابوو بە ھاتنى ناوبرا و پيشواى دەكریت و دواتر دەچیتە سەراى حكومەت كە دەكەويتە سەر قەلای شارەكە، ھەر لە ئيوارەى ھەمان رۆژ (كاپتن ھى) سەردانى سەربازگەى ھەولير لە رۆژئاواى شارەكە دەكات و ياداشتى جيبھيشتنى شارەكە كە لە لايەن حاكىمى سياسى كەركوك (ميجەر نۆئيل) بۆ فەرماندەى

سوپای عوسمانی رهوانه کرابوووه پییده‌دات و داوای لیده‌کات به پیی ریکهوتنی ناگر بهستی (مؤدرؤس)<sup>(۹)</sup> شاره‌که رادهستی به‌ریتانیه‌کان بکات، داوای ره‌زامه‌ندی فه‌رمانده‌ی سوپای عوسمانی به پاشه‌کشه کردنیان له هه‌ولیر به‌ره‌و دیاربه‌کر، (کاپتن هی) کاروباری سیاسی و کارگی‌ری و سه‌ریازی شاره‌که وهرده‌گریت<sup>(۱۰)</sup>. هه‌ر له هه‌مان رۆژدا (کاپتن هی) که یه‌کیک له ئەفسه‌ره تورکه‌کان هاوه‌لی ده‌کات کۆگا و ئەمباره‌کانی دانه‌ویله که له ناو گۆرستان و مه‌زاره‌کانی شاره‌که شاردرابووونه‌وه وهرده‌گریت<sup>(۱۱)</sup>.

داوای ته‌واو بوونی ئەرکی وهرگرنتی شاره‌که (کاپتن هی) له یه‌که‌مین کاریدا له ۱۱ تشرینی دووه‌می ۱۹۱۸ له باله‌خانه‌ی قائمقامیه‌ت (سه‌رای . دار الحکومه)<sup>(۱۲)</sup>، له گه‌ل ناوداره‌کانی هه‌ولیر کۆده‌بیته‌وه و باس له هاتنی به‌ریتانیه‌کان و ئامانجه‌کانیان بۆ ئاماده‌بوون روون ده‌کاته‌وه، هه‌روه‌ها پیداکری له‌سه‌ر ئەوه ده‌کات که هاتوون بۆ ئەوه‌ی له ژیر زوئم و چه‌پۆکی عوسمانیه‌کان رزگاریان بکه‌ن<sup>(۱۳)</sup>.

کاپتن هی له ماوه‌ی ئەو چوار رۆژه‌ی که وه‌ک حوکمرانی هه‌ولیر ده‌مینیته‌وه له رووی کارگی‌ریه‌وه ئەحمه‌د عوسمان وه‌ک سه‌رۆکی شاره‌وانی ده‌هیلته‌وه و له هه‌مان کاتدا وه‌ک یاریده‌ده‌ری فه‌رمانه‌روای شاره‌که ده‌یناسینت و ئەمه‌ش به مه‌به‌ستی پاراستن و به‌کاره‌ینانی ناوبراو له پیناو به‌رژوه‌ه‌ندییه‌کانی به‌ریتانیا له شاره‌که. له لایه‌کی تر بریاری دا به گه‌رانه‌وه‌ی فه‌رمانه‌رانی شاره‌که بۆ سه‌ر کاره‌کانیان له فه‌رمانه‌گه‌کانی حکومه‌ت و بریاری دا به زیادکردنی موچه‌کانیان بۆ دوو به‌رامبه‌ر که ئەمه‌ش هه‌نگاوێک بۆ راکیشانی سۆزی ئەو کارمه‌ندانه به‌لای خۆیان<sup>(۱۴)</sup>.

ماوه‌ی حوکمرانی یه‌که‌می (کاپتن هی) له شاری هه‌ولیر درێژه‌ی نه‌کیشا داوای ئەوه‌ی به بروسکه‌یه‌ک ئاگادارکرایه‌وه که بگه‌ریته‌وه بۆ سه‌ر کاری پیشوی له ئالتون کۆپری و نه‌قیب مۆری به یاریده‌ده‌ری حاکی سیاسی له هه‌ولیر دامه‌زرا و له ۱۳ تشرینی یه‌که‌می ۱۹۱۸ گه‌یشته هه‌ولیر و کاروباری به‌ریوه‌بردنی شاره‌که‌ی راده‌ستکرا<sup>(۱۵)</sup>.

## تهومری دووم: ژياننامه‌ی کاپتن هی

(ولیم روبرت های) ناسراو به (کاپتن هی)، له ۱۶ی کانونی یه‌که‌می ۱۸۹۳ له وولاتی به‌ریتانیا له دایک بووه. له سائی ۱۹۲۵ ژیانی هاوسه‌ری له گه‌ل (سیبیل ابرام) پیکه‌یناوه خاوه‌نی سی کور و دوو کچه<sup>(۱۶)</sup>. قوناغه‌کانی خویندنی سه‌ره‌تایی و ئاماده‌یی به سه‌رکه‌وتویی ته‌واو کردووه تا گه‌یشتنی به قوناغی زانکویی له هه‌ردوو زانکوی برادفیلد و (ئوکسفورد)<sup>(۱۷)</sup> خویندویه‌تی. گرنگی به فی‌ربوونی زمانه‌کان داوه جگه له شارمه‌زایه‌کی ته‌واوی له زمانی ئینگلیزی وه‌ک زمانی دایک له ولاتی هیندستان فی‌ری زمانی فارسی ده‌بی‌ت و دوا‌ی ئه‌وه‌ی له سائی ۱۹۱۷ له کاتی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانیدا دیته عی‌راق له‌و ماوه‌یه‌ی که له عی‌راق ده‌مینیته‌وه فی‌ری زمانی عه‌ره‌بی ده‌بی‌ت و به راده‌یه‌کی که‌میش له زمانی تورکی گه‌یشته‌وه و قسه‌ی پیکردووه<sup>(۱۸)</sup>. خاوه‌نی دوو کتییی چاپکراوه به ناو‌نیشانه‌کانی (دوو سالا له کوردستان . Tow Years In Kurdistan) که له شاری له‌ندن له سائی ۱۹۲۱ چاپکراوه<sup>(۱۹)</sup>، دووه‌میان، (ولاتانی که‌نداوی فارسی . The Persian Gulf states) له سائی ۱۹۵۹ له لایه‌ن په‌یمانگای رۆژه‌لاتی ناوه‌راست له واشنتۆن چاپکراوه<sup>(۲۰)</sup>.

کاپتن هی له سائی ۱۹۱۴ دوا‌ی ئه‌وه‌ی قوناغی یه‌که‌می زانکۆ له زانکۆی ئوکسفورد ته‌واو ده‌کات له گه‌ل یه‌که‌ی (دۆرسی‌تس ۱ / ۴) له ریگی دهریایه‌وه ده‌جیتته هیندستان و له‌وی به‌رپرستی فه‌وجی (دۆرسی‌تس) ی پیده‌سپێردری‌ت<sup>(۲۱)</sup>، دوا‌ی وهرگرتنی پله‌ی لی‌پرسراویتی سه‌ربازی له سوپای هیندی به‌ریتانی له ولاتی هیندستان رۆئی خۆی ده‌بینیت. له سالانی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانیدا به شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام له ریزه‌کانی سوپای به‌ریتانی خزمه‌تی کردووه، دوا‌ی ئه‌وه‌ی ده‌جیتته سوپای هیندی په‌یوه‌ندی به یه‌که‌ی بیست و چواره‌می "بنجابیه" ده‌کات و له ۳۰ی تشرینی یه‌که‌می ۱۹۱۶ له فه‌رمانگه‌ی روپپوی سه‌ربازی دامه‌زراره<sup>(۲۲)</sup>.

سه‌ره‌تای کاری سیاسی و سه‌ربازی له عی‌راق له کانونی یه‌که‌می ۱۹۱۵ ده‌ست پیده‌کات دوا‌ی ئه‌وه‌ی له هیندستانه‌وه ده‌گوازیته‌وه بۆ عی‌راق و له نزیک ناوچه‌ی (حنه) له نزیک (شیخ سه‌عد)<sup>(۲۳)</sup> ده‌مینیته‌وه، به‌لام به هۆی په‌ره‌سه‌ندنه‌کانی جه‌نگ له ناوچه‌کانی خواروو و رۆژه‌لاتی عی‌راق له نیسانی ۱۹۱۶ بریندار ده‌بی‌ت و ده‌گه‌ریته‌وه بۆ ولاتی هیندستان<sup>(۲۴)</sup>.

دوا‌ی مانه‌وه‌ی سالی‌ک له ولاتی هیندستان له سائی ۱۹۱۷ بۆ جاری دووم له گه‌ل دووباره دروستکردنه‌وه‌ی (یه‌که‌ی به‌نجابه‌کان) ده‌گه‌ریته‌وه بۆ عی‌راق و تا حوزمه‌یرانی ۱۹۱۷ له شاری به‌سرا ده‌مینیته‌وه و له کانونی یه‌که‌می هه‌مان سالدادا وه‌ک کارمه‌ند له (به‌ریوه‌به‌رایه‌تی مه‌ده‌نی) داده‌مه‌زری‌ت، دواتر ده‌بی‌ته یاری‌ده‌ده‌ری حاکمی سیاسی له قه‌زای مه‌نده‌لی تا ای تشرینی

دووهمی ۱۹۱۸ لەوی دەمیئیتەوه<sup>(۲۵)</sup>. لە ۳ تشرینی دووهمی ۱۹۱۸ وەك یاریدەدمەری حاكمی سیاسی لە ئالتون كۆپری دەست بەكار دەبیت و هەر لە سەرەتای دەست بەكاربوونی هەول دەدات دام و دەزگا حكومیەكانی ناوچەكە دابەزرینیئەتەوه كە لە سێ ناحیە پێكھاتبوو، هەرۆهەا دامەزراندنی هیژیکی چەكدار لەو كەسانەى كە گونجاو بوون بۆ ئەم مەبەستە، لە سەر رینمایى كردنى (میجەر نوئیل) مەهەولئى ئەوه دەدات كە سەرۆك ھۆزەكان نزیك بكاتەوه لە حوكمرانى كردن و فەرمانبەرە توركەكان و جەندرمە گەندەلەكان دووریخاتەوه<sup>(۲۶)</sup>. یەكێك لە كارە گەرنەكانی پیدانی قەرزى كشتوكالی بووه بە جوتیارانی ناوچەكە بەرامبەر چەند مەرجیكى ئاسان و هانی جوتیارانی داوه بۆ وەرگرتنى ئەو قەرزە<sup>(۲۷)</sup>. لە ۱۳ى كانونى یەكەمى ۱۹۱۸ بە مەبەستى چارەسەرکردنى ئەو كیشەى كە بە ھۆى ھیرشى ھۆزى پیران بۆ سەر شارۆچكەى كۆیە دروست بووه سەردانى كۆیە دەكات و لە ۱۵ى ھەمان مانگ حوكمرانى شارەكە وەردەگریت و ھیمنى بۆ شارەكە دەگەڕینیئەتەوه دواى ماویەك ئیدارەى شارەكە بە (حەمە ئاغا)ى كۆیە دەسپیریت<sup>(۲۸)</sup>. لە سالى ۱۹۱۸ پلەى سەریازی بۆ (مولازم) بەرز دەبیئەوه<sup>(۲۹)</sup>. لە ۱۲ تشرینی دووهمی ۱۹۲۰ وەك حاكمی سیاسی لە ھەولێر كۆتایی بە كارەكەى دیت<sup>(۳۰)</sup>.

كاپتن ھى دواى تەواو بوونی ئەركەكانى لە عیراق دەگەڕیتەوه بۆ ولاتى ھیندستان و لە چەند فەرمانگەىھەكى فەرمى ئەو ولاتە درێژە بە كارەكانى دەدات، لە سالى ۱۹۲۰ لە وەزارەتى كاروبارى سیاسى حكومەتى ھیندستان دادەمەزرىت. لە ماوهى سالانى ۱۹۲۴ - ۱۹۲۸ دەبیئە برىكارى سیاسى ناوچەى وەزیرستانى خواروو، لە سالانى ۱۹۲۸ - ۱۹۳۱ وەك یاریدەدمەرى دەسەلاتدارى ماردان دادەمەزرىت، لە سالانى ۱۹۳۱ - ۱۹۳۳ دەبیئە برىكارى سیاسى لە مالاكاند. لە سالى ۱۹۳۳ وەك راولپێكارى كۆمیسىۆنى بەرىتانى لە كابول دیار دەكریت، لە سالانى ۱۹۳۶ - ۱۹۴۰ دەبیئە جیگرى سكرتیرى حكومەتى ھیندستان بۆ بەریوەبردنى كاروبارى دەرەكى، و لە نیوان سالانى ۱۹۴۰ - ۱۹۴۱ نیشتهجی وەزیرستان دەبیت، لە سالانى ۱۹۴۱ - ۱۹۴۲ وەك نیشتهجی بەرىتانیهكان لە كەنداوى عەرەبى دەمیئیتەوه و لە سالانى ۱۹۴۲ - ۱۹۴۳ دەبیئە نیشتهجی برىكارى دادومەرى لە بلوشستان و لە ماوهى سالانى ۱۹۴۳ - ۱۹۴۶ دووبارە دەبیئەتەوه بە نیشتهجى و برىكارى گشتى لە بلوشستان. هەرۆهەا بۆ جارى دووهم لە سالى ۱۹۴۶ دەبیئەتەوه بە نیشتهجی بەرىتانى لە كەنداوى عەرەبى و لە سالى ۱۹۵۳ دواى خانەنشین بوونی دەگەڕیتەوه بەرىتانیا. لە نیوان سالانى ۱۹۵۵ - ۱۹۶۱ دەبیئە ئەندامى ئەنجومەنى (Doeset . دورست)<sup>(۳۱)</sup> و لە ۳ نیسانی ۱۹۶۲ لە شارى وایمس مردوووه<sup>(۳۲)</sup>.

## تهومری سییهم: روئی کاپتن هی له ریکخستنهووی کارگییری بهریتانی

### له ههولیر

کاپتن هی دوای بهسهبردنی مؤلتهتهکهی له ۳۰ حوزهیرانی ۱۹۱۹ له ریگیای حهلهب گهیشتهوه شاری مووسل و ههر لهو کاتهی که هیشتا له مووسل بوو فهرمانی نامادهبوونی له ههولیر پیدهگات بو و مرگرتنی ئهرکی یاریدهدهری حاکمی سیاسی و له ۳ ته مموز به مه بهستی و مرگرتنی ئهرکه تازهکهی دهگاته ههولیر<sup>(۳۳)</sup>.

کاپتن هی دوای گهیشتنی به ههولیر راستهوخو حوکمرانی شارهکهی وهرنهگرت بهلکو بو ماوهی (۱۰) رۆژ له گهل نهقیب مۆری پیکهوه دهبیته بهلام وهک خوی له یاداشتهکهیدا ناماژهی بو دهکات که "ههولیر نوینیکی له گول نهبوو"<sup>(۳۴)</sup>. ئەمەش ئەوه دەرەخات که خەلکی ههولیر هاوه ئویست نهبوون بهرامبهردا گیرکردنی شارهکه له لایهن بهریتانیهکان بهلکو به هۆی بوونی نهیارانی بهریتانی له شارهکه (کاپتن هی) ههر له سههرتای هاتنی بو ههولیر وهک یاریدهدهری حاکمی سیاسی له گهل نهیارهکانی رووبهرووی بهکتر دهبهوه.

ههولیر به پیی سیستهمی کارگییری دهولتهی عوسمانی له کاتی هاتنی بهریتانیهکان بهکیک بووه له قهزاکانی سنجهقی شارهزور سهر به ویلیایهتی مووسل<sup>(۳۵)</sup>. یهکه کارگیرییهکانی (ویلیایهتی مووسل) بریتی بوو له سی لیوا و (۱۴) قهزا و (۳۳) ناحیه و (۳۲۰۷) گوند<sup>(۳۶)</sup>. کاپتن هی ههر له سههرتای هاتنی بو ههولیر له ۱۰ تشرینی یهکهمی ۱۹۱۸ و مرگرتنی شارهکه له هیزهکانی عوسمانی دهستی کرد به ریکخستنهووی دام و دهمزگا حکومیهکان و کارگییری شارهکه، دوای وهستانی خویندن به هۆی رووداوهکانی جهنگهوه سهر له نوئی بریاری کردنهوهی قوتابخانهکان درا و داوای کرد که فهرمانبههرهکان بگهڕینهوه سهر کارهکانیان له دام و دهمزگا حکومیهکان<sup>(۳۷)</sup>.

کاپتن هی دوای ئهوهی وهک یاریدهدهری حاکمی سیاسی له ههولیر دهست بهکار بوو بهکیک له دیارترین کارهکانی له رووی سیستهمی کارگییری یهوه که ئەنجامی دا بریتی بوو له گۆرینی ههولیر له قهزایهکی سهر به کهرکوک بو لیوایهکی نیمچه سههرهخو ئەمەش دوای ئهوهی که (مستر بل) حاکمی سیاسی مووسل پیشنیارهی ئهوهی کرد که ههولیر بگریته لیوایهکی سههرهخو و ههردوو قهزای (کۆیه و رواندز) لهخو بگریته، کاپتن هی به یاوهری سهروکی شارهوانی (ئهحمهد عوسمان) سهردانی بهغدايان کرد بو ئهوهی ئەم پیشنیاره بخهنه بهردهم فهرمانهوای گشتی بهریتانی له عیراق (سیر ئارنۆلد ویلسن)<sup>(۳۸)</sup>، که له سههرتادا



رەزاملەندى ئە سەر دەرنەبىرى بەلام دواتر برىار درا كە بىتتە مۆتەسەرفىيە بەمجۆرە ئە اى تشرىنى دوومى ۱۹۱۹ ھەولئىر بوو مۆتەسەرفىيەكى نىمچە سەربەخۆ<sup>(۳۹)</sup>.

كاپتن ھى ھەولئى دا ژيانى ئاسايى ئە شارەكە دەست پىيكاتەو، دامودەزگا حكومىيەكان دەستيان بە كارەكان كەردموو و فەرمانبەران گەرانەو سەر كارەكانيان و ژمارىيەك ئە فەرمانبەرانى ئىنگلىزى ئە شارەكە دامەزاند بو بەرئوبەردنى كاروبارى شارەكە بە تايبەتى ئەو دەزگايانەى كە پەيوەندى راستەخۆى بە خۆى ھەبوو وەك پۆستە و گەياندن و دادگا كە رۆژانە خۆى سەربەرشتى سەرجم ئەو داواكارى و سكالايانەى دەكرد كە ئە لايەن خەلكى ھەولئىر و دەوروبەرى بو چارەسەرکردنى كىشەكانيان پىشكەشە دەكرا<sup>(۴۰)</sup>. كاپتن ھى ئامازە بو ئەو دەكات كە ئەگەر خۆى سەربەرشتى كارەكانى نەكەردبوايە ئە لايەن فەرمانبەرە گەندەلەكان پشتگوى دەخران ھەر بۆيە رۆژانە ھەموو ئەو كەسانەى بىنيو كە كارىان ئە لاي ھەبوو.

ھەر بە مەبەستى ئاگاداربوونى ئە كارەكانى شارەكە و ئالوگۆر كەردنى بىروركان و راوئىركەردن ئەنجومەنىكى ئە پىاو ماقولان و ناودارانى ھەولئىر پىك ھىنا كە ئە ياداشتەكەى بە "پەرلەمان" ناوى بردوو، ھەر يەك ئە (مەلا ئەفەندى، ئەحمەد پاشا دزەيى، محەمەد ئەفەندى. موفتى شار، عەبدوللا پاشا ئەلنەقىب، رەشىد ئاغا ومىس ئاغا، عەلى پاشا دۆغرمەچى) تىدا بەشدار بوون<sup>(۴۱)</sup>. ھەر ھەا ئەنجومەنى شارموانى ئە شارەكە ھەبوو ئەركەكانى شارموانى جىبەجى دەكرد و سالانە كۆبوونەووەكانى ئەنجام دەدا و پىشنىارەكانى دەربارى تىچوون و خەرجى و چاكسازى و گۆرانكارىيەكان دەخستەروو<sup>(۴۲)</sup>.

سەبارت بە كۆكەردنەووى باجەكانى حكومەت خۆى سەربەرشتى كەردوو روپئوى سەرجم زەوييە كشتوكائىيەكانى سنورى ئىدارەكەى كەردوو و رىژەكانى داھات ديارى دەكات ئە گەل ژمارىيەك ئە فەرمانبەرانى كۆكەردنەووى داھات لەوانەش "خواجه سىبى عەنكاوئى" سەردانى نىكەى (۳۰) گوند ئە ناحىەى قوشتپە دەكات بە مەبەستى خەملاندنى رىژەى بەرھەمەكان و باجەكان بو كۆكەردنەوئىيان<sup>(۴۳)</sup>. ھەر وەك ئە ياداشتەكەيدا دەنوسىت :

" دواى ئەوئى كىشەى دزەيىيەكانم يەكلايەردموو، ئىدى ھەموو سەرنجى خۆم خستە سەر مەسەلەكانى داھات، چونكە مەسەلەكان لەسەر خەملاندنى گەنم بە شىوئەكى ترسانك تىكچىرژابون، داھاتەكان زۆر بوون، بەلام رون و ئاشكرا ديار بوو كە خەملىنەران، حسىبە تايبەتەكەى خۆيان تۆمار نەكەردبو، بەلكو ئەو شتانەيان تۆمار كەردبوو كە ئاغاكان پىيانوتبوون يان ئەو شتانەيان بەرامبەر بەرتىلىك كە پىياندرابو تۆمار كەردبو"<sup>(۴۴)</sup>.

سەبارەت بە پەیرمۆ کردنی یاساش کە زۆریە یاساکانی سەردەمی عوسمانی بوون  
 وەك خۆیان مابوونەوه كاپتن هی كۆمەلنیک له پیاوانی پۆلیس یاریدەدەری بوون کە ژمارەیان  
 (۳۵) پۆلیس بوو له ژێر فەرماندەیی (میستەر رۆپینیز) کە له پیاوانی هەولگری بەریتانی  
 بوون<sup>(۴۵)</sup>، له گەل نزیکە (۱۵۰) ژەندرمە کە (عەریف کینارد) راهینانی بو کردبوون<sup>(۴۶)</sup> و دواتر  
 بە (سەید عەلی ئەفەندی) کە عەرەبیکی سوری بوو سپێردرا و دواتر (چارلس لیتل دیل)  
 سەرپەرشتی کردنی پۆلیسی شارەکە هی له ئەستۆ گرت<sup>(۴۷)</sup>. سەرەرای ئەوەش کاپتن هی  
 بەیوەندییەکی توند و تۆلی له گەل کریستیانهکان و جووەکان هەبوو زۆر جار بە جیا پێشوازی  
 لێیان دەکرد و هەوڵی دا کە کریستیانهکانی گوندی عەنکاوه له خۆی نزیک بکاتەوه و چەند  
 کەسیان وەك پاسەوانی خۆی چەكدار دەكات<sup>(۴۸)</sup>، هەر بو بەهیز کردنی دۆستەکانی خۆی له  
 شارەکە هەوڵی داوه کە تۆی دوو بەرەکی له نیوان پیکهاتهکانی شارەکە بچینیت بو ئەوهی  
 هیچ جۆرە یەكگرتنیک له نیوانیان دروست نەبیت کە دژی بەریتانیەکان بوستەوه<sup>(۴۹)</sup>.

له لایەکی تر کاپتن هی هەوڵی داوه هیزه عەشائیرییهکان له ژێر فەرماندەیی خۆی  
 ریک بخت بو بەکارهینانیان له بەرامبەر نەیارەکانی له کاتی پێویستیدا هەر بۆیه هەوڵی  
 ریکخستنی هیزی هەردوو هۆزی (دزەیی و خوشناو) دەدات له دژی هۆزی سورچیەکان<sup>(۵۰)</sup>. هەر لهو  
 کاتەدا کاپتن هی دەکەوتیته هەوڵی پیکهینانی هیزیکی تر له هەولێر بە مەبەستی سزادانی  
 سورچیەکان و بکوژانی هەر یەك له (مستەر بیل) و (نەقیب سکوت) کە سەرۆك عەشیرەتەکان  
 بەلینی هاوکاری پێدەدەن، بو ئەم مەبەستەش پێشنیاری پیکهینانی هیزیکی (۲۰۰) کەسی بو  
 بەغداد دەكات و دواي رەزامەندی ئەو هیزه له هەولێر له ژێر فەرماندەیی نەقیب لیتل دیل بە ناوی  
 (هیزی لیشی)<sup>(۵۱)</sup> دادەمەزیت<sup>(۵۲)</sup>.

کاپتن هی له بەرامبەر ئەو دلسۆزی و پشگیری و پاراستنە ی بەرژمۆندییهکانی بەریتانی  
 له هەولێر بری (۱۷۰ رۆپیه)<sup>(۵۳)</sup> تەرخان دەكات بو لایەنگرەکانی خۆی له سەرۆك هۆزەکان بەلام  
 بەشیك له سەرۆك هۆزەکان کە بە سیاسەتی کاپتن هی رازی نەبوونە و ئەو پارەیان  
 رەتکردۆتەوه<sup>(۵۴)</sup>، هەروەها له رینگای پیدانی زەوییه کشتوکالییهکان بە سەر دەرەبەگەکان  
 گوێرایەلی بەشیکی تر لهو هۆزانە ی بو خۆی مسۆگەر دەكات<sup>(۵۵)</sup>. کاپتن هی هەر له سەرەتای  
 هاتنی بو هەولێر بە شیۆهیهکی ژیرانە مامەلە ی له گەل واقعی سیاسی و کۆمەلایەتی شارەکە  
 دەكات و هەول دەدات خۆی نزیک بکاتەوه له سەرۆك هۆزەکان چونکە دەیزانی ئەوان کاریگەریان  
 بەسەر رووداوهکان هەیه و دۆستایەتی و نزیکی ئەوان دەبیتە هۆی دڵنەوایی خۆی و مسۆگەر  
 کردنی ئامانجەکانی له جیبەجیکردندا.

## تهومری چوارهم: په یوه نندییه کانی کاپتن هی له گهل خه لکی ههولیر

کاپتن هی ههر له سه رهتای هاتنی بو ههولیر له ۱۰ی تشرینی یه که می ۱۹۱۸ نهو راستیهی بو دمرکهوت که دوو ناراسته ی دژ به یهک له ههولیر ههیه بهرامبه ر داگیرکردنی شاره که له لایهن بهریتانیه کان. بو جاری دووم که وهک یاریده دهری حاکمی سیاسی دیار کرا، له رۆژی ۱۳ی ته مموز ۱۹۱۹ دوا ی تهواو بوونی ئه رکه که ی (نه قیب مؤری) ههولیر جیده هیئت و کاپتن هی له هه مان رۆژدا بهر یوه بردنی شاره که دهگریته نهستو، ههر بویه له سه رهتای دهستی کردنی کاره که ی ههولنی دا نه یار و دوسته کان لیک جیابکاته وه. بویه دهگریته په یوه نندییه کانی ناوبراو له م قوناغه تازه یه دا به دوو جوړ دیار بکه ین.

### یه که میان: په یوه نندییه کانی له گهل دوسته کانی له ههولیر و دهور بهری.

کاپتن هی ههستی به بوونی نهو دوو ناراسته لیک جیاوازه کرد که له بهرامبه ر داگیرکردنی شاره که هه بوو<sup>(۶۱)</sup>، ههر بویه ههولنی دا په نای نهوانه بدات که له گهل سیاسه ته که ی دهگونجین و دهبنه هوی پتهوکردن و جیبه جی کردنی ئامانجی بهریتانیه کان، بو نهو مه بهسته ش ههولنی دا سود لهو که سایه تیانه وه رگریته که کاریگه ریان له سه ر دانیشه توانی شاره که و دهور بهری ههیه وهک پیوانی ئاینی و سه رۆک هۆزه کان و ئاغا کان که توانی ژماره یهک لهو که سایه تیانه به لای خویدا رابکیشیت<sup>(۶۷)</sup>. له کاتی دروست بوونی ههر کیشه یهک ههولنی داوه چاره سه ری بکات بو پاراستنی هیمنی شاری ههولیر، ههر بویه لهو کاته ی کیشه ی ههندی له ئاغا کانی دزه می "ته حمهد پاشا دزه می و ئیبراهیم ئاغا و پیرداود ئاغا" که به هوی خه ملاندنی ریژه ی باج له گهل فه رمان به رانی حکومت له سه رده می نه قیب مؤری روو ده دات، کاپتن هی ههولنی چاره سه رکردنی کیشه که ده دات چونکه پیشته ئاغا کان یاداشتیکی ناره زایی پیشکه ش به یاریده دهری حاکمی سیاسی ده که ن به لام کیشه که چاره سه ر نابیت<sup>(۶۸)</sup>. چونکه دوا ی گه یشتنی نوسراوه که به نه قیب مؤری به مه بهستی لیکۆلینه وه له کیشه که داوا ده کات نوسه رانی نهو یاداشته سه ردانی ههولیر بکه ن به لام ئاغا کان به هه نجه تی ناتهواو نهو داوا یه یان ره تکرده وه و له هه مان کاتدا ئاگادار کردنه وه یه کی توندیان بو رهوانه کرا به لام نهوان به گیانی به ره نگاریوونه وه ی نهو فه رمانه له سه ر هه لویستی خو یان مانه وه<sup>(۶۹)</sup>، کاپتن هی ههولنی دا نهو کیشه یه چاره سه ر بکات رۆلی خو ی تیدا بیینیته بو نهو مه بهسته ش داوا ی ئاماده بونی ئاغا کانی کرد که له ههولیر ئاماده بن بو چاره سه رکردنی کیشه که به لام نه یارانی بهریتانیه کان له ناومه ی شار نیردراویان نارده لایان و هانی ئاغا کانیان دا که سه ردانی ههولیر نه که ن به بیانوی

ئەو دەستگیر دەکرین<sup>(٦٠)</sup>، لە ناومووی شاریش بارودۆخە که ئارام نەبوو پرویاگەندە لە دژی بەریتانیەکان سەرپهه‌لدا بوو و ریکخراوی نەهینی هەبوو چالاکیان لە دژی بەریتانیەکان ئەنجام دما<sup>(٦١)</sup>. و زۆریە فەرمانبەرانى حکومت که لە ناوچەى دەشتى هەولیر ئەرکه‌کانیان جیه‌جی دەکرد بە هۆى ناکۆکیان لە گەل هەندیك لە ئاگانى دزەى پۆسته‌کانیان جیه‌شت<sup>(٦٢)</sup>.

کاپتن (ه) لە ١٠ تشرینی دووهمی ١٩١٩ لە گەل یه‌کیک لە فەرمانبەرانى حکومت به‌ ناوی (ئەنومەر ئەفەندی) لە گوندی (میرخوزار)<sup>(٦٣)</sup> سەردانى سەرۆک دزەییەکان دەکات و هەر یه‌ک لە (ئیبیراهیم ئاغا و ئەحمەد پاشا و پیراود ئاغا) دەبینیت و رمزەندیان وەردەگریت که رۆژى ١١ تشرینی دووهم بۆ ووتویژکردن و چاره‌سەرکردنى کیشه‌کیان سەردانى مالى (مەلا ئەفەندی) لە گوندی باداوه بکەن<sup>(٦٤)</sup>، بەلام ئاگان ئاماده نابن بێن بۆ هەولیر تا ئەو کاتەى نەقیب مۆرى به‌ فەرمى ئەرکه‌کەى تەواو دەبیت و شارەکه جیده‌هیلیت، بەلام ئەو کات (کاپتن ه) وەك یاریدەدەرى حاکمى سیاسى مەرجه‌کانى به‌سەریاندا دەچەسپینیت و لە ریکای هەر یه‌ک لە (مەلا ئەفەندی و ئەحمەد عوسمان) موه ئاگاداریان دەکاتەوه سزاکەشیان بریتی بوو لە پیدانى (٢٠٠) تەفەنگ و (١٥٠٠) لیره‌ى عوسمانى<sup>(٦٥)</sup>، دواى پابه‌ند بوونی ئاگان به‌ سزاکەى کاپتن هى و هاتنى هەر یه‌ک لە "ئیبیراهیم ئاغا و رسول ئاغا و ئەحمەد پاشا و پیراود ئاغا" بۆ لای کاپتن هى کیشه‌که کۆتایى دیت<sup>(٦٦)</sup>. دواى چاره‌سەرکردنى کیشه‌ى ئاگانى دزەى پۆستى ناحیه‌کانى دەشتى هەولیر هەر به‌ ئاگانى دزەى دەسپیریت به‌ تابه‌تى ئیبیراهیم ئاغاى دزەى که وەك سەرۆکى دزەیان دەیناسینیت و کاپتن هى یارمه‌تیه‌کى زۆرى دەدات و به‌لای خۆیدا رایده‌کیشه‌یت چونکه گرنگی و کاریگەرى پیگەى ئاگانى دەزانى بۆیه دەبویست لە خۆى نزیکیان بکاتەوه و دۆستایه‌تى کردن و لە چەند بۆنەشدا خەلاتى کردوون<sup>(٦٧)</sup>، جیگای ئامازیه‌ که هەندیك لە ئاگان له‌وانەش (پیراود ئاغا و ئەحمەد پاشا) ئەو پۆستانه رته‌دەکه‌نه‌وه که کاپتن هى بۆیانى دیارى دەکات و دواتر له‌ به‌ره‌ى دزایه‌تى به‌ریتانیەکان دەرده‌که‌ون<sup>(٦٨)</sup>. جەمیل ئاغاى گەردى که هاوسۆزى یاخیبونى دزەییەکان نەبوو دۆستایه‌تى خۆى بۆ کاپتن هى راگەیاندا و سەردانى کرد و لە به‌رامبەر ئەوه‌دا کاپتن هى وەك دۆست و ریزلینان سەردانى دەکات<sup>(٦٩)</sup>. تاپەر ئاغاى هەرکیش به‌لینى وه‌فاو دۆستایه‌تى به‌ کاپتن هى دەدات و ئاماده‌ى خۆشى بۆ هەر یارمه‌تیه‌ک که پێویست بکات دەرخواست لە هەر کاتیکى پێویستدا، ئەحمەد به‌گى زارایش به‌ هەمان شیوه‌ په‌یوه‌ندییه‌کى باشى له‌ گه‌لیدا هەبوو کاپتن هى به‌ دۆستى خۆى داناوه<sup>(٧٠)</sup>.

سەبارت به‌ په‌یوه‌ندییه‌کانى له‌ گەل چین و توێژەکانى شارەکه په‌یوه‌ندییه‌کى ئاسایى هەبوو له‌ گەل فەرمانبەرانى حکومت و به‌ تابه‌تى ئەوانه‌ى کارى رۆژانه‌ى له‌ گه‌لیان

هه‌بوو زۆر باش بووه وهك فه‌رمانبه‌رانی بۆسته‌و گه‌یاندن و باج ، هه‌وره‌ها له گه‌ل خه‌لكی بازار په‌یوه‌ندی ئاسایی بووه و ریزی له داب و نه‌ریته‌کانی هه‌ولێر گرتوووه بۆ نمونه له کاتی جه‌ژنه‌کاندا په‌یره‌وی ئه‌و داب و نه‌ریته‌ی ده‌کرد که له لای خه‌لكی شاره‌که په‌یره‌و ده‌کرا، له رۆژی یه‌که‌می جه‌ژندا له شوینی تایبه‌تی خۆی پێشوازی له خه‌لكی شاره‌که به شیوه‌ی ده‌سته ده‌سته‌ی جیاواز ده‌کرد و شیرینی پێشکه‌ش ده‌کردن و خۆشی سه‌ردانی ئه‌و مالانه‌ی ده‌کرد که مه‌به‌ستی بووه. هه‌روه‌ها هه‌موو رۆژانی هه‌ینی و یه‌کشه‌مه‌مه که پشوی بووه پیاوماقولا‌نی شاره‌که‌ی بینه‌وه و سه‌ردانیان کردوووه و ده‌رباره‌ی کاروباره‌کانی شار لیکۆلینه‌وه‌میان کردوووه و بواری ئاماده‌بوانی داوه که سه‌رنجه‌کانیان بخه‌نه‌روو تا راویژی بابه‌ته‌کان بکه‌ن، زۆربه‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی له‌م دانیه‌شتنه‌ ئاماده‌ ده‌بوون ( مه‌لا ئه‌فه‌ندی، عه‌لی پاشا ، ره‌شید ئاغا، سه‌ید عه‌بدو‌للا پاشا، محمه‌د ئه‌فه‌ندی . مو‌فتی هه‌ولێر ) له گه‌ل چه‌ند که‌سایه‌تی تر که پله‌و پایه‌یان له‌وانه که‌متر بوو<sup>(٧١)</sup>. په‌یوه‌ندییه‌کی باشی له گه‌ل شیخ مسته‌فای نه‌قشه‌ندی هه‌بووه چه‌ند جار سه‌ردانی کردوووه و سوپاسی هه‌لوێسته‌کانی کردوووه که له کاتی پشویه‌کانی هه‌ولێر هه‌یوووه به تایبه‌تی له‌و کاته‌ی نه‌یاره‌کانی به‌ریتانی هه‌ولێر هه‌یرش بۆ سه‌ر هه‌ولێر ده‌ده‌ن به‌لام شیخ مسته‌فا به فتوادان ئه‌و هه‌ولێر ریسوا ده‌کات و داوای هاوکاری له گه‌ل حکومه‌ت ده‌کات، و له‌کاتی ته‌واو بونیه‌شی له ئه‌رکه‌که‌ی کاپتن هی سه‌ردانی ده‌کات به مه‌به‌ستی مائناوایی لیک‌کردن<sup>(٧٢)</sup>. به‌لام له هه‌لس و که‌وتیدا ته‌نانه‌ت به‌رامبه‌ر دۆسته‌کانیه‌شی به شیوه‌یه‌کی شکۆمه‌ندییه‌وه خۆی ده‌رخسته‌وه، به‌ جوړیک بوو که هه‌ر کاتیک به هه‌ر شوینکدا تێپه‌ر بوایه ده‌بوو به‌رامبه‌ری هه‌لسنه‌وه، هه‌روه‌ها له‌و کاتانه‌ش له گه‌ل دۆسته‌کانیش ده‌که‌وته قسه ئه‌و که‌سانه بۆیان نه‌بوو ده‌نگ به‌رامبه‌ری به‌رز بکه‌نه‌وه<sup>(٧٣)</sup>. به‌لام له کاتی بۆنه تایبه‌تیه‌کانیشدا وه‌ك نه‌خۆشی سه‌ردانی دۆسته‌کانی کردوووه پێداوێستی چاک بوونه‌و پزیشک و ده‌رمانی ره‌وان کردوووه بۆیان و به‌شداری له ماته‌مینه‌یه‌کاندا کردوووه بۆ سه‌ره‌خۆشی سه‌ردانیانی کردوووه<sup>(٧٤)</sup>.

### دووهمین : هه‌لوێسته‌ی به‌رامبه‌ر نه‌یاره‌کانی له هه‌ولێر و ده‌رووبه‌ری.

سه‌بارت به نه‌یاره‌کانی له هه‌ولێر و ده‌رووبه‌ری کاپتن هی ده‌یزانی که هه‌ر چه‌نده هه‌ولێر تا راده‌یه‌ک شاریکی هیمن دياره به‌لام هه‌ر له سه‌ره‌تادا شاریک نه‌بوو به ئاسانی کارگیری به‌ریتانیه‌کان تێیدا بچه‌سپێ چونکه مانه‌وه‌ی چه‌ند سه‌ده‌یه‌ک له حوکمرانی عوسمانیه‌کان ببوووه هۆی دروست بوونی پێگه‌و لایه‌نگرو هه‌ژموونیان له شاره‌که چ له رینگای به‌خشینه‌ی پله و پایه و پاداشته‌وه بی‌ت یان به هۆی سۆزی ئاینه‌وه که خه‌لکیان وا تیگه‌یاندا بوو که ده‌وله‌تی عوسمانی ته‌واو که‌ری گه‌یاندن و پاراستنی په‌یامی ئیسلامه<sup>(٧٥)</sup>، ئه‌مه سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی ژماره‌یه‌ک له سه‌رۆک

هۆزهكان و پیاوانی ناسراو و ئەو كەسایەتیانەى خاومن بەرژمۆهەندى تاییهت بوون بە ووریایی مامەلهیان لە گەل بەریتانیەكان دەکرد بە تاییهتی ئاڭاكان و سەرۆك هۆزهكان، ئەم رەموشە سیاسییە تا رادەیهك ئەركی كاپتن هی گران كرد بوو چونكە بەمجۆرە نەبوو كە ئەو مەبەستی بوو، بەلام ئەو لە مامەله كردنی لە گەل نەیارەكانی هەردەم بە توندی وەستاوه و بە چەند جوړیش سزای داون ئەنجا ئەو سزادانە بە شیوهی تاكە كەس بیّت كە چەند جارێك ئەنجامی دا یان بە شیوهی كۆمەل بیّت هەر وەك لە گەل هەندى لە هۆزهكان پەیرموی كرد یان بەرامبەر كەسایەتیەكان و پیاو ماقولانی شارەكە بیّت ئەمەش بە روونی لە سیاسەتەكەى دەرەكەوت، بەلام ئەو كاتانەش كە دەسەلات و پیگەى لاواز بووه لە شارەكە هەولێ داوه خۆی وادەرنەخات بەرامبەر نەیارەكانی<sup>(٧٦)</sup>.

هەر لە سەرەتاكانی دەست بەكار بوونی وەك یاریدەدەری حاكمی سیاسی كێشەى كوشتنى یەكێك لە پیاوێكانی ئینگلیز لە ٩ تەمموزی ١٩١٩ روو دەدات كاتیك ئینگلیزهكان بۆ بەسەبردنی شەو خەریكى یاری و رابواردن دەبن لەو تیاترۆیهى كە دایانمەزانند بوو، لەو كاتەى كە (یونس سەعید ئاڭا) و چەند كەسیك لە هاوڕێكانی ئامادەى ئەم شوینە دەبن، بەلام ئەو كاتەى لە گەل ئینگلیزهكان گرژی دەكەوێتە نێوانیان ئینگلیزهكان هەولێ ئەوه دەدەن كە دەست درێژی بكەنە سەریان بەلام ئەوان ئەمە قەبول ناكەن و لە ئەنجامی رووبەر و بوونەوهیان یەكێك لە پیاوانی ئینگلیز بە ناوی (مپیون)<sup>(٧٧)</sup> دەكوژرێت و یەكێكى تریش بە ناوی عەریف (كینارد) و (یونس ئاڭا) بریندار دەبن<sup>(٧٨)</sup>. ئەم رووداوه دەنگانەوهى بە دواى خۆیدا دەهینیت كە بەریتانیەكان چۆن مامەله لەگەل خەلكی هەولێر دەكەن، لقى مووسلێ (كۆمەلهى عەهد)<sup>(٧٩)</sup> لە ١٤ ئابى ١٩١٩ نامەیهكى تاییهت دەنیرێتە شام كە بارەگای سەرەكى كۆمەلهكەى لیبوووه و ئەم هەواله لە بارەگاكەى رادەگەیهنیت دەرپارەى رەفتارەكانی بەریتانیا لە شارى هەولێر كە تییدا هاتوووه:

"... بەر لە چەند رۆژێك ئینگلیزهكان لە هەولێر سەعید ئاڭا و كورەكەى و ژمارەیهك هاوڕێیانان بە تۆمەتى كوشتنى چاوهشیكى ئینگلیز و بریندار كردنى دوو پۆلیس و دوو جەندرمە گرت، یەكێك لە پۆلیسەكان ئینگلیز و ئەوى تریان عێراقیه، هەروەها ژمارەیهك لە پیاوێكانی سەعید ئاڭاش بریندار بوون، ئەو هەرایه لە سەر ئەوه بوو كە رۆژێك لەوه پێش چاوهشەكە لە تیاترۆ لە كورێ سەعید ئاڭاى داوه و گەلیك جینیوی ناشرینی پێداوه..."<sup>(٨٠)</sup>.

كاپتن هی بە مەبەستی بەدواداچوون لە رووداوهكە خۆی لێكۆلینهوه لە رووداوهكە دەكات، دواى پشكینی ئەو مالانەى كە شوینی گومان بووه (یونس ئاڭا) بە بریندارى لە رۆژى

١٠ ی تەمموز دەستگیر دەکریت، بەلام ( ئەحمەد ئەفەندی) کە فەرمانی دەستگیرکردنی هەبوو روو لە ناوچەکانی دەرمووی هەولێر دەکات. بەلام سەبارەت بە چارەنوسی (عەبدوڵلا ئەفەندی) کە خەلکی کۆیە بوو بە هۆی دۆزینەوهی دەمانچەیهک لە مالهکە لە کاتی پشکنیندا وەک بکوژی (میپوین) لە لایەن کاپتنی هێ تاونبار دەکریت و فەرمانی لەسێدارەدانی دەدریت لە مانگی ئەیلول سزاکی جیبەجی دەکریت کە لە راستیدا تەنها ئامادەیی شوینەکە بوو هیچ پەيوەندی بە کوشتنی (میپوین) نەبوو (سەعید ئاغا) ش حوکمی (٥) سالا زیندانی و (یونس ئاغا) ش حوکمی هەتا هەتایی بە سەردا دەدریت<sup>(٨١)</sup>، بەلام دواي دامەزراندنی یەكەمین حکومەتی نیشتمانی کاتی ئە ٢٧ی کانونی یەكەمی ١٩٢٠ لە لایەن عەبدوڵڵا رحمان ئەلنەقیب (١٨٤٥ . ١٩٢٧) فەرمانی لیبوردنیان بۆ دەردهچیت و ئازاد دەکرین<sup>(٨٢)</sup>.

کاپتنی هێ زۆر بە توندی دژی ئەیارەکانی هەلس و کەوتی کردوو لەو کاتە (نوری باویل ئاغا)<sup>(٨٣)</sup> کە خاوەن کەسایەتیەکی ناسراوی ناوچەیی رهواندز بوو بە هۆی گوێرایەتی نەبوونی بە فەرمانەکانی حاکمی سیاسی دەستگیر دەکریت بەلام خۆی دەرپاز دەکات و کاپتنی هێ لە هەولێر بەردەوام بوو بۆ ئەوهی دەستگیری بکاتەوه، ئە ١٠ی کانونی یەكەمی ١٩١٩ لە کاتەیی سەردانی رهواندز دەکات باویل ئاغا داوای لیبوردن بۆ کورەکەیی دەکات بەلام کاپتنی هێ مەرگی خۆ دەخیل کردن و سەردانواندنی بۆ دادەنیت بەرامبەر بەخشینەکەیی<sup>(٨٤)</sup>، کاپتنی هێ دواي ئەوهی نەقیب لیتلیدیل لە گەل هیزیکیی لیشی دەگاتە رهواندز داوای لیدەکات لە هەر دەرەفتیک کە رەخسا ناوبراو دەستگیر بکات هەر بۆیە لەو کاتەیی لە لایەن نەقیب لیتلیدیل داوا لە نوری باویل ئاغا دەکریت بۆ بینینی سەربازگە تازەکە سەردانی بکات دواي چوونی ناوبراو دەستگیری دەکات و بە کەلهمچەکرایی رهوانەیی هەولێر دەکریت، لە لایەن کاپتنی هێ دادگایی دەکریت و حوکمی پینچ سال زیندانی بەسەردا دەسەپینیت<sup>(٨٥)</sup>. بەلام لە ٦ی تەمموزی ١٩٢٠ لە کاتی گواستەوهی بۆ کەرکوک لە رینگادا بە هۆی پلانیک دەرپازی دەبیت، دواي ئەوهی کاپتنی هێ بە رزگاربوونی (نوری باویل ئاغا) دەزانیت پەيوەندی بە ئیسماعیل بەگ دەکات و لە سەر داوای (کاپتنی هێ) باوکی (باویل ئاغا) لە لایەن (نەقیب دیکسن) دەستگیر دەکریت و لە کاتی ناردنی پیاوهکانی (ئیسماعیل بەگ)<sup>(٨٦)</sup> بۆ دەستگیرکردنی براکانی نوری باویل ئاغا رووبەرۆو بوونەوه روودەدات دوو برای بە ناوی (کەریم و مستەفا) دەکوژیت کیشەکە پەرەدەسینیت<sup>(٨٧)</sup>.

یوسف بەگ دواي هاتنی میجەر نۆئیل بۆ ناوچەکە کراوه بە سەرداری هەندی ئە ناوچەکانی دەرۆبەری رهواندز، بەلام بە هۆی سەرکیشی کردنی لە بەرامبەر دەسەلاتی بەریتانیەکان بە تاییەتی فەرمانەکانی کاپتنی هێ فەرمانی دەستگیرکردنی دەدات، دواي

دهستگیر کردنی حاجی نهوڕۆژ ئه‌فه‌ندی که خه‌زوری ناویراو بووه داوای کردووه که ئازاد بکریت کاپتن هی داواکاری نابراو بۆ ئازاد کردنی یوسف به‌گ به‌مجۆره له یاداشته‌کانی نوسیوه: "... حاجی نهوڕۆژ هاته به‌رده‌مم و خۆی له‌بهر پێدا فریدام و داوینی گرتم و داوای به‌زه‌یی کرد تا یوسف به‌گ ئازاد بکه‌م"<sup>(۸۸)</sup>. به‌لام کاپتن هی داواکه‌ی رهنده‌کاته‌وه و له کاتی گواستنه‌وه‌ی بۆ لای (رائید میلتن) له کانی وه‌تمان له ریگادا ده‌مریته<sup>(۸۹)</sup>.

کاپتن هی ده‌ره‌نجامی ئه‌و سیاسه‌تانه‌ی په‌یره‌وی ده‌کرد چه‌ند جارێک رووبه‌رووی هه‌ولێ کوشتن بۆته‌وه، یه‌که‌م هه‌ولدان بۆ کوشتنی کاپتن هی له شه‌وی ۲۳ ی شوپاتی ۱۹۲۰ ده‌دریته له‌و کاته‌ی میوانی ئیبراهیم ئاغای دزه‌یی ده‌بیته له مه‌خمور به‌لام رزگاری ده‌بیته<sup>(۹۰)</sup>، هه‌ولێ دووه‌میان، له ناو هه‌ولێر له ماله‌که‌ی خۆی ده‌دریته<sup>(۹۱)</sup> له یه‌کیک له په‌نجه‌ره‌کاندا له کاتی نوستنی ته‌قه‌ی لێده‌کریته به‌لام به‌رناکه‌ویته هه‌ر دوای ئه‌و هه‌وله ده‌سته‌یه‌کی سیخی که له (۱۵) که‌س پێک هاتبوو ده‌یکات به پاسه‌وانی خانوه‌که‌ی و به دیواری ته‌لی درکاوی دیوار به ده‌وری خانوه‌که‌ی ده‌کیشیته<sup>(۹۲)</sup>، هه‌ولێ سییه‌م، له ۱۲ ی ئابدا کاتیک له ریگای گه‌رانه‌وه‌ی له رواندز به‌رمو هه‌ولێر دیته له بۆسه‌یه‌کدا له ناوچه‌ی که‌لی عه‌لی به‌گ ده‌دریته به‌ر ده‌ست ریژی گولله و به شیوه‌یه‌کی سه‌ر سوره‌ینه‌ر له مردن رزگاری ده‌بیته<sup>(۹۳)</sup>، به پێی سه‌رچاوه میژووویه‌کان ئه‌م بۆسه‌یه‌ پێشتر له لایان شو‌رشگی‌رانی هه‌ولێر نه‌خشه‌ی بۆ کی‌شراوه و له لایه‌ن نه‌یارانی کاپتن هی له شاری رواندز وه‌ک (نوری باویل ئاغا و خدر ئاغا) جیبه‌جی ده‌کریته<sup>(۹۴)</sup>، به مه‌به‌ستی پێگه‌یشتنی هاوکاری و پێش‌توان لێکردنی په‌یوه‌ندی به هه‌ولێر ده‌کات له یاداشته‌کانی دا له‌م باره‌یه‌وه نوسیویه‌تی :

"... په‌یوه‌ندییم له گه‌ل هه‌ولێر کرد وداوام کرد که سه‌ید علی وکۆمه‌لیک له پۆلیسه‌کان وکۆمه‌لیک له سوار چاک بینن، له ئیواره‌ی هه‌مان رۆژ به سوار له گه‌ل مسته‌فا ئاغا گه‌یشتمه شه‌قلاوه... کۆمه‌لیک له خه‌لکی شه‌قلاوه پێشوازییان لێکردم و پیرۆز باییان لێکردم..."<sup>(۹۵)</sup>.

کاپتن هی رۆژی ۱۵ ی ئاب گه‌یشته‌وه هه‌ولێر به‌لام ره‌وشی شاره‌که له‌و کاتدا ئاسایی نه‌بوو پروپاگه‌نده‌ی ئه‌وه‌ش تییدا بلاوبووه که رووبه‌رووبوونه‌وه له نیوان خه‌لکی که‌رکووک و ده‌سه‌لاتدارانی به‌ریتانی رووی داوه و هه‌والی ئه‌وه‌ش بلاوبووه که شو‌رش له هه‌ولێر ده‌ست پێده‌کات، ئه‌م هه‌وال و کۆبوونه‌وانه‌ش به شیوه‌یه‌کی ئاشکرا له ناوه‌وه‌ی شار له شوینه گه‌شتیه‌کاندا وه‌ک چایخانه و بازار بلاو ده‌کرایه‌وه و هانی خه‌لکیان ده‌دا که دژی به‌ریتانیه‌کان راپه‌رن<sup>(۹۶)</sup>. هه‌ر له‌م ماوه‌یه‌دا خانوه‌که‌ی (کاپتن هی) له لایه‌ن نه‌یاره‌کانی له هه‌ولێر



دهسوتیندریت و دواى ئەوهی نهیتوانی له خانووهکەى دانیشییت به هۆی هەرەشەى کوشتن لەسەرى دەچیتە سەربازگەى بهریتانی له شارەکه لهوی دەمینیتەوه و ئەم شوینەشى بۆ ئەوه هەلبژارد که ئەگەر بارودۆخەکه گەیشته رادهی ئەوهی هەولیر به جی بهیللیت خۆی دەرباز بکات به پالپشتی بیاوهکانی و ئەو هیژمی له ناو شارەکه هەبوو<sup>(۹۷)</sup>.

کاپتن هی رووبەرۆوی پەشیویەکی زۆر دەبیتەوه دواى ئەوهی له لایەن هەندی له کۆنە ئەفسەر و نهیارەکانی له هەولیر پرۆپاگەندەى گەرانهوهی حوکمرانی تورک له ماوهیهکی کورتدا بۆ هەولیر بلاو دەبیتەوه<sup>(۹۸)</sup>. له پال ئەومش به هۆی هەلۆیستی نهیارەکانی له سەرەتاکانی مانگی ئاب تا ناوهراستی ئەیلول (کاپتن هی) دەسلالاتی له هەولیر تەنھا به شیوهی هیمایەک مابوو که نهیدەتوانی فەرمانەکانی به سەریان بچەسپینیت بەلکو هەولێ دما به شیوهیهکی هیمانانە رەوشەکه بەرەو ئارامی بباتەوه بۆ پاراستنی خۆی و دەسلالاتەکەى<sup>(۹۹)</sup>. دەسلالاتی (کاپتن هی) لەم ماوهیهدا تەنھا له چوار چیوهی خۆپاراستنەوه بووه نهیتوانیوه فەرمانەکانی جیبەجی بکات به بەلگەى ئەوهی لهو کاتەى که دەیهویت رۆژی یەکشەممە بکریت به پشوو فەرمی یەکیک له نهیارە ناسراو و دیارەکان (حاجی رەشید ئاغا) به قازی هەولیر (محەمەد ئەفەندی) رادهگەیهنیت که نابیت رۆژی یەک شەممە ببیتە پشوو چونکه تەنھا رۆژی هەینی پشوو مووسلمانانە، ئەوهی جیگای سەرنجە (حاجی رەشید ئاغا) له کاتی گفتوگۆی له گەل قازی دا پێی دەلیت: "...من حاکمم نیستا و به سەرجهم فەرمانبەران بلی که به تەواوی دەوامی خۆیان بکەن..."<sup>(۱۰۰)</sup>.

له رۆژی ۱۶ی ئابدا که هاوکات بوو له گەل رۆژی له دایک بوونی پیغەمبەری ئیسلام موحمەد (د.خ)، راگەیهندراویکی بی مۆر به ئیمزای چەند کەس له نهیارانی کاپتن هی له هەولیر بلاودهکریتەوه که تییدا داوا دەکەن چەک به رووی بهریتانیەکان هەلبگرن. کاپتن هی بریاری رووبەرۆو بوونهوهی نهیارەکانی دەمات به یارمەتی لایەنگرەکانی و دەکەویتە هەولێ دەستگیر کردنیان به تاییهتی ئەوانەى بەشداری ئەو کۆبونەومیان کردوو بۆ ئەم مەبەستەش له گەل هەندیک له ناودارەکانی هەولیر و پیاوانی نزیکى خۆی کۆدەبیتەوه جگە له (حاجی رەشید ئاغا) نهبیت<sup>(۱۰۱)</sup>. دواى ئەوهی بەشداریوانی کۆبونەوهکه پیرۆزیایی رزگار بوونیان له حاکمی سیاسی دەکەن، بریار له سەر دەستگیر کردنی چوار کەس که کاریگەرییان به سەر رووداوهکاندا هەبووه له هاندانی خەلکی هەولیر له دژی بهریتانیا دەدریت که دووان به بی ئامادەبوون حوکمی بەند کردنیان درا و دووانەکەى تریش چوونه دەرەوهی هەولیر<sup>(۱۰۲)</sup>.

هاوکات له گهه ئهم بارودوخه (کاپتن هی) داوا له (خورشید ئاغا)<sup>(١٠٣)</sup> دهکات که چهند کهسیکی وهک پاسهوان بۆ رهوان بکات که بهردموام له گههیدا بن خورشید ئاغاش داواکهی جی به جی دهکات<sup>(١٠٤)</sup>. بارودوخی شارهکه به جوریک ئالوز ببوو به مهبهستی چارهسهریک (کاپتن هی) پهیههندی به (ویلسن) حاکمی گشتی له بهغدا دهکات بۆ ئهوهی یارمهتی بدات بهلام له وهلامی بروسکهی حاکمی سیاسیدا پئی رادهگهیهنیت که باری گشتی له ناوچهکانی عیراق له خراپی دایه له توانایدا نیه که یارمهتی بدات تهناهت تهگهه به یهک فرۆکش بیته و رینمایی ئهوهی دهکات که خوی و فهزمانبههکانی به ههر بیانویک بیته شارهکه به جی بهیلن<sup>(١٠٥)</sup>، ئهم ههلوپستهی حاکمی گشتی دهبیته هوی زیاتر دابهزینی وره (کاپتن هی) ههر بویه دوا پیویستی نهمانی به خزمهتی فهزمانبههکان فهزمان دههات به گواستنهوهی فهزمانبهه (بهریتانی و هیندی) یهکان بۆ ههر دوو لیوای کهرکووک و مووسل، سهبارهت به هاتوچوی خوی له ههولیر به جوریک بوو تهگهه له ژیر چاودیری ژمارهیهکی زوری پاسهوانهکانی نهبوویه ئهوا نهیدهتوانی به شهقامهکان بروات چونکه ههرهشهی کوشتنی له سهه بوو<sup>(١٠٦)</sup>.

### تهومری پینجهه: رۆلی (کاپتن هی) له دامرکاندنهوهی ههسانهوهی ههولیر

رهوشی سیاسی ههولیر له سهههتاکانی مانگی ئهیلولی ١٩٢٠ گههسته ئاستی بی هیوا بوونی کاپتن هی له مانهوهی دهسهلاتی له شارهکه، له ٤ی ئهیلول حاکمی سیاسی کهرکووک (رائید لونغریک) به یاهوری (ملازم بیکنول)<sup>(١٠٧)</sup> چهند بارههنگریکی له جوری فورت ناره ههولیر بۆ گواستنهوهی ئهه پارانهی (الروبیات) که له زیو دورست کرا بوون له خهزینهی حاکمی سیاسی (کاپتن هی) بوو<sup>(١٠٨)</sup>، له گهه گواستنهوهی ئهه دانهویلانیهی به تاییهتی (گههه و جو) که له کوگاکانی شاردا ههنگیرا بوون<sup>(١٠٩)</sup>.

کاپتن هی له ههولی ئهوه بوو که رهوشهکه له بهرزهوهندی خوی هیمن بکاتهوه بۆ ئهم مهبهستهش پهنا بۆ دوستهکانی دهبات به تاییهتی ههر یهک له خورشید ئاغا و ئهحمهه ئهفهندی<sup>(١١٠)</sup>. بهلام دوا ئهوهی رهوشهکه زیاتر پههمهسینیت و ناوچهکانی تریش له کوردستان دهگریتهوه به تاییهتی دهروبههری ههولیر<sup>(١١١)</sup>، جیگری حاکمی سیاسی کوویه (نهقیب برادشو) شارهکه جیدههیلت و دیته ههولیر و شهه له گهه (کاپتن هی) بهسهردهبهن و بی ئومیدیان دهگاته ئهه رادهیهی که له نیوان خویندا دهلین: "باخوین و بخوینهوه وخوش رابویرین، مادام بهیانی دهمرین"<sup>(١١٢)</sup>. لهه دهبرینهی (هی و برادشو) ئههمه دهردهکهویت که جگه لهوهی دهسهلاتیان

له شارهكانيان نهماوه، كهوتونهته گومان له مانى خوشيان و تواناي رزگار بوونيان زهمهت بووه.

رەوشى خرابى شارەكە لەو ئاستەدا بوو كە چاوەراونى هێرشى ھۆزەكانى بۆ سەر ھەولێر دەكرد كاپتن ھى لە گەل (نەقیب لیتلدىل) فەرماندەى ھێزى لىقى و سەرۆكى كرۆبان و رەئیس عرفاء كینارد و (مستەر روبنز) ى بەرئۆبەرى كاروبارى پولیسى ھەولێر و (نەقیب دىكنسن) كە لە رینگای گوێر ھاتوچۆى دەكرد و فەرمانبەرە بەریتانیەكانى دەگواستەووە و لە فەرمانبەرە ھیندیەكانیش (مستەر دلى جاندى) ى خەزەدار و (مستەر بلوچ) لێپرسراوى كاروبارى فەرمانگەى پۆستە و گەیاندن لە ھەولێر مابوونەووە، بەلام دواى دوو رۆژ ئەوانیش بەرمو گوێر چوون تەنھا كرىكارەكانى گواستەووە مانەووە لە بارەگاكانى گواستەووە بۆ پارێزگارى كردن لە پەيوەندیەكانى نێوان (ھەولێر و كەرکووك) و (ھەولێر و مووسل) بۆ ئاگادار بوون لە بارودۆخەكە<sup>(١١٣)</sup>.

كاپتن ھى لەم رەوشە ناآرامەدا توانى سود لە كەسە نزیكەكان و دۆستەكانى لە شارەكە و دەوروبەرى بۆ گەرانەووەى ھەیمەنەى فەرمانرەوایی خۆى لە ھەولێر وەریگریت لە دیارترینیان ئەحمەد عوسمان و ھەندیك لە ئاگاكانى دزەیی لەوانەش (خورشید ئاغا و مشیری ئیبراھیم ئاغاى دزەیی) كە خاوەن ریزیكى زۆر بوون لە لای كاپتن ھى و بە كەسیكى دلسۆزى خۆى داناووە رۆلێكى گەورەى بینى لە پاراستنى گیان و دەسەلاتى كاپتن ھى و گەرانەووەى ھەیمەنەى بە سەر شارەكەدا لە كاتیكدا ھیچ دەسەلاتیكى نەما بوو<sup>(١١٤)</sup>. ھەرۆھا (حوسینی مەلای)<sup>(١١٥)</sup> كە خۆى و پیاوہەكانى دەگەنە ھەولێر و ئەركى پاراستنى شارەكە وەك سەرکردەى سوپای ناوچەكە لە ئەستۆ دەگریت و میوانخانەى (حەسەن ئاغا چاوشلى) دەكاتە بارەگای ھێزەكەى و ئەم ماوہیە لە ناو خەلكدا بە ماوہى حوكمى (حوسینی مەلای) ى لە ھەولێر ناسراو<sup>(١١٦)</sup>.

خورشید ئاغا رۆلێكى بەر چاوى گێراووە لەو كاتەى كە ھێزەكانى ھۆزى سورچى لە دیرە لە نزیك بەستۆرە بە سەرۆكایەتى شیخ عوبەیدوللا كۆدەبنەووە و نوری باویل ئاغاش ئامادەى كۆبوونەووەكە دەبیت، و ھۆزى خوشناویش لە مەلا ئۆمەر كۆدەبنەووە و ھەوالى ئەمەش لە ناو شارددا بلاودەبیتەووە كە لە لای رۆژھەلاتدا ھێرش دەكریتە سەر ھەولێر، كاپتن ھى ترسى گەورەى لەسەر دروست دەبیت بەلام كاتیک (خورشید ئاغا و مشیری ئیبراھیم ئاغا) دەچنە لای دنیای دەكەنەووە كە بە ھیچ جورێك رینگا نادەن ھێرش بكریتە سەر ھەولێر، خویان و ھێزەكانیان دەكەونە ئامادەباشى بۆ ھەر ئەگەریك كە روو بدات و چەند جارێك پیاوونى

خۆیان دهناردە دەرەوی هەولێر بۆ چاودێری کردنی بارودۆخەکە و دواتر (شیخ مەعروف) رەوانە ی لای (شیخ عوبەیدوللا) دەکەن و ئاگاداری دەکەنەوه کە هێرشێ سەر شاری هەولێر نەکات<sup>(١١٧)</sup>.

هەولێر لە شەوی ٦ لە سەر ٧ ی مانگی ئەیلول لە چاوەروانی کۆتایی هاتنی حوکمرانی کاپتن هی بوو، یه‌کیک لە ناخۆشترین کاتەکانی حاکمی سیاسی (کاپتن هی) بووه وه‌ک لە یاداشتەکانیدا باسی دەکات و نوسیویەتی:

"... شەویکی تەنگ و توتەکمان بەرێکرد و هەموو جلو بەرگمان لەبەرکردبوو وه‌ک ئامادەباشیش ئەسپەکانمان زین کرد بوو. ئەحمەد ئەفەندی و دو سێ ئاغا ی دزەیی لە گەلمدا بوون. ئامادەبوین لە هەر چرکەیه‌کدا برۆین ..."<sup>(١١٨)</sup>.

لە ناو ئەو رەوشەدا رۆژی ٨ ی ئەیلول لە رێگای ئاسمانیەوه بە سێ فرۆکە حاکمی گشتی (ویلسن) بە یاوەری شانیدیک لە ئەفسەرانێ هیزی ئاسمانی مەلەکی لە بەغداوه گەیشته هەولێر<sup>(١١٩)</sup>. مەوکیبی (ویلسن) بە پاسەوانی سوارەکانی (خورشید ئاغا و ئەحمەد عوسمان) گەیه‌ندرایه مائی (کاپتن هی)، گفتوگۆکان و تاوتویکردن دەرپاری رەوشی شارەکە دەستی پێکرد ئەو کەسانە ی لە کۆبۆنەوه‌کە بەشدار بوون (ئەحمەد پاشا و حاجی پیرداود ئاغا و جەمیل ئاغا ی گەردی و مەلا ئەفەندی و خورشید ئاغا و ئەحمەد عوسمان)، دوا ی گفتوگۆکان پێشنیاره‌کان خزانە روو وه‌ک رێگا چاره‌یه‌ک بۆ دەرچوون لەم رەوشە ئالۆزه‌ی شارەکە<sup>(١٢٠)</sup>، دوا ی بیرورا گۆزینەوه هەر یه‌ک لە (مەلا ئەفەندی و خورشید ئاغا) بە مەبەستی پاراستنی شارەکە و دوورخستنه‌وه‌ی شەر تییدا و مانەوه‌ی دەسه‌لاتەکانی حکومەت بۆ بەرپۆه‌بردنی کاروباری شارەکە پێشنیاری نادرنی هیزی سەربازی زیاتریان بۆ هەولێر کرد هەروه‌ها ئامادەبوون ئامادەبوونی هاوکاریشیان بۆ حاکمی سیاسی دەرخت<sup>(١٢١)</sup>.

هاوکات لە گەل ئەو رەوشەدا حاکمی سیاسی هەولێ ئەوه‌ی دەدا کە هەندیک لە سەرۆک هۆزه‌کان دوور بخاتەوه لە نه‌یارەکانی و به‌لای خۆیدا رایانکیشتیت له‌وانه‌ش هەولێ ئەوه‌ی دا کە (قادر بەگ) دوور بخاتەوه لە دوژمنەکانی چونکە لە بەره‌ی دوژمنانی به‌ریتانی بوو حوسینی مەلا بە ئەرکی ناویژیوانی دەنیریته لای قادر بەگ لە شەقلاوه و نامەیه‌ک لە قادر بەگه‌وه بۆ کاپتن هی دینیت کە داوا دەکات لە هەموو کردەوه‌کانی ببوریت و هیچ سزایه‌کی مادی نه‌خاته‌سەری لە به‌رامبەریدا ئاماده‌یه‌ خۆی و هەموو خزمە‌کانی گویریایه‌لی حکومەت بن، ئەحمەد عوسمان لە کاتی به‌رێکردنی حاکمی گشتی (ویلسن) پێشنیاره‌کە ی قادر بەگ پێشکەش به‌ ویلسن دەکات بۆ قەبول کردنی ئەویش رەزامەندی خۆی دەرده‌بریت<sup>(١٢٢)</sup>. هەورەها هەر بۆ هەمان

مه‌به‌ست په‌یوه‌ندی به (که‌ریم خان) کرد له کۆیه، ئەمه جگه له لایهن گرانى خۆى و هیزه‌کانى که له شاره‌که‌دا مايبوو<sup>(۱۲۳)</sup>. ده‌کریت بلیین ئەوه هه‌نگاوى یه‌که‌مى کاپتن هى بوو که تێیدا سه‌رکه‌وت بۆ راکێشانی نه‌یاره‌کانى و لاواز کردنى به‌ره‌ی به‌ره‌هه‌ستى به‌ریتانى له هه‌ولێر.

رۆژى ۹ى ئەیلوول کۆبوونه‌وه‌یه‌ک له مالى مه‌لا ئەفه‌ندى له باداوه ئەنجام درا که سه‌رکرده‌کانى هۆزى خوشناو تێیدا ئاماده‌بوون، زۆربه‌ی ئاماده‌بووان له بیروکەى گه‌رانه‌وه و واز هینان له هه‌لگه‌رانه‌وه‌کانیان بوون، ئەمه‌ش راست ده‌رکه‌وت دواى ئەوه‌ی که سه‌رانى خوشناو ئاماده‌ییان پیشاندا که بینه ژیر باڵی به‌ریتانیا و سه‌ردانى (کاپتن هى) بکه‌ن ئەمه‌ش وه‌ک موژده‌یه‌ک له لایان ئەحمه‌د عوسمان به‌ حاکمى سیاسى درا<sup>(۱۲۴)</sup>، و له هه‌مان رۆژدا هه‌ر یه‌ک له (قادر به‌گ و سالح به‌گ و مسته‌فا ئاغا و خدر به‌گ) سه‌ردانى حاکمى سیاسیان کرد و ئاماده‌بوونى خۆیان پیشاندا که له ژیر فه‌رمانه‌کانى حکومه‌ت بن و بریاریاندا که هیزه‌کانیان ره‌وانه‌ی ماله‌کانیان بکه‌نه‌وه و ئەم که‌ل و په‌لانه‌ش که حکومه‌ت خاوه‌نیتی و ده‌ستیان به‌سه‌ر داگرتوو هه‌ ئاماده‌ن بیگه‌رینه‌وه و ئەمه‌ی روویدا دووباره‌ نایبته‌وه و ده‌بی‌ت حکومه‌تیش وه‌ک پێشتر له که‌ل هۆزى خوشناو مامه‌له‌ بکات، هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌ هۆزى سورجى دواى ئەوه‌ی (شیخ معروف) وه‌ک نوینه‌رى حکومه‌ت سه‌ردانى شیخ عوبیدوللای کرد ئەویش به‌ (شیخ معروف) ی راگه‌یاندا ئاماده‌یه واز له دژایه‌تى کردنى به‌ریتانیه‌کان به‌یئیت و بیته‌ گویرایه‌ئى حکومه‌ت به‌رامبه‌ر به‌ چه‌ند مه‌رجیه‌ک که بۆی جیه‌جی بکریت وه‌ک دانانى له لایان حکومه‌ت به‌ سه‌رۆکى هۆز و پیدانى موچه‌و هیزیه‌ک له شه‌رکه‌رانى هۆزه‌که‌ی پێک دینیت<sup>(۱۲۵)</sup>. هه‌روه‌ها (على پاشا) هه‌لوێستی خۆى راگه‌یاندا که دوژمنایه‌تى به‌ریتانیا ناکات و گویرایه‌ئى فه‌رمانه‌کانى حکومه‌ت ده‌بی‌ت<sup>(۱۲۶)</sup>، هۆزه‌کانى (خوشناو و گه‌ردى) که‌وتنه‌ گه‌توگۆ کردن له که‌ل (کاپتن هى) و په‌یمانیاندا که دژایه‌تى به‌ریتانیا نه‌که‌ن و هه‌ر زیانیکیان ئەم ناوچانه‌ لیکه‌وتوو بۆیان بژمێرن، سورجیه‌کان و ژماره‌یه‌کى زۆر له سه‌رۆک هۆزه‌کانى ناوچه‌کانى که‌رکوک و سلیمانى که‌وتنه‌ خو نزیك کردنه‌وه له کاپتن هى<sup>(۱۲۷)</sup>، ئەم هه‌لوێست گۆرینانه‌ ده‌گه‌رایه‌وه بۆ ئەوه‌ی که ئامانجه‌کانى هه‌لگه‌رانه‌وه‌کان ده‌سه‌کوتى تاییه‌تى بووه نه‌ک ده‌سه‌کوتنه‌ ته‌وه‌یى و نیشتمانى و ئاینى یه‌کان که هه‌وینى راپه‌رینه‌کان بوون<sup>(۱۲۸)</sup>، هه‌ر بۆیه کاپتن هى دواى ئەوه‌ی سه‌رکرده‌کانى هۆزه‌ کوردیه‌یه‌کان له گه‌لیدا کۆده‌بنه‌وه و به‌لینى جی به‌جی کردنى فه‌رمانه‌کانى حکومه‌تى به‌ریتانى دمه‌ن ئەگه‌ر شه‌رعیش نه‌بی‌ت له روانگه‌ی ئاینه‌وه<sup>(۱۲۹)</sup>.

حاکمى گشتى له ۹ى ئەیلوول له رینگای بروسکه‌یه‌که‌وه رهامه‌ندى ناردى دوو هیزی سه‌ربازى دهرخست بۆ هه‌ولێر که هیزیه‌کیان له مووسل دیت که پیکهاتوو له سهریه‌کى سواره‌ی

هیندی و فهسیلیکی پیادهی هیندی و دوو تۆپ و هیزهکهی تر له کهرکوک دیت که پیک هاتوو له سریهی پیادهی سوپای بهریتانی و سریهیهکی سواری هیندی<sup>(۱۳۰)</sup>. جیگای ئاماژهیه که ژمارهیهک لهو کهسانهی که دژی بهریتانیا بوون ههلوئیستیان گۆری و بوونه لایهنگری بهریتانیهکان پیش هاتنی لهو دوو هیزه، و لهو ئابلوقهی که دهسهلاتی بهریتانیا له ههولیر تییدا دهژیا به گهیشتنی رهتلی هیزی مووسل له ریگای گویر له ۱۳ی ئهیلول و گهیشتنی هیزی کهرکوک له ریگای قوشتهپه کۆتایی هات، دواي گهیشتنی رهتلی مووسل له ۱۳ی ئهیلول بۆ ههولیر و گهیشتنی رهتلی کهرکوک له رۆژی ۱۴ی ئهیلول، بارودۆخی شارهکه گۆرا و بهریتانیهکان سهر له نوێ جلهوی دهسهلاتیان تییدا گرتوه، ههر بهم بۆنهیهش سههرکردایهتی گشتی بهریتانی بلاوکراوهیهکی دهرکرد که تییدا ئاماژه بهوه دهکات که بارودۆخی ههولیر باشتر بووه، بهلام خهلکهکه به تورهیهوه سهیری بهریتانیهکان دهکهن به تایبهتی ئهوانهی خهلکی شار بوون<sup>(۱۳۱)</sup>.

له ۱۵ی ئهیلول بروسکهیهکی حاکی گشتی له بهغدا گهیشته حاکی سیاسی له ههولیر که تییدا ئاماژه به پیدانی مۆلهت دهکات بۆ کاپتن هی و دیاری کردنی جیگری حاکی سیاسی له ئاکری (رائید مارشال) وهک حاکی سیاسی له ههولیر له شوینی (کاپتن هی) دا و پیش رویشتنی له ههولیر (کاپتن هی) سهردانی ههر یهک له خورشید ئاغا و ئهحمهد ئهفندی دهکات و سوپاسی خۆی پێیان رادهگهیهنیت، جیگای ئاماژهیه که ههر یهک له (خورشید ئاغا و ئهحمهد عوسمان) وهک ریز لێنان پاداشتی ههلوئیستهکانیان کران له لایان حاکی سیاسی یهکه میان به ئوتومبیلکی (فۆرت) و دووه میان به کاتزمیژیکی<sup>(۱۳۲)</sup>. کاپتن هی له ۱۲ی تشرینی یهکهمی ۱۹۲۰ نیومرۆ خوانیک ئاماده دهکات بۆ گهوره فهرمانبهرانی حکومهت له ههولیر و لهم کۆبوونهوهیهدا دهسهلاتهکهی رادهستی (رائید مارشال) دهکات و له ۱۳ی تشرینی یهکهم مائئاوایی له پیاوماقولانی ههولیر دهکات و رۆژی ۱۴ی تشرینی یهکهم له کاتزمییر ۸ی ئیواره شاری ههولیر جیدههیلت<sup>(۱۳۳)</sup>.

## دهرهجامهکان:

- له کۆتایی ئهم توێژینهوهیه به ناویشانی (رۆلی سیاسی کاپتن (دبلیو.ار.هی) له شاری ههولیر ۱۹۱۸ - ۱۹۲۰) گهیشتۆته چهند ئهجامیک که به شیوهی خال خراونهتهروو.
۱. کاپتن هی بووه به بهشیک له میژووی هاوچهرخي لهو شاره به تایبهتی له سالانی داگیرکاری بهریتانی بی گهرانهوه بۆ میژوو و رۆلی کاپتن هی ناتواندری میژووی ههولیر لهم ماوهیه بنوسریتهوه.
  ۲. سهردهمی دهسهلاتی کاپتن هی بۆ شاری ههولیر سههرتهای قوئاغیکی سیاسی تازیه که بوو به دهرکهوتنی دوو ئاراستهی لیک جیاواز بهرامبهر هاتنی بهریتانیهکان.

٣. کاپتن هی رۆلێکی دیاری له رووی کارگیری له شارهکه بینی بهلام نهبووه هوی یهکخستن و یهکریزی ناوهخۆی ههولێر بهلکو بیرورای یهکگرتووی شارهکهی نهههشت و خهلکی ناوداری شارهکه نهبووه هوی یهکگرتنی چین و توێژهکانی شارهکه.
٤. پالپشت و ستایش و ریزی زۆری لایهنگرانی بهریتانی له شارهکه دهگرت و به دۆستی تایبهتی دادهنان و یارمهتی دهدان، بهلام له کاتی رووبهروو بوونهوهی بۆ نهیارهکانی ههولێر دهما به هیزهکانی ناوهخۆیی دژیان بوستیهوه بۆ نهبوونی یهک ههلوێستی به تایبهتی له نیوان ئاغان و سهروک هۆزهکان و نهههشتنی متمانه له نیوان خهلکی شارهکه و دهوروبهیری.
٥. کاپتن هی ههردهم له ههولێر خۆسهپاندن و شکۆمهند دیارخستنی بووه و به شیومهیهکی زۆر توند و تیز مامهلهی له گهه نهیارهکانی کردووه و سیاسهتی لهناوبردن و گرتن و سزادانی پهیرهو کردووه. له رووداوهکانی ئهیلوولی ههولێر شارهکهی جینهههشت و توانی به یارمهتی دۆستهکانی ههیمهنه و دهسهلاتی بیاریزیت .

## پهراویز:

- (١) عیراق لهو کات بریتی بوو له ویلایهتهکانی (مووسل، بهغداد، بهسرا)، له سالی ١٩٢١ دهبیته شانشینی عیراق.
- (٢) دهبلیو.ار.هی، سنتان فی کردستان ١٩١٨ - ١٩٢٠، ت: فؤاد جمیل، ط١، مطبعة الجاحظ، بغداد، ١٩٧٣، ج١، ص١٣ - ١٤.
- (٣) المصدر نفسه، ص٢٠.
- (٤) یهکیکه له ئهفسهره چالاک و شارمزاکانی ئینگلیز که زمانی فارسی به شیومهیهکی باش زانیوه و له ناو خێلی بهختیاری که یهکیکه له هۆزهکانی رۆژههلاتی کوردستان کاریکردووه، دواي پراگهیانندی حوکمرانی شیخ مهحمودی بهرنجی (١٨٨١ - ١٩٥٦) له شاری سلیمانی دهبیته راویزکاری ئهو حکومهته، بیرو سهرنجی خۆی ههبووه بهرامبهر به پرسی کورد و یهکیکه بووه له پشتیوانانی دۆزی کورد. میجهر نۆئیل، یادداشتهکانی میجهر نۆئیل له کوردستان، و: حسین احمد جاف، حسین عثمان نیرکسهجاری، بهغداد، ١٩٨٤، ل٨٠٧.
- (٥) نههرۆ محهمهد عهبدولقادر، ههولێر له نیوان سالانی ١٩١٨ - ١٩٢٦، چاپخانهی موکریان، ههولێر، ٢٠٠٩، ل٧٢.
- (٦) یهکیکه له گوندهکانی سههر به ناحیهی قهراج له قهزای مهخموری سههر به لیوای ههولێر، روویوی ئهوه گونده نزیکهی (٣٧٤١) دونه، زهوییهکهی بۆ کشتوکالا کردن بهکارهیندراوه، دانیهتوانهکهی کوردن و له لایهه ناغاکانی دزیی بهریومبدراره. عهبدوللا غهفور، فهرههنگی جوگرافیای ههولێر، ج ١، چاپخانهی حاجی هاشم، ههولێر، ٢٠١٥، ل ٥١٤.

- (٧) دلبلیو.ار.هی، المصدر السابق، ج١، ص ١٤٤ .
- (٨) له سالی ١٨٧٩ له شاری ههولیر له دایک بووه، له خانهوادهی (مهلا ئهفهندی) یه، له سالی ١٩٠٦ دهبیته ئهندامی دادگای ههولیر و له سالی ١٩١١ دهبیته ئهندامی دادگای کهرکوک و دواتر کراوه به سهروکی دادگا. له کاتی هاتنی بهریتانیهکان بۆ ههولیر سهروکی شارهوانی بووه، له سالی ١٩٢٣ دهبیته بهکهمین موتهسهریفی ههولیر، له سالی ١٩٢٧ دهبیته موتهسهریفی سلیمانی، له سالی ١٩٣٠ دهبیته ئهندامی ئهنجومهنی پیاوماقولان (مجلس الاعیان) و له دوو خولی ئهنجومهنی نوینهران وهک نوینهری ههولیر بهشدار بووه، له ١٠ کانونی یهکهمی ١٩٤٦ له شاری بهغداد مردووه. میر بصری، اعلام الكرد، ط١، لندن. قبرص، ١٩٩١، ص١٦٨-١٦٩ .
- (٩) له ٣٠ تشرینی یهکهمی ١٩١٨ له نیوان هاویهیمانان و عوسمانیهکان ئیمزا کرا و کۆتایی به جهنگی یهکهمی جیهانی هینا و به پینی بهندی حهوتهمی ئهم ریکهوتنه هاتوووه که ئهگهر له ههر شوینیک ئاسایشی هیزهکانی هاویهیمانان بکهوئیته بهر مهترسی بۆیان ههیه ئه شوینه داگیر بکهن. فاجل حسین، کیشهی ویلایهتی مووسل، و: محمد شاکهلی، سلیمانی، ١٩٩٩، ل ٨٠٧ .
- (١٠) مههدی محهمهد قادر، ههولیر له نیوان سالانی ١٩١٤-١٩٣٠، چاپخانهی رۆژههلات، ههولیر، ٢٠٠٨، ل ٧٦-٧٧ .
- (١١) دلبلیو.ار.هی، المصدر السابق، ج١، ص ١٥١ .
- (١٢) قهزای ههولیر له لایهن (قائیمقام) موه بهرینه دمبدر که زۆریه قائمقامهکانی قهزای ههولیر له سهردهمی دموکراتی عوسمانی به رهگهز تورک بوون، بهلام له ههندی کاتدا کوردیش ئهم بۆستهیان و مرگرتوووه و له لایان سولتانهوه ههلبێژیدراون لهمانهش (عبدالله پاشای کوری عباس ئاغای ئهحمهدی) که له سالی ١٨٩٠ کراوه به قائیمقامی ههولیر. بروانه: ألبرت م. منتشاشفیلی، العراق فی السنوات الانتداب البریطانی، ط ١، مطبعة جامعة بغداد، بغداد، ١٩٧٨، ص ٢١-٢٢؛ شیرزاد شیخ محمد، الآثار الدينية فی اربیل (المقابر والمساجد والجوامع والتکايا القديمة فی اربیل)، ط ١، اربیل، ٢٠٠٢، ص ١٨٥ .
- (١٣) نههرۆ محهمهد، سهرجاوهی بیشو، ل ٧٥ .
- (١٤) هادی رشید الجاوشلی، تراث اربیل التاريخي، ط ١، مطبعة جامعة الموصل، موصل، ١٩٨٥، ص ٧٦ .
- (١٥) دلبلیو.ار.هی، المصدر السابق، ج١، ص ١٥٢ .
- (١٦) B.N.A, Title: Hay, Sir William Rupert ,No: GB165-0138, in 1911 – 1956.
- (١٧) یهکیکه له زانکۆ بهناویانگهکانی جیهان به دووم کۆنترین زانکۆ له سهر ئاستی جیهان دادهندریت، له ولاتی بهریتانیا له شاری ئۆکسفۆرد دامهزراوه، ههر چهنده میژووی دامهزراوندنی دیار نیه بهلام ئاماژهکان دهیگهرینهوه بۆ کۆتاییهکانی سهدهی یانزدهم و ئاماژه بۆ ئهوه دهکریت که له سالی ١٩٠٦ خویندنی تیدا کراوه، ئیستا (٣٨) کۆلیجی سهربهخۆ لهخۆدهکریت . جامعه أكسفورد، الموسوعة الحرة، فی الموقع الالکترونی
- https://or.wikipedia.org .
- (١٨) دلبلیو.ار.هی، المصدر السابق، ص ٢٢ .
- (١٩) ئهوه کتیبه له دوو بهرگدا له لایهن (فؤاد جمیل) و مرگیردراوته سهر زمانی عهربی و له سالی ١٩٧٣ چاپی یهکهمی بلاووتهوه. ههروهها (دار العربیة للموسوعات) چاپی دوومی به زمانی عهربی له یهک



- بەرگدا به قهواره‌ی (٤٣٠) لاپه‌ره به ناوینشان‌ی (مذکرات دبلو.ار.هی . حاکم آرئیل السیاسی فی کردستان آیام الاحلال البریطانی ١٩١٨ . ١٩٢٠م) له سالی ٢٠٠٨ بلاوکراره‌ته‌وه.
- (٢٠) ئەو کتێبه تایبەته به میژووی ولاتانی کەنداو به زمانی ئینگلیزی چاپی یه‌که‌می له واشنتون بلاوکراره‌ته‌وه.
- (٢١) دبلو.ار.هی، المصدر السابق، ص ٢٠.
- (٢٢) مالپه‌ری ئەلکترۆنی: <https://en.m.wikipedia.org>
- (٢٣) ناحیه‌ی شیخ سه‌عد ده‌که‌ویته سهر لیوای راستی رووباری دجله له ناوهراستی ریگای کوت . عماریه و سهر به قهزای (علی الغربی) سهر به لیوای (عماره‌یه)، له سالی ١٨٧١ز له لایهن شیخ سه‌عد کوری یوسف له سهرکرده‌کانی (بنی لام) ه بنیادنراوه، دوا‌ی ئەوه‌ی له رووی کارگیریه‌وه ده‌کریت به ناحیه ئاوه‌دانی زیاتر به‌خۆوه ده‌بینیت له قوتابخانه و نه‌خۆشخانه و ده‌زگا حکومه‌یه‌کان. عبدالرزاق الحسینی، العراق قديماً و حديثاً ط ١، دار الرافدين للطباعة والنشر، بیروت، ٢٠١٣، ص ١٩٥.
- (٢٤) دبلو.ار.هی، المصدر السابق، ص ٢٠.
- (٢٥) المصدر نفسه، ص ٢٠.
- (٢٦) دبلو.ار.هی، المصدر السابق، ص ١٤٣ . ١٤٤.
- (٢٧) المصدر نفسه، ص ١٥٥.
- (٢٨) بۆ زیاتر زانیاری بروانه: المصدر نفسه، ص ١٥٦ . ١٦١ .
- (29) The London Gazette ,No; 31131, in 17 Januaey 1919,p 912.
- (٣٠) دبلو.ار.هی، المصدر السابق، ج ٢ ، ص ١٧٢.
- (٣١) ده‌که‌ویته خوارووی روژئاوای به‌ریتانی مه‌ل‌بندی ئەو کهرته شاری دورتشیستره .
- (32) B.N.A,Title : Hay, Sir William Rupert ,No: GB 165-0138, in 1911 – 1956.
- (٣٣) دبلو.ار.هی، المصدر السابق، ج ١، ص ١٩٧.
- (٣٤) المصدر نفسه، ص ١٩٧.
- (٣٥) عێراق به گشتی دابه‌شی سه‌ر (٣) ویلایه‌ت کرا بوو، ویلایه‌تی (مووسل) به‌غدا به‌سرا)، هه‌ریه‌ک لهم ویلایه‌تانه‌ش دابه‌ش کرا بوو بۆ سه‌ر چه‌ند سنجه‌قیبک و هه‌ر سنجه‌قیبک بۆ سه‌ر چه‌ند قه‌زا و هه‌ر قه‌زایه‌ک بۆ سه‌ر چه‌ند ناحیه‌ک و به‌ریومه‌ری ناحیه به‌ریومه‌ی بردووه، هه‌ر ناحیه‌کیش بۆ سه‌ر چه‌ند گوندیک دابه‌ش کرا بوو که (موختار) له رووی کارگیری لیب‌سراوی گونده‌کان بووه: آلبرت.م. منتشاشفیلی، المصدر السابق، ص ٢٢٠٢١.
- (٣٦) راپۆرتی کارگیری ده‌قه‌ری که‌رکوک ماوه‌ی (١) ی کانوونی یه‌که‌م تا ٣١ ی کانوونی دووم (١٩١٩) بوم‌گیرانی سه‌ره‌ست که‌رکوک، ج (١)، چاپخانه‌ی شقان، سلیمانی، ٢٠٠٦، ل ٢٣.
- (٣٧) هادی رشید الجاوشلی، المصدر السابق، ص ٢٤.
- (٣٨) له سالی ١٨٨٤ له دایک بووه و یه‌که‌که له که‌سایه‌تیه سیاسی و توێژمه‌ دياره‌کانی به‌ریتانی، کوری قه‌شه‌ی (ورستیه‌ر) ه، له ئۆکتۆبه‌ری ١٩٢٠ ئیداره‌ی مه‌ده‌نی له عێراق جێده‌هیلت وه‌ک به‌ریومه‌ری کۆمپانیای ئەنگلۆ . ئیرانی ده‌جیته‌ عه‌بادان، له سالی ١٩٣٣ . ١٩٣٥ و له سالانی ١٩٣٥ . ١٩٤٠

ئەندامى پەرلەمانى شانشىنى يەكگرتوو بووه، له سالانى جەنگى دوومى جيهانيدا وهك بۆمبا هاويژ پەيوەندى كرد به هيزى ئاسمانى پاشايەتییەوو له جەنگىكى ئاسمانى له باكورى فەرەنسا له ۳۱ ئايارى ۱۹۴۰ دەكوژریت وله شارى (ئەرىنجهەم) ى فەرەنسى نىژراوه. مالپەرى ئەلكترۆنى:  
ar.m.wikipedia.org

(۳۹) بۇ زیاتر زانیارى بروانه: دلبیوار.ه، المصدر السابق، ج ۱، ص ۲۱۹-۲۲۳.

(۴۰) المصدر نفسه، ص ۲۱۱.

(۴۱) المصدر نفسه، ص ۲۱۲.

(42) Iraq Administration Report 1914-1932.vol(5),Administration Report of The Arbil.p216.

(۴۳) دلبیوار.ه، المصدر السابق، ج ۱، ص ۲۱۰.

(۴۴) المصدر نفسه، ص ۲۰۹-۲۱۰.

(۴۵) سەرمتای دروست بوونی هیزى پۆلیس له دەولەتى عوسمانى به پى ى سیستمىكى تايبەتى بوو كه پلهكانى پىك هاتبوو له (نامزد بولیس، مأمور بولیس، معاون قومسیر، قومسیر، مأمور مركز) ویلايهتهكانى (مووسل و بهغدا و بهسرا) بهریوبههري پۆلیسى خۆى ههبووه و ژماره پۆلیسهكانى ویلايهتى مووسل پيش جهنگى يه كه مى جيهانى دهگهيشته (۱۰۰) پۆلیس، بهلام سهبارمت به قهزاکان لهوانهش قهزای ههولير له سنورى (۴ - ۵) پۆلیسى ههبووه و ئەم ژمارمیهش له شوینی بۆ شوینیكى تر جیاوازی ههبووه به گویرهى ژمارهى دانیشتون و شوینی جوگرافیهكهى . بهریوبههري پۆلیس له قهزاکاندا نهبووه بهلام بنكهى تايبەتى پۆلیس ههبووه و بهریوبههري بنكهى ههبووه و له ناحیههكانیش پۆلیس نهبووه. بۇ زیاتر زانیارى بروانه : المملكة العراقية، وزارة الداخلية، الدليل العراقي الرسمي لسنة ۱۹۳۶ (موسوعة سنوية، إدارية، اجتماعية، اقتصادية، تجارية، زراعية، مصورة)، بغداد، ۱۹۳۶، ص ۲۰۰-۲۰۲.

(۴۶) دلبیوار.ه، المصدر السابق، ج ۱، ص ۲۱۱-۲۱۲.

(۴۷) كاپتن لاین، كورد عهزب بهرىتانییهكان . بیرهوهییهكانى كاپتن لاین له مهر رووداوهكانى

باشوورى كوردستان ۱۹۱۹-۱۹۲۹، و: ياسين سهردهشتى، سلیمانى، ۲۰۰۷، ل ۷۱.

(۴۸) دلبیوار.ه، المصدر السابق، ج ۱، ص ۱۲۳.

(۴۹) نههرؤ محهمهه، سهرچاوهى پيشو، ل ۸۳.

(۵۰) دلبیوار.ه، المصدر السابق، ج ۲، ص ۳۰.

(۵۱) بریتى يه له سوپایهكى نا نيزامى كه سهرمتای دامهزاندنى له عىراق دهگهريتهوه بۇ سالى ۱۹۱۵ له هۆزه عهزبهيهكان پىك هيندرا، و كورد له سالى ۱۹۱۹ پەيوەندى بهو هيزموه كرد، له شارى ههولير له سالى ۱۹۲۰ ئەو هيزه ديتە دامهزاندن. جى.كليرت.براون، قوات اللىضى العراقيه ۱۹۱۵-۱۹۳۲، ت: د.مؤيد ابراهيم الوندواوي، مراجعة: رفيق صالح، مطبعة شظان، السليمانية، ۲۰۰۶، ص ۱۴.

(۵۲) دلبیوار.ه، المصدر السابق، ج ۲، ص ۳۲.

(۵۳) پارميهكى هينديه تا دمرجوونى پارمى نيشتمانى عىراقى له سالى ۱۹۳۲ كارى پىكراوه. يهك روپيه بهرامبهر (۷۵) فلس بووه.

- (٥٤) مختارات من كتاب الموصل و كركوك في الوثائق العثمانية، ت : خليل على مراد، ط ١، مطبعة شيطان، السليمانية، ٢٠٠٥، ص ١٧٤.
- (٥٥) محمد سلمان محمد، طلائع الثورة العراقية/ العامل الاقتصادي في الثورة العراقية الاولى، ط (٢)، بغداد، ١٩٥٨، ص ١٧ - ١٨.
- (٥٦) هادي رشيد الجاوشلي، المصدر السابق، ص ٢٤.
- (٥٧) مهدي محمهد، سهرچاوهي پيشو، ل ٧٥.
- (٥٨) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ١، ص ٢٠٧.
- (٥٩) المصدر نفسه، ص ١٩٩.
- (٦٠) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ١، ١٩٩.
- (٦١) مختارات من كتاب الموصل و...، ص ١٧٤.
- (٦٢) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ١، ص ١٩٩.
- (٦٣) يهكيكه له گونده كانى سهر به ناحيهى قوشتپه و دهكهويته دهشتيک پيى دهلين (مركيه)، روويپوهكهى نزيكهى ٣٣٨٩ دؤنمه، دانيشتوانى ئهو گونده كه كوردن و له سهر ئاينى ئيسلامن جگه له كشتوكالا كردن مهر و مالاتييان به خينو كردوو. عهبدو لالا غهفور، سهرچاوهي پيشو، ل ٥٧٠.
- (٦٤) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ١، ص ٢٠٥ - ٢٠٦.
- (٦٥) المصدر نفسه، ص ٢٠٧.
- (٦٦) المصدر نفسه، ص ٢٠٨.
- (٦٧) المصدر نفسه، ص ٢٠٨.
- (٦٨) ئهو بهرميه تا ئه يلولى ١٩٢٠ له دزايهتى بهريتانيه كان بهردموام بوون. بروانه: نههرؤ محمهد، سهرچاوهي پيشو، ل ٩٥.
- (٦٩) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ١، ص ٢٠٩.
- (٧٠) المصدر نفسه، ص ٢٠٩.
- (٧١) مهدي محمهد، سهرچاوهي پيشو، ل ٨٠.
- (٧٢) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ٢، ص ١٧٢، ١٦٤.
- (٧٣) له يهكه مين كؤبوونهوهى له كه ل پياو ماقولانى شاره كه پييان ده ئيت " ئيوه بو له ناستى مندا دهنگتان بهرز دهكه نهوه"، له وهلامى ئه وهدا عهبدو لالا پاشا وهلامى ده داته وه و پيى ده ئيت " ئيمه خه لكى دهشت و ناوچه شاخاوييه كانين وا گؤشكراوين به ئازادانه دهنگ هه ئبرين، دهنگى ئيمه له عه قلمانه وهيه، به لام دهنگى ئيوه له قورگتانه وهيه. نههرؤ محمهد، سهرچاوهي پيشو، ل ٨٩.
- (٧٤) دبليوارهي، المصدر السابق، ج ٢، ص ٨٥ - ٨٦.
- (٧٥) دواى دست پيكردى جهنگى يه كه مى جيهانى سولتان محمهد رمشاد به مه بهستى راكيشانى سؤزى مووسلمانان به لاي دهولهتى عوسمانى به شدارىي كردنيان له جهنگه كه به ياننامه يه كى دمر كرد و ئهو جهنگه ي به دزايهتى ئيسلام وه سف كرد و به شدارىي كردنى به جهاد له قه له مدا. براونه به ياننامه كه له: مهدي محمهد قادر، سهرچاوهي پيشو، ل ٢٣١.

- (٧٦) بۆ زانیاری زیاتر دهمبارهی سیاسهتی بهریتانیهکان له ههولێر بروانه. ههمان سهراچاوه، ل٧٨.٩٢: نههرۆ محهمهد قادر، سهراچاوهی پێشو، ل٧١.٩٣.
- (٧٧) تهرمهکهی ناگهریننهوه بۆ بهریتانیا ههر له دێی (عهنکاوه) ی نزیك ههولێر که شوینی نیشتهجینی کریستانهکان بوو له سهراچاوهی گردیک دهنیژیت.
- (٧٨) دهبلیو.ارهی، المصدر السابق، ج١، ص٢٠١.
- (٧٩) کمال مهزههر ئهمهد، چهند لاپههمیهک له میژووێ گهلی کورد، ج١، بهغدا، ١٩٨٥، ب١، ل١٨٦.
- (٨٠) ههمان سهراچاوه، ل١٨٦.
- (٨١) دهبلیو.ارهی، المصدر السابق، ج١، ص٢٠٢.
- (٨٢) عبدالرزاق الحسنی، تاریخ الوزارات العراقية، ط (٧) دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٨٨، ج١، ص١٤.
- (٨٣) کوری ئهبو به کراسراو به (باویل ئاغا) کوری مهلا عهزیزی کوری مهلا عهبدو ئلایه، له سائی ١٨٩٢ له رهواندز له دایک بووه، له حوجره و دواتر له قوتابخانهی روشدیه له رهواندز خویندویهتی، دواى داگیرکردنی رهواندز له لایهن بهریتانیهکان دهکریته بهریومههری پۆلیس، بهلام به هوی ههلهگهراوهوی له بهریتانیهکان لهم بۆسته لادهدریت، بهشداری له بزوتنهوهی بارزان له سالانی ١٩٤٣. ١٩٤٥ کردوو، له سائی ١٩٦٣ مردوو. ئهمهد حهمهدهمین ئۆمه، رهواندز ١٩١٨.١٩٣٩، ج٢، چاپخانهی شههید ئازاد ههروامی، ٢٠٠٨، ل٣٩.
- (٨٤) دهبلیو.ارهی، المصدر السابق، ج٢، ص٧.
- (٨٥) ئهمهد حهمهدهمین ئۆمه، سهراچاوهی پێشو، ل٤٤.٤٥.
- (٨٦) ئیسماعیل کوری سهعید کوری عهولا پاشا کوری بهکر بهگه، له سائی ١٨٩٥ له رهواندز له دایک بووه، دایکی ناوی لهعلی کچی مستهفا ئهلیاسه، یهکیک له کهسایهته ناسراوهکانی دهقههرهکه بووه و خاومنی زهوی و کیلگهیهکی زۆر بووه، ناستی رۆشهنبیری باشی ههبووه و زمانهکانی کوردی و تورکی و فارسی و ئینگلیزی زانیوه، له لایهن بهریتانیهکان وهک حاکمی رهواندز له سائی ١٩١٩ دیارکراوه، له خولی یهکهمی ئهنجومهنی نوینهران له ١٩٢٥. ١٩٢٨ و خولی دووم له ١٩٢٨. ١٩٣٠ وهک نوینههری لیوای ههولێر دهبیته ئهندامی ئهنجومهن، بهشداری له دامهزاندنی کۆمهلهی ئازادی کوردستان له سائی ١٩٢٨ کردوو، له ریگای گهراوهوی بۆ رهواندز له دۆلی نیشاوی له ٨ حوزمهیرانی ١٩٣٣ له بۆسهیهکدا له لایهن بنهمالهی باویل ئاغا دهکوژیت. بۆ زانیاری زیاتر دهمبارهی ژياننامهی بروانه: رهنگین ئیبراهیم مستهفا، ئیسماعیل بهگی رهواندزی رۆلی له بزاقی سیاسیدا، چاپخانهی بینایی، ههولێر، ٢٠١٧، ل١٠.٢٢: ئهمهد حهمهدهمین ئۆمه، سهراچاوهی پێشو، ل٤٣.
- (٨٧) دهبلیو.ارهی، المصدر السابق، ج٢، ص٨٠.٨١.
- (٨٨) ومهگیراوه له: دهبلیو.ارهی، المصدر السابق، ج٢، ص١٧.
- (٨٩) المصدر نفسه، ص٢٠.
- (٩٠) المصدر نفسه، ص٣٤.٣٥.
- (٩١) مالهکهی له خانوکی لچهپی یهک نهومی له خشت دروستکرا بوو، له هۆلیکی فراوان و دوو ههویان پیک دههات و ههوشهیهکی فراوانی ههبوو، ریزیکی ژووری ههبووه بۆ خزمهتکار و ژووری چیشته لێنان و شوینی وهستانی ئوتومبیل و ژووری تهویلهش ههبووه بۆ ئاژه، بهشی دوومهی بارهگا و ژووری

- پاسه‌وانه‌کانی بوو و دیواره‌که‌ی که‌لینیکی تیدا کرا بوو بو مه‌به‌ستی به‌رگری کردن و ته‌قه‌کردن به‌ ئاراسته‌ی دمره‌وه. کاپتن لاین، سه‌رچاوه‌ی پیشو، ل ۷۰.
- (۹۲) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۷۱.
- (۹۳) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۰۲.
- (۹۴) ای.ام.هاملتون، طریق فی کوردستان، ترجمة: جرجیس فتح الله، ط ۲، آرئیل، ۱۹۹۹، ص ۲۳- ۲۴.
- (۹۵) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۰۲.
- (۹۶) عوسمان عبدالرحمن سمایل، هه‌ولیر و شورش ۱۹۲۰ی عیراقی، هه‌ولیر "کۆفار"، ژ(۱۶)، ۲۰۰۲، ل ۱۰۹.
- (۹۷) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۱۰۹.
- (۹۸) السرارنولد ویلسن، المصدر السابق، ص ۱۱۶.
- (۹۹) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۰۴.
- (۱۰۰) المصدر نفسه، ص ۱۰۵.
- (۱۰۱) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۰۵.
- (۱۰۲) مه‌هدی محهمه‌د، سه‌رچاوه‌ی پیشو، ل ۱۰۴.
- (۱۰۳) یه‌کیکه‌ له سه‌رۆکه‌کانی هۆزی دزمیی و له ناوچه‌ی که‌ندیئاومی سه‌ر به‌ قه‌زای مه‌خمور دادمیشیت، رۆئی گرنگی هه‌بووه له مانه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی به‌ریتانیه‌کان له هه‌ولیر و جیگای متمانه‌ی کاپتن هی بووه و حاکمی گشتی به‌ریتانی له عیراق "ویلسن" به‌ پیاویکی که‌ له رمق وه‌سفی ده‌کات. بروانه: لوسیان رامبو، الکرد والحق، ت: عزیز عبدالاحد نباتی، ط ۱، آرئیل، ۱۹۹۸، ص ۷۹.
- (۱۰۴) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۰۶.
- (۱۰۵) کمال مظهر احمد، ثورة العشرین فی الاستشراق السوفیتی، ط ۱، مطبة الزمان، بغداد، ۱۹۷۷، ص ۷۶.
- (۱۰۶) ستیفن هیملسی لوتکریک، العراق الحديث من سنة ۱۹۰۰ الی سنة ۱۹۵۰. تأریخ سیاسی اجتماعی و إقتصادی، ت: سلیم طه التکریتی، ط ۱، مطبعة الحسام، بغداد، ۱۹۸۸، ج ۱، ص ۲۰۳.
- (۱۰۷) ئەفسه‌ریکی (مبیعات محلیه) بوو.
- (۱۰۸) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۳۸.
- (۱۰۹) السرارنولد ویلسن، الثورة العراقية، ط ۲، لبنان، ۲۰۰۴، ص ۱۱۹.
- (۱۱۰) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۳۸.
- (۱۱۱) بۆزیاتر زانیاری بروانه: عبدالمنعم الفلاحی، ثورتنا فی شمال العراق ۱۹۱۹-۱۹۲۰، ط ۱، مطبعة شفیق، بغداد، ۱۹۶۶، ج ۱، ص ۹۱-۳۴.
- (۱۱۲) عوسمان عبدالرحمن، سه‌رچاوه‌ی پیشو، ل ۱۱۳.
- (۱۱۳) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۳۹-۱۴۰.
- (۱۱۴) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۴۲.
- (۱۱۵) ناوی حوسین کوری محهمه‌د کوری بایز ناغا دزمیی یه، له سائی ۱۸۷۰از له ده‌شتی هه‌ولیر له دایک بووه، له سه‌رده‌می حوکمرانی پاشایه‌تی له عیراق له خولی شه‌شهم و نۆیه‌می ئەنجومه‌نی نوینه‌ران وه‌ک نوینه‌ری هه‌ولیر ده‌بیته ئەندامی ئەنجومهن، ناغای گوندی قازیخانه بووه و له سه‌رده‌می ناغایه‌تی ئەودا راپه‌رینی جوتیارانی ۱۹۵۳ی ده‌شتی هه‌ولیر لهم گونده ده‌ست پیده‌کات، له سائی ۱۹۵۷ مردووه له گوندی قازیخانه‌ی سه‌ر به‌ ناحیه‌ی قوشته‌یه نیراوه. مه‌هدی محهمه‌د، سه‌رچاوه‌ی پیشو، ل ۱۰۹.
- (۱۱۶) هادی رشید الجاوشلی، المصدر السابق، ص ۲۵.
- (۱۱۷) دلبلیو.اره‌ی، المصدر السابق، ج ۲، ص ۱۵۱.

- (١١٨) المصدر نفسه، ص ١٤٦-١٤٧ .
- (١١٩) ارنولد ويلسن، المصدر السابق، ص ١١٩ .
- (١٢٠) المصدر نفسه، ص ١١٩ .
- (١٢١) دبليو. ارهي، المصدر السابق، ج ٢ ، ص ١٤٩ .
- (١٢٢) المصدر نفسه، ص ١٥٠ .
- (١٢٣) المصدر نفسه، ص ١٤٥ .
- (١٢٤) دبليو. ارهي، المصدر السابق، ج ٢ ، ص ١٥٣ .
- (١٢٥) المصدر نفسه، ص ١٥٤ .
- (١٢٦) المصدر نفسه، ص ١٥٥ .
- (١٢٧) كهمال مهزهه، جهند لاپهريميهك... بهشى يه كهم، ل ١٦٩ - ١٧٠ .
- (١٢٨) ايوب بارزاني، المقاومة الكردية للاحتلال ١٩١٤-١٩٥٨، ط ١، دار نشر حقائق المشرق، ٢٠٠٢، ص ٣٠ .
- (١٢٩) عوسمان عبدالرحمن، سهراوهى پيشوو، ل ١١٠-١١١ .
- (١٣٠) دبليو. ارهي، المصدر السابق، ج ٢ ، ص ١٥٨ .
- (١٣١) كهمال مهزهه، جهند لاپهريميهك... بهشى يه كهم، ل ١٦٨ .
- (١٣٢) بوزياتر زانبارى بروانه : دبليو. ارهي، المصدر السابق، ج ٢، ص ١٧٢، ١٦٤ .
- (١٣٣) المصدر نفسه، ص ١٧١ - ١٧٢ .

## سهراوهكان:

### . بهلگه نامه بلاوكرارهكان.

B.N.A, Title: Hay, Sir William Rupert , No: GB165-0138, in 1911 – 1956.

The London Gazette , No; 31131, in 17 Januaey 1919.

B.N.A, Title : Hay, Sir William Rupert , No: GB 165-0138, in 1911 – 1956.

### . بلاوكراره حكوميهكان.

### . بهريتانيهكان.

Iraq Administration Report 1914-1932.vol (5), Administration Report of The Arbil.

### . عيراقيهكان.

. المملكة العراقية، وزارة الداخلية، الدليل العراقي الرسمي لسنة ١٩٣٦ (موسوعة

سنوية، إدارية، اجتماعية، اقتصادية، تجارية، زراعية، مصورة)، بغداد، ١٩٣٦ .

## . كتيبه كان

### . به زمانى كوردى.

- نه حمهد حه مه ده مين ئۆمه ر، ره وان دز ۱۹۱۸ . ۱۹۳۹، چ ۲، چاپخانه ی شهید نازاد هه ورامی، ۲۰۰۸.
- رهنگین ئیبراهیم مسته فا، ئیسماعیل به گی ره وان دزی روئی له بزاقی سیاسیییدا، چاپخانه ی بینایی، هه ولیر، ۲۰۱۷.
- راپورتی کارگیری ده قهری که رکوک ماوه ی (ای کانوونی یه که م تا ۳۱ کانوونی دووم ۱۹۱۹)، وه رگیرانی سه ره به ست که رکوک، چ ۱، چاپخانه ی شقان، سلیمانی، ۲۰۰۶.
- عه بدوللا غه فور، فه ره هنگی جوگرافیای هه ولیر، چ ۱، چاپخانه ی حاجی هاشم، هه ولیر، ۲۰۱۵.
- فاضل حسین، کیشه ی ویلایه تی مووسل، و: محمد شاکه لی، سلیمانی، ۱۹۹۹.
- کمال مه زه ره نه حمهد، چه ند لایه ره یه ک له میژووی گه لی کورد، چ ۱، به غدا، ۱۹۸۵، ب ۱.
- مه هدی محه مه د قادر، هه ولیر له نیوان سالانی ۱۹۱۴ . ۱۹۳۰، چاپخانه ی روژه لات، هه ولیر، ۲۰۰۸.
- نه هرو محه مه د عه بدولقادر، هه ولیر له نیوان سالانی ۱۹۱۸ . ۱۹۲۶ دا، چاپخانه ی موکریان، هه ولیر، ۲۰۰۹.
- به زمانى عه ره بی.
- آلبرت م. منتشاشفیلی، العراق فی السنوات الانتداب البريطانى، ط ۱، مطبعة جامعة بغداد، بغداد، ۱۹۷۸.
- السرارنولد ویلسن، الثورة العراقية، ط ۲، لبنان، ۲۰۰۴.
- ای.ام. هاملتون، طریق فی کوردستان، ترجمه: جرجیس فتح الله، ط ۲، اربیل، ۱۹۹۹.
- ایوب بارزانی، المقاومة الكردية للاحتلال ۱۹۱۴-۱۹۵۸، ط ۱، دار نشر حقائق المشرق، ۲۰۰۲.
- جی. کلیبرت براون، قوات اللیضی العراقیة ۱۹۱۵ . ۱۹۳۲، ت: د. مؤید ابراهیم الوندای، مراجعة: رفیق صالح، مطبعة شقان، السلیمانیة، ۲۰۰۶.

- ستيفن هيملسي لونكريك، العراق الحديث من سنة ١٩٠٠ الى سنة ١٩٥٠. تأريخ سياسي إجتماعي و إقتصادي، ترجمة: سليم طه التكريتي، ط١، مطبعة الحسام، بغداد، ١٩٨٨، ج ١.
- شيرزاد شيخ محمد، الاثار الدينية فى اربيل (المقابر والمساجد والجوامع والتكايا القديمة فى اربيل)، ط١، اربيل، ٢٠٠٢.
- عبدالرزاق الحسنى، تاريخ الوزارات العراقية، ط٧، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٨٨، ج ١.
- \_\_\_\_\_، العراق قديماً و حديثاً ط١، دار الرافدين للطباعة والنشر، بيروت، ٢٠١٣.
- عبدالمنعم الفلاحى، ثورتنا فى شمال العراق ١٩١٩-١٩٢٠، ط١، مطبعة شفيق، بغداد، ١٩٦٦، ج ١.
- كمال مظهر احمد، ثورة العشرين فى الاستشراق السوفيتى، ط١، مطبة الزمان، بغداد، ١٩٧٧.
- لوسيان رامبو، الكرد والحق، ترجمة: عزيز عبدالاحد نباتى، ط١، اربيل، ١٩٩٨.
- محمد سلمان محمد، طلائع الثورة العراقية/ العامل الاقتصادي فى الثورة العراقية الاولى، ط٢، بغداد، ١٩٥٨.
- مختارات من كتاب الموصل وكركوك فى الوثائق العثمانية، ت: خليل على مراد، ط١، مطبعة شظان، السليمانية، ٢٠٠٥.
- مير بصري، أعلام الكرد، ط١، لندن - قبرص، ١٩٩١.
- هادي رشيد الجاوشلي، تراث اربيل التاريخي، ط١، مطبعة جامعة الموصل، الموصل، ١٩٨٥.

## ياداشته كان.

### **. به زمانى كوردى.**

- كاپتن لايين، كورد عه رهب بهريتانييه كان . بيره وه ييه كانى كاپتن لايين له مهر رووداوه كانى باشوورى كوردستان ١٩١٩ . ١٩٢٩، و: ياسين سه رده شتى، سليمانى، ٢٠٠٧.
- ميجهر نوئييل، يادداشته كانى مهيجهر نوئييل له كوردستان، و: حسين احمد جاف، حسين عثمان نييركسه جارى، به بغداد، ١٩٨٤.

### **. به زمانى عه رهبى.**

- دبليو. ار. هى، سنتان فى كردستان ١٩١٨ - ١٩٢٠، ت: فؤاد جميل، ط١، مطبعة الجاحظ، بغداد، ١٩٧٣، ج (١).



- مذكرات ديليو.ار.هى . حاكم أربيل السياسي في كردستان أيام الاحتلال البريطاني  
١٩١٨ . ١٩٢٠ م.

. كؤفارهكان .

عوسمان عبدالرحمن سمايل، هولير و شورشى ١٩٢٠ى عيراقى، هولير"كؤفار"، ژ١٦،  
٢٠٠٢ .

. مالپهركان .

<https://or.wikipedia.org>

<https://en.m.wikipedia.org>

## الدور السياسي للكابتن " هي " في مدينة هولير ( أربيل )

١٩٢٠ - ١٩١٨

الملخص:

اتبع البريطانيون نظاماً خاصاً لإدارة المناطق التي احتلوها في العراق أثناء الحرب العالمية الأولى (١٩١٤-١٩١٨) ، وما بعدها مباشرةً ، إذ عينوا ضباطاً سياسيين لإدارة الالوية ، ومساعدين ضباط سياسيين لإدارة الاقضية . وكان الكابتن هي قد لعب دوراً أساسياً في أخذ مدينة أربيل من القوات العثمانية وبقي فيها لعدة أيام فقط قام فيها ببعض الاعمال الالوية . وفي حزيران ١٩١٩ صدر أمر تعيينه مساعد ضابط سياسي في أربيل ، وباشر بوظيفته في تموز من ذلك العام . واستمر فيها لغاية مغادرته المدينة في ١٣ تشرين الاول ١٩٢٠ .

كان للكابتن هي دور واضح في تنفيذ السياسة البريطانية في أربيل وأطرافها وإدارة شؤون المدينة و بصورة خاصة دوره في وضع أسس العلاقة مع أصدقاء بريطانيا في أربيل وأطرافها ، وتشدده ضد المناوئين لبريطانيا ، وقد تمكن من السيطرة على الوضع في المدينة وإحباط محاولات القيام بانتفاضة ضد البريطانيين فيها . ومعاقبة كل من عملوا ضد بريطانيا في المدينة .

الكلمات الدالة: ديليو.ار.هى، هولير، كردستان، بريطانيا، ولاية الموصل.

# The Political Role of Captain Hay in Hawler ( Erbil ) 1918-1920.

## Abstract:

The British authorities applied a special system for the administration of the territories occupied by them in Iraq during World War I (1914 – 1918 ) and its aftermath immediately . They appointed political officers for the administration of divisions ( Liwa ), and assistant political officers for the administration of sub - divisions ( Qaza ).

Captain Hay played an important role in taking Erbil city from Ottoman military forces, and stayed there for several days undertaking some primary works. In June 1919 Captain Hay was appointed as assistant political officer in Erbil and began his job in July of the same year , until his departure on November 13.1920.

The role of Captain Hay was prominent in fulfilling British policy in Erbil and its surrounding , and administering the city, especially his role in putting the bases of relations with the pro – British persons and intensification in dealing with anti – British persons in the city. He was able to control the city and frustrate the attempts to organize an uprising against the British occupation .

**Keywords:** *W. R. Hay, Erbil Kurdistan, British, Mosul.*

# هه و النامه كتيب

# كارىگەرى نەوت لە سەر سىياسەتى بەرىتانيا بەرامبەر كوردستان

۱۹۱۴ - ۱۹۲۳

هۆگر حسن پیرداود

بەشى میژوو - كۆلیژی ئەدەبیات - زانکۆی سەلاحەددین / هەولێر - هەریمی كوردستانی عێراق.

## پوختە:

ئەم لیکۆلینەوهیە باس لە کارىگەرى نەوت، لەسەر سىياسەتى بەرىتانيا بەرامبەر بە كوردستان دەكات لە ماوهی سالانى ۱۹۱۴ - ۱۹۲۳. لە پێشەكى و، دەروازە و چوار تەوەر پیک هاتوو لەگەڵ ئەنجام و بە لیستی سەرچاوهكان كۆتایی دیت.

لە دەروازەدا باس لە سەرەتاکانی پەيوەندى بە ریتانیەكان بە كوردستان و هۆکارەكانی هاتنیان بۆ ناوچەكە روون دەكاتەوه. تەوهرى یەكەم، باس لە كارىگەرى نەوت لە سەر هەولەكانی بەرىتانيا بۆ داگیرکردنى ناوچە كوردییەكان لە جەنگى یەكەمى جیهانى دەكات. نەوت لە گرینگترین هۆکارەكانى هاندانى شانشینى یەكگرتوو بوو بۆ گرینگى دان بە كوردستان. هەرچى تەوهرى دووهمە، تاییەتە بە واژوکردنى پەیمانى نەینى سايكس پیکو بۆ دابەشکردنى كوردستان لە نیوان هاوپەیمانان. تەوهرى سییەمیش تاییەتە بە نەوتى كوردستان و هەلویستی بەرىتانيا لە پەیمان وریكەوتن نامەكانى سالانى ۱۹۱۹ - ۱۹۲۰، وەك پەیمانى سیقەر و ریکەوتنى نەوتى سانریمو و ریکەوتنى نەینى سى قۆلى ۱۹۲۰ لە نیوان هاوپەیمانان.

لە تەوهرى چوارەمیشدا باس لە ولایەتى مووسل و دانوسانەكانى بەرىتانی - توركى لە كۆنگرهى لۆزان ۱۹۲۳ دەكریت. لەوكاتى ناوچە نەوتیەكانى میسوپۆتامیا بەس لە ناوچەكانى ولایەتى مووسل بوو، كە ناوچەى كوردییەو، لە ناوچەى عەرەبى نەبوو.

لە ماوهى لیکۆلینەوهكەدا، سىياسەتى بەرىتانيا جیگیر نەبوو بەرامبەر كوردستان، بە بەردەوامى گۆرانى بەسەردا هاتوو. لە ریکەوتنى سايكس پیکو و، لە دوایدا لە ماوهى كۆنگرهى ناشتى پاریس، بەرىتانیەكان و فەرەنسیەكان لەسەر كیلگە نەوتیەكانى ولایەتى مووسل لە

ناکۆکی دابوون. له دواى گفتوگۆکانى ماوهى کۆنگرهکەو، واژووکردنى پهيمانى سيفهر کوردستان دابهشکرا، هه‌رچه‌نده سى به‌ندى پهيمانه‌که ده‌رباره‌ى دامه‌زاندنى ده‌وله‌تى سه‌ربه‌خۆى کوردستان بوو، به‌لام هه‌موو کوردستانى له خۆ نه‌ده‌گرت، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا پهيمانه‌که جيگه‌ى به پهيمانى لۆزان گيرايه‌وه له رهماه‌ندى جولانه‌وه‌ى نه‌ته‌وايه‌تى تورک و، کيشه‌ى سنورى نيوان تورکياو عيراق چاره‌سه‌رنه‌کرا. کۆنفرانسه‌که مافى چاره‌ى خۆنوسينى بۆ نه‌ته‌وه ناتورکه‌کانى ناو ده‌وله‌تى عوسمانى به‌دى نه‌هينا، وه‌ک زله‌يزه‌کان به لينيان دابوو له ماوهى جه‌نگه‌که.

وشه سه‌ره‌که‌يه‌کان: نه‌وت، به‌ريتانيا، کوردستان، سيفر، سان ريمو.

## پيشه‌کى:

سياسه‌تى به‌ريتانيا له به‌رامبه‌ر کوردستان هه‌ر له سه‌ره‌تاوه، په‌يوه‌ست بووه به به‌رژه‌وه‌ندييه‌کانى و له روانگه‌ى به ديه‌ينانى ئامانجه‌کانى سه‌يرى کوردستانى کردوه، چ ئامانجى سياسى بن يا ئابورى. به تايبه‌ت له سه‌ره‌تايى سه‌ده‌ى بيسته‌م، کوردستان به‌شيكى سه‌ربه ده‌وله‌تى عوسمانى، به‌شه‌که‌ى ديكه‌ى له چوارچيويه‌ى ده‌وله‌تى ئه‌وكاته‌ى ئيران دابوو. سياسه‌ت وه‌له‌وستى به‌ريتانيا له هه‌مبه‌ر کوردستان له ماوه‌ى ١٩١٤ بۆ ١٩٢٣ گۆرانى زۆرى تيدا به‌ديه‌ه‌كرى. به تايبه‌تى له بيدايه‌تى جه‌نگى يه‌که‌مى جيهانى هه‌ولى دورخسته‌وه‌ى ئاگرى جه‌نگى ده‌دا له هه‌نديک له ناوچه‌کانى کوردستا، به‌لام دواتر ده‌ستى کرد به داگيرکردنى ناوچه کورديه‌يه‌کان يه‌ک به دواى يه‌ک وته‌نانه‌ت په‌يمانى ژيراوژييريشى مۆرکرد له‌م پيناوه‌دا. له سيفه‌ردا پيداگيرى له قه‌واره‌يه‌کى كوردى ده‌کرد به‌لام دواتر به‌رژه‌وه‌ندييه‌کانى له‌گه‌ڵ ئه‌و قه‌واره‌يه‌ هاوگۆك نه‌بوو بۆيه له په‌يمانى لۆزان، باسى نه‌ما. كۆمه‌ليک هۆكار كارى له سياسه‌تى به‌ريتانيا ده‌کرد، له سه‌رووى هه‌موويانه‌وه، بوونى نه‌وتيكى زۆر له کوردستان رۆليكى يه‌ک لاکه‌ره‌وه‌ى بينى له هه‌لكه‌شان وداكشان له سياسه‌تى ئه‌م هيزه به‌رامبه‌ر به کوردستان.

گرينگى تويزينه‌وه‌يه‌کى له‌م شيوه‌يه پيويسته‌يه‌کى ميژووييه، هه‌روه‌ها ئه‌و كاريگه‌رييه يه‌ک لاکه‌ره‌وه‌ى، سامانى نه‌وت له سه‌ر به‌ريتانيه‌کانى دانا، له ديارىکردنى چاره‌نوسى کوردستان، به دريژايى ئه‌و ماوه ميژووييه، پيويستى به ليكۆلينه‌وه‌وه به‌دواداچونى فراوان هه‌يه. نه‌بوونى زانيارى پيويست له كاريگه‌رى نه‌وت له سه‌ر كيشه‌ى كورد، به تايبه‌تى پشت به‌ست به ووته‌و ليدوان و به‌لگه‌نامه‌کانى سياسه‌توان وليكۆلينه‌وه‌ى به‌ريتانيا خويان، كه كاره‌كته‌رى سه‌ره‌کى دروسته‌كهرى رووداوه‌کانى ئه‌وكات بوون له کوردستان وله‌ناو جه‌رگه‌ى رووداوه‌کان بوون، گرينگى خۆى هه‌يه.

لێكۆلینهوهكه، له پێشهكى و، دەروازە و پینچ تەوهر پێك هاتوو له گەڵ ئەنجام و به لیستی سەرچاوهكان كۆتایی دیت. له دەروازەدا، پهيوهندی بهريتانیهكان به كوردستان تا جهنگی یهكهمی جیهانی و، هۆكارهكانی هاتن وگرینگی دانی بهريتانیا به كوردستان وچونیهتی ههولدانیان بۆ به دهست هینانی نهوتهكهی له خۆ دهگریت. له تەوهری یهكهم دا، رۆلی نهوت له ئاراستهكردنی بهريتانیهكان بۆ ناوچه كوردییهكان له ماوهی جهنگی یهكهمی جیهانی روون دهكاتوه، ههرحی تەوهری دوومه، باسی نهوتی كوردستان له دانوسانهكانی ريكهوتنامهی سایكس بيكوی ۱۹۱۶ له خۆ دهگریت، له تەوهری سییهم دا، باس له كاریگهری نهوت له سهر ههلوپهستی ئینگلیز له ريكهوتنهكانی سانریمو و پهیمانی سیقهرو پهیمانی نهینی سی قوئی دهكات. تەوهری چوارهمیش تاییهته به دانوسان و دهمهقالی ی بهريتانیای مهزن و تورك له سهر كیشهی ولایهتی مووسل له ماوهی كۆنگرهی لوزان.

## دەروازە: پهيوهندی بهريتانیهكان به كوردستان تا جهنگی یهكهمی جیهانی

دەولهتانی داگیرکەر به هەر شیوهیهك بوویت، ویستویانه پێگهی خۆیان له رۆژهلاتی ناوهند به گشتی و كوردستان به تاییهتی به هیز بکهن، به كاریگهری بایهخی ستراتژی سیاسی وئابورییهوه. بهريتانیهكان چاویان تیبیریوو. سالانیکی زۆر پیش جهنگی یهكهمی جیهانی، سهرجهم ناوچهكانی كهنداویان به ناوچهكانی ناو بازنهی دهسهلاتی دهریایی خۆیان ههژماردهكرد. چاودیتری بهردهوام و وردی ئەم ههڕیمهیان دهكرد و له ههلیك دهگهرا جی پێ ی خۆیان بکه نهوه. له سهردهمانی كۆنهوه بهريتانیهكان دهسهلاتیان گهیشتبوووه كهنداو و بهره بهره دهسهلاتیان فراوانتر دهبوو، به تاییهتی دواي دامهزراندنی كۆمپانیای هیندی رۆژهلاتی له ۱۶۰۰، به هاوكاری ئیرانیهكان له ۱۶۲۲ دهستیان بهسهر گهرووی هورمز داگرت و پرتوگالیهكانیان وهدهرنا، ئەمەش ری خوشکەر بوو بۆ دهستگرتن به سهر ئیرن و سی ولایهتهكهی ئیمپراتۆریهتی عوسمانی له میزوپوتامیا، له نیوان سالانی ۱۶۳۵ - ۱۶۳۹ بۆ یهكهمین جار گهیشتنه ناوچهی بهسره و دهبراهی ههرسی ویلایهتی بهسره بهغداو شارهزور زانیاریان كۆكردموه، دهوله مهندی ناوچهكهیان له رووی كانزاکانی ژیر زهویییهوه بۆ دهركهوت. له دواي په رهسه نندی كۆمپانیای هیندی رۆژهلات و په رهسه نندی بزواتی بازرگانی بهريتانیهكان، كۆمپانیای كه بووه چالاكترین كۆمه لهی ههوالگری ئینگلیزی و بهشیکی زۆری چالاکیه بازرگانیهكانی كۆمپانیای كه، روو پۆشیک بوو بۆ دهست بهسهر داگرتنی ناوچهكه. له نیوهی دوومهی سهدهی ههژدهم سه رهتای سه دهی نۆزه، كارمه نندی كۆمپانیای كه سهردانی ناوچه كوردییهكانیان دهكرد، له نموونهی ( كلودیوس جیمس ریچ)، گه ریده (مینیان) له ۱۸۳۰ و پاشان له سالی ۱۸۳۴ (جیمس یلی

فرايزمر) هاتونته كوردستان و زانيارى ورديان دهمبارهى نووسيوه، دواتر سياست مه دارانى بهريتانى بۇ دارشتنى نه خشهى ناوچه كه سوديان ليومرگرتوه (۱۲۳: ۲۰۰۷، ئاغجه لهرى).

له جهنگى كرېما ۱۸۵۷ موهش بهريتانيا و فرهنسا، ئيمتيازاتى راکيشانى هېلى ئاسنيان له ئاسيائى بچوك به دهستهينا، له دهولتهى عوسمانى (Sarkar، 333: 1919).

لهو ماوهيه دا ناوچه كانى كوردستان له ژير قه لهم رهوى عوسمانيه كان و ئيرانيه كان دا بوو. لهو كاته وه بهره بهره بهريتانيا له ههولتى بهردهوام دابوو بۇ جيپيقايمکردن و بههيزکردنى پيگهى خوى له كوردستان، وهك شويينيكى ديارو پر بايهخ ودهوله مهند به سامانى سروشتى له سهرووى ههمويانهوه نهوت، وه ناوچه يهكى جوگرافى گرېنگ و فراوان له رۆژه لاتی ناوهراس و ئاسيائى بچوك دا.

لهم رووهوه جهندين هوکارو پالنه ر بوونه هوى نهوهى ئينگليزه كان، ههنگاو بهاويژن و بۇ جى خوكردنهوو به هيزکردنى پيگهى خويان جهندين ئامرازيان بهكارهينا بۇ وهديهيتانى ئامانج و بهرژه و ههنديه كانيان.

## أ- هوکاره كانى په لهاويشتنى بهريتانيا بۇ كوردستان:

له گهڻ هاتنى سهدهى ۱۹، كوومه ئيگ هوکار بهريتانياى خسته بېرى گهيشتن به ناوچه كانى كوردستان و به ديهيتانى بهرژه و ههنديه ئابورى و سياسى يه كانى له ناوچه كه مشت ومرى زورى دروست كرد له ناوهندى بريار له ئيمپراتوريه تى بهريتانيا.

گه ئيگ هوکار له سه رچاوه كان ئاماژهى پيكراره، به لام ههنديك جار ئهم هوکارانه دروست نين يا خود زیدهرؤبى تيداكراره، يان نهوتتا پشتى به سه رچاوهى روون و نزيك له روداوه كان نه بهستوو، يا به شيوه يهك ئاماژهى پيكراره كه زياتر لايهنى سوزدارى تيدا زاله و ورد نين. نهوهى جيگاي ئاماژه يه هوکاره كانى پالنه رى بهريتانيه كان گورانى به سه ر داها تومو ته نيا هوکارىك نه بووه. له سه ره تا بازرگانى ته نيا هوکارى هانده رى ئينگليزه كانه به لام دواتر هوکارى ديكهى وهك دابينكردنى ريگهى به رهو هيندى سه ر به ئيمپراتريه ته كه يان، له ريگهى كوردستانه وه ديته به رياس و له دواترينيشيان خوى له نهوت ده بينيته وه، به وهى كوردستان ناوچه يه كى دهوله مهند له نهوت هه ژمارده كریت، ئهمهش له راپورت و نوسينه كانى گه ريده رۆژئاوا ييه كان و نه فسه رانى ني ردهى زله يزه كان رهنگى داوه ته وهو باسكراوه.

بۇ نیشانىدىكى رووى راستى ھۆكارو پالنه رەكانى بەرىتانيا بۇ كوردستان، پشت دەبەستىن بەھو محازەرەى كە يەك لە پلە دارەكانى سوپاى بەرىتانيا و بەشداربووى ھېرشەكەى سەر كوردستان لە جەنگى يەكەمى جىھانى، مېجەر ئىفانس (Evans) كە لە مانگى شوباتى ۱۹۲۳ ئەم وتارەى لە ژىر ناوئىشانى The strategy of the Campaign in Mesopotamia 1914-1918 ستراتىژى ھەملەكەى ميسوپوتاميا (Evans, 1923: 1)، ميسوپوتاميا پىك دىت لە دوو بەشى سەر و خواروو، ولايەتى مووسل بەشى سەر ووى پىك دەھىنىت (Traveller, 1921: 443)، پىشكەش كوردە لە رۇيال ھۆرس گارد لە لىدن بۇ پلە دارە سەربازىيەكانى ولاتەكەى.

ئەو بەبى پەردەو بەراشكاوى باس لە چاوتىيرىن وتەماع كارىيەكانى ولاتەكەى دەكات و دەلىت: لە سەدەى ۱۹ مە بەرژمەندى بازىرگانىمان لە ميسوپوتاميا (ھەرسى ولايەتى بەغداو بەسراو مووسل دەگىتەو) دەستى كورد بەگەشە سەندن، لە ھەمانكاتدا بەرىتانيا وىستى بنىادنانى رىگايەكى وشكانى ھەبوو بۇ بەستەنەوئى ئەوروپا بەھىندى سەر بە ئىمپىراتورىيەتەكەى، و بە ميسوپوتاميا تىدەپەرى. بەرىتانيەكانى وروژاند كە بوونى بەرىتانيا لە كەنداوى فارس، ميسوپوتاميا پىويستىيەكى ستراتىژىيە بۇ ئىمپىراتورىيەتەكەيان (Evans, 1923: 1) بەرىتانيا ھەر لە سەرەتاي سەدەى ۱۹ مە وىست و پلانى ھەبوو كوردستان بە ناوچەى دىكەو بەلكىنى بۇ دروستكردنى پەيوەندىيەكى بازىرگانى گەورەو فراوان، بۇ بەدىھىننى ئەم پلانىش دەويست ميسوپوتامياو سوريا لەسەر ھىلىك، وە ئاسىي ناومراست و ھىند لە تەنىشتىيەو، لەگەل ئىران و كوردستان لە لايەكى ترمەو، بەيەكەو بەگەيەنى و بىخاتە ژىر دەسلەلاتى خويەو (Pirdawood, 2013: 17)

ھەرەھا ئىفانس، باس لە ھاتنى سەدەى بىستەم دەكات، كە ھۆكارى دىكە ھاتنە پىشەو، ئەوئىش خەرىك بوونى ئەمانەكان بوو بە راكىشانى ھىلى ئاسنى بەغدا بەرلىن بوو، ھاندەرىكى دىكە بوو بۇ ھەولدىنى بەرىتانيەكان بۇ ناوچەكە، دواترىش دۆزىنەوئى نەوت بوو لە كوردستان بە شىوئەيەكى فراوان، لە ناوچەى شۆستەر كە بە كارىگەرترىن ھۆكارەكانى دادەنرىت لە پشت ھاتنى بەرىتانيەكان بۇ كوردستان و ھەولدىن بۇ دەست بەسەرداگرتنى (Evans, 1923: 1)

لە ميسوپوتاميا، وەك ناوچەكانى رۆژەلاتى كوردستان، ھەزارەھا سالە، زانراوە كانى و سەرچاوەى نەوتى ھەيە، لە لايەن خەلكى ناوچەكە بەكارھىنراوە ئەك بۇ پىشەسازى پىشكەوتوو. بەرژمەندى ئەوروپىيەكان بۇ سودىينىن لە نەوتى ميسوپوتاميا لە بوارى بازىرگانى بۇ چارەكى كۆتايى سەدەى ۱۹ دەگەرىتەو، كە بە تاك و گروپ سەردانى ناوچەكەيان دەكرد پىش سەدەى بىستەم. زۆر راپۆرت لەسەر نەوتەكەى ئامادەكرا (Kent, 1976: 15).





ماوی شهست سال له هه موو ئیمپراتوریه ته که دا به دهستهینا به رۆژه لاتی کوردستانیشه وه ( ٤٥ : ٢٠٠٨، لۆنی).

وه به ریکهوتن له گه ل سهرکرده کانی هۆزه کانی بهختیاری، دانیشتیوی ناوچه نهوتیه کان، له رۆژه لاتی کوردستان وبالا دهست له ناوچه ی کیلگه نهوتیه کان، کۆمپانیا که توانی له ریگه ی ئەم ریکهوتنه وه، وا له سهرکرده کان بکات ته داخول له کاری کۆمپانیا که نه کهن، دهوریکی له راده به دهر باشی بینی بۆ رازیکردنیان و بوو به جیگای بایه خی ئەو سهرکرده نه ( Traveller, 1921: 446). ئەمهش دهرخه ری ئەو راستی ییه، به ریتانیه کان بۆ دورخسته نه وه ی ئاگری شهرو به رده موامی دان له دابینکردنی ئەم کالایه و سهرچاوه ی ووزه، ئاماده بوو ریکه وه ی له گه ل که سایه تی هۆزه کانی ناوچه که و رازیکردنیان به ههر نرخیک بیته، ئەگه رچی له روی ئیداری ویاساییه وه به ره سمی مۆله تیان له حکومه تی ناوه ند پیدرابوو. بیره نهوتیه کانی کۆمپانیا ئەنگلۆ فارسی له ناوچه سنوریه کانی نیوان باشوری کوردستان و رۆژه لاتی کوردستان و ناوچه ی دیکه ی رۆژه لاتی کوردستان بوو. ته نانه ت بئینگلزه کان له ریگه ی ئەو ریکهوتنه ی له گه ل روسه کان واژوو یانکرد، له ٣١ ئابی ١٩٠٧ ده رباره ی دابه شکردنی ناوچه کانی ئیرن له نیوان هه رده و ولادا، به شی رۆژه لاتی کوردستان یان خسته نیو بازنه ی ده سه لاتیا نه وه ( Sarkar, 1919: 341).

هه رچی سه باره ت به کوردستانی عوسمانی یه، دوا ی ئەوه ی نیرده ی ته کنیکی ئەلمانیا له ١٩٠١ رای گه یان سهرچاوه کانی نهوتی میسو پۆتامیا زامنی پرۆسه گه ئیکی زۆرو فراوان ده کات، سی سال دواتر ئەلمانه کان ( Earle, 1924: 267 ) امتیازی دهره یانی نهوتی ولایه تی مووسل یان به دهسته یینا، به ریتانیه کانیش چاوی ته ماعیان بریوه نهوته که ی وهه ولدان بۆ به دهسته یینانی. له ریگه ی ولیم ناکس دارسی ( دامه زرینه ری وزه ی نهوتی به ریتانی له ئیران) ئەو له ١٩٠٦ به پشتگیری ته واوی بالیوزی به ریتانیا له ئەسته نبۆل، داوا ی ره سمی پیشکesh به سولتانی عوسمانی کرد، بۆ مافی دهره یانی نهوت له ولایه تی مووسل ( باشوری کوردستان) به لام ئەنجامی نه بوو، هه وه له کان له م پیناوه دا به رده موام بوون. هه ر له پیش جهنگی یه که می جیهانی هه رده و ولایه تی به ریتانی و ئەلمانی له سه ر نهوتی ولایه ته که گه یشتنه لیکتیگه یشتن و ریکهوتن و کۆمپانیا ی نهوتی تورکیان پیکه یینا، که امتیازی دهره یانی نهوته که ی له لایه ن وه زیری دارایی ده وه ته ی عوسمانی په سنکرا. به گویره ی ریکهوتنه که سی چاره گی نهوته که بۆ به ریتانیا و یه که له سه ر چواریشی بۆ ئەلمانه کان بیته، به لام هه لگیرسانی جهنگی جیهانی ئەم کاره ی وه ستاند ( Buell, 1923: 931). به تاییه تی هیشتا په رله مانی ده وه ته ی عوسمانی ریکهوتنه که ی په سند نه کردبوو، پیش هه لگیرسانی جهنگه که ( Carter, 1926: 496).

كۆششەكانى بەرىتانيا ھەر لە چوارچۆھى داواكارى پيشكەشكردن لە لايەن كۆمپانیاو سەرمایەدارەكاندا نەمايەو، بەلكو حكومەتى لندن ھەولى كۆنترۆلكردنى دەدا. سەرۆك وەزیرانى بەرىتانيا وینستون چەرچل لە مانگی ۷ی ۱۹۱۳، لە پيش ئەنجومەنى گشتى ولاتەكەى راي گەيان، حكومەت دەبیته خاوەنى يان ھەر چۆنيك بیته كۆنترۆلكەرى سەرچاوە يان بەلايەنى كەم خاوەنداریهتی بەشیک لە نەوتەكە كە ھیزی دەریایی بەرىتانی پيويستیهتی. ئەمەش لە بەشى كوردستانی چوارچۆھى ئیرانی جیبەجیكرا، دواى ئەوھى چەند مانگیك دواتر ھەنگاوى كردارى نرا بۆ كرىنەومو كۆنترۆلكردنى كۆمپانیای نەوتى ئەنگلۆ- فارسی لە لايەن حكومەتى خاوەنشكۆ، بە شیۆھیهكى ناراستەوخۆش، وەزارەتى دەرموھى بەرىتانيا زۆر نیگەرانی شوینگەى بەرژمەندییەكانى بوو لە كۆمپانیای نەوتى توركى كە لە ۱۹ ئازارى ۱۹۱۴ بە دەستی ھینابوو ( Earle, 1924: 270 ). جەنگى یەكەمى جیھانىش، دەرفەتیك بوو، بۆجیبەجیكردنى ئەو سیاسەتە نووییەى ئینگلیز، كە لە قسەكانى چرچل سەرچاوەى گرتبوو، بەرىتانیەكان دەستیان كرد بە ھیرشى سەربازى بۆ سەر ناوچەكانى كوردستان و دەستگرتن بەسەریاندا.

## تەومرى یەكەم: رۆلى نەوت لە ئاراستەكردنى بەرىتانیەكان بۆ ناوچە

### كوردییەكان لە ماوھى جەنگى یەكەمى جیھانى

جەنگى یەكەمى جیھانى رووداویكى گەورەى جیھانى بوو لە سەدەى بیستەم، لە ۱۹۱۴ تا ۱۹۱۸ بەردەوام بوو. كوردستان لە چوارچۆھى ھەردوو دەولەتى عوسمانى و ئیرانى، لە جەرگەى رۆژھەلاتى ناوەراست، بوو شوینگەو گۆرەپانى جەنگ و مەملەتەى ھیزەكانى ئەوروپا. بوو ماىھى مائ ویرانى خەلكەكەى و دابركردنى خاكى كوردستان، بە تايبەتى كوردستان، خاوەنى شوینگەیهكى ستراتیزی و سامانیكى زۆر لە بن نەھاتوو بوو، بوو ئامانجى زلھیزەكان لە سەرروى ھەموویانەو بەرىتانيا، لە پيش جەنگەكەش لە ھەولى بە دەستھینانى مافى دەرهینانى نەوت و دەستگرتن بەسەر ناوچە نەوتیەكانى كوردستان دابوو. شەرى یەكەمى جیھانىش بواری دا بە ئینگلیزەكان و دەرفەتیك بوو بۆ دابینكردى نەوت بە شیۆھیهكى فراوان لە رۆژھەلاتى ناوەراست ( Gibson, 2012: 2 ), بە تايبەت لە ماوھى شەركەدا، بەرە بەرە بایەخى ستراتیزی ئەو كالا پيشە سازییە مەزنە زیاتر دەركەوت، ئەمەش واى كرد، ئیمپراتۆریەتى عوسمانى لەگەل دەریای ئەتلەسى دا ببن بە بنكەیهكى گرینگ بۆ شەرى نەوتەكەى (لۆنى، ۲۰۰۸: ۷۴)، لە پيش شەركەش نەوت بەرە بەرە شوینی خەلوزى دەگرتەو لە بەكارھینان (Mejcher, 1977: 383)، بە تايبەتى لە بەردەوامى جەنگەكە، بەكارھینانى نەوت لە لايەن كەشتیەكانەو، بەرز دەبۆیەو.

به‌کاربردنی نهوتی کهشتیه جه‌نگیه‌کانی به‌ریتانیا، له مانگی کانونی دووه‌می ۱۹۱۵، له ( ۸۰۵۰۰ ) تهنهوه به‌رز بۆیهوه بۆ ( ۱۹۰۰۰۰ ) تهن له هه‌مان مانگی ۱۹۱۷، به‌رزبوونهوهی له نا‌کاوی به‌کاره‌یتان وداواکاری له سهر ئهم کالایه له ماوه‌ی یه‌ک سالد، فشاری خسته سهر سیاسه‌تی شانشین یه‌ک‌گرتوو بۆ ده‌ست‌گرتن به‌سهر ناوچه‌ی فراوانی نهوت ( Jones, 1977: 655 ).

ئهمه‌ش بوو به‌هۆی ئه‌وه‌ی ده‌ست‌گرتن به‌سهر هه‌ریمه نهوتیه‌کانی ئیران و میسوپوتامیا له یه‌که‌مین ئامانجه‌کانی شه‌ری ئیمراتۆریه‌تی به‌ریتانیا بی‌ت ( Mejcher, 1977: 385 )، ته‌نانه‌ت پی‌ش ئه‌وه‌ی شه‌ر له نیوان ئینگلیزو ده‌وله‌تی عوسمانی به‌رپای‌ت، نهوتی کوردستان بوو، وای کرد شه‌ر له دژی ده‌وله‌تی عوسمانی رابگه‌ینن وه‌ۆکاری به‌یه‌ک‌دادانیان بوو، به‌ تایبه‌تی له ناوچه کوردیه‌کان.

ده‌وله‌مه‌ندی چاله نهوتیه‌کان، به‌ یه‌که‌م و سه‌ره‌کی‌ترین هاندهری به‌ریتانیه‌کانیش داده‌نری‌ت بۆ په‌له‌اویشت و ده‌ست‌گرتن به‌سهر ناوچه‌کانی کوردستان وداگیرکردنی، ئهمه‌ش به‌روونی له نوسراو و به‌لگه‌نامه کان به‌روون وئاشکرا دیاره، هه‌روه‌کو دیبلوماتکاری ئه‌مریکی، جۆن کارته‌ر ( John Carter ) له باب‌ه‌تیکی له ژیر ناوی مملانی ی زیاتر له‌سهر کیلگه نهوتیه‌کانی تورک ( The bitter conflict over Turkish Oilfields )، له ۱۹۲۶ له گو‌فاری ( Current History ) دا بلاوکه‌راوه‌ته‌وه، ده‌لی، له مانگی تشرینی دووه‌می ۱۹۱۵، کاتی‌ک ده‌وله‌تی عوسمانی به‌ کۆمپانیای داری سهر به‌ به‌ریتانیا ی راگه‌یان، داواکاریان ده‌رباره‌ی نهوتی ولایه‌تی مووسل ( باشوری کوردستان ) نایاساییه‌وه رته‌کراوه‌ته‌وه، په‌رچه کرداری ئینگلیزه‌کانی به‌ دواوه هات. جیگری پاشای به‌ریتانیا له هیند، لۆرد کریوی، یه‌که‌یه‌کی سه‌ربازی هیندی نارد بۆ داگیر کردنی به‌سره، شه‌شه هه‌فته پی‌ش ئه‌وه‌ی جه‌نگ له نیوان به‌ریتانیا و عوسمانیه‌کان به‌رپا بی‌ت ( Carter, 1926: 496 ) وه ئهم هی‌زه فه‌رمانیان پی‌کرا ری‌ز له بی لایه‌نی ئیران بگرن، بۆ ئه‌وه‌ی پاراستی نارامی ناوچه‌ی کیلگه نهوتیه‌کان بپاری‌زن، پی‌داویستی کرده سه‌ربازییه‌کان ئاسته‌نگی نه‌یه‌ته ری، ئهمه‌ش له پاراستنی مومته‌له‌کاتی کۆمپانیای نهوتی ئه‌نگلۆ- فارسی ده‌هاته دی که ووزه‌ی کرده سه‌ربازییه‌کانی دابین ده‌کرد ( Carter, 1926, 496 )، ته‌نانه‌ت هاتنی به‌ریتانیه‌کان ودا به‌زین یان بۆ بصره پی‌شتریش له ۱۹۱۴ بۆ پاراستنی کیلگه نهوتیه‌کان بوو له هه‌ر هه‌ره‌شه‌وه مه‌ترسیه‌کی لی‌دانی تورکه‌کان، وه ده‌ست به‌سه‌رداگرتنی بصره ی ژیر ده‌سه‌لاتی عوسمانی، به‌ پی‌ویست زانرا بۆ به‌ریتانیا بۆ ئه‌وه‌ی ناسایشی کیلگه نهوتیه‌کان به‌رده‌وام بی، چونکه پی‌ش جه‌نگه‌که کۆمپانیای نهوتی ئه‌نگلۆ- فارسی مافی ده‌ره‌یتانی نهوتی و مرگرتبوو له حکومه‌تی ئیران و کاری ده‌ره‌یتانی نهوتی ده‌کرد ( Traveller, 1921: 446 ).

ئینگلیزەکان لەم روومووە سیاسەتی خۆیان پەيوەست بە کەنداوی فارس و دارشتبوو، لە  
حالتی سەرەهەڵدانی کیشەیی ناوخوازی لە ناوچەکانی سەرچاوەی نەوتیان، ئەوان ئەوناوچەییە  
داگیر دەکەن (Pirdawood, 2013:21)

لە پاش چوونە نیو میسوپۆتامیا، ئینگلیزەکان بۆ هەلسەنگاندنی ناوچەکەو دیاریکردنی  
پێگەیان و ئەو ناوچانەی پێویستە داگیربکەن، لە ۳۰ مانگی شەشی ۱۹۱۵، لیژنەییەکیان پێک هێنا  
بە سەرۆکیەتی مۆریس دی بنسن (Maurice de Bunsen)، بە گۆیرەیی بەدواداچوونەکان،  
جاریکی دیکە نەوتی کوردستان دەبیت باس و تەوهریکی گرینگ بۆ بەریتانیەکان. لیژنەکە  
مۆریس کاتیک هاتنە ناوچەکەو لە راپۆرتەکیان دا، جەختی لەوە کردووە، پێویستە ولایەتی  
مووسل( باشوری کوردستان لە لایەن بەریتانیاو دەستی بەسەرداگیردریت، بە هۆی هەبوونی  
نەوتەکەیی و گرینگی سەربازی ناوچەکە (Fitzgerald, 1994: 706). ئەمەش هەر لە چوارچێوەی  
راسپاردە ئەمەییە، بە ئکو بەریتانیەکان بە کردار هەنگاویان بۆنا، دواي چەندین نوشت و شکان لە  
بەرامبەر تورکەکان، لە ئاراستەیان بەرمو داگیرکردنی ناوچە کوردییەکان کۆلیان نەداو  
بەردەوام بوون لە بەرموپیشت چوون بە ئامانجی دەست بەسەرداگرتنی ولایەتەکە.

وێرای شکستیان لە ۱۹۱۶ لە ناوچەکانی خواروی میسوپۆتامیا کە بوو هۆی دەست  
بەسەراگرتنی کرمان و هەمەدان لە لایەن هیزەکانی عوسمانی و هەماهەنگی سوپای روسیای  
لەگەڵ بەریتانیای هاوپهیمانی جەنگەکەیی دواخست، بەلام کەوتنی بەغدا لە ۱۹۱۷ و دەرکردن  
و دیارنەمانی تورکەکان، بوو هۆی ئەو ئینگلیزەکان دەست بگرن بەسەر رۆژئاوای ئێران و بەشی  
رۆژھەلاتی کوردستان، کە بەناوچەیی نیو بازەیی بەرژمۆندی خۆیان دادەنا (Sarkar, 1919: 339).  
بەریتانیەکان لە پێشرووییەکانیان بەردەوام بوون بە ئاراستەیی باکوور و ناوچەکانی باشوری  
کوردستان. بەر لە مۆرکردنی ئاگرپەستی مۆدرۆس، بە دوانزە رۆژ، شەریکی قورسیان لە خواروی  
مووسل کرد، لە کاتیکی دەیانزانی، دەولەتی عوسمانی و هاوپهیمانیەکانی ئەمرۆ یا سبەیی بە  
ناچاری خۆیان بەدەستەو دەدەن، کە چی بەریتانیەکان دەرووبەری دووھەزار سەربازی خۆیان کردە  
قوریانی، بۆ ئەو بەر لە تەواو بوونی شەرکە هەندیک زیاتر بچنە پێشەو. پێش ئەو بە ماوہیەک  
لە شەری بەریتانی لە بەرەیی باکووری رۆژھەلاتی بەغداوە باش چوو پێشەوو رۆژی ۲۸ نیسان ی ۱۹۱۸  
توانی بچیتە ناوشاری کفری، دواي رۆژیکیش تووزخووماتو ی داگیرکرد. دواي ئەویش کەرکوک  
۶۸ - ۶۹: ۱۹۷۵، ئەحمەد).

تا کۆتایی مانگی حەوت ۱۹۱۸ لە ماوہی ئەو هەفتانەیی روویاندا، هیچ پێشکەوتنیکی  
سەربازی رووی نەدا بە ئاراستەیی باکوور، بەلام بایەخەکانی نەوت و نیگەرانی دەسلاتی هیزی

دەریایی بەریتانی بۆ دۆخی داھاتووی نەوت لە ئیمپراتۆریەتی بەریتانی، فشاریکی زۆری خستە سەر ئەنجومەنی وەزیران. کیشەیی داھاتووی نەوت لە لایەن پسیپۆرانی بەرھەمھێنانی بە (ھانکی) سکریتیژی ئەنجومەنی جەنگی، بەریتانی بوو، گەینراو بە شەخسی و نھینی پێیان گووت، دۆخی داھاتووی نەوت دنیایی نیو ئەمریکا لەوانەییە ھەموو ئەو نەوتەیی بەرھەمی دینی بۆ خۆی بەکاربھینی، وە بەھەمان شیو بەرھەمھێنانی مەکسیکیش. بە ھانکی راگەینرا کە گەورەترین کێلگەکانی نەوتی دەکەوتتە ئێران و میسوپۆتامیا، چالا نەوتیەکان درێژ دەبنەو تا ئەویەری با کوری مووسل (Mejcher, 1972:383) ئەمەش ئامازەییە بۆ نەوتی ناوچەیی زاخۆ، وە لە ئێران یش ناوچەکانی رۆژھەلاتی کوردستان ناوچەیی دەولەمەندی نەوت بوون.

لە پێناوی ھێنانەدی ئەم ئامانجەو، ئەنجام دانی ھێرشی سەربازی لە میسوپۆتامیا بە ئاراستەیی باکور، سکریتیژی ئەنجومەنی جەنگی، بە دەوری خۆی نامەیی بۆ جیدس، بەرپرسی جەنگی ھێزە دەریاییەکان ناردو تیدا دەستگرتنی بەریتانیا بەسەر ھەریە نەوتیەکان لە میسوپۆتامیاو ئێران بە یەکەمین ئامانجی جەنگی ئینگلیزەکان دەست نیشانکرد، ئەمەشی تیدا ھاتبوو، بەر لە گەیشتنە گفتوگۆی ئاشتی و وەستانی شەر، ئیمە پێویستە خواھنداریەتی ھەموو ھەریە نەوتیەکانی میسوپۆتامیاو ئێران بگرینە دەست. تەنانەت ھانکی خۆی شارمەزای نەوتی ناوچەکە بوو، دەیزانی ھەریە نەوتیەکان دەکەونە دەرووبەری مووسل، چونکە خۆی ئەندامی کۆمیتەکەیی (مۆریسی دی بنسن) (Mejcher, 1972:384).

ئەو فشارو ھاندانانە، بوو ھۆی ئەوھی ئینگلیزەکان ھەرچی لە توانایاندا بیّت بیکەن بۆ کۆنترۆڵکردنی ناوچەکان و بەردەوام بن لە ھێرشەکانیان، ئەو بوو تا مۆرکردنی ئاگر بەستی مۆدرۆس لە ۳۰ تشرینی ۱۹۱۸ لە نیوان ھاوپەیمانەکان و تورکیادا، ھێزەکانی بەریتانیا دەسلەتیا ن لە بەشیکی زۆری کوردستانی باشوردا دامەزراند لە قۆلی مووسلەو، تەنیا ۱۲ میلیان مابوو بگەنە ناوشاری مووسل، بەلام گویان ئەدایە وەستانی شەر و ئاگر بەستی، بە بیانیوی بەندی ھەوتەمی مۆدرۆس، کە رێگەیی پێدەدا لە کاتی پێویست دا ھەموو ناوچەییەکی ستراتییژی دەست بەسەر دا بگری، وە بەندی شازدەھەمی کە مەرجی خۆ بە دەستەودانی سەرچەم ھێزەکانی عوسمانی لە میسوپۆتامیا کردبوو، چونکە سەنتەری شاری مووسلەو لە پاشان ھەرناوچەییەکی کوردستانی باشور مابوو، داگیریانکرد ( ۷۲: ۱۹۷۵، ئەحمەد).

ئاگر بەستی مۆدرۆس بە دواین قۇناعی پشکنینی رۆلی نەوت دەژمێردریت سەبارەت بە دیاریکردنی چارەنوسی سیاسی ولایەتی مووسل (باشوری کوردستان) و کەوتنە ژێر رکیزی ئینگلیزەکان ( ۲۰: ۱۹۹۸، نەوتی کوردستانی عیراق )، تەنانەت ئینگلیز، دەستی گرت بەسەر پشکی

٢٥٪ ئەو نەوتەش و کۆنترۆلکرد لە کۆمپانیا نەوتی تورکی، کە بێش جەنگە کە پشکی ئەمانەکان بوو، لە ئەنجامی ریکەوتنیان لە گەڵ بەریتانیا دەربارە نەوتی ولایەتی مووسل لەسەری ریکەوتبوون (Earle, 1924: 273).

هیزەکانی ئینگلیز، تا کۆتایی ١٩١٨ هەموو بەشەکانی ولایەتی مووسل یان داگیر کرد، هەر لە خانەقینەو بە ناو سلیمانی، رهواندز، ئاکری، ئامیدی تا جەزیرە ئیبن عمر، کە سنوری باکووری کوردستانی باشوری دیاردەکرد (Traveller, 1921: 450).

## تەویری دووهم: نەوتی کوردستان و مشتومرەکانی ریکەوتنامە

### سایکس - بیکۆ ١٩١٦

روون و ئاشکرایە گرینگترین ئامانجەکانی شەری یەکەمی جیهانی، دابەشکردنەوێ ناوچەکانی جیهان بوو، لەسەر خواستی زلھیزەکان کە لە سالانی شەرەکەدا چاویان تێبیریوو، لە سەرۆکی هەموویانەو لەسەر مومتەلەکاتی ئیمپراتۆریەتی عوسمانی و لە هەڵ و دەرفەت دەگەران بۆ دابەشکردنی میراتەکان، بە هۆی گرینگی و بایەخی لە بواری ئابووری و دەولەمەندی لە سەرچاوەکانی پەترۆلدا (نەوتی کوردستانی عێراق، ١٩٩٨: ١٧).

ئینگلیزەکان تەنیا لە خەمی بەرژمەندییەکانی خۆی دابوو، بەبێ لە بەرچاوگرینی داھاتووی خەلک و دانیشتوانی کوردستان.

ناوچەکانی کوردستانیش بە ناوچەیی دەولەمەند لە هەبوونی یەدەگی زۆری نەوت هەژماری کردا لە دەولەتی عوسمانی، رۆلیکی خراپی بینی لە دابەشکردنی ئەم بەشەیی سەر بە عوسمانیەکان، بۆ بەدیھینانی ئامانجەکانیان کەوتنە دانوسان و گفتو گو، هەرسی لایەنی بەریتانیا و فەرەنسا و روسیا، لە لندن و پیترسبۆرغ. سەرەتاش لە ٢١ ئۆکتۆبەری ١٩١٥، بەریتانیا داوای لە فەرەنسای هاوپیەمانی کرد بۆ ناردنی نوینەری بۆ گفتوگو دەربارە دابەشکردنی ناوچەکانی ئیمپراتۆریەتی عوسمانی، لەبەر ئەوەی پێویستیان بە فەرەنسا هەبوو بۆ پشتگیری ئەو دەولەتە عەریبەیی چاومرێ دەکرا دابەزرینری. بۆ ئەم مەبەستە جۆرج بیکۆ لەلایەن فەرەنسا و بەریتانیا مارک سایکس ی دەستنیشانکرد. لە یەکەم کۆبونەوێ ١٩ی کانوونی دووهمی ١٩١٥، کە لە وەزارەتی دەرەوێ بەریتانیا بەرێوەچوو، بیکۆ داوای زۆریەیی ناوچەکانی ویلايەتی مووسل ی کرد، بەلام دیپلۆماتی بەریتانی، ئەرسەر نیکلسۆن، سەرسامی دەریری بەوێ فەرەنس ئەوەندە پەرۆشە بۆ خاک و گووتی ئەوانەییە ئەوان قبوڵیان بی، تاک لایەن ماف و امتیازی ئابوریان هەبیت و قازانج وەرگیرن و رۆلشیان ناراستەو خۆبیت!

شانسینی یه کگرتوو له پیناوی نهوتهکهی ئاماده نه بوو دهست بهرداری باشوری کوردستان بیت، له کۆبوونهوهی دوایی دا له گهه ل مارک سایکس ریکهوتن مووسل بدریت به فهرنسا، به لام کهرکوک و ناوچهکانی دیکه ی کوردستان باشور له چوارچیوهی بازنه ی دهسهلاتی بهریتانیا بیت ( Pirdawood, 2013:23). ئەگەرچی کهرکوک ناوچهیهکی دهوله مهندی نهوت بوو، به لام پرسیاریک دیته پیشهوه بۆچی ئینگلیزهکان دهستیان هه لگرت له ناوچهیهکی فراوانی ولایهتی مووسل که نهوتی تیدا یه وهک زاخۆ ( Fitzgerald, 1994: 701)، وه له راسپاردهکانی لیژنه که ی موریس له ۱۹۱۵، جهختی له گرینگی ناوچه که کردبۆیهوه بۆ بهرژمهنندی ئینگلیزهکان و داوای کرد پیویسته تا نهوپهری باکوری ویلایهته که له چوارچیوهی دهسهلاتیان دا بیت، به تایبهتی به هۆی گرینگی پیترو ل.

رازی بوونی بهریتانیهکان له م روومه، سه ره رای ئه وه ی کرکوک ی خاومن نهوت له دهستی خویان ده بیت، مووسل ی فهرنسا ده بیت هه ریمیکی جیا که ره مو له مپه ر له نیوان هه ردوو ناوچه ی بهرژمهندی بهریتانیا و روسیا له ئاسیا ( Fitzgerald, 1994: 723). ئینگلیزهکان له پیناوی مسۆگه ر کردنی نهوتی ناوچهکانی دیکه ی ولایهته که هیش تاش ئاماده نه بوون دهستی لی هه لگرن ئه مهش له مشتومرهکانیان دمرده که وی. تا ئه و کاته ی به ئینیان له فهره نسیهکان و مرگرت بۆ ریزگرتن له ماف و بهرژمهندی ئابوری نه ته وایهتی بهریتانی له هه موو هه ریمهکانی دهولهتی عوسمانی، که ده بنه ناوچه ی فهرنسا یان له چوارچیوهی بازنه ی بهرژمهندی فهرنسان و ده بنه ناوچه ی گرینگ، کۆلیان نه دا و ده ستیان هه لنه گرن. ئه م به لی نهش له نامه که ی، پاول کامپیون، بالیوزی فهرنسا له لندن، بۆ ئیدوارد گری، سکر تیری دهولهت بۆ کاروباری دمره وه له حکومهتی بهریتانیا، جهختی له سه ر کرا وه ته وه ( Earle, 1924: 272).

له ریکهوتنه نهینیه جۆرا و جۆرهکانی نیوان هاوپه یمانان له ماوه ی شه ره که دا، پلان و پیگه ی گونجا و دهسته بهرکرا له جیاتی کۆمپانیای نهوتی تورکی که سه ر به بهریتانیهکان بوو، بوونی مافی دهرهینانی نهوتی ولایهته که، له ئه نجام دا بوو به سه رچاوهیهک دلنیا یی دا به گواسته نه وه ی مووسل بۆ ناوچه ی دهسهلاتی بهریتانیا که په یمانی سیقه ر چه سپان دی ( Earle, 1924:272).

له به هاری 1916 ریکهوتنی نهینی سایکس- بیکۆ مۆرکرا، کوردستان یان له نیوان خویان دا به شکرد. به گویره ی ریکهوتنه که روسیا هه ریمهکانی، ئه رزه رۆم و وان و بتلیس له گه ل به شه کی باشوری کوردستان به دریزایی هیل ی موش- سعرت، جهزیره ی ئیبن عمر، ئامیدی و سنوری ئیران ی پیدرا. هه رچی به شی فهره نسیاه، ناوچهکانی عه نتاب و مار دین بۆ سنورهکانی



داهاوتوی روسیا، دریز دهبۆیهوه، وه له باکوریش دریزدهبۆیهوه تا خه ربوت. هه رچی ناوچهی بهریتانی یه، به پی ریکهوتنه که بهشی باشوری میسوپوتامیا، کهرکوکیشی له خۆی دهگرت ( Asiatic Turkey, 1918) سهیری نهخشهی ژماره ۱ بکه، ناوچهکانی (A) ئاماژهیه بوناوچهی دهسهلاتی فهرنساو ناوچهکانی (B) دهکهوینته چوارچیوهی دهسهلاتی ئینگلتهر (The Partition of Turkey, 1920).

## تهومری سیپهم: نهوتی کوردستان و ههلوپستی بهریتانیا له پهیمان

### وریکهوتن نامهکانی سالانی ۱۹۱۹ - ۱۹۲۰

#### ۱. کۆنگرهی ئاشتی پاریس ۱۹۱۹ - ۱۹۲۰

کۆنگرهی ئاشتی پاریس له ۱۹۱۹ - ۱۹۲۰ بهریوه چوو، له نیوان لایهنه سههرکهوتوووهکانی جهنگی یهکهمی جیهانی، وا نیشان دهدرا بۆ هینانهکایهی پهیمانی ئاشتی ئاشتی یه، لهگهڵ هیزهکانی ناوهراست و دۆراوی جهنگهکه، له نیویشیان دا دموهلهتی عوسمانی و چارهسههرکردنی ئهو کیشانهی هاتوونهته پیش، به بیانوی پشت بهستن به چوارده خالهکهی سهروکی ئهمریکا، ویدرو و یلسن، دهبراهی چارهسههرکردنی کیشهکانی دوای جهنگ و مافی گهلان، له پاریس کۆبوونهوه (Bernadotte, 1960: 101)، بهلام ئهو مشتومرو ریکهوتنه نهینی و ئاشکرا یانهی لهم ماوهیهدا کرا له نیوان زلهیزهکان، له پیناوی بهرژموهندی خویان و به دهستهینانی خاک و سامانی ناوچهکان، دهرخهری ئههراستهیه که ئهو کۆنگرهیه ئامانجی دابهشکردن ی ناوچهکان و خستنه ژیر دهستی خویانه به کوردستانی چوارچیوهی سنوری دموهلهتی عوسمانی یشهوه، که ناوچهیهکی ستراتیزو دموهلهندی پهترۆلی جیهان بوو. به تایبهتی بوونی نهوتهکهی هاندهریکی کاریگهر له بریارو سیاسهتی بهریتانی، بۆ ئهوهی و یست و ئامانجهکانی لهم بهشهی ئیمپراتۆریهتی عوسمانی بهدی بهینیت، تهناهت ئهگهر پیچهوانهش بوایه لهگهڵ، خواستهکان و بهرژموهندی دانیشتوانی کوردستان.

له پاش جهنگی یهکهمی جیهانی، زلهیزهکان کهوتنه گفتوگو لهسههر نهوت و خاکی کوردستان، نهوت له دوای جهنگهکهش وهک هۆکاریکی بهردهوامی مملانیکیان بوو، له سهرووی ههموویانهوه بهریتانیا له روانگهی بهرژموندیهکانی خۆیهوه دهیروانیه کوردستان و سیاسهتیکی جیگر و دیاریکراوی نهبوومو بهردهوام گۆران له سیاسهتی بهدی دهکریت، لهبههر بهرژموندیهکانی ههلوپستی سیاسی بهرامبهر کوردستان گۆرانی بهسههر داهاوووه مایهی بیزاری و نارازی بوونی

خه‌لکی کوردستانیش بووه. بۆ نموونه له ریکه‌وتنی سیقهر به‌ریتانیه‌کان پیداکریان، له وه‌دییه‌نانی ئۆتۆنۆمی له ئەنجام داسهر به‌خۆیی بۆ کورد له به‌شیکێ دیاریکراوی کوردستان، ده‌کرد چونکه یارمه‌تی به‌هیزکردنی چنگی له نه‌وتی کوردستان ده‌کرد، به‌لام له ریکه‌وتنی ئۆزان ۱۹۲۳، به‌ ئاشکرا ئەو قه‌واره کوردییه و ته‌نانه‌ت ناوی کوردستانیش باسی نه‌ما، چونکه به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی به‌و شیوه به‌دییه‌کرا، له سیاسه‌تیشی ره‌نگی دابۆیه‌وه.

هه‌روه‌کو میخائیل لازاریف، کوردناسی روسی، ئاماژه ی پێ ده‌کات، دوا‌ی کۆتایی هاتنی شه‌ره‌که، ئەمریکا و به‌ریتانیا، خه‌لکی کوردستانیان زویرو توره‌کرد و، بوونه مایه‌ی کیشه نانه‌وه‌و ته‌واوی ناوچه ده‌وله‌مه‌نده‌کانی نه‌وتیان گرت له کوردستان بۆ ئەوه‌ی یارمه‌تی وتوانا بده‌نه پشتیوانه کۆلۆنیالیسته‌کانی خۆیان بۆ دروستکردنی ناوه‌ندیکی کرده‌یی له دژی یه‌کیته شۆقیه‌ت (Pirdawood, 2013: 31). ناوچه‌کانی کوردستانیان کرده شوینگه‌ی به‌ دیه‌ینانی ئامانجه‌کانیان و به‌کاره‌ینانی کوردستان و دانیش‌توانه‌که‌ی بۆ خزمه‌تکردنی ئامانجه‌کانی و به‌بێ ره‌چاوکردنی به‌رژه‌وه‌ندی خه‌لکی کوردستان و خا‌که‌که‌ی.

یه‌ک له‌و باب‌ه‌تانه‌ی بووه جیگه‌ی گه‌فتوگۆ، ولایه‌تی مووسل (باشوری کوردستان) بوو، پاش سێ هه‌فته له نه‌مانی جه‌نگ، مشت و مر له‌سه‌ر ولایه‌ته‌که له نیوان به‌ریتانی و فه‌ره‌نسیه‌کان سه‌ری هه‌ڵدایه‌وه، به‌ گوێره‌ی سه‌رچاوه‌کان، جۆرج کلیمینسۆ، سه‌رۆک وه‌زیرانی فه‌ره‌نسا، ده‌ستی هه‌ڵگرت له ولایه‌تی مووسل و کۆنترۆڵکردنی هه‌موو باکوری میسوپۆتامیای به‌خشیه به‌ریتانیا، رازیبوون له ته‌نازۆڵکردن له مووسل له گه‌فتو گۆیه‌کی تایبه‌تی بوو له نیوان، کلیمینسۆ و لۆید جورج، له با‌لیوزخانه‌ی فه‌ره‌نسا له لندن، که له ۱ کانونی یه‌که‌می ۱۹۱۸ ئەنجام‌درا (Fitzgerald, 1994: 97)، کاتی سه‌رۆک وه‌زیرانی فه‌ره‌نسا پرسیا‌ری له هاوتا به‌ریتانیه‌که‌ی کرد، ئینگلیز چی ده‌وێت له فه‌ره‌نسا. ئەو له‌وه‌لام دا گوتبووی ئەوان ده‌یان‌ه‌وێت فه‌له‌ستین و مووسل یان هه‌بی‌ت، ئەویش رازی بوو، به‌بێ ئەوه‌ی هیچ ریکه‌وتنیکێ ره‌سمی تۆمار بکری (Pirdawood, 2013: 31). به‌لام سه‌رچاوه‌ی دیکه ئاماژه ده‌کهن فه‌ره‌نسیه‌کان به‌بێ به‌رامبه‌ر ده‌ستیان له ولایه‌تی مووسل هه‌ڵنه‌گرتووه. له‌م باره‌یه‌وه، میژوونووسی زانکۆی هارڤارد، ریمۆن بویل (Raymond Buell) ده‌لی، له ۱۹۱۸ لۆید جورج قه‌ناعه‌تی به‌ سه‌رۆک وه‌زیرانی فه‌ره‌نسا هینا بۆ وازه‌ینان له مووسل بۆ به‌ریتانیا، له به‌رامبه‌ردا به‌ریتانیه‌کان پشتگیری داوا و داخواییه‌کانی فه‌ره‌نسیه‌کان بکه‌ن له سو‌ریا.

له ماوه‌ی کۆنگره‌ی ئاشتی پاریس، هه‌له تیکه‌یشتن سه‌ری هه‌ڵدا له‌سه‌ر ئەم ریکه‌وتنه. به‌ریتانیه‌کان جه‌ختیان ده‌کرد، که ئەوان مووسل یان پێ دراوه به‌بێ مه‌رج، له کاتی‌دا فه‌ره‌نسیه‌کان ده‌یانگوت ئەوان، به‌ مه‌رجی هه‌بوونی پشک و هاوبه‌شی کردنیان له نه‌وته‌که‌ی

وازیان له مووسل هیناو، بهلام دوتر ئهوکیشیه چارهسهرکرا، له ریکهوتنامهی سانریمو که له هه مان رۆژی ریکهوتنامهی سیقهردا کرا، که له بههاری ۱۹۲۰ بهریوهچوو، که یهکیک له هۆکارهکانی بهستنی بۆ مامهلهکردن لهگهڵ کهیسی تورک بهگشتی وکۆتایی هینان به مشت ومرو کیشهی ئهم نهوته بوو ( Buell, 1923: 931). رازی نهبوون وپیداگری بهریتانیهکان، له پاش سایکس بیکۆ، ئهگهرچی مافی دهرهینانی نهوتی ولایهتهکهی له ئینگلیزهکان زهوت نهکرد، لهوه سهرچاوهی گرتبوو، ههندی له ماف وامتیازاتی نهوت زهمانکراوو بۆ هاوبهشانی ئینگلیزی له پاش ۱۹۱۴، وه ئهو هاوبهشه ئینگلیزانه نهیان دهویست ئهو امتیازاتانه بچیته ژیر کۆنترۆلی فهرهנסا، له ۱۹۱۶ بایهخ پیدهرانی بانک و نهوتی بهریتانی رهچاوی کارکردنیان دهکرد له ژیر سایهی بهریتانیاو ههزیان نیه له چوارچیوهی دهسهلاتی فهرنسی کاربکهن ( Facts and Documents, 1920: 260)

## ب- ریکهوتنی نهوتی سانریمو ۱۹۲۰

ئهو کیشانهی دهریارهی نهوتی ولایهتی مووسل، سهری ههڵدا، له نیوان ئینگلیزو فهرهנסیهکان، له ریکهوتن نامهی نهوتی سانریمو که له ۲۵ مانگی چواری ۱۹۲۰ بهریوهچوو، چارهسهرکرا. دواي ئهوهی فهرهנסا سوربوو لهسهه ئهوهی دهست بهرداری ولایهتهکه بوون له بهرامبهر هاوبهشیکردنیان له نهوتهکهی. بهریتانیا توانی ئهو کیشیه چارهسهر بکات و کۆنترۆلی نهوتی تهواوی کیلکه نهوتیهکانی میسوپۆتامیا دهستهبهه بکاتهوه، له ریکهی پیدانی پشکی ۲۵٪ کۆمپانیای نهوتی تورکی، که پشکی ئەمانهکان بوو، له پیش جهنگی یهکهمی جیهانی، به فهرهנסیهکان، له بهرامبهردا حکومهتی فهرهנסاشی رازیکرد، که هیچ لهمپهرو بهریهستییک دروست نهکات له بهردهم بنیادنانی دووهیلی جیای نهوت گواستنهوه ( بهیهکهوه لهگهڵ هیلی ئاسنی پیویست بۆ بهردهوام بوون) بۆ گواستنهوهی نهوت له میسوپۆتامیاو ناوچهکانی ئیران، به ناو ناوچهکانی سهه بهدهسهلات و کۆنترۆلی فهرهנסیهکان بۆ بهندمرهکان له سهه دهریای ناوهراس (Earle, 1924: 273). ئاشکرایه نهوتی ئیران به زۆری له ناوچه کوردیهکان و ئی ناوچهکانی میسوپۆتامیا سهراپای له ناوچهکانی باشوری کوردستان سهرچاوهی گرتبوو و بهرههه دههینرا. بهبی ئهوهی مافی دانیشتوانهکهی لهو سامانه نهتهوهیهیه لهبهه چاوبگیردیت، وپشکیان ههبیته له نهوتهکهی ووسود لهم سهرچاوه سروشتیه ببینن، دهستی بهسهردا گیرا له لایهن شانیشینی یهکگرتوو، بهلگه نامهکانیش راستی ئهم بۆچونه پشت راست دهکهنهوه. ئەمهش به ئاشکرا بهدیدهکریت له دهمهقالیکانی نیوان هاوپهیمانان خویمان لهسهه نهوتی ولایهتهکهو، لهبهه چاونهگرتنی بهرژهوهندی خهکی ناوچهکه، وهک خالییک له دژی یهکتر زهق کراوتهوه.

ههروهه کو ئه مریکيه کان له دژی ره چاونه کردنی بهرژوهه نندی و پهراویزخستنیا ن له نهوتی ولایه ته که، یه کیك لهو گلهیی و تیبینیا نهی له سهه ریکه وتنه که ههیا ن بوو له پال له بهر چاونه گرتنی بهرژوهه نندی ئه مریکيه کان له نهوتی ولایه ته که، به راشکاوی باسیان کردوه، که بهریتانیه کان به بی له بهر چاوه گرتنی بهرژوهه نندی کوردستانیا نی ناوچه که، نهوته کهیا ن دابه شکردوه، ههروهه کو له خالی دووه می ئه و تیبینی و نارازیبویا نهی، بین بریدج کولبی ( Bain Bridge Colby)، سکرتری دهوله تی ویلسنی سه رهۆکی ئه مریکا له ۲۰ی تشرینی دووه می ۱۹۲۰ بو و مزاره تی دهره می بهریتانیا، له لندن ناردویه، ده لی: شکاندنی ئه و به ئینا نهی بهریتانیا دهره که و ی بهوه ی که هاتبوو سه ره چاوه سه روشیه کانی میسو پۆتامیا، ده پاریزریت بو خه لکی میسو پۆتامیا (Earle, 1924: 274).

ئینگلیز به شیوه یه کی تاییه تی بایه خی دابوو به نهوتی ولایه تی مووسل (باشوری کوردستان)، ده یویست ده ستگیری بی ت به هه ره رخیک بی ت، هه وله کانی به شیوه یه ک بوو، پاش لادانی فه یسه ل له پاشایه تی سو ریا، بهریتانیا له ریکه ی په یمانیکی نه یینه وه له گه لی دا، فه یسه لی کرد به مه لیک عیراق، به ریکه وتن له گه ل فه ره نس، له گه ل دوورخسته نه وه ی ئه مریکا له گفتوگو کانیان. له پاش بوونی به مه لیک، پابه ندبوو به قه رزه که ی بهریتانیا و ئه و کۆمپانیا یه ی که جیکه ی کۆمپانیا ی نهوتی تورکی گرتبۆیه وه، بۆی هه یه ئه و مافانه ی هه بی ت که پیشتر دهوله تی عوسمانی بریاری له سهه ر دابوو له نهوتی ولایه تی مووسل له پیش جهنگی یه که می جیهانی (لۆنی، ۲۰۰۸: ۸۶).

### ج- نهوت و خواسته کانی بهریتانیا له په یمانی سیپهر ۱۹۲۰

له چوارچیوه ی کۆنگره که ی پاريس، بهریتانیا و فه ره نسو ئیتالیا زیاتر له پازده مانگ خه ریکی گفتو گوو مشت و مریوون له سهه ر به ده یه یانی، خواست و بهرژوهه ندییه کانیان له خاکی دهوله تی عوسمانی، به کوردستانیشه وه دابه شیانکرد به گویره ی داخوازییه کانیان، که له ریکه وتنی نه ینی سایکس پیکو بریاریان لیدابوو (Pirdawood, 2013: 33)، نه ک به گویره ی چوارده بهنده که ی سه رهۆکی ئه مریکا، که بانگه شه ی بو ده کرا بو چاره سه ره کردنی کیشه کانی جهنگه که و به ده یه یانی مافی گه لان، ئه مه ش به ئاشکرا له دانیشه ت و کۆبونه وه کان به دی ده کری.

ویرای ئه وه ی هیچ سه ره چاوه یه ک بو چوارده خاله که ی نه بوو له کۆنگره که پشتی پی بهه ستن له گفتوگو کانی ئاگریر. له بهر ئه وه هاوپه یمانان ئازاد بوون له هه رناچاریه ک

ودهستیان کراوه و الابوو بۆ فشارکردن. هەرچونیک بیټ ئەوان بیانەوێت بریاری لە بارەى ناشتیەوه ئی دەدەن لەسەر دەولەتی عوسمانی (Schmitt, 1960: 101). هەرۆهها چواردەبەندەکه، هەرگیز بە شیۆهیهکی رسمی نەدرا بە هاوپهیمانان لە لایەن ولایەتە یه‌گرتووەکانی ئەمریکا، وه تەنانەت نوێنەرانی ئەمریکا خۆشیان تیبینی رەسمیان لەسەر خالەکانی هەبوو (Schmitt, 1960: 102). هاوپهیمانەکان لەسەرۆوی هەموانەوه، بەریتانیا رۆلیکی سەرەکی هەبوو لە دەرکردنی بریارەکان و دابەشکردنی ناوچەکانی کوردستان، بە ئارەزووی داخوایەکانی هەلوێستی دەنۆاند،

لێرەدا رۆلی نەوت، دادەنریت بە دیارترین و کاریگەرترین هۆکار لەسەر سیاسەتی بەریتانیا لە هەمبەر کوردستان و دانیشتوانەکهی. ئەواناچانەى نەوتیان تیدا دۆزرا بۆیهوه یان پێشینی هەبوونی ئەو سامانە سروشتیهی ئیدەکرا، بەریتانیا سەرنجی کردبووه سەریان و بیانخاتە چوارچیوهی ناوچەى ژێر کۆنترۆلی خۆی، وهك ولایەتی مووسل، که بەشەى کوردستانیهکهی میسوپۆتامیا بوو. ئەو ناوچانەش که تا ئەو کاتە نەوتدار نەبوون، ئینگلیز جاریکی دیکە لە هەوێی ئەو دەبوو لە خزمەت بەرژمەندییهکانی خۆی بە کاریان بهینیت، لە یارمەتی سەقامگیری و فەراهەم هینانی ناوچە نەوتیهکانی ژێر چهپۆکی، بیانکاتە قوریانی.

بە جۆریک بەریتانیا ئامادەبوو گۆرانکاری لە سنوری باکوری میسوپۆتامیا بکات لەم پهیمانە، پێشتر بەشی سەروى میسوپۆتامیا که ولایەتی مووسل ی دەگرتەوه، وهك لە سەرچاوه‌کاندا هاتوه بەشی باکوری تاوه‌کو جەزیرە درێژدەبۆیهوه (Traveller, 1921: 446) بەلام لە پهیمانەکه‌دا لە بەندی ۲۷ بەشی II ی تاییبەت بە سنوری تورکیا لە ئاسیا لەگەڵ میسوپۆتامیای ژێر سەرپەرشتی بەریتانیا، لە خالی سییەم دا هاتوو، سنوری تورکیا، لە سنوری باکوری ولایەتی مووسل، هیلەکه دەستنیشان دەکریت، سنوری باکوری ولایەتی مووسل گۆراوه بۆ ئەوهی بە باشوری ئامیدی تیپەریت (Treaty of Peace, 1921: 15).

لایەنیکی دیکەى خراپی لە سیاسەتی بەریتانیا بەرامبەر بە باشوری کوردستان (ولایەتی مووسل)، لە سێقەردا، ئاماژە بە ولایەتی مووسل، نەکراوه وهك پیکهینەرێکی سەرەکی میسوپۆتامیاو لە رووی نەتەوه‌میشهوه لە بەرچاو نەگیراوه که ئەم ولایەتە، نەتەوه‌یهکی جیای سەرپه‌خۆی تیا نیشته‌جی یه‌و زمان یان جیایه، که ئەویش نەتەوه‌ی کورده، ئەمەش لە بەلگەنامەکانی بەریتانیه‌کان خۆیان باس کراوه بەلام لە سێقەردا، هیچ ئاماژە بەخاسیه‌تی نەتەوه‌یی و کلتوری و زمان ی کوردان، جیاواز لە بەشەکانی خوارووی میسوپۆتامیا که عەرەب نیشینه، نەکراوه، ئەمەش پێچەوانه‌ی ئامانجی جەنگی یانه که بانگەشیان بۆ دەکرد. هەرۆه‌کو لە گۆفاری بەریتانی (British Periodical) له ۱۹۲۱، بابەتیکی لە ژێر ناوی میسوپۆتامیا

بلاوکراوهتهوه، به پشت بهستن به زانیاری بهریس وئهفسهراڤی بهریتانی، ئهوکاته له میسوپوتامیا بوون، دهلی بهشی سهروی میسوپوتامیا که ولایهتی مووسل ه، ههر له خانهقینهوه تا نسیبێن کوردنیشینه. به پیچهوانهوه، ولایهتی بهغداو بسره عهرب نشینه، تهناهت له روی پیک هاتهی خاکیشهوه جیاان دهکاتهوه که ناوچهکانی خوارووی میسوپوتامیا ی عهرب نشین دهشتاییه، به پیچهوانهوه ناوچهی کوردنیشین، بهرزایی وشاخاوییه (Traveller, 1921: 443,444).

تهناهت پیچهوانهی بهندهکانی پهیمانکهش، بهریتانیهکان رهفتاریانکرد، بو نمونه له بهندی ۲۲ سیفه، له پهریگرافی چوارهم دا، دهلی ههندیک لهو کۆمه لگایانهی پیشتر له سایهی ئیمپراتوریهتی تورک گهیشتونهته قوناغی پیشکوتو، که دهرکوتون وهک نهتهوهی سهربهخۆ دهتوانی بهرهمی دانیان پی دابنریت، کهوتونهته بهر پیشکوتو رینمایی کارگیری و یارمهتی له لایهن ولاتی سهربهشیتیار (Mandatory)، تاوهکو ئهوکاتهی ئهوان دهتوانن بووهستن بهتهنیا (Treaty of Peace, 1920: 12)، بهلام له جیبهجیکردن دا، ههردوونه تهوهی عهرب و کورد به جیا کاریان لهسه نهکرا له سنوری ناوچهی خویان، بهیهکهو بهسترانهوو هیج ئامارهیهک به کورد نهکراو سهروکیکی عهربهی بو دانرا. زیاتر له بهندی ۹۴ ریکهوتنهکه هاتوو، میسوپوتامیا دانپینراوه، بهکاتی وهک دهولهتی سهربهخۆ، رینمایی وهاوکاری دهکری له لایهن ولاتی سهربهشیتیار، لیژنهیهک پیک دههینریت له ۳ ئەندامی بهریتانیاو فهرنساو ئیتالیا، وه ئەندامیک له لایهن تورکیا، یارمهتی دهریت له لایهن نوینهی میسوپوتامیا بو دیاریکردنی سنوری نیوان میسوپوتامیاو تورکیا (Treaty of Peace, 1920: 26)، داگیرکردنی میسوپوتامیا له لایهن بهریتانیا چهسپینراو به ناسینهوهی دهولهتی کاتی سهربهخۆ له میسوپوتامیا، که ولایهتی مووسل یشی دهگرتهخۆ له ژیر سهربهشیتی بهریتانیا ی مهزن (Buell, 1923: 931).

پیگهی بهریتانیهکان له دانانی سی بهندهکهی تایبهت به به ئوتۆنومی کوردان دواتر سهربهخویان، به ئاشکرا دیار بوو. (سهیفه دین، ۲۰۱۰: ۷۰)، له پهیمانی سیقهردا که له ۱۰ی ئابی ۱۹۲۰ مۆرکرا. ئهگهرچی ئینگلیز، بریاری قهوارهیهکی تایبهت به کوردستان دا، که زۆرجار میژوو نووسان باسی دهکهن، به گویرهی بهندهکانی ۶۲ و ۶۳ و ۶۴ پهیمانکه، له ژیرناونیشان و ناویردنی کوردستان به شیوهیهکی رهسمی (Pirdawood, 2013: 34)، سهیری نهخشهی ژماره (۲) بکه (Martin, 1924: 788). له موختاریهکی کارگیری باسکرا، سنورهکهی له رۆژهلاتی فورات و باشوری ئهرمه نستانی ویناکراو، له بهینی سنوری تورکیا و سوریه و عیراق دابوو، بهلام پهیوهستی ههندی مهرج و قیود بوو. دهبوایه له کوردانی ئهم ناوچه بچوکه پرسیاربکرایه، ئایا ئهیا نهوی له تورک جیا بنهوه یان نا؟ و ئهوه پیشکوتو کۆمهلهی گهلان بکری وئهویش لیکی بداتهوه، ئایا ئهم کوردانه شیایو سهربهخوین یان نا. له دوا ی رازیبوونی کۆمهلهی گهلان، داوا له تورکیا دهکاو،

ئەم حكومهتەش دەبی رازی بی. كوردانی ولایەتی مووسل یش ئەگەر بیانەوی دەتوانن بچنە پال ئەم ئیدارەیه (زەکی، ۲۰۰۰: ۱۸۲).

ئەووی جینگە پرسیارە بەریتانیا بۆ ئەو قەوارە كوردییە لە ناوچەیهکی دیاریکراو بریار لێدا، ئەك ئە تەواوی خاکی كوردستان یان ئە بەشیکی فراوانی؟ ئەگەر ئە پیناوی بەرژموندی خۆیدا نەبیت. ئەو قەوارە كوردییە لە سیاسەتی بەریتانی بەواتای دروستکردنی ناوچەیهکی دابراو لە نیوان تورکی ئەنادۆل و ئەو نەتەوانەیی بە زمانی تورکی قسە دەکن لە ئاسیای ناوهند و قەوقاز دەهات. هەرۆها دامەزراندنی قەوارەیهکی كوردی لە لایەك بەواتای كەمکردنەوی مەترسی دروستکردنی یەكیتیهکی عەرەبی دەهات، لە لایەکی دیکەشەو بە مانای بنیادنانی ناوچەیهکی دابراو لە نیوان تورکیا و كۆماری ئازربایجانی خاومن سەرەخۆیی لە یەكیتی سۆقیەت دەهات. هەرۆها بەواتای دروستکردنی ناوچەیهکی دابراو لە نیوان تورکیا و ئازەریهکانی ئێران دەهات. كورد زۆریهە هەرە زۆری سونە مەزەهەب بوون، دەولەتی كوردی سونی لە دەولەتی شیعی ئازەری جیا دەبیتەو (سەیفەدین، ۲۰۱۰: ۷۰)، بەمەش دەسلاتی ئینگلیزی، لە ژێر بەندەکانی پەیمانی سیفەردا، دەچەسپینا لە بەدیھینانی جیاوکهکان و بەرژموندییەکانیان لەو ناوچانەیی لە دەولەتی عوسمانی دابریراون (Earl, 1924, 212). گرینگیهکی دیکەیی بۆ بەریتانیەکان ئەوویە، ئەم ناوچەیی كوردستان بە پی ی ریکەوتن نامەیی سایکس بیكۆ بەر روسیا كەوت، داوی شۆرشیی ئۆکتۆبەر، بوو ناوچەیهك كە ریکەوتنی لەسەر نەكراوو لە نیوان بەریتانیا و فەرەنسا (سەیفەدین، ۲۰۱۰: ۷۰)، هەرچەندە رۆژنامەیی ماچستر گاردیان لە بابەتیکی دا لە ژێر ناوی (دە سال وەك كۆماری سۆقیەت لە ۱۹۳۰، بلاوكراو تەو دەلی، پاش شۆرشیی ئۆکتۆبەری روسیا و كشانەوی لە بەری جەنگ، بەریتانیا و فەرەنسا ناوچەکانی روسیا یان دابەشکرد لە نیوان خۆیاندا، كە لە ریکەوتنی سایکس بیكۆ بەری كەوتنوو، كوردستان خرایە چوارچێووی بەریتانیا لە پال ئەرمینیا و جۆرجیا (10 years as Soviet Republic, 1930)، بەلام ووردهکاری ئەم ریکەوتنە نازانریت و ئاشكرا نیە.

بە تاییەت بەریتانیا نەیتوانی لە بەرچاوی رکا بەرەکانی وەك پاروویەکی چەور قوتی بدا، ویستی شوین پیگەیهك بدۆزیتەو، بۆ ئەووی بتوانی دەسلاتی خۆی بەسەر عیراق و باشوری كوردستان بسەپینی، ئەمە وای كرد تەواوی بانگەشەکانی تورك لە بارەیی خاوەنداریەتی عوسمانیهکان بۆ ئەو ویلایهتە دەولەمەندە بە سەرچاوی نەوت رەت بكاتەو، چونكە دروستکردنی قەوارەیهکی كوردی سەرەخۆ لە كوردستانی تورکیا دا، ئەركی توركەکان سەخت دەكات داوای خاوەنداریەتی ولایەتی مووسل بکەن (سەیفەدین، ۲۰۱۰: ۷۰).

دروستبوونی ئەم قەوارەییە کوردییە سنوردارەش کە بریاری لیدرابوو هەموو ناوچە کوردییەکانی نەدەگرته خۆ و لەگەڵ حەزی کوردەکان یەکی نەدەگرتهوه، ئەوەندە کوردستانی دابرو پارچە پارچە کرد ئەوەندە بەتەنگ دامەزراندنی کوردستانی سەر بەخۆ نەبوو، هەرەها لە گەڵ چوارە بەندەکە ی سەرۆکی ولایەتە یەکگرتووکانی ئەمریکا نەدەگونجا، کە لە خالی ۱۲، دەریارە نەتەوه غەیرە تورکەکانی ژێر دەسلاتی ئیمپراتۆریەتی عوسمانی بوو، پێویستە دنیا بکڕین لە سەلامەتی ژیانیان و چانسیان هەبێ بۆ خۆبەریوەبەری لە ناوچەکانی خۆیاندا، بەلام کۆنگرە کە هەموو کات رازی وکۆک نەبوو لە کۆشش وکارکردن بۆ وردەکاری مافی چارە خۆنوسین. هەندێ کات کۆنگرە، بنەمای مافی میژوویی جێ بەجێ دەکرد، هەندێ کاتی دیکە ئەم ریبازەری رەت دەکردەوه. هەندێ کات کۆنگرە سنورەکانی بە گوێرە پێویستی ئابوری دیار دەکرد، هەندێ کاتیش گونجان وپەییوەست بوونی ئابوری رەت دەکردەوه ( Schmitt, 1960, 105 ). بۆ نموونە کوردستان لە رووی راستی میژووییەوه حاشا هەلنەگرە یەک پارچەییە، بەلام لەم ریکەوتنە لە پال ئاماژەدان بە دروست بوونی ئیدارەییەکی تایبەت بە کوردستان لە بەشیکی سنورداری، بەشەکانی دیکە لە خۆ نەدەگرت، وەک بەشەکانی باشوری کوردستان و رۆژھەلاتی کوردستان. ئینگلیز دژی خواستی دانیشتوانی باشوری کوردستان وەستایەوه کە دانیشتوانەکە دوو بۆچونیان هەبوو، یان مووسل بخریتە سەر ئەودەولەتە کوردییە کە لە باکوری کوردستان بە پێی پەیمانی سێشەر بریاری ئی درابوو، یاخود ولایەتەکە لە ژێر فەرمانروایی شیخ مەحمود دەولەتیکە سەرپەخۆی ئی دروست بکری ( رحمانی، ۲۰۰۹: ۱۶۲ ).

سەرەرای ئەوەی سنورەکانی ئەم قەوارەییە کوردییە لەگەڵ ئەرمینیا یەک لایە نەکراوێهوه لە پەیمانەکە و بە جێ هیلدراوو بۆ سەرۆکی ئەمریکا بریاری دیاریکردنی سنورەکە بدات، ئەمەش بە مانای یەک لایە نەکردنەوه دیاریکردنی لە داھاتوو، بێ گومان رووبەرۆوی ئاستەنگی دەکردەوه. دەرخەری ئەو راستییە ئەو ناوچانە نەوتی تیدا نەدۆزراوێهوه، بەریتانیا بەلایەوه ئاساییە دابرنی بۆ چوارچۆی ولاتیکی دیکە. هەرەوه کە بە گوێرە بەندی ۸۹ پەیمانی سێشەر تایبەت بە ئەرمینیا، دیاریکردنی سنوری نیوان تورکیا و ئەرمینیا، دەلی، ئەرمینیا و تورکیا هەرەها لایەنە بالاکانی دیکە پەییوەست، کیشە سنوری کە دیاردەکریت لە نیوان تورکیا و ئەرمینیا لە ولایەتەکانی ئەرزەرۆم و تەرابزون و وان ویتلیس، بەدەن بە سەرۆکی ئەمریکا بۆ بریاردان لە سەری، وە بریارەکەشی پەسند دەکریت (Treaty of Peace, 1920: 25)، ئەوه لە کاتیکی دابوو ئەرمینیا دەبوو هوسنوری قەوارە کوردییەکە، بەلام هیچ ئاماژە پیناکریت لە کاتیکی ئەو ناوچانە باسکران لە چوارچۆی کوردستانان بەلام ناوی تورکیا دەھینریت. هەرەها بە گوێرە بەندی ۲۷ بەشی II ی پەیمانی سێشەر تایبەت بە سنوری تورکیا لە ئاسیا، خالی ۲ ی



تایبەت بەسنوری لەگەڵ سوریا، شارۆچکە کوردییەکانی، عینتاب (Aintab)، بیرەجیک (Biridjik)، ئورفە (Urfa) ماردین ی دابریومو خستویەتیە ناو سنوری سوریا (Treaty of Peace, 1920: 15).

ئەمەش پێچەوانەییە لە گەڵ ئامانجەکانی شەری ھاوپەیمانان کە بانگەشەیان بۆ دەرکرد لە کاتی شەرەکەدا، چوارده بەندەکەیی ویلسن کە لە کانوونی دووهمی ۱۹۱۸ رای گەیاندا، وە راگەیانندی بەریتانیا و فەرەنسا دەرپارەیی ئامانجەکانی شەرکردنیان لە بەرەیی رۆژەلات کە لە ۷ تشرینی دووهمی ۱۹۱۸ بلاوکرایەو، دەلی، ئەو شەری لە بەرەکانی رۆژەلات، هەردوو دەولەتی بەریتانی و فەرەنسی بەرپایانکردو، ئامانجی رزگارکردنی هەممو ئەو گەلانەیی کە لەژێر سەرکووتکردنی تورکەکان دەینالاندو دروستکردنی حکومەتی نیشتمانی و کارگیری نیشتمانی خۆیانە کە دەسەلاتەکەیی لە خواست و ئیرادەیی دانیشتوانەکەیی سەرچاوەیی گرتوو (Polson Newman, 1929: 705).

#### د- کوردستان و ریکەوتنی نەینی سی قۆلی ۱۹۲۰

جگە لە ریکەوتنی ئاشکرا، هەلبەتە بەریتانیا و فەرەنسا و ئیتالیا، بە نەینیش لە گفتو گو ریکەوتن بوون لە پیناوی بە دیهینانی ئامانجەکانیان و پالپشتی کردنی یەکتەر لەو پیناومدا. نەینی بوونی ریکەوتنە لە لایەک و لە نیوان خۆیان نەک لە گەڵ لایەنی بەرامبەر گەواهی دەدات، هەر سی زلەیزەکە بە شوین بەدیھینانی بەرژمەندیەکانیان بوون. کوردستانیش کە جیگەیی بایەخی ھاوپەیمانەکان بوو، بەدەرنبوو لە نیومرۆکەکەیی. بەپی ی ریکەوتن، کە لە هەمان رۆژی ریکەوتنی سیفەردا واژوووکرا، بەریتانیەکان رۆلیان دیارە لە گرینگی دان بە کوردستان، لە پیناوی فەرەهەمکردنی بەرژمەندی نەوتەکەیی، هەرۆک باسمانکرد، بۆیە بەنەینیش هەولێ دەدا، زامنی ئەم لایەنە بکات. یەک لەو بوارانەیی جەختی لیدەکردمەو ئۆتۆنومی یان لە ئەنجام دا سەربەخۆیی کوردستان کە لەسیفەردا دیارکراو، بە نەینیش دانی پینراو لە لایەن هەر سی زلەیزەکەو، بە باومەری ئاسانکاری گەشەپیدانی ئەم ولاتەو دابینکردنی هەر ھاوکارییەک لەوانەیی پیویستی پیییت، لە ئیدارەیی خۆی، بۆ دوورکەوتنەو لە مەملانی ی نیو دەولەتی لەم قەزیانە (Tripartit Agreement, 1921: 153). هەرۆها ریکەوتنەکە، ددان بەرژمەندیە تایبەت و دیاریکراوەکانی فەرەنسا لە بەشی رۆژئاوای کوردستان، لە سەر سنوری سوریا تا جەزیرەیی ئیبن عمر، دادەنی، کە لە سیفەردا پی ی دراو.

ههولهكانی ئینگلیز له گرینگی دان به كوردستان، له م گفتوگۆ نهینیهش به ئاشكرا دیاره، به تایبتهتی له بهندی یهكهمی ریکهوتنهکه، ناوی حکومتی کوردستان دهینریت وجۆریک دنیایی دانه بهو دهولهتهی کوردستان له سیقهر داهاووومو، کۆکه لهگهڵ بهرژموندیهکانی بهریتانیا. ئینگلیزهکان له ههولی ئهوادبوون ئهوه دهولهتهی نهخشهیان بۆ کیشاوه، پشتگیری وهه ماههنگی فهرهנסاو ئیتالیاش مسۆگهر بکهن لهو لایه نهوه به تایبتهت سههرکهوتنهکهی، یارمهتی مسۆگهرکردنی بهرژموندیهکانی ئینگلیز دهدا. ههر له بهر ئهوه شه بهریتانیا، ئیرهشدا کاریگهری نواندوه، ته نانهت ته رکیز له سههر هاوکاریکردنی حکومتی کوردستان کراوتهوه، له کاتیکیدا له سیقهر، ئاماژه به حکومتی کوردستان نه کراوه، له بهنده کهدا هاوووه، ئه گهر شتیکی رووی داو حکومتی کوردستان داخوازی به دهستهینانی یارمهتی دهرهکی بوو له پۆلیس و کارگیری ناوچهیی، لهو ناوچانهی که بهرژموندیه تایبتهتییهکانی فهرهנסاو ئیتالیا دانپینراوه، هیزهکانی ریکهوتوو به لاین دهن نارازی نهبن، له داواکاری باشتری ئهوه هیزهی که بهرژموندیه تایبتهتییهکانی لهو ناوچانهی دانپینراوه بۆ پیدانی وهک هاوکاری، ئهم یارمهتییه دهبی به شیوهیهکی تایبتهتی ئاراسته بکریت بۆ چاککردنی ئهوه پاریزگاریکردنه ریکه پیدراوه بۆ که مینهی رهگهزی وئاینی وزمانی له ناوچهی ئاماژه پیکراو باسکران (Agreement, 1921: 154).

## تهومری چوارهم: ولایهتی مووسل و دانوسانهکانی بهریتانی - تورکی له

### کۆنگرهی ئۆزان ۱۹۲۳

له پیناو بهدییهینانی ئاشتی له رۆژههلاتی نزیک، وه کۆتایی هینان به ناکۆکی حکومتی نوێ ی تورکی له لایهک و، ولاتانی هاوپهیمان له لایهکی دیکهوه، کۆنفرانسی ئۆزان دهستی پیکردو پهیمانی تازه شوینی بهندهکانی پهیمانی سیقهری گرتهوه، لابران له بهرژموندی تورکهکان (Pirdawood, 2013: 37). له راستی دا پهیمانی سیقهر به شیوهیهکی یاسایی بریاری مافی چارهی خۆنوسینی بۆ کوردهکان دا بینکرد، بهلام ههرگیز ئهم پهیمانه له لایهن تورکهکان به سههرۆکایهتی ئهتاتورک دانی پێ نهئرا (Israel, 1966: 282)، و دژایهتی کرا و، ئۆتۆنومی کوردان لابراو باس بوو به ولایهتی مووسل، سههر به عیراق بیتهت یا سههر به تورکیا.

سههرکهوتنهکانی تورک له چهند مانگی رابردوو، بۆ گومان گۆرانی زیاتری دهرخست له باکوری رۆژههلاتی تورکیا، که سنوری ئهرمینیای ئی دیارکراوو، وه شوینی ئهوه دهولهته کوردیهی باسکرابوو له پهیمانی پیشوو، سههرمایی کیشهی مووسل وکیلگه نهوتیهکانی، ناوچهی سههریهرشتی بهریتانیهکان بوو، ناوچهی نهوتهکه بازنهی پیداکیشرابوو، وه ئهم ناوچهیه

له پهیمانی سیکه وه دیهاتوو، خرابویه ژیر سه ریه رشتی به ریتانیا، به ریکه وتن له گه ل فهرنسیه کان، مافی ناردنی نهوتیان بۆ ده ریای ناوه راست پیدرا، به لام په ره سه ندنه کانی ئەم دواییه ی تورکه کان ئەم په ایمانه ی خسته لاومو، دووباره کیشه ی نهوتی هینایه وه بهر باس، که ئامانجی یه کهم و سه ره کی ئینگیزی بوو. به ره موپیشچوون و سه ره که وتنه کانی تورک له باکوری سوریا له ۱۹۲۱، ناچاری فهرنسیای کرد له سنوردارکردنی ناوچه ی کۆنترۆلی له سه ره که نداوی ئەسکه نده ریه یه. ئەم کیشه یه ش چاره سه ره نه کرا به بی گۆرانی نه خشه ی سیاسی (Geographical Elements, 1923: 129). کاریگه ری خسته سه ره به ریتانیه کان هه لویستیان به رامبه ر به کوردستان گۆرانی به سه ردا بیته، له پیناوی له ده ست نه دانی نهوتی ولایه تی مووسل وکیلگه نهوتیه کانی به شی رۆژه لاتی کوردستان.

هاوپه ایمانه کان به تاییه تی شانیشینی یه کگرتووی ناچاری گفتو گوکردن کرد، مه سه له ی ناردنی نهوته که ی بۆ سه ره به نده ری ئەسکه نده رۆنه له مپه ری ده هاته پیش به هۆی تورکه کانه وه (Geographical Elements, 1923: 129)، ههروه ها ئەو ناسه قامگیریه ی باشوری کوردستانی گرته وه له پاش ریکه وتنی سیکه ره، ده بووه هه ره شه له سه ره ده ره ینانی نهوتی ناوچه که. دۆخی سیلمانی تیکچوو، له ئاکری و ئامیندی ئازاوه دهستی پی کردبوو، له ناوچه کانی هه ورمان و بانه هه را هه لسا بوو. ئۆزده میر، که به خۆی وله شکرکی تورکه وه، له ره واندرزو ناوچه کانی ده ور به ری له چالاکی دابوو دژی ئینگلیز، پرویا گه نده ی بۆ تورک ده کرد و خه ریک بوو به هه لگه رانه وه ی کورده کان و بیانکاته لایه نگری تورک. ئەو نا ئارامیه سه ریان له به ریتانیه کان تیکدا بوو، به تاییه تی هه ستیکی کوردا یه تی له هه موولایه کی کوردستانه وه په یدا بوو (سه جادی، ۲۰۰۵: ۹۳).

باکوری کوردستان له ده ره وه ی کۆنترۆلی ئیداره ی به ریتانیا بوو، به لام له رووی سیاسیه وه، جیگه بایه خ بوو، وه زیاتر له وه کوردستان و ئاسیای بچوک له دهستی نه ته وه خوازی توک و به لشه فیه کان بوو، هه ولیان ده دا سود له و ناره زایه تی و بارودۆخه سود ببینن له به رزه مه ندی خۆیان (Traveller, 1921: 452). تورکه کان له سیکه ردا سنوره کانیان به رته سک کرابۆیه وه، دژایه تیان کرد، داویان ده کرد به ریتانیا هه ول نه دات، دابه شکردنی کوردستان به رده وه می پیدات، وه ک به گویره ی ریکه وتنه کانی پیشوو هه ولی بۆ دابوو له چوار سالی رابردوو. وابیریان ده کرده وه، به ردا وه می دان به م دابه شکردنه، ئەوا بی گومان ده بیته مایه ی دروستبوونی کیشه بۆیان له باکوری کوردستان. وه تورکه کانیش له به رامبه ردا بی وه لام نابن و ده بنه مایه ی ناسه قامگیری له باشوری کوردستان له دژی به ریتانیه کان، وه ئەم ناسه قامگیریه به رده وه ام ده بیته له سنوری هه ریمه کانی به غدا و مووسل، ئەمه ش به ده وری خۆی واده کات، نا ئاسایشی دروست بیته بۆ شوینگه ی

بهریتانیه‌کان له ئێران، ئەم هەره‌شانه‌ش، بئێچ وپه‌نا به‌ به‌ریتانیه‌کان راگه‌ینرا (Toynbee، 1923: 686)، به‌ ئاشکرا هەره‌شه‌ بوو له‌سه‌ر به‌رژموندیه‌کان و ئامانجه‌کانی به‌ریتانیا له‌ ناوچه‌که‌وه‌، کۆشش‌ه‌کانی ده‌ستگرتن به‌سه‌ر ناوچه‌ نه‌وتیه‌کانی خستبووه‌ مه‌ترسیه‌وه‌، به‌ تاییه‌تی ناوچه‌ نه‌وتیه‌کانی رۆژه‌لاتی کوردستان و کیلگه‌وناوچه‌ نه‌وتیه‌کانی له‌ باشوری کوردستان. ئەم هەره‌شانه‌ش که‌م نه‌بوون، له‌سه‌ر ئامانجی یه‌که‌می ئینگلیزه‌کان وه‌ینایانیه‌وه‌ سه‌ر میزی گفتو گو.

کیشه‌ی مووسل یه‌ک له‌ کیشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان بوو له‌ کۆنگره‌که‌، لایه‌نی به‌ریتانی و تورکه‌کان مشتومریان له‌سه‌ر ده‌رکرد. هیزی ده‌ریایی ئینگلیزیش، دژی هەر گۆرانیک بوو له‌ سنوری عێراق، که‌ ده‌بووه‌ هەره‌شه‌ له‌ سه‌ر کیلگه‌ نه‌وتیه‌کان و بۆری نه‌وت (Gibson، 2012: 227). مووسل و نه‌ینی نه‌وته‌که‌ی هۆکاریک بوو بۆ هەردوولایه‌ن، که‌ داوای بکه‌ن. تورکه‌کان ده‌یانگوت مووسل پیویسته‌ ئی تورک بیته‌، له‌ کاتی‌کدا به‌ریتانیا ده‌یویست به‌شی‌ک بیته‌ له‌ عێراق. ئەگه‌ر مووسل عێراقی بیته‌، کۆمپانیای نه‌وتی تورکی ده‌توانیته‌ متمانه‌دارییته‌ له‌ به‌رده‌وام بوون له‌سه‌ر نه‌وه‌ی که‌ پێدرا‌بوو (Gibson، 2012: 226).

ئه‌مریکیه‌کان نارازی‌بوون پێشتر، له‌ دابه‌شکردنی پشکی نه‌وتی مووسل و بئێ به‌شکرا‌بوون، له‌ لۆزان هه‌ولیان ده‌دا بۆ به‌ ده‌سته‌ینانی پشکی نه‌وتی ولایه‌ته‌که‌، نوینه‌ری ئەمه‌ریکا داوای له‌ تورکه‌کان کرد بۆ هه‌بوونی مافی ده‌ره‌ینانی نه‌وته‌که‌ی، ئەوان تورکه‌کانیان به‌خاوه‌نی مووسل ده‌زانی نه‌ک ئینگلیزیان حکومه‌تی عێراق.

تورکه‌کان به‌ ئاشکرا پلانیان دانابوو، بۆ به‌ده‌سته‌ینانه‌وه‌ی خاوه‌نداریه‌تی بیره‌ نه‌وتیه‌کانی ولایه‌تی مووسل به‌ هۆی هیزی سه‌ریازی، وه‌ سه‌ربازانی خۆیان کۆکردبو‌یه‌وه‌ له‌ ده‌وروبه‌ری ئەم ناوچه‌یه‌ (The Lausanne Conference, 1923:534). جه‌ختیان ده‌کرده‌وه‌، هه‌مو ماف و ته‌نازولاتیک که‌ سولتان به‌خشی بووی له‌ لایه‌ن حکومه‌تی ئەنقره‌ ره‌تکراوه‌ته‌وه‌ و ریکه‌وتنی سیقه‌ر وه‌موو ریکه‌وتنه‌کانی دیکه‌ به‌سه‌رچوو، و بیره‌ نه‌وته‌کان ده‌گه‌ریته‌وه‌ بۆ تورک به‌ ماف به‌ کاریگه‌ری ئەوه‌، له‌ لۆنگره‌ لۆرد کیرزون (Lord Gurzon) نوینه‌ری به‌ریتانیا به‌ره‌سمی رایگه‌یاندا، که‌ ئینگلیز ئاماده‌یه‌ ریکه‌وتنی سانریمۆ له‌ پیناوی دابشکردنی کیلگه‌ نه‌وتیه‌کانی مووسل، ره‌ت ده‌کاته‌وه‌و نایاساییه‌ (The Lausanne Conference, 1923:535).

به‌لای به‌ریتانیه‌کانه‌وه‌ له‌ ده‌ستدانی ولایه‌تی مووسل، هه‌ندی‌ک له‌ خاکی زۆر به‌پیت و کیلگه‌ نه‌وتیه‌کانی عێراق له‌ ده‌ست ده‌دمن، که‌ سامان و سه‌رچاوه‌ی داها‌تویان پشتی پێ ده‌به‌ستی (Gibson، 2012: 227) بۆیه‌ هه‌رگیز ده‌ست به‌رداری نه‌ده‌بوون. ئەنجومه‌نی وه‌زیران ی به‌ریتانیا،

رینمای کیرزونی کرد که ئەو پێویست نیه گفتوگۆی هیچ پروپۆزەلیکی تورک بکان بۆ له خۆگرتنی مووسل له تورکیا لهبەر ئەوەی مووسل پێشتر دراوێتە عێراق.

لیژنەیهک بەسەرۆکیەتی دیشن شایر (Devonshire)، پیکهینرا بە مەبەستی هەلسەنگاندنی شوینگەیی بەریتانیەکان له عێراق، تیبینیەک ئامادەکرابوو له لایەن نوسینگەیی داگیرکاری بەریتانی، دەستی پێدەکرد بەوەی کۆنترۆلکردنی نەوتەکەیی یەکیک بوو لهو پێنج دەسکەوت و سودی مانەوه. له کۆبوونەوهی یەکەمی لیژنەکە له ۸ کانونی یەکەمی ۱۹۲۲، ئەمری (Amery) لۆردی یەکەم، گووتی دەسەلاتی دەریایی کۆنترۆلکردنی کرداری، بەنھانی و راستی کیلگە نەوتیەکان و هیلەکانی گواستەنەوهی نەوت بە گرینگ دەزانیت (Gibson, 2012: 229). کۆمیتەکە روونی کردەوه کە هیزی دەریایی ویستویە کاریگەری ئینگلیز له سەر عێراق پارێزیت له پیناوی کیلگە نەوتیەکانی، سەلمینراویشە کۆنترۆلی ئەوان، بە ئەھمییەتەوه دەبیته گەشە پێدەری دۆخی هەژاری نەوتی ولاتەکەیان. بە درێژایی کیلگە نەوتیەکانی فارسی، شوینگەیان چاکە بۆ زیادکردنی کردە سەربازییەکانیان له رۆژ هەلاتی دوور، وه کشانەوه له عێراق کیلگەکانی ئێرانیش بە ناوچە کوردییەکانیشەوه دەخستە بەر دەم مەترسی کە زیاتر له نیوێ پێویستی هیژە دەریاییەکانی بەریتانی (Royal Navy) دابین دەکرد (Gibson, 2012: 229). لهو کاتەوه کۆمیتەکە دامەزرینرا، کیرزۆن له کۆنگرەکە سوربوو لهسەر ئەوەی، مووسل دەبی بەشیک بیت له عێراق (Gibson, 2012: 230)، بە حکومەتی ولاتەکەشی گوت، تورک بە هەموو خالەکانی دیکە رازی دەبیته و پەیمانەکە واژوو دەکات و کۆتایی بە پەيوەندیان لەگەل سۆقیەت دەھینیت، ئەگەر ئینگلیز مووسل یان پێ بدات. بەلام نوسینگەیی داگیرکاری رەتی کردەوه (Gibson, 2012: 231).

له ۲۳ کانونی دووھەمی ۱۹۲۳ کۆنفرانس ھاتە سەر کیشەیی مووسل، کیرزۆن له گەل عیصمت پاشا، سەرۆکی نوینەرانی تورک، له پەيوەندی دابوو لهسەر کیشەکە بۆ ماوھی دوو مانگ. لایەنی بەریتانی ھەولی لکاندنی ولایەتەکەیی بە عێراق دەدا، له کاتیکیدا تورکەکان دەیانویست سەر بە تورک بیت.

ھەریەکەیان له داواکاری ولایەتەکە، پشتیان بەستبو بە پەيوەندی میژوویی وجوگرافی ورەگەزی و سیاسی و ئابوری. بۆ نموونە، له رووی ئابورییەوه نوینەری تورک دەمەقالیی بوو، کە ئەناتۆلیا و مووسل له رووی ئابوری یەوه پشت بەیەکتەر دەبەستن، بەلام نوینەری ئینگلیز دەیگوت پەيوەندی ئابوری لەگەل بەغدا و بەسەرھێ (Pirdawood, 2013: 39)

ھۆکاری گرینگ و پالنەر له پشت داواکارییەکانی رژیمێ تازەیی دەسەلات دار له تورکیا، بۆ گەرانەوهی مووسل بۆ دۆخی پێشتری نە ئابوری بوو، وه نەستراتیژی بوو، بەلکو سیاسی بوو. نیگەرانی و دلەراوکیان بوو لەگەل کوردەکان، ئەویش بە ھۆی ئەوەی پەیمانێ سیفەر نیوھی

باکوری کوردستانی له ناوسنورهکانی تورکیا دیارکرد، وه بهندهکانی تایبته به ئوتونومی له ئەنجام سهریهخۆیی بۆ ئەم بهشهی کوردستان دانرا، تورکهکان پێیان قبول نهدهکراو نیگهراوی کردبوون (Toynbee, 1923: 686). بنهمای داواکەشیان، به زۆری لهسهر دانیشتوانی کوردی مووسل بوو، باسیان لهوه دهکرد، له ناو سنورهکانی تورکیا ههزاران کورد ههیه وه تورک وکورد له راستی دا یهکن (Turkish Facts, 1924: 596).

کیشهی هیلای سنوری تورکیا بۆ باکوری میسوپوتامیای ماندهیت، به چارهسهرنهکراوی مایهوه. بهریتانیهکان رهتیا نکردهوه ئهو هیله بگوازنهوه باشوری مووسل، وه تورکهکانیش پێداگریان لهسهر گواستنهوهی هیلهکه دهکرد. (The Lausanne Conference, 1923:535).

به گویرهی بهندی ۳، بهشی ۱ی پهیمانکه، که واژووکه له ۲۴ ی تموزی ۱۹۲۳، دهبی سنوری نیوان تورکیا وعیراق دیاریکریته، به ریکهوتن له نیوان تورکیا و بهریتانیای مهزن له نو مانگدا. ئەگەر لهوماوهیهدا نهگهیشتنه ریکهوتن، پێویسته کیشهکه ئاراستهی کۆمهلهی گهلان بکریته (Carter, 1926: 492). بهم شیوهیه بهریتانیا پشتی له بهلینهکانی کرد بۆ دامهزراندنی کیانیکی کوردی سهریهخۆ.

## ئهنجام:

1. نهوت کاریگهریهکی سهرهکی ههبووه له ئاراستهکردنی بهریتانیهکان و پهلهاویشتن بۆ ناوچه کوردیهکان له ماوی لیکۆلینهوهکهدا، ئەمهش له راسپاردی ئهو لیژنانه دهردهکهوی که جهخت لهسهر کۆنترۆڵکردنی ناوچه نهوتیهکان دهکاتهوه له باشوری کوردستان، وه پارێزگاریکردن له کیلکه نهوتیهکانی رۆژهلاتی کوردستان، تهناته دوا واژووکردنی ئاگر بهستی مودریس.
2. له پیناوی دابینکردنی نهوت و بهردهوامی دان له بهدهستهینانی ئهو کالایه، شانشینیی یهکگرتوو، چارهنوسی باشوری کوردستان(ولایهتی مووسل) ی به دهولهتی عیراق گریدا، تاوهکو ئیستاش کاریگهری ئهولکاندنه ههرماوه، دواي ههولییکی زۆر لهگهڵ تورکهکان، بهبی له بهرچاوکرتنی بهرژمونهندی خهلهکهکی، ئەگهرچی بانگهشهی دهکرد نهوت بۆ دانیشتوانهکهیهتی، بهلام بهریکهوت لهگهڵ فههرنسا پشکهکانی نهوتیان دابهشکرد.
3. سیاسهتی بهریتانیا له ماوهی لیکۆلینهوهکهدا، جیگرو له نگههگرتوو نیه لهسهر پهیرهویکی دیاریکراو بهرامبهر به کوردستان، ئەمهش به ئاشکرا له ههلوپهست نواندن له سیههردا، دواتر پهراویز خستنی ئهو قهوارهیی بریاری ئی درابوو بۆ رازیکردنی تورکهکان، مافی نهتهوهیی کوردانی پهراویزخست ئەگهرچی له ماوهی شههرهکهدا بانگهشهیان بۆ دهکرد، رووداوهکان دهریخست که بانگهشکردنی مافی نهتهوهکانی دهولهتی عوسمانی بۆ پهردهپۆشکردنی ههولهکانی وهدهیهینانی نهوته له کوردستان.

## لیستی سەرچاوه‌کان:

### ا. به زمانی کوردی

- ناغجه‌له‌ری، پ.ج. (۲۰۰۷)، شاری که‌رکوک له نیوان سالانی ۱۹۱۷ - ۱۹۲۶، سلیمانی: ده‌زگای چاپ وپه‌خشی حه‌مدی.
- ئەحمەد، ک. (۱۹۷۶). کوردستان له ساله‌کانی شەری یه‌که‌می جیهانی. به‌غدا.
- لۆنی، ژ.د. (۲۰۰۸)، میژوووه نه‌ینیه‌که‌ی نه‌وت، وه‌رگی‌رانی، رموف زوه‌دی.
- رحمانی، و. (۲۰۰۹) کوردستان و کورد له روانگه‌ی نه‌خشه‌وانییه‌وه، هه‌ولێر.
- زه‌کی، م.ئ. (۲۰۰۰). خولاصه‌یه‌کی تاریخی کوردو کوردستان. به‌رگی یه‌که‌م، سلیمانی: چاپخانه‌و ئۆفیس‌تی ش‌ان.
- سه‌جادی، ع. (۲۰۰۵). شۆرشه‌کانی کورد. تاران: ئەتله‌س.
- نه‌وتی کوردستانی عێراق. (۱۹۹۸). کتیب. به‌شی دووهم. هه‌ولێر. له بلاوکراوه‌کانی مه‌کته‌بی ناوه‌ندی دیراسات و توژینه‌وه.

### ب. به‌زمانی ئینگلیزی

- Buell, R. L. (1923). Oil Interests in the Fight for Mosul. Current History. Periodicals Archive Online, pg. 931.
- Carter, J. (1926). THE BITTER CONFLICT OVER TURKISH OILFIELDS. Current History. New York. Periodicals Archive Online pg. 492.
- Earle, E. M. (1924). The Turkish Petroleum Company--A Study in Oleaginous Diplomacy. Political Science Quarterly, Vol. 39, No. 2. pp. 265-279.
- Fitzgerald, E. P. (1994) France's Middle Eastern Ambitions, the Sykes-Picot Negotiations, and the Oil Fields of Mosul, 1915-1918. The Journal of Modern History, Vol. 66, No. 4 (Dec.), pp. 697-725.
- Geographical Elements in the Turkish Situation (1923). A Note on the Political Map. Geographical Review, Vol. 13, No. 1, pp. 122-129 Published by: American Geographical Society
- Gibson, M. (2012). British Strategy and Oil, 1914-1923. Phd University of Glasgow. College of Arts.
- Jones, G. G. (1977). The British Government and the Oil Companies 1912-1924: The Search for an Oil Policy. The Historical Journal, Vol. 20, No. 3, pp. 647-672.
- Kent, M. (1976). Oil and Empire. London: Macmillan.
- Lybyer, A. H. (1922). Turkey under the Armistice. The Journal of International Relations, Vol. 12, No. 4, pp. 447-473.

- Lybyer, A. H. (1925) Turkey and the Near East .Current History. Periodicals Archive Online pg. 501
- Martin ,L. (1924), The Treaties of Peace, 1919-1923 ,New York.
- Maunsell, F. R. (1897) The Mesopotamian Petroleum Field, The Geographical Journal, Vol. 9, No. 5 pp. 528-532.
- Mejcher, H.(1972). Oil and British Policy towards Mesopotamia 1914-1918. Middle Eastern Studies, Vol. 8, No. 3, pp. 377-391.
- Naamani, I. T. (1966).The Kurdish Drive for Self-Determination ,Middle East Journal. p.279
- Pirdawood, H. ( 2013). Kurdistan as a place of conflict between the great powers 1914-1924. MA. University of Bangor. College of Arts and Humanities.
- Polson Newman, E W. (1929). Middle East Mandates. The Contemporary Review; Jul 1, Periodicals Archive Online. pg. 705
- Sarkar, B. K. (1919). The Reshaping of the Middle East. The Journal of Race Development, Vol. 9, No. 4, pp. 332-343.
- Schmitt, B. E. (1960 ).The Peace Treaties of 1919-1920. Proceedings of the American Philosophical Society, Vol. 104, No. 1, pp.101-110.
- Tripartite Agreement between the British Empire, France and Italy Respecting Anatolia(1921).The American Journal of International Law, Vol. 15, No. 2, Supplement: Official Documents pp. 153-159.
- Tripartite Agreement between the British Empire, France and Italy Respecting Anatolia.(1921). The American Journal of International Law, Vol. 15, No. 2, Supplement: Official Documents ,pp. 153-159.
- Toynbee, A. J.( 1923 ). Angora and the British Empire in the East .The Contemporary Review, Periodicals Archive Online pg. 681.
- TRAVELLER ,(1921). MESOPOTAMIA. Fortnightly review. British Periodicals pg. 443
- The Lausanne Conference ,(1923). Current History .New York. 17, 4; Periodicals Archive Online, pg. 531.
- Treaty of Peace, Sevres. (1920). Official document. PP 1-100.
- THE TURKISH PEACE TREATY. (1920 ). Current History . Periodicals Archive Online, pg. 716
- Turkish Facts and Fantasies. ( Jan 1, 1924). E. Foreign Affairs, Periodicals Archive Online, pg. 589
- World of Nations: Facts and Documents. ( Jul 1, 1920). The Contemporary Review. 118, Periodicals Archive Online pg. 253.
- ASIATIC TURKEY. FULL TEXT OF ALLIES' AGREEMENT WITH EX-TSAR. The Manchester Guardian ,Jan 19, 1918 .
- 10 YEARS AS SOVIET REPUBLIC: Progress of Transcaucasia ,Our Correspondent. The Manchester Guardian. ProQuest Historical Newspapers: The Guardian. Apr 30, 1930.
- The Catholic Press (Sydney, NSW : 1895 - 1942), Thursday 20 September 1923, page 7.



## تأثير النفط على سياسة بريطانيا تجاه كردستان

١٩١٤ - ١٩٢٣

### الملخص:

يتناول هذا البحث تأثير النفط على السياسة البريطانية تجاه كردستان خلال الفترة من ١٩١٤ إلى ١٩٢٣. مع اندلاع الحرب العالمية الاولى، حاولت بريطانيا السيطرة على المناطق الكردية. كان النفط أهم العوامل في تحفيز المملكة المتحدة على الالتفات إلى كردستان والتوقيع على اتفاقية سرية سايكس بيكو من أجل تقسيمها بين القوى الحليفة.

في ذلك الوقت، تقع مناطق النفط في بلاد ما بين النهرين فقط في مدينة الموصل، وهي منطقة كردية، وليست منطقة عربية.

خلال هذه الفترة، لم تكن السياسة البريطانية مستقرة تجاه كردستان، فقد تغيرت بشكل مستمر. في اتفاقية سايكس بيكو، وفي وقت لاحق خلال مؤتمر باريس للسلام، تنازع البريطانيون والفرنسيون مع بعضهم البعض حول حقول النفط في ولاية الموصل.

في أعقاب المناقشات التي جرت أثناء مؤتمرات السلام، وتوقيع معاهدة سيفر، تم تقسيم كردستان، إلا أن هناك ثلاث مقالات تتعلق بإقامة كردستان مستقلة، لكنها لم تشمل كل إقليم كردستان. بجانبها، تم استبدال المعاهدة بمعاهدة لوزان التي فضلت الحركة القومية التركية. مسألة الحدود بين تركيا والعراق لم تتم تسويتها.

ولم يوفر المؤتمر لقومية غير التركية مثل الكردستاني في عهد الدولة العثمانية حق تقرير المصير مثل القوى التي وعدت بها خلال الحرب.

**الكلمات الدالة: النفط، بريطانيا، كردستان، سيفر، سان ريمو.**

# The impact of oil on British policy towards Kurdistan 1914-1923

## Abstract:

This research examines the impact of oil on the British policy toward Kurdistan, during 1914-1923. With the outbreak of the First World War, Britain tried to control Kurdish areas. Oil was the most significant factors in motivating United Kingdom to pay attention to Kurdistan and to sign Sykes Picot secret agreement in order to divide it between allied powers.

That time, The oil areas of Mesopotamia located only in Mosul Vilayet, which is Kurdish area, and not Arabic area.

During the period, British policy was not stable toward Kurdistan, it changed continuously. In the Sykes-Picot Agreement, and later in the course of the Paris Peace Conference, the British and French disputed with each other over the oilfields of the Mosul vilayet;

Following discussions during peace conferences, and the signing of the Treaty of Sèvres, Kurdistan was divided, however, three articles concerned the establishment of an independent Kurdistan, but it did not include all Kurdistan. Beside it, The Treaty was replaced by the Treaty of Lausanne which favoured the Turkish nationalist movement. The issue of the border between Turkey and Iraq was not settled.

The conference did not provide non-Turkish nations such as Kurdish within the Ottoman Empire with self-determination as the powers promised during the war.

*Key words: Petroleum, Britain, Kurdistan, Sever, San Remo.*

# هه و النامه كتيب

# بەرپرسیاریتی بریتانیا بەرامبەر باشوری کوردستان لەبەر رۆشنایی بریارو پەیماننامە نیۆدەولتیهکان ۱۹۱۶-۱۹۲۳

پ. ه. د. هیرش عبدالله حمە کریم

بەشی میژوو-کۆلیجی زانستە مرۆفایەتیهکان-زانکۆی سلیمانی / هەریمی کوردستان-عیراق

## پۆختە:

لەگەڵ ئەوەی بریتانیا نەخشەدارێژەری دابەشبوونی کوردستان بوو لە دواى یەكەمین جەنگی جیهان، هاوکات چەندین بەرپرسیاریتی یاسایی کەوتۆتە ئەستۆ. هەر بۆیە هەریمی کوردستان لە ئیستادا دەتوانی بە قازانجی خۆی بەکاربیهێنێت. بریتانیا لە سالی ۱۹۱۶ بە پێی ریکەوتنامەى سایکس پیکۆ کوردستانی دابەش کردوو. دواتر لە سالی ۱۹۱۸ کوردستانی باشوری داگیر کرد. لە سالی ۱۹۲۵- ۱۹۳۲ خستیه ژیر مانداتی خۆیهوه دواتر لە ۱۹۳۲ رادەستی عیراقی کرد. هەموو ئەم پارچە کردنەو گریدانى کە بریتانیا بە کوردستانی کردوو، زۆر زیرەکانە ئەنجامی داوه، بەلام بەدەر نییه لە کۆمەڵیک پابەندی یاسایی کە بریتانیا دەخاتە بەردەم بەرپرسیاریتییهکی نیۆدەولتیهتی گەورەوه کە هەریم کوردستان دەتوانی قازانجی لیبکات.

ئامانج: ئەم توێژینهوهیه بهو ئاراستهکار دهکات، لەبر رۆشنایی ئەو پەیماننامەى کە بریتانیا لە عیراقی پاشایهتیدا ئەنجامی داوهو دواتر هەندیک هەلۆیستی بریتانیا لە سەردەمی کۆماری عیراقد، وا بکات بریتانیا بخاتە ژیر بەرپرسیاریتییهکی میژووی و یاسای و ئەدەبی وا کە هەریمی کوردستان لە هەریمیکی فدرالەوه ببیتە هەریمیکی خاوەن کەسایهتی نیۆدەولتیهتی.

وشە سەرەکیهکان: بەریتانیا، باشوری کوردستان، یاسای نیۆدەولتیهتی، عیراق

## پیشهکی:

لهگه ل ئهوهی بریتانیا نهخشه دارپژهری دابهشبوونی کوردستان بووه له دواى یهکهمین جهنگی جیهان، هاوکات چهندين بهرپرسياریتی یاسایی کهوتوته ئهستۆ. ههر بۆیه ههریمی کوردستان له ئیستادا دهتوانییت بهقازانجی خوئی بهکاربیهیئت. بریتانیا له سالی ۱۹۱۶ به پئی ریکهوتنامهی سایکس پیکۆ کوردستانی دابهش کردوه. دواتر له سالی ۱۹۱۸ کوردستانی باشوری داگیر کرد. له سالی ۱۹۲۵- ۱۹۳۲ خستیه ژیر مانداتی خوئیهوه دواتر له ۱۹۳۲ رادهستی عیراقی کرد. ههموو ئهم پارچه کردنهو گریدانى که بریتانیا به کوردستانی کردوه، زۆر زیرهکانه ئهنجامی داوه، بهلام بهدهر نییه له کۆمهلیک پابهندی یاسایی که بریتانیا دهخاته بهردهم بهرپرسياریتییهکی نیودهولهتی گهروهوه که ههریم کوردستان دهتوانییت قازانجی لیبکات.

ئامانج: ئهم توئیزینهوهیه بهو ئاراستهکار دهکات، لهبر روشنایی ئهو پهیماننامهی که بریتانیا له عیراقی پاشایهتیدا ئهنجامی داوهو دواتر ههنديک ههئوئستی بریتانیا له سهردهمی کۆماری عیراقد، وا بکات بریتانیا بخاته ژیر بهرپرسياریتییهکی میژووی و یاسای و ئهدهبی وا که ههریمی کوردستان له ههریمیکی فدرالهوه ببیته ههریمیکی خاوهن کهسایهتی نیودهولهتی.

گیشهی توئیزینهوه: سی پرسيار لهپشت نویسی ئهم توئیزینهوهیه. ئایا تهنها دیباجهی دهستوری عیراقی ۲۰۰۵، بهسه بۆ شهعههتدان به ههریمی کوردستان بۆ دیاریکردنی مافی چارههوس؟ دووهم. مهحمود عهباس سهروکی دهسهلاتی فلسینی له کۆبونهوهی سالانهی نهتهوه یهگرتوووهکان له ۲۲ سیپتهمهبر ۲۰۱۶ رایگهیاندا، که داوا لهسهر بریتانیا تۆمار دهکن و دهبییت بریتانیا بهرپریاریتی میژوویی و یاسایی و سیاسی و مادی و مهعههوهی ئهنجامهکانی بهئینامهی بهلفۆر لهئهستۆ بگریت<sup>(۱)</sup>. لیردها ئهو پرسیاره دروست دهبییت داخۆ کورد دهتوانییت داواى بهرپرسياریتی له بریتانیا بکات له بهرامبهر دابهشکردن و داگیرکردنی کوردستان و پیشیلکردنی بهئینامه نیودهولهتییهکانی تایبهت به کورد؟ سییهمین و دووایهمین پرسیار، کوردناسی روسی پرؤفیسۆر لازاریف دهلیت، کوردهکان بۆ قایمکردنی جیپی خوئیان له ئاستی نیودهولهتی، پیویسته سیفهتیکی نیودهولهتیان ههبییت نوینهریان له نهتهوهیهگرتوووهکاندا ههبییت<sup>(۲)</sup>.

پیکهاتهکانی تیئینهوه:

- تهوههه یهکهم: دابهشکردن و داگیرکاری کوردستان بی بهرپرسياریتی ۱۹۲۵-۱۹۱۸
- تهوههه دووهم: مانداتی کوردستان و خوئزینهوه له بهرپرسياریتی (۱۹۳۲-۱۹۲۵)
- تهوههه سییهم: بریتانیا و کهوتنه داوی بهرپرسياریتی (۱۹۹۱-۲۰۰۳)

## یهکه م: دابهشکردن و داگیرکاری بی بهرپرسیاری (۱۹۱۶-۱۹۲۵):

بریتانیا کوردستانی دابهشکردن له ریکهوتنامهی سایکس پیکو له ۱۹۱۶، لایهکی تر بریتانیا له ۱۹۱۸ کوردستان داگیر دهکات به بی ئهوهی بهرونوو ئاشکرا رایبگهیهنیت که ئه م ناوچهیه وهک ناوچهیهکی داگیرکراو مامهلهی لهگه ل دهکریت یان سیسته می ماندات تیایدا پهیرهو دهکریت. تا سالی ۱۹۲۵ بریتانیا له نیوان حوکمه راستهوخوو ناراستهوخوو مانداتدا، بهبی ئهوهی رایبگهیهنیت که بهتهواوهتی کام جوړه پهیرهو دهکات، حوکمی باشولای کوردستانی کردوو. له م تهوهردا باس له دابهشکاری بریتانیا بو کوردستان و پاشان داگیرکاری دهکریت تا ئه و کاتهی کومهلهی گه لان به فهرمی یاشوری کوردستان له ۱۹۲۵ دهخاته پال عیراق.

بریتانیا له یهکه مین جهنگی جیهانیدا دهسپیشخه ری دابهشکردنی زهویهکانی رۆژهلاتی ناوهراستی کرد، له کاتیکیدا هیشتا دهولهتی عوسمانی سه رسهختانه له پیناو مانهوهدا له بهرهکانی جهنگ له دژی بریتانیا و فهرنساو روسیا دهجهنگی. بو گه لاله کردنی ئه م بیروکهیه، سهروک وهزیرانی بهریتانی، هربت ئه سکویس، لیژنهیهکی به سه رپه رشتی جیگری وهزیری دهرهوهی بهریتانیا، مؤریس بونس، هاوری لهگه لیدا به به شداری نوینه ری وهزارتهکان له ۱۹۱۵ پیکهینا. ئامانج له کاری ئه م لیژنهیه، دیاریکردنی بهرژه وهندیهکانی بهریتانیا بوو له و ناوچانی که بریتانیا چنگی دهولهتی عوسمانی دهریدهکات و داگیری دهکات له دوا ی تهواو بوونی جهنگه که. ئه م راسپاردهیه چوار پیشنیاری بو داهاوی زهویهکانی بندهستی دهولهتی عوسمانی دیاری کردبوو، کوی گشتی پیشنیاره که له چند خالیکیدا هاوبهش بوو ئه ویش ئه وه بوو که کوردستان پیویسته له نیوان دهولهته هاوپهیمانهکان بهش بهش بکریت. به هیچ جوړیکیش باسی دهولهتی کوردی تیادا نهکرا بووز له کاتیکیدا دهولهتی ئه رمه نی و عهره بی تیادا جیگه ی خو یان هه بوو. دیزاینه رهکانی پرۆژه که، هۆکاره که ی به وه دادنه یین که "کوردهکان خاوه نی ههستی نه ته وهی نین، کاریکی ئه سته مه که کوردستان چه سپاو بیت، له کاتی چه سپاندنی سنوریشدا هیچ هۆکاریک له به رده م دابهشکردنی کوردا نیه. یان بوچی وا دابنیین که کورد گه لیکن پیویستیان به پشگیری هه یه؟"<sup>(۲)</sup>.

ئه م ئه جندایه بوو به به رده بازی بوچونی بریتانی بو چونه ناو ریکهوتنامهیه ک له گه ل بریتانیا و فهرنساو روسیا که به ریکهوتنامهی سایکس پیکو ناسارا له ۱۹ مارت ۱۹۱۶. به پیی ریکهوتنه که، دهولهتی عوسمانی له سه ر بنه ما ی ره چاوکردنی بهرژه وهندیهکانی هاوپهیمانان، پارچه پارچه کرا. له م ریکهوتنه دا کوردستان دابهش کرا به سه ر سی هه ریم، گه ورهترین هه ریم که باکوری کوردستان بوو بهر روسیای قه یسه ری کهوت. دواتر فهرنسا بهشی رۆژهلاتی کوردستان و بهشیکیشی له باشور وهرگرت. بچوکتین بهشیش پشکی بهریتانیا بوو. له ناو ئه م هه ریمانه شدا هیچ ئامازهیه ک به دهسه لاتیکی کوردی سه ربه خو یاخود نیمچه سه ربه خو نه درا<sup>(۴)</sup>.

ئەو پرسیارانەى كە لەسەر ئەم رێكەوتنە سەرھەڵدەدات بریتىيە لەوہى ئەم رێكەوتنە پێچەوانە دەوہستیتەوہ لەگەڵ مادەى (٢) لە رێكەوتنامەى فېيەنا بۆ سالى ١٩٦٩<sup>(٥)</sup>. كە تيايدا سى لايەنى نيودەولەتى رێكەوتن واژۆ دەكەن بۆ دابەشکردنى مولكێك كە ناوى دەولەت عوسمانىيە بە بى ئەوہى ئەو دەولەتە بەشدارىيەت لە رێكەوتنەكە. كە ئەم شىھىچ بنەمايەكى ياساى نىيە. ئەوہى مايەى تىرامانە، ئەم رێكەوتننامەيە دەبىت بنەماى سەرەكى بۆ دارشتنى نەخشەى سياسى رۆژھەلاتى ناوہراست كە ھەر لەسەر ئەو بنەمايە كۆمەلێك دەولەتە نوێ سەرھەڵدەدەن. ھەر بەپىي ئەو بنەمايە كورد نايبىتە خاوەن ھىچ قەوارەو دەولەتێكى سياسى. بۆيە رێكەوتننامەى ساكس پىكو، برىتانىا بەرپرسىار دەكات لەبەرامبەر ئەوہى ئەك بۆتە ھوى دابەشکردنى كوردستان، بەلكو يەكلىتى سياسىو ئابورىو كۆمەلایەتىو رۆشنىرى ئەو نەتەوہى كوردى پەك خستووہ.

دوابەدواى دابەشكارى، برىتانىا وەك داگىر كەر دىتە كوردستان. لەگەڵ ئەوہى ناوچەكە داگىر دەكەن بەلام ھىچ جۆرە سياسەتێكى رون و ئاشكرايان بۆ ناوچەكە نىيەو بە سياسەتى رۆژو بە دانە دەستى ئەفسەرە لاواكان ناوچەكە بەرپۆە دەبەن. ھىچ پىناسەو چەمكىيش ناتوانىت دابەشارىت لەم ماوہيەدا تا سالى ١٩٢٥ كە ئايا برىتانىا بە پىي چ پەيرەو ياسايەكى نيودەولەتى ناوچەكە بەرپۆە دەبات.

دەسپىكى بەريەككەوتنى دەسەلاتى برىتانى لەگەڵ كورد دەگەرپتەوہ بۆ سالىكانى كۆتايى ھاتن بە جەنگ، كە سياسەتى بەريتانى لە رۆژھەلات گۆرانىكى گەورەى بەخۆوہ بىنى ئەوہيش دواى پاشەكشەى روسيا بوو لە بەرەى شەرەكان لە ١٩١٧. ئەمە واپىرەد برىتانىا گۆران لەو باوہردا بكات كە پىويستە كۆمەلە دەولەتێكى لەمپەر يان دەسەلاتى فەرەنسا وەك بەربەست، پىگەى بەريتانى لە پىگەى روسى لە رۆژھەلاتدا جيا بكاتەوہ. بۆيە بەريتانىا لە دابەشکردنى وىلايەتى مووسل لەگەڵ فەرەنسادا پاشگەز بۆوہو فەرەنساى رازى كەرد كو دەسبەردارى تەواوى وىلايەتى مووسل بىت. ئەمىش (واتا برىتانىا) تەواوى ھەولنى خۆى بۆ داگىرکردنى باشورى كوردستان خستەگەر. لەم پىناوہشدا ئامانجى خۆى ديارىكەرد كە برىتى بوو لەھىرش بردن بەرەو ئەوپەرى باكورى بەغداد. ئەوہبوو ھىزەكانيان بۆ دوو بەرە دابەش كەردكە يەكەمىان لە شەرەبانەوہ بەرەو خانەقەين و كفرىو كەركوك بەرپۆەت، لە دىسەمبەرەى ١٩١٧ خانەقەين گىرا، لە ٢٨ ماىو ١٩١٨ كفرى، لە ٢٣ ئۆكتۆبەر ١٩١٨ كەركوك دەستى بەسەردا گىراو دواتر لەسەر داوى شىخ مەحمود حەفیدھەر لەو سالى چونە سلىمانى. بەرەى دووہم لە رۆژئاواوہ لە كەنارى روبارى دجلەوہ بەرەو ھەولپىرو مووسل بەرپۆەت و پاش چونە ھەولپىرو بەدوايدا لە ٣٠ نۆفەمبەرەى ١٩١٨ شارى مووسل خۆيدا بەدەستەوہ<sup>(٦)</sup>. بەم شىوہيە باشورى كوردستان چووہ سنورى قەلمرەوى داگىركارى برىتانى.

وىلايەتى مووسل كىشەى ياساى گەرەى لەسەر بوو بەوہى كە ئايا بە ھەرىمىكى داگىركراو دادەنرىت ياخود نا. ھەرچەندە پىش تەواوبونى جەنگ بەشىي رۆژئاواى ھەرىمەكە بە تەواوى داگىر

کرا، بەلام بەشی رۆژئاوای که ناوەندی ولایەتەکەى لیبوو لەدوای ئاگرىبەستى مۆدرۆسى داگیر کرا. ئاگرىبەستى مۆدرۆس و خۆبەدەستەوهدانى دەولەتى عوسمانى له ۳۰ ئۆکتۆبەرى ۱۹۱۸ بوو، بە ۲۰ رۆژ دواتر ناوەندی شارى مووسل داگیر کرا. لێردا بریتانیەکان بەپێى یەکیک له بەندەکانى ریکەوتنەکە داگیرکاریەکەیان ئەنجامدا. ئەو بەندە دەیوت، که هەر خالیك هاوپەیمانەکان بە پێویستى بزاند دەبیت دەولەتى عوسمانى رادەستى بکات. کەواتە هەریمەکە داگیر کرا بە بى ئەوى له کاتى شەردا داگیر کرابیت. ئەمەش نەدەچوو زێر ئەو پێناسەیهى که پەیماننامەى لاهاى له مادەى ۴۲ بۆ هەریمى داگیرکراوى دادەنیت که پێویستە هەریمەکە له کاتى جەنگدا داگیر کرابیت<sup>(۷)</sup>.

بە درێژایى سالانى ۱۹۱۸-۱۹۲۵ بریتانیا که حوکمی داگیرکاریەکەى له زێر پرسىاردایە، گەمەیهکی سەرسورھینەر بە چارەنوسى باشرى کوردستان دەکات. لەکاتیکیدا دەولەتانی ناوچەکە هەریەکەو بە شیوازیك چارەنوسیان دیارى دەکریت، بەلام باشورى کوردستان بە مۆلەقى بریتانیەکان دەبھیلنەو. هەریەک له عیراق و سوریا و ئێردەن و لوبنان و فەلەستین دەخریتە بەر یاسای ماندات له کۆنگرەى سانریمو له ۱۹۲۱، هەروەها تورکیای بە بەشیکی کوردستانەو بە پێى پەیماننامەى لۆزان له ۱۹۲۳ دەبیت بە دەولەتى جیگرەوى دەولەتى عوسمان، بەلام بریتانیا بەچەند شیوہیهک وازی بە چارەنوسى باشورى کوردستان دەکات بەم شیوہیه:

یەکەم: له سالى ۱۹۱۸ شیخ مەحمودی حەفید دەکات بە "حوکمار"<sup>(۸)</sup> له بەشى رۆژئاوای زابى بچوک و سلیمانى دەکات بە ناوەندی حوکمەتەکەى. بەلام کاتیک پەيوەندى نیوان شیخ مەحمودی بریتانیا تیک دەچیت له ۱۹۱۹، شیخ دەستگیر دەکریت و له دەسەلاتى حوکمدارى دوردەخریتەو بە بى ئەوى هیچ کەسیک لەشوینى دابنن. بە واتا ئەو دەسەلاتى بریتانیا له ناوچەکەدا دایمەزراند، بۆ شیخ بوو نەک بۆ ئیدارەیهکی گوردی. بەرۆشتنى شیخ دەبوو ئەو ئەو نازناو بەکەسیکی تر بدارایە تا ئەو شیوہ حوکمە بەردەوام بیت بەلام ئەم کارە نەکرا. بۆیە ئەمە دەیسەلمینیت که ئەوى بریتانیا له سنورى ناوچەى سلیمانىدا کردویەتى سیاسەتى رۆژو تاکتیک بوو نەک ستراتيجیک بەرامبەر بە دامەزراندنى ئیدارەیهک بۆ کورد.

دووەم: دوابەدوای حوکمداریتی، سیستەمی ئۆتۆنۆمى بۆ کورد پیشیار کرا. ئەم سیستەمە سەرەتا له پەیماننامەى سیقەر له ۱۲ى ئۆگستۆسى ۱۹۲۰ بۆ کوردستانى باکور پیشیار کرا. له مادەى ۶۲ بە ناوی Local Autonomy<sup>(۹)</sup>. دواتر لەسەر بنەمای پەیماننامەکە، هەوہا لەسایەى مادەى ۲۲ له گەللەنامەى کۆمەلەى گەلان تايبەت بە هیئانەکایەى سیستەمی ماندات<sup>(۱۰)</sup>، بریاری ماندات له لایەن کۆمەلەى گەلانەو بۆ ناوچەکە خرایە بواری جیبەجیگردن. بریتانیا بە پێى قەوالەیهکی جیا بەجیا، ناوچەى میزۆپۆتامیا و فەلەستینى بەرکەوت له ۱۹۲۱<sup>(۱۱)</sup>.



لهبەر ئهوهى چه مكى ميزوپوتاميا چه مكيى روون نه بوو كه سنوره كهى كوئى دهگريته وه، ههروهها له قهواله كهدا به هيچ جورىك باسى كوردو ناوچه كورديه كانى نه كرده بوو. بويه له كۆنگرهى قاهره دا كه بریتانیا بهستى بۆ چۆنیهتى ئیداره دانى میسوپوتامیا له ۱۹۲۱، ولایهتى بهغدادو بهسره به تهواى بریاری لهسهر درا بۆ ئهوى ببیته دهولهتیک بهسهرۆکایهتى مهلیك فهیسهل و لهژیر دهسهلاتی مانداتی بریتانی. ههرجی تایبتهت بوو به باشوری كوردستان، لهو كۆنگرهیهدا بریار لهسهر به دهسکاری قهواله كهى ماندات له ميزوپوتامیا درا به جورىك برگهى ۱۶ ی بۆ زیاد كرا كه دهلیت، "هیچ بهر بهستیک نییه له بهردهم ئهم قهوالهیهدا بۆ دامهزراندنی سیستمیى كارگیری خۆبهخۆ an autonomous system of administration بۆ ناوچهكانی كه زۆرینهیان كوردن له بهشى باكوری میسوپوتامیا بهو شیوهیهی كه بهباش بزانیت" (۱۳). ههر ئهم دهقه خرایه ناو قهواله عهربهیه كه وه (۱۳).

چه مكى autonomous له لای بریتانیه كان چه مكيى نارون نه بوو، بهلگو خودی بریتانیه كان ئهم چه مكهیان جیبه جیكردبوو له داگیرگه كانیان له كه نه داو ئوسترالیاو نیوزلهنداو باشوری ئهفریقا له سهدهی نۆزده بهدواوه دواتر له سایه ی ئهم جوره بهریوه بردنه دا ههريك لهو دهلهتانه سه به خویی به دهست هینا تا ناوه راستی سه دهی بیستم (۱۴). بویه بهكارهینانی ئهم چه مكه بۆ باكوری كوردستان له پهیماننامه ی سیقهرو قهواله ی مانداتی بریتانی له ميزوپوتامیادا (۱۵)، دهستكهوتیى گرنگ بوو نه ته وهی كورد. بهلام گرفتیه كه ی ئه وه بووپه یماننامه ی سیقه ر نه چوو ه بواری جیبه جیكردن، له بهر ئه وهی دهلهتی عوسمانی هیزی جیبه جیكردنی په یماننامه كه ی له بهر برابوو. بویه هاوپه یمانان له گه ل هیزیکی تر ریکه وتن له ناوچه كه كه سه رانی دامه زرینه ری كۆماری توركیا بوون به پیی په یماننامه ی لۆزان له ۱۹۲۳ كه به هیچ جورىك باسى دهسه لاتی كوردی تیادا نه كرابوو. ههروهها له قهواله ی مانداتدا ماده ی (۱۶) به پیچه وانه ی برگه كانی تری قهواله كه، پابه ندی "التزام" تیا نه، بهلگو برگه یه كی سه رپشکی "اختیاری" یه. ئهم برگه یه ش له لایهن ئیداره ی مانداتی بریتانی له عیراق نه خرایه بواری جیبه جیكردن له پینا و پاراستنی بهرزه وه ونديه كانیان له عیراقدا (۱۶).

هه رچه نده نه ریکه وتنامه ی سیقه ر چوو ه بواری جیبه جیكرد، وه نه ماده ی ۱۶ له قهواله ی ماندای سالی ۱۹۲۱ چوو ه بواری جیبه جیكردن، بهلام ئهمه له بایه خى مافی ئۆتۆنۆمی بۆ كورد له سایه ی دوو بریاری نیوده ولته تی وهكو سیقهرو ماندات، كه م ناكاته وه. چونكه ئهو دوو په یماننامه یه بونه ته بنه ما ی چه ندين یاسای نیوده ولته تی تر. سیقه ر بۆته بنه ما ی دهركردنی بریاری مانداتی ۱۹۲۱. له سه ر بنه ما ی بریاری مانداتی ۱۹۲۱، دهوله تی عیراقی پیکهاتوو، دواتر عیراق سه ربه خویی و بونی به كه سایه تیه کی نیوده ولته تی له كۆمه له ی گه لان و نه ته وه یه گگرتوه كان، له یه ر بنه ما ی سیقهرو ماندات بووه. بویه مافی ئۆتۆنۆمی بۆ كورد كه لهو دوو سه رچاوه یاساییه نیوده ولته تی هدا هاتوو، مافیکی شه رعی یاسای نیوده ولته تییه و په رده پۆش كراوه ده توانریت زینوو بكریته وه له لایهن حكومه تی هه ری می كوردستان.

## دووم: مانات و خۆدزینەو له بەرپرسیاریتی (۱۹۲۵-۱۹۳۲)

سالی ۱۹۲۵، ئەو سالە بوو کە کۆمەڵەی گەلان بەرامبەر بەچەند مەرجێک، بریاریدا ولایەتی مووسل (کە زۆرینەی رەهای باشوری کوردستانی دەگرتهو) بخڕیتە سەر عێراق. مەرجەکان بریتی بوو لەوی کارگێری لۆکالی لە ناوچە کوردیەکان جێبەجێ بکریت و عێراق و کوردستان بۆ ماوەی بیست و پینج سال لەژێر حوکمی ماناتا بن. بریتانیا و عێراق بەم مەرجانە رازی بوون. بەلام کە سالی ۱۹۳۲ تێپەری، ناوچەی کارگێری بۆ کورد دروست نەکرا. هاوکات بریتانیا کۆتایی بە مانات لە عێراق هینا و باشوری کوردستانی رادەستی عێراقی سەربەخۆ کرد بە بیئەووی بریتانیا هیچ بەرپرسیاریتیەک لە ئەستۆ بگریت.

کاتیەک ریکەوتنامەی لۆزان لە ۱۹۲۳ لە نیوان تورکیای کۆماری و هاوێپیمانان گریڤرا، ولایەتی مووسل بە هەلپەسێردراوی مایەووە لەنیوان بریتانیا و عێراق لە لایەک و تورکیا لە لایەکی تر. دواتر کیشەکە رادەستی کۆمەڵەی گەلان کرا. کۆمەڵەی گەلان لە ۳۰ سێپتەمبەری ۱۹۲۴ لیژنەیکە بیلایەنی پیکهینا. ئەم لیژنەیکە دواي سەردانی ویلايەتەکە چەند ئەنجامیکی خستە بەردەست کۆمەڵەی گەلان کە کورتەیکە لە دووخالداو لەژێر ناوی (پوختە کۆتایی) کۆکردبوو:

۱. پێویستە ناوچەکە بۆ ماوەی بیست و پینج سال لەژێر ماناتی کۆمەڵەی گەلاندا بمینیتەووە.
۲. پێویستە رەچاوی داواکاریەکانی کورد لەبارەي دامەزراندنی فەرمانبەرانێ کورد بۆ بەرپووەبردنی مال و موڵکەکانیان بکریت. هەروەها ریکخستنی کاروباری دادگا و فیروبون لە قوتابخانەکاندا بگریتەووە و زمانی کوردیش زمانی فەرمی بێت لەوکاروبارانەدا. لیژنەیکە رای وایە ئەگەر چاودێری کۆمەڵەی گەلان لەدواي تێپەربوونی چوارسال بەسەر ریکەوتنامەی ئەنگلۆ-عێراقی کۆتایی هات و کوردەکان بەئینی ئەوویان دەستەبەرکەوت کە کارگێریەکی خۆجێیان دەستکەوێت، ئەوا زۆرینەی خەڵکەکە حوکمی تورکی لە عەرەبی بە باشت دەزانن<sup>(۱۷)</sup>.

ئەم پشنیارە بو بە بنەمای بریاری کۆمەڵەی گەلان کە لە ۱۹ دیسەمبەری ۱۹۲۵ بەم شیوہیەي خوارەووە پەسەند کرا:

۱. هێلی برۆکسل دەبیتە سنووری نیوان تورکیا و عێراق.
۲. داوا لە بریتانیا دەکریت کە لەماوەي شەش مانگدا ریکەوتنامەی ئەنگلۆ-عێراقی بخاتە بەردەست کۆمەڵەی گەلان کە تیايدا ماوەي ماناتی بریتانی بە بیست و پینج سال دیاری کرابیت.

۳. بریتانیا بەسیفەتی ئەوەی کە دەولەتی ماناتە، داوای لێدەگریت کە ئەو رێشویینە کارگێریانە وەك گرهنتیهکی پێویست بەرامبەر کوردەکان دەگیریتەبەر، بیخاتە بەردەستی ئەنجومەن(واتە ئەنجومەنی کۆمەڵی گەلان) بەو شیوەیە کە لە لیژنە ی سنووری نیودەولەتی (مەبەستی لیژنەکە) سەبارەت بە کارگێری خۆجێیەتی باسی کردوو و وەك راسپاردە کۆتایی بریاری لەسەر داو (۸).

۴. پێویستە بریتانیا راسپاردە تاییبەتەکانی لیژنەکە، کە سەبارەت بە ئاسایش و کەمایەتی ئاینی و کاروباری بازرگانییە، جێبەجێ بکات (۹).

ئەم بریارە لەیەکەم کاردانەویدا بوو بەهۆی بەستنی رێکەوتنامە ی ئەنگلۆ عێراقی سالی ۱۹۲۶، بەپێی ئەو رێکەوتنامە، وەك لە دیباچەکیدا هاتوو، هەردوو دەولەتی بریتانی و عێراق "بەتەواوەتی مەرجەکانی ئەنجومەنی کۆمەڵی گەلان جێبەجێ ئەکەن" (۱۰).

دواتر لەهەمان سالدا واتە ۱۹۲۶ تورکیا و عێراق رێکەوتنیا مۆر کرد بەو پێیە عێراق بەهۆی کیشە ی مووسلەو سنووری خۆی دیاری کرد. ئەم سنور دیاریکردنە، پاش دانوستانیکی چەند مانگی لەنیوان تورکیا و بریتانیا و عێراقدا لە (۵ یونیوی ۱۹۲۶) دا، یەکەم رێکەوتن لەنیوان عێراق و تورکیا واژۆکرا (۱۱)، کە بە پێی رێکەوتنەکە تورکیای کۆماری بەتەواوی دەسبەرداری ولایەتی مووسل بوو، کە ئەمە دەسکەوتیکی گرنگ بوو بۆ باشوری کوردستان کە مولکایەتی باشوری کوردستانی لە دەست تورک درهینا.

لەم بریاری کۆمەڵە ی گەلاندا، دوو مەرجی سەرەکی جەختی لەسەر کراو کە یەکەمیان بۆ ئەوێە ئەگەر عێراق ئەم ویلايەتە ی وەرگرت ئەوا پێویستە ماناتی بریتانی بۆ ماوە ی بیست و پینچ سال بمینیتەو. بریتانیا پێویستە و دەبیت پابەند بیت کە بۆ ماوە ی بیست و پینچ سال لەناوچەکەدا بمینیتەو تا ناوچەکە لەسەر جەم لایەنی سیاسی و ئابووری و رۆشنیری سیاسیە وە ببوژینیتەو. ئەم پابەندیەش بەپێی ئەو رێکەوتنە ی کە بریارە لە نیوان بریتانیا و عێراقدا ئەنجام بدریت سیفەتییکی بەردەوامی و ئایندهی دەبیت و پێویستە عێراقیش پێوی پابەند بیت. دانان مەرجی بیست و پینچ سالی ماناتی بریتانی لە ویلايەتی مووسل و عێراق بۆ ئەو دەگەریتەو کە لیژنەکە بە راشکاوی لە برگە ی (ج) دەرئەنجامەکان بە ناوی (خواستی خەلک) ئەوە ی خستبوو و روو کە " هەلۆیستی زۆرینە ی خەلک بە خۆشحالیەو بۆ سودمەند بوون لە هاریکاری راستەهقینە ی مانات و ئیعتبارە ئابووریەکان، زۆر زیاتر بوو لە هەستکردن بە چوئەپالی دەولەتییکی عەربی" (۱۲)، ئەمەش نارهزایی خەلک بەرامبەر بە زالبوونی دەسلاتی عەربی یان تورکی لە ولایەتەکە دەگەریتەو و هاوکات لایەنگریان بۆ مانات دەردەخات.

خالی دوووم که جهختی لهسەر کراوتهوه کارگێری خۆجێهتییه (الاداره المحليه Local Administration) بۆ کوردەکان، که لیژنەکه له لایهک و ههروهها بریاری کۆمهڵی گه‌لان له‌لایه‌کی تر جهختی لهسەر کردۆتهوه. به واتایه‌کی تر باشوری کوردستان به فهرمی چوووه ژێر سیستهمی مانداتی بریتانی له عێراق بۆ ماوه‌ی ۲۵ سال به‌لام پێویسته له‌م ماوه‌یه‌دا ناوچه کوردیه‌کان کاگیرێ خۆجێهتیان هه‌بێت.

چه‌مکی کارگێری خۆجێی واتا دابه‌شکردنی ده‌سه‌لاته کارگێریه‌کان له ئوان ناوه‌ندو هه‌رێمه‌کان. به‌وه‌ش جیا ده‌کرێته‌وه له حکومه‌ته خۆجێه‌کان که ئه‌مانه‌ی دوای دابه‌شکردنی ده‌سه‌لاتی هه‌ردوو ده‌سه‌لاتی کارگێری و سیاسیه<sup>(۳۳)</sup>. به‌واتا کاگیرێ خۆجێه‌تی سیستهمیکی ناوه‌ندییه که نزیکه له ئۆتۆنۆمی، به‌لام حکومه‌تی خۆجێی زیاتر له سیستهمی فدرالییدا به‌دی دێت. هاوکات کارگێری خۆجێه‌تی له لایه‌ن بریتانیاوه چه‌مکیکی رۆن و ئاشکرا بوو. واتا هیچ لێله‌یه‌کی هه‌لنه‌ده‌گرت. ئه‌م شیوازه له ده‌سه‌لات له ناو خودی بریتانیا‌دا په‌یره‌و کراوه به تاییه‌ت له ناوه‌راستی سه‌ده‌ی نۆزه له نیوان له‌نده‌ن و ناوچه‌کانی ده‌وروپشتی. که خاوه‌نی ئه‌نجومه‌ن و کارگێری و دادگا و ته‌ندروستی و ریگاوبانی تاییه‌ت به خۆیان بوون<sup>(۳۴)</sup>. هه‌ر له خالی (۲) راسپاردی لیژنه‌که‌ی کۆمه‌له‌ی گه‌لان له به‌وردی ده‌سه‌لاتی کارگێری خۆجێه‌تی رۆن کردۆته‌وه به‌شیوه‌یه‌ک کوردەکان ده‌سه‌لاتی دادوهری و کارگێری و په‌روه‌رده‌و زمانی کوردییان هه‌بێت. به‌لام کوردەکان له ماوه‌ی مانداتی بریتانی نه‌بو‌نه خاوه‌نی کارگێری خۆجێی و هیچ یاسا و رێسایه‌ک له لایه‌ن مانداتی بریتانی و ده‌وله‌تی عێراقیه‌وه ده‌رنه‌کرا. هه‌ر له‌م باره‌یه‌وه کاربه‌ده‌ستیکی بریتانی رایگه‌یاندا، " ئیمه نامانه‌وێت له نزیک سنووره‌کانی ئیمه و له خاکه‌که‌ماندا هیچ جوړی‌ک له جوړه‌کانی حوکمی زاتی بده‌ینه کورد، ئه‌وه‌ی ئیمه کردوومانه، له به‌کاره‌ینانی زمانه‌که‌یان و دامه‌زراندنی فه‌رمانبه‌ری کورد تیپه‌ر ناکات"<sup>(۳۵)</sup>. بۆیه بریتانیا به‌به‌رپرس داده‌نرێت که مافی به‌رپه‌رده‌ی خۆجێه‌تی له سنووری دامه‌زراندنی فه‌رمانبه‌ری کورد له دامو‌ده‌زگا کارگێریه‌کان و به‌کاره‌ینانی زمانی کوردی له ناوچه کوردیه‌کاندا فه‌تیس کرد. ، ئه‌مه‌ش له‌رپورته‌ی وه‌زاره‌تی ده‌روه‌ی بریتانیا بۆ کۆمه‌ڵی گه‌لان پێداگری له‌سەر کرابوو که له ریکه‌وته‌ی ۲۲ مارتی ۱۹۲۶ که تیا‌یدا هات‌بوو: گه‌روه‌ترین به‌لگه له‌سەر به‌هه‌ند وه‌رگرته‌ی ئاواته‌کانی کورد له لایه‌ن حکومه‌تی عێراقیه‌وه ، ئه‌وه‌یه که هه‌موو هۆکاره پێویسته‌کان بۆ پێش‌خستنی ئه‌ده‌بی کوردی و ئاواته‌کانیان له سنوری ده‌وله‌تی عێراقیدا فه‌راهه‌م بکات"<sup>(۳۶)</sup>.

له به‌رامبه‌ر پیلانه هه‌ریمی و نیوده‌وله‌تییه‌کاندا، کورد هیوایه‌کی زۆری به بریاری کۆمه‌ڵی گه‌لانی سالی ۱۹۲۵ هه‌بوو، هه‌ریویه له‌ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۲۶-۱۹۳۰) به‌رده‌وام داوای پابه‌ندیان له عێراق و بریتانیا ده‌کرد سه‌بارته به‌و مه‌رجانه‌ی که کۆمه‌ڵی گه‌لان بۆی دانا بوون. گرنگ‌ترینیان داوای چه‌ند ئه‌ندام په‌رله‌مانیکی کورد بوو له سالی ۱۹۲۹ بۆ پێکه‌ینانی یه‌که‌یه‌کی کارگێری له که‌رکوک و سلیمانی و هه‌ولێر که له لایه‌ن که‌سیکی کوردوه به‌رپه‌وه بریت<sup>(۳۷)</sup>. به‌لام کاتی‌ک گوێبیستی

رێکەوتنی ۳۰ یۆنیۆی ۱۹۳۰ بریتانی- عێراقی بوون، توشی شوکبوون هاتن، چونکە بەو پێیە بریتانیا دەسبەرداری مانات لە عێراقدا دەبێتو عێراقیش دواى دووسال سەربەخووی تەواوتی وەردەگریت و دەبێتە ئەندامی کۆمەڵەی گەلان بەبێ ئەوەی بە مەرجەکانی کۆمەڵی گەلان پابەند بێت. هاوکات عێراق و بریتانیا وایان لە کۆمەڵە گەیاندا کە لە ماوەی ۱۹۲۶-۱۹۳۰ کوردەکان تەواوی مافی خۆیان لە عێراقدا دەسگیر بوو و ئەو بوژاندنەووەی کە وا بریار بوو مانات لە ماوەی بیست و پێنج سال بیکات، لە ماوەی چوار سالدا جیبەجی بوو. ئەمە وایکرد کە کورد بکەونه خۆو لە کوردەوێی راپۆرت بۆ کۆمەڵی گەلان بەرزبکەنەوه. دواتریش لە سالی ۱۹۳۰ پەنایان بۆ راپەرینی ۶ ئیلول برد کە تیایدا شەش کەس بە دەستی هیژو ناوخۆیەکانی عێراق شەهید بوون. هەر بۆ ئەم مەبەستە و هە سەنگردنەووەیەکی بریتانیا، مەندوبی سامی بریتانی لە عێراق، لە نووسراویکدا بۆ کۆمەڵی گەلان لە ۱۳ ئۆکتۆبەری ۱۹۳۰ ئەوەی خستە روو کە کۆمەڵی گەلان پێویستە دامەزراندنی دەوڵەتی کوردی رەت بکاتەوه چونکە کورد ئەزمونی خۆبەرێوەبردنیان نیە. ئەمە بەتەواوتی پێچەوانەى پابەندی بریتانی بوو لەبەرئامبەر دامەزراندنی کلرگیری خۆجیبەتی، کە کۆمەڵەى گەلان بە پێویستی دانابوو کە بریتانیا لە عێراق بۆ کوردی ئەنجام بدات. لەوە زیاتر، مەندوبی سامی خالیکی تری باس کرد کە کورد بەهەڵە لە بریاری ۱۹۲۵ی کۆمەڵەى گەلان گەشتون و بەو هیوایەن کە لەسەر بنەمای بریارەکە دەوڵەتی کوردیان بۆ دادەمەزرێنریت، لەبەر ئەو هۆشدارى دا، ئەگەر ئەو بیرە راستنەکریتەوه ئەوا نارەزایی خۆیناوی لە باکووری عێراقدا بەردەوام دەبیت. ئەمە وایکرد کە کۆمەڵی گەلان لەژێر رۆشنایی روونکردنەوه بریتانیا ئەم بریارەى خوارەوه بدات:

۱. رەتکردنەوهی داخواری سەرگرده کوردەکان بۆ پێکھێنانی دەوڵەتیکی کوردی بە سەرپەرشتی کۆمەڵەى گەلان.

۲. داوا لە هیژی مانات دەکریت کە جەخت لەسەر رێشوینە یاسایی و کارگیرییەکان، کە بۆ کورد دیاری کراون، بکاتەوهو بە خیرایی و بە شیوەیەکی گونجاو جیبەجی بکات.

۳. چاوخشاندنەوهو هەلسەنگاندن بەئیمکانیاتی ئەو رێشوینانە بکریتەوه کە زامنی باشکردنی بارو گوزەرانی کورد دەکەن، لە باریکدا ئەگەر عێراق رزگاریی لە ماناتی بریتانی بەدەست هینا<sup>(۲۸)</sup>.

بریتانیا بۆ پێشاندانی پابەندی خۆی بە ریباری کۆمەڵەى گەلان، لەبری ئەو مافی خۆبەرێوەبردن، لە ۱ی ژۆنیۆی ۱۹۳۱ یاسای ژمارە ۷۴ی زمانە لۆکالیەکانی دەرکرد (قانون اللغات المحلیه). بەپێی یاساکە کورد مافی ئەوەی دەکەوێت لە قوتابخانە سەرەتاییەکاندا بە کوردی بخوینن و فەرمانبەرانی سنوری ناوچە کوردیەکان پێویستە زامنی کوردی بزائن. ئەم یاسایەش تەنها هەلیرو سلیمانی گرتەوهو مووسل و کەرکوکى لیدەرکرا<sup>(۲۹)</sup>. لەگەڵ هەبونی ئەم یاسایەشدا، سالانی سیەکانی

سەدەى بیست تێپەرى کرد ژمارەى فەرمانبەرە کوردەکانى ناوچە کوردیەکان کەمتر بوون لە فەرمانبەرە ناکوردەکان بەجۆرێک فەرمانبەرى کورد ژمارەى ۳۲۴ فەرمانبەر بوو بەلام ناکوردەکان لە ناوچە کوردیەکان ژمارەیان ۴۰۷ فەرمانبەر بوو<sup>(۲۰)</sup>.

لە رۆژى ۱۹ ئایارى ۱۹۳۲ لیژنەىەك پێکھات بۆ گۆتاییهێنان بە مانداتى بریتانى لە عێراق، ئەم لیژنەىە پێنج مەرج و حەوت گەرەنتى لە عێراق داوا کردبوو. خالى یەكەمى گەرەنتیەکان تاییبەت بوو بە پارێزگارى لە کەمایەتیی رەگەزى و زمان و ئاینى<sup>(۲۱)</sup>، ئەووە بوو لە ۵ى مایوی ۱۹۳۲، ئەنجومەنى نوینەرانی عێراقى بە دوو یاداشت وەلامى فەرمى کۆمەڵەى گەلانى داىەووە. یاداشتى یەكەمیان تاییبەت بوو بە گەرەنتیەکان و یاداشتى دووەمیان تاییبەت بوو بە ئمتیازاتە نیۆدەوڵەتیەکان. لەسەر بنەمای ئەم یاداشتە لە ۳ى ئۆکتۆبەرى ۱۹۳۲ عێراق بوو بە ئەندام لە کۆمەڵى گەلان و سەر بە خۆی وەرگرت.

یاداشتى یەكەم لە دە مادە پێکھاتبوو. مادەى یەكەم دەلیت: مەرجە دیاریکراوەکانى ناو ئەم بەشە وەك یاسا بنەرەتیەکانى عێراق دانى پیادەنریت و نابیت هیچ یاسا و سیستەم و کاریكى فەرمى دژ یان بەرامبەر ئەم مەرجانە بوەستیتەووە، هەر وەك نابیت هیچ یاسا و سیستەم و کاریكى فەرمى نە لە ئیستاو نە لە داھاتوودا پیشیلی بکات. لە مادەى چوارو پینجدا ھاتوو عێراقیەکان بەبى<sup>۲</sup> جیاوازی رەگەزو زمان و ئاین لەبەردەم یاسادا یەكسانن و بەبى سانسۆر ھەموو مافیكى مەدەنى و سیاسیان ھەیە. لە مادەى ھەشتەم لە برگەى دووەمدا ھاتوو، لەو ناوچانەى کە بەشیکى گەورەیان سەر بە کەمایەتیی رەگەزى و ئاینى و زمانى، بەشیکى دادپەرورەرانەیان لە دارایی گشتى ھەیە. لە مادەى نۆیەم برگەى یەكدا ھاتوو، لەو قەزایانەى سەر بە لیواکانى مووسل و ھەولێر و کەرکوک و سلیمانین و زۆرینەیان کوردن پیویستە زمانى کوردی لەپال زمانى عەرەبیدا زمانى فەرمى بیت. لە کەرکوکیشدا بۆ تورکمانەکان زمانى تورکی بەکار بیت. ھەر وەھا لە برگەى دوودا ھاتوووە کە فەرمانبەرى ئەو قەزایانە پیویستە خەلکی ناوچەکە بن و بەلام پیویستە پیوهرى لیھاتویى زمان بیت نەك رەگەز، لە مادەى دەیەمدا ھاتوو، مادەکانى ئەم یاداشتە کە سەبارەت بە کەمایەتیەکانن وەك پەیمانامەىەكى نیۆدەولتى دادەنریت و کۆمەڵى گەلان زمانى جیبەجیکردنى ئەو مادانەىە<sup>(۲۲)</sup>. ھەموو ئەم یاداشتەش بوو بە یاسایەك بەناوى ( قانون الاساسى) کە بەرامبەر چەمكى دەستورە لە ئیستادا.

بەمەش بریتانیا لە سایەى مانداتى خۆى بەتەواوى خۆى دزیەووە لە مافى کارگیرى خۆجیبەتى، لە پەرەپیدانى ناوچە کوریەکان بە پى باوهرى ماندات بۆ ماوہى بیست و پینج سال، لە رادەستکردنى فایل کوردی بە عێراقىكى نەخەملىو لەروى سیاسى و ئاورى کارگیرى و رۆشنیری و مافى ھاولاتیبونەووە

## تەوهرەى سېيەم: بریتانیاو کەوتنە داوی بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی

بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی بریتیه له پیشیڵکردنی پابەندی نیۆدەولەتیهکان له لایەن دەولەتیکەوه، که پۆیست دەکات که لێپچینهوهی یاسای لهگەلدا بکریت بههوی ئەو زیانەى که به دەولەتی بەرامبەرى گەیاندوو<sup>(۳۳)</sup>. یاخود بەرپرسیاری نیۆدەولەتی ئەو یاسایانە دەگریتهوه که دەولەت پابەند دەکات کاتیکی کاریکى ناشەرى بهپیی یاسای نیۆدەولەتی ئەنجام دەدات بەرامبەر دەولەتیکى تر. که ریگە دەدات به دەولەتی زەرەرمەند داوی چاکسازی زیانەکه بکات و گرهنى بۆ داهاوو وەرگریت<sup>(۳۴)</sup>.

هەرچى کارى نا شەرعیهی پیناسە گراوه بهپیشیڵکردنی دەولەت بۆ یهکیک له پابەندیە نیۆدەولەتیهکانی که ئەو پابەندیانە پهیماننامە بیّت یاخود نهریت یان باوهره گشتیهکانی یاسا بیّت. به واتایهکی تر پهیماننامە نیۆدەولەتیهکان سەرچاوه یهکهمینەکانی یاسای نیۆدەولەتین. هەر کهسایهتیهکی نیۆدەولەتی پیشیلى بکات ئەوا به کاریکى نامەشروع دادەنریت و بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی دهکهوبیته سەر شان<sup>(۳۵)</sup>.

بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی دوو جۆره، بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی راستەوخۆ، بهمانای که دەولەت راستەوخۆ پابەندیە نیۆدەولەتیهکانی پیشیڵ کردوو. جۆری دووهم بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی ناراستەوخۆیه کاتیکی که دەولەتیک بەرپرسیاری نیۆدەولەتی ئەو دەولەته دەگریته ئەستۆ که وابەستەى ئەوهو پیشیلى یاسا نیۆدەولەتیه گشتیهکانی کردوو. وابەستەیی چەند جۆریکه یهکهمین حمایه، دوومیان وصایه، سییهمیان مانداته<sup>(۳۶)</sup>. کهواته دەولەت بەرپرسیاریتی نیۆدەولەتی دهکهوبیته ئەستۆ، کاتیکی کاریکى نامەشروع ئەنجام بدات به شیوهی راستەوخۆ له سنوری دهلهتهکهى خۆی، یاخود ناراستەوخۆ له داگیرگەکانی که سیفهتی وصایه یاخود الحمایه یان ماندات یاخود داگیرکاری هیه<sup>(۳۷)</sup>.

بهپیی ئەم رافانەى سەرروه بریتانیا بەرپرسیاره بەرامبەر بهو پیشیڵکاره یاساییه نیۆدەولەتیانەى که بهشیوهیهکی ناراستەوخۆ وهک دەولەتی ماندات له عیراقدا بەرامبەر به باشوری کوردستان ئەنجامیداوه، بهم شیوهیهی خوارهوه:

۱. لهگەل ئەوهی بریتانیا لهبەرامبەر دابهشکردنی کوردستان له ریکهوتنامەى سایکس پیکۆ بەرپرسیارهو کوردستانی له مافی چاره‌نوس بیبهشکردوووه، بهلام لهبەر ئەوى ئەو ریکهوتنە به قۆناغهکانی پهیماننامەکان تینه‌په‌ریوه که بریتیه له قۆناغی گفتوگۆ Negotiation، قۆناغی واژۆ Signature، قۆناغی ته‌صدیق Ratification، کهواته پابەندیهکی هاوشیوهی ریکهوتنامەوهو بریاره نیه‌ده‌له‌تیهکان بۆ بریتانیا په‌یدا ناکات.

۲. بریتانیا پابەندییەکی نیۆدەولەتی بەرامبەر بریارە نیۆدەولەتیەکانی نەتەوە یەگرتووەکانی سالی ۱۹۲۱ و ۱۹۲۵ تاییبەت بە مانات لە عێراقدا. لە هەردوو بریارەکاندا مافەکانی کوردی پێشیل کردوو لە بابەت ئۆتۆنۆمی و کارگیری خۆجییهتی باشوری کوردستان. بەو پێیە بریتانیا کاریکی ناشەری ئەنجام داوو سەرپێچی یاسا نیۆدەولەتیەکانی کردوو بۆیە بریتانیا بەرپرسیارە لەبەرامبەر لێچینەوێ نیۆدەولەتی.

۳. عێراق لە ماوەی (۱۹۲۱-۱۹۳۲) دەولەتیک بوو کە سەرۆکی ناتەواو بوو و بریتانیا لە عێراق بەرپرسیاری سیاسەتی دەرەو و ناوخی ئەو دەولەتە بوو. بۆیە بریتانیا نەك عێراق، بەرپرسیارە لەبەرامبەر هەر تاوانیکی مادی و مەعنەوی بەرامبەر بە کورد کرابێت.

ئەوێ لێرەدا گرنگە ئەوێهە چۆن بریتانیا دەکەوێتە داوی بەرپرسیارەتی نیۆدەولەتیەو؟

بریتانیا بەرامبەر پابەندی عێراق بە پێی بەیاننامە ۵ی مایوی ۱۹۳۲ دەسبەرداری مافە ئۆتۆنۆمی کورد دەبێت کە لە سالی ۱۹۲۱ و ۱۹۲۵ لە لایەن کۆمەڵە گەلان دیاریکاوه. واتە دەستوری عێراقی دەکات بە زامنی پاراستنی کورد. بەلام دواتر لە عێراقدا کورد توشی کۆمەڵکوژی و راگواستن دەبێتەو. ئەمەش بریتانیا بۆ داوی سالی ۱۹۳۲ بەرپرسیار دەکات لەوێ بەهەڵدا چوو لە دروستکردنی دەولەتیک کە مافی کەمینەکانی تیادا پارێزراو بێت. بەرای بریارەری کۆمەڵە گەلان مسیۆ مارنکوفیچ کە لە میانی گفتوگۆکانی کۆمەڵە گەلاندا لە ۱۸ یەنایری ۱۹۳۲ ئاماژە پێداوه: "ئەگەر سەلمینرا عێراق جیگای متمانە نەبوو لەبەرامبەر ئەو بەلێنانە لە بەیاننامە کەیا داویەتی، ئەوا بەیگومان تەبەعاتی ئەدەبی دەکەوێتە ئەستۆی حکومەتی خاوشکۆی بریتانی"<sup>(۳۸)</sup>. هەر لەم بارەیهو بریتانیا دوو جار لەسەر ئاستی نیۆدەولەتی دانی بەوێدا ناوه کە کوردەکان لە لە سایە حکومەتی عێراقدا دەچەوسنێرنەو. یەکەمیان لە میانی دەرچونی بریاری ۶۸۸ ئەنجومەنی ئاسایشی ی نەتەوە یەگرتووکان لە ۵ی ئەپرێلی ۱۹۹۱، وەك بریاریکی نیۆدەولتی، بریتانیا دەنگی لەسەر داوه. بە پێی بریارە، ناوچە کوردییەکان توشی چەوساندنەو و ئازاری جەرگەر بونەتەو بە جۆریک هەرەشە لە ئاستی و ئاسایشی نیۆدەولتی لە ناوچەکاندا دەکات"<sup>(۳۹)</sup>. هەر لەسەر ئەم بنەمایە چۆن میجەر سەرۆک وەزیرانی بریتانیا (۱۹۹۰-۱۹۹۷) لە ۸ی ئەپرێلی ۱۹۹۱ لە کۆبونەوێ بەپەلە سەرکردەکانی کۆمەڵی ئەوروپی (EC) پێشنیاری (ناوچە پارێزراو-Safe Haven) بۆ هەریمی کوردستان کردو دواتر لە لایەن هیژیکی نیۆدەولەتی کە خودی بریتانیا تیایدا بەشدار بوو هەریمی کوردستان تا سالی ۲۰۰۳ پارێزبەندی لیکرا"<sup>(۴۰)</sup>.

لە لایەکی تر لە میانی پرۆسە ی روخانی رژیمی عێراقیدا، تۆنی بلیر سەرۆکی حکومەتی بریتانی (۱۹۹۷-۲۰۰۷) لە پەرلەمانی بریتانیا لە ۲۵ی سێپتەمبەری ۲۰۰۲ راپۆرتیکی پێشکەش کرد کە تیایدا لە لێژیری ناوی "چەکی کۆمەڵکوژی عێراقی، هەلسەنگاندنی حکومەتی بریتانی" کە تیایدا لە



له ژیر ناویشانی، چهوساندنهوهی ناوخیوی-کوردو شیعه، برگه‌ی ۶-۱۰ ته‌رخانکراوه بو کیمیا برانکردنی هه‌لبجه و پرۆسه‌ی ئەنفالو کۆرهوه‌ی مارتی ۱۹۹۱. که تاییدا حکومهت دان به ره‌شه‌کوژکردنی کورد له عێراقدا ده‌نیّت. دان وه‌دا ده‌نیّن که له هه‌لبجه ۵۰۰۰ کوژراوه له پرۆسه‌ی ئەنفال ۱۰۰,۰۰۰ که‌سی سه‌رنگوم کراوه. له ساڵی ۱۹۹۱ زیاتر له یه‌ک ملیۆن کورد هه‌له‌هاتون بو چیاکان له ترسی عێراق، له که‌رکوکدا له ساڵی ۱۹۹۱-۲۰۰۲، ۹۴,۰۰۰ کوردو تورکمانی شاربه‌ده‌ر کراون و مولک و زه‌ویوزاره‌کانیان دراوه به عه‌ربه‌ هاورده‌کان.<sup>(۴۱)</sup>.

## ئهنجام:

له ئهنجामी ئه‌و لی‌کۆلینه‌وه می‌ژوو به یاساییه‌ی پێشوو ده‌گه‌ینه ئه‌و ئهنجامه‌ی که هه‌ریمی کوردستان ده‌توانیّت له ری‌گه‌ی به‌ده‌سته‌ته‌یه‌نه‌وه‌ی ئه‌و مافه یاساییه نی‌وده‌وه‌له‌تیانه‌ی که به ده‌ستی هیناوه بگات به سه‌ربه‌خۆیی و پرسی کورد له هه‌ریمی کوردستان له پال شه‌ریعه‌تی ده‌ستوری عێراق، شه‌ریعه‌تی نی‌وده‌وه‌له‌تی به‌ده‌ست به‌ینیّت.

بریتانیا به مه‌به‌ست لایداوه له جی‌به‌جی‌کردنی ئۆتۆنۆمی بو کورد له ۱۹۲۱. هاوکات به نه‌به‌ست باشوری کوردستانی خستۆته سه‌ر عێراق، پێشی وابوو که ده‌ستوری عێراقی ساڵی ۱۹۳۲ ده‌ستوریکی هه‌میشه‌یی ده‌بی‌و مافی کورد بو هه‌تا هه‌تایه ده‌پاریزیّت، به‌لام به شاهیدی بریاری ۶۸۸ نه‌ته‌وه یه‌گرتوه‌کان و به شاهیدی سه‌رۆک وه‌زیران جۆن می‌جهره‌و تۆنی بلێر، کورد له عێراقدا چه‌وسیندراوه‌ته‌وه و ره‌شه‌کوژ کراوه. که‌واته بریتانیا کاریجکی ناشه‌ری ئهنجام داوه و به‌رپرسیاره له راستکردنه‌وه‌ی ئه‌و هه‌له‌یه.

راستکردنه‌وی هه‌له‌ی ناشه‌ری به پێی یاسای نی‌وده‌وه‌له‌تی، به‌وه ده‌بیّت که کوردستان جاریکی تر مافی ئۆتۆنۆمی پێ‌بدری‌ته‌وه له‌ژیر سایه‌ی ده‌سه‌لاتی داگیرکه‌ردا. به‌لام به‌په‌یچی بریاری ۱۵۱۴ ئهنجومه‌نی گشتی نه‌ته‌وه یه‌گرتوه‌کان سیسته‌می داگیرکاری له جیهاندا بنه‌برکراوه، بۆیه ئه‌و گه‌لانه‌ی که له‌ژیر سایه‌ی سیسته‌می ئۆتۆنۆمی‌دا بوون سه‌رجه‌میان سه‌ربه‌خۆییان وه‌رگرت. به‌م پێ‌ده‌نگه، کوردستان باشوری کوردستان له حاله‌تی ئۆتۆنۆمی له‌ژیر سایه‌ی داگیر که‌ر ده‌چێته حاله‌تی سه‌ربه‌خۆیه. ئه‌مه‌ش ئه‌و شه‌ریعه‌ته‌یه که باشوری کوردستان هه‌یه‌تی بو به‌ده‌سته‌ته‌یه‌نی سه‌ربه‌خۆیی به پێی یاسا نی‌وده‌وه‌له‌تی‌یه‌کان.

له لایه‌کی تر باشوری کوردستان ئه‌و خا‌که‌یه که سنوره‌که‌ی به پێی یاسای نی‌وده‌وه‌له‌تی دیاریکراوه. ده‌وله‌تی عوسمانی که خامه‌نی فه‌رمی ئه‌م خا‌که بوو له ری‌که‌وتنامه‌ی سیقه‌ر له ۱۹۲۰ ده‌سته‌بردارای بووه. به پێی ری‌که‌وتنامه‌ی نی‌وان تورکیا و عێراق له ۱۹۲۶، تورکیای کۆمای که جی‌گه‌ره‌وی ده‌وله‌تی عوسمانییه به‌هه‌مان شی‌وه، ده‌سه‌بردارای بووه و هه‌یج مافیکی یاسایی به‌سه‌ر ئه‌م خا‌که‌وه

نهماوه. هاوگان بهیاننامه‌ی عێراقی ۱۹۳۲ بۆ کۆمه‌له‌ی گه‌لان سنوری ناوچه کوردیه‌کانی ئەم خاکه‌ی دیاریکردوو. له یاداشتی یه‌که‌م له‌ماده‌ی نۆیه‌م برگه‌ی یه‌کدا هاتوو، له‌وه‌ق‌ه‌زایانه‌ی سه‌ر به‌ لیواکانی مووسل و هه‌ولێر و که‌رکوک و سلیمانین و زۆرینه‌یان کوردن پێویسته‌ زمانێ کوردی له‌پال زمانی عه‌ره‌بیدا زمانی فه‌رمی بێت. ئەم‌ش دیاریکردنێکی سنوری ناوچه کوردیه‌کانه‌ له‌ باشوری کوردستان. بۆیه‌ سنوری ئەم خاکه‌ش دیاریکراوه‌ له‌ لایه‌ن کۆمه‌له‌ی گه‌لان و عێراقه‌وه‌.

ئەم ناچه‌یه‌ مافی عوسمانی و تورکی به‌سه‌ره‌وه‌ نهماوه‌. به‌پێی یاسا نیۆده‌له‌ته‌یکان، عێراق مافه‌ نیۆده‌وه‌له‌ته‌یه‌کانی زامن نه‌کردوو که‌ له‌ ۱۹۳۲ به‌ئێنی داوه‌. هاوکات ده‌ق‌بکی یاسایی نیۆده‌له‌ته‌ی هه‌یه‌ که‌ ئەم گه‌له‌ خاونی ئۆتۆنۆمییه‌ له‌سایه‌ی داگیرکه‌ر له‌ ۱۹۲۰ و له‌ سایه‌ی مانداتی بریتانی له‌ ۱۹۲۱، له‌ ئێستاشدا، نه‌ داگیرکه‌ر ماوه‌ نه‌مانداتتیش، که‌واته‌ باشترین هه‌لبژاردن بۆ کورده‌کان مافی دیاریکردنی مافی چاره‌نوسه‌ له‌سایه‌ی یاسا نیۆده‌له‌ته‌یه‌کان.

## په‌راویز:

(۱) کمال قه‌به: مسؤلیه‌ بریطانیا عن عدم مشروعیة ونتائج وعد بلفور والانتداب، منظمة تحرير فلسطين، دائرة الدبلوماسية والسياسات العامة.

<https://www.prc.ps/%d8%a3%d8%ae%d8%a8%d8%a7%d8%b1/>

(۲) م. س. لازاریف و نه‌وانی تر: کوردستانی هاوچه‌رخ، وه‌رگی‌رانی له‌ فارسییه‌وه: گوشارده‌مه‌ سه‌عید: چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولێر، ۲۰۰۵، ل ۲۳.

(۳) سعد بشیر ئه‌سکه‌ندر: سیاسة بریطانیا العظمی تجاة مستقبل كردستان، بنكه‌ی ژین، سلیمان، ۲۰۰۷، ص ۵۲

(۴) فیروز حسن حمة عزیز: الهمیة الجیوسیاسیة لكردستان الجنوبیة وتأثیرها على السیاسة البریطانیة، مركز دراسة، سلیمانیه، ۲۰۰۸، ص ۲۵۶-۲۵۷. مارف عمه‌ر گول: كیشه‌ی كه‌سایه‌تی یاسایی نیۆده‌وه‌له‌ته‌ی گه‌ل کورد، سه‌رده‌م، سلیمان، ۱۹۹۹، ل ۴۶

(۵) ده‌قی ماده‌ی (۲): ریکه‌وتنه‌مه‌ی نیۆده‌وه‌له‌ته‌ی واتا، ریکه‌وتنی نیوان دوولایه‌نی نیۆده‌وه‌له‌ته‌ی یان زیاتر له‌سه‌ر هینانه‌کایه‌ی شوینکه‌وته‌یه‌کی یاسایی به‌ پێی یاسای نیۆده‌وه‌له‌ته‌ی. اتفاقیه‌ فینا لقانون المعاهدات

University of Minnesota

[hrlibrary.umn.edu/arabic/viennaLawTreatyCONV.html](http://hrlibrary.umn.edu/arabic/viennaLawTreatyCONV.html)

(۶) فیروز حسن حمة عزیز المصدر السابق، ص ۲۶۸.

(٧) پهیماننامه‌ی لاهای ۱۸ ئۆکتۆبهری ۱۹۰۷دا هاتوو له ماده‌ی ۴، ههریمیک به به داگیرکراوی جهنگی دادهرنریت کاتیک دهکه‌وئته ژیر دهسه‌لاتی سوپای دژ به شیوه‌ی پراکتیکی. صباح محمد حسن سلامة: المسؤولية القانونية الدولية لبريطانيا عن الاضرار التي لحقت بالشعب الفلسطيني، رسالة ماجستير في القانون من كلية الدراسات العليا/ جامعة القدس، ۲۰۱۴، ص ۱۱۶.

(٨) چه‌مکی حوکمدار بۆ یه‌که‌مجار له لایهن محمد علی پاشا له سالی ۱۸۰۸ به‌رامبه‌ر پارێزگاری ئیستا به‌کار هاتو له لایهن بریتانیه‌کانیشه‌وه به Governor گوڤه‌رنه‌ر ناوده‌برا. جمیل بیچون واخرون: تاریخ العرب الحديث، دار الامل، ۱۹۹۱، ص ۸۳.

(٩) ده‌قی ماده‌ی ۶۲ له ررێکه‌وتانه‌ی سیفه‌ر: لیژنه‌یه‌ک له ئه‌سته‌مبول که پیکهاتوو له نوینه‌ری حکومه‌تی بریتانیو فه‌رنسیو ئیتالی له ماوه‌ی شه‌ش مانگ دواي چه‌ونه‌ بواری جیبه‌جیکردنی ریکه‌وتنامه‌که، هه‌لده‌ستن به دارشتنی پرۆژدی حوکمی زاتی محلی بۆ ئه‌و ناوچه‌ی که زۆرینه‌یان کوردن له رۆژه‌لاتی فوراتو باشوری سنوری ئه‌رمینیای باشور. ته‌واوی ده‌قی په‌یمتنامه‌که:

Harold B. Library wwi.lib.byu.edu/index.php/." The Treaty of Sèvres, 1920:

(١٠) ده‌قی ماده‌ی ۲۲: بره‌گی چوار له ماده‌ی ۲۲ کۆمه‌له‌ی گه‌لان ده‌لیت: ولاته دیارکراوه‌کانی که پێشتر سه‌ر به ئیمپراتۆریه‌تی تورکی بوون گه‌یشتونه‌ته ئاستی‌کی پێشکه‌وتوو که ده‌کریت دانپانانی‌کی مه‌به‌ئه‌ی به کیانه‌که‌یان وه‌ک میله‌تی‌کی سه‌ربه‌خۆ بکریت به‌مه‌رجیک ئامۆزگاری و یارمه‌تی له هه‌ردوو ئیداره‌ی ده‌وله‌ته مانداته‌که وه‌رگرن تا ئه‌وه‌کاته‌ی ده‌توانن له‌سه‌ر پێی خۆیان راوه‌ستن. خاسته‌کانی ئه‌م ولاتانه ده‌بی‌ت به شییه‌کی سه‌ره‌کی له‌به‌ر چاوبگیری‌ت بۆ هه‌لبژاردنی ده‌وله‌تی ماندات.

The Covenant of the League of Nations, Lillian Goldman Law Library

[http://avalon.law.yale.edu/20th\\_century/leagcov.asp#art22](http://avalon.law.yale.edu/20th_century/leagcov.asp#art22)

(١١) بۆده‌قی یه‌که‌می بریاری ئه‌نجومه‌نی گه‌لان سه‌باره‌ت به ماندات له میزۆپۆتامیا بروانه:

League of Nations: Draft mandates for Mesopotamia and Palestine : Publisher London : Printed and published by H.M.S.O 1921

(12) Saad Eskander: Southern Kurdistan under Britain's Mesopotamian Mandate: From Separation to Incorporation, 1920-23, Middle Eastern Studies, Vol. 37, No. 2 (Apr., 2001), [www.jstor.org/stable/4284159](http://www.jstor.org/stable/4284159), FOR: Aaron S. Klieman, Foundations of British Policy in the Arab World: The Cairo Conference of 1921 (Baltimore and London, 1970), p123

(١٣) صک الانتداب البريطاني على العراق: موسوعة المقاتل من صحراء،

<http://www.moqatel.com/openshare/Behoth>

(١٤) علي الجرباوي الحكم الذاتي: دراسة حول المفهوم والنموذج، المستقبل العربي - العدد: ٤٧٨: جامعة بيرزنت، ص ١١٨.

(١٥) هه‌ر ئه‌م شیوازه حوکمه ئیداره‌ی بریتانی له عێراق له ۲۴ دیسه‌مبه‌ری ۱۹۲۲ دانی ناوه به حکومه‌تی کوردی به‌م شیوه‌یه: حکومه‌تی خاوشکۆی بریتان و حکومه‌تی عێراق دان به‌مافی کورددا ده‌نین که له سنوری عێراقدا ده‌ژین به دامه‌زراندنی حکومه‌تی‌ک له‌و سنوره‌دا. هه‌ردوو حکومه‌ت هیوادارن که

رەگەزە كوردیە جیاوازهكان به خیرای له نیوخۆیاندا بگەنە رێكەوتنیك بۆ شیوهی ئو حكومهتهی كەدهیانەویت و دەیانەویت تا گوێ درێژبێتەوه، ههروهها شاندى خاوهن دەسهلات بنێرن بۆ به عەداد بۆ مشتومر له سەر په یوه ندیە نابوری و سیاسیه كان له گەل حكومهتی خاوهنشكوو حكومهتی عێراقی. سی. جی. ادمونز: كورد وتورك و عرب، سیاسة ورحلات و بچوت عن شمال الشرقي العراق ١٩١٩-١٩٢٥، ت: جرجیس فتح الله، الطبعة الثانية، دار اراس، اربیل، ١٩٩٩، ص ٢٨١.

(١٦) سعد بشیر اسکندر: المصدر السابق، ١٣٤ ص ١٣٩

(١٧) عصبه الامم: مسئله الحدود بين تركيا والعراق. ١٩٢٥، { 25-9-1..250..711..43...SGPS...ص ١١١.

(١٨) عبدالرزاق الحسينی: عراق فی ضل المعاهدات، طبعة ثمانية، دار الكتب، بیروت، ١٩٨٢، ص ١٥٤-١٥٥.

(١٩) فاضل حسین: مشكلة موصل، مطبعة اسعد، بغداد، ١٩٦٧، ص ١٧٣-١٧٤.

(٢٠) احمد رفیق: العلاقات السياسية بين العراق و بريطانيا، ١٩٢٢-١٩٣٢، دار الطليعة، بغداد، ١٩٨٠، ص ٢٠٧.

(٢١) بیار مصطفى سيفالدين: السياسة البريطانية تجاه تركيا واثرها على كوردستان، ١٩٢٣-١٩٢٦، سپرینز، دهوك، ٢٠٠٤، ص ٢٢٣.

(٢٢) عصبه الامم: مسئله الحدود بين تركيا والعراق. ص ١١١.

(٢٣) محمد محمود الطعمنة و سمیر محمد عبد الوهاب، "الحكم المحلي في الوطن العربي واتجاهات التطوير"، المنظمة العربية للتنمية الادارية، بچوت ودراسات، الاردن، ص ١٩-٢٢

(24) W R Powell: Local administration and public services: Administrative bodies', in A History of the County of Essex: Volume 5, ed. W R Powell (London, 1966), pp. 32-37. British History Online <http://www.british-history.ac.uk/vch/essex/vol5/pp32-37>

(٢٥) بیار مصطفى سيف الدين: المصدر السابق، ص ٣١١.

(٢٦) عبدالرزاق الحسينی تاريخ العراق السياسي: الجزء الثاني ص ١٥٣.

(٢٧) عثمان علی: دراسات في الحركة الكردية المعاصرة، ١٨٣٢-١٩٤٦، تفسیر، نهر بیل، ٢٠٠٣، ص ٥٣٠.

(٢٨) فاروق صالح عمر: المعاهدات بين العراق و بريطانيا واثرها على السياسة الداخلية ، بغداد، ١٩٧٧، ص ٥٥٧.

(٢٩) جهمال نه بهز: كوردستان و شورشه كهی وهرگیرانی : كوردو، چاپی دووهم ، ههولیر چاپخانهی ئاراس ٢٠٠١ ، ل ١٠٧ ،

(٣٠) وهلید حمدی: كوردو كوردستان له بهلگه نامه كانی بریتانیا، وهرگیرانی: محمد نوری توفیق، سهردهم، ١٩٩٩، ل ٢٢٣-٢٢٤.

(٣١) فاروق صالح عمر: المعاهدات بين العراق و بريطانيا، ص ٣٠٦.

(٣٢) عبدالرزاق الحسينی: التاريخ العراق السياسي الحديث، فصل الثاني، مطبعة عرفان، لبنان، ١٩٥٧، ص ٢٦٤-٢٦٥.

- (٣٣) أحمد سيف الدين المسؤولية الدولية: ماهيتها وآثارها وأحكامها مجلة الجيش، لبنان، المقع الرسمي للجيش اللبناني العدد ٣١٨ - كانون الاول ٢٠١١
- (٣٤) صباح محمد حسن سلامة: المسؤولية القانونية الدولية لبريطانيا، ص ٦٥
- (٣٥) صباح محمد حسن سلامة المسؤولية القانونية الدولية لبريطانيا ص ١٥.
- (٣٦) صخري محمد: المسؤولية الدولية: موسوعة الجزائرية للدراسات السياسية والاستراتيجية. [www.politics-dz.com](http://www.politics-dz.com)
- (٣٧) صباح محمد حسن سلامة المسؤولية القانونية الدولية لبريطانيا، ص ١٥
- (٣٨) عبدالرحمن سليمان الزيباري: الوضع القانوني لاقليم كردستان العراق، في ظل قواعد القانون الدولي العام، موكراني، ٢٠٠٢، اربيل، ص ٢٩٨
- (٣٩) يلين القمع الذي يتعرض له السكان المدنيون العراقيون في أجزاء كثيرة من العراق، الذي شمل مؤخرا المناطق السكانية الكردية وتهدد نتائجه السلم والامن الدوليين في المنطقة. الوثائق الرسمية لمجلس الامن، السنة السادسة والاربعون، ملحق أبريل/ نيسان ومايو/ أيار ويونيو/ حزيران ١٩٩١، الوثيقتان S\٢٢٤٣٥
- (٤٠) هيرش عهبدوللا حممه كريم، پهيوه ننديه سياسيه كانى ههريمى كردستان و ولاتانى دراوسى، ئيران، توركياء، عيراق، ئه ننديشه، ٢٠١٣ سليمانى، ل ١٨.
- (41) THE ASSESSMENT OF THE BRITISH GOVERNMENT :IRAQ'S WEAPONS OF MAS S DESTRUCTION The Stationery Office (www.official-documents.co.uk), P44-45.

## سه‌رچاوه‌کان:

### په‌یماننامه نیوده‌وله‌تیه‌کان

۱. اتفاقیه‌ فی‌نا لقانون المعاهدات  
University of Minnesota hrlibrary.umn.edu/arabic/viennaLawTreatyCONV.html
۲. الوثائق الرسمية لمجلس الامن، السنة السادسة والاربعون، ملحق أبريل/ نيسان ومايو/ أيار  
ويونيو/ حزيران ۱۹۹۱، الوثيقتان ۵۲۲۴۳۵\
۳. صك الانتداب البريطاني على العراق: موسوعة المقاتل من صحراء  
<http://www.moqatel.com/openshare/Behoth>  
عصبة الامم: مسئلة الحدود بين تركيا والعراق. ۱۹۲۵،  
SGPS...43...711..250..1-9-2
4. League of Nations: Draft mandates for Mesopotamia and Palestine :  
Publisher London : Printed and published by H.M.S.O 1921
5. The Treaty of Sèvres, 1920". Harold B. Library  
[wwi.lib.byu.edu/index.php/](http://wwi.lib.byu.edu/index.php/)
6. The Covenant of the League of Nations, Lillian Goldman Law Library
7. [http://avalon.law.yale.edu/20th\\_century/leagcov.asp#art22](http://avalon.law.yale.edu/20th_century/leagcov.asp#art22)

### سه‌رچاوه به زمانی کوردیی

۸. جمال نه‌به‌ز: کوردستان و شو‌رشه‌که‌ی وه‌رگی‌رانی : کوردۆ، چاپی دووهم ، هه‌ولیر  
چاپخانه‌ی ئاراس ۲۰۰۱
۹. . م. س. لازاریف و نه‌وانی تر: کوردستانی هاوچه‌رخ، وه‌رگی‌رانی له فارسییه‌وه: گوشاد  
حه‌مه سه‌عید: چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولیر، ۲۰۰۵.
۱۰. مارف عمه‌ر گول: کیشه‌ی که‌سایه‌تی یاسایی نیوده‌وله‌تی گه‌لی کورد، سه‌رده‌م، سلیمانی،  
۱۹۹۹.
۱۱. هیرش عه‌بدوللا حه‌مه کریم، په‌یوه‌نندیه سیاسییه‌کانی هه‌ریمی کوردستان و ولاتانی  
دراوسی، ئیران، تورکیا، عیراق، نه‌ندیسه، ۲۰۱۳ سلیمانی.
۱۲. وه‌لید حمه‌دی: کوردو کوردستان له به‌لگه‌نامه‌کانی بریتانیا، وه‌رگی‌رانی: محمد نوری  
توفیق، سه‌رده‌م، ۱۹۹۹.

## سهرچاوه به زمانى عهدهبى

١٣. احمد رفيق: العلاقات السياسية بين العراق و بريطانيا، ١٩٢٢-١٩٣٢، دار الطليعة، بغداد، ١٩٨٠.
١٤. أحمد سيف الدين المسؤولية الدولية: ماهيتها وآثارها وأحكامها مجلة الجيش، لبنان، الموقع الرسمي للجيش اللبناني العدد ٣١٨- كانون الاول ٢٠١١.
١٥. بيار مصطفى سيفالدين: السياسة البريطانية تجاه تركيا واثرها على كردستان، ١٩٢٣-١٩٢٦، سپريز، دهوك، ٢٠٠٤.
١٦. جميل بيضون واخرون: تاريخ العرب الحديث، دار الامل، القاهرة، ١٩٩١.
١٧. سعد بشير نهدسكندر: سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان، بنكهى زين، سليمانى، ٢٠٠٧.
١٨. سى. جى. ادمونز: كورد وتورك وعرب، سياسة ورحلات وبحوث عن شمال الشرقي العراق ١٩١٩-١٩٢٥، ت: جرجيس فتح الله، الطبعة الثانية، دار اراس، اربيل، ١٩٩٩.
١٩. صباح محمد حسن سلامة: المسؤولية القانونية الدولية لبريطانيا عن الاضرار التي لحقت بالشعب الفلسطيني، رسالة ماجستير في القانون من كلية الدراسات العليا/ جامعة القدس، 2014.
٢٠. صخري محمد: المسؤولية الدولية: موسوعة الجزائرية للدراسات السياسية والاستراتيجية www. politics-dz.co
٢١. عبدالرحمن سليمان الزيبارى: الوضع القانونى لاقليم كردستان العراق، في ظل قواعد القانون الدولي العام، موكراني، ٢٠٠٢.
٢٢. عبدالرزاق الحسينى: عراق فى ضل المعاهدات، طبعة ثمانية، دار الكتب، بيروت، ١٩٨٢.
٢٣. عبدالرزاق الحسينى: التاريخ العراق السياسى الحديث، فصل الثانى، مطبعة عرفان، لبنان، ١٩٥٧.
٢٤. عثمان على: دراسات فى الحركة الكردية المعاصرة، ١٨٣٣-١٩٤٦، تهفسير، نهدبيل، ٢٠٠٣.
- فاروق صالح عمر: المعاهدات بين العراق و بريطانيا واثرها على السياسة الداخلية ، بغداد، ١٩٧٧.
٢٥. علي الجرباوي الحكم الذاتى: دراسة حول المفهوم والنموذج، المستقبل العربي - العدد: ٤٧٨: جامعة بيرزنت.
٢٦. فاضل حسين: مشكلة موصل، مطبعة اسعد، بغداد، ١٩٦٧.
٢٧. فيروز حسن حمة عزيز: الاهمية الجيوسياسية لكردستان الجنوبية وتأثيرها على السياسة البريطانية، مركز دراسات، سليمانى، ٢٠٠٨.

٢٨. كمال قبعة: مسؤولية بريطانيا عن عدم مشروعية ونتائج وعد بلفور والانتداب، منظمة تحرير فلسطين، دائرة الدبلوماسية
٢٩. محمد محمود الطعمانة و سمير محمد عبد الوهاب، "الحكم المحلي في الوطن العربي وإتجاهات التطوير"، المنظمة العربية للتنمية الادارية، بحوث ودراسات، الاردن، ٢٠٠٥ .

### سهراچاوه به زمانى ئنگليزى

30. Saad Eskander: Southern Kurdistan under Britain's Mesopotamian Mandate: From Separation to Incorporation, 1920-23, Middle Eastern Studies, Vol. 37, No. 2 (Apr., 2001). [www.jstor.org/stable/4284159](http://www.jstor.org/stable/4284159)
31. THE ASSESSMENT OF THE BRITISH GOVERNMENT :IRAQ'S WEAPONS OF MASS DESTRUCTION The Stationery Office ([www.official-documents.co.uk](http://www.official-documents.co.uk)).
32. W R Powell :Local administration and public services: Administrative bodies', in A History of the County of Essex: Volume 5, ed. W R Powell (London, 1966), pp. 32-37. British History Online <http://www.british-history.ac.uk/vch/essex/vol5>.



# مسؤولية بريطانيا أمام جنوب كردستان في ضوء القوانين والمعاهدات

## الدولية

١٩١٦-١٩٢٣

### الملخص:

بعد الحرب العالمية الاولى تعد بريطانيا صاحبة أول مشروع لتقسيم كردستان الكبرى، مما وضعها أمام التزامات قانونية يستطيع الاقليم أن يستخدمها لصالحه لبناء كيان مستقل له.

إن إتفاقية سايكس بيكو تعد أولى المحاولات التي قامت بها بريطانيا لتنفيذ مشروعها في تقسيم كردستان عام ١٩١٦، واستمرت تلك المحاولات بعد أن احتلت الجزء الجنوبي منها ووضعت تحت انتدابها الى ان قامت بتسليمه الى الدولة العراقية عام ١٩٣٢.

وكل ما جرى على المنطقة (كوردستان الكبرى) من تقسيم والحاق - وأخص الجزء الجنوبي منها- بالعراق لا يخلو من تعهدات والتزامات تضع بريطانيا أمام مسؤولية دولية عظمى.

الهدف من البحث: هو رسم خريطة واضحة لتلك التعهدات والاتفاقيات المبرمة ما بين بريطانيا والحكومات العراقية المتتالية التي حكمت العراق عبر مراحل تطوره سياسياً، ابتداء بالحكم الملكي وانتهاء بالنظام الجمهوري، وهذه المتغيرات السياسية التي اوجدتها بريطانيا على أرض كوردستان تجعلها أمام مسؤولية تاريخية وقانونية وأخلاقية تجاه إقليم كوردستان، لينتقل من كيان فيدرالي الى كيان مستقل على الساحة الدولية.

*الكلمات الداله: بريطانيا، جنوب كردستان، القانون الدولي، العراق.*

# British responsibility to the south of Kurdistan in the light of international laws and treaties

## 1916-1923

### Abstract:

After World War One, Great Britain has been linked with the planning of the division of Kurdistan, as well as possessing several legal responsibilities. Consequently, Kurdistan at this point in time is able to use this at its advantage. Great Britain, in the year 1916, has divided

Kurdistan according to the Sykes-Picot agreement. Followed by the conquering of South Kurdistan in 1918. Then, from 1925 - 1932, it had put it under its control, and handed it back over to Iraq in 1932. All this division and tying which Britain has done to Kurdistan, was carried out smartly and strategically. However, it is not flawless, as it contains a group of violation of laws which hold it responsible for breaches of international obligations. For this reason, Kurdistan is capable of using it to its advantage.

Objective: This research works in the direction and accordance of the above mentioned topic. Under the light of the agreement which Britain conducted during the monarchy of Iraq, then had several positions during the republic of Iraq period, has put Great Britain into a situation of historic, legal, and literacy responsibility. Kurdistan from a federal state into a state with international characteristics.

**Keywords:** *British, Southern Kurdistan, International Law, Iraq.*

# هه و النامه كتيب

# كورد له هاوكيشه سياسيەكانى بەریتانیادا

۱۹۱۸ - ۱۹۲۵

پ. ی. د. سوزان كریم مصطفى

بهشی میژوو- کولیژی ئەدهبیات- زانکۆی سلیمانی- هەریمی کوردستان- عێراق

## پوخته:

كوردستان وهك پێگهیهكى گرنگ و كاریگەر له دواى جهنگى جیهانى یهكهمهوهو به پێى رێككهوتننامهى سایكس بيكو بووبه ناوچهیهكى ژێر ئینتیدابى بەریتانیا، لهو ماوهیهو تاكو ئیستەشى لهگهڵدا بیّت، بەریتانیا هه‌ئۆیستییكى دوژمنكارانهى بهرامبەر به كورد پیاده كردوهو، هه‌موو ئەو ده‌وله‌تو ده‌وله‌تۆكانى كه به‌ریتانیاو فه‌ره‌نسا له ماوه‌ى ده‌سه‌لاتیاندا له رۆژه‌لاتدا دروستیانكرد، بوونه خۆره‌ى پرسى كوردو دوژمنى سه‌رسه‌ختى پرسى كورد. ته‌نانه‌ت میراتیکیان له پاش خۆیان به‌جێ هێشت كه كوردی خسته قه‌فه‌سى وولاتانى هه‌ریمیه‌وهو ده‌ربازبوون لهو كیشه قوربانیه‌كى سه‌دان ساڵه‌ى خایاند، به‌ریتانیا وهك ده‌وله‌تیكى زله‌ییز هه‌رگیز له‌گه‌لا چاره‌سه‌ر و سه‌ربه‌خۆبوونی كورددا نه‌بووهو ئەو دژایه‌تییه‌ى خۆشى نه‌شاردۆته‌وه، له‌چه‌ندین به‌لگه‌نامه‌و راپۆرتو ته‌نانه‌ت له په‌یماننامه‌كانى سیقه‌رو لۆزانیشدا به‌روونی هه‌ئۆیستی به‌ریتانیا به‌رجه‌سته بووه. ئەوه‌ى له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ده‌مانه‌وێت بیخه‌ینه روو هه‌ئۆیست و سیاسه‌تى به‌ریتانیا به‌رامبەر به پرسى كورد و خۆیندنه‌وه‌یه‌كى ره‌خنه ئامیژه به‌رامبەر به په‌یمان و به‌ئینه‌كانى به‌ریتانیاو له‌به‌رامبەریشدا خسته‌ى رووی لاوازی دیبلۆماسیه‌تى كورد و به‌هه‌له‌ مامه‌له‌ كرده لهو قوناغه میژووویه‌دا. به پشت به‌ستن به سه‌رچاوه‌و به‌لگه‌نامه نیوده‌وله‌تیه‌كان هه‌ولده‌دین تیشك بخه‌ینه سه‌ر هۆكارو ده‌ره‌نجامه‌كانى سیاسه‌تى به‌ریتانیا به‌رامبەر به پرسى كورد.

ئەم توپىزىنە دەپ پىكەتتە لە دەروازەيەك و دوو تەوهرەى سەرەكى:-

تەوهرەى يەكەم تەرخانكراوه بۇ باسكردنى ھەلۆيستی بەریتانیا بەرامبەر بە پرسی كورد دواى كۆتايى ھاتنى جەنگى جیھانى يەكەم، تیشك خراوتە سەر ھەلۆيستی بەریتانیا بەرامبەر بە پرسی كورد و سەرنج و بۆچوونى سىياسەتمەدارانى بەریتانیا ھەولەكانى كورد لە پینا و بەدەستەینانى سەربەخۆی، ھەروھا تیشك خراوتە سەر كەم و كورتیەكانى سىياسەتمەدارانى كورد لە و قۇناغە مێژوویەدا.

تەوهرەى دووھم تەرخانكراوه بۇ باسكردنى ھەلۆيستی بەریتانیا بەرامبەر بە پرسی كورد لە نیوان سېقەر و لۆزاندا، لەم تەوهرەيەدا تیشك خراوتە سەر شوپن و پىگەى كورد لە پەیمانامە نیو دەولەتیەكانى دواى جەنگى جیھانى يەكەم و گرفت و ئاستەنگەكانى بەردەم بەدینەھاتنى خەونەكانى كورد لە دروستكردنى قەوارەيەكى سەربەخۆ.

وشە سەرەكیەكان: كورد، بریتانیا، نوئیل، سېقەر، لوزان.

## پیشەكى:

كورد پىكەتەيەكى گرنكى رۆژھەلاتى ناوەرپاستە چ وەك نەتەوہ چ وەك پىگە جوگرافىەكەى ھەمیشە شوپنى چاوتىپرىنى وولاتە كۆلۆنبالەكان بوو، بۆیە ھەمیشە خاكەكەى بەبى خواستى خۆى بۆتە مەيدانى مەملەتتى زلھیزەكان و تىكەلا بە جەنگ و كاولكارىيە جیھانىەكان بۆتەوہ و خاك و نىشتىمانەكەشى دابەش و پارچە پارچە كراوہ، لەئەنجامى تىكچوونى ھاوسەنگى ھیزە جیھانى و ئىمپىريالىەكان، بەھۆى بەھیز بوونى ھەندىك لە دەولەتان و لاوازی ھەندىكى دىكەيان، بىر لە سەرلەنوئى دابەشكردنەوہى جیھان كرايەوہ، ئەمەش جەنگى يەكەمى جیھانى بەدواى خۆيدا ھینا و دەولەتى عوسمانى لە ئىمپىراتۆرىيەكى گەورەوہ بچوويك كرايەوہ بۆ چەند ناوچەيەكى ديارىكراو، نەتەوہكانى ژىر دەستى دەولەتى عوسمانىش دووچارو گىرۆدەى بەرژەوہندى و تەماعى وولاتە براوہكانى جەنگ بوون، لەمەوہ چەندىن رىككەوتنامەى جیھانى بۆ دابەشكردنى ناوچەكانى ژىر دەسلەلتى دەولەتى عوسمانى ھاتنە ئاراوہوہ، كوردستانىش بە حوكمى پىگە جوگرافى و سىياسىەكەى، ناوچە و ھەرىمەكانى كوردستان بووہ مەيدانى شەر و پىكدادنى وولاتە زلھیزەكان و ھەموو ھەولاو تەقەلايەكى كورد بۆ رزگاربوون و سەربەخۆ بوون بى ناكام مايەوہ، لە دواى كۆتايى ھاتنى جەنگىش لە زۆربەى كۆر و كۆبوونەوہ نىودەولەتیەكان پرسی كورد كەوتە بەر باس و گفتوگۆ، بەلام بى چارە ھىشتەوہو دوو دلى ھاوپەیماننا لە ھەنگاونان بۆ ھەر جۆرە چارەسەريەك كوردانى خستە نیو قەيران و دابەشكارىيەكى سەختەوہ، لەوانە سىياسەتى دوو فاقى ئىنگلىزەكان، كوردانى دووچارى رارايى و بۆچوونى جياواز كردهوہ، ھەرچەندە بەریتانیا لە سۆنگەى بەرژەوہندىيە سىياسىى و ستراتىژىەكانى

خۆپهوه دهپروانیه کوردستان، بهلام درك كردن بهوهی كه هاوپهیمانان رۆلی سهرهکیان ههیه له یهکلاویی کردنهوهی پاشهرۆزی رۆژهلاتی ناوهراست و بهلاداخستنی کیشهی کورد پالی پپوهنان بۆ ههر جۆره ههماهنگی و پهيوهندیهك لهگهلا وولاتانی هاوپهیمان بهتایبهتی بهریتانیا، ئومیدی زۆری کوردان به بهریتانیا خهونی چهندين سالهیانی به بادا، چونکه لهبری چارهسهری کیشهی کورد بونه هۆکاری لکاندن و دابهش بوونی کوردستان بهچهند پارچهیهکی ترهوه، بهمهش لهبری سهربهخۆیی، کوردستان خرایه ژیر دهسهلاتی چهند دهولهتۆکهیهکی دروستکراوی دهستی بهریتانیا و وولاتانی دی.

هۆکاری ههلبژاردنی ئەم بابته دهگهڕێتهوه بۆ گرنگی خودی بابتهکه که خۆی له سیاسهتی بهریتانیا دهبینیتهوه بهرامبهر بهکورد، بهتایبهتی که تا رۆژگاری ئەمڕۆشمان دهولهته زلهیزهکان رۆلی کارایان له یهکلاویی کردنهوهی چارهنوسی گهلانی ناچهکهدا ههیه، بۆیه توپۆزینهوهیهکی لهم جۆره دهبیتههۆی بهرچاو خستن و رونکردنهوهی سیاسهتی بهریتانیا دواي جهنگی جیهانی یهکه.

ئامانجمان له خستنه رووی ئەم بابته شهن وکهو کردنی خهباتی کورد و ههولا و تهقهلاکانی کورده له پیناو بهدییهانی سهربهخۆی لهلایهك و سیاسهتی پوانخوازی بهریتانیا لهلایهکی ترهوه، که له پیناو بهرزهوهندییهکانی خۆیدا قوربانی به کورد و خاکهکهیدا.

میتۆدی ههلبژاردنی نوسینهوهی ئەم بابته بریتیه له میتۆدیکی میژووی شیکاری.

لهم توپۆزینهوهیهدا ههولا دراوه سود له زۆرتین ئەو سهرچاوانه وهرگیریته که تایبهته بهو قۆناغه میژوویییه، ههروهها سود له بهلگهنامه نهینیهکانی بهریتانیا وهرگیریته وهك دۆکیۆمینتیکی حاشا ههئنهگر سهربارته بهو قۆناغه لهوانه (کورد له بهلگهنامه نهینیهکانی بهریتانیا دا ۱۹۱۸-۱۹۲۴)، ههروهها یادداشتی بهشیک له کهسایهتیهکانی ئەو سهردهمه کههاو سهردهمی رووداوهکان بوون وهك (رهفیق حلمی: یادداشت، ئەحمهد خواجه: چیم دی، شۆرشهکانی شیخ مهحمودی مهزن) چهندين سهرچاوهی کۆمیساریو ئەفسهره بالاکانی بهریتانیا وهك (ئیدمۆنز، مس بیل).

ئەم توپۆزینهوهیه پیکهاتوو له دهروازیهك و دوو تهوهرهی سهرهکی بهمجۆرهی خوارهوه:

دهروازکه تهرخانکراوه بۆ کورته باسیکی میژووی له ههولێ وولاتانی زلهیز بۆ هاتنه نیو کوردستان و باکگراوندیکی میژوویییه سهربارته به سهرهتاکانی جهنگی یهکهمی جیهانی.

تهوهرهی یهکهم: ههلوپستی بهریتانیا بهرامبهر به پرسی کورد دواي کوتایی هاتنی جهنگی جیهانی یهکهم: لهم تهوهرهیهدا تیشك خراوته سهر ههلوپستی بهریتانیا بهرامبهر به پرسی کورد و سهرنج و بۆچوونی سیاسهتهدارانێ بهریتانیا و ههولهکانی کورد له پیناو بهدهستهینانی سهربهخۆیی، ههروهها تیشك خراوته سهر کهم و کورتیهکانی سیاسهتهدارانێ کورد لهو قۆناغه میژوویییهدا.

تەوهرەى دووهم: ھەلۆیستی بەریتانیا بەرامبەر بە پرسی کورد لە نیوان سیقەر و لۆزاندا: لەم تەوهرەیدا تیشك خراوتە سەر شوپن و پیگەى کورد لە پەیماننامە نیو دەولتەتیهکانى دواى جەنگى جیهانى یەكەم و گرتو و ئاستەنگەکانى بەردەم بەدینەھاتنى خەونەکانى کورد لە دروستکردنى قەوارەبەكى سەربەخۆ. لە کۆتایى توێژینەووەکەدا ئەنجام و لیستی سەرچاوەکان خراوتە روو.

## دەروازە:

سەرەتای نەھامەتى و ئەو نائارامیەى کە رۆژھەلاتى گرتەووە تا ئیستەش ئارامى بەخۆیەووە نەبىنیووە و پيش ناچیت جارىكى تر ئارامى بە خۆیەووە ببىنى، سەرەتاکەى ئەگەرپیتەووە بۆ ئەو رۆژانەى ھیزەکانى ئیمپراتۆریەتى بەریتانى ھندستانیان داگیر کردو نوینەرى مەلىكى بەریتانیايان لى دانا، ئیتر لەو رۆژەووە سەرمایەدارانى بەریتانیا دەستیان بە کیشانى نەخشەبەكى دورو دريژ کرد بۆ ئەوێ ھندستان بە جۆرىكى ھەمیشەى لە ژيەر دەستى خۆياندا بەيلتەووە.<sup>(۱)</sup> ئىدى ليرەووە بىرى فراوانخوای بەریتانیا دريژەى کیشاو پەلى بۆ ناوچەکانى تر ھاویشت، بەتایبەتى گەر بروانینە بارودۆخى دەولتەتى عوسمانى بەر لە سالى (۱۹۱۴) بە تەواوى توشى داروخانو تەنگۆ چەلەمەبەكى زۆر ھاتبوو، بەھىچ شيوەبەك چارەسەرى ئەو بارودرخە ئالۆزەى پینەدەگراو بە (پیاووە نەخۆشەكە) ناوبانگى بلاو بوبووەو.<sup>(۲)</sup> ھەولدان بۆ دەستبەسەرگرتن و داگیرکردنى سامان و ناوچە گرنگەکانى جیھان لە رووى ئابوریەووە دابەشکردنى بازارو بەرژەووەندى ئابورى لە فاكتەرە سەرەكیەکانى ھەلگیرساندى جەنگى جیھانى یەكەم بوون، لەگەرەمەى شەرەكەشدا ھەولدان بۆ دابەشکردنى ولاتى عوسمانى و دەستبەسەرگرتنى ناوچەو ھەرىمە بەھادارەکانى لەلایەن ھەرسى دەولتەتى (بەریتانى و روسى و فەرەنسى و ئىتالىا)ووە بوو تەوهرەى ھەموو چالاكى و جموجولتىكى دىبلۆماسى و سەربازى، چونكە ئەو ھاوپیمانانە لایان رون و ئاشكرا بوو، كە عوسمانیەكان وەك دەولتەت دۆراون و ئیتر میراتیەكانى دەبیت دابەش بكرى.<sup>(۳)</sup>

گومانى تیدا نییە كە ھیزە جیھانیەكانى وەك (بەریتانیا فەرەنسا روسیا و ئەلمانیا)ش رۆلئىكى گەرەیان لە قولبونەووەى مەملانى نیوانیان ببىنى، بۆ چەسپاندنى بەرژەووەندىبە سترانىژىەكانیان لە ناوچەكەدا، ھەریەك لەو ھیزانەو كاریگەرییان بۆ سەرەتای قوناغىكى میژوویى دەگەرپیتەووە، لە ئەنجامى ئەم مەملانى میژووییەدا ھەلۆشانندنەووەى كوردستانى عوسمانى لى بەرھەمەت.<sup>(۴)</sup> چونكە ھیزەكانى عوسمانى و ئەلمانەكان بە تەنیا ھەرپەشەیان لە ریگای ھندستان نەدەگرد، كە بەریتانیەكان بەرژەووەندىبەكانى خۆیان تیدا دەدۆزیبەووە، بەلكو ھەرپەشەیان لە كیلگە پەترۆلییەكانى باشورى كوردستان و ھیللى دەریایى پاشایەتیش دەگرد، لەو سۆنگەبەشەووە بوو كاتىك دەولتەتى عوسمانى لە (۵ى تشرینی دووهم) تىكەلى شەر بوو كردارە سەربازىبەكانى دەستپىكرد،

رۆژنامه ئینگلیزییەکان دەستیان کرد بە بلاوکردنەوهی رونکردنەوهی چارەنوسی تورکیا که چی بەسەر دیت و چی دەبیت، لە (۲)ی هەمان مانگدا رۆژنامەی (دییلی میل) نووسیویەتی: "تورکەکان بە زەبری شمشیر چوونە خاکی نەوتواییەکان و بەزەبری شمشیری لە ناودەبرین".<sup>(۵)</sup>

دەربارەی بایەخی ستراتیژی کوردستان لەم جەنگدا لایەنە شەرەوانەکان هەریەکە لە روانگە بەرژەوندیەکانی خۆیەوه تەماشای دەکرد، لە باری سەربازی و جیۆپۆلیتیکی خۆیەوه لێی دەروانی، روسەکان دەیانویست بگەنە گەروەکان و کوردستان بۆ ئەوان بەتایبەتی دەفەرەکانی دەورووبەری تەرابزۆن و ئەرزەرۆم و وان و بەدلیس، بایەخی گەورە هەبوو، هاوکات کوردستان شوینیکی سەرەکی بوو بۆ پارێزگاریکردن لە قەوقاز، چونکە یەکێک لە مەبەستە گەرنەکانی ئەلمانەکان بۆ راکێشانی عوسمانیەکان بۆ جەنگ ئەوەبوو لەم بەرەیدا هیژەکانی روسیا خەریک بکات و توانای یارمەتی دانی بەرەکانی رۆژئاویان لاواز بکات، هەربۆیە لەگەڵا هەلایسانی جەنگدا هیژەکانی هەردوولا، تورک و روس بەرەو ئەو دەفەرە رۆیشتن.<sup>(۶)</sup> مەسەلە کوردیش لە رۆژەلاتی نزیکدا، لە مەبانی سیاسەتی چەند دەولەتیکی مەزنی تریشدا شتیکی کەم نەبوو، بەریتانیا لە هەمووان زیاتر بە شیۆیەکی تایبەتی چاوی بربوووە کوردو بەلایەوه گەرنە بوو، ئەو بەریتانیایە لە ریی سیاسەتی داگیرکەرەکانەوه ئیرانی خستبوو ژێر دەسەلاتی خۆیەوه دەیوست عیراقیش بخاتە ژێر دەسەلاتیەوه، ئینگلیزەکان هەولیان ئەدا کوردەکان بکەن بە هاوپەیمانی خۆیان بۆ ئەوهی نفوزو دەسەلاتی روسیا و دواي ئەویش ئەلمانیا لە ئاسیای نزیکدا کەم بکەنەوه.<sup>(۷)</sup> بۆنموونە دیبلۆماتی بەریتانی (لۆرد کرزن) لە نەوه دەکانی سەدهی رابردوودا زۆر بە روونی باسی لە ناوچەي نیوان دووروبار کردبوو کە بکریتە ناوچەي نفوزی بەریتانی، هەر ئەو کەسایتیە دواي نزیکەي بیست سالا واتا ماوهیەکی کەم پێش جەنگی جیهانی یەکەم، لەبەرەمبەر لۆرداتی بەریتانی بەبێ هیچ پێچ و پەنایەکی رایگەیاندا: "هەلەیه گەرا وابزانین بەرژەوندیەکانمان لە ناوچەي کەنداوی عەرەبی قەتیس بوو، لەوهش زیاتر ئەو بەرژەوندیەکانمان لە ناوچەيیە لە نیوان بەغداد و بەسەرە درێژ دەبیتەوه قەتیس نەبوون، بەلکو لە باگورەوه بۆ بەغداد درێژ دەبیتەوه".<sup>(۸)</sup> ئەمەش بەیەکەمین دانپێدانانی روون و ئاشکرای بەریتانیا دادەنریت کە هەر لە زووه چاوی بربوووە ویلائیەتی مووسل، دواتریش ئەم نەخشەییە لە بیرۆکەییەکەوه کە لەلایەن چەند ئەفسەریکی بەریتانیەوه گەلە کرابوو کرد بە راستیەکی میژوووی.

هەرۆهە کوردستان جگە لە پیگە جوگرافیەکی دەولەمەندبوو بە زۆر لە کەرەستە خاوەکانی پیشەسازی هەمە جۆر، جگە لەوانە هەر لە کۆتایی سەدهی (۱۹ و سەرەتای سەدهی ۲۰) نیتز بەروونی بۆ وولاتە ئەوروپیەکان دەرکەوت کە خاکی کوردستان گۆمییکە لە نەوت و غاز جگە لە دەولەمەندبونی بە هەموو جۆرە کانزاکانی تر، یەکیکی تر لە هۆکارەکان کە بۆ هەر دوو بەرەي شەرپ گەرنە بوو ئەوەبوو کە کورد ژمارەییەکی زۆر شەرپەری هەبوو، هەرلایەکی بتوانیت زوتر دەستی بەسەردا بگریت دەتوانیت لە ریی سەرەکی خیل و تیرە و بنەمالەکانیانەوه ئەو شەرپەکرانە لەشەرپەگەکاندا



بەکاربەھێنیت، عوسمانیەکانیش ھەموو رینگە و فروفیلایکیان بەکاردەھێناو لە ھەموو شتیکیش زیاتر ھەستی ئایینی خەلکی ساویلکەى کوردستانیان دەجولاند، جگە لەووی بەراست و بە چەپیشدا گفتی دامەزراندنی رژیمی ئۆتۆنۆمیان لە کوردستاندا بلاو دەکردەو بە مەبەستی تێوھەڵاندنی کوردستان بە جەنگی جیھانی یەکەمەو.<sup>(۹)</sup> دواتریش بەھۆی ھەلگیرسانی جەنگە یەکەمی جیھانی (۱۹۱۴-۱۹۱۸) و بلاو بونەووی سوپای دەولەتانی ھاوپەیمانان بە دەفەری خۆرھەلاتی ناوھەرستدا بە تاییبەتی سوپای بەریتانیا، زیاتر گرنگی و بایەخی ناوچەکەى دەزانی و لە رووکاری جوگرافی جیۆپۆلە تیک و ستراتێژووە گرنگی دەفەرکەى بۆ بەدیار کەت بوو، بۆیە کەوتە مەملانیووە ھەولێ دەستبەسەردا گرتن و کۆنترۆل کردنی ناوچەکەى دەدا.<sup>(۱۰)</sup>

ھەرچەندە لە رووی میژوووییەو ریشەى بەرژەوھەندییەکانی بەریتانیا لە کوردستان و میژووپۆتامیای عەرەبی بۆ سەدەى (۱۸) دەگەریتەو، سەرھتای ھەولەکانی بەریتانیا بۆ دەستبەسەرکردنی بەرژەوھەندییەکانی لە باشوری عێراق بە تاییبەتی لە ھەردوو ویلايەتی بەصراو بەغدادەو دەستیپێکرد.<sup>(۱۱)</sup> وکاتیەک کە لە نیووی دووھمی سەدەى (۱۹) پڕۆژەى راکیشانی ھیلێ شەمەندەفەری بەغداد سەرپھەلدا گرنگیەکەى زیاتر دەرکەوت، بۆ بەستەنەووی دەریای سپی ناوھەرست بە گەنداوی عەرەبیەو، کە ئەو ھیلە دەبوو بەخاکی کوردستاندا تێپەریت، ھەرۆھا کاتیەک پەییوھەندییەکانی ئەلمانیا و ئیمپراتۆریەتی عوسمانی لەسەرھتای سەدەى (۲۰) بەھیز بوون، مافی دروستکردنی چەند پڕۆژەیکەى راکیشانی ھیلێ ئاسن لە ناو تورکیا و ئەو ولاتانەدا کە لە ژێر دەسەلاتی عوسمانیدا بوون، درا بە کۆمپانیا ئەلمانیاکان و مافی دامەزراندن و بەکارھێنانی ھیلێ ئاسنیان پێ درا، یەکیەک لەو ھیلانە ھیلێ بەغداد بوو، کە دواتر بە ھیلێ شەمەندەفەری (بەغداد بەرلین) ناسرا.<sup>(۱۲)</sup>

ھەر بۆیە ماوھەیک بەر لە دەسپێکی جەنگ، کوردستان ببووە مۆلگەى چاوساخی و سیخۆریتی لایەنە رکا بەرەکان، کەوتبوونە خۆو زانیارییان دەربارەى کوردستان کۆ دەکردەو، ھەر لە ژمارەى ھۆزەکان و ژمارەى ئەندامەکانیانەو تا دەگەیشتە خوو نەریت و جووری ئەرکەکانیان و شوینی جوگرافی و جیۆپۆلۆتیکی. بۆیە لەیەکەم ساتەکانی شەرەو کوردستان بوو گۆرەپانی راستەقینەو چارەنوس نامیزی بەرەکانی رۆژھەلات، وەک لازاریف دەلا: "یەکەم تەقەى جەنگی جیھانی یەکەم لە رۆژھەلاتی نزیکدا، لە رۆژھەلاتی کوردستان دەستیپێکرد".<sup>(۱۳)</sup>

لە راستیشدا وەنەبێ ھاوپەیمانەکان نامۆ بوین بەو جیگا و شوینانەى ھەریەکەیان چاوی تێپری بوو، بۆ نموونە ھەریەکە لە بەریتانیا فەرەنساو بەدەیان گەپیدەو پیاوی شارەزاو ئەفسەری پەسپۆری نەینیان ناردبوو ناوچەکانی بەری ئاسیای ژێر دەسەلاتی عوسمانی و لەرووی سروشتی و ئابوری و دانیشوانەو زۆرباش ئاگاداری ناوچەکە بوون، بەتاییبەتی لە رووی ئابوریەو، کە بە ھۆی دۆزینەووی نەوتەو بایەخدانی ئینگلیزەکان بە کوردستان پەردە سەند، چونکە دەیانویست ئەو

ناوچەيە بکەنە بکەيەکی گرنگ بۆ بلاوکردنەووی دەسلەتیاں لە هەردوو رۆژھەلاتی نزیك و ناوھراستی و پاراستنی بونیان تیاياندا. <sup>(۱۴)</sup> ھەر لە ژێر پەردەي ئەم بايەخو گرنگیەي کوردستاندا بەرھەکانی شەپ ھەنگاوەکانی خۆیان دارشتو پيش ھەلگیرساندنی جەنگ و لەکاتی بەرپابوونی جەنگدا پلان و نەخشەي تايبەتیاں ھەبوو بۆ داگیرکردنی خاکی کوردستان و گەلی کورد، بەلام ھەلومەرجیکی لەبار نەرەخساوہ تا وەکو پلانەکانیاں جیبەجی بکەن، ئەمەش لەو سۆنگەيەووەکە ھەلکەوتەي جوگرافیای خاکی کوردستان لە جیھانی کۆن و نویدا پیگەيەکی یەکجار گرنگی تايبەتیاں ھەبوو، لە ریگای ووشکانی و ھەوايیەو وەك پردیك وابوو کە کیشوہرەکانی ئاسیا و ئەوروپا و ئەفریقایا بەيەگەوہ بەستووہو. <sup>(۱۵)</sup> بۆ ئەم مەبەستەش بۆ کۆکردنەووی زانیاری و لیكۆلینەوہ لە ناوچەکانی کوردستان لە نیوان سالانی ( ۱۸۹۹- ۱۹۰۶ ) سیر (م. سایکس ) گەشتیکی بە کوردستانی باکوردا کردو لە ناوچەکانی مووسل و فوراتی سەرودا کەوتە گەران، سەرەنجام دوو کتیبی بەنیوہکانی ( گەشتیك بە پینج ویلايەتی تورکیادا لند ۱۹۰۰ ) و (دوا میراتی خەلیفەکان لند ۱۹۱۵ ) دانا، کە ئەمەي دوای گەشتیکە لە ناوچەي جەزیرەو مووسل و کوردستان. <sup>(۱۶)</sup> لەمبارەيەوہ (مارک سایکس) نیگەرانی خۆی لەسەر نەبوونی سەرچاوەيەکی رەسەن بە زمانی ئینگلیزی لە بارەي ناوچەکەوہ دەربرپوو، چونکە ئەوہي پستی پی بەستیوون لیكۆلینەوہي ئەلمانەکان بوون کەلە سالانی (۱۷۴۴) ھوہ نوسرابوون. <sup>(۱۷)</sup> ئەم لیكۆلینەوانە دەرناوچەيەکی دیکە بوو بۆ زیاتر دەرکەوتنی بايەخی ناوچەکەو دابەشکردنی لە نیو زلھیزەکاندا، بۆيە ھیشتا جەنگی یەکەمی جیھانی لە گەرمەي دابوو، کە بەریتانیا و فەرەنسا لە ریگەي (سایکس بیکو) ھوہ مژولتی دارشتنی نەخشەي دوای روخانی دولەتی عوسمانی بوون، ھەردوولا لە (مایسی ۱۹۱۶) لەسەر ھەندی بنەمای سەرەکی دابەش کردنی دولەتی عوسمانی ریكکەوتن، ئەو ریكکەوتننامەيە سەرەتا بیرۆکەيەکی بەریتانی- فەرەنسی بوو، بەلام بە حوکمی ئەوہي روسیا رۆلێکی سەرەکی ھەبوو، ھەروہا ھەندی ناوچەي دولەتی عوسمانی لە ژێر دەستی روسیا بوو، روسیا لەگەلا ئەرمەن و کورد جۆرە ھاوپەیمانێکەي ھەبوو، ھەروہا روسیا دوژمنی سەرەختی دولەتی عوسمانی بوو، لە ھەمووشی گرنگتر روسیا چاوی برپبوو بەشی باکوری کوردستان، ئەو ناوچەيەش بۆ داگیرکردن سەبارەت بە روسیا سانتر بوو وەك بۆ ئینگلیزو فەرەنسا، بۆيە ھەردوولا بیریاں لەوہ کردوہ لەو پرۆژە ئیمپریالیەدا روسیاش بکەنە ھاوپەیمانێکی خۆیان، (سازانۆف) ھەزیری دەرەوہي ئەوسای روسیا ھاوشانی (سایکس بیکو) بوو، سازانۆف لیكۆلینەوہي تەواوی لە پرۆژەکەدا کردو لە (نیسانی ۱۹۱۶) رەزامەندی ولاتەکەي لەسەر پرۆژەکە راگەياندا. <sup>(۱۸)</sup> گومانی تیدا نیە کە ئەو پەیماننامەيەي بۆ دابەشکردنی ئیمپراتۆریەتی عوسمانی و ئیران تەرخانکراوو، بەتەواوی دژی چاکەو سودی کەمە نەتەوہيەکانی ئەو ناوچەيە بوو، لەوانەش گەلی کورد، چونکە ئەو پەیمانە بۆ سودی کۆلونیالی خۆیان دانرابوو، تەواو دژی بزوتنەوہي رزگاربخواری ئەو میللەتانە بوو، کەلە میژوہ تێ ئەکۆشان دولەتی سەرەختی خۆیان دروست بکەن، ئەم پەیمانە ناوہرۆکیکی دوژمنانەي بۆ کورد ھەبوو، لە سەرێکەوہ کوردوگوردستانیان پی دابەش



سیاسیەکه پێچەوانەى ئارەزووی کورد کەوتەو، لەمەشدا بیگومان ھۆکاری ناوخواش رۆلێکی دیارو کاریگەری بینیو، نەبوونی ستراتیژیکی روون و رارایی و بێ سەرۆبەری کورد ھۆکاریکی تری خراب لێکەوتنەوێ دەرنجامەکانی دواى جەنگ بوو.

## تەوەرەى یەکەم: ھەئۆیستی بەریتانیا بەرامبەر بە پرسى کورد دواى کۆتایى ھاتنى جەنگى جیھانى یەکەم

جەنگى جیھانى یەکەم بەسەرکەوتنى ولاتانى ھاوپەیمانان (بەریتانیا، فەرەنسا، ئیتالیا، ویلایەتە یەگرتووکان، یابان) بەسەر ولاتانى ناوھنددا ( ئیمپراتۆریەتى نەمسا، مەجەر، دەولەتى عوسمانى، ئەلمانیا) کۆتایى پێھات، ھیزەکانى بەریتانیا توانیان ویلایەتى بەسەر و بەغداو بەشیک لە ویلایەتى مووسل داگیر بکەن و لە (۳۰ تشرینی یەکەمى ۱۹۱۸) دا ئاگر بەستى مۆدرۆس واژۆ بکەن. (۲۵)

شکست ھینانى دەولەتى عوسمانى لە جەنگدا، دەرڤەتییى میژوویدا بەو نەتەوانەى کە کەوتبۆنە ژیر رکیفی دەولەتى عوسمانیەو، بەتایبەتى کورد چونکە بۆیەکەمجار سەرکردایەتى کورد توانى بچیتە ئەزموونى دیبلۆماتى و بە شیوازى راستەوخۆ دەنگى خۆیان بگەینەن بە کۆنگرە نیو دەولەتییەکان و پەيوەندى بە نوینەرانى دەولەتە گەورەکانەو بکەن. (۳۶) چونکە لە رووى میژووویەو پرسى کورد پەيوەستە بەو پرسەى پێى دەوتریت (پرسى رۆژھەلات) و گرنگترین بابەتى کیشەى رۆژھەلات بریتى بوو لە پرسى کورد، کە دەولەتە ئیمپریالیستەکان بەناوى رزگار کەرەو بەزوتنەو نەتەوايەتییەکانیان قۆرخ کردبوو. (۳۷) بۆیە لە دواى کۆتایى ھاتنى جەنگ حکومەتى بەریتانیا سیاسەتەکانى خۆى سەبارەت بە ناوچەکە ئاشکرا نەکرد، بەلکو ھەنگاو بە ھەنگاو سیاسەتەکانى خۆیان لە ناوچەکە دەرخت و سەرەتاش لە گوردی باشورى گوردستانەو دەستیانپیکرد. (۳۸) لێرەو کورد کەوتە جموجولتى سیاسى بە ئومىدى دروستکردن و پیکەوھنانى قەوارەيەكى سەربەخۆ لە ناوچەکەدا، بۆیە پێش کۆتایى جەنگ کورد پەيوەندى بە بەریتانیەکانەو کرد، لەو کەسایەتیانەى کە لە (۱۹۱۷) پەيوەندیان بە بەریتانیەکانەو کردبوو، بریتى بوون لە (مستەفا باجەلان) کە سەرۆکیى کورد بوو لە ناوچەى خانەقین، شیخ مەحمودى حەفید لە سلیمانى و کوردە نیشتەجى بووکانى کەرکوک، ھەرودھا کوردە ئیزیدیەکانى شەنگالیش لە (۱۹۱۸) دا ھەریەک بەجۆرێک پەيوەندیان بە بەریتانیەکانەو بەستوو. (۳۹)

(ئى جەى ئار) سەبارەت بە پەيوەندى کورد بە ئینگلیزەکانەو دەئیت: "سەرەتای (مايى ۱۹۱۸) ھیزەکانمان زیاتر چوو پێشەو و کفرى و توز خورماتوو کەرکوکى داگیر کرد، ئەفسەرى سیاسى بۆ ھەریەکە لەم ناوچانەش رەوانە کرا، کە دەگەشتن بە ھەر کوپیکە دانیشتوان بە شادییەو پێوازی ئى دەکردین و زۆربەى سەرۆک خیلەکانیش دەسبەجى بەئینى ھاوکارییان پى دەداین، ... نامەمان دەسبەجى لە ھەمەوھەندەکانەو پیکەیشت و خوشحالى خۆیان دەربرى بەرامبەر بەوێ گەیشتوینەتە

نزیکیان و ئامادەن ھەموو شیوہ یارمەتییە کەمان بەدەن".<sup>(۳۰)</sup> شیخ مەحمودیش دوو نامە ی بۆ حاکمی گشتی عێراق و فەرماندە ی گشتی لە کەرکوک نوسیووە لە رێگە ی (سەید موحسین ئاغا) لە کفری و (عەبدوللا سافی یەعقوبی) ھوہ لە کەرکوک ناردوہ بۆ ئینگلیزەکان، لە نامەکاندا شیخ مەحمود دەئیت: "چەرخ ی گەردوون ئیوہ ی بە سەرکەوتووی گەیانە نیشتمانی کورد کە کوردستانە، لە عوسمانیەکان کورد ھیچ بەھرە یەکی وەرنەگرت، دەزانن کە ھەزاران سالا ئەم خاکە نیشتمانی کوردە، لە ئادەمیژاد پەروریتان ئومێد دەکەین کە ئیوہ حەقی کورد بەدەن و ئازادی و سەربەستی لە کوردستاندا بلاو بەکەنەوہ و ماوہ ی ئوہ نەدەن کە کورد بە چەک داوای حەقی خۆ ی بکات و بیسینیت".<sup>(۳۱)</sup>

ئەفسەری سیاسی بەریتانی ش لە کفری لە بەرواری (تشرینی دووہمی ۱۹۱۸) ئەمە ی پێشت راستکردۆتەوہ و دەربارە ی گەیشتنی نوینەران ی شیخ مەحمود نوسیوہتی: "نامە یەکیان لەگەڵدا بووہ بۆ ئەفسەری سیاسی لە کفری تیایدا جەخت لەسەرئوہ دەکەنەوہ کە دەبیت کوردستان لە لیستی گەلانی ئازاددا دەرئەکریت".<sup>(۳۲)</sup> ھەر بۆ ئوہ مەبەستەش لە (۱۸ ئۆکتۆبەری ۱۹۱۸) دا ویلسن پێشینیازی بۆ لەندەن کرد، کە پێویستە ئەنجومەنیکی ناوہندی بۆ باشوری کوردستان دابنری و لە ژێر رینوینی بەریتانیادا بیت، ئەوہش تەنھا جۆرە سازشیکی بەرژوہەند ئامیزانە بوو، دەنا ویلسن ھیچ کاتیکی بە میشکیدا نەھاتوہ ئوہ ئەنجومەنە بییتە بنەمایەکی بۆ دەولتیکی کوردی سەربەخۆ یان ئۆتۆنۆم، بۆ ئوہ مەبەستەش نوێلی رەوانە ی سلیمانی کردو راییسپارد بۆ دانانی دەسەلاتیکی بەریتانی لە ناوچەکەدا دەستبەکاربیت.<sup>(۳۳)</sup> لەلایەکی ترەوہ پێرسی کۆکسی گەورە پیاوی بەریتانی کە بوبە یەکەم کۆمیساری بەریتانی لە عێراقدا لە حوزەیرانی (۱۹۱۸) دا لە مارسیل لەگەلا شەریف پاشادا کەوتە گفتوگۆ کردن بەو نیازی خود موختارییەکی بۆ ھەریمەکانی کورد پیکبھینریت.<sup>(۳۴)</sup> لە (۱۶ تشرینی دووہمی ۱۹۱۸) نوێل دەگاتە سلیمانی و پێشوازییەکی گەرمی لێدەکریت و نوێل لە بروسکە یەکدا بۆ بەغداد ئامازە بەوہ دەکات کە ھیچ کیشە یەکی لە رێگە ی دروستکردنی دەولتیکی کوردی لە ژێر سەرپەرشتی بەریتانیادا نابینیت.<sup>(۳۵)</sup> ھەر وەھا نوێل بە زمانی فارسی ووتاریکی پێشکەش دەکات و دەئیت: "بەناوی حکومەتی بەریتانی و حاکمی گشتی عێراق قسەتان بۆ دەکەم ئەمپۆ ئیوہ لە دیلی رزگارتان بوو، ئیتر ئیوہ سەربەست و ئازاد، شیخ مەحمود حوکمداری کوردستانە، لەسەر فەرمايشی حاکمی گشتی لە بەغداد، ئەم مژدە یەتان دەدەم".<sup>(۳۶)</sup> ھەر وەھا لە سەرچاوە یەکی ئامازە بەوہ کراوہ کە خودی مەلیکی بەریتانی جۆرجی پینجەم پیرۆزبایی لە شیخ مەحمود کردوہ و ھەک لە نامەکەدا ھاتوہ: "ئیمە تەبریکی سەعادەت و ئیستقلالیەتی کورد دەکەین، ئومێد دەکەین دۆستایەتیمان ھەر لە زیدەیدا بیت، ئیمزا مەلیکی بەریتانیای گەورە جۆرجی پینجەم".<sup>(۳۷)</sup> بەلام ئەمە تەنھا سەرھتای سیاسەتیکی نارون و کاتی بەریتانیەکان بوو بەرامبەر بە کورد و حوکمرانی کورد لەو قۆناغە میژوو یەدا. بۆیە لە قۆناغەکانی دواتر دا دەبینین بەریتانی دەبیتە خاوەن ستراتییجیکی روون و ئاشکرای دژ بە کورد تەنانەت لە بەدەستھێنانی مافە سادە و ئاساییەکانیشدا، نەک ھەر لەو عێراقە تازە دروستکراوہ ی دەستی خۆ ی بەلگۆ

له پارچه‌گانی تریشدا. چونکه کاتیك شیخ مه‌حمود کرا به حکومدار، سنوری ده‌سه‌لاتی شیخ به‌هیچ شیوه‌یه‌ک دیاری نه‌کرا‌بوو، بگره سنوری هه‌له‌بجه له ژیر فه‌رمان‌ره‌وای جافه‌کان و سنوری چه‌مچه‌مالا له‌ژیر ده‌سه‌لاتی هه‌مه‌وه‌نده‌کان و سنوری پشده‌ریش له ژیر ده‌سه‌لاتی باب‌ه‌کر ئاغادا بووه، به‌واتایه‌کی تر باب‌ه‌کر ئاغا هه‌ر له ناوچه‌ی دوکانه‌وه تا ناوچه‌ی قه‌لادزه و سنوری بتوین ده‌سه‌لاتی هه‌بوو، پاشان ئینگلیزه‌کان دوای (٦) مانگ له ده‌سه‌لاتی شیخ مه‌حمود که‌وته‌نه بچوو‌یکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی شیخ مه‌حمود و ده‌یانویست ریزه‌گانی له‌به‌ریه‌ک هه‌له‌وه‌شین، ئەمه‌ش دوای رۆشتنی میجر نوئیل و هاتنه‌ پێشه‌وه‌ی میجر سوڤن وه‌ک که‌سیکی توند‌په‌و. <sup>(٣٨)</sup> ئەمه‌ش به‌روونی ده‌ریده‌خات که دانان به‌ شیخ مه‌حموددا وه‌ک حاکمی گشتی سلیمانی، سیاسه‌تی جیگری به‌ریتانیا نه‌بووه، به‌لکو ته‌نها تاکتیکی کاتی بوو، له ژیر فشاری بارودۆخی سیاسی و سه‌ربازییدا هاتۆته‌ ئاراوه‌وه. چونکه له‌و کاته‌دا هیزه‌گانی به‌ریتانیا له ژماره‌دا که‌م بوون و ترسی گه‌رانه‌وه‌ی هیزه‌گانی تورکیایان هه‌بوو، بۆیه‌ باشترین چاره‌سه‌ر پێشوازی کردن بوو له دامه‌زراندنی کارگێرییه‌کی کاتی و دژ به‌ تورک، تا بارودۆخه‌که‌ روونتر ببێته‌وه. <sup>(٣٩)</sup> (ئه‌دمۆنز) باس له‌ سیاسه‌تی ئەوسای ئینگلیز له‌ کوردستان ده‌کات و ده‌نوسی گرنگی دان به‌ شیخ مه‌حمود هه‌ر بۆ دورخستنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی تورک بوو له ناوچه‌که‌دا،.... ئەگه‌رنا حوکمدارییه‌که‌ی شیخ مه‌حمود له دیدی ئینگلیزه‌وه واتای به‌خشینی سه‌ربه‌خۆیی بۆ کورد نه‌ده‌گه‌یان، ئینگلیز شیخ مه‌حمودی وه‌ک نوین‌ه‌ری خۆی له‌ کوردستان ته‌ماشای ده‌کرد، هه‌روه‌ها له‌مه‌ش زیاتر شیخ مه‌حمود له دیدی ئینگلیزه‌وه ته‌نیا شیخیکی خاوه‌ن عه‌شیره‌ت بوو نه‌ک حاکمیکی سیاسی و عه‌سکه‌ری (ده‌وله‌تی کورد)ی. پاشان وه‌نه‌بی شیخ مه‌حمودیش له‌مه‌ نه‌گه‌یشته‌ی که‌ ئەو له‌ دیدی ئینگلیزه‌وه بایه‌ چه‌نده. <sup>(٤٠)</sup> ئەم جو‌ره‌ بیرکردنه‌وه‌ لای زۆربه‌ی سیاسیه‌گانی ئینگلیز راسته‌یه‌کی حاشا هه‌له‌گه‌ر بوو، ئینگلیزه‌کانیش تیروانینی خۆیان له دیدی دوژمنه‌گانی کورده‌وه داده‌پرشت، ئەوه‌تا (ئارنۆلد ویلسن) ئەوه‌کاته‌ی که‌ حاکمی گشتی بووه له به‌غدا ده‌لا: "له گه‌توگۆیه‌که‌دا له‌گه‌لا سه‌رکرده‌گانی عه‌ره‌بی عێراق ده‌رباره‌ی کوردو هه‌له‌سه‌نگاندنی کورد له‌ناو ویلایه‌تی مووسلدا ئەو عه‌ره‌بی عێراقیانه‌ لایان وایه‌ کورده‌کان وه‌کو جوتیارێک وان که‌ ته‌نها به‌هۆی سه‌رکرده‌گانیانه‌وه ئەتوانرێت بێده‌نگ بکری". <sup>(٤١)</sup> ئینگلیزه‌کانیش هه‌ر له‌ژیر کاریگه‌ری ئەو بۆچوونانه‌ مامه‌له‌یان له‌گه‌لا کورددا کردووه، له‌ رێگه‌ی به‌خشینه‌وه‌ی مووچه‌وه خه‌لات به‌سه‌ر سه‌رۆک و عه‌شیره‌ته‌گانیانه‌وه له‌ شیخ مه‌حمود و له‌ شو‌رشی کوردیان داب‌په‌یون.

ته‌نانه‌ت کاتیك شیخ مه‌حمود مه‌زبه‌ته‌یه‌کی به‌ عه‌شایه‌ری هه‌ریمه‌که‌ مۆرکرد که‌ به‌پێی ئەو مه‌زبه‌ته‌یه‌ شه‌ریف پاشای کوردی دانیشتی پاریس کرا به‌ نوین‌ه‌ری کورده‌کان له‌ کۆنفرانسی ناستیدا بۆ داواکردنی مافی نه‌ته‌وه‌یی کورد، ره‌فیق حلیمی ده‌لیت: "نوسین و ریکخستنی مه‌زبه‌ته‌که‌له‌ پێشه‌وه له‌ مالی حوکمدار و چه‌ند ره‌ئیس عه‌شیره‌تیکی ناودار و هه‌ندئ له‌ خوینده‌واره‌ پێگه‌یشته‌وه‌کان و میجر نوئیل و ئینگلیزیکی تریش له‌وئ بوو،...من خۆم نوسه‌ری مه‌زبه‌ته‌که‌وه نامه‌ تایبه‌ته‌یه‌که‌ بووم که‌

نێردرا بۆ شەریف پاشا و ئەمانە بە رەشید کابان و ئەحمەد بەرزنجیدا رەوانەى پاريس گرا، بەلام ئەميش جیگەى خۆى نەگرت و ئەنجامیكى نەبەخشی، چونکە ئەم هەيئەتە نەیتوانی بچیتە پاريس و نامە و مەزبەتەکە بە شەریف پاشا نەگەشت." <sup>(٤٢)</sup> کەواتە هەرچەندە ئەم دوو کەسایەتیه بە پاسپۆرت و رەزامەندی پیاو و باوەرپیکراوەکانی بەریتانیا گەشتنە حەلەب کە چى لەوى لەلایەن فەرەنسیەکانەو مەزبەتەکانیان ئی سەندراو گێرانهو بۆ کوردستان، ئەو دوو نوینەرە بە ئاگاداری میجەر نوئیل و مەندوبى سامى نێردرابوون، کە چى بەبى ترس بە فەرمانى ئەفسەریكى بچوووى فەرەنسى گێرانهو و حکومەتە مەزبەتەکەى بەریتانیاش کە بآلى بەسەر کورددا کیشابوو فزەى لیو نەهات، لەو هوش سەیرتر ئەو یه لە جیاتی مەزبەتەکە بگاتە دەست شەریف پاشا و کۆمەلى ناشتی لای ئینگلیزهکان لە بەغداد سەرى دەرھینا و لە کۆمەلى ناشتیشدا ماوہى شەریف پاشاش نەدرا. <sup>(٤٣)</sup> نەك هەر ئەمە بەلگو بەتەواوى باوەریان بە بوونى نوینەریكى کورد نەبوو لە کۆنگرەکەدا و وەلامى مەندوبى سامى لە بەغدا ئەو بوو: "هیچ کوردیك نییە کە بتوانی بەناوى هەموو کوردەو قسە بکات، کورد بە شیوەیكى گشتى هەستى عەشایەرییان هەیه نەك نەتەوہی." <sup>(٤٤)</sup> ئەمانە بەلگەى زیندوو حاشا هەئەگرن کە بەریتانیهکان هەرگیز لەگەلا چارەسەرى کیشەى کورددا نەبوون و نەیانویستو دەرنگیان بگاتە کۆمەلى نێودەوڵەتى.

ئەمە جگە لەوہى هەندئ لەو کاربەدەستانەى ئینگلیز کە لەناو روداوەکانى کوردستاندا ناویان دوبارە دەبیتەو، ئەگەرچى لەو قۆناغەدا دەورى کاریگەریان لە چارەنوسى سیاسى کورددا هەبوو، بەلام ئەمانە لە کۆمەلى ئینگلیزو لە میژووى وولاتەکەى خۆیاندا کەسانیک نین باسبکرین و بناسرین و تەنھا فەرمانبەر و موچەخۆرى بچوووى نەناسراو بوون، بەلام لەبەختى رەشى کورددا ئەمانەى ئی بوون بە ملۆزمى دەسەلاتدار و بریار بەدەست. <sup>(٤٥)</sup> لە باشورى کوردستانیشدا زۆر لەو کاربەدەستانەى ئینگلیز کە لە عێراقدا یا لە باشورى کوردستاندا کاربەدەست بوون و ئەفسەرى سیاسى بوون، هەمیشە لە راپۆرت و کتیب و نوسینەکانیاندا کوردیان بە میللەتیکى دواکەتوو کۆی لە قەلەم داو و راپەرین و شۆرشەکانى کوردیان وا هەئەسەنگاندوو کە بریتى بوون لە بزوتنەوہیەکى عەشایەرى و هەمیشە هەولیانداو و ابیخەنە میشى خەلگەو کە کوردو شیخ مەحمود خۆیان ھۆکاربوون لە نەگەشتن بە ئامانجەکانى خۆیان. <sup>(٤٦)</sup> لەوانە ئارنۆلد ویلسن پیاویكى سەر پشک کراو بوو، لەندەن زۆر دور بوو لانی کەم سەفەرى دوو هەفتە بوو لەو رۆژگارەدا، کەسى سەرپشکراویش ئەگەرچى کاربەدەستیکى سقیلیش بیّت دەتوانیّت جاروبار ئەو سەرکیشیە بکات کە خواستى کەسانى سەروو خۆى پشت گوئ بخت. <sup>(٤٧)</sup> بەتایبەتى گەر ئەو لەبەرچاو بگرین کە ویلسن خۆى یەکى لەو ئینگلیزانە بوو لەگەلا بیلا باوەریان بە حکومەت و دەوڵەتى کوردى نەبوو، <sup>(٤٨)</sup> بۆ نمونە ویلسن حاکمى گشتى بەریتانیا لە بەغداد ئەلا: " ئەو رۆژانەى ئیمە لە میسۆپۆتامیادا ئەمانویست ئیدارەیهکى تایبەت بۆ عەرەبەکان دامەزرینین، رۆژنامەکانى لەندەن کەبەزۆرى لەژیر دەسەلاتى جولەکەدا بوو، نەیان

ئەويست حەكۆمەت بۇ عەرەب دامەزىنرى، ھەروھە لە پەرلەمانىشدا لايەنگرى وایان ھەبوو كە دژى عەرەب بوون، بۇ ئەوئى بەلگە نەدەين بەدەست ئەوانەو، لە راپۆرتەكانا ھەر بەدكارىيەكى عەرەبمان دىايە ئەماندايە پالا كوردەكان و وشەى عەرەبمان لائەبردو ووشەى كوردمان لەجئى دائەناو ھەندى نموونە بۇ ئەو بەدكارىيانە ئەھىنەنەو كە چۆن عەرەبەكان ئىنگلىزە كوژراوو مردوكانيان لە گۆر دەرئەھىناو ئەمۆستىلەى ئالتون و دانى زىرەكانيان لەدەم دەرئەكئشا" (۶۹)

ئەوئى لە ھەئۆيىستى بەرىتانىادا بەرامبەر بە كورد بەرچا و دەكەوئىت بوونى كۆمەئىك بەرژوھەندى سىياسى و ئابورىيە كە رۆئى يەكلاكەرەوئى ھەبوو لە گۆرپىنى ستراتىژو سىياسەتى بەرىتانىا لە ناوچەكەدا، بەلام ناكرىت ھەموو سوچ و تاوانەكان بخرىتە پالا لايەنى دەرەكى و كەم و كورتى و خالە لاوازەكانى سىياسەتى كوردى لە پىش چا و نەگرىن، سەربارى ئەو ھەئە سىياسىانەى كە سەركردايەتى ئەو كاتەى كورد ئەنجامى داو، گەر بېروانىنە سەرەتاي پەيوەندىيەكانى نىوان كوردو ئىنگلىز ھەر لە ھاتنى (ئارنۆئد وىلسن)ى حاكىمى گشتى لە عىراق بۇ سلىمانى و كۆبونەوئى لەگەلا (شىخ مەحمود) و سەرۆك خىلاو سەركردەكانى كورددا كە نوپنەرى عەشیرەتە كوردەكان بوون لە لىواى سلىمانىدا بۇ باس و خواس لەسەر پەيوەندى بەرىتانىا بە كوردەو، لە ئاكامى ئەو گەفتوگۆيانەى لە گەئاندا ئەنجامىدا بۆى دەرکەوت ئەوان لەگەل يەكترىدا ناكۆكن و تەبا نىن لەسەر جۆرى ئەو فەرمانرەوايىيە دەيانەوئىت. (۷۰)

ئەوانەى لەو كۆنفرانسەدا بەشدار بوون، ئەگەرچى پىاوه دەسەلاتدارەكانى ناوچەكە بوون، بەلام لەبەرئەوئى زۆربەيان سەرۆكى عەشیرەتى نەخویندەوارو نەشارەزاي كاروبارى سىياسى بوون بىروپراى جىاوازيان دەربارەى پاشەرۆژى ناوچەكە دەرپرى وىلسۆن لەسەر ئەم كۆبونەوئىيە نوسىوئىت: " ھەندى لەوانە بەرپۆبەرايەتییەكى كارىگەرى بەرىتانىيان ئەويست لە كوردستاندا ھەندىكى ترىشان دژى ئەمە بوون، ھەندىكىيان سوربوون لەسەر ئەوئى كوردستان راستەوخۆ بەلەندەنەو بەبەستریتەو، ھەندىكىشان بە دزییەو پىيان ووتە نایەناوئى شىخ مەحمود سەرۆكىيان بى " (۷۱) نە گونجان و ناتەبايى كورد لە زۆربەى قۆناغە مۆژوويەكاندا رۆئى كارىگەر و ھۆكارى سەرەكى نەگەيشتنى كورد بوو بە خواستەكانى خۆى ئەوئەتلامس بىلايش لە ياداشتەكانى خۆيدا نوسىوئىت: " ھەرگىز دوو كورد لەسەر شتىك رىك نەدەكەوتن لە پراكتىكا" (۷۲)

لەبارەى ھەئەى سەركردايەتى كوردەو د.كەمال مەزھەر دەئىت: " بى گومان شىخ مەحمودىش وەك ھەر سەردارىكى مۆژوويى ئەم جىھانە جاروبار دروست نىشانى نەپىكاو، جاروبارىش كەوتۆتە ھەئەو،... بەلام ھەرچۆن بى دەبى سەردارو رابەرى لىھاتوو لەكەسانى ئاسايى كەم ھەئە تر بن، ئەنجامى ھەئەى ئەوان لەوانەيە كوشندە بى و سەرانسەرى گەلئىكى پىوہ گىرۆدە بىت" (۷۳) بەلا نەبوونى كارىزماى سەركردەو شارەزا لە بوارى سىياسى و كارگىرپى يەك لە ھۆكارەكانى شكستى كوردبوو بە دىزايى مۆژوو، ھەر ئەم ھۆكارە بۆتە ھۆى بى باوہرى ھىزە دەرەكەكان بە كورد. ئەمە جگە لەوئى كە شىخ مەحمودىيان ھىنايە سەر حوكم تاقمىك لەدەستەو شوئىنكەوتەى





ژاوی رانه مائرابوو، ئەوانەى لەو رۆژەدا جلەوى خەلگى ساویلکەیان بە دەستەوه بوو کەم نەبوون و حسابیان بۆ دەکرا، بۆیە شێخ مەحمود نەیتوانى بە ئاسانى لە داوى ئەوانە رزگاریبیت و ئیمەش دواى ماوهیەك بۆمان دەرکەوت کە سیاسەتى ئینگلیز ئەوەنەبوو کە حکومەتییكى کوردی دابمەزرینیت، بۆیە زۆرمان هیوامان بپراو یەكەیهکە لە شێخ مەحمود دۆرکەوتینەوه".<sup>(۱۰)</sup>

بۆیە مامەلە کردن لەگەلا دەولەتییكى براوهى جەنگدو خاوەن ئیمپراتۆریایهكى گەورهو بەهیز پپووستى بە لپهاتووى و سیاسى و کارامەییەكى زیاترى بوارى دیبلۆماتى هەبوو، کە ئەم خالانە لە شێخدا زۆر بەرچاو نەدەکەوت. هەرچەندە هیج گومانیک لە سیاسەتى دووروى بەریتانیا لەناوچەکدا نەدەکرا، چونکە سیاسەتمەدارانى بەریتانیا هەر لەو سەردەمەوه بگرە هەتا ئەمپروش نەخشەى رۆژەهلاتى ناوەرپراستیان بەجۆرێک کیشاوه کە هەمیشە سودى خۆیان لە ناوچەکەدا مسۆگەر بکەن کە ئەو مسۆگەرکردنە هەتا ئیستە بەشیکی زۆرى لەسەر حسابى میللەتى کورد لەسەر ئیسک و لاشەى رەش و رووتى چەوساوهى کورد پیک هاتوو.<sup>(۱۱)</sup> بەلام لاوازی و ناتەبايى کوردیش ھۆکارێكى سەرەكى گۆرپنى بۆچوونى ئینگلیزەکان بوون لەسەر سەربەخۆ بوونى کورد. تەنانەت ئینگلیز بە ھۆکارى خیانەتى کوردی لەلایەک و بئى نيزامى سوپاکەى شێخ مەحمود لەلایەكى ترەوه، توانى دەست بەسەر سلیمانیدا بگرى، ھۆکارى شکستى شۆرشەگەو بە دیل گرتنى شێخ مەحمود کورد خۆى بوو، لە پاش ئەو کارەساتە مپجەرسۆن لە سلیمانى، ئەدمۆنز لە کەرکوک، کاپتن ھای لە ھەولپرو کۆلۇنیل لیچمان لە مووسل و ئەفسەرە سیاسیهکانى تر کە داواى ھوکمى راستەوخۆیان دەکرد، ھەولیاندا بپروکەى ھوکمى مەرکەزىەتى راستەوخۆ بپوژپیننەوه.<sup>(۱۲)</sup> ھای و سون باورپریان وابوو کە فەرماندارى راستەوخۆ تاکە رینگایە بۆ ھوکم کردنى کوردستان، بەھوکمى ئەوهى مپجەرسۆن کوردیەكى باشى دەزانى بۆیە دەستى کرد بە گرنگى دان بە زمانى کوردى و کەلتورى کوردى لە رینگای دەرکردنى ھەفتەنامەى پپش کەوتن توانى بووى زۆربەى رۆشنیرانى سلیمانى لە خۆى کۆبکاتەوه بەمەش زەبرپیکى تری کوشندەى لە پپگەى شێخ مەحمود لە ناوچەکەدا دەدا، ھەروەھا پپرسەى بەمەرکەزىەت کردنى ھوکمى ئیتگلیزى لە کوردستان مسۆگەر تر کرد.<sup>(۱۳)</sup> لەگەلا ھەموو ئەمانەشدا ئەگەر بەریتانیا و فەرەنسای کۆلۇنیا لیزم بپانویستایە دەولەتى کوردى دابمەزرپت، ئەوا دەبوو خۆ ئەگەر ئەوان بپانویستبا رادەى ھۆشیارى پپشەواپانى کورد چپیان لەوانەى سەرانى کیشوهرى عەرەبەکان کەمتر نەبوو.<sup>(۱۴)</sup> بەلام تەماعى بەریتانیا لە زەوییه بە پپت و خاکە دەولەمەندەکەى بە پەترۆلا و بەرھەمە سروشتیەکان ھۆکارپیکى تری دورخستەوهى شێخ بوو لە دەسلەلات و ھوکمدارى لە دەفەرەکەدا، چونکە بە بوونى ھیج دەسلەلات و ھپزیک لە بەرامبەر بەریتانیا، بەریتانیا توانى بەتەواوتى کۆنترۆلپى ناوچەکە بکەن و بەتەواى دەستبەسەر بەرھەمە سروشتیەکانى دەفەرەکەدا بگرپت و سود و قارازانچپیکى زۆر وەدەست بخت، بەتایبەتیش پترۆلا کە دەفەرەکە زۆر دەولەمەند بوو بەم بەرھەمە ئەوه بوو توانى بە ئاسانى و بە تپچوونپیکى کەم پەترۆلا لە چالگەکان دەرپپنن و بەھۆى نزیکپەوه لە کەنداوى عەرەبپەوه بپگوازپتەوه،

رەنگە ئەمە فاکتەر و ھۆیەکی بەھیز بوبی کە چارەنوسی دەسەلات و ھوکمرانی لە باشوری کوردستان بەو سەرەنجامی گەیانیدیت و حکومەتەگە بەرەو لێرەواری روخان بردیت و بەریتانیا نەویستیت حکومەت و دەسەلاتی کوردی و کیانیکی سەر بەخۆ بۆ کورد بێتە دی. <sup>(۱۵)</sup> کاتیکیش ئینگلیزەکان لە (۱۹۲۲) دا شیخ مەحمودیان لە ھیندستان و ھینایەو، بە ھوێواوە ھینایانەو ھەگە شۆرشەگە کوردستانی پێ دامرکینەو و ئۆز دەمیر برەتینەو بە بۆ تورکیا، نەک بۆ داوای ئازادی کورد. <sup>(۱۶)</sup> بۆیە ھەر لە سەرەتای ھوکمدارییەتی دوو ھەمەو ئینگلیزەکان بە ئاشکرا دەیانویست سنوری دەسەلاتی شیخ مەحمود لە شاری سلیمانی و لە ناوچەیی سلیمانی بە ھولاو تییەر نەکا و پەل نەھاویژیت، ئینگلیز نەویستووە شیخ مەحمود دەست بە سەر دەرامەتی ناوچەگەیی خۆیدا بگرێ و نەھیشتوووە سوپایەکی پێر چەکی ھەبیت و نەیانھیشتوووە خۆی بە ھیز بکات، چونکە ئەوان لە راستیدا شیخ مەحمودی بە دەسەلات و بەھیزیان نە دەویست کە لە خوارووی کوردستاندا خۆی بچەسپینیت. <sup>(۱۷)</sup> لە بروسکەیی نەینی ژمارە (۱۰) کانونی دوو ھەمی (۱۹۲۴) کە نێردراوە بۆ وەزیری دەولەت بۆ کاروباری موستەعمەرەکان ھاتوو: "... لە گەرتی سلیمانی کە سەرکردەیی ئایینی بەناوی شیخ مەحمود بەم دوایانە لە مەنفا ھینراوەتەو وەک و گوپییک لە ریگەیی تورکەکان دانرا، لە پینا و کوردستانیکی سەر بەخۆدا پشیوی دەنایەو و لە پینا و پشتیوانیدا لە گەلا تورکەکاندا پیلانگیری دەکرد، دوو دلی سیاسەتی بەریتانیا بەرامبەر نەخشەیی ئەم کوردە ناسیۆنالیستە سەبارەت بە نیازەکانی ئیمە، میسکی گەنجانی عەرەبی پێر لە گومان کردبوو، بە شیوەییەکی بلا و باوەر و ھەا بوو لە ژێر چاودێری ھەمیشەیی بەریتانیا دا ئیمە بیرمان لە دروستکردنی پشتینەییەکی کوردی کردیتەو کە لە شاخەکانەو بە ھەمیشە دانیشتوانی عەرەبی دەخاتە ژێر دەستیەو". <sup>(۱۸)</sup> پیمان وایە ئەم بەلگەنامە نەینی تەواوی ووتەکانی سەرەو پشت راستە کاتەو و گومانی تیدا نەھیت، کە دروستکردنی کوردستانیکی سەر بەخۆ ھەرگیز لە لای بەریتانیا ھەبەو.

لەگەلا ھەموو ئەو راستیانەشدا دەبواوە کوردیش ژیرانە سیاسەتی وردی لەمەر بەریتانیا و دەولەتی عوسمانی پیادە بکردایە و خۆ گونجاندن و تەبایی لە بەرامبەر داگیر کارییەکاندا بەرھەم بەینایە و کایەیی سیاسی و تەرازووی ھیز و بەرژەو ھەندییەکانی کوردی بەرچا و بگرتایە، دۆخی دەفەرەگەیی لە کایەیی سیاسەکاندا باش ھەئسەنگاندایە بە شیوەییەکی دیپلوماتی بەشداری کایەیی سیاسەکانی دنیای بکردایە نەک بە عەقلیەتیکی کورت بین و کەم بایەخەو دەژی دەولەتیکی براویدی شەری جیھانی وەک بەریتانیا گەرە بوەستیتەو و خۆی تیکەلاوی مەملانییەکی بی ئەنجام و مسوگەر بە شکست بکردایە. <sup>(۱۹)</sup> کەوا بوو ھەلومەرجە ناوخی و دەرەکیەکان و ھەلو مەرجی ئابوری لە بەرژەو ھەندی کورد و جولانەو ھەگەیی شیخدا نەبوو، بە تەواوەتی پارسەنگی گونجاو و لەبار بۆ ھەلایسانی شۆرش و دامەزراندنی حکومەتەگە لەبار و گونجاو نەبوو، ئەو ھەش لە زۆرینەیی دۆکیۆمینی و نوسراو دەستەواژە نوسراوەکانی ئەو کاتەدا بە تەواوی بە دیاردەگەون، دەتوانرا بە شیوازیکی ژیرانەتر مامەلەیی سیاسی

لهگه لا کۆی هیزه سیاسییهکانی ئەوکاتدا بکرایه و کۆدەنگیەکی گەورەو بەهیزی کوردستانی دروست بکرایه و له ئاستی گۆرانکاریهکانی سەردەمهکهدا بوايه.

## تەوهرەى دووهم: هه‌لۆیستی به‌ریتانیا به‌رامبەر به‌ پرسى کورد له نیوان

### سیفهر و لۆزاندا

له دواى جهنگى جیهانى یه‌که‌مه‌وه نزیکه‌ى (۱۰۰) کۆنگره‌و لیژنه‌ بۆ دابه‌شکردنى رۆژه‌لاتى ناوه‌رست پیکه‌ینراوه، گرنگترینیان لیژنه‌ى بنس‌ن (۱۹۱۵)، سايکس بيکۆ (۱۹۱۶)، قيرسای (۱۹۱۹)، سان ريمۆ (۱۹۲۰)، سيفهر (۱۹۲۰)، کۆنگره‌ى قاهره (۱۹۲۱)، لۆزان (۱۹۲۳)، که‌چى جگه‌ له سيفهر ئه‌وانى تر هه‌موو گورز بووه له کوردستان، له (سايکس بيکۆ سازنۆف)، کوردستان بۆ چه‌ند پارچه‌یه‌ک دابه‌شکرا، له (سان ريمۆ) ویلايه‌تى مووسل که خرابوه سەر به‌شى فەرهنسا خرایه سەر به‌شى به‌ریتانیا، له کۆنگره‌ى (قاهره‌ش) عيراقیان لى دروستکرد. <sup>(۷۰)</sup> سيفهر له نیوان (به‌ریتانیا، فەرهنسا، ئیتالیا، ژاپۆن، به‌ لژیکا، یونانستان، رۆمانیا، پۆله‌ندا، پرتوگال، چیکسلۆفاکیا، یوگسلافا، حیجاز، ئه‌رمینیا و ده‌وله‌تى عوسمانى) له (۱۳ به‌ش و ۴۳) به‌ند پیک هاتبوو، سى به‌ندى (۶۲، ۶۳، ۶۴) تايه‌ت بوو به‌ کوردستان، که له‌لایه‌ن (۵) لیژنه‌ى تايه‌ته‌وه که له کۆنگره‌ى ئاشتى پاريس به‌ شيوه‌یه‌کى ياسایى دارپژرابوو، که مه‌به‌ست لى تهنه‌ا کۆتایى پیکه‌ینانى ده‌وله‌تى عوسمانى نه‌بوو، به‌لکو بۆ کۆلونیکردنى تورکیا بوو. <sup>(۷۱)</sup> له په‌یماننامه‌ى سيفه‌ردا له سى به‌نددا باس له پرسى کورد کرابوو، مافى سه‌ربه‌خۆی له ده‌وله‌تى عوسمانى دابوو به‌ کورد، ئه‌ویش به‌ پیکه‌ینانى حکومه‌تیکى کوردى سه‌ربه‌خۆ به‌ چه‌ند مه‌رجیک، له چوارچۆه‌یدا باشورى کوردستان دیاریکراوو. <sup>(۷۲)</sup>

په‌یمانى سيفهر سنورى نووى له رۆژه‌لاتى نویدا داهینا، سنوره ده‌ستکرده‌کان که له ئیمپراتۆریه‌تى عوسمانیدا داتاشران، له‌گه‌لا روانگه‌و پیداووستى و مافه‌کانى گه‌لندا نه‌ده‌هاته‌وه، به‌لکو له‌سه‌ر بنه‌ماى پيوستى سیاسیانەى هیزه‌کانى هاوپه‌یمانان هاتنه‌ بوون، سنوره‌کان له سه‌ر خواست و ئاره‌زووى هیزه‌ ده‌ره‌کیه‌کان دارپژران، ئه‌مه‌ش به‌مه‌به‌ستى به‌هیز کردنى پیکه‌یه‌کان بوو له هه‌ریمه‌که‌دا، بۆ ئه‌وه‌ى ناوچه‌ى نووى خۆیان دابه‌زین و به‌رژه‌وه‌ندییه‌ ئابورى و کۆلونیالیه‌کانیان بپارین. <sup>(۷۳)</sup> ده‌وله‌ته‌ سه‌رمایه‌داره‌کان له پیناو پاراستنى به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانى خۆیان له ناوچا‌که‌دا و بۆ ئه‌وه‌ى دانیشتوانى ناوچه‌کەش قایل بکەن، له (۲۵ / ۴ / ۱۹۲۰) ریکه‌وتنامه‌ى سان ريمۆیان مۆرکرد، که به‌گویره‌ى ئه‌و ریکه‌وتنامه‌یه‌ چه‌ندین ماندات و ده‌وله‌تۆکه‌ى بى سیاده‌و موسته‌عمه‌ره‌یان پیکه‌ینا، له‌وانه‌ عیراق، سوریا، لوبنان، فه‌له‌ستین، ئوردون، عه‌ره‌بستانی سعودى و میرنشینه‌کانى که‌نداو) که هه‌یچیان نه‌ پاساوى بونه ده‌وله‌تیان هه‌بوو نه‌ پیداووستیه‌کانى ژيانى ده‌وله‌تیش، به‌م جۆره‌ نه‌یانیه‌شت



تایبەت بە کوردستان بە جوانی لێک بەدەینەو دەبینین پڕە لە ناکۆکی و جودایی و بێ پروایی بە داھاتووی کورد، ھەرلەوکاتەشدا بوو کە ئینگلیزو ڤەرەنسائو ئیتالیا رێکەوتنامەییەکی سێ ڤۆلیان مۆرکرد سەبارەت بە نفوزیان لە باکوری کوردستان، بەم شیوەیە دەردەکەوێت کە ئینگلیز برۆی بەسەر بەخۆیی کوردستان نەبوو و کاری بۆ نەکردووە.<sup>(۸۱)</sup> ھەر لە ئەنجامی ئەو شەشدا بەھۆی بەرژەوھندی دەولەتە گەورەکان بەتایبەتی بەریتانیا رێکەوتنامەیی سیڤەر وەلا نراو رێکەوتنامەیی لۆزان بەسترا کە بەیەکجاری کێشەیی کوردی پشت گوێ خست. لەبارەیی سیڤەر وەلا د. سعد ئەسکەندر دەلا بەریتانیا باوەرپی بەو ماددانەیی نەبوو، د. کەمال مەزھەریش دەلا ئەو رۆژەیی جاری پەیماننامەیی سیڤەر درا، بەریتانیا و ڤەرەنسائو ئیتالیا کۆببونەووە بۆ دابەشکردنی کوردستان، بۆیە ولیام ئیگلتن ناھەقی نەبوو کە وتویەتی سیڤەر بە مردوویی مۆرکرا.<sup>(۸۲)</sup>

سەبارەت بە ھەلۆیستی بەریتانیا بەرامبەر بە رێکەوتنامەکە لە سەرنجی کۆمیسەری بالای بەریتانیا وە بۆمان دەردەکەوێت کە بۆچوونی خۆی دەربارەیی مەسەلەکە بەبەدگومانێوە بەم شیوەیە خستۆتە روو: "دەربارەیی ئەو سەربەخۆیی یان خودمۆختاری کوردستان وەک رێوشوێن بابەت یان مەسەلەییەکی بێ، مایەیی گومان و دودلیەکی زۆر و بەھەر حال شتێک بەناوی رای گشتی خەلکی کورد بە مەفھومی رای گشتیەکی پەییوەست و رێکخراو بوونی نییە،... کەمن ژمارەیی ئەو کوردانەیی بۆ سەر ووتر، لە ئاگانای ھۆز یان شیخەکان، کە لە نیوان ئەوانیشدا ھەستێکی ھاوبەشی نییە، برۆان... ئەو چەند کوردە خۆیندەوارانەیی دەروەیی کوردستان کە بیری جیا بوونەووە خوازیانەییان ھەییە، زۆرتر حەزیان لەو ھەییە مەدھی خۆیان بکەن و بایەخ و نفوزی خۆیان گەورە بکەن".<sup>(۸۳)</sup> ھەر وەھا مس بیل سەبارەت بە کوردستانی سەربەخۆ دەلیت: "ئەو ھەیی تییینی دەکری بزوتنەو ھەیی کوردی کەوا ڤۆناغی باشی بریو ھە رھوتی خۆیدا، ھەر چەندە من باوەر م وایە کە ئەم بزوتنەو ھەیی ھیچی تیدا بەستە نییە و بیریو کەیی بوونی کوردستانی سەربەخۆ بیریو کەیی تەواو خەییالییە".<sup>(۸۴)</sup>

بۆیە نەکارەیی کورد لە پەیدا کردنی رێبەریکی شایان، بیگومان گورزێک بوو لە ئومیدەکانی بەریتانیا درا، بەلام نەکارەیی گەورەتر و بێ توانایی خودی ھاوبەیمانان بوو، کە نەیان توانی جیگرەو ھەییەکی گونجاو بۆ رێکەوتنامەیی سایکس بیکو بدۆزنەووە نەیان توانی بۆ زیان و ئاینەییەکی رۆشن رینگایەکی بھەنە بەردەم خەلکی ئەنادۆلا.<sup>(۸۵)</sup> لە راستیدا ئینگلیزەکان پەیمانای سیڤەریان وەک ڤۆناغی ئە ڤۆناغەکانی مەملانی بەکارھینا، چونکە خۆیان کە ھیزیکی گەورە و سەرەکی بوون لە پەیمانەکە باوەریان پێی نەبوو ئەمەش لەو چاوپێکەوتنە دەردەکەوئ کە سەید تەھا لە ( ۱۸- ۲۳ ی ئابی ۱۹۲۰ ) لەگەلا (کاپتن ھیی) ڤەرمانرەوایی سیاسی ئینگلیز لە ھەولیر ئەنجامیدا، کاپتن ھیی بەسەید تەھا ی گوت: ئەرکی بەریتانیا نییە خۆی لە کاروباری کوردستان ھە لئورتینی، بە گۆرەیی دەڤەکانی رێکەوتنامەیی ناشتی بریار دراو ھە ماو ھە چەند مانگیکی کەم، لە ئەوروپاوە لیژنەییەکی پیکھینریت بۆ دیاری کردنی سنوری ئەم وولاتە، کاپتن ھیی خۆی گومانای لەسەر کەوتنی ئەو لیژنەییە و

تەننەت لە ھاڤەنیشی ھەبوو. <sup>(۸۶)</sup> بۆیە زۆری نەخایاند رەوشی نیو دەولەتی و ھەریمی و کوردستان بە ئاراستەییەکی ئیجابیانە ئەم ریکەوتننامەییە نەرۆیشت، لەلایەك دابراڤان و دابەشبوون لە نیو ھاوپەیماناندا لەبەرامبەر تیروانینیان سەبارەت بە مستەفا کەمال رویدا، بەتایبەت لە نیوان فەرەنسا و ئیتالیا لەلایەك و بەریتانیا لەلایەکی تر، تیکشکانی فەرەنسا لە (کللیە) و ھەرەشە جۆلانەو (کەمالیزم) بۆ دەروازە باشوری کوردستان و لافا و شالوی (کۆمۆنیزم) و نزیکبۆنەو لە نیو خەلکی کوردستان و نەکاری کورد لە ئە ریکەوتن لەسەر ریبەریکی شایستە بەخۆیان بگەنە ئەو برۆاییە کوردەکان وەك پەلکە زێرینە ھەموو جۆرە رەنگیکیان ھەییە پرۆپاگەندەیی دابەشکردنی کوردستان، کاریکی نیگەتیفانەیی ھەبوو، ئەوجا (پان ئیسلامیزم) و ریکەوتن لەگەلا ئەرمەنەکان ئەمانە لە ناوخوا رەنگدانەو سلبی ھەبوو کوردی کردە فرەپا. <sup>(۸۷)</sup> (بوانکارییە) لەسەر حەق بوو کە ووتی ریکەوتننامەیی سیفەر لە کارگەیی سیفەری نیو نەتەوہیی وازۆی لەسەر کراو، ئەو شوینەیی کە جیگای دروستکردنی کاسە و گۆزە و دیزەیی گلینەییی بوو، بۆیە ئەم ریکەوتننامەییەش وەك ھەر گۆلدانیك شکاندن زۆر سانا بوو. <sup>(۸۸)</sup>

لە راستیدا ئینگلیزەکان دەیانویست کورد وەك کارتیکیی فشار بەکاربھینن، لەو نامەییە نوئیل لە (۱۵ / ۱۱ / ۱۹۲۲) بۆ شیخ مەحمودی ناردوو، بە روونی ئەو دەردەکەوئیت کاتیک باسی ئەو دەکرد لەگەلا کۆمیساری بالادا گفتوگۆی کردوو بۆی دەردەکەوئوو کە ئیستا ناتوانری بابەتی سەربەخۆیی کوردستان کۆتایی پێ بھینریت، ئەگەر شا فەیسەلا و حکومەتی عیراق رازی نەبن. بەم جۆرە ئینگلیز چارەنووسی باشوری کوردستانی بە دەسلاتی حکومەتی عیراقی بەستەو ھاوکات ویستیان کورد ھیۆرکەنەو و وایان نیشان بەدن کە نامادەن شتیکیان بۆ بکەن، تاوہك فشاریک لە کۆنگرەیی لۆزان دژی تورکەکان بەکاری بھینن. <sup>(۸۹)</sup>

لە (۲۲ مارتی ۱۹۲۲) کۆنگرەیی رۆژھەلاتی نزیك لە پاریس بەسترا وەزیری ھەندەرانە ھەموو دەولەتە ھاوپەیمانەکان تیایدا ئامادە بوون، لەو کۆنگرەییەدا باسی دۆزی کورد نەکرا، کەمالیستەکان توانیان ئەو رەتکەنەو کە دۆزی کورد بخریتە بەرنامەیی کۆنگرەیی لۆزانەو بەم جۆرە لە (۱۱ تشرینی یەكەمی ۱۹۲۲) ئاگر بەستی مۆدانیا مۆرکرا، لە (۲۰ تشرینی دووہمیش) کۆنگرەیی لۆزان دەستی پیکرد. <sup>(۹۰)</sup>

لەو رۆژانەدا کە لە لۆزان کۆبوونەو ھەبوو حکومەتی بەریتانیا داوای لە کاربەدەستانی ئینگلیز کرد کە کەمیک بە نەرمی لەگەلا تورکەکاندا بجوئینەو، ئەو بوو بەپیی ریکەوتنی سان ریمۆ لەسەر ئەو ریکەوتن کە لە ۲۰٪ پشکەکانی کۆمپانیای نەوتی کەرکوک بەدن بە تورکیا، بەلام حکومەتی بەریتانیا لەسەرەتای (ئەیلولی ۱۹۲۳) دا مەرچیکی بۆ ئەو دانا کە بریتانی بوو لەو دەیی تورکەکان بەرامبەر بە ۲۰٪ دان بەو دەدا بنیٹ کە ویلایەتی مووسل بەشیك دەبی لە عیراق. <sup>(۹۱)</sup>

ههروهها له بروسکهی (لۆزان ژماره ۸۰ رۆژی ۱۲/۶/۱۹۲۲) دا ههندیك پيشنباری کاتی لۆرد کۆرزی تیدایه سهبارت به رادهستکردنهوهی بهشیک له ویلايهتی مووسل، که باس لهوه دهکات پپووسته له عیراقتا کۆمهلیك سازش بۆ تورکیا بکریتو ههندیك ناوچهیان پپیدریت له بهرامبهر ناوچه گرنگهکانی ویلايهتی مووسلدا، یهک له خالنهکان ئاماژه بهوه دهکات که دهلیت: "ئیمه بهم کارهی خۆمان و حکومهتی عیراق رزگار دهکەین له خهلیکی کهلهههق کهله سهختترین ناوچهدا دهژین و تانیستاش نهمانتوانیوه حکومهتیکی باشی تیا دروست بکهین (بیگومان مه بهستی کورده)".<sup>(۹۲)</sup> بهلام له وهلامی بروسکهکهی کورزۆن له (۵ کانوونی یهکهمی ۱۹۲۲ی ژماره ۶۰) دا هاتوووه: "ئهوهی تورکهکان له راستیدا ئهیا نهویت مووسل و شاره تورکمانهکانی ههولپروکه رکوک و کۆیهیه نهک ئهوه ناوچه شاخاوییه کوردییانهی که لهبری قازانج سهرنیشهیان بۆ دروست دهکات، لیژنهکه وههای هاته پيش چاو... که ئهسته م بیته بتوانین هیچ بهشیک له خاکهکهی سنوری ئیستای عیراق رادهست بکهین، ئیمه لهسه ر پیگهیهکی تۆگمه داین و شتیکی زۆر نهخوازاوه که ئهم پیگه تۆگمهیه له پیناو پپیشباریکتا خه رج بکهین که لهوانهیه تورکهکان رهتی بکه نهوه".<sup>(۹۳)</sup>

هیچ گومان لهوه دا نییه که بایه خدان به نهوت، هۆی پاشگه زبونهوهی ئینگلیز بوو له پهیمانی لۆزاندای بهرامبهر به کورد، له پهیمانی لۆزاندای به ئاشکرا تهقه لای ئینگلیز بۆ هیشتنهوهی ویلايهتی مووسل له ناو چوارچیوهی عیراقتا بوو. ئهمهش له نوسراویکی ئه دمی رالی ده ریا ی به ریتانیادا که له (۱۶/۱/۱۹۲۳) دا بۆ وهزارهتی دهرهوهی به ریتانیای نوسیوه تیایدا هاتوووه: "له ماوهی چهند رۆژیکتا له ده سپیکردنی گهتوگۆ و وتووێژدا له لۆزان خالیکی سه رهکی له روهی ستراتیجیه وه ئه وهیه که به ریتانیا ده سه لاتی ئه وهی هه بی ده ست بگری به سه ر ئه و ناوچه نا که نه وتیان تیدایه".<sup>(۹۴)</sup>

له راستیدا کۆنگره ی لۆزان ده ست به رداربوون بوو له مافه کانی گه لی کورد، ئه گینا وه ک که مالیسته کان گوتیان: "ئه گه ر ئینگلیزه کان واتیده گه ن ده توانن چاره سه ری دۆزی کوردستان بکه ن، با بی نه ئه رزه رم و بزانه کورده کان چییان به سه ردیته، توینی بی له م باره یه وه وتیه تی: "تورکه کان واتیده گه ن به رده وام بوونی دابه شکردنی کوردستان ده بیته سۆنگه ی ئازاوه، بۆیه رایانگه یاندا که ده ستبه ردار ی هه موو جیاوکیکی په یرو لا ده بن ئه گه ر واز له کورده کان به یینن بۆ ئه وان".<sup>(۹۵)</sup> چونکه ساتیک تورکه کان هه ستیان به و بایه خپیدانه ی ئینگلیز کرد به رامبهر به نه وتی مووسل ئیتر تورکه کان ده ستیان کرد به داوا کردنه وهی ویلايه تی مووسل و ئینگلیز هه موو جاریک له وه لامی ئه و داخوایه ی تورکدا پیان ده وت هیچ په یوه ندی هه ک له نیوان نه وتی مووسل و ده ستنیشان کردنی چاره نویی ویلايه تی مووسلدا نیه، پپووسته ئه و ویلايه ته به ریته چوار چیوهی سنوری عیراقه وه.<sup>(۹۶)</sup> بهلام ئینگلیزه کان هه رگیز به وه رازی نه ده بوون باشوری کوردستان بکه ویتته ده ست تورکه کان چونکه ئه و کاته گوره ترین پارچه ی کوردستان ده که وته بن ده ستی ئه وان ئهمه ش وایده کرد تورکیا گه وره بیته هه موو ره گه زه کانی به هیژ بوونی تیا بیته، بوونی ده وله تیکی به م شیوه ی ش هه ره شه ی له به رزه وه ندی هه کانی



دهکرد له رۆژههلاتی ناوهراستدا، ئەمەش یهکیک بوو لهو ئەگهراهی که دهولهتیکی عه‌ره‌بیان له عی‌راق دروست کردو باشوری کوردستانیان پێوه لکاند، به بیانوی ئەوهی په‌یوهندی ئابوری و جوگرافی پته‌ویان به‌یه‌که‌وه هه‌یه. <sup>(٩٧)</sup> ئەمه جگه له‌وهی ده‌ولهتی تازه دامه‌زرای عی‌راق که‌له هه‌ردوو ویلایه‌تی به‌سه‌رو به‌غدا پیکهاتبوو پاساوی ژیا‌نی نه‌بوو، قه‌واره‌یه‌ک بوو ئینگلیز خۆی دا‌یتاشی بوو بۆ ئەوهی به‌رژه‌وه‌ندییه س‌تراتیجیه‌کانی خۆی له نا‌وچه‌که‌دا دا‌بین بکات و لکاندن ویلایه‌تی مووسل به‌ عی‌راقه‌وه ببی‌ته‌هۆی دا‌بینکردنی سه‌رچاوه‌ی ژیا‌ن بۆ ئەو ده‌وله‌ته، هه‌روه‌ها مه‌به‌ستی بوو قه‌پاغی‌کی شا‌خاوی بۆ ئەو ده‌وله‌ته دروست بکات بۆ ئەوهی له ه‌ی‌رش و په‌لاماری ه‌ی‌زه‌کانی رۆژه‌ه‌لات و با‌گور بی‌پاری‌زی. <sup>(٩٨)</sup>

له‌م باره‌یه‌وه فۆسته‌ر زۆر جوانی نوسی‌وه: " حکومه‌تی عی‌راق به‌ته‌واوی ملکه‌چی کۆن‌ترۆلی به‌ری‌تانیه‌کان بووه ئەنجومه‌نی دامه‌زراندنی عی‌راقیش که دا‌وای باشوری کوردستانی ده‌کرد ره‌گی پته‌وی به‌ ئامانجی ئینگلیزی عی‌راقی ها‌وبه‌ش بوو، جی‌گای سه‌رسو‌رمانه تورک و ئینگلیز له کۆنگره‌ی لۆزان له‌سه‌ر کوردو کوردستان مشت و م‌ریان بوو تورکه‌کان ده‌یانوت ما‌دام باشوری کوردستان کوردی تیا‌یه که‌واته هی تورکه‌کانه چونکه کورد له ره‌گه‌زی تورکن، ئینگلیز ده‌یانگوت کورد له ره‌گه‌زی تورک نین، مووسل شاریکی عه‌ره‌بیه‌وه به‌چه‌ند نا‌وچه‌یه‌کی کوردنشین ده‌وره دراوه، هه‌روه‌ها بیانگه‌ی ئابوری و جوگرافی‌یان ده‌ه‌ینا‌یه‌وه بۆ ئەوهی پاساودانی دا‌واکانی خۆیان بکه‌ن، له کاتی‌که‌دا هیج لایه‌کیان ری‌گای کوردی‌یان نه‌ده‌دا ته‌نانه‌ت به‌رگ‌ریش له خۆی بکات. <sup>(٩٩)</sup> بۆیه له په‌یمانە نو‌ییه‌که‌دا هیج ما‌ده‌یه‌ک با‌سی له بارودۆخی کوردو ئەرمه‌نه‌کان نه‌کردبوو، زامن کردنی مافی که‌مایه‌تی‌یه مسو‌لمانه‌کان و به‌تایبه‌تی کوردو چه‌رکه‌س و عه‌ره‌ب با‌س نه‌کرا، ته‌نیا ئەو شته‌ی ئەو که‌مایه‌تی‌انه وه‌ریانگرت ئەم گه‌فته بوو: هیج جۆره کۆت و به‌ندیک له دژی ها‌ولاتی تورکیا له‌مه‌سه‌له‌ی زمانی قسه‌کردن و با‌زرگانی و ئایین و چاپه‌مه‌نی یان بلا‌وکراوه، یان کۆبونه‌وه‌ی گشتی پێ‌ره و نا‌کری، له‌گه‌لا بوونی زمانی فه‌رمی ئاسانکاری پێ‌ویست ده‌خ‌ریته خزمه‌ت ها‌وولاتی غه‌یره تورک، زمان به‌مه‌به‌ستی سود وه‌رگرتنه له زمانیان له دا‌دا‌گا‌کاندا و اتا ته‌نها به مافی رۆشنی‌ری و ئایینی، که له پینچ به‌ندی لۆزاندا ئاماژه‌ی پیکراوه <sup>(١٠٠)</sup> ئیسماعیل بی‌شکچی له‌باره‌ی ری‌که‌وتنه‌نامه‌ی لۆزانه‌وه ده‌لیت: " بریتیه له پارچه‌کردنی نه‌ته‌وه‌یی کوردو خاکی کوردستان، بۆیه دوو واتای لیک جودای هه‌یه، بۆ کوردو تورکه‌کان، بۆ تورک واتای دامه‌زراندنی ده‌وله‌تی سه‌ربه‌خۆ بوو، بۆ کوردیش واتای به‌یه‌که‌وه لکاندن بوو، واتای به‌ دام و ده‌زگا کردنی کۆیله‌یه‌تی و به‌کۆلونی‌کردن بوو. " <sup>(١٠١)</sup>

بۆیه دوا‌ی کۆنگره‌ی لۆزان بارودۆخ له کوردستانی تورکیا زۆر تی‌کچوو، هه‌روه‌ها بۆ ئومید کردنی کورد له ده‌ره‌نجامه‌کان کۆنگره‌ی که هیج ئومید‌ی‌کی له مافی چاره‌ی خۆنوسین نه‌ه‌یشت، ئەمەش له ده‌ستوری تورکیادا که له (نیسانی ١٩٢٤) مۆکررا به‌ته‌واوی ره‌نگی دا‌بۆوه، ئەم ده‌ستوره به ده‌ق رو‌حی‌کی نه‌ته‌وه‌یی تورکی شۆفی‌ینی پێ‌وه دیار بوو، هه‌موو دا‌نیش‌توان و ها‌ولاتیانی تورکیا به‌ تورک له قه‌له‌م درابوون، هیج وشه‌یه‌کی تی‌دا نه‌بوو که با‌س له نه‌ته‌وه‌کانی تر بکات و زمانی تورکی

بوه زمانى فەرمى وولات، ھەربەم شىۋەيە چەندىن ماددەى تر لە دەستوردا جىگىر كران.<sup>(۱۰۲)</sup> بەمجۆرە توركيا تۋانى شىكستەكانى خۆى لە دواى سىفەرەو بەسەرکەوتنى گەرەتر بگۆرپت و پىگەى نىۋ دەولەتى خۆى وەرگىتەو و جىگەى خۆى بگىت، و لە رىككەوتنامەى لۇزاندا تەواوى داخووزىەكانى جگە لە ويلايەتى مووسل بەدەست بەيىت، بەرىتانىاش ئامادە بوو ھەموو جۆرە سازشك لە مافەكانى كوردو خاكى كوردستان جگە لە وويلايەتى مووسل بكات لە پىناو پاراستنى دەستكەوت و پىگە ستراتىجىەكەى لەو ناوچەيەدا.

دواى كۆنگرەى لۇزان ھەرلەسەرەتاو ھەسەلەى كوردى جەختى لەسەر كىشەى مووسل دەكردەو ھەكە چارەسەرپكى رىشەيى بۇ نەدۆزرايەو، دوو لايەنى ئۆپۆزىسۇنى لە مەملانىدا دەربارەى نەوتى مووسل ئەوانىش توركيا و بەرىتانىا بوو كە ھەردوو كيا كارتى كوردىان بەكار دەھىنا و ھەك كارتىكى بنەرەتى، ھەردوكيان رۆلى زۆر جىاوازيان بىنى لەو روداوانەى كە بە شىۋەيەكى راستەوخۆ يان ناراستەو پەيوەندى بە كىشەى كوردەو ھەبوو.<sup>(۱۰۳)</sup>

دواى ھەرسەھىنانى كۆنگرەى لۇزان و گىتوگۆى ئەستەمبول (۱۹۲۴) لە نىۋان بەرىتانىا و توركيا بۇ چارەسەر كوردنى مەسەلەى درىژخايەنى مووسل و پرسى گشتى كورد، بەرىتانىا بىرپارىدا كىشەكە بەتەواوى بخاتە بەردەم ئەنجومەنى كۆمەلەى گەلان بۇ ئەو ھەى چارەسەرىيەكى پەسەندى بۇ بدۆزىتەو ھەموو لايەكان بى كىشە جى بەجى بگەن.<sup>(۱۰۴)</sup> پاش ئەو ھەى لە (۱۹۲۳/۲/۲) دا بەرىتانىا و توركيا نەگەيشتنە ئەنجام و تورك بەو پىشنىازەى ئىنگلىز رازى نەبوو كە كىشەى مووسل بدرى بە كۆمەلەى نەتەو ھەكان (عصبە الامم)، بەلام لە كۆبۈونەو ھەى (۱۹۲۳ / ۴/۲۳) دا كىشەكە ئاسانتر كراو عىسمەت ئىنۇنۇ ھەر و ھەكو جاران بەربەرەكانى نەدەكرد كە كىشەى مووسل بدرى بە عصبە الامم.<sup>(۱۰۵)</sup> ئەمەش لە نوسراوى نەيىنى لۇزان ۱۴ كانونى يەكەمى (۱۹۲۲) لە (مەركۆز كۆرزنى كىدلىستۆنەو) بۇ (عىسمەت پاشا) بەرچا و دەكەوئت كە بەرىتانىا سەرنجى خۆى لەبارەى مووسلەو پى راگەياندون و تىايدا ھاتووە: " لە گىتوگۆ جىاچىاكانماندا لە بارەى مووسلەو، ئىۋە باسى ئەو ھۆكارە رەگەزى و سىياسى ستراتىجى و مېژوووى و تادوايەتان بۇ كەردم كە ھكۆمەتەكەتان داواكارى گىرپانەو ھەى ويلايەتى مووسل لەسەر بنىاد ناو ھە و ھەلامدا پىم راگەياندن كەمەن يەكە يەكەى ئەو داواكارىانەم قىولا نەبوو، ئىستا راپۆرتىكتان بۇ دەنيرم كە تىايدا ھۆكارەكانى ئەم ھەلۆپىستەم باسكردو، تەواو جىاوازە لەو راستىەى كە بەرىتانىاى مەزن ناتوانىت و ھەلامىك ئاراستە بكاتەو ھەلە ژىر چاودىرى كۆمەلەى گەلاندا ئىنتىدابى كوردو ھەو بونەتە ھەى ئەو ھەى كە ئەستەم بىت ھكۆمەتەكەم بتوانىت بىر لە رادەستكردنەو ھەى مووسل بكاتەو".<sup>(۱۰۶)</sup>

لە راستىدا گواستەو ھەى كىشەى مووسلش بۇ كۆمەلەى نەتەو ھەكان پىلانكى ئىنگلىزى بوو، بە پىچەوانەى رىكەوتنى سىفەر بوو كە چارەنوسى كوردستانى ديارى كوردبوو، بەو ھەى كە خەلگەكەى

بۆيان ھەيە بە ئارەزووی خۆيان بېنە بەشیک لەو کوردستانە ئۆتۆنۆمەي کە بېراردرا لە بەشیکي کوردستانى باکور پیک بەینریت و بۆشى ھەبیت بېیتە دەولەتیکی سەربەخۆش.<sup>(۱۰۷)</sup> واتە گواستنهوہی کیشەي مووسل بۆ سەرمیزی گفتوگو لە کۆمەلەي نەتەوہکاندا ھەم بۆ زیندە بەچال کردنی ریکەوتنامەکەي سیفەر و پاشگەزبوونەوہ لەو بەلینەي بوو کە حکومەتي بەریتانیا و حکومەتي عیراق لە (۲۵ی کانونی یەکەمی ۱۹۲۲) دا دابویان و سەلماندبوویان کە خەلکی کوردستانى عیراق حکومەتي خۆيان دروست بکەن ھەم بۆ سەرخستنی پلانی نوپی بەریتانیا بوو بەسەر تورکیادا، چونکە بۆ گومان کۆمەلەي نەتەوہکان پشتیوانی لە بەریتانیا زیاتر دەکرد تا دەولەتە نوپیەکەي کۆماری تورکیا.<sup>(۱۰۸)</sup> کۆمەلەي گەلانیش لە (۱۹۲۳) لیژنەي پیکھینا بۆ گەشتن بە راستیەکان، سەردانی مەیدانی کوردستانیان کرد، بەلام سەرباری ھەموو راستیەکان و بوونی کورد وەك نەتەوہي سەرەکی ویلايەتەکە کەچی لیژنەکە بېراریدا باشتین چارەسەر بۆ ئەو گرافتە لکاندنې باشوری کوردستانە بە عیراقەوہ.<sup>(۱۰۹)</sup>

بەریتانیەکان کە ھیندە بۆ دامەزراندنی عیراقی عەرەبی بەپەرۆشبوون، ئەي نەدەبوو ئەوہ بزانی کەلە پیکھاتەيەکی عیراقی فرە نەتەوہ و مەزھەبدا چارەسەریکی تر بگرن بۆ ئەوہي ھەموو لایەك ئاسودە بونایە و بەمافی خۆيان بگەشتنایە، کەلە رۆژگاری ئەمپروماندا ئەو ھەلەيە دەردەکەویت کەعیراق کەتوہتە نیو چ زەلکاویک، وا دیارە ئینگلز لەو رۆژگارەدا کە ئابوریان روخواو تەنیا بیریان لە بەرژوہەندییەکان کردۆتەوہ، ئەویش بەستنی بۆریە نەوتەکانی عیراقبوو بە ئابوری ولاتەکەیانەوہ کەلە پيشیانەوہ چالە نەوتەکانی کەرکوکى کوردستان دیت.<sup>(۱۱۰)</sup> لەمەوہ دەردەکەویت کە دەولەتە داگیرکەرەکان ھەرگیز لەگەلا پیدانی مافی سەربەخۆییدا نەبوون بەگورد، بەئکو بەپېچەوانەوہ دەولەتە ئیمپریالیزمەکان خواستە نەتەوہیەکانیان لە پینا و بەرژوہەندی کۆلونیاي خۆياندا بەکارھینا، ئەمەش بە روونی لە سیاسەتي ئینگلیزەکاندا دەردەکەویت، کاتیك دەستیان بەسەر باشوری کوردستاندا گرت بزوتنەوہي کوردیان تیدا سەركوت کرد، بەلام لە ھەمانکاتدا پشتیوانی جولانەوہي کوردستان لە باکوری کوردستاندا دەکرد، وەکو فشاریک بۆ سەر کەمالیەکان تا تەنازولی زیاتریان پى بکەن، ھەرودھا کەمالیەکانیش بەھەمان شیوہ ھانی کوردەکانی باشوری کوردستانیان دەدا دژ بە ئینگلیزەکان، بەم شیوہي ئیمپریالیزم و کەمالیەکان دەیانویست بزوتنەوہي کوردی بۆ مەبەستە کۆنە پارێزەکانی خۆيان بەکاربھینن.<sup>(۱۱۱)</sup>

لە کۆتاییدا دەبۆ ئەو راستیە بزانیان دروست بوونی دەولەتیکی کوردی لەباشوری کوردستان، دەبووہ ھۆي تیکدانی ھاوسەنگی ھیز لە رۆھەلاتدا و پینگەيەکی باش بۆ سۆفیەت لە ناوچەکەدا دروست دەبوو، ھەر ئەوہم خالەش ھۆکار بوو بۆ ئەوہي خواستەکانی یۆنان و بەریتانیا لە ناوچە تورک نشینەکان نەھینریتە دی و بەسازش کردن لەسەر پرسی کورد تورکیا لە بازنەي یەکیتي سۆفیەت دوربەخەنەوہ و دواتریش بۆ زیاتر رازی کردنی تورکیا کە ترسی گەورەي لە دروست بوونی دەولەتي کوردی ھەبوو، سیفەریان زیندەبەچالا کردو تورکیاش رازی بوو کیشەي ویلايەتي مووسل بخریتە بەردەم کۆمەلەي

گەلان، بە پێی بەرژەوه‌ندیەکانی خۆیان کێشەکەیان یەکلایی کردەوه، بەبێ لەبەرچاو گرتنی راستیە میژووویی و جوگرافیەکان و بە بێ خواستی کورد چارەنوسی کوردیان بەست بەو دەولەتەتی که هیچ بنەمایەکی هاوبەشی لەگەلا کورددا نەبوو، بەمجۆرە پرسی کورد لە هاوکێشە سیاسیه‌کانی بەریتانیادا بریتی بوو لە کۆمه‌لیک بەرژەوه‌ندی و هیچی تر، باوەرێنە بوون بە کوردو پرسەکەتی راستیەکی یەکلاکەرەوه‌تی سیاسەتی بەریتانیا بوو لە ناوچەکەدا، بۆیە قوربانیدان بەم نەتەوه‌یە کاریکی مەحالا نەبوو.

## ئەنجام:

لە کۆتاییدا کورتەتی دەرەنجامەکانی ئەم توێژینەوه‌یە بەچەند خالێک دەخەینە روو:-

- 1- کوردستان یەکیک بوو لەو ناوچانەتی که پێگە جوگرافیەکەتی دەولەمەندبوو بە زۆر لە کەرەستە خاوه‌کانی پیشەسازی، لە کۆتایی سەده‌تی 19 بەدواوه، بەروونی دەرکەوت که خاکی کوردستان کانگای نەوت و غازو هەموو جۆرە کانزاکانی تر، بەهۆی هەلگیرسانی جەنگە یەکەمی جیهانی و هاتنە ناوه‌وه‌تی هیژەکانی هاوپه‌یمانان، بە تاییبەتی سوپای بەریتانیا زیاتر گرنگی و بایەخی ناوچەکەتی لە رووی جوگرافی جیۆپۆلەتیکی و ستراتیزەوه‌تی بۆ بەدەرکەت، ئیدی لیڕەوه‌ کەوتە مەملانی و دەستبەسەرەدا گرتن و کۆنترۆلا کردنی ناوچەکە.
- 2- مەسەلەتی کورد لە رۆژەهلەتی نزیکدا، لە بواری سیاسیدا جیگە بایەخ و مشت و مەر بوو، بەریتانیا لە هەمووان زیاتر بە شیوه‌یەکی تاییبەتی چاوی بریبووه‌ کوردو بەلایه‌وه‌ گرنگ بوو، ئینگلیزه‌کان هەولیان ئەدا کورد بکەن بە هاوپه‌یسانی خۆیان بۆ ئەوه‌تی نفوزو دەسەهلەتی روسیا و ئەلمانیا لە ئاسیای نزیکدا کەم بکەنەوه، هەر بۆیە ماوه‌یەکی بەر لە دەسپێکی جەنگ، کوردستان ببوو مۆلگەتی سیخۆریتی لایەنە رکابەرەکان، بۆیە لەیەکەم ساتی هەلگیرسانی شەپه‌وه‌ کوردستان بووه‌ گۆرەپانی جەنگ و یەکلایی کردنەوه‌تی چارەنوسی بەرەکانی شەر.
- 3- لە دواي تەواوبوونی جەنگ کورد کەوتە جموجۆلی سیاسی بە ئومیدی دروستکردن و پیکه‌وه‌نانی قه‌واره‌یەکی سەربەخۆ لە ناوچەکەدا، تەنانەت پێش کۆتایی جەنگ کورد پەیه‌وه‌ندی بە بەریتانیەکانەوه‌ کردەوه، بەلام حکومەتی بەریتانیا سەرەتا سیاسەتەکانی خۆی سەبارەت بە ناوچەکە ئاشکرا نەکردو بەلێنی پیکه‌وه‌نانی هەریمیکی ئۆتۆنۆم یاخود سەربەخۆی لە ژێر سەره‌پەرستی بەریتانیا بە کوردەکان دا. بەلام ئەمە تەنها سەرەتای سیاسەتیکی ناپون و کاتی بەریتانیەکان بوو بەرامبەر بە کوردو حوکمرانی کورد لەو قۆناغە میژوویدا.

4- ناروونی سیاسه‌تی ئینگلیز بهرامبەر به کورد هەر له‌سه‌ره‌تای حوکمداریه‌ته‌که‌ی شیخ مه‌حموده‌وه به‌ده‌رکه‌وت، کاتیک شیخ مه‌حمود کرا به حوکمدار سنوری ده‌سه‌لاتی شیخ به‌هیچ شیوه‌یه‌ک دیاری نه‌کرا‌بوو، بگره سنوری به‌شیکی زۆری ناوچه‌کانی تر له‌ده‌ره‌وه‌ی سنوری حوکمرانیه‌که‌ی شیخدا بوون، ئەمەش به‌روونی ده‌ریده‌خات که داننان به شیخ مه‌حموددا وه‌ک حاکمی گشتی سلیمانی، سیاسه‌تی باوه‌رپێکراوی به‌ریتانیا نه‌بووه، به‌لکو ته‌نها تاکتیکی کاتی بوو، له ژێر فشاری بارودۆخی سیاسی و سه‌ربازییدا هاتبوووه ئاراوه‌وه، بۆیه له‌یه‌که‌م ده‌رفه‌تیاندا په‌لاماری حوکومه‌ته‌که‌ی شیخیاندا ده‌سه‌لاته‌که‌یان پێچایه‌وه.

5- ئەوه‌ی له هه‌لۆیستی به‌ریتانیا‌دا به‌رامبەر به کورد به‌رچاو ده‌که‌وێت، بوونی کۆمه‌لێک به‌رژه‌وه‌ندی سیاسی و ئابوری له ناوچه‌که‌دا رۆلی یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی هه‌بووه له گۆرینی ستراتیژو سیاسه‌تی به‌ریتانیا، به‌لام سه‌رباری ئەوه‌ش هه‌له‌ سیاسایه‌کانی سه‌رکرده‌یه‌تی ئەو کاته‌ی کورد رۆلی له گۆرینی سیاسه‌تی به‌ریتانیا‌دا هه‌بوو، چونکه هەر له هاتنیان بۆ سلیمانی و کۆبونه‌وه‌یان له‌گه‌لا شیخ مه‌حمود و سه‌رۆک خێلا و سه‌رکرده‌کانی کورددا، بۆیان ده‌رکه‌وت ئەوان له‌گه‌ل یه‌کتیدا ناکۆکن و ته‌با نین له‌سه‌ر جو‌ری ئەو فه‌رمانه‌رواییه‌ی ده‌یان‌ه‌وێت. ئەمەش کاریگه‌ری له‌سه‌ر ره‌وتی رووداوه‌کانی دواتر و هه‌لۆیستی به‌ریتانیا کرد.

6- قۆناغی‌کی دیکه‌ی خه‌ونه‌کانی کورد له په‌یماننامه‌ی سیقه‌ردا گه‌لاله‌ بوو، له رێکه‌وتنامه‌ی سیقه‌ردا کورد ئومیدی به‌ده‌سته‌یه‌نایی سه‌ربه‌خۆیی بوو، به‌لام سیقه‌ریش روناکی نه‌دیت و نه‌که‌وته بواری جێبه‌جێ کردنه‌وه، سه‌رباری که‌م و کورتیه‌کانی ئەم په‌یماننامه‌یه، به‌لام هیوا و ئومیدی کوردان بوو، له به‌دییه‌نایی کوردستانی سه‌ربه‌خۆدا، له‌گه‌لا ئەوه‌شدا ئەگه‌ر ناوه‌رۆکی به‌نده‌کانی تایبه‌ت به کوردستان به جوانی لێک به‌دینه‌وه ده‌بینین پڕه له ناکۆکی و جو‌دایی و بێ متمانیه‌ی به داها‌تووی کورد، هەر له ئەنجامی ئەوه‌شدا به‌هۆی به‌رژه‌وه‌ندی ده‌وله‌ته گه‌وره‌کان به‌تایبه‌تی به‌ریتانیا رێکه‌وتنامه‌ی سیقه‌ر وه‌لا نراو رێکه‌وتنامه‌ی لۆزان به‌سترا که‌به‌یه‌که‌جاری کێشه‌ی کوردی پشت گۆی خست.

7- کۆتا جولانه‌وه‌و سیاسه‌تی دوژمنکارانه‌ی به‌ریتانیا دژ به کورد، لکاندن و یلایه‌تی مووسل بوو، به‌و ده‌وله‌ته عه‌ره‌بیه‌ی که به‌ریتانیا دروستی کردبوو، ئەوه بوو کێشه‌ی مووسلی راده‌ستی کۆمه‌له‌ی نه‌ته‌وه‌کان کرد، که هەر له‌سه‌ره‌تاوه پیلانیکی ئینگلیزی بوو، به پێچه‌وانه‌ی رێکه‌وتنامه‌ی سیقه‌ره‌وه بوو، که به‌لێنی سه‌ربه‌خۆیی پێدا‌بوون، له ئاکامدا له‌بری سه‌ربه‌خۆیی به‌شیکی کوردستانی دا‌بری و کردی به دیاری بۆ ده‌وله‌تی تازه دامه‌زراوی عێراق و کێشه‌ی ویلایه‌تیکی به‌کراوه‌یی به‌جیه‌یه‌شت، که‌تا ئیستاش بۆته شوینی مملانی و دووبه‌ره‌کی.

- (۱) یوسف محمەد بەرزنجی: چارەنوسی کورد پەترۆلا وەک مەسەلەیهکی ستراتژی، سلیمانی، ۲۰۱۳، ل ۲۰۵.
- (۲) م. رەسولا هاوار: کوردو باکوری کوردستان لە دوای شەری یەگەمی جیهانییەوه هەتا دوی شۆرشى شیخ سەعیدی پیران، بەرگی دووهم، سلیمانی، ۲۰۰۲، ل ۷.
- (۳) ئەحمەد سەید عەلى بەرزنجی: سایکس بیکۆو ترازاندنی جەمسەری کیشەى کوردی باشور، سلیمانی، ۲۰۰۷، ل ۱۷.
- (۴) محمد احمد ابراهیم گەلالەیی: هەلۆشانەوێ کوردستانی عوسمانی لە ئەنجامی ریککەوتننامەى سایکس بیکۆدا ۱۹۱۶، گۆفاری زانکۆی سلیمان، ژماره (۵۵)، نیاری ۲۰۱۸، ل ۴۵۴.
- (۵) وەرگیراوه لە کامەران ئەحمەد محمەد ئەمین(کامەران مەنتک): کوردستان لە نیوان مەملانی نیو دەولەتی و ناوچەبیدا ۱۸۹۰-۱۹۳۲، سلیمانی، ۲۰۰۰، ل ۹۴.
- (۶) هەمان سەرچاوه، ل ۹۴-۹۵.
- (۷) م.س. لازاریف: کیشەى کورد ۱۸۹۶-۱۹۱۷، و/ د. کاوس قەفطان، بەشى یەگەم، بەغداد، ۱۹۸۹، ل ۱۲۵.
- (۸) کمال مظهر احمد(الدکتور): کوردستان فی سنوات الحرب العالمیه الاولی، ت/ محمد ملا عبدالکریم، گ، الاربیل، ۲۰۱۳، ص ۴۹.
- (۹) عزت فتاح حمە صالح(پ.ی.د): کلتوری کوردو ریککەوتننامەى سایکس بیکۆ، گۆفاری تایبەت بە سایکس بیکۆ، گۆفاری زانکۆی سلیمان، ژماره (۵۵)، نیاری ۲۰۱۸، ل ۱۲۸.
- (۱۰) یوسف محمەد بەرزنجی: سەرچاوهی پێشوو، ل ۲۰۵-۲۰۶.
- (۱۱) محمد احمد ابراهیم گەلالەیی: سەرچاوهی پێشوو، ل ۴۵۴-۴۵۵.
- (۱۲) عزت فتاح حمە صالح: سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۲۸.
- (۱۳) کامەران ئەحمەد محمەد ئەمین(کامەران مەنتک): سەرچاوهی پێشوو، ل ۹۴.
- (۱۴) ئەحمەد سەید عەلى بەرزنجی: سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۷-۱۸.
- (۱۵) عزت فتاح حمە صالح: سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۲۷.
- (۱۶) ئەحمەد سەید عەلى بەرزنجی: سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۸.
- (۱۷) هیوا سەعید (دکتۆر)، ئامانج حسن احمد(دکتۆر): کاریگەری ئەفسەرانى ئینگلیز لەسەر پرسى کورد(۱۹۱۶-۱۹۲۳)، گۆفاری زانکۆی سلیمانی، ژماره (۵۵)، نیاری ۲۰۱۸، ل ۲۷۴.
- (۱۸) سەلام ناوخۆش: مەسەلەى کوردستان لە نیوان مەملانی تورك و ئینگلیز سەرەتایەك بۆ داگیر کردن، ۲۰۰۱/ ل ۷.
- (۱۹) م.س. لازاریف: کیشەى کورد ۱۸۹۶-۱۹۱۷، و/ د. کاوس قەفتان، بەشى دووهم، بەغداد، ۱۹۸۹، ل ۶۲۵.
- (۲۰) دەقیق کۆرن: ئەو دوو پیاوهی کوردیان لکاند بە عیراقەوه پیرسی کوکسو ئارنۆلد تی. ویلسن، و/ ئاوات عەبدووللا، ناوەندی چاپەمەنى و راگەیاندى خاک، ۲۰۰۷، ل ۱۹.
- (۲۱) ئەحمەد سەید عەلى بەرزنجی: سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۹-۲۰.
- (۲۲) دەقیق کۆرن: سەرچاوهی پێشوو، ل ۲۱.
- (۲۳) ئەحمەد سەید عەلى بەرزنجی: سەرچاوهی پێشوو، ل ۱۹.
- (۲۴) کاوه قادر نادر: بە عیراقیکردنەوه یان قۆلبونەوهى قەیرانى ناسنامە، هەولێر، ۲۰۱۰، ل ۲۹-۳۰.

- (٢٥) سروه اسعد صابر(الدكتور): كوردستان الجنوبيه ١٩٢٦-١٩٣٩، سليمانيه، ٢٠٠٦، ص ١٧.
- (٢٦) ايوب بارزاني: المقاومه الكرديه للاحتلال (١٩١٤-١٩٥٨)، فرنسا، ٢٠٠٢، ص ٢٣.
- (٢٧) عزيز شريف: مهسه له كورد له عيراق، و/ حمه كريم عارف، ٢٠٠٥، ل ١٨.
- (٢٨) م. رهسولا هاوار: كوردو باكوري كوردستان له دواي شهري يه كه مي، بهرگي دووهم، ل ٢٨.
- (٢٩) سروه اسعد صابر: المصدر السابق، ص ١٧.
- (٣٠) ئي. جهي. ئار: پوختهي كاروباري كاتي جيهاني له كوردستان جنوبي، و/ ممه هاباد سالح ئه حمده، سليمانى، ٢٠١١، ل ٣٠.
- (٣١) وهرگيرواه له ئه حمده خواجه: چيم دي شورشه كاني شيخ مهحمودي مهزن، ههولير، بهرگي يه كه م، ج ٢، ٢٠٠٣، ل ٢٠.
- (٣٢) سروه اسعد صابر: المصدر السابق، ص ١٧.
- (٣٣) دهيقيد كرۆن: سه رچاوهي پيشوو، ل ٢٤.
- (٣٤) م.س. لازاريف: كيشه ي كورد ١٨٩٦-١٩١٧، بهشي دووهم، ل ٦٦٤-٦٦٥.
- (٣٥) كورد له بهلگه نامه نهينيه كاني بریتانيايدا ١٩١٨-١٩٢٤، و/ بروسكه عهبدول، بهرگي يه كه م، له بلاوكره كاني دهزگاي دوارۆژ، ٢٠١٧، ل ١٥٤؛ ئه حمده عوسمان ئه بوبه كر(دكتور): كوردو كوردستان له كوومه له وتاريكي ميژوويدا، كوردستان، ٢٠٠٥، ل ٣٤.
- (٣٦) ئه حمده خواجه: سه رچاوهي پيشوو، ل ٢٢؛ سه لام ناوخوش: سه رچاوهي پيشوو، ل ٣٣.
- (٣٧) وهرگيرواه له سه لام ناوخوش: سه رچاوهي پيشوو، ل ٣٣-٣٤.
- (٣٨) عهبدولقادر شكاك: بارودوخى سياسى كوردستان له نيوان سالانى ١٩٠٥-١٩٣٠، سليمانى ٢٠١٣، ل ٧١-٧٢.
- (٣٩) ايوب بارزاني: المصدر السابق، ص ٢٧.
- (٤٠) وهرگيرواه له سه لام ناوخوش: سه رچاوهي پيشوو، ل ٣٤.
- (٤١) م.ر. هاوار: شيخ مهحمودي قاره مان و دهوله ته كه ي خواروي كوردستان، بهرگي يه كه م، له ندهن، ١٩٩٠، ل ٢٥٢.
- (٤٢) رهفيق حلمي: يادداشت، ج ٣، سليمانى، ٢٠٠٣، ل ٤٩-٥٠.
- (٤٣) ئه حمده خواجه: سه رچاوهي پيشوو، ل ٢٣.
- (٤٤) فههاد پيربال: ژنه رال شهريف پاشا ١٨٦٥-١٩٥١، سليمانى، ٢٠٠١، ل ٣٠.
- (٤٥) نهوشيروان مسته فا ئه مين: كوردستاني عيراق سه رده مي قه لاهم و موراجه عات(١٩٢٨-١٩٣١) دهزگاي چاپ و په خشي سه رده م، سليمانى، ١٩٩٩، ل ٧.
- (٤٦) م.ر. هاوار: شيخ مهحمودي قاره مان و دهوله ته كه ي خواروي كوردستان، بهرگي يه كه م، ل ٢٥٦.
- (٤٧) دهيقيد كرۆن: سه رچاوهي پيشوو، ل ٥٢.
- (٤٨) سه لام ناوخوش: سه رچاوهي پيشوو، ل ٢٥.
- (٤٩) م.ر. هاوار: شيخ مهحمودي قاره مان و دهوله ته كه ي خواروي كوردستان، بهرگي يه كه م، ل ٢٥٩.
- (٥٠) حامد محمود عيسى(دكتور): كيشه ي كورد له عيراق، و/ سواره قه لادزمي، بهشي ١، ههولير، ٢٠١٤، ل ٧٣.
- ٧٤.
- (٥١) نهوشيروان مسته فا ئه مين: كوردو عه جه م، سليمانى، ٢٠٠٥، ل ٢٨٣.
- (٥٢) مس بيللا: كورد له نامه كاني ميس بيل دا، و/ محمه ده حمه سالح توفيق، سليمانى، ٢٠١٦، ل ٩٠.





- (٨٠) وئید حمدی (الدكتور): الكرد و الكردستان في العتائق البريطانية، ١٩٩٢، ص ٣٢٢.
- (٨١) كاوه نادر قادر: سهرچاوهی پیشوو، ل ١١٦-١١٧.
- (٨٢) بی ناوی نوسهر: سهرچاوهی پیشوو، ل ٣٢.
- (٨٣) دیفید ماكداول: سهرچاوهی پیشوو، ل ٢٧٧-٢٧٨.
- (٨٤) مس بیلا: سهرچاوهی پیشوو، ل ٩٠.
- (٨٥) دیفید ماكداول: سهرچاوهی پیشوو، ل ٢٨٢-٢٨٣.
- (٨٦) کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٤٧.
- (٨٧) کاوه نادر قادر: سهرچاوهی پیشوو، ل ١١٧.
- (٨٨) حامید مهحمود عیسی: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٨٧.
- (٨٩) کهمال نوری مهعروف: میژوووی شوژشهکانی شیخ مهحمود له بهلگهنامه نهینیهکاندا، بهرگی یهکهام، سلیمانی، ٢٠١٦؛ کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٥٧.
- (٩٠) کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٥٦.
- (٩١) م.ر. هاوار: شیخ مهحمودی قارهمان و دهولهتهکهی خواری کوردستان، بهرگی دووهم، ل ٤٣٦.
- (٩٢) کورد له بهلگهنامه نهینیهکانی بهریتانیا ١٩١٨-١٩٢٤، بهرگی سیههم، ل ٣١٥.
- (٩٣) ههمان سهرچاوه، ل ٣١٦-٣١٧.
- (٩٤) م.ر. هاوار: شیخ مهحمودی قارهمان و دهولهتهکهی خواری کوردستان، بهرگی دووهم، ل ٤٣٥.
- (٩٥) کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٥٨.
- (٩٦) م.ر. هاوار: شیخ مهحمودی قارهمان و دهولهتهکهی خواری کوردستان، بهرگی دووهم، ل ٤٣٥.
- (٩٧) کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٥٨.
- (٩٨) ئەمین قادر مینه: سهرچاوهی پیشوو، ل ٨٣.
- (٩٩) کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٥٨.
- (١٠٠) دیفید ماكداول: سهرچاوهی پیشوو، ل ٢٩٩؛ محمد سلام: سهرچاوهی پیشوو، ل ٢٢.
- (١٠١) وەرگیراوه له کامهران مهنتک: سهرچاوهی پیشوو، ل ١٦٠.
- (١٠٢) م.س. لازاریف: النجال و الاخفاق المسأله الكردیه فی سنوات ١٩٢٣-١٩٤٥، صادق الجداد، السلیمانیه، ٢٠٠٦، ل ٥٣.
- (١٠٣) المصدر نفسه، ل ٤٨-٤٩.
- (١٠٤) ئەحمەد عوسمان ئەبوبهکر: سهرچاوهی پیشوو، ل ٣٦.
- (١٠٥) م.ر. هاوار: شیخ مهحمودی قارهمان و دهولهتهکهی خواری کوردستان، بهرگی دووهم، ل ٤٦٢.
- (١٠٦) کورد له بهلگهنامه نهینیهکانی بهریتانیا ١٩١٨-١٩٢٤، بهرگی سیههم، ل ٣٢٤.
- (١٠٧) فاضل حسین (دكتور): کیشهی ویلایهتی مووسلا، و/مههمەد شاکهل، سلیمانی، ١٩٩٩، ل ١٠.
- (١٠٨) ههمان سهرچاوه، ل ١١.
- (١٠٩) لقمان فاروق نانهکهلی: کورد له میژوووی پهیماننامه نیو دهولهتییهکانداوهک گهورهترین نهتهوهی بی دهولهت لهو سهردهمهدا، ههولیر، ٢٠١٤، ل ١٤٩، ١٥٠.
- (١١٠) کهمال نوری مهعروف: سهرچاوهی پیشوو، ل ٥٣-٥٤.
- (١١١) جلیلی جلیل، م.س. لازاریف، م.ا. حسرتیان، شاکرو محویان، اولغا جیغالینا: الحركه الكوردیه فی العصر الحدیپ، ت/د. عبیدی حاجی، دهوک، ٢٠١٢، ص ١٣٣.

## لیستی سەرچاوهگان:

### کتیب به زمانی کوردی:-

۱. ئەحمەد خواجە: چیم دی شۆرشەگانی شیخ مەحموودی مەزن، ھەولێر، بەرگی یەكەم، چ ۲، ۲۰۰۳.
۲. ئەحمەد سەید عەلی بەرزنجی: سایکس بیکۆو ترازاندنی جەمسەری کیشە ی کوردی باشور، سلێمانی، ۲۰۰۷.
۳. ئەحمەد عوسمان ئەبوبەکر(دکتۆر):: کوردو کوردستان لە کۆمەڵە وتاریکی میژوویدا، کوردستان، ۲۰۰۵.
۴. ئەمین قادر مینە: ئەمنی ستراتیجی عێراق و سیکۆچکە ی بەعسیان، تەرحیل، تەعریب، تەبعیس، چ ۲، سلێمانی، ۱۹۹۹.
۵. ئی. جە ی. ئار: پوختە ی کاروباری کاتی جیهانی لە کوردستانی جنوبی، و/ مەھاباد سألج ئەحمەد، سلێمانی، ۲۰۱۱.
۶. بئ ناوی نوسەر: دەقەگانی کۆنگرە ی سیفەر و خویندەنەوہیەکی تر، و/سەلام ناوخۆش، چ ۲، ھەولێر، ۲۰۰۹.
۷. پاکیزە رەفیق حیلمی (پروفیسۆر): کوردو ژیانکی پر ئەندیشە، یادداشت، ھەولێر، ۲۰۰۰.
۸. حامد محمود عیسی (دکتۆر): کیشە ی کورد لە عێراق، و/ سوارە قەلادزەیی، بەشی ۱، ھەولێر، ۲۰۱۴.
۹. دەیفید کۆرن: ئەو دوو پیاوہی کوردیان لکاند بە عێراقەوہ پیرسی کوکس و ئارنۆلد تی. ویلسن، و/ ئاوات عەبدووللا، ناوہندی چاپەمەنی و راگەیانندی خاک، ۲۰۰۷، ل ۱۹.
۱۰. دیفید ماكداول: میژووی ھاوچەرخی کورد، و/ ئەبوبەکر خۆشناو، بەرگی یەكەم، سلێمانی، ۲۰۰۲.
۱۱. رەفیق حلمی: یادداشت، چ ۳، سلێمانی، ۲۰۰۳.
۱۲. سەلام ناوخۆش: مەسەلە ی کوردستان لە نیوان مەملانیی تورك و ئینگلیز سەرەتایەك بۆ داگیر کردن، ۲۰۰۱.
۱۳. سوزان کەریم مستەفا: تۆفیق وەھبی ژیاننامە ۆ رۆلی لە بزوتنەوہی رزگار یخوازی کوردیدا، سلێمانی، ۲۰۰۴.

١٤. سیسیل جۆن ئیدمۆنز: کورد تورک عەرەب، و، حامید گەوهەری، هەولێر، ٢٠٠٤.
١٥. عەبدولقادر شکاک: بارودۆخی سیاسی کوردستان لە نیوان سالانی ١٩٠٥-١٩٣٠، سلێمانی ٢٠١٣.
١٦. عەزیز شەریف: مەسەلەى کورد لە عێراق، و/ حەمە کریم عارف، ٢٠٠٥.
١٧. فاضل حسین(دکتۆر): کێشەى ویلاپەتەى مووسل، و/ محەمەد شاگەلى، سلێمانی، ١٩٩٩.
١٨. فەرهاد پیربال: ژەنەرال شەریف پاشا ١٨٦٥-١٩٥١، سلێمانی، ٢٠٠١.
١٩. قادر نادر: بە عێراقیکردنەوه یان قوڵبۆنەوهى قەیرانی ناسنامە، هەولێر، ٢٠١٠.
٢٠. کامەرەن ئەحمەد محەمەد ئەمین(کامەرەن مەنتک): کوردستان لە نیوان مەملانێى نیو دەولەتەى و ناوچەییەدا ١٨٩٠-١٩٣٢، سلێمانی، ٢٠٠٠.
٢١. کەمال نوری مەعروف: میژووی شۆرشەکانی شیخ مەحمود لە بەلگەنامە نەینیهکاندا، بەرگی یەکەم، سلێمانی، ٢٠١٦.
٢٢. کەندالا نەزان و ئەوانی تر: گەلیکی پەژمۆردەو نیشتمانی پەرت کوردو کوردستان، سوید، ١٩٩٨.
٢٣. کورد لە بەلگەنامە نەینیهکانی بریتانیا ١٩١٨-١٩٢٤، و/ بروسکە عەبدول، بەرگی یەکەم، دەزگای دوارۆژ بۆ روناکبیری و راگەیاندن، ٢٠١٧.
٢٤. کورد لە بەلگەنامە نەینیهکانی بریتانیا ١٩١٨-١٩٢٤، و/ پاسار شیرکۆ، دیار ئەکرەم، بەرگی سیهەم، دەزگای دوارۆژ بۆ روناکبیری و راگەیاندن، ٢٠١٧.
٢٥. کەمال مەزھەر(دکتۆر): چەند لاپەرەیهک لە میژووی گەلى کورد، بەرگی دووهم، هەولێر، ٢٠٠١.
٢٦. لقمان فاروق نەنەگەلى: کورد لە میژووی پەیماننامە نیو دەولەتییەکانداوەک گەورەترین نەتەوهى بى دەولەت لەو سەردەمەدا، هەولێر، ٢٠١٤.
٢٧. م. رەسولا هاوار: کوردو باکوری کوردستان لە دواى شەرى یەکەمى جیهانیەوه هەتا دوى شۆرشى شیخ سەعیدی پیران، بەرگی دووهم، سلێمانی، ٢٠٠٢.
٢٨. م. ر. هاوار: شیخ مەحمودی قارەمان و دەولەتەکەى خواری کوردستان، بەرگی یەکەم، لەندن، ١٩٩٠.
٢٩. م. ر. هاوار: شیخ مەحمودی قارەمان و دەولەتەکەى خواری کوردستان، بەرگی دووهم، لەندن، ١٩٩١.
٣٠. م. س. لازاریف: کێشەى کورد ١٨٩٦-١٩١٧، و/ د. کاوس قەفطان، بەشى یەکەم، بەغداد، ١٩٨٩.
٣١. م. س. لازاریف: کێشەى کورد ١٨٩٦-١٩١٧، و/ د. کاوس قەفتان، بەشى دووهم، بەغداد، ١٩٨٩.



# القضية الكوردية في المعادلات السياسية البريطانية

(١٩٢٥-١٩١٨)

## الملخص:

ان كوردستان باعتبارها ذات موقع مهم ومؤثر اصبحت بعد الحرب العالمية الاولى وبموجب اتفاقية سايكس بيكو تحت سيطرة الانتداب البريطاني، وخلال هذه الفترة ولحد الان فان بريطانيا تمارس سياسات عدائية ضد الكورد، حيث انه منذ ذلك الوقت سمحت بريطانيا وفرنسا بانشاء العديد من الدول والدويلات خلال سيطرتها على الشرق الاوسط، ولكنها تعد من اشد المعارضين للقضية الكوردية، حتى وانها وضعت القضية الكوردية في قفص الدول الاقليمية وان التخلص من هذه المشكلة كلف الكورد ضحايا كبيرة خلال مئة سنة الماضية، وان بريطانيا باعتبارها دولة كبيرة لم تكن مع حل القضية الكوردية واستقلال الكورد، وانها لم تخفي عدائها لذلك ، وان هنالك العديد من الوثائق والتقارير وحتى في اتفاقيات سيفر ولوزان اظهرت موقفها الحقيقي، وانه في هذا البحث نسعى الى تسليط الضوء على موقف وسياسات بريطانيا (تجاه) القضية الكوردية وتتضمن قراءة نقدية للعود والاتفاقيات المبرمة مع بريطانيا، بالمقابل اظهر ضعف الدبلوماسية الكوردية وسوء التعامل في هذه الفترة التاريخية. بالاستناد الى الأدلة والوثائق الدولية نسعى الى تسليط الضوء على الاسباب ونتائج السياسات البريطانية على القضية الكوردية .

وان هذا البحث يتضمن مقدمة ومحورين رئيسيين:-

المحور الاول مخصص لبحث موقف بريطانيا من القضية الكوردية بعد انتهاء الحرب العالمية الاولى وتسليط الضوء على الموقف البريطاني من القضية الكوردية واره ومواقف الساسة البريطانيين ومساعي الكورد المبذولة لتحقيق الاستقلال ،وتسليط الضوء على ضعف الدبلوماسية الكوردية خلال هذه الفترة التاريخية .

والمحور الثاني مخصص لبحث موقف بريطانيا من القضية الكوردية بين اتفاقيتي سيفر ولوزان ،وفيها تم سليط الضوء على موقع ومكانة الكوردية في الاتفاقيات الدولية بعد الحرب العالمية الاولى والمشاكل والعقبات التي حالت دون تحقيق امانى الكوردى في انشاو كيان مستقل .

الكلمات الدالة: الكرد، بريطانيا، نوئيل، سيفر، لوزان.

# The Kurdish Issue in British political equations (1918-1925)

## Abstract:

Following the world war one Kurdistan, this has had geopolitical and imperative territory, put under British mandate due to Sykes-Picot agreement. Since then Britain has implies hostile attitude toward Kurds. Both Britain and France have had hands and helped to establish many new states in the Middle East. Those states were confronting Kurds nation and consider Kurds as its enemies.

Both Britain and France have left political legacy by dividing Kurdish territories on regional countries including Iraq, Iran, Turkey, and Syria. Kurds since then struggled for their freedom and establishing their independence state, but Britain as superpower state never supports Kurds struggle for independency. Many documents and reports are proves this truth that even in the Treaty of Sevres and treaty of Lausanne, Britain are confronting establishment of Kurdish estate.

This research paper is explores the Britain stance and policy toward Kurdish issue through critical analysis to Britain's promises for Kurdish over that period. As well as the research will examine the weaknesses of Kurdish diplomacy in that historical phase. The research will assess and analyze international resources and documents in order to highlight the grounds and consequences of Britain's policy toward Kurdish case.

The research will divided into two components; the first one is dedicated to discuss the Britain's attitude toward Kurdish dossier after world war one, which highlighted the Britain's official stance as well as British politicians view toward Kurdish struggle for independency. However shows up weaknesses of Kurdish leaders to dealing with political situation in that period. The second part is dedicated to discuss the Britain standpoint toward Kurdish dossier in both treaty of Sevres and Lausanne. This part is focused on Kurds in international treaties and agreements following the world war one. It also explores the obstacles and barriers among Kurds in their struggle to owning and establishing their independence state.

*Key words: Kurds, British, Noel, Sever, Lausanne.*

# هه و النامه كتيب

# سیاسەتی بەریتانیا بەرانبەر بە تورکیا: کورد و کۆتایی پرسی ویلایەتی مووسل (تەممووزی ۱۹۲۳-حوزەیرانی ۱۹۲۶)

د. نەجاتی عەبدوڵلا

ئەکادیمیای کوردی- هەولێر/ هەرێما کوردستان- عێراق

## پوختە:

لە کۆنگرە ئۆزاند، پرسی ویلایەتی مووسل بەچارەسەر نەکرابوو و ما یەو و دەرگای بۆ گەشتوگۆی نیوان بەریتانیا و تورکیا کردەو. بەمشێوەیە پرسی کوردستانی باشوور گرێدراوی پرسیکی نۆدەوڵەتی کرا تا یەکلایکردنەوێ پرسی ویلایەتی مووسل لەنیوان بەریتانیا و تورکیا. ئینگلیز لە داوی ئۆزاندەو راستەوخۆ خەریک بوو پرسی کوردی دەخستەو ناو بۆتە عێراق و هەولێ بەکێشکردنی کوردی دەدا بۆناو ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراق. تورکیا پێداگری لەسەر ریفاندۆم دەکرد بۆ یەکلایکردنەوێ چارەنووسی ویلایەتی مووسل و بەریتانیا بە توندی ئەمە ی رەتدەکردەو. بە بنبەست گەشتنی گەشتوگۆکان لە کۆنفرانسی ئەستەنبول، مانگیك پێش کۆتایی هاتنی وادە نۆ مانگییەکە ئینگلیز پرسیکە ی بۆ یەکلایکردنەوێ خستە بەردەم کۆمەڵە ی گەلان. داوی ئەو باری ناوچە سنوورییەکان ئالۆزیوون و تەق و تۆق و شەر ناوچە جێناکۆکەکانی گرتەو. تورک دەیانەویست ئەو ی بە گەشتوگۆ دەستیان نەکەوت بە شەر و جەنگ بەردەستی بخەن و بەرلەو ی لێژنەکان بگەن دەست بەسەر ناوچەکاندا دابگرن و بیانکەن بە ئەمری واقع. ناوچەکە لەناو گرژی و شەردابوو. ئینگلیز داوی یەکلایکردنەوێ پرسی سنووری کرد و پرسیکە ی خستبوو قالی کێشە ی سنوور و داوی دەکرد لێژنە یەکی بەدواداچونی راستیەکان پێکبەینریت، لەکاتیکیدا تورکیا داوی گەرانندەو ی ویلایەتی مووسلی دەکرد بۆسەر تورکیا. پرسیکە بەچارەسەر نەکرابوو ما یەو بەلام داوا لەهەردوو لای کرا ریز لە رەوشی هەنووکە ی ناوچکە بگرن تا یەکلایکردنەو ی پرسیکە. ئەگە ل پەرسەندنی تەقوتۆق و بەزاندنەکانی سنوور کۆمەڵە ی گەلان لەسەر داواکاری بەریتانیا لە ۲۷ ی



ئۆكتۆبەرى ۱۹۲۴ كۆبۈنەۋەيەكى ئائاسايى لە برۆكسىل بەست و دوو رۆژ دواتر ھىلىكى سنوورى بۇ باكوورى ويلايەتى مووسل دەستىشانكىرد كە بەناوى (ھىلى برۆكسىل) ناسراۋە. ھەرۋەھا ئەو ئىژنەيەسى كەسىيەكى كە كۆمەلەكى گەلان لە دەورەكى سىيەمىنى لە ۳۰ ى ئەيلوولى ۱۹۲۴ لە ژنىف دىارىكىردبوو بنىرىت بۇ ناۋچەكە بۇ زانىارى كۆكىردنەۋە و بەۋاداچوونى راستىيەكان و راپۇرتى خۇى بخاتە بەردەم كۆمەلەكى گەلان بۇ بريار لەسەردان. ئىژنەكە دەستى بەكارەكانى كىرد و كەۋتە كۆكىردنەۋەكى بەلگەنامە و دەستاۋىژەكانى ھەردوۋ لا و سەرەتا سەردانى لەندەن و پاشان توركيانى كىرد پاشان چوونە بەغدا و لە ۲۷ ى ھەمان مانگىش چوون بۇ مووسل و دواتر سەرى شارە كوردىيەكانىشاندا و دووپاتيان كىردمە، كە ئەگەر تەنيا پشت بە بيانوۋى ئىتتىكى بەستىرىت ئەۋا دەبى دەۋلەتتىكى سەرىخۇى كوردى دابمەزىت. ئىژنەكە لەژىر تاسىرى بەرىتانيا پىشنىازى كىرد سنوورى برۆكسىل ۋەك خۇى بمىنىتەۋە بەمەرجىك: ۱-عىراق لەژىر ئىتتىدابى كۆمەلەكى گەلان بى بۇ ۲۵ سال، ۲- خواستى كوردەكانىش لە ناۋچەكە لەبەرچاۋ بگىرىت لەكاتى دامەزندان و بەكارھىنانى زمانى خۇياندا. دواى بلاۋبوونەۋەكى راپۇرتەكە لە ئابى ۱۹۲۵ توركيانى ھىلى برۆكسىلى رەتكىردمە و گىفتوگۇى راپۇرتى ئىژنەكە خرايە دانىشتنى ۳۰ ى سىپتامبەرى ۱۹۲۵ و ئەنجومەن لە ۱۶ ى دىسامبەرى ۱۹۲۵ برىارىكى يەكلايكەرەۋە و گرىنگى دا و ويلايەتى مووسلى بە عىراقەۋە لكاند. لەم باسەدا بەدريژى باسى تىژەكانى ھەردوۋ لا و شوئىنى كورد لەم مەملانىيەكى نىۋان و توركيانى و بەرىتانيا و دواتر چارەنوۋسى كورد دواى يەكلايكىردنەۋەكى پىرسى ويلايەتى مووسل بەدىار خراۋە لەدواى كۆنگىرى لۇزان تا ئەۋەكى دواچار لە ۵ ى حوزەيرانى ۱۹۲۶ ھەردوۋ حكوومەتى بەرىتانيا و عىراق لە لايەك و حكوومەتى توركيانى لە لايەك رىكەۋتنامەكى ئەنقەرەمىان مۇركىرد. راستىيەكەكى رىكەۋتنى ئىنگىلىز و توركيانى ماناى جىاۋازى ھەبوۋ بۇ ئىنگىلىز و توركيانى و عىراق و كورد. بۇ ئىنگىلىز گەرەنتىەك بوۋ بۇ بەرژمەۋەندىيەكانى، بۇ توركيانى لەناۋىردنى پىرسى كورد و بۇ عىراق رىكەۋتنىكى پىر قازانچ و بۇ كوردەكانى عىراقىش واتاى زىندانىكى گەرە بوۋ كە بەرىتانيا ناۋى نا (دەۋلەتى عىراق).

ۋشە سەرەكىەكان: توركيانى، كورد، بەرىتانيا، ويلايەتى مووسل، عىراق.

## پیشەکی:

قۇناغى دواى كۆنگرى لۆزان (۲۴ ى تەممووزى ۱۹۲۳) ئە سىياسەتى بەرىتانيا بەرانبەر توركىيا بۇ يەكلايىكردنەوہى پرسى وىلايەتى مووسل و دواجارىش رېكەوتنامەى ۵ ى حوزەيرانى ۱۹۲۶ ى نيوان توركىيا و بەرىتانيا قوناغىكى زۆر ناسك و پىر رووداو و چارەنووسىازە بۇ پرسى كورد و بەتايىبەتیش بۇ چارەنووسى سىياسىي ئەم بەشەى كوردستان كە بەزۆر و بەخواستى ئىنگىلىز بە دەولەتى (عىراق) موە لكىندرا. ئەم باسەى ئىرە بەشيوہىيەكى سەرەكى لەرووى سەرچاوە ئەرشيقييەكانى بەرىتانيا و فەرەنسا بەشوین قۇناغى دووہى گفتۆگۆ و سىياسەتى بەرىتانيا دەكەوئ لەبەرانبەر توركىيا ئە قۇناغى پۆست لۆزانەوہ تاوہكو رېكەوتنامەى بەرىتانيا-توركىيا لە ۵ ى حوزەيرانى ۱۹۲۶. بەمپىيە مەوداى كرۇنۆلۆژىيەى باسەكە تەنيا ئەم ماوہىيە دەگرىتەوہ و ناچىتە سەر قۇناغەكانى دىكە. باسەكە دابەشى سەر پىشبارىكى رېگەخۆشكەر و دوو تەوہرەى سەرەكى كراوہ. لە تەوہرەى يەكەمى باسەكەدا لە قۇناغى پۆست لۆزانەوہ تا دىسامبەرى ۱۹۲۵ دەكۆلپتەوہ و لە تەوہرەى دووہمىشدا لە دىسامبەرى ۱۹۲۵ تاوہكو رېكەوتنامەى ۵ ى حوزەيرانى ۱۹۲۶ و چەسپاندى سنوورى نيوان توركىيا و عىراق و دەستبەردارىوونى توركىيا لە داواكرنى وىلايەتى مووسل دەگرىتەوہ و تەواوى ئەم دوو تەوہرەش بەسەر يەكەوہ برىتىن لە بەشى دووہمىن قۇناغى گفتۆگۆكانى نيوان بەرىتانيا و توركىيا .

كليلەكانى باسەكە: سىياسەتى بەرىتانيا، وىلايەتى مووسل، كورد، كۆنگرى ئەستەنبوول، سىر پىرسى كۆكس، فەتحى بەگ، كۆمەلەى گەلان، ھىلى برۆكسىل، لىژنەى بەدواداچوونى راستىيەكان، لىندساي، رېكەوتنامەى ئەنقەرە ۵ ى حوزەيرانى ۱۹۲۶.

پىشبار: لە پەيماننامەى دووہى ئەرزەرۆمەوہ بۇ پەيماننامەى لۆزان ۱۸۴۷-۱۹۲۳

كورد كە تاوہكو سەرەتاي سەدەى نۆزدەھەم لەناو دەولەتى عوسمانى ستانوييىكى تايبەتى خۆى ھەبوو و بەجۆرئەك لە جۆرەكان حوكمرانى ناوچە و دەقەرەكانى خۆى بوو. لەوہبەدوا زنجىرەيەك راپەرىن و شۆرشى چەكارىي، كە سەرۆكھۆز و مىر و بەگە كوردەكان لە پىناو مانەوہى ئىمتياز و دەسەلاتى خۆيان سەرۆكايەتايان دەكرد بەشى زۆرى ناوچە كوردەوارىيەكانى كوردستانى عوسمانى گرتەوہ. دەستنىشانكردى سنوورى عوسمانى-ئىرانى بە نيوانىكردنى راستەوخۆى بەرىتانيا و رووسيا لە رېگەى پەيماننامەى ئەرزەرۆمى يەكەم (۲۸ ى تەممووزى ۱۸۲۳) و دواتر پەيماننامەى ئەرزەرۆمى دووہم (۳۱ ى ئايارى ۱۸۴۷) سەرەتاي قۇناغىكى نوئ بوو لە مىژووى كورد و كۆتايى سەرچەم مىرنشىنە كوردىيەكانى كوردستانى عوسمانى و بەستنەوميان بوو بە دەسەلاتى ناوہندى دەولەتى

عوسمانییەو. ئەو بەدواوە پرسی کورد تاووەکو جەنگی یەكەمی جیهانی خرایە ناو بۆتەوی پەراویزی هەردوو دموکراتی عوسمانی و ئێرانی. ئێرەو پرسی کورد دوو پەهەندی ناوچەیی و نێودەوڵەتی بەخۆیەو گرت: ١- پەهەندی بە (عوسمانیکردن) و بە (ئێرانیکردن) ی پەسەکە، ٢- پەهەندی نێونەتەوویی، واتە دەست بەسەرداگرتنی پەسەکە بەقازانجی هیزە گەورەکان بە مەبەستی فشار بۆ سەر هەردوو دموکرات. شایانی گوتنە کە سیاسەتی ئینگلیز لەگەڵ کۆتایی نیووی یەكەمی سەدەدی نۆزدەهەمەو لەبەرانبەر پرسی کورد هەر تەنیا (گەمەیهك) بوو بۆ خزمەتکردنی بەرژەوهندییەکانی بەریتانیا لەناوچەکە و تا داگیرکردنی بەریتانیا بۆ بەغدا (١١ ئاداری ١٩١٧) بەریتانیا هیچ سیاسەتیکی کوردیی لەبەرنامەدا نەبوو، بەلام ئێرە بەدواوە جۆرە پەيوەندییەکی پراگماتی لەنیوان کورد و ئینگلیز دورستبوو و جۆریک لەیەك (نزیکبوونەو) دورستبوو، بەلام بۆ دوو ئامانجی زۆر جیاوازی ئینگلیز بۆ (دابینکردنی هێلەکانی پشتهووی بەرەکانی جەنگ لە ناوچەکانی کوردستانی جنوبي) و کوردیش بۆ (ئازادی). دواي جەنگی یەكەمی جیهانیی کاتیک پرسی کورد وەك پرسیکلەسەر ئاستی نێودەوڵەتیدا (لەناکاو) خۆی هینایە پێشەو، هیچ کام لە دموکراتە کۆلۆنیالەکان بە ئینگلیزیشەو نەیان دەزانی چۆن مامەلە لەگەڵ ئەو پەسەدا بکەن. لەدانیشتنی رۆژی ٣٠ ی کانوونی دوویمی ١٩١٩ لە بارەگای وەزارەتی دەرەووی فەرەنسا (کۆ دۆغسە) لە کۆنگرەي ئاستی، کە لوید جۆرژ سەرۆکیاتی دانیشتنەکەي دەکرد لە مادەي دووهمەدا بریاردارا هەموو نەتەووە غەیرە تورکەکانی ژێردەسەلاتی ئیمپراتۆریای عوسمانی ئازاد بکەن و تەنیا ناوی (کوردستان) لەناو ناوەکاندا نەبوو. ئێواری هەمان رۆژ هەر لوید جۆرژ خۆی پێشنیازی کرد کە ولاتی بەناوی (کوردستان) لەبەر کراو و داوای کرد ناوی بخەیتە ناو لیستی ناوەکان و پێشنیازەکە قەبوولکرا و (کوردستان) لە دواي (میزۆپۆتامیا) جیگەي بۆ کرایەو<sup>(١)</sup>. هەر لەساتەوختیکی زوو لەدواي کۆتایی جەنگی یەكەمی جیهانییدا، بەریتانیا بۆخۆی پرسی کورد (واتە پرسی ویلیەتی مووسل)ی خستبوو ئەستۆی خۆی و پێگەي نەدەدا هیچ لایەنیك دەست لە پەسەکە وەردات. پاکتاوکردنی پرسی هەریمە داگیرکراوەکانی ئیمپراتۆریای عوسمانی لەنیوان دموکراتە کۆلۆنیالە سەرکەوتوووەکانی جەنگدا، کێشەیهکی ئاژۆز و پەرگەي و کێشە بوو. ئینگلیز لە کۆنفرەسي سان ریمۆ (١٩ نیسانی ١٩٢٠) دەيوست بەگاتە پێکەوتنیك لەبارەي پەسەکانی پاش جەنگ. راستە لە پەیماننامەي سیفەر (١٠ ی ئابی ١٩٢٠) لەبەر پستیك هۆکاری جیۆپۆلیتیکی بۆ یەكەمجار پرسی کورد بەنێودەوڵەتی کرا و دامەزراندنی دموکراتیکی زۆر بچووکی کوردی مەرجدار لەسەر نزیکی (سەدا بیستی خاکی کوردستان) بریاری لەبارەو دەرا. ئێرەو (پرسی کورد) کەوتە نیوان بەرداشی ناکۆکی و کێبەرکی ئینگلیز و فەرەنسا و ئەمە بۆخۆی بوو بەسەرەتای نزیك بوونەووی فەرەنسا و مستەفا کەمال و دواتریش ریکەوتنی نیوان هەردووولا و

کیشانهوهی ئیمزای فەرهنسا لهسەر پهیماننامهی سیقهر و دواتر ئیتالیا هه مان پێچکەیی فەرهنسای گرتەبەر و له م ناویدا ئینگلیز بهتەنیا لهبەرانبەر مستهفا کهمالدا مایهوه. لهگهڵ نیوهی دووهمی ساڵی ۱۹۲۱ ئیدی بزووتنهوهی مستهفا کهمال بهسەر پێی خۆی کهوتبوو و ببوو هێزێکی گهوره. بهریتانیا لهبەرانبەر دوو ئهگهر دابوو: ۱- ڕووبهرووبوونهوهی سهربازی به تاقی تەنیا لهگهڵ هێزهکانی مستهفا کهمال که ئههه ههموو پڕۆژه ستراتییجیهکانی بهریتانیای لهناوچهکه بهرهو نادیاریی دهبرد و دهشیواند، ۲- سیاسهتی کرانهوه بهرهو ڕووی مستهفا کهمال و ریککهوتن لهگهڵیدا. ئینگیز پێگهچارهیی دووهمی ههلبژارد و نرخ ریککهوتنی نیوان ئینگلیز و مستهفا کهمال لهگۆرانی (یرسی کورد) و ههلوهشاندنهوهی یهکجارهکی پهیماننامهی سیقهر بوو. ئینگلیز هیچ پلانیکی بۆ چارهسهری یرسی کورد پێنهبوو جگه له بهکارهینانی یرسی کورد وهك (کارتی فشار) و دواي دووساڵ ئینگلیز و تورک له کۆنگرهی لۆزان ( ۲۴ ی تهممووزی ۱۹۲۳ ) دا رازی نهبوون کورد ستاتوو (کهههینه نهتهوه)شی پێبدریت. ئههه باسهی ئیمه نهچۆته ناو وردهکاری سیاسهتی بهریتانیا له دواي جهنگی یهکهمی جیهانی تا کۆنگرهی لۆزان<sup>(۲)</sup> و تەنیا تاییهته به سیاسهتی بهریتانیا له دواي کۆنگرهی لۆزانهوه تا ریککهوتنی لهگهڵ بهریتانیا له ۵ ی حوزهیرانی ۱۹۲۶ ، که تێیدا سنووری نیوان تورکیا و عێراق بهیهکجاری جیگیر کرا و یرسی مووسل به قازانجی بهریتانیا یهکلا بیکرایهوه و برایهوه.

**تهوهری یهکهم: یرسی مووسل له پهيوهندیهکانی ئینگلیزی-**

**تورکیدا (قوناغی دووهم: تهممووزی ۱۹۲۳-دیسامبهری ۱۹۲۵).**

**له کۆنگرهی لۆزانهوه بۆ کۆنگرهی ئهستهنبوول (۱۹۲۳-۱۹۲۴).**

له کۆنگرهی لۆزان ( ۲۴ ی تهممووزی ۱۹۲۳ ) دا، یرسی ویلايهتی مووسل بهچارهسهرنهکراوهی مایهوه بهلام دهرگای بۆ گفتوگۆیهکی مهرجدار لهنیوان بهریتانیا و تورکیا کردوه. له مادهی (۳)، برگهی (۲) دا هاتوه: (لهگهڵ عێراق: سنووری نیوان تورکیا و عێراق بهشیوهیهکی دۆستانه لهنیوان تورکیا و بهریتانیای مهزن لهماوهی نۆ مانگدا یهکلا بیکرایهوه، خۆ ئهگهر لهو ماوهیهشدا ههردوو حکومهت نهگهیهشتنه ریککهوتن ئهوا کیشهکه دهخریته بهردهم کۆمهلهی گهلان و ههردوو حکومهتی تورکیا و بهریتانیا پهیمان دهن که تاوهکو بریار لهسەر سنوور دهریت هیچ جوولهیهکی سهربازی نهکهن، که ببیته هۆی گۆرینکاری له رهوشی ههنووکهی (Statu que) لهو ناوچانهی، که

چارەنووسی بەندە بەم بېرارهوه<sup>(۳)</sup>. رۆژی ۵ ی ئۆکتۆبەری ۱۹۲۳ ھەر ھەمان ئەو رۆژە کە ھێزی ھاویەیمانەکان لە ئەستەمبوول کشانەوه، گفتوگۆی رەسمى نیوان بەرتانیا و حکومەتی تورکیا لە رێگەى یادداشتنامەىەک کە کارگوزارى بەرتانیا بۆ لای حکومەتی تورکیای ناردبوو دەستپێکەرد. ئەو ماوەیەى کە دانرابوو بۆ وتووێژ لە ۵ ی تەمموزى ۱۹۲۴ کۆتایى ھات بەلام بەھۆى دواکەوتنى حکومەتی تورکیا گفتوگۆکان تا ۱۹ ی ئایارى ۱۹۲۴ دەستی پێنەکرد<sup>(۴)</sup>. راستیەکەى ھەردوولا پێویستیان بە (کات) کوشتن و (دواخستن) ھەبوو. وەفدى ئینگلیز بەسەرۆکایەتی سێر پیرسى کۆکس و وەفدى تورک بەسەرۆکایەتی فەتخى بەگ بوو و لە قاسم پاشا لە ئەستەنبوول کۆبوونەوه، بەلام ھیندەى نەبرد کۆنگرەکە بە بنبەست گەشت. لە یەكەم دانیشتندا وەفدى تورک فەتخى بەگ بەرپوویکی تايبەت پێى لەسەر دروشمی براهەتی تورک و کورد و حەقیقەتی ئەوہی بەشیکی ویلايەتی مووسل ھى تورک و کوردە داگرت<sup>(۵)</sup>. بەلام سێر پیرسى کۆکس وەک تاکتیکیکی دیپلۆماسى لە بریتی ئەوہی وەلامى داخوایەکانى تورک بداتەوه، سیستى پاراستنى بەرتانیاى بۆ کەمىنە نەتەوہى ئاسوورى لەناوچەکە ھینایە پێشەوه، بەلام بەھیچ شیوہیەک ھەمان داواى بۆ کوردەکان نەکرد و داواى لە تورکیا کرد دان بە سیستى پارێزگارىی بەرتانیاىی دابنیت و بەشیکی لە خاکى ویلايەتی مووسل یان پێبەخشى و رايگەیاند کە ھیوادارە حکومەتی تورکیا بەدەم داواى خواستەکانى بەرتانیاوہ بیت<sup>(۶)</sup>. پاشان کۆکس باسى ھیللیکی نوێى سنوورى کرد و ھەرەشەى ئەوہشى کرد ئەگەر لەسەر ئەم ھیلە سنووریه رێککەوتن نەکرئ کە لەو پێشنيازەدان کە ھەر ئیستا خراوتە بەردەم حکومەتی تورکیا ئەوا حکومەتی بەرتانیا داوا دەکات کەیسەکە بخریتە بەردەم کۆمەلەى گەلان<sup>(۷)</sup>. راستیەکەى بەرتانیا لە داواکردنى پاراستنى ئاسووریهکان راستگۆ نەبوو و تەنیا تەکتیکیکی نوێ بوو بۆ دەست بەسەرداگرتنى ویلايەتی مووسل، بەتايبەتی لە کاتیکیدا ئیدی (کارتى کورد) لە داواى کۆنگرەى لۆزان سوودیکی ئاواى نەمابوو. بۆیە بەرتانیا کاغەزى ئاسووریهکانى بەرزکردەوه کە دواتر داواى رێکەوتنى ۵ ی حوزەیرانى ۱۹۲۶ وازى لەم بېرۆکەىە ھینا. لە دانیشتنى ۲۱ ی ئایارى ۱۹۲۴ کۆنگرەى ئەستەنبوول، فەتخى بەگ بە کۆکسى گوت (با ئەوہ دەستپێدەکەن کە لە کوئ کۆرزۆن لە لۆزان کۆتایى پێھینا، ئیوہ وا کیشەىەکی تازەتان خستەروو. دەمەوئ لەبارەى دواپۆژى ئاسووریهکان قسە بکەم. راستیەکەى ئیوہ بۆ دابینکردنى ئەم دواپۆژە داواى پاراستنى ئینگلیز و لکاندى خاکیک دەکەن، کە ئالای تورکیای لەسەردا دەشەکیتەوه. لە کۆنگرەى لۆزان تیزی بەخشینی ئۆتۆنۆمى بۆ کوردەکانتان ھینایە پێشەوه، بەرپزىستان لە بەرایى داواکاریهکانتان داواى پاراستنى ئاسووریهکان دەکەن<sup>(۸)</sup>. تورکیا چاک دەیزانى کە داواى ئینگلیز لەبارەى ئاسووریهکان تەنیا کاغەزىکی نوێى فشارە بۆیە زۆر بە توندی

داواكەى بەرىتانیای پەتكردموه. لە دانىشتنى ٢٤ ى ئايار، سىر پىرسى كۆكس وەلامى فەتخى بەگى دایهوه (دەمەوئى وەبىر بەرپىزتان بەینمەوه كە لۆرد كۆرزۆن پابەند بووه بە تىروانىنى لەبارەى ویلايەتى مووسل و خۆى بەدوور گرتووه لە هەولدانى دیاریکردنى سنوورى باكوورى و بە ئانقەست ئەوهى بۆ بەرپرسىاریەتى پىسپۆرانى هەردوولا هێشتۆتەوه<sup>(٩)</sup>. فەتخى بەگ ئەوهى خستەروو كە ئىدى مەسەلەكە پێوهندى بە پىرسى ویلايەتى مووسل نەماوه مادام بەرىتانيا تىروانىنى خۆى گۆپيوه، كە لە لۆزان لەسەرىدا رازبووه. ئىستا وا داواى بەشىكى سىنجاكى هەكارى و بەلكو تەواوى هەر سىخ بەشى (شەمىنان)، (بەیتولشەباب) و (جۆلمەترگ) دەكات، كە لە دوورى چەند كیلۆمەترىك لەناوهندى ئەو قەزایهوه كە دەبى ئەزىر دەستى توركيا بمىنیتەوه<sup>(١٠)</sup>. دواچار لە دواى رۆژى كۆنفرانس وەفدى تورك رايگەيانە گەرچى ئىستا ویلايەتى مووسل بەشىوهیهكى كاتى ئەزىر دەستى بەرىتانيا دایه، بەلام بەشىوهیهكى قانونى بەشىكە لە توركيا<sup>(١١)</sup>. دواچار فەتخى بەگ داواى ئىنگلیزهكانى سەبارت بە هەكارى پەتكردموه و پى و ابوو كە ئەمە ناكۆكە لەگەل رۆح و تىكستى كۆنگرەى لۆزان<sup>(١٢)</sup>. پاش ئەوهى كۆنگرەى ئەستەنبوول بە بنبەست گەشت، سىر پىرسى كۆكس ناچار بوو پىرسەكە پەوانەى بەردەم كۆمەلەى گەلان بكات. بەلام وەفدى توركيا ئەمەى پەتكردموه بە بیانوى ئەوهى ئەمە لە دەرەوى توانای ئەوانە. كۆكس بە فەتخى گوت: ( لەم پەوشەدا چونكە من راپۆزىم لەگەل بەرپىزتان كەردبوو كە بەگۆیرەى پىنۆئىنیهكانم دەبى رادەبەك بۆ مفاووزات دابنریت و من دەگەرپیمەوه بۆ لەندن)<sup>(١٣)</sup>. وەفدى ئىنگلیز لە ٩ ى حوزەيران ئەستەنبوول بەجیھىشت و بۆ بەیانیهكەى لە رۆژنامەى (جەمهوریهت) ژمارەى ١٠ ى حوزەيران فەتخى بەگ پەخنەى لە رايگەیاندەكانى كۆكس گرت كە (دانىشتوانى ئەم سىخ پارىزگایه هەر هەموویان مووسلمانن)<sup>(١٤)</sup>. دواچار بە مانگیك بەرلەوهى مۆلەتە نۆ مانگیهكە بە كۆتا بێت، حكومەتى خاوەندىشكۆى بەرىتانيا پىرسەكەى پەوانەى بەردەمى كۆمەلەى گەلان كرد .

## شەروشور و پىكدادانى سەرسنوور

داواى سەرنەكەوتنى كۆنگرەى ئەستەنبوول، پەوشى ناوچە جىناكۆكەكان ئالۆزى و گرتى زۆریان بەسەردا هات، حكومەتى توركيا پى و ابوو ئەوهى كە لە مفاووزات لە دەستى داوه دەتوانى بە جەنگ بەردەستى بخات. جەغفەر ئەلتەيار، یهكێك لە گەوره ئەفسەرانى سوپای توركيا داواى لە مستەفا كەمال كرد (تۆلە لە ئىنگلیزهكان بسەنیتەوه كە ئاگرەسى مۆدرۆس یان پىشىل كەردوو و خواستى دانىشتوانى مووسلیان پەچاو نەكەردوو)<sup>(١٥)</sup>. ئىنگلیزهكان لە نزیکهوه چاوەدێرى پەوشەكەیان دەكرد و هیزى سەربازى

زیاتریان بۆ فیشخابوور نارد بۆ هیورکردنهوهی رموشه که و نارامکردنهوهی ئەو هاوولاتیانە ی که پرۆیاگەندە ی تورک کاری تیکردبوون<sup>(۱۶)</sup>. لەسەرەتای مانگی ئابی ۱۹۲۴ تورکیا ویستی ناوچە ی باشووری هە کاری بگریتهوه، بەلام هیزه میلیشیاکانی ئاسوورییهکان، که له دۆلی زاب دا بوون، کهمینیان بۆ دانان و توانیان والی جۆله میترگ به دیل بگرن و بردیانه بهردهم سەرکرده ی ئاسوورییهکان له دەورو بهری شاری مووسل<sup>(۱۷)</sup>. لەو ساته دا حکوومه تی بهریتانیا یادداشتنامه یه کی لهبارە ی سنووری نیوان تورکیا و عیراق ئاماده کرد له گه ل نه خشه یه کی سنوور که دیدگای حکوومه تی بهریتانیا بوو بۆ هیلی سنووری نیوان تورکیا و عیراق پیشکەشی به کۆمه له ی گه لان کرد. ئەم یادداشتنامه یه له بنه واندا هەر هه مان ناوه رۆکی ئەم بیانوانه ی ئینگلیز بوون که له کۆنگره ی ئۆزان و ئەسته نبوول خستبوویه روو. ئامانجی ئینگلیز له خستنه رووی بابته که (دیاریکردنی هیلی سنوور) بوو نه ک (گه رانه وه ی ویلایه تی مووسل). له لای خۆیه وه حکوومه تی تورکیا له ۵ ی سێپتامبه ری ۱۹۲۴ یادداشتنامه یه ک و نه خشه یه کی سنووری له روانگه ی تورکیا وه پیشکەش به کۆمه له ی گه لان کرد. تورکه کان له یادداشتنامه که یاندا پێیان له سه ر ئەوه داگرتبوو، که پرسی (گه راندنه وه ی ویلایه تی مووسل) له رێگه ی (ریفراندۆم) چاره سه ر بکریت<sup>(۱۸)</sup>. له ۷ ی ئەیلوول فه تی به گ سه رۆکی ئەنجومه نی نیشتمانی گه ره ی تورک پێش سه فه ری بۆ جنیف به رۆژنامه نووسانی وت که دیدگای حکوومه تی تورکیا به ساده ییه وه ئەوه یه که (ئه گه ر ریفراندۆم کرا له ناوچە ی مووسل ئەوا بیگومان زۆرینه خواستی خۆیان له په یوه ست بوون به تورکیا وه ده رده برن)<sup>(۱۹)</sup>.

## له بهردهم کۆمه له ی گه لان دا

کۆمه له ی گه لان له دانیشتنی سیه میندا پرسی ویلایه تی مووسلی هینایه به ریاس. وه فدی تورکیا به سه رۆکیه تی فه تی عه لی به گ به هاوه لی مونیر سالح و ئیسحاق عه ونی به شداریوون<sup>(۲۰)</sup>. وه فده که له ۲۰ ی سێپتامبه ری ۱۹۲۴ له باره گای کۆمه له ی گه لان له جنیف چاویان به ئۆرد پارموور کهوت. پارموور به فه تی به گی وت که بهریتانیا ده یه وئ چاره سه ریکی ئاشتیانه بۆ پرسه که بدۆزیته وه و هه ردوو ده و له تیش له بهردهم کۆمه له ی گه لان وه کو یه ک یه کسانن. پارموور بیانوووه کۆنهکانی کۆرزۆنی هینایه وه که ریفراندۆمی میلیی ره تکرده وه و کۆتایی قسهکانی به وه هینا که لیژنه یه کی تایبه ت بۆ دیراسه کردنی پرسه که پیکبیت و راپۆرتیک له و باره یه وه پیشکەش به ئەنجومه نی کۆمه له ی گه لان بکه ن. فه تی به گ لای خۆیه وه بانگاشه ی ئەوه ی کرد که هه موو دانیشتوانی مووسل په یوه ستن به تورکیا و به لام ئەو نازانی چۆن لیژنه یه ک ده توانی خواستی گه ل دیاریبکات<sup>(۲۱)</sup>. له ۲۴ ی ئەیلوولی ۱۹۲۴ وه فدی تورکیا رایگه یاند که ئەوان هەر سوورن

لهسەر ئه‌نجامدانی رېفراندۆم. كۆمه‌له‌ی گه‌لان بریاریدا ه برانتینگ (سویدی) وه‌كو دهمپراستی لیژنه‌كه ده‌ستنیشان بکات. برانتینگ دوو پرسى خسته‌پوو كه له راستیدا له لایه‌ك زانینى چۆن نوینه‌رانى به‌ریتانیا و تورکیا كۆمه‌گ له ئه‌نجومه‌نى گه‌لان وهرده‌گرن وه‌ك له مادده‌ی (ه) ی لۆزاند هاتوو و له لایه‌كى دیکه‌وه ئه‌گه‌ر ئه‌ركى ئه‌و ئه‌نجومه‌نه ته‌نیا هه‌لبژاردنیكى ساده و پوخت بچ له‌نیوان دوو تیژی ناكۆكدا، ئایا ده‌توانی به‌دواى چاره‌سه‌ریكى دیکه بپرات كه پێی وابی دادوه‌رانه‌تره<sup>(٢٢)</sup>. ئینگلیز ده‌یوست تورکیا ناچار به بریاره‌كانى ئه‌نجومه‌ن بکات. فه‌تحى به‌گ گوتى هیچ ناكۆكیه‌ك له‌نیوان حکومه‌ته‌كه‌ی و حکومه‌تى به‌رتیانیدا نییه به‌لام ده‌بچ ئه‌نجومه‌ن له بریاره‌كانیدا خواست و ئاواته‌كانى دانیشتون له‌به‌رچاوبگریت و دواتر وه‌فدى به‌ریتانیا و تورکیا هه‌ردوولا به‌رپه‌وشى هه‌نووكه‌یى ٢٤ ی ته‌ممووزى ١٩٢٤ ر‌ه‌زامه‌ند بوون<sup>(٢٣)</sup>. به‌مه‌به‌ستى ر‌یك‌كه‌وتن له‌سەر به‌رده‌ستدراوه‌كانى واقع و هه‌لسه‌نگاندانى پ‌یویست بۆ راپه‌راندنى كاره‌كه به‌گ‌ویره‌ی مادده‌ی (٣) ب‌رگه‌ی (٢) له په‌یماننامه‌ی لۆزان ئه‌نجومه‌ن بریاریدا كه لیژنه‌یه‌ك له سێ ئه‌ندام پ‌یك ب‌یت، كه دواتر ئه‌م لیژنه‌یه هه‌موو زانیارییه‌كان و پ‌یشنیازه‌كان كه یارمه‌تى بریاره‌سه‌ردان بدات كۆده‌كه‌نه‌وه و ده‌یخه‌نه به‌رده‌م ئه‌نجومه‌ن. لیژنه سێ كه‌سییه‌كه بریتیبوون له برانتینگ (سوید)، كینیون دولیون (ئه‌سپانیا) و گوانی (ئۆرۆگوا) به‌گ‌ویره‌ی بریاره‌ك له ٣٠ ی س‌پتامبه‌رى ١٩٢٤ لیژنه‌كه ده‌ست به‌كاربوو<sup>(٢٤)</sup>.

## ر‌ووداوه‌كانى سه‌ر سنوور

دواى پ‌یكه‌یئانى لیژنه‌ی تاییه‌ت به به‌داوداچوونى راستیه‌كان له‌لایه‌ن كۆمه‌له‌ی گه‌لان، ر‌ستیک پ‌یكدادانى نوێ له‌سەر سنوور ر‌وویاندايه‌وه. تورکه‌كان ده‌یانویست پ‌یش گه‌یشتنى لیژنه‌كه ناوچه ج‌یناكوک‌ه‌كان داگیریکه‌ن و بۆیه ه‌یزه‌كانیان له ج‌ه‌زیره‌وه له ر‌ووبارى ه‌یزل له باکوورى ع‌یراق له دوورى چ‌ه‌ند کیلۆمه‌ترى زاخۆ په‌رینه‌وه به‌لام ه‌یژى ئاسمانی به‌ریتانیا تارومارى كردن<sup>(٢٥)</sup>. له ١٤ ی س‌پتامبه‌رى ١٩٢٤ ه‌یزه‌كانى تورکیا هاتنه ناو ئه‌و ناوچه‌یه‌ی، كه له‌ژێر ده‌سه‌لاتى به‌ریتانیا دا بوو پ‌یش ٢٤ ی ته‌ممووز له‌وى بوون و تۆله‌یان له ئاسوورییه‌كان كرده‌وه و ئاوییه‌كانیان سووتاندن<sup>(٢٦)</sup>. له ١٢ ی س‌پتامبه‌ر حکومه‌تى به‌ریتانیا ئۆلتیماتیۆمیکى دایه تورکه‌كان و داواى ل‌ی‌کردن له‌ماوه‌ی چ‌لوه‌ه‌شت کاتژم‌یردا له‌هه‌موو ناوچه ج‌یناكوک‌ه‌كان بک‌شینه‌وه. تورکه‌كان گ‌ویان به ئۆلتیماتیۆمه‌كه نه‌دا. دواى ئه‌وه ه‌یژى ئاسمانی به‌ریتانیا ر‌ۆژانى، ١٤، ١٧ و ٢٠ ی س‌پتامبه‌ر بۆردومانى كردن<sup>(٢٧)</sup>. به‌لام بۆردومانى فرۆكه‌كانى به‌ریتانیا نه‌یانتوانى به‌ر له ه‌یزه‌كانى تورکیا بگرن و به‌پ‌یچه‌وانه‌وه ه‌یژى پ‌شتیوانى زیاتریان بۆ هات و تا ئاواى (چه‌لكى) له‌سەر ر‌ووبارى خابوور ر‌ۆیشتن و پ‌ۆسته‌كانى سه‌ر سنوورى ع‌یراقیان ناچارکرد ر‌ابكه‌ن و





بکشینهوه ئەو دیوو هیلە سنوورییەى که دەمراستی بەلجیکی برانتینگ پلشنیازی کردبوو و ئەم هیلە بەشى زۆرى لەگەڵ پموتى رپوباردا دەرۆیشت زیاتر لەوہى بە لووتکەى چیاکاندا برپوات. ئەنجومەن پرۆژەى قانونیىكى خستەرپوو که هیلە کاتییەکەى لەگەڵ نەخشەییەک خستەرپوو و هەردوو لاش بەهیلە کاتییەکە که بەناوى (هیلی برۆکسێل) چوووتە ناو میژوووه رازی بوون.

## کۆتایی پرسى مووسل

سەرۆکی ئەنجومەن و هەروەها دەمراستی لیژنەکە بانگه‌وازیکیان ئاراستەى کۆنت تیلکی (سەرۆکومزیرانى پیشووی هەنگاریا) و وێرسین (ومزیری فەوقەلعادەى سویدی) و کۆلۆنیلی بەلجیکی پۆولیس کرد. هەموو رازی بوون لەسەر ئەوہى بەرپرسیارەتى لیژنەکە بگرنە ئەستۆ و لە ۱۳ ی نۆفەمبەرى ۱۹۲۴ لە جنێف کۆبوونەوه<sup>(۳۲)</sup>. لە ۱۷ ی نۆفەمبەر سکرتری کۆمەلەى گەلان بە عیسەت پاشای گوت که ئەنجومەن لیژنەییەکی پیکه‌یناوه بۆ بەدواداچوونی راستییەکان و تازە دەستیان بە کارەکانیان کردوووه لیژنەکە دەیهوئ سەرەتا بچیتە لەندەن و دواتر ئەنقەرە وەک ئامادەکارییەک بۆ سەردانیکردنی ناوچە کیشەلەسەرەکان<sup>(۳۳)</sup>. بەرلەوہى لیژنەکە بگاتە ناوچەکە هەردوو حکومەتى بەریتانیا و تورکیا لەناو کوردەکانی ویلايەتى مووسل کەوتنە بانگاشە کردن. لە کانوونى دووہمى ۱۹۲۵ سەرۆکومزیرانى عێراق عەبدولموحسین سەعدون سەرى کوردستانی دا و وادەى زۆرى بە کوردەکان دا ئەگەر بێنە ناو عێراقەوه<sup>(۳۴)</sup>. تورکیا دەیهوویست بە کۆمەگى لایەنگیرەکانى هەزاران ئالای تورکیا لەسەر پەنجەرەى مائەکان لەناو شارى مووسل و شارەکانى دیکە که لیژنەکە سەردانیان دەکات بەرز بکاتەوه<sup>(۳۵)</sup>. لیژنەکە بەرلەوہى سەردانى ناوچەکە بکات دەستى کرد بە لیکۆلینەوہى کارنامەکانى کۆنگرەى لۆزان و دانیشتەکانى ئەنجومەنى کۆمەلەى گەلان و ئەو یادداشتنامانەى که هەردوو حکومەتى تورکیا و بەریتانیا پیشکەشیان کردوون. لیژنەکە چوو لەندەن و لەوئ وەزیری دەرەوه و وەزیری کۆلۆنیالەکان پیشوازی لیکردن. دواتر چوو بۆ ئەستەنبول و لە ۳ ی کانوونى دووہمى ۱۹۲۴ چوو بۆ ئەنقەرە و دواتر بۆ قۆنیە و مستەفا کەمال پیشوازی لیکردن و لە ۱۶ ی کانوونى دووہمى ۱۹۲۴ بەریگەى دیمەشق و بە بیابانى سووریا گەیشتنە بەغدا. لە بەغدا لە ۱۷ ی کانوونى دووہم مەلیک فەیسەل پیشوازی لیک کردن و پێى وەتن که مووسل بۆ عێراق وەک (سەر وایە بۆ جەستە)<sup>(۳۶)</sup>. لیژنەکە لە مووسل چەند رۆژیک مانەوه و دواتر چووونە کوردستان: سەردانى ئەربیل، کۆیە، پەواندوز، سلیمانى و کەرکوکىان کرد.

## دەرئەنجامەکانی راپۆرتی لیژنەکە:

لەرۆوی جیۆپۆلیتیکەوه: هێلی برۆکسێل هێلیکی چاکە بۆ سنوور.

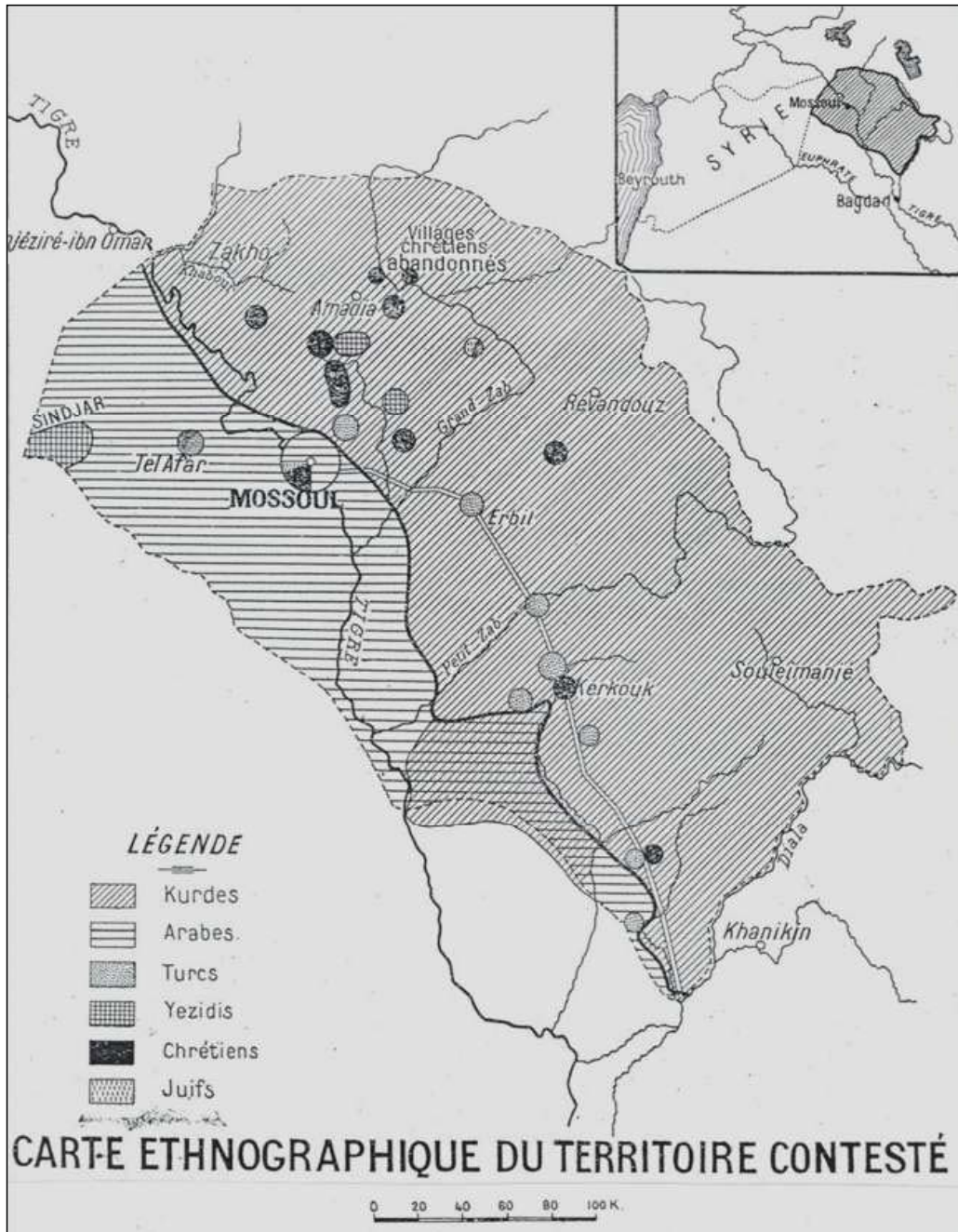
۱. لەرۆوی ئیتنیهوه: ولاتەکە کورد، عەرەب، مەسیحی، تورک، ئیزیدی و جووی تێدایە. ئەو ئامارانە هەردوو لا بەرزیا کوردۆتەوه ورد نین و ئەو ئامارە نوێیە حکوومەتی عێراق کوردوویە دروستەر. کوردەکان زۆرینە دانیشتوان پیکدەهینن و ئەگەر لە روانگەیهکی ئیتنیک بەتەنیا سەیری بکەین ئەوا دەبێ داوای دموکراتیک کوردی سەربەخۆ بکەین بەجۆرێک کوردەکان پێنج لە هەشت بەشی دانیشتوان پیکدەهینن، خۆ ئەگەر ئیزیدیەکان هاوئەزادی کوردەکان و تورکمانەکان کە بەئاسانی لەناو کوردەکان دەتوێنێنەوه و ئەم روانگەیه وەرگیرین ئەوکات کوردەکان دەبن بە (حەوت) لەسەر (دە)ی دانیشتوان.

۲. لەرۆوی میژووییهوه: نکۆلی لەوه ناکرێت کە ئەم خاکە چەندی سەدە لەژێر دەسەلاتی تورکدا بووه، ماوهیهکی درێژ لەریگە واییهکانی بەغداوه بەرپۆهبردراوه و هەمان چارەنووسی ویلایەتی بەغداوه هەبووه. بیانوو میژووییهکان بۆ ئەوه دەچن کە یهکی میژووی ئەم خاکە نەپچرێندرێت.

۳. لەرۆوی ئابوورییهوه: ئیمتیازاتی ئابووری هەمیشە بەقازانجی ئەوهیه، کە ئەم ناوچە جیناکۆکانە بە عێراقهوه بلکێندرێن.

۴. لەرۆوی ستراتیجیهوه: ئەو سنوورە کە لە لایەن حکوومەتی بەریتانیاوه داندراوه سنوورێکی ستراتیجی نایابە. هێلی تەقلیدی برۆکسێل دەستکەوت و خاسیەتی ویکیچووی نزیک هەیه. هەرچی ئەو سنووریه کە لە لایەن تورکیا داندراوه، لەبەشی پۆژئاوایی زۆر باشە و کاتیێک دەگاتە بیابان لەبەشی پۆژههلاتی زۆر باش نییه.

(نه‌خشه‌ی ئیتنوگرافی ناوچه جیناکۆکه‌کانی ویلایه‌تی مووسل)



سه‌رچاوه:

« La Question de Mossoul devant la Société des Nations », In *l'Asie Française*, n° 234, août –septembre 1925, p. 259.

دوچار كۆى گشتى راپۆرتەكە ئەو دەرتەنجام دەكات كە: (بەگوپەرى بەرژمەندى دانىشتوان، لىژنەكە وايدەبىنىت كە سوودىكى زۆرى بۆ خەلكەكە دەبى بەووى ناوچە جىناكۆكەكان دابەش نەكرىن)<sup>(۳۷)</sup>. لىژنەى كۆمەلەى گەلان راي خۆى بەومدا كە بە لەبەرچاوغرتنى ئابوورى بەقازانجى پىكەوولكاندى ئەم ناوچە جىناكۆكانە كار دەكات. راپەرىنىكى چەكدارىى كورد رىك لە شوبات-ئادارى ۱۹۲۵ لەسەرەختىكى زۆر ناسك سەرىهەلدا. ئەو داپلۆسىنە وەحشىگەرەنەىهەى كە توركەكان شۆرشى ۱۹۲۵ يان پى دامركاندمو هەموو هىواىهەكى پىكەوومژىانىى كورد و توركى لەناوبرد. م. ئۆكى نووسىووىهە كە حكومەتى بەرىتانىا لە دوو لایەنەو سوودى لە راپەرىنە چەكدارىهەكەى شىخ سەعیدى پىران (۱۹۲۵) وەرگرت. لە لایەكەو ئاگرى راپەرىنىكى چەكدارىى لە توركىا داگىرساند و بوو بە كۆسپ لەسەر رەوتى هەموو مانورىك لە باكورى وىلاىهەتەكانى كىشە لەسەرەكە. لە لایەكى ترمو ئەمە بەس بوو بۆ هەلەشانەووى تىزى براىهەتى تورك-كورد<sup>(۳۸)</sup>. پرۆفیسۆر لويس لوفىر رايگەياند كە راپەرىنى شوبات-ئادارى ۱۹۲۵ بە دىارىكراوى لەكاتى لىژنەى بەدواداچونى كۆمەلەى گەلان تەقىهەو و بوو بەهۆى بەدرۆختەووى ئاشكراى دووپاتكردنەوكانى توركىا كە هەموو كوردەكان داواى پىكەولكاندن دەكەن بە توركىا. توركەكان هەستىان بە پەشىمانى كرد كە نەىانتوانى چەند مانگىك بووستن تاوەكو ئەو گەواھىدەرە نىگەرانىكەرەنە دەگەرپىنەو بۆ ئەوروپا و ئەوسا بە ئارموزوى خۆيان دەستىان بكردبووى بە توركىزەكردنى كوردستان<sup>(۳۹)</sup>. لە ۱۶ ى تەممووزى ۱۹۲۵ كۆمەلەى گەلان راپۆرتى لىژنەى بەدواداچونى راستىهەكانى پىشكەش بە توركىا كرد. داواى هەفتەهەك توركىا راپۆرتەكەى رەتكردموه. سوپاكەى لەسەر سنوورى مووسل مۆل دا و پەنجا هەزار سەربازى لە وىلاىهەتەكانى رۆژھەلاتى توركىا كۆكردموه<sup>(۴۰)</sup>. لەنامەهەكدا جەنەرال هاووس بۆ هوار نىگەرانىى خۆى دەردەبرى كە توركىا هېرشىكى گەورە بكاتە سەر عىراق. لە ۱۵ ى ئابى ۱۹۲۵ حكومەتى توركىا سكالای دژ بە پىشلىكارىهەكانى هېلى برۆكسىل لە لایەن بەرىتانىاو بەرز كردموه و بەهەمانشپو بەرىتانىاش دژ بە توركىا لە ۳ ى سىپتامبەرى ۱۹۲۵<sup>(۴۱)</sup>. ئۆستن داواى لە توفىق روشدى بەگ و مونىر بەگ كرد، كە وەك نوینەرانى توركىا ئامادەى دانىشتنى ئەنجومەنى كۆمەلەى گەلان بن بۆ لىكۆلینەو لە كىشەى سكالای هەردوولا. پىرسى كورد كابووسى هەره گەورەى حكومەتى توركىا بوو بەو پىپەى هەبوونى بەشىكى كورد لە وىلاىهەتى مووسل دەبىتە مەترسىهەك بۆ ئايندەى توركىا. وەزىرى دەرمووى توركىا گوتى (ناكرى چارەسەرىك بۆ كىشەى مووسل بدۆزرىتەو ئەگەر ئىنگلىز و كۆمەلەى گەلان پاراستنى مافى كوردەكان رابگەهەنن و بىانەوئى كوردەكانى عىراق دژى توركىا، ئەو ولاتەى كە زۆرتىن كوردى تىدا دەژى بەكاربەنن)<sup>(۴۲)</sup>. مستەفا كەمال زۆر سوور بوو لەسەر ئەووى كە (مووسل

تورککییه و هیچ شتیڭ ناتوانی ئەم حەقیقەتە بگۆڕی، هەتا بەسەر نێزەش. ئێمە داوای ویلایەتی مووسلی کۆن هەمووی دەکەین کە کەوتۆتە کەناری دیجلە جا ئەگەر لەزیر ئینتیداب بچ یان نا، ئێمە هەرگیز واز لە مووسل ناهێنین<sup>(٤٣)</sup>. بەلام دواجار کۆمەڵەی گەلان لە ١٦ ی دیسامبەری ١٩٢٥، لە دانیشتنی (١٥) هەمەمی دەورە (٣٧) دا بەمجۆرە پرسى ویلایەتی مووسلی یەکلاییکردەوه و بریاری دا:

١. هێلی سنووری لەنیوان تورکیا و عێراق هەر ئەو هێلە دەبێ کە بە هێلی برۆکسیل ناوێراوه.

٢. حکوومەتی بەریتانیا داواکراوه پەیماننامەیهکی نوێ لەگەڵ عێراق ئیمزا بکات و بیداته ئەنجومەن کە گەرەنتی مانەوهی ئینتداب بکات بۆ ماوهی (٢٥) ساڵ.

٣. حکوومەتی بەریتانیا وەك مانداتییری عێراق داوا کراوه ئەو رێکارانە پیشکەش بکات لەپێناو ئەوهی گەرەنتی ئیدارەیی ناوخۆ کە لە راپۆرتی لیژنەیی کۆمەڵەی گەلان دا هاتوووە بۆ کوردەکان دابین بکات. بۆ ئەم مەبەستە بەریتانیا لە ٢ ی ئاداری ١٩٢٦ یادداشتنامەیهکی وەکو پاشکۆی پەیماننامەیی دووهمی لەگەڵ عێراق لەبارەیی ئیدارەدانی ناوچە کوردنشینەکان لە عێراق پیشکەش بە سکرتراریەتی کۆمەڵەی گەلان کرد<sup>(٤٤)</sup>. تورکیا بە توندی بریارەکەیی ئەنجومەنی کۆمەڵەی گەلانی لەبارەیی چارەنووسی ویلایەتی مووسل رەتکردەوه و خەریک بوو جەنگ لەنیوان تورکیا و عێراق هەلبگیڕسێ<sup>(٤٥)</sup>. تورکیا لای وابوو ئەرکی ئەنجومەنی کۆمەڵەی گەلان سازانە لەنیوان پوانگە جیاوازهکان ئەک بریاردان. لە ١٨ ی شوباتی ١٩٢٦ پەرلەمانی بەریتانیا بە پەیماننامەیی نوێی نیوان بەریتانیا و عێراق کە، لە بەغداد لە ١٩ ی کانوونی دووهم بۆ ماوهی (٢٥) ساڵ ئیمزا کرابوو، بوو رازی بوو<sup>(٤٦)</sup>.

ئینگلیز بە وردی چاودێری هەلئۆیستی تورکیایان دەکرد و بیریان لە هێنانی سوپا دەکردەوه لە هیندستانەوه بۆ بەرگرتن لە ئەگەری هێرشێ تورکیا بۆسەر ویلایەتی مووسل. لە ١ ی دیسامبەری ١٩٢٥ کاتیڭ سێر ئۆستن چەمبەرلین لەگەڵ بالیۆزی تورکیا لە لەندن کۆبۆوه و پێی وت کە هێز لەسەر سنووری ویلایەتی مووسل مۆل نەدەن. بەریتانیا نەیدەویست وەك ساڵەکانی ١٩٢١-١٩٢٢ بەتەنیا لەبەرانبەر تورکیا بمینیتەوه بۆیه دەیوست لە هاویەیمانە کۆنەکەیی دنیابییتەوه و پێوهندییهکانی لەگەڵ فەرەنسا پتەو بکات. بۆ ئەمە لە ٧ ی دیسامبەری ١٩٢٥ کرۆ، بالیۆزی بەریتانیا لە پاریس چاوی بە وەزیری دەرەوهی فەرەنسا بێرتۆلۆ کەوت لەوهلامی ئەوهی ئایا فەرەنسا بەتەك تورکیا یان بەریتانیای مەزن دەوستێ لە ئەگەری هەلبگیڕسانی جەنگدا، وەلامەکە ئەوهبوو کە فەرەنسا بەهیچ شێوهیهک دوودل نابێ لەوهی لە پشت بەریتانیا بوەستێ، تورکیا لە حیسابدا نییه و بچ توانایه لەوهی هیچ کاریڭ یان

شتیکی به سوود بکات، ناتوانی قورسایى حوکمرانى هه ئبگریت و تاقه پسپوری ئه و تهنیا قه تلوعامکردنه<sup>(٤٧)</sup>. بۆ هه مان مه بهست بالیۆزی به ریتانیا له گه ئ هاوتا پروسه که ی له ١٤ دیسامبهری ١٩٢٥ کۆبۆوه، به گویره ی ئه وه ی له رۆژنامه ئینگلیزییهکاندا بلاوکرایه وه، بالیۆزی پروسیا گوتوویه (هیچ پهیماننامهیهک له نیوان پروسیا و تورکیادا نییه که پروسیا ناچار بکات پشتگیری تورکیا بکات له کاتی پیشیلکردنی هیلی سنووری. زیاد له موش حکوومه ته که ی نایه و ئ دهست له کیشهیهک ناوخوی قورس و مریدات)<sup>(٤٨)</sup>. له سه ر ئاستی نیودمه و ئه تیشدا تورکیا له گۆشه گیرییه کی ته و او دابوو، له سه ر ئاساتی ناوه خۆش له ناو ته نگزه یه کی ئابووری دارایی خنکی نه ری بی پیشینه دا بوو، که ریکه ی ئ ده گرت هیچ سه ره روویه ک بکات. تورکیا تهنیا دوو ئه گه ری له به رده م دا بوو: یان مفاومزات له گه ئ به ریتانیا یان چوونه ناو جه نگیک که ئه نجامه که ی هیچ دیار نه بوو. به بی دوودنی تورکیا ریکه ی مفاومزاتی هه ئبژارد.

## تهومره ی دووم: سیاسهتی به ریتانیا له به رانبه ر دیاریکردنی سنووری تورکیا-عیراق (دیسامبهری ١٩٢٥-حوزهیرانی ١٩٢٦).

### ریکه ی مفاومزات: هۆکار و ئه نجامهکانی

دوای بریارنامه ی ئه نجومه نی کۆمه ئه ی گه لان له ١٦ ی دیسامبهری ١٩٢٥ له به ره ی پیکه و لکاندن و یلایه تی مووسل به دمه و ئه تی عیراقه وه، به ریتانییه کان ده یانه ویست بگه نه ریکه و تنیکی دوو لایه نه له گه ئ تورکیا. له راستیدا هه ردوولا ده یانه ویست ریکه ی دۆزینه وه ی په یوه ندی دوانه بدۆزنه وه. له لایه که وه تورکیا به ره رووی کیشه گه ئی ناوخوی بوو بۆ وه و له پیوه ندیهکانی له گه ئ دمه و ه دا له گۆشه گیرییه کی کاره ساتبار ده ژیا، به ریتانیای مه زن له وه ده ترسا که ئه مه و ابکات جاریکی تر تورکیا بخاته ناو باوه شی پروسیای سۆقیه تیه وه<sup>(٤٩)</sup>. له سه ریکه ی ترمه و به ریتانیا له وه تیگه شتبوو که به بی مۆرکردنی پهیماننامه یه کی ناشتی له گه ئ تورکیا ناتوانی هه رگیز به رژه و ه ندیهکانی له عیراق بپاریزیت و جگه له موش شوینی ستراتیژی تورکیا له چوارپانی سه ره رپیکه ی هندستان و کۆنترۆلی به سه ر زمیریای ره ش و دمه به نده کان و زمیریای سپی ناوه راست، و ئسته گه یه کی به نه رته یی بوو له به رده م به رژه و ه ندیهکانی به ریتانیا له ناوچه که. پرسى کورد هۆکارى سه ره کی نزیک بوونه وه ی به ریتانیا و تورکیا بوو. رۆبه رت ئۆلسۆن به جوانی نووسیوه وه) ئه و خیراییه ی که تورک داواکانی ئینگلیزیان جیبه جی کرد، ئه وه ده گه یه ئه، که تورکه کان

بایه‌خ به ئاسایشیان دده‌ن و ئه‌وه‌ش له‌پێگه‌ی كۆنترۆڵكردنی كورده‌كانی عێراق نه‌ك له‌پێگه‌ی نه‌وته‌وه‌) <sup>(٥٠)</sup>. ئینگلیز ده‌یوست توركیا له‌پێگه‌ی پاداشتی داراییه‌وه‌ پازی بكات و بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ به‌ریتانیا داوه‌تی پسیوره‌ داراییه‌كانی توركیای كرد بۆ چوون بۆ له‌نده‌ن. له‌نامه‌یه‌كی نه‌ینی، سێر تیڕیل وه‌لامی سێر لێندسای ده‌داته‌وه‌ (من زۆر له‌گه‌لتدا هاوارم كه‌ه بائێۆز زۆر سه‌رقاله‌ به‌ پرسی كوردمه‌وه‌، ئی‌مه‌ ده‌توانین جاریکی تر بۆی دووپاته‌ بكه‌ینه‌وه‌ كه‌ه ئی‌مه‌ نامانه‌وئ پڕۆپاگه‌نده‌ له‌ودیه‌ی سنوور بۆ دامه‌زراندنی هه‌یج ده‌سه‌لاتی‌كی كوردی بكه‌ین، هه‌موو ئه‌وه‌ش كه‌ه كرده‌ومانه‌ یان ده‌مانه‌وئ بیکه‌ین ئه‌وه‌یه‌ پێگه‌ به‌ كورده‌كان ده‌ده‌ین له‌ دايره‌كاندا زمانی كوردی به‌كاربه‌ی‌ن، فه‌رمانكاره‌ی ناو‌خۆیی كورد دا‌به‌مه‌زێنین، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا ئایا به‌وه‌ پازی ده‌بێ؟) <sup>(٥١)</sup>.

بۆ پێگه‌ خۆشكردن بۆ مفاوه‌زات له‌ ١٢ كانوونی دووه‌می ١٩٢٦ لێندسای نامه‌یه‌كی تایبه‌تی بۆ تیڕیل نووسیوه‌ و چه‌ند پێشنیازی‌كی بۆ كرده‌وه‌ بۆ حكوومه‌ته‌كه‌ی له‌باره‌ی مفاوه‌زات له‌گه‌ڵ توركیا. لێندسای ئاماژه‌ی به‌ نیگه‌رانی سیاسی‌توانانی تورك كرده‌وه‌ له‌باره‌ی ئه‌من و ئاسایشیانه‌وه‌ زیاتر له‌ پرسی گه‌رانه‌وه‌ی ویلایه‌تی مووسل. له‌ چاوپێكه‌تنی‌كی لێندسای له‌گه‌ڵ عیسمه‌ت پاشا ئه‌مه‌ی دوایی پێی وتوو (ئه‌گه‌ر ئێ‌وه‌ سنوورمان زامن بكه‌ن، ئی‌مه‌ش سنوورتان زامن ده‌كه‌ین). له‌ژێر پووناکی ئه‌م قسانه‌دا لێندسای ئه‌وه‌ ده‌خوینێته‌وه‌ كه‌ توركه‌كان له‌ ناشتی نزیك ده‌بنه‌وه‌ و ده‌یان‌ه‌وئ پێوه‌ندی دۆستانه‌ له‌گه‌ڵ به‌ریتانیا به‌سه‌تن <sup>(٥٢)</sup>. له‌ ٢٩ ی كانوونی دووه‌می لێندسای چاوی به‌ سه‌رۆك‌ومیزی‌رانی توركیا و وه‌زیری دهرمه‌ ده‌كه‌وێت. وه‌زیری دهرمه‌ وتی (یه‌كه‌مین بره‌گه‌ له‌ پرسی ناشتی كه‌ه هه‌ره‌شه‌بێ هه‌لۆیستی كوردیه‌یه‌. ئه‌و پێشبینی ئه‌وه‌ ناكات، كه‌ه كورده‌كانی ئێ‌ران هه‌یج پشێویی‌ه‌ك بنێنه‌وه‌، به‌لام له‌گه‌ڵ گواسته‌نه‌وه‌ی ژماره‌یه‌كی زۆر كورد بۆ ژێر ده‌سه‌لاتی نویی سییه‌م، ده‌شێ زۆر كێشه‌ی بێسنووری ئێ‌ك بكه‌وێته‌وه‌) <sup>(٥٣)</sup>. لێندسای دوای ئه‌و چاوپێكه‌تنه‌ تێبینی ئه‌وه‌ ده‌كات یه‌كه‌مینایه‌تی بۆ توركه‌كان ئه‌من و ئاسایشه‌ نه‌ك خاك و نه‌وت. له‌كاتێ‌كدا كه‌ه توركیا له‌ناومه‌ به‌هۆی راپه‌رپینی چه‌كداریی كورده‌وه‌ داره‌تابوو، له‌هه‌مان كاتدا ئیتالیا و یۆنانیش هه‌ره‌شه‌ بوون به‌تایبه‌تی دوای سه‌ردانی مۆسۆلینی بۆ ته‌رابلوس و بلاوبونه‌وه‌ی ده‌نگۆی ئه‌وه‌ی ئه‌گه‌ر توركیا به‌رده‌وام بێ له‌ چاندنی تۆی پشێوی له‌ مووسل ئه‌وا په‌یمانێ داوه‌ په‌لاماری ئه‌نادۆل بدات. هه‌روه‌ها ده‌شێ یۆنانیش ده‌ست به‌سه‌ر ته‌راقیا و سمیرنادا بگرێت <sup>(٥٤)</sup>. مانگی نیسانی ١٩٢٦ سه‌ره‌تای راسته‌قینه‌ی مفاوه‌زات بوو. لێندسای گه‌راییه‌وه‌ له‌نده‌ن و له‌ جانتاكه‌یدا پڕۆژه‌ی رێكه‌وته‌نامه‌یه‌كی پێبوو. چه‌مبرلین داوای لێكرد هانی توركه‌كان بدات له‌سه‌ر پرسی ئاسایش و ناشتی سه‌رسنوور. له‌ ٢١ ی نیسان لێندسای له‌گه‌ڵ وه‌زیری دهرمه‌وه‌ی توركیا كۆده‌بیته‌وه‌ و له‌ سه‌ره‌تای نامه‌كه‌یدا ده‌نووسیت (دوینی وه‌زیری دهرمه‌وه‌ی بینی و گفتوگۆكانی سنوورپه‌وتی‌كی



سەر سوڤه پنهان به خۆيهوه بينوووه) وهزير گوتوووه: (ئهوهى توركييا دهيهوئى خاك نيهه به لكو ئاسايشه)<sup>(٥٥)</sup>. وهزيرى دهرهوهى سخ پيشنيازى بو لىندساي كردوووه كه يه كيك له پيشنيازهكان به شدارى توركييا بووه له نهوتى عيراقى و دابينكردنى نهوت به تهنيا بهس نيهه، به لكو توركييا ريزهيه كيشى لهو نهوته دموى. لىندساي له نامهى رۆژى ٢٢ ي نيسان بو چه مبه رلىنى نووسيووه كه (بىرۆكهى ئهوهى نهوت به توركييا بدهين پيشنيازيكه پيشتر سىر پىرسى كوكس له كۆنگرهى ئهستهنبووول له ١٩٢٤ خستبوويه روو بوئه ئىستا زور سهخته ئهم پيشنيازميان رتهبكهينهوه)<sup>(٥٦)</sup>. له ٤ ي ئيارى ١٩٢٦ مفاومزاتى بهريتانيا و توركييا گهيشته قوناغيكى راستى. چه مبه رلىن له نامهيه كدا بو لىندساي چراى سهوزى بو هه لكو دوه بو ئهوهى له گه ل توركهكان بكهوئته مفاومزات له سهر پره نسيپى قه بوو لكو دى به شيك له داهاى نهوتى عيراق. ههر له نامه كهيدا ها تووه كه هه موو كووشى حكومه تى به ريتانيا بو ئهويه توركييا رازى بيت ريزهيه كى سه دهى له داهاى نهوتى حكومه تى عيراقى وه رگريت (وادياره بو حكومه تى به ريتانيا ئه وه باشتره ريزه كه سه دا (ده) بخ و شياوى زياد كرن بيت بو سه دا (پانزه) ئه وه ئه گهر به پيوست زانرا و ئه وهش به دريزهى ماوهى ئيمتياز)<sup>(٥٧)</sup>. دواى چهند رۆژ لىندساي وهزيرى دهرهوهى توركيياى رازى كردوووه كه ئه وان پاره كيان به كاش وه رگرن. له برووسكه نامهى ژماره (١٩) له ٧ ي ئيار لىندساي پى وايه، كه ئهم په ره سه ندنهى دواى ده گه ريزه وه بو ئه و تهنگانه داراييهى كه حكومه تى توركييا تى كهوتوووه، هاوكات له گه ل ئه گهرى هيرشى ئيتاليا. لىندساي دهنوسخ كه ده كرى ريكهوتنيك به پاره بكرديت به ترخيك له نيوان سىسه د هه زار يان پىنجسه د هه زار پاوهنى ئىستره لىنى بيت)<sup>(٥٨)</sup>. له ٢٨ ي ئيار لىندساي له سهر پرۆژهى ريكهوتن له گه ل توركييا رازى بو، كه به گويرهى ماددهى يه كه م هيلى سنورى نيوان توركييا و عيراق هه مان ئه و هيله ده بخ كه ئه نجومه نى كۆمه لهى گه لان له ٢٧ ي سىپتامبه رى ١٩٢٥ دهنكى له سه ردا. دواى دوو رۆژ وهزيرى دهرهوهى توركييا به زاره كى به لام به رهمى به لىندساي وتوووه كه حكومه تى توركييا ريزهى سه دا (ده) له داهاى نهوت بو ماوهى بيست و پىنج سال قه بووول ده كات)<sup>(٥٩)</sup>. دوا جار له ٥ ي حوزه يرانى ١٩٢٦ دواى سووكه ده سكارى به كى زور كه م له و هيله سنورى به كى كه كۆمه لهى گه لان برپارى له سه ردا بوو، حكومه تى به ريتانيا و عيراق له لايه ك و حكومه تى توركييا له لايه كى تره وه له سهر ريكهوتن نامهى ئه نقه ره ريكهوتن)<sup>(٦٠)</sup>. ئهم ريكهوتن نامه يه كه (١٨) به نده ههر هه مووى به سه ريه كه وه په يوه سته به پاراستن و پاگرتنى ئاسايشى سنور، كه په يوه ستن به پىرسى كورده وه و شايانى گوتنه ئهم هيله سنورى به تاوه كو ئه مپرو ههر وه كو خوئى ماوه ته وه. راستى به كهى ريكهوتنى ئىنگليز و توركييا ماناى جياوازى هه بوو بو ئىنگليز و توركييا و عيراق و كورد. بو ئىنگليز گه رهنديه ك بوو بو به رزه وه نديه كانى، بو توركييا له ناو بردنى پىرسى كورد و بو عيراق ريكهوتنىكى پر قازانج و

بۆ كوردەكانى عىراقىش واتاى زىندانىكى گەورە بوو كە بەرىتانىا ناوى نا (دەولەتى عىراق).

## ئەنجامەكان:

لە درىزەى ئەو باسەدا بەم ئەنجامانەى خوارە دەگەين:

۱. پەيماننامەى دووومى ئەرزەرۆم (۳۱ ى ئايارى ۱۸۴۷) كە بە ئىوانگىرى ئىنگىلىز و پرووسىا مۆركرا، كۆتايى سەرجم مىرنىشىنە كوردىيەكانى ژىر دەسەلاتى عوسمانى لىكەوتەو.
۲. لە كۆتايى نيوى يەكەمى سەدەى سەدەى نۆزدەھەمەو پەرسى كورد لە سىياسەتى ئىنگىلىز دا تەنيا (گەمەيەك) بوو و ئىنگىلىز بۆ مەبەستە كۆلۇنئالىيەكانى خۆى بەكارىيەتەو.
۳. تا داگىركردنى بەغدا (۱۱ ى ئادارى ۱۹۱۷) بەرىتانىا هىچ سىياسەتتىكى كوردىيە لە بەرنامەدا نەبوو.
۴. لە دانىشتنى رۆژى ۳۰ ى كانوونى دووومى ۱۹۱۹ بۆيەكەمجار ناوى كوردستان لە كۆنفرانسى ئاشتى چووو ناو كۆپى نۆدەولەتتىيەو.
۵. لە دواى جەنگى يەكەمى جىهانىيەوئىنگىلىز پەرسى كوردى بۆخۆى قۇرخ كوردبوو و رىگەى نەدا هىچ ولاتىك بىكا بەھى خۆى.
۶. پەيوەندى ئىنگىلىز و كورد لە دواى داگىركردنى بەغداو هىچ بىنەوانىكى نەبوو و تەنيا لەيەك نىكبوونەوئەيەكى (كاتى) بوو بۆ دوو ئامانجى جىاواز. ئىنگىلىز بۆ داىنكردنى هىلى پىشتەوئەى بەرەكانى جەنگ و كوردىش بۆ (ئازادى).
۷. بەدىاركەوتنى موستەفا كەمال ھەموو پىرۆژەكانى ئىنگىلىزى لەبارەى پەرسى كورد سەرھوژىر كىردەو.
۸. ئىنگىلىز لە كۆنگرەى لۇزان لەبەر رازىكردنى دلى توركىا ئامادەنەبوو ستاتووى (كەمەنەتەو)ش بە كورد بىخىشەت وچاوى لە ھەموو خواستىكى كورد قوچاند.
۹. لە قۇناغى پۇست لۇزان خەمى ھەرەگەورەى ئىنگىلىز بەستەو و شەتەكدانى كوردەكانى وىلايەتى مووسل بوو بە عىراقى تازە دروستكراو.
۱۰. لە كۆنگرەى ئەستەنبوئەو ئىنگىلىز بەھىچ جۆرىك ناوى كورد ناھىنىت و ھەموو قورسايى عەسكەرىي و دىپلۇماسى ئىنگىلىز بۆ ئەو بوو قەوارەى عىراق دروستبكات و كوردىش رابكىشتە ناو ئەنجومەنى نىشتەمانى عىراق.

۱۱. له مملانی نیودموئهتی لهسهر ویلایهتی مووسل ئینگلیز براوهی یهکهه بوو و توانی پرسهکه بهقازانجی بهرژوهندییهکانی خوی بهکاربهینیت.

۱۲. دواى ئهوهی لهریگهی نهنجومهنی کۆمهلهی گهلان بهریتانیا توانی شهوعیهت بهو هتله سنوورییه بدات که خوی دهیویست، نهمجاره ههموو قورسای دیپلوماسی خوی خسته کار تا لهریگهی پیدانی بهشیک له داهاهی نهوتی عیراق تورکهکان پازی بکات.

۱۳. سیاسهتی ئینگلیز لهریگهی پیدانی بهشیک لهداهاهی نهوتی عیراق (سهدا ده) بو ماوهی بیست و پینج سال بو تورکیا، ئینگلیز توانی پایهکانی دموئهتی تازه له دایکبوی عیراق رابگریت و کوردیش بخاته ناو ئهوه قهفهزه ئاسنینهوه که ناوئا (عیراق)

۱۴. ریکهوتنامهی تورکیا و بهریتانیا له ۵ ی حوزمیرانی ۱۹۲۶ له گۆرانی ههموو خواستیکی کورد و گهپانهوهی پرسی کورد بوو بوو خالی سفر.

پهراویز:

(1) BDIC, F 105 Rès. (*Conférence de la paix: Recueil des Actes de la Conférence*), -Secret- Partie I, Paris, 1934, pp. 29-31.

(2) بو کهسیک بیهوی زانیاری بهداوینتر لهبارهی ئهم قوناخهوه بزانییت دمتوانیت بگهپتهوه سه:

Najat ABDULLA, *Empire, frontière et tribu: le Kurdistan et le conflit de frontière turco-persan (1843-1932)*, Ed. Ministère de culture et Binkey Jin, Erbil, Kurdistan, 2013, pp :323-444.

(3) Heinrich Triepel, *Nouveau recueil général de traités et autres actes relatifs aux rapports de droit international*, Tom XIII, Première livraison, Leipzig, 1924, p. 345

(4) Arnold J. Toynbee, *Survey of International affairs 1925*, Ed. Oxford University Press, London, 1927, p. 496.

(5) Minorsky, V, «The Mosul question», In Reference service on International Affairs of the American Library in Paris, N° 9-10, April 15, 1926., p. 13.

(6) Société des Nations, *Question de la frontière entre la Turquie et l'Irak, (rapport présenté au Conseil par la Commission constituée en vertu de la résolution du 30 Septembre 1924)*, Genève, 1925, p. 79.

(7) Société des Nations... *op.cit.*, p. 79.

(8) Société des Nations..., *op.cit.*, p. 79.

- (9) Société des Nations..., *op.cit.*, p. 80.
- (10) « Affaires extérieures : II Turquie et Angleterre », In *BPPT*, n° 35, Lundi 14-mercredi 16 juillet, 1924, Paris, p. 5.
- (11) Société des Nations...*op.cit.*, p. 80.
- (12) *Ibid.*, p.80.
- (13) V. Minorsky...*op.cit.*, p. 13.
- (14) « Affaires extérieures : II Turquie et Angleterre ...*op.cit.*, p. 5.
- (15) بيار مصطفى سيف الدين، السياسات البريطانية تجاه تركيا وآثارها في كردستان، ١٩٢٣-١٩٢٦، منشورات سييريز، ٢٠٠٤، ص ١٧١.
- (16) نفس المصدر السابق، ص ١٧١.
- (17) Cecil John Edmonds,...*op.cit.*, p.387 ; Frontière entre la Turquie et l'Irak. Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924, *Journal Officiel*, N° 11, 5<sup>ème</sup> année, novembre 1924, p. 1650.
- (18) فاضل حسين، مشكلة الموصل، دراسة في الدبلوماسية العراقية الانكليزية التركية وفي الرأي العام، بغداد، ١٩٧٥، ص ٥٢.
- (19) Turquie et Angleterre, In *BPPT*, n° 36, mercredi 22-Jeudi 25 octobre 1924, p. 9.
- (20) Musul-Kerkük ile ilgili Arsiv Belgeleri (1525-1919) [Archive Documents Related to Mussoul Kirkuk (1525-1919)] Turkish Prime Ministry General Directorate of State Archives Musul-Kirkuk, p. 44.
- (21) Henry Albert Foster, *The making of modern Irak: A product of World forces*, First Ed. 1935,(Reissued 1972), pp. 154-155.
- (22) « La question de Mossoul et la Société des Nations », In *L'Asie française*, n° août-septembre 1925, p.285 ; V. Minorsky,...*op.cit.*, p. 14.
- (23) « Frontière entre la Turquie et l'Irak : Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924 », *Journal Officiel*, N° 11, 5<sup>ème</sup> année, novembre 1924, p. 1654.
- (24) V. Minorsky...*op.cit.*, p. 14.
- (25) Cecil John Edmonds, *Kurds, Turks and Arabs ...op.cit.*, p. 387.
- (26) Arnold J. Toynbee, *Survey of International affairs 1925*, Ed. Oxford University Press, London, 1927 p.501.
- (27) Arnold J. Toynbee, *Survey of International affairs 1925*, *Ibid*, p. 501.
- (28) بيار مصطفى سيف الدين، السياسات البريطانية تجاه تركيا وآثارها في كردستان، ١٩٢٣-١٩٢٦، منشورات سييريز، ٢٠٠٤، ص ١٨٥.

- (29) AMEA, Sous-série : La Société des Nations, sous série IF Mandats - Irak Généralités (Question de Mossoul), n° 601, octobre 1924- août 1925. Télégramme de l'ambassadeur de France en Turquie Mangin, n°56, Angora, le 18 octobre 1924.
- (30) « Frontière entre la Turquie et l'Irak. Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924 », *Journal Officiel*, N° 11, 5ème année, novembre 1924, p. 1649.
- (31) « Question de la frontière entre la Turquie et l'Irak. Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924 : frontière provisoire entre les territoires occupés et administrés par les deux gouvernements intéressés ». In *Journal Officiel*, N° 11, 5ème année, novembre 1924, p. 1659.
- (32) Société des Nations,... *op.cit.*, p. 5.
- (33) V. Minorsky,...*op.cit.*, pp. 15-16.
- (34) رۆژنامه‌ی (ژیانه‌وه)، ژماره ١٦، ١٩ ی شوباتی ١٩٢٥.
- (35) Cecil John Edmonds...*op.cit.*, p. 402.
- (36) Société des Nations...*op.cit.*, p. v.
- (37) « La question de Mossoul et la Société des Nations », In *AF*, n° 232, vingt-cinquième année, juin 1925, p. 286.
- (38) Mim Kemal Öke, *A chronology of the Mosul question 1918-1926*, Istanbul, 1991, pp. 59-60.
- (39) Louis le Fur, « L'affaire de Mossoul », In *Revue Générale de Droit International Public*, 1926, (Tiré à parts), 1927, p. 14.
- (40) FO: 424/263, Further Correspondence. Part X, 1925, July-Dec, *Mr. Hoare to Mr. Austen Chamberlain*, N° 511 Confidential, Therapia, June 30, 1925.
- (41) Mim Kemal Öke...*op.cit.*, p. 64.
- (42) Robert Olson...*op.cit.*, p. 133.
- (43) Henry Albert Foster....*op.cit.*, p. 175.
- (44) AMEA, Sous-série : La Soci.....*op.cit.*,
- بۆ تیکستی ته‌واوی یادداشتنامه‌که‌ش ب‌روانه پاشکۆی نۆیه‌م
- (45) Henry Albert Foster....*op.cit.*, pp. 175-176.
- (46) Léon Crutiansky, la question de Mossoul devant le Conseil de la Société des nations, thèse de doctorat, Université de Paris, 1927, P. 83; Arnold J. Toynbee...*op.cit.*, p.521
- (47) The Marquees of Crewe (Paris) to Sir A. Chamberlain, n° 482 Telegraphic (Telegrams 44), Paris, Decembre 7, 1925, In *Documents on British Foreign Policy*, Document n) 545, *Ibid.*, p. 787; Mim Kemal Öke,...*op.cit.*, pp. 71-72.

- (48) Sir W. Tyrrell to Sir R. Lindsay (Constantinople), N° Telegraphic (E 7773/32/65), In *Documents on British Foreign Policy*. Foreign Office, December 19, 1925, *Ibid.*, p. 791.
- (49) Arnold J. Toynbee ...*op.cit.*, p. 525.
- (50) Robert Olson....*op.cit.*, pp. 148-149.
- (51) Sir W Tyrrell to Sir.R. Lindsay, document n° 554, *Documents on British Foreign Policy*. *Ibid*, p. 797.
- (52) Letter from Sir R. Lindsay to Sir.W. Tyrrell, Document n° 557, (E 489/62/65), *Documents on British Foreign Policy*. *Ibid*, p. 802.
- (53) Sir R. Lindsay to Sir A. Chamberlain, (E 676/62/65), Document n° 561, *Documents on British Foreign Policy*. *Ibid*, p. 806.
- (54) Henry Albert Foster...*op.cit.*, p. 176.
- (55) Sir R. Lindsay (Angora) to Sir A. Chamberlain, n° 2 Telegraphic(E 2555/62/65), Document n° 578, April 21, 1926, *Documents on British Foreign Policy*, *Ibid*, p. 832.
- (56) Sir R. Lindsay (Angora) to Sir A. Chamberlain, n° 4 Telegraphic (E 2574/62/65), Document n° 579,  
April 22, 1926, *Documents on British Foreign Policy*. *ibid*, p. 835.
- (57) Sir A. Chamberlain to Sir R. Lindsay (Angora), n°14 Telegraphic (E 2788/62/65), Document n° 584,  
Foreign Office, May 4, 1926, *Documents on British Foreign Policy*, *Ibid*, p. 840.
- (58) Sir R. Lindsay (Angora) to Sir A. Chamberlain, n° Telegraphic (E 2859/62/65), Document n° 586,  
Angora, May 7, 1926, *Documents on British Foreign Policy*, *Ibid*, p. 842.
- (59) Sir R. Lindsay (Angora) to Sir A. Chamberlain, n° 43 Telegraphic (E 3291/62/65), Document n° 590, Angora, May 30, 1926, *Documents on British Foreign Policy*, *Ibid*, p. 844.
- 60 Cf. le texte anglais et français de ce traité in MAE, La Société des Nations, sous série IF Mandats (Irak Généralités (question de Mossoul), n° 604 - juin 1926-novembre 1929. (Turkey, N° 1 (1926) Treaty between The United Kingdom and Irak and Turkey).

## سەرچاوه كان:

### سەرچاوه ئەرشیقییه كان

- 1-BDIC, F 105 Rès. (*Conférence de la paix: Recueil des Actes de la Conférence*), - Secret- Partie I, Paris, 1934.
- 2-FO: 424/263, Further Correspondence. Part X, 1925, July-Dec, *Mr. Hoare to Mr. AustenChamberlain*, N° 511 Confidential, Therapia, June 30, 1925.
- 3-AMEA, Sous-série : La Société des Nations, sous série IF Mandats - Irak Généralités (Question de Mossoul), n° 601, octobre 1924- août 1925. Télégramme de l'ambassadeur de France en Turquie Mangin, n°56, Angora, le 18 octobre 1924.
- 4-Document on British Foreign Policy, 1919-1939, Ed. By E.L. Woodward, Rohan Butler, Series, Vol. XIII, London, His Majesty's Stationary Office, 1963.
- 5-Musul-Kerkük ile ilgili Arsiv Belgeleri (1525-1919) [Archive Documents Related to Mussoul Kirkuk (1525-1919)] Turkish Prime Ministry General Directorate of State Archives Musul-Kirkuk.

### کتیب و چاپکراوه كان

- 1- Heinrich Triepel, *Nouveau recueil général de traités et autres actes relatifs aux rapports de droit international*, Tom XIII, Première livraison, Leipzig, 1924.
- 2- Arnold J. Toynbee, *Survey of International affairs 1925*, Ed. Oxford University Press, London, 1927.
- 3- Edmonds, Cecil John, *Kurds, Turks and Arabs, Travel and research in North-Eastern Iraq 1919-1925*, Ed. Oxford University Press, London, 1957.
- 4- Henry Albert Foster, *The making of modern Irak: A product of World forces*, First Ed. 1935,(Reissued 1972).
- 5- Mim Kemal Öke, *A chronology of the Mosul question 1918-1926*, Istanbul, 1991.
- 6- Louis le Fur, « L'affaire de Mossoul », In *Revue Générale de Droit International Public*, 1926, (Tirèa parts), 1927.
- 7- Olson, Robert, *The Emergence of Kurdish Nationalism and the Sheikh Said Rebellion, 1880-1925*, Ed. University Texas Press, First Edition, 1989.
- 8- Foster, H, A, *The making of modern Irak: A product of World forces*, First Ed. 1935, Reissued-1972.
- 9- Léon Crutiansky, *la question de Mossoul devant le Conseil de la Société des nations*, thèse dedoctorat, Université de Paris, 1927.

10- Société des Nations, *Question de la frontière entre la Turquie et l'Irak, (rapport présenté au Conseil par la Commission constituée en vertu de la résolution du 30 Septembre 1924)*, Genève, 1925.

١١- فاضل حسين، مشكلة الموصل، دراسة في الدبلوماسية العراقية الانكليزية التركية وفي الرأي العام، بغداد، ١٩٧٥

١٢- بيار مصطفى سيف الدين، السياسات البريطانية تجاه تركيا وآثارها في كردستان، ١٩٢٣-١٩٢٦، منشورات سبيريز، ٢٠٠٤

## رۆژنامه و گۆڤار

- 1- Minorsky, V, «The Mosoul question», In Reference service on International Affairs of the American Library in Paris, ° 9-10, April 15, 1926.
- 2- Turquie et Angleterre, In BPPT, n° 36, mercredi 22-Jeudi 25 octobre 1924.
- 3- « La question de Mossoul et la Société des Nations », In *L'Asie française*, n° août-septembre 1925.
- 4- « Frontière entre la Turquie et l'Irak : Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924 », *Journal Officiel*, N° 11, 5ème année, novembre 1924.
- 5- « Frontière entre la Turquie et l'Irak. Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924 », *Journal Officiel*, N° 11, 5ème année, novembre 1924.
- 6- « Question de la frontière entre la Turquie et l'Irak. Interprétation de la décision du Conseil en date du 30 septembre 1924 : frontière provisoire entre les territoires occupés et administrés par les deux gouvernements intéressés ». In *Journal Officiel*, N° 11, 5ème année, novembre 1924.
- 7- « La question de Mossoul et la Société des Nations », In *AF*, n° 232, vingt-cinquième année, juin 1925. Ed. University Texas Press, First Edition, 1989.

- رۆژنامه‌ی (ژيانه‌وه)، ژماره ١٦، ١٩ ی شوباتی ١٩٢٥.



## السياسة البريطانية تجاه تركيا: الكرد ونهاية قضية

الموصل: (يوليو ١٩٢٣ - يونيو ١٩٢٦).

### الملخص:

في معاهدة لوزان (٢٤ يوليو ١٩٢٣) بقيت قضية ولاية الموصل بدون حل، لكنها فتحت باب المفاوضات الثنائية التركية- الانجليزية. الانجليز بدءوا بعد معاهدة لوزان بتولي المسؤولية بالحاق الكرد في ولاية الموصل مع الدولة العراقية الجديدة. فيما يتعلق بقضية الموصل أصرت تركيا على فكرة إجراء استفتاء لتسوية القضية ولكن هذه الفكرة كان يرفضها البريطانيون بشدة. بعد أن وصل الجانبان في مفاوضاتهم إلى طريق مسدود، وقبل شهر واحد من انتهاء المهلة التسعة أشهر المتاحة من قبل معاهدة لوزان، تولت بريطانيا العظمى وضع القضية أمام مجلس عصبة الامم. بعدها اصبح وضع المناطق المتنازع عليها مسرحاً للحروب والمنازعات العسكرية. أراد الاتراك كسب ما خسروه من خلال المفاوضات في مؤتمر اسطنبول من أجل احتلال المناطق المتنازع عليها قبل أن يحسمها مجلس عصبة الامم. طالب الانجليز بتسوية قضية الحدود التركية- العراقية بينما الاتراك كانوا يطالبون باسترجاع ولاية الموصل الي تركيا. في ٢٧ أكتوبر ١٩٢٤ وفي ظل استمرارية المنازعات الحدودية طلبت بريطانيا العظمى عقد اجتماع استثنائي لمجلس عصبة الامم في بروكسل. بعد يومين تبني المجلس خطأ للحدود المشهورة بخطط بروكسيل وعلاوة على ذلك تبني المجلس أيضاً بتشكيل لجنة للتحقيق والذهاب على الفور للتقصي من الحقائق ودراسة المناطق الحدودية المتنازع عليها عن كثب. تركيا رفضت ترسيم خط بروكسل وأصبحت المنطقة من جديد مسرحاً للحرب والتوتر والصراع المسلح. بعد عودة لجنة تقصي الحقائق لعصبة الامم وعرض أعمالها امام المجلس. كانت تقريرها لاسباب استراتيجية واقتصادية مؤيداً للاحاق ولاية الموصل بالعراق مع الاحتفاظ ببعض الحقوق الثقافية للشعب الكردي. نحاول من خلال هذه الدراسة اظهار أطروحات كلا الجانبين ومكان المسألة الكردية في اتون هذا الصراع الدولي. وأخيراً في ٥ يونيو ١٩٢٦ وفي اتفاق أنقرة، وضعت بريطانيا وتركيا حداً لصراعهما الذي دام (٤) سنوات. ومنذ ذلك التاريخ، كانت كردستان منقسمة وأصبح الاكراد في تركيا "أتراكاً جبلياً"، وفي إيران "ما زالوا دوماً الايرانيين"، وفي سوريا "السوريون بلا جنسية" وفي العراق "السكان الشماليون للعراق"

الكلمات الدالة: تركيا، كرد، بريطانيا، ولاية الموصل، عراق.

# British policy towards Turkey: Kurds and the end of Mosul issue: (July 1923-June 1926).

## Abstract:

In the Treaty of Lausanne (July 24, 1923) the question of vilayet of Mosul remains without regulation but opens the voice of Turkish-English bilateral negotiation. The English after the Treaty of Lausanne took up the question of linking the Kurds of vilayet Mosul by the new state of Iraq. Turkey insists on a referendum to settle the Mosul issue and the British firmly rejects it. Having reached an impasse in their negotiations, one month before the nine-month period given by the Treaty of Lausanne came to an end; Great Britain took the charge of putting the matter before the League of Nations. The situation of the disputed regions becomes the scene of wars and ambushes. The Turks wanted to gain what they lost through negotiations in order to occupy the disputed areas before a solution was put in place by the League Council. The English demand to settle the Turkish-Iraqi border issue while the Turks still ask to cross the vilayet of Mosul. On October 27, 1924 Great Britain asked for an extraordinary meeting for the League of Nations Council in Brussels. Two days after the council adept a border line says the line of Brussels and more to form a commission of inquiry to go on the spot for the verification of the facts and the situation of the disputed border regions. But Turkey rejected the line of Brussels and once the region became the theater of war and the tension of the armed conflicts. After the return of the League of Nations commission and presented his work. The commission report for strategic and economic reasons was in favor of the annexation of vilayet Mosul by Iraq subject to keeping certain cultural rights for the Kurdish people. This study tries to show the theses of each party and the place of the Kurdish question in the arena of this international conflict. Finally on June 5, 1926 in the Ankara agreement, Britain and Turkey put an end to their four-year conflict. From that date, Kurdistan was divided and the Kurds in Turkey became "mountain Turks", in Iran "remaining as always Iranians", in Syria "Syrians without nationality" and in Iraq "the northern population of Iraq.

*Keywords: Turkey, Kurd, British, Mosul, Iraq.*

# هه و النامه كتيب

# بكارئینانا ئاماران ژلایى بهریتانیاڤه لدور پارسا كوردی ل عیراقی

۱۹۲۲ - ۱۹۲۶

كاروان صالح وهیسی

پشكا میژوو- فهكولتیا زانستین مرؤڤایه تی- زانكویا زاخو/ههریما كوردستان- عیراق

## پۆخته:

ناڤ و نیشانین قى فهكولینى، "بكارئینانا ئاماران ژلایى بهریتانیاڤه لدور پارسا كوردی ل عیراقی ۱۹۲۲ - ۱۹۲۶" یه. بیگومان ئەه ماوه دهیته هژمارتن ئیک ژ گرنگترین قوناغین پارسا كوردی ل عیراقی، ژبهركو پارسا كوردی ببوو جهی بایهخ پیدانهك گرنگ ژلایى بهریتانیا و توركیا فه. ههر ئیک ژوان بزاڤ دكرن هژمارا كوردان ب شیویهكی جودا جودا دئامارین خودا دیار بکهن، مهبهستا بهریتانیا ژقی چهندی ئهوبوو كوردان ب عیراقی فه گریدهتن داکو بهرژمهندیین بهریتانیا ل دهقهری بهینه پاراستن. چونکی ههبوونا دهقهرین كوردی ب عیراقی فه ژلایى ئاسایش و سیاسیه بؤ بهریتانیا زور گرنگ بوویه. لهورا دی بینن، بهریتانیا بزاقین بهیز ئەنجامداینه دههمی دانووستاندن و كومبوونادا دگهل دهستههلاتداریا توركیا لدویف ئامارین سالانه هژمارا كوردان دایه دیاركرن. ژبهر هندی یا فهره فهكولینهك زانستی یا تیروتهسهل ل دور چهوانیا بكارئینانا ئاماران ل دور پارسا كوردی ل عیراقی ژلایى بهریتانیاڤه بهیته ئەنجامدان. ئەهقی فهكولینى هزرا خو یا سههركی دانایه سهه بكارئینانا راپورت و ژیدهرین ئنگلیزی ئەوین ئەه ریبازا بهریتانیا داین دیاركرن.

ئەه فهكولینه ژ پیشهكیهكی، دهرازینك و سی تهومران و دهرئهنجامان پیک دهیتن. د پیشهكییا خودا، ئەه لیكولینه شرؤفهكرنا ددهتن سهه گرنکی، ئارمانج، ئاریشه و ژیدهرین دقى فهكولینى دا هاتینه بكارئینانن. ژبو پتر بدهستههئینانا پیزانینان ل دور ههلوئیستی بهریتانیا ل دور پارسا كوردی، ل دهرازینكا خودا، ئەه فهكولینه بهحسی راپرسیا بهریتانیا دناقبهرا سالین ۱۹۱۹ - ۱۹۲۱، ل عیراقی و ههلوئیستی كوردان ژى دكهتن. د تهومری خو یی ئیکى دا، ئەه فهكولینه بهحسی رژدیا دیاركرنا چارهئقیسى مووسل بریكا ئاماران دناقبهرا سالین ۱۹۲۲ - ۱۹۲۴، دكهتن.

ژیۆ دریزه پیدانا تیگه هشتنا پیشهاتین کیم نه تهوهین مووسلی، تهوهری دووی یی فه کولینی روونکرنا ددهتن سهر بکارئینانا ئامارین کیم نه تهوهیان ژیۆ دیارکرنا هیئین گروپین تیگه ل دهقهری. ئەف فه کولینه ل تهوهری خوی سیی دا، شروقه کرنی ددهتن سهر سنوران یا سالا ۱۹۲۵ی و دیارکرنا هیئین ئاکنجین مووسلی دکهتن. ئەف تهوهره ژ گرنترین تهوهرین فه کولینی دهیته هژمارتن، ژبه رکو ئەفی لژنی هندهک پیشنیازین گرنگ ل دور چاره نیسی خه لکی مووسلی دیار کریوون دووماهیا فه کولینی به حسی ئەوان دهرئه نجامان دکهتن یین خودانی فه کولینی دماوی ئەنجامدانا فی فه کولینی دا گه هشتی.

پهیشین سهرهکی: پرسا کوردی، ئامار، بهریتانیا، تۆرکیا، عیراق و لژنا سنوری.

## پیشهکی:

راسته وخو پشته دورستکرنا دهولهتهک نوی ل عیراقی لژیر چاقدیریا بهریتانیا، رهین پرسا کوردی ناسی و بهرهره بوون. ههلبهت بهرهره بوونا پرسا کوردی ژ خو نههاتبوو، ژبه رکو ژلایهکی فه، سهر کردایهتیا سیاسی یا کوردی هه می هیز و شیانیین خو ئیخستبوون دچالاکیین سیاسی دا لگه ل بهریتانیا دا کو مافین مللهتی خو ل عیراقی بدهستقه بین و بنه خودان کیانهکی سیاسی یی خوبخوی ریشه برنی.

ژلایهکی دیقه، دهولهتا نوی یا تۆرکی شهر ی دبلوماسی دگه ل بهریتانیا سهرپهرشتا کارووبارین عیراقی بریکا ئاماران دکر. مه ره ما سهرهکی یا تۆرکیا ژ نیشانان دان ئامارین جودا جودا ب نوینهر و سیاسه ته دارین بهریتانیا ئەو بوو دیاریکهتن ئاکنجین دهقهرین کوردی تۆرکینه یان ئەوان پتر دقیتن بمین دبن کونترۆلا تۆرکیا فه، ژبه ر کو خه لکی دهقهری دابوونه ریتین سیاسی و جفاکی یین وهک هه ف دگه ل تۆرکان هه بوون. ئەف زی دزقرتن هند ی کورد بو ماوهیهکی دریز دبن دهسته لاتداریا ئوسمانیانقه بوون.

ژلای خوهفه، نوینهر و سیاسه ته دارین بهریتانیا بهر دهوام بریکا ئامارین خوو یین تایبهت ریزه یا کوردی ب یا ئیکی ل ویلایهتا مووسل دانا به. بیگومان بهریتانیا ئارمانجین تایبهت بشی چهندی هه بوو. بهریتانیا دقا دهقهرین کوردی ب عیراقی فه بهیلتن، ژبه ر جهی ناسی یی کوردان، ئانکو ژبه ر پیشهاتین ئابوری، سیاسی، لهشکهری و هه قسهنگیا جفاکی دناقههرا شعیه و سنونهیان دا. دهه مان دهمدا، بهریتانیا دهقهرین کوردی ب عیراقی فه گریدهتن، ژبه ر هه قسهنگیا هیزی ناقههرا شیعه و سنونهیان دا.

ژ رهخهکی دیشه، دقئ ماوهیی دا سیاسه‌تمه‌دارین کوردی هه‌می شیانیڤن خو مه‌زاختبوون ، بۆ گه‌هاندنا په‌یاما خه‌لکی کوردستانی ب نوینه‌ریڤن به‌ریتانیا. لقی ده‌میدا، سیاسه‌تمه‌دارین کوردی هه‌می شیانیڤن خو دمه‌زاختن به‌ریکاریا به‌ریتانیا ده‌وله‌ته‌ک کوردی ل ده‌قهری دورست بکه‌ن. به‌لکو ئه‌ق هزره دسه‌ری به‌ریتانیا دا نه‌بوو، چونکو ژلایه‌کی قه، تۆرکیا ئامارین هاتینه نفیسیڤن ژلایئ ئوسمانیاقه نیشان ددان، کو ده‌قهریڤن کوردنشین دبنه‌ره‌ت دا تۆرکی نه و کوردی د نه‌ژادی خودا تۆرکن، ژلایئ خو‌قه، به‌ریتانیا نه‌دقیا کورد بگه‌هن هیقی و ئومیدین خو، ژیه‌رکو دا زیان ب به‌رژموه‌ندیڤن وی ل ده‌قهری کهن. ژیه‌ر هندی، به‌ریتانیا په‌نا بریوو به‌ر ستراتیجین نیشانان ئاماران ل دۆر پرسا کوردی ل عیراقی بو جفاکی نیقده‌وله‌تی و تۆرکیا.

هه‌روه‌سا حکومه‌تا به‌ریتانی ل له‌نده‌ن و سه‌ره‌رشتیارین سیاسی و کارگی‌ری یین به‌ریتانی ، ئه‌ویڤن بو‌وینه‌ راویژکار دنا‌ق وه‌زاره‌ت و دام ودمزگه‌هین کارگی‌ری و سیاسی یین عیراقی دا، دقیا بشئ ستراتیجه‌تی ب کویری و هویری هزره‌ویڤن کوردان بخوینن، دا‌کو شیانیڤن کوردان یین سیاسی و ریشه‌برنی ب هه‌لسه‌نگینتن کا شایسته‌ی دورستکرنا کیانه‌کی سیاسی و خو بریشه‌برنی نه. ژیه‌ر هندی، دی بینن دقئ ماوهیی دا، حکومه‌تا به‌ریتانی نوینه‌ریڤن خوو یین دو‌بلۆماسی فریکرینه ده‌قهریڤن کوردی ب هووشیاری ره‌فتار، هه‌لو‌یستیڤن وان لگه‌ل عیراقی و به‌ریتانیا خواندینه. ده‌ه‌مان ده‌مدا، به‌ویری و کویری دو‌یج‌ووون ل سه‌ر داخو‌ازیڤن کوردان کری یه‌ دا‌کو ب روونی بوو دیاریتن کا کوردان چ ره‌نگی حکومه‌ت و وه‌لاتی دقیتن. هه‌لبه‌ت دبتن چوو ریکین دی لبه‌ر به‌ریتانیا نه‌مان، ژبو رازیکرنا سیاسه‌تمه‌دار و سه‌رکرده‌یڤن کورد لدۆر چاره‌سه‌کرنا پرسا کوردی ل عیراقی. ژیه‌ر هندی، به‌ریتانیا په‌نا بری یه به‌ر نه‌نجامدانا سه‌رژمیڤیان و بکارئینانا وان لگه‌ل تۆرکیا و کومه‌لا گه‌لان.

بیکومان به‌ریتانی دوو ئارمانج ژ بکارئینانا ئه‌قان جو‌ره ئاماران هه‌بوویه، ئیک به‌ریتانی دقیا بۆ کوردان دیار بکه‌تن، به‌ریتانی یا هه‌می هیز و شیانیڤن خو دمه‌زیختن ژبو چاره‌سه‌رکرنا پرسا کوردی ل عیراقی و رازیکرنا حکومه‌تا عیراقی دان پیدانی ب مافی کوردان ل دو‌یج هژمارا وان یا راسته‌قینه بکه‌تن. دوو، به‌ریتانی دقیا بشئ ستراتیجه‌تی بۆ جفاکی نیقده‌وله‌تی یی وی ده‌می دیار بکه‌تن، بجه‌ز و قیانا خه‌لکی ده‌قهری پرسا وان بو جفاکی نیقده‌وله‌تی هاتیه ره‌وانه‌کرن، چوو ده‌وله‌تین زله‌یز خو ل پرسا وان نه‌کری یه خودان بتنی به‌ریتانی نه‌بتن. خه‌لکی ده‌قهری دخو‌ازیتن بۆ ماوه‌یه‌کی ل ژیر چاقدیریا بمریتانیا بمینن و پاشی بریاری ل دور چاره‌نقیسی خو بدهن.

ئەف چەندا ل سەرى ئامازە بېھاتىيە دان، ب شىۋەھىيەكى ئاشكرا و تارادەھىيەكى تىرۆتەسەلد راپورتىن لژنا كومه لا گەلان ئەوا سەرەدانا دەفەرى كرى ديارىتن. بېگومان بەرىتانيا دزانى دشىتن سەركرەھىن دەفەرى بەندەك مەرچىن سىك رازى بكەتن و بمىنن لگەل عىراقى. لەورا لدمى لژنا كومه لا گەلان راپورتا خو پىشكىشى كومه لا گەلان كرى، لدويف ئامارا خو رىژەيا زۆرىنەيا ئاكنجىن دەفەرى دياركر بوو و تىدا داخواز كرىوو، دەفەر ب عىراقى قە بەيتن گریدان ب ھندەك مەرچان. ئەف چەندە بو ئەگەرى ھندى پىسا كوردى ل جىاكى نىفدەھولەتى بكورى رەنگ قەدەتن و ببتە پشكەك ھەستىار و گرنىگ ژ پەيوەندىن نىفدەھولەتى دا. ژبەرکو رىژەھىيەكا زۆر دەولەتىن زلھىز، بو وینە، فەرەنسا، بەلجىكا، سۇيد، بەرىتانيا، رۇسىا و تۆركيا ب چاقەكى زۆر گرنىگ و ھەستىار بايەخ ب پىشھاتىن پىسا كوردى يا وى دەمى ب "پىسا مووسل"، دەاتە نىاسىن ددان.

بېگومان گرنىيا ئەفى قەكۆلىنى ژ ھندى ھاتىيە، ئەف بابەتە ب شىۋەھىيەكى گشتى ھاتىيە شىرۆفەكرن، ئانكو چوو قەكۆلىنىن تايبەت دقى بياقى دا ل دور ئەفى ماوھى نەھاتىنە ئەنجامدان، ئەگەر ھاتىن شىرۆفەكرن ژى دگەل بووھىيەن ئابورى، جىاكى، لەشكەرى و سىياسى ب كورتى ھاتىيە شىرۆفەكرن. ژبەر ھندى پىتريا لايەنن پىشھاتىن گریدايى بى بابەتى قە برىكا ئاماران ب روونى نەھاتىنە دياركرن.

لدويف تىگەھشتنا ئەف چەندا ل سەرى ھاتىيە شىرۆفەكرن دشىن ئارمانجىن سەرەكى يىن قى قەكۆلىنى دەست نىشان بكەين، ئانكو ئارمانجا سەرەكى ژ ئەنجامدانا ئەفى لىكۆلىنى دياركرنا پىشھاتىن سىياسى و جىاكى يىن ئەفى دەفەرى ياكوب "ويلايەتا مووسل"، دەاتە نىاسن نە دقى ماوھى ھەستىار دا، ژبەرکو ھەسا ھاتىيە ھزركرن ئەف ماوھىيە تارادەكى زۆر ھاتىيە پشكۆھافىتن و گرنى ب شىۋەھىيەك بەرچاق برىكا ئاماران پىنەھاتىيە دان. لەورا ئارمانجا سەرەكى يا قى قەكۆلىنى شىرۆفەكرنا ژىرخانە و كاودانىن گشتى ئەفى دەفەرى نە. ژبەرکو تىگەھى ھەراركرنا دىرۆكا نەتەوھىيان ب رەنگەكى ديار ناھىتە، ئەگەر پىشھاتىن وان ب شىۋەھىيەكى دورست نەھىنە شىرۆفەكرن.

ئارىشەيا سەرەكى يا كەفتىيە درىكا ئەنجامدانا ئەفى قەكۆلىنى نەبوونا ژىدەرىن تىرۆتەسەل بووھى ل سەر ئەفى ماوھىيە. ژبەرکو پىتريا ئەوان ژىدەرىن بەھسى ئەقان پىشھاتان كرىن ب شىۋەھىيەكى گشتى و سنۆداركرى بەھسى بكارئىنانا ئاماران لدور پىسا كوردى ل عىراقى ژلايى بەرىتانيا قەكرى يە. دگەل ھندى دا، دبىت ژىدەرىن باش ل سەر ھەبن، بەلى بدەست خۇدانى قەكۆلىنى نەكەفتىنە. ژبەر ھندى، ب نەچارىقە بناغى قەكۆلىنى ب خەملاندانا راپورتىن

ب زمانی ئنگلیزی هاتیه دارشتن. ههلبهت دیتن و بکارئینانا ئەفان جوړه ژیدمران وهختهکی دريژ دقیا تاكو تشتین گریدایی ب بابهتیفه بهینه دست نیشانکرن. چونکو ئەف جوړه ژیدمر بهحسی ههمی لایهنین گریدایی پرسیا مووسل دناقبهرا، عیراق، بهریتانیا و تۆرکیا دا دکهن. لهوړا دههلبزارتنان وان دا، جوړهکی هووشیاری دقیا داكو فهکۆلین ژسنۆری بابهتی دیرنهکهفتن.

ههچهوابیتن، دماوی ئەنجامدانا ئەفی فهکۆلینن دا، هندهک ژیدمرین تا رادهکی زور باش و ب مفا هاتنه دیتن و بووینه بربر سهرهکی دئهنجامدا ئەفی فهکۆلینن. دفی بیافی دا مفایهکی باش ژفهکولینا

The Report of the League of Nations, Question of the Frontier between Turkey and Iraq, Fuat Dunder (“*Statisquo*”, *British Use of Statistics in the Iraqi Kurdish Question 1919-1932*), Zeynep AriKanli (*British Legacy and Evolution of Kurdish Nationalism in Iraq (1918-1926) What Significance the Mosul Question*) and Ihsan Serif Kaymaz (*Britain’s Policy Towards Kurdistan at the end of the first World War*).

ئەف راپۆرتنه وههرسی فهکۆلینن ل سهری هاتینه دیاکرنبووینه ستۆینا سهرهکی یا فی فهکۆلینن، چونکو ب شیوهیهکی گشتی بهحسی بارودۆخین سیاسی یین کوردستانن کری یه و دگهل روونکرن داینه سهر پیشهات و کاودانین سیاسی یین دهقهری. ههروهسا بهحسی گهلهک لایهنین گرنگ یین گریدایی ئەفی ماوهیی کرینه و ب شیوهیهکی جوان تیرۆژک بهرداینه سهر ئەفان پیشهاتان. دقان ژیدمر و راپۆرتان دا بهحسی هزرۆبیرین بهریتانیا ل دور پیشهاتین سیاسی یین دهقهری کوردی، کهسایهتی و سیاسهتهدارین دکهن. دههمان بیاف دا، ئەف ژیدمر و راپۆرتنه شروقهکرنا دهن سهر ئامارین بهریتانیا و تۆرکیا ل دور پرسیا کوردی، لژنا سنۆری، دانووستاندینن ئەفی لژنی لگهل خهلکی دهقهری و پیشنیازین وی ل دور پرسیا کوردی. دههمادهمدا، بهحسی چهوانیا چارهسهرکرنا پرسیا مووسل، چهوانیا گریدانا دهقهری کوردی ب عیراقی فه و هوکارین ل پشت رازیبوونا تۆرکیا کرینه. ههروهسا بهحسی ههلوئیست و سیاسهتین کومهلا گهلان ل دور پرسیا مووسل و پیشنیازین وی دهرباره گریدانا دهقهری کوردی ب عیراقی فه کری یه.

د ئەفی فهکۆلینن دا ریبازا شروقهکرنا چوونهیهتی (Quantitative approach) هاتیه بکارئینانن. ژبهرکو ئهرکی ئەفی ریبازی بهریخۆدانا بوویهرو پیشهاتین دیرۆکی، چهوانیا روویدان و شروقهکرنا وان ژلایی بهریتانیا فه بریکا ئامارانژه. ئەفجا بۆ زانین روویدانین گشتی یین گریدایی ب ئەفی بابهتیفه، ئەف ریبازه هاتیه بکارئینن. چونکو بشی ریبازی دی راستیا کاودان و پیشهاتین دهقهری ب شیوهیهکی زانستی هینه دیارکرن و دی بۆ خواندهفانن ب شیوهیهکی روون دیار بیتن کا چهوا بهریتانیا ئامار ل دور کاودانین کوردان ل عیراقی بکارئینانیه، دهستههلاتدارین تۆرکیا و عیراقی چهوا رهفتار دگهل دهقهری کری یه و ههلوئیستی خهلکی سقیل و سیاسهتهدارین دهقهری ههمبهری پیشهاتین وان چهوا بوویه.



## دەرازیڤک: راپرسیا بەریتانیا دناقبەرا سالیڤ (۱۹۱۹ - ۱۹۲۱)ی، ل عیراقی و هەلۆیستی کوردان ژێ

یا فەرە تیرۆژکان بەردەینە سەر چەوانیا بەیدابوونا هزرا بکارئینانا ئاماران ژلایێ بەریتانیا قە دپرسا کوردی ل عیراقی دا. ژبەرکو هەر ژدەستپیکا بەریخۆدانا بەریتانیا بۆ کوردستانی یا وی دەمی دەبن دەستەلاتا ئوسمانیانقە، بەریتانیا هزر ل دورقی چەندی نەکر بوو. چونکو ل وی دەمی کوردستان دەقەرەکا ستراتیجی یا دەولەتا ئوسمانی بوو و بتنی بەریتانیا لیکولین لدور پیشهاتین گشتی یین دەقەری دکر داکو ل پاشەرۆژی بۆ پاراستنا خۆ ل دەقەری بکاربینتن. لەورا بەردەوام بەریتانیا بزاق دکرڤ ئامارین دەولەتا ئوسمانی یین گریدایی ب دەقەری کوردی قە بدەستقە بیتن. دگەل هندیادا، ئەق چەندە بۆ بەریتانیا بزەحمەت، ژبەرکو عوسمانیان د ئامارین خودا هزمارا کوردان لگەل یا مووسلمانا دیارکر بوو.

هەرچەوا بیتن، بەریتانیا بریکا دویلۆماتکار، گەرۆک و مزگینەرین خو یین ئایینی شیایە سەرژمیڤین ئوسمانیان بدەستخوقە بینن. ئەق سەرژمیڤین دەولەتا ئوسمانی هەشت جارن بریکا دەزگەهین وی یین سەرژمیڤیان دناق ویلایەتین وی هاتینە ئەنجامدان، ئەو ژێ دناقبەر سالیڤ (۱۸۴۴، ۱۸۳۱، ۱۸۹۳، ۱۸۸۱، ۱۹۰۶، ۱۹۰۷، ۱۹۱۴، ۱۹۱۹) ی بوون (Karpāt, 1985, Zamir, 1981). ئەق ئامارە گرنگترین ئالاقین دەولەتا ئوسمانی یین مودرنکرن و بزاقاسیستەمکرنا دەستەلاتا ناقەندی بوو. دقې ماوهی دا، ئامار ببوون ئامرازین سەرەکی یین سیاسەتا حکوومەتی. چوو ئامارین ئوسمانیان دماوهیەکی کورت دا نەهاتبوون ئەنجامدان. ئەقان ئاماران هەمی دەقەری دەولەتی بخوقە نەگرتبوون. هندیەک ئاماران پتر ژ دەه سالان قەپرسا تا ب دوماهی هاتین (Shaw, 1978).

دگەل هندیادا ئاکنجیڤین هندیەک دەقەرا جوجاران ئەهاتینە هزمارتن. دەهەمان پینگاڤ دا، ئەوین ب کاری سەر ژمیڤی رادبوون جوجاران هەمی ئەندامین خیزانی دناماران دا نەدەهزمارتن. دقې بیاقی دا، پتیرا جارن، سەرکرده ئەوین ژ مەلایان، قەشەیان و موختارین کومەلگەهین بجووک بۆ ئاماران دەهاتنە راسپاردن و فریکرن. چارەنقیشی ئاکنجیڤین ناقخوی ل سەر بناغی پیزانینان وان ددان دەهاتنە دانن. هەرۆهسا هندیەک جارن نۆینەرین دەقەر و گوندین سەر سنۆران لگەل دابوون (Shaw, 1980).

ل دەمی ل سەرژمیڤیا سالیڤ ۱۸۸۱ - ۱۸۹۳ی، ژن بۆ ئیکەم جار دناق ئامارین دەولەتا ئوسمانی دا هاتینە هزمارتن، هەمان ستراتیجیەت ئەوا ل سەرانسەری دەولەتی دەهاتە پەیرموکرڤ هاتبوو بکارئینان، ئەقئامارە دەیتە هزمارتن ب ئیکەمین سەرژمیڤیا مۆدرین یا ئوسمانیان. ئشی

دهمیدا، لاپه‌ری ناسنامه‌یان هاتبوو دابه‌شکرن بۆ بابەتان وه‌ک هاتیه داخوازکرن ژلایى کارگيریا تۆمارکرن ناکنجیيان یا دموه‌تا ئوسمانى یا سالا ۱۸۸۱ى ڤه. بېگومان ئەڤى بابەتى کورد ژى بخوفه دگرتن، ژبه‌رکوه‌ک ئنتیکه (ره‌گه‌ز) ژ نه‌توه‌یىن دى ییىن مووسلمان ییىن دبن ده‌سته‌لاتا دموه‌تا ئوسمانى جودا بوون. به‌ئى هه‌مان ره‌فتار و هه‌لۆیست لگه‌ل کوردان ده‌اتنه په‌یروم کرن (Şaşmaz, 1995; Karpat, 1985).

ئەڤ چهنده نیشانیىن پی‌شکه‌فتنا سه‌رژمی‌رییىن ئوسمانیان نیشان ده‌تن. ئیکه‌مین ئامارا ئوسمانیان یا ل سالا ۱۸۳۱ى هاتیه ئەنجامدان، ئاکنجیىن دموه‌تا ئوسمانى لدویڤ ری‌بازا ئایینی هاتبوون دیارکرنو بتنى مووسلمان ژ نه‌مووسلمانن جودا کریوون (Westcott, 2013). به‌روفقاژى، ئامارا ئوسمانیا یا سالیىن ۱۹۰۶ - ۱۹۰۷ى، هژمارا جوړیىن مه‌سیحیان به‌ره‌ڤ زیده‌بوونى بو ریژیا ۳۰٪ چوو بوون. دگه‌ل هندیدا، هژمارا مووسلمانا لگه‌ل ری‌باز په‌یرومىن (سوننى و شیعی)، نه هاتبوون ئاشکراکرن (Zamir, 1981). ئەڤ چهنده نه‌ هندا ئاشکرا و رووون بوو وه‌ک هنده‌ک سیاسه‌تمه‌دارن هزر ژى دکر، ئەڤى چهندى دمریىن ژ سیاسه‌تا ئوسمانى پرتکه و زالبه نه‌دکر، به‌لکۆ پتر ره‌نگشه‌دانا سیاسه‌تا دموه‌تین زله‌یز دمریاره‌ی کونترۆلکرن گروپان لگه‌ل مه‌سیحیىن دموه‌تا ئوسمانى ل سه‌ر بوو (Shaw, 1978).

دبه‌رده‌وامیا پی‌شقه‌چوونىن هی‌زین به‌ری‌تانيا ل عیراقى و به‌رى هی‌زین به‌ری‌تانيا به‌ره‌ڤ ده‌ڤه‌ریىن کوردى ڤه ل ویلايه‌تا مووسل به‌یىن، ژبو پتر شاره‌زابوونى ل ده‌ڤه‌ریىن کوردى، حکوومه‌تا به‌ری‌تانيا بریار دا ده‌ست ب دورستکرن نه‌خشه‌کى بۆ ده‌ڤه‌ریىن کوردى بکه‌ن. ل سالا ۱۹۱۶ى، ئەڤ نه‌خشه‌یه ب ته‌مامى ژلایى به‌ری‌سیىن به‌ری‌تانيا ڤه‌هاتبوو دورستکرن. ئەڤى نه‌خشه‌ی هاریکاریا هی‌زین به‌ری‌تانيا د هه‌وه‌یىن وی ییىن له‌شکه‌رى دا بۆ ده‌ڤه‌رى کر بوو (بنیره نه‌خشى ژماره ۱، Rasoul, 2017, 4).

هه‌رچه‌وابیىن، ل ۳۰ چریا ئیکى ۱۹۱۸ى، نوینه‌ریىن دموه‌تا ئوسمانى و حکوومه‌تا به‌ری‌تانيا (ئاگره‌ستا مودرس The Treaty of Mudros)، ل به‌نده‌رى مۆدرسمۆرکرن، ئەڤى ئاگره‌سته‌ی ری‌ک بۆ هه‌نارتنا گه‌ل و په‌لین له‌شکه‌رى بۆ هی‌زین هه‌ڤه‌یما نا ڤه‌کر، هه‌وره‌سا ماف ب وان هاته دان به‌نده‌رى نبسڤۆر و دهرده‌نیل بگرن (KIREEV, 1930). به‌ئى چهندى ری‌ک بۆ هی‌زین به‌ری‌تانيا ڤه بوو و بکویری هاتن دناڤ ده‌ڤه‌ریىن دبن کونترۆلا دموه‌تا ئوسمانى ڤه. سه‌ره‌رای هندى، پشتى هه‌فته‌یه‌کى ژ مۆرکرن ئاگره‌ستا مۆدرس، ئانکۆ ل ۳ چریا دووى ۱۹۱۸ى، هی‌زین به‌ری‌تانيا ویلايه‌تا مووسل یا ئوسمانى داگیرکرن (KIREEV, 1930). لئى ده‌میدا، ئەڤ ویلايه‌ته ب ئیک ژ گرنگترین و به‌یترترین ویلايه‌تین دموه‌تا ئوسمانى ده‌اته هژمارتن ئانکۆ برابرا پشتا دموه‌تا ئوسمانى بوو. ژبه‌رکوه‌ک هی‌زه‌کا گرنگ یا ئابۆرى، جڤاکى و سیاسى ددا ئوسمانیان (Simon,

(Tejirian and Sick, 2004). پشتی داگیرکرا وی ئیدی چهنگین هیژین ئوسمانیان شکستن و شیانی شەری ل بەرۆکین دی بین شەری نەمان. لەورا دئەنجامدا شەپرزەیهک مەزن کەفتە دناڤ هیژین ئوسمانیان دا، ب تایبەتی پشتی پەیوەندیین هیژین ئوسمانی دگەل هیژین کوردی نەمان. وەسا دیارە پشتا هیژین ئوسمانی ل دەقەری ب یا هیژین هۆزین کوردی گەرم بوو. هیدی هیدی هیژین بەریتانیا بەرهڤ سنۆری دەقەری کوردی دچوون (Cohoon, 2015).

دئەنجامدا، شکستن و شەپرزەیهک دژوار دناڤ هیژین ئوسمانی دا پەیدا بوو، ئیدی بۆ وان دیار بوو دەولەتا ئوسمانی شیانی شەکرکی نەمانە و یا دەیتە رووخاندن. چونکی ئوسمانی لگەل بلۆکەکی لاواز، بی دەستەلات و هەقەیمان ل دەقەری ببوو هەقەیمان. بەروفاژی بەریتانیا دەستەلاتەک بەرفرەه و پەیوەندیین بەیژ ل دەقەری هەبوون. ب تایبەتی بەریتانیا شارەزایەک باش لەدەقەری کوردی بریکا دبلۆماتکار، مزگینەر و گەرۆکین خو ل سەر دەمین بۆری بدەستەئینا بوون (Dehzani, 2008).

بشی چەندی دەرگەهی پەیوەندیکرنی بو بەریتانیا لگەل کوردانقە بوو، دماوی سالا ئیکی یا داگیرکرنی دا، بەریتانیا سیاسەتەک نەدیار دەربارە جارەنقیسی مووسل و کوردان هەبوو. لەمی بەریتانیا دقیا کونترۆلا مووسل بەیژی بکەن داکو نەفتا ویلایەتا مووسل دبن کونترۆلا خۆقە بپاریزتن و ریکا چوونا هندستانی هینم بکەن (McDowall, 2003). دەهەمان دەمدا، بەریتانیا لژیڕ گفاشتاقە بوو ژبو پشتەفانیکرا سیستەمی نیڤدەولەتی یی سەرۆکی ویلایەتین ئیکرتیین ئەمریکا (توماس ویدرو ویلسونی Thomas Woodrow Wilson 1856-1924) یی نۆی یی بناڤ (خوبریقەبرنی Self-government) بکەتن (Cojer, 1997). ژبەرکو هیدی هیدی ئیرانی ژی ماتیکرن دپرسا کوردی دا ل دەقەری دکر، چونکو دەقەری کوردی ل سەر سنۆری ئیرانی بوون و ئیران دترسیا ئەڤ کورده کوردین دناڤخۆهی ئیرانی دا ژی پالەن ژبو داخوازکرا مافین خوو بشی چەندی ترسەکا زیدەتر لەدەڤ بەریتانیا لدۆر دەقەری کوردی پەیدا بوو (McDowall, 2003).

ژ ئەنجامی ئەڤا بۆری وەسا دیار دبیتن، شەری بەرژەوهندی و دەستکەفتان دناڤهرا دەولەتا ئوسمانی، ئیرانی و بەریتانیا ل دەقەری پەیدا بوو. هەرچەوابیتن، کاودان و پیشهاتین ب سەر دەولەتا ئوسمانی دا هاتین، ئەڤ دەولەتە زۆر لاواز و بیهیز کر بوون، نیشانا رووخانا وی هیدی هیدی دچاقین سەرکردهین وی بین لەشکەری دا دەهاتنە پیش (Ediz, 2016). پشتی گرتنا مووسل ب چەندە هەیشەکا، کاودان و پیشهاتین دەقەری بەرهڤ بارودۆخەکی مەترسیدار و هەستیار چوو، ئیدی ئیرانی و بەریتانیا هەست ب مەترسی و کارتیکرا ئەوان پیشهاتن ل سەر دەقەری کر. ژبەر هندی، ژلایەکی قە، ل سالا 1919ی، نۆینەری ئیرانی ل کونفرانسی "پاریس" یی ئاشتیی، ب ئامار و

تیکستین دیرۆکی داخواییا ویلایهتا مووسل کرو و دا خوایاکرن، کو چوو سنۆر دنابقهرا ئیرانی و کوردستانی دا نین و کورد نهشین دیهکهیهکا سیاسی دا کومین. بهلی ئەندامین کونفرانسی نأشتیی، ب بیهایشه بهریخۆدا داخواییا ئیرانی و راگهاندبوو داخواییا ئیرانی یا دیرۆکی بو ویلایهتا مووسل و باشۆری کوردستانی ناهیته جی بهجیکرن. ئیرانی راگهاندبوو نهبتنی کوردین ئیرانی، بهلکو هه می کورد دهنههت دا ئیرانی نه(Williams,2014).

ژلایهکی دیشه، ل ئادارا ۱۹۱۹ی، وهزیری شهری و کاروبارین داگیرگههین بهریتانیا (سیر وینستۆن لیونارد سبنسر چیرجلی Sir Winston Leonard Spencer-Churchill ۱۸۷۴- ۱۹۶۵) کونفرانسهک بو شروقهکرن پيشهاتین مووسل ل بهغدا سازکر بوو. میجر نوئیل، سۆن و گۆردن و لکهر شارهزاین کاروبارین رۆژهلاتا ناقین پشکداری دکونفرانسیدا کربوو. ل کونفرانسی دا بارودۆخ و پيشهاتین ویلایهتا مووسل هاتنه شروقهکرن و کیمکرنا هیزا (شیخ مهحمودی بهرزنجی ۱۸۷۸- ۱۹۵۶) ببوو تهوهری سهرهکی یی کونفرانسی (Jwaideh, 2006). لشی کونفرانسی لسهری هاتیه نیشان دان، ئیک ژ سیناریۆین سهرهکی یین بهریتانیا ل دور دموهلهتا کوردستانی ژلایي نوئیلی فه هاته پيشنیازکرن و تیدا هاتبوو دیارکرن مووسل بیه پایتهختی قی دموهلتی و ئەف دموهلهته باژیرین نههری، رهواندۆز، ئاکری، ههولیر، کهرکوک، کفری، خانهقین و سلیمانیی بخوقه بگرتن. ئاکنجیین قی دموهلتی دا ژ مهسیحی و مووسلمانا پیک هین( Keskin, 2015).

پشتی شهری جیهانی یی ئیکی، ب تایبهتی دنابقهرا سالیین ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۱ی، بنهمایین سهروکی ئەمریکا ویلسونی یین خوبریقهبرنی رۆلهکی گرنگ د سیاسهتا نیئدموهلهتی دا دگیران، ههتا سالا ۱۹۲۳ی، لدهمی کۆمارا نۆی یا تۆرکیا ژ نهجامی ههرقینا دموهلهتا ئوسمانی هاتیه دورستکرن، داخواییا خو بریقهبرنی بو ویلایهتا مووسل یاکو بهریتانیا خو ب سههرپرسا بنهمایین خوبریقهبرنی ددانا کر بوو، ههتا قی وهختی ههلوئستی بهریتانیا ئەفه بوو، "ل سنۆرین پاشهروژی دا... پیدقییه دموهلت یا نهتهوهیی بیت و نابیتن د چوارچوووهیهکی ئابۆری و جوگرافیدابهیته دورستکرن"(Williams,2014).

لدهمی د ئاماران دا بهرژهوهندیین سیاسی یین گرنگ دنابقهرا دموهلتین زلیهز ل دور دهقهری هاتینه نیشان داین، ئیدی بشی چهندی هزرا بهرژهوهندیین نهتهوهیی بریکا نیشان دا ئاماران دناف کیم نهتهوهیان دا پهیدابوو، ئەوان ژی دقیا بریکا ئاماران داخواییا مافین خو یین نهتهوهیی یین سیاسی دهربارهی وهلاتین خو یین دیرۆکی و ژناقبرنا سنۆرین دهستکرد بو جیهانی دیار بکهن. ژیهه کو هینگی ئەف هزره ل سههرانسهری جیهانی بهلاق ببوو. لشی دهمیدا هیدی هیدی هزرا

بكارئینانا ئاماران لدهف بهریتانیا پهیدابوو. چونکو لشی وهختیدا ویلایهتا مووسل ویلایهتهك ههमे رهنگ بوو، ئانكو هژمارهكا زورا كیم نهتهوه و ئایینان لیدژیان و بو بهریتانیا گرنگ بوو ریژهیا وان ب دورستی بزانت، داکو ل پاشهپوژی لگهل ههفرکی خو ل دور ویلایهتا مووسل بكار بنیتن(Dündar,2012).

دیاره بهریتانیا دزانی دی ل پاشهپوژی توشی ئاریشهین مهزن بتن لگهل بزاقا كهمالی ل دهقهری. دئهنجامدا، دمهلهتا بهریتانیا بریکا ئاماران دست ب راپرسینی دناق سیی ویلایهتین ئوسمانی دا ئهوین داگیرکرین کر، داکو وهلاتهکی نۆی ژی دورست بکهتن. دمهلهنجامین ئامارین ئهقان راپرسییان ب ئیکجاری نههاتنه دیارکرن، ههچهوابیتن، دمهلهنجامین وان نهبوونه ریگر دریکا پشکداریا کیم نهتهوهیان دا د شورهشان دا بو بدهستقه ئینانا مافین خوویین نهتهوهیی، ژبهرکو هینگی و پشتی هینگی دمهلهنجامین وان بو کیم نهتهوهیان ( وهك کوردان) جهی گومانئ بوون(Getman,2011).

دمهلهتین ههقهیمان بنهمایین خوبریقهبرنی بکاردئینان ژبو کورتکرنا شهری، ب تایبهتی ژی پشتیل سالا ۱۹۱۷ی، بزاقا بهلاشیفی ل روسیا هاتین سهر دهستهلاتی. دمهلهتین ههقهیمان، ب تایبهتی بهریتانیا دقیا بنهمایین خو بریقهبرنی بو رازیکرنا کیم نهتهوهین نهرازی ئهوین دناق دوژمین وان دا ل وهلاتی نهسا و دمهلهتا ئوسمانی دابکاربین ، دههمان دهمدا، بهریتانیا دقیائهوان پالدهتن دست ب شورهشان بکهتن. راکه هاندنا بنهمایین خوبریقهبرنی یین ویلسونی بوونه ومچهرخانهك گرنگ د ههلسهنگاندنا سیستهمی نیقدهولهتی و پیشکفتهنا بزاقین نهتهوهیی دا ل سهرانسهری جیهانا وی دهمی دا ، ب تایبهتی ل ولایهتین دمهلهتا ئوسمانیان دا یاکو هینگی سهرکیشیا جیهانا ئیسلامی دکر(Mayell,1996).

بنهمایین خوبریقهبرنی ژلایئ بهریتانیا و فرهنسا فه هاتینه دووپاتکرنا داکو (بنه هاریکار و پشتهقان بو دورستکرنا حکومتهتین ئیکگرتی یان دبن سانسورا وانقه بن). ههروه سادمهلهتین زلهپز بچاقهکی گرنگ ل کونفرانس و پهیمانین نیقدهولهتی دا، ب تایبهتی ل پهیماناما سیظهرا ۱۹۲۰ی دا بهریخوداینه بنهمایین خوبریقهبرنی. نهتهوهین بی وهلاتین خودان سهرومر ل سهرانسهری جیهانی هیقیین مهزن ژوان پهیمان و کونفرانس ههبوون، ئهوین ژتیگههی وان دیار بوو دا دهلیقین زیرین ل دور ئارمانجین خوبریقهبرنی بو وان دمن دیارکرن. بشی چهندی نهتهوهین بی وهلات دست ب بزاقین خو ل سهر ئاستی نیقدهولهتی کرن و نوینهرین وان دست ب پروژهین خو کرن ژبو وان کونفرانس، داخوازناما پشکداریی بو وان هاتبایه یان نه، نهوان ههمی شیاین خو دمهزاختن داکو داخوایین خو نیشا جیهانا نوی بدن(Al-Jaf,2018).

هزروبیرین جیواز ل دۆر پاشهرۆژا ویلایهتا مووسل دناقبهرا سیاسهتهدار و راویژکارین و مزارهتا دهرقه یا بهریتانیا و نئیسینگههاومزارهتا دهرقه یا بهریتانیا لههندستانیدا پهیدابوون، ئەڤ هزروبیرین جودا ل ۱۲ تا ۳۰ ئادارا ۱۹۲۱ی، ل (کونفرانسێ قاهیره)، ئەو جهێ سیاسهتا بهریتانیا یا دهرقه ل رۆژههلاتا نافین لیهاتیه شروقهکرن دیاربوون (Simon, Tejjirian and Sick, 2004). بهری کونفرانسێ، نۆینهری بهریتانیا ل عیراقی (سیر ئارنۆلد تالبۆت ویلسۆن Sir Arnold Talbot Wilson ۱۸۸۴ – ۱۹۴۰)، بهحسێ گرنگیا جهێ ستراتیجی یی ویلایهتا مووسل بۆ بهریتانیا کریوو و پێشنیازا گریدانا مووسل ب بهغداقه کریوو (Eskander, 1999). ل ماوی کونفرانسیدا، هاریکاری سیاسهتا بهریتانیا ل عیراقی (هوبرت یانک)، "داخوازا دورستکرنا دهولهتهک کوردی ب دژی ههر مهترسیهکا کهمالیان ل سهر عیراقی کر بوو". بهروفاژیتهفان هزر و بيران، نۆینهری بلندی بهریتانیا ل عیراقی، (سیر پرسێ زهکهریا کۆکسی Sir Percy Zachariah Cox ۱۸۶۴ – ۱۹۳۷)، داخوازا گریدانا ویلایهتا مووسل ب بهغداقه و وهلاتی عیراقی یی پاشهرۆژی کریوو (Anderson and Stansfield, 2005).

ههر گروپهکی ژ سیاسهتهدارین بهریتانیا بهرهفانیا سیاسهتا خو ل سهر بناغی ستراتیجی، ئابوری و جۆرین سیاسهتین گریدایی ب پرسا مووسل فه دکر. ئاریشهیا سهرهکی تایبهتهدندیین کیم نهتهوهین مووسل بوو، خالا سهرنجراکیش دهنیدا بوو، ئەوان گروپین جودا جودا ئامارین وهک ئیک لدور پرسا مووسلبکاردئینان، بهلی ب شیوهیهکی جیواز ههدسهنگاندن (Eskander, 1999). سیاسهتهداری بهریتانی کۆکسی دیارکر بوو، ژبهر تایبهتهدندیین ئاکنجین مووسل یین بهریهلاقی، پیدقییه مووسل ژ بهغدا نههیته جوداکرن، چیرجلی بهاریکاریا سیاسهتهداری بهریتانی (ئیدوارد ویلیهم جارلس نۆئیل Edward William Charles Noel ۱۸۸۶ – ۱۹۷۴)، دابوو دیارکرن چوو زهمهت د دارشتنا سنۆری دناقبهرا باشۆری کوردستانی و میسۆپۆتامیا عهرهبی دا، ئەوا دناقبهرا بهسرا و بهغداد نینه، چیرجلی باوهری بهندیی ههبوو، دورستکرنا دهولهتهک کوردی باشتین ریک بوو ژبو بهرگیریکرنا "مهترسیا کهمالیان"، دگهل ههمی دهقهران یین نهکوردی، کۆکسی وهسا هزر دکر دهقهرین وهک کهرکوک، کفری و ههولیر نه باژیرین کوردی بوون. دههمان دهمدا، کۆکسی داخویاکرن دهولهتا سهریهخویا کوردستانی دی میسۆپۆتامیا عهرهبی دسنۆرهکی ستراتیجی یی لاواز دا هیلتن (Eskander, 1999; Dündar, 2012).

گهنگهشا ناقهوهیی یا سیاسهتهدارین بهریتانیا لدور کیانهکی سیاسی یی کوردی ل کونفرانسێ قاهیره بدوماهی هات، ئەو جهێ بریار لیهاتیه دان، کو بارودوخین سیاسی پیدقی دکهن ئەندامین مالباتا شهریفی مهکههی و ب تایبهتی (ئه میر فیسهل ۱۸۸۳ – ۱۹۳۳)ی بهیته

ههلبژارتن بو ریژهبرنا عیراقی. هه رچهوابیتن، ژیهه بارودوخین سیاسی یین عیراق تیدا دبوری ل وی وهختی، حکومهتا بهریتانیا ب تهمامی دیارکر، " ئەم نەشیەن فیئەلی ههلبژارتن، بهلکو پیدقییه ژلای خه لکی میسۆپۆتامیافه بهیته ههلبژارتن" (Arıkanlı,2010).

ب ههقدژی قی پێشبینی، ئەو ههردوو راپرسیین دناقههرا ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۱ی، ل عیراقی هاتینه ئەنجامدان ژبو یاسایکرنا دهستهلاتا بهریتانیا ل عیراقی و رۆژهلاتا ناخینبوون. لدویف هزرویبرین سیاسهتهدار و دبلوماتکارین بهریتانیا، ئەنجامین راپرسیان ئەف چهنده دا دیارکر، کوپتیا خه لکی ویلایهتین بهری یین ئوسمانی بهصرا، بهغدا و مووسل هیفی خواستبوون لژیر سیبهرا دهولهتهک ئیکگرتی ل ژیر سهروکاتیا فیئەلی بهینه ریکخستن. براستی لجهی دیارکرنا هیقیین خه لکی عیراقی، ئەقان راپرسیان جهی هیفی و ئارمانجین بهریتانیا ل عیراقی بهیز و ریکخستی کرپوون (Dündar,2012; Izady,2004).

ل وی دهمی بهریتانیا رابوو ب ئەنجامدانا دوو ئاماران بریکا راپرسییان ل عیراقی ، لشی دهمی دا کوردان داخوازا ئەنجامین دورست یین وان راپرسیان کرپوو. بهلی بهریتانیا بهردموام خو ژقان جوهره داخوازییان قههزی و جوجاران نههقی بهرسفا داخوازیین کوردان بو راپرسیین راست بدهتن، ب تایهتی ژی ئەوین ژلای شیخ مهحمود بهرزنجی قه، ئەوی دهستهلاتهکا بهرفرهه یا ئایینی و سیاسی ل دهقهری هه، ههروهسا ب سههرکردایهتیا چهندين بزاقان ب دژی دهستهلاتا بهریتانیا ل دهقهری، ب تایهتی ل باژیری سلیمانی رابوو (Cojer,1997; Izady ,2004). لجهی قی چهندی، بهریتانیا رابوو ئەنجامین راپرسیین سالیین (۱۹۱۹ - ۱۹۲۱)ی، بو بهرژموهندی، بهیزکرنا پیگههین خو یین لهشکهری و ئابوری ل دهقهری بکاردئینانن، ئەگه بهویری بهریخو بدهین ئەقان ئامارین قان راپرسییان (بنیره خستی ژماره ۱)، دی دیار بیت، کو لجهی نیشادانا ئەنجامین راپرسیان یین دورست ب کورد و تۆرکان، بهریتانیا رابوو ب پیشکیشکرنا هندهک ئەجندهین سیاسی بو کورد و تۆرکانفه چونکو د کهتواری خودا، راپرسیین بهریتانیا کونترۆلگری بوون و دهرئه نجامین وان ب شیوهیهکی نه دورست دهاتن نیشان دان. وهک هاتیه زانین، بنگومان ئەف راپرسی یه ب ئیکجاری دورست نه بوون، بهلکو وهک پرسیارکرنی بوون نهک دهنگ دابوو ب دهنگانا قهکر و نهینی نههاتبوون ئەنجامدان، ئانکو ئەنجامین وان بهری ئەنجامدانا وی هاتبوو دارشتن، بتنی وهک پرۆیاگهندهین سیاسی و سپکرنا رووی خو دناق چشاک نیفدهولهتی دا بهریتانیا راپرسی کرپوون (Eskander, 1997;Dündar,2012).

راپرسیا بهریتانیا یا چرییا ئیکی یا سالا ۱۹۱۹ی، ئەوا ههرسی ویلایهتین ئوسمانی پیکفه گریدایی دبن سیبهرا دهولهتا عیراقی قه، زور ژ بی لایهنی و راستی دیر بوو. بو وینه، ژمارا

ئاكنجيين باژيري كهركوكي ٩٢ هزار كهرس بوون و ريژهيا زورينهيا زي كورد بوون، ئانكو نزيكي ٤٨ تا ٥٠% كورد بوون. به لي حكوممهتا بهريتانيا ريژهيا كوردان دراپرسينا خو دا ديار نه كريبوو (Rasoul, 2017, 4). به لكو ئەف راپرسيه هاتبوو ئەنجامدان، ژبهركو حكوممهتا شهري يا بهريتانيا دقيا ئەنجامين في راپرسیي " وهك كيريارهك يهكسان يا ئاكنجيين ميسوئوتاميا نيشا جيهاني بدهتن". ههروهسا كولونيئل ئارنولد ويلسون، ئەكتهره ي سهرهكي يي گريدانا مووسل ب بهغداقه و ئەندمزياري راپرسیي، ئەو ئەفسهري لهشكهر ي بهريتانيا بوو يي داخوازكري ئاغا و جفاك بهينه راپرسينكرن و ئامارين وان بهينه بكارئينان ديار كر بوو خهلكي عيراق ي بريارا دورستا داي و راپرسين ب شيويههكي ديموكراسي هاتيه ئەنجامدان (Durham, 2010). به لي لدويش هزرويرين فهكولهر ي، ئەف گوتنين ويلسوني جو راستي بوو نين و ئەنجامين رپرسیي پيش وهخت هاتبوو دياركرن، بتني بهريتانيا دقيا ريين خو هه مبهري جفاكي نيقدمهولتهتي سپي بكهتن.

ئيك ژ سي پرسيارين سهرهكي يين راپرسیي ئەفه بوو، ئهري هين ههژ دمهولتهكا عهربي لژير چاقديريا بهريتانيا يكو سنوري وي ژ سنوري باكوري ويلايهتا مووسل تا كهنداقي فارسي بخوئه دگرتن دكهن؟ . لدويش هزرويرين بهريتانيا، بهرسف دانا في پرسيار ي به لي بوو. دگهل بهرسف داني خهلكي ب شيويههكي گشتي هيئي خواستبوو، ئەو دمهولتهتا بهيتن دورستكرن ژ ههرسی ويلايهتان (بهصر، بهغدا و مووسل) بتن، خهلكي دهقهر ي دياركر بوو ههر شيوازهكي ريشهبرني لفي دمهولتهتي بهيته دورستكرن و بكارئينان، يا بيدقييه مووسل ب وي دمهولتهتي بهيته گريدان (Ortega Fabal, 2015).

ئەنجامين راپرسيا سالا ١٩١٩ي، ب شيويههكي مهزن جهي گوماني بوون، وهك ل سهر ي ئامازه پيهاتيه دان، راپرسين بهريتانيا نه جهي باومريي بوون، ژبهركو راستي دنیشان دانا ئەنجامين وي دا نهبوو، دكو ئەف راپرسیيه بيته جهي باومريي (Izady, 2004)، ئەنجامين راپرسيني پيدقي نيشادانا نهخشهكي بو دا تيدا پشكداريا دهنگدهران و نهتهوهيي وان ل دويش جهي ئاكنجيبوونا وان ل ههر ئيك ژ ههرسی ويلايهتان نيشان بدهتن. بزاقين بهريتانيا بو بكارئينانا ئاماران دماوي ١٩١٩ - ١٩٢٦ي دا، لدهمي پيشهات و ئەنجام كهفتينه دبهرژمهونديا وان دا بكاردينان. به لي ئەو پاشگهزيوون ژ بكارئينانا في چهندي، ژبهر ئەوان كاودانين سهختين بهريتانيا كهفتي تيدا ل راپرسينين سالين ١٩١٩ - ١٩٢١ي دا (Dündar, 2012). ئەف ليكولينه ب شروقهكا ديروكي دي دووباره پيداچووني ل سهر ئەنجامين راپرسيا سالا ١٩١٩ي، وهك شروقهكرنهك كهتواري ئاماران ئەوا لئان ئاماران دا هاتيه نيشان دان كهتن.



لدهمی دهستیپیکرنا ئاماراسالا ۱۹۱۹ی، بهریتانیا ۷۳ داخوازی ژ ۲۴ باژیران و مرگرتبوون و تیدا ۱۸۰۰ ئیمزایان پتیریا وان ژلایی ئاغا، سه‌رۆکین هۆزان، سه‌رکردهین سیاسی، زاناین ئایینی و نۆینه‌رین نه‌ته‌وه‌یانقه هاتبوون پیشکیشکر (Dündar, 2012). نیزیکی ۲۰٪ یا ئیمزایان ژ ویلایه‌تا مووسل هاتبوون، تیدا به‌حسی راستیا ئاکنجیین مووسل ژ سه‌رجه‌می ئاکنجیین عیراقی ل دویش هه‌سه‌نگاندنا بهریتانیا یا سالا ۱۹۱۹ی کربوو. ئەو داخوازی و ئیمزایین ژ مووسل هاتین جهی پرسیارئ بوون. ژبه‌رکو ئەو نه‌گریدایی نه‌ته‌وه و جهی جوگرافیئ ئاکنجیین مووسل بوون (Sluglett, 1976). دقئ ئاماری دا ژمارا زه‌لامین گوند و باژیرین ب سه‌رباژیرئ که‌رکوکئ قه ب ۲۷۶۷۸ زه‌لامان هاتبوون خه‌ملاندن و ژمارا ئاکنجیین وی ب ۹۱۲۲۹ که‌سان هاتبوون دیارکر (بنیره خشتی ژماره ۲) (Rasoul, 2017, 4). ئەفه وی چهندی دگه‌هینتن ئامارا بهریتانیا هه‌می نه‌ته‌وه‌ین که‌رکوکئ بخۆقه نه‌گرتوو. بهریتانیا ئامارا خو وه‌ک ئوسمانیان لدویش به‌رزه‌وه‌ندیین خو ئاماده‌کربوو، بو بهریتانیا ژمارا زه‌لامان زۆر گرنگ بوو ژ یا کیم نه‌ته‌وه‌یان و گروپین ئایینی (Rasoul, 2017, 4).

لدهمه‌کی دا بهریتانیا ۱۲ داخوازی ژلایی ۳۴۲ ئاغان ویلایه‌تا مووسل و مرگرتبوون، ئەوان داخوازی ژ هه‌می ئنتیکین ب سه‌ر ویلایه‌تیئ قه وه‌رنه‌گرتبوون، به‌لکو بتنی ئەو داخوازی ژ سیئ باژیرین مووسل: ئەو ژ کهرکوک، کفری و سه‌نته‌ری باژیرئ مووسل بخو بوون، ده‌هه‌مان ده‌مدا، (هه‌ولیر و سلیمانی)، پشت گوه‌افیئبوون. ریژه‌یا کورد و ئیزدیان د وان دخوازی دا بتنی ۲ ژ ۵۷ ئیمزایان بوو، هه‌ر دوو ژ ب دژی گریدانا مووسل ب عیراقئ قه بوون. پتیریا ئیمزایین دی یین عه‌ره‌ب و مه‌سیحیین سه‌نته‌ری مووسل بوون، ئەو لکه‌ل گریدانا مووسل ب به‌غداقه بوون، نزیکی ۲۵۰ ئیمزایان ژلایی گروپین جودا جودا یین مه‌سیحیان بو بهریتانیا هاتبوون فریکرن و هه‌می داخوازا گریدانا ویلایه‌تا مووسل ب عیراقا نۆی قه کر بوو، ژبه‌رکو ئەوان وه‌سا هزر دکر دی بهریتانیا رۆله‌کی گرنک دقئ ده‌وله‌تا نۆی دا ب وان ده‌تن، بشئ چهندی دی مه‌سیحی بنه سه‌رپشک د کارووبارین قئ ده‌وله‌تی دا (Sluglett, 2007; Dündar, 2012).

بکورتی دشین بیژین ل دویش ئامارین راپرسیا بهریتانیا یا سالا ۱۹۲۱ی، مه‌سیحی ۸٪ ژ ئاکنجیین مووسل بوون و ۷۳٪ ژ نه‌جامین راپرسیا بهریتانیا بوون. لدهمه‌کی دا مه‌به‌ستا راپرسیئ یا ب کیم نه‌ته‌وه‌یان هاتیه کرن بو قیانا خو‌بریئشه‌برنی بوو، له‌ورا یا فه‌ریوو، ئەوان داخوازیان ده‌ربیرین ژ راستیا تیکه‌لیا ئاکنجی و گروپین ئایینی ل ویلایه‌تا مووسل هاتبایه‌کرن. ل شیرئ دشین بیژین ئەگه‌ر ئەفان داخوازیان ده‌ربیرین ژ راستیا نه‌ته‌وه و ئایینی یا مووسل کربایه، ئەنه‌جامین راپرسینی دا ب ته‌مامی د جیواز بن و براستی دا بارودوخ ب ته‌مامی هیته گهورین (Sluglett, 2001; Dündar, 2012).

رپرسینا سالا ۱۹۲۱ئى، يا ئەمىر فىسەل ئىنايە سەر دەستەھەلاتى، ئاغا و كەسايەتییىن گىرنگ ژدەقەرىن دەست نیشانكرن هاتنە دەست نیشانكرن و كومكرن و پاشى هاتنە داخوازكرن ژبو نئیسینا تیببىیان ل سەر پرسىارىن راپرسینى، كا ئەو لگەل كاندىكرنا ئەمىر فىسەلى بوون یان نە (Sorby,2012). بەرىتانيا راگەھاندبوو ملیۆنەك عىراقیان بووچوونىن خو ديار كرىوو و ۹۶٪ دەنگ ب بەلى بو پاشایی نۆى دابوون (League of Nations,20 August 1925). بەلى بەرىتانيا ئەنجامىن راپرسیی بەلاق نەكر بوون.هەتا نوکە دەنگىن ئاكنجیىن مووسل ب شیوهیهكى نەینى ماينە. ژلايهكى ديشه، ل دويف راپورتىن زانايىن تۆركى سىكا یان نيشا خەلكى مووسل دگەل خەلكى كوردستانى دەنگ ب دژى فىسەلى دابوون. ب باومەرىشە، ل دويف راپرسیىن بۆرى، ئەنجامىن راپرسیا سالا ۱۹۲۱ئى، بەرى بەیتە ئەنجامدان هاتبوون دياركرن، ژبەركو بەرى هینگى ل كونفرانسى قاهیره بریار بو راپرسیا ۱۹۲۱ئى، هاتبوو دان و بریار دابوو فىسەل وەك سەرۆكى عەربان ل عىراقى بەیتە هەلبژارتن (Sorby,2017).

كاودان وپیشهايتیىن دناقبەرا سالین ۱۹۱۸ - ۱۹۲۰ سىاسەتا بەرىتانيا بەرامبەرى پرسا كوردی یا روون و ئاشكەرا نەبوو، ئەو ژى ژبەر چەندىن ئەگەران ژ وانا: هەبوونا گەلەك جەین بریاری یین بەرىتانيا وەك (لەندەن، قاهیره، هند و ئستەنبول)، ل وى سەردەمى، هەروەسا پرسا كوردی بخو ژى پرسەكانا لۆزبوو. ئەق پيشهاته ب تەمامى دسەیر بوون، ژبەركو لدمەكى دا ب سەرڤە بنەمايىن ویلسونى كونترۆلكر بوو، بەلى دبیافى جى بەجىكرنى دا بیچەك كاریگەرى هەبوو، چونكو ئەو دەولەتىن ل رۆژهلەلاتا ناڤىن دا ل قوناغىن پشتى شەرى جیهانى یى ئىكى هاتین دورستكرن دكەتوارى خودا ل سەر ئەوان بنەمايان نەهاتبوون دامەزاندن، بەلكو لدويف كەتوار و بەرژمەندىین بەرىتانيا هاتبوون دورستكرن (Dündar,2012).

بکورتى هەژى یە ئامازى پىبەدەین هەمى ئامار و چالاکیىن ل ماوى دانووستاندنىن ناشتیى دا هاتین ئەنجامدان. دكەتوارى خودا، دەرئەنجامىن وان لدويف بەرژمەندىین سىاسى، ئابۆرى، لەشكەرى و دبلۆماسى یین بەرىتانيا و چەوانیا پاراستنا بەرژمەندى و دەستكەفتىن بەرىتانيا ل رۆژهلەلاتا ناڤىن هاتبوون دياركرن. هەروەسا هزا بەرىتانيا ل سەر خالىن پۆزەتیڤیىن دەرژمەندىا هەڤهیمانىن وى یین شەرى وەك مالباتا شەرىشى بوون. ب ئەنجامىن راپرسییان ل عىراقى، ئارمانجىن سەرەكى یین حكومەتا بەرىتانياپى ئەوبوو بته پارىزەر بو هیڤىن پتریا خەلكى مووسل، بەلى دیر بوو ژ هزر و بیرىن درست یین ئاكنجییان. بەلى ئەگەر بهویرى و کویری بەرىخوبەدەین ئەنجامان، دى بینىن، كو ب راستى ئەوان ئەنجامان دەربرین ژ بەرژمەندىین بەرىتانيا ل دەقەرى دكرن.

## تەومرئ ئىكى: رژدىا دياركرنا چارەنقىسى مووسل برىكا ئاماران دناقبەرا

سالىن (۱۹۲۲ - ۱۹۲۴)ى

سەرکەفتنا حكومەتا ئەنقەرە يا (مستەفا كەمال ئەتاتۆركى 1881-1938)، سەرۆكاتيا وئ دكر، دناقبەرا سالىن ۱۹۲۲ تا ۱۹۲۶ى دا، تۆركيا چارەكا دى دەست ب گەرەكا دى يا دانووستاندنا كرقە، دەهەماندەمدا، چارەكا دى بەرىتانيا و تۆركيا بەرىخودا بنەماين خوبرىقەبرنى و بكارئىنانا سەرژمىريين نەتەوهيانقە. ئەقى قوناغا نوى لدەمى حكومەتا ئەنقەرە پەيماننا سىقەر ياسالا ۱۹۲۰ى، رەتكى و كقاشتن ل سەر بەرىتانيا ل دۆر گەرەكا نوى يا كونفرانسى ئاشتىي ل لوزان (The Peace Conference of Luzon) كرىن دەستىيكرقە. دماوى كونفرانسى دا، ئەنقەرە رژدبوو ل سەر دەست نىشانكرنا سنورى وىلايهەتا مووسل برىكا راپرسىنى. ئەق پىشەتائىن سىياسى يىن نوى كارتىكرنەك راستەوخو و كارىگەر ل سەر رىك و ستراتىجىين بكارئىنانا ئامارين بەرىتانيا و تۆركيا هەبوون (Ali,1992; Shields,2009).

ژبەركو تەحلىترىن و هەستىارتىررىن پەيوەندىين هەقركيا بەرىتانيا ل پشتى كونفرانسى لوزان دكرن پەيوەندىين وئ لگەل حكومەتا ئەنقەرە بوون، تۆركان شىان نەبوون كەريا خو ب ساناهى لگەل بەرىتانيا ژناقىبەن. سەركىشيا بەرىتانيا ل رۆژھەلاتا ناقىن ل دەورووبەرىن شەرى جىهانى يى ئىكى، پشتەقانيا وئ ب يونانان ل ئاسيا بچوويك، هەرورەسا ئەو سانسورا نەخوشا دەربارەى دەرىندىن بسفۆر و دەردەنىل سەر تۆركيا هاتىه دان جوجاران نەدھات ژبىركن. لگەل ھندىدا، ژبەر ئارىشەيا سنورىين وىلايهەتا مووسل دۆژمناتى دناقبەرا ھەر دوو وەلاتان دا پتر بەرفرەه و كویر بوون (Psomiades, 1972). لقى دەمىدا بكارئىنانا ئاماران ببوو ئىك ژ بەزىترىن و كارىگەرترىن ئالاق دەستى ھەر دوو وەلاتان دا، دەھقركيا خودا بەرىتانيا و تۆركيا دقيا ئاماران دبەرژمەندىين خو دا بكارىينن.

لگەل ئەقا لسەرى هاتىه دياركرن، بەرىتانيا و تۆركيا ل سەر چارەنقىسى مووسل نەرازىبوون، دگەل ھندىدا ھەر دوو لايەن ژ كوردان ترسىان و بزاق دكرن پشتەقانيا وان بدەستقە بىنن، ھەر دوو ئالىان د ئامارين خو دا دايە دياركرن براستى كورد رىژمەيا زۆرىنەيا ئاكنجىين مووسل پىك دئىنن. تۆركيا ئەنجامىن راپرسيا بەرىتانيا ل عىراقى رەتكربوون و داخووا راپرسىيەك نوى كرقە و دگەل دا ژى داخووا مافىن خو يىن رەوا ل وىلايهەتا مووسل دكرن (Aydın,2004) ژ سالا ۱۹۲۲ تا ۱۹۲۶ى، ئەو سالا تۆركيا داخووا سەرورەيا خو ل مووسل كرى، لقىرى ھندەك دانووستاندنىن ب كوم، نىقەدەولەتى و نەتەوهىي ژبو دياركرنا چارەنقىسى وىلايهەتا مووسل هاتنە ئەنجامدان، ب تايبەتى دانووستاندنىن كونفرانسى لوزان و كومەلا گەلان، دماوى

قان هه می دانوستاندا دا، پرسیا کوردی ببوو سهنته ری پرسیار کرنی دناقبه را لهندن و نهنقهره دا .  
سه رهای هندی، نهفه ل دهمه کی دا بوو نوینه ری کوردان ل چوو ژوان کومبوونا ناماده نه ببوو  
(Ali, 1997; Arıkanlı, 2010).

ل کانوونا دووی یا سالا ۱۹۲۲ی، به لاقوکه کا هه فبهش ژلای پرسی کۆکی و  
حکومه تا عیراقی فه هاته راگه هاندن و تیدا هاتبوو دیار کرن مافی دورست کرنا حکومه ته کا  
کوردی ل باشوری کوردستانی د چوارچوقی سنور و دهستوری عیراقی دا هاتیه دان، دهه مان دهمدا،  
پشتی گهشتنا ریکه فتنه کی ل دور سنوران، دی سنور ل دویش داخواری و ههزا کوردان هینه  
دهستیشان کرن. بزاقا تۆرکی ل باشوری کوردستانی لگه ل بزاقا نوی یا کوردی ، کۆکس به رهف  
هندی بر هزروبیری خۆ بگهورتن و دق قوناعی دا ب شیوهیه کی تهکتیکی ل سهر هنده ک  
داخواری کوردان رازیبتن. مه بهست ژقی چهندی نهو بوو کوردان پالدهن ل گه ل بهریتانیا ب  
دژی داخواری تۆرکیا دهریاری ویلایه تا مووسل کونفرانسی لوزان ب راوهستن (Ali, 1992; Ali,  
1997).

ل ۲۲ کانوونا دووی یا سالا ۱۹۲۲ی، ل تیلگرافه کی دا، وینستون چیرجلی بو کۆکی،  
دابوو دیار کرن دی چالاکیین پاشه رۆژی یین بهریتانیا ل کوردستانی ب شیوهیه کی به رفه ل  
کونفرانسی لوزان دا هینه بریاردان (Rafaaf, 2010; Rafaaf, 2013). ژبو ئاقا کرنا نه تهوهیه کی  
بهیز و دموه ته کا نارام و سه قامگیر ل عیراقی و تۆرکیا، پرساکوردی ل ویلایه تا مووسل ب  
رهنگه کی ههستیار ژلای و مزیری دهرقه یی بهریتانیا (لورد جورج ناپانیل  
گرۆزی George Nathaniel Curzon ۱۸۵۹ - ۱۹۲۵) و مزیری دهرقه یی تۆرکیا، (عصمت ئینینوی  
1884-1973)، فه هاتبوو هه لگرتن. دق بیاقی دا، هه دوو ئالیان خو ب نوینه ری راسته قینه یین  
کوردان نیشان ددان، ههروه سا هزروبیری وان ل دور تاییه تمه نندیین ره گزی کوردی ل  
کونفرانسی دا هاتبوو شروقه کرن (Zeyrek, 2013; Yildırım, 2018).

نارمانجا بهریتانیا نهو بوو ناف و دهنگیا خو ل دهقه ری رۆژه لاتی ب زقرینتسه،  
ئیمناهی کرنا نازادیا به نده مان بوو، بدهستته ئینانا مووسل بو عیراقی، یا کو دبن چاقدیری  
بهریتانیا فه دا، داپه یوه نندیین دبلوماسی، لهشکهری و ئابوری دناقبه را مۆسکو و نهنقهره دا تیگدهتن و  
به رهف ئالوزی و سهختیان بهتن. هاتیه زانین، سه رۆکی شاندی بهریتانی، گرۆزی، کونفرانس وه ک  
نمونه یه کا دبلوماسیا کلاسکی یا په یوه نندیین نیفدهوله تی بو چاره سه کرنا ئاریشه یین سیاسی  
یین دموه تان کونترۆل کریوو. چونکی لدهستپیکا کونفرانسی، گرۆزی کونترۆل ل سهر پرۆسیسا  
کونفرانسی کر بوو. بقی چهندی شیا سه رکه فتنی ل سهر ئینینوی تۆماریکه تن. بقی چهندی نهو

كهفته سهر ريكهك ستراتيجى ژبو دهستپيكرنا دانووستاندان لدويڤ ستراتيجيا وهلاتى خو يا دبلوماسى. دمرته نجامدا، ناقبرى دناق دانووستاندانا دا ئاريشه بهرهق بهرژموه نديين بهريتانيا كهورى ههتا شيى بهرژموه نديين بهريتانيا ب ريكهكا ماقويل رزگار بكهتن. بئى چهندي وهك هيزهكا نيئدمولهتى پاراستنا به ندمران، ريكين بازركانى و ستراتيجى كهفته دبن كونتروللا بهريتانيا قه (Yildirim, 2018).

د كونفرانسيدا ، ئينينوى دابوو دياركرن تورك و كورد لگه ل ئيزديان ريزهيا زورينهيان ژ سهرجه م ئاكنجيين مووسل پيىك دئينن، دگه ل هنديدا، عه رهب و گرؤپين نه مووسلمان ب كيىم نه ته وهين ده قهرى داينه دياركرن (Demirci, 1988). لئى ده مييدا، شاندى توركيا ئامارهك پيشكىشى دهستهكا كونفرانسى كرابوو و د لاپه رين دهستپيكي يين ئامارى دا دابوو دياركرن، ئەه ئاماره ل دويڤ ئامارا دهولهتا ئوسمانى يا سالا ۱۹۱۴ئى هاتيه دورستكرن. ههروهسا دقئ ئاماراتوركيا دا هژمارا كوردان ب ۲۶۳۸۳۰ هاتبوو خه ملاندن (بنيره خشتى ژماره ۳) (Al-Jaf, 2018).

ژلايى خوڤه، بهريتانيا بيگومان بوو ژ راستيا ئامارا توركيا پيشكىشى دهستهكا كونفرانسى لوزان كرى. له ورا گرؤزنى ئامارهك لدور ئاكنجيين ويلايه تا مووسل ياكول سهر بناغى راپرسينا بهريتانيا ئەه ل ساليين ۱۹۱۹ - ۱۹۲۱ئى ل عيراقى هاتيه نه نجامدان پيشكىشى دهستهيا كونفرانسى كرابوو (Yildirim, 2018). دقئ ئامارى دا سهرجه مئى ئاكنجيين ويلايه تى ب ۷۸۶۰۰۰ خه ملاندبوو (Aydın, 2004)، ههروهسا دقئ ئامارا بهريتانيا دا هژمارا كوردان ل ويلايه تا مووسل ب ۴۵۴۷۲۰ هاتبوو نيشان دان (بنيره خشتى ژماره ۴) (Dündar, 2012). لگه ل ئەه قئ چهندي دا، هه ر ئيىك ژ وان ئامارا يا دى ره تکر بوو، لئيرى چ به لگه نامه يين راست و دورست به رده ست نينن دياربكه ن ئامارا بهريتانيا يان توركيا يا راست بوو.

دهه مان پينگاقين خودا ل گه را دووى يا كونفرانسى لوزان دا، توركيا ل سهر بناغ و گه نگه شه يين جفاكى، له شكه رى، ديرؤكى، جوگرافى، ئابورى، سياسى و ئايينى ب ئامارين پيىكه اتا فره نه ته وه يى داخوازا سه روه ريا خو ل سهر ويلايه تا مووسل دكر (Demirci, 1988). ههروهسا توركيا داخوازا، " نه ره وايا بريارا راپرسينى" ل سهر ناقئ كورد و تورك ان كرن و دياركر ئەه راپرسى نه ب رازيبوونا توركيا هاتيه نه نجامدان. ، عصمت ئينينو، سه رؤكى شاندى توركيا ل كونفرانسى لوزان دا، وه زيرى دهرقه يى توركيا رايگه هاندبوو، وه لاتى توركيا، ولاتى تورك و كوردانه (Demirci, 1988). دهه مان ده مدا، دابوو دياركرن كورد و توركين مووسل، ئەه وين پيىكه ره ريزهيا زورينهيا ويلايه تى پيىك دئينن، هه ز دكه ن ب توركيا قه بهينه گرئدان. دئه نجامدا، ئينينوى داخوازا راپرسيه ك نوى و راست بو مووسل كره قه (Al-Jaf, 2018).



ستينغه (Spencer, 1965). بهروفاژى، عوسمانيان تۆمارين ئاكنجيين بهصرا و بهغدا ژناقبرن يان دگهه خۇ بر بوون، لدهمى ل شهري ههر دوو ويلايه تان دا شكهستين. ژبهه نهبوونا ئامارين باوهريپكرى ل دور مووسل، توركيا ئامارهك ل كونفرانسى لوزان نيشان دا، ئەف ئاماره ل دويش ئاماران دزفرن بو يين سائين ۱۸۸۱ و ۱۸۸۳ى، ئەف ئاماره ب تهمامى نهها تبوون ئامادهكرن (Dündar, 2012).

خشتى ئامارا توركيا ريژا دناقبههرا گرؤپين جودا جودا يين ئنتيكيين مووسلمانين مووسل نيشان ددهن. ل دويش خشتى ئامارا توركيا ريژهيا كوردان ب ۵۲٪ و ئيزدييان ل ۳.۶٪ ژ سهرجه مى ئاكنجيين مووسل خه ملانديبوو. دهه مان دهمدا، ريژا رهگه زين ئنتيكي يين توركاب ب ۲۹٪ و عه ره بان ۸.۶٪ خه ملانديبوو (بنيره خشتى ژماره ۵). ل دويش قى هژمارا دئامارا توركيا دا هاتى دياركرن، توركيا و هسا خوياكر بوو، هژمارا تورك، كوردان دگهه ئيزدييان پتر ۴٪ يا ئاكنجيين مووسل پيك دئينن و ۹ جاران پتر بوون ژ ئاكنجيين رهگه ز عه ره ب (Al-Jaf, 2018).

سه ره راى هندى، لدهمه كيذا ئەف ئاماره مافى توركيا ل سه ره مووسل دياردكه تن، به لى ل دويش هه لسه نگاندهك ني زيك و هسا ديار دبتن موبالغه د ريژا ئاكنجيين تورك ل مووسل دا هاتيه كرن. لدهمه كيذا، توركيا دياركر بوو ۳۲۹۶۰ توركاب ل سليمانى بوون. به لى ل دويش ده زگه هين ئامارى يين به ريتانى و عيراقى، ئەه وين دويش چوون و قه كؤلنين ب هووشيارى ئەنجام دايين، بو ب شيوهيه كى دوست ديار بوويه، كو بتنى دوو تورك ل سليمانى بوون و چوو توركمان ل ويرى نه بوو. دهه مان دهمدا، توركيا راگه هانديبوو هه مى ئاكنجيين قه زايين شيخان و ئاكرى تورك. ژلايه كى ديشه، ده زگه هين ئامارى يين به ريتانيا و عيراقى راگه هانديبوو ئەه وان جوو تورك دناق فان ههر دوو باژيران دا نه ديتبوون و بتنى توركيا پروياگندهيان دناق جشاكى نيده مه لته تى دا دكه تن و خو بياريزه مان ئەفان ده فهران دزانيتن (League of Nations, 20 August 1925).

ژلايه كى ديشه، به ريتانيا دياركر بوو ئەه وان بكويرى، هويرى و هووشيارى ئامارين ويلايه تا مووسل بريكا سه ره دانكرنا نزيكى هزاران گوندان كومكرينه. هه ره و هسا ئەه وان خانى هژمارتينه و دويش چوونا به لگه نامه يين ئامارين توركيا كرينه. پشتى به راوردكرنا هه مى ئامارين به ريتانيا بو عيراقى (ژ سالا ۱۹۱۷، ۱۹۱۹ و ۱۹۲۱) كرين. هه رچه وا بيتن، و هسا ديار بوويه ئامارين توركيا ب هووشيارى و هكو وان دايه خوياكرن نهها تبوو ليكدان. ئيكه مين ئامارا به ريتانيا ل دور كوردان ژ هه لسه نگانده نا سالا ۱۹۱۷ى، ده رياره ي ميسؤپؤتاميا ده ستپيكر بوو، دقئى ئامارى دا هاتيه

دياركرن ههتا وى دهمى ژى هيژين بهريتانيا پارچهك بتنى يا مووسل نهگرتبوو (League of Nations, 20 August 1925). بهريتانيا دوو ئامار دمبرارهى ئاكنجيبان ناماده كرىبوون.

۱. ل سالا ۱۹۱۹ى، تيدا ئايين و تاييهتمهنديين رهگهزى يين ئاكنجيبان نيشان دابوو.

۲. لدمهكى دا هزرا خو يا سهرهكى دانا بوو لسهر تاييهتمهنديين نتيكى يين ئاكنجيبويان. ل دويش ئامارين بهريتانان دقان ههر دوو سالان دا، ئاكنجيبان مووسل بهرهف زيدهبوونى چو بوون و گههشتبوون ۸ هزاران (Dündar, 2012).

بهريتانيا نهف چهنده ب شيويهيكى نهماقويل دزيدهكرنا ئاكنجيبان دا دياركرى يه و بهريخودايهيكى وهك نهجامهك راستهوخو يى زقرينا هژمارهكا زورا كوچبهران و سهربازان ل قوناغين پشتى شهرى ئيكى يى جيهانى دا (بنيره خشتى ژماره ۶ و ۷) (Dündar, 2012).

لدويش نهخشهين بهريتانيا ژ سالا ۱۹۲۱ى، كورد ل مووسلزورينه بوون ، ب ريژا ۵۷٪ يا ئاكنجيبان وى دهاتنه خهملاندىن، ريژهيا توركان ب ۸.۴٪ و عههه ب ۲۳.۶٪ دهاتنه خهملاندىن (بنيره خشتى ژماره ۸) (Dündar, 2012). بيگومان، ب بهراوردكرنا نهقان جوړه ئاماران دگه ل يين توركى، جيوازيهكا زيده دناقبهرا ههر دووكان دا ژ رويى ريژى و هژمارا عههههاتنه ل مووسل ديار دبتن (بنيره خشتى ژماره ۹) (Dündar, 2012). ل دويش بووجونين دهستههلاتداریيا بهريتانيا، نهوا پشتهفانيا گريدانا مووسل ب بهغدا فه دكر، هژمارا عههههين مووسل ۶۲۲۲۵ بوون و ب ريژا ۲۳.۶٪ ژ ئاكنجيبان مووسل دهاتنه خهملاندىن. بهروفاژى ، توركيا، نهوا ب دژى گريدانا مووسل ب بهغدافه، دياركر بوو هژمارا عههههين مووسل بتنى ۲۳۲۱۰ يين ب ۸.۶٪ ژ سهرجهمى ئاكنجيبان مووسل دهاتنه خهملاندىن (League of Nations, 20 August 1925).

لبهر روناھيا نهقان ئامارين ل سهرى هاتينه نيشان دا، وهسا ديار دبتن توركيا و بهريتانيا ئامار و بنه ماين خوڤريشهبرنى بو بهرژمهونديين خو بكارئيناينه. وهك بهرى نها ئامازه پيهاتيه دا، وهك بهريتانيا و توركيا دياركرى دببتن نهندامين ههر گرؤپهكى كيم نهتهوهيان دهنگى ل دويش ناسنامهيا خو يا نهتهوهيى دهنگ دابايه، ژيهر هندى نهجمين پارسى ب شيويهيكى هزرى دهاتنه ههلسهنگاندىن. ههر دوو ئالى بو هندى دچوون نهو دى چاره نشيسى ههلبزارتنين ئاكنجيبان مووسل بو عيراقى يان توركيا دياركهن. تهخمينكرن ل دور ههلويسى دهنگدانى بخوبخو ئاريشه بوو و يين نهف ئاريشه زور بزحهههت و ئالوز كرين كورد بوو. ژيهركو نه بهريتانيا و نه توركيا دانووستاندىن ل سهر هيئين عهههه ب و توركان نه دكرن، بهلكو ههفركيا وان بتنى ل سهر هيى و ئارمانجيبان كوردان بوو (Dündar, 2012).



لدمه‌كه‌كیدا، ب شیوهیه‌کی زاره‌کی نۆینه‌رین هەر دوو وه‌لاتان به‌ره‌قانی ژ بنه‌ماین خۆبرێقه‌برنی دکر، به‌لی ب رهنه‌گه‌کی پراکتیکی و ب ئاسانی هەر دوو ئالیان به‌ره‌قانی ژ به‌رژه‌وه‌ندیین خول ده‌قه‌ری دکر. تۆرکیا ره‌خنه‌ ئارسته‌ی عه‌ره‌بان دکر، پرسیار دکر چه‌وا یا گونجایه، کو عه‌ره‌ب ب "پیکه‌ته‌کی گرنه‌گ"، ئه‌وین ب ریژا کی‌متر ۱ ژه‌ی، ب ریژه‌یا مه‌زنا ئاکنجیین پایته‌ختی ویلایه‌تی به‌ینه‌ دان و تۆرک ب هژماره‌کا کی‌م یا سه‌رجه‌می ئاکنجیین ویلایه‌تی بخوبه‌یه‌نه هژمارتن. هه‌روه‌سا به‌ریتانیا هه‌مان ره‌خنه‌ ئارسته‌ی تۆرکین ویلایه‌تا مووسل دکر و دایه‌ دیار دکر بۆچی پیدقیه‌ مووسل جاره‌کا دی ب تۆرکیا به‌یته‌ دان، ئه‌و تۆرکیین بتنی ۱ ژ ۱۲ی، ژ سه‌رجه‌می هه‌می ئاکنجیین ده‌قه‌ری ب سه‌ر ویلایه‌تا مووسله‌ پیک دینان (Al-Jaf, 2018). ئانکو ئشیری دیار دبیتن، به‌ریتانیا بزاقکرینه‌ ریژه‌یا ئاکنجیین عه‌ره‌ب ل مووسل ب زۆرینه‌ دیار بکه‌تن و تۆرکان کی‌م بکه‌ن لدویف به‌رژه‌وه‌ندیین خوو. ژلای خۆقه‌ تۆرکیا بزاقکرینه‌ تۆرکان ب زۆرینه‌ین ویلایه‌تا مووسل بده‌تن دیارکر و ریژه‌یا عه‌ره‌بان کی‌م بکه‌تن. به‌لی هەر دوو وه‌لاتان ژبیرکری به، کو کورد زۆرینه‌ین ویلایه‌تا مووسل بوون.

ب سه‌رنجراکیشه‌، لدمه‌ی ل کانونا دووی یا سالا ۱۹۲۵ی، سه‌ره‌لدانا کوردی ب سه‌روکاتیا (شیخ سه‌عیدی پیران 1865-1925) ل تۆرکیا به‌ریالبووی، کارتیکرنه‌ک کاریکه‌ر ل سه‌ر دانووستاندنا ئامارانکر بوو، له‌ورا تۆرکیا بزاقکرن ژلایه‌کی فه‌ هی‌رشێ بکه‌تن سه‌ر چه‌په‌ریین ئه‌قی سه‌ره‌لدانی ژ هه‌می لایانه‌، و دقا به‌رده‌وامی بده‌تن دانووستاندنی خو لگه‌ل به‌ریتانیا بریکا ئامارین خوو یین دوستکری (Sozbd, 2006). سه‌ره‌رای هندی، تۆرکیا گومانا هندی هه‌بوو، کو حکومه‌تا وی ده‌می یا به‌ریتانیا پشته‌قانی قی شۆره‌شی کر بوو داکو گقاشتنا بئختنه‌ سه‌ر تۆرکیا پاشگه‌ز بیتن ل سه‌ر داخوازا خول دور ویلایه‌تا مووسل (Coşar and Demirci, 2006, 56). هه‌رچه‌وابیتن، ئه‌قی سه‌ره‌لدانی، ئه‌و بزاقا راسته‌وخو یابو دیارکرنا هی‌قیین سیاسی و دهنه‌گ دانی، هه‌لو‌یست و ره‌فتار نه‌گه‌وری بوون، به‌لی هەر دوو ئالیان تیروانینیین خو ژ تاییه‌تمه‌ندیین هژمارا کی‌م نه‌ته‌وه‌یان بو هه‌له‌سه‌نگه‌ندننا دابه‌شبوونا ره‌گه‌زه‌رسته‌ی گه‌ورین. تۆرکیا ئه‌وا زۆر خه‌مگین بووی ژ سه‌ره‌لدانا شۆره‌شا کوردی، سه‌رژمیریه‌ک نۆی ل دور پرسا مووسل ئینا سه‌ر می‌زا دانووستاندنیقه‌ (Dündar, 2012).

ل ئیلونا ۱۹۲۵ی، دبه‌رسقا راپۆرتا لژنا سنۆری ل باره‌گای کومه‌لا گه‌لان، نۆینه‌ری تۆرکیا ل کومه‌لا گه‌لان دابوو دیارکر، لدمه‌کیدا ریژه‌یا پترا خه‌لکی مووسل ل سه‌ر ری‌بازا سوننی نه‌ وه‌ک ئاکنجیین تۆرکیا نن، ریژه‌یا پترا خه‌لکی عیراقی (مه‌ره‌م ژی به‌صرا و به‌غدايه)، شیعه‌ په‌ریزن وه‌ک ئاکنجیین ئیرانی. ژبه‌ر هندی، تۆرکیا دیارکر ژبه‌ر تاییه‌تمه‌ندیین خو یین پیکه‌تین تیکه‌ل، پیدقیه‌ مووسل ب تۆرکیا فه‌ به‌یته‌ گری‌دان. دقا بیاقیدا، به‌ریتانیا ئه‌ف

بوو جونا تۆركيا رهتكر و راگه هاند بوو هژمارهكا كيم يا شيعهيان ل ههمى دهقهريين عيراقى يين ههين. ههروهسا بهغدا ب شيوهيهكى يهكسان دناقبهرا دوو جفاكين ئايينى دا هاتيه دابهشكرن. دههمان بياقدا، بهريتانيا ئامازه بهندى دا بوو پاشا فيسهل و پتريا بهرپرسين حكوممهتا عيراقى سوننه. لهورا چوو جيوازين سياسى دناقبهرا شيعه و سوننهين عيراقى دا وهك تۆركيا ددهتنه خوياكرن نينن (Aydın,2004).

دههمان دهمدا، ههفركا بكارئينانا ئامارين رهگهزى و نشى ژلايى بهريتانيا و تۆركيا قه، ببوو نهگهري بهرزهكرنا رهسهنهتى و جوداكرنا كيم نهتهوه و نشى وان د خشتهين ئامارين بهريتانيا و تۆركيا دا. دگهل هنديدا، جوداكرنا ههر دوو ئاليان وهكههف بوو، بهلى پيناسهين وان نهوهك ئيك بوون. بو نموونه تۆركا وهسا خويا كريبوو، كو كورد د بهرهتى خدا و لدويش تيگستين ديروكى، سياسى و نشى رهگهزى تۆركن و ب سهر ئارييانقه دچن، ژلايى خوقه بهريتانيا د دا دياركرن كورد نه تۆركن و نهتهوهيهكى جودانه، بهلى ئيزدى نهكوردن، چونكو كورد مووسلمانن و ئيزدى نهمووسلمانن (Al-Jaf,2018)

نوينهريين تۆركيا وهسا ديار كريبوو ل دويش ئينسايكلوپيديا بهريتانيا كورد و تۆرك د رهسهنهتيا خودا تۆرانيين رهسهنن، بهلى پتر ب سهر ئيريانقه دچن. دبهرامبهردا، بهريتانيا، ئهوا ل دويش ئارمانجين خو يين سياسى دچوو، زورا هووشيار و هوشار بوو دهمبارهى ناسنامهيا كوردان، بهريتانيان زور پيزانين دهمبارهى ناسنامهيا تۆركان نهبوون، وهك دهمبارهى كوردان ههين. بهريتانيا ب روونى دابوو دياركرن تۆركمان جودانه ژ تۆركان، دهمبارهى رهسهنهتيا عهرهبان، بهرتيانيا راگه هاندبوو، چوو جيوازى دناقبهرا عهرهبان دانينه. ژبهركو ههمى بيگشه ب ئيك دهنك داخوازيا سهريهخويا عهرهبان دكهن، هزرهوبيريين عهرهبي و زمانى عهرهبي وهك زمانى دهيكى بكار دئينن (Dündar,2012).

سهنتهري ئاريشهيان ياكو رهين دانووستاندنين سياسى گرتى پرسا كوردى ل عيراقى بوو. ئانكو ئهف چهنده رامانا جورين ئامارين سياسى، د ئهوان خشتهيان دا ههين دياردكهتن. لدمهكيدا، بهريتانيا پشتهفانيا هزرهوبيريين خو دكر و ديار دكر كوردين مووسل نهفيتن بهينه ئيگرتن دگهل تۆركيا، بريكا خوياكرنا هندى كورد ب بهردموامى ب شورهشان ب دژى دموهلتا ئوسمانى و دموهلتا نوى يا تۆركيا رابووينه. ژلايى خوقه تۆركيا دابوو دياركرن كوردان ههمان رهگهزى تۆركان ههى نينه، بهلى ههف بووجونين سياسى يين تۆركان يين ههين. كوردان دفيتن لگهل تۆركيا بيمينن. چونكو دهستههلاتا نوى يا تۆركيا ب يهكسانى و بى جيوازى رهفتارى لگهل ههمى گرؤبين ئنتيكيين دناق تۆركيا دا دكهتن (Ali,1992).

وهك ل سهرى ئاماژه پيها تبه دان، ههر دوو ئاليان توركيا و بهريتانيا دقيا ئاماران ل دويش بهرزه مهندي و ئارمزويين خو بكاربين و هيقيين خهلكي مووسل پي ديار بكه. ژبو نيشاندانا نهقان جوړه ئاماران ب ئاشكرايي، ههروهسا چهوا ئامار بووينه پارچهك گرنگ و ههستياري دانوستاندين بيوكراسيا ههر دوو دهولهتان. راپورتين بهريتانيا وهسا خوياكرينه، ئارمانجا بنكهكي يا بهريتانيا بهرسف دانا حكوممهتا توركيا بو. بهريتانيا راگه هاندي يه، سه رهراي هندي، بهري راپرسیين ساليين ۱۹۱۹ - ۱۹۲۱، بهريتانيا هيقيين خهلكي عيراق ب دورستي نزانين. دگهل هنديا، پيزانين بهريتانيا ل دور ويلايهتا مووسل بدهستقه ئينانين دراست بوون، ژبه ر ئه نجامين شورمش و نه رازيبوونا خهلكي ويلايهتا مووسل، بهريتانيا بباشي ل هيقيين خهلكي ويلايهتا مووسل گه هشتبوو (Dündar, 2012).

هه مي ئه ندامين نه ته وهين ل مووسل دژيان، باوهري بهندي هه بوو هه ميان ئيك هه لويستى سياسي ي هه. ههروهسا نويينه رين بهريتانيا دياركر بوو، بهريتانيا بهري هينگي هيقيين نيشا خهلكي مووسل دزانين و پيدقى نه دكر هيقيين نيشادي بزانين، كو نه و ژي هيقيين كوردان بوو، ژبه ركو تا وي ده مي بهريتانيا هزر دكر كورد جفاكهكي هوزايه تيبه، "نه زانين"، پيدقى ب "ئيكگرتنى" و بوچوونين گونجاين سياسي هه نه. ژبه ر هندي، بهريتانيا دياركر بوو، نه يا پيدقى يه دانوستاندينان دهر باره ي چاره نهيستى مووسلگهل كوردان بكهتن، چونكو كورد دچاقين بهريتانيا دانه زان و ديري ژه زروبيريين سياسي بوون (Dündar, 2012).

كورد زورينه يا ئاكنجيين ويلايهتا مووسل بوون. ژنيشا دي، ۳ ژ ۶ عه ره ب بوون، نهقان عه ره بان دقيا دگهل عيراق ب هه فركي بمين. ههروهسا ۲ ژ ۵ كيم نه ته وهين نه مووسلمان بوون، وهك ئيزدي، جوهرى و مه سيحيان. وهك راپورتين بهريتانيا داينه دياركرن ئيزديان ب بهردموامى دابوو دياركرن نه وان دقيتن دگهل عيراقى بمين (Fuccaro, 1994). ده همان ده مدا، يا زانايه ناشوريين نه ستورى، نه دقيا بمين دبن كونترول عيراقى و نه يا توركيا فه، بهلكو دقيا جوهره كي ئيمناهيي پيبيته دان و بمين دبن كونترول و ده له تي فه يا وان بپاريزتن و مافين وان يين سياسي تيدا بهينه مسوگه ركرن (Dündar, 2012).

بيگومان ريژه كا گونجا يي يا ئاموزگارى و بووچونين بهريتانيا بو پرسياركرنى نه فه كرى بوون. نه و ريژا ۱ ژ ۶، يا توركمانا پيك دئينا، نه و درازيبوون بمين دبن كونترول و هلاتى عيراقى فه. ههروهسا هژماره كا فاكته رين باوه رييكرى هه بوو، نه وان دقيا دبن دهسته هلاتا عيراقى فه بمين. لثيرى دشين ئاماژه بهندي بدهين، سه رهراي هندي توركمانا چه ز دكر بزقرن دبن دهسته هلاتا توركيا فه. ژبه ركو بهري هينگي هه لويستى نيشا خهلكي ويلايهتا مووسل هاتبوو



## تەوهرى سىيى: لژنا سنۆران يا سالا (۱۹۲۵)ى و دياركرنا هيئيىن

### ئاكنجىين مووسل

پشتى پيشهاتىن دانووستاندنن مووسل، پيشكهفتنن سىياسى، ب تاييهتى ئەقن ل تۆركيا هاتىن پيش ، كارتىكرنهك گرنگ ل سهر بكارئىنانا ئاماران ههبوو. لشى ماوهى دا، نهتهوهپهرستىن تۆرك، يىن ل سهردهمى بۆرى ب ههمى تشتانه گرئدايى و دووياتى ل سهر ناسنامهيا ئايىنى دكر، پشتى ژناقچوونا دهولته ئوسمانى ل سالا ۱۹۲۴ (Beck,1981)، و بهربالبوونا شۆرهشا كوردى يا سالا ۱۹۲۵ى، ئەق ئارستى ئايىنى هاته پشت گوهاقئىن، كغاشتن ل سهر كوردان هاتنه كرن داكو دابوونهرىتتىن خو گرئدهن ب دابوونهرىتتىن تۆركانغه و ههلوئىستى خو هه مبهرى كوومارا تۆركيا بگهورن (Barkey,2000).

ههتا قى دەمى، ژبهر مانا دهولته ئوسمانى، پترىا كوردان ل گهل تۆركان ههقهيمان بوون. لدهمى دهولته ئوسمانىهاتيه ژناقبرن، نهقيان و ههفركىين كويرى دناق كوردان دا هه مبهرى تۆركان پهيدا بوون، ب تاييهتى پشتى روويدانا شۆرهشا كوردى يا سالا ۱۹۲۵ى ل تۆركيا. ئەق گهورينا سىياسى كارتىكرنهك راستهوخو ل سهر ستراتجىين بكارئىنانا ئاماران ل دور پرسا مووسل و چارهئقىسى كوردان ل رۆژهلاتا ناقين زلايى بهرىتانيا و تۆركيا فه ههبوو (Sozbdtr,2006).

پشتى دانووستاندنن چارهسهركرنا پرسا مووسل شكهستن بدستهئىنانىن، ل سالا ۱۹۲۵ى، كومهلا گهلان بريارا دورستكرنا لژنهكا سنۆرى دا، ئهركى قى لژنى دياركرنا بووجۆننن خهلكى ويلايهتا مووسل و دياركرنا هژمارا ئاكنجىين وى بوو (Arıkanlı, 2010; Shields,2009). ل دويش بريارا كومهلا گهلان، دهستهلات ب لژنى هاتبوو دان پيشنيازيا چارهسهركرنا پرسا مووسل بكهتن و پاشى دا كومهلا گهلان دانووستاندنن دگهل حكومتهتىن تۆركيا، بهرىتانيا و عىراقى ئەنجامدهتن و بريارين لژنى جى بهجى بكهتن. براستى دورستكرنا لژنا پرسىاركرنى سهركهفتنا بهرىتانيا نيشان دابوو. ژبهركو بهرىسىن بهرىتانيا راگهاندا بوو دورستكرنا لژنى، پىنگاقهك بوو حكومتهتا بهرىتانيا بهردهوام تىدا هزر دكر دى بيته ريكهك بهيز ژبو چارهسهركرنا ههفركىان پتر ژراپرسىيان (League of Nations,20 August 1925).

بهرى لژنا سنۆرى سهرمدانا دهقهرى بكهتن، ومزيرى ناقخوى يى عىراقى سهرمدانا دهقهرىن كوردى كرىبو و ل سهرمدانا خودا سۆزدا بوو كوردان كو دى ريز ل مافىن كوردان هينه كرتن، ههگهر كورد بريارى بدن لگهل عىراقى بمىنن (Beck,1981;Shields,2009). سهرمراي هندى،

عیراقییڻ نەتەو پەرسە پشەقانیە حکوومەتا عیراقی و راکەهانندی دکر و داخواز ژ بەریتانیا دکر ھندەک پینگاڤان ب دژی شیخ مەحمودی حەفید، ئەوی ئاریشە ل سەر سنۆران پەیدا دکر و بزاف دکر کارتیکرنی ل سەر کوردان بکەتن بەھافیژتن. ژلای خۆفە، دەستەلاتدارییا بەریتانیا کونفرانسەک ل باژیری ھەولیری بەست، مەبەست ژئ دانووستاندنکر بوو ل دور ھندەک پینگاڤان ژبو بەیزکرنا ھزرۆبیرین خو لگەل کوردان بو خو گونجانندی لگەل ھەر بزافەکا تۆرکیا ژبو نەئارامکرنا کوردستانی (Cojer, 1997; Ali, 1992). ل دەمی لژنا سنۆری گەھشتی و مژویلی کاری خوو بووی، کونفرانسی ھندەک بریار بشی رەنگی ل خواری دان.

۱. قەربووکرنا ھۆزین کوردی یین سەر سنۆری، ئەوین کارتیکرن قی کەفتی ژئەنجامی ھەوین لەشکەری یین بەریتانی و عیراقی، بتایبەتی ئەوان ھۆزین خانین وان ھاتینە رووخاندن و سۆتن ژلای ھیزین بەریتانیاو عیراقی ڤە.

۲. دی پاشایی عیراقی سەرمدانا کوردستانی کەتن و دی دنیایی دەتن کوردان ل دور دانا مافین وان ل عیراقی،

۳. دا دەستەلاتەکا بەرفرەه ب پارێزگەھی مووسل ھیتە دان،

۴. حکوومەتا عیراقی راکەهاندبوو دی مەبلەغی خەرچکرنی زیدەکەتن ژبو پیشانیخستنا پرۆژەین دیبایی چاندنی و ئاقەداننی ل کوردستانی،

۵. پلانەک راستەوخو بەیتە دانان ژبو دریزکرنا ریکین سەرەکی و گشتی بکویری ل کوردستانی، داکو سەرنجا ئاکنجیین وی راکیشن و بو دیارکەتن بەریتانیا ئنیەت نینە دەڤەری بچبھیلتن،

۶. ریکخستنا ریکین ھەلسەنگاندنی ژبو ژناقبرنا ھەر بزافەکا تۆرکیا ژبو نەئارامکرنا دەڤەری و وی ل دەمی لژنا سنۆری ل کوردستانی بوو،

۷. ھنارتنا ھیزەکا ھەڤشک ژ ھیزین بەریتانی و ھیزین عیراقی بو دمرکرنا ھیزین تۆرکی ئەوین دەریازی سنۆری عیراقی ل نیزیکی زاخو بووین (Ali, 1992).

ژلایەکی ڤە، ھینگی بەریتانیا ب ھویری چاڤدیریا پیشھاتین دناڤ تۆرکیا دا روویداین دکر و بناغی پەیوھندیان لگەل نەتەو پەروەری کورد دورست دکر. ژلایەکی دیڤە، ژبو دیارکرنا چارەنڤیسی خەلکی ویلایەتا مووسل، لژنا سنۆری بزاف دکر ستراتيجیا "ھەڤسەنگی و زانستی Balance and Scientific Strategy"، بکاربینتن. ئەڤی ستراتيجیا زانستی زنجیرەکا ریکین ستراتيجی ل سەر بناغی جوگرافی، نەتەواوەتی، دیروکی، ئابوری، فاکتەرین ستراتيجی، ھەرۆسا دارشتنا ھزرۆبیرین لژنا سنۆری ل دور راپا خەلکی مووسل دا بوون (Ali, 1992).

ل کانونا دووی یا سالا ۱۹۲۵ئ، دەستەکا لژنا سنۆرانب سەرۆکاتیا دبلۆماتکارى سویدی دی فیرسن(De Wirsén) گەهشتە ویلایهتا مووسل و تا ئادارا هەمان سال ل ویری مابوون (بنیره وینەیی ژماره ۱). ویرسن ما ل مووسل داکو چاڤیکهفتان لگەل خەلکی ل شنکال، تلەعضەر، قەرەقۆش، ئاگرى، زاخۆ، دھوک و گوندین دەورووبەرین باژیری مووسلو ئەندامین فیدراسۆنین ھۆزین ل سەر رووباری دیجلە. ھەرھەسا زانا ، جوگرافیناس و دبلۆماتکارى ھنگارى (کونت پۆل تیلیکی، Count Paul Teleki) بەرھە دەورووبەرین ھەقلیری و گوندین دەوربەر هات داکو چاڤیکهفتنی لگەل خەلکی دەقەری و ئەندامین ھۆزین دەورووبەر ئەنجامبەدەتن (Wright, 1926; Arıkanlı, 2010; Shields, 2009). دەھمان بیاف دا، دبلۆماتکارى بەلچیکی کۆلونیل بۆلیس (Colonel Paulis) ما ل کەرکوکى، سەرمەدانا گوند و ھۆزین کوردی یین ب سەرڤە کرن. ئارمانجا سەرەکی یا ئەقان ھەرسیی گروپین ل سەری ھاتینە دیارکرن کومکرنا پیزانین دورست و ئامادەکرنا ئاماران ل دور ئاکنجین ئەقان دەقەران بوون (Wright, 1926; Arıkanlı, 2010; Shields, 2009). ل ماوی سەرمەدانا خودا، لژنا ناڤبری پرسیار ژ تۆرک و گروپین عیراقى و بەرپرسین بەریتانیا کربوون. لدوماھیا گەشتا خودا، لژنى راپۆرتا خۆ یا دوماھیی پیشکیشی ئەنجوومەنى کومەلا گەلان کربوو، داکو ب شیوەیەکی راستە راستە و ل ناڤ نۆینەرین جفاکی نیڤدەولەتی دا بریاری ل دور ئەڤى کیشی بدەتن (Arıkanlı, 2010; Shields, 2009).

ھەرچەوا بیتن، ھەر ل دەستپیکى یا دیاریوو لژنا سنۆری یا کومەلا گەلان راسپاردی بو قەدیتنا راستیان ل دور پرسا مووسل نەیا زانستی بوو وەك ھاتیە خۆیاکرن. ب ئیک تشتی بتنى، دورستکرنا لژنى بخوبخو ئاریشە بوو، ژبەرکو ئارمانجەك سیاسی نەیا زانستی پیڤە دیار بوو. ئەڤ لژنە ژ نۆینەرین سوید، ھنگارى و بەلجیکا پیک دەھات (Rogers, 2007). تارادەکی زۆر باش دیار بوو، ئەڤ ھەر سیی وەلاتین بچووویک نەدشیان ئەڤى کیشی لدویف شیانین ھیزی، دادومری و بی لایەنى کونترۆلکری چارەسەر بکەن . ھەرھەسا لدەمەکیدا، چوو ژ فان ھەرسیی وەلاتان بەرژمەندین ئابۆری یین راستەوخۆ ل دەقەرین کیشەدار نەبوون، ھەمی گریدایی بارزگانیا خو لگەل بەریتانیا بوو (Dündar, 2012; Rogers, 2007).

یازانایە، بەرژمەندخوازییا تاکین ئەندامین لژنا سنۆری پتر دانوستاندین لژنى ب نەدورست دابوون خۆیاکرن. ئیک ژ سی ئەندامین لژنى، کونت پۆل تیلیکی دبلۆماتکارى ھنگارى بوو، کارین وی یین زانستی ب رەنگەکی بەرچاڤ ل جفاکی نیڤدەولەتی دا بەرەلەقبوون. لدویف بسپۆریا وی، ناڤبری ب ئەندامەکی گرنگی لژنى ھاتبوو دانان داکو پیزانین تیرۆتەسەل ل دۆر دەقەری بنڤیستن. ل ماوہی نڤیسینا ڤەکۆلین و راپۆرتان ل دور مووسل ھندەك تشتین

نه چاهه ريكري دنشيسينين تيليكي دا هاتبوون نشيسين. بو وينه، لدهستيكا راپورتا خويا ل دور پرسا مووسل نيشاساي دابوو ديار كرنئيزدي ب ته ماني جودانه ژ كوردان، ژبهركو براس تي ئيزدي نه مووسلمان و خودان دابوونه ريتين جودان ژ كوردان و لدهمه كيذا كورد مووسلمانن و پتريا وان ريبازا سونني يا شافعي پهيرهو دكهن (League of Nations, 20 August 1925; Shields, 2009).

ئه ه دوماهيه ب راستي جودا بوو ژ وي راستي يا بهريتانيا و توركي ل دانووستاندنين خودا دياكري، كو براس تي ئيزدي كوردن، نه گهرين قئ چهندي جهي گوماني بوون (Fuccaro, 1994). وهسا دياره هه ه چهنده ژ نه نجامي پيشاژويا نه ته وايه تي و رهوشه نبيري يا بول تيليكي هاتيه پيش. هينگي وهلاتي تيليكي ل نا هه راستا نه ورؤيا د ئاريشهك هه ستيار بوو، لشي ده ميذا ئايين وهك نالاهه كي گرنه ديباقي دورستكرنا ناسنامه يا نه ته وايه تي هاتيه نيشان دا. هه لسه نگاندا تيليكي ل سهر ئاييني كارتينكرن ل سهر بريارين لژنا سنوري ل سهر حسابا پيكهاتين مووسل كر بوو. (Shields, 2004; Dündar, 2012)

پارچهين دي بين پيكهاتا لژني كارتينكرن ل سهر بريارين وي كرى يه. دهه مان ده مدا، لدهمي لژنا سنوري سهره مانا ده هه رين ويلايه تا مووسل كرين، هژماره كا نؤينه رين بهريتانيا (ئيدموندن)، توركي (جوده ت پاشا) و عه ره بين عيراقئ (نازم بهك) و (فه تاح بهك) دگه ل دا بوون، لدهمي لژنه هاتيه ده هه رئ نهو كه سين قيان بو توركي هه ين لگه ل نؤينه رئ توركي ده اتنه گرتن و زيندانكرن. لگه ل هنديدا، بهريتانيا پشته قانيا خه لكئ عيراقئ كر خوييشاندا ب دژي لژني بكه ن. دئه نجامدا، لژنه نه چار بوو بجيتن سهر جاده يان راپرسينئ لگه ل خه لكئ نه نجامبه دن (Shields, 2009).

هه ژي بيژين چوونؤينه رين كورد لگه ل لژني نه بوون. دهه مان ده مدا، لدهمي سهره مانا لژني بو مووسل ژبو هه ديتنا راستيان، لژنا نا قبرى سهره مانا هژماره كا زورا گوندا ن نه كر بوو. ههروه سا دگه ل چوو نه ندامين نه ته وهين ل مووسل ئاكنجيبووين كوم نه بوون. دگه ل هنديدا، پرسيار ژ ۸۰۰ كه سايه تين خواندموار و خودان دهسته لات كر بوو. هه ژي يه بيژين پتريا نه قان كه سايه تيان ژ وان ليستين نؤينه رين بهريتانيا و توركي پيشكيشكرين هاتبوون ده ستنيشانكرن (League of Nations, 20 August 1925). لهورا هه كوله ر كه هشتي يه هندي، نهو ئامارين ژلايي نه قان نؤينه ران هه هاتينه نشيسين چاره نشيسئ وان ديار نينه. هه هه وي چهندي دگه هينتن، نهوان ئاماران هژماران دورستا خه لكئ ويلايه تا مووسل نيشان نه دابوون. ههروه سا لژنه دنبه رته خؤ بي لايه ن نه بوو.



د دوماهیا راپورتا خودا، لژنا سنۆری هزرۆبیرین بهریتانیا ب گونجایتر ژ یین تۆرکیا دیتبوون. هه‌رچه‌وابیتن، ئەق دوماهیه ل سەر پشکهک و ئامارهک بزه‌حمهت هاتبوو دانان. هه‌روه‌سا ل سەر بناغی ئاماران ده‌ست پینه‌کریوو، لژنی ب تنی سی ژیدمیرین ئاماران تاقیکر بوون، ئەو ژی ئامارا تۆرکیا یا سالا ۱۹۱۴ی، ئامارا بهریتانیا یا سالا ۱۹۲۱ی و ئامارا دوماهیی یا عیراقی یا سالی ۱۹۲۲- ۱۹۲۴ی بوو، براستی ئەق ئاماره یا بهریتانی و عیراقی بوو. ل سەر بناغی به‌لگه و دوکیۆمیتین به‌رده‌ست، بیی دیتنا پیزانینین دئه‌وان ئاماران دا هاتین، لژنی دیارکر بوو، "ئامارا دوماهیی یا عیراقی"، نزیک راستی بوو و بۆگومه‌لا گه‌لان گونجایه ژ یۆ چاره‌سه‌کرنا پراساکوردی ل عیراقی و چاره‌نقیسی ویلیه‌تا مووسل پشت به‌ستنی ل سەر بکه‌تن (League of Nations, 20 August 1925).

ل راپورتا خودا، ل دوماهیی لژنی دابوو دیارکر، " بیگومان مه‌زنترین پشکا ئاکنجیین ده‌قهرین هه‌فرکی ل سەر کوردن (نزیک ۵۸٪) بوون. ژبه‌ر هندی، کورد فاکته‌ره‌کی زۆری گرنگ بوو دق هه‌فرکی دا (Dündar, 2012; Shields, 2009). لدویف بناغی ئەقی ئاماری، لژنی بریاردابوو، "ئه‌گه‌ر هیثیین کییم نه‌ته‌وه‌یان به‌ینه هه‌سه‌نگاندن و بایه‌خ پیه‌یه‌ته دان، دوماهیا گرنگ دی بیتن ئەقه، پیدقیه ده‌وله‌تا کوردی ل سنۆری ویلیه‌تا مووسل به‌یه‌ته دورستکرن. ژبه‌رکو کورد ۵۸٪ ژ سه‌رجه‌می ئاکنجیین ویلیه‌تی پیک دئین" (League of Nations, 20 August 1925). (بنیره خشی ژماره ۱۱).

ژبه‌رکو بایه‌خ و گرنگی ب ئامارین کییم نه‌ته‌وه‌یان نه‌هاتبوو دان. پیدقیبوو بایه‌خ ب راستین دی یین گرنگ یین دا ب شیوه‌یه‌کی زانستی هیثیین خه‌لکی مووسل دیارکه‌ن هاتبایه دان. وه‌سا هاتیه زانین شاره‌زایی لژنی، تیلیکی بزاق کری یه نه‌خشه‌کی جوگرافی یی بنگه‌هیین ئامار و راپرسیا خه‌لکی ویلیه‌تا مووسل، ئەوین هژمارا وان دگه‌هسته (۸۰۰) راکیشتن، بنقیستن و بو ریا گشتی یا جفاکی نیقده‌وله‌تی ل کومه‌لا گه‌لان فریکه‌تن (بنیره نه‌خشی ژماره ۲ و ۳). ل نمونه نه‌خشه‌کیدا یا کو تیکه‌لیا ئاکنجیین هه‌ولیری نشان دده‌تن، ریژهیا زۆر ژ ئاکنجیین وی خه‌لکی وی یی ره‌سه‌ن (کورد) بوو، به‌لی لژنی وه‌سا هزرکری یه، کو خه‌لکی وی عه‌ره‌بن (League of Nations, 20 August 1925; Dündar, 2012). (بنیره نه‌خشی ژماره ۴).

هزر له‌ندی هاتبوو کرن خه‌لکی ویلیه‌تا مووسل هه‌می خه‌لکی سه‌نته‌ری باژیی مووسلن، له‌ورا دی بین لژنا سنۆری دیارکر بوو، "پتیا خه‌لکی ویلیه‌تا مووسل دقیتن ب عیراقی فه به‌ینه گریدان و نه‌قیتن بمین لگه‌ل تۆرکیا" به‌لی ئەق چهنده نه ژئه‌گه‌ری هه‌ستکرن به‌ه‌فخه‌می بوو. به‌لکو ژبه‌ر هۆکارین ئابوری بوو، هه‌روه‌سا ژبه‌ر هه‌زیکرنا به‌رده‌وامیدانا

دهسته لاتا بهروه ختا بهریتانیا بوو. لژنی دیارکر بوو، ئەگەر نه ژیهەر ئەفان هۆکاران بایه، "دبیتن خه لکی ویلایه تا مووسل جاره کادی داخوازا دهسته لاتا تۆرکیا کرباؤه". بکورتی، ل دویف راپۆرتا لژنی، ئیکهه گرنکیا خه لکی مووسل ئابۆری و ئاسایش، پاشی سیاسهت و دوماهیی رهگهزی بوو (League of Nations, 20 August 1925).

پشتی ئەفان داخویانین ل سهری هاتینه دیارکر، لژنا سنۆری دیارکر بوو، ئەنجامدانا راپرسیی ل مووسل بزهحمه ته، ژیهرکو دبیتن ببا ئەو بوووجون یا بهریتانیا لدهستپیکا پهیدابوونا پرسیا مووسل لگه ل خوو هه لگرتی (Shields, 2004). ژبو پشته فانیکرنا ئەفی هزری، لژنی ئاشکراکریوو، دبیتن راپرسی شهری رهگهزه رستی دورست بکهتن، ئەفی چهندی دهربرین ژ هیقیین تاکین مووسل نه دکرن. ژیهر کو "ریکخراوین جفاکی"، یین سهردهمی ناغین یان ناغیان بوو. تاکه کسهس گریدایی هزروبرین سهروکین هوزین خو بوون (Beck, 1981; Dünder, 2012). ب پهیشه کا دی، لژنی دابوو خویاکرن دا ئەنجامین راپرسیی ژلایئ سهرکردهین نه ته وه یانقه هینه دیارکر نه ک ژلایئ ئەوان نه ته وه میان بخوو بخۆفه. تشتی سهرنجراکیش لئیری ئەوه، ئەف چهنده ل سهرد ئامار و راپرسیین بهری هینگی نه هاتبوو دیارکر. لدهمی بهریتانی و لژنا سنۆری بووینه پاریزهرین نۆینه رین راسته قینه یین نه ته وه یین ویلایه تا مووسل، ب تاییه تی نۆینه رین مه سیحیان. بتنی جفاکی مووسلمانا، ئەوی سهروک هوزان رۆلی ئایینی دناق ههیی ل بن سانسورا دانووستاندنیقه بوون. ژیهر هزروبرین وان لژنه کهفتبوو دبن رهخه یین توند و سهختقه (Al-Jaf, 2018).

ژبو پشته فانیکرنا هزروبرین بهریتانیا ل دور گونجاتیین ئەنجامدانا راپرسیی، لژنی دابوو دیارکر، سه ره رای هندی، کورد ریژهیا زۆرینه یان ژپیکهاتیین ویلایه تا مووسل پیک دئینان (Shields, 2004). به لی تیکه لیا نه ته وه میان ل هه ریمی، چاره سه ری زۆر بزهحمه تکرپوو، ئەف چهنده ئەگه ره کی سه ره کی بوو ژبو دورستکرنا سنۆری نه ته وه یان. ههروه سا چاره سه کرنا فی چهندی زۆر ابزهحمهت بوو و دشیان دانه بوو سنۆره کی رهگهزی دناقهه را کورد، عه ره ب و تۆرکان دا بکیشین. لژنی ستراتیجیه ک خه لهت پهیره و کربوو، د تهومری شروقه کرنا خودا، لژنی دیارکریوو کا چهوا هه رسیی نه ته وه تیکه ل بووینه و چهوا ئاکنجیین تیکه لین نه ته وه یی هاتینه دورستکر، سه ره رای دورستکرنا ئەفی چهندی، بتنی لژنی نموونه یه کا فی تیکه لیی دیارکر بوو. لدویف لژنی، هوزا به یات ۶۵٪ تۆرک و ۳۵٪ عه ره ب بوون، ههروه سا هه ر دوو ئالیان خزمایه تی دگه ل ئیک هه بوو (League of Nations, 20 August 1925).

سەرەرای نەدیاریکنا ئاستی خزمەتیەتیا وان، لژنە گەهشتبوو دوماهیا هیئییین چارەسەریی و تیدا دیاریکربوو، " ئالۆزیا رەگەزی زۆرا کاریگەر و بەیژە" ل دەقەرین هەفرکیدار، ئەق چەندە ژى دبیتە ئەگەری ب زەحمەت راپرسا نا سنۆری بۆ نەتەوهیین وی. لجهی هەلسەنگاندنابارودۆخین هەقزینیا تیکەل بریکین ئاماران، لژنی ل دوماهیا راپورتا خو دا بریکا کورتکرنا نموونەکی دایە دیاریکرن. ئەقی ریکی سنۆرداریا خو هەیه ، ژبەرکو دشیان دانینە راستیا جفاکی بەیتە دورستکرن بریکا شرفهکرنی و نموونەین چاقەرکیکی ژبو پیشنیازکرنا ریکین چارەسەریان (Dündar,2012).

ژلایەکی دیشە، لژنی پیشنیاز کربوو، هیلا برۆکسل یاکو هیلیین سنۆری ل رۆژهلاتا نافین و جهی بەریتانیا و لەشکەری تۆرکیا ل دوماهیا شەری جیهانی یی ئیکی دانایی، بەیتە بکارئینان ژبو چارەسەرکرنا پرسا سنۆری ل ویلایەتا مووسل (Shields, 2004; Shields,2009). براستی ئەقی پیشنیازی کورد دابەشکر بوون، تۆرکمان ئەوین ل عیراقی دژیان تارادەیهکی کیم ژ ئەوین تۆرکیا دویر کربوون. دئەنجامدا، وەسا دیارە لژنی دیاریکربوو ب ساناهیتەرە سنۆرەکی ئەوی دا کوردان ژ ئیک قە کەتن بکشین ژ دورستکرنا سنۆرەکی ئەوی دا کوردان ژ عەرەبان قەکەتن، ئەوین بخوبخو ژلای کەش وەهوايي و جوگرافیه ژ ئیک جودا(بنیره خشتی ژمارە ۱۲ و نەخشی ە) (Cohoon,2015).

ل دوماهی، ستراتيجیهتا بەریتانیا بو "سەرپەرشتیکرنا کومەلا گەلان" بۆ دویلۆماسیا بەریتانیا بەرەق سەرکەفتنی بر بوو. ژبەرکو دوماهیا راپورتا لژنا پرسا مووسل ل بەرژمەهەندی بەریتانیا دابوو. ژبەر هندی لژنی ئەنجامدان راپرسیی ل مووسل رەتکر بوو، کۆرابیتن ب بکیشنا سنۆرەکی دناقبەرا عەرەب، کورد و تۆرکیا دا. دەهەمان دەمدا، لژنی پیشنیاز کربوو پیدقییه هیلا برۆکسل ببتە سنۆرەکی بەردەوام دناقبەرا تۆرکیا و عیراقی دا. ئەق سنۆرە وەک ئەوان پیشنیازین سنۆران بوو، ئەوین گروونی بەری هینگی بۆ حکوومەتا وەلاتی خۆپیشنیاز کرین ( Yildirim, 2018; Shields,2009).

لژنا سنۆری پیشنیازا گریدانا مووسل ب عیراقی قە کربوو، ب مەرجهکی دەستەلاتا بەرەوختا بەریتانیا ل عیراقی بۆ ماوی ۲۵ سالان بەیتە دریزکر، هەرەسا پیدقییه گەرەنتیا دانا مافین نەتەوهیی ب کوردان بەیتە بەخشین. ل ۱۶ کانوونا ئیکی ۱۹۲۵ی، ئەنجوومەنی کومەلا گەلان بریاردا مووسل ببتە پشکەکا نەقەبری ژ عیراقی و هیلا برۆسل ببتە سنۆرەکی بەردەوام دناقبەرا عیراق و تۆرکیا دا (Shields, 2004). یا زانایە بەریتانیا بەیژترین ئەنداما کومەلا گەلان بوو، هەرەسا ئەندامەکا بەردەوام یا کومەلا گەلان بوو. بەروفازی تۆرکیا تیدا نەئەندام بوو.

ژبه‌هندی نه‌یا سه‌یر بوو لژنه پېشنیازا گریډانا ویلایه‌تا مووسل ب عیراقی قه بکه‌تن (Coşar and Demirci, 2006).

ده‌مان پینگاف دا، نه‌نجوومه‌نی بریاردا حکوومه‌ته‌ک ل عیراقی لژیر سه‌یره‌شتیا به‌ریتانیا بهیته دورستکرن، پیدفیه گه‌ره‌نتیا دامه‌زاندنا به‌رپرسین کوردا ل ریقه‌به‌رین دام و دمزگه‌هین ده‌قهرین کوردنشین بهیته دان. هه‌روه‌سا نه‌نجوومه‌نی پېشنیازا هندی کر بوو زمانی کوردی بته زمانی فه‌رمی ل دام و دمزگه‌هین ده‌قهرین کوردی یین ب سه‌ر ویلایه‌تا مووسل قه، ب تاییه‌تی ل قوتابخانه و دادگه‌هان. هه‌روه‌سا ریگ ب کوردان بهیته دان پشکداریی ل دامو دمزگه‌هین عیراقی دا ب شیوه‌یه‌کی به‌رچاف و ل دویف ریژا ئاکنجیوونا خودا بکه‌ن (League of Nations, 20 August 1925).

سه‌ره‌رای نه‌فا لسه‌ری هاتیه دیارکرن، لژنی ره‌خنه ل هنده‌ک دانووستاندنن به‌ریتانیا کر بوون. لژنی دیارکریوو دگه‌ل هندی‌دا پشته‌قانیین هه‌لویستی به‌ریتانیا جه‌زل وی بارودوخی هه‌ستیاری ده‌قهری دکر. لژنی هزر له‌ندی کریوو به‌ریتانیا ب سه‌رکه‌فتیان د هیقیین خه‌لکی مووسل گه‌هشتبوو. ژبه‌ر هندی هزرده‌کر نه‌جامدانا راپرسیی نه‌یا گرنکه (Dündar, 2012; Coşar, 2006). بشی جه‌ندی بریارا نه‌نجوومه‌نی دو‌ماهیگ ب "دانووستاندنن زانستی"، ده‌باره‌ی راپرسیی ئینا، بو زقراندنا ریژا ئاماران و بنه‌ماین خو‌بریقه‌برنی د بیافی ئارامکرنا ره‌وشا سه‌ریازی دا. د نه‌جامدا، ل ۵ تیرمه‌ها ۱۹۲۶ی، تۆرکیا و به‌ریتانیا رازیبوون ل دور پېشنیازین نه‌نجوومه‌نی، سه‌ره‌رای نه‌رازیبوونا حکوومه‌تا نه‌نقهره، به‌ریتانیا رازیبوو مه‌بله‌غی ۷۰۰،۰۰۰ جونه‌ین نه‌سترلینی وه‌ک قه‌ره‌بوو بده‌تن وه‌لاتی تۆرکیا (Beck, 1981; Dündar, 2012). هه‌روه‌سا به‌ریتانیا رازیبوو ریژا ۱۰٪ ژ داها‌تی نه‌فتا ده‌قهری بو ماوی ۲۵ سالان دا ب تۆرکیا بهیتن دان، نه‌ف ریژه‌یه دبوو نیژیکی ۰.۵ ملیون پاونان، ل وی ده‌می نه‌ف ریژه‌یه بو به‌ریتانیا زور بوو، ژبه‌ر هندی دبلۆماتکارین وی سه‌رسۆرمان مابوون (Ekinci, 2016).

بکورتی، گرنگترین ئاریشه و گومان ده‌باره‌ی ئامارین به‌ریتانیا نیشان دانا نه‌راستیا و گومانان بوو، کی‌مکرنا ریژه و هژمارا کوردان، "ل ده‌قهرین کوردی ل ویلایه‌تا مووسل" یا روون و ئاشکرایه. د ئامارا به‌ریتانیا یا سالا ۱۹۲۵ی، چوو ئامازه ب ئامار و دانووستاندنن خو یین بۆری ده‌باره‌ی کوردان نه‌دا بوون. ل دویف ئامارا به‌ریتانیا یا سالا ۱۹۲۱ی، یا کو به‌ریتانیا ل سه‌رده‌می دانووستاندنن پرسا مووسل نه‌جامدایی، هینگی هژمارا کوردان (لگه‌ل ۳۰۰۰ ئیزدیان) ۴۵۴۷۲۰ بوو ئانکو ریژه‌یا وان ژ سه‌رجه‌می هه‌می ئاکنجیین مووسل ۵۸٪ بوو (Dündar, 2012).

ئامارا سالیڻ ۱۹۲۲ - ۱۹۲۴ی، ئەوا ل ساڵا ۱۹۲۵ی، بەریتانیا و عێراقی پێشکێشی لژنا کومەلا گەلان کری، تێدا وەسا هاتبوو ئاشکراکرن هژمارا ئاکنجیڤ کورد (لگەل ئیزدیان و کۆچەرەن)، ل مووسل ۵۱۶۹۲۴ بوون. بقی چەندی ریزەیان وان ب ۶۵٪ هاتبوو خەملاندن. هەر چەواپیتن، ل دوویش ئامارا ساڵا ۱۹۳۰ی، یاکو وەک بەرسف دانەک ل دور گازندە و رەخنەین کوردان هاتیه ئەنجامدان، هژمار و ریزەیا کوردان ب ریزەیهک دیار هاتبوو خواری و هژمارا وان ۳۹۳۰۰۰ و ب ریزەیا ۵۵٪ ژ ئاکنجیڤ باژیری مووسل هاتبوو خەملاندن (Dündar, 2012) (بنیره خستی ژمارە ۱۲).

ئەگەر بهویری و کویری بەریخۆبەدەین چەوانیا هزرکرن و دارشتنا شروقهین بەریتانیا د نامارین وی ل عێراقی ئەنجامداین، دشین بیژین بەریتانیا بەردەوام بزاقکرینه هەندەک ئاستەنگ و بەرەستان دریکا ئەنجامدانا ئاماران دا پەیدا بکەتن، داکو هەندەک هۆکار و فاکتەرین لدویش بەرژەوهندیڤ خۆ بکەتن دناق پێشەرین ئاماران دا ، لەوړا دی ب رەنگەکی بەرچاق بینین، ئەو نامارین پشتی سەردەمین ل سەری هاتینه شروقهکرن، هەندەک هۆکارین دی نیشان ددەن، کا بۆج ئەق نامارین دناقەرا ۱۹۲۲ تا ۱۹۲۴ی، نە روون و جیوازن. ئەق نامارین هاتینه ئامادەکرن و چاپکرن ژلای بەریتانیا قە، بتنی بۆ ئارمانج و مەبەستین بەریتانیا هاتبوو دورستکرن، نەک بۆ مەبەستین دویلۆماسی، چارەسەکرنا پرسی کوردی، نیشانا هژمار و ریزەیا راستەقینەیا کوردان بوو. ئەق ئامارە هژمار و ریزەیان کوردان ل مووسل ب رەنگەکی گرنگ و جیاواز ب بەراوردی لگەل وان هژمار و ریزەین ل سالیڻ ۱۹۲۱ - ۱۹۲۴ی نیشان ددەن (Edmonds, 1957).

ئەگەر بهویری بەریخۆ بدیهن ئەقی ئامارا بەریتانیا دی ب باشی دیار بتن، هژمارا کوردان دماوهی قی قەکوئینی دا ل سنۆری کەفنی ویلایەتا مووسل دا ۸۰۴۲۴۰ بوون، ئانکۆ ب ۶۳٪ ژ سەرجهمی هەمی ئاکنجیڤ وی دابوون دیارکرن. ژبەر هندی دشین بیژین هژمارا کوردان بەرهق پێشقەچوونەک باش بوویه. لدمەکیدنا ئەق چەندە دبیتە بەلگە ل دور هندی، کو هژمارا کوردان دناقەرا سالیڻ ۱۹۲۱ تا ۱۹۲۳ی، ب باشی پێشکەفتی یە، بەلی ریزەیا کوردان تارادەکی زۆر ژ نامارین سالیڻ ۱۹۲۲ - ۱۹۲۶ی جودا بوون (Edmonds, 1957).

بەریتانیا هژمارا کوردان د نامارین خو یین بۆری دا ب دورستی ئەدا بوون دیارکرن، دبتن بەریتانیا ژ هندی ترسا بیتن، ئەگەر هژمارا کوردان ب دورستی بەیتە دیارکرن دی جقاکی نیقەمولەتی بریارەک بەروقاژی هیڤیڤ وی ل دور کوردان دەتن. هەلوئیسەت و رەفتارین بەریتانیا لگەل نامارین وی ب شیوهیهکی راستەوخۆ گریڤایی مەبەستین وی یین سەربازی و سیاسی بوون. ئەگەر ئامارا ساڵا ۱۹۲۴ی، یا بەریتانیا و عێراقی هاتبایە بکارئینان، دبیتن بۆ بەریتانیا بزەحمەت

بایه داخوایین کوردان رهتیکهت، دا پشتی هینگى هژمارا کوردان هوشداریهکا زیدهبوونی لیدهتن. لدویف نامارا سالین ۱۹۲۲ - ۱۹۲۴، یا بهریتانیا و عیراقى ریژهیا کوردان ل دهقهیین کوردی پتر ژ ۸۳٪ بوو، نهک ۷۴٪ بوو وهک د نامارا ۱۹۲۵، هاتیه دیارکرن، بهریتانیا ریژهیا کوردان ل دهقهیین کوردنشینین ل سنۆرى باژیری مووسل ب ۴۴٪ خهملاندبوو. ژیهه هندى، پیدقییه پیداجوون ل سهه هاتبایه کرن، ژیهه کوردان بهریتانیا ریژا کوردان د نامارین سالین ۱۹۲۲ - ۱۹۲۴، دا ب ۸۳٪ نیشان دایه (Dündar, 2012)، (بنیره خشتى ژماره ۱۴، ۱۳ و ۱۵).

## دەرئه نجام:

پشتى قه کۆلین ل سهه نه قى بابته هاتیه نه جامدان، چه ندين قه دیتن لدور هه لویستى بهریتانیا هه مبهرى پرسا کوردی و بکارئینانا ناماران دپرسا کوردی دا ل عیراقى ژلايى بهریتانیا قه هاتینه دیارکرن، بشى رهنكى ل خواری:.

لدهستپیکى ده می بهریتانیا هاتیه ده قهیین کوردی یین وی ده می دبن دهسته هالا تا دهوله تا ئوسمانى قه، هزر ل بکارئینانا ناماران دا نه کربوو. چونکو ل وی سهه ده می دا بهریتانیا بهندهک ئارمانج و نه رکین دی هاتبوو ده قه قى، ئانکو بهریتانیا ل ریکه کى دگه ریا پی دهسته کهفت و بهرزه وهندیان دنا ق دهوله تا ئوسمانى دا بدهسته بیتن. ژبو بجه ئینانا نه قى چه ندى بهریتانیا گه رۆک، نۆینهه، دویلوماتکار و مزگینه رین خوو لژیر مه بهست و کارین نهینی یین جودا جودا فریدکرنه ده قه قى.

ئه قان که سایه تیین بهریتانى ب ناماران پیزانینین زور ل دور ده قه قى بو بهریتانیا کومکر بوون دا کو ل پاشه روژی مفایى ژى و مرگرتن. دبهه رامبه ردا، دهوله تا ئوسمانى سهه رزمیری دنا ق ویلايه تیین خودا نه جامدان، به لى بتنى بو مه بهستین خو بکار دئینان. ئانکو نامار ددهستین وان دا وهک ئالافه کى لیها تبوون. بشى چه ندى بهریتانیا هزر د بکارئینانا ناماران دا کر ژبو پاراستنا بهرزه وهندیین خو لده قه قى.

نامارین بهریتانیا دا هاتیه پشتى داگیرکنا ویلايه تا مووسل، لاوازیوونا دهوله تا ئوسمانى ل ئسته مبولى و بهیزبوونا حکوومه تا نۆى یا تۆرکی ل نه نقه ره و پهیدا بوونا پرسا کوردی ل عیراقى ئیدی بهریتانیا کهفته دکه تواره کى بزه حمهت دا. دئه نجامدا، بهریتانیا که قتبوو د شه پرزه یه ک سهخت و تارى دا، ژیهه کوى ب دورستى نزانى دى چه وان هه لویست و رهفتارین خو هه مبهرى قان پرسان دیار کهتن، ب تاییه تی پشتى حکوومه تا نه نقه ره ریکه قتن و پهیمان نامه یین نی شه دهوله تی یین لگه ل حکوومه تا ئسته مبولى هاتینه مۆرکرن رهتکرین. لگه ل هندیدا، حکوومه تا

ئەنقەرە ب ئاماران داخووزا سەرورەيا خۆ ل وىلايەتا مووسل كر و دا دياركرن وىلايەتا مووسل گریدايى وەلاتى تۆركيا و مافى وى يە ھەمى شيانين خو ب مەزىختن بۆ زقراندنا وى قە. لەورا دى بينن، راستەوخۆ حكومەتا ئەنقەرە ب ئاماران داخووزا دانووستاندنن نيقدەولەتى كر و ئامار بۆ قى مەرەمى دورستكرن.

دئەنجامين بزاقين حكومەتا ئەنقەرە دا، پەيماناما سيقەر، ئەوا زلايەكى مافين كيم نەتەوھيان دېھندين خودا داين دياركرن و زلايەكى ديشە، كيم ھيشين خۆ پيشەگریدان ھاتە ژناقبرن. بشى چەندى لدويش ئامارين بەريتانيا و تۆركيا گەرەكا نۆى يا دانووستاندنن ئاشتىي دناقبەرا بەريتانيا و تۆركيا دا ل دۆر پارسا مووسل ل سەر ئاستى نيقدەولەتى دەست پيكرقە، دقان دانووستاندنا حكومەتا تۆركيا ئامارەك نۆى ل دور مووسل پيشكىشى جفاكى نيقدەولەتى كر بوو. دقى ئامارى دا، تۆركيا ھژمارا تۆركان ل وىلايەتا مووسل ب ريژەيەكا زۆر دابوون دياركرن و ھندەك دەقەرين كوردى ل وىلايەتا مووسل ب باژيرين تۆركى دابوون نياسين. ھەرەسا ھژمارا تۆركان ل باژيرين كوردى ب ريژەيەك زۆر دابوون دياركرن.

ژبەر ئەقا ل سەرى ھاتىە دياركرن، بەريتانيا يا خۆ ب بەرەقانا كيم نەتەوھيان و بنەماين خوبريشەبرنى دزانى دقيا دويچشونا ئەقى چەندى بكەتن. پشتى بەريتانيا ب ئاماران بريكا دويلوماتكار و نۆينەرين خو دويچشونا ئەقى چەندى كرى، بو بەريتانيا ديار ببوو، كو ئەو ئامارين تۆركيا پيشكىش كرين دوير بوون ژ راستى. ئيدى بۆ بەريتانيا راستيەك دياربو و تيدا بو ھاتىە سەلماندن، دقيتن بەريتانيا دەست بەدەتن بكارئينانا ئاماران ژبو دياركرنا ھژمار و ريژەيا كوردان ل دەقەرى.

بەريتانيا دوو ئارمانج ژ ئەنجامدان و بكارئينانا ئاماران ھەبوون، بەريتانيا دقيا ئەقان ئاماران لدەمين پيدقى دا بۆ ئارمانجين خۆ بكارينتن و بو رايە گشتى يا جيھانى ديار بكەتن بەريتانيا بريكا ئەنجامدانا ئامار و راپرسیيان يا رژدى بزاقان دكەتن ژبو چارەسەكرنا پارسا كوردى ل عيراقى. دوو، بەريتانيا دقيا بشى ريكى دانووستاندنى لگەل كەسايەتین كورد بكەتن داکو شيانين وان يين سياسى و بريشەبرنى ب ھەلسەنگينن. ژبەرکو لشى دەميدا، نۆينەر و سياسەتمەدارين بەريتانيا ل دور پارسا كوردى ببوون دوو گرۆپ.

گرۆپەكى پشتەقانيا دامەزاندنا دەولەتەك كوردى دكر داکو ببتە بەرەستەك دريكا گقاشت و مەترسيين تۆركيا دا ل سەر عيراقى و گرۆپەك لگەل گریدانا دەقەرين كوردى ب عيراقى قە بوون، بۆ پاراستنا ھەقسەنگيا ھيژى و جفاكى دناقبەرا سوننە و شيعەين عيراقى دا. لدووماھيى بەريتانيا داہە دياركرن، كورد مروقىن سەررەقن، ئەئيك ريز و ئيگرتنى نە، شيانين

ریشه‌برنی نین، بتنی بۆ کارین چاندنی و خودانکرنی دزیره‌کن چوو ژ سیاست و ریشه‌برنی نزان. له‌ورا دایه دیارکرن پیدقییه ب عیراقی قه بهینه گریدان.

ژلایه‌کی دیشه، تۆرکیا به‌رده‌وام ل کومبوونین خودا لگه‌ل نۆینه‌رین به‌ریتانیا دایه دیارکرن، کورد ژ ره‌گه‌زی تۆرکینه و دقیتن بمینن دبن کونترۆلا تۆرکیا قه، ژبه‌رکو ژلاینی ئایینی قه تۆرک و کورد ل سهر ئیک ریازا ئایینی دچن نه وه‌ک عه‌ره‌بین عیراقی نه. ژلاینی خو‌قه به‌ریتانیا ب ئامار و راپرسیان دویچوونا ئەقی بابته‌تی کری یه و بوو دیار بوویه گروپین نه‌مووسلمانین مووسل، ب تاییه‌تی مه‌سیحیان، تۆرکمانا و ئیزدیان ب به‌رده‌وامی دایه دیارکرن ئەوان دقیتن بمینن لگه‌ل عیراقی. ژبه‌ر هندی به‌ریتانیا دویچوون ل سهر هیثیین عه‌ره‌ب و گروپین نه‌مووسلمان نه‌کریوو و چوو هه‌فرکی سهر وان لگه‌ل تۆرکیان نه‌بوون. به‌ئی یا بوویه جهی هه‌فرکی دناقه‌هرا به‌ریتانیا و تۆرکیا دا، پرسا کوردی بوو، ههر دوو ئالیان دقیان ئەقی کیشی دبه‌رژمه‌ندیین خودا بکاریین. ژبه‌ر هندی، ئەق کیشه دناقه‌هرا وان دا زۆر کویر بوویه و تاکه‌هشتی وی راده‌یی ههر دوو ئالیان شیانیین چاره‌سه‌رکرنا وی نه‌مینن.

له‌ورا ل دووماهیی به‌ریتانیا و تۆرکیا بریاردا، پرساکوردی بو کومه‌لا گه‌لا به‌یته ره‌وانه‌کرن. بشی چهندی ئەنجوومه‌نی کومه‌لا گه‌لان بریار دا، لژنه‌کی بۆ دویچوونا راستیان ره‌وانه‌یی ویلایه‌تا مووسل بکه‌ن. به‌ری ئەق لژنه‌یه به‌یته ده‌قه‌ری، حکوومه‌تا به‌ریتانیا و عیراقی لگه‌ل کوردان کومبوون و بو دابوو دیارکرن، ئەگه‌ر کورد بریارى بدهن بمینن لگه‌ل عیراقی دی ریز ل مافین وان هیته گرتن و دی مافین وان ب وان هیته دان و دی سنۆرین ده‌قه‌رین کوردی وه‌ک ئەو هه‌ز دکه‌ن هیته راپرسا ن. لشی ده‌میدا، لژنا کومه‌لا گه‌لان گه‌هشته ده‌قه‌ری، دانووستاندن و چاقپیکه‌فتن لگه‌ل خه‌لکی ئەنجامدان. هه‌روه‌سا لژنا راپۆرته‌ک تیروته‌سه‌ل ل دور ده‌قه‌ری نیخسا بوو، هژمارا ئاکنجیین ویلایه‌تا مووسل لگه‌ل نه‌خشه‌کی وی تیدا دیار کربوو.

لژنا تاییه‌ت ب پرسا ویلایه‌تا مووسل قه، ئەق راپۆرته پيشکیشی ئەنجوومه‌نی کومه‌لا گه‌لان کر بوو و تیدا دیارکر بوو کورد ریژه‌یا زۆرینه‌یا ویلایه‌تا مووسل پیک دئینن. هه‌روه‌سا پیشنیاز کربوو ده‌قه‌رین کوردی ب عیراقی قه به‌یته گریدان، ب مه‌رجه‌کی پیدقیه مافین وان پی به‌یته دان، کاروبارین کارگیری یین ده‌قه‌رین خو بریشه‌بهن، هه‌روه‌سا کورد لدویف ریژه‌یا خو پشکداریی ل دام و ده‌زگه‌هین حکوومه‌تا عیراقی دا بکه‌ن. هه‌روه‌سا دقیتن تۆرکیا ده‌ستان ژ داخوایا خو ل دور مووسل به‌رده‌تن و به‌ریتانیا مه‌بله‌غه‌کی مه‌زن وه‌ک قه‌ریوو بدهن تۆرکیا. بشی چهندی سه‌رکه‌فتنا به‌ریتانیا نشیان دایه. چونکو ئەق پیشنیازین کومه‌لا گه‌لان ل به‌رژمه‌ندی به‌ریتانیا دا بوون.

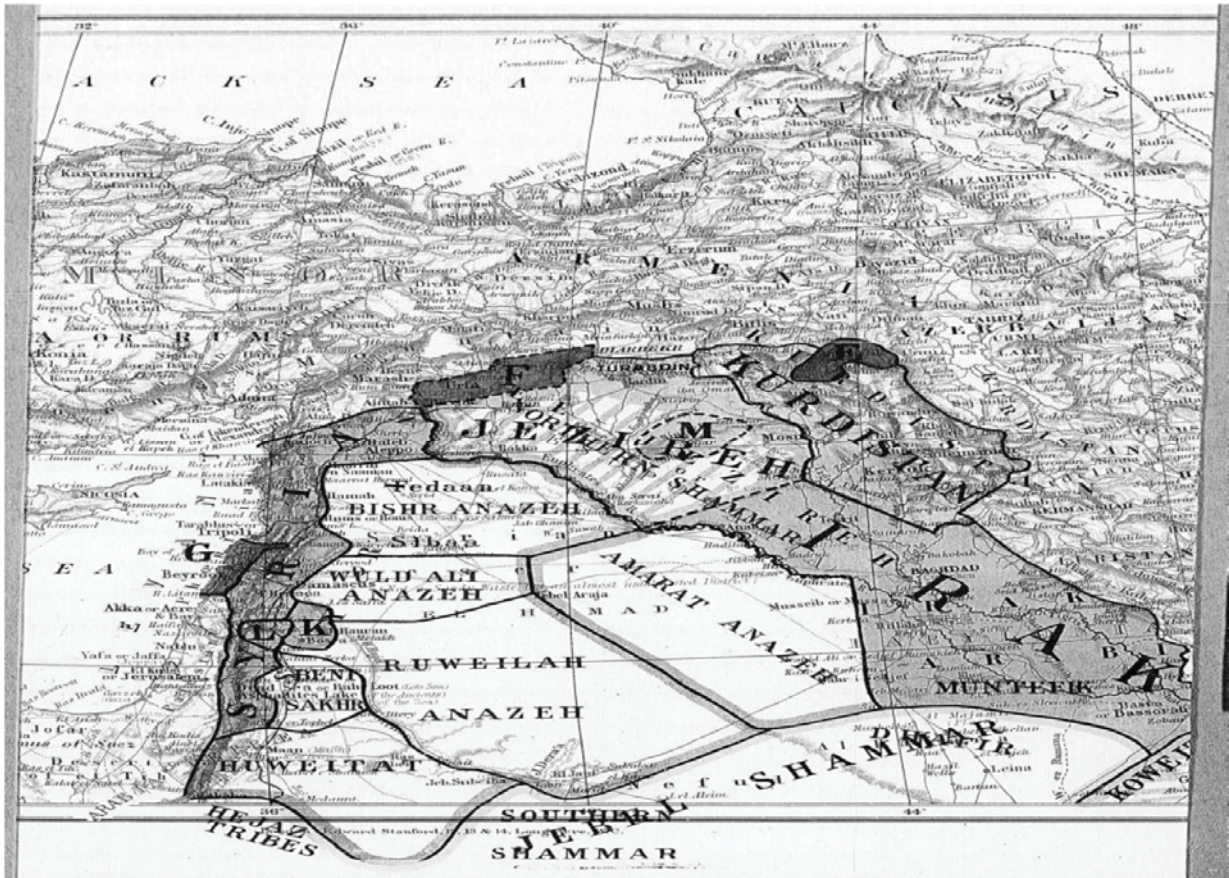


پشتی کومه لا گه لان پيشنيزين خو پيشکيشی بهريتانيا کرين. راسته وخو بهريتانيا بریکا نۆينهريين پيشنيز ل حکومتا عيراقی کرن زمانى کوردی بته زمانى فهرمى ل دهقهريين کوردی، ئاخستنکهريين کورد ل دام و دهزگههين ميري بهينه دامهزاندان. ههروهسا زمانى کوردی بته زمانى فهرمى ل قوتابخانه و دادگههان دا. دتهنجامدا، حکومتا عيراقی ل سالا ۱۹۲۶ى، ياسا زمانين ناخويی راگههاند بوو. ل گه ل هندیدا، ئهقهه وی چهندی ناگههينتن حکومتا عيراقی پارسا کوردی چارهسهکر بوو. چونکو هژمارهکا زورا عهزهبيين زمانى کوردی دزانى ل دهقهريين کوردی هاتبوو دامهزاندن. ههروهسا زمانى کوردی ل ههمى دهقهريين کوردی نههاتيه بکارئينان.

لدوماهیی دقيتن ئامازى براستهکی بدهين، بهريتانيا دئامارين خودا بين دهستپيکی دا هژمار و ريژهيا کوردان يا راست ديار نهکری يه. دبهرامبهردا، بهردموام هژمارا عهزهب، جوھى و مهسيحيان ب زيده داينه دياکرن. ههلبهت، مهبهستا بهريتانيا يا سهههکی ژقى چهندی ئهه بو، بو رايه گشتی يا نيقدموهلهتى ديار بکهتن، هژمار و ريژهيا کوردان نه ب وی رهنگی يه ياکو نۆينهريين کوردان و حکومتا تۆرکیا ديار دکهن. بهئى پشتی لژنا تاييهت ب پارسامووسل قه، دايه ديارکرن کورد ريژهيا زۆرينه ل ويلايهتا مووسل بيک دئينن، ئیدی بو بهريتانيا راستيه ديار بوو، کو پيندقييه ل سهه بهريتانيا د ئامار و دانووستاندنين خو دا ل دور پارساکوردی هژمار و ريژهيا کوردان يا دورست ديار بکهتن.

نهخشی ژماره (۱)

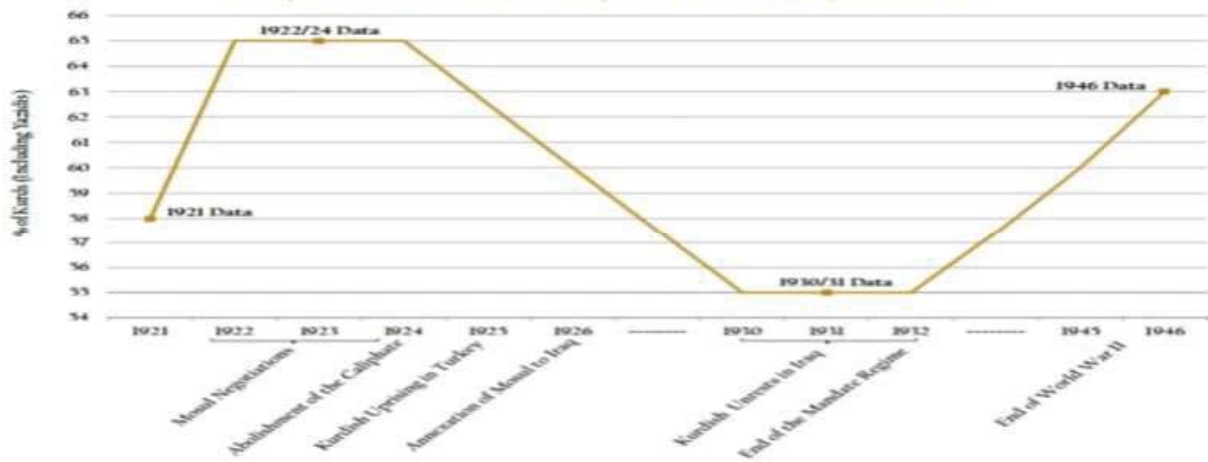
نهخشی کوردستانی یی ل سال ۱۹۱۶ی ژلایی بهریتانیا فه هاتیه دورستکرن



(Rasoul, 2017, 4)

خشتی ژماره (۱)

Figure 6: Proportion of Kurds (including Yazidis) in Mosul in British statistics compiled in the course of political events post-1919



Source: Compiled by author

ژیدمر: (Dündar, 2012, 45)

خشی ژماره (٢)

خشی ژمارا زهلامین پاریزگهها کهرکوک لکهل سهرجه می گشتی

Districts of Kirkuk	Men only	Total population
Kirkuk Town	6,890	18,839
Rest of district	10,560	39,635
Kifri town	1,182	3,145
District	9,046	29,610
Total (Division)	27,678	91,229

(Rasoul, 2017, 28)

خشی ژماره (٣)

ئامارا تۆرکیا یا ل سهربناغی ئامارا دموهتا ئوسمانی یا سالا ١٩١٤ ای هاتیه دورستکرن

Sanjak	Kurds	Turks	Arabs	Yazidis	Non-Muslims	Total
Sulaimaniyah	62,830	32,960	7,210	0	0	103,000
Kirkuk	97,000	79,000	8,000	0	0	184,000
Mosul	104,000	35,000	28,000	18,000	31,000	216,000
Total	263,830	146,960	43,210	18,000	31,000	503,000

ژیدمر: (Al-Jaf, 2018, 147).

خشی ژماره (٤)

ئامارا بهریتانیا نهوا ژرپرسینا سالی ١٩١٩ - ١٩٢١ ای ل عیراقی هاتیه دورستکرن

Sanjak	Kurds	Turks	Arabs	Christians	Jews	Total
Arbil	77,000	15,000	5,100	4,100	4,800	106,000
Kirkuk	45,000	35,000	10,000	600	1,400	92,000
Mosul	179,820	14,895	170,663	57,425	9,665	432,468
Sulaimaniya	152,900	1000	0	100	1,000	155,000
Total	454,720	65,895	185,763	62,225	16,865	785,468

ژیدەر: (Al-Jaf,2018,147).

نەخشی ژماره (۲)



ژیدەر: (Dündar,2012).

خشتی ژماره (۵)

Table 1: 1914 Turkish Data as Presented to the Lausanne Conference

	Kurds	Turks	Arabs	Yazidis	Non-Muslims	Total	Nomads
Sulaymaniyah	62,830	32,960	7,210	0	0	103,000	
Kirkuk	97,000	79,000	8,000	0	0	184,000	
Mosul	104,000	35,000	28,000	18,000	31,000	216,000	
<b>Total</b>	<b>263,830</b>	<b>146,960</b>	<b>43,210</b>	<b>18,000</b>	<b>31,000</b>	<b>503,000</b>	<b>170,000</b>

Source: House of Commons Parliamentary Papers: Turkey No. 1 (1923), Lausanne Conference on Near Eastern Affairs, 1922–1923. Records of proceedings and draft terms of peace, London, His Majesty's Stationery Office, 1923, p. 373.

ژیدەر: (Dündar,2012,20).

خشتی ژماره (٦)

Table 2: 1917 British Data for Mesopotamia

Mesopotamia	Kurds	Turks	Arabs	Syrian Christians	Jews	Persians	
		380,000	110,000	1,650,000	60,000	60,000	70,000
	Armenians	Yazidis	Circassians	Sabians	Chabaks	Miscellaneous	Total
	57,000	21,000	8,000	2,000	10,000	10,000	2,438,000

Source: Secret Report entitled "Turkey in Europe and Asia," dated October 22, 1917, Records of Iraq, V.1, pp. 675–86.

ژیدەر: (Dündar,2012,22)

خشتی ژماره (٧)

ژیدەر: (Dündar,2012,22)

Table 3: 1919 British Religious Data

	Sunni	Shiite	Jewish	Christian	Other	Total
Arbil	96,100	0	4,800	4,100	1,000	106,000
Kirkuk	85,000	5,000	1,400	600	0	92,000
Mosul	244,713	17,180	7,635	50,670	30,180	350,378
Sulaymaniyah	153,900	0	1,000	100	0	155,000
Total	579,713	22,180	14,835	55,470	31,180	703,378

Source: Original title of table was "Population of the Vilayet of Mosul by Religions according to an Estimate made in 1921," House of Commons Parliamentary Papers, Turkey 1 (1923), pp .365–66.

خشتی ژماره (۸)

Table 4: 1921 British "Racial" Data

	Kurds <sup>71</sup>	Turks	Arabs	Christians	Jews	Total
Arbil	77,000	15,000	5,100	4,100	4,300	106,000
Kirkuk	45,000	35,000	10,000	600	1,400	92,000
Mosul	179,820	14,895	170,663	57,425	9,665	432,468
Sulaymaniyah	152,900	1,000	0	100	1,000	155,000
<b>Total</b>	<b>454,720</b>	<b>65,895</b>	<b>185,763</b>	<b>62,225</b>	<b>16,365</b>	<b>785,468</b>

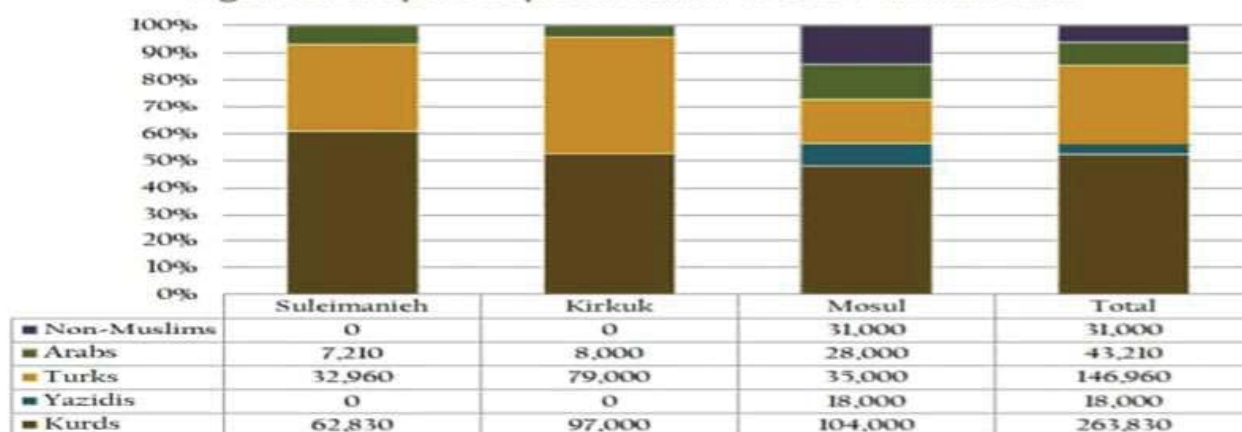
Source: Original title of table was "Population of the Vilayet of Mosul by Races according to an Estimate made in 1921," House of Commons Parliamentary Papers, Turkey 1 (1923), pp. 365-66.

ژیدەر: (Dündar,2012,22)

خشتی ژماره (۹)

ژیدەر: (Dündar,2012,21)

Figure 2: Graphic Representation of 1914 Turkish Data



Source: Data compiled by author



ژیدەر: (Aydin,2004,57)

خشتی ژماره (۱۱)

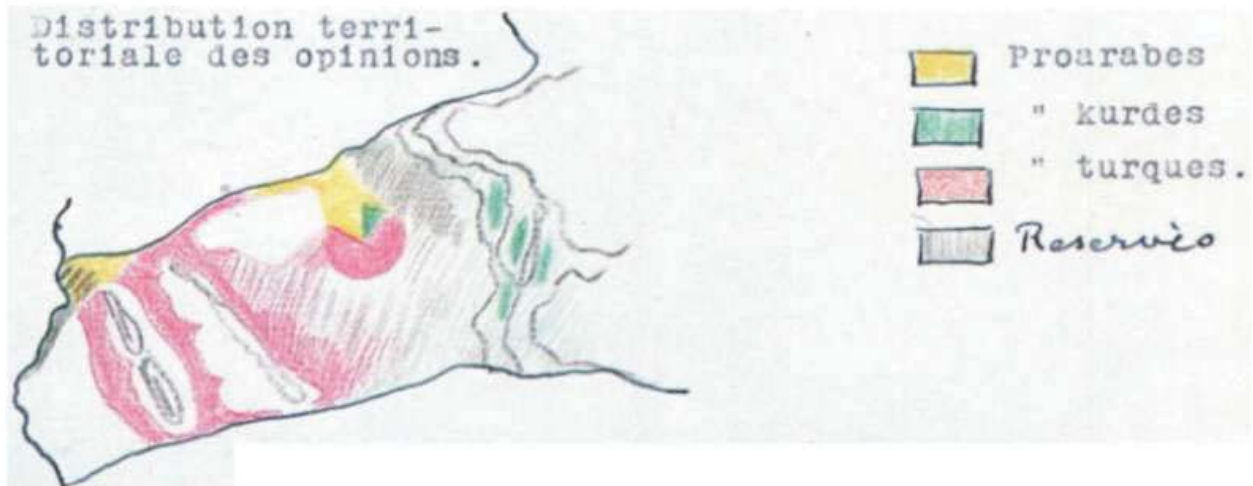
Table 5: 1925 League of Nations Data

	Kurds	Turks	Arabs	Christians	Jews	Yazidis	Total
Sulaymaniyah	189,900	0	75	0	1,550	0	191,525
Arbil	170,650	2,780	11,700	3,900	2,750	0	191,780
Kirkuk	47,500	26,100	35,650	2,400	0	0	111,650
Mosul	88,000	9,750	119,500	55,000	7,550	26,200	306,000
Total	496,050	38,630	166,925	61,300	11,850	26,200	800,955

Source: League of Nations, *Question of Frontier between Turkey and Iraq : Report Submitted to the Council by the Commission instituted by the Council Resolution of September 30, 1924* (Geneva : League of Nations : C.400. 1925, VII. no. 142, pp. 76-77.

ژیدەر: (League of Nations, 20 August 1925)

نهخشی ژماره (۳)

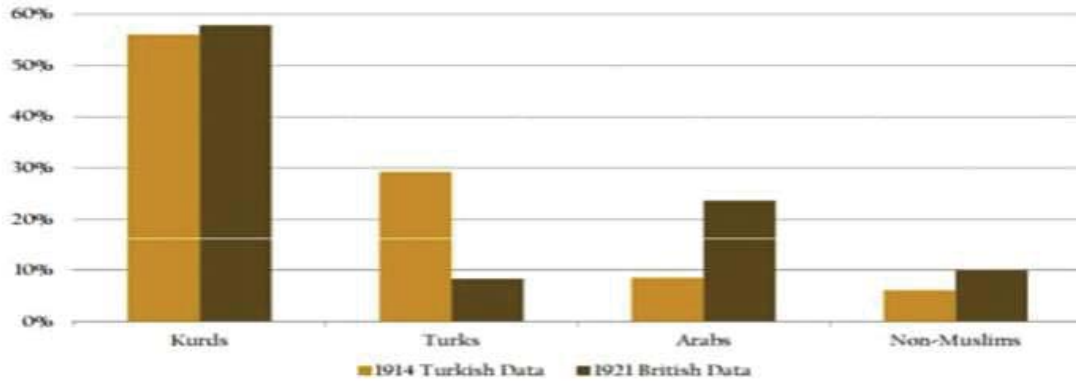


ژیدەر: (Dündar,2012,29)



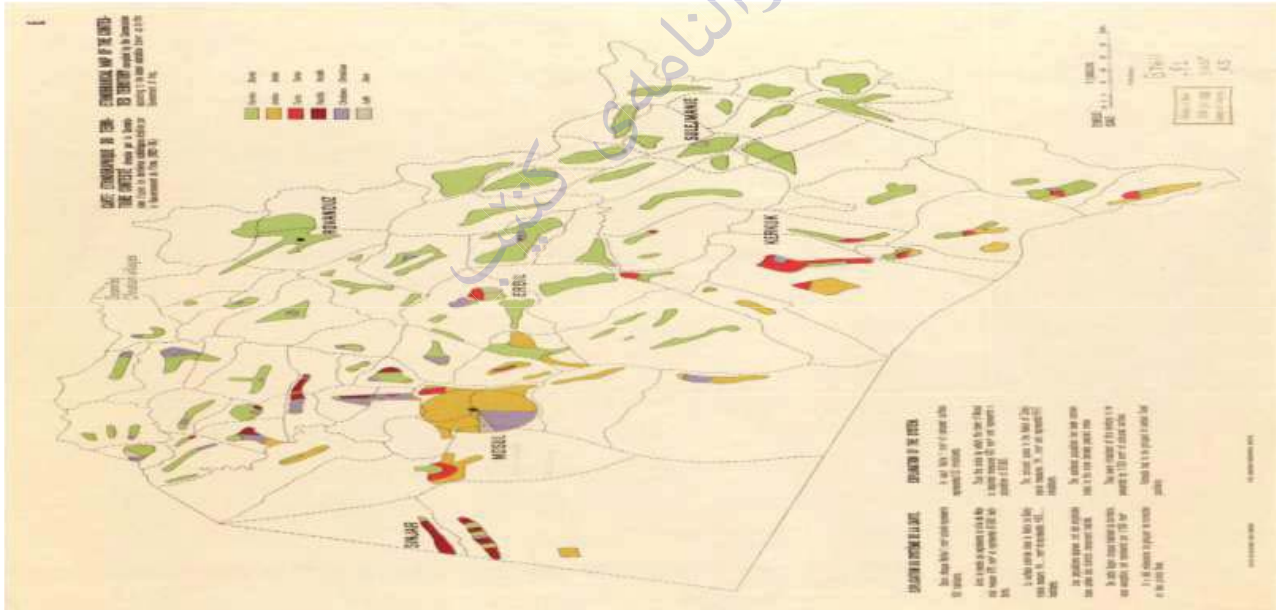
خشتی ژماره (١٢)

Figure 4: Comparison of Turkish and British Population Statistics



ژیدەر: (Dündar,2012,31)

نهخشی ژماره (٤)



ژیدەر: (Dündar,2012,33)

خشتی ژماره (۱۳)

Table 6 : Ethnic Distribution of the Officials Employed in Mosul

	Gazetted				Non-Gazetted				Total			
	K.	T.	A.	C&J	K.	T.	A.	C&J	K.	T.	A.	C&J
Sulaymaniyah	19	3	1	2	90	14	11	12	109	22	12	14
Arbil	18	5	4	1	95	23	34	-	113	29	38	1
Kirkuk	16	11	18	2	29	107	40	6	45	118	58	8
Mosul (Kurdish Qadhas)	11	3	14	4	46	3	43	35	57	11	57	59

Source: See the confidential Memo of Lord P. C. Passfield, Secretary of State for the Colonies, dated April 23, 1930, CO 730/15711, pp. 220-36.

ژیدەر: (Dündar,2012,37)

خشتی ژماره (۱۴)

Table 9: Comparison of 1924 and 1931 Iraqi-British Data for Mosul Province

Years	Arabs		Kurds		Turks		Christians		Jews		Yazidis		Total		% Kurds
	1924	1931	1924	1931	1924	1931	1924	1931	1924	1931	1924	1931	1924	1931	
Arbil	11,682	2,546	53,315	28,587	2,574	9,000	2,422	2,000	2,120	1,900	-	0	73,774	44,040	74 65
Koi	-	20	60,250	19,279	144	38	1,070	321	504	302	-	0	61,968	19,961	97 97
Bowanduz	-	0	55,930	15,987	60	0	30	1,550	40	250	-	0	56,190	17,767	100 90
Malkamur	-	1,710	- <sup>18</sup>	14,534	-	0	-	50	-	100	-	0	-	16,394	- 89
Razia	-	0	-	9,441	-	0	-	0	-	117	-	0	-	9,558	- 99
Arbil Total	11,682	4,276	180,756	87,828	2,778	9,038	3,952	3,921	2,764	2,669	0	0	191,932	107,740	94 82
Kirkuk	19,644	19,165	29,071	27,004	20,642	25,458	1,000	1,196	1,003	1,745	-	0	71,362	74,700	41 36
Kifri	16,005	7,328	18,423 <sup>97</sup>	25,703	7,753	3,028	-	29	540	722	-	0	72,721	36,810	67 70
Chemchemal	-	27	15,250	11,793	-	138	-	3	10	5	-	0	15,260	11,966	100 99
Gal	-	21	16,900	13,108	-	117	-	0	150	0	-	0	17,050	13,246	99 99
Kirkuk Total	35,649	26,561	79,646	77,608	28,395	28,741	1,000	1,228	1,703	2,472	0	0	146,393	136,802	54 57
Mosul	149,461	130,187	14,188	4,324	3,778	870	38,240	33,009	4,000	3,546	6,991	2,429	166,650	174,449	13 2
Zakho	45	196	15,546	18,731	-	0	2,103	5,934	1,732	1,471	422	509	18,848	26,634	79 70
Amadia	-	0	15,249	22,964	-	0	6,886	7,970	-	812	492	0	22,627	31,746	70 72
Zibar	-	0	-	10,000	-	0	-	250	-	0	-	0	-	10,250	- 98
Apra	-	4,600	14,975	12,075	-	0	1,044	1,000	550	1,000	-	0	16,569	18,675	90 65
Dohuk	2,068	5,649	18,307	16,645	-	0	5,784	6,925	829	843	2,870	1,692	29,458	31,754	72 52
Tel afar	14,440	14,400	5,678	5,700	5,524	4,274	27	168	7	28	-	500	25,676	25,070	22 23
Sinjari	3,528	8,210	4,057	4,300	455	1,700	850	1,546	15	23	16,374	14,600	25,279	30,279	81 14
Shikari	-	956	- <sup>18</sup>	7,687	-	0	-	5,171	-	0	-	5,517	-	19,331	- 40
Mosul Total	164,200	97,000	102,326	9,757	6,844	54,534	61,973	7,133	7,723	27,149	25,238	305,115	368,388	41 35	
Sulaymania	18	0	30,885	46,400	2	0	87	200	762	900	-	0	31,754	47,500	97 98
Halaqin	55	0	48,000	32,500	-	0	-	0	475	400	-	0	48,530	32,900	99 99
Shahrbaner	-	0	28,260	10,000	-	0	-	0	-	0	-	0	28,260	10,000	100 100
Qala Diza	-	0	45,280	11,100	-	0	-	0	155	0	-	0	45,435	11,100	99 100
Sulaymaniyah Total	73	0	152,375	100,000	2	0	87	200	1,502	1,300	0	0	154,039	101,500	99 99
Mosul Region Total	216,946	195,037	539,777	367,762	40,932	44,623	59,573	67,322	13,192	14,164	27,149	25,238	827,479	714,430	65 55

Source: The data are compiled from the map that indicates the statistical data regarding "Races" and "Religions" of Mosul and its neighboring districts, which is entitled "Enclosure of Ministry of Economics Memo No. 677." In Records of Iraq, V.7, pp. 596-97.

ژیدەر: (Dündar,2012,44)

Table 10: The Number and Proportion of Kurds in Mosul Province according to British, Turkish, Iraqi, and League of Nations Data

Year / By	Kurds	Yazidis	Mosul Total	% of Kurds and Yazidis
1914 Turkish Data <sup>1</sup>	263,830	18,000	503,000	56
1917 British Data <sup>2</sup>	380,000	21,000	737,026	54
1921 British Data <sup>3</sup>	424,720	30,000	785,468	58
1922-24 British/Iraqi Data <sup>4</sup>	490,067	26,857	798,229	65
1925 League of Nations Data <sup>5</sup>	496,050	26,200	800,955	65
1930 British/Iraqi Data <sup>6</sup>	367,762	25,238	714,430	55
1947 British/Iraqi Data <sup>7</sup>	804,240	-	1,274,290	63

ژیدەر: (Dündar,2012,45)

پهراویز:

(<sup>١</sup>) لهندهك ژیدهران دا ژمارا كوردان ب ٤٥٥.٠٠٠ هزاران هاتیه خهملاندن، بنیره ژیدهری ل خوارئ هاتیه دیاركن

Aydın, A.D., 2004. Mosul question (1918-1926) (Doctoral dissertation, Bilkent University).

1. Abdulla, J.J., (1980). *Some aspects of language purism among Kurdish speakers* (Doctoral dissertation, University of York).
2. Ali, O. (1997). The Kurds and the Lausanne peace negotiations, 1922–23. *Middle Eastern Studies*, 33(3), 521-534.
3. Ali, O., 1992. *British Policy and the Kurdish Question in Iraq 1918- 1932* (Doctoral dissertation, London School of Economics and Political Science (United Kingdom)).
4. Al-Jaf, R.M.A., 2018. *British Policy towards the Government of the Mosul Vilayet 1916-1926* (Doctoral dissertation, School of Historical Studies).
5. Anderson, L. and Stansfield, G., 2005. *The future of Iraq: dictatorship, democracy, or division?* Palgrave Macmillan.
6. Arıkanlı, Z., 2010. British Legacy and Evolution of Kurdish Nationalism in Iraq (1918-1926): What Significance the Mosul Question. *Alternatives: Turkish Journal of International Relations*, 9(4).
7. Aydın, A.D., 2004. *Mosul question (1918-1926)* (Doctoral dissertation, Bilkent University).
8. Barkey, H.J., 2000. The struggles of a "strong" state. *Journal of International Affairs*, pp.87-105.
9. Beck, P. J. (1981). 'A Tedious and Perilous Controversy': Britain and the Settlement of the Mosul dispute, 1918–1926. *Middle Eastern Studies*, 17(2), 256-276.
10. Cohoon, M., 2015. The British-American Imperial Agenda in Iraq: the Oil and Railway line from Kirkuk to Haifa, 1920-1932. *PSU McNair Scholars Online Journal*, 9(1), p.3.
11. Cojer, H., 1997. *Denial of rights and self-determination, the case of the kurds of Iraq* (Master's thesis, University of Waterloo).
12. Coşar, N. and Demirci, S., 2006. The Mosul Question and the Turkish republic: Before and After the Frontier Treaty, 1926. *Middle Eastern Studies*, 42(1), pp.123-132.
13. Dehzani, J., 2008. *Nihilism and Technologies of Othering: The Kurds in Iran, Iraq and Turkey* (Doctoral dissertation, Carleton University).
14. Demirci, S., 1998. *The Lausanne Conference: The evolution of Turkish and British diplomatic strategies, 1922-1923* (Doctoral dissertation, London School of Economics and Political Science (United Kingdom)).

15. Dündar, F., 2012. *Statisquo: British Use of Statistics in the Iraqi Kurdish Question (1919-1932)*. Crown Center for Middle East Studies Papers, Brandeis University.
16. Durham, W.D., 2010. *1920 Treaty of Sevres and the Struggle for a Kurdish Homeland in Iraq and Turkey between World Wars* (Doctoral dissertation, Oklahoma State University).
17. Ediz, İ., 2016. Britain and the Ottoman Empire in the First World War: Clashing Interests of Two Belligerents. *Sosyal ve Kültürel Araştırmalar Dergisi*, 2(3).
18. Edmonds, C.J., 1957. *Kurds, Turks and Arabs: politics, travel and research in North-Eastern Iraq, 1919-1925*. Oxford University Press.
19. Ekinci, E. B, 2016. The Mosul Question: A Clash for Oil, Daily Sabah. Retrieved, January 15, 2016, from <https://www.dailysabah.com/feature/2016/01/15/the-mosul-question-a-clash-for-oil>
20. End of the Mosul Controversy. 1926. *Advocate of Peace through Justice*, 88(8), 471-472. Retrieved, from <http://www.jstor.org/stable/20661343>
21. Eskander, S.B., 1999. *Britain's policy towards the Kurdish question, 1915-1923* (Doctoral dissertation, London School of Economics and Political Science (United Kingdom)).
22. Farouk, M. and Sluglett, P., 2001. *Iraq since 1958: From revolution to dictatorship*. IB Tauris.
23. Fuccaro, N., 1994. *Aspects of the social and political history of the Yazidi enclave of Jabal Sinjar (Iraq) under the British mandate, 1919-1932* (Doctoral dissertation, Durham University).
24. Getman, D.P., 2011. *States of Legitimacy: The British Left, Iraqi Nationalism, and the Spirit of Internationalism, 1914-1932* (Doctoral dissertation, Rice University).
25. Gibson, M.W., 2012. *British strategy and oil, 1914-1923* (Doctoral dissertation, University of Glasgow).
26. Izady, M.R., 2004. Kurds and the Formation of the State of Iraq. *The Creation of Iraq, 1914-1922* Reeva Spector Simon and Eleanor H. Tejirian (eds.), p.95.
27. Jalil, H.M., 2017. *The British Administration of South Kurdistan and Local Responses, 1918-1932* (Doctoral dissertation, School of Historical Studies).
28. Jwaideh, W., 2006. *The Kurdish National Movement: Its Origins and Development*. Syracuse University Press.
29. Karpat, K.H., 1985. *Ottoman population, 1830-1914: demographic and social characteristics*. University of Wisconsin Press.

30. Kaymaz, I.S, Ö.2018, Britain's Policy toward Kurdistan at the End of the First World War. *Turkish International Journal*, 10 (2-3), pp.79-103.
31. Kaymaz, İ.Ş., 2011. Britain's Policy toward Kurdistan\* at the End of the First World War. *Alternatives: Turkish Journal of International Relations*, 10.
32. Keskin, N., 2015. *How Did the Kurds of Turkey Acted Politically Against the Policies of the Great Powers?* (Doctoral dissertation, Zirve University).
33. Khosrowshahi, M.R., 1983. *Management of communal conflict in the Middle East: the case of the Kurds* (Doctoral dissertation, North Texas State University).
34. KIREEV, N., 1930. To History of Struggle for Ottoman (Mosul) Oil in Beginning of the Xxth Century. *Ленинград*, pp.13-14.
35. League of Nations. 1925. Question of the Frontier between Turkey and Iraq. Report Submitted to the Council by the Commission Instituted by the Council Resolution of September 30, 1924. Geneva, August 20, 1925.
36. Mayell, P.J., 1996. Conflict as contradiction: a critical geopolitics of international conflict.
37. McDowall, D., 2003. *Modern history of the Kurds*. IB Tauris.
38. Ortega Fabal, R.R., 2015. *The British Administration of Iraq and Its Influence on the 1920 Revolution* (Master's thesis).
39. Pedersen, S., 2010. Getting out of Iraq—in 1932: the League of Nations and the road to normative statehood. *The American Historical Review*, 115(4), pp.975-1000.
40. Psomiades, H.J., 1972. The Diplomacy of Theodoros Pangalos 1925-1926. *Balkan Studies*, 13(1), pp.1-16.
41. Rafaat, A. (2013). *The Kurdish and Iraqi counter-quests for nationhood and the transformation of Iraqi Kurdistan into a quasi-state* (Doctoral dissertation).
42. Rafaat, A., 2010. The 1926 Annexation of Southern Kurdistan to Iraq: the Kurdish Narrative, *American Research Journal of History and Culture* 3 (1), pp. 1-10.
43. Rasoul, M. ٢٠١٧. *History of Kirkuk from the Beginning of the Nineteenth Century until Becoming Part of the Iraqi Monarchy in 1925* (Doctoral dissertation).
44. Rogers, J., 2007. The foreign policy of small states: Sweden and the Mosul Crisis, 1924–1925. *Contemporary European History*, 16(3), pp.349-369.
45. Şaşmaz, M., 1995. The Ottoman censuses and the registration systems in the nineteenth and early twentieth centuries. *Osmanlı Tarihi Araştırma ve Uygulama Merkezi Dergisi OTAM*, 6(06), pp.289-305.

46. Shaw, S. J. (1980). Ottoman population movements during the last years of the Empire, 1885-1914: Some preliminary remarks. *Osmanlı Araştırmaları*, 1(1).
47. Shaw, S.J., 1978. The Ottoman census system and population, 1831–1914. *International Journal of Middle East Studies*, 9(3), pp.325-338.
48. Shields, S., 2004. Mosul Questions: Economy, Identity, and Annexation. *In the Creation of Iraq 1914-1921*.
49. Shields, S., 2009. Mosul, the Ottoman legacy and the League of Nations. *International Journal of Contemporary Iraqi Studies*, 3(2), pp.217-230.
50. Simon, R.S., Tejirian, E.H., Sick, G. and Sick, G.G., 2004. *The creation of Iraq, 1914-1921*. Columbia University Press.
51. Sir, A., 2013. A Broken Promise: The Situation of the Kurds in Mosul 1917-1925, *Michigan Journal of History* (3), pp. 50-71.
52. Sluglett, P .1976. *The Kurdish Problem and the Mosul Boundary: 1918-1925*, London: Ithaca Press, Retrieved, GPF Global Policy Forum, from [https://www.globalpolicy.org/component/content/article/169/36383.html](https://www.globalpolicy.org/content/article/169/36383.html) pp. 116-125
53. Sluglett, P., 2007. *Britain in Iraq: contriving king and country* (Vol. 12). IB Tauris.
54. Sorby Jr, K., 2010. Iraq's Uneasy Road into the League of Nations (1927-1930). *Asian and African Studies*, 19(1), pp.87-108.
55. Sorby Jr, K., 2012. Iraq from Faysal's Ascendancy to the Throne to the Ratification of the First Anglo-Iraqi Treaty (1921–1924). *Asian and African Studies*, 21(2).
56. Sozbdır, H., 2006. *The Nature and Characteristics of the Major Kurdish Movements an Analysis of the Kurdish Movements from the Beddārhan Rebellion (1847) to the Sheikh Sađd Rebellion (1925)* (Master of Arts Dissertation, Boğazici University (Turkey).
57. Spencer, W., 1965. *The Mosul Question in International Relations*. UMI Dissertation Services.
58. The Cumhuriyet Newspaper, March 30, 1925
59. Westcott, M., 2013. *Muslims and Minorities: Religion and City Growth in the Ottoman Empire*. Mimeo.
60. Williams, M.M.W., 2014. *The British Experience In Iraq From 1914-1926: What Wisdom Can The United States Draw From Its Experience?* Pickle Partners Publishing.
61. Wright, Q., 1926. The Mosul Dispute. *American Journal of International Law*, 20(3), pp.453-464.

62. Yıldırım, Ö.2018, the Mosul Strategy of Lord Curzon. *Tarih ve Günce*, 1(2), pp.169-186.
63. Zamir, M., 1981. Population Statistics of the Ottoman Empire in 1914 and 1919. *Middle Eastern Studies*, 17(1), pp.85-106.
64. Zeyrek, S., 2013. The Role of Kurds in the Struggle for the Foundation of Turkish Republic. *Tarih Kültür ve Sanat Araştırmaları Dergisi*.
65. Ziircher, E., 1998. The Ottoman Empire and the armistice of Mudros. *At the Eleventh Hour*, p.266.

## استخدام الاحصاءات من قبل البريطانيين حول القضية الكردية في العراق ١٩٢٢ - ١٩٢٦

### الملخص:

عنوان هذه الدراسة هو "استخدام الاحصاءات من قبل البريطانيين حول القضية الكردية في العراق ١٩٢٢ - ١٩٢٦"، لا شك ان الفترة المذكورة تعتبر من اهم الفترات والمراحل للقضية الكردية في العراق، ذلك لان القضية الكردية كانت قد أصبحت موضع اهتمام من قبل بريطانيا وتركيا أيضا وقد حاولت كلتا الدولتين الاشارة الى إحصاءات مختلفة عن أعداد الكرد، وغاية بريطانيا من ذلك كانت الحاق الكرد بالدولة العراقية والحفاظ على مصالحها في المنطقة، لان الحاق المناطق الكردية كانت ذا أهمية سياسية وامنية أيضا للبريطانيين.ولهذا حاول البريطانيون في كل الاجتماعات والمؤتمرات مع الاتراك إعطاء الاحصاءات السنوية للكرد الى الاتراك، لذا من الاهمية ان يشار الى تلك الاحصاءات في بحث علمي مفصل والمستخدمة من قبل البريطانيين حول القضية الكردية في العراق، وقد اعتمد هذا البحث على التقارير والمصادر الانكليزية الذين اوضحوا هذا النهج البريطاني.

تتألف هذه الدراسة من مقدمة وتمهيد وخمسة محاور والاستنتاجات، في المقدمة يركز البحث على شرح أهمية واهداف البحث والمشاكل ومصادر الدراسة . وتمت الاشارة الى كيفية الحصول على المعلومات عن الموقف البريطاني من القضية الكردية وذلك في تمهيد هذه الدراسة، ويتحدث ويناقش البحث الاستفتاء الذي قام به البريطانيون ما بين السنوات ١٩١٩ - ١٩٢١ في العراق وموقف الكرد منها، وفي المحور الاول يناقش البحث الجدية في اظهار تقرير مصير



الموصل عن طريق احصاءات السنوات ما بين ١٩٢٢ - ١٩٢٤، لاجل توضيح رأي أعيان الاقلييات القومية في الموصل، اما المحور الثاني فيلقي الضوء على استخدام إحصاءات الاقلييات القومية لاطهار امال المجموعات المختلفة في المنطقة، وفي المحور الثالث فيعالج مسألة لجنة الحدود لسنة ١٩٢٥ وبيان امال سكنة ولاية الموصل، ويعتبر هذا المحور العمود الفقري للبحث والدراسة، لانها قدمت مقترحات مهمة حول تقرير مصير سكان ولاية الموصل، ثم تمت الاشارة الى اهم الاستنتاجات التي توصل اليها كاتب البحث هذا.

*الكلمات الدالة: القضية الكردية، الموصل، الاحصاء، بريطانيا، تركيا، العراق ولجنة الحدودية*

## **The British Usage of Statistics Regarding to the Kurdish Question in Iraq Between 1922 and 1926**

### **Abstract:**

This study entitles; "The British Usage of Statistics Regarding to the Kurdish Question in Iraq from 1922-1926", undoubtedly, this period is considered to be one of the most significant stages of the Kurdish question in Iraq. Owing to the Kurdish question was taken into an account by British and Turkey so seriously. Each of them attempted to drastically show the Kurdish population in their data differently, the British authority objective was to attach Kurds into Iraq with the aim of protecting its interests in the region. From the British perspectives, the attachment of Kurdish areas to Iraq was so preponderant through politic and security means. As a result, it appeared that British had endeavored to clear up the number of Kurdish population yearly effectively in all its meetings and discussion with the Turkish authority. Due to this, it's necessary to conduct an in-depth scientific research on how the British authority used data regarding to the Kurdish question in Iraq. This research concentrates its main focus on the using reports and references, which have showed this British approach.

This article is being divided into an introduction, background, five sections and findings. In its introductory, this study depicts its significance, objectives, problem statement and reference, which are being used. With the aim of getting a big picture of the British attitude to the Kurdish question, this study in its background casts the light on the British plebiscite in Iraq and its attitude to the Kurdish question between 1919 and 1921. In its first section, this study throws light

on the determination of fate of Mosul through data from 1922 to 1924. In order of getting the ethnic circumstances in Mosul province, the second section of this research clarifies the usage of ethnic data for determining the wishes of mixed ethnics in the region. In its third section, this study <sup>1</sup>clears up the borderline committee of the year 1925 and the wishes of the population of Mosul province. This section considers being the backbone of this study, as the borderline committee suggested some crucial recommendations regarding to the destiny of the Mosul province population. Conclusion of this study explores the findings that being discovered by the author of it.

**Keywords:** *Kurdish question, Mosul, data, British, Turkey, Iraq and the committee of border.*

# هه و النامه كتيب

# رۆژنامه‌گه‌ری کوردی

## له به‌لگه‌نامه ره‌سمیه‌کانی حکومه‌تی به‌ریتانیا

۱۹۶۰-۱۹۴۰

نه‌وزاد عه‌لی ئەحمەد  
راویژکار له پەرله‌مانی کوردستان- عیراق

### پوخته:

له‌م بابته‌دا کار له‌سه‌ر به‌لگه‌نامه‌کانی حکومه‌تی به‌ریتانیا کراوه که له دوو‌توی چهند کتیبیک چاپ و بلاوکراونه‌ته‌وه. له نیو به‌لگه‌نامه‌کاندا ته‌نیا یه‌ک بابته و مرگه‌راوه ئەویش رۆژنامه‌گه‌ری کوردیه، توێژمر بۆ باشتر گه‌یانندی په‌یامی نووسینه‌که‌ی بابته‌که‌ی دابه‌شی سێ به‌ش کردووه، له هه‌ر به‌شیکدا له‌ژێر چهندان ناوێشاندا وه‌سفی به‌لگه‌نامه‌کانی کردووه و پاشان شه‌ته‌لکاری بۆ کردوون، تا بزانیته‌ بۆچی به‌ریتانییه‌کان زانیاریان سه‌بارته به‌و رۆژنامه و گوڤار و بلاوکراوه کوردیه‌انه کۆکردۆته‌وه که ئەوکاته چاپ و بلاوکراونه‌ته‌وه، به‌ پشت به‌ستن به‌ کۆمه‌لێک زانیاری وه‌لامی ئەو پرسیاره ده‌داته‌وه.

وشه سه‌ره‌که‌یه‌کان: رۆژنامه‌گه‌ری کوردی، به‌ریتانیا، به‌لگه‌نامه، عیراق.

### پیشه‌کی:

تا چهند ساڵیک له‌مه‌وبه‌ر کتیبخانه‌ی کوردی زیاتر ئاشنا ببوو به‌ کاروبه‌ره‌می رۆژه‌لاتناسان، واته‌ ئەو رۆژئاواییانه‌ی به‌ هه‌ر مه‌به‌ستیک بووبیت ده‌رباره‌ی کوردستان سه‌رنج و قسه‌وباسی خۆیان سه‌بارته به‌ کورد و کوردستان له‌ باری میژوو، جوگرافیا، کولتور، دابونه‌ریت نووسیه‌ و له شه‌وه‌ی کتیب یاخود وتار و لیکۆلینه‌وه به‌ زمانه‌کانی جیهان به‌ تایبه‌تیش ئینگلیزی، روسی، فه‌ره‌نسی و ئیتالی بلاوکردۆته‌وه. به‌لام له‌ ده‌ ساڵی رابردوودا کۆمه‌لێک نووسه‌ر و مرگه‌پر و لیکۆله‌ر ده‌ستیان به‌ گه‌ران و پشکنین و سؤراگه‌ردنی ئەرشیفخانه‌ی ولاته زله‌پزه‌کانی جیهان کردووه، به‌ تایبه‌تیش ئەوانه‌ی له‌ کوردستان باره‌گا

و نوینەر یاخود ھیزی سەربازیان ھەبوو و لە پال کارەکانیاندا راپۆرت و زانیاریان لەمەر کورد و کوردستان بۆ لایەنی پەيوەندداری ولاتەکانیان ناردۆتەووە. لە یاسای زۆریە و ولاتە پیشکەوتووکانی ولاتانیش پێرمو کراوە، کە نووسراوە نەینییەکانیان دوای ۲۵ ساڵ لەبەردەم توێژەر و پەسپۆر و شارەزاییان ئازاد دەکەین، لەو روووە بۆ نموونە ھەر تەنیا زانکۆی کامبیرج لە بەریتانیا وەردەگرین کە کتیبکی ۱۳ بەرگی بەم ناوینشانە ( مەسەلە ی کورد لە بەلگەنامە نەینییەکانی بەریتانیدا) بە زمانی ئینگلیزی بلۆکەردۆتەووە.

توێژەران ی کورد زیاتر چاویان بپووەتە ئەرشیفخانە ی ولاتە زلھیزەکانی وەك؛ فەرەنسا، ئەمریکا، بەریتانیا، رووسیا تا بزانی لە میژووی رۆژگاری لەشکرکێشی و داگیرکاریدا بەرامبەر بە کورد و کوردستان چ زانیارییەکان کۆکردۆتەووە و پاراستوویانە، بەلام ئەوئەندە ی تا ئیستا ساغ بۆتەووە و کەنە و پشکنینی بۆ کراوە ئەرشیفخانەکە ی بەریتانیا دەوڵەمەنترینیانە بۆ کوردستانی باشوور، دیارە ھۆکاری ھەرە سەرەکی ئەوئەندە کە ئەم پارچەئەندە ی کوردستان بەر ئەو ولاتە کەوتوووە بە تاییەتیش لە رۆژگاری ئینتیداب و پاشایەتیدا.

ئەگەرچی سنووری کارکردنی ئەم بابەتە پەيوەندیدارە بە کوردستانی باشوور، بەلام لە ھەندیک بەلگەنامەدا زانیارییەکان تیکەلۆ و کراون، بۆیە لە چەند شوینیکی باسەکەماندا ھەست بە پەرینەووە بۆ پارچەکانی تری کوردستان دەکەیت.

بۆ نووسینی ئەم بابەتە زیاتر لە بیست کتیبم لە بەلگەنامە نەینییەکان (رەسمییەکان) ی بەریتانیا تاییەت بە کورد و کوردستان خویندەووە، کە زۆریەیان لە زمانی ئینگلیزی وەرگیردراوون، ئەوئەندە کێشە ی سەرەکی بوو بۆ ئەم باسە زۆریە کتیبە وەرگیردراوکان لەگەڵ دەقی وەرگیردراو کوردییەکەدا ئۆرجینالە ئینگلیزییەکان نەخستۆتە دووتوی کتیبەکانیان، ئەم جۆرە کارانە بۆ خوینەر و توێژەرمان جۆریک لە گومان بەرامبەر بە زانیارییەکانی نۆ بەلگەنامەکان درووست دەکات، یاخود وەرگیرانەکە دەخاتە ژێر پرسیارەووە، چونکە خودی زانیارییەکان ئەوئەندە ی جە سەرنجە مەگەر توێژەرمان دەقە ئۆرجینالەکە ببینن، ئینجا قەناعەت بە زانیارییەکان بکەن، نەخوازەللا ئەگەر بەلگەنامەئەندە کە لە دوو کتیبی جیاواز بلۆکەرابیتەووە، بەلام دەقی وەرگیرانەکان لە یەکتەر نەچن!

ھەندیک لە بەلگەنامەکان زمانی وەرگیرانیان باش نیە و توێژەرمان دەووە دەکەن، ئەمە و کۆمەلێک بەلگەنامە وەرگیردراون لە چەند شوینیک دووبارە و چەند بارە کراونەتەووە، وەك دەردەکەوئیت وەرگیرەکان ئاگاداری بەرھەمی یەکتەرنین، ئەمەش ھەم بە

فیرۆ دانی کاته، ههم ئەگەر وەرگیپرانەکان لە یەک نەچن و ئۆرجیناڵەکش بەردەست نەبێت، توێژەر دۆش دامینیت و سوود لە بەلگەنامەی لەوجۆره نابینیت، چونکە بوونی جیاوازی لە وەرگیپراندا گومان دەخاتە سەر زانیارییهکانی دووتوویی بەلگەنامەکان.

بۆ کارێکی لەمجۆره باشتەین میتۆد وەسف- شیتەلکارییه. ئیمەش لەم توێژینهوهیهدا سەرەتا ئاماژەمان بە کۆمەڵێک بەلگەنامە داوه که سەرچاوهی سەرەکی ئەم باسەن، پاشان شیتەلکاریمان بۆ زانیارییهکان کردووه و لە کۆتاییدا پنتی سەرەکی زانیارییهکانمان بە گوێرهی پێویست لەگەڵ کۆمەڵێک سەرچاوهی تر بهراورد کردووه.

هەر لەسەر ئەو پێودانگە، باسەکهەمان دابەشی سێ بەش کردووه، لە بەشی یەکهەمدا، پێناسە و سەرچاوهی گرنگ و پێگەیی بەلگەنامەمان باسکردووه، ئایا تا چەند توێژەران دمتوانن پشت بەو جۆره بەلگەنامە بیهستن که لە ئەرشیفخانەکانی جیهان پارێزاون؟ ئینجا ئاماژە بە کارەکانی نووسەر و وەرگیپرانێ کورد دەدەین که ئەو بواریدا پیشکەش بە کتێبخانەی کوردییان کردووه. لە بەشی دووهمدا ئەو بەلگەنامانە خراوهنەتەرۆو که پهیوهستن بە میژووی رۆژنامەگەری کوردی (خویندراو، بیستراو)، هەرۆهە رۆژنامەنووس و هەردوو جۆری رۆژنامە (ئاشکراو نەینی) دوو سەرناوی ترن لە باسەکهەدا، بۆ دڵنیاویی لە زانیارییهکان بهراورد بە چەند سەرچاوهیهکی تر کراوه، بەلام لە بەشی سێهەمدا ئاماژەمان بە ناوەرۆکی کۆمەڵێک رۆژنامە و گۆڤار کراوه که بۆچی بەریتانییهکان زانیاریان سەبارەت بە فکری کۆمۆنیستی و رموت و حزبه سەریهخۆخاوەکان کۆکردۆتەوه! هەر لەم بەشەدا باس لە شیوهی کارکردنی بەریتانییهکان کراوه ئایا زیاتر کاریان لەسەر چ رۆژنامە و گۆڤار و بلاوکرارهیهک کردووه، بۆچی زیاتر هەلۆهستهیان لەسەر چەند ناویک کردووه و زانیاری وردیان کۆکردۆتەوه. لە کۆتاییدا پێش ریزبەندکردنی سەرچاوهکان، ئەنجامی باسەکه نووسراوه.

## بەشى يەكەم: بەلگەنامە و قۇناغەكە!

### بەلگەنامە و بەهای بەلگەنامە

لە چەندان سەرچاوە و کاری ئەرشیفیدا پیناسەى بەلگەنامە کراوە، ئیمە ئەم پیناسەیه بە گونجاوتریانان دزمانین"بەلگەنامە کەرەستەیه کی خاوی یەكجار گرنگ و یارمەتی دەریکی کاریگەرە بۆ کاری نووسین و لیکدانەو و رەخنەگرتن و هەرودها دیاریکردنی کات و ساتی میژوووی و پاشان شەن و کەوکردن و بەراوردکردنیان لەگەڵ هەموو ئەو وتە و گەواهیانیە کی بە شیوازیکی زارەکی دەوترینەو و زۆرجاریش بە زانستی دیبلۆماتیک ناوبراوە و شیکردنەو و بۆ کراوە. کارکردن لەسەر بەلگەنامە ئەگەر بە شیوهیه کی زانستی کاریان لەسەر بکریت وەك زانستی یارمەتی دەریکی پێویستە بۆ میژوونوسان و هاوکات وەك سەرچاوەیه ک لە کاری نووسین و بەواداچوونی میژوووی هاوچەرخدا، ئەمەش زۆر راستی و دروستی نەینى و شاراوو زۆر لایەنى پڕ لە گری و گۆل و ئالۆزمان بۆ راست و روونتر دەکاتەو"<sup>(۱)</sup>.

بەلگەنامە ئەو کاغەزەیه کە زانیاری راستەوخۆ یاخود ناراستەوخۆی تێدایە و دەستخەتە یاخود تایپکراوە، یان چاپکراوە، هەرودها وینە، نەخشە، تۆماری دەنگ و قیدیۆش بەلگەنامەن، بۆئەو و ئەمانە وەك بەلگەنامە بێرینە قەلەم پێویستە تەمەنى لە سى ساڵ کەمتر نەبێت. بەلگەنامەى میژوووی هەر تەنیا بەلگەنامەى سیاسى ناگریتەو، بەلکو بەلگەنامەى تریش هەن وەك؛ کۆمەلایەتی و رۆشنبیری و ئابووری و ... هتد. جۆرەها بەلگەنامە هەیه، وەك؛ بریارو رینمایى، پەخشانە، ئاراستەکردن، سیستەم، ریککەوتن، گریبەست، زانیاری کۆکردنەو، مەرسوم ئەمانە زیاتر دەچنە خانەى بەلگەنامەى حکومى و دەوڵەتى. جۆری تریش هەیه پەيوەستە بە ریکخراو و دامودەزگای گشتی و تاییهتی، یاخود تاکەکەسى، کە بریار دەدریت هەلگیرین، لەبارى باوەرپێهینان و نەبوونی گومان لەسەر بەلگەنامەدا، بەلگەنامەى رەسمى ناتوانریت بە گومانەو سەیری بکریت، بەلام ئەگەر رەسمى نەبوون، پێویستە لیبیکۆلدریتەو، لەنێو بەلگەنامە رەسمیەکاندا بەلگەنامە دیبلۆماتییهکان لە هەموو جۆرەکانى تر جیگای بایهخن.

ئەمە و بەلگەنامەى میژوووی سەرچاوەیه کی باوەرپێکراوە بۆ نووسینەو و میژوو و توێژینەو و زانستی بە تاییهتیش ئەگەر زنجیرەى رووداوەکان بە شیوهیه کی زانستی و ورد پۆلین کرابن. توێژەرمانى بواری بەلگەنامەى میژووویه بەلگەنامەیان بەسەر ئەم جۆرانەدا دابەش کردووە:

\* دهقه‌کان؛ واته ئەو دەق و نووسینانەى خاوه‌نه‌کانیان دياره، وهك بیره‌ومى و یاداشت و نامه و رۆژمىرى رۆژانه.

\* سه‌رژمىرى؛ ته‌واوى ئەو ژماره و سه‌رژمىریانه ده‌گریت‌هوه كه له به‌لگه‌نامه تايبه‌تیه‌كانى ده‌ولت و ريك‌خراو و حزه‌كان و لایه‌نى تر ده‌پاریزن.

\* هیلکارییه به‌یانیه‌كان؛ ئەو باس و بابەتانه ده‌گریت‌هوه كه شارەزا و پسپۆرانى ده‌ولت له بواری سیاسى، سه‌ربازى، كۆمه‌لایه‌تى و ئابوورى كارى له‌سه‌ر ده‌كهن و ئاماده‌ى ده‌كهن و پاشان ده‌یانپاریزان.

\* نه‌خشه‌كان؛ ئەو نه‌خشه و هیل و هیلکارییانه ده‌گریت‌هوه كه له كۆنه‌وه و لاتان له بواره‌كانى سه‌ربازى، ئابوورى و كۆمه‌لایه‌تى و .. هتد كیشاویانه.

\* وینه‌كان؛ ده‌كریت كه‌سێك وینای چەندان كه‌س بكات، یاخود وینای گشت بكات، وهك وینه‌ى پاشا و سه‌رۆكى و لاتان<sup>(٢)</sup>.

زۆرجار ئەم دیره‌ دووباره و سه‌د باره كراوه‌ته‌وه مێژوو به‌ بى به‌لگه‌نامه نابیت، ئەگه‌ر ساده‌تر له‌مه‌ برونین كه‌واته؛ مێژوو به‌ بى بوونى به‌لگه‌نامه نانووسریت‌هوه، بوسته‌ر پى وایه توێژینه‌وه له به‌لگه‌نامه و پاراستنیان په‌یوه‌سته به‌ هه‌ستى نیشتمانى، به‌لگه‌نامه یه‌كێكه له سه‌رچاوه گرنه‌گه‌كانى مێژوو بۆ هه‌ر كۆمه‌لگه‌یه‌ك یاخود به‌شێك له كۆمه‌لگا، له كاتێكدا باستر گرنه‌گى به‌لگه‌نامه به‌دیار ده‌كه‌ویت، كه كۆمه‌لێك به‌لگه‌نامه په‌یوه‌ندیدار بن به‌ یه‌ك بابەت، بۆ قۆناغێكى مێژوویی، یاخود بواریكى سنووردار، به‌ گوێره‌ى ئەو لێكۆڵینه‌وانه زانستیانەى له بواری به‌لگه‌نامه‌دا كراون، وهك چۆن مێژوو به‌سه‌ر چەندان قۆناغدا دابه‌شكراوه به‌ هه‌مان شێوه به‌لگه‌نامه‌ش به‌سه‌ر ئەم قۆناغانه‌دا پۆلین كراوه؛ پێش مێژوو، مێژووى كۆن، مێژووى ناوه‌راست، مێژووى نوێ، مێژووى هاوچهرخ. به‌لگه‌نامه به‌سه‌ر ئەم جۆرانهدا دابه‌شكراون؛ ده‌ق، سه‌رژمىرى، وینه و نىگار، نه‌خشه. هه‌ر یه‌كێك له‌و قۆناغ و جۆرانه خاوه‌نى خاسیه‌ت و تايبه‌تمه‌ندى خۆیه‌تى، زیاتریش په‌یوه‌ندیدارن به‌ پێشكه‌وتن و جیهانى ته‌كنۆلۆجیا و ئەو كه‌ره‌ستانه‌ى به‌كارده‌هێنرین.

### له‌و بواره‌دا كورد چى پێشكه‌ش به‌ كتیبخانه‌كه‌ى كردووه؟

نه‌بوونى قه‌واره‌یه‌كى سه‌ربه‌خۆ و هه‌روه‌ها سیسته‌مێكى كارگێرى به‌رپۆه‌بردن، یاخود ده‌زگه‌یه‌كى حكومیتایه‌ت به‌ ئه‌رشیف و به‌لگه‌نامه<sup>(٣)</sup>، هه‌روه‌ها نه‌بوونى هوشیارى نه‌ته‌وه‌بى و دامه‌زراوه‌بى، هۆكارى سه‌ره‌كیین بۆ كۆنه‌كردنه‌وه‌ى به‌لگه‌نامه‌و پاراستنیان. كتیبخانه‌ى كوردى تا چەند سالیكیش له‌مه‌وبه‌ر ئاشنا نه‌ببوو به‌ ئه‌رشیف و كتیبخانه



ئەو مەلەبەند و بنكانە كەلە جیهاندا كە بەلگەنامە و نووسراو و نووسین و چاپەمەنی دەپاریژن و ئەرشیف دەكەن، نەخوازەللا ئەو راپۆرت و نووسراوانەى كە تاییەتن بە كورد و كوردستان، بە تاییەتیش ئەو ولاتە زلەهیزانەى كە خاكی كوردستانیان بەسەر خۆیان دابەشكردوو، یاخود بە ھەر جۆریك بووبیٹ زانیارییان سەبارەت بە كوردستان كۆكردۆتەوہ پاراستووہ.

كاركردن و سوودمەند بوون لە ئەرشیفخانەى ولاتان، پێویستی بە زانیاری ھەییە سەبارەت بە سەردان و سوود وەرگرتن لەو بەلگەنامانەى كە تاییەتن بە كورد و كوردستان، یاسای زۆریەى ولاتانی پێشكەوتوو بیست و پینج تا سی سائی بۆ قەدەغەیی بەلگەنامە داناو، واتە بەمەبەستی سوود وەرگرتن و لەبەرگرتنەوہ و توێژینەوہ، دەبیٹ تەمەنی بەلگەنامەكان لە بیست و پینج یاخود سی سأل كەمتر نەبیٹ.

ئەوہى لەم بابەتەدا كارى لەسەر كراوہ بەلگەنامە رەسمییەكانى بەریتانیایە، ھەریۆیە ھەر قسەوباسیك بكەین لەو چوارچۆیەدا دەرناچیت. لەماوہى ۱۰ سائی رابردوو دا كۆمەلەىك كتیب چاپ و بلاوكراونەتەوہ، كە تاییەتن بە كورد و كوردستان لە بەلگەنامە رەسمییەكانى بەریتانیادا. كتیبەكان سى جۆرن؛

جۆرى یەكەم؛ كتیبى وەرگێردراون، وەك ئەو پڕۆژەییە كە دەزگای دوارۆژ دەستی پى كردووہ بە وەرگێرانی ھەر ۱۳ بەرگەكەى زانكۆى كامبێرچ لە بەریتانیا كە تاییەتن بە كورد و كوردستان لە بەلگەنامە رەسمییەكانى حكومەتى بەریتانیادا. ھەرۆھا كتیبى وەرگێردراوى تریش ھەن.

جۆرى دووہم؛ ئەو كتیبانەن كە توێژەرانى كورد خۆیان سەردانى مەلەبەندى پاراستنى بەلگەنامەیان لە بەریتانیا كردووہ، ئەو بوارەدا دەكریت ئاماژە بە كارەكانى د. وەلید ھەمدى و د. كەمال مەزھەر ئەحمەد و د. نەجات عەبدوللا بەدین، ھەرۆھا نووسەرانى تریش سەردانى ئەو مەلەبەندەیان كردووہ.

جۆرى سێیەم؛ ئەو توێژەرانەن بۆ كارە ئەكادیمیەكانیان سوودیان لە چەندان بەلگەنامە بینووہ كە پێشتر لێرە لە كوردستان ئەو بەلگەنامانە نەبینراون.

ئەمەو وەك چۆن نەتەوہى كورد ھەرەشەى جینۆساید و راگواستنى لەسەر بووہ و تا ئیستاش ھەرەشەكان ماون، ئەو ھەرەشانە رووبەرۆوى كونتور و بەلگەنامەكانیشى كراو، بۆ دەریاز بوون لەو رەوشە باشترین میكانیزم كە دەكراو بە داخوہ جى پلانى بۆ دانەندرا و نەكرا، ئەویش كردنەوہى گەورەترین سەنتەرى پاراستنى بەلگەنامە و ئەدەبیات و چاپەمەنى

و رۆژنامه گهری کوردی (خویندراو، بیستراو، بینراو) بووه له دهرهوهی کوردستان به تاییه تیش له یهکیک له ولاتانی ئهوروپا.<sup>(٤)</sup>

ههروهها ناییت ههول و پلان و کارکردن و بهرهمی چهندان دهرگا و ریکخراو و دهرگای رهسمی نادیده بگرین و فهرامۆش بکهین، به تاییه تیش ئهوه سهنه تهرانهی که له چهند زانکۆیهکی کوردستان بۆ ههمان مه بهست کراونه تهوه. به لام راستییک ههیه ناکریت باس نه کریت، ههچ یهکیک لهو شوینانه سهردانی ئهرشیشخانه گهورهکانی جیهانیان نه کردوه به مه بهستی سؤراغکردن و کۆکردنهوهی ئهوه به لگه نامانهی که تاییه تن به کورد و کوردستان، ئه گهر ئهوه سهردانه شیان کردبیت، کوا بهرهمی چاپکراویان یاخود به دیجیتالکردنی بهرهمهکانیان، که لهو سهردانانهدا دهستیان کهوتوون!

## بۆچی ١٩٤٠ تا ١٩٦٠؟

ئهو ماوه میژووویه له بهر ئهم هۆکارانه و مرگهراوه؛

١. سهره تانکانی رهگوریشهی ژیانی ریکخراوهی سیاسی و ئاشنابوون به ژیانی حزبیایهتی له کوردستاندا و به تاییه تیش کوردستانی باشوور.
٢. حزبی شیوعی عیراقی رووی له کوردستان کردبوو تا پیکهگی لیرش به هیز بکات.
٣. مارکسییهت ده بیت به مۆدیلی رۆژه لاتی ناوه راست به کوردستانیشهوه.
٤. فکری نه ته وهی و مارکسییهت ئاویتهی یهک ده کرین و ناسنامه یان تیکه لاو ده بن.
٥. لیکترازان و تیکه لاو بوونهوه له ژیانی حزبیایهتی کوردی.
٦. پارتی دیموکراتی کورد "پارتی دیموکراتی کوردستان/ عیراق" داده مه زیت، دوا ی چهوت سا ل له دامه زانندی به هۆی ملاملانی فکری رووبه پرووی لیکترازان ده بیه ته وه.
٧. بهریتانیا ده ست به سه ر جومگهکانی ژیا ن له کوردستاندا داده گریت.
٨. کاریگه ریهکانی جهنگی دووه مینی جیهان.
٩. ئه وه ئاووه ه وایه ی ده سه لات داریتی پاشایی پپی دهنازی، کوردستانی ئی بچ به ش بووه. به تاییه تیش له سه ره تای چلهکان تا روخانی ده سه لات ی پاشایه تی.
١٠. عه بدولکه ریم قاسم ده سه لات داریتی پاشایه تی ده روو خینیت و شیوعیهکان لپی نزیك ده بنه وه.
١١. عه بدولکه ریم قاسم دوو سا ل به ئارامی له سه ر کورسی ده سه لات دانانیشیت، وهک میللیتاریستیک روو له کوردستان و ئازادی رۆژنامه گهری ده کات. شه پیک ی مائویرانکه ر به ریا ده کات و سنووریک بۆ رۆژنامه و گۆقارهکان داده نیت.
١٢. بوونی دوو ده سه لات ی جیاواز، پاشایه تی و کۆماری.

## ئەرشىقى نەتەوھىي بەرىتانىا

ولتە زلھىزەكان لە چەندان بوار و كردەو و بەرھەمدا پېشەنگ و سەرمەشقن. وەك بەشىكن لە پېداوويستىيەكانى عەقلى داگىركارى و كۆنترۆلكردنى خاك و زموى لە كيشوهرە جياوازەكاندا، ھەميشە پېويستيان بە كۆكردنەو و بەدواداچوون و پاراستن و پۆلېنكردنى زانىارى لەمەر خاك و نەتەوھەكانى جىھان ھەبوو، بۆ ئەو مەبەستە بە گۆيرەى نەخشەو پلانېكى زانستى و ورد پارىزگاربيان لە زانىارىيە بەدەستھاتووھەكان كردوو و دامودەزگای تايبەتبان بۆى دامەزراندوو.

بەرىتانىيەكان لەو رووھە كارى زۆريان كردوو و بە مليارھا بەنگەنامەيان لەسەر نەتەو و ولتان كۆكردۆتەو و لە فەرمانگەيەكى تايبەت و پىپۆر ھەئيانگرتوون" سالى ۱۸۳۸ بە پېى فەرمانېكى بالاي ميرى، دەزگايەكى سەربەخۆ بەناوى Record Office Public ( دايەرەى فايە گشتىيەكان- دائرة السجلات العامة) مەو لە لەندەن دامەزرىنرا كە لە سالى ۲۰۰۳ ناوھەكى گۆردرا بە The National Archive (ئەرشىقى نەتەوھىي)، ھەر ئەو سالى ھەئەبەندى دەزگای ناوبرا لە ناوھەراستى شاروھە گۆيزرايەوھ شوينېكى دنگير و ھىمنى قەراغ شار<sup>(۵)</sup>. تويژەر زانىارى تر سەبارەت بە ئەرشىقى ناوبرا نووسيوھ: "لەم دەزگايەدا چەندان مليار بەنگەنامە و دەستنووس و راپۆرت و نامەى ديپلۆماسى و بپارىى دادگا بەرزەكان و نەخشەى ولتان و وینەى رابەران و كتيبى دانسقە و دەگمەن بە شىوازيكى زانستى ھەنگيراون، بە تەنھا ژمارەى فايل و ئەو پاكەتە گەورانەى بەنگەنامەكانيان تېدا پاريزراوھ، نزيكەى دە مليۆنە، گەلېك لەو فايلانە لە چەند بەشىك پېكھاتوون، ھەر فايە و ھەر پاكەتەى سەدان بەنگەنامەيان تېدايە<sup>(۶)</sup>. لە ئەرشىقى ناوبراودا بەنگەنامەى تېدايە تەمەنى ھەزار سالى، ئەو ئەرشىقە پېشتر چوار دەزگای ياخود رېكخراوى جياواز بوو؛ نووسينگەى فايە گشتىيەكان PRO، كۆمىتەى دەستنووسە ميژووييەكان، نووسينگەى زانىارى قىتاعى گشتى OPSI نووسينگەى قرتاسيەى پاشايەتى كورتكراوھى ئەرشىقى نەتەوھىي بەرىتانى بەمجۆرەيە TNA<sup>(۷)</sup>

## بەرىتانىا لە كوردستان دا

دواى دۆرانى ئىمپراتۆرى ئوسمانى لە شەرى جىھانى يەكەم ۱۹۱۴ تا ۱۹۱۸ ھىزەكانى برىتانىا وىلايەتى مووسلى ئىمپراتۆرى ئوسمانيان كە وىلايەتېكى دەولەمەندى

نەوتی بوو داگیر کرد و ئەو ناوچانەیی که زۆریەیی خەڵکی کوردی تیدا نیشتەجێ بوون خرایە ژێر حوکمی بریتانیا. دواتر و لە ساڵی ۱۹۱۹ ویلایەتی مووسڵ لکینرایەوه بە دەوڵەتی نوێی عێراق، که چوو بوو ژێر حوکمی ئینتدابی بریتانیاوه. لە ساڵی ۱۹۲۰ پەیمانی سیقەر" بەریتانیا دوو پرۆژەیی پیشکەشکرد و بریار لەسەر پرۆژەکەیی کیرزنی وەزیری دەرەوهی بەریتانیا درا، که لە سێ بەند پیکهاتبوو و لە پەیمانی سیقەر بەو ژمارانە ۶۲، ۶۳، ۶۴ تۆمار کرابوو، که بە کورتی جەخت لەسەر دانانی قەوارەییەکی قەوارەییەکی کوردی خاوەن خود موختاری دەکات بە مەرجیک تورکیا پیش وەخت پەسندی کردبا، هەر وەها مافی کوردی بۆ سەریەخۆیی تیدابوو، کوردەکانی ناو ویلایەتی مووسڵیش هەقیان هەبوو داوا بکەن که بچنە پال ئەو قەوارە کوردییەیی دوارۆژ"<sup>(۸)</sup> لە لایەن حکوومەتی ئوسمانی ئیمزا کرا، که دەوڵەتیکی کوردی دادەمەزراند که قابیلی ئەو بوو لە لایەن کۆمەڵی گەلانەوه پەسەند بکریت. ماددەیی ۶۴ ی پەیماننامەکە مافی دەدا بەو کوردانەیی که لە ویلایەتی مووسڵ دەژیان ببن بە بەشیک لە دەوڵەتی داها تووی کوردستان، که لە باکووری کوردستان دادەمەزریت، بەلام پەیمانی سیقەر سەری نەگرت و دواتر ریککەوتننامەیی ئۆزان مۆرکرا، ئەم ریککەوتنە لە (۲۴ی تەموزی ۱۹۲۳ز) لە شاری ئۆزانی سويسرا لە نیوان دەوڵەتان (بەریتانیا، فەرەنسا، ئیتالیا، ژاپۆن، یۆنان، رۆمانیا، سربیا، کرواتیا، سلطانی، تورکیا) بۆ ناسینی دەوڵەتی نوێی تورکیا و پیاچوونەوه بە پەیمانی سیقەردا بوو، لەم ریککەوتننامەییەدا بە تەواوی مافی گەلی کورد فەرامۆشکران و بە هیچ شیوەییەک ئامازە بە هەر سێ بەندی ۶۲، ۶۳، ۶۴ نەکراوه و کیشەیی کوردستان ناوی نەها تووه، دواي ئەم ریککەوتننامەییە ئەمیر فەیسەل کرا بە پاشای عێراق و ویلایەتی مووسڵ و پلانی دەوڵەتی کوردستان هەلۆهشایەوه. هەر لەو ماوهییەدا شیخ مەحمودی نەمر حکومەتیکی لە کوردستانی باشوور راگەیاندا، بەلام پیکگە و مەملانێی نیوان هیزەکان تەمەنی درێژیان پێ نەبەخشی. چەندانجار دژی بەریتانییەکان وەستاوه تەوه و یاخی بووه باشتین نموونه شەری دەرەندی بازانە.

ئەمەش کورتەیی رۆژژمیری رووداوهکانە<sup>(۹)</sup>؛

۱۹۲۴سلیمانی کەوتە ژێر دەستەلات و هیزی بەریتانیاوه.

۱۹۳۲راپەڕین لە دەقەری بارزان وەک نارمزییک لە دژی ئەندام بوونی عێراق لە کۆمەڵەیی گەلان، لە کاتیکیدا که داخواییەکانی کورد بۆ ئۆتۆنۆمی پشتگۆی خرا.

۱۹۴۳مەلا موستەفا بارزانی سەرکردایەتی راپەڕینیکی کرد بۆ کۆنترۆلی ناوچەییەکی بەرفراوانی هەولێر و بادینان.



رووسه‌کان ۸۰ کوردی هه‌ریمی مه‌هابادیان برد بۆ باکو، له گه‌رانه‌ومدا به باربوو و پیتاکی وه‌ک رادیۆ، زین، ده‌مانچه‌و به تایبته‌تی قه‌ند ناردییانه‌وه<sup>(۱۳)</sup>. له راپۆرتیکی تردا که رۆژی ۱۹۵۱/۴/۶ تۆمارکراوه، باس له کردنه‌وه‌ی رادیۆیه‌کی کوردی له تاران ده‌کات<sup>(۱۴)</sup>. به‌ریتانییه‌کان به وردی له هه‌موو گۆشه‌کانی جیهانه‌وه زانیاریان کۆکردۆته‌وه، به تایبته‌تیش جموجۆلی سۆقیه‌تییه‌کان (رووسه‌کان) له رۆژه‌لاتی ناوین و خۆ نزیك کردنه‌وه‌یان له نه‌ته‌وه‌ی کورد و خاکی کوردستاندا، به جۆریک به‌داوی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری که‌وتوون تا باس له رادیۆیه‌ک ده‌کهن که به‌رنامه‌کانی وه‌ستاوه "پروگرامی رادیۆیی سۆقیه‌ت به زمانی کوردی له مانگی هه‌شتی ۱۹۵۳ وه‌ستینرا<sup>(۱۵)</sup>. هه‌روه‌ها له دوا به‌شی شانزده‌مین فایلی ژماره ۱۴۰۶۸۲/۳۷۱ ی وه‌زارتی هه‌ندهرانی به‌ریتانیا ئەم زانیارییه ده‌گوازمه‌وه "دوا به‌ئگه‌ی هه‌وڵه به‌رده‌وامه‌کانی سۆقیه‌ته‌کان له بواری به‌رمو پێشبردی ژیانی رووناکبیری کوردی سۆقیه‌ت له‌سه‌ر زاری رۆژنامه‌ی ( کۆمۆنیست) ی سۆقیه‌تییه‌وه هاتووه که ده‌ئێ ئه‌م کاره به شیوازیکی تایبته‌تی له‌به‌ر خاتری کوردی ئەودو سنووری سۆقیه‌ته‌وه بایه‌خی پێ دراوه، ئەوانه‌ی زۆریه‌یان له تورکیا و سوریا و ئێران و عیراق ده‌ژین، وه‌رچه‌رخانی نوێ له‌و بوارددا ب‌لاوکردنه‌وه‌ی رۆژنامه‌ی ( رێیا تازه)یه له یه‌ریقانی پایته‌ختی ئەرمه‌نستان سۆقیه‌تی، وێرای په‌خشی ئیزگه‌یه‌ک به‌ زوبانی کوردی<sup>(۱۶)</sup>. وه‌ک ده‌رده‌که‌ویت ئەو زانیاریه‌یان له رۆژنامه‌یه‌کی سۆقیه‌تی وه‌رگرتووه.

ئهمه‌و بابه‌تیکیان سه‌بارته به یه‌کیک له ژماره‌کانی رۆژنامه‌ی " ئازادی"<sup>(۱۷)</sup> تۆمار کردووه و باس له ئیستگه‌ی رادیۆی کۆمه‌ڵێک وڵات و کاریگه‌رییه‌کانیان ده‌کات" رۆژنامه‌ی (ئازادی) ی کوردی نووسیه‌وه ده‌ئێ: کرێکارانی عیراق به‌ درێژایی رژیمی پێشوو چه‌وسینراوه، به‌لام شۆرشی چواری گه‌لاویژ راده‌ی بۆ ئەو چه‌وسانه‌وه‌یه دانا، به‌رانه‌بر به‌وه هه‌رچۆن بێ ئیمپریالییه‌کان هه‌وڵ ده‌دهن ئیمه له کۆمۆنیزم بتوقین و ئیزگه دارده‌سته‌کانیان، وه‌ک ئیزگه‌کانی تاران و قاهیره و ته‌ل ئەبیب ده‌یانوه‌ی ده‌ستمان له ریبازی دیموکراسی پێ هه‌لبگرن<sup>(۱۸)</sup>". هه‌روه‌ها له شوینیکی تردا ئاماژه به ئیستگه‌یه‌کی رادیۆیی توده‌کانی ئێران دراوه و ئیمه له‌لای خۆمانه‌وه ئەو زانیارییه به زانیاری تازه له قه‌ڵه‌م ده‌دین" له فایلی ژماره ۱۷۰۴۳۳/۳۷۱ باس له ئیزگه‌ی په‌یکی ئێران ده‌کات که به زمانی کوردیش په‌خشی هه‌بووه" په‌یکی ئێران ئیزگه‌یه‌کی نه‌ینی بوو، پروگرامه‌کانی به فارسی و ئازهری و کوردی له ئەلمانیا ی رۆژه‌لاته‌وه په‌خش ده‌کرد، ده‌قی وتاره‌که‌ی په‌یکی ئێران به زمانی کوردی بووه، به‌لام له فایله‌که‌دا وه‌رگه‌رانه‌که‌ی به ئینگلیزی هه‌لگه‌راوه<sup>(۱۹)</sup>". مه‌به‌ست له‌و وتاره‌یه که ئیزگه‌ی ناوبراو ده‌ریاره‌ی رووداوه‌کانی رۆژانی یه‌که‌می دوا کۆدیته‌ی هه‌شتی شوباتی ۱۹۶۳ ب‌لاویکرتووه.

## رۆژنامه گهری خۆیندراو

ئەوسا رۆژنامەى خۆیندراو زۆرتىن و گەورەترىن پانتایى بۇ خۆى بردبوو، ئەو ئەه حائىكدا ئەگەر بە پانتایى رۆژنامە گهرى بیستراو بەراورد بکرىت، چونکە هیچ یه كىك ئە ئیستگه رادیوییه كان په خشی بەردەوامیان ئە شهوورۆزىكدا نەبوو، بەلام کارىگه رىیان ئە رۆژنامە گهرى خۆیندراو زیاتر بوو. ئە دووتویى فایله پارىزراوه كانى بەرىتانیادا زیاتر گرنكى بە پاراستنى رۆژنامەى خۆیندراو داوه.

لە چەندان راپۆرت و نامەى رەسمیدا بەرىتانییه كان ناوى چەندان رۆژنامە و گۆفار و بلاوكرامى كوردیيان هیناوه و ئاماژەشیان بە ناوهرۆك و ئامانج و ئاراستهى كارکردنیان داوه. ئەم راپۆرتەدا كە رۆزى ۱۳/۹/۱۹۴۴ى لەسەر، ئەم بابەتە باسكراوه: "رۆژنامەیه كى كوردی كە دەگوترى بە نهینى بلاوده بیتهوه، قازى محەمەد ئە چاپى دەدات و بەشدارى تیدا هەیه. رۆژنامە كە بە گوێرهى قسهى ئەو پشتگىرى ئە سەر یه خۆی كوردستان دەكات و ئەو دەچى وتارى لەسەر كۆمۆنىزمىشى تیدا بنووسرى" بۇ ناوى ئەو رۆژنامەیه وەرگىرى كتیبه كە ئە پهراویزی هەمان لاپهردە دەنووسیت؛ دەبى گۆفارى نیشتمان ئۆرگانى كۆمهلهى ژى. كاف بیته (۲۰)". ئە چەندان بەلگه نامەى تردا بەرىتانییه كان زانیاریان دەربارهى كۆمهلهى ژى كاف و گۆفارى نیشتمان كۆكردۆتهوه.

لە فایلى ژماره ۱۰۴۴/۱۸۱ باس ئە هەلمه تیكى ئە ناكوى پۆلیس دەكات بۇ سەر مائىك كە " چەند ژمارهیه كى القاعده و چەند لاپه ریه ك بە زوبانى كوردی كە پێوه ندىیان بە ( ئازادى) یه وه هەبوو. هەروها چەند ژمارهیه كى ( رزگارى) و دەسنووسى ژمارهیه ك وتار و نامیلکەى هەمەجۆر دۆزانەوه (۲۱)". ئەو هەلمه تی دەستگىرکردنە بەردەوام بوو بۇ رۆزى سییه م سى كەسى تر دەستگىرکراون ورۆلیان هەبوو ئە چاپکردنى رۆژنامەى ئازادى، ئینجا دیتە سەر دوو ئافرهت و ئە فایله كەدا نووسراوه " هەرچى دوو ئافرهتە كەيشه په یامنیرى سەرەكی حیزب بوون و مووچەى ژمارهیه ك ئە ئەندامانیان دەگه یاند و كۆپى ( القاعده) و ( ئازادى) و نامیلکە كانى حیزبىیان دەكرد (۲۲)". ئە میانى ئەو باسەدا باس ئە دامەزراندنى پارتى دیموكراتى كورد دەكات كە پاشان ناوه كەى بوو بە پارتى دیموكراتى كوردستان- عىراق، ئینجا بە بى ئەوهى ئاماژەى پى بەدات باس ئەو " رزگارى" یه دەكات كە باى پيشكەوتخوازى پارتى واتە بائەكەى هەمزە عەبدووللا دەرىكردوو "پارتى دیموكراتى كوردستان رۆژنامەى رزگارى بە نهینى و بە سەرپه رشتى هەمزە عەبدووللا په خشی دەكات، رزگارى بە رۆنیۆ چاپ دەكریت و دەلین ئە شارى سلیمانى ئەو كارە راده گه یینرىت (۲۳)". ئە هەمان فایلدا باس ئە رۆژنامەیه كى تری پارتى دیموكراتى كورد پيش ئەوهى بیته بە پارتى دیموكراتى كوردستان و ئە سەرەتای دامەزراندنىدا دەرىكردوو، ئەوان ناوى رۆژنامە كەیان بە

مروق و مارق نووسیوه. د. کهمال مهزههر سهبارت بهو ناوه له پهراویزی کتیبهکهیدا نووسیویهتی: "تۆ بلیی مهبهستی مرۆف یا دەرچوونی رۆژنامهی خهبات بیت؟" بهئێ مهبهستیان له رۆژنامهی (مرۆف)ه که ئهوسا پارتی دهریکردوو، بهلام ئهو رۆژنامهیهش وهک دهیان رۆژنامه و گۆفار و بلاوکراوهی نهینی تر فهوتاون!

ههر له فایله تایبهتییهکهی حزبی شیوعی عیراقی دا باس له رۆژنامهیهکی تر دهکات که حزبی ناوبراو به زمانی کوردی دهریکردوو "کۆمیتهی ناوهندی حیزب له بریتی الشعله رۆژنامهی صرخة العمال-ی به زوبانی عهرهبی و رۆژنامهیهکی دیکهی به زوبانی کوردی بهناوی بانگی العمال-هوه له شاری سلیمانی دهرکرد. یهکه میان له لایهن فوئاد بههجت-هوه پهخش دهکرا که ناوی حیزبی سهلام بوو، دووه میشیان له لایهن حهמיד عوسمان-هوه پهخش دهکرا که ناوی حیزبی سابیر بوو<sup>(۲۴)</sup>. بۆ دهرکردنی رۆژنامه یاخود بلاوکراوهیهک بهناوی بانگی العمال به زمانی کوردی له هیچ سهراجهیهکدا نه متوانی ئهو زانیارییه پشت راست بکه مهوه!

له دوا بهشی شازدهمین فیلی ژماره ۱۴۰۶۸۲/۳۷۱ ی و مزارهتی هه ندمه رانی بهریتانیا ئه م زانیارییه دهگوازمه وه، که تایبه ته به کوردی سوڤیهت و نووسیویانه: "وهرچه رخانه نۆی له و بواره دا بلاوکردنه وهی رۆژنامه ی ( ریا تازه)یه"<sup>(۲۵)</sup>.

د. کهمال مهزههر له بهرگی دووه می کتیبه کهیدا چه ندان لاپه ره ی بۆ دامه زران دن و خه بات و چالاکییه کانی کۆمه له ی خویندکارانی کورد له ئه وروپا ۱۹۷۵-۱۹۵۶ ته رخانه کراوه، به سوود وهرگرتن له ئه رشیقی نه ته وه یی بهریتانیا ئه و مه له فه ی ئاماده کردوو، به داخه وه له ۱۷ ژماره ی گۆفاری "کوردستان؛ که ئورگانی کۆمه له ی خویندکارانی کورد له ئه وروپا بووه ته نیا ژماره ۱۳ ی بهرچا و که وتوو و به ژماره یه کی دانسقه ی له قه له م داوه، من دنیام زۆربه ی ژماره کانی گۆفاری ناوبراو له کتیبخانه و ئه رشیقی ولاتانی ئه وروپا پاریزراون به به ئگه ی ئه وه ی که گۆفاره که<sup>(۲۶)</sup> خۆی ئاراسته کرا و بووه بۆ خوینه رانی ئینگلیز و ئینگلیزمان و زمانه کانی تری ئه وروپی و ناوه نده کانی بریار له ئه وروپا و ئه مریکا دا، ئه مه و ده پرسم بۆچی له پیشه کی ئه و مه له فه دا د. کهمال مهزههر سوودی له م دوو کتیبه<sup>(۲۷)</sup> نه بینوووه که دوو سه رچاوه ی دمه له مند ن به سه دان لاپه ره له به ئگه نامه سه باره ت به کۆمه له ی ناوبراو تیدا کۆکراونه ته وه.

له نامه یه کی ای.ف.گ. ماینارد که ژماره ۶۳/۲۵۷/۱۰۱۱۴ ی داندراره و رۆزی ۱۹۶۳/۱۲/۱۴ ی له سه ره وه ی بائیۆزخانه ی بهریتانیا له به غدا یه و له چه ند شوینیکدا ئامازه به رۆژنامه ی خه بات<sup>(۲۸)</sup> ده دات.



له سەرچاوهیهکی تردا<sup>(۲۹)</sup> و به سوود و مرگرتن له به لگه نامه کانی حکومهتی بهریتانیدا له ژیر ناونیشانی چاپکراوه کوردیههکان ناوی ئەم گۆقار و رۆژنامه کوردییانه هاتوو و بهم شیوهیه:

\* "هاوار؛ کۆمهلهی خۆیبوون سەرۆکی کۆمهلهی (خۆیبوون) جه لادت بهدرخان له شاری حه لهب دهریده کرد، تا جهنگی دووهمی جیهان بهردموام بوو، له سهردهمی جهنگه کهشدا کۆمهله گۆقاریکی تری به ناوی (رووناکی)<sup>(۳۰)</sup> دهرده کرد.

\* نیشتمان: بۆ یه کهمجار له سالی ۱۹۴۳ دا کۆمهلهی (ژیانی کورد) وهک ئۆرگانی کۆمهله دهریده کرد، له شاری تهوڕیز به یارمهتی سۆقیهت دهردهچوو، له سلیمانی بلاوده کرایهوه.

\* نازادی: بلاوکراوهیهکی تایبهتی بوو به شیوعیه کوردهکانهوه، نهدمزانرا له کوئی دهردهچیت، هه ندئ ژمارهی له سلیمانی بلاوکرایهوه.

\* یهکیتی تیکۆشین: بلاوکراوهیهکی بهربلاوی شیوعیه کوردهکان بوو له بهغدا بلاوده کرایهوه، راپۆرتی وهزارتی دهرهوی بهریتانیا دهئ: ئەم بلاوکراوهیه په یوهندی به رۆژنامهی (وحدة النضال)ی عهرهبی و (رزگاری)ی کوردی و (شۆرش- الثورة) وه هه بووه.

ههروهها دوو لاپه ره دواتر سه بارهت بهم رۆژنامهیهیان نووسیوه: "رزگاری کورد: له بهغدا سالی ۱۹۴۵ به دیار کهوت، لایهنگری کوردهکانی ئیران دهکات و داوی مافهکانی کوردی عیراق دهکات... رۆژنامهیهکی به ناوی (رزگاری) یهوه دهرده کرد"<sup>(۳۱)</sup>

## رۆژنامه نووس

له چه ندان فایلێ ره سمی حکومهتی بهریتانیا دا ناوی چه ند که سایه تیپکی کورد وهک رۆژنامه نووس هاتوو و ئەوهندهی زانیاریمان هه بیته ئەمه یه کهمینجاره بۆ ئەو سهردهمه سیفهتی رۆژنامه نووس بدریت به چه ند نووسه ر یاخود سیاسه ته مداریکێ کورد!

له به لگه نامه ی ژماره ۶۱۴۳E ی رۆژی ۱۹۲۰/۵/۲۰ باس له هه لبژاردنی دهستهی بهرپوهبردنی "کۆمهلهی کۆمه لایهتی کوردستان" دهکات و لهو ناوانه ی ریز کراون بهرامبه ر به دوو کهسایهتی وهک رۆژنامه نووس ناویان هاتوو، ئەوانیش: شوکری بهگ بابان<sup>(۳۲)</sup> و ممدوح سه لیم<sup>(۳۳)</sup>.

رۆژی ۱۹۳۰/۵/۴، حه قده کهسایهتی وهک نوینهری کورد وهکاله تنامه یهک ئیمزا دهکهن و توفیق وهه بی دهکهن به نوینهری خۆیان، بهرامبه ر هه ر یه کیک له کهسایه تییهکان کارو پیشه یان نووسراوه، بهرامبه ر ئەم سه کسه سایه تییه ئامازه به ناوی چه ند رۆژنامه یهک کراوه؛ مسته فا شهوقی: ئەفسه ری خانه نشین، سه رکرده ی کورد له سلیمانی، بهرپوهبه ری

رۆژنامەى (پەيژە). سەيد حەسەين<sup>(٣٤)</sup>: سەرنووسەرى رۆژنامەى (زارى كرمانجى) لە رمواندز. عەلى عيرفان: كورپى عەبدوئىلا عيرفان، سەيمانى، بەرپۆبەرى رۆژنامەى (ژيان)<sup>٣٥</sup>

لە ناو بەنگەنامە نەينىيەكانى بائىۆزخانەى بەریتانىادا لە بەغدا كە مانگى ئەيلولى ساى ١٩٦٨ى لەسەر نووسراوە، بابەتێك بەم ناوێشانە هەيه "كورتە ژياننامەى جەلال تالەبانى"<sup>(٣٦)</sup>، ئەم پەرەگرافە وەردەگرين كە پەيوەستە بە بابەتەكەى ئيمە: "تالەبانى، كە هيشتا لە ناوەرپاستى سيبەكانى تەمەنىدايه، پاريزەرە و سەرەتا لە دواى شۆرشى ١٩٥٨ وەك سەرنووسەرى<sup>(٣٧)</sup> (خەبات) رۆژنامەى (پدك) دەرکەوت. كاتێك شەر لەنيوان حكومەتى عيراق و كوردە شۆرشگيرەكان لە ساى ١٩٦١دا هەنگيرسا، تالەبانى پەيوەندى بە شۆرشەووە كرد، بەووش ناوى لە لیستی يەكيتى رۆژنامەگەرانى عيراقيدا سەردرايهووە. ئەوسا چەند كوردێك ئەندامى يەكيتى رۆژنامەنووسانى عيراق بوون.

## رۆژنامەگەرىي ئاشكرا و رۆژنامەگەرىي نەينى

رۆژنامەگەرىي ئاشكرا واتە ئەو بلاوكراو، گۆقار و رۆژنامانەى مۆلەتيان هەيه، بەلام رۆژنامەگەرىي نەينى" بە نەينى چاپكراو و بە ئاشكرا بلاوكراووتەو، بە ئاشكرا چاپكراو و بە نەينى بلاوكراووتەو، بە نەينى چاپكراو و بە نەينى بلاوكراووتەو. واتە رۆژنامەگەرىي هەر يەكێك لەو رەگەزانەى تيدابيت دەچيتە خانەى رۆژنامەگەرىي نەينىهەو<sup>(٣٨)</sup>. دواى خەباتى چەكدارى خەلكى كوردستان ناوى تريش بۆ ئەوجۆره رۆژنامەيه داتاشراو، كە بە رۆژنامەگەرىي پيشمەرگە ياخود رۆژنامەگەرىي شاخيش ناوى هاتووە.

لە قۇناغى ناوبراودا، واتە لە ساى ١٩٤٠ تا ١٩٦٠ رۆژنامەگەرىي كوردى بەسەر هەردوو قۇناغى ئاشكراو نەينىدا پۆلین دەكریت. كە كوردەوارى بە ژيانى سياسى و ريكخراوئەيهى و حزبىي ئاشنا دەبیت، دەرکردنى بلاوكراو و گۆقار و رۆژنامە دەبیت بە كەرەستەيهكى سەرەكى بۆ هۆشيار كەردنەو و هاندان و ريكخستنى كۆمەلگا، حزبى كوردى تا ساى ١٩٥٩ تەواوى بلاوكراو و گۆقار و رۆژنامەكانى بە نەينى چاپ و بلاوكردۆتەو، بەلام وەنەبیت لەو قۇناغەدا ١٩٤٠-١٩٦٠ كورد بە ئاشكرا رۆژنامە و گۆقارى ئاشكرا واتە مۆلەتدار وەرنەگرتبیت! ميژووى رۆژنامەگەرىي كوردى لەو قۇناغەدا پيمان دەبیت لە پال دەرکردنى رۆژنامەى نەينى گەرنكى بە رۆژنامەى ئاشكراش<sup>(٣٩)</sup> دراو. لەنيو فایله رەسميەكانى بەریتانىادا زانیارى ورد سەبارت رۆژنامەگەرىي كوردى بە هەردوو جۆرهكەى كۆكراووتەو.

لە راپۆرتى هەواڵگەرى، بەغدا، رۆژى ١٥ تەموزى ١٩٢٢ لەژیر ژمارە ٦٥٩دا نووسراو: "مستەفا<sup>(٤٠)</sup> پاشاى كورد كە هيشتا لە سەيمانى نيشتەجییه داواى مۆلەتى دەرکردنى

رۆژنامهیهکی ههفتانهی سه‌یه‌خۆی به سێ زمان کردوو و مۆله‌ته‌که‌ی پێ دراوه له‌سه‌ر ئه‌و تیگه‌یشتنه‌ی که رۆژنامه‌که له‌ژێر چاودێری ئه‌فسه‌ری سیاسیدا ده‌بێت. مسته‌فا پاشا هیوا‌ی وایه ئه‌و رۆژنامه‌یه بیه‌ته ئامرازیکه پرۆپاگه‌نده به‌ درێژایی سنوور. هه‌روه‌ها مۆله‌ته‌ی ئه‌وه‌شی پێ دراوه یه‌کی‌تییه‌ک دابه‌زرینه‌ت که ئامانجه سه‌ره‌کییه‌که‌ی بلاو‌کردنه‌وه‌ی خۆینه‌ن و په‌ره‌پێدانی ئا‌کاره له کوردستان<sup>(٤١)</sup>."

له‌ فایله‌ی ژماره ١٠٤٤/١٨١ که سه‌باره‌ت به‌ حزبی شیوعی عیراقی یه، کۆمه‌ڵه‌یک زانیاری یه‌ک‌جار وردی سه‌باره‌ت به‌ رۆژنامه‌گه‌ری کوردی تێدا‌یه. نووسراوه که له‌ سا‌لی ١٩٤٧ و ١٩٤٨ ئۆرگانه نه‌ینه‌یه‌کانی حیزب القاعده و ئازادی بوو. ئه‌مه‌و هه‌ر له‌و فایله‌دا باس له‌ هه‌له‌مه‌تیه‌کی له‌ نا‌کاوی پۆلیس ده‌کات بۆ سه‌ر ما‌لیک که چه‌ند ژماره‌یه‌کی القاعده و چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک به‌ زوبانی کوردی که پێوه‌ندیان به‌ ( ئازادی)یه‌وه هه‌بوو. هه‌روه‌ها چه‌ند ژماره‌یه‌کی ( رزگاری<sup>(٤٢)</sup> ) و ده‌سنووسی ژماره‌یه‌ک وتار و نامیله‌که‌ی هه‌مه‌جۆر دۆزرا‌نه‌وه. ئه‌و هه‌له‌مه‌ته‌ی ده‌ست‌گیر‌کردنه به‌رده‌وام بووه بۆ رۆژی سێیه‌م سێ که‌سی تر ده‌ست‌گیر‌کران، ئه‌و سێ که‌سه وه‌ک زانرا ته‌نها به‌رپرسی خۆنیشان‌دان‌ه‌کان نه‌بوون، به‌ئ‌کو هه‌مان کات رۆژی‌شان له‌ چاپ‌کردنی رۆژنامه‌ی ( ئازادی)دا بۆ کوردستان هه‌بوو ئینجا دێته سه‌ر دوو ئافه‌رت و له‌ فایله‌که‌دا نووسراوه هه‌رچی دوو ئافه‌رته‌که‌یشه په‌یامنی‌ری سه‌ره‌کی حیزب بوون و موو‌چه‌ی ژماره‌یه‌ک له‌ ئه‌ندامانیان ده‌گه‌یاند و کۆپیه‌ی ( القاعده ) و ( ئازادی ) و نامیله‌که‌کانی حیزبیان ده‌کرد. ئه‌مه‌و له‌ شوینی تریش ده‌ست‌نووسی وتار و نووسین بۆ هه‌ردوو رۆژنامه‌که دۆزرا‌نه‌ته‌وه. هه‌روه‌ها له‌ فایله‌که‌دا چه‌ندان زانیاری تر خراوه‌ته‌ روو به‌ تابه‌تیش سه‌باره‌ت به‌ لیک‌ترانه‌کانی حزبی شیوعی له‌ عیراق له‌ سا‌لی ١٩٤١ تا ١٩٤٦ به‌ تابه‌تیش هه‌و‌لی کورده شیوعیه‌کان بۆ درووس‌کردنی ریک‌خراو و حزبی تر وه‌ک یه‌کی‌تی تیک‌و‌شین<sup>٤٣</sup> و شو‌رش و ده‌ر‌کردنی ئۆرگانه‌کانیان به‌ هه‌مان ناو<sup>(٤٤)</sup>.

### به‌شی سێیه‌م: رۆژنامه‌گه‌ری ئاراسته کۆمۆنیست و سه‌یه‌خۆی سه‌ره‌تا

ئاراسته‌ی کار‌کردن له‌پێناوی مه‌به‌ست و ئامانجیکه، به‌ریتانییه‌کان به‌ب‌ج به‌رنامه‌یه‌کی دیاری‌کراو زانیاریان کۆنه‌کردۆته‌وه، به‌ وردبوونه‌وه له‌ به‌گه‌نامه‌کان ده‌رده‌که‌وێت ئه‌وان ویستویانه دیدگای حزب و ریک‌خراوه سیاسییه‌کان بۆ سه‌یه‌خۆی و ئایدیۆلۆجیای کۆمۆنیستی بزانه، که ئه‌و سه‌رده‌مه رمو‌ت و فه‌له‌سه‌فه‌ی کاری کۆمۆنیستی پانتاییکی به‌رفراوانی له‌ ناوچه‌که به‌ گشتی و له‌ کوردستاندا بۆ خۆی بردبوو، به‌ خۆینه‌نه‌وه‌ی چه‌ندان به‌گه‌نامه پلانی کار‌کردنی به‌ریتانییه‌کان ده‌رده‌که‌وێت.

## رۆژنامه و پرسى سه‌به‌خۆيى

ئەم راپۆرتە پيش راگەياندى كۆمارى كوردستان نووسراوه ئاماژە بە ئارستەى كارى ريكخراوهيى كۆمه‌له‌ى ژى. كاف دەدات: ئە راپۆرتەكە، كە رۆژى ۱۳/۹/۱۹۴۴ى لەسەر، ئەم بابەتە باسكراوه: "رۆژنامه‌يه‌كى كوردى كە دەگووترى بە نه‌ينى بلاودەبیتەوه، قازى محەمەد ئە چاپى دەدات و بەشدارى تیدا هەيه. رۆژنامه‌كە بە گوێره‌ى قسه‌ى ئەو پشتگيرى ئە سه‌به‌خۆيى كوردستان دەكات"<sup>(٤٥)</sup>. هه‌روه‌ها ئە راپۆرتيكي تردا ئاماژە بەناوى كۆمه‌له‌يه‌ك كراوه كە داواى سه‌به‌خۆيى دەكات. راپۆرتەكە ٤٨١ لاپه‌ره‌يه‌و بە ژماره ١/٩٦/٦.٨ى سالى ١٩١٩ى وه‌زارتى هه‌ندهرانى به‌ريتانيايه، ئەوه‌ى بۆ ئيمه گرنگه ئە شوينيك باس ئە كۆمه‌له‌ى پيشكه‌وتنى كوردستان دەكات و ئەم زانياريه‌ى تيدايه: "ئەم دەسته‌يه كۆشش بۆ دامه‌زراندنى كوردستانىكى سه‌به‌خۆ ده‌كەن له‌ژير حيمايه‌ى به‌ريتانيادا"<sup>(٤٦)</sup> وه‌ك ئە پيشه‌وه ئاماژەمان پيدا له‌نيو به‌لگه‌نامه‌كانى حكومه‌تى به‌ريتانيا فيليك هەيه تايه‌ته به كاروچالاکيه‌كانى حزبى شيوعى عيراق، ئە بابەتيكدا باس ئە بائە جيابووه‌كه‌ى پارتى ديموكراتى كوردستان ئە سالى ١٩٥٣ بە سه‌ركردايه‌تى هه‌مزە عه‌بدوئلا ده‌كەن كە ئە رۆژنامه‌كه‌ى رزگارى كە ئۆرگانيان بوو نووسين و بابەتيان سه‌بارت بە سه‌به‌خۆيى بلاوكردۆته‌وه، به‌لام ئاماژەيان بە هه‌ردوو بائەكە جيابووه‌وه‌كه‌ى پارتى نه‌داوه، به‌ريتانييه‌كان نووسيويانه "گه‌لێك ئە وتاره‌كانى رۆژنامه‌ى رزگارى بە شيواز و گيانى كۆمونيستى دهنوسرين، به‌لام هه‌ميشه به باسى سه‌به‌خۆيى كوردستان زاخاو دراون، هه‌ر له‌به‌ر ئەوه‌يشه كە چ رزگارى و چ ئازادى له‌و بوارددا تا راده‌يه‌ك له‌گه‌ل حيزبى شيوعى عيراقى دا يه‌ك ناگره‌وه"<sup>(٤٧)</sup>. ئە چه‌ندان به‌لگه‌نامه‌ى تردا هه‌ست به‌و ئاراسته ده‌كریت و به‌ريتانييه‌كان هه‌ئوه‌سته‌يان بۆ كردووه و سه‌رنج و قسه‌وباسى خويان تۆمار كردووه.

## كۆمونيست و دژه كۆمونيست

پاش چه‌كه‌ره‌كردنى ريكخراو و ده‌سته و كۆمه‌له‌ى كوردى ئە ته‌واوى پارچه‌كانى كوردستاندا، بە تايه‌تيش ئە كوردستانى باشووردا، فكره‌ى كۆمونيستى و موتوربه‌كراو بە فكرى ماركس-ئەنجلس، پاشان لينين په‌لويۆى خسته ناو ژيانى حزبى سه‌ركرده و بنكه‌ى ريكخراوه‌يى كۆمه‌له‌ و حزبه كوردستانيه‌كان. ئە به‌لگه‌نامه‌يه‌كدا هه‌ئوه‌سته‌يان له‌سه‌ر كۆمه‌له‌ى ژى. كاف كردووه و ئەم سه‌رنجه‌يان تۆمار كردووه "كۆمه‌له‌"<sup>(٤٨)</sup> كە بووه هيزيكي بزويى ديارى رزگاربخوازي كورد ده‌ستى كرده بلاوكردنه‌وه‌ى گوڤارى (نيشتمان)<sup>(٤٩)</sup> كە ته‌واو به‌لاى بيروبرواى سۆشياлизميدا ده‌يشكانده‌وه<sup>(٥٠)</sup> ئە هه‌مان لاپه‌ره‌دا ئەم زانياريه‌ش گرنگه" سالى ١٩٤٤ دوو گوڤارى

كوردی دەرچوون كه هەردووکیان ئاشکرا رێبازی کۆمۆنیستیان گرتەبەر، یەكەمیان ناوی ( ئازادی<sup>(٥١)</sup> ) و دووەمیان ناوی ( یەکیەتی تیکۆشین ) بوو. ئە کاتیکیدا ( نیشتمان ) کوردی هاندەدا بۆ یەكگرتن لە پێناوی داواکردنی مافەکانیانداو داوای ئە سەرکردە دەرەبەگەکان دەکرد خۆیان بگەییئە ئاستی ژیانی هاوچەرخ، ( ئازادی ) خۆی ئە بابەتی نەتەوویی لادەدا و ئە بریتی ئەو داوای ئە کورد دەکرد یەك بگرن دژی کۆنەپەرستی و ئیمپریالیزم و کۆلۆنیالیزم، بە ئاشکراش دژی بەریتانیا بوو. ئەمە و ئە راپۆرتیکدا كه رۆژی ١٩٥٤/٤/٧ نووسراوە، گوايه رووسەکان ئە ناوچەي کوردنشینەکان دەستیان بە بلاوکردنەوهی رۆژنامەیهك کردووه كه حزبی (کۆمۆنیستی) کۆمەڵە دەری دەکات، حزبهکەشیان بە رسمی ناسیوه<sup>(٥٢)</sup>. راپۆرتیکي تر كه رۆژی ١٩٥٥/١/١٨ لەسەرە، زانیاری وردی تێدایه و ئاماژه بە دەرکردنی گۆقاری هاوار ئە لایەن کامەران عالی بەدرخان دەکات و وهك نووسراوه گۆقاری هاوار دژ بە کۆمۆنیستەکان بووه. ئینجا چەندان زانیاری سەبارەت بە حزبه شیوعیەکانی عیراق و توده و دەرکردنی رۆژنامە بە زمانی کوردی تۆمار کراوه، ئەگەڵ باس و خواسی چەندان ئەدەبیات و بلاوکراوهی تر كه سەرنجی خۆیان دەریارهی ئاراستەي کارکردنیان و کاریگەرییەکانیان نووسیوه.

### چی بکەین باشە!

ئێستا ئەم سێ پرسیاره دەکەین، ئایا ئەو ئەرشیقه بە کەڵك دیت کاری لەسەر بکریت و سوودی ئێ و مەریگیریت؟ ئەگەر بە کەڵك دیت، کەواته چۆن و بە چ پلانیک کاری لەسەر بکریت؟ ئایا میژووونوسانی کورد ئەو دووره دەستییه بە چ میکانیزمیك دەتوانن سوود ئەو ئەرشیقه دەوڵەمەندە ببینن؟

داوای خۆیندەنەوه و توێژینەوه لەسەر بەشیك ئە بەگەنامەکانی حکومەتی بەریتانیا دەکریت وهك سەرچاوه بۆ بابەتی هەمەبوار کاریان لەسەر بکریت، بە مەرجیک بە گوێرهی توانا بە سەرچاوهی تر بەراورد بکرین. بەلام ئە هەمووی گرنگتر ئەوهیه كه ئە رێگای زانکۆکانی کوردستان یاخود راستەوخۆ حکومەتی هەریمی کوردستان لیژنەیهك لەسەر ئاستی بالۆ و پسیپۆر پیک بێنیت بە مەبەستی کۆکردنەوه و هیئانەوهی ئەو هەزاران بەگەنامەیهی ئە ئەرشیقی ناوبراودا هەن وهك قۆناغی یەكەم، یان هەول بەریت ئەو ١٣ کتیبەي كه زانکۆی کامبێرچ چاپی کردوون بۆ سەر زمانی کوردی و مەریگێدرین و چاپ بکرینەوه، بە مەرجیک دانەي ئۆرجینالی بەگەنامەکانیش ئە کتیبەکاندا چاپ بکرینەوه.

بۆ میژوووی رۆژنامهگهریش، ئەوەندە دەرکمان پیکردوو، بە پشکنین و گهرانی وردتر له دووتوی ئهرشیخانەکە بەریتانیدا بەلگەنامە گرنگی تیداہ سەبارەت بە میژوووی رۆژنامهگهری حزبی و نهینی کوردی، دنیاین کۆمەلێک کەلین لهو میژووہ پر دەکریتەوہ!

بە دامەزراندنی ئهرشیقیکی نەتەوہیی و هینانەوہی ئەو هەزاران بەلگەنامانە لە ولاتی دەرەوہ دەریارە کورد و کوردستان هەن، میژوونوسانی ئیمە سەرچاوەی گرنگ و دانسقەیان دەکەوتتە ژێر دەست.

## ئەنجام:

بەریتانیا، هیز و ولاتیکی خاوەن پیکە و بریار بوو له رۆژھەلاتی ناوہراستدا. کوردستانیش له لای بەریتانییەکان خاکیکی دەوڵەمەند بە سامانی ژێر زەوی و جوگرافیایەکی گرنگ بوو.

کتیبخانە کوردی پێش ئەوہی بە راپۆرت و فایلە رەسمییەکانی ولاتان دەرھەق بە کورد و کوردستان ئاشنا بکریت، سەرھتا نووسین و بەرھەمی رۆژھەلاتناسەکانی ناسیوہ و نەیزانیوہ ئهرشیقی نهینی ئەو ولاتانە چیان سەبارەت بە کوردستان پاراستووہ!

دە سائیک دەبیت کۆمەلێک کتیب ئەژێر ناوینشان کورد و کوردستان لە بەلگەنامە رەسمییەکانی حکومەتی بەریتانیدا بە زمانەکانی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی چاپ و بلاوکراونەتەوہ، کە زۆربەیان بەرھەمی ئامادەکراو و وەرگێردراون، تەنیا لە چەند کتیبیکدا سەرئەنجام و شیتەلکاریی بۆ بەلگەنامەکان نووسراون.

توێژەر، سەرھتا وەلامی ئەو پرسیارە داوہتەوہ بۆچی ماوہی میژوووی ۱۹۴۰ تا ۱۹۶۰ی هەلبژاردووہ، ئەو پێی وایە ماوہی پاشایەتی لە عیراق و چەکەرەکردنی ژانی سیاسی و حزبی لە تەواوی کوردستان و ئەو گۆرانکارییانە لە جۆری حکومی ئەو ولاتانە کە کوردستانیان بەسەر دا بەشکراوہ، چاوی بەریتانییەکانی بەرامبەر بە خاکی کوردستان تیزتر کردووہ.

توێژەر، لە دووتوی بەلگەنامە رەسمییەکانی بەریتانیدا تەنیا هەلۆستە لەسەر ئەو فایل و راپۆرتانە کردووہ کە باسیان لە رۆژنامەگهری کوردی کردووہ، ئەو بۆی دەرکەوتووہ بەریتانییەکان بە بەرنامە بەدواداچوونیان بۆ ئەو گۆفار و رۆژنامە و بلاوکراوانە کردووہ کە دەستە و ریکخراو و حزبی کوردی بە نهینی دەرمانکردوون و زیاتر مەبەستیان لە ئامانج و ئاراستە کاردکردنی حزبەکان بوو، کە ئەوسا جیھان بەسەر دوو بلۆکدا دا بەش کرابوو،

ههروهه ئاماژه‌شيان به چهند بلاوکراوه و گۆفاریکیش داوه که به ئاشکرا چاپ و بلاوکراونه‌تهوه.

به‌ریتانییه‌کان ده‌یانزانی فکری مارکسی و کۆمۆنیستی له سهره‌تای سه‌ده‌ی رابردوو به شیوه‌یه‌کی فراوان رووی له رۆژه‌لات کردوو، بۆیه له چهندان راپۆرت و فایلدا پیناسه‌ی کۆمۆنیستی و مارکسیان داوته پال کۆمه‌لێک رۆژنامه و گۆفاری کوردی.

مه‌سه‌له‌یه‌کی تر که به‌ریتانییه‌کانی سه‌رقال کردوو، ئه‌ویش سه‌ربه‌خۆیی و دموکراتی کوردی بووه، به دوا‌د‌ا‌چوونیان بۆ چهندان رۆژنامه و گۆفار کردوو که باب‌ه‌تیان سه‌بارت به سه‌ربه‌خۆیی و مافی چاره‌ی خۆنووسین بلاوکردۆتهوه.

به گشتی، ئه‌و به‌لگه‌نامه‌نه سه‌رچاوه‌ی گرنگ و به‌نرخن بۆ میژووی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی به تایه‌تیش بۆ راستکردنه‌وه‌ی کۆمه‌لێک که‌موکوری له میژووی رۆژنامه‌گه‌ریماندا.

## په‌راویز

- (١) ئه‌حمه‌د باوم، به‌دوا‌د‌ا‌چوونیکی زانستی سه‌بارت به میژوو و به‌لگه‌نامه و رێبازی لێکۆلینه‌وه‌ی میژوو، شیکار ( گۆفار)، ژماره ٢٥، په‌یمانگای یه‌کیتی ئافره‌تانی کوردستان ده‌ریده‌کات، زستانی ٢٠١٨، ل ١٤٤
- (٢) سوودم له‌م سه‌رچاوه‌یه بینه‌وه: <https://weziwezi.com>
- (٣) هه‌ولێ کورته‌خایه‌ن هه‌بووه، وه‌ک؛ دامه‌زراندنی ئه‌رشیقی نه‌ته‌وه‌یی کوردستان له شاری سلێمانی سالی ١٩٩٧
- (٤) بۆ زانیاری زیاتر ده‌کریت سه‌یری ئه‌م وتاره بکریت: نه‌زاد عه‌لی ئه‌حمه‌د، بۆ، چۆن، له کوێ ئه‌رشیقی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی دابه‌زرینین؟ کتییی؛ رۆژنامه له کتیییدا، به‌رگی چواره‌م، له بلاوکراوه‌کانی ومزاره‌تی رۆشنییری، چاپخانه‌ی رۆشنییری، هه‌ولێر ٢٠١٤، ل ١٨٨
- (٥) که‌مال مه‌زه‌هر، کورد و کوردستان له به‌لگه‌نامه نه‌پینییه‌کانی حوکومه‌تی به‌ریتانیادا، به‌رگی یه‌که‌م، چاپی دووهم پوخته‌کراو، ئاماده‌کردنی: عه‌بدوڵلا زه‌نگه‌نه و شه‌هلا تاهیر حه‌یدم‌ری، چاپخانه‌ی گرین گلۆری، ئوبنان ٢٠٠٩، ل ٣٩. بۆ زانیاری زیاتر یه‌که‌م چاپی ئه‌م به‌رگه سالی ٢٠٠٨ له ئوبنان له هه‌مان چاپخانه چاپکراوه.
- (٦) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٣٩

- (7) [https://en.wikipedia.org/wiki/The\\_National\\_Archives\\_\(United\\_Kingdom\)](https://en.wikipedia.org/wiki/The_National_Archives_(United_Kingdom))
- (8) ئەحمەد عوسمان ئەبوبەکر (دکتۆر)، کورد کوردستان لە کۆمەڵە وتاریکی میژوویدا، چاپی یەکەم، وەرگیڕانی: ئازاد عوبید، لە بلاوکراوەکانی دەرگای چاپ و بلاوکردنەوهی موکریان، چاپخانەی وزارەتی پەرورده، ههولێر 2005، ل24
- (9) بۆ وردهکاری و زانیاری تر سەبارەت بەو رووداوانە سەیری ئەم سەرچاویە بکەن: میهشان محمد حسین (دکتۆر)، موقف بريطانيا من القضية الكردية في العراق 1975-1980، من منشورات مركز زاخو للدراسات الكردية، طبعة الاولى، .... 2018، ص 29 الى ص 44
- (10) محمود زايد ( دکتۆر)، دولة كردستان المستقلة و المؤامرات الغربية و الاقليمية لاجهاضها، الطبعة الاولى، الناشر: دار الرواق الازهري، القاهرة 2015، ص 76
- (11) رادیۆی پارێی دیموکراتی کوردستان- عێراق بوو و سالی 1963 دامەزرێوه.
- (12) شەریف هەژاری ( ئامادەیی کردوو)، جولانەوهی نەتەوهیی باشووری کوردستان 1961 تا-1977 له بەلگەنامە نەینییەکانی وزارەتی دەرەوهی بەریتانیادا، وەرگیڕانی لە زمانی ئینگلیزییەوه: پاسار شیرکو، چاپخانەی پەنجەرە، سلیمانی 2016، ل101
- (13) رۆژەهەڵاتی کوردستان لە بەلگەنامە بەریتانییەکان دا، وەرگیڕانی لە ئینگلیزییەوه: ئەنۆمر سوئانی، 2005، ل26
- (14) سەرچاوهی پیشوو، ل393
- (15) سەرچاوهی پیشوو، ل458
- (16) کەمال مەزەهر، کورد و کوردستان لە بەلگەنامە نەینییەکانی حکوومەتی بەریتانیادا، ئامادەکردنی: شەهلا تاهیر حەیدەری، بەرگی دووهم، چاپی یەکەم، لە بلاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، ههولێر 2014، ل530
- (17) مەبەستی لە رۆژنامەی ئازادی ی حزبی شیوعی عێراقی، لقی کوردییە کە یەكەمین ژمارەیی سالی 1944 بە نەینی لە کەرکوک دەرچوو.
- (18) کەمال مەزەهر، کورد و کوردستان لە بەلگەنامە نەینییەکانی حکوومەتی بەریتانیادا، ئامادەکردنی: شەهلا تاهیر حەیدەری، بەرگی دووهم، چاپی یەکەم، لە بلاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانەی حاجی هاشم، ههولێر 2014، ل60
- (19) - کەمال مەزەهر، کورد و کوردستان لە بەلگەنامە نەینییەکانی حکوومەتی بەریتانیادا، بەرگی یەکەم، چاپی دووهم پوختەکراو، ئامادەکردنی: عەبدوڵلا زەنگەنە و شەهلا تاهیر حەیدەری، چاپخانەی گرین گلۆری، لوبنان 2009، ل361. بۆ زانیاری زیاتر یەکەم چاپی ئەم بەرگە سالی 2008 لە لوبنان لە هەمان چاپخانە چاپکراوه.
- (20) رۆژەهەڵاتی کوردستان لە بەلگەنامە بەریتانییەکان دا، وەرگیڕانی لە ئینگلیزییەوه: ئەنۆمر سوئانی،... 2005، ل 99.





- (٣٣) مەمدوح سەلیم: ( وان ١٨٩٧- شام ١٩٧٦ ) مامۆستا و پیاوی سیاسی کوردە، ئەندامی جەمعیەتی تەعالی کوردستان و سەرنووسیاری گۆوازی ژین بوو. سەرەتای دامەزراندنی کۆماری تورکیا وەک زۆریەتی روناکییرانی کورد پەریوەی شام بوو و پاشان بوو بە مامۆستا. سەیری ئەم سەرچاویە بکریت: (کۆمەڵە و ریکراوە کوردییەکان ١٩١٨- ١٩٣٣ ئە بەگەنامەکانی هەردوو وزارتی دەرەوی بریتانیا و فرانسادا، بەرگی یەکەم، وەرگیپانی: د. نەجاتی عەبدوڵلا، ئە بلاوکراوەکانی بنکەیی ژین، چاپخانەیی شقان، سلێمانی ٢٠٠٧، ل ٣٢٧).
- (٣٤) مەبەست ئە حوسین حوزنی موکریانی یە.
- (٣٥) سەلمان عەلی (وەرگیپ ئە زمانی ئینگلیزی)، کوردستانی عیراق ئە بەگەنامەکانی وزارتی دەرەوی بەریتانیا، پیشەکی و پێداچوونەوی: سدیق سألح، ئە بلاوکراوەکانی بنکەیی ژین، چاپخانەیی شقان، سلێمانی ٢٠٠٥، ل ٦٥.
- (٣٦) مەسەلەیی کورد ئە بەگەنامە نەینییەکانی بەریتانیا ١٩١٨-١٩٢٤، بەرگی یەکەم، چاپی یەکەم، وەرگیپانی ئە ئینگلیزییە: محەمەد مستەفا قەرەداغی، پێداچوونەوی: بەختیار شێخ مستەفا، ئە بلاوکراوەکانی دەرەوی دواوژ بۆ روناکییری و راگەیاندن، چاپخانەیی شقان، سلێمانی ٢٠١٧، ل ٣٣٠.
- (٣٧) ئەوکاتە مام جەلال سەرنووسەری رۆژنامەیی خەبات نەبوو، بەگەم ئیبراھیم ئەحمەد سەرنووسەر بوو.
- (٣٨) ئەوزاد عەلی ئەحمەد، هونەرەکانی ئەدەب ئە رۆژنامەگەری نەینی کوردیدا ١٩٦١-١٩٩١، سلێمانی ٢٠٠٣، ل ١٩.
- (٣٩) سەیری ئەم دوو سەرچاویە بکریت: رەفیق سألح، عەبدوڵلا زەنگەنە، میژوووی رۆژنامەگەری کوردی. هەرەها ئەم کتیبەش: ئەوزاد عەلی ئەحمەد، رابەری رۆژنامەگەری کوردی ١٩٢٣-١٩٦٠، ئە بلاوکراوەکانی بەرپۆبەرایەتی چاپ بلاوکردنەو، سلێمانی ٢٠٠٤.
- (٤٠) مستەفا پاشا یاموکی ( سلێمانی ١٨٦٦- سلێمانی ١٩٣٦ ). خویندنی سەرەتایی ئە شاری سلێمانی و خویندنی عەسکەری ئە بەغدا تەواو دەکات. سالی ١٨٨٦ ئە ئەستەمبوول قوتابخانەیی حەریبیە تەواو دەکات و کۆمەڵێک پۆست و پایەیی گرینگ ئە وزارتی جەنگ و دوایین جاریش پۆستی سەرۆک ئەرکانی سوپا ئە ئەنقەرە وەرەگرت و پاشان ئە سەردەمی ئەنومر پاشا خانەنشین دەکری. دواي روخانی ئیمپراتۆری عوسمانی بە رەزامەندی ئینگلیز دەگەریتەو بۆ سلێمانی و ئە ٢١ تەمووزی ١٩٢٢ جەمعیەتی کوردستان دادەمەزرین و رۆژنامەیی بانگی کوردستان بلاودەکاتەو. ئە حکومەتی شێخ مەحموود سالی ١٩٢٢ پۆستی وەزیری مەعاریف وەرەگرت. سەرچاوە: کورد و کوردستان ئە بەگەنامە نەینییەکانی وزارتی دەرەوی بەریتانیا ١٩٢٠-١٩٢٢، چاپی یەکەم، وەرگیپانی ئە ئینگلیزییە: د. شێرکۆ فەتحوڵلا، ئامادەکردن و پیشەکی: د. نەجاتی عەبدوڵلا، ئە بلاوکراوەکانی دەرەوی چاپ و بلاوکردنەو، چاپخانەیی ئاراس، هەولێر ٢٠١٢، ل ١٢٨.

- (٤١) مەسەلەى كورد لە بەلگەنامە نەینییەکانى بەریتانیادا ١٩١٨-١٩٢٤، بەرگى سێیەم، چاپى یەكەم، وەرگێرانی لە ئینگلیزییەوه: پاسار شێركۆ و دیار ئەكرەم، لە بلاوكراوەكانى دەرگاى دواڕۆژ بۆ رووناكییری و راگەیاندن، چاپخانەى شقان، سلێمانى ٢٠١٧، ل ١٨٥
- (٤٢) مەبەست لە رۆژنامەى رزگارى ئۆرگانى حزبی رزگارى كورد بووه.
- (٤٣) سەیری ئەم سەرچاوەیەش بکریت؛ جەمال نەبەز، گۆڤارى كۆمۆنیستانه یەكیتی تێكۆشین ١٩٤٥-١٩٤٤ ئیدۆلۆژی ی هورده بۆرژواى مارکسیستی كورد، لە بلاوكراوەكانى ئەكادیمیای كوردی بۆ زانست و هونەر، ستۆكهۆلم ١٩٨٨
- (٤٤) كەمال مەزھەر، كورد و كوردستان لە بەلگەنامە نەینییەكانى حكومەتى بەریتانیادا، ئامادەكردنى: شەھلا تاھیر حەیدەرى، بەرگى دووھم، چاپى یەكەم، لە بلاوكراوەكانى ئەكادیمیای كوردی، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولێر ٢٠١٤، ل ١٣٠، ١٢٩
- (٤٥) رۆژھەلاتى كوردستان لە بەلگەنامە بەریتانییەكان دا، وەرگێرانی لە ئینگلیزییەوه: ئەنۆم سوئتانى، ٢٠٠٥، ل ٦٩
- (٤٦) كەمال مەزھەر، كورد و كوردستان لە بەلگەنامە نەینییەكانى حكومەتى بەریتانیادا، بەرگى یەكەم، چاپى دووھم پوختەكراو، ئامادەكردنى: عەبدوللا زەنگەنە و شەھلا تاھیر حەیدەرى، چاپخانەى گرین گلۆرى، لوبنان ٢٠٠٩، ل ٦٤
- (٤٧) كەمال مەزھەر، كورد و كوردستان لە بەلگەنامە نەینییەكانى حكومەتى بەریتانیادا، ئامادەكردنى: شەھلا تاھیر حەیدەرى، بەرگى دووھم، چاپى یەكەم، لە بلاوكراوەكانى ئەكادیمیای كوردی، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولێر ٢٠١٤، ل ٦٥
- (٤٨) واتە كۆمەلەى ژێ كاف
- (٤٩) سەیری ئەم دوو سەرچاوەیە بکریت؛
- آ. جەمال نەبەز، گۆڤارى نیشتمان تەمووزى ١٩٤٣- مایسى ١٩٤٤ زمان حالى كۆمەلەى ژێكاف و ئیدۆلۆژی هورده بۆرژواى رۆشنییری ناسیونالیست لە كوردستاندا، لە بلاوكراوەكانى بنكەى چاپەمەنى ئازاد ، سوید ١٩٨٥
- ب. ھیمداد حوسێن، رۆژنامەنووسى كوردی سەردەمى كۆمارى دیموكراتى كوردستان ١٩٤٢- ١٩٤٧، لە بلاوكراوەكانى دەرگاى چاپ و پەخشى سەردەم، سلێمانى ٢٠٠٢
- (٥٠) كەمال مەزھەر، كورد و كوردستان لە بەلگەنامە نەینییەكانى حكومەتى بەریتانیادا، بەرگى یەكەم، چاپى دووھم پوختەكراو، ئامادەكردنى: عەبدوللا زەنگەنە و شەھلا تاھیر حەیدەرى، چاپخانەى گرین گلۆرى، لوبنان ٢٠٠٩، ل ٢٣١
- (٥١) ئازادى رۆژنامە بوو نەك گۆڤار
- (٥٢) رۆژھەلاتى كوردستان لە بەلگەنامە بەریتانییەكان دا، وەرگێرانی لە ئینگلیزییەوه: ئەنۆم سوئتانى، ٢٠٠٥، ل ٣٩٧



ئاماده کردنی: عەبدوڵلا زەنگەنە و شەھلا تاهیر حەیدەری، چاپخانە ی گرین گلۆری، ئوبنان ۲۰۰۹، ل ۳۹. بۆ زانیاری زیاتر یەكەم چاپی ئەم بەرگە سالی ۲۰۰۸ لە ئوبنان لە هەمان چاپخانە چاپکراوە.

- کەمال مەزھەر، کورد و کوردستان لە بەلگەنامە نەینییەکانی حکوومەتی بەریتانیادا، ئاماده کردنی: شەھلا تاهیر حەیدەری، بەرگی دووهم، چاپی یەكەم، لە بلاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانە ی حاجی هاشم، هەولێر ۲۰۱۴

- کورد و کوردستان لە بەلگەنامە نەینییەکانی و مزارەتی دەرەوی بەریتانیادا ۱۹۲۰-۱۹۲۲، چاپی یەكەم، وەرگی پانی لە ئینگلیزییەوه: د. شیرکۆ فەتحوڵلا، ئاماده کردن و پیشەکی: د. نەجاتی عەبدوڵلا، لە بلاوکراوەکانی دەزگای چاپ و بلاوکردنەوهی ئاراس، چاپخانە ی ئاراس، هەولێر ۲۰۱۲

- مەسەلە ی کورد لە بەلگەنامە نەینییەکانی بەریتانیدا ۱۹۱۸-۱۹۲۴، بەرگی سییەم، چاپی یەكەم، وەرگی پانی لە ئینگلیزییەوه: پاسار شیرکۆ و دیار ئەکرەم، لە بلاوکراوەکانی دەزگای دوارۆژ بۆ رووناکبیری و راگەیاندن، چاپخانە ی شقان، سلیمانی ۲۰۱۷

- مەسەلە ی کورد لە بەلگەنامە نەینییەکانی بەریتانیدا ۱۹۱۸-۱۹۲۴، بەرگی یەكەم، چاپی یەكەم، وەرگی پانی لە ئینگلیزییەوه: محەمەد مستەفا قەرەداغی، پیدچوونەوهی: بەختیار شیخ مستەفا، لە بلاوکراوەکانی دەزگای دوارۆژ بۆ رووناکبیری و راگەیاندن، چاپخانە ی شقان، سلیمانی ۲۰۱۷

- نەوزاد عەلی ئەحمەد، رۆژنامە لە کتیبدا، بەرگی چوارەم، لە بلاوکراوەکانی و مزارەتی رۆشنبیری، چاپخانە ی رۆشنبیری، هەولێر ۲۰۱۴

- نەوزاد عەلی ئەحمەد، کوردستان گۆڤاری کۆمەلە ی خۆیندکارانی کورد لە ئەوروپا، لە بلاوکراوەکانی بنکە ی ژین، ئەکادیمیای هوشیاری و پیدگەیانندی کادیران، سلیمانی ۲۰۱۱

- نەوزاد عەلی ئەحمەد، هونەرەکانی ئەدەب لە رۆژنامە گەری نەینی کوردیدا ۱۹۶۱-۱۹۹۱، سلیمانی ۲۰۰۳

- هیمداد حوسین، رۆژنامه‌نووسی کوردی سهردهمی کۆماری دیموکراتی کوردستان ۱۹۴۲- ۱۹۴۷، له بڵاوکراوه‌کانی دهمزگای چاپ و په‌خشی سهردهم، سلیمانی ۲۰۰۲

- ولید حمدی، کورد و کوردستان له به‌لگه‌نامه‌کانی به‌ریتانیادا، چاپی یه‌که‌م، وه‌رگێرانی له عه‌ره‌بیه‌وه: موحه‌مه‌د نوری تۆفیق، زنجیره‌ی کتیبی دهمزگای چاپ و په‌خشی سهردهم(۱۰)، چاپخانه‌ی تیشک، سلیمانی ۱۹۹۹

### دوو: کتیب به‌ زمانی عه‌ره‌بی

- محمود زاید ( دكتور)، دولة كردستان المستقلة و المؤامرات الغربية و الاقليمية لاجهاضها، الطبعة الاولى، الناشر: دار الرواق الازهري، القاهرة ۲۰۱۵

- میه‌شان محمد حسین( دكتور)، موقف بريطانيا من القضية الكردية في العراق ۱۹۷۵- ۱۹۸۰، من منشورات مركز زاخو للدراسات الكردية، لطبعة الاولى، .... ۲۰۱۸

### سێ: سایتی ئەلیکترۆنی

([https://en.wikipedia.org/wiki/The\\_National\\_Archives\\_\(United\\_Kingdom\)](https://en.wikipedia.org/wiki/The_National_Archives_(United_Kingdom))

<https://weziwezi.com>

به‌زاد خوشحالی، کوردستان و کرد در اسناد محرمانه‌ی بریتانیا،

ره‌فیق سائح، عه‌به‌دو‌ل‌لا زه‌نگه‌نه، میژووی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی، سایتی بنکه‌ی ژین.

### چوار: گۆفار

- ئەحمه‌د باوه‌ر، به‌دواداچوونێکی زانستی سه‌باره‌ت به‌ میژوو و به‌لگه‌نامه و ریبازی لیکۆئینه‌وه‌ی میژوو، شیکار ( گۆفار)، ژماره ۲۵، په‌یمانگای یه‌کی‌تی ئا‌فره‌تانی کوردستان ده‌ریده‌کات، زستانی ۲۰۱۸

# الصحافة الكردية في الوثائق الرسمية للحكومة البريطانية

١٩٤٠-١٩٦٠

## الملخص:

بريطانيا، دولة لها مكانتها وصاحبة قرار في منطقة الشرق الاوسط. كوردستان، كانت لدى البريطانيين، أرض غنية بالثروات ومكانتها الجغرافية كانت مثار اهتمامها. المكتبة الكردية، تعرفت بداية عن طريق كتابات ونتاجات المستشرقين و بالتقارير والوثائق المتعلقة بالكورد وكوردستان، ولم تعلم بما خبأت الوثائق السرية لتلك الدول عن كوردستان. منذ سنوات، كانت هناك مجموعة من الكتب تحت عنوان الكورد و كوردستان في الوثائق الرسمية للحكومة البريطانية وتمت طباعتها باللغات الكردية والعربية والانكليزية، ومعظمها نتاجات مُعدّة ومترجمة، الا بعضها مرفقة بالوثائق والملاحظات.

الباحث، جاوب على السؤال المطروح، لماذا اختار الفترة الزمنية منذ عام ١٩٤٠ والى سنة ١٩٦٠. هو يرى ان فترة الحكم الملكي و تسلطها على كامل كوردستان، كذلك التغييرات الحكومية في تلك الدول التي وُزعت كوردستان بينها، قد أثارت أطماع البريطانيين.

الباحث، تناول فقط الوثائق والتقارير المتعلقة بالصحافة الكوردية في الوثائق الرسمية للحكومة البريطانية، وتبين له ان البريطانيين كان يتابعون بشكل ممنهج تلك المجالات والصحف التي كانت تصدرها المنظمات والاحزاب الكوردية بطريقة سرية، تلك الصحف كانت لسان حال واهداف تلك الاحزاب، حيث كان العالم مقسم الى قطبين في تلك الفترة.

البريطانيين، كانوا يعلمون ان الفكر الماركسي والشيوعي انتشر بشكل واسع في الشرق الاوسط في تلك الفترة. لذلك، فانهم صنّفوا مجموعة من تلك الصحف والمجلات الكوردية في خانة المطبوعات الشيوعية والماركسية. مسألة أخرى كانت تُشغل البريطانيين، وهي الاستقلال ودولة كوردستان، فتابعوا العديد من الصحف والمجلات التي كانت تتناول الاستقلال وحق تقرير المصير لكوردستان. بشكل عام، تلك الوثائق تعتبر مصادر هامة وقيمة لتاريخ الصحافة الكوردية، خاصة لتصحيح مجموعة من الاخطاء في تاريخ صحافتنا الكوردية.

الكلمات الدالة: الصحافة الكردية، بريطانيا، الوثائق، العراق.

# **The Kurdish press in the official British government documents 1940-1960**

## **Abstract:**

Britain, as a great country, had a prominent position in the Middle East, and the British considered Kurdistan a rich land with mineral wealth and that it has an important geographical location. Before having these official reports and files which were issued by the countries that recognized the importance of Kurdistan, the Kurdish library contained the writings, books and publications of the early Orientalists, But it was not aware of the secret documents found in the archives of these countries about Kurdistan. A collection of books has been published over the past years in Kurdish, Arabic and English languages under the title, The Kurds and Kurdistan in the official British government documents. Most of these books are either translated from other languages or prepared by some authors, but only a few of them contain notes on these documents or analyzing them. The researcher believes that the period of royal rule in Iraq, the development of political and partisan life throughout Kurdistan, and the changes that took place in the system of governments in the countries on which Kurdistan had been divided, made the British more interested in Kurdistan. The researcher limited his research to the reports and files of the Kurdish press contained in the official British government documents. The researcher found that the British, according to an accurate plan, were studying newspapers, magazines and publications issued by secret Kurdish organizations and parties while countries were divided into two blocs. The British knew that Marxism and Communism were widespread in the East at the beginning of the last century. For this reason, they believed, as stated in these documents, that some of these Kurdish newspapers and newspapers had a role in definition and dissemination of Marxism and communism. Another issue which was of great importance to the British was independence of Kurdistan. So, they were following up these newspapers and magazines that dealt with this issue. In general, these documents are important and valuable sources for the Kurdish press, especially regarding the correction of some errors in the history of the Kurdish press.

*Keywords: Kurdish press, British, documents, Iraq.*



# هه و النامه كتيب

# كۆرى زانىارى كورد

## له چەند به ئىگە نامە يەكى برىتانىدا

پ. د. سەعدى عوسمان ھەروتى

بەشى مېژوو- كۆلىژى ئەدەبىيات- زانكۆى سەلاھەدىن/ ھەولېر- ھەرىمى كوردستان- عىراق

### پوختەى:

كۆرى زانىارى كورد لە چوارچۆپەى ھەولەكانى بۆ گرىدانى رايەلەى پەيوەندى لەگەل دەزگا زانستى ورۆشنىبىرىيەكانى دەرەوى عىراق، لەئابى ۱۹۷۱ نوینەرىكى بۆ ئەكادىمىيەى برىتانى ھەنارد لە لەندەن. ئەم نوینەرە كە (دپاكىزە رەفىق حىلمى) ئەندانى ئەنجومەنى كۆر بوو، دیدارى سكرتېرى ئەكادىمىيەى برىتانى كردو دەستپېشخەرى ھارىكارى وپەيوەندى لەنىوان ھەردوو دەزگا كەرد. بەلام لایەنى برىتانى ئەم بابەتەيان خستەنۆ ھاوكېشەى پەيوەندىە نۆدەولەتییەكانەو. ئەمەش دواى ئەو بوو كە سكرتېرى ئەكادىمىيەى برىتانى ھەوائى داووتە و مزارەتى دەرەوى ولاتەكەى، وەكو لەم بە ئىگە نامانەى بەردەستمان دەرەكەوئ.

لەم بە ئىگە نامانەدا دەبىنەن كە بېجگە لە ئەكادىمىيەى برىتانى، ھەرىەكە لەبەشى رۆژھەلاتى نىكى سەرىە و مزارەتى دەرەوو بائۆزخانەى برىتانىا لەبەغدا، ئەم پەرسەيان تاوتوئ كردوو لىكەوتەو رەھەندەكانى ئەم پەيوەندىەيان ھەئسەنگاندوو. لە ئەنجامى توپژىنەو لەبە ئىگە نامەكانى ئەو لایەنانە بەگشتى، دەتوانىن بلىين لایەنى برىتانى پى راکەىەنراو كە كۆرى زانىارى كورد بە فەرمى لە عىراق دامەزراو. بەلام سەرۆكى كۆر (كە كاندىدى پارتى بوو) لە لایەن حكومەت سەپىنراو، بى ئەو ھىشاىستەى پۆستەكەو ئەندامىەتى كۆر بى. لە لایەكى تر، ھەرچەندەبەپى (ياساى كۆرى زانىارى كورد) ئەم دەزگایە لقیك بوو لە (كۆرى زانستى عىراقى)، بەلام بەرپەرسانى برىتانى زانىویانە كە ئەو ھەو زىاترە لقیك بى ئە دەزگایەكى تر دەسەلاتى ئەو ھىە پەيوەندى لەگەل دەزگا زانستىيەكانى دەرەو دا گرىبدا. ئەكادىمىيەى برىتانىش بەرژەو ھەندى لەو دا بىنیو كە پەيوەندى لەگەل كۆر دا بەستى، بەلام ھىچ لىكەوتەى خراپى لەسەر كارو چالاكىيەكانى

(قوتابخانه‌ی شوینه‌وارناسی بریتانی له‌عیراق) نه‌بێ. هه‌رچی به‌رپرسیانی و‌مزاره‌تی دهره‌وه بوون، لارییان نه‌بوو که ئەکادیمیای بریتانی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ کۆری زانیاریدا هه‌بێ، به‌لام ده‌یانویست ئەم په‌یوه‌ندی له‌لایه‌ن حکومه‌تی عیراقیه‌وه په‌سند بکری. هه‌رچه‌نده لایه‌نی بریتانی به‌گشتی پێشبینی ئەوه‌یان نه‌ده‌کرد که په‌یوه‌ندی گ‌رنگ و‌کاریگه‌ر له‌نیوان ئەم دوو ده‌زگایه‌دا بێته‌ ئاراوه.

له‌سه‌ریکی ترمه‌وه، به‌گه‌نامه‌کانی به‌رده‌ستمان به‌گشتی ئەوه‌یان لێ ده‌خویند‌ریته‌وه که به‌رپرسیانی و‌مزاره‌تی دهره‌وه‌ی بریتانیا بۆچوونیان وابوو که په‌یوه‌ندی به‌ستنی کۆری زانیاری و ئەکادیمیای بریتانی نابێته‌ هۆی ناره‌زایی به‌رپرسیانی عیراقی. به‌لام چونکه متمانه‌یان به‌ به‌رده‌وامبوونی هه‌لومه‌رجی سیاسی عیراق نه‌بوو، بۆیه له‌م باره‌یه‌وه به‌ئاگایی هه‌نگاویان ده‌ناو پێش هه‌ر هه‌نگاوێکیش ده‌یانویست بارودۆخی ئەم و‌لاته هه‌لسه‌نگینن و‌پرس و‌پرا به‌حکومه‌تی عیراق بکه‌ن. بریتانییه‌کان له‌م ماوه‌یه‌دا زۆریان به‌لاوه گ‌رنگ بوو که په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ڵ حکومه‌تی عیراق ئالۆز نه‌بێ له‌پێناو کورد. به‌تایبه‌تی که‌هیشتا به‌رژه‌وه‌ندی ئابوورییان له‌م و‌لاته‌دا مابوو، نه‌خاسمه له‌وه‌به‌ره‌یه‌نانه نه‌وتیه‌کان. له‌به‌ره‌وه له‌م ماوه‌یه‌دا هیچ هاوکارییه‌کی بزاقی کوردییان نه‌کردوه له‌دژی عیراق. سه‌ره‌رای ئەوه‌ش هیشتا ده‌سه‌لاتدارانی عیراق له‌هه‌لۆیستی ئەم و‌لاته به‌گومان بوون سه‌بارت به‌کورد. هه‌رچۆنیک بێ سه‌ره‌نجام ئەکادیمیای بریتانی له‌لایه‌ن و‌مزاره‌تی دهره‌وه گ‌لۆپی سه‌وزی پێشان‌درا بۆ په‌یوه‌ندی به‌ستن له‌گه‌ڵ کۆری زانیاری کورد، به‌لام هیچ ئاماژه‌یه‌ک نابینین بۆ هاتنه‌ئارای په‌یوه‌ندی چاو‌ه‌روانکراو.

وشه سه‌ره‌کیه‌کان: ئەکادیمیا، رۆشنییری، میثروو، بریتانیا، به‌گه‌نامه.

## پێشه‌کی:

کۆری زانیاری کورد که دوا‌ی رێکه‌وتنه‌نامه‌ی ئاداری ۱۹۷۰ و وه‌ک یه‌کیک له‌ده‌سته‌که‌وته‌کانی ئەم رێکه‌وتنه‌نامه‌یه دامه‌زرا، ده‌زگایه‌کی رۆشنییری زۆر گ‌رنگ بوو بۆ کورد به‌تایبه‌تی له‌باشووری کوردستاندا. چونکه ئەمه یه‌که‌م جار بوو که ده‌زگایه‌کی ئەکادیمی و‌فه‌رمی ئه‌رکی په‌ره‌پێدانی زانست و‌رۆشنییری کوردی بخاته‌ ئه‌ستۆی خۆی. بۆ به‌ده‌یه‌نانی ئەم ئامانجه‌ش کۆری زانیاری هه‌نگاوی کرده‌یی زۆری نا و له‌چه‌ندین بواردا ده‌سته‌که‌وتی باشی هه‌بوو. دیاره یه‌کیک له‌م هه‌نگاوانه‌ش به‌ستنی په‌یوه‌ندی بوو له‌گه‌ڵ ئەکادیمیا و‌دامه‌زراوه‌ زانستییه‌کانی و‌لاتانی تر. له‌نیوێشیا‌ندا ئەکادیمیای بریتانی، که بابته‌تی سه‌ره‌کی ئەم توێژینه‌وه‌یه.

ئەم توپۆزىنەۋەيە چەند بەنگەنامەيەكى فەرمى برىتانى دەخاتەرۋو كە تايبەتن بە دەستپىشخەرىيەكى كۆرى زانىارى كورد بۆ بنىادنانى پردى پەيوەندى لەگەل ئەكادىمىيى برىتانى. بىگومان بەنگەنامەكانىش پىشتر بلاۋنەكرائەتەۋەو بەپىي زانىارى توپۆزەر لەهەيچ باس وتوپۆزىنەۋەيەكىشدا بەكارنەهپنراون. ديارە ئەمەش بايەخى ئەم توپۆزىنەۋەيە زىدەتر دەكات. ئەم بەنگەنامانەكە بەروارى مانگەكانى ئەيلول وتشرىنى يەكەمى ۱۹۷۱ يان بەسەرۋەيە، برىتىن لەنامەيەكى سەرۋكى كۆرى زانىارى كورد بۆ ئەكادىمىيى برىتانى، لەگەل لەپىنج نامەى ئاۋگۆپكرائە نيوان ئەكادىمىيى برىتانى و مزارەتى دەرۋەيى ولاتەكەيان هەرۋەها باپۆزخانەى برىتانىا لەبەغدا. ئامانجى ئەم توپۆزىنەۋەيە رۆشنايى بخاتەسەر بەنگەنامەكانو شرۆفەيان بكات. بۆ ئەۋەي راستىيە ميژووييەكان هەلپنجى سەبارت بە هەلپۆستى فەرمى برىتانىا لەهەمبەر كۆرى زانىارى كورد لەم قۇناغدا. بىگومان ئەو هەلپۆستەش دەچىتە خانەى سىياسەتى گشتى ئەم ولاتە بەرامبەر دۆزى كورد لەعىراقدا.

توپۆزىنەۋەكە بە دەرۋازەيەك دەستپىدەكات كە تايبەتە بە ناساندنى كۆرى زانىارى كورد وسەرەتاي دامەزراندنى. دواتر بابەتى سەرەكى بەنگەنامەكان ديارى دەكرى، ئىنجا ئەم بەنگەنامانە يەك لەدواى يەك دەخرىنەرۋو هەرۋەها شرۆفەيان بۆ دەكرى. لەكۆتايىشدا دەرەنجامەكانى توپۆزىنەۋەكە بەدياردەخرىن. هەرچى سەرچاۋەكانى ئەم توپۆزىنەۋەيە ئەۋا بىگومان بەشپۆەيەكى بنەرەتى برىتىن لەو چەند بەنگەنامە فەرمىيەى كە لەئەرشىقى نىشتىمانى برىتانىا لە لەندەنەهەلگىراون. ئەۋانىش تا سالى ۲۰۰۵ بەنەپىنى پارىزراۋون و لەم سالەدا ئىنجا پەردەيان لەسەر لادرا و خرانە بەردەستى توپۆزەران. ئاشكرايە كە ئەم بەنگەنامانەش بەزمانى ئىنگلىزىن بەلام لەمىانەى توپۆزىنەۋەكەدا دەكرىنە كوردى و بەدەقى خۇيان بلاۋدەكرىنەۋە. بىگومان لەشۋىنى پىۋىست نەخاسمە لەدەرۋازەدا، هەندى سەرچاۋەى تر بەكاردەهپنرىن بۆ رۋونكرىدەۋەى هەندى لايەنى باسەكە، بەتايبەتى هەندى بەنگەنامەى حكومەتى عىراقى كە خۇيان لەچەند برىار و ياسايەكدا دەبىننەۋە، لەگەل چەند ژمارەيەكى (گۆقارى كۆرى زانىارى كورد) كە دەرگاي ناۋبراۋ دەرېكرىدەۋە. سەربارى هەندى يادداشت و توپۆزىنەۋەى ميژوويى، كە هەموويان لەكۆتايىدا لەلىستى سەرچاۋەكانى توپۆزىنەۋە رىزبەند دەكرىن.

## دەرۋازە: پوختەيەك لەبارەى كۆرى زانىارى كورد

لەناۋمراستى سەدەى بىستەمەۋە پىكەپىنانى دەرگايەكى زانستى كە بايەخ بەزمان وكتورى كوردى بدات، يەكەك بوۋە لەداۋاكانى رۆلە دىسۆزەكانى گەلى كورد.<sup>(۱)</sup> دواى چەند هەلپۆيكى رۋوناكبىران و دىسۆزانى رۆشنىبرى كوردى بۆ دامەزراندنى دەرگايەكى لەم



رێکەوتنامەى ١١ى ئادار دادەنێت.<sup>(٨)</sup> لەرووی کرداریشەوه هەروابوو، چونکە لەسەرەتای نێسانی ١٩٧٠، واتە چەند هەفتهیهک دواى رێکەوتنامەکه، هەندێ ئەکادیمی و پرووناکبیری کورد لەیانەى کۆلیژی ئادابى زانکۆى بەغدا کۆبوونەوو لیژنەیهکیان بۆ دانانى دەستورى کۆر پیکهینا. لیژنەکەش دواى چەند کۆبوونەوهیهک ئەرکەکهى ئەنجامداو دواتر پرۆژەى بەرنامەى کارى (کۆرپى زانیارى کورد) درایه (وزارەتى کاروبارى باکوور) بۆ وەرگرتنى پەزماهەندى فەرمى.<sup>(٩)</sup>

زۆرى نەبرد ئەنجومەنى سەرکردایەتى شۆرشى عىراق لەدانىشتنى رۆژى ٢٩-٨-١٩٧٠ بەبەربارى ژماره (٩٩٦) دامەزراندنى (کۆرپى زانیارى کورد)ى پەسندکرد، کاتى یاسای ژماره (١٨٣)ى سالى (١٩٧٠)ى بۆ ئەم مەبەستە دەرکرد. ئەم یاسایه که به (قانون المجمع العلمى الكردى/ یاسای کۆرپى زانیارى کورد) ناوئرا، له (٢٥) مادده پیکهاتبوو؛ لەماددهى یهکهەمدا ئەوه پرووناکراوتەوه که (کۆرپى زانیارى کورد) لەکۆمارى عىراقدا دادەمەزرێ و دەبێتە لقى کوردیى (کۆرپى زانستى عىراقى)، ئەم کۆرپە بەدەستەیهکی سەرپهخۆى خاومن کەسایەتى ههکهمی و سەرپهخۆیى دارایی و کارگێرپى دادەنرێت و دیوانى سەرۆکایهتیهک بەرپۆهوى دەبات، بەلام و مزیری پەروەردەو فێرکردن دەبێتە نوینەرى لەبەرامبەر لایەنە تاییهتەمەندەکان. ماددهکانى تریش تاییهت بوون بەئامانجەکانى کۆرپ و میکانیزمەکانى جییهجیکردن، هەروها پیکهاتەى کۆرپ و مەرجەکان و جۆرەکانى ئەندامیهتى. لەکۆتاییشدا هۆکارى دەرچوونى یاساکه پرووناکراوتەوه که بەم شیوهیه بوو: "بەو پیهى دەستورى کاتى مافه نەتەوهیهکانى هاوولاتیانى کوردی سەپاندوووه ئەنیو یهکیتى عىراقیدا و بەمەبەستى بایهخدان بەزمانى کوردی و ئەدەب و کەلهپورى هزرى و شارستانى، بەپۆیست زانرا که کۆرپى زانستى کوردی دابمەزرێ بۆ ئەوهى ئەم ئەرکه رابپهپێنێ و پیهوهندییهکانى لهگەڵ کۆرپى زانستى عىراقى و دامەزراوه زانستى وزمانهوانى ورۆشنبیرییهکانى ولاتانى عەرەبى و ئەوانى دیکه، بەتین بکات".<sup>(١٠)</sup>

دواى دەرچوونى ئەم یاسایه، ئەو کەسانەى جییهجیکردنى یاساکهیان پێ سپێردرابوو لەکۆتایى سالى ١٩٧٠ دا بەگەرمى کەوتنەخۆ بۆ دامەزراندنى کۆرپى ناوبراو. دواتر لەکۆبوونەوهیهکی هاوبهشى هەردوو ئەنجومەنى (کۆرپى زانستى عىراقى) و (کۆرپى زانیارى کورد)، دیوانى سەرۆکایهتى کۆرپ هەلبژێردرا.<sup>(١١)</sup> ئەم کۆبوونەوهیه که لەسەر داواى وەزیری پەروەردەو بەئامادەبوونى ئەو بوو، له ١٧-٣-١٩٧١ لەتەلارى (کۆرپى زانستى عىراقى) بەرپۆهچوو. دیوانى سەرۆکایهتى هەلبژێرداویش پیکهاتبوو له: ئیحسان شیرزاد (سەرۆک)، عەزیز عەقراوى (جیگرى یهکهەمی سەرۆک)، شیخ محەمەدى خاڵ (جیگرى دووهەمی سەرۆک)، عەلەئەددین سەجادی (ئەندام)، د. ناجى عەباس (ئەندام).<sup>(١٢)</sup>

ئەنجومەنى كۆپ دواى ھەلبەرزاردنى يەكەم (۱۰) ئەندامى، بۇ جارى يەكەم لەرۆژى ۲۷-۳-۱۹۷۱ كۆبۆۋە. كۆپى ناوبراۋ لەنيوەى يەكەمى سائى يەكەمى تەمەنى بەكاروبارى كارگىرپى و خۆدامەزراندنەوہ خەرىكبوو.<sup>(۱۳)</sup> لەم ماوہيەدا ئەندامانى كاراى كۆپ ھەلبەرزاردان كە ئەمانە بوون: ئىحسان شىرزاد (سەرۆكى كۆپ)، شىخ محەمەدى خال، عەبدوئالا نەقشەبەندى (دواتر بوو ئەندامى شەرەف)، مەسعود محەمەد، عەلەئەددىن سەجادى، د. پاكيزە رەفيق حىلمى، عەزىز عەقراوى، عەبدوولرەحمان ھەزار، د. ناجى عەباس، ئەحمەد عەلى عوسمان. د. كەمال مەزھەر (سكرتىرى كۆپ). ھەرۇھا ئەندامانى شەرەف و ئەندامانى كاراى دەرەوہو ئەندامانى يارىدەدەر ديارىكران و ئەندامانى لىژنەكانىش داندران.<sup>(۱۴)</sup>

دواى دامەزراندن و خۆپىكخستن، كۆپى زانىارى كورد دەستى بەئەنجامدانى ئەركەكانى خۆى كرد. سەرەپاى ھەندى رەخنە كەلپى دەگىرئ،<sup>(۱۵)</sup> كۆپ لەسالانى بەرايى تەمەنىدا چەندىن كارى گىرنگى كرد و گەلپك بەرھەمى رۆشنىبرى ھىنايەبەر كەخزمەت بەكورد و كوردستان بكات. ئەوہبوو توانى بناغەيەك بۇ پىنووسى يەكگرتووى كوردى بەپىتى عەرەبى دابنى و چەندىن زاراوہى كوردى دابىرئى و بىانھىتەكايەوہ. ھەرۇھا چەند لىژنەيەكى گەرپۆكى دانا بۇ كۆكردنەوہى زاراوہو دەقى فۆلكلۆرى و دەستنووس لەناوچەكانى ھەولپىر و سلپمانى و دەھۆك. ئەم لىژنانە گەلپك دەستكەوتى باشيان ھەبوو، بەتايبەتى توانيان گەلپك دەقى فۆلكلۆرى كۆپكەنەوہ بۇ ئەوہى لەكتىبخانەى كۆپ بپارىزپىن. لەپراستىدا خودى ئەم كىتپبخانەيەش كە دەوئەمەند بوو بەچەندىن كىتپ و دەستنووسى گىرنگ، يەكپكى دىكە بوو ئەدەستكەوتەكانى كۆپ. بپگومان دەرکردنى چەندىن ژمارە لە (گۆقارى كۆپى زانىارى كورد)ىش كارپكى بەبايەخى ترى ئەم كۆپە بوو، كە لەرپگەيەوہ چەندىن نووسىن و توپژىنەوہى گىرنگ بەتايبەتى لەبوارەكانى ئەدەب و زمان و مپژوووى كورد، بالاوكرانەوہ. كۆپى زانىارى چەندىن كىتپ و نامىلكەشى چاپ وىلاوكردەوہ كە پىپەھابوون. ھەرۇھا دەستى يارمەتپشى بۇ ژمارەيەك نووسەرى كورد درپژكرد بۇ لەچاپدانى بەرھەمەكانيان. سەرىارى ھەموو ئەمانە، كۆپ توانى پردى پەيوەندى لەگەل دەزگا ئەكادىمى و رۆشنىبرىيەكانى ناو عىراق و دەرەوہدا دابمەزىپنى و ھەرۇھا لەگەل چەندىن زانا و كوردناسپشدا كەوتە پەيوەندى بەستن.<sup>(۱۶)</sup>

دواى تپكچوونى پەيوەندىيەكانى حكومەتى عىراقى و سەركردايەتى كوردى، كەدواتر نىسكۆى شۆرپشى كوردى بەدواداھات، حكومەت بەرەبەرە ئازادىيەكانى كوردى بەرتەسك كىردەوہ. لەم چوارچىوہيەدا (كۆپى زانىارى كورد)ىش كارەكانى كەمبوونەوہو بەگوتەى د. مارف خەزىنەدار "دەزگا كە زوو بەزوو بوو بەبالاۋەخانەيپكى ئاسايى بئ ھپز. زۆرى پئ نەچوو ئەمەش رەوانەبىنرا بەكورد"<sup>(۱۷)</sup> و سەرىبەخۆپى لئ سەندرايەوہ. ئەوہبوو لەسائى

۱۹۷۸) دا ھەلۋەشايەھومو دواتر بەناوی (دەستەى كوردى) و ھەك بەشېك ھە (كۆپى زانستى عىراقى) كەوتەوھە كار. <sup>(۱۸)</sup> سەرھەپى ئەوھش ئەم دەزگايەو چالاككەيەكانى تا پووخانى پزىمى بەعس ھەسالى ۲۰۰۳ ھەر بەردەوام بوون. <sup>(۱۹)</sup> بەلام بەگورپو تىنېكى زۆر كەمتر، بەتايىبەتى دواى پاپەپىنى سالى ۱۹۹۱ كە بەشېكى گىرنگى كوردستانى باشوور وپوشنېبىرانى كورد پەيوەندىيان ھەگەل ھەكومتى عىراقىدا نەما. ھەسەرىكى ترەو پەرلەمانى كوردستان ھە ۲۸-۱۲-۱۹۹۷ بىپارى سەرلەنوئ دامەززاندىنەوھى كۆپى دا بەلام بەناو (كۆپى زانىارى كوردستان) كە دواى چەند سالىك گۆپدرا بۆ ئەكادىمىيەى كوردى. <sup>(۲۰)</sup>

### بابەتى سەرھەكى بەگەنامەكان:

ھەماددەى چوارەمى (ياساى كۆپى زانىارى كورد) كە تايىبەتە بەئامرازەكانى جىبەجىپكىردنى ئامانجەكانى كۆپ، بىرگەى (د) باسى پتەوكردنى پەيوەندى ھەگەل كۆپى زانستى عىراق و دەزگا زانستى و زمانەوانى وپوشنېبىرەيەكان ھەولالتانى ھەربى ھى دىكە، دەكات. <sup>(۲۱)</sup> ھەسەر ئەو بىنەمايەو ھەروھە ھەسۆنگەى ئەوھى كە ھەر دەزگايەكى زانستى تازەدامەززاو پىپوئىستى بەيارمەتییە، كۆپى زانىارى كورد ھەر ھەسەرھەتاي دامەززاندىنەوھە كەوتە پەيوەندىكىردن بەدەزگا زانستى وپوشنېبىرەيەكانى ناوھومو دەروھى عىراق. سەبارەت بە پەيوەندىەكانى دەروھە كە بابەتى سەرھەكى ئەم توپزىنەوھى، كۆپ چەند نوپنەرىكى خۆى بۆ ولاتە ھەربىيەكانى مىسر و سوريە و لوبنان ھەنارد. ھەنپو ولاتانى ئەوروپاشدا يەكئىتى سۆقىيەت و ئەلمانىا و فەرەنسا و برىتانىا نوپنەرى كۆپيان بۆ نپردرا. ھەبەرامبەرىشدا چەند نوپنەرىكى ئەكادىمىيەى زانستى سۆقىيەت سەردانى كۆپى زانىارى كورديان كرد ھەبەغدا. ھەروھە كۆپى ناوبراو چەند نامەيەكى بۆ دەزگا زانستىيەكانى دەروھومو بەتايىبەتى بۆ كوردناسانى بىگانە نارد. سەرەنجام تا سالى ۱۹۷۳ كۆپ تىوانى پەيوەندى ھەگەل ئەم دەزگايانە دابمەزىنئى: ھەمىسر كۆپى زمانى ھەربى وپەيمانگەى دەستىنوس و زانستگەى توپزىنەوھى ھەربى. ھەسورىاش كۆپى زمانى ھەربى و ھەلوبنان كتپىخانەى زانكۆى ئەمىرىكى ھەبەپروت. سەبارەت بەولالتانى ئەوروپا، يەكئىتى سۆقىيەت پشكى شىرى بەركەوت ھەم بوارد؛ چونكە ھەم ولاتەدا پەيوەندى ھەگەل چەندىن دەزگاي زانستى بەسترا كە ئەمانە بوون: دەزگاي پۆژھەلاتناسى سەربە ئەكادىمىيەى زانستى سۆقىيەتى ھە ھەرىكە ھەمۆسكۆ و لىننىگراد <sup>(۲۲)</sup>، دەزگاي گەلانى رۆژھەلاتى نىزىك و ناومپاست، كۆپى زانستى ئازمربايجانى سۆقىيەت، دەزگاي رۆژھەلاتناسى سەربە كۆپى زانستى ئەرمەنستانى سۆقىيەت. ھە (ئەلمانىا)شدا دەزگاي رۆژھەلاتناسى ھەشارى مینز كە ئەو دەمە سەربە ئەلمانىاي رۆژئاوا بوو. ھەگەل چەند دەزگايەكى تر. <sup>(۲۳)</sup>



بهره‌می ئەو په‌یوه‌ندیانه‌ی کۆر له‌گه‌ڵ دهمزگا زانستیه‌کانی دهمروه، ئەوه‌بوو که هه‌ندئ زهماله‌ی خویندنی بالا له‌م دهمزگایانه (به‌تایبه‌تی له‌سۆقیه‌ت) بۆ کۆر دابینکرا. دواتریش هه‌ندئ قوتابی کورد بۆ وهرگرته‌ی بڕوانامه‌ی به‌رز له‌بواره‌کانی زمان وئه‌ده‌ب و میژووی کوردو ئابووری کوردستان، نێردرانه ئەم وڵاته. هه‌روه‌ها ئەم دهمزگایانه ژماره‌یه‌کی زۆری کتیب وگۆقاری به‌سوودیان به‌دیاری بۆ کۆر هه‌نارد، له‌به‌رامبه‌ریشدا کۆر چاپه‌مه‌نیه‌کانی خۆی و بهره‌می هه‌ندئ نووسه‌ری کوردی بۆ دهناردن. سه‌ریاری ئەمانه، کۆری ناوبراو توانی له‌م رێگه‌یه‌وه پردی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ هه‌ندئ زانا و کوردناسانی دهمروه‌دا دابه‌زینی و هانیان بدات بۆ توێژینه‌وه‌ی زیاتر له‌باره‌ی کورد. (٢٤) هه‌روه‌ها وه‌کو سه‌ره‌تایه‌ک بۆ سه‌لماندنی ئاماده‌بوونی له‌کۆرپه‌نده جیهانییه‌کاندا، کۆری زانیاری کورد نوینه‌ری خۆی بۆ کۆنگره‌ی رۆژه‌لاتناسی نێوده‌وله‌تی نارد که له‌ته‌موزی ساڵی ١٩٧٣دا له‌پاریس به‌سترا. کاتیکیش که به‌بریاری ئەم کۆنگره‌یه (کۆمه‌له‌ی نێوده‌وله‌تی توێژینه‌وه کوردیه‌کان) دامه‌زرا، کۆری ناوبراویش به‌شداری تێداکرد. (٢٥)

ئهم به‌لگه‌نامانه‌ش که له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا ده‌خرینه به‌ریاس، په‌یوه‌ستن به‌لایه‌نیکی ئەم په‌یوه‌ندیانه‌ی کۆری زانیاری کورد به‌نێوه‌نده زانستیه نێوده‌وله‌تییه‌کانه‌وه، به‌دیاریکراویش له‌گه‌ڵ دهمزگایه‌کی زانستی بریتانی؛ به‌لگه‌نامه‌کان له‌ئه‌رشیشی نیشتمانی بریتانیا (British National Archive) له‌ نهنده‌ن پارێزران به‌م ناوێشانه:

(FCO 17/1531, dept. of post: Near Eastern, File no. NEQ 1/3, Title: Problem of Kurds in Iraq)

پێشتر ئاماژه‌مان به‌وه‌دا که کۆر نوینه‌ری بۆ وڵاتی بریتانیا هه‌نارد. به‌لام سه‌رچاوه‌کانی به‌رده‌ستمان به‌تایبه‌تی راپۆرته‌کانی به‌رپرسیاری کۆر، هیچ ورده‌کاری ترمان له‌م باره‌یه‌وه پێناده‌ن. له‌کاتیکیدا له‌م به‌لگه‌نامانه دهمزگایه‌که‌وه‌ی که نوینه‌ره‌که‌ی کۆر بۆ بریتانیا (د. پاکیزه ره‌فیق حیلمی) بوو، ئامانجی سه‌ردانه‌که‌شی ئەوه‌بوو که چاوبه‌به‌رپرسی (ئه‌کادیمیای بریتانی) بکه‌وێت وده‌ستپێشخه‌ری بکات بۆ په‌یوه‌ندی به‌ستن وه‌اریکاری کردن. به‌لام سه‌کرته‌یری ئه‌کادیمیای بریتانی یه‌کسه‌ر بریار نادات و داوای راپوێژ وپێنمایی له‌ دهمزگا په‌یوه‌ندیاره‌کانی وڵاته‌که‌ی ده‌کات، به‌تایبه‌تیش وه‌زاره‌تی دهمروه‌ی بریتانیا. چونکه ئەم په‌یوه‌ندیه له‌گه‌ڵ لایه‌نیکی دهمزگایه‌وه ده‌که‌وێته ژێر رێکێفی په‌یوه‌ندییه دیلۆماسیه‌یه‌کانه‌وه. ئەوه‌بوو چه‌ند نامه‌یه‌کی فه‌رمی له‌نیوان ئه‌کادیمیای بریتانی له‌لایه‌ک و وه‌زاره‌تی دهمروه‌ی ئەم وڵاته و بائیۆزخانه‌که‌یان له‌به‌غدا له‌لایه‌کی تر، ئالوگۆرپه‌کران. بێگومان بابه‌تی سه‌ره‌کی نامه‌کانیش کۆری زانیاری کورد بوو. دیاره ئەوان له‌هه‌موو لایه‌نیکیه‌وه ده‌ستپێشخه‌رییه‌که‌یان هه‌لسه‌نگاندوه و لێکه‌وته و ربه‌ه‌نده‌کانی په‌یوه‌ندی پێش‌نیازکراویان تاوتوی کردوه. هه‌روه‌ها لێکۆڵینه‌وه‌یان له‌باره‌ی کۆری ناوبراو و هه‌ندئ

لهئهئەندامانیشی کردوو. لهکۆتاییشدا بریاری خۆیان داوه، وهکو ئێرهبه‌دوا له‌میان‌ه‌ی خسته‌رووی به‌نگه‌نامه‌کان به‌دیارده‌که‌ویت:

## به‌نگه‌نامه‌ی یه‌که‌م:

ئه‌م به‌نگه‌نامه‌یه‌ کۆپی نامه‌یه‌کی سه‌رۆکی کۆری زانیاری کورد (ئیحسان شێرزاد)ه‌ بۆ سه‌رۆکی ئەکادیمیای بریتانی، که (د. پاکیزه‌ رەفیع حیلمی) له‌میان‌ه‌ی دیداری سه‌رۆکی ئەکادیمیای ناوبراو، بۆ سه‌لماندنی نوێنه‌رایه‌تی کردنی کۆر پێشکەشی کردوو. نامه‌که‌ به‌زمانی ئینگلیزی و به‌تایپرایته‌ر نووسراوه‌، بێجگه‌ له‌کلیشه‌ی سه‌ره‌وه‌ ئه‌وه‌ی لای راست، که‌ خۆی به‌کوردی و عه‌ره‌بیه‌. هه‌روه‌ها تێبینی ئه‌وه‌ ده‌کری که‌ نامه‌که‌ هیچ به‌رواریکی له‌سه‌ر نیه‌، بێگومان ئه‌مه‌ش که‌موکۆرییه‌که‌ که‌ ده‌بی ئاماژه‌ی پێبکری. هه‌رچۆنیک بێ ئه‌مه‌ی خواره‌وه‌ ده‌قی نامه‌که‌یه‌ به‌کوردی:

به‌ناوی خوای گه‌وره‌ی میهره‌بان

[ ئێره‌ لۆگۆی کۆماری عیراق هه‌یه‌ ]

ئه‌کادیمیای کوردی

وه‌زیریه‌ - به‌غدا

عیراق

کۆری زانیاری کورد

المجمع العلمي الكردي

الوزیرية - بغداد

ئازیزم به‌رپێز [ئه‌مه‌ به‌ده‌ست نووسراوه‌]

جیگای خۆش‌حالییه‌ به‌ به‌رپێزتان رابگه‌ینم که "ئه‌کادیمیای کوردی" دامه‌زرا به‌پێی یاسایه‌کی عیراقی که‌ کۆپییه‌کی هاویپچکراوه‌، بۆ به‌ ئه‌نجامگه‌یانندی ئه‌و ئامانجانه‌ی ئێرده‌دا دیاریکراون.

ئه‌کادیمیا بایه‌خی تایبه‌ت ده‌دات به‌هاندانی خوێندن و لێکۆلینه‌وه‌ی زانستی له‌بواره‌کانی رۆشنگیری و میژوو و زمانی کوردی، هه‌روه‌ها په‌ره‌پێدانی زمانی کوردی بۆ ئه‌وه‌ی بیه‌تته‌ ئامرازی گواستنه‌وه‌ی ته‌کنه‌لۆژیای هاوچه‌رخ و ئه‌ده‌ب و هونه‌ر و زانست.

وه‌کو هه‌ر رێکخراویکی نوێ، ئه‌کادیمیای ئیمه‌ پێویستی به‌یارمه‌تی و پشتیوانی وهاوکاریه‌ له‌لایه‌ن ئه‌کادیمیا ناسراو و رێکخراوه‌کان.

ئیمه‌ دنیایین که‌ ئه‌مه‌و په‌یوه‌ندیگه‌لیکی به‌هێزتر له‌نیوان ئیمه‌ ده‌کری دا به‌مه‌زری. هه‌ر له‌پێناو ئه‌مه‌ی دوایشه‌دا، ئیمه‌ نوێنه‌ری تایبه‌تی خۆمان، د. پ. ر. حیلمی که‌

ئەندامى ئەنجومەنى ئەكادىمىيە ئىمەيە، رەوانە كەردووە بۆ گەفتوگۆ كۆردن لەبارەى دامەزراندنى كارىگەرترىن رېبازەكان بۆ پېكەتەننى پەيوەندى لەمجۆرە.

## ئەگەل سالاوى دۆستانە

دەسۆزت

پروڤيسۆر ئ. م. شيرزاد

سەرۆك

[ ئىمزا ]

[پەراويزىكى نووسراو] ئەندازىار ئىحسان شيرزاد

وەزىرەى كوردە لەحكومەتى ئىستا (لایەنگرى بارزانىيە)<sup>(۲۶)</sup>

داوى ووردبوونەو لەم بەگەنامەيە دەتوانىن ئەم راستىيانە هەتەنجىن:

۱. ئەسەرەتاي نامەكەدا سەرۆكى كۆپ دامەزرانى (كۆپى زانىارى كورد) پادەگەيەنى و ئامازە بەمەش دەكات كە پائىشتى ياساي هەيە. ديارە كۆپىيەكى لەياساكەش هاويپچكردووە بۆ پشتىوانىكردن لەشەرعىيەتى دامەزراوەكەى و بەدەستەتەينانى متمانەى بەرامبەر.

۲. ئەنامەكەدا ناوى (ئەكادىمىيە كوردى) بۆ ئەم دەزگايە بەكارهينراوە.<sup>(۲۷)</sup> ئە بەگەنامەكانى تريس هەر بەم شىوئەيە ناوى كۆپ هينراوە، وەكو دواتر دەبينىن. ئاشكرايە كە ووشەى (ئەكادىمىيە)ش ناوە رەسەنەكەى ئەم جۆرە دەزگايە زانستىيە،<sup>(۲۸)</sup> بەلام لەعەرەبىدا دەستەواژەى (مجمع علمى) بۆ بەكارهينراوە<sup>(۲۹)</sup> و هەر ئەمەش وەرگىردراوئە سەر كوردى و بوو بە (كۆپى زانىارى). هەرچەندە ئەم دەستەواژە كوردىيە جىگەى رەخنەو مشتومرپىكى زۆر بوو لەنەوان رەوناكبيرانى كورد.<sup>(۳۰)</sup>

۳. سەرۆكى كۆپ بۆ ناساندنى دەزگاكەى، ئامازە بەئامانجەكانى دەكات و بەتايەتى باسى هاندانى ئىكۆلەينەوئەى زانستى دەكات لەبوارەكانى رۆشنبرى كوردى و پەرەپيدانى زمانى كوردى. دواتر پىويستى كۆپ بۆ پشتىوانى وهاوكارى دەخاتەرەو.

لەكۆتاييدا سەرۆكى كۆپ داواى پەيوەندى بەستن لەگەل ئەكادىمىيە برىتانى دەكات و رەونى دەكاتەو كە (د. پاكيزە رەفيق حىلمى) وەك نوينەرى كۆپ نيردرراو تا گەفتوگۆ لەبارەى رېگەو شىوازەكانى ئەم پەيوەندىە بكات. وەك ناساندنى ئەم نوينەرەش ئامازە بەو دەكات كە ئەو ئەندامى ئەنجومەنى كۆرە. لەراستىدا (د. پاكيزە) يەكەك بوو لەو رەوناكبىرە كوردانەى كە لەدامەزراندنى كۆپ بەشدار بوو<sup>(۳۱)</sup> و تەنانەت بۆ ئەندامىەتى



پێویسته هیچ ههنگاوێکی هه‌ڵه نه‌نێین که بیهته هۆی کردنه‌وه‌ی دهرگای سکا‌لاو ره‌خنه یان لێکه‌وته‌ی خراپی هه‌بێت.

له‌گفتوگۆ له‌گه‌ڵ (د. حیلمی) دا شتیکی ئه‌وتۆ به‌دیاره‌که‌وت له‌و لایه‌نانه‌ی که‌چاوه‌روان ده‌کرێ بینه بنه‌مای په‌یوه‌ندی به‌ستن یان ئالوگۆری یارمه‌تی له‌نیوان ئه‌کادیمیای کوردی و ئیمه‌دا. هه‌رچه‌نده‌ د. حیلمی پرساری کرد ئایا ئه‌کادیمیای بریتانی شاندیک ده‌نیرێته عیراق بۆ کۆبوونه‌وه له‌گه‌ڵ ئه‌کادیمیای کوردی وگفتوگۆ کردن له‌گه‌ڵیان، به‌لام وه‌لامی من ئه‌وه بوو که من وایده‌بینم پێشنیازیکی له‌مجۆره ده‌بێ به‌فه‌رمی و به‌نووسراو بگه‌یه‌نرێته ده‌ستی ئیمه، ئینجا ده‌کرێ بخریته به‌رده‌م ئه‌نجومه‌نی ئیمه به‌رپێگه‌ی ئاسایی کارکردن. د. حیلمی دواتر قسه‌ی له‌گه‌ڵ د. سی. جی. ئیدمۆندز کردوه که بێگومان تۆ ده‌یناسی، منیش له‌مه‌وه زانیم که پێده‌چێ ئه‌و له‌ماوه‌ی مانگیک یان شه‌ش هه‌فته بگه‌رپێته‌وه ئێرمو داوه‌تنامه‌یه‌کی وه‌های له‌گیرفان دا. ده‌بێ (ئهمه له‌وانه‌یه پێویستی به‌ ته‌که‌زکردن هه‌بێت) ره‌زامه‌ندی فه‌رمی عیراقیشی له‌گه‌ڵدا.

من ئیستا بۆ تۆ ده‌نووسم به‌مه‌به‌ستی رپۆرتکردنی په‌ره‌سه‌ندنه‌کان و هه‌روه‌ها داواکردنی رینمونی دۆستانه‌ی تۆ بۆ ئه‌وه‌ی ئهم ئه‌کادیمییه له‌ناستی سیاسیدا هه‌لۆیستیکی گونجاو وه‌ریگرێ. به‌رژه‌وه‌ندی سه‌ره‌کی ئیمه، هه‌روه‌کو گوتم، ئه‌وه ده‌بێ که قوتابخانه‌که [قوتابخانه‌ی شوینه‌وارناسی بریتانی] له‌به‌غدا بپاریزین له‌هه‌ر جۆره کاردانه‌وه‌یه‌ک، به‌لام ئه‌گه‌ر ئهمه ئه‌نجامدرا، ئیمه بێگومان به‌شپۆه‌یه‌کی گشتی خۆشحاڵ ده‌بین به‌دامه‌زراندنی په‌یوه‌ندی دۆستانه له‌گه‌ڵ ئه‌کادیمیای کوردی. به‌لام ئایا ئیمه کاری زۆر ده‌دۆزینه‌وه که ده‌توانرێ به‌هاوبه‌شی بکرێ له‌بواره‌کانی زمانه‌وانی و میژوووی وشوینه‌وارناسی، به‌لایه‌نی که‌م به‌ تێچووێک که له‌ سنووری توانا‌کانی ئیمه دا، له‌م باره‌یه‌وه من هه‌ندێ گومانم هه‌یه. له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا، ئیمه زۆر کاریگر ده‌بینه‌هاندانی ئیوه یان پێچه‌وانه‌که‌ی.

د‌سۆزت

[ئیمزای مسته‌ر ئالن]

ئار. ئیم. ئیقانس، ئی ئیس کیو

به‌شی رۆژه‌لاتی نریک،

وه‌زاره‌تی دهره‌موو کۆمۆنویلس،

له‌ندن، ئیس. ده‌لیو. ئیل<sup>(٣٦)</sup>

تییینی و سه‌رنجه‌کانی تایبه‌ت به‌ له‌گه‌نامه‌ی دووهم:

۱. لەدەستپێکی نامەكەدا سكرتێری ئەكادیمیای بریتانی باسی ئەو دەكات كە پیش زیاتر لەهەفتەیهك لەلایەن (د. پاكیزه) سەردانیكراوه. دیارە نامەكەش لە (٦ی ئەیلوولی ١٩٧١) نێردراوه، كەواتە سەردانەكە لەكۆتایی مانگی ئاب بووه. ئەمەش ئەو دەگەیهنێ كە كۆری زانیاری دوای چەند مانگیك لەدەستبەكاربوونی كەوتۆتە هەولێ پەيوەندی بەستن لەگەڵ دەزگا زانستییهكانی دەرەوه. بۆیه نووسەری نامەكەش دەئێ ئەكادیمیای كوردی تازە پێكەپێنراوه.

۲. سكرتێری ئەكادیمیای بریتانی لەبارەى كۆری زانیارییهوه دەئێ لقیكى (ئەكادیمیای عیراقى = كۆری زانستی عیراقى)یە. دیارە ئەمەشى لەیاسای (كۆری زانیاری كورد)هوه وەرگرتوووه<sup>(٣٧)</sup> كە دانەیهكى لەگەڵ نامەكەى سەرۆكى كۆر هاویچكراوو، وەكو پێشتر بینیمان.

۳. وەسفکردنی (ئیحسان شیرزاد)ی سەرۆكى كۆر بەوهی كە "بەتەواوی جیگەى بەخێرهێنان نیە بۆ ئەندامیهتى"، بەراستی جیگەى سەرسۆرمانە. چونكە ئەمە چەند رۆژێك دوای دیدارەكەى (د. پاكیزه)یە وهیشتا سەرۆكى ئەكادیمیا هیچ زانیارییهكى لەبارەى كۆرەوه، ئەسەرچاوه دیبلۆماسییهكانی وڵاتەكەى بۆ نەهاتوووه. كەواتە ناچارین ئەو بلیین كە (د. پاكیزه) ئەم زانیارییهى بەسەرۆكى ئەكادیمیای بریتانی داوه. یان ئەم هەستەى لەلای ئەو دروستكردوووه كە سەرۆكى كۆر قبوڵكراو نیە بۆ ئەندامیهتى كۆر، چ جایی ئەوهی بپێتە سەرۆكى. لەراستیدا هەرئابوو؛ ئەوهتا (مارف خەزنەدار) لەیادداشتەكانیدا نووسیویەتى: "بۆ مەسەلەى سەرۆكایەتى كۆری زانیاری كورد دەست نیشان كردنی ئیحسان شیرزاد كارێكى پەسند نەبوو ... سەرۆك و ئەندامانى ئەم دەسگایە، ئەوهكو تەنیا دەبێ كوردیكى پسپۆر بن، بەلكو دەبێ نوێشكى زانیاری زمانى كوردی بن. ئەو كەسانەى كوردی دەزانن، بەكوردی دەنووسن، شیوازی تایبەتییان لەنووسیندا هەیه، بەكوردی قسە دەكەن و بەكوردی پەرەردە بوون، ئەمەو ئنجا گەئێ مەرجی تریش، كەجی ئیحسان شیرزاد ئەمانە هەموویان نەبوو".<sup>(٣٨)</sup> هەر لێرەدا دەبێ ئاماژە بەوه بەدین كە ئەك هەر تەنیا سەرۆك، بەلكو دەستەى بەرپۆمبەردنی كۆری زانیاری و شیوازی دانانیان بەگشتی، لەلایەن پووناكبیرانى كورد جیگەى رەخنە بوون. ئەوهتا (جەمال نەبەز) دەئێ: "كۆر... لەسەر بنچینهیهكى پتەو دانەرپێژرا. بارى سیاسى كوردستان بەتایبەتى لەسالانى ١٩٧٠ - ١٩٧٤ بەجۆرێك ئاڵۆزكاو بوو كە باوو بەباوى فشه كوردایەتى و پیاوى هەلمەتەكاسە و ماستا و ساردكەرەموش قسەى سواربوو. لەبەرئەوه زۆربەى ئەو دەزگا خۆیندمواری و پوناكبیری یانەى بەئەرك و فیداكاریتی یەكى بێ ئەندازەى رۆتە بەغیرەتەكانى گەل هاتنەكایهوه، كران بەدیاری و پێشكەش بەوانەكران كە بەدریژایى ی سالانە

لهتهپ خوارديان و لهووشك نوستن و هه موو سه رمایه یه کیان خو هه ئپه ساردن بوو به چهند سه رکرده یه کی عه شائیری ... به شیکی زوری ئه وانهی ئخ هاتوو و دئسوژ و به کاروئ زان بوون خرا نه پشت گوئ و توو پ هه ئدرانه دوور و ئه و کۆرپه زانیاری یه کی ده بوو ببیته موئکی گهل، بوو به موئکی چهند که سیك که هیندیکیان ته نانه ت سه ره واوئیکیشیان لهوورگدا نه بوو".<sup>(٣٩)</sup> گوته کانی (مارف خه زنه دار) یش ئه مه ده سه ئمئین، کاتخ له بارهی رازینه بوونی به ئه ندامیه تی کۆر ده ئخ: "بو من جیی شانازی نه بوو کار له م ده سگایه دا بکه م که به ده ست خاوه نی راسته قینه ی خو یه وه نه بی".<sup>(٤٠)</sup>

٤. هه ر له و به ئگه نامه یه دا هاتوو که ئیحسان شیرزاد "له لایه ن حکومه تی عیراقیه وه سه پینراوه". ئه مه ش دیسان جیگه ی تیپرامانه؛ چونکه وه ک بینیمان، له په راوئیزی به ئگه نامه که ی پیشوودا نووسراوه که ئه و "بارزانسته" واته دئسوژی بارزانیه. ههروه ها له گوته کانی (مارف خه زنه دار) یشدا دمرده کهوئ که ئه و به هوئی نزیکبوونی له پارته دیموکراتی کوردستان ئه م پۆسته ی پیدراوه.<sup>(٤١)</sup> کهواته له سه ر داوای پارته حکومه ت ئه م که سه ی له م پۆسته دا داناوه. به ده رپرینیکی تر، ئه و کاندیدی پارته بووو به فهرمانی حکومه ت داندراوه.

٥. له م به ئگه نامه دا دمرده کهوئ که سه رتیری ئه کادیمیای بریتانی "به رژه وه ندی ئه رینی وراسته وخو"ی له ودا بینوه که په یوه ندی رۆشنیری له گه ل ده زگایه کی زانستی عیراقی دابمه زینئ، با ده زگایه کی کوردیش بئ. به لام به مه رجیک ئه م په یوه ندیه له خزمه ت (قوتابخانه ی شوینه وارناسی بریتانی له عیراق) دابیت و هیچ مه ترسییه ک له سه ر کارو چالاکیه کانی دروست نه کات له م ولاته دا، چونکه ئه وان سپۆنسه ری قوتابخانه که بوون. بۆیه به ئاگادارییه وه هه ئسوکه وتی کردووو پیشنیازی گه فتوگۆی زیاتری کردوو. قوتابخانه ی شوینه وارناسی بریتانی له عیراق (BSAI) یش که بیرۆکه ی (گیرتروڈ بیل)<sup>(٤٢)</sup> بوو، له ١٤ ی کانونی دووه می ١٩٣٢ له عیراق دامه زرا.<sup>(٤٣)</sup> به ئامانجی یارمه تیدانی زانیانی شوینه وارناسی بریتانی و قوتابیان، بو کارکردن له عیراق یان له سه ر که ره سه عیراقیه کان. ئه ویش له رپگه ی پارمدانی راسته وخو به کنه ویشکنینه شوینه واریه کان و پیشکه شه کردنی دهره تی خویندن وگه شه تکردن. ههروه ها یارمه تی زانیانی شوینه وارناسی عیراقیشی دها بو بلاوکردنه وه ی کاره کانیان له رپگه ی گۆقاری (Iraq BSAI). له رپگه ی ئه م قوتابخانه یه که مه ئبه نده که ی له به غدا بوو، کاری کنه و پشکنین له چه ندان جیگه ی شوینه واری له عیراق کرا به تاییه تی له په نجاکان و شیسته کانی سه ده ی بیسته مدا. به داهاتنی سه ره تای هه فتا کانی ش سالانه نزیکه ی (٧٠) قوتابی و توئزه ری

میوانداری دهکرد. ههروههها ئەلقەهێ بەیەكگەهیشتنی نیوان زانیانی شوینەوارناسی عیراقی و ولاتانی دیکە بوو. کتیبخانەکەشی باشتترین سەرچاوەکانی شوینەوارناسی لەخۆگرتبوو.<sup>(٤٤)</sup>

٦. کۆری زانیاری کورد هەرچەندە لەسەرەتای دامەزراندنیەوه چالاکانە کەوتۆتەکارو هەولێ بنیادنانی پەییوەندی داوه لەگەڵ ئەکادیمیای بریتانی وداوای هاریکاری زانستی کردووه. بەلام لەم بەلگەنامەیهدا دەردهکەوێ کە نوینەری کۆر (د.پاکیزه پەفیع حیلمی) تیروانینیکی دیاریکراوی نەخستۆتەرپوو سەبارەت بەئاست وچوارچێوهی ئەم پەییوەندیەو بنەماکانی هاریکاری نیوان هەردوو دەزگای زانستی. بۆیه داوای ناردنی شانیدیکی کردووه لەلایەن ئەکادیمیای بریتانی بۆ گفتوگۆ لەگەڵ بەرپرسیانی کۆر لەعیراق. دیاره سەرۆکی ئەکادیمیای داوای بانگهێشتی فەرمی کردووه بۆ ئەم شانده. ئەمەش لەلایەن هەنگاویکی فەرمی پێویست بوو، بەلام لەلایەکی تر بۆ خۆدزینەوهی سکریتیژی ناوبراو بوو لەبەریاری خیرا و بەدەستەینانی کات بۆ تاوتوویکردنی مەسەلەکە لەگەڵ لایەنە پەییوەندیدارەکان. دیاره نوینەری کۆریش نیازی هەبووه بانگهێشتیکی لەمجۆره ئاماده بکات. لەسەرێکی ترموه، سکریتیژی ئەکادیمیای بریتانی هەرچەندە پێی باش بوو پەییوەندی دۆستانە لەگەڵ کۆری زانیاری کورد بیهستی، بەلام گومانی هەبوو لەوهی کە ئەم پەییوەندیە لەرووی کردارییهوه بگاتە ئاستیکی ئەوتۆ. لەبەر دانیانەبوونی ئەهەبوونی کاری هاوبەش لەبوارەکانی زمانەوانی و میژوویی و شوینەوارناسی.

٧. داوای دیداری سکریتیژی ئەکادیمیای بریتانی، (د.پاکیزه) چاوی بە (سی. جی. ئیدمۆندز) کەوتوو، کە کەسیکی شارەزا بوو لەکاروباری کوردستان و عیراق، ههروههها زمانی کوردی و عەرەبی و فارسیی دەزانی. چونکە داوای سەپاندنی دەسەلاتی بریتانی بەسەر عیراقدا، ئەو بۆماوهی نزیکە (٣٠) ساڵەم ولاتەدا کاری کردو لەویدا رۆلی سیاسی بەرچاوی هەبوو، دواهەمینو بەرزترین پۆست کە لەم ولاتەدا هەیبوو راپۆزیکاری وەزارەتی ناوهخۆی عیراق بوو تا ساڵی ١٩٤٥.<sup>(٤٥)</sup> ناوبراو لەبارەي کوردیشی نووسیوهو دیارترین نووسینەکانی کتیبی (کورد تورک عەرەب)ە، کە سەرچاوهیهکی گەرنگە لەبارەي کورد و پرموشی کوردستان لەماوهی داوای جەنگی یەکەمی جیهانییدا.<sup>(٤٦)</sup> بەپراستی ئیمە لەههۆکارو ههروههها ناوهروۆکی چاوپێکەوتنەکەي نیوان (ئیدمۆندز) و نوینەری کۆر ئاگادار نین، بەلام پێدەچێ ئهویش هەر پەییوەست بێ بە ئەرکە سەرەکییهکەي نوینەری کۆر کەبریتی بوو لە بەستنی پەییوەندی لەگەڵ ئەکادیمیای بریتانی. چونکە سکریتیژی ئەکادیمیای ناوبراو لە (ئیدمۆندز)ی زانیوه کە (د.پاکیزه) بەنیازە داوای چەند هەفتەیهک



بەداوەتنامەییەکی فەرمییەوه بگەرپتەوه لەندەن. کەواتە ئەو پرس و پراویژی بە (ئیدمۆندز) کردوو. بەلام دوور نیە بەستنی پەيوەندی زانستی ئەگەڵ خودی (ئیدمۆندز) یش مەبەستییکی تری چاوپێکەوتنەکە بێ، چونکە پەيوەندیکردن بەکوردناسانی بیانی یەکیک بوو ئەئامانجەکانی کۆری زانیاری کورد، وەکو لەدەرۆزەدا ئاماژەمان پێدا.

۸. ئەکادیمیای بریتانی هەرچەندە دەزگایەکی زانستی سەرەکی بوو لەم وڵاتەدا، بەلام بۆ پەيوەندیە دەرەکییەکانی لەخۆرا هەنگاوی نەناوێ لایەنە پەيوەندیدارەکانی ئاگادارکردۆتەوه هەرۆهەا پرسى پێکردوون. دیارە ئەمەش لەبەرئەوه بوو کە دەيوست هەنگاو وکارەکانی هاوتەریب بن ئەگەڵ سیاسەتی دەرۆهوی وڵاتەکەى.

## بەگەنامەى سێهەم:

ئەمەش نامەى (ئار. ئیم. ئیئانس)ى بەرپرس لە وەزارەتى دەرۆهوی بریتانیایە بۆ سکرتێرى ئەکادیمیای بریتانی (دی. ئیف. ئالن)، لەوهلامى ئەو نامەیهی کە بۆى ناردبوو:

[لۆگۆی وەزارەت] وەزارەتى دەرۆهوی کۆمۆنویلس

لەندەن ئیس دەبلیو ئیل

تلیفۆن ۰۱ -

دی. ئیف. ئالن، ئی ئیس کیوسى. بی ئیف. بی. ئەى ئاماژەتان

ئەکادیمیای بریتانی

بیرلینگتۆن هاوس ئاماژەى ئیمە: ئین ئی کیو ۱/۳

پیکادیللی

لەندەن دەبلیو ئای قى ئۆ ئین ئیس بەروار ۱۶ ئەیلول ۱۹۷۱

سویاس بۆ نامەکەى تۆ ئەوهی ۶ى ئەیلول لەبارەى د. حیلمی سەرەبە ئەکادیمیای کوردی.

من هاوارام ئەگەڵ تۆ کە ئەم مەسەلەیه بەتەواوی راستەوخۆ بەریوەنەچە هەرۆهەا من پیم خۆشە کە بالیۆزخانەکەمان لەبەغدا ئاگادار بکەمەوه لەم بارەیهوه. من دووبارە بۆت دەنوسمەوه بەم زوووانە کە هەواڵم لەوان وەرگرت.

ئار ئیم ئیئانس

بەشى رۆژەهەلاتی نزیك<sup>(۴۷)</sup>

لەم بەنگەنامەییە ئەوەمان بۆ ڕوون دەبیتەووە کە بەرپرسیانی و مزارەتی دەرەوێ دەرهوێ بریتانیا، پێیان باش بوو کە پەییوەندی بەستنی ئەکادیمیای بریتانی ئەگەڵ کۆری زانیاری کورد، بەهاوئاھەنگی ئەگەڵ ئەوان و لەچوارچێوەی سیاسەتی بریتانیا بەرامبەر عێراق، بەرپۆھبجێ. بەلام پێنمایان ئەداوئە سکرتری ئەکادیمیای بریتانی تا پرس بەبالیۆزی و لاتەکیان دەکەن لەبەغدا و زانیاری تەواوی ئێ وەرەگرن.

## بەنگەنامەیی چوارەم:

ئەم بەنگەنامەییە نامەیی و مزارەتی دەرەوێ بریتانیایە بۆ بالیۆزخانەکیان لەبەغدا، سەبارەت بەکۆری زانیاری کوردو ئەگەری پەییوەندی بەستنی ئەگەڵ ئەکادیمیای بریتانی، کە ئەمەیی خوارەو دەقەکەیتی:

و مزارەتی دەرەوێ کۆمۆنیست

[لۆگۆ و مزارەت]

لەندەن ئێس دەبلیو ئیل

تلیفۆن ۰۱ -

ئامازەتان

ئەیی سی دی ئێس ماکرای ئی ئێس کیو

ئامازەمان: ئین ئی کیو ۱/۳

بەغدا

بەروار: ۱۶ ئەیلول ۱۹۷۱

## ئەکادیمیای کوردی

۱. مەن دانەییەکم لەو نامەییھەوپیچکردوووە کە ئیمە لەبەرپێز ئالنی سکرتری ئەکادیمیای بریتانی پێمانگەیشتوو، لەبارەیی سەردانی ئەلایەن د. حیلمی سەریە ئەکادیمیای کوردی. ھەرەوھا دانەییەکیشم ھاویچکردوووە لەو نامەیی پیشکەشکردنە کە د. حیلمی ئەگەڵ خۆیدا ھەئیگرتبوو. دەبێ ئەمە ئەو ئەکادیمیەیی بێ کە لەپەرەگرافی دووی نامەکەیی ۲۷ ئاداری بالیۆزدا ھاتبوو. سەرەرای ئەو ناتوانم لەراپۆرتەکانی دواترا زانیاری لەبارەو بەدەست بێنم.
۲. ئیمە دەبێ سوپاسگوزار بین بۆ تێروانیینی جەنابت لەبارەیی ئەو ئامۆژگارییە کە پێویستە بیدەینە بەرپێز ئالنی: ئەگەر تۆ رازی بی، ئیمە پێمان خۆشە کە ھانیبەدین بۆ ئەوێ بەشیوەییەکی قبوئکراونزیک بێتەو.
۳. ئەو سەرۆکەیی گوايا لەلایەن حکومەتی ناوئەندییەووە سەپینراو (پەرەگراف ۱-۱) لەنامەکەیی بەرپێز ئالنی، دەبێ کەسیکیتر نەبێ بێجگە لەئەندازیار ئیحسان شیرزاد (کەسایەتی لاپەرەیی ژمارە ۴۹)، کە یەکیکە لەکوردە بارزانیستەکان [دئسۆزەکانی



## بەنگەنامەى پىنجەم:

ئەم بەنگەنامەى ھەولامى بائىۆزخانەى برىتانىيە لەبەغدا بۆ وەزارەتى دەرھەوى  
ولتەكەيان، سەبارەت بەكۆپى زانىارى كورد و ئەگەرەكانى پەيوەندى بەستن لەگەئىدا،  
كە ئەمە دەقەكەيتى:

نەينى

[لۆگۆى وەزارەت]

بائىۆزخانەى برىتانىا

بەغدا

۲۵ ئەيلول ۱۹۷۱

خاتوو فى. ئى. بىكىت

بەشى رۆژھەلاتى نزيك

وەزارەتى دەرھەوى كۆمۆنويلىس

ئازىزم فىرۆنىكا [بەدەست نووسراوہ]

ئەكادىمىيەى كوردى

۱. سوپاس بۆ نامەكەت ئىن ئى كىو ۱/۲ [پاستەكەى ۱/۳] لە ۱۶ ئەيلول بۆ  
كرىستوفەر.

۲. بەپى مەرجهكانى رىكەوتننامەى ئادارى ۱۹۷۰، ئەكادىمىيەى كوردى بەياساى ژمارە  
(۱۸۳)ى سالى ۱۹۷۰ دامەزرا. ئەويش بە "لقى كوردى ئەكادىمىيەى زانستى عىراقى"  
ئەژماركارا، ھەرھەوا وادەندرى كە "قەوارەىكەى سەرەخۆيە و خاوەنى كاراكتەرى  
ياساى و سەرەخۆيە دارايى و كارگىرى خۆيەتى". لەئىو ئەو رىگايانەى كە  
ياساكە بۆ بەدەينانى ئامانجەكانى لە پاراستن و پەرەپىدانى رۆشنىبرى كوردى،  
بۆ ديارىكردوو، لەفراوانترىن ئاستدا برىتيە لە: "بەھىزكردنى پەيوەندىيەكانى  
لەگەئ ئەكادىمىيەى زانستى عىراقى و ھەرھەوا لەگەئ دامەزراوہ ئەكادىمىيە  
رۆشنىبرى وزمانەوانىيەكان لەجىھانى عەرەبى و ولاتانى تردا". لەبەرئەوہ لەوہ زياترە  
كە تەنيا "لقىكى" ئەكادىمىيەى عىراقى بى. بۆيە پىدەچەى ھىچ بيانوويەك نەبى بۆ  
ئەوہى كە ھەولەكانى لەپىناو بەستنى پەيوەندى لەگەئ ئەكادىمىيەى برىتانى،  
لەگۆشەنىگای دەسەلاتدارىتى عىراقىيەوہ بەناشەرى دابنرى.

۳. بۆيە بەبۆچوونى ئىمە، سكرتېرى ئەكادىمىيەى برىتانى دەتوانى بەشپۆيەكى  
قبولكارا پەيوەندى لەگەئ د. حىلمى بەستى، بەتاييەتى كەديارە ئەم پەيوەندىيە  
پىدەچەى "دۆستانە" بى زياتر لەوہى "بەرەتى [جەوھەرى]" بى. لەگەئ ئەمەش ئەگەر د.  
حىلمى داواتنامەىكەى فەرمى پىشكەشكرد كە ئەكادىمىيەى بتوانى قبولى بكات،

بېگومان دەبىخ ئەوان كاتى پېويست بۇ ئىمە رەچاوبكەن بۇ خويىندەنەوھى كەشوهەواى سىاسى ئەو دەمەو ھەروھەا دئىياى لەومزارەتى كاروبارى دەرەو وەرگىرەن - ئىمە پىمان باشتەرە وابكەين، ئەگەر لەدەقى داووتنامەكەدا رەوون نەبوو- كە حكومەت بۇ سەردانىكى لەمجۆرە نارەزىيە نىە. ئەوان بېگومان لەخۇرا بەگومان لەبارەى ھەئوئىستى ئىمە لەھەمبەر كوردان؛ ھەروھەا، وەكو بەرپىز ئالن گوتى، گىرنگە كە زىان بەھەئوئىستى شلۆقى ئىستى قوتابخانەى شوئىنەوارناسى برىتانى نەگەيەنەن لىرە.

۴. (ھەر بەسەرپىيى ئىمە نازانەن لەبەر چ ھۆكارىك دانانى ئىحسان شىرزاد، كە لەراستىدا وەزىرى شارموانىيەكانەو ھەروھەا نىشتىمانپەرورمىكى كوردى باشە، بەسەرۆك ئەكادىمىا جىگەى خۇشحالى نىە بۇ ئەندامەكانى).

### ئىمزا

سى. سى. دى ئاى لىوتى ئى ئىس كىو  
بەغدا (۴۹)

لەئەنجامى لىكدانەووو شىرۆفەكردنى ئەم بەلگەنامەيەش دەتوانەن ئەم خالانەى خوارمەو تۆمار بكەين:

۱. بالئۆزخانەى برىتانىا لەبەغدا زانىوئىەتى كە كۆرى زانىارى كورد يەككە لەدەستكەوتەكانى رىكەوتننامەى ۱۱ى ئادارى ۱۹۷۰. ھەروھەا سەرنجى ياساى ژمارە (۱۸۳ى سالى (۱۹۷۰)يان داوہ كە لەوئىدا ئەم كۆرە بەلقىكى (كۆرى زانستى عىراقى) ئەژماركراوہ، بەلام تىيىنى ئەوئىان كىردووہ كە دەسەلاتەكانى واپىشان دەدات كە ئەو زىاترە لەوہى تەنىا لقىكى دەزگايەكى تر بىت. بەتايىەتى كە بەپىى ھەمان ياسا سەرىشك كراوہ لەبەستنى پەيوەندى لەگەل دەزگا رۆشنىبىرى و زانستىيەكانى ناووموو دەرەوہى عىراق. ھەر لەسەر ئەو بنەمايە بالئۆزى برىتانىا وایدەبىنى كە دەستپىشخەرىيەكەى كۆرى زانىارى كورد بۇ بەستنى پەيوەندى لەگەل ئەكادىمىاى برىتانى، بەتەواوى شەرىعيەو پىناچە دەسەلاتدارانى عىراق لەدزى بوەستن.

۲. لەسۆنگەى ئەمەوہ، دىارە بالئۆزى برىتانىا لەبەغدا لارى نەبووہ لەبەرپاكردنى پەيوەندى ئاساى لەگەل كۆرى زانىارى كورد. بەلام برواى وابوو كە ئەم پەيوەندىە ناگاتە ئاستى پەيوەندىەكى كارىگەر وبنەرەتى.



## بەنگەنامەى شەشەم:

ئەم بەنگەنامەىە دوانامەى بەشى رۆژەلەتى نزیكە لەوەزارەتى دەرەوہى بریتانیا بۆ سكرتیری ئەكادیمیای بریتانى، سەبارەت بە پەيوەندى بەستنى لەگەل كۆرى زانیارى كورد. ئەمەى خوارەوہش دەقى نامەكەىە:

[لۆگۆى وەزارەتى دەرەوہ] بەشى رۆژەلەتى نزیك

وەزارەتى دەرەوہو كۆمۆنویلس

لەندەن ئیس دەبلیو ئیل

تلیفۆن ۰۱ -

كەسى

دى. ئیىف. ئالڤ، ئى ئیس كىو سى. بى ئیىف. بى. ئەى

ئامازەتان

ئەكادیمیای بریتانى

ئامازەى ئیمە: ئین ئى كىو ۱/۳

بیرلینگتۆن هاوس

پیکادیللى

بەرور ۶ تشرینی یەكەم ۱۹۷۱

لەندەن دەبلیو ئای قى ئۆ ئین ئیس

تۆ لە ۶ى ئەیلول بۆ منت نووسى لەبارەى د. حیلمی سەربە ئەكادیمیای كوردی. ببورە كە من نەمتوانى زوو وەلامت بۆ بنیرمەوہ.

بالیۆزخانەكەمان لەبەغدا ئیستا تیبینی خویان بەئیمە داوہ. بەگویرەى مەرجهكانى رپكەوتننامەى ئادارى ۱۹۷۰، ئەكادیمیای كوردی بەیاسای عیراقى ژمارە (۱۸۳)ى سالى (۱۹۷۰) دامەزرا. ئەویش وەكو "لقى كوردی ئەكادیمیای زانستى عیراقى" داندر، بۆ ئەوہى ببیتە "قەوارەىەكى سەربەخۆى خاوەن كاراكەتەرى یاسایى و سەربەخۆ لەرووى دارایى و كارگیریەوہ". یاساكە هانى ئەكادیمیاكە دەدات بۆ پاراستن و پەرەپیدانى رۆشنبیری كوردی لەرپگای "پتەوكردنى پەيوەندیەكانى لەگەل ئەكادیمیای زانستى عیراقى و ەروەها لەگەل دامەزراوہ ئەكادیمی و رۆشنبیری وزمانەوانییەكان لەجیەانى ەربى و ولاتانى تر". كەواتە ئەو لەوہ زیاترە كە تەنیا بەشیک بى ئەكادیمیای عیراقى و ەروەها پیدەچى ھۆكارى ئەوتۆ نەبى بۆ ئەوہى ەوئەكانى ئەو لەپینا و بەستنى پەيوەندى لەگەل ئەكادیمیای بریتانى، ببیتە ھۆى رووگژی دەسەلاتدارانى عیراق.

لەسەر ئەو بنەمایە، ئیمە پیمان وایە كە تۆ دەتوانى بەشیوہیەكى قبولكراو پەيوەندى لەگەل د. حیلمی ببستى. بەتایبەتى كە پیدەچى دەسەلاتى ئەكادیمیای كوردی بۆ دامەزراندنى پەيوەندى لەگەل ئەكادیمیای تر، لەئاستیکدا نەبى كە ئەم پەيوەندیانە زۆر بەھیزبن. لەگەل ئەمەشدا، لەعیراقدا هیچ شتیک بەردەوام لەپیشقەچوون دانیە. بۆیە ئەگەر د. حیلمی لەكاتى خۆیدا داوہتنامەىەكى فەرمى پیشكەشكرد كە ئەكادیمیای بریتانى بتوانى قبولى بكات، ئیمە پیشنیازدەكەین كە تۆ ەوئەدى وەلامى فەرمى





بەحکومەتی عیراقیش بکەن پێش ئەوەی شانەکەى ئەکادیمیای بریتانی سەردانی  
کۆری زانیاری کورد بکات.

سەرەپای هەموو ئەمانە، پیناچ هەولەکانی کۆری زانیاری کورد بۆ بنیادنانی پردی  
پەيوەندی لەگەڵ ئەکادیمیای بریتانی، بەروبوومیکی ئەوتوی لی هاتبیتەبەر. چونکە  
لەسەرچاوەکاندا بەگشتی و تەنانەت لەگۆقارو بلاوکراوەکانی کۆری زانیاریشدا هیچ  
ئامازەیهکمان بەرچاوناکەوئ بۆ سەلماندنێ هەبوونی ئەم جۆرە پەيوەندیەى کە هەولێ بۆ  
دەدرا لەنیوان ئەم دوو دەزگا زانستییه.

## پەراوێز:

- (١) پروانە: ئیحسان شێرزاد، دامەزراندنی کۆری زانیاری کورد، گۆقاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی  
یەكەم، بەشی یەكەم، ١٩٧٣، چاپخانەى کۆری زانیاری کورد- بەغدا، پەراوێزی ل٣.
- (٢) ئەبارەى ئەم هەولانە پروانە: د. ئازاد عوبید سائح، کۆری زانیاری کورد/ لیکۆئینەومیهکی میژووویه،  
گۆقاری ئەکادیمیای کوردی، ژ (٣٩)، ٢٠١٧، ل٢٥٦-٢٥٨.
- (٣) پروانە دەقی بپیارەکە ئە ئە: الجمهورية العراقية، القرارات العامة لمجلس قيادة الثورة/ ١٩٦٨-١٩٧٧،  
المجلد الاول، مطبعة العاني، بغداد، بدون تاريخ، ص٥٩٣.
- (٤) د.جەمال نەبەز، سەرنجێک لەچەند زاراویمیهکی تازه بەکارهاتوو وکۆری زانیاری کورد، گۆقاری  
کۆلیجی ئەدەبیات/ زانستگای بەغدا، ژمارە (٢٢) سالی ١٩٧٨، ل٨٤.
- (٥) الاثار الكاملة للدكتور احمد عثمان ابوبكر، اعداد: د. ازاد عبيد صالح، الجزء الثاني، مؤسسة زين،  
السليمانية ٢٠١٠، ص٢٨٣-٢٨٤.
- (٦) ئازاد عوبید، کۆری زانیاری کورد/ لیکۆئینەومیهکی میژووویه، ل٢٥٨.
- (٧) پروانە دەقی خائەکانی بپیارەکە (یان: رێکەوتنامەکە) ئە: الجمهورية العراقية، القرارات العامة  
لمجلس قيادة الثورة/ ١٩٦٨-١٩٧٧، المجلد الاول، ص٥٩٩-٦٠١؛ هەرۆها: قرارات مجلس قيادة الثورة  
المنحل الخاصة بالكورد وكوردستان، اعداد وترتيب: أ.د. جبار قادر و طارق جامباز، مطبعة الحاج  
هاشم، اربيل ٢٠١٣، ص٤٦-٤٨.
- (٨) ئیحسان شێرزاد، دامەزراندنی کۆری زانیاری...، ل٣.
- (٩) د.مارف خەزەندەر، رۆژگاری من/ کەمێک ئاشتی و بپێک هێمنی ١٩٦٨-١٩٧٥، بەرگی پینجەم،  
چاپخانەى رۆژەهەلات، هەولێر ٢٠١٠، ل٧٠-٧١؛ هەرۆها: ئازاد عوبید، کۆری زانیاری کورد/  
لیکۆئینەومیهکی میژووویه، ل٢٥٧-٢٥٨.
- (١٠) پروانە دەقی ئەم یاسایە ئە: (الوقائع العراقية)، الجريدة الرسمية للجمهورية العراقية، عدد (١٩١٧)، ٨  
ایلول ١٩٧٠، ص٣-١؛ گۆقاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی یەكەم بەشی یەكەم، بەغدا ١٩٧٣،  
ل٧٤٢-٧٤٧.

- (۱۱) ئیحسان شێرزاد، دامەزراندنی کۆری زانیاری...، ل. ۴.
- (۱۲) بڕوانە: الاحتفال التأسيسي للمجمع العلمي الكردي، گۆڤاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی یەکەم بەشی یەکەم، بەغدا ۱۹۷۳، ل. ۷۶۵ - ۷۶۶.
- (۱۳) د. کەمال مەزھەر، پوختەیی کارەکانی کۆری لەخولی یەکەم و دووھەمیدا، گۆڤاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی یەکەم بەشی یەکەم، بەغدا ۱۹۷۳، ل. ۳۲۲؛ ئیحسان شێرزاد، سێ ساڵ لەتەمەنی کۆری گۆڤاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی دووھەم بەشی دووھەم، چاپخانەی کۆری زانیاری کورد، بەغدا ۱۹۷۴، ل. ۵-۶. شایانی باسە لەم ووتارە دواییدا بەرواری کۆبوونەووەکە بەهەژنە نووسراوە (۱۷-۳-۱۹۷۱)، لەکاتیکیدا راستەکەیی ئەوویە کە لەووتاری یەکەمدا ھاتوووە ئیتمەش لەسەرەو نووسبوومانە. چونکە ۱۷-۳ بەرواری ھەژناردنی دیوانی سەرۆکایەتی بوو لەکۆبوونەووە ھاوبەشەکە کۆری ناویراو لەگەڵ کۆری زانستی عێراقی.
- (۱۴) بۆ ووردەکاری زیاتر لەم بارەییوە بڕوانە: کەمال مەزھەر، سەرچاوەی پێشوو، ل. ۳۲۳ - ۳۲۹.
- (۱۵) بۆ نمونە بڕوانە: د. جەمال نەبەز، سەرچاوەی پێشوو، ل. ۷۹ بەدواوە؛ ماریف خەزەندەر، سەرچاوەی پێشوو، ل. ۷۱ - ۷۲.
- (۱۶) لەبارەیی کارەکانی کۆری بڕوانە: کەمال مەزھەر، سەرچاوەی پێشوو، ل. ۳۲۲ - ۳۴۶؛ ھەرۆھا بڕوانە راپۆرتی سەرۆکی کۆری بەزمانی عەرەبی لە: گۆڤاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی دووھەم، بەشی دووھەم، بەغدا ۱۹۷۴، ل. ۲۸۳ - ۲۹۰.
- (۱۷) رۆژگاری من...، ل. ۷۲.
- (۱۸) بڕوانە: عەزیز رەشید ئاکرەیی، لەدایکبوونی دەستەیی کوردی کۆری زانیاری عێراق، گۆڤاری کۆری زانیاری عێراق "دەستەیی کورد"، بەرگی ھەوتەم، چاپخانەی کۆری زانیاری عێراق، بەغدا ۱۹۸۰، ل. ۳.
- (۱۹) تا ساڵی ۲۰۰۲ گۆڤارەکەیی پێشوویمان دەرکردوو، بڕوانە: گۆڤاری کۆری زانیاری "دەستەیی کورد"، بەرگی ۲۹-۳۰، چاپخانەی کۆری زانیاری، بەغدا ۲۰۰۲.
- (20) <http://kurdish-academy.com/index.php> یادەریاری ئەکادیمی
- (۲۱) بڕوانە دەقی یاساکە لە: گۆڤاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی یەکەم بەشی یەکەم، بەغدا ۱۹۷۳، ل. ۷۴۳.
- (۲۲) ئیستا ناوھ کۆنەکەیی بۆ گەراوتەووە پێیدەگوتری پوتروسبۆرگ.
- (۲۳) کەمال مەزھەر، سەرچاوەی پێشوو، ل. ۳۳۳ - ۳۳۵.
- (۲۴) ھەمان سەرچاوە، ل. ۳۳۵ - ۳۳۶.
- (۲۵) بڕوانە راپۆرتی سەرۆکی کۆری بەزمانی عەرەبی لە: گۆڤاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی دووھەم، بەشی دووھەم، بەغدا ۱۹۷۴، ل. ۲۸۹، ۲۹۰.
- (26) B.N.A, FCO 17/1531, Near Eastern dpt., no.NEQ 1/3, a letter of introduction for dr.Hilmi of Kurdish Academy.
- (۲۷) بڕوانە وینەیی ئەم بەژگەنامەییە لەکۆتایی ئەم تووینەوویە.

(٢٨) ئەكادىمىيا لەبنەپرتدا زاراوھىيەكى يۆنانىيەو لەناوى (ئەكادىمىيۆس) وەرگىراوھ كە قارەمانىكى ئەسىنایى بووھو باغىكى بۆ كۆبوونەوھى فەيلەسوفەكان تەرخانكردبوو. لەمەوھ زاراوھى (ئەكادىمىيا) بووھ ناوى ھەر كۆمەل وچىگەيەك كە بۆ فېربوون وگفتوگۆ تەرخانكرابى. ئازاد عوبىد، كۆرى زانىارى كورد/ ئىكۆئىنەوھىيەكى مېژووويە، ل٢٤٢.

(٢٩) بروانە دەقى ياساى ژمارە (١٨٣)ى سالى ١٩٧٠ ئە: (الوقائع العراقية)، الجريدة الرسمية للجمهورية العراقية، عدد (١٩١٧)، ٨ ايلول ١٩٧٠، ص١-٣؛ گۆقارى كۆرى زانىارى كورد، بەرگى يەكەم بەشى يەكەم، بەغدا ١٩٧٣، ل٧٤٢-٧٤٧.

(٣٠) لەم بارمىەوھ بروانە: د.ئازاد عوبىد سالى، كۆرى زانىارى كورد/ كارو چالاكىيەكانى ١٩٧٠-١٩٧٨، گۆقارى ئەكادىمىياى كوردى، ژمارە ٤٠، ھەولتېر ٢٠١٨، ل١٥٢-١٥٦.

(٣١) الاثار الكاملة للدكتور احمد عثمان، الجزء الثانى، ص٢٨٤.

(٣٢) مارف خەزەندەر، سەرچاوى پيشوو، ل٧١.

(٣٣) كەمال مەزھەر، سەرچاوى پيشوو، ل٣٢٣-٣٢٤.

(٣٤) شاخوان عبداللە صابر، رفيق حلمي/ دراسة تاريخية فى نشاطه السياسي والثقافي، السليمانية ٢٠٠٧، ص٣١. بۆ زانىارى لەبارەى رەفيق حىلمى بروانە ھەمان سەرچاوه.

(٣٥) كۆمۆنۆئىلس (Commonwealth): ئەم زاراوھىيە لەرپوى واتاوه لەدوو ووشەى (Common = ھاوئەش) و (wealth = سامان) پىكھاتووھ كە دەكاتە سامانى ھاوئەش. بەلام مەبەست ئىي رىكخراوى ئەم وولاتانە بوو كەپيشتر لەژىر دەسلەلاتى ئىستعمارى برىتانىا دابوون، لەگەل ئەم ھەرىمانەى كە لەم دەمەدا لەژىر پاراستنى ئەم وولاتە بوون. ئەم وولات و ھەرىمانە كەمىژووئىكى ھاوئەشان ھەيە، لەچوارچىوھى ھارىكارى ئابووورى و ھەندى بەرنامەى گەشەپىدانى ھاوئەش كۆبوونەتەوھ، بۆيە ئەم ناوھيان ئىنراوھ. بۆ زانىارى زياتر بروانە سايتى:

كومنوٹ الامم/ <https://www.marefa.org/>

(36) B.N.A, FCO 17/1531, Near Eastern dpt., no.NEQ 1/3, a letter from secretary of the British academy to R.M. Evans, 6 September 1971.

(٣٧) بروانە ماددەى يەكەمى ئەم ياسايە ئە: گۆقارى كۆرى زانىارى كورد، بەرگى يەكەم بەشى يەكەم، بەغدا ١٩٧٣، ل٧٤٢-٧٤٣.

(٣٨) رۆژگارى من...، ل٧٢.

(٣٩) سەرنجىك لەچەند زاراوھىيەكى...، ل٨٤.

(٤٠) رۆژگارى من...، ل٧٢.

(٤١) ھەمان سەرچاوه، ل٧١-٧٢.

(٤٢) ديپلومات و شوئىنەوارناس وگەرىدەى برىتانى (گىرتروڈ بىل) ئە ١٤ى تەموزى ١٨٦٨ لەباكوورى ئىنگلتەرا لەدايكبووھ و لە١٢ى تەموزى ١٩٢٦ ئە بەغدا مردووھ. ئەم رۆئىكى بەرچاوى ھەبوو لەدەزگای بەرپۆمبەرايەتى برىتانى لەعيراقدا. ھەروھما چەندىن نووسىنى ھەيە. بۆ زانىارى زياتر بروانە:



- FCO 17/1531, Near Eastern dpt., no. NEQ 1/3, a letter from Veronica Beckett to British Embassy in Baghdad, 16 September 1971.
- FCO 17/1531, Near Eastern dpt., no. NEQ 1/3, a letter from British Embassy in Baghdad to Veronica Beckett, 25 September 1971.
- FCO 17/1531, Near Eastern dpt., no. NEQ 1/3, a letter from R.M. Evans to secretary of the British academy, 6 October 1971.
- FCO 8/2089, Near Eastern dpt., no. NBR 1/1, Diplomatic report no. 175/73 (Iraq: Annual review for 1972), February 1973.

#### ب: به لگه نامه ی بلاو کراوه:-

- یاسای ژماره (۱۸۳) ی سائی (۱۹۷۰) ناسراو به: (قانون المجمع العلمي الكردي/ یاسای كۆری زانیاری كورد)، گۆفاری كۆری زانیاری كورد، بهرگی یه كه م به شی یه كه م، به غدا ۱۹۷۳، ل ۷۴۲ - ۷۴۷.
- الجمهورية العراقية، القرارات العامة لمجلس قيادة الثورة / ۱۹۶۸ - ۱۹۷۷، المجلد الاول، مطبعة العاني، بغداد، بدون تاريخ.
- قرارات مجلس قيادة الثورة المنحل الخاصة بالكورد وكوردستان، اعداد وترتيب: أ.د. جبار قادر و طارق جامباز، مطبعة الحاج هاشم، اربيل ۲۰۱۳.

#### دووهم: گۆفاریو رۆژنامه:

- گۆفاری كۆری زانیاری "دهسته ی كورد"، بهرگی ۲۹-۳۰، چاپخانه ی كۆری زانیاری، به غدا ۲۰۰۲.
- (الوقائع العراقية)، الجريدة الرسمية للجمهورية العراقية، عدد (۱۹۱۷)، ۸ ايلول ۱۹۷۰.

#### سییه م: یادداشت:

- د.مارف خه زنده دار، رۆژگاری من/ كه مێك ئاشتی و برێك هێمنی ۱۹۶۸ - ۱۹۷۵، بهرگی یینجه م، چاپخانه ی رۆژهه لات، ههولێر ۲۰۱۰.

#### چوارهم: كتیب:

- الاثار الكاملة للدكتور احمد عثمان ابوبكر، اعداد: د. ازاد عبید صالح، الجزء الثاني، مؤسسة ژین، السليمانية ۲۰۱۰.
- سي، جی، ادموندز، كرد و ترك و عرب/ سياسة ورحلات ويحوث عن الشمال الشرقي من العراق ۱۹۱۹ - ۱۹۲۵، ت: جرجيس فتح الله، دار اراس للطباعة والنشر- اربيل ومنشورات الجمل - بيروت- بغداد، ط ۱، ۲۰۱۲.

- شاخوان عبدالله صابر، رفيق حلمي/ دراسة تاريخية في نشاطه السياسي والثقافي، السليمانية ٢٠٠٧.
- عبدالمنعم عبدالوهاب، النفط بين السياسة والاقتصاد، منشورات مؤسسة الوحدة للنشر والتوزيع- الكويت، مطبعة دار نشر الثقافة، القاهرة ١٩٧٧.
- محمد يوسف ابراهيم القريشي، المس بيل وأثرها في السياسة العراقية، مكتبة اليقظة العربية، بغداد ٢٠٠٣.

## پينجهه: وتار وتويژينهوه:

### أ- بهزمانى كوردى:-

- د. نازاد عوييد سالح، كۆرى زانيارى كورد/ ليكۆلينهوهيهكى ميژووييه، گۆقارى ئەكاديميائى كوردى، ژ (٣٩)، ٢٠١٧.
- \_\_\_\_\_، كۆرى زانيارى كورد/ كارو چالاكويهكانى ١٩٧٠-١٩٧٨، گۆقارى ئەكاديميائى كوردى، ژماره ٤٠، ههولير ٢٠١٨.
- ئيحسان شيرزاد، دامهزندانى كۆرى زانيارى كورد، گۆقارى كۆرى زانيارى كورد، بهرگى يهكهم، بهشى يهكهم، چاپخانهى كۆرى زانيارى كورد- بهغدا، ١٩٧٣.
- \_\_\_\_\_، سح سأل لهتەمهنى كۆر، گۆقارى كۆرى زانيارى كورد، بهرگى دووهم بهشى دووهم، چاپخانهى كۆرى زانيارى كورد، بهغدا ١٩٧٤.
- د.جهمال نهبەز، سهرنجيک لهچەند زاراوويهكى تازه بهكارهاتوو وكۆرى زانيارى كورد، گۆقارى كۆلجى ئەدهبيات/ زانستگای بهغدا، ژماره (٢٢) سالى ١٩٧٨.
- عهزیز رهشيد ئاکرهیی، لهدايكبوونى دهستهى كوردى كۆرى زانيارى عيراق، گۆقارى كۆرى زانيارى عيراق "دهستهى كورد"، بهرگى ههوتهم، چاپخانهى كۆرى زانيارى عيراق، بهغدا ١٩٨٠.
- د. كهمال مهزههر، پوختهى كارهكانى كۆر لهخولى يهكهم و دووههميدا، گۆقارى كۆرى زانيارى كورد، بهرگى يهكهم بهشى يهكهم، بهغدا ١٩٧٣.

### ب- بهزمانى عهرهبى:-

- الاحتفال التأسيسى للمجمع العلمى الكردى، گۆقارى كۆرى زانيارى كورد، بهرگى يهكهم بهشى يهكهم، بهغدا ١٩٧٣.
- تقرير رئيس المجمع العلمى الكردى، گۆقارى كۆرى زانيارى كورد، بهرگى دووهم، بهشى دووهم، بهغدا ١٩٧٤.

## شهشهه: سايتى ئينتهرنيت:

-تعرف-على-الحياة-المضطربة-للمدرسة-البريطانية-للاثار-في-العراق

- <https://www.almaghribtoday.net>
- <http://www.etana.org/node/4464>
- <http://kurdish-academy.com/index.php/> يادربارهى ئەكاديم
- <https://www.marefa.org/> كومونلث الامم

## المجمع العلمي الكردي فى عدد من الوثائق البريطانية

### الملخص:

قام المجمع العلمي الكردي فى اب ١٩٧١ بإرسال (د. ياكزة رفيق حلمي) كمبعوث الى الاكاديمية البريطانية فى لندن، لتقديم مبادرة للتعاون بين المؤسستين. وذلك فى إطار محاولاتها لاقامة العلاقة مع المؤسسات العلمية فى خارج العراق. ولكن الجانب البريطانى وضعا لمسألة تحت وطأة العلاقات الدولية، كما يظهر من الوثائق الموجودة لدينا. تشير تلك الوثائق الى ان قسم الشرق الادنى التابع لوزارة الخارجية والسفارة البريطانىة فى بغداد، قد بحثا المسألة مع الاكاديميه البريطانىة، وناقشا أبعاد ونتائج العلاقة المقترحة. وعند دراسة الرسائل المتبادلة بين تلك المؤسسات، يمكننا القول بأن الاكاديمية البريطانىة وجدت مصلحة فى عقد العلاقة مع المجمع العلمي الكردي، بشرط ان لا يترتب على ذلك أية عواقب سلبية على أعمال ونشاطات (مدرسة الاثار البريطانىة فى العراق). أما مسؤولي وزارة الخارجية فلم يمانعوا إقامة تلك العلاقة، ولكنهم ارادوا مصادقة الحكومة العراقية عليها. وذلك رغم ان الجانب البريطانى كان يرى بأن العلاقة المقترحة سوف لن تكون مهمة وجوهريّة.

وعلى صعيد آخر، فإن الوثائق الموجودة لدينا تشير عموما الى ان مسؤولي وزارة الخارجية البريطانىة كانوا على قناعة بأن العلاقة المقترحة سوف لن تثير المسؤولين العراقيين. ولكن نظرا لعدم ثقتهم باستمرار الوضع السياسى القائم فى العراق، فإنهم كانوا حذرين فى خطواتهم وكانوا يريدون تقييم الوضع فى العراق وأخذ موافقة الحكومة العراقية، قبل إتخاذ أية خطوة بهذا الاتجاه. وكان البريطانىون حريصون فى تلك الفترة على علاقتهم مع العراق، وذلك نظرا لبقاء مصالحهم الاقتصادية فيها، وخاصة فى مجال الاستثمارات النفطية. ولذلك لم يعارضوا الحركة الكردية فى العراق خلال تلك الفترة. بالرغم من ذلك فإن السلطات العراقية كانت تنظر بعين الشك الى موقفهم فيما يتعلق بالقضية الكردية. على أية حال فإن الاكاديمية البريطانىة قد نالت أخيرا موافقة الوزارة الخارجية للتعاون مع المجمع العلمي الكردي، ولكننا لانجد أية إشارة الى قيام العلاقة المرجوة.

الكلمات الدالة: أكاديميا، ثقافة، تأريخ، بريطانيا، وثائق.

# The Kurdish Academy in a number of British documents

## Abstract:

As a part of its attempts to establish relations with scientific institutions outside Iraq, in 1971, the Kurdish Academy sent Dr. Pakiza Rafiq Hilmi as the delegate to British Academy in London, to offer an initiative for cooperation between the two Academies. But the British side put the case under the influence of international relations, as evidenced by a number of British documents. These documents indicate that Near Eastern Department in the Ministry of Foreign Affairs and the British Embassy in Baghdad, discussed the issue with the British Academy, and studied the dimensions and consequences of the proposed relationship. By studying the exchange letters between these institutions, we can say that the British Academy found an interest in the relationship with the Kurdish Academy. As long as this does not have any negative consequences for the British School of Archeology in Iraq. The Foreign Affairs officials also did not prevent this relationship, but they wanted the approval of the Iraqi government. Even though the British side believed that the proposed relationship would not be substantial.

On the other hand, our documents generally indicate that UK Foreign Office officials were convinced that the proposed relationship would not excite Iraqi officials. However, because they were not sure of the ongoing political situation in Iraq, they were cautious in their steps and wanted to evaluation the situation in Iraq and take the approval of the Iraqi government, before taking any step in this direction. During this period, the British were keen on their relationship with Iraq, given their economic interests, especially in the field of oil investments. And therefore did not support the Kurdish movement in Iraq during that period. Nevertheless, the Iraqi authorities were skeptical about their position on the Kurdish question. However, the British Academy has finally gained the approval of the Ministry of Foreign Affairs to cooperate with the Kurdish Academy, but we find no indication of the desired relationship.

**Keywords:** *Academy, Culture, History, Britain, Documents.*



# هه و النامه كتيب

هه‌قسۆزیا دیرۆکی بهرامبەر سیاسه‌تا به‌ریتانیا لسه‌ر ده‌می  
داگیرکرن و سه‌ره‌رشته‌یی لنگ قوتابیی کورد و په‌یوه‌ندییا  
وی دگه‌ل ئاراسته‌یا دیمۆکراسیه‌تی لنگ وان  
- پشکا میژوو - زانکویا زاخۆ وه‌ک نمونه

پ. ه. د. نصرالدین ابراهیم محمد  
د. زاهد سامی محمد  
بیوار طه شگری  
محمد اسماعیل سلیمان  
پشکا ده‌رووناسی - فه‌کولتیا په‌رومده‌ - زانکویا زاخۆ/ هه‌ریما کوردستانا عیراقی.

پۆخته:

ئارمانجا فه‌کۆلین بۆ مه‌به‌ستا دیارکرن هه‌قسۆزیا دیرۆکی بهرامبەر سیاسه‌تا به‌ریتانیا لسه‌ر ده‌می داگیرکاری و سه‌ره‌رشته‌یکرنی لنگ قوتابیی کورد یین زانینگه‌ی و په‌یوه‌ندییا وی دگه‌ل ئاراسته‌یا دیمۆکراسیه‌تی لنگ قوتابیی پشکا میژوو ل زانینگه‌ها زاخۆ و زانینا په‌یوه‌ندییا وی دگه‌ل چه‌ند گۆراوین جودا. سه‌مه‌لی فه‌کۆلینی پیکده‌یتن ژ (٩٤) قوتابیی پشکی، کۆ بشیوه‌یه‌کی هه‌ره‌مه‌کی هه‌لبژارتینه، و بۆ قی مه‌به‌ستی فه‌کۆله‌ران ٢ پیشر هه‌لبژارتینه وه‌ک گۆراوین سه‌ره‌کی:

١. پیشری: هه‌قسۆزیا دیرۆکی. که‌پیکده‌یت ژ (٣٢) برگان و (٥) هه‌لبژیرین هه‌ین.
٢. پیشری: ئاراسته‌یا دیمۆکراسی. که‌ پیکده‌ین ژ (٢٦) برگا و (٣) هه‌لبژیرین هه‌ین ژبو به‌رسفدان. هاتینه به‌ره‌هه‌فکرن ژلای فه‌کۆله‌ران شه.

پشتی ده‌رئینانا ساخله‌تین وان یین سایکۆمیتریک و جیبجیکرنا وان لسه‌ر سه‌مه‌لی، و کۆمکرنا وان راپرسییا، و بکارئینانا فۆرموولین ئاماری، ئه‌نجامین فه‌کۆلینی دان دیاکرن به‌هه‌بوونا هه‌قسۆزیا میژوویی، و ئارسته‌یا قوتابیان بۆ دیمۆکراسی بشیوه‌کی گشتی، و هه‌بوونا



## بۆ دەقەرى، ئەق كرنگىيە خۇد قان خالادا دىبىنيت:

- ئەق قەكۆلېنە تەواوكەرى قەكۆلېنېن دىترە بۆ تىگەھشتن ژ ھندەك لايەنېن سايكۆلۆزىيىن قوتابىيىن زانېنگەھى، و مفاومەرگرتن ژ ئەنجامىن وى د بياقېن پەرورەدىي و فىركرنىدا.
- مفاومەرگرتن ژ پشەرىن قەكۆلېنى بۆ بابەت و دەلىقەيىن دىترىن ھەقشېوھ ژ نالىي قەكۆلەرەن و لايەنېن پەيوەندىدارقە.
- ئەق قەكۆلېنە جۆرەك و ئاستەكە ژ تىگەھشتنا تاكى كوردستانى ژ قوناعەكا ھەستىار ژ دۆزا رەوايا نەتەوھىي، و لېن سىبەرا تىگەھەك ھەقچەرخ بناقى دىمۆكراسىيەتى، و دگەلدا ژى رەھەندەكى سايكۆلۆزىكانە، و دەرگەھەكە بۆ ھندى تاكى ھەرىمى بىتە ئاراستەكرن د دەلىقەيىن ھەقشېوھىيىن دىرۆكىدا چەوا سەرمەدىيى دگەل وى كاودانىدا بكەت، و دال ئايىندەيدا بۆ ب ناقەكى باش بىتەقەگىران.
- كرنگىيا تىگەھشتن ژ بەھا و تىگەھىن دىمۆكراسىيى ژ لايەنى قوتابىانقە و رەنگشەدانا وى لسەر برىارىن نۆكە و داھاتوو د ژيانا ئاسايى و سىياسىيا واندا، و نەخاسمە يىن گرىداي ب بابەتىن دىرۆكى و دىمۆكراسى و چقاكىدا.
- ئەق قەكۆلېنە پشكەكە ژ بزاقېن زەنگىنكرنا پەرتووكانەيىن ھەرىمى، نەخاسمە كو ب زمانى شرىنى كوردى ھاتىيەنقىسن، و وەك ژىدەرەك زانستى و ئەكادىمى دشىتن بۆ قەكۆلەر و رەوشەنبىر و خواندەقنان بىتە چاقكانىيەك باومەرىپىكرى.
- كىم قەكۆلېن يىن قى بياقىدا ھاتىنەكرن كو ئەق دوو لايەن و رەھەندە پىكشەھاتبەنە گرىدان(لدويف زانيارىيىن قەكۆلەرەن)، و و ژ قى چەندى ئەق قەكۆلېنە ب دەستپىكەك بۆ قى بياقى دەيتەزانىن لسەر ئاستى ھەرىما كوردستانى.

## ئارمانجىيىن قەكۆلېنى: خۇ دىبىنيتىن د زانينا:

### ئىكەم:

- ئاستى ھەقسوزيا مېژووى لىك قوتايىن پشكا مېژووى ب شېوھكى گشتى.
- ئاراستە يا تىگەھى دىمۆكراسىيەتى لىك قوتايىن پشكا مېژووى ب شېوھكى گشتى.

## دووهم:

- أ- ههڤسوزياميژوويى لىك قوتابيين سەمپلى لدويڤ گۆراوين: قۇناغ (سى و چەار)،  
(رەگەزى قوتابى: نىر، مى) و (ئاكنجىبوونا قوتابى ل: باژىرى، گوندا).
- ب- ب - ئاراستەياتىگەھى ديموكراسىيەتى لىك قوتابيين سەمپلى لدويڤ گۆراوين: قۇناغ  
(سى و چەار)، (رەگەزى قوتابى: نىر، مى) و (ئاكنجىبوونا قوتابى ل: باژىرى، گوندا).

## سپيەم:

- أ- ههڤسوزياميژوويى لىك قوتابيين سەمپلى لدويڤ گۆراوين: (ئاستى ئابوورى يى  
خيزانى: باشە، ئاقنجىيە، لاوازه) و (خاندەواريا دەيبابان: باب خاندەوارە، دايك خاندەوارە،  
هەردوو خاندەوارن، هەردوو نەخاندەوارن) و (ساخيا دەيبابا: باب ساخە، دايك ساخە،  
هەردوو ساخن، هەردوو مريئە).
- ب- ئاراستەياتىگەھى ديموكراسىيەتى لىك قوتابيين سەمپلى لدويڤ گۆراوين: (ئاستى  
ئابوورى يى خيزانى: باشە، ئاقنجىيە، لاوازه) و (خاندەواريا دەيبابان: باب خاندەوارە، دايك  
خاندەوارە، هەردوو خاندەوارن، هەردوو نەخاندەوارن) و (ساخيا دەيبابا: باب ساخە، دايك  
ساخە، هەردوو ساخن، هەردوو مريئە).

## چوارەم:

- بەيوەنديا ههڤسوزيا ميژوويى ب ئاراستەياتىگەھى ديموكراسىيەتى لىك قوتابيين كورد  
ل پشكا ميژوو ب شيوەكى گشتى.
- سنورين قەكولينى: سەرجه مى قوتابيين قۇناغين ۳ و ۴ لپشكا ميژوويى لزانكؤيا زاخؤيا سالا  
خواندننى ۲۰۱۸ - ۲۰۱۹ بخؤقه گريت.
- دەستنيشانكرنا زاراقان: قەكؤلەرا بفر ديت قان زاراقين لخارى دياركرى دەستنيشانكەن:

## ۱. ههڤسوزى (Empathy):

- بيناسا بارون وبايرنى (Baron & Byrne, 1997) كه: دبنەرەتدا ئارەزوويا بەرسفدانا  
رموشا هەست و سوزين خەلكا ديتره دگەل هەستكرنەكا هاوشيوە بو وان هەستان. Baron &  
(Byrne, 1997: 367).

پیناسا کراندیل ویین دیتەر: بریتیه ژههستکرنه ب نازراندنهکا ههست و سۆزانه کو دبیته نهگهری هندی تاکهک وهکی خه لکهکا دیتەر ههست ب نهزموونهکی بکهت وهه مان دیتن بۆ ههبت. (Grendel, et al, 2009:313).

پیناسا کریسکو: بهرههفییا مروقی بۆ ههستکرن بگهرموگۆر دگهل خه لکا دیتەر بۆ تیگههستن ژ رهوشا وان یا دموونی وناخووی. (Крыско, 2007:115); (Крыско, 2001:362).

پیناسا سونی (Coon, 1997): ئاستی تیگههشتنی ژ بیروباوهرین کهسهکی، یان شیانا ههستکرن ب ههستیین کهسهک دیتەر (Coon, 1997:G-8).

پیناسا هورنبی (Hornby, 2003): شیانا تیگههشتنی ژ ههست یان نهزموونا کهسیین دیتەر. (Hornby, 2003:410).

پیناسا نیموفا: ههستکرن ب تاقیکرنی، و تیگههشتنی ژ رهوشا سایکۆلوژیا کهسیین دیتەر. (Немов, 2007: 329).

پیناسهیا تیۆریک یا فهکۆلهران بۆ ههفسۆزییا دیروکی: هزرکرن و تیگههشتنه ژ رهوش و نهزموونا کهسانهک دیتەر ل قۆناغهکا دیروکیدا، و فهکۆلهر ههفسۆزییا میژووی بکرداری پیناسه دکهن که بریتیه ژ سهرحهمی نهجامی بهرسقیین بهرسقدهرینه لسهر برگیین پیشههری ههفسۆزیی یه نهوا هاتییه بهرههفکرن ژبو قی مهبهستی.

## ۲. دیموکراسی: دهیته پیناسهکرن ژلای:

نههستۆ تیگههی دیموکراسی پیناسه دکهت "سیسته مهکی سیاسی یه گهل بخۆ حوکمی ل خۆ دکهت" (الجبوری وآخرون، ۲۰۰۹: ۱۹۳).

ئیبراهام لینکۆلن (۱۸۰۹ - ۱۸۶۵) دیموکراسی پیناسه دکهت "دهسهه لاتا گهله بریکا گهل وژیو گهل" (حوحو، د.ت: ۳۲۱).

تلوعی (۲۰۱۸) ددهته دیارکرن: نههف زاراقه ژ زمانی یهونانی هاتییه وهرگرتن و پیکدهییت ژ ووشهییین demos ئانکۆ خه لک، و kratos ئانکۆ هیژ یان حکومهت، و پیکشه تیگههی، حکومهتا خه لکی دگههینت (گلوئی، ۲۰۱۸: ۵۱).

وههکۆلهر تیگههی دیموکراسی بکرداری پیناسه دکهکه بریتیه ژ سهرحهمی نهجامی بهرسقیین بهرسقدهریین لسهر برگیین پیشههری تیگههی دیموکراسیهتی نهوا هاتییه بهرههفکرن ژبو قی مهبهستی.

پیناسهیا تیۆریک یا قهكۆلهران بۆ دیمۆکراسی؛ سهرمهدهریکرنهكه لسهر بنهها و پرهنسیپین یهكسانی و دادپهروهانه دگهل ئەندامین جفاکی یان ریکخراو و دامهزراوهیهکا کهرتی تاییهت یان میرییه.

## ویژه و ئەدهبیاتا قهكۆلینی:

### ۱- دیمۆکراسی (democracy):

بهروفاژی سیستمی بۆرۆکراسی (bureaucracy)، که رامانا دهسهلاتا گهل ددهت، و بهریهلاقتین تیگههی ناف زانستی سیاسییه (گلوگی، ۲۰۱۸: ۵۱) کۆتیدا خهلك یی لهن کۆنترۆلیدا، دیمۆکراسیهتیدا خهلكی کۆنترۆلا لسهر دامهزراوهیا ههیی، وپشکداری و بریار و دارشتنا سیاسییهتی، وبریقهبرنییدا (Neubeck & Glasberg, 2005:98). بگۆتنهك دیتر رازهمهندی و پهژاندنا بریاردانى ب ههمی باوهریی قه، و دهزگهه و ریکخراوهکی دا، و بهرژمهوندا وی وب پشکدارییهکا بهرفره نیشانا کاودانهکی دیمۆکراسییه، بهروفاژی هیماهی ههبوونا کاودانهکی تژی ملامانی یه (Hoy and Miskel, 2005:325) یا نه دیمۆکراسی.

کارل ف. هیئری (Carl F. Henry) دگهل بهحسکرنا مهترسیین سهر دیمۆکراسیهتی لسهر دهمی نویدا، و د وی باوهرییدا قورتالکرنا وی پهیوهسته ب دانپیدان و پیناسهکرنا رۆهنتریا پیقهریین رهوشتی، و دادپهروهریی دجفاکیدا (Ruggiero, 2004:92).

ژۆن ماك فی (June Mc Fee, 1970) دگهل پشکیشکرنا لیستهکی ژ بهاییین دیمۆکراسی، وهکی ئازادیا ههلبژارتنی، مافین ئیکسانی و..... هتد داكۆکی ل شیانین فیکرنا بنههایی دیمۆکراسی ل سهنتهریین پهروهدهیی و فیکرکرنی ددهت ژ ئالیی مامۆستایانقه وهك پیدقیاتییهکا جفاکین ههقههرخین چهند کهلتور تیدا ههین ( Krogh & Morehouse, 2008:328).

## ویژه و ئەدهبیاتا ههقسۆزیی:

قهكۆلین و ژیدهرین زانستی، دگهل هندی گرنگیی ب کهساتیا خۆدی قوتابیان تیدا، وهسا دبینن مامۆستایان رولهکی بهرچافی دبیافی گهشهکرنا ههقسۆزییا دیرۆکی لهن قوتابیان ههیی:

۱. تهکهزکرنه سهر بابتهین رابردوی ژ پیخهههت گهشهکرنا پتر یا قی تیگههی لهن وان، و هاریکارییا وان و جۆداکرنا رابردوی دوویری نیزیک.

۲. پۈیتەپیدان ب نافرۆك وقۇناغیین دیرۆکی دبابەتیین خواندنئ دا، وئاراستەکرنا پرسیارین گریدایی پیقە، دجی تیکستەکی دیرۆکی دخوینن، ب پشتگریدان ب هزرکرنا کا نازرینەرتیدا.

۳. هاندانا قوتابیان لدور هەلبژارتنا وان ژیدەرین پتر ترین مضای دگەهیننە قوتابی بو تیگەهشتن درویدانیین بوری دا، وهشیاریین دبریارین خوینن دوماهیکی لدور وان روودانا.

۴. هاندانا قوتابیان بو بەرههقبوونی ب وەرگرتن وقەبیل کرنا هزرین نوی وجیاواز ژیین وان دانەبیتە ئەگەری کەرب وکینین مەعریفی لنگ وان، بەلکۆ ب خو کونترۆلکرنئ وگهورین، وپەیداکرنا ناراستەییین ئەرینی بەرهف فیروونی (حاجی السلیفانی، ۲۰۱۴: ۹۶).

### بیردۆزین گریدایی ب هەقسۆزی:

۱. بیردۆزا سولیفانی: دقئ بیردۆزا کەساتی دا، هەقسۆزی بریتیه ژ پەیوەندییه کا نەزارهکی وقەشارتی، کۆ بریکا وی ناراستە، هەستەومر، بریارین مروقی بیی هندی بهینه گشتاندن، ژ کەسەکی بو کەسەک دیتەر بهینه قەگۆهاستن (پور افکاری: ۱۳۸۰: ۵۰۰).

۲. بیردۆزا راویژکاری وچارەسەرییا دەروونی: شیانا هەقسۆزی بو گەشەکرني و نەخاسمە تا ناستەکی شارەزایانە، ب گرنگ دزانیت. گاقرییلۆفان ت. پ.، وەسا دبیت جۆرەکی باش و قەنجیخوازیی ژ پەیوەندییا مروقی دگەل خەلکا دیتەر دگەهینت ( Meshcheryakov и (Зинченко, 2007: 625).

۳. تیورییا بلوولی: رەنگەقەدانەکە ژ بیروباوەریین فەیلەسۆفی مەزنی فرەنسی ئۆگست کونتی، کۆ گرنگیی ب ژینی ددەت، و وەسا دبیت هەستکرن ب خەم و خەیاالیی خەلکا دیتەر هەندەک رەفتارا لنگ مروقی پەیدادکەتن وەکی خوشحالی، وئازار، یان کەرب و.... هتد، وئەو نازارین ژقان هەستەومەران پەیدا دبن دخوازن ئەم ب نەچاری خو ژوان قورتال بکەین. لەوما ئیک ژوان ریکا ئەو ئەم بزاقی بکەین هاریکارییا خەلکا دیتەر بکەین، ئەوین پیدقی پی هەی، داکۆ ژ وی رموشا ئالوز و نەخوشا ئەم تیدا رزگاربین (پور افکاری: ۱۳۸۰: ۵۸؛ Крыско, 2007: 390).

۴. تیورییا رۆجییزی: بدیتنا وی هەقسۆزی ئەو شیانەیا یا مروقی نە چاردکەت دگەل کەسەک دیتەر بەردەوامیی بدەت تا وی ناستی هەستەومەریین کەسین دیتەر وی دگەل خو دهاژون و ب پیدقی دبینن، بیی هندی ئەق کەسی هەقسۆز ریژە و ناستی شیان وهیژا وان هەستەومەران بزانیتن یان دناستی کویراتی یان زیانمەندی یان لادانا وان هەستەومەران بگەهیتن هەست پیبکەت (پور افکاری: ۱۳۸۰: ۵۰۰).



قەكۆلین ل وەلاتین پێشکەفتی و دیمۆکراسی یین وەکی ئەمەریکا و بەریتانیا نیشان دەت کەهەندەک بنەما و بەهائین دیمۆکراسیی، وەک پێدقیاتین جفاکی، و بۆ نموونە ژێ نازادی، و یەكسانی ل ریزبەندییا ئیکەم و دووهم دەین (Genkin, 2005: 55). دەستپیکا هاتنا دیمۆکراسیی ل جەرخێ بیستی بوناڤ پروسسسا پەروردهییدا ل سەر دەستی فەیلەسوفی ئەمەریکی جون دینی (John Dewy) دزفیریت دەمی پەرتووکا خو ( دیمۆکراسی و پەرورده) ل سالا ۱۹۳۰ نئیسى و داخووا چاکسازیا پەروردهی دکەت (Steven Jr, Wood & Sheeban, 2002).

هەر چەندە هەندەک جارەن دیکتاتور ژێ تیگەهی دیمۆکراسیەتی وەک چەکەک بکار دئین، و ژ بەر قی چەندی ژێ دیمۆکراسیەتی نەشیایە ژ بەر ئاریشەیی خو، ئاریشەیی مرۆقی ب ئیکجاری چارەسەریکەت، بەلێ پا لقی سەردەمی زانیاری، نازادی و خوڤگۆزەرانیی و پاراستنا مافیین مرۆقی، تەورەکی سەرکی گفتوگوییین هزرا سیاسی و ئابوری و چقاکیە (سدیق، ۲۰۰۵: ۳)، ئەوما دیمۆکراسیەتی جەهەک تایبەتی د دامەزراو سەنتەرین پەروردهی و فیرکرنیدا هەی بسپۆرین پەروردهی رۆل فان سەنتەرەن د بەلاقرنا رەوشەنبیریا سیاسی و دیمۆکراسی ب گرنگ د نرخیین و ب پشکەک فەرمی ژ بەدەستەئینانا هۆشیاریا هەفوەلاتیا دیبای قی مافیین مرۆقی د دەنە زانین، و نەخاسەم بریکا برۆگرامیین خواندنی (عبدالحمید، ۲۰۰۴: ۲۹).

#### ب- هەقسۆزی:

هەندەک دەروونناس دوی باوریدانە هەقسۆزی بابەتەکە گریڤایە ب بابەتی رەوشت و ئەخلاقیشە ل نەک مرۆقان، و ب تایبەت ژێ دکاودانین هاریکاریکنا کەسەکی بیانی یان ژێ سەرەدمەریکنا دگەل گونەهین کەسین سەرپێچیکار یان تاوانبار، دقێ راستیدا قەكۆلین نیشان دەن رۆلی چاقلیکرنا کەسی (زارۆک و سنیلەیان) بۆ دەیبابان کارتیکرنەک مەزن ل سەر ئاستی هەقسۆزییا وان دکەت، و ژیلی ئەزموونا کەسی، رەگەز، کەلتور و فاکتەرین جفاکی ژێ رۆلی تیدا دگیرن (Crandel, T. 1., et al, 2009:313). ئیکەم جار ل ۱۹۰۹ دا ئەف تیگەهە ژ لایەنی دەروونناسی بەریتانی ئیدوارد برادفۆرد تیچنیر (Edward Bradford tchener) ۱۸۷۷- ۱۹۲۷ ژ زمانی ئەلانی هاتیە وەرگرت وەک شیانا چۆنە ناو هەستەومرین کەسەک دیتەر (Colman, 2009:248).

بەدیتنا روی و بیارس (Rue & Byars, 2005:292) ژ ساخەلتین مرۆقەکی دیمۆکراتیک بریاردانا هەقسۆز، بکارئینانا بابەتیانە یا رەخنە و پاداشتکرنی، خوڤحالی ب

گهۆرین و بیروباوهرین نوی یین کەسین دیتەر، هەستەرن ب بەرپرسیارەتی یە Rue & (Byars,2005:292) و دبیریاردانی دا هاریکاری و رینمای و پشستگیریا کەسین دیتەدکەت.

فەکۆلینین پشستەر: لدویف زانیاریین فەکۆلەرەن چ فەکۆلین ل دەقەرئ نەهاتیەنەکرن ئەف دوو گۆراوہ راستەوخۆ تیدا هاتبە فەکۆلانەن، و ئەفە بخۆ خالەکا بەیزیا فئ فەکۆلینییە.

- پروگرامی فەکۆلین و کیریاری نووی: فەکۆلەر وەکۆل خۆاری هاتیە دیارکرن دادریژن:
- کۆمەلگەها فەکۆلین: هەمی قوتابیین قونغا سییەم و چەارەما پشکا میژوووی ل فاکۆلتیا ئەدەبیاتا زانیگەها زاخۆ ل سالا (۲۰۱۸- ۲۰۱۹) بخۆفەدگریت کۆ پیکدەیت ژ (۱۱۸) قوتابیان. ژبەر هویرتریوون د فەکۆلین و زانینا راستیا پەیوەندییا فان دوو گۆراوین سەرەکی د فەکۆلینیدا، و ژبەر کۆتئی وان دوو قونغان هویرکاریین گریدای بشئ قونغا دیرۆکی وەک پروگرامی خواندن وەرگرییە، فەکۆلەرەن تئی ئەو دوو قونغا بشیوہیەکی مەبەستدار هەلبژارتن.
- سەمپلی فەکۆلین: سەمپل وەک پیناسە بریتیە ژ پارچە یان پشکەک ژ گروویپەکی بۆ ئەنجامدانا پشکنین یان تاقیکرنەکی و دەریپینا رەئییەکی یان دانا بریارەکی (جرجس، ۲۰۰۵، ۳۸۵)، یا کۆ د فئ فەکۆلین دا (۹۴) کەس، ئانکۆ بریژەیا (۸۰٪) بین، ب شیوہیەکی هەرەمەکی ژ جفاکا گشتی هاتەهەلبژارتن، و ئەفە د نافەرۆکا ژیدەریین زانستیدا ئامازە پیاہاتیەدان بۆ فەکۆلینەکا شرۆفەکاری گۆنجایە (الرفاعی، ۲۰۰۷، ۱۵۷).

سەرچەم	رەگەز		قونغا
	می	نیر	
۵۷	۳۴	۲۳	سیی
۳۷	۲۲	۱۵	چارئ
۹۴	۵۶	۳۸	سەرچەم

- کەرەستی فەکۆلین: بۆ مەبەستی بەدەستشەئینانا ئارمانجین فەکۆلین فەکۆلەرەن ب پشستگریدان ب ژیدەر و ئەدەبیاتا گریدای ب فەکۆلینییە دوو پیشەر ئامادە و بەرھەفکرن و بکارئینان:

أ- پیشەری هەفسۆزییا دیرۆکی کۆ پیکدەت ژ (۳۲) برگان.

ب- پيشهري ئاراستهيا ديمؤكراسيه تي كو پيكاها تيوو ژ (26) برگه يان.

- راستگويي (validity): مه به ست ژي ئەوه پيشه رهك يان راپرسيه كه وي تشتي بيشيتن يي كو بو وي هاتيه ناماده كرن نهك تشتك ديتر، فهكوله ران پشتا خو ب راستگويي ژ جوړي سه ره قه يي گريدا (Dunn, 2001:66)، و بو زانين و بده ستقه ئيناني، فهكوله رابوو ب دابه شكرنا هه ر دوو پيشه ران لسه ر كومه كا شه ره زمانيي بياقي د مروونناسي و په رومرده يي (پاشكويي ژماره 1)، و ديار بي ريژا رزمه ندييا وان لسه ر پيشه ري هه قسوزييا ديروكي (84.4%)، و يي پيشه ري ئاراسته يا ديمؤكراسيه تي (93.1%) بي.
- نهگوري (reliability): ئانكو پيشه ر يان راپرسی پشتي دووباره كرن د ماوه يه كي ديار كريدا لسه ر هه مان سه مپل و كاودان و نه بوونا كي ماسييان ئەنجامين نيژيكي ئيك هه بيت (Dunn, 2001: 328). فهكوله ران بو زانينا جيگيرييا هه ر دوو پيشه ران مفا ژ شيوازي دووباره كرن (اعاده الاختبار) و مرگرت، و ب بكار ئينانا هاوكيشه يا (بيرسوني) دمر كه فت ريژا وي بو پيشه ري هه قسوزييا ديروكي (75.0%)، و بو پيشه ري ئاراسته يا ديمؤكراسيه تي (88.0%)، يه و ئەه ق ئاسته كي په سه نديكريه (Dunn, 2001:229).
- جيبه جيكرنا پيشه ري: پشتي پشتراستبوون ژ گونجانا پيشه ران ناماده بوونا دو ماهيك وي نه يي وان، ئەوه دوو پيشه ر لسه ر سه مپلي فهكوليني هاتنه جيبه جيكرن، و پشتي كومرنا وان و لادان (18) راپرسيين زانباري تي دا بدروستي و تهواوي نه هاتبينه تريكرن، يين ديتر ب سيسته مي (excell) ي هاتنه ري كخستن.
- كه ره ستين ئاماري: بو قى مه به ستى فهكوله ري مفا ژ چه نتي ئاماري (SPSS) يي فهكوليني چكاكي و مرگرتي.

## پيشكه شكرنا ئەنجامان و كهنگه شه يا ئەنجامان

ئەنجام و دانوستاندنا فهكوليني: د قى به شي دا ئەنجام و دانوستاندنا ئەنجاما لديف فان ئارمانجيين ل خواري:

ئيك: أ- زانينا ئاستي هه قسوزييا ديروكي بشيوه يه كي گشتي، بو سه مپلي فهكوليني و پشتي بده ستقه ئينانا نافه نده زميري ولادانا پيشه ري و جيبه جيكرنا (T.test) بو سه مپلي بتني، وه كي خسته يا ژماره (1) دا هاتي:

## خشتهیا (۱)

ئهنجامین (T-test) و نافهنده ژمیری و لادانا پیقهری بۆ سههپلی فهکۆلینی بگشتی

ب	ئاستی ب رامانی/نمرهیا ئازاد	بهایتی تی (T-test)		لادانا پیقهری	نافهنده ژمیری	نافهنده گریمانیهی	سههپل
		خشتهی	بدهستهفتی				
رامان بوون	۰.۰۵	۱.۹۸	۱۰.۴۲۲	۱۴.۸۹۴	۱۱۲.۰۱	۹۶	۹۴

ههکهر تهماشهی قی خشتی بهیتهکرن دی هیته تیبینیکرن که (T-test) یا بدهستهفتی مهزنتره ژیا خشتهی، ئانکو (۱۰.۴۲۲) مهزنتره ژ (۱.۹۸)، و ئهو ژی ل ئاستی (۰.۰۵) و نمرهیا ئازادیا (۹۳)، و ئهقه ئانکو جیاوازییا دناقبهرا ههردوو ناڤینان دا یا ههی و ئهو ژی د بهرژمهوندییا ناڤینا ژمیری یا تاکین وی سههپلی، بگۆتتهک دیتر قوتابیین سههپلی ههست ب ههقسۆزییا دیرۆکی دکهن، لی ب دیتنا جۆداهیا دناقبهرا تیکرایی گریمانیهی و ناڤین دیاردیتن ئهقه سازانا د ئاستهک نزمدایه و نه دئاستهکی پیدقی و خواستی دابوویه. فهکۆلهر قی چهندی بۆ هندی دزفرینن کو ب خواندن و پیدچۆن ب دیرۆکی، د وی قوئاغا ژیارا کوردستانیان، و لبن دهستههلاتا بهریتانیاقه، خه لکی کوردستانی گه لهک نهخۆشی و تهحلی و دژاوری دیتن و تامکرن، و نهخاسمه د وی شهری ناڤهرا واندا جیوووی، و ههمی ئهقه چهنده ب ئاشکرایی ژ ئالی سههپلی فهکۆلینیقه دهیته ههستپیکرن، و ئهقه راستیه ژی خو د بهرسشین وان بۆ برکههینن راپرسییا ههقسۆزییا دیرۆکیدا رهنگهدهت. دیاره هنگی ژیلی ههمی ئهوان کارهساتان، کهسهکی وهک سیر ئارنۆلد ویلسون (Willson, 1932)، حاکمی سیاسی وی دهمی ل عیراقی د بیرمهوهریین خو دا، خه لکی ب " کوور فههم، دهمارگیر و ئازاوهگیر" دهته نیاسن (الوردی، ۱۹۹۲: ۱۱)، و ئهقه تنی پشکهکه ژ ههمی رهفتارین دگه ل خه لکی هاتینه کرن ژ لایهنی دهستههلاتا سیاسیا بهریتانی ل وی دهمییدا.

ئیک: ب- زانینا ئاستی تیکههی دیموکراسیی لنگ بهرسقدهران بشیوهیهکی گشتی: پشتی جیبجیکرنا پیقهری تیکههی دیموکراسیهتی لسهر ئهندامین سههپلی فهکۆلینی، و پشتی بدهستهئینانا نافهنده ژمیری و لادانا پیقهری و جیبهجیکرنا (T-test) یا ئیک سههپلی، ئهنجام وهکی د خشتهیا ژماره (۲) داهااتی:

## خشتهیا (۲)

ئهنجامین (T.test) یا ئیک سههپلی و نافهنده ژمیری و لادانا پیقهری بو سههپلی فهکولینی

### بگشتی

برامان	ناستی ب رامانی/نمریا نازاد	بهایی تی (T.test)		لادانا پیقهری	نافهنده ژمیری	نافهنده گریمانهیی	سههپل
		خشتهیی	بدهستهفتی				
بوون							
ههیه	۰.۰۵	۱.۹۸	۸.۵۸۸	۶.۹۵۳	۵۸.۱۶	۵۲	۹۴

ههکهر تهماشهیی فهی خشتهی بهیتهکرن دی هیته تیبینیکرن که (T.test) یا بدهستهفتی مهزنتره ژ یا خشتهیی، ئانکو (۸.۵۸۸) مهزنتره ژ (۱.۹۸)، و ئهو ژی ل ئاستی (۰.۰۵) و نمریا نازادیا (۹۳)، و ئهف چهنده ددهته دیارکرن بههبوونا تیگههی دیموکراسهتی لنگ وان، لی ب دیتنا جوڤاهییانا دناقههرا تیگرایی گریمانهیی و ناغین دیاردبیتن ئهف سازانا د ئاستهک نزمدایه و نه دئاستهکی پیدقی و خواستی دابوویه. فهکولهر فهی چهندی بو هندی دزقرینن که دهرکهفتنا ئاستهکی، ههر چهنده نزم ژی، که شهیا تیگههی دیموکراسیهتی لنگ سههپلی فهکولینی وی چهندی دگههینیت که قوتابی ل زانینگههی و لنگ کارتیکرنا خواندن ئهف قوتابی یی گههشتیه وی ئاستی بشیت د بنهما و پرهنسیبین دیموکراسیهتی و مافین مروقی، یین جفاکی و کهلتووری و ئایینی و تاکی و سیاسی بنیاسیت و پیداکریی لسهر بجهئینانا وان بکهت. دیاره ئهفه دگه ل ئارمانج و پروگرامین خواندن و گه شهیا لایه نین جفاکی و سیاسی ل ههریما کوردستانی دگونجیت و نیشانهک ئهرینییه لدور که ساتییا قوتابی زانینگههی، و نه خاسمه ل ههریمهکا کو ب شانازیشه تیدا پیکشه ژیانئ ناقدونهگهک مهزن پهیداکرییه.

دوو: ۱- زانینا ئاستی ههفسوزییا دیروکی لدویف گوراوین فهکولینی : قوناغا خواندنئ (سییهم، و چهارم). و رهگهزی قوتابیان. جهی قوتابی لی ئاکنجی (گوند، باژیر).

پشتی جیبجیکرنا پیقهری ههفسوزیا دیروکی لسهر قوتابیان و دهرهینانا نافهندا ژمیری و لادانا پیقهری، و پشتی بکارهینانا هاوکیشا (T.test) یا دوو سههپلی ئهنجامان دایه دیاکرن بنهبوونا جیاووزیی دناقههرا قوتابیاندا سهبارت قوناغا خاندنئ (سییهم، چهارم)، وههروهسا سهبارت رهگهزی قوتابی، وههروهسا سهبارت جهی ئاکنجیبوونا قوتابی (باژیر، گوند)، ههروهکو دخشتا (۳) هاتی دیارکرن:



#### خشتهیا (٤)

ناقهنده ژمیری و لادانا پیقهیری و بهایی (T-test) بۆ زانینا لدویف گۆراوین قه کۆلینی بۆ

خۆگۆنجاندا جفاکی و دهرووینیا قوتابیان

گۆراو	ژماره	ناقهنده ژمیری	لادانا پیقهیری	بۆهایی (T-test)		برامانبوون و جیاوازیی
				خشتهیی	بدهستکهفتی	
سیی	٥٧	٥٧.٢٨	٧.١٢٨	٣.٤٣٥	١.٩٨	٠.٠٥
	٣٧	٦١.٠٥	٥.٦٢٧			٩٢
نییر	٣٨	٥٨.٥٣	٨.٠٩٣	٠.٤١٩	١.٩٨	٠.٠٥
	٥٦	٥٧.٩١	٦.١٢٧			٩٢
کۆند	٢٨	٥٩.٣٩	٥.٤٠٥	١.١٢٢	١.٩٨	٠.٠٥
	٦٦	٥٧.٦٤	٧.٤٩١			٩٢

هه کهر نه ق خشتهیه بهیته تهماشه کرن دی بینین هه بوونا جیاوازیی دنا فبهرا تیگههی دیموکراسیهتی لنگ قوتابیان سهبارت بگۆراوی قوناغ (سیی، وچاری) و دبه رژه مهنديا قوناغا چاریدا، و قه کۆلهر قی چهندی دزقرینن قوناغا چهاری خۆدان نه زموونهک زیده ترن ژ قوناغا دیتر و تیگهه و ئاراستهیا دیموکراسیی پتر لنگ وان پیشکه تیه، و نه بوونا جیاوازیی دنا فبهرا قوتابیاندا سهبارت ره گهن، و جهی ئاکنجیبوونی، و قه کۆلهر نه گهری قی چهندی دزقرینن وان گۆراوان نهو هند کارتیکرن لسهر هه قسۆزیا دیرۆکی و ئاراستهیا دیموکراسیی لنگ وان نه بوویه.

سی: أ- زانینا جیاوازییت ئاماری د ئاستی هه قسۆزیا دیرۆکی لنگ قوتابیین سه میلی لدیف بگۆرین: باری ئابووریی خیزانی (باش، ناقین، یان خراب)، و خاندمهواریا دهیبابان (باب خواندمواره، دهیک خواندموار، ههر دوو نه خواندموار، ههر دوو خواندموار)، باری ژیانیا دهیبابان (دهیک ساخه، باب ساخه، ههر دوو ساخن، ههر دوو یین مرین).

پشتی دهرهینانا ناقهندا ژمیری و لادانا پیقهیری ژبو ههرسی بگهۆرین گریدا ی ب تیگههی هه قسۆزیا میژوویی وه کو دخشتا (ه) دیارکری.

### خشتا(۵)

بهایی نافه‌ندا ژمیری و لادانا پیقه‌ری یا بگهورین (ئاستی ئابوری یی خیزانی، خاندەواریا دەیبابان،

باری ژيانا دەیبابان) یا تیگه‌هی هه‌فسوزیا میژوویی

بگهور	ئاست	ژمارا وان	نافه‌ندا ژمیری	لادانا پیقه‌ری
ئاستی ئابوری	باشه	۴۳	۱۱۲.۵۱	۱۴.۴۶۷
	نانجیه	۴۷	۱۱.۳۲	۱۵.۷۸۷
	لاوازه	۴	۱۱۴.۷۵	۱۰.۲۱۰
خاندەواریا دەیبابان	باب خاندەواره	۳۵	۱۱۳.۲۰	۱۳.۳۵۷
	دایک خاندەواره	۳	۱۱۳.۶۷	۱۳.۷۹۶
	هەردوو خاندەوارن	۵	۱۰۷.۶۰	۲۱.۶۱۷
	هەردوو نە خاندەوارن	۵۱	۱۱۱.۵۳	۱۵.۵۸۸
دەیباب دساخن	باب ساخه	۳	۱۰۴.۳۳	۱۰.۶۹۳
	دایک ساخه	۱۴	۱۱۴.۰۷	۱۱.۹۵۲
	هەردوو ساخن	۷۳	۱۱۱.۴۹	۱۵.۸۲۴
	هەردوو مرینن	۴	۱۲۰.۰۱	۱.۴۱۴

وژیو پتر پشتراسبوون بهه‌بونا جیاوازیی دنافه‌را قوتابیاندا لدویف وان بگهورا فه‌کولەر رابوون بجیجیکرنا هاوکی‌شا (ANOVA One way) لسه‌ر داتایین بده‌ستمه‌فه هاتین یاپیقه‌ری هه‌فسوزیا دیروکی و نه‌نجاما دایه دیارکرن بنه‌بوونا جیاوازیی دنافه‌را قوتابیاندا لدویف بگهوری ئاستی ئابوری یی خیزانی، و خاندەواریا دەیبابان، و باری ژيانا دەیبابان، و خشتا(۶) قی چهندی دده‌ته‌دیارکن:

### خشته‌یا(۶)

بهایی (ANOVA) یا بده‌ستمه‌هاتی و خشته‌یی بو سه‌میلی فه‌کولینی لدویف گوزاوین

گریدای بتیگه‌هی هه‌فسوزیا میژوویی

بگهور	جوری په‌یومندیی	کویی چهارگۆشه	نمرید ا ئازاد	نافه‌نده گشتیی چهارگۆشه	بهایی فایی		ئاستی برامانبوون ئ/نمره‌یا ئازاد
					بده‌ستمه‌هات ی	خش ته‌یی	
ئاستی ئابوری یی خیزانی	دناقبه‌را گروویان	۶۳.۲۸۲	۲	۳۱.۶۴۱	۰.۱۴۰	۳.۰۷	۰.۰۵
	له‌ناف گروویان	۲۰۵۶۷.۷۰۷	۹۱	۲۲۶.۰۱۹			۹۱ - ۲
	گشتی	۲۰۶۳۰.۹۸۹	۹۳				



٠.٠٥ ٩٠ - ٣	٢.٠٩	٠.٢٤٥	٥٥.٦٠٦	٣	١٦٦.٨١٧	دناقبهرا گروویان	ئاستی خاندمواری ١ دهیبابان
			٢٧٧.٣٨٠	٩٠	٢٠٤٦٤.١٧٣	له ناڤ گروویان	
				٩٣	٢٠٦٣٠.٩٨٩	گشتی	
٠.٠٥ ٩٠ - ٣	٢.٠٩	٠.٧٦٢	١٧٠.٣٨٣	٣	٥١١.١٤٨	دناقبهرا گروویان	باری ژيانا دهیبابان
			٢٢٣.٥٥٤	٩٠	٢٠١١٩.٨٤	له ناڤ گروویان	
				٩٣	٢٠٦٣٠.٩٨٩	گشتی	

وهك لشی خشتهی دیار دبیتن بۆ ههمی گۆراوین فهکۆلینی بهایی (F) یی بدهستههاتی ل ههمی جهان بچووکتیره ژ بهایی فایی خشتهی (٢٠٧١)، واته لشیری گۆراوین گریډای ب بهرسفدمران د فهکۆلینی دا هیچ کاریگهری لسهر قوتابیاندا نهبیه. فهکۆلهرفی چهندی بۆ هندی دزقرینیتن که فاکتەر و بگۆرین فهکۆلینی د ههمی قوناغین خواندنئ وهك ئیک کارتیکرن گۆراوین سهرهکیین لسهر ههفسۆزییا دیرۆکی و ئاراستهیا دیموکراسیی لنگ وان ههبوویه.

سی: ب- زانینا جیاوازییت ناماری د ئاستی تیگههی دیموکراسی لنگ قوتابیین سهمپلی لیدیف بگۆرین: باری ئابووریی خیزانی (باش، ناڤین، یان خراب)، ئاستی خاندمواریا دهیبابان (باب خواندمواره، دهیک خواندموار، ههر دوو نهخواندموار، ههر دوو خواندموار)، باری ژيانیا دهیبابان (دهیک ساخه، باب ساخه، ههر دوو ساخن، ههر دوو یین مرین).

پشتی دهرهینانا ناڤهندا ژمیری و لادانا پيشهري ژبو ههرسی بگهۆرین گریډای ب تیگههی دیموکراسهتی فه ههر وهكو دخشتا (٧) دیارکری.

#### خشتا (٧)

بهایی ناڤهندا ژمیری و لادانا پيشهري یا بگهۆرین (ئاستی ئابوری یی خیزانی، خاندمواریا دهیبابان،

#### باری ژيانا دهیبابان) یا تیگههی دیموکراسیهتی

بگهۆر	ئاست	ژمارا وان	ناڤهندا ژمیری	لادانا پيشهري
ئاستی ئابووری	باشه	٤٣	١١٢.٥١	١٤.٤٦٧
	نانجیه	٤٧	١١.٣٢	١٥.٧٨٧
	لاوازه	٤	١١٤.٧٥	١٠.٢١٠
خاندمواریا دهیبابان	باب خاندمواره	٣٥	١١٣.٢٠	١٣.٣٥٧
	دایک خاندمواره	٣	١١٣.٦٧	١٣.٧٩٦

۲۱.۶۱۷	۱۰۷.۶۰	۵	هەردوو خاندەوارن
۱۵.۵۸۸	۱۱۱.۵۳	۵۱	هەردوو نەخاندەوارن
۵.۷۷۴	۵۳.۶۷	۳	باب ساخە
۹.۵۲۹	۵۸.۲۱	۱۴	دایک ساخە
۶.۶۱۰	۵۸.۲۵	۷۳	هەردوو ساخن
۳.۳۰۴	۵۹.۷۵	۴	هەردوو مرینن

وژیو پتر پشتراسبوونی ژهه‌بوونا جیاوازی دناقبه‌را قوتابیا سه‌بارمت بگه‌ورین (ئاستی ئابووری یی خیزانی، خاندەواریا ده‌یابان، ساخیا ده‌یابان) فه‌کۆله‌ر رابوون بجییجیکرنا هاوکیشا (ANOVA One way) لسه‌ر داتایین بده‌سته‌فه هاتین یاپیشه‌ری تیگه‌هی دیموکراسیی و ئەنجاما دایه دیارکرن بنه‌بوونا جیاوازیی دناقبه‌را قوتابیاندا لدویف وان بگه‌وران، وختا (۸) قی چه‌ندی دده‌ته‌دیارکن:

#### خشته‌یا (۸)

بهایی (ANOVA) یا بده‌سته‌هاتی و خشته‌یی بۆ سه‌میلی فه‌کۆلینی لدویف گۆراوین

گریدای بتیگه‌هی دیموکراسیه‌تی فه

ئاستی برامانبوونی/نم ره‌یا نازاد	بهایی فای		ناقه‌نده گشتیی چهارگۆ شه	نهرمیا نازاد	کۆیی چهارگۆ شه	جۆری په‌یوه‌ندیی	بگه‌ور
	خشته‌یی	بده‌سته‌هات ی					
۰.۰۵ ۹۱ - ۲	۳.۰۷	۰.۱۴۰	۳۱.۴۶۱	۲	۱۳۹.۴۳۹	دناقبه‌را گروویان	ئاستی ئابووری یی خیزانی
			۲۲۶.۰۱۹	۹۱	۴۳۵۷.۱۶۷	له‌ناف گروویان	
				۹۳	۴۴۹۶.۶۰۶	گشتی	
۰.۰۵ ۹۰ - ۳	۲.۰۹	۱.۴۱۰	۶۷.۲۹۹	۳	۲۰۱.۸۹۷	دناقبه‌را گروویان	ئاستی خاندەواریه ا ده‌یابان
			۴۷.۷۱۹	۹۰	۴۲۹۴.۷۰۹	له‌ناف گروویان	
				۹۳	۴۴۹۶.۶۰۶	گشتی	
۰.۰۵ ۹۰ - ۳	۲.۰۹	۰.۴۸۳	۲۳.۷۵۷	۳	۷۱.۲۷۱	دناقبه‌را گروویان	باری ژیا‌نا ده‌یابان
			۴۹.۱۷۰	۹۰	۴۴۲۵.۳۳۵	له‌ناف گروویان	
				۹۳	۴۴۹۶.۶۰۶	گشتی	

وه‌ك لشی خشته‌ی دیار دبیتن بۆ هه‌می گۆراوین فه‌کۆلینی بهایی (F) یی بده‌سته‌هاتی

ل هه‌می جهان بچوویکتره ژ بهایی فای خشته‌یی (۲.۷۱)، واته لشی‌ری گۆراوین گریدای ب



۳- په یوه نډیا فاندوگوراوین سهره کی (ههستا ههفسوزیا دیرۆکی لنگ سهمپلی فهکولینی بۆ ههمی نهوا ل سهردهمی داگیرکاری و سه رهپه رشتیا وهلاتی بهریتانیا ل کوردستانی هه ی و نهو ئاراسته یا قوتابیان بۆ تیگه هی دیموکراسیه تی لنگ هه ی)، نیشاندهتن نهف دوو لایه نه د هزرا قوتابیین سهمپلی فهکولیندا به لگه یه که بۆ هندی تیگه هشتن ژ مافین مرؤفی و نهو بنه مایین د جیهانا دیموکراسیه تیدا هه یین ریکه کن بۆ تیگه هشتن ژ هه بوونا مافین نه ته وه کی بندهستی وهک کورد، ل وی قوناغا نه خوش و ته حل و دژواردا.

## راسپارده: لهر روشناییا نهجامین فهکولینی، فهکولهر فان راسپاردین خواری ئاراسته ی لایه نین په یوه نډیدار دکهن

أ - لایه نین ئەکادیمی و زانینگه یین هه ریما کوردستانی:

- پویته دان ب لایه نی سایکولۆژی ل پشکین میژوو، د بابه ته کی بناقی سایکولۆژیا یا دیرۆکیدا، وهک دهستییک و په یوه نډیدان دناقبه را لایه نین دهروونی و روویدانی دیرۆکی، یین کو بی هه بوونا مرؤقان هه یچ رامانا خوه نینه.
- هاندانا قوتابیان ژ لایه نی مامۆستایین فی پشکی بۆ هندی داکو د خواندنا دیرۆکی و کهساتیین دیرۆکی و روویدانا و شرؤفه کرنا وان پترتر پشتا خو ب ژیدمیرین زانستی دهروونناسیقه گریبدهن بۆ پترتر تیگه هشتن ژوان.
- دهلیفی سه قایه کی دیموکراسی بۆ هه رسی قوناغین بهری چهاری ژی بیته ریکخستن، دا پترتر د تیگه ه و بنه ما و بهایین دیموکراسی بگه هن، و ژینگه هه کا دیموکراسیانه تر د هزر و رهفتار و بریارین واندا په ییدا بییت.
- گیرانا سیمینار و په نیل و دیدارین ته له فریونی لسه ر ئاستی دهقه ری و کوردستانی ژ لایه نی ئەکادیمی و بسپورین یاسایی و سیاسی و دیرۆکی و رهوشه نبیران، به لکو دانعه میرین وی قوناغی فه، بۆ زیده تر ره ه نکرنا وی قوناغا تژی ئیش و نازار بۆ نشی نۆکه، یی هنگی نه دیتی.

## ب - لایه‌نێن سیاسی و حکومی ل هەرێما کوردستانی:

- پێدقییه دهمزگههین میری و پهیوهندیدار ل حکومهتا هەرێمی خه‌مه‌ک زیده‌تر ژ خه‌لک و جفاکی بیته‌ خوارن، و سنووره‌ک یاسایی بۆ وان ره‌فتارا و کریارا بیته‌ ده‌یناندن یین دژی بنه‌مایین دیمۆکراسیینه، و ریگری ل گهنده‌لی، نه‌دادپه‌روه‌ری، نه‌یه‌کسانی، ره‌گه‌زه‌ریستی، خوارنا مافی‌ن ته‌خ و نه‌ته‌وه و که‌سی‌ن دیتر بیته‌کرن.
- زیده‌تر گرنگیدان ب ئیکریزی و ئیکگرتنی بیته‌دان دناقبه‌را ئالیین جفاکی و سیاسی، و نه‌خاسمه‌ هی‌لانا نا‌کوکی‌ن کو دبنه‌ سه‌ده‌ما قۆربانیدان ب ره‌نج و ماندی‌بوونا خه‌لک و ده‌قه‌ری، و په‌یدا بی‌نا ده‌لیشه‌ی بۆ په‌یدا‌بنا مشه‌خوری و گهنده‌لی و راوستان دژی پیلین دیمۆکراسیته‌ی بۆ هنده‌ک که‌سی‌ن هه‌له‌په‌رست، وه‌ک ئه‌وا ل قونا‌غا داگیرکنا ده‌قه‌ری ژ لای بی‌ریتانی‌ا‌فه چیبووی و بۆ هنده‌ک که‌س و هۆز و لایه‌نان بیه‌ ده‌لیشه‌ بۆ به‌رژه‌وه‌ندی‌ن خۆ به‌رژه‌وه‌ندی‌ن گشتی و هزاران که‌سان بکه‌نه‌ قۆربانی.
- قه‌کنا ده‌رگه‌هی ده‌لیشه‌یا پراکتیکرن و پشکدارییا زیده‌تر یا سیاسی و جفاکی و په‌روه‌ده‌یی و که‌لتووری بۆ پارتین سیاسی‌ن نه‌ته‌وه‌یی‌ن دیتر ژ هه‌ر نه‌ژاد و ئایینه‌کی بن، مه‌سیحی‌ن ئاشووری، سریانی، کلدانی، ئه‌رمه‌نی، و عه‌ره‌ب و تورکمان، و ... هتد، لناق‌دام و ده‌زگه‌هین حکومی و سیسته‌می حۆکه‌رانی، بۆ هندی ریگری ل ده‌ستوه‌ردانی‌ن وه‌لاتین هه‌له‌په‌رست بیته‌گرتن و هی‌جه‌ت بۆ وان په‌یدا نه‌بن کاره‌ساتین وه‌کی سه‌رده‌می داگیرکنا کوردستانی ژ لایه‌نی بریتانی‌ا‌فه دووباره‌ بن، و ته‌نانه‌ت هه‌که‌ر کار بۆ ب پاریزگه‌هه‌کنا وان ل قونا‌غا نۆکه‌ یان ئا‌فاکنا ده‌قه‌ری‌ن ئوتۆنۆمی و سه‌ریخۆ، هاوشی‌وه‌ی هنده‌ک وه‌لاتین ئه‌وروپی، د قونا‌غین دا‌هاتوویدا و د چارچۆفه (فیدراسی‌ونا کوردستانی) دا، بیته‌کرن هی‌شتانی باشتره، ژبلی دانان ب هه‌می مافی‌ن ره‌وایی‌ن دیمۆکراسیانه‌ ب هه‌ر ئیک ژ وان نه‌ته‌وه و ئایینان ل هەرێما کوردستانی بۆ خواندن و ئاخفتن و پۆشین ب زمان و جلکین نه‌ته‌وه‌یی و گه‌یرانا بۆنه‌یین ئایینی و نه‌ته‌وه‌یی یین خۆ، و هه‌ر مافه‌کی مروقی و یاسایی دیتر.
- بریکین راگه‌هاندنی و په‌روه‌ده‌یی و گفتگو و دیالوگین هه‌می لایه‌نی، بزاقا پیداکری لسه‌ر که‌لتووری پیکشه‌ ژيانا ئایینی و نه‌ته‌وه‌یی و نه‌ژادی دناقبه‌را لایه‌نێن سیاسی و جفاکی و ئایینی و نه‌ته‌وه‌یی ل هەرێما کوردستانی، بیته‌کرن، و د ده‌زگه‌هین راگه‌هاندنی و بۆ ئاگه‌هدارییا پترتر یا جیهانی ژ به‌ایی پیکشه‌ ژيانا کوردستانیان،

لسەر ئاستى نافخویى و دەرڤه‌یى بانگه‌شه بۆ بیته‌کرن و بیته پاراستن و بهیژتر و خورتترکرن.

### ج - کۆمه‌لگه‌ها نیژدموله‌تى و ریکخراوین نیف نه‌ته‌وه‌یى و نه‌ته‌وین ئیکگرتی:

- پیدقیاتییا پابه‌ندییا وان ب بنه‌مایین مافی مرۆفی و جفاکا دیمۆکراسی و به‌ریرسیاره‌تییا مه‌زن یا ل ستویى واندا به‌رامبه‌ر دۆزین مرۆفی و سیاسى ل جیهانى، نه‌خاسمه‌ دۆزا ره‌وایا نه‌ته‌وه‌یى كورد و كوردستانیان، و نه‌خاسمه‌ ژى پشتی قان چه‌ند ده‌هك و سالیین بۆرى هه‌ریما كوردستانی نمونه‌یى قوریانیدانى بیه د قان روویدانیین ته‌هلین دیرۆکیدا، هه‌ر ژ ده‌ستیكا دامه‌زراندنا وه‌لاتی عیراقی و هه‌تا نۆكه، و هه‌می جورین جینۆساید و نه‌نفال و كیمیاباران و راگۆهاستن و ته‌عریبکرن و ...هتد، و هه‌تاكۆ ل قان سالیین چۆیى ژى جه‌نگی ریکخراوا تیرۆریستییا داعشى و یین پشتی هنگی و نه‌خاسمه‌ پشتی بزاڤا سه‌رئیکه‌ستنا ریفراوندۆما سه‌ریخۆییا كوردستانی وه‌ك مافه‌كى یاسایى و ده‌ستوورى، لسەر ئاستی عیراقی و بنه‌مایین مافیین مرۆفی لسەر ئاستی جیهانى و بیده‌نگی و به‌لكۆ هلكرنا چرایا كه‌سك و زیده‌تر ژ وی چه‌ندی ژى هاریكاریکرن، ژ هنده‌ك لایه‌نین جیهانى، وه‌ك نمونه‌ ژ لایه‌نى وه‌لاتین مه‌زن و ژ وان ژى به‌ریتانیا، كو بخۆ ته‌واوکه‌رى کاره‌ساتین پیشتی بینه.

- پیداکری و پشتگیریا تیگه و ژینگه‌هین دیمۆکراسی، و نه‌خاسمه‌ یه‌کسانی، دادپه‌روه‌ری، برایه‌تى، لیبۆرده‌یى، مافیین مرۆفی، و یین نه‌ته‌وه‌یى و ره‌گه‌زى و نه‌ژادى، و ئازادییا زمان و كه‌لتوور و ده‌ریپینى، و پیکه‌ ژیانى، و ژیانه‌كا شایسته و هه‌ژى بۆ تاك و جفاکا كوردستانی ب گشتی، و ده‌قه‌رى ب تابه‌تى، و نه‌خاسمه‌ كود ماوی چۆییدا و ل شه‌رى داعشیدا خه‌لكی وی ده‌رگه‌هى مالا خوه بۆ هزاران ئاواره ژ كوردین ئیزدی، و عه‌رب، مه‌سیحیین عیراقی و هه‌ریمی، بیى جیاوازییا هزرى و ئایینی و نه‌ته‌وه‌یى و نه‌ژادى و ره‌گه‌زى فه‌کرن، و پیشمه‌رگی وی ژى بیى جۆداهى به‌رگری ژ هه‌میا كرو ب هزاران شه‌هید و برینداردان.

- پشتگیریکرن ژ نمونه‌ یی سه‌رکه‌فتی، و چه‌ز و قیان و كه‌لتوورى پیکه‌ ژيانا كوردستانیان بکه‌ن، ئەوا بوویه جهی حیه‌تییا جیهانیان و ده‌قه‌رى، و د هه‌مان ده‌مدا چه‌سوویدی و دژمناتییا هنده‌کین نه‌یار و تاریپه‌رست و هۆڤ ل جیهانى و ده‌قه‌رى، ل شوینا پشتگیریا هنده‌کان، و یان پیلان ده‌یناندن بۆ تیکدانا وی بریکا ئافاكرنا كه‌س و لایه‌نین تیکه‌م و ئازاوه‌چى لفاق و دەرڤه‌ی هه‌ریما كوردستانی.

## پیشنیار: ئەهفین خوارى پیشنیارین فەكۆلینینە بۆ داها تووی:

١. ئەنجامدانا هاوشیوهی قى فەكۆلینى لىسەر تەخین دیتیرین دەقهرى و نەخاسمە مامۆستا و ئەكادیمیین بسپۆرین دیرۆكى، رهوشهنبیر، سیاسهتوان، سەرۆك هۆز و بنه‌ماله و ئویجایین دەقهرى، ره سپی یین دەقهرى، و دانعه‌مر و نەخاسمە ئەوین ئەو قۇناغ بچاقین خۇ دیتین و تیدا ژیاين هیشتاكۆ د ژیايندا ماین.
٢. پیدقیاتییا ئەنجامدانا فەكۆلینین پترتر د قى بیاقیدا نەخاسمە كو كارتیکرنهك مه‌زن لىسەر ژیا نا سیاسی و جقاکى و ئابوورى و سایكۆلۆژییا تاك و جقاکا كورده‌وارى ل هه‌ریما كوردستانى هه‌بییه.

## پاشكۆى ناڤوونیشانى ئەو بسپۆر و شارمزاين بۆ دانان و دمرخستنا راستییا

### راپرسییا مفا ژى هاتیه‌ومرگرتن

ببسپۆرى	جهى كارى ل زاینكه‌ها زاخۆ	ناڤى بسپۆر و شارمزاين
مىژوویا چه‌رخین ناڤین	فاكۆلتییا زانستین مرؤقایه‌تى / میژوو	پ.ه.د. محه‌مه‌د سه‌دیق محه‌مه‌د
مىژوویا نوی و هه‌قچه‌رخ	فاكۆلتییا زانستین مرؤقایه‌تى / میژوو	پ.د. هۆگر تاهر ته‌وفیق
مىژوویا نوی و هه‌قچه‌رخ	فاكۆلتییا په‌رومرده / ئابوورى كار	پ.ه.د. شىرزاد زكریا محه‌مه‌د
وانه‌گۆتن / میژوو	فاكۆلتییا په‌رومرده	پ.ه.د. ستار جبار حاجی
دمروونناسی په‌رومرده‌یى	فاكۆلتییا په‌رومرده	م.د.د. خلود بشیر عبه‌د الاحد
وانه‌گۆتن / فیزیك	فاكۆلتییا په‌رومرده	م.محمد اسماعیل سلیمان
وانه‌گۆتن / میژوو	فاكۆلتییا په‌رومرده / وانه‌بیژ	م.ه.ئاراس فازل عه‌بو زید
پىوان و هه‌لسه‌نگاندنى په‌رومرده‌یى	فاكۆلتییا په‌رومرده	م.ه. قه‌مان احمد محمد احمد

## ژیدەر:

### ب زمانى كوردى:

۱. حوسین، محمەد تەھا (۲۰۱۷): سایکۆلۆژیای كەسیتی: كەسیتی كورد لەبەر رۆشنایی روانگە جوداكاندا، ناوەندی رۆشنیبری و ھۆنەری ئەندیشە، ج. ۱.
۲. سدیق، فۆئاد (۲۰۰۵): دیمۆكراسی و ئیسلامی سیاسی: چەند لیکۆلینەوھەیکى سیاسی رەخنە ئامیز، ج. ۱، وەزارەتی رۆشنیبری (۱۹۴)، ھەولیر.
۳. سندی، بەدرخان (۲۰۰۸). كۆمەلگای كوردەواری لەدیدى رۆژھەلاتناسیدا، وەرگیران: د. ئیسماعیل ئیبراھیم سەعید، ج. ۱، مۆكریانی.
۴. وەزارەتی خویندنی بالا و تویژینەوھى زانستی (۲۰۱۱): راپۆرتى دوو سألەى دەستپیک لە شۆرەشى ریفۆرمى ریفۆرمى خویندنی بالا و تویژینەوھى زانستی، كاروانى ریفۆرم كەوتە رى لەسەر نەخشە رێگایەك بەرھو كوالیتی، راپۆرتى چالاكیە سەرھەكییەكان لە ۱ ی تشرینی یەكەمى ۲۰۰۹ تا ۱ ی ئەیلولى ۲۰۱۱، وەزارەتی خویندنی بالا و تویژینەوھى زانستی، حكومەتی ھەریمی كوردستان، ۱۱۴ ل.

### ب زمانى فارسى:

۱. پورآفكارى. ن. (۱۳۸۰). فرهنگ معاصر جامع روانشناسی و روانپزشکی و زمینە ھای پیوستە انگلیسی و فارسى، جلد ۱ - ۲، تھران.
۲. طلوعى، محمود (۱۳۹۰). فرهنگ جامع سیاسی، چاپ چھارم، نشر علم، تھران.

### ب زمانى عەرەبى:

۳. أبو حامد، یاسر نمر (۲۰۱۵): الاتجاهات السياسية لدى طلبة الجامعات الفلسطينية بالتطبيق على طلبة جامعة النجاح الوطنية، مجلة جامعة الاقصى (سلسلة العلوم الانسانية)، المجلد التاسع عشر، العدد الثاني، ص. ۳۲۷ - ۳۵۷.
۴. بوبر، كارل (۲۰۰۸). في الحرية والديمقراطية، ترجمة: مركز حوار للثقافة (تنوير)، ط ۱، الكويت.
۵. بينيغو، أوفرا (۲۰۱۴): كرد العراق: بناء دولة داخل دولة، ط. ۱، دار الساقى و دار ئاراس للطباعة، اربيل: اقليم كوردستان - العراق.



٦. توفيق، هوكر طاهر (٢٠١٢): الكُرد و المسألة الارمنية (١٨٧٧ - ١٩٢٠)، ط.١، دار نَراس للطباعة، اربيل: اقليم كوردستان - العراق.
٧. الجبوري، ماهر صالح علاوي، ورعد ناجي الجدة، ورياض عزيز هادي، و كامل عبد العنكود، و علي عبدالرزاق محمد، وحسان محمد شفيق (٢٠٠٩). حقوق الانسان والطفل والديمقراطية، ط١، دار ابن الاثير، الموصل. العراق.
٨. حاجي السليفاني، ستار جبار (٢٠١٤): فاعلية تصميم التجريبي- تعليمي وفق أنموذج جيرلاك وايلي في اكتساب المفاهيم الزمنية لدى طلاب الصف الحادي العشر الاعدادي في مادة التاريخ و تنمية عادات العقل و التعاطف التاريخي لديهم، جامعة دهوك، (أطروحة غير منشورة).
٩. حوحو، احمد صابر(د، ت). مبادئ ومقومات الديموقراطية، مجلة الفكر(العدد الخامس)، جامعة محمد خيضر بسكرة.
١٠. الخليل، أحمد محمود (٢٠١٢). صورة الكُرد في التراث الاسلامي، ط.١، دار آراس، أربيل.
١١. الرفاعي، أحمد حسين (٢٠٠٧). مناهج البحث العلمي: تطبيقات إدارية و اقتصادية، ط.٥، داروائل، عمان.
١٢. سرحان، منير المرسي(٢٠٠٣). في اجتماعيات التربية، ط.٤، دار النهضة العربية، بيروت.
١٣. سعيد، سعاد جبر (٢٠٠٨): القيم العالمية و اثرها في السلوك الانساني، ط١، عالم الكتب الحديث وجدارالكتاب العالمي، عمان.
١٤. عبدالحميد، الهام (٢٠٠٤). التنشئة السياسية في العملية التربوية، ط ١، مركز المحروسة، القاهرة.
١٥. محمد، اسامة حامد (٢٠٠٤): التلوث النفسي لدى طلبة جامعة الموصل، (أطروحة غير منشورة/ علم النفس التربوي)، جامعة الموصل.
١٦. النعيمي، ليلى أحمد عزت و الدلوي، نبأ عبدالحسين (ب.س.): اتجاهات طلبة جامعة بغداد نحو الديمقراطية، مجلة البحوث التربوية و النفسية، العدد: السابع عشر، جامعة بغداد،(ب. ص).
١٧. وزارة التعليم العلي و البحث العلمي (٢٠١١): انطلقت قافلة إصلاح التعليم العالي في طريقها نحو ضمان الجودة النوعية، تقرير لسننتين من بأ ثورة إصلاح نظام

التعليم العالي و البحث العلمي من تشرين الثاني ٢٠٠٩ لغاية ١٥ أيلول ٢٠١١، وزارة  
التعليم العالي و البحث العلمي، حكومة اقليم كوردستان – العراق.

١٨. الوردى، علي (١٩٩٢): لمحات اجتماعية من تاريخ العراق، الجزء السادس، من ١٩٢٠  
إلى ١٩٢٤، ط.٢، جامعة بغداد.

### ب زمانى روسى:

1. Генкин Б. М.(2005). Экономика и социология труда: учебник для вузов.-5-е изд., -М.:НОРМА,-416с.
2. Мещеряков, Б.Г. ,и Зинченко, В.П. (2007): Большой психологически словарь, СПб.:ПаримЕврознок,.627с.
3. Кордуэлл М. (2003): Психология, А-Я: словарь-справочник / перев. С англ. К. С. Ткаченко.- М.: ФАИР-ПРЕСС,-448с.
4. Крысько В.Г. (2001): Психологическая и педагогика : Схемы и комментарии.\_М. : изд \_во ВАЛДОПРЕСС.
5. Крысько В.Г. (2007): общая Психология: Схемы и комментарии.\_М. : изд \_во ВАЛДОПРЕСС.
6. Немов Р. С. (2007): Психология: словарь-справочник: в 2ч.-М.: изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС,с.2.-312с.

### ب زمانى ئينگليزى:

1. Baily, Micheal D. (2003): Historical dictionary of witchcraft, 1<sup>st</sup> ed., Scarecrow press, Inc.
2. Byrne, R. and Baron, D. (1997): Social psychology, 8<sup>th</sup> ed. Allyn and Bacon.
3. Colman, M. Andrew (2009): Oxford Dictionary of Psychology, 3<sup>rd</sup>ed. Oxford university press, USA, 882pp.
4. Coon, D. (1997): Essentials of psychology, exploration and application, 7<sup>th</sup> ed., Brooks/Cole pub.USA.
5. Crandel, T. 1., et al (2009): Human development, 9<sup>th</sup> ed., McGraw-Hill.
6. Dieth, Carol (2007). Historical dictionary of Nietzscheism, 2<sup>nd</sup> ed., the scarecrow press, Inc.
7. Dunn, Dana S. (2001): Statistic and data analysis for the behavioral sciences, 1<sup>st</sup>. ed., McGraw.
8. Hornby, A. S. (2003): Oxford advanced learner's dictionary, 7<sup>th</sup>. Ed. Ed. Oxford university press. Ir.
9. Hoy, W. K. and Miskel, C. G. (2005): Educational administration: theory, research, and practice, 7th ed., McGraw-Hill, Higher Education.

10. Kitcher, P. (2001): Science, truth, and democracy, Oxford university press, Inc.
11. Krogh, S. and Morehouse, P. (2008): the early childhood curriculum inquiry learning through integration, 1st ed., McGraw-Hill, Higher Education.
12. Murno, J. H. (2008): Educational leadership, McGraw-Hill- Higher Education.
13. Neubeck, K. J. and Glesberg, D. S. (2005): Sociology, diversity, conflict and change, McGraw Hill.
14. Rue, and Byars, (2005):
15. Ruggiero, V. R. (2004): Beyond feelings: a guide to critical thinking, 7th ed., McGraw-Hill.
16. Sylvia, Vhan (2004): Liberalism, democracy and development, 2nd pub., Cambridge University, press Inc.
17. Steven, E. Jr., et al (2002): Justice, ideology, education: an introduction to the social foundations of education, 4th ed., McGraw-Hill.

## التعاطف التاريخي لدى الطلبة الكورد نحو سياسة بريطانيا في عهد

### الانتداب وعلاقته بالتوجه الديمقراطي

### - قسم التاريخ - جامعة زاخو أنموذجاً

#### الملخص:

يهدف البحث الحالي إلى التعرف على مفهوم التعاطف التاريخي اتجاه السياسة البريطانية لدى الطلبة الكورد من قسم التاريخ في جامعة زاخو وعلاقته باتجاهاتهم نحو مفهوم الديمقراطية ومتغيرات أخرى. ويتألف عينة البحث (٩٤) طالب وطالبة من قسم التاريخ في جامعة زاخو تم اختيارهم بطريقة عشوائية، وقد استخدم الباحثون مقياسين:

- ١- مقياس التعاطف التاريخي المؤلف من (٣٢) فقرة ذات بدائل خماسية.
- ٢- مقياس التوجه الديمقراطي المؤلف من (٢٦) فقرة ذات بدائل ثلاثية. التي تم اعدادها من قبل الباحثون.

بعد ايجاد الخصائص السيكومترية وتطبيق المقياسين عليهم، وجمع الادوات واستخدام الوسائل الاحصائية تبين وجود حالة التعاطف التاريخي لديهم وكذلك التوجه الديمقراطي بشكل عام،



# هه و النامه كتيب

# سياسة بريطانيا تجاه القضية الكردية

# هه و النامه كتيب





التي فرضت على بريطانيا الاعتراف بحدودها في لوزان ١٩٢٣، ورغم مآسي الأرمن في الحرب العالمية الأولى إلا أنهم على الأقل احتفظوا بهويتهم القومية والدينية في مقاطعة بيريفان التي أسست على أراضيها الدولة الأرمنية.

كان هناك استثناءً واحداً من بين تلك الشعوب وهو الشعب الكردي، الذي يعد، استناداً على المصادر التاريخية، من احد اقدم الشعوب التي ظهرت في الشرق الأوسط، فالكرد لم يحصلوا على دولة مستقلة تحفظ هويتهم كباقي شعوب المنطقة، وقسمت كردستان بين اربع دول هي (ايران، تركيا، العراق وسوريا)، وكل واحد من هذه الدول قامت بتعريف الكرد على هويتهم القومية التي تبنتها هذه الدول الحديثة التكوين، فالكرد في تركيا هم أتراك، وفي العراق وسوريا هؤلاء من أحفاد القبائل العربية ولا شك في أصولهم العربية القححة! أما ايران فلها نظريات لا تقبل الشك! بان اصل الكرد هو فارسي والكردية من احدى لهجات فارس.

تركت بريطانيا الكرد في تركيا وايران وسوريا تحت رحمة حكامها الذين لم يبخلوا في البطش بهم كلما قاموا بثورة ضد تلك الحكومات العنصرية، أما في العراق فأخذت بريطانيا زمام الأمور بنفسها، فهي تعد المسؤولة الأولى في صنع الدولة العراقية الحديثة النشأة، كما أنها هي المسؤولة الأولى في ضم كردستان الجنوبية بالعراق التي سميت في المصادر التاريخية بعد ذلك بكردستان العراق، وهي التي ضمنت لبغداد تطويع الكرد للاعتراف بالهوية الجديدة وهي الهوية العراقية التي أوجدتها بريطانيا بعد الحرب العالمية الأولى. فان الذي شن الحرب على الشيخ محمود الحفيد بين سنوات ١٩١٩ - ١٩٣١، والشيخ احمد البارزاني ١٩٣١ - ١٩٣٢، وملا مصطفى البارزاني ١٩٤٣ - ١٩٤٥ كانت بريطانيا التي لولا قوتها الجوية التي كانت العامل الحاسم في ضرب هذه الحركات الكردية، لم تكن بغداد بقادرة على الانقضاض عليها، هذه الثورات والحركات الكردية التي كانت ترفض الهوية الجديدة- أي: العراقية- وتطالب بهويتهم الكردية وبارضهم كردستان.

بعد سنة ١٩٥٨ واثر ثورة تموز التي قادها عبد الكريم قاسم، ظن الجميع بان النفوذ البريطاني قد انحسر في العراق وكردستان، بل في المنطقة كلها بعد ان حصلت دول الخليج العربي على استقلالها سنة ١٩٧١، وسلمت بريطانيا قواعدها العسكرية فيها إلى الولايات المتحدة الأمريكية لتحل محل بريطانيا في مواجهة الاتحاد السوفيتي السابق، لذلك نرى عشرات بل مئات الدراسات والوثائق تركز فقط على السياسة الأمريكية تجاه العراق وكردستان والخليج وايران... الخ، وتختفي السياسة البريطانية في المنطقة أو تصبح هامشياً ويمكن التعامل معها كما التعامل مع السياسة الفرنسية في المنطقة. وهكذا صارت بريطانيا في كردستان العراق، وصار الكرد

فيها يتعاملون مع أمريكا وخير دليل على ذلك هي ثورة أيلول ١٩٦١ - ١٩٧٥ بقيادة ملا مصطفى البارزاني التي اعتمدت كلياً على أمريكا خاصة في سنوات السبعينات من القرن المنصرم.

ولكن يبدو ان بريطانيا لم تنسحب كلياً من منطقة الشرق الأوسط، وتحديداً من العراق وكردستان، وبقيت تمسك بخيوط السياسة والاقتصاد فيها ولكن من وراء الستار، فان ما حدث للكرد بكركوك في ١٦ أكتوبر ٢٠١٧، خير دليل على ذلك، فعندما سيطر الجيش العراقي مع قوات الحشد الشعبي على مدينة كركوك واخرجوا قوات البيشمركة التابعة لإقليم كردستان العراق منها، لم تمضي سوى أيام قليلة حتى قامت الحكومة العراقية بدعوة شركة النفط البريطانية (BP) لتطوير حقول النفط في كركوك واستلام إدارتها، وظهر للعيان بانه كانت لبريطانيا دوراً كبيراً في إخراج حكومة إقليم كردستان وجيشها البيشمركة من هذه المنطقة وتسليمها إلى بغداد باعتبار بريطانيا وشركتها النفطية لها ولوحدها الحق في التصرف بنفط كركوك وبمستقبل المنطقة، لأنها هي من أسست دولة العراق الحديثة، وان شركتها هي من أخرجت النفط من كركوك لأول مرة في سنة ١٩٢٧، لذلك فان من يقترب من مصالحها في هذه المنطقة لها كامل الحق في الرد على من يهدد تلك المصالح.

ولكن السؤال هنا لماذا لا تحتضن بريطانيا السياسية الكردية مثلما احتضنت السياسة العربية أو التركية أو الإيرانية؟ هل المشكلة في الكرد كقومية أنهم لا يعرفون إدارة الدولة كما أكدتها بريطانيا في العديد من وثائقها ودراساتها؟ أم المشكلة في بريطانيا التي لم تكن الى جانب الكرد يوماً من الأيام؟ فخلال العهد الإماراتي في كردستان في النصف الأول من القرن التاسع عشر أخذت بريطانيا جانب الأتراك والسلطة العثمانية في إسطنبول ضد توسعات الإمارات الكردية بهدف منع التغول الروسي في الشرق الأوسط، وإبان عهد المسألة الارمنية التي امتدت بين سنوات ١٨٧٨ - ١٩٢٠ أخذت بريطانيا جانب الأرمن ضد الكرد، وفي أيام تأسيس الدول القومية بعد الحرب العالمية الأولى أدارت بريطانيا ظهرها للكرد وقامت بتقسيم كردستان بين اربع دول، وفي عهد الدولة العراقية ذي الطابع العربي أخذت بريطانيا جانب بغداد وحاربت كل ما هو كردي؟

لذلك كان الهدف من وراء عقد هذا المؤتمر، هو محاولة قراءة جديدة للسياسة البريطانية في كردستان، بالعودة إلى التاريخ أولاً وكشف ملامساتها من جديد لعلها تفيد حاضر ومستقبل كردستان. وعلى الكرد ان يتداركوا المواقف الدولية تجاه قضيتهم القومية المشروعة، فطالما أكد الساسة والمؤرخون الكرد بان الدول العظمى كانت لها الباع الأكبر في عدم تمكن الكرد من تأسيس دولتهم القومية، لذلك يجب توخ الحذر والدقة في التعامل مع هذه القوى وبناء سياسات جديدة، من قبل مراكز القوى الكردية، بهدف معرفة كيفية التعامل مع هذه القوى العظمى في المستقبل لئلا تصبح القضية الكردية ضحية لمصالحهم من جديد.

# هه و النامه كتيب

# التغلغل البريطاني في كردستان (١٧٥٠ - ١٨٥٠)

## بدايته، دوافعه، مظاهره

ا.م.د. نزار علوان عبدالله

قسم التاريخ - كلية التربية - الجامعة المستنصرية / بغداد - العراق

### الملخص:

شكلت كردستان على مدى تاريخها الطويل منطقة جذب للقوى الاقليمية والدولية، بوصفها جزءا غنيا ومهما من الناحية الاقتصادية والاستراتيجية، وقد حددت معركة جالديران ١٥١٤ الخطوط الاولى لجغرافية المنطقة وقسمتها بين الدولة الصفوية والدولة العثمانية، لكن التقسيم المشار اليه لم يحسم حالة الصراع الدائم والمستمر بين الصفويين والعثمانيين، وقد استغلت الدول الكبرى ذلك الصراع للحصول على موطئ قدم لها في كردستان وتعزيز مكانتها للاستحواذ على ثرواتها وربطها بالاسواق العالمية . وكانت الاوساط البريطانية من بين تلك القوى الطامحة في مد نفوذها الى المناطق الكردية ، واخذت تبدي اهتماما واضحا فيها منذ النصف الثاني من القرن الثامن عشر، بعد ان ادركت انها لاتستطيع تحقيق طموحاتها الاستراتيجية والاقتصادية والامبريالية في الدولة العثمانية دون وضع يدها على كردستان التي يمر من خلالها طريق الحرير، كما انها كانت تسعى من خلال تغلغلها في اراضي الكرد الى حماية مصالحها في الهند وفي بلاد فارس، والحد من الخطر الروسي المتفاقم الذي يشكل تهديدا منافسا للمصالح البريطانية في المنطقة، والى جانب ذلك تطلعت بريطانيا الى تحويل كردستان الى سوق لتصريف البضائع الانكليزية ومصدر من مصادر مواد الخام لبريطانيا، وفي النصف الاول من القرن التاسع عشر تصاعد الاهتمام البريطاني بكردستان بشكل اكبر وكانت له مظاهره المتعددة، منها الجولات التي قام بها دبلوماسيون وضباط ورحالة وعلماء اثار بريطانيون لجمع المعلومات عن المنطقة ووضع تقارير مفصلة عنها، كما عمد الانكليز الى

استمالة الاقليات الدينية اليهم لاسيما المسيحية منها التي تسكن بجوار الكرد من اجل جعلهم ادوات بيد بريطانيا لاستخدامهم في تنفيذ سياستها التوسعية في كردستان، والى جانب المظاهر السالفة الذكر كان هنالك التغلغل الاقتصادي البريطاني القائم على التوسع في مجال التجارة . كل تلك المعطيات اسهمت في بلورة الامتداد البريطاني الى كردستان ورسخته تدريجيا حتى بلغ الذروة عند مطلع القرن العشرين .

الكلمات الدالة: بريطانيا، كردستان، روسيا، التبشير، الرحلات.

## أولاً: بدايات التغلغل البريطاني في كردستان

اكتسبت كردستان عبر تاريخها الطويل موقعاً استراتيجياً مهماً وضعها على طريق الهند التجاري وجعل منها حلقة وصل بين آسيا وأوروبا<sup>(١)</sup>. كما أنها امتلكت مميزات جغرافية خاصة ميزتها عن غيرها من البلاد الأخرى، إذا تشكلت من سلاسل جبلية وعرة جداً ووديان منغلقة تنحدر نحو التلال والأنظمة النهرية الكبيرة، ولهذا فإن جغرافية كردستان جعلت الوصول الى اعماقها أمراً في غاية الصعوبة، كما أن العامل الجغرافي ساعدها على أن تكون حاجزاً طبيعياً بين الدول والقوى المجاورة لها<sup>(٢)</sup>.

وبفضل الموقع المشار إليه كان لكردستان بعداً اقليمياً ودولياً مؤثراً في السياسة الدولية، كما أن ثرواتها المعدنية جلبت لها الاهتمام المتزايد من قبل الدول العظمى التي تطلعت دائماً الى إيجاد نفوذ لها في المناطق الكردية وهذا ما قاد تلك الدول الى صراع وتنافس متواصل فيما بينها على كردستان<sup>(٣)</sup>.

وقد ظهر هذا التنافس في أوضح صورته عند بدايات القرن السادس عشر، عندما أصبحت أراضي كردستان ميداناً من ميادين الصراع والتنافس بين الدولة الصفوية والدولة العثمانية، وقد تكلم ذلك الصراع بتقسيم كردستان بينهما اثر معركة جالديران عام ١٥١٤ التي حددت الخطوط الأولى لذلك التقسيم<sup>(٤)</sup>، الذي منح الدولة العثمانية النصيب الأكبر من الأراضي الكردية التي وصلت الى الثلثين في حين نالت الدولة الصفوية الثلث<sup>(٥)</sup>، وعاشت في كنف الحكم العثماني والصفوي مجموعة من الامارات الكردية التي تمتعت باستقلال شبه ذاتي<sup>(٦)</sup>. فجغرافية كردستان الجبلية وطبيعة مناخها القاسي وأنظمة انهارها جعل منها أرضاً لا يمكن حكمها بصورة مباشرة، ولهذا فضل العثمانيون والإيرانيون قبول طاعة الامراء الكرد الاسمية لهم دون المساس بالامتيازات التي كانوا يتمتعون بها<sup>(٧)</sup>.

لكن معركة جالديران لم تنه تأثير الصراع بين الصفويين والعثمانيين على كردستان، إذ بقي هذا التأثير مستمراً طيلة القرنين السادس عشر والسابع عشر<sup>(٨)</sup>، كما أن الامارات الكردية لم يقدر لها أن تستغل الصراع الصفوي - العثماني لتتوحد فيما بينها، سبب انغماسها في حروب داخلية وتنافس دائم بين أمرائها المحليين على السلطة<sup>(٩)</sup>.

سمحت تلك الظروف والمعطيات التي مرت بها كردستان لقوى أخرى غير القوى التقليدية بالامتداد نحو المناطق الكردية ومن بين تلك القوى بريطانيا التي تطلعت منذ النصف الثاني من القرن الثامن عشر الى تحقيق موطئ قدم لها في كردستان<sup>(١٠)</sup>، بسبب ثرواتها الاقتصادية وأهميتها الإستراتيجية<sup>(١١)</sup>.

## ثانياً: دوافع التغلغل البريطاني في كردستان

يمكن القول أن المبررات التي دفعت بريطانيا الى اختيار النصف الثاني من القرن الثامن عشر لمد نفوذها الى كردستان تعود الى المنافسة بينها وبين قوى أوربية أخرى ظهرت في ذلك الوقت لتنافس على مناطق النفوذ والمستعمرات في الشرق، وكانت فرنسا من ابرز تلك القوى التي جعلت بريطانيا تستشعر خطرها على مصالحها في الهند وجاء ذلك الخوف البريطاني بعد الحملة الفرنسية على مصر واحتلالها من قبل نابليون بونابرت عام ١٧٩٨<sup>(١٢)</sup>، الأمر الذي حمل بريطانيا لتوجيه انظارها نحو المناطق الكردية في ايران والدولة العثمانية التي يمكن أن تشكل اطاراً استراتيجياً متقدماً يؤمن لها الطرق البرية الموصلة الى الهند والخليج العربي<sup>(١٣)</sup>.

ولم تكن فرنسا وحدها من هددت الوجود البريطاني ومصالحه في المنطقة، بل كان هناك أيضاً الخطر الروسي المتفاقم، إذ لعبت روسيا دوراً بارزاً ومؤثراً في المناطق الكردية الايرانية فوجهت أنظارها الى كردستان ايران لاسيما المناطق الواقعة بالقرب من حدود روسيا الجنوبية بهدف السيطرة على مناطق القفقاس والمضايق العثمانية<sup>(١٤)</sup>، وهو ما اثار حفيظة الانكليز الذين نظروا بعين الشك الى الاطماع الروسية التقليدية في الوصول الى المياه الدافئة في الخليج العربي، وقد عدت بريطانيا التوسع الروسي باتجاه الجنوب لا يستهدف وجودها في الخليج العربي فحسب بل يستهدف السيطرة على هذا الممر المائي الاستراتيجي الموازي الى المستعمرات البريطانية في شبه القارة الهندية<sup>(١٥)</sup>.

ومع تنامي المصالح الروسية في ايران والدولة العثمانية عند بداية القرن التاسع عشر صعدت بريطانيا من اهتمامها في كردستان لاسيما بعد التقارب الروسي- العثماني والروسي- الايراني، فالتقارب الاول نجم عن الانتصار الروسي على العثمانيين خلال الاعوام

١٨٠٦ - ١٨١٢ و١٨٢٨ - ١٨٢٩<sup>(١٦)</sup>. وما تبعه من معاهدات ثنائية كمعاهدتي خنكار اسكلسي الموقعة في تموز من عام ١٨٣٣ ومعاهدة كوتاهية الموقعة في آيار من عام ١٨٣٣<sup>(١٧)</sup>.

أما التقارب الثاني فإنه جاء بعد التوقيع على معاهدة تركمان جاي عام ١٨٢٨ بين روسيا وإيران اثر هزيمة الأخيرة في الحرب التي قامت بينهما خلال المدة ١٨٢٦ - ١٨٢٨ والتي ضمنت للروس امتيازات اقتصادية وسياسية واسعة في إيران<sup>(١٨)</sup>.

ومنذ وقت مبكر حذر الوكيل السياسي البريطاني في بغداد كلوديويس جيمس ريج (١٨٠٨ - ١٨٢١) من مخاطر النشاط الروسي الكبير في الدولة العثمانية وإيران، وان الواجب على بريطانيا أن لا تترك الأمور تأخذ مسارها الايجابي في تطور العلاقات الروسية - الإيرانية والروسية - العثمانية<sup>(١٩)</sup>.

وفي تموز من عام ١٨٣٣ اقترح تايلور الوكيل السياسي الجديد لبريطانيا في العراق (١٨٢٢ - ١٨٤٣) على حكومة بلاده تقوية نفوذها في المناطق الشمالية من العراق والمقصود هنا المناطق الكردية لجعلها منطقة عازلة بين روسيا والوجود البريطاني في الخليج العربي. على اعتبار أن الدولة العثمانية على وشك الانهيار الذي سوف تستفيد منه روسيا في التوسع على حساب اراضي العثمانيين لتقترب من البصرة وبوشهر حتى حدود الهند<sup>(٢٠)</sup>.

أن هذه التحذيرات كانت مثار اهتمام من قبل بريطانيا التي حولت كردستان الى مجال للتغلغل البريطاني، من أجل توفير حزام أو نطاق من المناطق الكردية يحمي المصالح البريطانية في الهند وجنوب إيران والخليج العربي من الأطماع الفرنسية والروسية<sup>(٢١)</sup>.

وعلى الرغم من المبرر السياسي والاستراتيجي الذي قدمته بريطانيا لاندفاعها نحو كردستان إلا أن ذلك الاندفاع ارتبط أيضاً بخطة توسيع التجارة البريطانية في المناطق الكردية، كما أن تطور الصناعات البريطانية كان يتطلب منها توفير مصادر لمواد الخام التي تحتاجها، فضلاً عن ايجاد أسواق جديدة لتصريف بضائعها المتنوعة<sup>(٢٢)</sup>.

## ثالثاً: مظاهر التغلغل البريطاني في كردستان

من أجل ترسيخ نفوذها في كردستان فقد مهدت بريطانيا لذلك الأمر بعدة مظاهر يمكن عدها صورة من صور التوسع والتغلغل البريطاني في المناطق الكردية، ولعل ابرز هذه المظاهر هي الجولات والرحلات التي قام بها دبلوماسيون وضباط وعلماء آثار وجغرافيون وسواح انكليز الى المنطقة، وكان المعلن لهذه الرحلات أنها رحلات دعائية واستطلاعية لصالح بريطانيا، لكنها كانت

تخفي وراءها ابعاداً تجسسية<sup>(٣٣)</sup>، إذ تمكن هؤلاء من اجراء مسح كامل لكردستان ووضعوا التقارير والمؤلفات المفصلة لمسالكها ومدنها وسكانها ومواردها الاقتصادية ووقعها الاجتماعي<sup>(٣٤)</sup>.

ومن مظاهر تغلغل بريطانيا الأخرى في كردستان التدخل بشؤون الامارات الكردية، ودعم الإرساليات التبشيرية ومساندة المسيحيين في مناطق الكرد وزرع الخصومات واثارة العدائية بين الطرفين، فضلاً عن المحاولات البريطانية الرامية الى تعزيز نفوذ بريطانيا التجاري في كردستان<sup>(٣٥)</sup>.

وتعطينا النقاط الآتية صورة وافية عن تلك المظاهر:

## ١. بريطانيا والرحلات الانكليزية الى كردستان؛

كانت بريطانيا من أكثر الدول الاوربية التي أرسلت الرحلات المختلفة الى كردستان، وقد أخذت تلك الرحلات طريقها الى مناطق الكرد منذ النصف الثاني من القرن الثامن عشر<sup>(٣٦)</sup>. ففي عام ١٧٥٨ تجول طبيب تابع الى شركة الهند الشرقية في ماردين عن طريق كركوك، وبعد مدة قصيرة أرسلت الشركة عدداً آخر من موظفيها الى كردستان بينهم كامبل وت. هاول<sup>(٣٧)</sup> ويلاحظ أن هذه الرحلات في بادئ الامر رحلات استطلاعية هدفت بالدرجة الاساس الى البحث عن أسواق جديدة وإيجاد طرق ومسالك للقوافل التجارية مع دراسة وصفية للأنشطة الاقتصادية في كردستان<sup>(٣٨)</sup>.

وبعد فتح مقيمة لبريطانيا في بغداد عام ١٧٩٨ اتسع النشاط الدعائي والتجسسي لعملائها في كردستان<sup>(٣٩)</sup>، وقام مقيمها في بغداد آنذاك كلوديوس جيمس ريج (١٨٠٨ - ١٨٢١) بتوجيه مساعده هين الى تقديم المساندة الى الضباط البريطانيين المتوجهين الى كردستان، كما قام مقيم الشركة في البصرة كولكهون بدور مماثل لدور ريج<sup>(٤٠)</sup>.

وبفضل مساعي ريج وكولكهون أصبحت بغداد والبصرة مركز التقاء النشاط التجسسي البريطاني في الإمبراطورية العثمانية وايران وفي المقام الاول كردستان، فالاثانان قدما الدعم والمساعدة للكابتن ماكدونالد كينير الوكيل السياسي لشركة الهند الشرقية للقيام برحلات متعددة الى المناطق الكردية<sup>(٤١)</sup>.

وبعد عودته الى الهند قدم ماكدونالد كينير صورة مفصلة عن كردستان الى ادارة شركة الهند الشرقية، ويرى المؤرخ السوفيتي شو ستاكو فيج بأن ماكدونالد كينير قام بنشاط تجسسي- حربي- استراتيجي في الدولة العثمانية وارمينيا وكردستان لصالح شركة الهند الشرقية والارستقراطية والبرجوازية الانكليزية التي تقف خلفها<sup>(٤٢)</sup>.



وفي عام ١٨١٦ قام جيمس بكنغهام أحد رجال الشركة برحلته الشهيرة الى بلاد الشام والعراق مروراً بالمدن الكردية الخاضعة للدولة العثمانية، إذ عبر الحدود السورية متجهاً الى اورفه ثم غادرها الى ماردين وديار بكر، لينتقل بعدها الى نصيبين ومنها دخل العراق عبر سنجار ليتجه بعد ذلك الى بغداد والحلة ثم اربيل وكركوك وطوزخرماتو<sup>(٣٣)</sup>.

وواصل عملاء أنكليز ورحالة آخرون عمل الذين سبقوهم في كردستان ففي عام ١٨١٧ قام هيد المقدم في كلية مدراس العسكرية في الهند برحلة من بغداد الى السليمانية عبر كفري وكذلك من اربيل الى الموصل، وقد وصف بالتفصيل جميع المراكز التي زارها، وفي السنة اللاحقة قام بورتر برحلة من بغداد الى كفري وذهب بعدها الى السليمانية عن طريق كركوك، ومن هناك ذهب الى تبريز بنهاية عام ١٨١٨ وبداية عام ١٨١٩ وفي الطريق زار سردشت وساجبولاغ<sup>(٣٤)</sup>.

وقد أمضى ريج مدة من الزمن في عام ١٨٢٠ متنقلاً بين المناطق الجنوبية من كردستان أقام خلالها صلات مع بعض الزعماء الكرد ولاسيما في السليمانية، كما وضع كتاب بشأن رحلته الى كردستان رسم فيه لأول مرة خرائط لبعض المواقع الكردية كما تحدث بإسهاب عن الحياة الاقتصادية والاجتماعية لمختلف مناطق الكرد<sup>(٣٥)</sup>.

شمل الانكليز أيضاً كردستان ايران باهتمام مماثل، وجاء هذا الاهتمام منذ بداية القرن التاسع عشر إذ حاول عملائهم التسلل الى المناطق الكردية الإيرانية التي سرعان ما أصبحت مسرحاً لرحلات مختلفة للقادة السياسيين والعسكريين البريطانيين، فبين عامي (١٨٢١ - ١٨٢٢) قام فريزر بدراسات اقتصادية لتلك المناطق وثرواتها المعدنية والمسح الطبوغرافي لها بتحويل ودعم من جاكس ممثل حاكم بومباي البريطاني في بلاط طهران<sup>(٣٦)</sup>.

وبعد ستة اعوام زار كردستان ميغنان المقدم في جيش بومباي، ومرت رحلته عبر كفري - السليمانية - بانه - مياندواب - تبريز<sup>(٣٧)</sup> وفي عام ١٨٣٤ قام فريزر بعد رجوعه من رحلة دبلوماسية الى طهران بزيارة المدن الكردية الكبيرة (اورمية، السليمانية، اوشنو وساجبولاغ)<sup>(٣٨)</sup>.

وعند نهاية القرن التاسع عشر تصاعد النشاط التجسسي لبريطانيا في كردستان نتيجة لاحتدام صراعها مع روسيا على مناطق النفوذ في إيران والدولة العثمانية، وظهر ذلك واضحاً من خلال تصاعد زيارات البريطانيين لكردستان إذ شهد عام ١٨٣٧ زيارة العقيد شيل احد رؤساء البعثة العسكرية البريطانية في طهران والفيكونت بوليغتون وابوت وساتر نائب القنصل البريطاني في ترابزون<sup>(٣٩)</sup>، كما قام جيمس برانت قنصل بريطانيا في ارضروم برحلة الى المناطق الكردية عام ١٨٣٨ زار فيها مدن موش - خربوت - بدليس - بانريد وغيرها، رافقه فيها الضابط

كلاسكوت الذي كلف برسم خرائط متعددة عن المنطقة، وهذه الجهود الأخيرة اسهم فيها الدبلوماسيون البريطانيون في كردستان<sup>(٤٠)</sup>.

وفي شهري أغسطس وسبتمبر من عام ١٨٤٤ رافق ضابط بريطاني يدعى فياكس جونز الوكيل السياسي لبريطانيا في بغداد هنري رولنسون (١٨٤٣ - ١٨٤٩) في رحلة الى زوحاب وكومنشة والسليمانية أجرى الاثنان فيها عملية مسح مهمة للمناطق التي اجتازها<sup>(٤١)</sup>.

وكان رولنسون من بين الدبلوماسيين البريطانيين الذين ابدوا اهتماماً واضحاً بكردستان وقام بأكثر من جولة فيها أبان العقدين الرابع والخامس من القرن التاسع عشر وقد ارتبط بعلاقات حسنة مع أمير الامارة البابانية احمد بن سليمان باشا الباباني (١٨٣٨ - ١٨٤٢)<sup>(٤٢)</sup>.

ولابد من الإشارة الى النشاطات الكبيرة للسياسي وعالم الآثار هنري لايرد الذي اسهم دوره في التنقيب عن آثار الدولة العثمانية بين عامي (١٨٤٥ - ١٨٥١) بجمع معلومات مختلفة عن المناطق الكردية<sup>(٤٣)</sup>.

ويمكن القول بأن هؤلاء الرحالة تغلغلوا في جميع أراضي كردستان تقريباً واثناء تغلغلهم درسوا طوبوغرافيتها واقتصادها ومصادرها الحربية وتركيبها الاجتماعية والسياسية، وكانت نتيجة تلك الرحلات التي حملت أبعاداً تجسسية تهيأ لبريطانيا رسم خرائط مفصلة لتوزيع الكرد وطرق المواصلات المحلية لهم ومصادر الثروة المعدنية الرئيسة لمناطقهم ومسالك الجبال ومعابر الانهر التي تمر عبر اراضيهم<sup>(٤٤)</sup>.

## ٢. بريطانيا والامارات الكردية:

كانت الحسابات الاستراتيجية التي استندت إليها بريطانيا بشأن المسألة الكردية قد أثرت في تصوراتها وردود افعالها تجاه شؤون كردستان العثمانية وكردستان القاجارية، إذ وقفت وبشبات الى جانب تعزيز سلطة الحكومة المركزية في استانبول وطهران في المناطق الكردية، وظهرت مواقفها السلبية من الكرد من خلال سلوكها المعادي لمساعي بعض الامراء الكرد الطامحين الى اقامة دولة كردية مستقلة عن الدولة العثمانية، كذلك دعمها ومساندتها للعثمانيين في قمعهم للانتفاضات الكردية الثائرة ضدهم<sup>(٤٥)</sup>، وهذا ما حصل بالفعل حين وقفت بريطانيا بالنند من تحركات محمد باشا الراوندوزي (ميركور) امير سوران (١٨٣٢ - ١٨٣٦)<sup>(٤٦)</sup>، وسانددت الدولة العثمانية في اجهاض انتفاضته التي استهدفت استقلال الامارة السورانية ويجاد كيان سياسي موحد للكرد<sup>(٤٧)</sup>.

ويتجلى الموقف البريطاني من خلال البرقيات التي كانت ترسل من قبل المقيم البريطاني في بغداد والسفير البريطاني في استانبول الى القناصل البريطانيين في المنطقة، يحثونهم فيها على الاتصال بقيادة الكرد وإقناعهم بعدم تأييد جهود ميركور في تحقيق أي استقلال له في كردستان، كما كلف القنصل البريطاني في أورمية بمهمة التنسيق مع الجيش العثماني من أجل توجيه ضربة مشتركة الى قوات أمير سوران لاجباره على الاستسلام<sup>(٤٨)</sup>. فضلاً عن ذلك فقد نشطت الدبلوماسية البريطانية في سبيل تحقيق تضامن بين الدولتين العثمانية والقاجارية للقضاء على ميركور وتحركاته التوسعية فقد أظهر السفير البريطاني في طهران رغبة بلاده الملحة لتحقيق ذلك التضامن المشترك<sup>(٤٩)</sup>.

وعندما وصلت أنباء استيلاء الجيش العثماني على قلعة (أميري) أرسل السفير البريطاني في تبريز كابتن شيل الى معسكر رشيد باشا قائد الحملة العثمانية على كردستان، وذلك للوقوف على مايجري هناك والاطلاع على تطورات الموقف العسكري<sup>(٥٠)</sup>.

وأمام الضغط العثماني والإيراني والدور البريطاني استسلم الامير السوراني في النهاية لقوات رشيد باشا عندما أدرك عجزه عن مواصلة القتال لاسيما عندما فقد الجزء الاعظم من مناطق نفوذه<sup>(٥١)</sup>.

يتضح مما تقدم أن مسألة استسلام محمد باشا الراوندوزي وإلغاء الأمانة السورانية ليس مجرد تدبير من محمد نفسه لسد الطريق أمام سفك الدماء بل كانت مسألة معقدة تشابكت فيها المصالح البريطانية مع المصالح العثمانية والإيرانية<sup>(٥٢)</sup>، فبريطانيا كانت تخشى أن يعتمد الأخير في فترة من فترات اليأس الى وضع يده بيد الحكم المصري في بلاد الشام نكاية بالعثمانيين إذا ما أطبقوا على أمارته، لذلك وقفت الى جانب الدولة العثمانية لمنع المصريين من الاشتراك في هذه المشكلة حتى لا يتطور الصراع الى أزمة دولية، بسبب العلاقات الحسنة بين أمير سوران وبين حاكم مصر محمد علي باشا<sup>(٥٣)</sup>.

والى جانب العامل الأخير كان هناك أيضاً عامل آخر يدفع ببريطانيا نحو مساندة العثمانيين ضد طموحات ميركور وهو الخشية من دوره في استقلال كردستان الذي سيكون خطوة كبيرة لانهايار الدولة العثمانية وتفككها وهو ما قد يكون في مصلحة روسيا بلا شك<sup>(٥٤)</sup>.

وكما أسهمت بريطانيا في إنهاء امانة سوران اسهمت أيضاً في إنهاء أمانة بوتان وقمع انتفاضة أميرها بدرخان (١٨٤٣ - ١٨٤٧)<sup>(٥٥)</sup>، من خلال نشاطها الفعال في إثارة الصدامات بين الكرد والمسيحيين حتى تجد مبرراً لتدخلها في شؤون كردستان بحجة حماية المسيحيين<sup>(٥٦)</sup>، ففي عام ١٨٤٦ أقدم المدعو نمرود رسام مساعد القنصل البريطاني في الموصل بالاتصال بالمار شمعون

الذي كان رئيساً روحياً للنساطرة (الاثوريين) الذين كانوا يسكنون منطقة حكاري التابعة لامارة بوتان، وطلب منه التمرد على بدرخان وعدم طاعته وإثارة المشاكل بين الكرد والمسيحيين<sup>(٥٧)</sup>.

وقد نجح رسام بإشعال الفتنة بين الطرفين حين أعلن النساطرة رفضهم دفع الضرائب الى الامير البوتاني الذي لم يجد بداً من تجريد حملة تأديبية ضدهم أدت الى احتجاج بريطانیا وروسيا وفرنسا على موقفه هذا وفق مذكرة أرسلت الى الباب العالي يطلبون فيها وضع حد لسلطة بدرخان وأمارته، وإلا فأن الدول الغربية ستتدخل لإيقاف ما أسموه بمذابح المسيحيين<sup>(٥٨)</sup>.

ولتثبت الدولة العثمانية حسن نيتها أمام بريطانیا وروسيا وفرنسا جردت حملة عسكرية عام ١٨٤٧ بقيادة والي حلب عثمان باشا ضد امير بوتان الذي لم يستطع الصمود أمام الضربات العثمانية التي أنهت حكمه حتى أضطر الى الاستسلام والنفي الى جزيرة كريت<sup>(٥٩)</sup>، وانتهت بذلك أمارة بوتان بفعل الدور البريطاني الذي كان يسعى الى الحفاظ على مصالح بريطانیا في المنطقة تلك المصالح القائمة بالمحافظة على كيان الدولة العثمانية دون تفكك من قبل الحركات الاستقلالية الكردية<sup>(٦٠)</sup>.

أما فيما يتعلق بموقف بريطانیا من أمارة بابان فقد كانت السياسة البريطانية تهدف الى استتباب الأمن في المناطق الواقعة بين إيران والدولة العثمانية ومنع وقوع اشتباكات على طول الحدود التي تربط اراضيها، ولذلك أيد البريطانيون المطالب العثمانية الخاصة بعزل احمد بن سليمان باشا الباباني من حكم الامارة البابانية حتى لا يتمكن من إثارة المتاعب في وجه لجنة تحديد الحدود<sup>(٦١)</sup>، نتيجة لمعاركه المستمرة مع منافسيه على الحدود الإيرانية - العثمانية وهذا ما تم بالفعل حين صدر قراراً بعزله في آذار من عام ١٨٤٢، وإحلال أخيه عبد الله بدلاً عنه، تمهيداً لإنهاء الحكم الباباني في السليمانية<sup>(٦٢)</sup>.

### ٣. بريطانیا والتبشير في كردستان؛

سعت بريطانیا عند نهاية القرن الثامن عشر وبدايات القرن التاسع عشر نحو الاستفادة من الأقليات الدينية المنتشرة في المناطق الكردية لنشر الديانة المسيحية بين تلك الاقليات وبين الكرد عن طريق التبشير<sup>(٦٣)</sup>، وكانت الخطوة الأولى في هذا الاتجاه تشكيل منظمة في لندن عام ١٧٧٩ عرفت باسم (الجمعية الكنسية التبشيرية)، وتأسيس جمعية أخرى سميت (جمعية لندن التبشيرية) عام ١٧٩٥<sup>(٦٤)</sup>.

كما هيئت كل من (الجمعية الجغرافية الملكية البريطانية) و(جمعية ترقية المعرفة المسيحية) خطة للعمل في مشروع حملة استكشاف كردستان وذلك في عامي ١٨٣٧ و ١٨٣٨ ومهمة



(حملة مسح ودراسة نهري دجلة والفرات) الذي حدد فيه سياسة بلاده في كردستان لاسيما طرق التجارة التي تمر عبرها واتخاذ الموصل نقطة انطلاق لتوسيع نفوذ بريطانيا الاقتصادي في أراضي الكرد ومناطقهم<sup>(٧٧)</sup>، وأشار جيسني الى تنامي التجارة الروسية في أسواق كردستان وأسواق مابين النهرين مما يهدد التجارة البريطانية مؤكداً على قدرة التجارة الروسية معرفة أذواق السكان وهو السر في نجاحها، وهذا مما لا يتوفر بالنسبة للتجارة البريطانية لافتقارها الى مؤسسات تجارية<sup>(٧٨)</sup> واقترح فتح قنصلية بريطانية في انقرة وإنشاء مصانع بريطانية في الموصل وديار بكر وتنظيم سوق للبضائع الانكليزية من الاسكندرونة الى ديار بكر ومن هناك عبر نهر دجلة الى الموصل، أو عن طريق القوافل البرية مباشرة الى الموصل، وكان المأمول من كل ذلك تمكين تجارة بريطانيا من التوسع في كردستان<sup>(٧٩)</sup>.

قدم جيسني خدمة لبريطانيا من خلال أفكاره والمعلومات التي جمعت من قبله إذا استفاد منها البريطانيون فيما بعد لتعزيز نفوذهم وتنفيذ مخططاتهم في منطقة الشرق الأوسط، وعند منتصف القرن التاسع عشر كان لدى الانكليز تقارير مفصلة عن كردستان<sup>(٨٠)</sup>.

وفي عام ١٨٣٨ وفرت معاهدة(بلتاليمان)<sup>(٨١)</sup> الموقعة بين الدولة العثمانية وبريطانيا فرصة للأخيرة لكي تعزز من تواجدتها التجاري في المناطق الكردية عن طريق نقل البضائع إليها وهي في طريقها الى ايران وولايات الدولة العثمانية<sup>(٨٢)</sup>.

كما أعطت مشاكل الحدود بين الدولة العثمانية والدولة القاجارية فرصة أخرى لبريطانيا للتدخل في شؤون كردستان وتطوير تواجدتها التجاري فيه، فاللجنة الرباعية المشكلة لتخطيط الحدود المشتركة بين أراضي العثمانيين والإيرانيين<sup>(٨٣)</sup>، مكنت الانكليز من الدراسة المفصلة والشاملة لكردستان في ضوء مصالح بريطانيا التجارية عن طريق الرسائل التي كان يبعثها السفير البريطاني في استانبول ستافورد كانينغ الى ممثل بريطانيا في اللجنة الكولونيل وليامز داعياً إياه الى جمع المعلومات التي تساعد بريطانيا على توسيع تجارتها في المناطق الكردية<sup>(٨٤)</sup>.

وقد ألحقت برسائل ستافورد كانينغ مذكرة خاصة اعدتها ليارد عالم الآثار البريطاني الذي كان يجري تنقيباته الأثرية في الدولة العثمانية بين عامي(١٨٤٥ - ١٨٥١) المح فيها الى وجود مواد خام في كردستان تصلح لأن تكون مواد أولية يمكن استخراجها لصالح بريطانيا، وأوصى بإصرار على العمل لتهيأة قواميس خاصة لفهم لهجات القبائل ومعتقداتها الدينية والمعلومات الطبيعية عن الحيوانات والنباتات المنتشرة في المنطقة<sup>(٨٥)</sup>.

جاءت تلك التطلعات البريطانية ومحاولات بريطانيا الرامية الى تعزيز نفوذها الاقتصادي في كردستان تماشياً مع رغبات البرجوازية البريطانية من أصحاب المصانع والأموال والتجار الكبار الذين كانوا يوجهون حكومة بلادهم باتجاه تحويل مناطق كردستان الى سوق لتصريف البضائع الانكليزية ومصدراً من مصادر مواد الخام التي تحتاج إليها الصناعات المختلفة<sup>(٨٦)</sup>.

## الخاتمة:

من خلال البحث والتقصي عن موضوع التغلغل البريطاني في كردستان عن تاريخ ظهوره وماهي دوافعه وادواته، يمكن أن نصل الى الاستنتاجات الآتية :

١. ان موقع كردستان واهميته الجغرافية والاستراتيجية كان مصدر الجذب الاول لاراضي الكرد عبر تاريخها الطويل من كل القوى الاقليمية والدولية بما فيها بريطانيا .
٢. الامتداد البريطاني في المناطق الكردية كانت تحركه بالدرجة الاساس المصالح البريطانية في الهند والخليج العربي، اذ سعت بريطانيا الى حماية مستعمراتها في تلك المناطق من خلال توفير اطار حيوي متقدم لها شكلت كردستان جزءا منه في مواجهة المد الفرنسي والروسي.
٣. ولكون بريطانيا جزءا من الحركة الاستعمارية الاوربية التي اخذت بالتنامي عند بدايات القرن الثامن عشر لم يغيب عن بالها ماتملكه اراضي كردستان من ثروات طبيعية وبشرية يمكن لها ان تشكل مصدرا مهما للمواد الاولية التي تحتاج اليها صناعاتها وسوقا لتصريف ماينتج من تلك الصناعات .
٤. اتخذت بريطانيا من تغلغلها في كردستان بابا لتقوية نفوذها ومصالحها في ايران والدولة العثمانية من اجل ازاحة القوى المنافسة لها في المنطقة لاسيما روسيا.
٥. كان الوجود البريطاني في كردستان عاملا من عوامل عدم الاستقرار السياسي في كردستان ذاتها، لكون مناطق الكرد دخلت في حسابات بريطانيا العسكرية والاستراتيجية، وهو ما تسبب في جعلها ساحة للصراع الدولي والتاخير في تطورها .
٦. تنامي النفوذ البريطاني في كردستان جعل من بريطانيا قوة مؤثرة في مستقبل الكرد فدورها كان واضحا في اسقاط الامارات الكردية وتقوية النزعة المركزية العثمانية على مناطق كردستان .

## الهوامش:

- (١) أحمد محمد أحمد، اكراد الدولة العثمانية، تاريخهم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي ١٨٨٠ - ١٩٢٣، اربيل، مطبعة حجي هاشم، ٢٠٠٩، ص ٣٦.
- (٢) سعد بشير اسكندر، من التخطيط الى التجزئة سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان ١٩١٥ - ١٩٢٣، السليمانية، مطبعة شقان، ٢٠٠٧، ص ٢٤.
- (٣) Kerim Yilidiz, The Kurds in Iraq the Past , Present and Future, London, 2004, P.9.
- (٤) عبد الله محمد علي العلياوي، جذور المشكلة الكردية، في: لقاء مكّي: الكرد دروب التاريخ الوعرة، (م. د.)، (د. مط.)، ٢٠٠٦، ص ٣٤.
- (٥) أحمد تاج الدين، الأكراد تاريخ شعب وقضية وطن، القاهرة، الدار الثقافية للنشر، ٢٠٠١، ص ٨٥.
- (٦) نشأت في كردستان منذ القرون الوسطى مجموعة من الامارات، وبرزت من بينها امارة بابان وسوران وبادينان وبوتان وارلان وحكاري، للتفاصيل: ينظر: جليلي جليل وآخرون، الحركة الكردية في العصر الحديث، دهوك، مطبعة خاني، ط ٢، ٢٠١٢، ص ١٣.
- (٧) سعد بشير اسكندر، المصدر السابق، ص ٢٤.
- (٨) حامد محمود عيسى علي، المشكلة الكردية في الشرق الاوسط منذ بدايتها حتى سنة ١٩٩١، القاهرة، مطبعة أطلس، ١٩٩٢، ص ٣.
- (٩) عبد الرؤوف سنو، النزاعات الكيانية الاسلامية في الدولة العثمانية ١٨٧٧ - ١٨٨١، بلاد الشام- الحجاز- كردستان- البانيا، بيروت، بيسان للنشر والتوزيع، ١٩٩٨، ص ١١٣.
- (١٠) عبد العزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث من نهاية حكم داود باشا الى نهاية حكم مدحت باشا، القاهرة، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، ١٩٦٨، ص ١٠٠.
- (١١) عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، سياسة بريطانيا تجاه كرد العراق ١٩١٤ - ١٩٣٢، اطروحة دكتوراه (منشورة) كلية التربية - ابن رشد، جامعة بغداد، ٢٠٠٩، ص ٣٩.
- (١٢) باسم حطاب الطعمة، تغلغل النفوذ البريطاني في العراق ١٧٩٨ - ١٨٣١، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٨٥، ص ٧٥.
- (١٣) عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، المصدر السابق، ص ٣٩.
- (١٤) مهند سمير حسن، سياسة بريطانيا تجاه كرد ايران ١٩١٤ - ١٩٤٦، رسالة ماجستير، كلية التربية للعلوم الإنسانية، جامعة ديالى، ٢٠١٣، ص ٣٣ - ٣٤.
- (١٥) عثمان علي، الحركة الكردية المعاصرة دراسة تاريخية وثائقية ١٨٣٣ - ١٩٤٦، اربيل، مكتب التفسير للنشر والاعلان، ط ٣، ٢٠١١، ص ٢٤.
- (١٦) سعد بشير اسكندر، المصدر السابق، ص ٣٧.



- (١٧) لوتسكي، تاريخ الاقطار العربية الحديث، موسكو، دار التقدم، ١٩٧١، ص ١٢٩ - ١٣١.
- (١٨) جاسم محمد حسن، العراق في العهد الحميدي ١٨٧٦-١٩٠٩، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ٣١.
- (١٩) باسم خطاب الطعمة، المصدر السابق، ص ١٤٣.
- (٢٠) مؤلف مجهول، العراق العثماني ١٥١٥ - ١٩٠٨، بيروت، مؤسسة الاجيال، (د.ت.)، ج ٢، ص ٧٧.
- (٢١) عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، المصدر السابق، ص ١٧ و ٣٩.
- (٢٢) عبد ربه سكران ابراهيم الوائلي، أكراد العراق ١٨٥١ - ١٩١٤، دراسة في التاريخ الاقتصادي والاجتماعي والسياسي، بغداد، دار الثقافة والنشر الكردية، ٢٠١٢، ص ١١٨.
- (23) Every, Edward Religion in the Middle East , London ,1969, Vol.1, P.524.
- (٢٤) صالح خضر محمد، الدبلوماسيون البريطانيون في العراق ١٨٣١ - ١٩١٤ دراسة تاريخية، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ٢٠٠٥، ص ٢١٢.
- (٢٥) جميل موسى النجار، التعليم في العراق في العهد العثماني الأخير ١٨٦٩ - ١٩١٨، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ٢٠٠٢، ص ٢٥٨ - ٢٥٩؛ عبد ربه سكران ابراهيم الوائلي، المصدر السابق، ص ١٢٠.
- (٢٦) شاكر خصبك، الأكراد في نظر العلماء والرحالة الغربيين، شمس كردستان (مجلة)، العدد ٢، تموز ١٩٧١، ص ١٣.
- (٢٧) كمال مظهر أحمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ترجمة: محمد الملا عبد الكريم، بيروت، دار الفارابي، ٣، ٢٠١٣، ص ٤٢.
- (٢٨) ارشد حمد محو، الايزيديون في كتب الرحالة البريطانيين من مطلع القرن التاسع عشر الى نهاية الحرب العالمية الاولى، دهوك، مطبعة خاني، ٢٠١٢، ص ١٨.
- (٢٩) علاء موسى كاظم نورس، الدبلوماسية البريطانية في العراق ١٨٠٨ - ١٨٢٣، آفاق عربية (مجلة)، العدد ١٢، السنة الخامسة، آب ١٩٨٠، ص ١٠٥.
- (٣٠) ن. آ. خالفين، الصراع على كردستان المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر: ترجمة أحمد عثمان ابو بكر، بغداد، مطبعة الشعب، (د.ت.)، ص ٢٧ - ٢٨.
- (٣١) المصدر نفسه، ص ٢٨.
- (٣٢) ن. آ. خالفين، المصدر السابق، ص ٢٨ - ٢٩.
- (٣٣) ينظر: جيمس بكنغهام، رحلتي الى العراق سنة ١٨١٦، ترجمة: سليم طه التكريتي، بغداد، مطبعة أسعد، ١٩٦٨، ج ١.
- (٣٤) ن. آ. خالفين، المصدر السابق، ص ٢٩.
- (٣٥) ينظر: كلوديوس جيمس ريج، رحلة ريج المقيم البريطاني في العراق عام ١٨٢٠ الى بغداد - كردستان - ايران، ترجمة: بهاء الدين نوري، بيروت، الدار العربية للموسوعات، ٢٠٠٨.
- (٣٦) ن. آ. خالفين، المصدر السابق، ص ٢٩.
- (٣٧) المصدر نفسه، ص ٣٠.



واورمية حتى امتدت سلطته من الحدود الفارسية في الشرق الى أقصى بلاد ما بين النهرين، ومن بوابات ديار بكر الى بوابات الموصل، ينظر: باسيلي نيكيوتين، الكرد دراسة سوسيوولوجية وتاريخية، ترجمة: نوري طالباني، سليمانية، مؤسسة حمدي للطباعة والنشر، ٢٠٠٦، ص٣٢٢ - ٣٢٣.

(٥٦) ن.أ. خالفين، المصدر السابق، ص٢٤ - ٢٦.

(٥٧) عثمان علي، المصدر السابق، ص٣٣ و٣٤.

(٥٨) بله. ج. شيركوه، القضية الكردية ماضي الكرد وحاضرهم، بيروت، دار الكاتب، ١٩٨٦، ص٥٤.

(٥٩) عبد العزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث، ص١١٢.

(٦٠) عبد الفتاح علي البوتاني، دراسات ومباحث في تاريخ الكورد والعراق المعاصر، اربيل، مطبعة حجي هاشم، ٢٠٠٧، ص٢١.

(٦١) وهي اللجنة المشكلة من ايران والدولة العثمانية وروسيا وبريطانيا عام ١٨٤٣ لتخطيط الحدود المشتركة بين أراضي العثمانيين وأراضي الإيرانيين بسبب المنازعات الحدودية الدائمة بين الطرفين، للتفاصيل عن تلك اللجنة ينظر: عبد العزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث، ص٣٣٤ - ٣٤٣.

(٦٢) كامل جاسم دهش، الامارة البابانية في العهد العثماني ١٨٦٩ - ١٨٥١ (دراسة تاريخية)، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ٢٠٠٧، ص١٣٤ - ١٣٦.

(٦٣) كمال مظهر أحمد، المصدر السابق، ص٤٨.

(٦٤) عثمان علي، المصدر السابق، ص١٧٧.

(٦٥) المصدر نفسه، ص١٧٨.

(٦٦) جرجيس جبرائيل هومي، القوميات العراقية ماضيها وحاضرها، بغداد، مطبعة الارشاد، ١٩٥٩، ص٤٣.

(٦٧) مصطفى شفيق ايدلبي، المصدر السابق، ص٢٢٨.

(٦٨) عثمان علي، المصدر السابق، ص١٧٨.

(٦٩) صالح خضر محمد، نشأة ونشاط القنصلية البريطانية في ولاية بغداد في العهد العثماني، بحث مقدم الى مؤتمر دولي بعنوان بغداد (مدينة السلام) في الحضارة الاسلامية، تركيا، كلية الآداب، جامعة مرمره، ٢٠٠٨، ص٧٠.

(٧٠) سلامة حسين كاظم، التبشير في العراق وسائله وأهدافه، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الشريعة، جامعة بغداد، ١٩٨٥، ص١٠٤.

(٧١) عثمان علي، المصدر السابق، ص١٧٨ - ١٧٩.

(٧٢) مصطفى شفيق ايدلبي، المصدر السابق، ص٢١٩.

(73) Eber, Jessica R, Fatal Ambivalence :Missionaries in Ottoman Kurdistan 1839-1843, A thesis Submitted to the Faculty of Wesleyan University. Connecticut, U.S.A, April, 2008, P.13.

- (٧٤) سلامة حسين كاظم، المصدر السابق، ١١٠ - ١١٦.
- (٧٥) عبد ربه سكران ابراهيم الوائلي، المصدر السابق، ص ١١٨.
- (٧٦) للتفاصيل عن بعثة جيسني، ينظر:  
Saleh, Zeki, Mesopotamia(Iraq) 1600-1914, A Study in British Foreign Affairs , Baghdad , 1957, P.150-157;
- عبد العزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث، ص ٢٤٢ - ٢٦٤.
- (٧٧) ن. أ. خالفين، المصدر السابق، ص ٣٦.
- (٧٨) ابراهيم خليل أحمد، ولاية الموصل دراسة في تطوراتها السياسية ١٩٠٨ - ١٩٢٢، رسالة ماجستير  
(غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ٢٣٨ - ٢٣٩.
- (٧٩) ن. أ. خالفين، المصدر السابق، ص ٣٦.
- (80) Saleh ,Zaki, Op.Cit,P.151-157.
- (٨١) معاهدة بلتاليمان وقعت بين الدولة العثمانية ممثلة بوزير خارجيتها مصطفى رشيد باشا وبين بريطانيا ممثلة بسفيرها في استانبول بونسو نبيني، وهي معاهد تجارية حصل البريطانيون بموجبها على امتيازات اقتصادية مختلفة في الدولة العثمانية ابرزها حق تنقلهم وتجارتهم فوق اراضيها، للتفاصيل عن المعاهدة ينظر: نيل الكسندر دوفنا دولينا، الامبراطورية العثمانية وعلاقاتها الدولية في ثلاثينيات واربعينيات القرن التاسع عشر، ترجمة: أنور محمد ابراهيم، القاهرة، المجلس الاعلى للثقافة، ١٩٩٩، ص ٩٢ - ٩٦.
- (٨٢) عبد العزيز سليمان نوار، المصالح البريطانية في انهار العراق ١٦٠٠ - ١٩١٤ دراسة وثائقية للتطورات التي ادت الى احتكار بريطانيا للملاحة في العراق، القاهرة، مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٦٨، ص ١٧.
- (٨٣) مؤلف مجهول، العراق العثماني ١٥١٥ - ١٩٠٨، ج ٢، ص ١٥٥.
- (٨٤) ن. أ. خالفين، المصدر السابق، ص ٦٥ - ٦٦.
- (٨٥) المصدر نفسه، ص ٦٥ - ٦٦.
- (٨٦) المصدر نفسه، ص ٦٧.

## قائمة المصادر:

### أولاً/ الرحلات البريطانية

١. جيمس برانت، رحلة المستر جيمس برانت الى المنطقة الكردية عام ١٨٣٨، ترجمة : حسين أحمد الجاف، بغداد، مطبعة الجاحظ، ١٩٨٨.
٢. جيمس بكنغهام، رحلتي الى العراق سنة ١٨١٦، ترجمة : سليم طه التكريتي، بغداد، مطبعة أسعد، ١٩٦٨، ج١.
٣. جيمس بيلي فريزر، رحلة فريزر الى بغداد سنة ١٨٣٤م، ترجمة: جعفر الخياط، بيروت، الدار العربية للموسوعات، ٢٠٠٦.
٤. كلوديوس جيمس ريج، رحلة ريج المقيم البريطاني في العراق عام ١٨٢٠ الى بغداد- كردستان- ايران، ترجمة: بهاء الدين نوري، بيروت، الدار العربية للموسوعات، ٢٠٠٨.

### ثانياً/ الرسائل والاطاريح

١. ابراهيم خليل أحمد، ولاية الموصل دراسة في تطوراتها السياسية ١٩٠٨ - ١٩٢٢، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥.
٢. باسم خطاب الطعمة، تغلغل النفوذ البريطاني في العراق ١٧٩٨ - ١٨٣١، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٨٥.
٣. جاسم محمد حسن، العراق في العهد الحميدي ١٨٧٦ - ١٩٠٩، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥.
٤. سلامة حسين كاظم، التبشير في العراق وسائله وأهدافه، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الشريعة، جامعة بغداد، ١٩٨٥.
٥. عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، سياسة بريطانيا تجاه كرد العراق ١٩١٤ - ١٩٣٢، اطروحة دكتوراه (منشورة) كلية التربية - ابن رشد، جامعة بغداد، ٢٠٠٩.
٦. كامل جاسم دهش، الامارة البابانية في العهد العثماني ١٨٦٩ - ١٨٥١ (دراسة تاريخية)، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة بغداد، ٢٠٠٧.
٧. مهند سمير حسن، سياسة بريطانيا تجاه كرد ايران ١٩١٤ - ١٩٤٦، رسالة ماجستير، كلية التربية للعلوم الإنسانية، جامعة ديالى.

## ثالثا/ الكتب العربية والمعربة

١. أحمد تاج الدين، الأكراد تاريخ شعب وقضية وطن، القاهرة، الدار الثقافية للنشر، ٢٠٠١.
٢. أحمد محمد أحمد، اكراد الدولة العثمانية، تاريخهم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي ١٨٨٠ - ١٩٢٣، اربيل، مطبعة حجي هاشم، ٢٠٠٩.
٣. ارشد حمد محو، الايزيديون في كتب الرحالة البريطانيين من مطلع القرن التاسع عشر الى نهاية الحرب العالمية الاولى، دهوك، مطبعة خاني، ٢٠١٢.
٤. ارشاك سافرا ستيان، الكرد وكردستان، ترجمة: احمد خليل، (د.م)، (د.مط)، (د.ت).
٥. باسيلي نيكيتين، الكرد دراسة سوسولوجية وتاريخية، ترجمة: نوري طالباني، سليمانية، مؤسسة حمدي للطباعة والنشر، ٢٠٠٦.
٦. بله ج. شيركوه، القضية الكردية ماضي الكرد وحاضرهم، بيروت، دار الكاتب، ١٩٨٦.
٧. جرجيس جبرائيل هومي، القوميات العراقية ماضيها وحاضرها، بغداد، مطبعة الارشاد، ١٩٥٩.
٨. جليلي جليل وآخرون، الحركة الكوردية في العصر الحديث، دهوك، مطبعة خاني، ٢٠١٢.
٩. جميل موسى النجار، التعليم في العراق في العهد العثماني الأخير ١٨٦٩ - ١٩١٨، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ٢٠٠٢.
١٠. حامد محمود عيسى علي، المشكلة الكردية في الشرق الاوسط منذ بدايتها حتى سنة ١٩٩١، القاهرة، مطبعة أطلس، ١٩٩٢.
١١. حسين حزني موكرياني، موجز تاريخ أمراء سوران، ترجمة: محمد الملا عبد الكريم، بغداد، (د.مط)، (د.ت).
١٢. سعد بشير اسكندر، من التخطيط الى التجزئة سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان ١٩١٥ - ١٩٢٣، السلبيانية، مطبعة شفان، ٢٠٠٧.
١٣. سعدي عثمان هروتي، كوردستان والامبراطوية العثمانية دراسة في تطور سياسة الهيمنة العثمانية في كوردستان ١٥١٤ - ١٨٥١، دهوك، مطبعة خاني، ٢٠٠٨.
١٤. صالح خضر محمد، الدبلوماسيون البريطانيون في العراق ١٨٣١ - ١٩١٤ دراسة تاريخية، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ٢٠٠٥.
١٥. عبد الرؤوف سنو، النزاعات الكيانية الاسلامية في الدولة العثمانية ١٨٧٧ - ١٨٨١، بلاد الشام- الحجاز- كردستان- البانيا، بيروت، بيسان للنشر والتوزيع، ١٩٩٨.

١٦. عبد العزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث من نهاية حكم داود باشا الى نهاية حكم مدحت باشا، القاهرة، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، ١٩٦٨.
١٧. - - - - - ، المصالح البريطانية في انهار العراق ١٦٠٠ - ١٩١٤ دراسة وثائقية للتطورات التي ادت الى احتكار بريطانيا للملاحة في العراق، القاهرة، مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٦٨.
١٨. عثمان علي، الحركة الكردية المعاصرة دراسة تاريخية وثائقية ١٨٣٣ - ١٩٤٦، اربيل مكتب التفسير للنشر والاعلان، ط٣، ٢٠١١.
١٩. عبد ربه سكران ابراهيم الوائلي، أكراد العراق ١٨٥١ - ١٩١٤، دراسة في التاريخ الاقتصادي والاجتماعي والسياسي، بغداد، دار الثقافة والنشر والكردية، ٢٠١٢.
٢٠. عبد الفتاح علي البوتاني، دراسات ومباحث في تاريخ الكورد والعراق المعاصر، اربيل، مطبعة حجي هاشم، ٢٠٠٧.
٢١. كاميران عبد الصمد احمد الدوسكي، كوردستان العثمانية في النصف الاول من القرن التاسع عشر، دهوك، دار سبيريز للطباعة والنشر، ٢٠٠٢.
٢٢. كمال مظهر أحمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ترجمة: محمد الملا عبد الكريم، بيروت، دار الفارابي، ط٣، ٢٠١٣.
٢٣. لقاء مكّي: الكرد دروب التاريخ الوعرة، (د.م)، (د.مط)، ٢٠٠٦.
٢٤. لوتسكي، تاريخ الاقطار العربية الحديث، موسكو، دار التقدم، ١٩٧١.
٢٥. مؤلف مجهول، العراق العثماني ١٥١٥ - ١٩٠٨، بيروت، مؤسسة الاجيال، (د.ت)، ج ٢ و ٣.
٢٦. محمد امين زكي بك، خلاصة تاريخ الكرد وكردستان من اقدم العصور التاريخية حتى الان، ترجمة: محمد علي عوني، مصر، مطبعة السعادة، ١٩٣٩.
٢٧. مصطفى شفيق ايدلبي، الدبلوماسية الكردية مراحل تطورها ومشاكلها من التاريخ القديم حتى معاهدة لوزان، اربيل، مطبعة هيفي، ٢٠١٨، ج ١.
٢٨. ن. آ. خالفين، الصراع على كردستان المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر: ترجمة أحمد عثمان ابو بكر، بغداد، مطبعة الشعب، (د.ت).
٢٩. نيل الكسندر دوفنا دولينا، الامبراطورية العثمانية وعلاقاتها الدولية في ثلاثينيات واربعينيات القرن التاسع عشر، ترجمة: أنور محمد ابراهيم، القاهرة، المجلس الاعلى للثقافة، ١٩٩٩.

٣٠. هوكر طاهر توفيق، الكرد والمسألة الارمنية ١٨٧٧ - ١٩٢٠، اربيل، دار آراس للطباعة والنشر، ٢٠١٤.

#### رابعاً: كتب باللغة الانكليزية

1. Eber ,Jessica R, Fatal Ambivalence :Missionaries in Ottoman Kurdistan 1839-1843, A thesis Submitted to the Faculty of Wesleyan University. Connecticut, U.S.A, April ,2008.
2. Every ,Edward Religion in the Middle East , London ,1969, Vol.1.
3. Kerim Yilidiz, The Kurds in Iraq the Past , Present and Future, London,2004.
4. Saleh, Zeki, Mesopotamia(Iraq) 1600-1914, A Study in British Foreign Affairs , Baghdad , 1957.
5. Yassin , Borhanedin A, The Kurds in the Policy of the Great Powers, Sweden, 1995.

#### خامساً/ البحوث والدراسات المنشورة

١. شاکر خصباک، الأکراد في نظر العلماء والرحالة الغربيين، شمس کردستان (مجلة)، العدد ٢، تموز ١٩٧١.
٢. صالح خضر محمد، نشأة ونشاط القنصلية البريطانية في ولاية بغداد في العهد العثماني، بحث مقدم الى مؤتمر دولي بعنوان بغداد (مدينة السلام) في الحضارة الاسلامية، تركيا، كلية الآداب، جامعة مرمره، ٢٠٠٨.
٣. علاء موسى كاظم نورس، الدبلوماسية البريطانية في العراق ١٨٠٨ - ١٨٢٣، آفاق عربية (مجلة)، العدد ١٢، السنة الخامسة، آب ١٩٨٠.



## هاتنا بهریتانیا بو کوردستانی ۱۷۵۰ - ۱۸۵۰

### دهستیپیک، پالدەر و سیمایین وی

#### پوخته:

کوردستان ب دریژیا دیروکا خوه یا کوور بوویه جهی کیشوبیشی دناقبهرا هیژین ههریمی و نیقدمو لهتیدا، ژبهرکو پارچهیه کا دمو له مهند بوو ژلایی نابووری و ستراتیزی فه، و شهری جالدیران ۱۵۱۴ تخووبین ئیکی بین فی دهقهری دانان و دناقبهرا عوسمانی و صهفهویبانددا دابهشکر، لی ئهقی دابهشکاریی رادهیهک بو ههفرکیا نیقدمو لهتی ل سهر کوردستانی نه دانا و دمو لهتین زلهیز ژی ئهقه چهنده ب دهلیقه دیتن و دهست ب دروستکرنا جهین پینین خوه ل کوردستانی کرن دا دهست ب سهر سامانین وی دا بگرن و وی ب بازارین خوه بین جیهانی فه گری بدن. و بهریتانیا ئیک ژوان لایه نان بوو کو ههر ژنیفا دووی ژ سهدهیی ۱۸ چاف بربوو کوردستانی دهمی زانی کو بهرژموهنیدیین وی بین نابوری و سیاسی و ئیمپریالی بی دهستبسه رداگرتنا کوردستانی بجه نائین. ههروهسا بهریتانیا دقیا ب ریکا چوونه ناقا کوردستانی بهرژموهنیدیین خوه ل هندستان و ئیرانی بیاریزیت و رادهیهکی بو مهترسیا رووسیا ل سهر فی دهقهری بدانیت...

بهریتانیا ب چهندين ریکان ههولا چوونه ناقا کوردستانی دا ژوان ئهو گهشتین دبلوماسی و ئهفسهر و زانایین شوونوارین بهریتانی ئه نجام داین و دهست ب بلندکرنا راپورتان بو وهلاتی خو کرن، ههروهسا بریتانیا هه لدا کیمینه بین ئایینی نه خاسمه مهسیحیان بو لایی خوه بکیشیت و وان وهک ئامرازهک ژبو بجهئینانا سیاسهتا خوه بکار بینیت، ئهقه ژبلی گرنکیدانا بهریتانیا ب بواری بازرگانیی دگهل کوردستانی دا کو وی بکتهه ژیدمههک ژ ژیدمهیین نابوری خوه.

پهقیین سه رهکی: بهریتانیا، کردستان، رووسیا، مسیوونه، گهشتنامه.

# British Infiltration into Kurdistan (1750-1850) Its Beginning, Motives, and Manifestations

## Abstract:

Throughout its long history, Kurdistan, due to its economic and strategic importance, has attracted the interest of regional and international powers. The Battle of Chaldiran (1514) determined the first boundaries of the geography of the area, dividing it between the Safavid State and Ottoman State. That division, however, didn't settle the constant conflict between the two states. Such conflict was used by major powers to gain a foothold in Kurdistan to overtake its sources and connect it to world markets. Great Britain was amongst those powers seeking influence in Kurdish areas, showing apparent interest therein since the second half of the 18<sup>th</sup> century, having realized that in order to achieve its strategic, economic and imperial ambitions in the Ottoman State, it had to control Kurdistan, located on the path of the Silk Road. Furthermore, by infiltrating into Kurdish lands, the British would be able to protect their interests in India and Persia and stem the growing Russian danger— a serious threat to British interests in the region. Britain also sought to transform Kurdistan into a market for British products and a source of raw materials for Britain.

The first half of the 19th Century saw an increase of British interest in Kurdistan, which revealed itself in a number of ways, including the tours made by British diplomats, officers, travellers, and archeologists to collect information and make detailed reports on the region. The British tried to win religious minorities, especially Christians, who lived near the Kurds to use them to further their expansionist policies in Kurdistan. Another manifestation of such interest was trade-based economic infiltration. All of that materialized and strengthened British expansion in Kurdistan until it reached its climax in the turn of the 20th century.

**Keywords:** *British, Kurdistan, Russian, Manifestations, Trip.*

# هه و النامه كتيب

# رؤية الصحافة البريطانية لكردستان في القرن التاسع عشر الميلادي مجلة أخبار لندن المصورة (The Illustrated London News) أنموذجاً

د. حسام السيد ذكي الامام شلبي

قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة طنطا - جمهورية مصر العربية

## الملخص:

تعد مجلة أخبار لندن المصورة من أوائل المجلات الأسبوعية في أوروبا، فقد صدر العدد الأول منها عام ١٨٤٢م، واستمر إصدارها حتى عام ٢٠٠٣م، وقد تميزت بجانب الأخبار والموضوعات التي كانت تنشرها، برسم صور منقوشة على الخشب، تغطي مجموعة متنوعة من الموضوعات التي كانت تنشرها، وحينما بدأ انتشار التصوير الفوتوغرافي في أواخر القرن التاسع عشر أصبحت هذه المجلة من أفضل المجلات التي اعتنت بتصوير الأحداث العالمية المختلفة.

وفي إطار اهتمام مجلة "أخبار لندن المصورة" بالأخبار العالمية فقد وثقت مرحلة مهمة من تاريخ كردستان في القرن التاسع عشر، حيث تناولت المجلة موضوعات مختلفة عن الكرد وكردستان، وبالأخص في النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

فيتناول العنصر الأول من الدراسة "رؤية المجلة للمجتمع والشخصية الكردية" تعريف المجلة لكردستان، وإظهار المجلة لدور المرأة في المجتمع الكردي من خلال شخصية "قرة فاطمة هانون Kara Fatima Hanoun"، ومشاركتها في حرب القرم، كما يتناول رؤية المجلة للشخصية الكردية من خلال الصور التي نشرتها عبر صفحاتها. ويعرض العنصر الثاني "رؤية المجلة للحركات السياسية الكردية" التي قامت ضد الدولتين العثمانية والفارسية، والتي ذكرتها المجلة ووثقتها، وكذا الصراع الذي اندلع بين الكرد والآشوريين. ويتناول العنصر الثالث "رؤية المجلة

لموقف الكرد من القضية الأرمنية" حيث رصدت الصراع بين الكرد والأرمن، وتأثيرها في توثيق تلك الأحداث بالدعاية الأرمنية في بريطانيا وأوروبا. وبجانب هذه العناصر تضم الدراسة ملاحق تحوي الصور التي نشرتها المجلة حول الكرد وكردستان خلال عناصر الدراسة سابقة الذكر.

**الكلمات الدالة:** كردستان، بريطانيا، مجلة اخبار لندن، قرّة فاطمة، الشيخ عبيدالله النهري.

## المقدمة:

تعد مجلة أخبار لندن المصورة The Illustrated London News من أوائل المجلات الأسبوعية في أوروبا، فقد صدر العدد الأول منها عام ١٨٤٢م، واستمر إصدارها حتى عام ٢٠٠٣م، وقد تميزت بجانب الأخبار والموضوعات التي كانت تنشرها، برسم صور منقوشة على الخشب، تغطي مجموعة متنوعة من الموضوعات التي كانت تنشرها، وحينما بدأ انتشار التصوير الفوتوغرافي في أواخر القرن التاسع عشر أصبحت هذه المجلة من أهم المجلات التي اعتنت بتصوير الأحداث العالمية المختلفة.

وفي إطار اهتمام مجلة "أخبار لندن المصورة" بالأخبار العالمية فقد وثقت مرحلة مهمة من تاريخ كردستان في القرن التاسع عشر، حيث تناولت المجلة موضوعات مختلفة عن الكورد وكردستان، ومن ثم تسعى هذه الدراسة إلى عرض وتحليل المقالات والصور التي تناولت الكورد وكردستان، وبالأخص النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

وتنقسم هذه الدراسة إلى ثلاثة محاور:

يعالج المحور الأول "رؤية المجلة للمجتمع والشخصية الكردية" تعريف المجلة لكردستان، وإظهار المجلة لدور المرأة في المجتمع الكوردي من خلال شخصية "قرّة فاطمة هانون Kara Fatima Hanoun"، ومشاركتها في حرب القرم، كما يتناول رؤية المجلة للشخصية الكردية من خلال الصور التي نشرتها عبر صفحاتها.

ويعرض المحور الثاني "رؤية المجلة للحركات السياسية الكردية" التي قامت ضد الدولتين العثمانية والفارسية، والتي ذكرتها المجلة ووثقتها، وكذا الصراع الذي اندلع بين الكورد والآشوريين.

ويتناول المحور الثالث "رؤية المجلة لموقف الكورد من القضية الأرمنية" حيث رصدت الصراع بين الكورد والأرمن، وتأثيرها في توثيق تلك الأحداث بالدعاية الأرمنية في بريطانيا وأوروبا.

تعود فكرة اصدارمجلة "أخبار لندن المصورة" إلى "هيربرت إنجرام Herbert Ingram" ومعاونه "هنري فيزتلي Henry Vizetelly"، فعندما جاء "هيربرت" من توتينهام إلى لندن في أوائل عام ١٨٤٢م وجد أن مجلة "الحوادث الأسبوعية Weekly Chronicle" تزيد مبيعاتها عندما تحتوي أعدادها على الصور، فأوحى له ذلك بنشر مجلة أسبوعية تحتوي على صور في كل عدد منها، وكانت فكرة "هيربرت" الأساسية أن تركز المجلة على أخبار الجريمة، لكن معاونه "هنري" أقنعه أن تشتمل المجلة على أخبار عامة أيضاً<sup>(١)</sup>.

ومن أجل البدء بتهيئة الأجواء والاستعدادات لإصدار المجلة استأجر "هيربرت" مقرأً للمجلة بلندن، وتعاقد مع عدد من الفنانين والرسامين والصحفيين، وعين "فريدريك بايلي F. Bayley" مديراً لتحرير المجلة، وصدر العدد الأول في ١٤ مايو/آيار ١٨٤٢ محتوياً على ١٦ صفحة ونحو ٣٢ صورة منقوشة على الخشب "Wood-Engravings"، تغطي مجموعة من الموضوعات المحلية والدولية، وقد بيع من العدد الأول (٢٦) ألف نسخة، وازدادت عدد مبيعاتها في نهاية العام الأول إلى نحو (٦٠) ألف نسخة، وفي عام ١٨٦٣ وصل عدد النسخ الموزعة من المجلة إلى نحو (٣٠٠) ألف نسخة، وهو عدد ضخّم مقارنة بتوزيع المجلات البريطانية الأخرى<sup>(٢)</sup>.

تصدت مجلة أخبار لندن المصورة للعديد من المواضيع الاجتماعية والاقتصادية والسياسية في العالم ومن بينها منطقة كردستان، ناقشت من خلالها رؤيتها للمجتمع الكوردي، ويمكن رصد تلك الرؤية من خلال المحاور الآتية:

### أولاً: رؤية المجلة للمجتمع والشخصية الكردية:

ورد أول ذكر لكردستان في هذه المجلة في العدد الخامس الصادر في ١١ يونيو/ حزيران ١٨٤٢م، في مقال يحمل عنوان "رسوم توضيحية للحرب الأفغانية"، فقد ورد في هذا المقال تعريف بإقليم كردستان جاء فيه: "أن الكورد أو كردستان أو أرض الكورد هي منطقة جبلية عالية تتقاطع مع الوديان العميقة في المنطقة التي تقع بين مرتفعات "هضبة" بلاد فارس وسهول ما بين النهرين، وأنهم ينحدرون من المناطق المجاورة لبحيرات أورميه وفان الكبرى جنوباً إلى حدود لوريستان، وأن جزء من سكانها من المسيحيين المهاجرين قديماً من سوريا، حيث تم نفيهم بسبب اتباعهم للنسطورية، ويتحدثون لغة مصبوغة بصبغة خاصة، وتعرف باسم "اللغة الكردية"، وينقسم الكورد إلى عدد كبير من القبائل، يختلفون عن بعضهم في اللهجة، وبدرجات مختلفة بين التقدم والتخلف"<sup>(٣)</sup>.

ويبدو من خلال هذا التعريف أن المجلة قد حرصت على إعطاء القارئ فكرة مبسطة عن كردستان وحدودها، فضلاً عن تركيبتها الاجتماعية، والحقيقة أن معلومات المجلة وإن كانت على درجة عالية من الصحة، إلا أنها تجاهلت التدقيق في أصل الكورد، فثمة اتفاق بين المهتمين بالتاريخ الكوردي أن الشعب الكوردي يتكون من قبائل عديدة، وهم لا يشكلون وحدة دينية، وتوصل الباحثون في أصل الكورد إلى نتائج مختلفة، إلا أنهم اتفقوا على أن الكورد دخلوا التاريخ كشعب جبلي سكن القسم الشمالي الغربي من إيران، ومن هناك تحركوا تدريجياً جنوباً وشمالاً وغرباً داخل آسيا الصغرى والعراق<sup>(٤)</sup>.

ومن الواضح أن هزيمة بريطانيا في الحرب الأنجلو-أفغانية الأولى (١٨٣٨ - ١٨٤٢م) دفعت الرأي العام البريطاني إلى الاهتمام بالتعرف على المنطقة وسكانها. إلا أن تاريخ اهتمام بريطانيا الرسمي بكردستان يعود إلى ما قبل ذلك بكثير، فمنذ منتصف القرن الثامن عشر الميلادي كان الضباط البريطانيون يجوبون أراضي كردستان ويسجلون الكثير عنها، فضلاً عن رسم بعض الخرائط للمناطق المهمة، كما أقام بعضهم علاقات مع عدد من زعماء العشائر الكردية<sup>(٥)</sup>.

وقد تعززت وكثرت الرحلات البريطانية إلى كردستان عقب إنشاء القنصلية البريطانية في بغداد عام ١٧٩٧م<sup>(٦)</sup>، ومن هذه الرحلات رحلة المقيم البريطاني في بغداد وممثل شركة الهند الشرقية "ريج Rig" عام ١٨٢٠م، فقد قام بجولة واسعة في مناطق متنوعة في كردستان الشرقية، وأقام علاقات مع رؤساء العشائر الكردية، ورسم خرائط لبعض المواقع في كردستان<sup>(٧)</sup>.

كما قام الرحالة "فريزر Frazier" برحلة استكشافية إلى كردستان بين عامي ١٨٢١ - ١٨٢٢م بتحويل من ممثل حاكم بومباي البريطاني في طهران "جاكسون Jackson"، إذ عُني "فريزر" بإجراء مسح طوبوغرافي للمنطقة، ودراسة اقتصاد وثروات كردستان المعدنية، بجانب ذلك فقد قام عدد من الضباط والرحالة البريطانيين برحلات استكشافية لكردستان<sup>(٨)</sup>.

أما الرأي العام البريطاني فقد كان لديه كم من المعلومات -ليس بالقليل- عن كردستان، وخلال القرن التاسع عشر -موضوع الدراسة- تناولت معظم الصحف والمجلات البريطانية معلومات متنوعة عن كردستان، ومن أهمها ما جاء بمجلة "مجمع الإرسالية التبشيرية Church Missionary Gleaner" في الأول من نوفمبر/ تشرين ثاني ١٨٦٢، حيث نشرت المجلة مقالاً مطولاً بعنوان "كردستان"، جاء فيه: "كردستان هي المقاطعة الشرقية لتركيا الآسيوية، المتاخمة لبلاد فارس، وهي بلد البرية والجبال، حيث يوجد مجموعة من الجبال المغطاة

بالثلوج التي تمتد عبرها من الشمال إلى الجنوب، ويسكنها أناس مختلطون، الأكراد وهم مسلمون، والنسطوريون أو كما يطلقون على أنفسهم نصراني وأحياناً نصراني سيرياني، أو مسيحيون سوريون، ويعيش (النسطوريون) بعضهم في السهول التي تقع على طول الشاطئ الغربي لبحيرة أورميه، بينما يشغل جزء منها المناطق الجبلية، حيث ظلوا لفترة طويلة يتحصنون بها ضد هجمات الكورد، ... وعدد الكورد يقارب (٢) مليون نسمة، يعيش نصفهم في قري، ويزرعون الأرض، والنصف الآخر من البدو الرحل، لا يتجولون بالضبط، وإنما لديهم مناطق محددة بشكل جيد، حيث ينتقلون إلى السهول المعتدلة في بلاد فارس من جهة، وبلاد آشور من جهة أخرى في فصل الخريف، ومع حلول فصل الربيع ينتقلون تدريجياً مع قطعانهم حتى يصلوا في منتصف الصيف بالقرب من قمم الجبال، ومع تراجع الصيف والخريف ينحدرون تدريجياً إلى السهول، هؤلاء الكورد يتألفون من عدد من القبائل يصل من مائة إلى مائتي قبيلة، يتحدثون لهجات مختلفة، وهذه القبائل غير مترابطة بحيث لا يمكن جمعهم في مجموعة كبيرة، وهذا لصالح تركيا وبلاد فارس، فلوا اتحد الكورد فإن هذه الإمبراطوريات لن تتمكن من السيطرة عليهم...<sup>(٩)</sup>.

من الواضح أن المعلومات الموجودة بالمقالة على درجة كبيرة من الدقة، ومن المرجح أن تكون قد اعتمدت على التقارير الرسمية البريطانية والأجنبية عن المنطقة، خاصة وأن الهدف الأول من هذه المقالة هو إطلاع القارئ على المناطق التي تجري بها الحركة التنصيرية على قدم وساق، وقد كانت هذه الحركات تحظى بدعم رسمي من الحكومات الأوروبية، والذي يلفت الانتباه في هذه المقالة ما أورده عن تعدد الكورد، فقد ذكرت المقالة أن عدد الأكراد يقارب (٢) مليون في كردستان، وهذا التعداد من المرجح أن يكون قد اعتمد على تقارير القنصليات الأجنبية في المنطقة.

وبجانب المقالة أرفقت صورة بعنوان " مجموعة من الخيالة (الفرسان) الكورد Group of Mounted Kurds"<sup>(١٠)</sup> ومن الواضح أن هذه الصورة طبعت من صورة أخرى بالمتحف البريطاني، حيث يوجد ختم بجانب الصورة "British Museum"، ولا يمكن تحديد الفترة الزمنية التي رسمت فيها هذه الصورة، وإلى أي عصر تعود.

وقد ظهر أول اهتمام لمجلة أخبار لندن المصورة بشخصية كوردية في ٢٢ إبريل/ نيسان ١٨٥٤، حيث نشرت المجلة مقالاً كاملاً وأرفقت معها صورة عن "قرة فاطمة حانون (خاتون) Kara Fatima Hanoun"<sup>(١١)</sup> بعنوان " قرة فاطمة في استانبول (القسطنطينية) جاء فيها: "أنه خلال الشهر الماضي (مارس/ آذار) انضم إلى قوات السلطان حليف جديد أثار الاهتمام والحماس في القسطنطينية، الحليف الجديد هي "قرة فاطمة خاتون"، وقد رسمها فنان<sup>(١٢)</sup> وهو يشهد مسيرتها



في استانبول، برفقة (٣٠٠) فارسكوردى، ولكى يفهم أهميتها بشكل كامل من المفيد إلقاء نظرة على المناطق التى قدموا منها؛ الأجزاء الشرقية والجنوبية من آسيا الصغرى، وهى إرث القبائل المتجولة، التى تتميز بروح شرسة (قوية) تفضل الاستقلال، وهم دائماً على استعداد لتحدي سلطة السلطان، إلا عندما يكونوا في خطر حقيقي، والمنطقة الواقعة ما بين "سينوبيه Sinope" إلى "سميرنا Smyrna" تخضع بالكامل لسلطة الباشا، يسيطر عليها بواسطة وحدات من ال"باشوزق Bashi-bozouks"<sup>(١٣)</sup> وفقاً لقانون الميلشيات النظامية من العصور القديمة، أما "فاطمة" فمزلها في جبال "كيليكية Cilicia"، ويقال إنها قادرة على تجمع (٤٠٠٠) فارس تحت قيادتها، وقد أثار مظهرها الفنان (الرسام) لأنها تتمتع بسمات خارقة للطبيعة، ويبدو من مظهرها أنها في سن الستين، وترتدي ملابس تشبه ملابس الرجال، وقد قدمت عبر مضيق البسفور مع مجموعة مختارة من أتباعها، إلى مقر إقامة لها في استانبول، وصلت مع (٣٠٠) من أفضل محاربيها لمحاربة موسكو، في مقابل ٨٠ قرشاً في الشهر، بالإضافة لأموال إضافية في كل قرية يجتازونها، "فاطمة" قادمة من "ماراش (مرعش) Marach" بلدة في كردستان، وعند وصولها إلى "سكوتاري Scutari" تم تقديمها إلى السلطان، وظهرت في استانبول يتبعها موكبها الكوردي، مع عدد كبير من البغال والجمال التى تحمل الحقائب التى يقال إنها تحتوي على نقود مقابل رواتب الجنود، وهى ترتدي ملابس رثة ذات أكمام واسعة، والسراويل بيضاء، والأحذية صفراء، وعلى رأسها قطعة طويلة من الكتان الأبيض ملفوفة حول الرقبة وحولها، لكنها تركت الوجه مرثياً، لا ترتدي أي مجوهرات، وتحمل مسدسات طويلة في حزام لها، وفي يدها راية، وبجانب فاطمة شقيقها، وفي الطريق كانت يقف الرجال والنساء الأتراك بالئات لمشاهدة فاطمة وموكبها، اللذان قدما مؤخرًا خدماتهما للسلطان"<sup>(١٤)</sup>.

وفي ٢٤ يونيو/حزيران ١٨٥٤م نشرت المجلة صورة للفرقة العسكرية الكردية بقيادة "قرة فاطمة Kara Fatima"<sup>(١٥)</sup> في مدينة "سكوتاري Scutari" العثمانية، والتي كانت تشارك القوات العثمانية في الدفاع عن المدينة، بالإضافة إلى الصورة أشارت المجلة بجانبها إلى أن هذه القوات تتألف من ٣٠٠ فارس تحت قيادة "قرة فاطمة"، والتي تعرف بالملكة أو النبوة Queen or Prophetess، وتنحدر "قرة" من منطقة "مارش (مرعش) Maraeh" في كردستان، والكورد المرافقين لها من القبائل الكردية المتجولة في فارس، ويتميزون بالشجاعة، وهذا ما يجعلهم يشكلون حليفاً هائلاً يمكن الاعتماد عليه في حماية الحدود بشكل فعال"<sup>(١٦)</sup>.

ويظهر من هاتين المقالتين عدة ملاحظات، منها:

أولاً: كانت حرب القرم<sup>(١٧)</sup> من أكثر المعارك الأوربية شراسة وقوة، وضمت القوة العظمى في ذلك الوقت، واهتمام المجلة بقوة كوردية عسكرية لا يتجاوز عددها (٣٠٠) فارس، ومشاركتها في حرب بهذه القوة، يدل على أن الكورد قد حظوا بشهرة واسعة كمقاتلين أقوياء يمكن الاعتماد عليهم في المعارك الكبرى.

ثانياً: شكل قيادة "قرة فاطمة" للفرقة العسكرية حدثاً مهماً في تاريخ الكورد، ففي الوقت الذي كانت فيه المجتمعات الغربية والشرقية منغلقة على النساء، ولا يكاد يذكر لهم أي دور سياسي أو اجتماعي إلا نادراً، كان للمرأة الكردية دور عسكري في إحدى أهم حروب القرن التاسع عشر، وهذا يدل على احترام المجتمع الكوردي للمرأة، وإفساحه المجال للنساء للقيام بدور سياسي واجتماعي وعسكري دون أي معوقات.

ويبدو أنه كان لـ "قرة فاطمة" دوراً مهماً في حرب القرم بحيث تناولت دورها صحيفة أمريكية وأخرى عربية أيضاً، وهي صحيفة "ديلي بيكايون Daily Picayune" الأمريكية وجريدة الوقائع المصرية، فقد نشرت الصحيفة الأمريكية التي كانت تصدر من مدينة "نيو أورلينز New Orleans" بولاية "لويزيانا Louisiana" في نوفمبر/تشرين الثاني ١٨٨٧م مقالاً بعنوان "صفوة من الكورد The Cream of the Kurds"، جاء فيها: "قرة فاطمة هو اسم لمحاربة من بلاد الكورد، كانت منذ فترة طويلة في الخدمة العسكرية لتركيا، وتتميز بقوتها في المعركة، كانت تقاتل من أجل تركيا منذ بداية حرب القرم، عندما كانت تقود مجموعة كبيرة من سلاح الفرسان الكوردي ضد الروس، وتتذكر الحكومة العثمانية خدماتها، فتمنحها معاشاً شهرياً قدره (٥٠٠) قرش، وهذا المبلغ يسمح لها بعيش حياة كريمة في منزلها، وهي طويلة ورفيعة ذات وجه بني يشبه الصقور، وترتدي الزي الوطني لبني جلدتها، وتبدو وكأنها رجل في سن الأربعين، وليس كأنها امرأة لن يقل سنها عن ٧٥، وأنها شاركت مع الجيش العثماني في قتال الروس في شبه جزيرة القرم برفقة ٣٠٠ فارس كوردي"<sup>(١٨)</sup>.

أما جريدة الوقائع المصرية الرسمية فقد نشرت في ٤ نوفمبر/تشرين الثاني ١٨٧٧ ما نصه: "سبق الكلام عن الأميرة الكردية التي خرجت بنفسها قائدة للعساكر، والآن علم من أخبار الأستانة، أن هذه المرأة تدعى "قرة فاطمة" كانت حين هجوم العثمانيين على قرية (قوزيم تبه) قائدة لجملة من العساكر، وهي من أهالي (بروس)، وهي شابة ذات ثروة وجمال، قد جبرتها الهمة العالية والغيرة الوطنية والحمية الإسلامية على تشكيل حملة من متطوعي أبناء وطنها يبلغون ٥٠٠ نفس"<sup>(١٩)</sup>.

وتتفق رواية الصحيفة الأمريكية مع رواية مجلة أخبار لندن المصورة في الحديث عن شخصية "قرة فاطمة"، إلا أن رواية الصحيفة المصرية تختلف في وصف شخصية "قرة" وعدد الجنود، ويبدو أن رواية مجلة أخبار لندن ورواية صحيفة "ديلي بيكايون Daily Picayune" هما الأكثر دقة.

على أية حال، فقد زاد اهتمام مجلة أخبار لندن المصورة بكردستان، ففي ١٩ يوليو/ تموز ١٨٧٣م نشرت مجموعة من الصور أسفل مقال بعنوان (أمم غرب آسيا)، جاء فيها رسماً لعائلة كوردية ضمن الصور تحت عنوان "عائلة كوردية فقيرة"<sup>(٢٠)</sup>، وأشارت المجلة أن هذه الصور أرسلت من قبل السيد "جوستارف كانتاروف Gustarv Kalantaroff" من "تيليس (بدليس) Tiliis"<sup>(٢١)</sup>.

وفي ٢٨ أغسطس/ آب ١٨٨٠م نشرت المجلة صورة للمجاعة التي انتشرت في غرب آسيا، ووصلت إلى كردستان، وجاءت هذه الصورة تحت عنوان "المجاعة في غرب آسيا: مطابخ الإغاثة في كردستان"<sup>(٢٢)</sup>، وأرفقت المجلة مع الصورة مقالة عن المجاعة التي ضربت العراق وبعض مناطق غرب آسيا، أشارت فيها إلى أن الصورة عبارة عن رسم تخطيطي تم تصويره لمجموعة من الفقراء الذين تجمعوا خارج مطبخ إغاثة في مدينة "بيتليس Bitlis" بكردستان، وهذه المدينة قديمة تقع في الجبال بالقرب من بحيرة "يان (وان) Yan"، وقد تم إنشاء المطبخ على يد "القس كتاب Rev. S. E. Knapp وهو مبشر أمريكي، وقد حصل على أموال من القنصل الانجليزي في ديار بكر "تروتر Trotter"، وأشار كاتب المقالة إلى أن سكان هذه المدينة يعانون بشكل كبير من المجاعة، على الرغم من تقديم ٣٥٠ وجبة كل يوم تتكون من مرق اللحم والقمح المجروش مع قليل من الملح، وأشارت المجلة إلى أن هذه الصورة رسمها "العقيد نورتون Colonel C. Grantley Norton"<sup>(٢٣)</sup>.

ومن الواضح من هذه المقالة أن الحركة التنصيرية في كردستان كانت تقوم بدور اقتصادي واجتماعي في المنطقة بجانب النشاط التنصيري، وكان المنصرين (المبشرون) الأمريكيان هم الأكثر نشاطاً في كردستان، خاصة وأنهم كانوا يحظون بدعم الحكومة البريطانية في المنطقة، ويعود تاريخ وجود المبشرين الأمريكيين في المنطقة إلى مطلع القرن التاسع عشر، عندما أبرمت الولايات المتحدة الأمريكية مع الدولة العثمانية معاهدة للصداقة والتبادل التجاري في عام ١٨٣٠<sup>(٢٤)</sup>، واثراً لذلك تدفق المبشرون الأمريكيين على كردستان، فخلال المقال الذي نشرته مجلة "مجمع الإرسالية التبشيرية Church Missionary Gleaner" في الأول من نوفمبر/ تشرين الثاني ١٨٦٢، بعنوان "كردستان"، جاء فيه: .... هناك فرصة متاحة لإعلان إنجيل المسيح (نشر المسيحية)، والذي يتم إجراؤه بجديّة من قبل الولايات المتحدة الأمريكية، .... وقد خصص ثلاثة أو أربعة من

المبشرين الأمريكيين أنفسهم للتبشير في هذه المناطق الجبلية، بمساعدة الدعاة المحليين، المشروع شاق لكنه بالتأكيد في الوقت المناسب سيتوج بحصاد وفير<sup>(٢٥)</sup>.

كانت كردستان وما جاورها مركزاً لنشاط المبشرين الأمريكيين، إلا أن الكورد لم يقبلوهم في منطقتهم، لأنهم كانوا يلاحظون تدخلهم في شؤون الآخرين، ويحرضونهم ضدهم، خاصة أثناء الأحداث الأرمنية، ونتيجة لذلك تم طرد المبشرين خلال الأحداث الأرمنية في أواخر القرن التاسع عشر، وفقدوا ممتلكاتهم، والتي قدرت بحوالي (٩٠) ألف دولار أميركي<sup>(٢٦)</sup>.

وفي موضوع آخر نشرت مجلة أخبار لندن في ١٣ فبراير/شباط ١٨٩٢م مقالة تحت عنوان " رحلة السيدة " بيشوب Bisiop" في بلاد فارس" بقلم "جورج كورزون HON. George Curzon"، تناولت هذه المقالة عرض لكتاب السيدة بيشوب والذي يحمل اسم رحلة في بلاد فارس وكردستان، وهي رحالة مغامرة إنجليزية، قامت بعدد من الرحلات إلى مناطق مختلفة، ومنها رحلة إلى منطقة الجبال في فارس على الحدود التركية، وخلال عرض الكتاب نشرت الصحيفة مجموعة من الصور من ضمنها صورة تحمل عنوان " كوردي من صاوجبلق-مهاباد حالياً -Kurd of Sujbulak"<sup>(٢٧)</sup>. وهي لمقاتل كوردي يرتدي الزي العسكري التقليدي للكورد.

وبالرغم من أن الرحلات الاستكشافية البريطانية لكردستان بدأت منذ مطلع القرن التاسع عشر -كما سبق الإشارة في البحث- ، إلا أن هذه الرحلة تميزت بأنها لامرأة بريطانية، وقد نشرت السيدة "بيشوب" مشاهداتها عن كردستان في كتاب يحمل اسم "رحلة في بلاد فارس وكردستان" *Journeying's in Persia and Kurdistan* عام ١٨٩١م<sup>(٢٨)</sup>، وقد جاء هذا الكتاب في مجلدين، وبالرجوع إلى النص الأصلي للكتاب تبين أن الصورة المنشورة في المجلة مقتبسه من الكتاب<sup>(٢٩)</sup>.

وفي ٩ نوفمبر / تشرين الثاني ١٨٩٥ نشرت المجلة ستة صور مختلفة من كردستان<sup>(٣٠)</sup>:

الصورة الأولى: مجموعة من المتسلقين الكورد في "سردشت Serdasht".

الصورة الثانية: قرية زورناو سيفلة "Zarnow-u-Sifla"<sup>(٣١)</sup> في كردستان إيران.

الصورة الثالثة: الرقص الكوردي .

الصورة الرابعة : عبور نهر كالو Kalu في كردستان إيران.

الصورة الخامسة: الاقتراب من قرية بانة Bana في كردستان إيران.

الصورة السادسة: ممر على الطريق بين "سردشت Serdasht" و "بانة Bana"<sup>(٣٢)</sup>.

وبالنظر إلى الصور يلفت الانتباه الصورة الثالثة "الرقص الكوردي"، إذ يظهر منها أنها إحدى الرقصات الشعبية الكردية، حيث تتشابك فيها الأيدي ومن كلا الجنسين، ويتساوى فيها القائد العشائري بالفلاح، لأن العادات الاجتماعية تفرض مشاركة الجميع، وهناك العديد من الرقصات حيث لكل منطقة رقصتها الخاصة، ولكل منطقة زيها الفولكلوري الخاص براقصيتها، مثلما لكل رقصة حركات الرجلين واليدين وهز الاكتاف المختلفة عن الأخرى<sup>(٣٣)</sup>.

وفي ٢٣ نوفمبر / تشرين الثاني ١٨٩٥ نشرت مجلة أخبار لندن المصورة خمس صور مختلفة من كردستان<sup>(٣٤)</sup>، ضمن عنوان استكشافات من أرمينيا وكردستان:

الصورة الأولى: في خيمة "بايز آغا Baiz Agha"<sup>(٣٥)</sup>.

الصورة الثانية: كوردي من صاوجبلق Suj-Bulak.

الصورة الثالثة: منظر لوداي كالمو.

الصورة الرابعة : معسكر كورد قرب صاوجبلق.

الصورة الخامسة: سيرنا Sima (سنندج) عاصمة كردستان الفارسية<sup>(٣٦)</sup>.

وقد أشارت المجلة أن هذه الصور التي نشرتها في ٩ و ٢٣ نوفمبر / تشرين الثاني من استكشافات السيد "والتر بي هاريس Walter B. Harris"، وهو رحال إنجليزي قام برحلة إلى بغداد وكردستان فارس بين عامي ١٨٩٤ - ١٨٩٥م، وقد نشر مشاهداته في كتاب بعنوان "From Batum to Baghdad: Viâ Tiflis, Tabriz, and Persian Kurdistan" نشر عام ١٨٩٦ بلندن، وبالرجوع إلى الكتاب تبين أن معظم الصور الموجودة بالمجلة موجودة في الكتاب، وربما تكون المجلة قد حصلت على الصور من المؤلف قبل نشر الكتاب، ومن الممكن أن يكون الكتاب قد نشر منه طبعة عام ١٨٩٥، إلا أن الباحث لم يتمكن من تأكيد تلك المعلومة.

من خلال هذا العرض يتضح أن المجلة قد وثقت مرحلة مهمة من تاريخ كردستان الاجتماعي، وأظهرت جانباً من عادات وتقاليد الشعب الكوردي، ونظرتها للمرأة الكردية.

ثانياً: رؤية المجلة للحركات السياسية الكردية:

من المعروف أن خارطة كردستان السياسية في التاريخ الحديث كانت تتشكل من العديد من الإمارات الكردية التي تمتعت بنوع من الاستقلال الذاتي، واستطاعت أن تحافظ على سلطاتها المحلية حتى عام ١٨٥١م، في ذلك الوقت حاولت الدولتان العثمانية والفارسية فرض المزيد من السلطات على الامارات الكردية عبر سلسلة من الإجراءات التعسفية الإدارية والاقتصادية

والسياسية في كردستان، وكرد فعل اتخذ الكورد طريق المقاومة المسلحة للدفاع عن مصالحهم، ونشبت جراء ذلك انتفاضات وحركات كوردية مسلحة كثيرة<sup>(٣٧)</sup>، وقد شغلت هذه الحركات جزءاً مهماً من أخبار مجلة لندن المصورة.

وكانت البداية في الثاني من ديسمبر / كانون الأول ١٨٤٣م حيث أشارت المجلة إلى ورود أنباء من الموصل تفيد بأن بقايا النسطوريين (الأشوريين) في الجبال تمكنوا من مقاومة الكورد، بعد أن انضم إليهم عدد من الأشوريين الهاربين، تمكنوا من إلحاق الهزيمة بالكورد، ونجحوا في استعادة الكثير من الأراضي التي فقدوها<sup>(٣٨)</sup>.

من الواضح أن هذا الخبر يتعلق بالصراع الذي دار في "هكاري" بين الكورد والأشوريين، وتعود جذور ذلك الصراع إلى الحرب التي اشتعلت في "هكاري" بين الأمير الكوردي "نور الله" وابن أخيه "سليمان"، فقد كان أحد أهم أتباع مير "هكاري" هو "المار شمعون" الزعيم الروحي للأشوريين، وخلال الصراع بين الأمراء الكورد ساند "المار شمعون" الأمير "سليمان" ضد عمه، وعقب انتصار "نور الله" على خصمه قام بالهجوم على القرى الأشورية ومقر البطيركية في "قودشانيس" عام ١٨٤١م، ومنذ ذلك الوقت تصاعدت الخلافات بين الكورد والأشوريين في المنطقة، ووصلت ذروتها في عام ١٨٤٣م، أسهم في إشعال الصراع النشاط التبشيري، والصراع الذي نشب بين "المار شمعون" واثنين من رجال الدين الأشوريين المؤثرين، وتحالفهم مع أمراء الكورد، كل هذه الأسباب مجتمعة بالإضافة إلى معارضة "المار شمعون" للأمير "نورالله" دفعت الأخير إلى إقامة تحالف مع الأمير "بدرخان" أمير "بوتان" وإسماعيل باشا " آغا العمادية، وفي يوليو/ تموز ١٨٤٣ هاجم الحلف الكوردي "هكاري" فدمروا قرى الأشوريين وطردوهم منها، وإثر ذلك اندلع صراع بين الكورد والأشوريين في المنطقة، لم يتوقف إلا بعد أن أرسل السلطان العثماني جيشاً إلى المنطقة، واشتبك مع الكورد، وكان ذلك بضغط من الدول الأوروبية لحماية الأشوريين<sup>(٣٩)</sup>.

أما عن الحركات الكردية المسلحة ضد الدولة العثمانية<sup>(٤٠)</sup> فقد نشرت مجلة "أخبار لندن المصورة" في السادس من سبتمبر / أيلول ١٨٤٥م مجموعة من الأخبار المحلية والدولية، أشارت فيها إلى اندلاع تمرد ضد الدولة العثمانية على حدود بلاد فارس وروسيا، وقام سكان "فان Van" و "تشيلدري Tschildri" بطرد الولاة المعينين من قبل باشا " أرضروم Erzeroum"، وطلبوا مساعدة الكورد، حيث قامت مجموعة من الكورد بقيادة "حمدي بك Hamdy Bey" بالسيطرة على مدينة "قارس Kars"، وقام باشا " أرضروم" بإرسال قوات لاستعادة المدينة، ووفقاً للرسائل القادمة من "طرابزون" فقد اندلعت ثورة واسعة النطاق في كردستان، ورفضت قوات السلطان العثماني التحرك ضد الثوار قبل استلام أجورهم المتأخرة<sup>(٤١)</sup>.

وفي ١٣ سبتمبر / أيلول ١٨٤٥ أكدت المجلة عن ورود رسالة في ٢٠ أغسطس / آب من مراسلها في القسطنطينية (إسطنبول) تؤكد على أن جميع المقاطعات الكردية المجاورة لبلاد فارس في حالة تمرد<sup>(٤٢)</sup>.

ومن المرجح أن تكون الحركة التي تحدثت عنها المجلة هي حركة "بدرخان باشا" أمير "بوتان"، فخلال الفترة ما بين عامي ١٨١٢ - ١٨٤٥م قام الأمير "بدرخان" بسلسلة من الاجراءات في الإمارة بهدف الاستقلال عن الدولة العثمانية، فقام بتشكيل جيش حديث ومدرب من الكورد، وأنشأ معملاً للسلاح، وآخر للذخيرة<sup>(٤٣)</sup>، وفي عام ١٢٥٨هـ (١٨٤٢ - ١٨٤٣م) أصدر عملة معدنية خاصة بإمارته كتب على أحد جانبيها "أمير بوتان بدرخان" وعلى الجانب الآخر " سنة ١٢٥٨هـ"، وكان الدعاء يردد له في خطب الجمعة في المساجد<sup>(٤٤)</sup>.

اتسع نطاق حركة الأمير "بدرخان" عندما دعا لعقد مؤتمر كوردي يسمى بـ "الحلف المقدس"، وقد لبي العديد من زعماء الكورد الدعوة، ودخلوا في "الحلف المقدس" للقيام بثورة عامة ضد الإمبراطورية العثمانية لتحرير كردستان وتشكيل دولة كوردية<sup>(٤٥)</sup>.

ومن ثم فقد حرصت المجلة على تتبع أخبار حركة الأمير "بدرخان" التي شملت كافة أنحاء كردستان، وفي ١٩ ديسمبر / كانون الأول ١٨٤٦م أشارت إلي رسالة قادمة من إسطنبول بتاريخ ٢٧ نوفمبر / تشرين الثاني ١٨٤٦م تفيد بأن "طاهر باشا" حاكم الموصل تمكن من هزيمة ثوار كردستان، ولسوء الحظ ظهرت الكوليرا في الموصل، لكن عدد الوفيات لم يكن كبيراً<sup>(٤٦)</sup>.

وكما يبدو فإن هذا الخبر مقتضب، فقد أدت ثورة "بدرخان" إلى اندلاع مواجهات مسلحة في كافة أنحاء كردستان، انتصر العثمانيون في بعضها، وانتصر الكورد في بعضها، ولم تكن المواجهة مع والي الموصل سوى جولة من جولات الصراع.

وقد تسببت هذه الثورة في إحراج كبير للقوات العثمانية، وتمكنت قوات "بدرخان" من إلحاق الهزيمة بالقوات العثمانية في عدة مناطق متفرقة من كردستان، حيث نقلت المجلة عن صحيفة "أوجسبورج Augsburg Gazette" في ٢٦ ديسمبر / كانون الأول ١٨٤٦م ما يؤكد على الانتصارات الكردية على الجيش العثماني، ومما جاء فيها: "بأن شاه فارس" جمع جيشاً قوامه ٢٥ ألف رجل في طهران، ووضعه تحت قيادة ابنه الأكبر، وأن الهدف هو الاستعداد للهجوم على المقاطعات التركية، وأن الاضطرابات في كردستان والتي تسببت في إحراج كبير للقوات العثمانية، قد تسهل من مهمة القوات الفارسية<sup>(٤٧)</sup>.

ويبدو أن شاه فارس كان يتطلع إلى استغلال الهزائم العثمانية أمام الكورد للهجوم على الدولة العثمانية من أجل ضم المناطق الحدودية المتنازع عليها بين البلدين.

ومهما يكن من أمر، فقد كانت الثورة الكردية من أعنف الثورات الكردية في القرن التاسع عشر، وفي ١٠ يوليو/تموز ١٨٤٧م أشارت المجلة إلى أنها تلقت من "بريد مالطا Malta Mail" في ٢٥ يونيو/ حزيران ١٨٤٧م بأن هناك معلومات استخباراتية قادمة من كردستان غير مشجعة إلى حد ما، تفيد بأن الأتراك فقدوا حوالي ٣٠٠٠ رجل في مواجهة مع الأكراد<sup>(٤٨)</sup>.

إلا أن ثورة "بدرخان" لم يكتب لها النجاح؛ فقد استغلت الدولة العثمانية غضب الرأي العام الأوروبي من ثورة "بدرخان" بسبب هجومه على القرى الأشورية لصالحها، وقررت القضاء عليها، وفي عام ١٨٤٧م أرسلت الدولة العثمانية حملة عسكرية بقيادة "عثمان باشا" والي حلب، حيث تمكنت القوات العثمانية من إلحاق الهزيمة بقوات "بدرخان"، الأمر الذي دفع الأمير إلى التسليم للقوات العثمانية بعد أن أخذ العهد بعدم التعرض لحياته وأسرته وأمواله، وإثر ذلك تم إرساله مع أهله إلى الآستانة، حيث نفي مع عائلته إلى جزيرة "كريت"، فبقي فيها خمسة عشر عاماً ثم سمح له السلطان بالذهاب إلى الشام حيث مات فيها عام ١٨٦٨م<sup>(٤٩)</sup>.

دفعت هذه الثورة الدولة العثمانية إلى بسط نفوذها بالكامل على كردستان، ومهدت الطريق للقضاء على الامارات الكردية، بجانب تعزيز الدولة العثمانية لوجودها العسكري في المنطقة، ففي ١٠ يونيو/حزيران ١٨٧٦ نشرت المجلة مقال عن قوام الجيش العثماني في الولايات العثمانية، أشارت فيه إلى وضع الدولة العثمانية لـ ٢٠ ألف رجل في كردستان وعلى حدود روسيا، وأشارت أيضاً أن الدولة العثمانية يمكنها أن تجمع عشرة أفواج من كردستان وسوريا، مؤلفة من حوالي ٣٠ ألف رجل، لكن ليس من السهل توحيدهم<sup>(٥٠)</sup>.

يستدل مما سبق ذكره أن أكبر عدد من القوات العثمانية كانت منتشرة في كردستان ولا يمكن مقارنة هذا العدد بأماكن أخرى حتى في أماكن التوتر في أوروبا، فعلى سبيل المثال وضعت الدولة العثمانية ١١ ألف رجل في بلغاريا، على الرغم من أنها كانت من أهم مناطق التوتر والاضطرابات في الدولة العثمانية<sup>(٥١)</sup>.

وبالرغم من ذلك فإن الانتفاضات الكردية ضد الدولة العثمانية والدولة الفارسية لم تتوقف، وفي ١٦ أكتوبر/ تشرين الأول ١٨٨٠م نقلت المجلة خبراً عن صحيفة "ديلي نيوز Daily News" يشير إلى قيام مجموعة من الكورد بمهاجمة الحدود الفارسية، وتمكنوا من الإغارة على عدد كبير من المقاطعات، بعد أن انضمت إليهم فرق أخرى من الكورد، ووصل عددهم إلى ما يقرب من ١٥ ألف رجل، معظمهم مسلحين ببنادق من نوع "مارتيني- هنري Martini-Henry"، وقد أرسلت



الحكومة الفارسية قوات لقمع الكورد، إلا أن أقرب قوة عسكرية تبعد مسيرة عشرة أيام، وقد عرضت الحكومة الفارسية على قبائل التركمان تقديم إعانة لتشكيل قوة عسكرية لمواجهة الكورد على الحدود، إلا أنهم رفضوا العرض، وتقول برقية من طهران إلى أن الكورد دمروا كلياً أو جزئياً (١٧٠) قرية فارسية، وتراجعوا نحو كردستان بالغنائم التي حصلوا عليها<sup>(٥٢)</sup>.

وبالرجوع إلى المصادر والدراسات التي تناولت تاريخ الحركات الكردية خلال تلك الفترة، تبين أن الحركة التي تحدثت عنها المجلة هي حركة الشيخ "عبيد الله النهري".

وكان "عبيد الله النهري" أحد أبرز القادة الدينيين في كردستان، ومن كبار شيوخ الطريقة النقشبندية والإقطاعيين في منطقة النهري بهكاري، ونظراً لتدهور الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية في كردستان إثر الحرب العثمانية الروسية في شمال كردستان بين عامي ١٨٧٧ و١٨٧٨م، فقد وضع الشيخ "عبيد الله" خطة لاستغلال هذه الأوضاع في مقاومة الدولتين العثمانية والفارسية، وتحرير كردستان بكاملها، وفي عام ١٨٧٩م أعلن انتفاضة قصيرة الأمد ضد السلطنة بهدف الحصول على الاستقلال الذاتي، وفي عام ١٨٠٠م أعلن الثورة الثانية بهدف تحرير كامل كردستان، وجعل تلك الثورة تتجه أولاً ضد فارس<sup>(٥٣)</sup>.

وفي أكتوبر / تشرين الأول ١٨٨٠م انتشرت الثورة الكردية في كل أنحاء كردستان فارس، وتمكن الكورد من تحقيق نجاحات سريعة؛ فوصلت بعض وحداتهم حتى "أورمية"، التي استعصت عليهم، فيما سيطرت قوات أخرى لهم على "صاوجبلق"، وقد أعلن الكورد حكومة مؤقتة في المدينة، واستمر الكورد في زحفهم حتى وصلوا إلى "تبريز" عاصمة أذربيجان<sup>(٥٤)</sup>.

وعلى الرغم من التقدم الكوردي السريع، إلا أن القوات الفارسية تمكنت من صددهم، وفي ٢٧ نوفمبر / تشرين الثاني ١٨٨٠م نشرت المجلة خبراً عن قيام قوات فارسية بمهاجمة القرى الكردية، وخلافاً لأوامر القائد فقد دمروا (٢٥) قرية كوردية حول "شارفاران Charvaran"، وتراجع الكورد إلى الجبال<sup>(٥٥)</sup>.

وعلى إثر هزيمة "عبيد الله" في كردستان فارس توجه نحو الأراضي العثمانية، وقد حاول السلطان العثماني جذبه إلى جانبه، فاستدعاه -الشيخ عبيد الله- إلى الآستانة وأكرمه ومنحه الهدايا، وأنزله في منزل قريب من قصره، ثم تفاوض معه حول هجرة كورد فارس إلى شرق الأناضول تحقيقاً لمشروعه ضد الأرمن، لكن الشيخ رفض وفر من "الآستانة" ووصل إلى "هكاري"، حيث تحصن في قلعة أورمية، وأعلن الثورة من جديد ضد السلطان العثماني<sup>(٥٦)</sup>.

وفي ١٦ سبتمبر / أيلول ١٨٨٢م نشرت المجلة خبراً عن اندلاع ثورة بكرديستان في المرتفعات الأرمينية على رأس نهر الفرات بقيادة الشيخ "عبيد الله"، وأنه موجود مع أتباعه بالقرب من أورمية على الحدود الفارسية، وقد أثارت هذه الثورة قلق حكومة الفارسية التي اقترحت على الحكومة العثمانية التعاون للقبض عليهم، وفي ٢٥ أغسطس / آب غادر موسى باشا "أرضوم Erzeroum" على رأس قوة عسكرية لمواجهة الشيخ، ويقال أنه تلقى تعليمات بالقبض عليه حياً أو ميتاً<sup>(٥٧)</sup>، وتمكنت القوات العثمانية من إلحاق الهزيمة بقوات الشيخ "عبيد الله"، واثرت ذلك قام بتسليم نفسه إلى القوات العثمانية<sup>(٥٨)</sup>، حيث تم نفيه إلى مكة في نوفمبر / تشرين الثاني ١٨٨٢م، وتوفي في العام التالي<sup>(٥٩)</sup>.

كانت ثورة الأمير "بدرخان" والشيخ "عبيد الله" من أكثر الثورات الكردية قوة واتساعاً، وأظهرت أن التطلعات الكردية نحو الاستقلال ضاربة في جذورها خلال القرن التاسع عشر، بجانب الحركات الكردية ضد الدولتين العثمانية والفارسية، فقد أثرت القضية الأرمينية على رؤية المجلة للكورد.

### ثالثاً: رؤية المجلة لموقف الكورد من القضية الأرمينية:

عاش الكورد والأرمن لقرون طويلة من الزمن معاً، وتداخلت أراضيهم وقراهم معاً، خاصة في كردستان الشمالية على حدودها الشرقية، إلا أنه بعد ظهور الفكرة القومية الحديثة وانتشارها بين الأرمن، وتدخل الدول الكبرى خاصة بريطانيا وروسيا في شئون المنطقة، وسوء نية الدولة العثمانية تجاه الأرمن خاصة في الربع الأخير من القرن التاسع عشر، كل هذا أدى إلى ظهور "المشكلة الأرمينية" التي حدث خلالها مذابح إبادة الأرمن وتصفيتهم خاصة في مناطق كردستان الشمالية<sup>(٦٠)</sup>.

وبصرف النظر عن هذه المشكلة، وأصولها، ومن يتحمل مسؤوليتها، حيث تناولت دراسات عديدة هذه القضية باستفاضة<sup>(٦١)</sup>، فقد أدت مشكلة الأرمن والدعاية الأرمينية في الخارج وبالتحديد في أوروبا إلى إحراج الكورد في الخارج، وجردتهم تماماً من أي صدق أو تعاطف من جانب الرأي العام الأوروبي، وأضرت كثيراً بقضيتهم، ساعد الأرمن في دعايتهم المبشرون المسيحيون والقنصليات الأجنبية في الدولة العثمانية، فضلاً عن أن الدولة العثمانية تبرأت من المشكلة وألقت بالمسؤولية على الكورد<sup>(٦٢)</sup>.

وكانت مجلة أخبار لندن المصورة شأنها شأن بقية الصحف والمجلات الأوروبية التي انحازت نحو القضية الأرمينية، دون التدقيق في المشكلة، ونسبت ارتكاب هذه المجازر وما يعاني منه

الأرمن إلى الكورد بشكل عام، ففي ٢٥ مارس/ آذار ١٨٨٢ نشرت المجلة مقالاً تحت عنوان "البطريك الأرميني" أشارت فيها إلى أن الأرمن الذين يعيشون حول مصادر نهري دجلة والفرات يتعرضون لمضايقات شديدة من قبل القبائل الكردية، وكثيراً ما يتعرضون للهجوم بشراسة كبيرة، حيث تسرق ماشيتهم، وتنهب قراهم، ويقتل الكثير من الرجال والنساء، ويتعرض البنات والبنين للعبودية، وقد طلب البطريك " المونسنيور نيرس Monsignor Nerces " منذ سنوات عديدة تدخل الدول الأوروبية لحماية شعبه المنكوب<sup>(٣٣)</sup>.

استمرت مجلة أخبار لندن في متابعة القضية الأرمينية، حيث نشرت خبراً في ٢٤ نوفمبر/ تشرين الثاني ١٨٩٤م أشارت فيه أن الرابطة الوطنية الأرمينية The Armenian Patriotic Association " أرسلت إلى اللورد كيمبرلي Kimberley " مذكرة تتهم فيها القوات الكردية في أرمينيا بارتكاب سلسلة من الاعتداءات المروعة - تنافس الفظائع البلغارية- على الأرمن في حي "بتليس Bitlis" وفي مقاطعة "ساسون Sasoun" بأوامر من السلطات العثمانية، لكن الحكومة العثمانية أصدرت من (القسطنطينية) "اسطنبول" بياناً رسمياً أشارت فيه إلى أن هذه القضية هي في الحقيقة تمرد للأرمن المسلحين، والتي تم قمعها بصعوبة بعد أن ارتكب المتمردون الكثير من الدمار والنهب<sup>(٣٤)</sup>.

وفي ١٥ ديسمبر/ كانون الأول ١٨٩٤ نشرت المجلة خبراً تشير فيه إلى قيام الجنود الأتراك والكورد بارتكاب مذابح بشعة بحق الأرمن في مقاطعة "ساسون"<sup>(٣٥)</sup>.

لكن يبدو للباحث أن هذا الخبر مبالغ فيه، فيشير الخبر إلى أن الجنود الأتراك والكورد قتلوا الرجال والنساء والأطفال، ومثلوا بهم، ثم جلسوا يستمعون إلى الموسيقى ويشربون الخمر (النبيذ)، ويستمتعون بالغنائم التي حصلوا عليها<sup>(٣٦)</sup>.

وفي ١٢ أكتوبر/ تشرين الأول ١٨٩٥م نشرت المجلة مقالاً مطولاً عن القضية الأرمينية أشارت فيها إلى استمرار المذابح ضد الأرمن في عدد من المقاطعات الأرمينية (ساسون وسيواس وبتليس وفان Sassoun, Sivas, Bitlis, and Van)، وأنهم يتعرضون بشكل مستمر إلى غارات من جانب الكورد، ويتعرضون للسلب والنهب<sup>(٣٧)</sup>.

ومن الواضح أن المجلة لم تفرق في ارتكاب المجازر بين الكورد بشكل عام، وبين "الفرسان الحميدية" التي تم تشكيلها عام ١٨٩٠م بأمر من السلطان العثماني "عبد الحميد الثاني"، والتي كانت تضم عدداً من الاقطاعيين الكورد المواليين للدولة العثمانية، و ينسب إليهم ارتكاب المجازر ضد الأرمن<sup>(٣٨)</sup>.

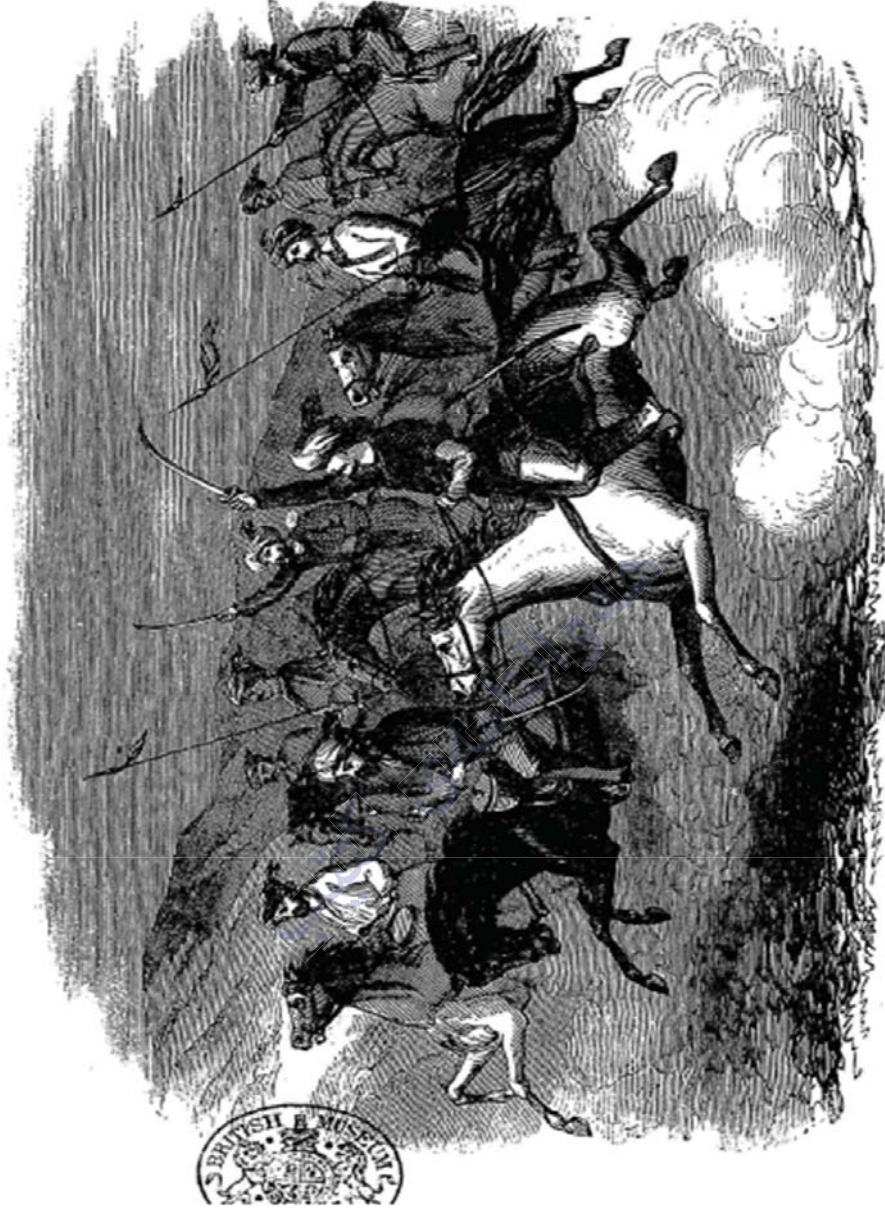
## الخاتمة:

١. نشرت المجلة مجموعة من الموضوعات المتنوعة عن المجتمع والشخصية الكردية فى القرن التاسع عشر، وأظهرت جزءاً من سمات المجتمع الكوردي الاجتماعية والاقتصادية، وما كانوا عليه من أخلاق وعادات وتقاليد ميزت المجتمع الكوردي عن غيره من المجتمعات، وأظهرت جزءاً من الدور الذي لعبته المرأة الكردية فى حرب القرم من خلال شخصية "قرة فاطمة".

٢. أبرزت المجلة جزءاً من تاريخ الحركات الكردية التى قامت ضد الدولة العثمانية والفارسية، وأوضحت أن التطلعات القومية للكورد، وفكرة إقامة دولة كوردية مستقلة موجودة ومتأصلة فى كردستان خلال القرن التاسع عشر، فحركة الأمير "بدرخان" والشيخ "عبيد الله" كانت تهدف إلى الاستقلال عن الدولة العثمانية والفارسية.

٣. كانت مجلة أخبار لندن المصورة شأنها شأن باقى الصحف والمجلات الأوربية التى انحازت نحو القضية الأرمنية، دون التدقيق فى المشكلة، ومن تسبب فيها، أو حتى التمييز بين مرتكبي المجازر والكورد، ونسبت ارتكاب هذه المجازر وما يعاني منه الأرمن إلى الكورد بشكل عام.

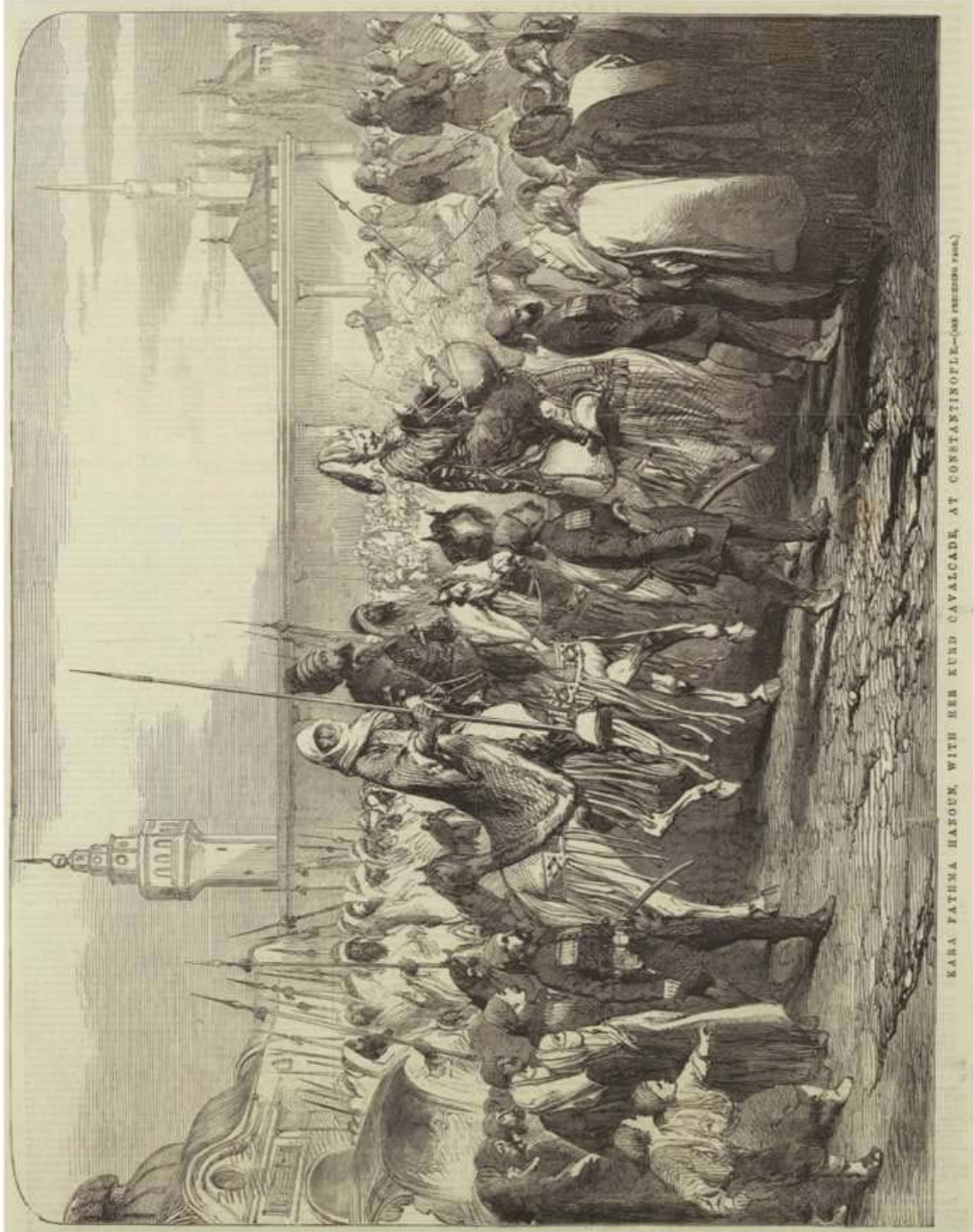
ملحق رقم (١)  
مجموعة من الخيالة (الفرسان) الكورد



المصدر: Church Missionary Gleaner(London, England): Issue 11, Saturday, November 01, 1862, p. 121.

ملحق رقم (٢)

قرة فاطمة فى استانبول (القسطنطينية)



## KARA FATIMA AT CONSTANTINOPLE.

WITHIN the last month the forces of the Sultan have received an accession which has excited very great interest at the great focus of enthusiasm at Constantinople. The new ally is Kara Fatima Hanoun, whom our Artist has sketched as he witnessed her procession through the streets of Stamboul, accompanied by her 300 Kurdish horsemen. To understand fully their importance, it may be as well to glance at the country whence they have been recruited. The eastern and southern parts of Asia Minor are the patrimony of wandering tribes, who to a fierce Musulman spirit unite a strong feeling of independence, and who are always ready to contest the authority of the Sultan, except when it is in real danger. A line drawn from Sinope to Smyrna will mark the boundary of the regions which, totally subjected to the authority of the Pachas, furnish their contingent of Bashi-bozouks according to a regular militia law of great antiquity. To the south-east of this line the peninsula contributes no certain supply of men; and it is only on occasions like the present that the name of the Prophet or the love of plunder induces them to quit their plains and mountains, and venture into contact with civilised man. One of these tribes, said to be capable of furnishing 4000 horsemen, is under the guidance of the above woman, whose name, or rank, is expressed by the word "Fatima." Their home is in the mountains of Cilicia, and whether or not they are of kin to the ancient pirates, they certainly bear a strong moral resemblance. Three hundred of them set out from their stronghold; and their appearance at Scutari gave rise to the excitement which our Artist has depicted. The Queen, or Prophetess—for she is endowed with supernatural attributes—is a little dark old woman of about sixty, with nothing of the Amazon in her appearance, although she wears what seems to be intended for male attire, and bestrides her steed like the warriors of her train. She is attended by two hand-maids, like herself in masculine costume, and was brought across the Bosphorus, with a select band of followers, to a species of barrack in Stamboul. The Bashi-bozouks are beings of refined intelligence in comparison with these nomads of the Karamanian wilds, whose condition and numbers are unknown even to the Pachas of the province. Their arms are various, and seem to indicate a mode of warfare in which each man keeps the spoils he has won. Some carry the pistols and yataghan of the Albanian; here and there is a rifle that may have come from Birmingham, and a carved scimitar from the forges of Syria. One will carry a wooden club or mace, which he swings round his head, chattering his teeth, and gesticulating violently, as if to make up for the poverty of his armament by a display of ferocity. The long matchlock of the Afghan is not wanting, and individuals of the tribe are said to retain the bows and arrows of their remote forefathers. One account declares that conjugal affection has impelled the heroine to her perilous enterprise. Her husband is expiating sundry misdemeanours in a Candian prison, and Fatima, fearful that her entreaties would have little effect on the Sultan without some proof of her loyalty, has brought 300 of her best warriors to fight the Muscovite, on the reasonable terms of eighty piasters a month, with tooth and stirrup money in every village they may traverse.

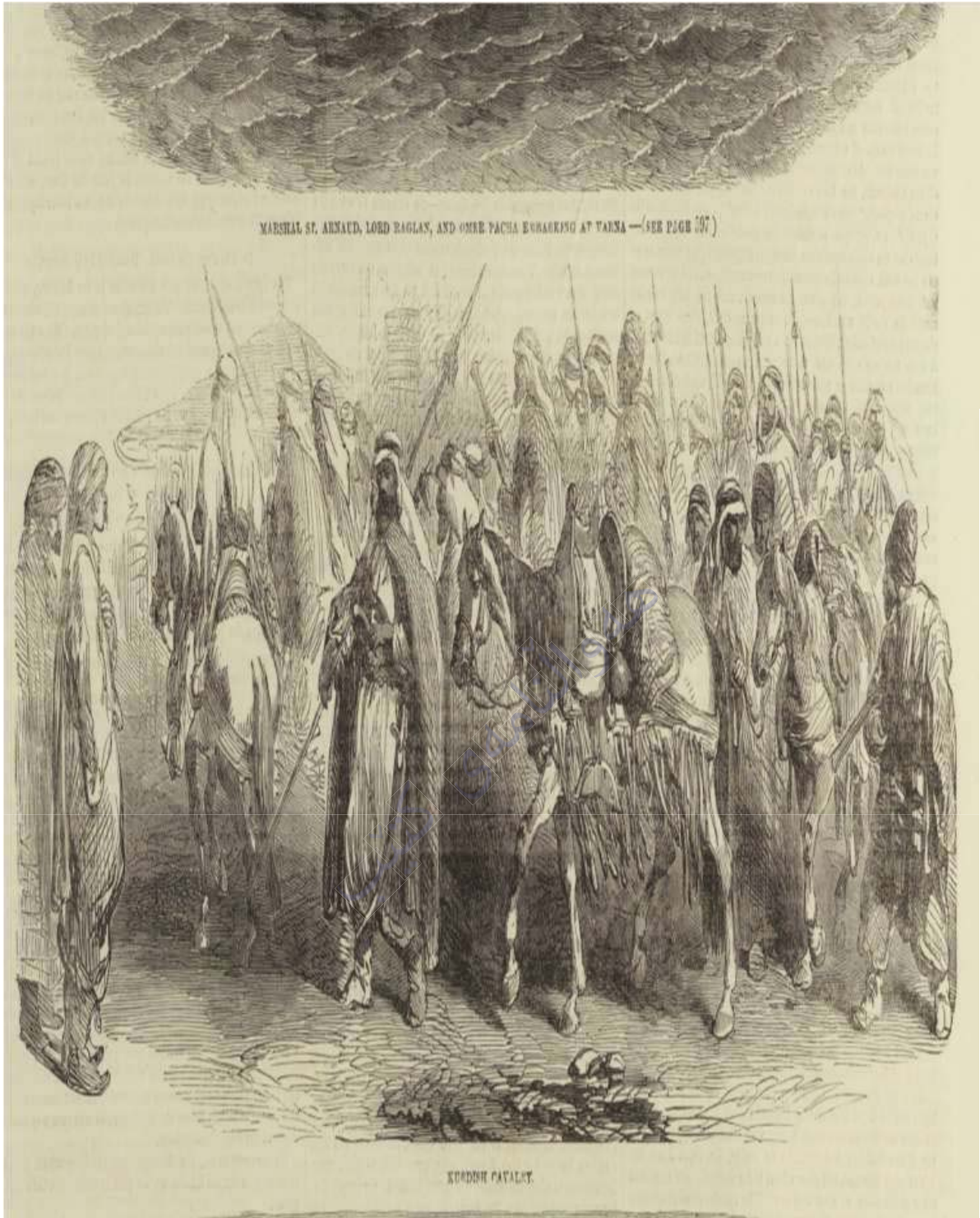
We understand that Fatima comes from Marach, a town of Kurdistan: on her arrival in Scutari, she was presented to the Sultan; and her appearance in the streets, followed by her Kurd cavalcade, and a large number of mules and camels bearing bags said to contain money for the pay of the troops, attracted immense crowds of people, especially women, at every point where she was expected to appear. Our Artist met her escort near the Seraskeriat, where her cavalry had been reviewed by the Minister of War. In the View is shown the outside of the Seraskeriat, with the pagoda gate. This wide space leads to the widest thoroughfare in Stamboul, and is a sort of Regent-street for the Turkish ladies: the pathway is covered, and the shops are gaily painted. On the right lies the Mosque of the Sultan Bajazet, better known by Europeans as the Mosque of the Pigeons; and myriads of these birds, which the Mahomedans hold sacred, are to be seen in the yard of the Mosque. Our Artist has shown Fatima and her cortège emerging from the grand Seraskeriat gates, and above the wall is seen a portion of the great tower; the wall is painted blue, so that it sets off admirably the amphitheatre of Turkish women. Fatima's costume is described as a very dirty pelisse, with broad sleeves; dirty white trousers, and yellow boots; long pistols and a yataghan in her girdle; and in her hand, a lance, bearing as a pennant a darkish rag. Her head-dress was a long piece of white linen, wrapped all over and round the neck, but leaving the entire face visible. She wore no jewellery. Her charger, like those of her attendant cavalcade, was a sort of lean and ungroomed animal, of little blood, but with long flowing mane and tail, and the bony head and inverted curved neck, which is characteristic of the Kurdistan steeds. By Fatima's side rode her brother, wearing an immense fez over his rolled turban, and covered, like every one of the suite, with a ragged cloak. Preceding them, a little on the left, and behind two gend'armes that opened the march, rode a very droll-looking fellow, playing on a little drum, stuck on the fore part of his saddle; with the accompaniment obligato of nasal singing and grimaces. His conical cap was identical with that we see on the head of the King's fools, upon our stage; it was made of fur, with something like a small fox's tail hanging from the top. This personage, our Artist afterwards learned, is the fool of Fatima, and serves, also, for her first musician. Around, before, and behind the cortège were persons to keep the road clear. Everywhere, Turkish women stood by hundreds. Such is Fatima and her cortège, who have recently laid their services at the feet of the Sultan.

Illustrated London News : Issue 679, Saturday, April 22, 1854, p. 363. المصدر:

ملحق رقم (٣)  
الفرسان الكورد







Kurdish Cavalry

المصدر: Illustrated London News: Issue 689, Saturday, June 24, 1854, p. 597.

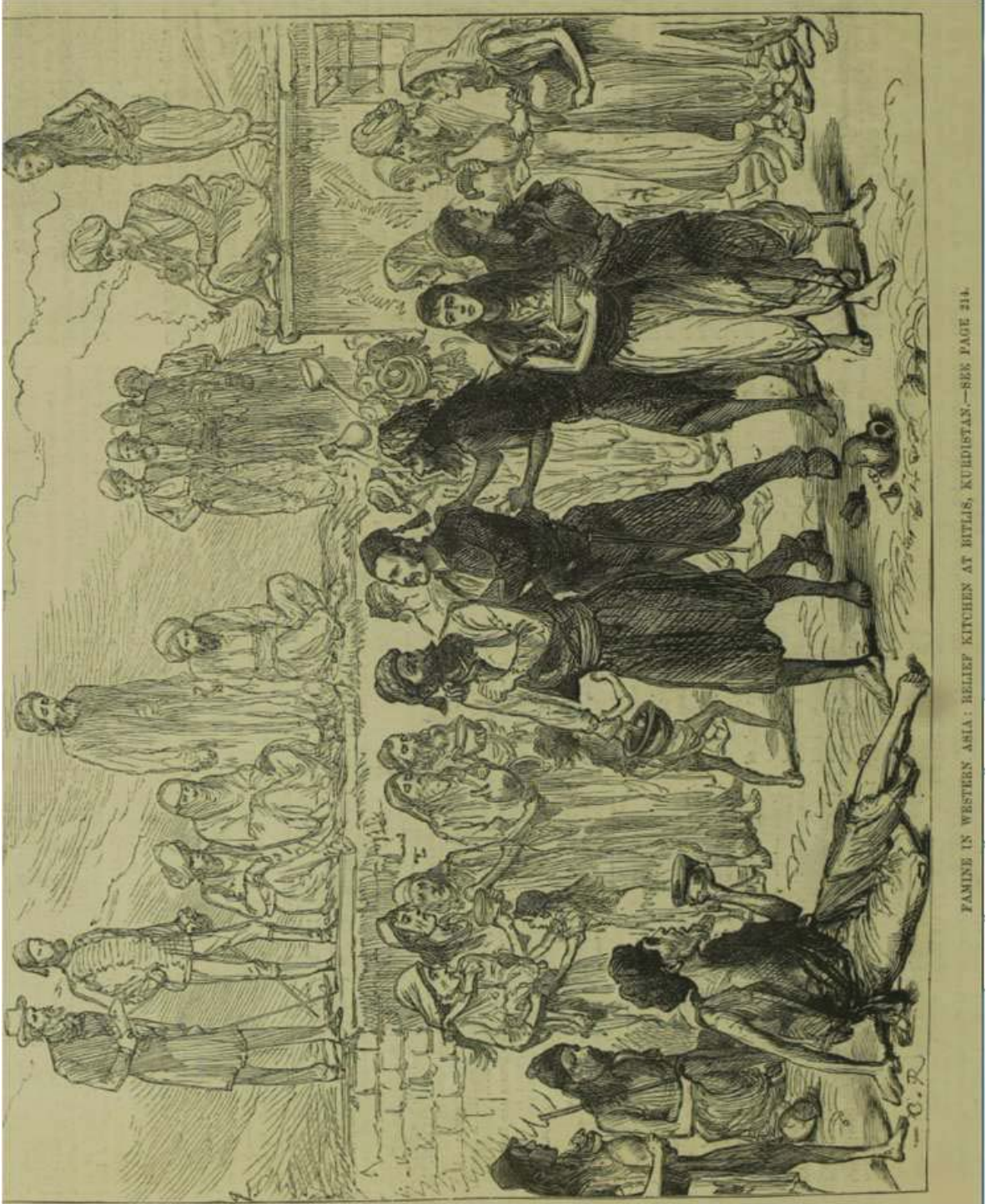
ملحق رقم (٤)  
عائلة كوردية فقيرة





ملحق رقم (٥)

المجاعة في غرب آسيا: "مطابخ الإغاثة في كردستان"



المصدر: Illustrated London News : Issue 2152, Saturday, August 28, 1880, p. 212.

ملحق رقم (٦)

كوردى من صاوجبلاق "Kurd of Sujbulak"



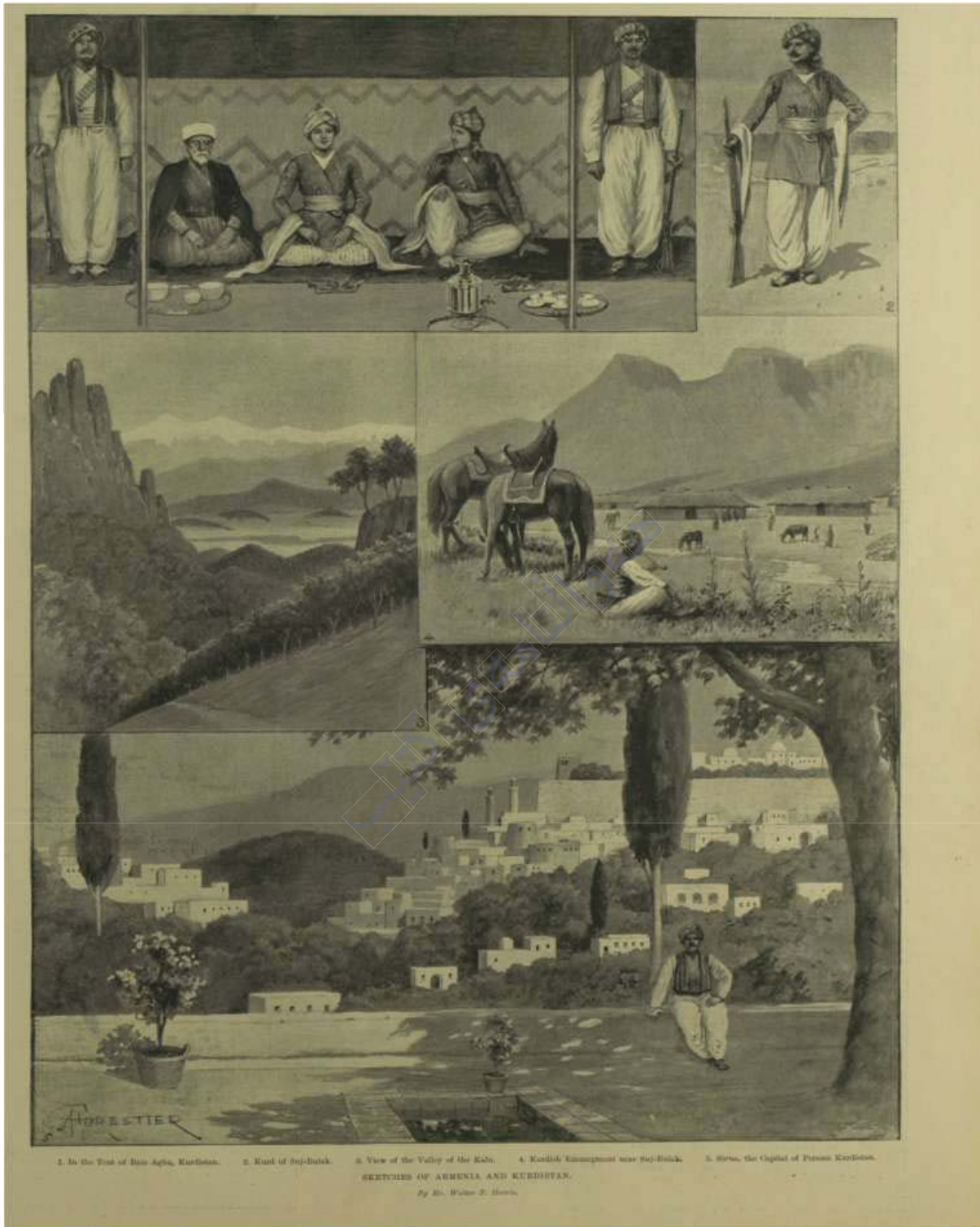
المصدر: Illustrated London News : Issue 2756 , Saturday, February 13, 1892, p. 207.

ملحق رقم (٧)



المصدر: Illustrated London News: Issue 2951, Saturday, November 09, 1895, p. 571.

ملحق رقم (٨)



المصدر: Illustrated London News: Issue 2953, Saturday, November 23, 1895; p. 627.

## الهوامش:

- (١) عبد الله يوسف الغنيم: الكويت في مجلة أخبار لندن المصورة، مركز البحوث والدراسات الكويتية، الكويت، ٢٠١٢م، ص٧.
- (٢) نفسه: ص٧ - ٨.
- (٣) Illustrated London News (London, England): Issue 5, Saturday, June 11, 1842, p.72.
- (٤) ويليام ايغلتون: القبائل الكردية، ترجمة: أحمد محمود خليل، مؤسسة موكرياني للطباعة والنشر، أربيل، ٢٠٠٦، ص١٢ - ١٥.
- (٥) مهند سمير حسن: سياسة بريطانيا تجاه كرد إيران ١٩١٤ - ١٩٤٦، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية للعلوم الإنسانية - جامعة ديالى، العراق، ٢٠١٣، ص٢٥ - ٢٧.
- (٦) أحمد محمد أحمد: أكراد الدولة العثمانية "تاريخهم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي ١٨٨٠ - ١٩٢٣"، دار سبيريز للطباعة والنشر، كوردستان العراق، ٢٠٠٩، ص٤٠٣.
- (٧) مهند سمير حسن: مرجع سابق، ص٢٧ - ٢٨.
- (٨) أحمد محمد أحمد: مرجع سابق، ص٤٠٤.
- (٩) (Church Missionary Gleaner(London, England): Issue 11, Saturday, November 01, 1862, p. 121.
- (١٠) للاطلاع على الصورة، انظر الملاحق، ملحق رقم (١).
- (١١) للاطلاع على الصورة، انظر الملاحق، ملحق رقم (٢).
- (١٢) لم تذكر المجلة اسم الرسام.
- (١٣) "باشوزق Bashi-bozouks" أو باشي بوزوق: نوع من العساكر غير النظاميين في الجيش العثماني، وكان أشهر قائد لفرقة باشي بوزوق هو محمد علي باشا والي مصر، والذي قاد فرقة من باشي بوزوق لإخراج الفرنسيين من مصر. موسوعة المعرفة: <https://www.marefa.org>
- (١٤) Illustrated London News: Issue 679, Saturday, April 22, 1854, p. 363.
- (١٥) للاطلاع على الصورة، انظر الملاحق، ملحق رقم (٣).
- (١٦) Illustrated London News: Issue 689, Saturday, June 24, 1854, p. 597.
- (١٧) حرب القرم (١٨٥٣ - ١٨٥٦م): قامت الحرب بسبب الأطماع الروسية في ممتلكات الدولة العثمانية، ومحاولة تعويض نفوذها الذي خسرت عام ١٨٤١م، بدأت الحرب بين روسيا والدولة العثمانية في السادس عشر من أكتوبر/ تشرين الأول ١٨٥٣، ثم دخلت بريطانيا وفرنسا إلى جانب الدولة العثمانية حفاظاً على مصالحها في المنطقة، انتهت الحرب



- بتوقيع معاهدة باريس في فبراير/ شباط ١٨٥٦. محمد سهيل طقوش: تاريخ العثمانيين من قيام الدولة إلى الانقلاب على الخلافة، دار النفاثس، بيروت، ٢٠١٣، ص ٣٧٨ - ٣٩٨.
- (18) The Daily Picayune (New Orleans, Louisiana), Issue 290, Thursday, November 10, 1887, p. 4.
- (19) نقلاً عن: محمد أمين زكي بك: مشاهير الكورد وكوردستان (١ - ٢)، قدم للجزء الثاني وزاد عليه: محمد على عوني، ترجمة: السيدة كريمته (زوجته)، دار الزمان للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٦، ص ٤٨٢ - ٤٨٣.
- (20) للاطلاع على الصورة انظر الملاحق، ملحق رقم (٤).
- (21) Illustrated London News: Issue 1768, Saturday, July 19, 1873, p.51.
- (22) للاطلاع على الصورة انظر الملاحق، ملحق رقم (٥).
- (23) Illustrated London News: Issue 2152, Saturday, August 28, 1880, p. 212.
- (24) Illustrated London News: Issue 2152, Saturday, August 28, 1880, p. 214.
- (25) Church Missionary Gleaner: Issue 11, Saturday, November 01, 1862, p. 121.
- (26) أحمد محمد أحمد: مرجع سابق، ص ٤٢٠.
- (27) للاطلاع على الصورة انظر الملاحق، ملحق رقم (٦).
- Hon. George Curzon: Mrs. Bishop's Travels in Persia, Illustrated London News, Issue 2756, Saturday, February 13, 1892, p. 207.
- (28) احتوى الكتاب على مشاهدة السيدة بيثوب في كوردستان، بالإضافة إلا أنها أرفقت صور للمناطق التي زارتها، بجانب الأشخاص، والكتاب يحوي على كم كبير من المعلومات الجغرافية والتاريخية عن كوردستان، ويحتاج إلى دراسة منفصلة.
- (29) Mrs. Bishop (Isabella L. Bird): "Journeying's in Persia and Kurdistan" including a summer in the Upper Karun region and a visit to the Nestorian rayahs", Vol. II, J. Murray, London, 1891, P.208.
- (30) للاطلاع على الصور انظر الملاحق، ملحق رقم (٧).
- (31) لم يتمكن الباحث من تحديد مكان قرية زورناو سيفلطة سوى أنها في كوردستان إيران.
- (32) Illustrated London News: Issue 2951, Saturday, November 09, 1895, p. 571.
- (33) أحمد محمد أحمد: مرجع سابق، ص ١٨٣.
- (34) للاطلاع على الصور انظر الملاحق، ملحق رقم (٨).

- (٣٥) بايز آغا: هو ابن أخ وممثل الزعيم الكوردي "جادر آغا Gader Agha" أحد زعماء الكورد في فارس، التقى به "والتر بي هارس" خلال رحلته في كوردستان فارس. للمزيد من التفاصيل، انظر:
- Harris, Walter B.: From Batum to Baghdad: Viâ Tiflis, Tabriz, and Persian Kurdistan, W. Blackwood and sons, London, 1896, pp.203-208.
- (36) Illustrated London News: Issue 2953, Saturday, November 23, 1895; p. 627.
- (٣٧) سعدي عثمان هروتي: كوردستان والإمبراطورية العثمانية "دراسة في تطور سياسة الهيمنة العثمانية في كوردستان ١٥١٤ - ١٨٥١م، مؤسسة موكراني للبحوث والنشر، كوردستان العراق، ٢٠٠٨م، صص ١٣٧ - ١٤٠.
- (38) Illustrated London News: Issue 5, Saturday, June 11, 1842, p.72.
- (٣٩) ديفيد مكدول: تاريخ الأكراد الحديث، ترجمة: راج آل محمد، دار الفارابي، بيروت، ٢٠٠٤، صص ٩٤ - ٩٦.
- (٤٠) إن ما قام به الكورد من مقاومة ضد الدولة العثمانية قبل عام ١٨٥١م ما هو إلا مقاومة السلطة المركزية التي أرادت الدولة العثمانية فرضها على الإمارات الكردية، أما الحركات الكردية التي خرجت بعد عام ١٨٥١م هدفت إلى إرجاع السلطة الكردية الذاتية، ومقاومة الدولة العثمانية.
- (41) Illustrated London News: Issue 83, Saturday, December 02, 1843, p. 354.
- (42) Ibid: Issue 176, Saturday, September 13, 1845, p. 162.
- (٤٣) فارس عثمان: الكورد والأرمن العلاقات التاريخية، ط٢، مطبعة كمال، اقليم كوردستان العراق، د.ت، ص٤٨.
- (٤٤) سعدي عثمان هروتي: مرجع سابق، صص ٢١١ - ٢١٤.
- (٤٥) فارس عثمان: مرجع سابق، صص ٤٨ - ٥٠.
- (46) Illustrated London News: Issue 242, Saturday, December 19, 1846, p. 387.
- (47) Ibid: Issue 243, Saturday, December 26, 1846, p. 411.
- (48) Illustrated London News: Issue 271, Saturday, July 10, 1847, p. 23.
- (٤٩) سعدي عثمان هروتي: مرجع سابق، صص ٢١٦ - ٢١٩.
- (50) Illustrated London News: Issue 1924, Saturday, June 10, 1876, p. 566.
- (51) Ibid.
- (52) Illustrated London News: Issue 2159, Saturday, October 16, 1880.
- (٥٣) عبد الرؤوف سنو: النزعات الكيانية الإسلامية في الدولة العثمانية ١٨٧٧ - ١٨٨١ "بلاد الشام - الحجاز - كوردستان - ألبانيا"، بيسان للنشر والتوزيع، بيروت، ١٩٩٨م، صص ١١٨ - ١١٩.

- (٥٤) نفسه: ص١٢٦.
- (55) Illustrated London News: Issue 2165, Saturday, November 27, 1880, p.530.
- (٥٦) عبد الرؤوف سنو: مرجع سابق، صص١٢٧-١٢٨.
- (57) Illustrated London News: Issue 2263, Saturday, September 16, 1882, p. 303.
- (58) The Morning Post(London, England): Issue 34463, Friday, December 08, 1882, p. 5.
- (٥٩) عبد الرؤوف سنو: مرجع سابق، ص١٢٨.
- (٦٠) هوكر طاهر توفيق: "قومية بلا عنوان" أسباب عدم قيام دولة كوردية من حركة الشيخ عبيد الله النهري حتي نهاية مشكلة الموصل ١٨٨٠-١٩٢٥، مطبعة وزارة التربية، أربيل، ٢٠٠٦، ص٦٣.
- (٦١) للمزيد من التفاصيل حول هذه القضية، انظر / فارس عثمان: مرجع سابق، ص ٥٥ وما بعدها.
- (٦٢) هوكر طاهر توفيق: مرجع سابق، صص٦٣-٦٤.
- (63) Illustrated London News: Issue 2238, Saturday, March 25, 1882, p. 284.
- (64) Illustrated London News Issue 2901, Saturday, November 24, 1894, p. 647.
- (65) Ibid: Issue 2904, Saturday, December 15, 1894, p. 739.
- (66) Ibid.
- (67) Ibid: Issue 2947, Saturday, October 12, 1895, p. 452.
- (٦٨) للمزيد من التفاصيل حول هذا الموضوع، انظر/ هوكر طاهر توفيق: الكورد والمسألة الأرمنية ١٨٧٧-١٩٢٠، دار الفارابي، بيروت، ٢٠١٤، صص٢١٥-٣٧٤.

## قائمة المصادر والمراجع:

### أولاً: المصادر:

#### ١- الصحف والمجلات:

- 1-Illustrated London News (London, England):  
Years: 1842-1843-1845-1846-1947-1854-1873-1876-1880-1882-1892-1894-1895.
- 2-Church Missionary Gleaner(London, England): November 01, 1862.
- 3-The Daily Picayune (New Orleans, Louisiana):November 10, 1887.
- 4-The Morning Post(London, England): December 08, 1882.

#### ٢- الكتب:

- 1-Mrs. Bishop (Isabella L. Bird): *Journeying's in Persia and Kurdistan " including a summer in the Upper Karun region and a visit to the Nestorian rayahs"*, Vol. II, J. Murray, London, 1891.
- 2-Harris, Walter B.: *From Batum to Baghdad: Viâ Tiflis, Tabriz, and Persian Kurdistan*, W. Blackwood and sons, London, 1896.

## ثانياً: الرسائل العلمية:

- مهند سمير حسن: سياسة بريطانيا تجاه كورد إيران ١٩١٤ - ١٩٤٦، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية للعلوم الإنسانية - جامعة ديالى، العراق، ٢٠١٣.

## ثالثاً: المراجع العربية والمعربة:

- أحمد محمد أحمد: أكراد الدولة العثمانية "تاريخهم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي ١٨٨٠ - ١٩٢٣"، دار سبيريز للطباعة والنشر، كردستان العراق، ٢٠٠٩.
- ديفيد مكبول: تاريخ الأكراد الحديث، ترجمة: راج آل محمد، دار الفارابي، بيروت، ٢٠٠٤.
- سعدي عثمان هروتي: كردستان والإمبراطورية العثمانية "دراسة في تطور سياسة الهيمنة العثمانية في كردستان ١٥١٤ - ١٨٥١م، مؤسسة موكرياني للبحوث والنشر، كردستان العراق، ٢٠٠٨م.
- عبد الرؤوف سنو: النزعات الكيانية الإسلامية في الدولة العثمانية ١٨٧٧ - ١٨٨١ "بلاد الشام - الحجاز - كردستان - ألبانيا"، بيسان للنشر والتوزيع، بيروت، ١٩٩٨م.
- عبد الله يوسف الغنيم: الكويت في مجلة أخبار لندن المصورة، مركز البحوث والدراسات الكويتية، الكويت، ٢٠١٢م.
- فارس عثمان: الكورد والأرمن العلاقات التاريخية، ط٢، مطبعة كمال، اقليم كردستان العراق، د.ت.
- محمد أمين زكي بك: مشاهير الكورد وكردستان (١ - ٢)، قد للجزء الثاني وزاد عليه: محمد على عوني، ترجمة: السيدة كريمته، دار الزمان للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٦.
- محمد سهيل طقوش: تاريخ العثمانيين من قيام الدولة إلى الانقلاب على الخلافة، دار النفائس، بيروت، ٢٠١٣.
- هوكر طاهر توفيق: "قومية بلا عنوان" أسباب عدم قيام دولة كوردية من حركة الشيخ عبید الله النهري حتى نهاية مشكلة الموصل ١٨٨٠ - ١٩٢٥، مطبعة وزارة التربية، أربيل، ٢٠٠٦.
- هوكر طاهر توفيق: الكورد والمسألة الأرمنية ١٨٧٧ - ١٩٢٠، دار الفارابي، بيروت، ٢٠١٤.
- ويليام ايغلتنون: القبائل الكردية، ترجمة: أحمد محمود خليل، مؤسسة موكرياني للطباعة والنشر، أربيل، ٢٠٠٦.

## رابعاً: المواقع الالكترونية:

موسوعة المعرفة: <https://www.marefa.org>

## نیرینا روزنامه گه‌ریا به‌ریتانی بو کوردستانی ل سەدهیی نۆزدی

### گوفارا دەنگی لەندەن یا وینەدار وەك نمونه

پوخته:

گوفارا لەندەن یا ب وینە ژێکەمین گوفارین هەفتانە ل ئەوروپا بوو، و ژمارا ئێکی ل ساڵا ۱۸۴۲ دەرکەفت و هەتا ساڵا ۲۰۰۳ بەردەوام بوو، و ب وی چەندی بەرنیاس بوو کو وینەیین ل سەر دەپان نکراندی ل سەر کاغەزا وی دەهاته نەخشاندن، و دەمی وینەیی فوتوگرافە دەرکەفتی ئەف گوفارا ژ گوفارین پێشەنگ بوو کو دگەل دەنگوباس و راپورتان وینەیین فوتوگراف ژی بەلافا دکرن.

و دچوارچووئی دەنگوباسین جیهانیدا گوفارا لەندەن گرنگی ب سەردەمەکی گرنگی ژ دیروکا کوردستانی دایە ئەوژی سەدهیی ۱۹-یە. و د بەرپەرین خودە بەحسی چەندین بابەتان ل سەر کورد و کوردستانی کریه نەخاسە د نیفا دووی ژ سەدهیی ۱۹ دا.

تەوهری ئێکی ژ فی قەکولینی بەحسی دیتنا گوفاری بو جفاک و کەسایەتیا کوردان کریه هەروەسا گرنکیدانا وی ب ژنا کورد د چوارچووئی گرنکیدان ب کەسایەتیا (قەرە فاتما خاتوون) و پشکداریا وی د شەری قرم دا. و تەوهری دووی بەحسی بوچوونا گوفاری سەبارەت بزاقین چەکداری و سیاسیین کوردان ل دژی دەولەتین عوسمانی و فارسی کریه. هەروەسا ئەو هەفرکییا دناقبەرا کورد و ئاشوریان دا پەیدا بووی. و تەوهری سییی بەحسی هەلوپستی گوفاری ژ کیشەیا ئەرمەنی دکەت، چونکە ئەف گوفارە ب بانگەشەیا ئەرمەنان ل دژی کوردان ل بەریتانیا و ئەوروپا داخبار بوو. هەروەسا د پاشبەندا قەکولینی دا چەندین وینە ل سەر کورد و کوردستانی بەلافا بووینە.

پەییئین سەرەکی: کوردستان، بەریتانیا، گوفارا دەنگی لەندەن یا وینەدار، قەرە فاتما، شیخ عوبەیدوللاهی نەهری

# **The vision of the British press for Kurdistan in the nineteenth century AD The Illustrated London News exemplar**

## **Abstract:**

The Illustrated London News is one of the first weekly magazines in Europe, The first issue was published in 1842, and continued until 2003, It was distinguished by the news and the subjects it published, with Wood-Engravings covering a variety of subjects that were published, When the spread of photography began in the late 19th century, this magazine became one of the best magazines to take care of the various international events.

In the context of the interest of the magazine " The Illustrated London News " world news has documented an important stage of the history of Kurdistan in the nineteenth century, where the magazine dealt with different topics about the Kurds and Kurdistan, especially in the second half of the nineteenth century.

The first element of the study, "The Journal's Vision of Kurdish Society and Personality," discusses the magazine's definition of Kurdistan, the magazine's role in Kurdish society through the character of Kara Fatima Hanoun, and its participation in the Crimean War, It also deals with the magazine's vision of the Kurdish personality through the images published through its pages.

The second element deals with the "vision of the journal of the Kurdish political movements" against the Ottoman and Persian states, which the magazine mentioned and documented, as well as the conflict that broke out between the Kurds and the Assyrians.

The third element deals with "the magazine's vision of the position of the Kurds from the Armenian issue", where the conflict between the Kurds and the Armenians was observed, and its impact on documenting these events with Armenian propaganda in Britain and Europe.

Besides this elements includes the study supplements includes photos published by the magazine on the Kurds and Kurdistan during the elements of the above study.

**Keywords:** *Kurdistan, British, The Illustrated London News, Kara Fatima, Shekh Obedullah Nehri.*

# هه و النامه كتيب

# قنصلية (كردستان) البريطانية في أرضروم وديار بكر

١٨٧٨ - ١٨٨١

## دراسة في سبب التسمية وردود الفعل الأرمنية

أ.د. هوكر طاهر توفيق

قسم التاريخ - فاكولتي العلوم الإنسانية - جامعة زاخو - إقليم كردستان - العراق

### الخلاصة:

شهدت سنوات السبعينات من القرن التاسع عشر ظهور مسألة حساسة جداً أثرت على مستقل ثلاث قوميات في الدولة العثمانية، هي: الأرمنية، الكردية، التركية، بل كانت لها تأثيراً كبيراً على الدولة العثمانية بشكل عام، عرفت هذه المسألة بـ(المسألة الأرمنية) التي امتدت من سنة ١٨٧٨ حتى سنة ١٩٢٠، عندما كتبت الحركة الكمالية فصلها الأخير.

كانت بريطانيا هي المعنية الأولى بمتابعة هذه المسألة في مراحلها الأولى، بالتنسيق مع الدولة العثمانية، للبت في امر الإصلاحات التي فرضتها مؤتمر برلين تموز ١٨٧٨ بخصوص المناطق التي يسكنها الأرمن، لذلك فعلت بريطانيا أجهزتها الإدارية والسياسية المنتشرة في كردستان للقيام بالاصطلاحات التي تقتضيها في تلك المدن والأماكن التي يسكنها الأرمن، وكانت أولى خطواتها هي بناء مركزاً لقنصليتها في كردستان الشمالية - تركيا الحالية - وافتتاح دوائر تابعة لها في أغلب المدن الكردية الأخرى، ومن الملفت للنظر ان بريطانيا قامت بإطلاق تسمية (كردستان) على هذه القنصلية، رغم اعتراض الأرمن وإصرارهم على أن هذه الأرض تدعى (ارمنستان) وليست كردستان، وان بريطانيا جاءت لمتابعة الإصلاحات الارمنية، فكيف تقوم بإطلاق تسمية (كردستان) على قنصليتها؟ تحاول هذه الدراسة بالاستناد على الوثائق البريطانية بحث تلك القضية التي حاول الأرمن الضغط فيها على الساسة البريطانيين في إسطنبول وكردستان لتغيير هذه التسمية.

الكلمات الدالة: كردستان، ارمنستان، بريطانيا، قنصلية، أرضروم



## المقدمة:

ظهرت المسألة الأرمنية في الدولة العثمانية كإحدى إفرازات ظهور الفكر القومي الأوربي الحديث وانتشاره في الدولة العثمانية، فما ان وجدت الدولة القومية مكاناً لها على البر الأوربي متمثلةً بالدولتين الألمانية والإيطالية، حتى انتشر هذا الفكر في جميع أنحاء الدولة العثمانية بما فيها كردستان، وكان الأرمن من أولى القوميات الذين تأثروا بهذه الفكرة نظراً لاتصالهم المباشر بأوروبا، ونادوا بتأسيس دولة قومية كبرى لهم على الأراضي التي تمتد من مقاطعة بيريفان التي سموها بأرمينيا الشرقية، مع ستة ولايات عثمانية وهي اغلب أراضي كردستان تركيا الحالية، وقد اطلق عليها الأرمن أرمينيا الغربية، والولايات الستة هي: (أرضروم، وان، بدليس، سيواس، معمورة العزيز أو خربوت، دياربكر، سيواس).

تنبع أهمية هذا الموضوع في متابعة تلك المراسلات التي جرت بين رجال الدين الأرمن وساستهم من جهة، وبين السياسة البريطانية في الدولة العثمانية بدءاً من قنصلها ونواب قنصلها في كردستان وانتهاءً بسفيرها في إسطنبول من جهة أخرى، حيث سجلت نقاشاً حاداً بين الطرفين حول هذه التسمية التي يبدو أنها أثرت كثيراً على الأرمن باعتبار ان هذه المناطق هي أراضي أرمينيا التاريخية- حسب اعتقادهم- ، فكيف تطلق بريطانيا اسم كردستان على قنصلها في تلك الأراضي، ولكن يظهر بان بريطانيا كانت تتعامل مع الواقع على الأرض في ان هذه الأرض وبناءً على المعطيات التاريخية والجغرافية هي كردستان وليس أرمينيا وان كانت مهمتهم هي القيام بالإصلاحات الأرمنية، ولكن ليست بالضرورة التي تكون هوية تلك الأرض هوية أرمنية.

نظراً لطبيعة المادة الوثائقية التي تم الاعتماد عليها، قسمت هذه الدراسة إلى مبحثين فضلاً عن الخاتمة وهذه المقدمة، كتب المبحث الأول تحت عنوان (نبذة تاريخية عن ظهور المسألة الأرمنية)، وفيها تم التطرق باختصار إلى ظهور هذه المسألة وتطوراتها في الدولة العثمانية بشكل عام وكردستان بشكل خاص، باعتبار أن اغلب فصولها وتفاعلاتها الداخلية والخارجية كانت في كردستان أو ما كانت تعرف آنذاك بالولايات الستة. أما المبحث الثاني والذي اختير اسم (قنصلية كردستان) عنواناً لها، فيبحث في تلك التفاصيل والنقاشات التي وردت في الوثائق البريطانية التي دارت بين السياسة الأرمن والسياسة البريطانية حول سبب اطلاق هذه التسمية التي امت الأرمن كثيراً، وفي الأخير كيف تعاملت بريطانيا مع هذه المسألة؟ هل قامت بتغيير اسم قنصليتها أم بقيت كما هو تحت اسم (كردستان)؟

أما بخصوص المصادر التي اعتمدها هذه الدراسة فيأتي بالدرجة الأولى تلك الوثائق البريطانية التي نشرها المؤرخ التركي (بلال شمشير- Bilâl N. Şimşir) في أربعة أجزاء، والمعنونة

بـ(الوثائق البريطانية عن الأرمن العثمانيين - British Documents on Ottoman Armenians)، حيث استفادت هذه الدراسة من الجزء الأول تحديداً، الذي ضمّن بين دفتيها تلك الوثائق المتعلقة بالنقاشات بين السياسة البريطانيين والأرمن حول سبب تسمية قنصلية بريطانيا في أرضروم وديار بكر بـ(قنصلية كُردستان)، حيث يعد هذا الكتاب الوثائقي المصدر الرئيسي في إرفاد هذا البحث بهذه المعلومات التي تتكتم المصادر التاريخية عنها. كما اعتمدت هذه الدراسة على مجموعة أخرى من الكتب والدراسات في هذا المجال ونخص بالذكر هنا مؤلف (صلاحى رامسدان سونيل- SALAHI RAMSDAN SONYEL) المعنون بـ(الأرمن العثمانيون: ضحية سياسية الدول العظمى- THE OTTOMAN ARMENIANS: VICTIMS OF GREAT POWER DIPLOMACY)، حيث استفادت الدراسة من هذا المصدر خصوصاً في المبحث الأول، فقد احتوى على معلومات تاريخية غاية في الأهمية.

## أولاً- نبذة تاريخية عن ظهور المسألة الارمنية:

اندلعت الحرب الروسية العثمانية اثر أزمة البلقان ١٨٧٥<sup>(١)</sup>، وقد أدت تطورات تلك الأزمة إلى إعلان روسيا القيصرية الحرب على الدولة العثمانية في ٢٤ نيسان ١٨٧٧، وقامت باكتساح أراضيها على جبهتين، جبهة في البلقان، أو كما كانت تسمى بـ(تركيا الأوروبية)، وجبهة ثانية في القوقاز على حدود كُردستان الشمالية<sup>(٢)</sup>، لم يصمد الجيش العثماني طويلاً في جبهة شمال كُردستان أمام زحف الجيش الروسي الأكثر عدداً وعدة، والأحسن تنظيمياً، ففي تشرين الأول ١٨٧٧ سحق الروس جيش أحمد مختار باشا، القائد العام للجيش العثماني في جبهة كُردستان، والذي شرفه السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦ - ١٩٠٩) بلقب الغازي بعد ذلك، سحق الروس جيشه حول مدينة أرضروم، وفي تشرين الثاني من العام نفسه، سقط حُصناً (حافظ باشا) وقره طاغ)، وكانا بمثابة مفتاح مدينة قارص وتلاهما سقوط المدينة، وتم أسر (١٧٠٠٠) عسكري عثماني بينهم (٨٠٠) ضابط، واستولت على (٣٠٠) مدفع وكميات هائلة من المؤن، كما سقط (٢٥٠٠) قتيل من العثمانيين<sup>(٣)</sup>، وسقطت أرضروم في ٣١ كانون الثاني ١٨٧٨، وهكذا هزمت القوات العثمانية على نحو كامل في الشرق مع بداية عام ١٨٧٨<sup>(٤)</sup>، وما أن اقتربت الجيوش الروسية من استانبول العاصمة سارعت الدولة العثمانية بطلب عقد هدنة، وتحت ضغوط الدول الأوروبية، وعلى رأسها بريطانيا اضطرت روسيا إلى القبول بوضع نهاية للحرب، بعقد هدنة أدرنة بين الطرفين في ٣١ كانون الثاني ١٨٧٨<sup>(٥)</sup>.

ثم دخل الطرفان الروسي والعثماني في مفاوضات سرية تكللت بعقد معاهدة عرفت بـ(سان ستيفانو - San Stefano) وقعا عليها في ٣ آذار ١٨٧٨، وقد حرص الأرمن آنذاك عن طريق بطيريكهم في استانبول (نرسييس - Nersis) (١٨٧٤ - ١٨٨٤)، الذي زار القائد الأعلى للجيش الروسي في سان ستيفانو الدوق نيقولا، وأرسل عريضة إلى القيصر الروسي الإسكندر الثاني (١٨٥٥ - ١٨٨١) نفسه في ١٣/٢/١٨٧٨، على كسب التعاطف الروسي لتحقيق الهدف الأرمني، بإقامة دولة لهم في الأناضول<sup>(٦)</sup>، ولكن أقصى ما أعطاه قيصر روسيا للأرمن هو إدراج مادة خاصة بهم، في معاهدة سان ستيفانو، هي المادة السادسة عشرة، وقد تضمنت حقوق الأرمن في الدولة العثمانية<sup>(٧)</sup>، وهكذا ظهرت المسألة الأرمنية كجزء لا يتجزأ من المسألة الشرقية<sup>(٨)</sup>.

وبموجب بنود معاهدة سان ستيفانو احتفظت روسيا بمناطق: باطوم، واردةهان، وقارص، والاشكيرد بحسب (المادة ١٩ ب)، وقد تقرر ألا تجلو القوات الروسية عن سائر الأراضي المحتلة في شمال كردستان، إلا بعد تنفيذ الإصلاحات المنصوص عليها في المادة السادسة عشرة، ونصها يقول: "بما أن جلاء القوات الروسية عن المقاطعات التي تحتلها في (أرمينيا)، والتي ستعاد إلى تركيا، قد يؤدي إلى نشوب نزاعات وتعقيدات تضر بالعلاقات الطيبة القائمة بين الدولتين، لذلك يتعهد الباب العالي، دونما تأخير، بإجراء التحسينات والإصلاحات، التي تقتضيها الظروف المحلية في المقاطعات التي يقطنها الأرمن، وبضمان سلامتهم من خطر اعتداءات الشركسة والكرد"<sup>(٩)</sup>.

لكن ردة فعل الدول الغربية على انتصارات روسيا سرعان ما بددت الأمل الروسي في السيطرة على هذه المناطق، عن طريق المادة السادسة عشر، فكادت أن تدخل بريطانيا في حرب ضد الروس، على خلفية إعلان نأ معاهدة سان ستيفانو<sup>(١٠)</sup>، حيث أكد سفير بريطانيا في إسطنبول (أوستن هنري لايارد - Austen Henry Layard) (١٨٧٧ - ١٨٨٠)<sup>(١١)</sup> لحكومته مراراً بأن سيطرة روسيا على مدن ومناطق بايزيد، وباطوم، واردةهان، وأرضروم، سيعرض المصالح البريطانية في الهند إلى خطر كبير، من خلال سيطرة روسيا على الطرق البرية المؤدية إلى الهند، وسيترك الاحتلال الروسي لها أثراً سلبياً على المسلمين في آسيا الوسطى والهند، كما أن سيطرة روسيا على بعض المدن في شمال كردستان، وعلى السواحل الجنوبية للبحر الأسود، سيعرض كل آسيا الصغرى إلى خطر كبير، ويجعلها تحت قبضة روسيا القيصرية عند اندلاع أي حرب مستقبلية<sup>(١٢)</sup>، لذلك بادرت بريطانيا إلى وقف التوسع الروسي، باتجاه كردستان وقلب الأناضول، باستخدام جميع السبل لمنع مثل هذا التوسع<sup>(١٣)</sup>، ولكن دخول (بسمارك - Bismark) مستشار ألمانيا (١٨٧١ - ١٨٨٩) على الخط، وتمكنه من إقناع الطرفين بعقد مؤتمر دولي لحل هذه الإشكالية، حال دون تلك الحرب، وبالفعل عقد من أجل ذلك مؤتمر في برلين، بحضور الدولة العثمانية واغلب الدول الأوروبية الكبرى وهي: (ألمانيا، وبريطانيا، وفرنسا، وإيطاليا، وروسيا، والنمسا - هنكاريًا)<sup>(١٤)</sup>، وفيه تمَّ

إدراج مادة بخصوص الأرمن، وضرورة القيام بالإصلاحات في المناطق التي يقطنونها في الدولة العثمانية<sup>(١٥)</sup>.

في الوقت الذي كان البطريرك نرسيس يلح على لايارد و(سالسبوري - Salisbury)، وزير خارجية بريطانيا، ليقوموا بخطوة جريئة في دعم الأرمن، بدأ بحملة في العواصم الأوروبية، ليحرك المتعاطفين مع الأرمن، لكي يؤثروا على مقررات مؤتمر برلين، ولذا قرر أن يرسل وفداً مؤلفاً من البطريرك الأرمني خرميان هايرك، و(هورين ناربي - HorenNarby)، و(مميز سيراز - MinezCeraz)، و(استفانابازيان - IstephanPapazian) مترجماً، وكاتب إلى العواصم الأوروبية، وزار الوفد سانت بطرسبيرغ، وروما، وباريس، ولندن، وبرلين، واستقبلوا رسمياً في جميع هذه العواصم، وتم الاستماع إليهم، وأخذوا وعوداً في دعم قضيتهم في المؤتمر المزمع عقده في برلين، وكان الوفد الأرمني في سفراته تلك إلى العواصم الأوروبية يحاول كسب الرأي العام الشعبي في تأييد قضيته<sup>(١٦)</sup>، ففي بريطانيا مثلاً وصل وفداهم إلى عاصمتها لندن في ٩ نيسان ١٨٧٨، وبقوا فيها حتى قبل أيام قليلة من عقد مؤتمر برلين<sup>(١٧)</sup>، قاموا خلالها بكتابة المقالات في الصحف البريطانية، وحاضروا في أماكن عديدة، ليبينوا معاناة هذا الشعب في الدولة العثمانية، وما يلاقه من معاملة سيئة على يد الشركس والكرد<sup>(١٨)</sup>، وقد تمت مناقشة المسألة الأرمنية لأول مرة في مجلس العموم البريطاني في جلسات شهر حزيران ١٨٧٨، وكان من أبرز المساندين لقضيتهم هو عضو المجلس (جيمس برايس - James Bryce)<sup>(١٩)</sup>.

ولكن رغم ذلك لم توافق الدول الكبرى على ما كان يطلبه الأرمن وهو تأسيس وطن قومي للأرمن في كردستان الشمالية، ضمن بنود معاهدة برلين، التي وقّع عليها في ١٣ تموز ١٨٧٨، بل اكتفت فقط بتخصيص بند للمسألة الأرمنية في الدولة العثمانية، وهو البند (٦١)، وقد نص على أن: "يتعهد الباب العالي القيام ودون إبطاء بتحقيق الإصلاحات التي تقضيها ظروف المقاطعات المحلية، التي يقطنها الأرمن، وضمان سلامتهم ضد الشركس والكرد، وسيقدم الباب العالي إلى الدول التي كلفت بمراقبة عملية تنفيذ هذه النصوص بيانات دورية بالخطوات التي ستنفذ بهذا الخصوص"<sup>(٢٠)</sup>.

لم يبحث في مؤتمر برلين عن الخطوط العريضة والأساسية الخاصة بمرافق الحياة العامة، التي تحتاج إلى الإصلاح في المناطق التي يعيش فيها الأرمن، لذلك ترك هذا الأمر للاجتهادات العثمانية وبمشورة الدول الكبرى وعلى رأسها بريطانيا، وبادرت بريطانيا بعد ذلك مباشرة إلى إرسال سياسيتها وقناصلها إلى شمال كردستان للبت في امر هذه الإصلاحات، التي سجلت خلال ثلاثة سنوات سجلاً ونقاشات حاداً بين بريطانيا وبين الدولة العثمانية، وفي الأخير

لم تفضي إلى نتيجة ملموسة وأهملت امر هذه الإصلاحات بحلول سنة ١٨٨١<sup>(٢١)</sup>. ولكن المهم في هذا الشأن هي قيام بريطانيا بافتتاح قنصلية كردستان التي كانت على عاتقها البت في شأن هذه الإصلاحات.

## ثانياً - قنصلية كردستان:

في خضم صراع الإصلاحات الأرمنية في شمال كردستان نشأ خلاف شديد بين الأرمن والبريطانيين، عندما قام الساسة البريطانيون بإطلاق اسم كردستان على قنصليتهم في ارضروم، التي أصبحت المرجع الرئيسي للساسة والضباط البريطانيين في معظم مناطق كردستان، فمن خلالها فقط كان يتم مخاطبة سفير بريطانيا في استانبول.

فبعدما كلفت الدول الموقعة على معاهدة برلين الحكومة البريطانية بمتابعة سير الإصلاحات قام السفير البريطاني لايارد، بالتشاور مع السياسيين والضباط البريطانيين العاملين في الدولة العثمانية، بالبحث عن أفضل السبل الكفيلة لمتابعة سير تطبيق هذه الإصلاحات، وفي أول رد فعل أرسل السفير البريطاني السير هنري لايارد برقية إلى وزير خارجيته اللورد سالسبيرى بتاريخ ١٩/١٠/١٨٧٨، جاء فيها ما يلي: "أعلنت الصحف التركية تعيين السيد (م.ماكسيموف - M. Maximoff)، قنصلاً روسياً لكردستان، وان يقيم في دياربكر، واقترح لسيادتكم بأنه في غاية الأهمية تسمية قنصل بريطاني في كردستان، ومن دون أي تأخير، وكما هو معروف فإن المؤامرات الروسية سوف تنجح"<sup>(٢٢)</sup>.

يتبين من هذا النص المار الذكر أن روسيا قامت بتعيين قنصل لها في كردستان سمي بـ(قنصل كردستان)، واتخذ من مدينة دياربكر، التي تقع في كردستان الشمالية، مركزاً دائماً لهذه القنصلية، لذلك بادرت الحكومة البريطانية على الفور بتعيين قنصل عام لها في كردستان، لمتابعة سير الإصلاحات، ولسد الطريق أمام روسيا القيصرية، والحيولة دون تطبيق أجندتها السياسية هناك، إلا أن الملاحظة التي تؤخذ بنظر الاعتبار هنا هي أن كلتا الدولتين روسيا وبريطانيا كانت في نيتهما متابعة الإصلاحات في (أرمينيا) كما توقعها الأرمن، إلا أن كلا الدولتين روسيا وبريطانيا قد أطلقت اسم (كردستان) على قنصليتها، مع العلم أن الإصلاحات هي باسم (أرمينيا)، كما هو معروف، وهذا خير دليل على إن اسم (كردستان) كان متأسلاً في جذور المنطقة، وإنما فعلاً كانت كردستان، وليس كما ادعى الأرمن بعد ذلك أن الدولة العثمانية استبدلت اسم (أرمينيا) بـ(كردستان)، في ثمانينات القرن التاسع عشر، كما سيأتي الحديث عنه لاحقاً.

لقد عيّنت بريطانيا الرائد البريطاني (هنري تروتر - H. Trotter) أول قنصل لها في قنصلية كُردستان في أواخر شهر تشرين الأول عام ١٨٧٨، ويمكن عد تاريخ ٢٢/١٠/١٨٧٨ التاريخ الرسمي لفتح قنصلية بريطانيا في كُردستان، ففي هذا التاريخ أرسل هنري لايارد برقية إلى تروتر أوضح فيها بأنه تم تعيينه قنصلاً عاماً لكُردستان (Consul for Kurdistan)، واختيرت مدينة ارضروم، الواقعة في شمال شرق كُردستان، لكي تكون مقراً لهذه القنصلية البريطانية الجديدة، وقد بين لايارد لتروتر مهام عمله، التي لخصها: في متابعة الإصلاحات الأرمنية، ومتابعة الشكاوى الأرمنية والتهديد الكردي، وأيضاً متابعة السياسة الروسية في المنطقة<sup>(٣٣)</sup>.

بناءً على اقتراح تروتر اختيرت مدينة ارضروم، لكي تكون مقراً لقنصلية كُردستان في الصيف، ومدينة دياربكر مقراً لها في الشتاء، وذلك لأن شتاء ارضروم القارص جداً كان يعيق عمل القنصل، وخصوصاً فيما يتعلق بالبرقيات العاجلة، كما تم تعيين وكلاء لقنصل كُردستان، الذين كانوا بمثابة نواب القنصل، في مدن وان، وخربوط، وبتليس، وموش، لكي تكون الحكومة البريطانية قريبة جداً من وقائع سير الإصلاحات هناك<sup>(٣٤)</sup>، كانت العملية على هذا النحو: عند وقوع أي حادثة يقوم نواب القنصل بكتابة تقرير عن هذه الحادثة أو الشكاوى التي وردتهم، وترسل نسختين منه، نسخة إلى القنصل العام في كُردستان، ونسخة إلى سفير بريطانيا في استانبول، ولكن يجب مخاطبة سفير بريطانيا في استانبول فقط من خلال قنصلها العام، ولكن مع ذلك وجدت حالات خاطب فيها نواب قنصل كُردستان مباشرة السفير البريطاني في استانبول، كما كان لقنصل كُردستان الحق في مخاطبة وزير خارجية بريطانيا مباشرة<sup>(٣٥)</sup>.

لم يكن البريطانيون يتوقعون بأنهم بمجرد إطلاق اسم (كُردستان) على قنصليتهم سيتلقون هجوماً عنيفاً من الأرمن، فما أن شاع اسم قنصل كُردستان وان هنري تروتر كان يكتب أسفل كل تقرير يبعثه إلى السفير في استانبول (قنصل كُردستان)، حتى قاد الأرمن هجوماً عنيفاً على الساسة البريطانيين في الدولة العثمانية، ففي رسالة من بطريك الأرمن نرسييس إلى لايارد بتاريخ ١٨٧٩/٧/١، جاء فيه: "...إن الأرمن الذين يعيشون في أراضي أرمنستان العليا، تلك الأراضي التي سقيت بعرق الأجداد وبدمائهم، وان إراقة الكُرد لدماء الأرمن هو أمر في غاية البشاعة، وان مسألة بقاء الأرمن الذين تعرضوا لظلم جماعات الكُرد، وبقائهم بعيدين عن العالم الخارجي ومجهولين، هو أمر في غاية الحزن... لذلك لدي سبب يجعلني أن اعترف بوجود خطأ واضح بالطريقة التي أعلنت فيها الجرائد تسمية القنصل الإنكليزي في ارضروم [أي: تسميته قنصل كُردستان]، وكما هو معروف فإن ارضروم مثل بقية المدن: وان، وموش، وخربوط، تقع في أرمنيا، ولذلك فإنه ليس من الممكن أن نستبدلها بكلمة كُردستان، أي أن نضع كُردستان بدلاً من أرمنستان، فإن ذلك سوف يجرح مشاعر الأرمن كثيراً... وأكرر القول ثانية: إن ذلك لا يمكن أن

يكون نتيجة خطأ، فإن حقيقة تسمية قناصل إنكليز عديدين في أرمينيا، هو بحد ذاته يشكل بداية للحماية<sup>(٢٦)</sup>.

كما قامت جريدة (منار البسفور - Phare du Bosphore) الأرمنية بنشر خبر احتجاج البطريرك الأرمني، وعلى النحو الآتي: "نعلم بان الحكومة الإنكليزية قد حددت أخيراً اسم كُردستان على المحافظات، التي تضم أرمينيا، وقد علمنا بان صاحب الغبطة البطريرك الأرمني قد احتج بقوة ضد هذه التسمية الخاطئة"<sup>(٢٧)</sup>. كما نشرت جريدة ترجمان الأفكار العثمانية في عددها (٥٨٣) الصادر في تاريخ ٢٤ حزيران ١٨٧٩ الخبر نفسه<sup>(٢٨)</sup>.

أرسل لايارد رسالة إلى سالسبييري بتاريخ ١٨٧٩/٧/١ يتناول فيها هذه المسألة التي أثارها الأرمن بخصوص اسم القنصلية التي أنشأها البريطانيون لمتابعة عمل لجان الإصلاح العثمانية، ويقول لايارد فيها بأنه: "يعتقد انه ليس من الضروري الإجابة على رسالته أي: رسالة البطريرك نرسييس"<sup>(٢٩)</sup>، وأضاف أن نرسييس ذكر له بان السلطة القضائية للقنصل تروتر تمتد إلى المنطقة التي هي في الواقع تحمل اسم (أرمينيا) وليست (كُردستان)، ويتابع لايارد حديثه لسالسبييري بأنه وفي مناسبات عديدة، قدم ملاحظات حول محاولة خلق أرمينيا في تركيا الأسيوية، التي سوف تشكلها أوروبا أو روسيا، والتي ستنتهي إلى دولة مستقلة، ولا أستطيع أن أتوقع - والقول للايارد- أن الباب العالي سوف يوافق على ذلك، أو على أقل تقدير، أن يشجع هذه المحاولة، بعد التجربة التي مرت بها تركيا الأوروبية، حيث إنها لا تعترف بوجود ولاية مثل أرمينيا، وهو اسم معروف عندها، وعلى كل حال لقد حذرت الباب العالي، مرات ومرات، بأنه إذا لم تُدخل الإصلاحات فإن مسألة الجنسية أو القومية الأرمنية سوف تُثار<sup>(٣٠)</sup>.

لم تقف المحاولات الأرمنية عند هذا الحد، بل إن الضغط الأرمني سلط في هذه المرة على القنصل تروتر نفسه، والذي اقترح في رسالته التي بعثها إلى سالسبييري بتاريخ ١٨٧٩/٧/١٥، الإذعان لمطالب الأرمن بخصوص اسم القنصلية، يقول تروتر في رسالته: إنه قد حصل على جريدة أرمنية تصدر في استانبول، تتحدث عن حالة اضطراب بين الأرمن في ولايات: (ارضروم، وديار بكر، وخربوط، وموش، ووان)، منذ أن عُيّن قنصلاً عاماً في كُردستان، وتتضمن هذه المقالة هجوماً عنيفاً على بعض السياسة البريطانيين، ثم يقول تروتر: "...وان هذه المسألة أثارت ضجة وسط الصحف الأرمنية في القسطنطينية، وإنني على بينة بان القنصلية التي أنا على رأسها في الوقت الحاضر، وهو شرف كبير لي، فأني اعترف بأنني اعلم قنصلاً في كُردستان، وإنني أقوم بواجبي هناك، وهنالك اقتراح تم تقديمه في هذه المقالة الطويلة [أي المقالة الأرمنية] ينص على أن يتم تسمية هذه القنصلية بأنها قنصلية أرمينيا وكُردستان..."<sup>(٣١)</sup>، ويجب تروتر على هذا الاقتراح بأنه لا يجد

ضيراً في إطلاق اسم (قنصلية أرمينيا التركية وكردستان)، على قنصليته، وأنه سيخلق انطباعاً جيداً لدى الأرمن إن حدث هذا الأمر، ويختتم رسالته بالقول: "وعلى الرغم من أن تعبير أرمينيا التركية وكردستان سوف يكون من المحتمل أصوب كثيراً، أكثر من أن نقول كردستان بكل بساطة... فهل إن سيادتكم تعتقدون أن التعبير غير مسموح به؟ واقترح تسمية قنصل المحافظات الشرقية من تركيا الأسيوية"<sup>(٣٢)</sup>. يبدو هنا أن تسمية القنصلية باسم (كردستان) لم يكن بضغط تركي أو ضغط من أي جهة أخرى عندما قامت بريطانيا بتسميتها لأول مرة، ولم يكن تروتر معترضاً على الاسم، ولكن بعد الضغوط الأرمينية اقترح تروتر تغيير اسم القنصلية إلى قنصلية أرمينيا التركية وكردستان، أو إلى قنصل المحافظات الشرقية، وذلك لكسب الأرمن إلى جانبهم، وإشعارهم أن بريطانيا جادة في متابعة الإصلاحات، التي نصت عليها معاهدة برلين في مادتها الواحدة والستين، بل إن البريطانيين حتى قبل ذلك كانوا يطلقون على قنصليتهم في ارضروم تسمية (القنصلية البريطانية في كردستان)، في ستينات القرن التاسع عشر<sup>(٣٣)</sup>.

رغم هذا الاقتراح من جانب تروتر إلا أن لا يارد رفض هذا الاقتراح أيضاً، وفضل الإبقاء على اسمها (كردستان) منعاً لوقوع أي شك لدى الدولة العثمانية تجاه نواياها في المنطقة، ففي رسالة من لا يارد إلى سالسبيري بتاريخ ١٨٧٩/٨/١، يذكر فيها أن الرائد تروتر قد أوصى بالتنازل للأرمن في هذه المسألة، والتي هي ليست جديدة عليه، وعقب لا يارد على هذا الاقتراح بأنه من غير الممكن أن يقدم الباب العالي تنازلاً بهذا الخصوص، وأن يقبل تحويل اسم القنصلية من (كردستان) إلى (أرمينيا)، وهي محافظة لا وجود لها في التقسيم السياسي الحالي في الدولة العثمانية، وأن تم الطلب من الباب العالي لتغيير اسم القنصلية فإنها ستشك بوجود مؤامرة، وهي أن أوروبا تقف وراء استقلال أرمينيا، ثم يضيف لا يارد: إذا كان عنوان قنصل (كردستان) عدائياً للأرمن فإن عنواناً آخر يمكن أن نجده من دون أي شك، صحيح إن مصطلح كردستان يستعمل ليدل على البلاد التي يسكنها الكرد، ولم يتم تطبيق هذا المصطلح أيضاً من قبل الباب العالي على أية محافظة خاصة، ثم ينهي لا يارد تقريره بالقول: "ويبدو لي بأنه تحت ظل هذه الظروف لا توجد هنالك أية حاجة لإجراء أي تغيير"<sup>(٣٤)</sup>.

لقد سلمت بريطانيا إلى أن هذه المنطقة هي ذات أكتية كردية، كما مر بنا، وأن اسم القنصلية يعبر فعلاً عن واقع المنطقة، ورغم أن الدولة العثمانية لا تطلق هذه التسمية على أي ولاية من ولاياتها، إلا أن الواقع كان هكذا عندما جاءت بريطانيا إلى هذه المنطقة، بل نجد أن اسم كردستان جاء في أغلب تقارير القناصل البريطانيين في كردستان حتى قبل الحرب الروسية العثمانية ١٨٧٧، وقد تخوف الساسة البريطانيون من أنهم إذا ما أقدموا على تقديم هذا الطلب للباب العالي فإنه سيشك في أول لحظة بنوايا أوروبا، وإنها لا تختلف عن روسيا بخصوص سياستها تجاه المسألة الأرمينية، لذلك فضل لا يارد الإبقاء على اسم كردستان على قنصليتها، التي ستتابع سير الإصلاحات الأرمينية في المنطقة.



لا تشير المصادر المعتمدة بدقة إلى المدة التي بقي اسم كردستان عنواناً للقنصلية البريطانية في أرضروم وديار بكر، ولكن يبدو من خلال الاطلاع على الوثائق البريطانية أن اسم قنصل كردستان قد تم تداوله في برقيات ورسائل القناصل في كردستان، حتى بداية الحرب العالمية الأولى، كما أن القنصل هنري تروتر كان قد بقي في منصبه لأكثر من عامين، حيث بقي قنصلاً لكردستان حتى أواخر العام ١٨٨١<sup>(٣٥)</sup>.

وأخيراً من المفيد القول أن القنصليات البريطانية في كردستان، في مدة تطبيق الإصلاحات الأرمنية لم تكن القنصلية الوحيدة الموجودة، بل كانت هناك فضلاً عنها قنصليات أجنبية أخرى تعمل في كردستان، وهي كالتالي:

١. روسيا: كانت لها قنصلية في ديار بكر، وأرضروم، ووان.
٢. فرنسا: لديها قنصلية في أرضروم، وديار بكر.
٣. إيران: كانت لها قنصلية في أرضروم، وديار بكر، ووان<sup>(٣٦)</sup>.

## الخاتمة:

من خلال الاطلاع على تفاصيل الوثائق البريطانية التي سجلت تلك المناقشات بين الأرمن والبريطانيين حول سبب تسمية قنصلية بريطانيا بقنصلية كردستان، يمكن الخروج ببعض الاستنتاجات المهمة، وهي:

١. يبدو بأن بريطانيا لم تعي انه بمجرد اطلاق تسمية كردستان على قنصليتها العامة في كردستان ستجلب عليها هذا الضجيج الكبير من قبل الأرمن، الذين كان لهم ذراع سياسي قوي في متابعة كل قضية حتى وان كانت صغيرة تتعلق بمستقبل المسألة الأرمنية في الدولة العثمانية.
٢. من خلال المتابعة الدقيقة لهذه الوثائق يبدو ان بريطانيا كانت تريد التخلي عن هذه التسمية لإرضاء الأرمن، وهذا ما أكد عليه القنصل البريطاني العام في كردستان هنري تروتر، ولكن خوف بريطانيا من الدولة العثمانية في أنها (أي: بريطانيا)، لا تعمل من اجل بتر جزء من ممتلكات الدولة العثمانية لبناء وطن قومي ارمني عليها، لذلك بادر سفيرها لايارد في إسطنبول إلى رفض فكرة تغيير اسم قنصليتها من الأساس.
٣. الملاحظة الأخرى التي تقع عليها عين الباحث هي ان بريطانيا تعاملت مع الواقع التاريخي في اطلاق تسمية كردستان على قنصليتها في ديار بكر وأرضروم، وذلك لان هذه المنطقة شكلت من الوجة التاريخية جزءاً من بلاد الكرد (كردستان) ولم تكن تشكل جزءاً من بلاد الأرمن (ارمنستان) على الأقل حتى قبل اكثر من الف عام.

- (١) الأزمة البلقانية ١٨٧٥ - ١٨٧٨: اندلعت هذه الأزمة بإعلان إحدى مقاطعات الهرسك في تموز ١٨٧٥ الثورة على الأتراك العثمانيين، وامتد بعد ذلك لهيب الثورة إلى البوسنة في شهر آب، لتصل إلى بلغاريا في عام ١٨٧٦. ولتتطور المسألة إلى إعلان الصرب الحرب على الدولة العثمانية، ثم تبعتها الجبل الأسود الذين شكلوا تحالفاً ضد الدولة العثمانية، واثراً خسارة هذا الحلف حربها تدخلت روسيا، وأعلنت بدورها الحرب على الدولة العثمانية في ٢٤ نيسان ١٨٧٧، بعد فشل المفاوضات بينها وبين الدول الأوروبية الكبرى، ولم تنتهِ هذه الحرب إلا بعقد معاهدتي سان ستيفانو وبرلين. ينظر: عبد الرؤوف سنو، العلاقات الروسية العثمانية (١٦٨٧ - ١٨٧٨) مسألة البحر الأسود والأزمة البلقانية، الحلقة الرابعة، مجلة تاريخ العرب والعالم، العدد (٧٩ - ٨٠)، بيروت، ١٩٨٥، ص ٢ - ٢٦؛
- JEREMY SALT, Imperialism-Evangelism and Ottoman Armenians 1878-1896, Bilkent University, FRANK CASS, London, 1993, P.45-48.
- (٢) ينظر: هـ. أ. ل. فيشر، تاريخ أوروبا في العصر الحديث ١٧٨٩ - ١٩٥٠، ترجمة: احمد نجيب هاشم ووديع الضبع، ط٦، مصر، ١٩٧٢، ص ٣٧٠؛ محمد أمين زكي بك، خلاصة تاريخ الكرد وكردستان من أقدم العصور التاريخية، ترجمة وتعليق: محمد علي عوني، شركة نوابغ الفكر، القاهرة، ٢٠٠٩، ص ٢٤٦ - ٢٤٧.
- (٣) محمد ابو عزة، عصر السلطان عبد الحميد، بيروت، ١٩٩٧، ص ٢٥٥.
- (٤) No. 42. Mr. Layard to Earl of Derby, THERAPIA, November 6, 1877, in: BİLÂL N.ŞİMŞİR, BRITISH DOCUMENTS ON OTTOMAN ARMENIANS, VOLUME: I (1856-1880), ANKARA, 1989, P.95-96.
- من الجدير بالذكر هنا، أنه سيشار إلى هذا المصدر الوثائقي فيما بعد بالاختصار التالي، وهو الأحرف الأولى من اسم المعد واسم الكتاب: (B.Ş.B.D.O.A).
- جستن مكارثي، الطرد والإبادة مصير المسلمين العثمانيين ١٨٢١ - ١٩٢٢، ترجمة: فريد الغزي، قدمس للنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٥، ص ١٢٧ - ١٢٨.
- (٥) SALÂHÎ R. SONYEL, MINORITIES AND THE DESTRUCTION OF THE OTTOMAN EMPIRE, TURKISH HISTORICAL SOCIETY PRINTING HOUSE, ANKARA, 1993, P.234.
- (٦) SALAHI RAMSDAN SONYEL, THE OTTOMAN ARMENIANS: VICTIMS OF GREAT POWER DIPLOMACY, Oxford, LONDON, 1987, P.47-48.
- (٧) ارنولد ج. توينبي، من الملخص التاريخي: معاملة الأرمن في الإمبراطورية العثمانية في عامي ١٩١٥ - ١٩١٦، في: مجموعة مؤلفين، مختارات من بعض الكتابات التاريخية حول مجازر

الأرمن عام ١٩١٥، ترجمة: خالد الجبيلي، سوريا، ١٩٩٥، ص ٢٦: ك.ل. استارجيان، تاريخ الأمة الأرمنية، الموصل، ١٩٥١، ص ٢٧٧.

- (8) Garabet K. Moumdjian, Armenian Kurdish Relations in the Era of Kurdish National Movements (1830-1930). Via at:

([http://www.armenianhistory.com/Nyuter/HISTORY/G\\_Moumdjian/kurd](http://www.armenianhistory.com/Nyuter/HISTORY/G_Moumdjian/kurd)).

(٩) نقلاً عن: هراج داسبنديان، القضية الأرمنية: عرض تاريخي مقتضب للقضية الأرمنية، ترجمة: جوزف كالوستيان، بيروت، ١٩٨٤، ص ١٠.

- (10) SALAHI RAMSDAN SONYEL, THE OTTOMAN ARMENIANS....P.47-48.

(١١) سياسي بريطاني زار العراق وكردستان في منتصف القرن التاسع عشر، وله مؤلفات عدة في مجال الآثار، تقلد وظائف عديدة لعل أبرزها شغله لمنصب سفير بريطانيا في استانبول بين أعوام ١٨٧٧ - ١٨٨٠، للمزيد ينظر: هنري لايارد، البحث عن نينوى، ترجمة: مخائيل عبد الله، د.م، ١٩٩٨، ص ٩ - ١٦ و ص ٧٠ - ٧١.

- (12) No. 50, Mr. Layard to the Earl of Derby, CONSTAINPLE, December 4, 1877, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.135-140.

- (13) TAHA NIYAZI KARACA, ERMENI SORUNUNUN GELİŞİM SÜRECİNDE YOZGAT'TA TÜRK ERMENİ İLİŞKİLERİ, ANKARA, 2005, S. 77.

(١٤) لقد وصف قيصر روسيا إسكندر الثاني (١٨٥٥ - ١٨٨١) هذا المؤتمر، بأنه: "تحالف أوربي تحت زعامة الأمير بسمارك ضد روسيا". ينظر: ه.أ.ل. فيشر، المصدر السابق، ص ٣٨٩.

- (15) SAMUEL M. ZWEMER, THE MOSLEM WORLD, VOL:I, New York, 1920, P.341-342;

- د.جان شرف، القضية الأرمنية في السلطنة العثمانية، مركز الدراسات الأرمنية، بيروت، ١٩٩٧، ص ١٤٩.

- (16) NURŞEN MAZICI, ULUSLARARASI REKABETTE ermenisorunu' nunkökeni 1878-1920, 3 Baski, Istanbul, 2007, S. 13; MUSA ŞAŞMAZ, BRITISH POLICY AND THE APPLICATION OF REFORMS FOR THE ARMENIANS IN EASTERN ANATOLIA 1877-1897, TÜRK TARİH KURUMU, ANKARA, 2000, P.7-9.

- (17) SALAHI RAMSDAN SONYEL, THE OTTOMAN ARMENIANS...., P.51.

- (18) MUSA ŞAŞMAZ, Op.Cit., P.7-9.

- (19) ARMAN J.KIRAKOSSIAN, British Diplomacy and the Armenian Question: From the 1830s to 1914, Princeton and London, 2003, P.75; MUSA ŞAŞMAZ, Op.Cit., P.7-9.

(٢٠) بول اميل، تاريخ أرمينيا، ترجمة: شكري علاوي، مكتبة الحياة، بيروت، د.ت، ص ٤٣ - ٤٤.

(٢١) للتفاصيل عن هذه الإصلاحات ينظر: هوكر طاهر توفيق، الكرد والمسألة الارمنية ١٨٧٧ - ١٩٢٠، دار أراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠١٢، ص ١١٢ - ١٤١.

- (22) No. 107, Sir A. H. Layard to The Marquis of Salisbury, THERAPIA, October 19, 1878, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.232.
- (23) Inclosure in No. 108, Sir A. H. Layard to Captain Trotter, THERAPIA, October 22, 1878, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.233-234.
- (24) Inclosure in No. 145, Captain Trotter to Sir A. H. Layard, DIARBEEKIR, December 21, 1878, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.308-311; Inclosure in No. 201, Major Trotter to Sir A. H. Layard, KATERBUL, May 10, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.402-405.
- (٢٥) ينظر مثلاً، نص الأوامر التي أرسلها تروتر إلى كلايتون، عندما عيّن نائباً لقنصل كُردستان في وان بتاريخ ١٨٧٩/٧/٢٤ في:
- Inclosure in No. 237, Major Trotter to Captain Clayton, ERZEROUM, July 24, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.496-499.
- (26) Inclosure 1 in No. 219, Monsignor Nercès to Sir A. H. Layard, Le 1er Juillet 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.464; Bilâl N. Şimşir, , KÜRTÇÜLÜK 1787-1923, ISTANBUL, 2007, S. 175.
- (27) Inclosure 2 in No. 219, Extract from the “Phare du Bosphore” of July 1, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.465.
- (28) Bilâl N. Şimşir, KÜRTÇÜLÜK 1787-1923..., S. 174.
- (29) No. 219, Sir A. H. Layard to The Marquis of Salisbury, THERAPIA, July 1, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.463.
- (30) Ibid.
- (31) No. 230, Major Trotter to The Marquis of Salisbury, ERZEROUM, July 15, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.483-485.
- (32) Ibid.
- (33) No. 25, Consul Taylor to the Earl of Clarendon, ERZERROOM, March 19, 1869, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.54-70.
- (34) No. 247, Sir A. H. Layard to The Marquis of Salisbury, THERAPIA, August 1, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.513-514.
- (35) Inclosure to No. 201, Major Trotter to Sir A. H. Layard, KATERBUL, May 10, 1879, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: I, P.402-405.
- (36) Inclosure to No. 40, Memorandum, in: (B.Ş.B.D.O.A), VOL: II, P.148-151.

# کونسولخانا (کوردستان) یا بهریتانی ل ئهرزمووم و دیاریه کری

۱۸۷۸ - ۱۸۸۱

## خواندنهك بو ئهگهرین ناقلینانی و کارفه دانین ئهرمه نان

### پوخته:

سالیڤ حهفتیان ژ سهدهیی نوزدی پرسه کا گه لهك ههستیار بخوه فه دیت کو کارتیکرن ل سه چاره نشیسی سی ملله تان دناقه دهولته تا عوسمانیدا ئه وژی (کورد، ئهرمه ن وتورک) به لکو د سه رانسه ری قیده دهولته تیدا- کر و ئه فه پرسه کیشه یا ئهرمه نیوو ئه وا ل سالا ۱۸۷۸ دهستیگیری هه تا ل سالا ۱۹۲۰ به ریه ری وی یی دووماهی ل سه رده ستیکه مالیا نه اتیه نشیسن.

به ریتانیا ب هه ماههنگی دگه ل دهولته تا عوسمانی دهولته تا شوله ژی یا ئیکی بوو د قووناغانیکی ژ قییرسیدا بو دویچه وونا وان چاکسازیی نگوگره یی به ریلین ۱۸۷۸ سه باره ت دهقه رین ئهرمه نی نشین دهرئیخستین، له ورا به ریتانیا دمه گه هین خوه یین سیاسی و کارگیری ل دهقه ری چالاك کرن داكوده ست ب نه نجامدانا وان چاکسازییان د باژیر و وان دهقه رینه رمه نی نشین دابکه ن، و ئیکه م پینگاڤا وی دامه زراندا کونسولخانه یا خوه ل کوردستانا باکور -تورکیا ئه قرو- و چه ندین ریقه به ریین سه ر ب وی فه ل پتريا باژیرین کوردستان بوو، و تشتی بالکیش ئه وه کو به ریتانیا ناڤی (کوردستان) ژ بو قی کونسولخانه یی هه لبژارت سه ره رای گله ییا ئهرمه نان و داکوکیا وان ل سه ر وی ئیکی کو ناڤی قی ئه ردی ئهرمه نستانه نه کو کوردستان! و به ریتانیا هاتیه قی دهقه ریدا کو چاقدیریا چاکسازییان ل دهقه رین ئهرمه نان بکه ت قیجا بو چینا قی کوردستان ژبو کونسولخانا خوه بکار دئینیت؟ ئه فه قه کولینه هه ولده ت ب ریکا به لگه نامه یین به ریتانی به حسی وان گفاش و فشاران بکه ت ئه وین ئهرمه ناندا ناینه سه ر سیاسه تمه دارین به ریتانی ل ئیستانبول و کوردستان ژبو گهورینا قی ناڤی.

په یشتین سه ره کی: کوردستان، ئهرمینیا، به ریتانیا، کونسولخانه، ئه رزروم.

# **British "Kurdistan" Consulate in Erzurum and Diyarbakir 1878-1881**

## **A Study behind of its name and Armenian Reaction**

### **Abstract:**

Its well-know the 1870s of nineteenth century many sensitive issues emerged and effected on the fit of three nations in the Ottoman State, they were Armenian, Kurds and Turks, but they were effected on the Ottoman state sufficiently, this issue known as a (The Armenian Question), which emerged from 1878 to 1920, and the Kamalist movement appeared later on.

The British was the first one that observed this issue at the beginning, with the cooperation of Ottoman Empire conducted reformation that being composed from the Berlin conference in July 1878, particularly these areas which the Armenian inhabited, Britain served its administrative and politic instruments in Kurdistan during the emergence of reformation specifically in these cities and places where Armenian situated, the first and foremost step British did was the establishment of its consulate in Northern Kurdistan (Today's Turkish Kurdistan), and opened its branches in plenty of Kurdish cities, from documents appeared British named this consulate (Kurdistan), the Armenian protested as they stated it was on the Armenian land not Kurdistan, and British observed the Armenian reformation, how British named its consulate Kurdistan?, this study takes British documents into account to the Armenian endeavors on the British in Istanbul and Kurdistan to adjust its name.

**Keywords:** *Kurdistan, Armenia, British, consulate and Erzurum.*

# هه و النامه كتيب





## المقدمة:

شكل النشاط الاستخباري مظهراً مهماً من مظاهر السياسة البريطانية تجاه الدولة العثمانية منذ العقود الأخيرة من القرن التاسع عشر، وتزامن ذلك مع أنشطة مماثلة لقوى أوروبية أخرى، وخصوصاً روسيا القيصرية وألمانيا وفرنسا، بسبب احتدام المنافسة بينها للحصول على امتيازات اقتصادية وإقامة مناطق نفوذ في الدولة العثمانية. ونظراً لوقوع القسم الأكبر من كردستان ضمن حدود تلك الدولة، فإن كردستان العثمانية كانت من بين ميادين ذلك التنافس، وبالتالي الأنشطة الاستخبارية. وكان للدبلوماسيين والضباط البريطانيين، الدور الأساسي في ذلك النشاط، إذ قاموا بجولات واسعة في أنحاء المنطقة قطعوا خلالها مسافات طويلة جداً في ظروف صعبة، لرسم الخرائط وجمع المعلومات المطلوبة التي تخدم أهداف السياسة البريطانية، وتقديمها على شكل تقارير سرية أو مطبوعات محدودة التداول إلى الدوائر والوزارات المعنية في الحكومة البريطانية للاستفادة من معطياتها المختلفة عند الحاجة.

إن الغرض من هذا البحث تسليط الضوء على النشاط الاستخباري البريطاني في جنوب كردستان وقد تم اختيار المدة ١٨٧٩ - ١٩١٤ لعدة أسباب منها بدء الاهتمام البريطاني الجدي بموضوع عمليات المسح الطبوغرافي وجمع المعلومات الأخرى المطلوبة عن المنطقة منذ انتهاء الحرب الروسية - العثمانية (١٨٧٧ - ١٨٧٨)، كما أن الجهد الاستخباري البريطاني ومؤسساته أصبحت أكثر تواجداً وتنظيماً من السابق في هذه المدة، فضلاً عن ذلك فإن بريطانيا بدأت تتخلى في تلك المدة عن سياستها التقليدية التي كانت تقوم على مبدأ المحافظة على الإمبراطورية العثمانية ووحدة أراضيها. ومع أن المجال الجغرافي للبحث هو جنوب كردستان، إلا أن الضرورة اقتضت الإشارة إلى المصالح والسياسة البريطانية في الدولة العثمانية وكردستان بصورة عامة من منطلق فهم الجزء من خلال الكل.

## دوافع الاهتمام البريطاني بكردستان:

لم يكن لبريطانيا، حتى أواخر القرن الثامن عشر، اهتمام ذي شأن بكردستان إذ لم يكن لديها مصالح مهمة في هذه البلاد الداخلية "النائية والمجهولة" من الدولة العثمانية، لكن تطورات عديدة حصلت منذ القرن التاسع عشر دفعت بريطانيا إلى إيلاء اهتمام أكبر بالكرد وكردستان في حساباتها وخططها السياسية والإستراتيجية في المنطقة.

اكتسب موقع كردستان أهمية إستراتيجية منذ القرن التاسع عشر بسبب احتدام التنافس بين القوى الاستعمارية الأوروبية (روسيا القيصرية، بريطانيا، فرنسا، ألمانيا وإيطاليا) في الدولة العثمانية، في إطار ما سُمي "المسألة الشرقية - The Eastern Question". وكانت هذه

المسألة متداخلة في إحدى جوانبها مع مسألة أخرى وهي " اللعبة الكبرى - TheGreat Game"، أي التنافس بين بريطانيا وروسيا القيصرية في آسيا الوسطى وأفغانستان والمناطق المجاورة، ومسعى بريطانيا إلى إبعاد أي تهديد روسي لوجودها الاستعماري في الهند " جوهرة التاج البريطاني ". وإذا كان التنافس في إطار " اللعبة الكبرى " قد خفَّ بعد عقد المعاهدة البريطانية - الروسية في آب ١٩٠٧، فإنه تواصل في إطار " المسألة الشرقية " حتى انهيار وتقسيم الدولة العثمانية بعد الحرب العالمية الأولى. وإذا كانت روسيا المنافس والعدو التقليدي لبريطانيا في المنطقة حتى عقد معاهدة ١٩٠٧، فقد كان على بريطانيا تركيز اهتمامها على منافس قوي آخر في المنطقة، وأعني بذلك ألمانيا التي برزت كقوة كبرى مهمة بعد قيام الوحدة الألمانية سنة ١٨٧٠ وبدأ نفوذها يتغلغل في الدولة العثمانية من خلال التعاون العسكري، ومشاريع السكك الحديدية، ونمو العلاقات التجارية.

كانت مسألة حماية الوجود الاستعماري البريطاني في الهند ضد الخطر الروسي هي مجال التداخل بين " اللعبة الكبرى " و" المسألة الشرقية "، إذ أن مسألة الدفاع عن حدود الهند من جهة الغرب، وتأمين طريق الاتصال البري بين الهند وأوروبا، كانت واردة في أذهان الساسة البريطانيين عند رسم السياسة البريطانية تجاه الدولة العثمانية. والواقع أن الدولة العثمانية شغلت مكانة فريدة في التفكير السياسي والإستراتيجي البريطاني في العقدين اللذين سبقا اندلاع الحرب العالمية الأولى، إذ أنها كانت تسيطر على مناطق واسعة من سواحل المتوسط والشرق الأوسط، من بينها ميسوبوتاميا<sup>(٤)</sup> والخليج العربي، التي عدّها البريطانيون ضمن خط الدفاع عن الهند<sup>(١)</sup> كما أن شرق الأناضول كان مهماً لوقوعه على الطريق البري بين أوروبا والهند، وكانت بريطانيا تشعر بالقلق من احتمال وصول روسيا القيصرية إلى هذه المنطقة، وبالتالي قطع هذا الطريق، وقد أظهرت التقارير والخرائط التي أُعدت عن المناطق الشرقية الآسيوية من الدولة العثمانية في بداية القرن العشرين من قبل أحد العاملين البارزين في مجال الاستخبارات البريطانية في كردستان، وهو فرانسيس ماونسل F. R. Maunsell (١٨٦١ - ١٩٣٦)، استمرار تخوف بريطانيا من غزو روسي محتمل للدولة العثمانية انطلاقاً من القوقاز باتجاه الاسكندرونة على البحر المتوسط، أو نحو الخليج العربي<sup>(٢)</sup>. فضلاً عن ذلك كانت هذه المناطق مهمة بالنسبة لخطوط الاتصالات البرقية (التلغراف) بين الهند وأوروبا منذ النصف الثاني من القرن التاسع عشر<sup>(٣)</sup>.

إن نظرة سريعة إلى خارطة الدولة العثمانية، أو خارطة الشرق الأوسط، تُظهر أهمية موقع كردستان فيما له علاقة بالأهداف البريطانية المذكورة آنفاً، إذ كانت كردستان العثمانية متاخمة للحدود العثمانية - الروسية - الفارسية، الأمر الذي جعلها ممراً محتملاً لأي جيش روسي

يتقدم غرباً نحو الدولة العثمانية للوصول إلى البحر المتوسط، كما أن الطريق البري بين الهند وأوروبا كان يمر عبر كردستان أيضاً، وكذلك الحال بالنسبة لخطوط الاتصالات البرقية بينهما. ومن جهة أخرى لم تكن كردستان خارج نطاق امتيازات السكك الحديدية الألمانية في الدولة العثمانية، وخصوصاً امتياز سكة حديد بغداد - برلين في ١٩٠٣، والذي كان يمر عبر كردستان، فضلاً عن حصول الشركة الألمانية المنفذة للمشروع على حق التنقيب عن النفط لمسافة معينة على جانبي السكة على طول امتدادها<sup>(٤)</sup>، وكان المقصود بذلك أساساً مكامن النفط في جنوب كردستان.

وثمة مسألة أخرى لم تتغافل عنها بريطانيا وهي قدرات الكرد القتالية، ومساعي الروس والعثمانيين من أجل الإفادة منها لأهدافهما الخاصة<sup>(٥)</sup>، وهذا ما يفسر كون القدرات القتالية لأبناء القبائل الكردية، ونوع السلاح المستخدم لديهم، من بين المسائل التي كانت موضع اهتمام العاملين في مجال النشاط الاستخباري البريطاني في كردستان.

وكان موضوع الطوائف غير الإسلامية في الدولة العثمانية باباً آخر لولوج النفوذ البريطاني إلى كردستان منذ أواسط القرن التاسع عشر، والحقيقة أن هذه المسألة كانت موضع اهتمام القوى الأوروبية الأخرى أيضاً لكونها وسيلة للتدخل في الدولة العثمانية، إذ كانت فرنساتعد نفسها راعية المسيحيين الكاثوليك في الدولة العثمانية، وروسيا راعية المسيحيين الأرثوذكس فيها، بموجب معاهدات وترتيبات سابقة مع العثمانيين<sup>(٦)</sup>. وللحصول على وضع مماثل بحثت بريطانيا عن طوائف أخرى غير إسلامية لأداء دور الراعي لها من أجل مصالحها الخاصة ليس إلا، وكان هذا الأمر دافعاً آخر لاهتمامها بكردستان. فمنذ أواسط القرن التاسع عشر أبدى البريطانيون اهتماماً بأتباع أتباع الكنيسة النسطورية (الأثوريون) في كردستان<sup>(٧)</sup>. كما اهتموا بموضوع الأرمن بعد معاهدة برلين ١٨٧٨، التي ألزمت الدولة العثمانية بإجراء إصلاحات في المناطق التي يقطنها الأرمن، ومنها مناطق تقع ضمن كردستان<sup>(٨)</sup>، ويذهب أحد الباحثين إلى حد القول أن اهتمام بريطانيا بالكرد جاء في سياق اهتمامها بمسألة الأرمن في الدولة العثمانية<sup>(٩)</sup>. كما كان هناك اهتمام بريطاني بأوضاع أبناء الطائفة الإيزيدية في كردستان منذ منتصف القرن التاسع عشر، لكنه لم يكن بدرجة اهتمامهم بالأثوريين أو الأرمن.

وأخيراً، كان النفط من العوامل المهمة وراء اهتمام بريطانيا بكردستان، بل أن هذا العامل حدّد مصير جنوب كردستان في مرحلة ما بعد الحرب العالمية الأولى. لقد كان وجود مكامن نفطية في جنوب كردستان أمراً معروفاً منذ القدم، وبعد بدء الصناعة النفطية الحديثة في العالم منذ خمسينات القرن التاسع عشر زاد الاهتمام بموضوع النفط من قبل القوى الاستعماري. أن السنوات القليلة التي سبقت الحرب العالمية الأولى اتسمت باهتمام بريطاني أكثر بنفط جنوب

كردستان، ويعزى ذلك إلى ثلاثة أسباب، أولها حصول المواطن البريطاني ولیم نوکس دارسي على امتياز للنفط من شاه فارس في أيار ١٩٠١ أمده ٦٠ سنة يغطي كل أنحاء البلاد، وكان الاعتقاد السائد آنذاك هو أن منابع النفط في بلاد فارس والعراق جزء من تركيب جيولوجي واحد، وأن الحزام النفطي لحقول فارس يمتد إلى تخوم العراق. ولذا كان دارسي حريصاً على توسيع امتيازهِ ليشمل العراق، وأرسل مبعوثين عنه إلى اسطنبول لهذا الغرض في ١٩٠١ و ١٩٠٣، ومع أنهم لم يتمكنوا من تحقيق أهدافهم بسبب المنافسة الألمانية لكنهم ساهموا في عرقلة النشاط الألماني في العراق<sup>(١١)</sup>. والسبب الثاني هو أن اكتشاف النفط بكميات تجارية في منطقة عبادان سنة ١٩٠٨، كان سبباً من أسباب احتدام المنافسة بين الشركات والمصالح المالية الأمريكية والألمانية والهولندية والبريطانية للحصول على امتياز نفط في العراق، وتصميم البريطانيين على الحصول على حصة رئيسية من أسهم أي امتياز يمنح لهذا الغرض، ووصل الأمر إلى حد ممارسة بريطانيا ضغطاً على الدولة العثمانية للوصول إلى مآربها<sup>(١٢)</sup>. أما السبب الثالث فهو الأهمية الإستراتيجية للنفط، والنقاشات الواسعة في الأوساط البريطانية المعنية في تلك المدة بخصوص استخدامه مصدراً للطاقة بدلاً من الفحم الحجري في سفن وبوارج القوة البحرية البريطانية على نطاق واسع، بعد أن تم استخدامه فعلاً على عدد محدود منها قبل اندلاع الحرب العالمية الأولى بضع سنوات<sup>(١٣)</sup>.

### طبيعة النشاط الاستخباري البريطاني في جنوب كردستان:

كانت الدولة العثمانية والأجزاء التابعة لها، بما في ذلك كردستان، هدفاً لنشاط استخباري بريطاني واضح خلال العقود القليلة التي سبقت اندلاع الحرب العالمية الأولى. ولم يكن ذلك النشاط تحسباً لتهديد مُتصور من جانب الدولة العثمانية نفسها للمصالح البريطانية في المنطقة، وإنما التهديد الروسي والألماني في المقام الأول. ومن جهة أخرى كشف ذلك النشاط حقيقة أن البريطانيين كانوا لا يعرفون الكثير عن مناطق الدولة العثمانية، وبصورة خاصة كردستان، ولم تكن لديهم خرائط دقيقة وكافية عن المنطقة<sup>(١٤)</sup>. ولهذا كان الغرض الأساسي من النشاط الاستخباري البريطاني في كردستان العثمانية، بما فيها جنوب كردستان، هو جمع معلومات عن طبوغرافية المنطقة، وطبيعة طرق المواصلات ومراحلها، والمسافة بين مرحلة وأخرى بالأميال أو بحساب الوقت الذي تستغرقه، وملاحظات عن صلاحيتها أو عدم صلاحيتها لتحركات الوحدات العسكرية والمدافع، وإعداد الخرائط للاستخدامات العسكرية، وعن المدن والبلدات المهمة، والسكان وانتماءاتهم العرقية والدينية والطائفية، وعن العشائر الكردية ومناطق انتشارها وقراها، وعدد أفرادها المسلحين ونوعية أسلحتهم، وبرز رؤساء تلك العشائر، وطبيعة علاقتها بالسلطة

العُثمانية. وكانت الملاحظات عن الإدارة العُثمانية في المنطقة، وتوزيع الوحدات العسكرية العُثمانية وتحركاتها من بين المعلومات المطلوبة .

كان العنصر البشري عاملاً أساسياً في جمع المعلومات الاستخباراتية عن طريق السفر إلى المناطق المراد جمع المعلومات عنها، إذ لم تكن الوسائل والأجهزة التي تستخدمها أجهزة الاستخبارات الحديثة لجمع المعلومات عن بعد، كأجهزة الإنصات على الاتصالات، والتصوير الجوي وغيرها موجودة في تلك الأيام. وكان الاعتماد على الملاحظة المباشرة أساساً، أو استخدام أجهزة القياس التقليدية للمسافات والزوايا، وخطوط الطول والعرض، والارتفاع. وعلى العموم لم يكن القيام بعمليات المسح أمراً يسيراً بسبب شكوك السلطات العثمانية في " النوايا الشريرة " للقائمين بأعمال المسح، بالإضافة إلى " المنافسة والغيرة الأجنبية " <sup>(١٤)</sup> .

لم تكن هناك دائرة أو مؤسسة واحدة للإشراف على النشاط الاستخباري وتوجيهه في هذه المنطقة، بل كانت هناك ثلاث جهات معنية بالأمر وهي وزارة الخارجية البريطانية Foreign Office، من خلال مسؤوليتها عن القناصل البريطانيين العاملين في المنطقة والتابعين لما يعرف بالخدمة القنصلية في المشرق " Levant Consular Service "، ووزارة الحرب البريطانية " War Office "، من خلال دائرة الاستخبارات العسكرية فيها، وأخيراً حكومة الهند البريطانية، من خلال شعبة الاستخبارات في قيادة الجيش البريطاني في الهند. وقد نظرت كل جهة من هذه الجهات الثلاث إلى الموضوع من منظورها الخاص، إذ أن وزارة الخارجية البريطانية شغلت نفسها بالمشاكل الأوسع المرتبطة بالمسألة الشرقية، أما وزارة الحرب فقد كانت قلقة بخصوص مدى قدرة الدولة العثمانية على حماية نفسها (وخاصة ضد هجوم من جانب روسيا القيصرية)، في حين كانت حكومة الهند البريطانية مهتمة بموضوع أمن الخليج العربي وميسوبوتاميا على أساس أن حدود شبه القارة الهندية تمتد إليهما <sup>(١٥)</sup>. وكان هذا يعقد الأمور أحياناً بسبب تداخل مناطق المسؤولية، أو اختلاف وجهات النظر حول جوانب معينة من النشاط الاستخباري. فعلى سبيل المثال كان هناك تداخل بين سلطات حكومة لندن، وعلى وجه التحديد وزارة الخارجية، وبين حكومة الهند البريطانية فيما يخص التمثيل الدبلوماسي في بعض مناطق الشرق، مثل المقيميات والوكالات السياسية البريطانية في الخليج العربي وميسوبوتاميا، التي كانت ضمن دائرة مسؤولية حكومة الهند البريطانية، وفي الوقت نفسه مراكز ضمن الخدمة القنصلية في المشرق في بعض الحالات <sup>(١٦)</sup>. كما كان هناك تداخل في العمل واختلاف في الرأي، أحياناً، بين وزارتي الحرب والخارجية البريطانيتين بخصوص النشاط الاستخباري. فعلى سبيل المثال، كان العديد من القناصل أو نواب القناصل البريطانيين العاملين في مناطق مختلفة من كردستان في تلك المدة من ضباط الجيش البريطاني، ومع أنهم كانوا تحت سلطة وزارة الخارجية بوصفهم موظفين قنصلين،

لكنهم كانوا لا يزالون عسكريين يأخذون أوامر من وزارة الحرب، وبشكل خاص من قسم الاستخبارات العسكرية. وكانت وزارة الحرب هي الجهة التي تُحدد "الأهداف الاستخباراتية"، أي المناطق التي يجب اكتشافها ودراستها، ورسم خرائط عنها، ومن جتهتم كان الضباط العاملون في المراكز القنصلية يطلبون إرسال نسخ من تقاريرهم المرفوعة إلى السفير البريطاني في اسطنبول، والتي تتضمن معلومات استخباراتية، إلى الجهات المعنية في وزارة الحرب<sup>(١٧)</sup>.

وعلى مستوى الجهات العسكرية أصبحت الخدمات الاستخباراتية في وزارة الحرب من جهة، والبحرية الملكية Royal Navy البريطانية من جهة أخرى متداخلة بشكل متزايد، وخاصة بعد تأسيس هيئة الأركان في ١٩٠٦، وتأسيس مكتب خدمة سرية Secret Service Bureau فيه قسمين عسكري وبحري. وبحلول سنة ١٩١٤ كانت هناك عدة أقسام استخبارات كل منها مسبقاً برمز "MO"، اختصاراً لمصطلح العمليات العسكرية "Military Operations" وهي :

1. MO. ويختص بالقضايا الإستراتيجية العامة والمناورات العسكرية .

2. MO. ويختص بأوروبا والدولة العثمانية وأفريقيا .

3. MO. ويختص بالهند وبقية آسيا وروسيا والأمريكتين .

4. MO. ويختص بالتجسس ومكافحة التجسس في المملكة المتحدة وإيرلندا .

5. MO. ويختص بالتجسس ومكافحة التجسس في الخارج .

وبحلول عام ١٩١٦ تم تغيير رمز "MO" إلى "MI"، اختصاراً لمصطلح الاستخبارات العسكرية "Military Intelligence"<sup>(١٨)</sup>.

كانت وزارة الخارجية أكثر تحسباً بخصوص التعقيدات السياسية التي يمكن أن تنشأ عن النشاط الاستخباري لضباط بريطانيين ليست لديهم صفة قنصلية، وكما ورد في مذكرة من السفير البريطاني في اسطنبول إلى وزير الخارجية إدوارد غراي فإن "مسألة قيام أحد الضباط القناصل... بجولة ضمن منطقة عمله تختلف جداً عن قيام ضابط عسكري بريطاني بالتجوال في ميسوبوتاميا لغرض خاص، والذي قد يثير قدراً معيناً من الشك في البلاد لأنها حساسة جداً بخصوص فكرة التغلغل الأجنبي في تركيا"<sup>(١٩)</sup>. وفضلاً عما سبق فإن افتقار المدنيين العاملين في الخدمة القنصلية في المشرق إلى مهارات في مجال المسح الطبوغرافي، أو كتابة تقارير عن موضوعات تهم وزارة الحرب، جعل الأخيرة تطلب من وزارة الخارجية أحياناً اكتساب بعض من يعينون في المراكز القنصلية في المنطقة المهارات المطلوبة<sup>(٢٠)</sup>. فعلى سبيل المثال، طلبت وزارة الحرب البريطانية في ١٩٠٥ من وزارة الخارجية البريطانية، التي كانت تعترزم تعيين مساعد قنصل في القنصلية البريطانية العامة في بغداد، إدخال الشخص المرشح لذلك المنصب في دورة في مدرسة الهندسة

العسكرية في كاثام Catham، لتدريبه على كيفية رسم الخرائط، لأن وزارة الحرب كانت بحاجة لزيادة معلوماتها الجغرافية عن السليمانية وادي الزاب الصغير في جنوب كردستان، ومناطق أخرى إلى الجنوب من بغداد. وعندما تم ترشيح غاسكين J. C. Gaskin لذلك المنصب أبدت الجهات المعنية عدم ممانعتها لدخوله تلك الدورة قبل توجهه إلى مقر عمله الجديد<sup>(٢١)</sup>.

استناداً إلى ما سبق، كانت كل واحدة من الجهات الثلاث أعلاه تقوم بجمع المعلومات الاستخباراتية بوسائلها وطرقها الخاصة، وهناك من يرى أن هذه التشظية في التغطية الاستخباراتية للدولة العثمانية من قبل الجهات الثلاث أعلاه لم تكن مثلية، لأنها ضمنت حصول الوكالات الاستخباراتية " المحترفة " على معلومات محلية مفصلة عند التعامل مع الدولة العثمانية الغير متجانسة إثنياً ولغوياً<sup>(٢٢)</sup>.

كانت كردستان لا تزال منطقة غير مكتشفة تماماً بالنسبة للبريطانيين في هذه المدة، وكان على العاملين في مجال النشاط الاستخباراتي في هذه المنطقة جمع ما يمكن جمعه من المعلومات، التي تحتاجها الجهات العسكرية والسياسية المعنية في بريطانيا. وكانت دراسة طبوغرافية المنطقة، وعمل الخرائط التفصيلية عنها من العناصر الأساسية في العمل الاستخباراتي، إذ أدركت الدوائر العسكرية البريطانية أهمية أولوية هذا العمل بسبب التجارب المريرة والخسائر التي منيت بها القوات البريطانية أثناء تحالفها مع الدولة العثمانية ضد روسيا في حرب القرم (١٨٥٣ - ١٨٥٦)، وحرب البوير الثانية (١٨٩٩ - ١٩٠٢) في جنوب أفريقيا. وقد عزي السبب، جزئياً، في تلك الخسائر إلى عدم امتلاك الجيش البريطاني خرائط وافية عن ميادين العمليات العسكرية، والافتقار إلى المعلومات الجغرافية<sup>(٢٣)</sup>، ولذا كان إعداد الخرائط العسكرية عملاً مهماً تحسباً لأي حرب أخرى في المنطقة تكون بريطانيا طرفاً فيها .

كان للبريطانيين الذين يحملون صفة دبلوماسية الحرية في التجول في مناطقهم، أو خارجها بعد تبليغ السلطات العثمانية بذلك، لأجل توفير الحماية اللازمة لهم على الطرق التي يسلكونها وعلى أي حال، لا يعني هذا أن مهمة جمع المعلومات الاستخباراتية من قبل الدبلوماسيين البريطانيين كانت مهمة يسيرة، بل كان عليهم توخي أقصى درجات الحذر لتجنب إثارة انتباه السلطات العثمانية التي كانت تتوجس من أي نشاط مريب من هذا النوع. والحقيقة أن العاملين في مجال جمع المعلومات من البريطانيين كانوا يدركون ذلك، ففي شتاء ١٨٨١ - ١٨٨٢ قام النقيب (الكابتن) جيرارد M. G. Gerard Captain، وهو من ضباط الجيش البريطاني في الهند، بجولة في جنوب كردستان، وذكر في معرض حديثه عن مغادرته كركوك إلى آلتون كوبري صباح يوم ١٤ كانون الثاني ١٨٨٢ " طلب من ملازم وستة أفراد من الضابطة [ أي الشرطة العثمانية ] مرافقتي، أي التجسس علي... " <sup>(٢٤)</sup> وكان ضابط الاستخبارات فرانسيس ماونسل مدرراً





معلومات البريطانيين عن تلك المناطق في وقت اشتدت فيه المنافسة بين القوى الأوروبية في المنطقة. فمثلاً، كانت بريطانيا قد عينت نائب قنصل في الموصل منذ سنة ١٨٣٩ بسبب قربها من منطقة الصراع العثماني - المصري في بلاد الشام والأناضول، لتكون حلقة اتصال بين قناصلها في الشام وبغداد والأناضول<sup>(٣٠)</sup>، وكان لها دور أيضاً في الاتصالات المبكرة بين بريطانيا والنساطرة (الأتوريين)، من خلال المبشرين التابعين للكنيسة الأنكليكانية الذين وفدوا إلى المنطقة في تلك المدة . لكن الاهتمام بالتمثيل الدبلوماسي البريطاني في الموصل تراجع تدريجياً في النصف الثاني من القرن التاسع عشر بحيث أسندته إلى شخص محلي هو نمرود رسام بين ١٨٩٣ - ١٩٠٨. لكن قيام الألمان بتأسيس قنصلية في الموصل في ١٩٠٥، والنشاط الألماني في ميدان التنقيب عن الآثار، ومحاولتهم الحصول على امتياز نفط في ولايتي الموصل وبغداد، جعل البريطانيين يعيدون إسناد منصب نائب القنصل في الموصل مجدداً إلى مواطن بريطاني، وهكذا تم تعيين هوراس إدوارد ويلكي H. E. Wilkie الذي بدأ عمله هناك في ١٢ آذار ١٩٠٨<sup>(٣١)</sup> .

ساهمت أكثر من جهة في جمع المعلومات الاستخبارية في جنوب كردستان في المدة التي يغطيها البحث، وهي: المقيمة السياسية والقنصلية العامة البريطانية في بغداد، ووكالة القنصلية البريطانية في الموصل، وجولات قام بها ضباط بريطانيون في المنطقة في ثمانينات القرن التاسع عشر، ثم بعض العاملين في القنصليات البريطانية في مدن شمال كردستان والسفارة البريطانية في اسطنبول .

#### أ - دور القنصلية البريطانية العامة في بغداد:

تأسست المقيمة السياسية Political Residency البريطانية في بغداد في صيف ١٧٩٨، كجزء من الإجراءات البريطانية في مواجهة الغزو الفرنسي لمصر في تموز من ذلك العام، إذ رأى البريطانيون أن الهدف النهائي لذلك الغزو هو توجيه ضربة إلى المصالح البريطانية من خلال إرسال حملة عسكرية فرنسية من مصر إلى الهند. وكانت المقيمة تقع ضمن دائرة مسؤولية شركة الهند الشرقية الإنكليزية، التي كانت صاحبة السلطة الفعلية في الهند قبل انتقالها إلى حكومة الهند البريطانية منذ ١٨٥٨. وقد اكتسب المقيم السياسي صفة قنصل لبريطانيا في بغداد أيضاً بعد صدور فرمان من السلطان العثماني سليم الثالث (١٧٨٩ - ١٨٠٧) بهذا الشأن في ٢ تشرين الثاني ١٨٠٢<sup>(٣٢)</sup>، فأصبح لقبه " المقيم السياسي والقنصل العام " .

كان الغرض الأساسي من تأسيس المقيمة السياسية في بغداد استخبارياً، فقد جاء في كتاب التكليف الموجه إلى هارفورد جونز Hartford Johnes، الذي عمل مقيماً سياسياً في بغداد بين آب ١٧٩٨ و كانون الثاني ١٨٠٦، أن مهامه الرئيسية في العراق : جمع المعلومات الاستخبارية أولاً، والعمل على عرقلة وصول النفوذ الفرنسي إلى هناك ثانياً<sup>(٣٣)</sup> . وقد قام عدد ممن شغلوا ذلك

المنصب بعد جونز بجولات في جنوب كردستان لجمع المعلومات المباشرة عن المنطقة، ومن الأمثلة على ذلك، جولة كلاوديوس جيمس ريج C. J. Rich في سنة ١٨٢٠، وكذلك جولة الرائد هنري رولنسون H. Rawlinson إلى زهاو وكرمنشاه والسليمانية في ١٨٤٤، وكان برفقته الضابط البحري الكوماندير فليكس جونز<sup>(٣٤)</sup>، وقد عُرف عن الأخير قيامه بعمليات مسح عديدة في العراق في أواسط القرن التاسع عشر قبل أن يتولى منصب المقيم السياسي البريطاني في الخليج العربي في ١٨٥٦<sup>(٣٥)</sup>. أما في المدة التي يغطيها هذا البحث فإن المعلومات المتوفرة تبين قيام خمسة من الذين تولوا منصب المقيم السياسي والقنصل العام البريطاني في بغداد بجولات في جنوب كردستان، وكان جميع من شغلوا المنصب في تلك المدة من العسكريين (باستثناء تريفور بلودن T. Blodin و جون غوردن لوريمر)، والذين قاموا بالجولات هم :

١. العقيد س. ب. مايلز Colonel S. B. Miles، الذي تولى المنصب بين ٧ تموز ١٨٧٩ و ٢٨ أيلول ١٨٨٠<sup>(٣٦)</sup>، وكانت جولته بين كانون الأول ١٨٧٩ و نيسان ١٨٨٠. وكان الطريق الذي سلكه في هذه الجولة بعد مغادرته بغداد يمر عبر قره تبه - كفري - طوز خورماتو - طاووق (داقوق) - كركوك - آلتون كوبري - أربيل - أسكي كلك - الموصل - تلكيف - القوش - ثم العودة إلى الموصل. وفي ١٧ شباط ١٨٨٠ بدأ رحلة العودة من الموصل إلى بغداد عبر الطريق البري غرب نهر دجلة مروراً بتكريت وسامراء. وقد نُشرت خلاصة " slight sketch " لهذه الجولة كملحق للمجلد الثاني من كتابه " بلدان وقبائل الخليج الفارسي " المطبوع في لندن سنة ١٩١٩<sup>(٣٧)</sup>، وربما قدم معلومات أكثر تفصيلاً عنها في تقاريره إلى مراجعه العليا في حكومة الهند البريطانية، أو وزارة الخارجية البريطانية.

قدم مايلز معلومات عامة عن طبوغرافية الطريق الذي سلكه، والمسافات بين المدن والبلدات بالأميال، ومعلومات قليلة عن تلك المدن والبلدات من حيث عدد السكان، وأسواقها واقتصادها، ووصف الحالة العمرانية أحياناً، مثل كركوك و آلتون كوبري واربييل وعنكاوة<sup>(٣٨)</sup>، ومعلومات أكثر عن الطوائف المسيحية في الموصل وأطرافها، وأوضاعهم وكنائسهم وأديرتهم، وخاصة أثناء سفره من الموصل إلى القوش<sup>(٣٩)</sup>.

٢. تريفور بلودن T. Blodin، الذي شغل المنصب بين أواخر ١٨٨٠ و ٢٠ كانون الثاني ١٨٨٢، وكانت جولته في حزيران ١٨٨١ زار خلالها كرمينشاه . ثم توجه منها إلى السليمانية وكويسنجق وأربيل والموصل، وليس لدينا وصف أو سجل الجولة، لكن وفقاً لوثائق الأرشيف الروسي فإن الجولة استغرقت ثلاثة أشهر زار خلالها بلودن الأجزاء الأكثر أهمية في كردستان الإيرانية والعثمانية، وتبادل خلال تلك الجولة رسائل سرية (أي مُشفرة) مع

حكومته، وأن " الهدف الحقيقي لهذه الرحلة هو الاجتماع مع عدد من زعماء القبائل الكردية التي تنتقل بين إيران وتركيا " <sup>(٤٠)</sup>.

٣. العقيد تويدي Colonel. W. Tweedie، الذي شغل منصب المقيم السياسي والقنصل العام البريطاني في بغداد ثلاث مرات، كانت الأولى بين ٢٠ آذار- ١١ تشرين الثاني ١٨٨٢، والثانية بين ٢٤ تموز ١٨٨٥ - ٢٤ حزيران ١٨٨٨، والمرة الثالثة بين ٤ أيار ١٨٨٩ - ٣١ تشرين الأول ١٨٩١ <sup>(٤١)</sup>. وكانت جولته بين تشرين الأول ١٨٨٦ - شباط ١٨٨٧، أي أثناء المرة الثانية لتوليته المنصب، وقد طبعت من قبل مطبعة الحكومة في كلكتا بالهند سنة ١٨٨٨ بعنوان " بلاد العرب التركية " <sup>(٤٢)</sup>: وصف لجولة رسمية في بلاد بابل وأشور وميسوبوتاميا ١٨٨٦ - ١٨٨٧. وقد تضمن الكتاب ١٥ قسماً، وما يتعلق بموضوع هذا البحث هو الأقسام ٧ - ١١، فقد تحدث في القسم السابع عن رحلته من الحويجة إلى كركوك، وفي الثامن من كركوك إلى السليمانية، وفي التاسع من السليمانية إلى الموصل، وفي العاشر من الموصل إلى سنجار، وفي الحادي عشر من سنجار إلى الدير (أي دير الزور) <sup>(٤٣)</sup>.

تحدث العقيد تويدي في كتابه عن عشيرة الهماوند الكردية وعدد رجالها المسلحين، والمشاكل التي كانت تثيرها في المنطقة <sup>(٤٤)</sup>، واهتم أكثر من مايلز بوصف المدن التي مرّ بها، وعدد سكانها، والحالة الاقتصادية مثل مدن كركوك، والسليمانية، التي أشاد بمهارة حرفييها في صنع البنادق، وكويسنجق، والموصل التي خصص لها صفحات أكثر للحديث عن أهميتها السياسية والإستراتيجية، والقوات العسكرية العثمانية فيها، وعدد سكانها وانتمائهم الديني والمذهبي <sup>(٤٥)</sup>، كما تحدث عن جبل سنجار، وسنجار وأبناء الطائفة الإيزيديه <sup>(٤٦)</sup>. ومما له دلالاته أنه أبدى بعض الملاحظات حول مدى صلاحية بعض الطرق بالنسبة لتحركات القوات العسكرية، فأثناء توجهه من السليمانية إلى كويسنجق عبر سورداش وخلكان أشار إلى أن القوات العسكرية ستجد هذه المنطقة برمتها الأكثر صعوبة للتحرك عبرها <sup>(٤٧)</sup>، وفي سياق حديثه عن منطقة جبل سنجار ذكر أن " فيها جداول ضيقة وسريعة، ويمكن للخيّالة عبورها من كل مكان، وفي الأماكن الصالحة يمكن سير المدافع ذات العجلات " <sup>(٤٨)</sup>.

٤. العقيد نيو مارچ Colonel.S. L. Newmarch، الذي شغل المنصب بين ٢١ آذار ١٩٠٢ - ٢٨ آذار ١٩٠٦، وقد قام بعدة جولات في أنحاء العراق. ومنها جولة بين بغداد والموصل في سنة ١٩٠٣ جمع خلالها معلومات استخبارية، أرسلها ضمن تقريره عن الجولة إلى وزارة الخارجية البريطانية لتحويل نسخة منه إلى وزارة الحرب في لندن وأخرى إلى سكرتارية الشئون الخارجية في حكومة الهند البريطانية، وعبر عن أمله في أن يكون التقرير مفيداً أيضاً لشعبة الاستخبارات في الجيش الهندي. وكان التقرير يتضمن وصفاً طبوغرافياً للمناطق

التي شملتها تلك الجولة، كما أشار فيه إلى عدم وجود ممثلين للشركات التجارية البريطانية في كفري وكركوك وأربيل، ولفت أنظار التجار البريطانيين إلى ذلك بعد عودته إلى بغداد<sup>(٤٩)</sup>.

٥. جون غوردون لوريمر وكانت جولته بين ١٢ نيسان - ٢٢ أيار ١٩١٠، ويعد لوريمر الذي تولى منصب بين ١٩١٠ - ١٩١٤، أفضل من بقية الدبلوماسيين البريطانيين الذين عملوا في ميسوبوتاميا في تلك الفترة<sup>(٥٠)</sup>. وقد أشتهر بالعمل الكبير الذي أنجزه باسم " دليل الخليج الفارسي " بقسميه التاريخي والجغرافي<sup>(٥١)</sup>، ليكون معجم معلومات عن منطقة الخليج يستفيد منه البريطانيون الذين يُعينون في مناصب ووظائف دبلوماسية وعسكرية في المنطقة. ومن خلال التقرير الذي كتبه عن الجولة بعد مدة من عودته إلى بغداد، وما تضمنه من ملاحظات دقيقة عن طبوغرافية المناطق التي مرّ بها، وعن حالة الطرق، والمدن والبلدات والقرى، والعشائر الكردية ومواطنها على الطريق، ورؤساءها وعدد رجالها المسلحين، والأقليات الدينية، والإدارة العثمانية في جنوب كردستان، يتبين أنه كان يعرف على وجه الدقة ما هي المعلومات الاستخبارية المطلوبة. وهناك عبارة وردت في صفحة غير مرقمة في بداية وصف الرحلة بعنوان " ملاحظات - Remarks " يُستفاد منها أنه سبق وان أرسل المعلومات المهمة ذات الطابع السياسي والعسكري إلى حكومته في حينه<sup>(٥٢)</sup>، كما ذكر في إحدى الوثائق التي كتبها بأنه حصل في تلك الجولة على كمية كبيرة من المعلومات التي يحتاج ترتيبها وقتاً طويلاً<sup>(٥٣)</sup>. ومما له دلالة هنا أن المساعد التجاري في القنصلية البريطانية في بغداد غاسكين قد رافق لوريمر في جولته هذه، وغاسكين هذا هو الشخص الذي دخل دورة في مدرسة الهندسة العسكرية في كاثام لتعلم فن الرسم العسكري قبل توجهه إلى مقر وظيفته في بغداد، كما سبق الذكر.

أستغرقت جولة لوريمر منذ مغادرته بغداد في ١٢ نيسان وعودته إليها في ٢٢ أيار مدة ٤١ يوماً قطع خلالها حوالي ٨٠٠ ميل (أي حوالي ١٣٠٠ كم)، منها ٣٥ ميلاً بواسطة عربية، و ٤٦٥ ميلاً على ظهر حصان ومشياً على الأقدام، و ٣٠٠ ميل على ظهر الكلك<sup>(٥٤)</sup> (معظمها في طريق العودة من الموصل إلى بغداد عن طريق نهر دجلة). وكان خط سير الرحلة كالآتي:

بغداد - بعقوبة - شهربان (المنصورية حالياً) - قزل رباط (السعدية حالياً) - خانقين (وصل إلى خانقين يوم ١٦ نيسان وذهب منها في اليوم التالي إلى قصر شيرين وشاهي رخ ثم عاد إليها وغادرها يوم ١٨ نيسان) - الصلاحية (كفري) التي وصلها يوم ١٩ وغادرها يوم ٢١ نيسان، وقد زار أثناء مكوثه فيها التلال المنخفضة في شرق المدينة التي يُستخرج منها الفحم قرب قرية " نا صالح - Nasalah "، وكتب عن كمية ما يُنتج منه وسعره في كفري وبغداد ونوعيته<sup>(٥٥)</sup> - طوز

خورماتو - داقوق - كركوك (وصلها في ٢٣ نيسان ومكث فيها يومي ٢٤ و ٢٥ نيسان) - آلتون كوبري - أربيل - شقلاوة (وصلها يوم ٢٨ وغادرها يوم ٣٠ نيسان) - باتاس - رواندوز (وصلها يوم ١ أيار وغادرها يوم ٤ أيار) إلى عقرة - برده ره ش - الموصل (مكث فيها من ٨ أيار لغاية مغادرتها في ١٧ أيار إلى بغداد بواسطة الكلك عن طريق نهر دجلة). وقد جاء في تقرير أرسله إلى الجهات المعنية بأنه قام أثناء جولته هذه بتحقيقات في مناطق مختلفة عن أسباب تقدم العمليات العسكرية التركية ضد الشيخ عبد السلام البارزاني حينئذٍ<sup>(٥٦)</sup>.

كانت عملية جمع المعلومات الاستخبارية في السنوات الأولى من القرن العشرين محكومة بالاحتياجات العسكرية، ومن هنا كان التأكيد على المعلومات الطبوغرافية<sup>(٥٧)</sup>. ويمكن ملاحظة هذا الأمر بوضوح في تقرير لوريمر عن جولته، فهو يصف بدقة طبوغرافيا المناطق التي مرّ بها، والمسافات بين المدن والبلدات بالميل وبالساعات أيضاً، ويشرح مواقع القرى والمسافات بينها. ويبدو أن الغرض من جولته كان أيضاً التثبت من المعلومات الموجودة في الخرائط العسكرية البريطانية عن المنطقة، فقد أشار إلى أن المعلومات الطبوغرافية في خارطة وزارة الحرب البريطانية للمنطقة الواقعة خلف كوري Korrai (الذي هو Kora على خارطة وزارة الحرب): "تخمينية كما يبدو، فالحقيقة أن قرية شقلاوة تقع على الجانب الشمالي، وليس الجنوبي من جبل شقلاوة. ويجب أن أقول أن موقعها أبعد بمسافة أكثر إلى الشرق من الموقع الذي حُد لها على الخارطة. وفضلاً عن ذلك يبدو جبل شقلاوة ببساطة [على خارطة وزارة الحرب البريطانية] على أنه أعلى قمة لسلسلة جبال سفين، وليس سلسلة منفصلة عن الأخير بوادي كبير". ولدعم معلومته هذه رسم لوريمر رسماً توضيحياً عن كوري وشقلاوة، وجبل سفين وجبل شقلاوة<sup>(٥٨)</sup>.

وتضمن التقرير معلومات كثيرة عن العشائر الكردية، ومنها: باجلان، زند، جاف بين خانقين وزنكاباد والصلاحية (كفري)<sup>(٥٩)</sup>، وعشيرة الهماوند في أطراف كركوك، ودزه ئي بين آلتون كوبري وأربيل<sup>(٦٠)</sup>، وكه ردي بين أربيل وشقلاوة، وعشيرة خوشناو من شقلاوة إلى باتاس<sup>(٦١)</sup>، وعشيرة سورجي في الطريق من معبر قنديل إلى عقرة، والهركي والعشائر السبعة في الطريق من عقرة إلى برده ره ش<sup>(٦٢)</sup>. كما تضمن معلومات عن الوحدات العسكرية العثمانية في بعض المواقع مثل رواندوز، التي وصفها بأنها قاعدة للحركات العسكرية العثمانية في إيران<sup>(٦٣)</sup>.

لم تكن الجولات في جنوب كردستان المصدر الوحيد لجمع المعلومات الاستخبارية، إذ كان القنصل البريطاني العام في بغداد يستقصي المعلومات المهمة، التي تتعلق بالوضع السياسي والأمني في كردستان وتحركات الوحدات العسكرية العثمانية فيها، من مصادر مختلفة ويرسلها إلى الجهات المعنية. وكان نائب القنصل البريطاني في الموصل من بين تلك المصادر.

## ب- وكالة القنصلية البريطانية في الموصل:

كان دور وكالة القنصلية البريطانية في الموصل في مجال جمع المعلومات الاستخباراتية يتمثل في أمرين، الأول هو إرسال معلومات إلى القنصلية البريطانية في بغداد عن التطورات السياسية والعسكرية التي تحصل في الموصل وتوابعها، وكان القنصل البريطاني في بغداد يُرسل تلك المعلومات إلى الجهات البريطانية المعنية من خلال المراسلات العادية، أو من خلال التقارير الشهرية التي يرسلها عن موجز الحوادث التي حصلت خلال شهر. ويتبين لدينا من تلك التقارير الشهرية أن وكالة القنصلية في الموصل كانت ترسل معلومات عن تحركات الوحدات العسكرية العثمانية<sup>(٦٤)</sup>، والعلاقة بين العشائر الكردية والسلطة العثمانية في الموصل<sup>(٦٥)</sup>، كما أبدت اهتمام خاص بمتابعة العلاقات بين الشيخ عبد السلام البارزاني والدولة العثمانية<sup>(٦٦)</sup>، وكذلك الفعاليات السياسية والاقتصادية الروسية والألمانية في ولاية الموصل<sup>(٦٧)</sup>.

أما الأمر الثاني فهو قيام نائب القنصل البريطاني في الموصل بجولات في المنطقة أيضاً لذلك الغرض، ومعلوماتنا عن هذه الجولات قليلة، إذ لا تتوفر كتب خاصة أو تقارير مفصلة عن تلك الجولات مثل تلك التي تحت أيدينا عن جولات قناصل بريطانيا في بغداد فيها. ففي كانون الثاني ١٨٨٢ وصل النقيب جيرارد، الذي سبق ذكره، إلى الموصل ليجد أن نائب القنصل البريطاني جون راسل J. F. Russell قد غادرها برفقة النقيب جيرمسايد Captain R. E. Chermiside (الذي صار ملحقاً عسكرياً في السفارة البريطانية في اسطنبول بعد بضعة سنوات) إلى رواندوز<sup>(٦٨)</sup>. كما قام نائب القنصل البريطاني في الموصل هوراس إدوارد ويلكي H. E. Wilkie، الذي شغل ذلك المنصب بين آذار ١٩٠٨ - كانون الثاني ١٩١٠، بجولة في جنوب كردستان تسببت في أزمة أدت إلى نقله من منصبه في الموصل نهاية سنة ١٩١٠. ففي ٣٠ أيلول ١٩٠٩ أرسل والي الموصل برقية إلى حكومته في اسطنبول تحدث فيها عن قيام نائب القنصل ويلكي بسفرة إلى بغداد عن طريق نهر دجلة في تموز ١٩٠٩، وبعد إقامته هناك لعدة أيام بدأ رحلة العودة إلى الموصل عن طريق الصلاحية (كفري). وقد أبلغ أمر الكتيبة العثمانية هناك برغبته في السفر إلى السليمانية عن طريق بازيان، لكن السلطات العثمانية المعنية رفضت ذلك بسبب عدم توفر الأمن على ذلك الطريق آنذاك. ثم ورد خبر غير رسمي بأنه توجه إلى كركوك حيث أمضى عدة أيام ثم غادرها إلى السليمانية عن طريق جمجمال، ومن هناك اتجه إلى أطراف بانه وسردشت. كما جاء في البرقية أيضاً "وبعد جولات كثيرة في تلك المناطق أبدى رغبته في سلوك نفس الطريق الذي كنت قد سلكته أنا [ أي الوالي ] للتنكيل بالمتمردين في بارزان ليذهب إلى أربيل، ومنها إلى كردمامك وعقرة، إلا أنه لم يأت...، وأغلب الاحتمال انه سيتحرك باتجاه العمادية نحو تيار... وقد فهم من خلاصة الرسائل التي تم ضبطها أن نائب القنصل المشار إليه قد تجول بين عشائر الهماوند، الذين

هم في حالة تمرد الآن، وبأنه كتب مسبقاً إلى الشيخ عبد السلام البارزاني بأنه قادم للقاء شيخ بارزان، الذي ثبت قيامه بتمرد ضد المشروطية [ أي حكومة الاتحاد والترقي ] . وقد اتهم والي الموصل في البرقية نائب القنصل ويلكي بان له علاقات مع " المتمردين " ، وأشار إلى أن ترك مثل هذا القنصل والأجانب أحراراً في تحركاتهم يعني عدم إمكانية ضبط وحفظ الأمن في المنطقة<sup>(٦٩)</sup> . وبعد مراسلات واتصالات بين وزارة الخارجية العثمانية والسفارة البريطانية في اسطنبول تقرّر نقل نائب القنصل المذكور من الموصل<sup>(٧٠)</sup> . وقد خلفه في المنصب تشارلز كريك C. Graige ، الذي بقي في المنصب حتى تشرين الثاني ١٩١١ ، وقام بجولة في شمال زاخو في تموز ١٩١٠<sup>(٧١)</sup> .

### ج - دور الضباط البريطانيين:

لدينا خلال المدة التي يغطيها البحث ضابطين بريطانيين قاما بجولات لجمع المعلومات عن جنوب كردستان ومناطق أخرى، ولم تكن لهما صفة دبلوماسية حينها، الضابط الأول هو النقيب جيرارد، الذي قام بجولة بين ١٥ تشرين الثاني ١٨٨١ - ١٦ نيسان ١٨٨٢ شملت جنوب كردستان وشرقها، وطبعت ملاحظاته عن الجولة من قبل مطبعة حكومية في كلكتا بالهند سنة ١٨٨٣، لكنها لم تُنشر بل بقيت سرية الأمر الذي يؤكد الطابع الاستخباري للجولة، وقد تم الاعتماد في هذا البحث على نسخة محفوظة مع وثائق سجلات وزارة الهند. ويقدر تعلق الأمر بجنوب كردستان فإن خط سيره كان كالآتي :

كفري - طوز خورماتو - طاووق (داقوق) - كركوك - آلتون كوبري - أربيل - الموصل - العودة إلى أربيل - من أربيل إلى هيرش (مع زيارة عنكاوة وقرى مسيحية أخرى) - كورك - رواندوز - رايات - كلي سياره ومنها إلى صاجبولاق (مهاباد) في نهاية كانون الثاني ١٨٨٢<sup>(٧٢)</sup> . وبعد جولة شملت عدد من مدن كردستان الشرقية عاد مرة أخرى إلى جنوب كردستان، إذ زار السليمانية في آذار ١٨٨٢، ثم غادرها إلى مامه كولان ومنها إلى بنجوين، ثم إلى مريوان في شرق كردستان<sup>(٧٣)</sup> .

اهتم النقيب جيرارد بتوثيق كل مرحلة من مراحل الجولة، وجمع معلومات عن المدن والبلدات والقرى التي مرّ بها، وموقعها بالنسبة لخطوط الطول والعرض، وارتفاعها عن سطح البحر، وحالتها العمرانية وأسواقها، ومعلومات عن طبوغرافية المناطق التي شملتها الجولة، وعن بعض العشائر الكردية مثل الهماوند وأقسامها وأسماء رؤساء العضم منها<sup>(٧٤)</sup> وعشيرة بالك في منطقة رواندوز<sup>(٧٥)</sup> . كما اهتم بجمع معلومات عن الإدارة العثمانية في تلك المدن والبلدات، والوحدات العسكرية العثمانية والرتب العسكرية، وتجهيزات وأسلحة الجنود<sup>(٧٦)</sup> .

أما الضابط الآخر الذي قام بجولة لجمع معلومات استخبارية عن جنوب كردستان ومناطق أخرى في ميسوبوتاميا وغرب بلاد فارس ولورستان، فهو الملازم ماونسل من شعبة





لا يتسع المجال هنا لذكر كل المعلومات المهمة التي جمعها ماونسل في جولته هذه، لكن يمكن القول أن طبيعة المهمة التي كُلف بها جعلته يركز أكثر على التفاصيل بخصوص الطرق والمسالك، والمسافات بين مراحل كل طريق بدقة، ورسم خرائط عنها اعتماداً على ملاحظاته المباشرة، فضلاً عن معلومات اقتبسها من كتابات رحالة بريطانيين مروا بتلك الطرق قبله في القرن التاسع عشر بدءاً من ريج (١٨٢٠) وانتهاءً بهنري بنديه Henry Binder والعقيد بيل Col. M. S. Bell في ١٨٨٦<sup>(٨١)</sup>، وكتب ملاحظات بخصوص صلاحيتها أو عدم صلاحيتها لتحرك الوحدات العسكرية والمدافع. فقد ذكر بخصوص الطريق بين قصر شيرين وكفري " لا توجد عقبات لمرور القوات العسكرية باستثناء نهر ديايى "، وذكر بخصوص الطريق إلى الموصل عبر السليمانية وكويسنجق بأنه أكثر وعورة بكثير ويصعب نقل المدافع في نقاط عديدة منه "، ولذا فإن الطريق من كفري إلى الموصل عبر كركوك وأربيل أفضل " وقد تم اجتيازه مرات عديدة من قبل القوات والمدفعية التركية<sup>(٨٢)</sup>، كما أشار إلى إمكانية نقل مدافع الميدان على الطريق من كفري إلى السليمانية باستثناء ممر سكيرمه، الذي يحتاج تسوية تستغرق عدة ساعات<sup>(٨٣)</sup>، وملاحظات مماثلة بخصوص مدى إمكانية نقل المدفعية الجبلية ومدافع الميدان إلى الموصل في مواضع معينة من طريق العمادية - الموصل<sup>(٨٤)</sup>. كما قدم وصفاً جيداً للمدن والبلدات والقرى التي مر بها، والسكان والعشائر الكردية المختلفة وتسليحها، ومهارة قسم منها في استخدام السلاح الناري من على ظهور الخيل في حالة الحركة، ومن بين العشائر الكردية التي تحدث عنها نذكر على سبيل المثال: دوسكي، مزوري، نيروه، ريكاني، بيروز، زيباري وعلاقة بعض رؤساءها مع السلطات العثمانية. كما تحدث عن بعض المشايخ المتنفذين، مثل الشيخ محمود بامرني ونفوذه الديني والسياسي بين كرد بروراي وبادينان<sup>(٨٥)</sup>، ووجه عناية للحديث عن المسيحيين في الموصل مثل القوش وتل أسقف وتلكيف<sup>(٨٦)</sup>، وعن النساطرة (الآثوريين) بشيء من التفصيل<sup>(٨٧)</sup>، وعن الإيزيديين<sup>(٨٨)</sup> وذكر الشبك والباخوان والتركان الذين كان العثمانيون يُطلقون تسمية " قزلباش " عليهم<sup>(٨٩)</sup>، وتضمن الكتاب في العديد من صفحاته رسوم توضيحية رسمها ماونسل للمناطق التي مر بها في جولته هذه

وفي تسعينات القرن التاسع عشر نشر ماونس، وقبل تعيينه نائب قنصل وقنصل في عدد من مدن الأناضول الشرقية منذ ١٨٩٧، نشر ماونسل مقالتين مهمتين في المجلة الجغرافية، التي تصدرها الجمعية الجغرافية الملكية في لندن، الأولى في ١٨٩٤ بعنوان " كردستان " <sup>(٩٠)</sup> عن جولة له هناك في ١٨٩٢ شملت جزء من جنوب كردستان، وألحق بها خارطة من إعداده. والثانية في ١٨٩٧ بعنوان " حقل بترول ميسوبوتاميا " <sup>(٩١)</sup>، ذكر فيها أن القسم الأعظم من حقل نفط ميسوبوتاميا يمتد من الموصل إلى مندلي لمسافة ٢٢٠ ميل (٣٢٠ كم) وبعرض حوالي ٦٠ ميل (حوالي ١٢٠ كم). وأشار إلى أن نهر دجلة يوفر منفذاً طبيعياً نحو الخليج العربي، وبأن إنشاء خط سكة حديد من

بغداد عبر كفري إلى كركوك والموصل سيجعل من الممكن نقل المنتجات النفطية من هذه المناطق إلى بغداد، ورأى أن مد مثل هذا الخط من الموصل إلى البحر المتوسط سيكمل الاتصال بين البحر المتوسط والخليج العربي. وأشار إلى أهمية الحصول على امتياز نفطي، واستخدام وسائل حديثة في استخراجها، والأهمية التجارية الكبيرة لنفط المنطقة في حالة اكتشافه بكميات مناسبة<sup>(٩٢)</sup> وألحق بالمقالة خارطة عن منابع النفط في ميسوبوتاميا من إعداده. ويبدو أنه تابع هذا الموضوع عندما شغل وظيفة ملحق عسكري في اسطنبول بين ١٩٠١ - ١٩٠٥، ففي سنة ١٩٠٣ سعى للحصول على نسخة من خارطة ألمانية تُظهر مكامن النفط في ميسوبوتاميا أَعَدَّهَا أحد العاملين في شركة سكة حديد الأناضول، وهي الشركة المسؤولة عن تنفيذ مشروع سكة حديد بغداد - برلين، بعد جولة في المنطقة في شتاء ١٩٠٣. وقد تمكن ماونسل من الحصول على نسخة منها عن طريق رشوة رسام خرائط يعمل لدى البنك الألماني Deutsche Bank، الذي يمتلك شركة سكة حديد الأناضول<sup>(٩٣)</sup>.

#### د - دور الدبلوماسيين البريطانيين في الأناضول واسطنبول:

إن ما سبق ذكره عن الدور الاستخباري للدبلوماسيين البريطانيين في بغداد والموصل ينطبق على أقرانهم العاملين في عدد من مدن الأناضول واسطنبول، إذ شهدت هذه المدة قيام العديد منهم بأنشطة لجمع المعلومات وإعداد الخرائط لحساب قسم الاستخبارات في وزارة الحرب البريطانية. وكان الميدان الرئيس لذلك النشاط شرق وجنوب شرق الأناضول، وخصوصاً المناطق المتاخمة للحدود العثمانية - الروسية - الفارسية، وهي مناطق يشكل الكرد معظم سكانها. ويقدر تعلق الأمر بموضوع البحث، نتناول دور اثنين من أولئك وهما: فرانسيس ماونسل الذي سبق الحديث عنه بصفته العسكرية، ومارك سايكس Mark Sykes (١٨٧٩ - ١٩١٩).

اكتسب ماونسل، الذي سبق الحديث عن نشاطه الاستخباري بصفته العسكرية، صفة دبلوماسية بعد تعيينه بوظيفة نائب قنصل في سيواس في أيلول ١٨٩٧، ثم نُقل إلى قنصلية طرابزون في ١٨٩٨، وبعدها إلى قنصلية وان<sup>(٩٤)</sup>، ثم عُين بوظيفة ملحق عسكري في السفارة البريطانية في اسطنبول. ومن بين أعماله في هذه المرحلة نشر مقالة بعنوان " كردستان الوسطى "<sup>(٩٥)</sup> في المجلة الجغرافية سنة ١٩٠١. لكن عمله الاستخباري الأهم تمثل في كتابة عدد من التقارير العسكرية السرية لصالح قسم الاستخبارات في وزارة الحرب البريطانية، أبرزها التقرير الذي يحمل عنوان " تقرير عسكري عن تركيا [ يقصد الدولة العثمانية ] الشرقية في آسيا - Military Report on Eastern Turkey in Asia"، الذي يقع في أربعة أجزاء وصدر الجزء الأخير منه في ١٩٠٤. ويغطي التقرير السري مناطق شرق الأناضول وميسوبوتاميا وشمال سوريا، وفيه ثروة من المعلومات عن الجغرافية الطبيعية والبشرية للمنطقة، وتضمن خرائط كثيرة عن طرق المواصلات، وجداول فيها

معلومات مهمة عن العشائر في الولايات والمناطق التي شملها التقرير<sup>(٩٦)</sup>، وقد اعتمد ماونسل في إعداده على الملاحظات التي كتبها عن جولاته في المنطقة، وملاحظات وأعمال من سبقه من الضباط والقناصل البريطانيين الذين تجولوا في المنطقة التي شملها التقرير ورسموا خرائط عنها، كما استفاد من نتائج عمليات مسح روسية سابقة، وأخرى قامت بها لجنة الحدود العثمانية - الفارسية على طول الحدود المفترضة بين الدولتين<sup>(٩٧)</sup>. ومع وجود بعض الملاحظات بخصوص الخرائط الواردة في التقرير، وهي بسبب الظروف الصعبة التي تمت فيها أعمال المسح وتثبيت المواقع<sup>(٩٨)</sup>، لكن التقرير يبقى مهماً لأنه يوفر جغرافية عسكرية مفصلة عن المنطقة الإستراتيجية الممتدة من القوقاز إلى الخليج العربي<sup>(٩٩)</sup>. وكان هذا التقرير أحد المصادر المهمة التي اعتمد عليها الجزء الثالث من الكتاب الذي أصدره قسم الاستخبارات في الأدميرالية البريطانية سنة ١٩١٧ عن ميسوبوتاميا، إذ قدم معلومات مفصلة ودقيقة عن طرق المواصلات في جنوب كردستان<sup>(١٠٠)</sup>.

نُقل ماونسل من وظيفته في اسطنبول سنة ١٩٠٥ للعمل بصفة ضابط ركن للجندرمة في مقدونيا، ثم عاد إلى لندن حيث عمل بين ١٩٠٧ - ١٩١٠ لصالح مديرية الاستخبارات العسكرية البريطانية بصفة خبير في شؤون الدولة العثمانية. ومع اندلاع الحرب العالمية الأولى في ١٩١٤ أصبحت الحاجة كبيرة لمعلومات ماونسل، ويبدو أنه عمل خلال سنوات الحرب، وما بعدها بسنوات، بصفة مستشار في الشعبة الثانية في الاستخبارات العسكرية البريطانية، MI.2، وهي الشعبة المعنية بشؤون الدولة العثمانية. وتوجد في الأرشيف الوطني البريطاني مراسلات كثيرة بينه وبين الشعبة الثانية بخصوص المعلومات الجغرافية التي قدمها لها، كما يتبين من تلك الوثائق أنه كان من المتحمسين لموضوع إقامة دولة كردية مستقلة كجزء من تسويات ما بعد الحرب العالمية الأولى في المنطقة<sup>(١٠١)</sup>.

أما الشخصية الثانية في مجال النشاط الاستخباري فهو مارك سايكس الذي اكتسب شهرة أوسع من ماونسل في هذا المجال، ويعود السبب في ذلك إلى اقتران اسمه باتفاقية سايكس - بيكو (أيار ١٩١٦)، والمهام التي أسندت إليه في المجال الاستخباري والسياسي في سنوات الحرب العالمية الأولى (١٩١٤ - ١٩١٨)<sup>(١٠٢)</sup>. ولا يُنكر أيضاً أنه كان على دراية واسعة بشؤون الدولة العثمانية بسبب جولاته في مناطق كثيرة فيها، وقد بدأت جولاته تلك منذ صباه إذ أخذه والده معه ثلاث مرات إلى جبل الدروز قبل أن يبلغ الرابعة عشرة من العمر، وعندما بلغ الثامنة عشر من عمره، أي في ١٨٩٨ قام بجولة لوحده في المنطقة. وبعد أن أمضى السنوات ١٨٩٩ - ١٩٠٢ برتبة ملازم في فوج يوركشاير في جنوب أفريقيا، أستأنف في السنوات اللاحقة جولاته الواسعة في القسم الآسيوي من الدولة العثمانية في " وقت إجازات السفر الطويلة " إذ استمر اسمه ضمن ملاك فوج يوركشاير حتى ١٩٠٨<sup>(١٠٣)</sup>. وقد نشر ثلاثة كتب مهمة تضمنت معلومات كثيرة عنها، الأول بعنوان " عبر خمس ولايات

تركية " المطبوع في لندن سنة ١٩٠٠. والكتاب الثاني بعنوان " دار الإسلام : سجل سفرة عبر عشر ولايات آسيوية من تركيا " المطبوع سنة ١٩٠٤. والكتاب الثالث بعنوان " التراث الأخير للخليفة : موجز تاريخ الإمبراطورية التركية " المطبوع سنة ١٩١٥. وقد تضمنت هذه الكتب معلومات قيمة جداً عن كردستان العثمانية، بما فيها جنوب كردستان. وفيما عدا تلك الكتب نشر مقالة مطولة بعنوان " رحلات في شمال ميسوبوتاميا " في عدد من مجلة الجمعية الجغرافية سنة ١٩٠٧<sup>(١٠٤)</sup> ومقالة مطولة ومهمة بعنوان " القبائل الكردية في الإمبراطورية العثمانية " في مجلة المعهد الأنثروبولوجي الملكي سنة ١٩٠٨<sup>(١٠٥)</sup> وأعاد نشرها كملحق لكتابه " التراث الأخير للخليفة " <sup>(١٠٦)</sup>.

كانت كتابات سايكس موضع ثناء كبير من قبل الأوساط العلمية والصحافة البريطانية بسبب دقة ملاحظته، وغنى معلوماته، وبراعته في الكتابة<sup>(١٠٧)</sup>. أما بالنسبة لدوره في مجال جمع المعلومات الاستخباراتية فكان موضع تقدير كبير أيضاً، إذ قال عنه ونستون تشرشل بأنه " مليء بروح المغامرة ... لقد جاء إلى أماكن وصل إليها قليلون، إن كان هناك من وصلها. ورسم خرائط الطرق والبلدان التي ما كان بإمكان وزارة الحرب والجمعية الجغرافية الملكية تغطيتها سوى " <sup>(١٠٨)</sup>. والواقع أن تقييم تشرشل هذا في محله تماماً، فعلى سبيل المثال، قدم سايكس في كتابه " دار الإسلام " وصفاً ممتازاً للطرق التي اجتازها في جولته في المنطقة بين ١٩٠٢ - ١٩٠٣، وبشكل رئيس الطرق بين مدن وبلدات جنوب كردستان، إذ وضع لكل طريق رقماً، وذكر طول الطريق ومراحله، وطبيعة السير فيه إن كان وعراً أو سهلاً، وهل يصلح لسيير العربات أم لا؟ ومدى وفرة موارد المياه أو انعدامها فيه <sup>(١٠٩)</sup>، فضلاً عن كل ذلك تضمن الكتاب الكثير من الخرائط المهمة والصور.

كان مارك سايكس صديقاً قديماً لماونسل، كما ساعده بشكل كبير عندما كان يُعد خارطة القسم الشرقي الآسيوي من الدولة العثمانية، وقد ذكر ماونسل اسم سايكس للسفير البريطاني في اسطنبول في سنة ١٩٠٤<sup>(١١٠)</sup>، ويبدو أن ذلك كان من أسباب تعيينه بصفة ملحق فخري في السفارة سنة ١٩٠٥، وقد توثقت علاقة مارك سايكس بالسفير هارفي أوكونور، كما حظي بدعم صديقه ماونسل مما عزز نفوذه. وكان الاثنان متفقين على أن القبائل الكردية القوية يمكن أن تُشكل خط الدفاع الأول في حالة أي هجوم روسي ضد الدولة العثمانية<sup>(١١١)</sup>. وقد استفاد ماونسل من سايكس في كتابة تقارير استخباراتية عن مشروع سكة حديد بغداد، كما أرسله في ربيع ١٩٠٥ لمقابلة زعيم عشيرة المللي الكردية الشهير إبراهيم باشا (١٨٤٣ - ١٩٠٨) للتأكد فيما إذا كانت الأوضاع مضطربة في منطقته إلى الحد الذي أشار إليه بعض القناصل. كما قام بمهام مماثلة في صيف تلك السنة وكتب المزيد من التقارير مع ماونسل، والتي كانت مفعمة بالحياة

أكثر من معظم التقارير الروتينية<sup>(١١٣)</sup>، وكتب في السنة نفسها تقريراً موثقاً عن الاحتياطات النفطية في ميسوبوتاميا<sup>(١١٣)</sup>.

أمضى سايكس السنوات الأربع التي سبقت الحرب العالمية الأولى نائباً نشطاً في مجلس العموم بالبرلمان البريطاني، ومع اندلاع الحرب عاد إلى ميدان النشاط الاستخباري والسياسي حتى نهاية الحرب، وبُعيد افتتاح مؤتمر السلام في باريس عاجلته المنية هناك في شباط ١٩١٩ بسبب التهاب رئوي حاد<sup>(١١٤)</sup>. وقد وصف تشرشل أهمية دوره الاستخباري والسياسي في تلك الحرب بقوله " أثناء الحرب أصبح عاملاً لا يُقدر بثمن في كل تلك السياسة المعقدة اللافتة للنظر التي شقت العرب عن الأتراك، وقسمت العالم الإسلامي في أكثر المراحل حرجاً"<sup>(١١٥)</sup>. وعلى العكس من موقف مانسويل المتحمس لإقامة دولة كردية، فإن سايكس كان يرى أنه لا توجد " مسألة كردية"، مثل المسألة الأرمنية أو البلغارية أو الألبانية، وأن الكرد لا يدركون معنى القومية، ولم يتأثروا بها بالمفهوم الأوربي الحديث، وأن ولاء الكردي للعشيرة أولاً، وليس للمثقفين الكرد في اسطنبول، والصحافة الكردية هناك صلات بالداخل الكردي<sup>(١١٦)</sup>.

## الخاتمة:

جاء الاهتمام البريطاني بالكرد وكردستان منذ القرن التاسع عشر في سياق اهتمامها الأوسع بمسألتي الدفاع عن وجودها الاستعماري في الهند من التهديد الروسي من جهة، والسياسة البريطانية العامة تجاه الدولة العثمانية من جهة ثانية، وكان موقع كردستان الاستراتيجي، وقدرات العشائر الكردية القتالية، والنفط العناصر الأساسية وراء ذلك الاهتمام. ونظراً لافتقار البريطانيين إلى معلومات دقيقة عن جغرافية كردستان وطرق المواصلات فيها، وبالتالي عدم وجود خرائط عسكرية ذات شأن لديها عن المنطقة، فإن الجهات المعنية بجمع المعلومات الاستخبارية، وهي وزارتي الحرب والخارجية البريطانية وشعبة الاستخبارات في قيادة القوات البريطانية في الهند، كثفت من جهودها بعد انتهاء الحرب الروسية (١٨٧٧ - ١٨٧٨) لجمع المعلومات الجغرافية اللازمة لإعداد خرائط عسكرية عن المنطقة، فضلاً عن معلومات أخرى عن المدن والبلدات، والعشائر الكردية ورؤسائها، والقوة القتالية لكل عشيرة، وعلاقة السكان بالإدارة العثمانية، ومواقع وتحركات الوحدات العسكرية العثمانية وغير ذلك. وقد ساهم في جمع المعلومات الاستخبارية بريطانيون تجولوا في المنطقة تحت عناوين مختلفة، لكن الدور الأبرز كان للدبلوماسيين البريطانيين والعسكريين.

لم تكن مهمة جمع المعلومات المطلوبة يسيرة، إذ استلزمت القيام بجولات واسعة في ظروف طبيعية وأمنية صعبة، فضلاً عن شكوك السلطات العثمانية في القائمين بتلك العملية،

وهي شكوك كانت في محلها تماماً. وعلى الرغم من عدم اكتمال عملية جمع المعلومات عند اندلاع الحرب العالمية الأولى في صيف ١٩١٤، ووجود نقص في عمليات المسحباةتراف البريطانيين أنفسهم، لكن تلك العملية وفرت كما أكبر، ونوعاً أفضل من المعلومات والخرائط عن الكرد وكردستان والمناطق العثمانية الأخرى. وقد حُفظت معظم تلك المعلومات في الوثائق السرية، ومطبوعات رسمية محدودة التداول، وكانت مفيدة جداً للقوات البريطانية أثناء عملياتها العسكرية في سنوات الحرب العالمية الأولى (١٩١٤ - ١٩١٨)، وللأساسة البريطانيين في رسم سياستهم تجاه الكرد وكردستان. وفضلاً عن ذلك فإن لها قيمة تاريخية كبيرة الآن بالنسبة لتاريخ الكرد وكردستان الحديث، وإذا كان المؤرخون والباحثون من الكرد وغير الكرد قد اعتمدوا على بعضها في دراساتهم، إلا أنها تستحق اهتماماً أكبر.

- (1) Geoffrey Hamm, British Intelligence and Turkish Arabia: Strategy, Diplomacy and Empire, 1898 – 1918, Unpublished PH.D Thesis, University of Toronto, 2012, p.1.
- (2) Peter Collier, “ Covert Mapping the Ottoman Empire: The Career of Francis Maunsell”.p.8. Available on Website, [icaci.org/files/documents/ICC\\_proceedings/ICC..](http://icaci.org/files/documents/ICC_proceedings/ICC..)
- (٣) افتُتح خط الاتصالات التلغرافية بين بغداد واسطنبول في حزيران ١٨٦١، وبعد أقل من سنتين بوشربمء الجزء بين بغداد والفاو بداية ١٨٦٣، وبحلول سنة ١٨٦٥ أُنجز الخط التلغرافي بين الهند وأوربا، ومن ضمنه خط يمتد إلى الأراضي الإيرانية عبر خانقين، يُنظر، حسين محمد القهواني، دور البصرة التجاري في الخليج العربي ١٨٦٩ - ١٩١٤ (بغداد - مطبعة الإرشاد - ١٩٨٠) ص ص ٣١٦ - ٣١٩ .
- (٤) نوري عبد الحميد خليل، التاريخ السياسي لامتيازات النفط في العراق ١٩٢٥ - ١٩٥٢ (بيروت - مركز الأبجدية - ١٩٨٠) ص ٢٢ .
- (٥) سعى الروس إلى استغلال قدرات الكرد القتالية لصالحهم في حروبهم مع الدولة العثمانية، وفي الوقت نفسه سعى العثمانيون إلى استغلال تلك القدرات أيضاً في حروبهم ضد روسيا، ولأرب داخلية أيضاً، ولعل أبرز مثال على ذلك هو " أفواج الفرسان الحميدية "، للمزيد يُنظر، ماجد محمد زاخوي، الفرسان الحميدية ١٨٩١- ١٩٢٣ (دهوك - مطبعة خاني ٢٠٠٨) ص ص ٥٥ - ١٧٤ .
- (٦) استندت فرنسا في ادعائها حماية المسيحيين الكاثوليك في الدولة العثمانية على سلسلة من المعاهدات والترتيبات مع الدولة العثمانية بين ١٥٣٥ - ١٧٤٠ حصلت بموجبها على امتيازات تجارية وقضائية ودينية في إطار ما عُرف لاحقاً بنظام الامتيازات الأجنبية في الدولة العثمانية “ Capitulations. أما روسيا القيصرية استندت على معاهدة كوجك كينارجي المعقودة بينها وبين الدولة العثمانية سنة ١٧٧٤، على أساس أن هذه المعاهدة أعطتها حقوق خاصة لحماية المسيحيين الارثوذكس في الدولة العثمانية، على الرغم من أن هذه الحقوق لم تُعرّف بشكل واضح في المعاهدة المذكورة.
- (٧) جاءت تسميتهم بالنساطرة نسبة إلى نسطور بطريرك القسطنطينية (٤٢٨ - ٤٣٠)، ومناطق انتشارهم في جبال هكاري، وفي سهول سلماس وأورمية في أذربيجان الإيرانية، ومجموعة قليلة في بعض القرى الكائنة في شمال شرق ولاية الموصل. ويسمى هؤلاء بالسريان الشرقيين وهي التسمية التي يفضلونها. ولهم بطريرك يلقب " مار شمعون " كان مقره في قرية جوليرك، ويتمتع بسلطة زمنية وروحية على أتباعه. أما نشاط المبشرين الإنكليز التابعين للكنيسة الأنكليكانية بين النساطرة فقد بدأ منذ أربعينات القرن التاسع عشر، للمزيد يُنظر: محمد داخل كريم السعدي، المصالح الأجنبية في الموصل ١٨٣٤ - ١٩١٤، رسالة ماجستير - كلية الآداب \_ جامعة الموصل، ١٩٩٩، ص ص ٣٦، ٤٧ - ٥٢ .
- (٨) للمزيد من التفاصيل عن موقف بريطانيا من المسألة الأرمنية في الدولة العثمانية منذ مؤتمر برلين سنة ١٧٨٧ وقضية الإصلاحات في مناطق الأرمن حتى قيام الحرب العالمية الأولى، يُنظر: Arman J. Kirakossian, British Diplomacy and the Armenian Question, From the 1830s to 1914 (Princeton – Gomidas Institute Books – 2003) pp. 83 – 333.

- (9) Joseph Heller, British Policy Towards the Ottoman Empire 1908 – 1014, PH.D Thesis, London School of Economics , November -1970, p.286. □
- (١٠) خليل، المصدر السابق، ص ٢٣ .
- (١١) في تموز ١٩١٣، وأدار ١٩١٤ أرسل إدوارد غراي Edward Grey وزير خارجية بريطانيا مذكرتين شديديتي اللهجة إلى الحكومة العثمانية احتجاجاً على خططها لتأسيس شركة نفط عثمانية لاستثمار نفط ولايات الموصل وبغداد والبصرة، وكان يرى أن أية شركة تتأسس لذلك الغرض يجب أن تكون ٥٠٪ من أسهمها على الأقل مملوكة لمجموعة دارسي البريطانية. يُنظر، Helmut Mejcher, “ Oil and British Policy Towards Mesopotamia 1914 – 1918 “. , Middle Eastern Studies, vol.8, No.3 (October-1972)p.377.
- (١٢) استخدم النفط كمصدر للطاقة في أغلبية مدمرات الأسطول البريطاني منذ سنة ١٩٠٥، ثم في الطرادات منذ سنة ١٩٠٨ بشكل محدود، ثم صار مصدر طاقة لأغلب الطرادات أيضاً منذ سنة ١٩١٢. يُنظر، Martin William Gibson, British Strategy and Oil 1914 – 1923 , PH.D thesis, University of Glasgow – 2012, pp. 32-33.
- (١٣) كان البريطانيون أنفسهم يشعرون بهذا النقص في المعلومات، وخاصة في عمليات المسح وإعداد الخرائط، ففي سنة ١٩٠٣ اشتكى القنصل البريطاني العام في بغداد نيومارچ Newmarch من " الحالة المتواضعة لأعمال المسح " في ميسوبوتاميا. كما اعترف أحد المساحين في سنة ١٩٠٧ بأن " خرائطنا " عن الإمبراطورية العثمانية " سيئة جداً وغير دقيقة ". يُنظر، Hamm, op.cit, p.112. ; Michelle Tusan, Smyrna's Ashes: Humanitarian, Genocide and the Birth of the Middle East (Berkeley –University of California Press – 2012) p.42.
- (14) Tusan, op.cit, p.41.
- (15) Hamm, op.cit,p.1.
- (16) PriyaSatia, Spies in Arabia : The Great War and the Cultural Foundation of Britains Covert Empire in the Middle East (Oxford –Oxford University Press – 2008)p.24.
- (17) Hamm, op.cit, pp.53 – 54.
- (18) Michael Heffernan, “ Geography, Cartography and Military Intelligence: The Royal Geographic Society and The First World War “. Transactions of the Institute of British Geographers , vol.21, No.3 (1996)p.507.
- (19) Satia, op.cit, p.25.
- (20) Hamm, op.cit, pp.61 – 62.
- (21) Ibid, p.62. = صالح خضر محمد، الدبلوماسيون البريطانيون في العراق ١٨٣١ – ١٩١٤ . دار الشؤون الثقافية العامة - ٢٠٠٥ ص ١٢٨.
- (22) Richard Popplewell, “ British Intelligence in Mesopotamia 1914 – 1916 “. In, Michael I. Handel (ed.), Intelligence and Military Operations (London -Routledge – 2006) p.141.
- (23) Heffeman, op.cit, pp.505 – 506.
- (24) I.O.R., L/PS/20/202, M. G. Gerard, Notes of a Journey Through Kurdistan in the Winter of 1881 – 1882 (Calcuta – Printed by the Superintendent of Government Printing – 1883)P.16.
- (25) Collier, op.cit,pp.3 – 4 .
- (26) Satia, op.cit,p.24.
- (٢٧) دبليو.أي. ويكرام و إدكار تي. أي. ويكرام، مهد البشرية : الحياة في شرق كردستان، ترجمة جرجيس فتح الله، ط ٤ (أربيل - دار نارس للطباعة والنشر - ٢٠١٠) ص ٤١ .



- (٢٨) Satia, op.cit, p.25.
- (٢٩) Ibid, pp.24 – 27.
- (٣٠) عبد العزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث من نهاية حكم داود باشا إلى نهاية حكم مدحت باشا (القاهرة - دار الكاتب العربي - ١٩٦٨) ص ٢٩٤.
- (٣١) محمد، المصدر السابق، ص ١٠٥ - ١٠٦ .
- (٣٢) عبد العزيز سليمان نوار، داود باشا ونهاية حكم المماليك في العراق ١٨١٧ - ١٨٣١ (القاهرة - ١٩٦٧) ٣٣٦ - ٣٣٧ .
- (٣٣) راجع كتاب تكليف جونز في ج. ج. لوريمر، دليل الخليج : القسم التاريخي، ج ٤، ترجمة مكتب الترجمة بديوان حاكم قطر (د. م. د. ت) ص ٢٤١٤ - ٢٤١٦ .
- (٣٤) بخصوص تفاصيل جولة ريج أنظر، رحلة ريج إلى العراق، ج ١، ترجمة بهاء الدين نوري (بغداد - مطبعة السكك - ١٩٥١). وبشأن جولة رولنسون وفليكس جونز يُنظر، لوريمر، المصدر السابق، ص ٢٠٦٥.
- (٣٥) محمد، المصدر السابق، ص ١٢٣، لوريمر، المصدر السابق، ج ٧، ص ٣٨١٧ .
- (٣٦) لوريمر، المصدر السابق، ج ٧، ص ٣٨٣٠ .
- (37) Colonel S. B. Miles, The countries and the Tribes of the Persian Gulf , vol.2 (London – Harrison & Sons – 1919) pp.558 – 580.
- (38) Ibid, pp. 461 – 466.
- (39) Ibid, pp. 567 – 570.
- (٤٠) ن. آ. خالفين، الصراع على كردستان : المسألة الكردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع، ترجمة الدكتور أحمد عثمان أبو بكر، في، الآثار الكاملة للدكتور أحمد عثمان أبو بكر، إعداد د. آزاد عبيد صالح، ج ١ (السليمانية - مطبعة شفان - ٢٠٠٩) ص ١٢٦ .
- (٤١) لوريمر، المصدر السابق، ج ٧، ص ٣٨٣٠ .
- (٤٢) استخدم البريطانيون هذه التسمية رسمياً للدلالة على ولايات بغداد والبصرة والموصل حتى سنة ١٩١٦ عندما حلت محلها تسمية "ميسوبوتاميا" يُنظر،
- V. H. Rothwell," Mesopotamia in British War Aims ". The Historical Journal , vol.13, No.2 (January – 1970) p. 273. Footnote.
- (43) British Library, India Office Records and Private Papers, Mss Eur. F112/384, Colonel W. Tweedie, C. S. I, Turkish Arabia : Being an Account of an Official Tour in Babylonia, Assyria and Mesopotamia 1887 – 1888 (Calcuta – Printed by the Superintendent of Government Printing -1888)Pp.13 -35.
- (44) Ibid, pp. 14 – 19.
- (45) Ibid, pp.21 – 25.
- (46) Ibid, pp.28 – 31.
- (47) Ibid,p.19.
- (48) Ibid,p.28.
- (49) Hamm, pp.63 – 66.
- (50) Stuart A. Cohen, British Policy in Mesopotamia 1903 – 1914 (UK – Ithaca Press – 2008) p.12.

(٥١) حول أهمية العمل الذي أنجزه لوريمر بعنوان " دليل

" NelidaFuccaro, " يُنظر، The Gazetteer of the Persian Gulf الخليج الفارسي .

- Knowledge at the Service of the British Empire “. , pp.17 – 32. Available on Website ,www.srii.org/content/upload/documents/481d79fc-da02-4897..
- (52) British Library, India Office Records and Private Papers, L/PS/20/61. Report on a Tour in Turkish Arabia April – May 1910 , by J. G. Lorimer ,British Political Resident in Turkish Arabia and his British Majesty’s Consul General at Baghdad (Printed at the Government Monotype Press – 1913) p. Remarks.
- (53) India Office Records, /L/PS/10/188, File 3846/1910, Confidential, Summary of Events in Turkish Iraq During the Months of April and May 1910, p. 16.  
وسنشير إلى هذه التقارير في الهوامش اللاحقة بعبارة Summary of Events مع ذكر اسم الشهر والسنة فقط .
- (54) Ibid.
- (55) Report on a Tour in Turkish Iraq, pp.5 – 6.
- (56) Summary of Events , April – May 1910, p.1.
- (57) Hamm, op.cit,p.52.
- (58) Report on a Tour in Turkish Iraq, pp.18 – 19.
- (59) Ibid,p.5.
- (60) Ibid, pp. 10 , 14 – 15.
- (61) Ibid, pp.16 – 17 , 20 – 21.
- (62) Ibid, pp.28 – 31.
- (63) Ibid,p.24.
- (٦٤) يُنظر على سبيل المثال ،  
India Office Records, L/PS/10/212, File 211/1912, Summary of Events... for October 1912, pp.3 – 4.; Summary of Events... for September 1913,pp.1, 5-6.
- (65) Summary of Events... for April 1914,p.4.  
(٦٦) يُنظر على سبيل المثال ،  
Summary of Events...for April and May 1910,p1. ; Summary of Events... for July 1913,pp.3 – 4. ; Summary of Events... for April 1914,p.4. ; Summary of Events... for May 1914,p.3.
- (67) Summary of Events... for February 1913, pp.2 – 4.
- (68) Gerard, op.cit,p.17.  
(٦٩) مختارات من كتاب الموصل وكركوك في الوثائق العثمانية، ترجمة وتعليق خليل علي مراد (السليمانية - مطبعة شفان - ٢٠٠٥) ص ص ١٢٠ - ١٢١ .
- (٧٠) لمزيد من التفاصيل يُنظر، المصدر نفسه، ص ص ١٢٢ - ١٢٥ .
- (٧١) محمد، المصدر السابق، ص ١٢٥ .
- (72) Gerald, op.cit, pp. 11 – 22.
- (73) Ibid, pp.37 – 40.
- (74) Ibid, p. 10.
- (75) Ibid, p. 20.
- (76) Ibid, 11, 15, 20.
- (77) India Office Records, L/PS/20/144, Reconnaissances in Mesopotamia, Kurdistan, North West Persia and Luristan From April to October 1888 by Lt. F. R. Maunsell, Intelligence Branch, vol. 1 (Simla – Intelligence Branch – Quarter Master Generals Department – 1890) p.v.
- (78) Jeremy Black, The Power of Knowledge : How Information and Technology Made the Modern World – New Haven – Yale University Press – 2014) p.297.
- (79) James Hevia, The Imperial Security State : British Colonial Knowledge and Empire Building in Asia (Cambridge – Cambridge University Press – 2012)p.53.

- (80) Reconnaissances in Mesopotamia, Kurdistan..., p.v.
- (81) Ibid,80 – 81, 97 – 98, 116.
- (82) Ibid, p.71.
- (83) ibid, p.77.
- (84) Ibid, p.119.
- (85) Ibid, p. 120.
- (86) ibid, op.cit, pp. 126 – 129.
- (87) Ibid, pp. 136 – 147.
- (88) Ibid, pp. 147 – 150.
- (89) Ibid, p.151.
- (90) F. R. Maunsell, “ Kurdistan “. , The Geographical Journal, vol.3, no.2 (February – 1894) pp. 81-92.
- (91) Captain F. R. Maunsell, “ The Mesopotamian Petroleum Field’., The Geographical Journal, vol.9 , no.5 (May – 1897) pp. 528 – 532.
- (92) Ibid, p.532.
- (93) Hamm, op.cit, p.116.
- (94) Collier, op.cit, p.4.
- (95) Major F. R. Maunsell, “ Central Kurdistan”. , The Geographical Journal, vol.18, no.2 (August – 1901) pp.121 – 144.
- (96) National Library of Australia Catalogue, Available on Website , <https://catalogue.nla.gov.au>  
F. R. Maunsell, “ Military report on Eastern Turkey in Asia “ (1904). Available on Website, <https://www.jelleverheij.net>
- (97) Notes to Accompany Lieut. Colonel Mansuell’s Map of Eastern Turkey in Asia, The Geographical Journal, vo;.28, no.2 (August – 1906) pp.163 – 165.
- (98) Ibid, p.163.
- (99) Collier, op.cit,p.163.
- (100) Admiralty War Staff, Intelligence Division, A Handbook of Mesopotamia, vol , 3. Central Mesopotamia with Southern Kurdistan and the Syrian Desert (January – 1917) pp.142 – 287, 378.
- (101) Collier, op.cit, pp. 7 , 12.

عن دور سايكس خلال سنوات الحرب العالمية الأولى، يُنظر مثلاً، (١٠٢)

رياض نجيب الرئيس، جواسيس العرب : صراع المخابرات الأجنبية (لندن - رياض الرئيس للكتب والنشر.

١٩٨٧) ص ص ١٨١ - ٢٠٠. وكذلك،

- Roger A delson, Mark Sykes: Portrait of an Amateure(London – Jonathan Cape – 1975) pp.175 – 301.
- (103) Obituary : Lieut. Colonel Sir Mark Sykes, Bart. , M. D. , The Geographical Journal, vol.53, no.5 (May , 1919) p. 357.
- (104) Mark Sykes, “ Journeys in North Mesopotamia”. , The Geographical Journal, vol.30, no.3 (September -1907) pp.237 – 254.; and , vol.30, no.4 (October – 1907) pp.384 – 398.
- (105) Mark Sykes, “ The Kurdish Tribes of the Ottoman Empire”. , The Journal of the Royal Anthropological Institute , vol.38 (Jul. – Dec. , 1908) pp. 451 – 486.
- (106) Lt. Col. Sir Mark Sykes, The Caliphs Last Heritage : A Short History of the Turkish Empire (London – Macmillan and CO. – 1915) PP. 553 – 588.

أنظر على سبيل المثال المقدمة التي كتبها البروفيسور إدوارد براون لكتابه " دار الإسلام "، (١٠٧)

Mark Sykes, DAR – UL – ISLAM, A Record of a Journey Through Ten of the Asiatic Provinces of Turkey (London – Bickers and Son – 1904) pp. ix – xviii.

- (108) Shane Leslie, Mark Sykes : His Life and Letters (London – Cassell and Company, LTD – 1923) P.vi.
- (109) Sykes, DAR – UL-ISLAM, PP. 259 -269.
- (110) Hamm, op.cit, p.120.
- (111) Adelson, op.cit, pp. 110 – 111.
- (112) Ibid, p.111.
- (113) Cohen, op.cit, p.54.

(114) الرئيس، المصدر السابق، ص ٢٠١ .

- (115) Leslie, op.cit, p.vii.

(116) للمزيد من التفاصيل عن موقف سايكس أو رأيه بخصوص المسألة الكردية، يُنظر مذكرته المؤرخة في 15 آذار 1915، في، British National Archive, 2457291, CAB.27/1.Committee of Imperial Defence, British Desiderata in turkey in Asia, 1915, Appendix, vi, pp. 100 – 102.

## رۆئی دبلوماتکار و سه‌ریازییه‌کان له چالاکی هه‌وانگری به‌ریتانی له

### باشوری کردستان

١٨٧٩ - ١٩١٤

### پوخته:

به‌ریتانیا له سه‌دهی نۆزدهم و سه‌هه‌تاکانی سه‌دهی بیسته‌م دهستی کرد به زیادکردنی گرینگی پیدانی به کرد و کردستان به هۆکاری سیاسی و ستراتژی و ئابوری، و به هۆی کهمی زانیارییه‌کانی دهمبارهی ناوچه‌که، فه‌رمانگه هه‌وانگرییه‌کانی به‌ریتانی په‌یوه‌ندار چالاکیه‌کانیان دهست پیکرد به شیوه‌یه‌کی سه‌رنج راکیش له دوای جهنگی عوسمانی . روسی (١٨٧٧ - ١٨٧٨) بۆ کۆکردنه‌وهی زانیارییه هه‌وانگرییه‌کان و ئاماده‌کرنی نه‌خشه‌کانی سه‌ریازی له سه‌ر دهوله‌تی عوسمانی له‌هوانه‌ش کردستان عوسمانی وه‌ک ئاماده‌کارییه‌ک بۆ هه‌ر رووبه‌روو بوونه‌وه‌یه‌کی سه‌ریازی له ناوچه‌که که هه‌یه‌کانی به‌ریتانی تیدا به‌شدار بکریت. به‌م هۆیه له سه‌ره‌تادا جه‌ختکرایه‌وه له سه‌ر کۆکردنه‌وهی زانیارییه تۆبۆگرافیه‌کان و ریگا‌کانی گواسته‌وه و دواتر په‌ره‌ی سه‌ند بۆ کۆکردنه‌وهی زانیاری له سه‌ر شاره‌کان و دانیش‌توان، به‌ تاییه‌تی هۆزه کردییه‌کان و سه‌رکرده‌کانیان و هه‌یه‌ چه‌کدارییه‌کان و گرنگیان له رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی هه‌ر هه‌رشیکێ روسی بۆ سه‌ر دهوله‌تی عوسمانی له ریگای قۆقاز، و زانیاری داوا‌کراوی تر له‌هوانه نه‌وت و بازرگانی، چالاکیه‌کانی روس و ئەلمانیا له ناوچه‌که، و دابه‌ش بوونی هه‌یه‌کانی عوسمانی ...هتد. دبلوماتکاره به‌ریتانیه‌کانی کاریان ده‌کرد له کونسولخانه‌کانی به‌ریتانی له به‌غداد و موسل و شاره‌کانی ئەنادۆل و بالیۆزخانه‌ی به‌ریتانیا له ئەستانبۆل رۆئی گرنگیان بینی له

چالاکیه ههوالگریهکان به هوی سیفته دبلوماتکاریهکانیان که رینگای گهرانی سه‌ریه‌ستیان پیدابوون لهو ناوچانه‌ی که لیب‌سراویتی کونسرخانه‌کیان هه‌بوو. به هه‌مان شیوه سه‌بازییه‌کان رۆلیان بینوه و چه‌ندین داویان لیکراوه بۆ نه‌نجامدانی کاری هه‌والگری له لایهن به‌شی هه‌والگری له وه‌زاره‌تی جه‌نگی به‌ریتانی و هه‌وبه‌ی هه‌والگری له سه‌رکردایه‌تی هیزه‌کانی به‌ریتانی له هیندستان. هه‌ر چه‌نده ئه‌و چالاکیه هه‌والگریانه نه‌بوونه هوی داپوشینی که‌می زانیاری و نه‌خشه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی له کاتی ده‌ست پیکردنی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی له سالی ۱۹۱۴ به‌لام توانی به‌شیکی باش له زانیارییه‌ پیویسته‌کان ده‌سته‌به‌ر بکات که هیزه‌کانی به‌ریتانی سویدیان لیوه‌رگرت له کاتی کرده سه‌بازییه‌کانیان له ناوچه‌که له کاتی جه‌نگدا.

*وو شه سه‌ره‌کیه‌کان: هه‌والگری به‌ریتانی، ده‌وله‌تی عوسمانی، باشوری کردستان، فرانسسیس ماونسل، مارک سایکس*

## The Role of Diplomats and Military in British Intelligence Activity in South Kurdistan

( 1879 – 1914 )

### Abstract:

British interest in Kurds and Kurdistan increased during the 19<sup>th</sup> and beginning of 20<sup>th</sup> centuries for political, strategic and economic reasons. The lack of information about the region was a motive for concerned intelligence agencies to initiate an intelligence information gathering and compiling military maps about Ottoman state, including Ottoman Kurdistan, after the Ottoman – Russian war 1877 – 1878 , in anticipation of any other war in the region requiring a British intervention in it. For this reason the intelligence activity emphasized on topographical information and transportation, after that it developed to gather information about cities and population, especially the Kurdish tribes , its leaders , military capabilities and its importance in facing any Russian invasion from Caucasus. Information also was been gathered about oil , trade, German - Russian activities in the region and the deployment of Ottoman forces ...etc.

The role of diplomats serving in British consulates in Baghdad, Mosul, Anatolia and British embassy in Istanbul was important in intelligence activity because they had freedom of movement, because of their diplomatic status, in the area within their consulates responsibility. The military personnel's

intelligence activity in the area was important also, some military officers were assigned by intelligence department in War Office and intelligence branch of British military command in India to make tours in Kurdistan for intelligence aims.

British intelligence in the area did not cover all the gaps in information and military maps when World War I broke out in 1914, but a good amount of information has been gathered that has benefited British troops in their military operations in the area during that war.

**Keywords:** *British Intelligence, Ottoman State, South Kurdistan, Francis Maunsell, Mark Sykes*

# هه و النامه كتيب

# أثر الدبلوماسية البريطانية على مصير الكرد

## في ضوء اتفاقية سايكس بيكو

١٩١٦

أ.م.د. محمود صالح سعيد

قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة الموصل - العراق

### الملخص:

تعد اتفاقية سايكس بيكو عام ١٩١٦ من أهم الاتفاقيات الدولية، وأخطرها، المعقودة في القرن العشرين، وذلك لما انطوت عليها من نتائج سياسية كبيرة اثرت - ولا تزال - على طبيعة الخارطة السياسية لدول المنطقة .

ولا تزال هذه الاتفاقية رغم مرور أكثر من مئة عام على إبرامها، تلقي بضلالها على شعوب المنطقة بشكل عام وكردستان بشكل خاص بوصفها واحدة من تلك البلاد المهمة التي تأثرت بشكل مباشر بنتائج هذه الاتفاقية، فبموجبها تم تقسيم أراضيها بين الدول الحديثة التي ظهرت عقب تفكك الدولة العثمانية وانهيائها لتحل دول عدة محلها، وقد ورثت هذه الدول أراضي شاسعة من بلاد كوردستان .

وفي هذا البحث محاولة لتسليط الضوء على أثر الدبلوماسية البريطانية ودورها في تشكيل الخارطة السياسية لكوردستان فقد تمخضت هذه الاتفاقية عن تقاسم بلاد كوردستان بين فرنسا وبريطانيا وروسيا، بيد أن هذه الاتفاقية في بدايتها كانت حصة فرنسا الجزء الأكبر من بلاد كوردستان لكن الدبلوماسية البريطانية نجحت في سحب البساط من تحت السياسة الفرنسية وضمت القسم الأكبر من هذه البلاد إلى الدولة العراقية الحديثة الخاضعة للانتداب البريطاني بدلاً من بقاءها تحت النفوذ الفرنسي .

ولعل السبب الرئيسي الذي دفع بالدبلوماسية البريطانية إلى تبني هذه الخطوة هو أهمية المنطقة السوقية، ولاسيما ما تحتويه من ثروات نفطية وزراعية لفتت أنظار أصحاب القرار



وتبني سياسة ضمها لنفوذها، فكيف فعلت ذلك الدبلوماسية البريطانية هذا ما ستكشفه ثنايا البحث .

وفي الختام سيحاول البحث تقديم بعض المقاربات المعرفية من اجل تعميق الرؤية والفهم لهذا الموضوع الذي لا يزال يطرح الكثير من الاشكالات المعرفية وعلى امل انهاء البحث لا يسعني الا ان اشكر كل من قدم لي المساعدة بالمصادر والمراجع الخاصة بهذا الموضوع ومن الله التوفيق

**الكلمات الدالة: كردستان، بريطانيا، فرنسا، سايكس بيكو**

## المقدمة:

تعد اتفاقية سايكس - بيكو أو ما كانت تعرف باتفاقية (اسيا الصغرى) وأحدة من الاتفاقيات السياسية الخطيرة المعقودة بين الدول الكبرى<sup>(١)</sup> لأقتسام الاراضي التي كانت تابعة للدولة العثمانية بعد قرار دخولها الحرب في ١١ تشرين الثاني ١٩١٤<sup>(٢)</sup>.

القت اتفاقية (سايكس - بيكو) بظلالها على منطقة الشرق الاوسط ورسمت معالم مستقبله للحقبة القادمة بما ينسجم ومصالح الدول الراعية لهذه الاتفاقية .

دخلت الدول الكبرى الثلاث الطامعة في اراضي الدولة العثمانية وهم كل من بريطانيا وفرنسا وروسيا في مناقشات ومفاوضات طويلة لأقتسام الاراضي العثمانية منذ شهر تشرين الثاني ١٩١٥ حتى ايار / مايس ١٩١٦ وتوجت باتفاقية سايكس بيكو السرية . وهذه الاتفاقية هي جزء من سلسلة اتفاقات سرية عقدتها الدول الكبرى وتم فضحها من البلاشفة بعد ثورتهم في روسيا عام ١٩١٧ .

وهذا يعني ان اتفاقية سايكس - بيكو في حقيقتها اربعة اتفاقيات سرية تم عقدها بين هذه الدول، حيث عقدت الاتفاقية الاولى في اذار ١٩١٥ وسميت باتفاقية (القسطنطينية)، والثانية في نيسان من العام نفسه وسميت بـ (مذكرة لندن)، والثالثة سميت (اتفاقية اسيا الصغرى)، والرابعة في حزيران ١٩١٧ وسميت (معاهدة سانت جان دي موريان) والتي طالبت ايطاليا بحصة لها في هذه الاتفاقية<sup>(٣)</sup>.

وفي النهاية اطلق على جميع هذه الاتفاقيات اسم (اتفاقية سايكس - بيكو) لتعني تلك الاتفاقيات السرية المعقودة بين دول الحلفاء لتقاسم الاراضي التابعة للدولة العثمانية بعد الحرب العالمية الاولى، وقد اقتضت تسمية الاتفاقية على سايكس - وبيكو لأنه بريطانيا وفرنسا حصرتا

الاتفاقية بينهما بعد انسحاب روسيا وتنصلهما من تنفيذها بإشراك إيطاليا<sup>(٤)</sup>. وقبل الدخول في تفاصيل هذه الاتفاقية وما دار فيها من مساومات وما أسفرت عنه من اتفاقات لأبد من القاء نظرة على الأهمية الاستراتيجية لهذه البلاد وطبيعة السياسة البريطانية تجاه هذه المنطقة قبل عقد الاتفاقية وصولاً الى طبيعة الاتفاقية وتأثيرها على مصير الأكراد في المنطقة .

## المحور الاول: الأهمية الجيوستراتيجية لكردستان في السياسة البريطانية

اعطت بريطانيا اهتماماً بالغاً لمنطقة كردستان منذ القرن الثامن عشر من خلال ما كتبه الرحالة وبعض الضباط الذين سجلوا في تقاريرهم الكثير من المعلومات والبيانات التي بينت أهمية هذه المنطقة الحيوية من العالم، وما ان حل القرن التاسع عشر حتى ازدادت أهمية هذه البقعة من العالم، لما احتوى من ثروات معدنية هامة في مقدمتها النفط . فزادت هذه المنطقة أهمية في مشاريع بريطانيا تجاه المنطقة<sup>(٥)</sup> .

بيد ان هذا الاهتمام لم يكن وليد اللحظة، أو رد فعل على الحرب العالمية بل كانت ضمن الاستراتيجية البريطانية، وفي هذا الصدد فإن اعطاء لمحة سريعة على ابرز الانشطة البريطانية تجاه المنطقة يعزز من ادراك الأهمية الجيوستراتيجية لهذه المنطقة.

سبق الاهتمام البريطاني لهذه المنطقة قبل هذا التاريخ بكثير وان اهتمامهم بها كان جزءاً من اهتمامهم بمنطقة اوسع منها وهي الشرق الاوسط، إذ تشير بعض المصادر إلى بذل بريطانيا مساعي كبيرة لتثبيت نفوذها عن طريق كسب زعماء المجتمع ومنهم زعماء العشائر، وكان لدوائر المخابرات العسكرية والسياسية دور بارز في هذا المجال من خلال عملائها الذين كانت ترسلهم بصفة سائحين واثاريين<sup>(٦)</sup> .

أن أول اشارة وردت عن رحلة قام بها مسافرون انكليز الى هذه المناطق كانت عام ١٥٨٣ . لقد جلبت العشائر انتباه السلطات البريطانية وخاصة في القرن التاسع عشر فكان الرحالة الإنكليز يجوبون مناطق العشائر العراقية ومنها رحلة الكابتن كينير J. Kinnier في سنة ١٨١٣ - ١٨١٤ وقد نشر وقائعها في كتاب أصدره في لندن عام ١٨١٨ وقد شملت رحلته مناطق عديدة من كردستان والموصل ومناطق أخرى . وفي سنة ١٨١٦ زار جيمس بيكنغهام مناطق سنجار والشيخان وقدم وصفا لها وأوضاعها الاجتماعية، وتجول بيكنغهام في مناطق العشائر في كردستان ونزل ضيفاً عند أحد أغوات اربيل<sup>(٧)</sup> .

وفي عام ١٨١٧ قام المقدم وليم هود W. Heude وهو من منتسبي كلية مدارس العسكرية بزيارة إلى العراق شملت بغداد والسليمانية واربيل والموصل . كما قام عدد من السياسيين والعسكريين البريطانيين بزيارة للمناطق الكردية في شمال العراق لاسيما مدينة السليمانية وأطرافها ومدن زاخو وعقرة والزيبار بهدف جمع المعلومات عن تلك المنطقة<sup>(٨)</sup> .

ومن جملة السياح البريطانيين الذين زاروا العراق جيمس بيلي فريزر في عام ١٨٣٤ وقد وصف عشائر المنطقة الكردية وقراها ومنها قرية ابراهيم خانجي<sup>(٩)</sup> إحدى القرى الكردية الواقع بين كفري والسليمانية<sup>(١٠)</sup> .

وشكلت العشائر الكردية مكانة بارزة من وجهة نظر بريطانيا بعد ان اعتقد الإنكليز بأنها ستشكل سلاحا بوجه الروس. كما ركزت الجاسوسية البريطانية نشاطها بين القبائل الكردية القاطنة في العراق. فقد قام النقيب ماونسل Maunsel بجولات في شمال العراق في عامي ١٨٨٨ و ١٨٩٢ زار خلالها مدن : دهوك والعمادية والزيبار واربيل والموصل<sup>(١١)</sup> وترك لنا كتابه متضمناً صور وخرائط في غاية الاهمية، ومما هو جدير بالذكر أن زيارته لم تشمل كردستان فحسب بل شملت مناطق اخرى من الشرق الاوسط. أما مارك سايكس(١٨٧٩ - ١٩١٩م) الذي كان يعمل ملحقاً لدى السفارة البريطانية استانبول فقد زار المنطقة خلال المدة ١٨٩٩ - ١٩٠٦، لأكثر من مرة وقد استنتج ان إمكانية الافادة من العشائر الكردية كخط دفاعي بوجه أي غزو روسي للمنطقة<sup>(١٢)</sup> . وقد خلف العديد من المؤلفات ذات الأهمية الكبرى ولعل من ابرزها كتابه عن القبائل الكردية<sup>(١٣)</sup> وكتاب إرث الخلافة الأخير الذي طبع سنة ١٩١٥ ودار الاسلام سنة ١٩٠٤ والاقاليم التركية الخمسة سنة ١٩٠٠<sup>(١٤)</sup> .

أما رحلة الميجر سون E. Soan فكانت ايضا من مخططات الجاسوسية البريطانية لذلك فقد أخفى سون القصد الحقيقي من رحلته بإخفاء شخصيته وتنكر باسم ميرزا غلام حسين الشيرازي والذي استقر به المطاف في حلبجة قرب السليمانية حيث استقبلته عائلة خانم زوجة عثمان بك الرئيس الأعلى لعشيرة الجاف. ولم يكن غريباً ان يقوم جيش الاحتلال البريطاني في العراق بارسال سون إلى السليمانية كمستشار للشيخ محمود عندما امتد الاحتلال البريطاني ليشمل السليمانية . وقد تضمن الكتاب الذي أعده الميجر سون ملحقاً على القبائل الكردية وفروعها ومواطنها على الحدود العثمانية - الفارسية<sup>(١٥)</sup> .

وفي عام ١٩٠٩ وصلت إلى العراق شخصية بريطانية قدر لها ان تلعب دورا مهما في تاريخ العراق المعاصر، وهي الرحالة والاثارية المس غرتروث لثيان بيل G. Bell . فقد زارت القبائل الكردية

في شمال العراق والاقليات غير المسلمة التي تسكن المنطقة الشمالية كالنصارى والأيزيدية وغيرهم<sup>(١٦)</sup>.

لقد استطاع جواسيس بريطانيا الذين طافوا العراق قبل الحرب العالمية الأولى بسنوات ان يوثقوا علاقتهم الودية ويغدقوا العطايا الوفيرة على رؤساء العشائر، ولا سيما رؤساء العشائر من ذوي النفوذ، وكانت لهم صلات معهم لا سيما مع الامارة السورانية والامارة البهديانية<sup>(١٧)</sup> كما اراد الانكليز ان يضمنوا تعاونهم مع الجيش البريطاني، وكان في مقدمة هؤلاء الكولونيل ليجمن Leachman الذي زار العراق عدة مرات خلال الفترة ١٩١١ - ١٩١٣. كما زار ايضا مخيمات العشائر الكردية، ففي اليوم الاول من شهر حزيران اجتاز الريف الذي تقطنه عشيرة الهاموند<sup>(١٨)</sup>.

لكن هذه المنطقة لم تكن مسرحاً فارغاً يمكن لبريطانيا ان تستغله بمفردها وبحرية، بل ثمة منافسين دوليين كانوا بنفس الطموح ويسعون لأخذ دورهم ونصيبهم، وفي مقدمة هذه الدول روسيا وفرنسا<sup>(١٩)</sup>، إذ اخذت روسيا ترسل الخبراء والرحالة والمستكشفين والضباط من أجل دراسة المنطقة وجمع المعلومات الضرورية عن طبيعتها وأهميتها، وهذا ينسجم مع توجهاتها في السعي للوصول الى المياه الدافئة<sup>(٢٠)</sup>. وفي هذا الصدد خصصت روسيا عشرات الدراسات المستفيضة عن اهمية المنطقة وجيوسياسيةها ومزاياها ولا سيما بوصفها احدى محطات مد خط سكة حديد بغداد برلين<sup>(٢١)</sup> وكذلك فرنسا التي كانت اهتماماتها منصبة على مناطق واسعة من الشرق الاوسط ولا سيما بلاد الشام والجزيرة<sup>(٢٢)</sup>.

لذلك سنلاحظ ان كردستان سيكون لها دور مميز في الصراع الدولي الذي نشب في اثناء الحرب العالمية الاولى ويعدها وما لحقها وتبعها من تسويات سياسية، اتخذت اشكالا عدة حتى تمكنت بريطانيا من حسم الملف الكردي لصالحها .

لقد استمر التنافس البريطاني الروسي حتى سنة ١٩٠٧م حينما تم عقد اتفاق بين الدولتين تقاسمتا النفوذ : شمالي للروس وجنوبي لبريطانيا، ومنطقة حياض بالوسط<sup>(٢٣)</sup>، هذا يشمل ايران وبذلك حاول كل طرف تأمين مناطق نفوذه واستغلال الفرصة المناسبة لتوسيعه .

لا شك ان الحرب العالمية الاولى التي اندلعت سنة ١٩١٤ وانتهت سنة ١٩١٨ كان لها تأثير بالغ الهمية على واقع الاكراد ومستقبلهم السياسي، إذ اقلت هذه الحرب بظلالها على طبيعة المشاريع السياسية لبريطانيا تجاه هذه المنطقة الحيوية، وكان لا بد ان تتأثر هذه المنطقة بالسياسة البريطانية التي لا بد ان نقر ان اهتمامها بكردستان سبق الحرب العالمية الاولى بمراحل قديمة، فقد كتب القنصل البريطاني في بغداد إلى وزارة الخارجية سنة ١٨٥٣م ويضرب احتلال كامل قطاع الاقليم من الزاب الاسفل الى البحر الابيض المتوسط في حال تقسيم الدولة العثمانية<sup>(٢٤)</sup>.

## المحور الثاني: بريطانيا بين وعود التقسيم والاستقلال

كانت اهتمامات السياسة البريطانية تجاه الكرد مهمة، وكانت مناطق كردستان العراق اكثر مناطق الاكرد اهمية عند السياسة البريطانية، وبحسب أحد الباحثين فإن : " معظم المصادر الانكليزية إنما تتحدث عن كردستان العراق وحدها، وقلما يعثر فيها على ما له صلة بالاجزاء الأخرى من كردستان " (٢٥).

وجدت بريطانيا منذ بداية عام ١٩١٥م أن اطماع روسيا بدأت بالظهور على شكل مطالب بالسيطرة على المضائق واستانبول واجزاء من شرق الاناضول، وكانت فرنسا لها مصالح طويلة وعميقة مع سوريا فارادت السيطرة على ولايات حلب ودمشق وبيروت و- جبل لبنان - الذي كان يتمتع بنظام اداري خاص و- القدس - التي أيضاً كانت تتمتع بنظام اداري خاص (٢٦).

أما بريطانيا فإن مصالحها الخاصة في الخليج العربي كانت اساسية، وكان من الواضح أنها لن تسمح لأي دولة من الاقتراب منها وتسعى بكل ما اوتيت من قوة ابعاد جميع المنافسين عنها، وفي هذا الاثناء كانت ايطاليا واليونان تطمعان بمناطق في غرب الاناضول (٢٧)، فبدأ من الواضح أن جميع اراضي الدولة العثمانية سيتم تقاسمها بالكامل ولن يُسمح لها بالبقاء ككيان دولي موحد .

أما المناطق التي سيتم تشكيل المملكة العراقية منها، والتي كانت عبارة عن ولايات عثمانية مؤلفة من ولايات : الموصل وبغداد والبصرة وشهرزور، فإن التنافس الفرنسي والبريطاني كان على اشده حولها .

شرعت بريطانيا منذ أواخر عام ١٩١٥م في عقد الاتفاقيات مع الدول المعنية، بعد أن قضت ما سميت بلجنة موريس دي بنسن (٢٨) شهوراً عديدة تخطط للسيناريوهات المحتملة لهذه المنطقة (٢٩)، وقد استقرت سياسة بريطانيا آنذاك في التعامل مع الدولة العثمانية كدولة فدرالية وقطع اي صلة لها باوروبا كأحدى متطلبات الدفاع عن مصالح بريطانيا في الشرق الاوسط .

لقد كانت بريطانيا تخطط عملياً لفرض سيطرتها المباشرة على جميع اراضي الدولة العثمانية، وتنصيب حكومة شكلية تابعة لها وتحويل مقدرات الدولة العثمانية بيديها، وتحويل الاناضول الى شبه مستعمرة تابعة لها، اما الولايات العربية فإنها تحتفظ بها دون منازع، كل ذلك من أجل الحيلولة دون عودة الدولة العثمانية الى وضعها السابق (٣٠).

أخذت كل دولة تجري حساباتها، ومكاسبها المتحققة من هذه الاتفاقية، وفي ظل هذه الاجواء كانت بريطانيا تعاني في حربها من بعض التحديات التي تعيق تقدمها في اراضي الدولة العثمانية، لا سيما في جبهة العراق<sup>(٣١)</sup> وغاليبولي<sup>(٣٢)</sup>.

سارعت بريطانيا الى التفاهم مع القوى المحلية الداعمة للدولة العثمانية والمساندة لها وفي مقدمة هذه القوى الأكراد والعرب، حيث وقع على عاتق هذه القوى المحلية دور اساس في التصدي للهجمات، وشاركوا في اغلب المعارك التي خاضتها القوات العثمانية ضد الحلفاء، لذلك رأت بريطانيا سحب هذه القوى المهمة من ايدي العثمانيين وكسبهم الى صفها، وكانت الوسيلة المناسبة لتحقيق هذه الغاية تقديم اغراءات حول مصير هذه القوى بعد الحرب بوعدهم بنيل الاستقلال والتعهد بتطوير اوضاعهم مقابل التخلي عن العثمانيين . ولعل هذه الوعود التي قدمتها بريطانيا الى الاكراد والعرب هي جزء من الوعود الاخرى التي قدمتها بريطانيا الى بقية القوى كالارمن أو حتى اليهود فيما عرف بوعده بلفور عام ١٩١٧ .

إن هذه الوعود التي قدمتها بريطانيا الى مختلف الجهات تأتي ضمن نشاطها السياسي لكسب الاصدقاء والتخفيف من المقاومة التي تتعرض لها على مختلف الجبهات العسكرية في حربها ضد العثمانيين .

لكن المثير للدهشة ان جميع الوعود التي قطعتها بريطانيا الى هذه القوى لم تنفذها، بل ان تنفيذ بعضها صاحبه تلكؤ وضبابية واضحة، كما حصل للعرب عندما وعد السير مكماهون شريف مكة بدولة عربية لم يتحقق منها ربع ما كان متفقاً عليه، أما فيما يخص الاكراد فقد شرعت بريطانيا الاتصال بهم اثناء الحرب العالمية وكثفت من اتصالاتها بعد احتلالها بغداد سنة ١٩١٧ وكانت الاتصالات على شكل رسائل مع العشائر الكردية في كركوك والسليمانية<sup>(٣٣)</sup> فاتحوا خلالها الشيخ حميد الطالباني الذي شارك ابنه في معركة الشعيبية<sup>(٣٤)</sup> ضد البريطانيين، وغيره من شيوخ هذه العشيرة فضلاً عن عشيرة الداود وذلك لكسبهم الى جانبهم وعدم مساعدتهم للقوات العثمانية لا سيما فيما يتعلق بالموثونة، وقد اسفرت هذه الرسائل على ما يبدو ان كسبهم الى جانب البريطانيين وتعهد الشيخ حميد بالوقوف سلبياً تجاه القوات العثمانية ونقل اغنام القبيلة الى شمال الزاب الصغير بعيداً عن متناول القوات العثمانية التي كانت بحاجة للموثة<sup>(٣٥)</sup> وشاركتهم بعض عشائر منطقة بهدينان وقد عبرت بريطانيا عن ارتياحها لنجاح هذه الاتصالات واقترح برسي كوكس انشاء مكتب كردي في بغداد لكسب مزيد من الشيوخ لمساندة المشروع البريطاني<sup>(٣٦)</sup>. وهكذا اخذ شيوخ العشائر بالتعاون مع الاحتلال البريطاني وقام الشيخ محمود الحفيد بالاتصال بهم عند وصولهم منطقة كفري<sup>(٣٧)</sup>.

لكن هل حققت بريطانيا للاكراد ما وعدتهم به، في الحقيقة ان بريطانيا لم تحقق اياً ما وعدت به، لا للکرد ولا للعرب ولا حتى لفرنسا حليفاتها، بل انها تنصلت عن وعودها، وحاولت بعد ان تمت سيطرتها على كردستان تجنب تقديم وعود صريحة في اقامة كيانات كردية ذات استقلال شبه ذاتي مرتبطة باية ادارة دائمية يمكن ان تؤسس بعدئذ في بغداد، على الرغم من الحاح الشيخ محمود الحفيد من الحكومة البريطانية أن لا يتم استثناء كردستان من قائمة الشعوب المحررة<sup>(٣٨)</sup>.

وقررت الاستمرار في سياستها، بل الاكثر من ذلك أن بريطانيا لم تلتزم حتى باتفاقية سايكس بيكو نفسها، عندما ضمت اراضي كانت من المفترض ان تكون ضمن الادارة الفرنسية - كما هو الحال - بالنسبة لولاية الموصل. إذ أن بموجب اتفاقية سايكس - بيكو كانت ولاية الموصل تتبع الادارة الفرنسية، لكن الواقع اختلف كثيراً وتمكنت بريطانيا من ضمها الى الدولة العراقية التي قررت انشاءها عام ١٩٢١م.

### المحور الثالث: الخلفية السياسية للمندوب البريطاني في الاتفاقية

كان للسير مارك سايكس دور اساس في بلورة المشاريع البريطانية في المنطقة، إذ أدت هذه الشخصية دوراً اساسياً في نجاح المشاريع البريطانية ولا سيما التفاوض مع بقية الاطراف .

لم يكن مارك سايكس (١٨٧٩ - ١٩١٩) شخصية عادية على الاطلاق، فقبل دخوله في اتفاقيات ١٩١٥ - ١٩١٦ كان يعمل ملحقاً عسكرياً بريطانياً في استانبول، وفي هذا الأثناء قام بجولات واسعة شملت اراضي واسعة من البلاد العثمانية، وبينما هو كذلك اجاد من اللغات العربية والتركية والفارسية<sup>(٣٩)</sup>، وهو بذلك كان يعد نفسه جيداً لأداء دوره في المستقبل، ولم يكتف بذلك بل قام بتأليف العديد من الكتب عن المنطقة وطوبوغرافيتها وتاريخها ومجتمعاتها، وفي السياسة البريطانية كان ينتمي الى المحافظين فكان عضواً في مجلس العموم البريطاني عن المحافظين، وحصل على رتبة عقيد في الجيش البريطاني ونال لقب لورد سايكس، ولما اندلعت الحرب العالمية الاولى سنة ١٩١٤ كان ماركس سايكس يعمل أميناً لوزير الحربية البريطاني لورد هيربرت كتشنر، وما ان وصلت الحرب الى نهايتها حتى رقي ليصبح نائباً لوزير الحربية مما يعطي انطباعاً واضحاً على النجاحات الكبيرة التي حققها، ولا سيما في منطقة الشرق الاوسط .

كان مارك سايكس قبل ان يضع خطة تقسيم الدولة العثمانية من اشد المؤمنين بضرورة المحافظة على وحدة الدولة العثمانية وتجنب تمزيقها لأن ذلك يسهل المصالح البريطانية في المنطقة، لكن دخول الدولة العثمانية الحرب إلى جانب المانيا غيرت من رؤيته للدولة العثمانية لا

سيما بعد جولة سريعة عاد سنة ١٩١٥ ليقدم مشروعاً حيويًا للمصالح البريطانية في الشرق الأوسط، وهذا المشروع يقضي بتقسيم الدولة العثمانية الى كيانات مجزأة وعدم امكانية اعادة وحدتها من جديد .

ففي ١٦ كانون الاول ١٩١٥ اجتمع سايكس مع رئيس الوزراء ومجلسه الحربي الذي ضم وزير الدفاع كتشنر ووزير الدخائر لويد جورج ورئيس الوزراء الاسبق بلفور، وبين سايكس من خلال عرضه للمنطقة اهمية الاتفاق مع فرنسا لتقاسم املاك الدولة العثمانية وقد سمح هذا اللقاء لسايكس ان يمضي قدماً في مشروعه لتقاسم املاك الدولة العثمانية، وعلى نفس الخط، كانت بريطانيا تدرك ان هزيمة العثمانيين لا يمكن لها ان تتحقق من دون تعاون القوى الداخلية، بمعنى الفعاليات الاجتماعية والفئات ذات التأثير البالغ، فشرعت على نفس الخط تجري مشاورات ومراسلات مع مختلف التشكيلات الاجتماعية ذات النفوذ، وكان الاكراد ضمن هذا التأثير، على الرغم من كون الزعامات الكردية لم تكن على علم بضحوى المفاوضات التي ابتدأت بين الدولتين<sup>(٤٠)</sup> . وهكذا فمن جهة تقدم بريطانيا الوعود وتغدق الاحلام والامال لشعوب المنطقة ومن جهة ثانية تنفذ التزاماتها مع فرنسا على ارض الواقع وبصورة عملية .

وهكذا شيئاً فشيئاً اخذت بريطانيا تتملص من التزاماتها تجاه القوى الاجتماعية الداخلية ساعياً لتنفيذ اتفاقها مع فرنسا، فجرى بتاريخ ٣ كانون الثاني ١٩١٦ الاتفاق ما بين سايكس وبيكو على تقسيم البلاد التابعة للدولة العثمانية بينهما، وبموجب الاتفاق رسم سايكس خطأً وهمياً على خريطة يبتدأ من عكا الواقعة في فلسطين على ساحل البحر الابيض المتوسط الى كركوك الواقعة قرب الحدود مع الدولة الفارسية حيث تكون المنطقة الواقعة شمال هذا الخط تحت النفوذ الفرنسي أما جنوب هذا الخط فيقع تحت النفوذ البريطاني<sup>(٤١)</sup>، ومن الطبيعي ان تكون كركوك ضمن النفوذ البريطاني لأهمية موارده النفطية، ومن نظرة إلى هذه المنطقة يتبين لنا ان مكاسب فرنسا كانت لا تقل اهمية وخطورة عن مكاسب بريطانيا، ويبدو ان بريطانيا كان كل همها تأمين الخليج ومصالحها فيها، وتجنب مناطق نفوذ روسيا، كما ان اراضي كردستان كانت بموجب هذا الخط تابعة للنفوذ الفرنسي .

لكن الواقع ان السياسة البريطانية لم تكن ثابتة، وان ما جرى ويجري على ارض الواقع هو الذي سيكون له كلمة الفصل، فرغم الوعود والتنازلات الكبيرة التي قدمتها بريطانيا لحلفاءها في الداخل والخارج إلى ان ذلك كان من اجل كسب تأييدهم اكثر مما كان تحقيقاً لأحلامهم، لذلك فإن المناطق التي وعدت بريطانيا ان تعطيها لفرنسا سرعان ما غيرت رأيها بسبب تغير الوقائع فإن فلسطين التي كان قسم كبير منها يذهب الى فرنسا اصبحت ضمن النفوذ



البريطاني بعد قيام الجنرال اللنبي بحملته الشهيرة على فلسطين سنة ١٩١٧، واستيلاءه عليها فسحبت بريطانيا يد فرنسا عن فلسطين رغم انها كانت بموجب اتفاقية سايكس بيكو منطقة تحت نفوذ دولي، فحسمت بريطانيا فلسطين لصالحها بهذا الغزو .

وكذلك الأمر بالنسبة الى كردستان التي اخذت بريطانيا تحت الخطة للسيطرة عليها دون الاكتراث بعدد الضحايا اللازم تقديمها لهذه الغاية فخلال يومين فقط قطعت بريطانيا (٨٣) ميلاً (١٣٣.٥٨ كم) تضمنت عبور نهري دجلة والزاب الصغير<sup>(٤٢)</sup>. وقررت التضحية بالف مقاتل جنوبي الموصل من اجل ان تتقدم قليلاً<sup>(٤٣)</sup> قبل عقد هدنة مودروس سنة ١٩١٨ م<sup>(٤٤)</sup>

### المحور الرابع: خارطة كردستان في اتفاقية سايكس - بيكو

كانت كردستان منطقة غنية ومهمة من الناحية الاستراتيجية فكانت ضمن مخططات الدول الكبرى لا سيما بريطانيا وفرنسا ومانيا وروسيا قبل الحرب وخلالها، فسعت لتعزيز نفوذها في هذه المنطقة المهمة، وكان النفط من ابرز العوامل التي دفعت هذه القوى للاستحواذ عليه . فالمانيا التي حصلت على امتياز التنقيب عن النفط سنة ١٩٠٣ م بين جانبي سكة حديد بغداد - برلين اتاح لها فرصة التنقيب على مسافة عشرين كم على جانبين الخط وكان هذا الخط يمر عبر كردستان وفي عام ١٩٠٤ حصلوا على امتياز اخر للتنقيب عن النفط في الموصل<sup>(٤٥)</sup>.

لقد اولى الانكليز اهتماماً بكردستان الجنوبية اكثر من بقية الاجزاء الاخرى، وكان مارك سايكس قد سار ما يقارب (٧٥٠٠ ميل) أي (١٢٦٩.٧٥ كم) ودرس حياة السكان هناك ونشر بعض من تلك المعلومات عنها<sup>(٤٦)</sup>

اجتمع جورج بيكو مع مارك سايكس في القاهرة اواخر ١٩١٥ وتوصلا مع المندوب الروسي لشبه اتفاقية رسمت الخارطة الاولى لتقسيم المنطقة لا سيما بلاد الشام والعراق وكان تطلق تسمية بلاد الرافدين أو بلاد ما بين النهرين أو ميسوبوتاميا (Mesopotamia) على العراق . بعدها قرر مندوبي بريطانيا وفرنسا التوجه الى سانت بطرسبرك لمقابلة وزير الخارجية الروسي سيرغي سازونوف مطلع سنة ١٩١٦ واسفرت المفاوضات بعد عدة اشهر عن اتفاقية في اواسط ايار / ميس ١٩١٦ على شكل مذكرات في صيغة رسائل ثنائية متبادلة بين وزراء خارجية الدول الثلاثة وسفرائهم المعتمدين لتحديد مناطق نفوذ كل دولة من هذه الدول<sup>(٤٧)</sup>.

احتلت كردستان مكانة بارزة في محادثات المندوبين الثلاثة، إذ جاء بحث هذه المنطقة الاستراتيجية والواسعة كما يقول الدكتور كمال مظهر احمد في رسالة سرية بعثها وزير خارجية

روسية سazanوف في نيسان / ابريل عام ١٩١٦م إلى سفير فرنسا في بطرسبورغ تضمنت مطالب روسيا تجاه المنطقة جاء فيها:

- ١- تأخذ روسيا مناطق أرضروم وطرابزون ووأن وبدليس حتى الموقع الذي سيحدد فيما بعد غربي طرابزون على ساحل البحر الأسود، وهذه المناطق رغم كونها ذات اكرثية ارمنية إلا انها ترتبط بروابط شائكة مع الكرد ولا سيما مناطق وان وبدليس .
- ٢- يجب أن تترك منطقة كردستان غربي بدليس ووأن بين موش وسعدر ونهر دجلة وجزيرة ابن عمر وخط سلسلة الجبال المطلة على العمادية ومركور لروسيا، وبالمقابل تعترف روسيا لفرنسا بالمناطق الواقعة بين أله داخ وقيصرية وخربوط<sup>(٤٨)</sup> بيد ان فرنسا كانت ترغب بمد نفوذها إلى داخل حدود ايران لتصل الى نواحي سردشت الايرانية، وسط تاييد السير مارك سايكس الذي كان يرغب بذلك لتكون مناطق النفوذ الفرنسية ممتدة على الجانبين لمنع اي احتكاك بين بريطانيا وروسيا وتكون مناطق النفوذ الفرنسي وحدة حاجزة بين النفوذيين البريطاني والروسي.

تجدر الاشارة ان روسيا كانت ترغب بضم كل كردستان الى مناطق نفوذها لكن المحادثات والمساومات الطويلة اسفرت عن تنازل روسيا عن اجزاء من كردستان لصالح النفوذ الفرنسي، في حين كانت بريطانيا لا ترغب في الدخول في مساومات مع روسيا بشأن كردستان واوكلت المهمة الى فرنسا بيد ان اطماع بريطانيا بكردستان لم تتوقف يوماً، وهو ما ثبته السير بيرسي كوكس اثناء مفاوضاته مع الجانب التركي بخصوص مشكلة الموصل حين اجاب على سؤال الوفد التركي حول اصرار بريطانيا على ضم الموصل للعراق وانه يناقض اتفاقية سايكس بيكو التي اعطت الموصل لفرنسا، كان جواب الوفد البريطاني ان تلك الاتفاقية عقدت عندما كانت روسيا حليفتهما وكانت بريطانيا لا ترغب في مجاورة روسيا<sup>(٤٩)</sup>.

رغم ما جرى من مفاوضات ومساومات بين مختلف الفرقاء إلا ان بريطانيا ضمنت جميع مصالحها في ولاية الموصل بما في ذلك المناطق الكردية فيها فبعد التوقيع على الاتفاقية اتصل وزير الخارجية البريطاني اوارد غراي بالسفير الفرنسي بول كامبون عدة مرات وتم ضمان حسم "حقوق" بريطانيا في ولاية الموصل والتي تقف المصالح النفطية في مقدمتها، وقد اعلن كامبون بلا موارد أن فرنسا مستعدة للاعتراف بجميع الامتيازات التي كانت لبريطانيا في ولاية الموصل قبل الحرب<sup>(٥٠)</sup>.

كانت بريطانيا في هذا الاثناء قد ارسلت عدد من ضباطها القديرين لا سيما من الذين عاشوا في كردستان مدة من الزمن بهدف اقامة اتصالات مباشرة مع زعماء الكرد لجذبهم الى

المشروع البريطاني ومنهم الميجر سون الذي مدحه الحاكم العسكري البريطاني ويلسون على الخدمات التي قدمها، كما اوفد الكابتن نوئيل الى السليمانية لمقابلة الشيخ محمود الذي اخذ زمام الامور في البلاد بعد انسحاب العثمانيين<sup>(٥١)</sup>.

بعد انسحاب روسيا من الحرب ومن كافة الاتفاقات السرية ولا سيما اتفاقية سايكس بيكو، اخذت بريطانيا تعديل سياستها، وبدأ اهتمامها بكردستان يتزايد فبدأ في الاول من كانون الثاني سنة ١٩١٨ باصدار جريدة باللغة الكردية في بغداد سميت (فهم الحقيقة) بوصفها احدى اوجه الدعاية البريطانية لسياستها في العراق وكردستان على وجه خاص، وكان الميجر سون يشرف على اصدارها بسبب معرفته باللغة الكردية وسعة اطلاعه بمهنة الصحافة<sup>(٥٢)</sup>.

كانت الغاية الاساسية من اصدار هذه الجريدة تقديم صورة ناصعة ودعائية لبريطانيا العظمى وقوتها وعدالتها مقابل الصورة المظلمة القاتمة للامان والعثمانيين بوصفهم ظلمة واشرار، والحط من سمعتهم لقطع الطريق نهائياً عن عودتهم، باذلة الوعود لجميع الشعوب بما فيهم العرب والکرد على سعي بريطانيا بعد الحرب الى انقاذهم من الدولة العثمانية وتحقق لهم الحرية والانعتاق بمساعدة بريطانيا، وكان شعارها الذي زينته به الجريدة (صحيفة سياسية اجتماعية تخدم اتحاد الكرد وحريرتهم) وأن بريطانيا مستعدة لتحقيق هذا الشعار، واطهار نفسها بانها مع الاسلام وان الامان والاتحاديين هم اعداء الدين، وكان بريطانيا عبر التاريخ كانت دائمة تقف الى جانب المسلمين وانها نصحت الاتحاديين الوقوف على الحياد وهكذا عنونت افتتاحية العدد ٣٢ من نفس الجريدة بالعنوان التالي (حكومة بريطانيا العظمى تسعى لسعادة الكرد)<sup>(٥٣)</sup> وهكذا نجح الانكليز بسبب هذه الدعاية القوية والنشطة من كسب بعض الزعامات الكردية الى جانبها، وان ينشروا نفوذهم في كردستان قبل اعلان هدنة مودروس في ٣٠ تشرين الاول ١٩١٨، رغم المقاومة التي ابدتها الكثير من الزعامات الكردية للاحتلال البريطاني ورفضهم الخضوع له، ومع هذا تمكنت بريطانيا من احتلال الموصل وطرد الموظفين العثمانيين متذرعين بان الهدنة تقضي باحتلال اي موقع استراتيجي يروه مناسباً<sup>(٥٤)</sup>، وكانت هذه السياسة مؤشراً واضحاً على عزم البريطانيين فرض سيطرتهم على الموصل ومناطق كردستان رغم ان هذه الاجزاء كانت من المفترض ان تكون تحت النفوذ الفرنسي، فكان واضحاً ان انسحاب روسيا قد اثار كثيراً على سياسة بريطانيا ان تحسم امرهما وتضم تحت نفوذها اكبر مساحة جغرافية ممكن الوصول اليها لتعزيز مكانتها وقوتها في المنطقة.

ويبدو ان تمسك بريطانيا بهذه المناطق الحيوية هو الذي دفع فرنسا للتنازل عنها بعد الحرب مباشرة، وفي هذا الصدد كتب لويد جورج: "عندما جاء كليمنصو بعد الحرب الى لندن ... سألتني عما اود الحصول عليه من فرنسا بشكل خاص، فاجبته على الفور اني اريد ضم الموصل الى العراق اي ولاية الموصل التي تضم اجزاء واسعة من كردستان - وافق كليمنصو على ذلك بدون أي نقاش، ونحن وان لم نسجل اتفاقنا في مكان، فإن كليمنصو تمسك به بإخلاص من خلال المحادثات التي جرت فيما بعد"<sup>(٥٥)</sup>.

وبهذا تمكنت بريطانيا من حسم مصير الكرد لصالح سياستها بعد ادراكها لأهميتها الحيوية بالنسبة لمصالحها لا سيما وان روسيا انسحبت من المعاهدة وفرنسا خرجت منهكة من الحرب ووقع على عاتقها الكثير من الصعوبات التي لا تسمح لها بالسيطرة على منطقة كانت بريطانيا تمتلك فيها مصالح قديمة وعميقة منذ مدة سبقت الحرب العظمى .

## الخاتمة:

جسدت اتفاقية سايكس بيكو مطامع الدول الكبرى وخاصة بريطانيا وفرنسا في اقتسام النفوذ والمصالح، وكانت اراضي الدولة العثمانية وأحدة من ابرز المحطات التي فتحت شهية هذه الدول لأقتسام ممتلكاتها .

كانت بريطانيا طامعة باراضي ولاية الموصل بما فيها اراضي واسعة من كردستان، إلا انها لم ترغب مجاورة اطماع روسيا القيصيرية في بقية الاراضي الكردية، فأرتأت ان تمنح الموصل للنفوذ الفرنسي، الذي بدوره كان يطمع بولاية الموصل أيضاً إلى جانب ولايات بلاد الشام .

كانت اطماع الدول الكبرى تجري دون علم شعوب المنطقة أو معرفتها، ولم يتم اخذ آرائها بعين الاعتبار بل كل ما تم كان تحقيقاً لمصالحهم ونفوذهم بعيداً عن مصالح شعوب المنطقة ومصيرهم، لذلك جاءت اتفاقية سايكس بيكو وما بعدها بعيد عن تطلعات ورغبات شعوب المنطقة بما فيهم الكرد .

لقد اثرت اتفاقية سايكس بيكو بشكل مباشر على مصير الاكراد سياسياً واقتصادياً واجتماعياً وحتى وثقافياً، حيث تجاهلت بشكل متعمد مصالح الكرد ورغباتهم في العيش بحرية وكرامة وتم فرض مشاريع خارجية اثرت بصورة كبيرة على مستقبلهم ومصيرهم السياسي، لذلك فإن هذه الاتفاقية مثلت واحدة من ابشع صور الاستغلال الاستعماري الغربي بحق شعوب المنطقة، واستهتار بتطلعات هذه الشعوب نحو المستقبل .

كما بينت هذه الاتفاقية ان بريطانيا كانت الراجح الاكبر منها، وانها سحبت اغلب تلك الاراضي لصالح نفوذها، والاهم من ذلك كله انها لم تحقق ما وعدت به الشعوب من حرية واستقلال، فلم تفي بوعودها تجاه العرب ولا تجاه الكرد وشكلت مصيرهم بناءً على مصالحها واستراتيجيتها في المنطقة .

وفي الختام يمكن الاستشهاد بمقولة مأثورة لديبلوماسي اميركي حين قال معلقاً على معاهدات الصلح التي وقعت : " لقد دونت مآسي المستقبل في هذه المعاهدات بيد شيطان "

- (١) يقصد بالدول الكبرى في ذلك الوقت بعض الدول الأوروبية التي كانت تتمتع بقوة عسكرية وسياسية واقتصادية تستطيع التأثير على التوازن الدولي والتدخل في شؤون الدول الأخرى، وأبرز هذه الدول هي بريطانيا وفرنسا وروسيا والنمسا وبروسيا وإيطاليا، وقد أصبح لهذه الدول تأثير على السياسة العثمانية منذ اتفاقية كوجك كينارجي المعقودة بين روسيا والدولة العثمانية في ٢١ تموز ١٧٧٤م . للمزيد ينظر :
- M.S.Anderson, The great powers and the near east 1774-1923, Edward Arnold, (London: 1970) p.9-11
- (٢) دخلت الدولة العثمانية الحرب الى جانب دول الوسط المؤلفة من دول : المانيا والنمسا وبلغاريا في ١١ / ١١ / ١٩١٤م وانتهت بهزيمة الدولة العثمانية وبقيّة الدول وتوقيعها معاهدة سيفر ولوزان والتي بموجبها تنازلت الدولة العثمانية عن الكثير من اقاليمها لصالح دول الحلفاء .للتفاصيل ينظر :
- M.S.Anderson, The Eastern Question 1774-1923, study in international relations, (London: 1974) p. 353-355.
- (٣) النعماني، الوطن العربي بعد ١٠٠ عام من اتفاقية سايكس - بيكو: قراءة في الخرائط، ط٢، (المرسى: ٢٠١٦)، ص١- ٢ .
- (٤) المصدر نفسه، ص٣- ٤ .
- (٥) عبد الرحمن قاسم، كردستان والاكراد دراسة سياسية اقتصادية، ترجمة : ثابت منصور، المؤسسة اللبنانية للنشر، (بيروت : ١٩٦٨)، ص١٢٠ .
- (٦) صالح خضر محمد الدليمي، الدبلوماسيون البريطانيون في العراق ١٨٣١ - ١٩١٤ اطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية التربية (جامعة المستنصرية : ١٩٩٦) ص١٦٢ - ١٧٦ .
- (٧) جمس بيكنغهام، رحلتي إلى العراق سنة ١٨١٦، ج١، مطبعة اسعد (بغداد : ١٩٦٨) ص٢٢- ١٤٥ .
- (٨) خليل علي مراد، دوافع رحلات الانكليز الى الموصل واطرافها في القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين (جامعة الموصل : ١٩٩٧)، ص١٦١ - ١٦٥ .
- (٩) يشير المؤرخ عباس العزاوي في كتابه عشائر العراق إلى ان هذه القرية تقع بين كفري والسليمانية، ويتبعون " كل "، أو " كيل "، وتسمى أراضيهم خان إبراهيم خانجي في منطقة آوه سبي " الماء الأبيض "، وكلهم لا ينطقون بغير اللغة الكردية إلا ما كان بسبب المجاورة. للمزيد ينظر : العزاوي، عشائر العراق، دارالوراق (بغداد : د.ت) ١ / ١٧٩ .
- (١٠) جيمس بيلي فريزر، رحلة فريزر الى بغداد ١٨٣٤، ترجمة جعفر الخياط، مطبعة المعارف (بغداد : ١٩٦٤)، ص٤٩ - ٥٦، ص٢٠١ - ٢٠٥ .

- (١١) للتفاصيل ينظر : عمار يوسف عبد الله، السياسة البريطانية تجاه عشائر العراق ١٩١٤-١٩٤٥، دار الشؤون الثقافية (بغداد : ٢٠١٣م) ص٦٣- ٦٩ : مراد، المصدر السابق، ص١٦١-١٦٧ .
- (١٢) جمس بار، خط في الرمال بريطانيا وفرنسا والصراع الذي شكل الشرق الاوسط، دار الحكمة (لندن: ٢٠١٥)، ص٣٠- ٣٤ : مراد، المصدر السابق، ص١٦٥ .
- (١٣) ترجم الكتاب الى العربية تحت عنوان (القبائل الكردية في الامبراطورية العثمانية، ترجمة أ.د. خليل علي مراد، دار الزمان ودار صفحات للطباعة والنشر (دمشق : ٢٠٠٧) .
- (١٤) جدير بالذكر أقوم الان بترجمة كتاب عنه بعنوان : مارك سايكس حياته وكتاباتة عن الانكليزية مؤلفه شان لزلبي .والذي نشر عام ١٩٢٣ .
- (١٥) ميجرسون، رحلة متكر الى بلاد ما بين النهرين وكردستان ج١، ترجمة فؤاد جميل (بغداد: ١٩٧٥)، ص٢٤
- (١٦) المس بيل، العراق في رسائل المس بيل، (بغداد : ١٩٧٧) ص٧٤- ٧٨ : يوسف غنيمه، " الانسة غرثود ليثان بيل " مجلة لغة العرب، المجلد ٤، ج٣، ايلول، (١٩٢٦، بغداد)، ص٣٩- ٤٦ .
- (١٧) بونداريفسكي، سياستان ازاء العالم العربي، دار التقدم (موسكو : ١٩٧٥)، ص٢٥- ٢٧ : عبد الله، المصدر السابق، ص٦٢- ٦٧ .
- (١٨) ن. براي، مغامرات لجمان في العراق والجزيرة والعربية ١٩٠٨- ١٩٢٠ ترجمة : سليم طه التكريتي، دار الوسط (بغداد : ١٩٩٠) ص٧٦: عبد الله، المصدر السابق، ص٧١- ٧٤ .
- (١٩) للتفاصيل ينظر : مهند سمير حسن، سياسة بريطانيا تجاه كرد ايران ١٩١٤- ١٩٤٦، رسالة ماجستير مقدمة الى مجلس كلية التربية للعلوم الانسانية (جامعة ديالى : ٢٠١٣م)، ص٣٢- ٣٥ .
- (٢٠) استخدم مصطلح المياه الدافئة للإشارة الى البحار التي لا تتجمد طيلة ايام السنة وتكون صالحة للملاحة، وتعود اطماع روسيا للوصول الى تلك المياه الى ايام بطرس الاكبر(١٦٨٢- ١٧٢٥م) ومن هذه المياه مياه البحر الاسود وبحر البلطيق وبحر قزوين وحتى الخليج العربي والبحر الابيض المتوسط . هاشم التكريتي، المسألة الشرقية، المرحلة الاولى ١٧٧٤- ١٨٥٦، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي (جامعة بغداد : ١٩٩٠)، ص٢٩-٣٤ : حسن، المصدر السابق، ص٢٥ .
- (٢١) كمال مظهر أحمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ترجمة : محمد الملا عبد الكريم، دار الفارابي، ط٣، (بيروت : ٢٠١٣)، ص٦٠ .
- (٢٢) للتفاصيل ينظر : بغداد في مذكرات الرحالة الفرنسيين، ترجمة وتعليق وليد كاصدالزبيدي، دار الشؤون الثقافية العامة (بغداد : ٢٠١٣)، ص٥- ١٥ .
- (٢٣) نوري السامرائي، الصراع بين روسيا وانكلترا حول ايران وافغانستان في القرن التاسع عشر والعشرين، مجلة المرید، البصرة، العدد ٤، ١٩٧٠، ص١٦٩ .

(٢٤) ج.ج. لوريمر، دليل الخليج، القسم التاريخي، ج٤، (قطر : د. ت)، ص٢٠١٧؛ عبد الله، المصدر السابق، ص٧٧ .

(٢٥) أحمد، المصدر السابق، ص٢٠ .

(٢٦) عن الاوضاع الادارية لبلاد الشام ينظر : عبد العزيز محمد عوض، الادارة العثمانية في ولاية سورية ١٨٦٤ - ١٩١٤، دار المعارف (القاهرة : ١٩٦٩) .

(٢٧) د. ك. فيلد هاوس، الكورد والعرب والبريطانيون، ترجمة : عماد جميل مزوري، ط١، دار سبيريز للطباعة والنشر، (دهوك : ٢٠١٠م) ص٣٠ .

(٢٨) موريس دي بنسن : هو السير موريس وليام ارنست دي بنسن، ولد في كانون الثاني / يناير ١٨٥٢ وتوفي في ٢١ شباط / فبراير ١٩٣٢)، دبلوماسياً بريطانياً وهو الابن الثاني للبارون فون بونسن، السفير البروسي في لندن، تعلم في أكسفورد، ودخل الخدمة الدبلوماسية البريطانية في عام ١٨٧٧ عمل في طوكيو (١٨٩١ - ١٨٩٤)، وقنصل عام في سيام (١٨٩٤ - ١٨٩٧) و سكرتيراً في استانبول (١٨٩٧ - ١٩٠٢)، ثم أميناً للسفارة ووزيراً مفوضاً في السفارة البريطانية في فرنسا. ثم مبعوثاً بريطانياً فوق العادة ووزيراً مفوضاً في لشبونة عام ١٩٠٥. وسفيراً في إسبانيا (١٩٠٦ - ١٩١٣) والنمسا (١٩١٣ - ١٩١٤) ترأس لجنة في عام ١٩١٥، لتحديد سياسة الحرب البريطانية تجاه الإمبراطورية العثمانية، وترأس بعثة خاصة إلى أمريكا الجنوبية في عام ١٩١٨ تقاعد من الخدمة الدبلوماسية في عام ١٩١٩. تزوج في عام ١٨٩٩، ولديه أربع بنات .

de BUNSEN, Rt Hon. Sir Maurice (William Ernest), Who Was Who, A & C Black, Oxford University Press, Dec 2007, p.56; Schmidt, B.E., The Coming of the War, 1914, 2 vols, New York: Charles Scribner's Sons, 1930,p.34.

(٢٩) أسست هذه اللجنة عام ١٩١٥ من قبل رئيس الحكومة البريطانية أج . اسكويث، وترأسها موريس دي بنسن وكان تقريره يمثل حجر الزاوية للسياسة البريطانية في الشرق الاوسط، حيث قدم التقرير اربعة مقترحات للتعامل مع الدولة العثمانية في مرحلة ما بعد الحرب العالمية تمثلت ب :

١- التقسيم المباشر، مع ترك دولة عثمانية صغيرة في الاناضول.  
٢- الحفاظ على الامبراطورية العثمانية مع تقسيمها الى مناطق نفوذ سياسية وتجارية للقوى العظمى .

٣- الحفاظ على الدولة العثمانية بصفتها دولة مستقلة في آسيا.

٤- خلق دولة عثمانية لا مركزية فدرالية في آسيا، وقد تم تبني التوصية الأخيرة تجاوباً مع المتطلبات الدفاعية للامبراطورية البريطانية . فيلد هاوس، المصدر السابق، ص٣١ .

(٣٠) سحر عباس خضير، سياسة الولايات المتحدة تجاه تركيا ١٩١٧ - ١٩٢٣، اطروحة دكتوراه مقدمة الى كلية الاداب، (جامعة بغداد : ٢٠٠٢)، ص٢٦٠ : بيار مصطفى سيف الدين، السياسة البريطانية تجاه تركيا واثرها في كردستان ١٩٢٣ - ١٩٢٦، ط١، دار سبيريز (دهوك : ٢٠٠٤)، ص٢٣ :

(٣١) شكري محمود نديم، حرب العراق ١٩١٤ - ١٩١٨، شركة النبراس للطباعة (بغداد : ١٩٦٤) ص١٢ - ١٧ .

(٣٢) الموسوعة العربية الميسرة، المجلد الثالث، المكتبة العصرية (صيدا : ٢٠١٠)، ص١١٢٤ .

(٣٣) ستيفن همسليوونكريك، العراق الحديث من سنة ١٩٠٠ - ١٩٥٠م، ج١، (بغداد : ١٩٨٠)، ص١٧٢ - ١٦٣ .

(٣٤) معركة الشعبية : وهي معركة وقعت بتاريخ ١٢ - ١٤ نيسان (أبريل) عام ١٩١٥ بين القوات البريطانية والقوات العثمانية التي كانت تحاول استرداد مدينة البصرة من البريطانيين التي احتلت في عام ١٩١٤، لقد أصبح البريطانيون باحتلالهم للبصرة يسيطرون على مركز مهم للاتصالات والصناعة وأحكموا قبضتهم على المدينة وجلبوا تعزيزات. وحاول لعثمانيوناستجماع قواهم وقاموا بشن هجوم معاكس لإسترجاع المدينة وطرد البريطانيين لكن الجنرال داريت قائد الحملة قدم إلى القيادة العامة مقترحاً لتوطيد حكمهم في البصرة وذلك بان يتم احتلال القرنة لتكون حامية للبصرة من الناحية الشمالية، وان يتم احتلال الشعبية لتكون حامية للبصرة من الناحية الغربية، وتمت الموافقة على اقتراحه بالتقدم نحو القرنة لاحتلالها، وفي ٩ كانون الثاني ١٩١٤ تم احتلال مدينة القرنة من قبل البريطانيين وانسحاب العثمانيين التي كانت قوتهم ضئيلة بالنسبة للبريطانيين وانسحاب العثمانيين من حامية القرنة قام الجنرال داريت بوضع جحفل اللواء وتحصينها.وبعد احتلال القرنة، تم انشاء محمية بريطانية محصنة في الشعبية، اصبح للقطعان البريطانية موقف رصين في البصرة، ولكن لم تكتفي القيادة العامة البريطانية بفرقة واحدة لحماية آبار النفط ومنطقة العرب، إلا انها تحتاج لقوة اضافية أكبر، وخصوصا خوفهم من وصول امدادات عثمانية جديدة في العراق. للتفاصيل ينظر :

A.J. Barker, The First Iraq War, 1914-1918, Britain's Mesopotamian Campaign,(Enigma, New York, 2009; originally published in 1967 as The Bastard War(US)/The Neglected War(UK)),p.50-53.

(٣٥) عبد الله، المصدر السابق، ص٤٣٢ .

(٣٦) غسان العطية، العراق نشأة الدولة ١٩٠٨ - ١٩٢١ (لندن : ١٩٨٨)، ص٢٨٥ .

(٣٧) عبد الله، المدر السابق، ص٤٣٤

(٣٨) عبد الله، المصدر السابق، ص٤٣٦ .

(٣٩) يشكك جمس بار في امكانيات سايكس في تعلمه للفارسية والتركية وبين ان معرفة سايكس العميقة في تاريخ المنطقة وجغرافيتها اوهم المسؤولين بمعرفته بتلك اللغات . ينظر : المصدر السابق، ص١١ .

(٤٠) بار، المصدر السابق، ص١٠ - ١١ .

(٤١) يشير الدكتور كمال مظهر احمد إلى حقيقة كون بريطانيا منحت فرنسا هذه الاراضي رغبة منها في عدم مجاورة مناطق النفوذ الروسي، بيد ان انسحاب روسيا من الحرب بعد



الثورة البلشفية اواخر سنة ١٩١٧ حوّلت توجهات السياسة البريطانية الى ابعد من ولاية الموصل أي الى المناطق الكردية التي كانت مخصصة لفرنسا وروسيا . المصدر السابق، ص١٩١.

(٤٢) نديم، المصدر السابق، ص٢١٠ - ٢١٤ .

(43) A.T.Wilson, Mesopotamia, 1917-1920A clash of loyalties, A personal and historical record(London: 1931) p.16-17.

(٤٤) هدنة مودروس : وقعت في ٣٠ تشرين الاول / أكتوبر ١٩١٨، وتوقفت العمليات القتالية في الشرق الأوسط بين الدولة العثمانية والحلفاء، وقعتها وزير الشؤون البحرية العثماني رؤوف أورباييك والاميرال البريطاني "سومرست آرثرغوف"، على متن سفينة "إتش إم إس أغاممنون" في ميناء "مودروس" في جزيرة "ليمنوس" اليونانية. أعقب الهدنة احتلال اسطنبول، وتقسيم الامبراطورية العثمانية وقد ألغيت الهدنة في وقت لاحق بعدمعاهدة لوزان (٢٤ يوليو ١٩٢٣) عقب انتصار الأتراك في حرب الاستقلال التركية. للتفاصيل ينظر : Karsh, Efraim, Empires of the Sand: The Struggle for Mastery in the Middle East, (Harvard University Press, 2001),p. 327.

(٤٥) حكمت سليمان، النفط في العراق دراسة سياسية اقتصادية (بغداد: ١٩٥٨)، ص٢١ - ٢٧ .

(٤٦) صدرت بكتاب بعنوان : القبائل الكردية في الامبراطورية العثمانية، ترجمة خليل علي مراد، دار الزمان (دمشق: ٢٠٠٧) .

(٤٧) النعماني، الوطن العربي بعد ١٠٠ عام من اتفاقية سايكس - بيكو: قراءة في الخرائط، ط٢، (المرسى: ٢٠١٦)، ص١ - ٤ .

(٤٨) أحمد، المصدر السابق، ص٣١٤ .

(٤٩) فاضل حسين، مشكلة الموصل دراسة في الدبلوماسية التركية - العراقية - الانكليزية وفي الراي العام (بغداد: ١٩٥٥)، ص٤٤ .

(٥٠) أحمد المصدر السابق، ص٣١٥ - ٣١٦ .

(٥١) أحمد، المصدر السابق، ص١٩٣ - ١٩٤ .

(٥٢) المصدر نفسه، ص١٩٥ .

(٥٣) تيگهيشتنى راستى، بغداد، ١٠ حزيران ١٩١٨ . مقتبس عن أحمد، المصدر نفسه، ص١٩٦ - ١٩٩ .

(٥٤) تحققت مقولة لورد كرزون ان حدود الهند الغربية تمر عبر الفرات الذي لا يمكن السيطرة عليه إلا عن طريق ولاية الموصل . احمد، المصدر السابق، ص٢٠١ - ٢٠٢ .

(55) D.LloydGoreage, The Truth about the peace treaties, vol.II, (London:1938)p. 1038

# The impact of British diplomacy on the fate of the Kurds

## In the light of the Sykes-Picot Agreement

### Abstract:

The Sykes-Picot Agreement of 1916 was considered one of the most important international conventions of the twentieth century, because of the great political consequences that have influenced -and still remain -the nature of the political map of the States of the region.

In this research, an attempt to highlight the impact of British diplomacy and its role in the formation of the political map of Kurdistan has resulted in this agreement to share the country of Kurdistan between France and Britain and Russia, but this agreement at the beginning was the share of France the bulk of the country of Kurdistan, but British diplomacy succeeded in pulling the rug Under the French policy and included the largest section of this country to the modern Iraqi state under the British mandate rather than staying under French influence

*Key words: British diplomacy, Kurdish issue, Sykes-Picot, Iraq*

## کاریگه‌ریا سیاسه‌تا به‌ریتانی ل سهر چاره‌مقیسی کوردان ل ژیرروناهییا ریک‌هفتنا سایکس بیکو ۱۹۱۶.

### پوخته:

ریک‌هفتنا سایکس بیکو یا سالای ۱۹۱۶ ژ گرنگترین و مه‌ترسیدارترین وان په‌یمانانه کورد سهدیه‌یی بیستی دا هاتینه مورکرن، ئه‌وژی ژبه‌ر وان نه‌نجامین سیاسیین مه‌زن ئه‌وین هیشتا مورکا خوه ل سهر نه‌خشیه‌یی سیاسی دی‌ه‌لی‌تین ده‌قه‌ری هیلایین.

وه‌تا نوکه - پشته بورینا سهد سالان ژ ئیمزاکرنا وی - هیشتا سیه‌را خوه ل سهر ملله‌تین ده‌قه‌ری ب گشتی و کوردستانی ب تایبه‌تی هیلایینه چونکه ل دویف به‌ندین وی کوردستان هاته دابه‌شکران ل سهر وان وه‌لاتین پشته ژناقچوونا ده‌وله‌تا عوسمانی هاتینه دامه‌زراندن.

دقی قه‌کولین دا هه‌ول هاتیه دان ژبو به‌ردانا روناهییا ل سهر کاریگه‌ریا دبلوماسیا به‌ریتانی و رولی وی د نه‌خشیا سیاسی کوردستانی دا ئه‌وا دناقبه‌را فه‌ره‌نسا و به‌ریتانیا و روسیا دابه‌ش بووی، و دبیت ئه‌گه‌ری سهره‌کیی پالدا نا دبلوماسیا به‌ریتانی بو قی بینگافی گرنکیا ستراتیجی یا کوردستانی بیت نه‌خاسمه کو ئه‌ف ده‌قه‌ره پره ژ سامانین ژۆر ئه‌رد و چاندنی، فیجا ئه‌ف قه‌کولینه دی به‌حسی چه‌وانیا په‌یاده‌کرنا قی سیاسه‌تی که‌ت.

په‌یشتین سهره‌کی: دبلوماسیا به‌ریتانی، کیشه‌یا کوردان، سایکس بیکو، عیراق.

# هه و النامه كتيب

# السياسة البريطانية تجاه كردستان الجنوبية

(تشرين الثاني ١٩١٨ - نيسان ١٩٢٠)

أ.م. د. خليل مصطفى عثمان

أ.م. د. ناظم يونس عثمان

قسم التاريخ، كلية الأداب، جامعة دهوك، إقليم كردستان - العراق

## الملخص

تميزت السياسة البريطانية تجاه كردستان الجنوبية، بعد احتلالها للعراق عام ١٩١٤-١٩١٨، بالعشوائية والتخبط نتيجة للظروف والمتغيرات المتسارعة على الساحة الدولية والاقليمية، ومعظم البدائل التي تبنتها في سياستها انذاك حول مصير الكرد ومستقبلهم كانت متناقضة وغير مدروسة لا تتناسب مع الأوضاع السياسية و الاجتماعية و الاقتصادية للمجتمع الكردي، بل اتجهت الى الحلول الأنية طبقا للمتغيرات والمستجدات الدولية و الأقليمية، التي دفعت بها الى انتهاج سلوك يتماشى مع مصالحها الأنية و المستقبلية حينها، ففي بداية الأمر انصبت جهودها حول تشكيل مجموعة دويلات كردية صغيرة تتمتع بنوع من الحكم الذاتي تحيط بولاية الموصل، ثم طرحها مشروعاً مشتركاً مع فرنسا حول تقسيم كردستان بينهما، ثم طرح فكرة انسحاب قواتها من كردستان وترك مصيرها لابنائها، واخيراً طرحها فكرة الحاق كردستان الجنوبية بالملكة العراقية الحديثة.

أهمية البحث: تكمن أهمية البحث في دراسة فترة حرجة جدا من تاريخ الحركة التحررية الكردية، الفترة التي بنيت عليها مستقبل الامة الكردية، حيث تم وضع خارطة تقسيم كردستان قيد التنفيذ، وكان للساسه البريطانيين الدور الرئيس في تنفيذ تلك السياسة، وخاصة فيما يتعلق ب قرار ربط كردستان الجنوبية بالملكة العراقية.

اهداف الدراسة: تكمن اهداف الدراسة الى بيان و توضيح السياسة البريطانية تجاه القضية الكردية بشكل عام، و القضية الكردية في كردستان الجنوبية بشكل خاص، كما تكمن اهداف

الدراسة الى بيان الدور الذي لعبه الساسة البريطانيون في العراق، في تغيير مجرى العام للسياسية البريطانية تجاه مصير الكرد، وربط كردستان الجنوبية بالمملكة العراقية الحديثة.

**الكلمات الدالة: كردستان، بريطانيا، العراق، ولاية الموصل، الشيخ محمود**

## المقدمة:

جرت، مباحثات ومفاوضات، سرية أثناء الحرب العالمية الأولى بين بريطانيا وفرنسا وروسيا القيصرية، حول تقسيم بعض المناطق في العالم فيما بينها في حال انتصارهم على دول الوسط، وكانت الدولة العثمانية من ضمن هذه المناطق، فمنذ دخولها الحرب بدأت الرغبة تزداد لدى دول الحلفاء من اجل الاستحواذ على ممتلكات وارضى الدولة العثمانية<sup>(١)</sup>. ولتحقيق ذلك وقعت كل من بريطانيا وفرنسا على اتفاقية سرية عرفت بـ (سايكس- بيكو) عام ١٩١٦<sup>(\*)</sup>، ثم وافقت عليها روسيا القيصرية مقابل حصولها على أرمينيا التركية وشمال كردستان مع تأكيد حقوقها في القسطنطينية، ولونت هذه المنطقة باللون الاخضر، إلا ان روسيا انسحبت من الاتفاقية بعد فترة وجيزة من قيام ثورة اكتوبر عام ١٩١٧، وبعد ان اصبحت بريطانيا وفرنسا المعنيتين الوحيدتين بالاتفاقية، حاولت بريطانيا ان تحصل على مكاسب اكبر عن طريق اقناع فرنسا بالتنازل عن ولاية الموصل مقابل اطلاق يدها في سوريا ولبنان، واعطاء فرنسا حصة ٢٥٪ من شركة النفط التركية<sup>(٢)</sup>. وبعد إتمام هذه الصفقة حاولت بريطانيا بشكل حثيث السيطرة على ولاية الموصل باكملها من خلال الاتصال برؤساء عشائر المنطقة عبر وكلائها وتسجيل ملاحظاتهم للاستفادة منها مستقبلاً في رسم سياسة خاصة بها تجاه كردستان<sup>(٣)</sup>.

أما فيما يتعلق بالاتصالات البريطانية بالشخصيات الكردية في كردستان، فقد جاءت المبادرة من الطرف الكردي، في وقت مبكر من قيام الحرب العالمية الاولى، حينما وجه الجنرال شريف باشا<sup>(\*)</sup> مذكرة إلى سير برسي كوكس في الثالث والعشرين من تشرين الاول عام ١٩١٤، يدعو فيها بريطانيا إلى مساندة الكرد، كما عرض على الحكومة البريطانية خدماته بخصوص الشأن الكردي ومستقبلهم<sup>(٤)</sup>.

وبهذا الخصوص ايضا حاول الشيخ محمود الاتصال بالسلطات البريطانية، بعد عودته من معركة الشعبية، عندما شكل لجنة خاصة تقوم بمهمة الاتصال بالسلطات البريطانية<sup>(٥)</sup>. كما عاود الاتصال مرة اخرى بالقوات البريطانية المتواجدة في مدينة كفري من اجل التنسيق حول مستقبل كردستان<sup>(٦)</sup>. كما اتصل مصطفى باشا باجلان وهو من (ابرز الشخصيات الكردية في خانقين) بالسلطات البريطانية بعد فترة وجيزة من احتلالها لبغداد، طالباً منها المساعدة لتحرير

خائفين من عبث وظلم القوات الروسية التي كانت تحتل المدينة آنذاك، والتي كانت متحالفة مع البريطانيين في الحرب<sup>(٧)</sup>.

ومن جانبها فإن السلطات البريطانية في العراق أبدت تعاطفاً واضحاً حول المطالب الكردية آنذاك، فقد التقى آرنولد ولسون، الحاكم العسكري البريطاني في العراق، بمجموعة من زعماء الكرد من كركوك مؤكداً في معرض حديثه معهم بأن حكومة بلاده تسعى الى حماية الكرد ب قوله: "مصالح الكرد سوف لا يغض الطرف عنها في مؤتمر الصلح باي حال من الاحوال"<sup>(٨)</sup>.

ومن جانب اخر كتب السير مارك سايكس<sup>(\*)</sup> (السكرتير السياسي لوزارة الحرب البريطانية)، مذكرة في الرابع عشر من حزيران ١٩١٨ حول مستقبل الكرد بعد انتهاء الحرب، أشار فيها إلى مشروع شريف باشا حول مستقبل الكرد واصفا المشروع بأنه يحمل في طياته مقترحات عملية، إلا أنه أبدى تحفظاته حول الموضوع على اعتبار أن اتخاذ قرار نهائي بهذا الخصوص بحاجة إلى استشارة الأرمين والتداول معهم<sup>(٩)</sup>. كما اشار توينبي (المؤرخ والسياسي الانكليزي المشهور) إلى مستقبل كردستان بقوله:

"إن مصير الكرد مرتبط أساساً بمصير ولاية الموصل، فإذا ما تشكلت حكومة عربية بإدارة بلاد ما بين النهرين تحت الوصاية البريطانية. عندها ينبغي تشكيل إدارة كردية ذات حكم ذاتي في كردستان الجنوبية"<sup>(١٠)</sup>.

هكذا شكلت القضية الكردية إبان الحرب العالمية الأولى إحدى القضايا المعقدة لدى الدوائر السياسية البريطانية، فقد أشار ه. أ. سكيثش (رئيس الوزراء البريطاني 1908-1916) إلى المسألة الكردية بأنها تعد "إحدى المسائل العويصة التي واجهت الامبراطورية البريطانية"<sup>(١١)</sup>.

ولهذا طرحت العديد من الأفكار حول امكانية إقامة دولة كردية مستقلة في مرحلة ما بعد الحرب<sup>(١٢)</sup>. حيث أفرزت الحرب اوضاعاً وظروفاً جديدة على ساحة الشرق الأوسط بشكل عام وكردستان بشكل خاص، وقد أصبحت الأجزاء الجنوبية منها تحت السيطرة البريطانية المباشرة، بينما بقيت الأجزاء الشمالية منها تحت السيطرة العثمانية الاسمية، أما الأجزاء الشرقية فقد بقيت تحت إدارة السلطة القاجارية في إيران<sup>(١٣)</sup>.

## اولاً: مساعي بريطانيا حول مستقبل كردستان:

حاولت بريطانيا جاهدة، مع حلفائها في الحرب، لتحرير الشعوب غير التركية من النير العثماني بعد أن وضعت الحرب أوزارها، فقد ابدت كل من بريطانيا وفرنسا رغبتهما في السعي لتحرير جميع القوميات الواقعة تحت السلطة العثمانية، من خلال البلاغ المشترك لهما، الصادر في

الثامن من تشرين الثاني عام ١٩١٨، حيث أكد فيه ان هدف الحرب هو تحرير الشعوب الواقعة في المنطقة من الاضطهاد التركي، وتشكيل حكومات وطنية لجميع الشعوب<sup>(١٤)</sup>. وقد جاء تصريح لويد جورج<sup>(\*)</sup> في مجلس العموم البريطاني في الثامن عشر من تشرين الثاني ١٩١٨ ليؤكد هذه الحقيقة بقوله: "أن الكرد الذين عانوا من النير التركي لهم حقوق في حدود قومية"<sup>(١٥)</sup>. وجاءت التأكيدات البريطانية بشكل صريح ورسمي عندما حاول الميجر نوئيل (المستشار السياسي للشيخ محمود) استقطاب جميع العشائر الكردية لدعم وأسناد حكومة الشيخ محمود، وقد صرح الميجر نوئيل بهذا الخصوص بأن بلاده تهدف إلى "خلق كردستان حرة تحت الوصاية البريطانية، ولكن نظراً لتخلف المنطقة وانعدام المواصلات فيها وانتشار الخلافات العشائرية فقد ترتب علينا العمل لإنشاء حالة من النظام والوحدة أولاً"<sup>(١٦)</sup>.

هذه الآراء والأفكار التي كانت تطرحها الدوائر الرسمية السياسية والقيادة العسكرية البريطانية، هيأت للكرد فرصة تاريخية سانحة لتحقيق طموحاتهم في إقامة كيان سياسي مستقل في ضوء الدعم والتشجيع الذي سيتلقونه من الحلفاء، وفق بلاغاتهم الرسمية حول مستقبل الشعوب القاطنة ضمن الدولة العثمانية<sup>(١٧)</sup>.

ومن الناحية الواقعية، فإن السياسة البريطانية إزاء الكرد اتسمت بالغموض والتذبذب، خلال الأعوام التي سبقت تشكيل المملكة العراقية الحديثة، ويبدو ان انعدام الرؤية السياسية البريطانية تجاه الكرد جاء نتيجة لتضافر عوامل عديدة كان في مقدمتها طبيعة، القضية الكردية المعقدة، وعدم توفر المعلومات الكافية عن طبيعة المجتمع الكردي وتكويناته الاجتماعية، وكذلك عدم استقرار الأوضاع السياسية والعسكرية في المنطقة بشكل عام وكردستان بشكل خاص، هذا فضلاً عن اختلاف وجهات النظر بين الدوائر الرسمية السياسية البريطانية حول كيفية التعامل مع القضية الكردية<sup>(١٨)</sup>.

إزاء هذا الغموض لجأت الإدارة البريطانية إلى اتباع سياسات سريعة وعاجلة لمعالجة الأوضاع غير المستقرة في المناطق الكردية وتقديم البدائل السريعة لإدارة النظام فيها<sup>(١٩)</sup>. لذلك فإن تصريحات ارنولدولسون (وكيل الحاكم الملكي البريطاني العام في العراق)، الذي زار السلیمانیه في الأول من كانون الأول ١٩١٩، حول استقلال الكرد ودعم الحكومة الكردية، التي يترأسها الشيخ محمود وتشجيعه عشائر المنطقة للانضمام إلى الحكومة لم تكن سوى تكتيكات مرحلية كانت الهدف منها تهدئة الأوضاع في كردستان والحصول على الدعم والمساعدة الكردية ضد الدعاية الكمالية، لأنها كانت بأمر الحاجة إليها في تلك الظروف<sup>(٢٠)</sup>.

هذه السياسة البريطانية أكدها أكثر من مسؤول بريطاني خلال تصريحاتهم، فقد أشار لونكريك (الحاكم السياسي البريطاني في كفري) إلى هذه الحقيقة بقوله، إن المشكلة في كردستان كانت تنصب بالدرجة الأساس على إقامة النظام بدلاً من الفوضى. كما أوضح السير ولسون للميجر نوئيل في تشرين الثاني ١٩١٨:

"أنه لا يحتمل ارسال قوات ابدية إلى السليمانية، وانه ينبغي ان يكون واضحاً لزعماء العشائر الكردية ان الترتيبات التي يفضلونها يجب ان تكون مؤقتة"<sup>(٢١)</sup>.

وقد عبر سي. جي. آدموندز (الحاكم السياسي في كركوك) عن الموقف نفسه بالقول:

"إن الحكم الذاتي الكردي تحت قيادة الشيخ محمود فرض نفسه على الحكومة الملكية البريطانية لاعتبارات عسكرية وليست سياسية"<sup>(٢٢)</sup>.

لذلك يبدو لنا ان الحكومة الكردية التي شكلها الشيخ محمود لم تكن إلا حلاً مؤقتاً، وان تعامل السلطات البريطانية مع الشيخ محمود كان مبنياً على اعتبارات عسكرية لفترة مؤقتة، ولأسباب تعود بالدرجة الاساس إلى سلطته ونفوذه الواسع في السليمانية وأطرافها، فقد أشارت وثيقة بريطانية إلى هذه الحقيقة بقولها:

"إن السلطة والنفوذ الذي يتمتع بهما الشيخ محمود في هذه البلاد معروفة جيداً... وهذا النفوذ في الوقت الحاضر لربما اكبر من أي وقت مضى، ولو لا تعاونه معنا الآن لكان علينا حشد قوات عسكرية اضافية كبيرة إلى المنطقة"<sup>(٢٣)</sup>.

أما الجنرال درايفر (ضابط في الحملة العسكرية البريطانية على كردستان الجنوبية) فيقول:

"إن نفوذ الشيخ محمود مهم جداً إلى درجة انه لا يمكن التغافل عنه"<sup>(٢٤)</sup>.

ولهذا أرتأت الحكومة البريطانية ان تستغل نفوذ الشيخ محمود لانقاذ بريطانيا من مهمة عسكرية صعبة في المنطقة، وأكدت هذه الحقيقة المس بيل<sup>(\*)</sup> بقولها:

"بدون المساعدة العسكرية التي كان يقدمها الشيخ محمود كان لزاماً علينا حشد قوة عسكرية، لم تكن سهلة المنال، فالشيخ محمود من الناحية السياسية كان مهماً جداً للحفاظ على الامن والاستقرار دون استعمال القوة"<sup>(٢٥)</sup>.

وعندما تبلغ الاجراءات التي كان يقوم بها الشيخ محمود حداً يتناقض مع التوجهات والخطط السياسة البريطانية في المنطقة، كانت السلطات البريطانية تعتمد إلى تقليص نفوذه من



خلال تغير المستشارين فقد عينت الميجرسون بدلاً من الميجر نوئيل، كمستشار سياسي لحكومة الشيخ محمود، للعمل على الحد من توسيع نفوذه وتقليص صلاحياته<sup>(٣٦)</sup>. كما اتخذت اجراءات عدة دلت على هذا الاتجاه منها تنحية أمين سولان (حاكم رانيا) الموالي للشيخ محمود، على الرغم من معارضة شيوخ ووجهاء المنطقة، بل استطاع الكولونيل بيل (الحاكم السياسي لولاية الموصل) ان يحمل الشيخ محمود على كتابة برقية إلى رؤساء العشائر الكردية في المنطقة يدعوهم فيها بالخضوع لرغبات السلطات البريطانية حول عزل امين سولان من منصبه<sup>(٣٧)</sup>. كما عمدت السلطات البريطانية إلى استمالة عدد من الوجهاء ورؤساء العشائر المعروفين بعدائهم للشيخ محمود، أمثال بابكر سليم آغا (رئيس عشيرة بشدر)، وقسم من رؤساء عشائر الجاف من خلال إغرائهم بالمال<sup>(٣٨)</sup>. كما نقلت عهدة عشيرة الجاف من الشيخ محمود إلى الحاكم السياسي في حلبجة، وقد أيدت هذا الاجراء عادلة خانم<sup>(\*)</sup> التي تتمتع بنفوذ كبير بين عشائر الجاف، وكانت من ابرز مؤيدي الادارة البريطانية في المنطقة<sup>(٣٩)</sup>.

أما بخصوص المساعدات المالية البريطانية المقدمة لحكومة الشيخ محمود فقد خفضت إلى حدود متدنية جداً، فضلاً عن تعيين عدد من الموظفين الانكليز والهنود في ادارة مدينة السليمانية، وتشكيل فرقة من الفرسان المشاة بقيادة الميجر دانليس لتحديد نفوذ الشيخ محمود<sup>(٤٠)</sup>. كما حاولت السلطات البريطانية ايجاد بديل اخر للشيخ محمود في المنطقة من الاسرة البابانية وهو (حمدي بك بابان)<sup>(\*\*)</sup>، لتنفيذ سياستها في كردستان<sup>(٤١)</sup>، إلا انه كان في حينها مقيماً في بغداد ولا يجيد اللغة الكردية، فضلاً عن انه اعتذر للسلطات البريطانية عن القيام بهذا الدور بعد ان زار مدينة السليمانية واطلع على حقيقة نوايا السياسة البريطانية في المنطقة<sup>(٤٢)</sup>.

وبدوره اتصل السيد طه الشمديني<sup>(\*\*\*)</sup> بالسلطات البريطانية في بغداد من اجل إقامة دولة كردية تحت الوصاية البريطانية، على ان يكون الكرد في إيران ضمن هذه الدولة، كما انه أبدى استعداداه للتعاون مع السلطات البريطانية، وقد تضمن الاقتراح الذي قدمه إلى السلطات البريطانية جملة نقاط كان من ابرزها<sup>(٤٣)</sup>:

- ١- اعلان عفو عام في كردستان.
- ٢- تنصيب اكثر من رئيس فيها.
- ٣- اعادة المسيحيين إلى اوطانهم، وعدم اخضاع الكرد للسيطرة الأرمنية أو النسطورية.
- ٤- دعم الحكومة الكردية بالمساعدات المالية.

ورغم ان مقترحاته جوبهت بالرفض من الجانب البريطاني، إلا ان السلطات البريطانية حاولت الاستفادة من نفوذه القوي بين العشائر الكردية، لكونه من ابرز المرشحين لرئاسة الحكومة الكردية في السليمانية بعد نفي الشيخ محمود منها، إلا ان بريطانيا عدلت عن تلك الخطة لعدم توافقها مع مصالحها في المنطقة<sup>(٣٤)</sup>.

كان رد فعل الشيخ محمود تجاه السياسة البريطانية تلك، أن بدأ يحضر للقيام بحركة مسلحة بطرد القوات البريطانية من المنطقة<sup>(٣٥)</sup>. وبدأ يتصل برؤساء العشائر الكردية الموالين له لرصد الصفوف وتوحيدها من اجل ذلك، وتم الاتفاق على اليوم الثالث والعشرين من آيار ١٩٢٠ موعداً لبدء الثورة<sup>(٣٦)</sup>.

## ثانياً: موقف بريطانيا من المسألة الكردية بعد الحرب العالمية الأولى:

وفيما يتعلق بموقف الحكومة البريطانية ازاء المسألة الكردية في مرحلة ما بعد الحرب فقد جرت بهذا الخصوص عدة مراسلات بين ولسون (وكيل الحاكم الملكي البريطاني العام في العراق) ووزارة الهند، قدم فيه جملة مقترحات لحل المسألة الكردية، وفي اثناء زيارة ولسون إلى باريس ولندن في ربيع العام ١٩١٩ التقى مع لويد جورج (رئيس وزراء بريطانيا ١٩١٦-١٩٢٢)، والمستر مونتاكو (السفير البريطاني في باريس)، واقترح عليهما مجموعة آراء حول مستقبل كردستان تضمنت تأسيس عدة دويلات كردية مستقلة فيها بزعامة أبرز الشخصيات الكردية، على أن تكون تحت الوصاية البريطانية<sup>(٣٧)</sup>.

ويبدو ان مقترحات ولسون كانت تهدف إلى تحقيق جملة اهداف للسياسة البريطانية في المنطقة، فمن جهة كانت تضمن مصالحها المستقبلية في تقسيم كردستان إلى عدة دويلات مستقلة، ومن جهة اخرى كانت تهدف إلى استخدام تلك الدويلات كورقة ضغط على الحركة القومية العربية في العراق من جهة والحركة القومية التركية من جهة اخرى. وقد أيدت عدة جهات متخصصة هذه المقترحات، ففي تعليق للمؤرخ البريطاني أرنولد توينبي حول هذه السياسة في كردستان في اوائل العام ١٩١٩ أكد على وجوب اقامة اتحاد كونفيدرالي في كردستان<sup>(٣٨)</sup>.

أما رأي وزارة الحرب البريطانية حول هذه المقترحات الخاصة بالمسألة الكردية، فقد تبناها د. جي هوكارث(المسؤول السياسي في وزارة الحرب البريطانية) عندما ذهب إلى القول، بأن انشاء دولة محلية في منطقة شمال ما بين النهرين أو كردستان الجنوبية، يكون مركزها مدينة الموصل أو أورفة، أمر ضروري لانها منطقة استراتيجية متميزة<sup>(٣٩)</sup>.

هكذا وردت مقترحات واءاء عديدة بشأن مستقبل كردستان والعلاقة بين الكرد والحكومة البريطانية، إلا ان الرأي الارجح في حينه كان بما طرحه ولسون، الذي تبني فكرة الحاق ولاية الموصل بالمملكة العراقية، والابتعاد عن إقامة كيان مستقل في كردستان<sup>(٤٠)</sup>، وقد تبلور رايه بشكل قاطع خلال البرقية التي أرسلها إلى حكومة الهند في العشرين من شباط ١٩٢٠، عندما حدد فيها رأيه بعدة نقاط تضمنت ما يلي:

أ- ان الدولة العراقية الجديدة ينبغي ان تضم الولايات الثلاثة (البصرة - بغداد - الموصل) بالإضافة إلى دير الزور.

ب- تكون ادارة هذه الولايات من قبل مندوب السامي البريطاني وليس أمير عربي.

ج- إن السيطرة البريطانية ستكون مدعومة بالقوة العسكرية وسلاح الطيران.

د- يعين أربعة مندوبين للولايات العراقية الجديدة (البصرة- بغداد- الموصل- الفرات) على أن يكونوا تحت سلطة المندوب السامي البريطاني.

هـ- منح الاستقلال الذاتي للكرد على ان يترك ذلك لمشيئة بريطانيا.

إلا انه أكد على ان لا تناقش هذه المقترحات ضمن مداولات مؤتمر الصلح في باريس، اذا كان ذلك ممكناً. واذا ما اعطيت كردستان وضعاً منفصلاً تكون بمثابة الولاية الخامسة للتابعة لحكم المندوب السامي بدلاً من اربع ولايات<sup>(٤١)</sup>.

وقد جاءت الموافقة الرسمية للحكومة البريطانية على المقترحات التي قدمها ولسون في العاشر من مايس ١٩١٩ حيث اكدت الوثيقة بالقول:

"نحن نخولك بأن تبادر إلى إنشاء خمس ولايات للعراق... وينبغي ان تمضي قدماً في خلق الولاية العربية في الموصل تحيط بها حكومات كردية"<sup>(٤٢)</sup>.

وقد تابعت الحكومة البريطانية هذه القضية عن كثب عندما ارسلت وزارة الهند برقية إلى ولسون في الخامس من حزيران ١٩١٩، تطلب منه توضيح وجهة نظره حول تحديد المناطق المعنية وحدودها، وفيما اذا كان لا يزال يدعو إلى استثناء مدينتي ديار بكر وأورفة من الدولة العراقية. وفي رده على الرسالة بتاريخ الثالث عشر من حزيران ١٩١٩، اقترح ولسون بأن تكون الحدود التركية شمالاً والفارسية شرقاً، هي الحدود للمقاطعة ذات الأغلبية الكردية، ولأسباب استراتيجية واقتصادية اقترح ولسون ضم مدن السليمانية ورائية وكويه واربييل وزاخو وناكري إلى العراق، واستثناءها من دولة كردستان المقترح تشكيلها في المنطقة<sup>(٤٣)</sup>. أما حول الحدود الجنوبية للمقاطعة المذكورة، فقد اقترح ولسون ان تكون شمال الجزيرة قليلاً، شمال نصيبين، جنوب ماردين، شمال راس العين على خط العرض ٣٧ درجة شمالاً، على ان تستثنى ارزنجان

وارضروم من المقاطعة الكردية<sup>(٤٤)</sup>. اما الميجر نوئيل فكان له تصور آخر حول مستقبل المنطقة، فقد كان من أبرز مؤيدي فكرة تشكيل دولة كردية مستقلة تضم ولاية الموصل بكاملها، وقد عارض نوئيل ما جاء في مقترحات ويلسون حول الحاق مدن زاخو واربيل وناكري وكويه والسليمانية بالعراق<sup>(٤٥)</sup>. واعتقد انه اذا ما ترك الكرد يقررون مصيرهم، فإنهم حتماً سيكونون موالين لبريطانيا، واذا ما ألحقت كردستان بالمملكة العراقية سيفسح المجال امام تصاعد النشاط المعادي لبريطانيا في المنطقة، وفي برقية من وزارة الهند إلى ويلسون في الثاني والعشرين من تشرين الثاني ١٩١٩، اشارت فيها إلى مقترحات الميجر نوئيل التي تضمنت ثلاث امور ألزمت السلطات البريطانية على عدم اهمالها وهي<sup>(٤٦)</sup>:

١- وجوب اخراج النفوذ التركي من كردستان.

٢- وجوب عدم تقسيم كردستان.

٣- يجب ان تتبع الحدود- بقدر الامكان- الخط الاثنولوجي بين العرب والكرد.

ويبدو ان المقترحات التي تقدم بها الميجر نوئيل لتشكيل دولة كردية مستقلة بما فيها ولاية الموصل، جاءت لتحقيق اهداف خاصة بالسياسة البريطانية في المنطقة، منها مد النفوذ البريطاني إلى المناطق القريبة من القوقاز السوفيتية التي اصبحت بعد ثورة اكتوبر الاشتراكية العدو الاول لبريطانيا. كما ان تأييد الاماني القومية الكردية في هذا الوقت، يمكن اتخاذها وسيلة ضغط ضد السياسة الكمالية في تركيا، وادعاءاتها المستمرة حول احقيتها لولاية الموصل الغنية بالنفط. هذا فضلاً عن أنها ستكسب انصاراً لها في كردستان وتحد من نشاط وتوجهات القوميون العرب في بلاد ما بين النهرين<sup>(٤٧)</sup>.

واجهت اراء نوئيل معارضة شديدة من قبل بعض الساسة البريطانيين في العراق، وعلى راسهم السير آرولد ويلسون، الذي أكد على ان طروحات نوئيل تتعارض مع المصالح العليا لبريطانيا العظمى في العراق<sup>(٤٨)</sup>. وقد عارضها كذلك آدموندز الذي انتقد نوئيل في مقترحاته تلك بالقول "ان نوئيل ينظر إلى المسألة من منظور كرد السليمانية"<sup>(٤٩)</sup>، أما العقيد لجمان (الحاكم السياسي في الموصل) فقد انتقد كذلك طروحات نوئيل حول مستقبل كردستان، بيد انه كان متعاطفاً مع الكرد على حساب الطائفة المسيحية في الموصل. وهذا كان رأي م. موهليلر (الموظف السياسي البريطاني في اسطنبول) عندما صرح بأن نوئيل يحاول من مقترحاته تلك ان يحقق بعض المكاسب للكرد، كما حاول لورانس (الذي حقق للعرب تكوين دول عربية مثل العراق و سوريا ولبنان) ان يحقق الشيء ذاته للعرب اثناء الحرب العالمية الاولى<sup>(٥٠)</sup>. بل حتى أن لورانس ذاته أبدى معارضته لتوجهات نوئيل المتعاطفة مع الكرد، بحجة ان الشعور القومي لدى الكرد لا يزال لم يتبلور بعد، ولا يملكون الامكانيات الذاتية لتحقيق استقلالهم، فضلاً عن اعتقاده

بأن مشروع نوبيل المساند للکرد قد يؤدي إلى تحالف عربي مع الحركة الكمالية ضد المصالح البريطانية في المنطقة<sup>(٥١)</sup>.

### ثالثاً: موقف بريطانيا الرسمي من المقترحات المقدمة حول مستقبل الكرد:

من اجل التداول ومناقشة جميع هذه الآراء الواردة بشأن مستقبل كردستان، عقد في لندن في السابع عشر من نيسان ١٩١٩ مؤتمر تحت رعاية اللورد كيرزن<sup>(٥٢)</sup> (وزير الخارجية البريطاني) لدراسة جميع قضايا الشرق الاوسط بشكل عام والقضية الكردية بشكل خاص، وقدم المؤتمر عدة مقترحات بشأن مستقبل الكرد<sup>(٥٣)</sup>. ومن بين ابرز المقترحات تلك التي تقدم بها ويلسون إلى رئيس المؤتمر، حينما تقدم بمقترحين لإدارة المناطق الكردية، تضمن المقترح الأول انشاء كردستان ذات حكم ذاتي مركزها الموصل، حيث يضمن ذلك رغبات الكرد ويؤدي إلى تأسيس دولة كردية شبه مستقلة يشكل غالبيتها الكرد، أما الاقتراح الثاني فقد تضمن انشاء ولاية الموصل كجزء من بلاد ما بين النهرين، وإقامة حزام من دول كردية تتمتع بنظام الحكم الذاتي تحيط بالولاية، واعطى ويلسون امثلة لتلك الدول، كدولة السليمانية ورواندوز وثاميدي وجزيرة ابن عمر، والتي سيحكمها رؤساء محليون مع مستشارين بريطانيين يخضعون لبغداد مباشرة. على ان تمنح الدول الواقعة في المناطق الجبلية قدراً اكبر من الحكم الذاتي والحرية من الحكومات الواقعة في السهل، وقد اشار ويلسون انه اذا قبل بالاقتراح الثاني فإن اربيل وناكري وزاخو ستكون ضمن ولاية الموصل<sup>(٥٤)</sup>.

وقد ابدى كيرزن تأييده لمقترحات ويلسون ولا سيما الاقتراح الثاني، الذي يتضمن ربط ولاية الموصل بالعراق وتحيط به دويلات كردية تحت حكم رؤساء الكرد وبإشراف مستشارين بريطانيين<sup>(٥٥)</sup>. وظهرت خلال المؤتمر آراء اخرى حول مستقبل كردستان، كان من بينها إمكانية بقاء القوات البريطانية في كردستان أو سحبها<sup>(٥٦)</sup>. وكان رأي وزارة الخارجية البريطانية يدعو إلى سحب قواتها من السليمانية، إلا ان وزارة الهند دعت إلى بقاء تلك القوات في كردستان لانه امر ضروري للمحافظة على الامن والسلام في العراق، وهذا ما دعى اليه ويلسون كذلك، لان الانسحاب من كردستان سيترتب عليه نتائج خطيرة على السياسة البريطانية في العراق وايران، ورأى ان السليمانية من الناحية الجغرافية والاستراتيجية جزء من اراضي العراق وليست جزء من كردستان، وزعم انه لو ترك شأن الكرد فإنهم سيشكلون تهديداً مستمراً للعراق العربي، وبالتالي سيؤدي إلى معارك مستمرة بين الطرفين، الامر الذي سيجر بريطانيا إلى تلك الاحداث وارسال اعداد كبيرة من القوة العسكرية للسيطرة على المنطقة<sup>(٥٦)</sup>. كما ان الاحداث اللاحقة التي جرت في

كردستان قد دفعت باصحاب الرأي القائل بانسحاب القوات البريطانية من كردستان إلى العدول عن رأيهم<sup>(٥٧)</sup>.

قرر المناقشون في نهاية المؤتمر تخويل ويلسون باتخاذ الاجراءات اللازمة من اجل اقامة خمس محافظات مع وجود محافظة الموصل "ذات الاغلبية العربية!!"، ويحيط بها حزام من دول كردية ذات حكم ذاتي، يترأسها زعماء كرد مع مستشارين بريطانيين<sup>(٥٨)</sup>.

كما تقدمت وزارة الهند بمقترح إلى وزارة الخارجية البريطانية حول مستقبل كردستان وعلاقتها بالمملكة العراقية الحديثة، اقترحت فيه تشكيل دولة مستقلة في العراق مع تشكيل حكومة كردية ذات حكم ذاتي في كردستان يحكمها مجلس تنفيذي كردي غير خاضع للحكومة العراقية<sup>(٥٩)</sup>.

وخلال الفترة ما بين آب ١٩١٩ ونيسان ١٩٢٠، أرسلت وزارتا الهند والخارجية البريطانية سلسلة من الاسئلة إلى وكيل الحاكم البريطاني العام في بغداد، مطالبين إياه إعادة النظر في مسألة إمكانية الانسحاب من كردستان وتقديم الدعم المادي والمعنوي للکرد في سبيل إقامة حكومتهم الذاتية<sup>(٦٠)</sup>، لكن ويلسون استطاع وبمهارة فائقة عدم تطبيق الوصايا المقدمة اليه من وزارتي الهند والخارجية البريطانية. فقد أجاب ويلسون على هذه الرسائل بالتحذير من عواقب هذه السياسة التي تنوي الحكومة البريطانية تنفيذها، وطلب التمهل في اتخاذ القرار لتفادي النتائج السلبية لهذه السياسة، وتؤدي بالنتيجة إلى اجبار القوات البريطانية على مغادرة ولاية الموصل ولربما العراق بأكمله<sup>(٦١)</sup>.

وقد عقد مؤتمر آخر لدراسة مستقبل كردستان في مقر دائرة الهند في السادس من كانون الثاني ١٩١٩، وقد ركز المؤتمر على دراسة آراء ومقترحات ويلسون بشأن القضية الكردية ويجاد نقاط الحدود بين كردستان وبلاد ما بين النهرين، وإقامة مجلس يعالج شؤون المقاطعة الواقعة بين الزابين (نهر الزاب الكبير و الزاب الصغير) باستثناء رواندوز، كما اقترح المؤتمر ان تكون منطقة جزيرة ابن عمر نواة لدولة ذات حكم ذاتي تحت رئاسة فرد من عائلة بدرخان باشا<sup>(٦٢)</sup>. كما ان السيد آرثر هيرتزل (مساعد وزير الدولة لشؤون الهند ١٩١٤ - ١٩٢٢) كان له رأي مشابه لما تم تداوله في المؤتمر، وأبدى امتعاضه من مقترحات ويلسون داعيا الى تنفيذ ما تطلب منه الحكومة البريطانية بخصوص السياسة في كردستان<sup>(٦٣)</sup>. وفي وثيقة اخرى صادرة عن وزارة الخارجية البريطانية في الثالث والعشرين من كانون الاول ١٩١٩، تضمنت ما دار في الاجتماع الذي تم بين اللورد كيرزن وبيريثيلوت (رئيس الدائرة السياسية والتجارية في وزارة الخارجية الفرنسية) حول القضية الكردية، اذ اقترح فيها اللورد كيرزن على بييرثيلوت الخطوط العامة

للسياسة التي تسترشد بها الحكومتان البريطانية والفرنسية تجاه كردستان مستقبلاً، والتي تضمنت على ان لا يكون هناك أية وصاية بريطانية أو فرنسية على جميع انحاء كردستان باستثناء بعض المناطق الجنوبية، كما أكد كيرزن وجوب انهاء النفوذ التركي في كردستان، لأن الكرد قادرون على وضع الترتيبات اللازمة مع الطائفة الآشورية والأرمنية في المنطقة<sup>(٦٤)</sup>.

كانت فكرة كيرزن تقوم على قيام الكرد ب تشكيل دولة موحدة لهم، لكون الكرد قادرين على إدارة انفسهم اذا لم يتدخل الأتراك فيها، وينبغي ضمان حقوقهم ضد أي عدوان تركي من خلال عدم خلق مشاكل حدودية بينهما، وقد أبدى بيرثيلوت تعاطفه وتأييده لمقترحات ويلسون<sup>(٦٥)</sup>.

أما رأي وزارة الحربية البريطانية حول مستقبل كردستان الجنوبية، فقد كتب الجنرال ب. رادكلين في الثاني عشر من نيسان ١٩٢٠، انه ينبغي تطبيق سياسة واضحة في كردستان بما يوافق رأي ويلسون، واقترح نظاماً عسكرياً يسمح للقوة الجوية الملكية البريطانية ان تساهم في حفظ الاستقرار في المنطقة<sup>(٦٦)</sup>.

## رابعاً: مؤتمر السلام في باريس والقضية الكردية:

وما ان وضعت الحرب العالمية الاولى اوزارها حتى شرعت الوفود الدولية المنتصرة في الحرب تتجه نحو باريس، حيث مقر انعقاد مؤتمر الصلح الذي تقرر عقده في الفترة ما بين (الثامن عشر من كانون الثاني ١٩١٩ - العشرون من كانون الثاني ١٩٢٠) لتسوية المشاكل الناجمة عن الحرب، وقد مثل الكرد في هذا المؤتمر الجنرال شريف باشا الذي صرف جهوداً حثيثة لايصال الصوت الكردي إلى المحافل الدولية وعدم إهمال الكرد من قبل الحلفاء في الحصول على الحقوق القومية<sup>(\*)</sup>.

استمرت بريطانيا في رسم سياستها وتحديد خطتها العامة في المؤتمر، وفيما يتعلق بسياستها تجاه كردستان، فقد صاغ الوفد البريطاني قراراً اقترحه على لجنة العشرة<sup>(\*\*)</sup>. في التاسع والعشرين من كانون الثاني ١٩١٩ جاء فيه "اتفقت دول الحلفاء الكبرى والمحايدة لتبين سوء الادارة التركية التاريخية في معاملة الشعوب الخاضعة لها وفصل في أرمينيا وسوريا وبلاد ما بين النهرين وكردستان وفلسطين والجزيرة العربية فصلاً تاماً عن المملكة التركية دون الحاق الضرر بسكان الاقسام الاخرى من المملكة التركية"<sup>(٦٧)</sup>.

كان ذكر مصطلح كردستان ككيان مستقل في مؤتمر الصلح بمثابة إضفاء طابع قانوني على المسألة الكردية، وتدويل القضية في المحافل الدولية. كما أن تبني لويد جورج (رئيس

الوزراء البريطاني) اقترحا بادراج كردستان ضمن البلدان المستحقة للاستقلال كان ب مثابة دليل آخر على اهمية القضية الكردية في السياسة الخارجية البريطانية<sup>(٦٨)</sup>.

كما قرر وفود الحلفاء في مؤتمر الصلح تشكيل لجنة دولية خاصة بتقصي الحقائق، للوقوف على اتجاهات الراي العام في انحاء الدولة العثمانية ودراسة اوضاعهم، لان الرئيس الامريكي وودرو ولسن<sup>(٦٩)</sup> أبدى امتعاضه لادعاءات كل من فرنسا وبريطانيا حول محاولة سيطرتهم على سكان المنطقة دون رغبته، ولهذا طالب بأن تكون معالجة القضية من خلال الاطلاع على رغبات سكان هذه المناطق، وعليه اقترح وودرو ولسن تشكيل لجنة من ذوي الخبرة والتخصص للوقوف على اتجاهات واءاء سكان المنطقة ومعرفة رغباتهم حول مستقبل ادارة مناطقهم، وتشكلت اللجنة من د. هنري كوك (عميد كلية اوبرك الامريكية)، والمستر تشارلز كرين من الولايات المتحدة، وكذلك عضوية هنري مكماهون و د. ج. هوغارث (من بريطانيا)، ولم تختار فرنسا من يمثلها في اللجنة لعدم قناعتها بالفكرة، كما تخلت بريطانيا عن مشاركتها في اللجنة، فاقترحت اللجنة على العضوين الامريكيين، ومن هنا جاءت تسميتها بلجنة كوك- كرين<sup>(٦٩)</sup>. وقد رافق اللجنة الاستاذ البرت لا بيروا والدكتور جورج مونتوغمري والكابتن وليام بن، وقامت اللجنة بجولات في انحاء الامبراطورية العثمانية إلا انها رفضت زيارة المناطق الكردية بحجة عدم الاستقرار والظروف الخاصة التي تمر بها المنطقة آنذاك<sup>(٦٩)</sup>. ومع ذلك فقد زار ممثلان عن الحزب الديمقراطي الكردي<sup>(٧٠)</sup> اللجنة في مقرها في اسطنبول، وعرضا مطالبها ومقترحاتها حول مستقبل كردستان<sup>(٧٠)</sup>. ومن ناحية أخرى، كان لأعضاء اللجنة آراء خاصة حول مستقبل كردستان، فالدكتور مونتوغمري عبر عن رأيه بضرورة ان تقبل الولايات المتحدة مسؤولية الانتداب على ارمينيا أو كردستان أو الاناضول، واذاف ان كردستان تكاد ان تكون القضية الوحيدة التي تستحوذ على معاملة منفصلة<sup>(٧١)</sup>. أما المستر لايبيرد فذكر انه في حال انشاء حكومة ارمينية فلابد بالمقابل انشاء دولة للكرد ودولة أخرى للعرب، وقد حصر لايبيرد الكرد بالاقليم الجغرافي الطبيعي الواقع بين ارمينيا المنوي تشكيلها شمالاً وبلاد ما بين النهرين جنوباً، والفرات كحدود غربية، وايران شرقاً، و اشار إلى ضرورة ان يتم ضمان الحكم الذاتي للكرد تحت انتداب مباشر، بهدف اعدادهم للاستقلال أو الاتحاد الفيدرالي مع جيرانهم في حكومة مستقلة واحدة، واذاف انه لأسباب جغرافية يفضل إلحاق هذه المناطق بانتداب العراق على ان تلحق بأرمينيا أو الاناضول<sup>(٧٢)</sup>.

## الخاتمة:

يبدو مما تقدم ان السياسة البريطانية تجاه كردستان كانت تتميز بالعشوائية والتخبط نتيجة للظروف والمتغيرات المتسارعة على الساحة الدولية والاقليمية، ومعظم البدائل التي تبنتها في سياستها كانت في معظمها متناقضة، ففي بداية الأمر انصبت جهودها حول تشكيل مجموعة دويلات كردية صغيرة تتمتع بنوع من الحكم الذاتي تحيط بولاية الموصل، ثم



طرحها مشروعاً مشتركاً مع فرنسا حول تقسيم كردستان بينهما، ثم طرح فكرة انسحاب قواتها من كردستان وترك مصيرها لابنائها، واخيراً طرحها فكرة الحاق كردستان الجنوبية بالمملكة العراقية الحديثة<sup>(٧٣)</sup>.

هكذا يمكن القول، ان تلاحق الاحداث في المنطقة قد دفعت بدول الحلفاء إلى عقد مؤتمر في مدينة سان ريمو الإيطالية في التاسع من نيسان ١٩٢٠<sup>(٧٤)</sup>، وحسم الموقف نهائياً بين فرنسا وبريطانيا حول مستقبل المنطقة بشكل عام وكردستان بشكل خاص، بما يتماشى واهدافهما<sup>(٧٤)</sup>. وفي الخامس والعشرين من نيسان ١٩٢٠ تم فرض الانتداب على العراق وفلسطين وسوريا، على ان تكون فرنسا الدولة المنتدبة على سوريا ولبنان، وبريطانيا على العراق وفلسطين، حسب الفقرة الرابعة والتسعين من مقررات مؤتمر سان ريمو والتي جاءت طبقاً للفقرة الرابعة من المادة الثانية والعشرين لميثاق عصبة الامم والتي تنص على:

"توافق بريطانيا وفرنسا على ان تكون العراق وسوريا بلدين مستقلين معترف بهما اعترافاً مؤقتاً، على ان تتلقيا العون والمشورة في الادارة من قبل دولة منتدبة إلى ان يحين الوقت عندما تجد الدولتان أنهما بغنى عن هذا العون..."<sup>(٧٥)</sup>.

## الهوامش :

(١) جورج انطونيوس، يقظة العرب، ترجمة ناصر الدين الاسد واحسان عباس، طه، (بيروت، ١٩٧٨)، ص ٣٤٧ - ٣٤٨.

(٥) بموجب الاتفاقية المذكورة حصلت فرنسا على سوريا ولبنان وكليهما والجزء الجنوبي الشرقي من الاناضول وولاية الموصل، ولونت منطقة النفوذ الفرنسي على الخارطة باللون الازرق، وحصلت بريطانيا على وادي الرافدين ومينائي عكا وحيفا وشرقي الاردن، ولونت هذه المنطقة باللون الاحمر بينما وضعت فلسطين تحت ادارة دولية. للمزيد من التفاصيل ينظر: احمد عثمان ابو بكر، كردستان له به يمانى سايكس بيكو وسازانوف - بالبولوك دا، روزى كردستان (كوفار)، بهغدا، مايس ١٩٧٢: د. عزيز الحاج، القضية الكردية في العشرينات، ط٢، (بغداد، ١٩٨٥)، ص ١٥:

The Sykes-Picot Agreement 15 and 16 may 1916, pp. 1-4, [www.lib.byu.sykespicot.html](http://www.lib.byu.sykespicot.html).

(٢) د. كمال مظهر احمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا كريم، (بغداد، ١٩٧٧)، ص ٣١٠؛ صالح محمد ثمين، كردو عهدهم، ميژووى سياسى كردهكانى نيران، (ب، ج، ١٩٩٢)، ل ١٢٥.

- (٣) د. احمد عثمان ابو بكر، كردستان في عهد السلام، (بعد الحرب العالمية الأولى)، (اربييل، ٢٠٠٢)، ص ص ١٥٨ - ١٦٨.
- (\*\*) شريف باشا (١٨٦٥ - ١٩٥١): هو الابن الاكبر لسعيد باشا بن حسين باشا خندان، اصبح ضابطاً في الجيش العثماني ثم جنرالاً، تزوج في العام ١٨٩٠ من أمينة خانم بنت محمد عبد الحليم باشا بن محمد علي باشا والي مصر، وهي اخت الصدر الاعظم محمد سعيد حليم باشا، تبوء عدة مناصب ادارية في استانبول، وكان اخر منصب رفيع تقلده هو منصب الوزير المفوض (سفير) للدولة العثمانية في استوكهولم عاصمة السويد ١٨٩٨. اتهم بالاشتراك في اغتيال الصدر الاعظم محمود باشا فحكم عليه بالاعدام غيابياً، فلم يعد إلى الدولة العثمانية بعدها، ومارس نشاطه القومي في الخارج، توفى في العام ١٩٥١. للمزيد من التفاصيل ينظر: صالح محمد حسن بادي، شريف باشا ودوره السياسي (١٨٦٥ - ١٩١٥)، (اربييل، ٢٠٠٥)، فؤاد حمه خورشيد، القضية الكردية في المؤتمرات الدولية، (اربييل، ٢٠٠١):
- F.o., (371), (585371), British Delegation paris, No 882, June, 4, 1919.
- (4) F.O., (1932/M/2201), (6658), British High Comm., Istanbul, 18th , Sep., 1919.
- (٥) محمد رهسول هاوار، شيخ مهمودى قارهمان و دمولهته كهى خوارووى كردستان، (لندن، ١٩٩٠)، ل ٣٤٦.
- (6) F.O., (371), (3385), (584373), from Political Baghdad Repeated Foreign, Taheran, 1st, November, 1918.
- (٧) د. وليد حمدي، الكرد وكردستان في الوثائق البريطانية، دراسة تاريخية وثائقية، (لندن، ١٩٩١)، ص ٧٥.
- (٨) مقتبس من: بيار مصطفى سيف الدين، السياسة البريطانية تجاه تركيا واثرها في كردستان الشمالية ١٩٠٣ - ١٩٢٦، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية الآداب، جامعة دهوك، ٢٠٠٤، ص ٤٢.
- (\*) مارك سايكس (١٨٧٩ - ١٩١٩): سياسي وضابط بريطاني تولى مناصب عديدة في السلك الدبلوماسي وهيئة الأركان الحربية، وسكرتير لجنة الدفاع الامبراطوري وسكرتير سياسي لوزارة الحرب، وقد ارتبط اسمه باتفاقية سايكس بيكو ١٩١٦. للمزيد من التفاصيل ينظر: مارك سايكس، القبائل الكردية في الامبراطورية العثمانية، ترجمة هوراز سوار علي، تقديم ومراجعة وتعليق عبد الفتاح علي بوتاني، (دهوك، ٢٠٠٢)، ص ص ٢٢ - ٢١.
- (٩) د. احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص ٢٢٤.
- (١٠) نقلاً عن: د. وليد حمدي، المصدر السابق، ص ص ٣٨ - ٤٠.
- (١١) د. كمال مظهر احمد، المصدر السابق، ص ١٧٥.
- (١٢) احمد عثمان ابو بكر، مقترحات لإدارة المناطق الكردية بعد الحرب العالمية الأولى، كاروان (مجلة)، العدد (١٤٨)، بغداد، ايلول ١٩٨٦، ص ص ٢٢ - ٢٤.

- (١٣) فوزي خلف شويل، ايران في سنوات الحرب العالمية الأولى، (البصرة، ١٩٨٥)، ص ٨٠-٩٥.
- (١٤) د. احمد عثمان ابوبكر، كردستان...، ص ٣٧١.
- (١٥) لويد جورج (١٨٦٣ - ١٩٤٥)، احد كبار السياسة الانكليزي، كان منتمياً لحزب الاحرار، ومنذ سنة ١٨٩٠ اصبح عضواً في البرلمان الانكليزي، تقلد مناصب رئاسة الوزراء للفترة ما بين ١٩١٦ - ١٩٢٢، حصل على لقب اللورد قبيل وفاته. للمزيد من التفاصيل ينظر: منتهى عذاب دويب، برسي كوكس ودوره في السياسة العراقية، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية الاداب، جامعة بغداد، ١٩٩٥.
- (١٦) مقتبس من: بيار مصطفى سيف الدين، المصدر السابق، ص ٤٤.
- (١٧) د. احمد عثمان ابوبكر، كردستان...، ص ٣٧١.
- (١٨) المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب، ترجمة جعفر الخياط، (بيروت، ١٩٧١)، ص ٢٠٥.
- (١٩) الدكتور عثمان علي، دراسات في الحركة الكردية المعاصرة ١٨٣٣ - ١٩٤٦، دراسة تاريخية وثائقية، تقديم الدكتور عمر الهاموندي، (اربيل، ٢٠٠٣)، ص ٢٨٩.
- (٢٠) المصدر نفسه، ص ١٨٩ - ٢٩٠.
- (٢١) د. وليد حمدي، المصدر السابق، ص ٤٩.
- (٢٢) مقتبس من: الدكتور عثمان علي: المصدر السابق، ص ٢٩١.
- (22) C.J. Edmond, Kurds, Turds And Arabs, (London, 1957), P. 59.
- (٢٣) نقلا عن د. احمد عثمان ابوبكر، كردستان...، ص ٤٧١.
- (٢٤) مقتبس من: الدكتور عثمان علي، المصدر السابق، ص ٢٩١ - ٢٩٢.
- (٢٥) كيرتروث لوثيان بيل (١٨٦٨ - ١٩٢٦): أتمت دراستها في الكلية الملكية في لندن وجامعة اكسفورد، تخصصت في علم التاريخ، قامت برحلات متعددة إلى البلدان الأوروبية والشرق الاوسط، عملت مع الاستخبارات البريطانية في القاهرة، ثم انضمت إلى الحملة العسكرية البريطانية إلى العراق وعينت بمنصب السكرتيرة الشرقية للمندوب السامي البريطاني، كانت لها علاقات وطيدة مع الملك فيصل والعديد من زعماء العشائر الكردية والعربية، كان لها تأثير واضح على السياسة البريطانية في العراق وكردستان وقد ألقت كتب عديدة منها فصول من تاريخ العراق القريب، ورسائل المس بيل. للمزيد من التفاصيل ينظر: محمد يوسف القرشي، المس بيل واثرها في السياسة العراقية، (بغداد، ٢٠٠٣).
- (25) Forence Bell, The Letter Of Gertude Bell, (London, 1960), PP. 285-286.
- (٢٦) رفيف حلمي، زیدمری پيشوو، بهشی يه كهه، ل ٧١؛ لوسيان رامبو، الكرد والحق، ترجمة عزيز عبد الاحد نباتي، (اربيل، ١٩٩٨)، ص ٧٤ - ٧٥.
- (٢٧) رفيف حلمي، يادداشت، كردستاني عيراق و شورشه كانی شيخ مهحمود، (بهغدا، ١٩٥٦)، بهشی يه كهه، ل ١٠٢ - ١٠٣.

- (٢٨) محمد صالح زيباري، الشيخ محمود الحفيد (١٨٨١ - ١٩٦٥) سة رهلدان (مجلة)، العدد (٩)، دهوك، تشرين الاول ١٩٩٣، ص ١٤١؛ محمهد عهلى بهرزنجى، ژيدمى پيشوو، ل ٢٤
- (\*) عادلّة خانم: احدى اميرات مقاطعة اردلان في كردستان الشرقية، تزوجها عثمان باشا العام ١٨٩٥، هو رئيس قبائل الجاف وقائم مقام قضاء حلبجة في أواخر ايامه، كانت عادلّة خانم تتمتع بشخصية قوية وتغلّبت على زوجها واستولت على جميع شؤون ادارة عشيرة الجاف. للمزيد من التفاصيل ينظر: مير بصري، اعلام الكرد، (لندن، ١٩٩٥)، ص ١٥٣
- (٢٩) ني. جي. ناو، العشائر الكردية، ترجمة وعلق عليه فؤاد حمه خورشيد، (بغداد، ١٩٨٥)، ص ص ١٢ - ٢٥
- F.O., (371), (5096), Administration Of Sulaimaniyah Division For The Year 1919.
- (30) F. O. (371), (5068), Tel from Admiral Deroback, 16th, April, 1920.
- (\*\*) حمدي بك بابان: ابن محمد باشا ابن سليمان باشا، ولد في اسطنبول ١٨٧٠، واكمل فيها الكلية العسكرية، رجع إلى بغداد بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى، كان على علاقة جيدة مع الانكليز، إلا انه غادر العراق إثر خلاف نشأ بينه وبين الحكومة العراقية حول بعض الاراضي العائدة له، التي أرادت الحكومة استملاكها، توفي في بيروت في الثامن عشر من تشرين الثاني ١٩٦٠. للمزيد من التفاصيل ينظر: مير بصري، المصدر السابق، ص ١٥٩
- (٣١) د. عزيز الحاج، القضية الكردية في العشرينات، (بغداد، ١٩٨٥)، ص ١٩.
- (٣٢) للمزيد من التفاصيل ينظر:
- F.O., (371), (5068), (E3398), 11,4 India Office, View of Hamdi Baban, Novermber, 1920.
- (\*\*\*) السيد طه الشمديني: هو ابن الشيخ محمد صديق، حفيد الشيخ عبيد الله النهري، قائد ثورة ١٨٨١، نشط لدى الدوائر السياسية البريطانية في العراق وحاول نيل واستحصال الحقوق الكردية، كما ارتبط بعلاقات قوية مع المسؤولين الانكليز، وترك انطباعاً جيداً لدى المسؤولين الانكليز في العراق. للمزيد من التفاصيل ينظر: مير بصري، المصدر السابق، ص ٥٥
- (٣٣) د. عزيز الحاج، المصدر السابق، ص ١٩.
- (34) F.O., (371), (5069), Office of The Civil Commissioner, Baghdad, 8th, October 1920.
- (٣٥) ابراهيم خليل احمد، ولاية الموصل، دراسة في تطوراتها السياسية ١٩٠٨ - ١٩٢٢، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة الى مجلس كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ٥٢٩.
- (٣٦) عومهر معروف بهرزنجى، محمود خانى دزلى شوره شگيرى روزهه لاتی كردستان، (ههولير، ٢٠٠٠)، ل ل ٧٨ - ٧٩.
- (٣٧) د. احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص ١٦.
- (٣٨) المصدر نفسه، ص ١٧٠.

- (٣٩) المصدر نفسه، ص ١٧٠.
- (40) Saadulla Abdulla: British Policy To Ward Kurdistan  
www.kurdistanica.com.
- (٤١) حامد محمود عيسى، المشكلة الكردية في الشرق الاوسط، (القاهرة، ١٩٩٢)، ص ص ٤٠ - ٤١.
- (٤٢) نقلاً عن: د. احمد عثمان ابوبكر، كردستان...، ص ١٦.
- (٤٣) صلاح الدين محمد سعد الله، كردستان والحركة الوطنية الكردية، (بغداد، ١٩٥٩)، ص ٣٠.
- (٤٤) ابراهيم، خليل احمد، المصدر السابق، ص ٤٥٨.
- (٤٥) المصدر نفسه، ص ٤٥٨.
- (٤٦) المصدر نفسه، ص ٤٥٨.
- (٤٧) د. حامد محمود عيسى، المصدر السابق، ص ٥٠.
- (48) F.O., (371), (5068), Letter from CC. To F.O., 19-5-1920.
- (49) C.J. Admond, OP.Cit., P.303.
- (٥٠) الدكتور عثمان علي، المصدر السابق، ص ٢٩٨.
- (51) F.O., (371), (5061), Teleg, From Hekh Commission (HC), Baghdad To Sec. Ofc., For Colonies, 11, 12, 1920.
- (٥١) جورج نثنائيل كيرزن (١٨٥٩ - ١٩٢٥): سياسي انكليزي كبير، اصبح وزيراً للخارجية في اعوام (١٩١٩ - ١٩٢٤)، كان له دور بارز في تسوية القضايا الاوروبية والشرق الادنى بعد انتهاء الحرب العالمية الاولى، وكان خلال الحرب احد اعضاء المجلس الحربي البريطاني في وزارة الحرب البريطانية. للمزيد من التفاصيل ينظر: جرجيس فتح الله، النفط قرر مصير كردستان السياسي، الثقافة (مجلة)، العدد (٢)، (لندن، ١٩٩٠).
- (٥٢) بيار مصطفى سيف الدين، المصدر السابق، ص ٤٥.
- (٥٣) د. احمد عثمان ابوبكر، كردستان...، ص ١٠١.
- (٥٤) المصدر نفسه، ص ١٠١.
- (55) F.O., (371), (4298), (HM01175), Department Conference On Middle Eastern Affairs, Additional of, Situation In Kurdistan), March, 1919.
- (56) G.H. Bennett, Iraq Oil and British Foreign Policy Ofter World War, www.worldwar1.com.
- (57) LT.Col. Sir Arnold Wilson, Mesopotamia 1917-1920, Aclash of loyal, Apresendand historical record, (london 1931), II, P. 142.
- (٥٨) د. احمد عثمان ابوبكر، كردستان...، ص ١٠٥.
- (٥٩) د. وليد حمدي، المصدر السابق، ص ٨٨.
- (60) F.O., (371), (5067), Teleg, from CC. To L., No. 1558, Bagdad, 4-2-1920.
- (٦١) الدكتور عثمان علي، المصدر السابق، ص ٢٩٥.
- (٦٢) د. وليد حمدي، المصدر السابق، ص ٩٥.
- (٦٣) الدكتور عثمان علي، المصدر السابق، ص ٩٢.

- (٦٤) د. وليد حمدي، المصدر السابق، ص ٩٢.
- (٦٥) المصدر نفسه، ص ٩٢
- (٦٦) R. Olson, The Emergence Of Kurdish Nationalism And Sheikh Said Rebellion, (Austen, 1989). PP. 55-56.
- (\*) بالإضافة إلى الوفد الكردي برئاسة شريف باشا فقد حاول عدد من الشخصيات والجمعيات الكردية تقديم مطالب الشعب الكردي إلى مؤتمر الصلح في باريس، وبهذا الخصوص فقد ارسل الشيخ محمود الحفيد رسالة بتاريخ العشرين من اذار ١٩١٩ حلمت تواقيع الشخصيات والزعماء الكرد في مختلف مناطق كردستان، كما قدم السيد عبد القادر النهري نيابة عن جمعية كردستان مذكرة عن الحقوق القومية الكردية إلى المؤتمر. للمزيد من التفاصيل ينظر: صالح محمد حسن بادي، المصدر السابق، ص ص ١٣٣ - ١٣٥.
- (\*\*) لجنة العشرة: هي الهيئة الرئيسية العاملة في المؤتمر والمؤلفة من رؤساء حكومات بريطانيا وفرنسا والولايات المتحدة وإيطاليا واليابان ووزراء خارجيتهم. للمزيد من التفاصيل ينظر: فؤاد حمه خورشيد، المصدر السابق، ص ص ٤٩ - ٦٥.
- (٦٧) Arthure L. Frothing: Hand Book of War Fact and Peace Problem www.world1war.com.
- (٦٨) بيار مصطفى سيف الدين، المصدر السابق، ص ص ١٦ - ٤٧.
- (\*) وودرو ولسن: الرئيس الثامن والعشرين للولايات المتحدة، ولد في ستونتن بولاية فرجينيا، درس في جامعتي كولومبيا وبيرنستون، حصل على شهادة الدكتوراه، وشغل منصب رئاسة جامعة برنستون بين اعوام ١٩٠٢ - ١٩١٠، ثم اصبح حاكماً لولاية نيوجيرسي بين اعوام ١٩١٠ - ١٩١٢، رشحه الحزب الديمقراطي لرئاسة الجمهورية وفاز في الانتخابات وتقلد الرئاسة من العام ١٩١٣ واستمر في الرئاسة حتى العام ١٩٢١. للمزيد من التفاصيل ينظر: البير كان، الخيانة العظمى، ترجمة احمد غربية، (بيروت، دت) ص ص ١١ - ١٨.
- (٦٩) جورج انطونيوس، المصدر السابق، ص ص ٤٠٦ - ٤٠٧؛
- Cassan R. Attiyya, Iraq 1906-1921, Apolitical Study, (Beirut, 1973), P 185.
- (\*\*) جاءت اللجنة لدراسة مدى امكانية تطبيق نظام الانتخاب في المناطق المحررة من السيطرة العثمانية، وقد عبرت اللجنة بقبولها هذا النظام في تقريرها المقدم إلى سكرتارية مؤتمر الصلح في الثامن والعشرين من آب ١٩١٩، إلا ان الحلفاء اهملوا التقرير ولم يعمل به. للمزيد من التفاصيل ينظر: جورج انطونيوس، المصدر السابق، ص ص ٤٠٦ - ٤٠٧.
- (\*) الحزب الديمقراطي الكردي، تشكل في اسطنبول العام ١٩١٩، وكان ممدوح سليم سكرتيراً للحزب، ادى دوراً في اوصول الصوت الكردي إلى المحافل الدولية، كما انه قدم مذكرتين رسميتين إلى الحكومة البريطانية طالباً منها حماية حقوق الكرد، كما اشتكى الحزب في المذكرة من سياسة الاتراك تجاه الكرد واستخدام القوة والعنف ضد الكرد. للمزيد من

- التفاصيل ينظر: كريس كوجيرا، كرد له سهدهى نوزدهو بيست دا ومركيرانى محمد رمياني، چاپى دووم، (تههران، ۱۳۶۹)، ل ۶۹.
- (۷۰) احمد عثمان، ابو بكر، كردستان في وثائق لجنة كينج- كراين، شمس كردستان (مجلة)، العدد (۷)، اذار ۱۹۷۲، ص ۱۲.
- (۷۱) المصدر نفسه، ص ۱۲.
- (۷۲) سروه اسعد صابر، كردستان من بداية الحرب العالمية الأولى الى نهاية مشكلة الموصل ۱۹۱۴- ۱۹۲۶، دراسة سياسية ثقافية، (اريل، ۲۰۰۱)، ص ۱۰۲.
- (۷۳) د. وليد حمدي، المصدر السابق، ص ۱۰۱.
- (\*\*) حضر المؤتمر كل من بريطانيا وفرنسا وايطاليا واليابان، واستمر اعماله حتى السادس والعشرين من نيسان ۱۹۲۰، للمزيد من التفاصيل ينظر:
- George Antonuis, The Arab Awakening, the Story Of the Arab National Movement, (London, 1945), P. P 305-323.
- (۷۴) جورج انطونيوس، المصدر السابق، ص ۴۱۹- ۴۲۰.
- (۷۵) سليمان موسى، الحركة العربية، ۱۹۰۸- ۱۹۲۴، (بيروت، ۱۹۷۰)، ص ۵۴۶- ۵۴۷.

## سیاسهتا بهریتانیا بهرامبهر کوردستانا باشوور (چریا دووی ۱۹۱۸- نیسانا ۱۹۲۰)

### پوخته:

سیاسهتا بریتانیا ل هه مبهه کوردستان د ماوهی فه کولینی دا، دهیته نیاسین کو جوهره بهرهلاییهک ب خوفه دیتی یه، نهو ژی فه دکهریتن بو بارودوخ دهقهر تیدا دهربازدبوو، وان گهورینین ب لهزین ل سهر گوره پانا ههریمی و نیف دهولتهی پهیدا بووین، کو زوور بهیا وان چاره سهریین ژلای بهرپرسین بریتانیا فه هاتینه دانان بو کیشهیا کردی هه قهری ئیکتر بووینه.

پیشنیارین دهسه لاتدارین بریتانی ل دهستیکی گریدای دانانا کومهکا نیمچه دهولتهین کردی بوویه ل دهووبه ری که مهرا ویلایهتا میسل، پاشان هاته گهارتن بو پروژهی دابهشکرنا کوردستان دناقههرا بریتانیا و فه رهنسادا، و پاشان گه شه کرنا هزرا خو فه کیشانا هیزین خو بین لهشکه ری ژ کوردستان و، و هیلانا چاره نقیسی وی بو خه لکی وی، و ل دیماهیکی بجه ئینانا بیروکهیا گریدانا ویلایهتا میسل ب شاهنشینا عیراقا نویی فه.

پهیشین سه ره کی: کوردستان، بهریتانیا، عیراق، ویلایهتا میسل، شیخ محمود

# British policy towards southern Kurdistan (November 1918 -April 1920)

## Abstract:

British policy towards Kurdistan was characterized by blundering and randomness due to the circumstances and rapid changes at the regional and international arena. Most of the alternatives that were adopted by the British government were contradictory. At the beginning, the British government made an effort to make several small autonomous Kurdish states around Mosul. Later on, it put for discussion with France a joint plan for dividing Kurdistan between them. After that, the British government propounded the idea of withdrawing its forces from Kurdistan and the Kurdish people to have the right to self-determination. Finally, it propounded the idea of annexing southern Kurdistan to the newly established Iraqi kingdom.

Thus ,it can be said that the sequence of the events in the region made the Allied powers to hold a conference in San Remo city in Italy on April 9,1920 to resolve the situation comprehensively between France and Britain about the future of the region in general ,and Kurdistan in particular, provided that it would in harmony with their aims. On April 25, 1920 mandate was imposed on Iraq, Palestine and Syria, provided that Syria and Lebanon be mandated by France ,and Iraq and Palestine be mandated by Britain pursuant to San Remo Conference decisions which came in accordance with the fourth paragraph of the Article twenty-two of the League of Nations Charter.

On April 25, 1920 Mandate was decided between France and Britain. From that time the region entered into a new historic turning point and a new chapter of the region history known as Mandate chapter started.

**Keywords:** *Kurdistan, British, Iraq, Mosul, Shekh Mahmoud*



# هه و النامه كتيب

# الجذور التاريخية للقضية الكردية وموقف المؤتمرات، والاتفاقيات

## الدولية من حق تقرير مصير الشعب الكردي

(١٥١٤ - ١٩٢٣)

أ.م.د. عيسى لبيتم

جامعة باتنة - ١ - الجزائر

### الملخص:

تعتبر قضية الشعب الكردي من اعقد القضايا التي عرفها العالم في التاريخ المعاصر، فهمها وإعطائها أبعادها الجيوسياسية، والإنسانية، والقانونية، يتطلب العودة إلى جذورها التاريخية الحقيقية الموهلة في الزمن، خاصة الى بدايات فترة حكم السلطنة العثمانية للمشرق العربي، اين تم تقسيم كردستان بين الدولة الصفوية والسلطنة العثمانية، ووجد هذا بموجب اتفاقية " اماسيا" ١٥٥٥، وفي الجانب الايجابي الآخر - دائما في نفس الفترة - فيه اعتراف عثماني بسيادة الإمارات الكردية على منطقة كردستان وبقاء الحكم الوراثي فيها، بموجب الاتفاقية الممضاة بين إدريس البدليسي وأمراء الكرد. ثم جاءت اتفاقية سايكس- بيكو ١٩١٦ لتعمق مأساة الشعب الكردي؛ اولاً: بإخراج قضيته من طابعها الإقليمي الى الدولي، وثانياً: تشتيت كيانه بين اربع دول، تركيا، العراق سورية، ايران، وتم الإبقاء على نفس هذا الوضع في الاتفاقيات الدولية الموقعة بعد هذه الفترة، سيفر ١٩٢٠، مؤتمر لندن ١٩٢٣، معاهدة لوزان ١٩٢٣، وأثناء فترة الانتدابات الفرنسية والبريطانية، والنتيجة لكل ذلك هي حرمان الشعب الكردية من حقه التاريخي في بناء كيان خاص به يحسد فيه ذاته التي تميزه عن بقية شعوب المنطقة

**الكلمات الدالة:** الدولة العثمانية، القضية الكردية، المعاهدات الدولية، بريطانيا

## المقدمة:

تعتبر قضية الشعب الكردي من اعقد القضايا التي عرفها العالم في التاريخ المعاصر، فهمها وإعطائها أبعادها الجيوسياسية، والإنسانية، والقانونية، يتطلب العودة إلى جذورها التاريخية الحقيقية الموعلة في الزمن، ولعل المتعمق في ثناياها يكشف منذ الوهلة الأولى دول القوى الغربية، تعميق هذه الأزمة، وحرمان الشعب الكردي من تجسيد ذاتية في بناء كيان يحقق فيه طموحاته، دون ان ننسى الإشارة إلى فشل النخب في بناء مشروع شمولي يحقق هذا الطموح المشروع

ان هذه المداخلة ستحاول تضيء الأزمة الكردية، بتوضيح جذور تشكلها، والعوامل التي ساهمت في تعقيدها، مع دراسة المشروع التحرري الكردي خلال نفس المرحلة، وتقييمه بكل موضوعية، وهذا بالاعتماد على ثلاث مناهج، يأتي في مقدمتها المنهج التاريخي، ومنهج تحليل النظام السياسي الدولي الذي ظهرت فيه القضية الكردية، دون أن ننسى المنهج المقارن الذي سوف نوظفه، في التأكيد على اختلاف نظرة النخب الكردية إلى حل القضية الكردية.

## التكوين العرقي والاجتماعي والديني للکرد

١- اصل الكرد: الكرد هم احد المجموعات البشرية التي يثور الخلاف حول أصولها التاريخية، فقد اختلف المؤرخون حول قضية نسب الكرد الى اي من الأصول الآرية او التركية أو العربية، فالباحثان مينورسكي، و" مار" رغم انطلاقيهما من اتجاهات مختلفة، إلا أنهما اتفقا على فكرة، دور الميديين في التكوين العربي للکرد، فقد لاحظ مار في دراسته وجود صلة وثيقة بين الكرد الميديين في الوثائق الهخامنشية، وبدا له الكرد في جوانب كثيرة بمثابة حفدة مباشرين للميديين (موسى مخول: ٢٠١٣، ص ١٥)، اما المؤرخ الروسي " نيكيتين" فيرى إزاء أصل الكرد، بعد الدراساتين السابقتين، أننا أمام نظريتين:

الأولى: تعتبرهم من أصول إيرانية هندو- اوروبية، وقد ارتحلوا في القرن السابع قبل الميلاد من منطقة بحيرة أورمية باتجاه منطقة " بوهتان"

الثانية: انهم شعب اصيل مع وجود صلة قرابة بينهم وبين الشعوب الآسيوية القديمة الأخرى، كالسومريين والكلدانيين، والجورجيين، والأرمن، وكانوا يتكلمون سابقا بلغتهم، ثم استبدلوا بها لغة إيرانية خاصة (باسيلي نيكيتين: ٢٠٦، ص ٥٧)

النظريات الراجحة حتى الآن، والتي يتفق عليها غالبية العلماء والباحثين عن أصل الكرد، هي انه منذ اقدم العصور كانت تقطن جبال زاغروس أقوام وعشائر مختلفة (كوتي، لولو،

كالدي، سور، بار، هوري..)، وقد ابتدأ غزو تلك المنطقة منذ بداية الألف الثاني قبل الميلاد من قبل الأقوام الهندو-أوروبية، وعلى الأخص منهم الشعوب الإيرانية (المارديين، والبارتيين، والفرس)، وبعضهم من الأقوام السامية وغيرهم، واستقرت هذه الاقوام في هذه المنطقة، وخلال عصور عديدة، ونتيجة اختلاط طويل الأمد بين الأقوام الغازية، وسكان هذه المنطقة الأصليين مكنت هذه الموجات الغازية من الأقوام الهندو-أوروبية، وخاصة الإيرانية منها، أن تنصهر كليا مع السكان الأصليين في هذه المنطقة، ونتيجة لهذه العملية الطويلة الأمد تكون الشعب الكوردي الذي ساد فيه العنصر "الهندو-أوروبي (موسى مخول: ص ١٧).

٢- تعداد السكان: من الصعب، أو من المستحيل تقديم إحصاءات دقيقة عن تعداد الكرد في المرحلة المدروسة، نظر لتوزيع الكرد على عدة دول، ومع ذلك سنحاول تقديم بعض الإحصائيات اعتمادا على كتاب "جنود المسألة الكردية" مؤلفه الدكتور بلتيش شرقوت، الذي اعتمد على دراسة قدمها "الكسندر يابا" في عام ١٨٦٠، بعنوان مجموعة من الحكايات والملاحظات عن الكرد، والذي قدرهم بحوالي: ٨.٣٨٧.٢٨٠، موزعين على النحو التالي: ٣.٩٨٧.٩٦٠ في تركيا، ٢٨٩.٩٤ كوردستان سورية، ٧٤٩.٣٨ كوردستان العراق، ٣.٣٠٠.٠٠٠ كوردستان ايران، ٣٠٠.٠٠٠ في ارمينيا، كما قدم رئيس الوزراء المجري المبعوث من طرف عصبة الأمم للتحقيق في قضية الموصل، وقدم تقريرا في ١٦ جويلية ١٩٢٥، ضمنه إحصائيات دقيقة عن الكرد. اذ قدرهم بحوالي: ٣.٠٠٠.٠٠٠ موزعين على النحو التالي: ١.٥٠٠.٠٠٠ في تركيا، ٧٠٠.٠٠٠ في ايران، ٥٠٠.٠٠٠ في العراق، ٣٠٠.٠٠٠ في سورية وبلدان اخرى (blech chirguh: 1930, p.8).

٣- الديانة: كانت الأمة الكردية تدين سابقا بعقيدة الزردشتية، والتي كانت سائدة في بلاد فرس، وبعد انتشار الديانة المسيحية امن قسم قليل منها، وبعد ظهور الإسلام ودخول الفاتحين الجدد منطقة كوردستان، تقبله في مراحل الأولى الكثير من الكرد، واعتنقوه تدريجيا، حتى أصبح فيما بعد الدين الرسمي لهذه الفئة، و الآن تعتنق الأغلبية الساحقة منهم الدين الإسلامي (المذهب السني)، وقاربة ربعهم على المذهب الشيعي، وحوالي ٢٠٠ الف كردي يعتنقون اليزيدية، واختفت الديانة الزرادشتية ما عدا بعض الطقوس البسيطة التي فقدت معناها الديني، وبقيت مجرد طقوس احتفالية وقومية فقط (ابراهيم دشتي: ١٩٩٩، ص ٨، انظر كذلك، وديع جويده: ٢٠١٣، ص ٦٨).

لقد وجد الإسلام في صفوف الشعب الكردي أعدادا لا تحصى من المؤمنين بالإسلام، المستعدين فطريا للقتال من اجل انتشاره، كما أنجب رجالا أتقيا، اعطوا المثل الصالح لاعتبار الإسلام دستور حياتهم، ومنهج سلوكهم، نذكر من هؤلاء على سبيل المثال، مظفر الدين من

سلالة " بيك تيكين" في اربيل وصلاح الدين الأيوبي، الذي أعطى مثالا رائعا في الجهاد ضد الصليبيين، وظهر نشاطا وافر في خدمة هذا الدين، فقد شيد وأصلح العديد من المدارس في القاهرة، كما شيد فيها الخانقاهات والمستشفيات(موسى مخول:٢٠١٣، ص٧٩).

٤- جغرافية كردستان: جغرافيا يستوطن الكرد مرتفعات اسيا الغربية، المحصورة بين ايران والعراق وسوريا وتركيا، وجنوب ارمينيا، وتعرف باسم "كوردستان" أي وطن الكرد، يحدها شمالا وشرقا جبال ارادات، وجنوبا جبال زاغروس، وغربا هضبة الاناضول، ونجد هذا التحديد ادق واشمل في كتاب شرف نامة للشاعر الكردي: عبد الخالق اثيري الكركوكي، المتوفى سنة ١٩٦٢ مقطوعة تقول: " هل تريد ان تعرف ايها الكردي ماهي الاماكن التي يقطنها اقرباؤك: استمع الي اذكرك لك: تمتد حدود كردستان غربا الى الاسكندرونة وجبال طوروس حول البحر الأسود، وشمالا اردهان واراس، وشرقا من جبل الوندالي إلى اراس، وفي الجنوب من الاهواز حتى الفرات، ان الحدود الجنوبية تمتد الى جبال حميرين وسنجان وطريق نصبين، وخالصة ان الكردي والجبل لا ينفصل احدهما عن الآخر، حيثما يبدأ السهل يخلي الكردي المكان للعرب او الترك او الفرس، وعلى ضفاف بحيرة وان ينسحبون جنوبا للأرمن(موسى مخول:٢٠١٣، ص١١).

بالإضافة إلى الموقع الجيوبوليتيكي لكردستان، الذي يتوسط الدول الأربع المشار إليها سابقا، فهي غنية من الناحية الطبيعية، باديانها العميقة، والبحيرات الكبيرة، مثل بحيرة وان، وبحيرة أورمية، والمرعي والأراضي الخصبة، وغنية بالمعادن والثروة النفطية، كل هذه الإمكانيات المهمة التي تتوفر عليها كردستان، جعلت منها ساحة حرب ساخنة، تصارعت، وتحاربت على أراضيها، جيوش دول كبر،السلطنة العثمانية، وروسيا، وبريطانيا، كل ذلك اثر على مستقبل المنطقة وحرمتها من بناء كيان مستقل، يحتضن شعبها،الذي تتوفر له كل مقومات التجانس(وديع جويده:٢٠١٣، ص٤٤). (blech Chirguh :1930,p7-8).

## الدخول العثماني إلى كردستان وبداية المشكلة الكردية

بدأت المشكلة الكردية بصورة واضحة في العصر الحديث عند اصطدام الدولتين الصفوية والعثمانية عام (١٥١٤م) في معركة جالديران التي كانت كبيرة وغير حاسمة، كان من نتائجها تقسيم كردستان عملياً بين الدولتين الصفوية والعثمانية، حيث دخل القسم الأكبر منها في مجال النفوذ العثماني، وبقيت المناطق الباقية الأخرى خاضعة للنفوذ الإيراني (سعدي عثمان هروتي: ٢٠٠٨، ص ٣٤)، وتشمل تلك القبائل التي كانت تعيش في السفوح الشمالية الشرقية لجبال زاغروس (احمد تاج الدين: ٢٠٠١، ص ٨٥).

في أعقاب معركة جالديران قام في وكردستان ما يشبه انتفاضة شعبية عارمة، فقد ثار الكرد على القوات الصفوية الباقية في وكردستان في معظم المناطق، محاولين إجبارهم على الجلاء بالقوة، وذلك في الوقت الذي لم تمتد السيطرة العثمانية الى مناطقهم حتى ذلك الوقت، حيث ان جيوش السلطان سليم كانت تعود راجعة على خط في شمالي الأناضول واستقرت في أماسيا (سعيد عثمان هروتي، ص ٤٤)، وفي أماسية انتدب السلطان سليم الأول مستشاره "الشيخ إدريس البدليسي" مرات عدة للعمل على إثارة الأمراء الكرد ورؤساء العشائر وحكام المقاطعات على حكم الشاه الصفوي، ومواجهة حامياته القوية، فبدأ "البدليسي" في أعماله ونجح في مهامه تلك، وقد ساعدته في ذلك الولاية الدينية التي كان يحمل لواءها، فضلا عن الأساليب الدبلوماسية التي أتبعها مع أقطاب المجتمع (سيار الجميل: ١٩٩٧، ص، ص ٨٣ - ٨٤)، أما سكان تلك المناطق من بلاد الجزيرة وكردستان، فقد كانوا ينتظرون جميعا الخلاص من الحكم الصفوي، وبالفعل حدث ما كان متوقعا حيث ثار أهالي "ديار بكر" وطرودوا نائب بلدتهم الصفوي، وجرى الأمر نفسه مدينة "تبليس، وقلاع حصن "كيفا" و"سعرت" فضلا عن أقاليم "أرزن" و"كرزان" و"ساسون" و"يالو"، واستردت قلاع "اكيل" و"عتاق" و"ميافارقين"، وانتفضت "جزيرة ابن عمر" وطورد الفرس إلى أصقاع بعيدة، وامتدت آثار تلك الحركة التطهيرية حتى مدينتي "كركوك" و"أربيل" وبدأ أمير "السوران" يثير القلاقل (محمد امين زكي: ٢٠٠٥، ص ٢٤٣).

في الطرف الآخر استغل الشاه إسماعيل الصفوي، فرصة مغادرة العثمانيين لتبريز، فاعد العدة لاسترجاع ما فقدته من سلطات في كردستان، فعين "قره خان" حاكما على كوردستان وجهاز حملة بقيادته ليخترق المناطق الكوردية متوجها نحو ديار بكر، وقد اصطحب الأخير معه حاميات "ماردين" و"اورفة" و"حصن كيفا" فحاصر ديار بكر حصارا شديدا، وق دافع اهالي المدينة دفاعا مستميتا، واستنجدوا بالسلطان سليم الذي كان معسكرا في أماسية، فأرسل إليهم قوة يقودها "حاجي يكتا احمد"، تمكنت هذه القوة من شق صفوف المحاصرين الإيرانيين ودخول

القلعة مؤيدا سكانها، ومقابل ذلك أرسل الشاه الإمدادات لقائد جيشه، الأمر الذي استدعى ارسال قوة أخرى، بقيادة " محمد بيقلي باشا"،التقت بالجيش الكردي الذي يقوده " إدريس البدليسي" وكان قوامه حوالي ١٧٠٠٠ مقاتل، في حصن كيفا، وبعد معارك عدة التقى الجيشان في معركة حاسمة على مقربة من " قوج حصار الواقعة بين " نصيبين" و "اورفة"، في مارس ١٥١٦، وانتهت بهزيمة الجيش الصفوي ومقتل قائده (سعدى عثمان هروتى: ٢٠٠٨، ص- ص٥٣ - ٥٦).

كان لانتصار العثمانيين في " قوج حصار" نتائج مهمة، حيث كان مكملا لانتصارهم في معركة جالديران، فسيطر العثمانيون على معظم أقاليم الجزء الغربي والشمالى والمركزي من كوردستان، ديار بكر، ماردين، بدليس، سعرد، كركوك، اربيل، ارغني، سنجار، بيره جك، نصيبين، اورفة، هتاخ، اميدي،ورمى، جزيرة بوتان، اكيل، خيزان، بالو، حصن كيفا،ميفارقين، ملاطية، بهسني، خوشاب، وكذلك، سيقريك، وجرموك، والموصل، بالإضافة إلى ذلك أعلنت القبائل الكردية بدون عناء ولاءها للدولة العثمانية بشرط بقائها تحت حكم رؤسائها، ومن هذه القبائل: الروشني والحريري والسنجاري والجزيري، أما الأجزاء الباقية فقد بقيت تحت النفوذ الإيراني (محمد امين زكي، ص، ص٢٤٧ - ٢٤٨).

رغم هذا الانتصار، فقد استمر الصراع العثماني الإيراني على وكردستان، في عهد الشاه " طهماسب، إلى غاية ١٥٥٥، أين عقدت الدولتان الصفوية والعثمانية اتفاقية ثنائية عرفت بـ"أماسيا" وهي أول معاهدة رسمية بين الدولتين. وتم بموجبها تكريس تقسيم كردستان رسمياً وفق وثيقة رسمية نصت على تعيين الحدود بين الدولتين، وخاصة في مناطق شهرزور، وقارص، وبايزيد وهي مناطق كردية صرفة(غزوة سعيد عبود:٢٠١٦، ص٣١٠).

تبع تلك المعاهدة، معاهدات لاحقة وكرست جميعها تقسيم كردستان وشعبها بشكل مجحف، وبسبب ذلك تعقدت المشكلة الكردية يوماً بعد آخر، ولا سيما بعد بدء انتشار الأفكار القومية في الشرق، وبالأخص منذ بداية القرن التاسع عشر، حيث بدأت الدول الأوروبية تحتك بكردستان عن طريق الرحالة الأجانب والإرساليات التبشيرية، وكذلك عن طريق بعض القنصليات وأهمها البريطانية والروسية والفرنسية ثم الأميركية، منها : معاهدة " زهاب" التي عقدت بين الدولتين الصفوية والعثمانية، في عام ١٦٣٩، وتم على اثرها ترسيم الحدود بدقة بالنسبة للعراق، وقسمت بشكل صريح منطقة كوردستان بين الدولتين، رغم أنها أبرمت على ارض كردستان العراق، إلا أن الكرد لم يشتركوا فيها، ولم يقرروا أي شيء حولها، وتضمن هذه المعاهدة التي عدت صلح وتحديد حدود على :

- يخضع للدولة العثمانية حكم كل من من : بغداد جسان البصرة، مندلي، درنة، والاراضي الواقعة بين درتنك وسرحيل، والقري الواقعة غربي قلعة زنجير الى طريق شهرزور، وقلعة قزلجة وتوابعها، وجميع القلاع في اخسجة، وقارص، ووان، وشهرزور، والبصرة، كما يناط بالدولة العثمانية حكم قبيلتي ضياء الدين وهاروني الكرديتين.

- يخضع للدولة الصفوية كل من القلاع الواقعة شرق مندلي، ودرتنك، وبيرة، وزردويكة، والغابات الواقعة شرق قلعة زنجير ومهربان، وقلعتي كاكور، وماكور الواقعة في اعالي جبل وان، وقلعة مغادير الواقعة في منطقة قارص(عباس اسماعيل صباغ: ص ١٩٥).

تم عقدت بعد ذلك معاهدات اخرى مثل ارضروم الاولى عام ١٨٢٣، وارضروم الثانية عام ١٨٤٧، واتفاقية طهران ١٩١١، واتفاقية تخطيط الحدود الايرانية عام ١٩١٣، في الأستانة وكذا بروتوكول الأستانة في العام نفسة، كرست كلها تقسيم كوردستان بين السلطتين الإيرانية والعثمانية(فلاح شاكر اسود: ١٩٧٠، ص- ص٧- ١٢).

نتيجة للتقدم المطرد في خضوع بلاد الجزيرة وشمال العراق تحت السيادة العثمانية، نصب سليم الأول مستشاره القانوني " إدريس البدليسي" مفضا للإدارة الأهلية في تلك الأقاليم، وأرسل له فرمانا يؤكد له فيه اتخاذ التدبير اللازمة لإقامة المؤسسات المحلية، كما أرسل له ١٧ علما ٥٠٠ خلعة من الخلع السلطانية الفاخرة لتوزيعها على رؤساء الحكومات والأمراء المحليين. وتمكن هذا الاخير من ان يحصل على ولاء ثلاثة وعشرين اميرا كرديا لتضم مناطقهم الى السلطنة العثمانية، وعقد بعد ذلك مع هؤلاء الأمراء اتفاقية صداقة وتحالف سنة ١٥١٥ (سيار الجميل، ص ١٠٥)، نصت على مايلي:

١. تحتفظ كافة الإمارات الكردية الموقعة على المعاهدة باستقلالها التام وتحتفظ بعائدات اقطاعاتها الخاصة
٢. تستمر وراثة الإمارة من الأب إلى الابن، أو يتم تنظيم ذلك استنادا إلى أعراف القبيلة، ويعترف السلطان بالوريث الشرعي بفرمان خاص
٣. يساهم الكرد في كافة الحروب التي توكل إليهم من طرف السلطنة
٤. تقوم الدولة بمساعدة الكرد ضد أي عدوان أجنبي
٥. دفع الصداقات والرسوم الشرعية لبيت المال الخاضع لسلطان الدولة.(وليد حمدي: ١٩٩٢، ص ١٧).

وفقا للفرمان السابق عهد السلطان سليم الأول مهم تحديد الوضع المستقبلي للمناطق الكوردية المكتسبة حديثا إلى إدريس البدليسي، الذي حاول بناء نظام إداري لها يأخذ بعين الاعتبار



الطابع العام للمنطقة، ويستجيب لطموحات وأمانى الأمراء التي أبدوها في معاهدة الصداقة السابقة، بحيث حاول بحكمته ان يجنبها السيطرة العثمانية قدر الاستطاعة، حتى انه اطلق اسم الحكومات الكوردية على بعض الإمارات الكوردية، فقد قسمت ولاية ديار بكر الى ١٩ سنجاقاً، منها ١١ كانت على شاكلة الوحدات الإدارية بالأناضول، تحت حكم الترك المباشر، يعين حكامها من العثمانيين، وكانت تلك السناجق هي: خربوت، ارغني، سيقريك، نصيبين، حصن كيفا، حمسكزك، سعرد، ميافارقين، خابور، اقجة، قلعة نصيبين وسنجار، والثمانية الباقية كانت تحت حكم الامراء الكورد المحليين مع الاحتفاظ بحق الاشراف لموظفين عثمانيين، الذين كانت مهامهم لا تتعدى الواجبات المالية والعسكرية، وكانت الامارة في هذه السناجق وراثية تنتقل من الاب الى الابن، وكانت هذه السناجق الثمانية هي: صمغان، قولب، مهرانية، ترجيل، هتاخ، برتك، جياقجور، وجرموك (محمد امين زكي، ص، ص٢٤٩ - ٢٥٣).

بالإضافة إلى تلك السناجق، كانت هناك في الولاية خمس حكومات كوردية تابعة للحكومة العثمانية مباشرة، وهي حكومات: اكيل، وبالو وبوتان وحزو، وكنج، وزيدت على تلك الحكومات أخيراً حكومتان هما: حكومة الخابور، وحكومة الشکرد، وكان رؤساء تلك الحكومات التابعة بمرتبة "مير ميران" أي أمير الأمراء، وكانوا مستقلين في جميع أمورهم الداخلية، حيث تركت تلك الحكومات على حالتها السابقة بشكل تحافظ على حكامها الوريثيين، (سعدى عثمان هروتى، ص٧٣).

هذا وطبقت الترتيبات الإدارية العثمانية في المناطق الكردية الأخرى، كمناطق اورفة والموصل وماردين، حيث كان يتم تنصيب الحكام العثمانيين عليها، ولكن وجد عدداً من الشخصيات الكوردية بين حكام مدينتي الموصل وماردين خلال ذلك العهد. (سعدى عثمان هروتى، ص٧٣).

تعد البنود الأنفة الذكر، أول معاهدة تعقدها الدولة العثمانية مع الإمارات والعشائر القبلية في بلاد الجزيرة الفراتية (كردستان + شمال غربي العراق) التي خضعت لها بعد معركة جالدران في عام ١٥١٤، تتضمن اعترافاً من هذه الأخيرة بالسلطات الكوردية، لكن جرى العمل بها تكتيكياً، ومرحلياً من قبل الدولة بهدف توظيف هذه البلاد ضد اعتداء الخارجين، باعتبارها حاجزاً جغرافياً، يفصل الأناضول عن الوطن العربي، إذ سرعان ما تراجعت الحكومة العثمانية عن هذه المعاهدة، بعد أن طبق السلطان سليمان القانوني، نظام الالتزام العسكري، والذي بموجبه ظهرت التقسيمات على نحو جديد بعد أن سيطر على بغداد سنة ١٥٣٤م (سيار الجميل، ص، ص١٠٦ - ١٠٧)، وكان قد عين حاكماً عاماً على ديار بكر ليكون حلقة الوصل بينه وبين الإقطاعيين

الكردي (باسيلي نيكيئين: ٢٠٠٦، ص ٢٠٩)، وبلغ هذه الإجراء غايته في أواسط القرن ١٩، في ظل حكم السلطان محمود الثاني (١٨٠٨ - ١٨٣٩)، الذي كانت فلسفته السياسية تهدف إلى تأسيس دولة مركزية على الطراز الغربي، لذلك بادر بإنهاء العمل بدستور (اللامركزية) للأقاليم الكردية، وتحولت الإمارات الكردية على اثر ذلك إلى أقاليم تركية، لم يعد فيها الزعماء الكرد يتمتعون إلا باستقلال اسمي (سلام ناوخوش: ٢٠٠٦، ص ٣٦).

أما في إيران، فإن أمراء اردلان الذين كانوا وحدهم الذين يتمتعون من بين الزعماء الكرد باستقلال إماراتهم، بعد القضاء امراء (هزار اسب) اللر، فقد جردوا أيضا من امتيازاتهم تدريجيا، وحل محلهم عام ١٨٦٠، الأمراء القجار (باسيلي نيكيئين، ص ٢٠٩).

لقد تفنن العثمانيون في استخدام الوسائل لإعادة سيطرتهم على كردستان، وبالتالي التخلص من الاتفاقية السابقة، وكان في مقدمة هذه الوسائل، بل وأنجعها بالنظر، بالنظر إلى البنية السياسية لكردستان المتمثلة في انقسامها إلى مجموعات إقطاعية وزعامات عشائرية متنافرة ومتناحرة، "سياسة فرق تسد"، ونفذت تلك السياسة بوسائل شتى: فتارة كانت تعمد إلى بذور الخلاف بين الإمارات والزعامات الكوردية لتوسيع هوة الشقاق بينها وإشاعة المنازعات المسلحة بينها، مما يعطي لها الحق في التدخل فيما بينهما لصالح الإمارة التي تؤيدها أو لصالح الإمارة الأضعف على الأغلب، بهدف إضعاف الإمارة الكردية التي شهدت بعض التطور أو نجحت في توسيع نفوذها (سعدى عثمان هروتي:، ص ٩٥)، ومن الأمثلة البارزة على ذلك محاوله محاولة الدولة العثمانية الإيقاع بين إمارتي السوران و زرزا، باستغلال الخصومة القائمة بينهم، بسبب تعاون هذه الأخيرة مع الإيرانيين تارة ومع العثمانيين تارة أخرى ضد أسرة آل سوران وتعاونها مع يوسف بك قران في قتل الأمير سيف الدين، لاستعمالها لضرب الإمارة السورانية التي لا تعترف بالسلطة العثمانية، ولتحقق هذا الغرض أوفد السلطان مراد الثالث من يقنع "زرزا" بالانضواء تحت الحكم العثماني ومحاربة سليمان بك، وبعد تأكيد السلطان من ولائهم أرسل إليهم بالأسلحة والذخائر، مما شجع هذه القبيلة على التجاوز على الأملاك السورانية، فالتقى بهم امير سوران المذكور عند جبال "سيكان"، فدارت حرب عنيفة استمرت يومين وانتهت بانحدار المتجاوزين وهزيمتهم نحو عاصمتهم "اشنو"، ووقع امير اللواء العثماني و ٥٠٠ نضر من العشيرة في الأسر (بلال اسماعيل : ١٩٨١، ص، ص ٢٨١ - ٢٨٢).

ومن السبل الأخرى التي انتهجوها في إطار سياسة فرق تسد في محاولة منهم لهدم البنية السياسية للإمارات الكردية بخلق أسباب الشقاق داخل الإمارة الكردية الواحدة، وخاصة في مسألة تولية منصب الإمارة، وذلك عندما كانوا يعمدون إلى تنصيب أميرين على إمارة واحدة في وقت

واحد، كانا غالبا ما يناصبان العداء لبعضهما البعض، وهي أمور تزيد من هوة الشقاق، وتنعكس سلبا على الكيان السياسي والاقتصادي للإمارة، وتعتبر إمارة "بابان" مثالا حيا لتلك السياسة، وذلك لكثرة مواقفها المناوئة للحكم العثماني، ففي عهد السلطان سليمان القانوني حدث ما يؤيد ذلك، حيث لم تمض على تنصيب الأمير "بوداق بك" على إمارة "بابان" فترة طويلة من الزمن حتى ظهر له منافس في الحكم هو "الأمير حسن بك بن الامير سليمان"، الذي التقى بقواته البالغة عددها ٨٠٠٠ مقاتل منافسه الأمير بوداق، وحينما ادر كان التفويض الرسمي الذي يتمتع به هذا الأخير فيه الشرعية ما يكفي لرجحان الكفة لصالحه، سافر على عجل والمعركة في بدايتها وحصل بالوساطة على تفويض عثماني بحكم إمارة "بابان" أيضا، على أن يتولاها بالمشاركة مع المير بوداق، وكان من البديهي ان ينشا النزاع بينهما، وقد حدث فعلا وأدى إلى مقتل الأمير حسن وتفرد الأمير "بوداق" بالحكم.(سعدي عثمان هروتى، ص٩٧).

كانت الخطوة المهمة والخطرة في نفس الوقت، التي كانت تسير في اتجاه إعادة بناء السلطنة وإرجاع هيبتها لدى الأنظمة والشعوب، بإعادة الحكم المباشر إلى الايالات العثمانية كافة وإتباع سياسة مركزية، هي القضاء على نفوذ الأعيان والزعماء الإقطاعيين في كافة أنحاء السلطنة، خاصة وإزاحة حكم الولاة الذين استقلوا بأمور ايلاتهم(سعدي عثمان هروتى، ص١٧٨)، إذ كانت كوردستان قد شهدت نزاعات انفصالية- على نحو ما جرى في مصر مع محمد على باشا، وفي العراق مع دود باشا المملوكي- يحمل البعض منها طابع قومي، او قل لها مشروع دولة قائم بذاته، كتلك التي وقعت في سوران بقيادة الأمير محمد بن مصطفى، والمعروف أيضا "بمير كور او مير محمد وقد حكم من ١٨٢٨ - ١٨٣٦، او تلك التي قادها امير بدليس، "شريف خان" عام ١٨٣٤،(احمد سليمان السلمي: ٢٠١٥، ص- ص- ١٩- ٢٢) ومحاولة بدرخان بك امير بوتان(١٨٤٨- ١٨٤٧) التي انضوت تحتها معظم القبائل الكردية داخل الدولة العثمانية وايران(عثمان على: ٢٠١١، ص- ص٣١- ٣٣)، ولأجل تحقيق الهدف السابق، اصدر السلطان محمود الثاني في عام ١٨٣٤، فرمانا إلى والي سيواس "محمد رشيد باشا" ليتولى قيادة الحملة التي أعدت لإنهاء الإمارات الكردية، وتمكنت هذه الحملة، بمساعدة الكرد أنفسهم وبعض القوى الأجنبية، خاصة بريطانيا، من القضاء على الإمارات الكردية، بحلول عام ١٨٥١(سعدي عثمان هروتى، ص- ص١٨٥- ٢٢٥).

بعد القضاء على الاستقلال النسبي للكرد، وتجريد المجتمع الكردي من قيادته الوطنية، بادرت القيادة العثمانية في عهد عبد الحميد الثاني، بتبني سياسة جديدة، تريد من خلالها إعادة الاعتبار للكرد بصورة عامة، ولقياداتهم التقليدية المتمثلة برؤساء العشائر وعلماء الدين، وتحت هذا الإطار اصدر السلطان عبد الحميد الثاني فرمانا يقضي بتشكيل الألووية (الخيالة) من



كما كانت العلاقات بين عبد الرحمان بدرخان باشا والاتحاد والترقي جيدة أيضا، فقد كتب هذا الأخير عدة مقالات في جريدة العثماني، الناطقة باسم الاتحاد، ولعب الجنرال شريف باشا، من أهالي السليمانية، ووزير سابق في الخارجية العثماني دورا مهما في بداية تكوين الاتحاد والترقي، ووضع هذا الأخير اللبنة الأساسية للعلاقات بين الاتحاد والترقي والحكومة الألمانية، والذي سيتطور فيما بعد الى تحالف أثناء الحرب العالمية الأولى، وكان عبد القادر النهري شخصية كوردية أخرى انضمت الى "الاتحاد والترقي" فرع استمبول في عام ١٨٩٦، وكان له دور قيادي في هذا التنظيم، وله تأثير مهم في تنظيم علماء الدين في هذه الجمعية (عثمان علي، ص ١٦٦).

شارك الكرد في مختلف في مختلف التظاهرات التي عقدها حزب الاتحاد والترقي، بعد اكتشاف مؤامرتها لتنظيم انقلاب ضد النظام عبد الحميد الثاني في أغسطس عام ١٨٩٦ او اب ١٨٩٧، (ارنست رامزور، ٦١)، بداية بمؤتمرها الاول الذي عقد في باريس بدار "الميسيو لوفافر بونتاليس احد الفرنسيين المتعاطفين مع الحركة في الفترة ٤ - ٩ فيفري ١٩٠٢، بحضور ٤٧ شخصية تمثل العرب والترك والأرمن واليونانيين والكرد.... ومثل الوفد الكردي كل من حكمت بابان و عبد الرحمان بدرخان وكان للوفد دو مهم في هذا المؤتمر (عثمان علي، ص، ص ٩٢ - ٩٣)، وحضر عبد الرحمان بيك المؤتمر الثاني للاتحاد المنعقد في باريس في الفترة الممتدة بين ٢٨ - ٢٩ ديسمبر ١٩٠٧، والذي تقر فيه إرغام السلطان عبد الحميد الثاني على التنازل على السلطة، وتأسيس نظام تمثيلي وحكومة دستورية، وتحديد الوسائل الكفيلة بتحقيق ذلك، وشرع في تنفيذ هذا المخطط بداية من عام ١٩٠٨، باختلاق حادثة ٣١ مارس وتوج كل ذلك بخلع السلطان عبد الحميد الثاني بموجب فتوى ٢٧/٤/١٩٠٩ (انظر، نادية ياسين عبده: ٢٠١٤، ص، ص ٢٨٩ - ٢٩٠).

توطدت العلاقات بين السلطة الجديدة، والقوميين الكرد، في الأشهر الأولى من حكم الاتحاديين، اذ كان القادة الكرد (امين عالي بدرخان، وسيد عبد القادر، وشريف باشا وغيرهم) يأملون في قيام القادة الجدد في تنفيذ وعودهم وبرامجهم السياسية، بمنح الأقليات القومية حقوقها، ومن جانبهم كان قادة الحكومة الاتحادية، يدعمون هذه الآمال لدى الكورد وغيرهم من الاقلية القومية لتوطيد موقعهم بكل السبل، فقد تم انتخاب سيد عبد القادر رئيسا لمجلس السيوخ في البرلمان العثماني. (لازاريف وآخرون: ٢٠١١، ص، ص ١٦٥).

وتعبيرا عن هذا التفاهم والثقة، قامت الفعاليات والتنظيمات السياسية والاجتماعية والثقافية الكوردية، بقيادة امين عالي بدرخان، وسيد عبد القادر وشريف باشا وغيرهم في خريف ١٩٠٨، بتأسيس جمعية "تعالى وترقي كوردستان" وأسست لها فروع في كل من بدليس، الموصل، ديار بكر، ارضروم، بغداد، وجريدة ناطقة باسمها، عرفت ب"التعاون والترقي الكوردي" (كورد تعاون

وترقي غازيتسي)، تعنى بالأمر الثقافي والسياسية ذات الصلة بالشأن الكردي، وقد نالت هذه الجمعية عطف وتأييد الجمعيات والمنظمات المماثلة العربية والتركية والارمينية.(قادر سليم شمو: ٢٠٠٨، ص٣٣).

تأسست في الوقت ذاته جمعية نشر المعارف (كورد نشر معارف جمعيتي)، التي اسست " مدرسة دستورية" كوردية في استمبول، وأصدرت مجلة " كوردستان"، وكانت هذه المجلة هي استمرار لصحيفة " كوردستان" التي اصدرها " ثريا بدرخان بك في القاهرة، واستانف في استمبول جهوده المهمة في هذا المجال، ونت الجمعية مدرسة للسكان الكرد في استمبول، وبلغ عدد طلبتها في عام ١٩٠٨، حوالي ٣٠.٠٠٠ طالب، وكان سيد كردي يدعى " سعيد نورسي" راعي هذه المدرسة، واصبح فيما بعد زعيما كرديا مؤثرا، و داعية رسائل النور،(روبرت اولسون: ٢٠١٣، ص٤٥) كما تم افتتاح النوادي الكوردية في الأقاليم وفي كل مكان يعيش فيه الكورد، وكان نادي بدليس من اكبر النوادي، فقد بلغ عدد أعضائه ٨٠٠ عضوا(لازاريف وآخرون: ص١٦٥)، أول عمل قام به النادي، هو إرسال مذكرة الى كامل باشا، الصدر الأعظم الجديد، طالب فيها بإصلاحات في وكردستان على طراز الإصلاحات الموعودة للأرمن في اتفاقية برلين ١٨٧٨، وفي منتصف ١٩٠٩، أعلن رسميا اتحاده مع الاتحاد والترقي، ولكن هذا الإعلان كان يخفي صراعا مريرا، بدا يظهر بين الاتحاديين والكرد، فلم يكتف الاتحاديين بغلق النادي، بل قاموا ايضا بغلق المدرسة الكردية التي أصبحت بدورها منبرا للمثقفين الكرد في استمبول، كما ألغى الاتحاديون كلمة " كوردستان" من التداول وصاغوا عبارة الولايات الشرقية للإشارة إلى المنطقة الكردية(عثمان علي، ص١٦٦)،وذكر لازاريف ان أسباب قيام الاتحاديون بهذه الإجراءات التعسفية في حق المؤسسات الثقافية الكردية يعود إلى نشر النادي دعاية مناهضة للحكومة(لازاريف وآخرون: ص١٦٥).

بصفة عامة لم تدم الصداقة بين الأتراك الفتيان الجدد والأقليات القومية الأخرى طويلا، فبأعقاب الانقلاب الذي أطاح ب عبد الحميد الثاني سلك أعضاء جمعية الاتحاد والترقي أسلوب المراوغة والمناورة في البرلمان، فعمدوا إلى تعديل الدستور بالصيغة التي تخدم مصالحهم، واعتبروا السلطان محمد الخامس مجرد لعبة في أيديهم، والأكثر من ذلك أنهم عادوا إلى ممارسة الحكم المركزي وتطبيق سياسة التتريك التي تتناقض مع المكونات العرقية للدولة الخلافة، وهو أمر لاشك فيه خيب آمال القوميون ككل، وآمال أولئك الذين يرغبون في تحقيق الاستقلال الداخلي ضمن إطار الخلافة للحفاظ على وحدة السلطنة والخلافة(عبد الجليل التميمي وآخرون...: ١٩٩٤، ص٥٦).

لقد اظهر الاتحاديون نزعتهم العنصرية وتعاليمهم على الشعوب الأخرى، منذ الأسابيع الأولى لإعلان الدستور، فقد شنت الصحف التركية الموالية للمجموعة الجديدة حملة عنيفة ضد العرب والكرد، اتخذت طابعا عنصريا، ويتضح ذلك في كتاباتهم خاصة، وأذكر على سبيل المثال ما كتبه "حسين جاهد" رئيس تحرير جريدة طنين "التركية في اول اكتوبر ١٩٠٨" أن الأمة التركية كانت وستظل هي الحاكمة في السلطنة العثمانية، وأن الأتراك يتمتعون بحقوق وامتيازات سامية بصفتهم فاتحين، فلا مجال للاعتراف بحقوق متساوية للعناصر العرقية الأخرى وأن الدستور العثماني لا يمكن أن يكون في شكله النهائي سوى دستور تركي" (هاني الهندي: ٢٠١٠، ص ٢٠٦)، ثم يكتفوا عند هذا الحد، امتد سياستهم الى المقدرات الإسلامية في مقدمتها القرآن، بان جعلوا اللغة التركية لغة القرآن، وهذا ما تجلى في كتاب "قوم جديد" لأحد الأتراك المتشددین الذي دعا فيه إلى الطورانية، وتعليق رجالاتهم أمثال (جنكيز خان، هولوكو، وتيمورلنك) - رغم ان هؤلاء ليسوا أتراكا بل مغول - بدل أسماء الشخصيات الإسلامية (محمد، و ابو بكر وعمر وعثمان وعلي)، وكان الكاتب يردف عبارة (صلى الله عليه وسلم)، (رضي الله عنه)، (عليه السلام) حين ذكر أسماء ملوك التتر والترک (منذر معاليقي: ١٩٨٦، ص ٤٨).

هكذا انتهى ما يمكن ان نسميه ب الربيع الكوردي القصير مع الاتحاديين، اذ سرعان ما برزت الخلافات بينهم، وبدأت تظهر الحركات الكردية المناوئة لحكمهم في معظم أرجاء وكرديستان، وكان ابراهيم باشا الملى اول من قام بحركة ضد الاتحاديين، ففي عشية قيام هذه الحركة، كانت الأفواج الحميدية تحت قيادته، قد أرسلت للتوجه إلى الحجاز للقضاء على الحركات المحلية المعرضة لبناء سكة حديد الحجاز، وعندما وصلت الأخبار عن الانقلاب الثوري في العاصمة، كان ابراهيم باشا قد وصل الى دمشق، وقد رفض مواصلة التحرك إلى الأمام، وسرعان ما أعلن حركة قبائل ملي التي شملت منطقة من ارزنجان وحتى دير الزور، وفي وقت قصير تسنى له السيطرة على دمشق، ولكن بسبب تفشي الفقر وتسخير ابراهيم باشا سلطته لمصالحه الخاصة، ساءت أحوال السكان في المناطق الواقعة تحت سيطرته مما سهل امر القضاء عليه، اذ قامت الحكومة بإرسال قوة مكونة من ٢٢ فوجا تحت قيادة نشأت باشا. (قادر سليم شمو، ص ٣٦)، وبمساعدة عشائر شمر العربية قضي على ابراهيم باشا و قتل في جبل سنجان (لازاريف وآخرون، ص ١٦٧).

اندلعت حركة أخرى في ديرسيم قادتها قبائل ديرسيم، بعرقلة نشاط السلطات التركية في المنطقة، خاصة شق الطرق وفتح المدارس، اقتناعا منها أن إقامة الحكم الدستوري في تركيا سيؤدي الى تعزيز سلطة الحكومة، وبعد فترة وجيزة قامت حركة الهماونديين بدعم عشائر بارزان، والزيباريين في كوردستان الجنوبية، الذين استخدموا بنجاح تكتيك حرب الانصار، وأصبحت

السليمانية في نهاية عام ١٩٠٨ وأوائل ١٩٠٩، مركزا للحركة الكوردية، اذ قاد الحركة هناك الشيخ سعيد البرزنجي رئيس الطريقة الدينية القادرية، الموروثة من قبلكاك احمد شيخ، (لازاريف وآخرون: ص١٦٧)، وبعد موته قادها ابنه الشيخ محمود، وفي السنة ذاتها انتفض في " اكري " كور حسين باشا، رئيس عشيرة الحيدرآلي وقائد الفرسان الحميدية، ثم التحق به موسى بك وبذلك اتسع نطاق الحركة، وتمكنت من السيطرة على بايزيد وبتليس. (قادر سليم شمو:، ص٣٧).

كما انتفض في سنة ١٩١٠ الشيخ عبد السلام البرزاني ضد الاتحاديين، وكانت القوات العثمانية التي أرسلت للقضاء على الانتفاضة قد منيت بالفضل مما أدى إلى اتساع نطاق الانتفاضة منذ بداية السنة المذكورة لتشمل جزء كبيرا من الموصل، وفي سنة ١٩١٣ قامت حركة مسلحة في ولاية بتليس بزعامة كل من : الشيخ سليم، وشهاب الدين والشيخ علي، لكن الحكومة العثمانية قضت عليها، وتمكن زعيمها الشيخ سليم من الفرار الى روسيا حيث بقي فيها إلى اندلاع الحرب العالمية الأولى. (قادر سليم شمو:، ص٣٧).

وينبغي ان نشير هنا ان هذه العمليات اقتصرت فقط على المناطق التي كانت تحت السيطرة العثمانية، فلم يتمكن الكرد من توسيع عملياتهم نحو كردستان إيران، او بناء قاعدة لتنفيذ المخطط الكردي البعيد المدى وخوض النضال من اجل وكردستان موحدة، ويرجع ذلك منجها إلى التخلف السياسي والاجتماعي للمجتمع الكردي في إيران، فقد كانت هذه الفئة بعيدة جدا عن تلك الأفكار الرائدة للقومية الكوردية في ذلك العهد، التي وضعها القادة والسياسيون الكرد في السلطنة العثمانية وفي المهجر، فلم يشارك الكرد الإيرانيون بنشاط في هذه الحركة، ومن جهة أخرى إلى التدخل التركي المتواصل في كردستان إيران في محاولة الاستيلاء عليها وجعلها تحت الوصاية التركية، بالاعتماد على مساعدة الكرد الإيرانيين دون غيرهم (لازاريف وآخرون: ص١٦٩).

في اتجاه آخر اختارت النخبة الكوردية، كرد فعل على سياسة الاتحاديين العمل ضمن المنظمات العثمانية المعارضة للاتحاد والترقي، وكان دورهم هنا مهما، وفي بعض الأحيان كانوا في قيادة تلك المعارضة، واهم هذه الرموز، هي زادة رفعت، والجنرال شريف باشا سعيد وزين العابدين فاني زاده الرواندي، وعبد الله جودت ولطفي خيري، وبرز منهم خاصة " شريف باشا" الذي تعتبره المصادر انه اقوى معارضي ثالث الاستبداد في تركيا في الفترة ١٩٠٨ - ١٩١٨، فمنذ خروجه من جمعية الاتحاد والترقي، قاد المعارضة العثمانية للاتحاديين حتى بدء الحرب العالمية الأولى، فأسس في سنة ١٩٠٩ في باريس فرقة الإصلاحات العثمانية، وضمت في عضويتها عدد كبير من منظري تركيا الفتاة، امثال علي كمال، زادة رفعت، وبيرتف توفيق، ورفيق نوزاد، وكمال عوني بك،



وتمكنت من تنظيم نفسها سرا في استمبول، وعرفت آنذاك باسم الجمعية السرية وكان احمد رضا، اح قادة الحركة الكمالية عضوا فيها قبل أن يكتشف أمره ويعتقل في عام ١٩١٠. (عثمان علي: ص، ص١٦٨ - ١٦٩).

في سنة ١٩١١ انضمت الفرقة، إلى فرقة الائتلاف والحرية المعارضة في استمبول، وبقي شريف باشا الرئيس الفعلي للحزب في الخارج ومموله الأساسي ماليا، واصدر جريدة "مشروطيت" كلسان ناطق للحزب، كان الحزب الجديد منبرا لدعاة الديمقراطية في تركيا، ومساندا حقيقيا للحقوق القومية للشعوب غير التركية، عمل فيه سعيد الكردي الذي عرف فيما بعد "بالنورسي" دورا مهما في فضح الفكرة العنصرية عند الاتحاديين، قبل مجيئهم إلى الحكم وبعده، فطرح فكرة الجامعة الإسلامية لتكون إطارا فكريا للعثمانية حيث قال: ان ما يطرحه الاتحاديون من الفكر القومي العرقي لا يستند إلى أسس إسلامية، وتخالف قواعد العلم التي تثبت خرافة وجود العرق الصافي، وكانت مقالاته تنشر في مجله بركان التي كانت مبرا لمعارضى الاتحاديين(عثمان علي: ص١٦٩).

وفي اتجاه آخر تطلعت النخبة الكردية إلى الحصول على الدعم الخارجي لتحقيق مشروعهم التحرري، فقد بادر عدد من الزعماء والوجهاء من أصحاب النفوذ؛ مثل عبد القادر، وعبد الرزاق بدرخان وغيرهما الى توجيه أنظارهم نحو روسيا أملين في الحصول على مساعدتها لهم في نضالهم من اجل استقلال كوردستان، فقد عرضوا على روسيا وضع كوردستان كلها تحت اشرافها لقاء مساعدتها لهم، وذهب عبد الرزاق بدرخان ابعده من ذلك حينما تقدم بطلب منحه الجنسية الروسية، وتقدم بخطة تشكيل قواعد للثوار على أراضي إيران الغربية، تكون بمثابة خطوة أولية نحو إعداد ثورة شاملة في كوردستان تركيا تهدف إلى إقامة دولة كوردية موحدة ومستقلة وبمساعدة روسيا، لم تقدم الحكومة القيصيرية بالطبع، على مثل هذه الخطوة الخطيرة آنذاك، لأنها لم تراهن على عبد القادر ولا على عبد الرزاق كقائدين كورديين قوميين على سعيد كوردستان(لازاريف وآخرون: ص١٦٩)

## ٢- الكرد والحرب العالمية الاولى:

لقد اوقف الحرب العالمية الأولى التي اندلعت في عام ١٩١٤، مؤقتا النشاطات السياسية للكرد الهادفة الى تكوين فكرة وطنية مشتركة، إذ لم يكن باستطاعة الكرد البقاء بمعزل عن الحرب الدائرة، لان موطنه كان قد صار ميدانا لصراع شديد بين ثلاثة جيوش: عثمانية، وروسية وبريطانية إلى جانب الألمان العاملين في القوات العثمانية، وكان في نفس الوقت محل اهتمام هذه القوى لإقحامهم في حرب لا ناقة لهم فيها ولا جمل.

لقد بذل الاتحاديون و من ورائهم الألمان جهودهم لكسب ود الكرد إلى جانبهم في أثناء الحرب، وقد لجأوا لتحقيق هذه الغاية، الى مختلف الوسائل والحيل، فقد حاولوا في بادئ الأمر إثارة المشاعر الدينية لدى الكرد، بحثهم على الانخراط في دعوى الجهاد التي أصدرها السلطان العثماني، ودعم ذلك بإصدار الكتب والنشرات التي تشرح الموقف الخطر، وتدعوا إلى الجهاد بوصفه أمر واجب(كمال مظهر احمد:٢٠١٣، ص- ص١٥٣- ١٥٥)، وقد حققت هذه السياسة نتائج مثيرة بين صفوف الكرد، أكثر مما حقته في مناطق أخرى من أجزاء السلطنة العثمانية، والسبب في ذلك يعود حسب احد الباحثين الى قرب كردستان من استمبول، وعمق الولاء للإسلام بين الكرد آنذاك، بالإضافة إلى الوعود التي قدمت لهم بإقامة حكم ذاتي للكرد بعد نهاية الحرب، ومما ساعد على ديمومة هذا الموقف هو قيام روسيا وبدعم من الميليشيات الأرمنية بارتكاب حروب الإبادة في كردستان، بعد هزيمة السلطنة العثمانية في حرب صاري قرب ارضروم في نيسان ١٩١٥(عثمان علي: ص٢٨٥).

ميدانيا تمكنت الدعاية الألمانية- التركية، وساهم فيها الدراويش المتجولون الذين قدموا من تركيا، المعادية للروس في كردستان إيران وأذربيجان، من كسب تاييد سمكو، وسردار ماكو، بالإضافة إلى الألوية الحميدية(جليلي جليل واخرون:٢٠١٢، ص، ص١٠٥- ١٠٦)،وشكلت هذه الحركات وحدات تخريبية خرقت الحدود الروسية، بانتظام ووصلت القفقاس.لأنها لم تتمكن من تقويض مواقع روسيا السياسية في وكردستانإيرانوأذربيجان في ذلك الوقت، اذ كانت روسيا تفرض هيمنتها على هذه المنطقة، وتسعى الى فرض رقابتها على الزعامة الكوردية العشائرية- الإقطاعية، كي تحقق أهدافها السياسية البعيدة المدى(إقامة إدارة ذاتية أو حتى كوردستان موحدة مستقلة) لحماية مشاريعها ومشاريعها في الشرق الأوسط(لازاليف واخرون:٢٠١١، ص١٧٦).

هذه الأحداث دفعت روسيا، بالتوافق مع بريطانيا بالدعوة إلى ترسيم الحدود الإيرانية- العثمانية، التي قسمت كوردستان، حتى تقف حاجزا أمام توغل الأتراك في وكردستان إيران، وتجعل في الوقت ذاته التعامل عسيرا بين الكورد في إيران، وأشقائهم في السلطنة العثمانية، وكهدف أسى الحيلولة دون إمكانية النضال في سبيل إقامة كوردستان موحدة، وتم ترسيم الحدود في نهاية تشرين الأول عام ١٩١٤(لازاليف واخرون:٢٠١١، ص١٧٦).

في اتجاه معاكس اهتم الروس بالشعب الكردي، خاصة بعد تورط هذا الشعب في الأحداث داخل مناطق الاهتمام الروسي، بتحريض من الألمان والأتراك، أملا في قلبهم ضد هذه الأطراف، وبالفعل بادرت القيادة الروسية في القفقاسن على ربط الاتصال بالرؤساء الكرد عن

طريق قنصل روسيا السابق في دمشق، " بورس شاخوفسكي" الذي اسره العثمانيون مع إعلان الحرب، وتمكن هذا الأخير بمساعدة "كامل بك"، من عائلة بدرخان من كسب عد غير قليل من المتنفذين الكرد الذين تركوا صفوف العثمانيين، ومنهم من انضم مع رجاله الى جانب الروس، منهم: رسول بك وشقيقه خالد بك أبناء أيوب باشا في منطقة قرمكيليس، وقد التحق معهم أتباعهما الحميديون، ورئيس عشيرة ادامانلي علي بك وغيرهم، لكن ذلك لم يدم طويلا، بفعل السياسة الروسية العنصرية التي مست حتى هؤلاء أي رؤساء الكرد الذين انتقلوا إلى جانبهم في مقدمتهم رسول بك وخالد بك، والأعمال الفظيعة التي ارتكبتها القوات الروسية في المناطق الكوردية، وتعقيدها للعلاقات الأرمينية الكردية، كل هذا قلل اهتمام الكرد بالطرف الروسي(كمال مظهر احمد:، ص- ص ١٥٩ - ١٦٦).

في جانب آخر أبدت كثير من العشائر عدم رضاها بإجراءات التجنيد العثمانية، وأخرى في ديرسم وكردستان الجنوبية، أظهرت مقاومتها للمشروع العثماني - الألماني حول الجهاد المقدس والتجنيد العام، واتبعت سياسة معاكسة ذاتية، او بتحريض أطراف أخرى خاصة الانجليز، او استجابة للحركة التي يقودها الشريف حسين والمدعمة من طرف هذه الاخيرة، كانت مظاهرها فرار العديد من الجند الكرد من الجيش التركي، قدر عددهم " كمال مظهر" حوالي ١٥ ألف خيال كردي من صفوف الجيش الثالث، كما نظم رجال بعض العشائر الكردية، هجمات مفاجئة على القطاعات العثمانية، بدوافع مختلفة، منها تحريض الانجليز لهم، ومنها الرغبة في الحصول على بعض الغنائم(البنادق، الذخائر بشكل خاص)، ومنها ما حدث بدافع الحقد على السلطنة العثمانية، نتيجة سياسة الاتحاديين الأخيرة(كمال مظهر احمد:، ص ١٥٩).

اهتم الانجليز بدورهم- وان كان قبل هذا قدتم قبل هذه الفترة، وبالضبط يعود إلى الثلث الأول من القرن العشرين، عبر نشاط الوكلاء، خاصة "جون ماكدونالد كينير الوكيل السياسي شركة الهند الشرقية، كما أولى البريطانيون عبر دوائهم الاستخباراتية، العشائر العراقية، ومن ضمنها الكردية اهتماما خاصا، وتضمنت بهذا كما وافرا من المعلومات الدقيقة والشاملة، هيأت لقواتها وإداراتها فيما بعد أسباب التعامل مع هذه العشائر، وطرق استمالتها، وهذا كله للأهمية الاقتصادية والإستراتيجية لكردستان(انظر:ن.ا. خالفين:١٩٦٩، ص- ص ٢٧ - ٣٠، وكذلك فؤاد حمه خورشيد:١٩٧٩، ص٤)- بالشعب الكردي وبكردستان، وتمكنوا بفعل سياستهم الذكية، من اكتساب نفوذ العديد من العشائر الكردية في مقدمتها عشيرة "كلهور" التي تعتبر من اكبر العشائر الكردية في إيران، الأمر الذي مهد السبيل أمامهم للاستيلاء على البلاد كلهان، وخاصة أثناء الزحف نحو الموصل في نهاية خريف عام ١٩١٨(جليلي جليل واخرون: ص١١٧).

ومن مؤشرات اهتمام الانجليز المتزايد بالکرد خاصة بعد احتلال بغداد، إصدار جريدة كردية في بغداد تحمل اسم "تيكه يشتنى راستي" اي "فهم الحقيقة"، واشرف عليها "الميجرسون" لإمامه التام باللغة الكردية، ويبدو الغرض الأساسي من إصدارها، جعل الكرد يفهمون حقيقتين نابعتين من وجهة نظر انجليزية بحتة، حقيقة بريطانيا الناصعة، والحقيقة القائمة للألمان والعثمانيين، بشكل خاص، وحاولت إعدادها المختلفة استغلال العاطفة الدينية للکرد بأسلوب من شأنه إثارة الضغائن ضد العثمانيين الذين لا يمكن ان يكون الوقوف في وجههم متعارضاً مع القيم الإسلامية، بالتأكيد على " ان الدين شيء والسياسة شيء آخر، وزينت أعدادها بشعار " صحيفة سياسية تخدم اتحاد الكرد وحریتهم"، وقرن تحقيق الأهداف الاستقلالية بمساعدة بريطانيا دائماً (كمال مظهر احمد:، ص- ص١٩٦ - ٢٠١).

زاد هذا الاهتمام أكثر أثناء المناقشات التي جرت حول القضايا في مؤتمر الصلح، لان الصياغة القانونية من جانب المؤتمر تعتمد على حصيلة الانجازات الفعلية في الساحة الميدانية، ونزولا عند هذه الحقائق وسع الانجليز من اتصالاتهم بالشخصيات ورؤساء العشائر الكردية بشكل ملحوظ، فقبل ان تنتهي الحرب جرى اتصال بين " السير برسي كوكس" وشريف باشا مارسيليا (بيار مصطفى : ص٥٧)، تبحثا خلاله حول مستقبل المنطقة الكردية، واستمرت علاقات شريف باشا بالانجليز بعد الحرب، بل أنها اتخذت طابعا أكثر جدية حتى انه اخبرهم عن نيته في ان يطالب من مؤتمر الصلح في باريس وضع كردستان تحت الانتداب البريطاني، وذلك قبل ان يقدم مذكرته الأولى الى المؤتمر، وتمنى ان تلقى مذكرته هذه تاييد حكومة صاحب الجلالة)، وفي هذا الصدد يقول السر ارنولد ولسون " استمع السر برسي كوكس عندما كان في لندن الى مقترحات وجيها تركيا من أصل كردي مقيم في باريس، وكان قد عرض علينا خدماته بالفعل سنة ١٩١٤، وقد حثنا شريف باشا الآن الى اتخاذ الخطوات المطلوبة لجمع الكرد كلهم، وكان اقتراحه ينص على اننا يجب ان نضمن الحكم الذاتي لسكان كردستان الجنوبية تحت إشرافنا، بينما يتحتم على الموظفين البريطانيين الذين ينتدبون لهذه الغاية أن يقدموا مساعدة ادارية، ويمارسوا مقدارا كافيا من السيطرة المالية، والحقيقة اننا كان علينا بموجب هذا ان نفضل للاكراد ما كنا ننوي القيام به للعرب" (السر ارنولد ولسون: الثورة العراقية، ١٩٧١، ص- ص١٦٩.١٨٠)، كما يمكن أن نشير كذلك الى جهود الضابط السياسي " نوثيل"، الذي قام بجولات كثيرة الى المناطق الكردية الداخلية، رفقة المحامي فائق توفيق، لكسب تاييد القبائل الكردية، واستخدامها ضد الحركة الكمالية (كمال مظهر احمد:، ص، ص٣٤٠ - ٣٤١).

لقد استغل الحلفاء بنجاح المشاعر العربية عامة والكردية خاصة، في بناء كيانات خاصة بهم، مستقلة عن السلطنة العثمانية، بعد تنكر الاتحاديين لوعودهم، وتبنيهم لسياسات

تتنافى مع المكونات العرقية للسلطنة، بزجهم في حرب لا ناقة لهم فيها ولا جمل، وكللوا فيها بخسائر بشرية كبيرة جدا، في حين كانت أهدافهم استعمار هذه البلاد، وكانت عملياتهم في هذه المناطق، بداية لتجسيد هذه الأهداف وريح للمواقع، لاعلاقة لها بتلك الشعارات التي حملوها، وزرعوا على إثرها الأمل في نفوس الشعوب، فقد كشف البلاشفة الروس عند انطلاق ثورتهم في نوفمبر ١٩١٧، عن اتفاقية سايكس- بيكو، بين فرنسا وبريطانيا، وروسيا، فحواها تقسيم ممتلكات السلطنة العثمانية بما فيها الولايات العربية، ونشروها في جريد البرافد الروسية في جانفي ١٩١٨، وجاء هذا التقسيم على النحو التالي:

- حصة روسيا: حصلت روسيا في نطاق الأناضول على الولايات الاربعة المجاورة للحدود التركية الروسية، وهي ارضروم، طرابزون، ووان، وبلقيس(ارمينيا التركية)، فضلا عن بعض الأقاليم الواقعة بين البحر الأسود وإقليم الموصل، أراميا والتي تبلغ مساحتها ٦٠ ألف ميل مربع

- حصة فرنسا: استولت على منطقة لونت باللون الأزرق، وشملت الشريط الساحلي لسورية(بما في ذلك لبنان)، ثم ولاية اظنة ومرسين وفي هذه المنطقة الزرقاء حولت فرنسا السلطة لإنشاء إدارة أو مراقبة بطريق مباشر أو غير مباشر، والى جانب هذه المنطقة منحت فرنسا منطقة أخرى أشير إليها على الخريطة ب حرف " ا " (سورية الداخلية)، وهي تشمل الموصل دمشق حلب حمص وحماة

- حصة بريطانيا: استولت على منطقة لونت باللون الأحمر، شملت ارض ما بين النهرين بما في ذلك البصرة على الخليج العربي، ثم بغداد(العراق الجنوبي) ، فضلا عن ثغري حيفا وعكا على البحر المتوسط، وأعطيت انجلترا الحق في أن تقيم في هذه المنطقة الحمراء ادارة او مراقبة بطريق مباشر او غير مباشر، والى جانب هذه المنطقة أعطيت انجلترا منطقة أخرى أشير إليها بحرف "ب"(العراق الداخلية)(جورج انطونيوس:١٩٨٠، ص- ص٥٧٨-٥٨٢).

كذلك نصت على تأسيس دولة عربية مستقلة أو حلف دولة عربية تحت رئاسة رئيس عربي في منطقتي "ا" و"ب" على ان تتعهد فرنسا وانجلترا بالاعتراف بهذه الدولة العربية المستقلة وبحمايتها، ويكون لفرنسا نفوذ كامل في منطقة"ا"، ولبريطانيا نفوذ في منطقة " ب "(علي محافظة: ١٩٨٥، ص٤٢:بسط)، ونص الاتفاق كذلك على أن تنشأ دولة في المنطقة التي لونت باللون الأسمر(فلسطين)، يعين شكلها بعد استشارة روسيا بالاتفاق مع بقية الحلفاء وممثلي الشريف حسين(محمد انيس:ب.س.ط، ص٢٨٨).

بإلقاء نظرة متفحصة لبنود هذا الاتفاق، نلاحظ أن هذا التقسيم لم يراع تلك الوعود التي جاءت مراسلات الحسين مع مكماهون<sup>(\*)</sup>، ولم ينظر إلى وضع طبيعي أو اجتماعي أو سياسي في صالح هذه البلاد، بل روعي في ذلك استعمار واستثمار هذه البلاد للحيلولة دون وحدتها في يوم من الأيام، وإذ أعدنا النظر بهذه الاتفاقية وجدنا أن بريطانيا احتفظت لنفسها بما يؤهلها أن تضمن مصالحها في طريق الهند ويكفل لها السيطرة التامة على الأوضاع السياسية والاقتصادية، خاصة سياسة البترول الاقتصادية ووضع قناة السويس السياسية، التي لا ترغب بريطانيا في أن تكون بجانبها دولة عظمى، لذلك كانت الاتفاقية تشير بأن للدولتين الخيار أن تستلحقا ما تريدان من الأقسام الحمراء والزرقاء كلا أو جزء، وكانت نتيجة ذلك أن خرجت الموصل من المنطقة الزرقاء وأعدت إلى العراق لقسمها الطبيعي، كذلك جعلت فلسطين منطقة دولية، انتهت فيما بعد إلى أن تكون تحت الانتداب البريطاني، حتى لا تكون دولة قوية بجاني قناة السويس تعكر صفو نفوذ بريطانيا، هي أمور ستجسد في الاتفاقيات المقبلة للحلفاء، خاصة اتفاق ١٠ ديسمبر ١٩١٩ الذي عدلت بمقتضاه اتفاقية سايكس-بيكو، بتنازل فرنسا عن منطقة الموصل الغنية بالبترول لصالح بريطانيا، وكرس كل ذلك في مؤتمر سان ريمو يوم ١٩ أفريل ١٩٢٠ (انظر، سليمان موسى: ١٩٨٦، ص، ص ٥٠٨ - ٥٠٩، وجورج انطونيوس: ص ٤١٩).

وبالنسبة للأكراد يمكن القول أن اتفاقية سايكس-بيكو زادت من تعميق المشكلة الكردية، بتقسيمها بين ثلاث دول، وتكون بذلك قد حطمت آمال الكرد في تحقيق حلمهم القومي.

### ٣- القضية الكردية في مؤتمر الصلح:

بعد ان وضعت الحرب أوزارها، وعقدت هدنة مودوس، وما تبع ذلك من هزيمة حزب الاتحاد والترقي، عاد القوميون الكرد للنشاط مجدداً، أملاً في تحقيق مطالبهم القومية بإنشاء دولة كردستان الموحدة، وكانت وسيلتهم في ذلك تأسيس الجمعيات والتنظيمات السياسية والثقافية، ورفع المذكرات، وإصدار الصحف التي تشرح أوجه المسألة الكردية. وكان هذا النشاط بدعم وإيعاز و مساندة السلطات التركية، للوقوف في وجه السياسة البريطانية الذين أرادوا استخدام الكرد ضد الترك، وكانت وسيلتهم في ذلك وعد الكرد بإقامة وتأسيس حكم ذاتي لهم ضمن الدولة التركية تحت هيمنة السلطان الذي سيكون بالطبع تركيا، واستمروا في تقديم هذه الوعود حتى التوقيع على معاهدة لوزان في ٢٤ تموز ١٩٢٣ (روبرت وولسون: تاريخ الكفاح، ص ٥٨).

كانت جمعية تعالي كوردستان التي تأسست في ١٧ كانون الأول ١٩١٨ أولى الجمعيات الكردية التي ظهرت بعد الحرب العالمية الأولى، استقطبت العديد من المثقفين والقوميين مم مختلف الأجيال الكردية، وفئات من مختلف أصناف المجتمع الكردي في المدن والقرى، من بينهم

زعماء العشائر الكوردية، وقد بلغ عدد أعضائها، في بداية تأسيسها حوالي ١٠٠٠٠، وارتفع فيما بعد إلى ١٥٠٠٠، أي ما يمثل ٥٠%، من سكان كردستان في استمبول، وكانت تحت رئاسة السيد عبد القادر (Martain van bruinessen :1992,p.278)، نوابه: فؤاد باشا، علي بدرخان، الأمين العام، حمدي باشا، المحاسب: عبد الله سمدنان (hakan ozoglu :1964,p.81) يتلخص منهاجها السياسي في دعوتها إلى تأسيس دولة كوردية مستقلة (قادر سليم شمو: ص١٤٨).

اعتمدت الجمعية في سبيل تحقيق أهدافها "سياسة المراحل" أو ما يعرف بسياسة خذ وطالب، إذ سعت إلى تحقيق الاستقلال الذاتي ضمن إطار الدولة العثمانية، وهذا ما عبرت عنه في اجتماعها بحزب الحرية والائتلاف التركي في ٢٢ كانون الثاني ١٩١٩، (قادر سليم شمو: ص١٤٦-١٤٧)، غير أن هذه السياسة لم تقنع العناصر الشابة في الجمعية خاصة أمين عالي بدرخان وبعض المثقفين، التي أصرت على إعلان استقلال وكردستان صراحة، (روبرت اولسون: تاريخ الكفاح، ص١٤٧-١٤٨) وكان هذا الاختلاف سببا في تغيير نهج الجمعية ورؤيتها للقضية الكردية، بعد أن أعاد رئيسها "سيد عبد القادر" تشكيل هيئة من أعضاء الجمعية عرفت بالديمقراطيين الكرد، سعت إلى مناقشة الحقوق القومية الكوردية ومصير مستقبل كردستان مع الحلفاء خاصة بريطانيا، لاسيما بعد خشيهم من إلحاق جزء من الأراضي الكردية بالدولة الأرمنية المرتقب تأسيسها، وفعلا تحدثت المراجع عن عدة لقاءات جمعت القوميين الكورد بشخصيات بريطانية، وفرنسية، وأمريكية. (قادر سليم شمو: ص١٤٧-١٤٩، انظر كذلك، hakan ozoglu pp.82-83).

الجمعية الثانية التي ظهر في هذه الفترة كانت جمعية الاستقلال الكوردية، وتأسست في القاهرة عام ١٩١٨، وانتخب عارف باشا المارديني رئيسا لها، وثرى بدرخان أمينا عاما لها، وانضم إليها العديد من الضباط والأسرى الكورد الذين أسرتهم دول الحلفاء في جبهة العراق، بعد جلبهم إلى معسكرات في القاهرة والإسكندرية، كان هدف الجمعية تأسيس دولة كوردية مستقلة، ومن أجل ذلك قامت برفع المذكرات إلى دول الحلفاء ولا سيما بريطانيا، وستختار شريف باشا ممثلا عنها، ليقوم بالدفاع عن القضية الكوردية في مؤتمر الصلح. (قادر سليم شمو: ص١٥٧-١٥٨).

التنظيم الثالث الذي برز في هذه المرحلة كان "الحزب الديمقراطي الكوردي"، الذي تأسس في استمبول في عام ١٩١٩، من طرف مجموعة من المتنورين والشباب الكورد، أبرزهم نجم الدين حسيني، وممدوح سليم، وكمال فوزي بك، وبابان زاده عزيز بك، كان هدف الحزب تأسيس دولة كوردية مستقلة في المناطق التي يشكل فيها الكورد الأكثرية العظمى من السكان، وتشمل ولايات خربوت، ديار بكر، زان، بتليس، وبايزيد، عبر هذا الحزب عن نفسه بالبيانات

والمذكرات للمطالبة باستقلال كوردستان التي كان يبعث بها إلى مختلف دول الحلفاء، منها تلك التي بعث بها إلى الحكومة البريطانية، وأشار فيها " إلى أن مسألة العمل من أجل الحصول على حقوق الشعب الكوردي في كوردستان امر طبيعي، وحل هذه المسألة يؤدي إلى نهاية معاناة منطقة الشرق الأوسط. (قادر سليم شمو: ص، ص ١٦١ - ١٦٢).

إلى جانب هذه التنظيمات ظهرت جمعيات أخرى، انشقت عن الجمعيات السابقة، مثل "جمعية التشكيلات الاجتماعية" التي انشقت عن جمعية تعالي كوردستان في أوائل عام ١٩٢٠ وحسبما تذكر المصادر ان هذا الانشقاق حدث حينما أعلن السيد: عبد القادر بوضوح انه لا يؤيد فكرة إقامة كوردستان مستقلة على الأقل في الوقت الحالي، واكتفى بالدفاع فكرة إقامة حكم ذاتي محدود لكوردستان، ضمت في صفوفها شباب أكثر راديكالية، ونالت تأييد كل أكراد تركيا، باختلاف نزعاتهم المذهبية، سنيين كانوا أو علويين، وكان لأعضائها دور فعال في تأسيس جمعية " استقلال كوردستان التي قامت بدور مهم جدا في ثور الشيخ سعيد (Martain van bruinessen :p.279).

غير أن أهم انجاز للحركة الكردية في هذه المرحلة، هو إرسالها لوفد يقوده الدبلوماسي والعسكري العثماني السابق " شريف باشا"، (\*) لحضور أشغال مؤتمر الصلح سنة ١٩١٩، والدفاع عن القضية الكردية (عبدالفتاح علي يحي البوتاني: ٢٠٠١، ص ١٤)، استطاع هذا الوفد الصغير انجاز عدة مهمات في غاية الأهمية لصالح القضية الكردية، منها على الأخص توقيع اتفاق مع الوفد الأرمني الذي يقوده " بوغوص نوبار باشا"، في ٢٠ وفمبر ١٩١٩، والذي مس الكثير من الجوانب التي تهم الطرفين، والتي تضع حدا للتدخلات الأجنبية، واصدرا بالمناسبة بيانا مش بيانا مشتركا عبرا فيه عن ذلك جاء فيه " اننا بالاتفاق التام ناشد مؤتمر السلام منحنا السلطة الشرعية، وفق مبادئ القوميات، لكل من أرمينيا المتحدة والمستقلة، وكوردستان المستقلة، وبمساعدة إحدى الدول الكبرى، فضلا عن ذلك فإننا نؤكد اتفاقنا التام باحترام الحقوق المشروعة للأقليات في كلتا الدولتين (ديفيد مكدول: ٢٠٠٤، ص، ص ٢٠١٧ - ٢٠١٨).

نتيجة لهذا الاتفاق، قدم شريف باشا مذكرتين، مع خريطتين لكوردستان إلى المؤتمر، إحداهما بتاريخ ١٩١٩/٣/٢١، والأخرى يوم ١٩٢٠/١/١ (معهد فلسطين للدراسات الاستراتيجية: ٢٠٠٩، ص ١٢)، تصدى في الأولى منها - وهو يتطرق إلى العلاقات الكردية الأرمنية - إلى مطالبة بعض الأوساط الأرمنية بالولايات الست وعدها أمرا لا يستند إلى حقيقة، وتظهر آثار معارضته الشديدة وموقفه المتشدد في العبارات " مطالب الامبريالية - الأرمنية من دون حدود"، ثم يتناول مسألة عراقية الشعب الكوردي في المنطقة منذ التاريخ القديم على إن الكرد هم من رسموا الملامح



التاريخية لتلك الولايات، وفي نفس المذكرة حدد حدود كردستان على النحو التالي: ان حدود كردستان تركيا " يقصد بها الدولة العثمانية" من وجهة النظر الانتربولوجية؛ تبدأ من الشمال من زيفن، عند الحدود القوقازية وتستمر باتجاه الغرب إلى ارضروم، ارزنجان، كه مه، عرب كير، بهسمي وفك، وتتبع في جهة الجنوب: خط حوران، تلال سندزهار، تل اصفر، اربيل، كركوك، سليمانية، كلمان، سنه، وفي الشرق، تبدأ من رواندوز، باش قلا، وزير قلا، اي امتداد حدود فارس حتى جبل ارات" (Gneral shrif Pacha : 1919,pp.1-15).

وجاء في المذكرة الثانية، تذكير بالسياسة الاضطهادية التي تمارسها السلطات التركية، ومشدا على ضرورة فصل الأراضي الكردية عن الدولة العثمانية، وتأسيس دولة كردية مستقلة على غرار الدولة الأرمينية، حيث ذكرت " إن الترك يتظاهرون علنا بأنهم مع المطالب الكردية، وأنهم متسامحون معهم، لكن الواقع لا يدل على ذلك مطلقاً" كما طالب فيها من ريس المؤتمر " كليمنصو" ممارسة نفوذه التدخل لدى حكومة الأستانة لمنع اضطهاد الشعب الكردي حيث قال: " انه منذ أن تسلمت جماعة الاتحاد والترقي" العلمانيون " السلطة، فان جميع الذين يحملون امال الحرية القومية، قد تعرضوا للاضطهاد المستمر، وانه من الواجب الإنساني في المجلس الأعلى أن يمنع إراقة الدماء مجددا، وان السبيل لضمان السلم في كردستان هو التخلي عن مشروع تقسيم هذه البلاد" (معهد فلسطين للدراسات الاستراتيجية: ص ١٢).

على الرغم من كثرت المناقشات التي دارت في مؤتمر السلام، او المؤتمرات والاجتماعات الأخرى في لندن بين ممثلين بريطانيين وفرنسيين والتي استمرت تقريبا إلى عام ١٩٢٠، انتهت إلى المصادقة انتهت الى طرح خمس معاهدات سلام، منها على الأخص معاهدة سيفر مع الدولة العثمانية في ١٠ اب ١٩٢٠، والتي تمس المسألة الكردية مباشرة والتي ورد ذكرها في المواد: ٦٢، ٦٣، ٦٤، بقراءتها بتمعن وتفحص يمكن القول أنها لم تكن في مستوى تلك الطموحات الكردية وأمالهم، والوعود التي قطعت لهم من القوى الغربية أثناء الحرب وبعد الهدنة، فقد أعطت للكرد القليل مقارنة بالأرمن، وتوافقت تماما مع نظرة البريطانيين وسياستهم وأهدافهم في المنطقة، وان نظرة عميقة إلى تلك البنود تجعل منها في الواقع كما يقول " احمد مظهر" تلك " المزهرية المحطمة" التي تحدث عنها السياسي الفرنسي المعروف بوانكارييه(كمال مظهر احمد: ص ٣٥٠)، يقول البند ٦٢ " ان تقوم لجنة مركزها استمبول، مؤلفة من ثلاثة أعضاء يعينون من قبل الحكومة البريطانية والفرنسية والايطالية خلال مدة ستة شهور من تاريخ تنفيذ المعاهدة بإعداد مشروع حكم محلي في المناطق التي تقطنها اغلبية كوردية والواقعة شرقي نهر الفرات وعند الحدود الجنوبية لأرمينيا، كما تحدد فيما بعد، والى الشمال من الحدود التركية مع سوريا وميسوبوتاميا بشكل متوافق مع الوصف الوارد في المادة ٢٧ من الفصل الثاني/٢/و/٣/، وفي حالة

حدوث اختلاف في الرأي حول موضوع ما، يعرض هذا الاختلاف من قبل أعضاء اللجنة على حكوماتهم المعنية، ويجب ان تتضمن هذه الخطة الضمانات التامة لحماية الأثوريين- الكلدان وغيرهم من الأقليات العرقية والدينية الأخرى في تلك المناطق، ولهذا الغرض يتوجب قيام لجنة تضم ممثلين من البريطانيين والفرنسيين والايطاليين والفرس والكرد، بزيارة المناطق لتدرس وتقرر التعديلات الواجب إجراؤها، إذا وجدت على الحدود التركية والمتداخلة مع الحدود الفارسية استنادا إلى نصوص هذه المعاهدة (وليد حسن: ٢٠١٨، ص٦).

وينص البند ٦٣ على ما يلي " تتعهد الحكومة التركية من بالاعتراف بقرارات اللجنتين المذكورتين في البند ٦٢، والقيام بتنفيذه خلال ثلاثة أشهر من تاريخ إبلاغها"

(treaty of sever and lausanne, treaty of sevres 10 august 1920p.1

ثم يأتي دور التناقض والارتباك والتخطيط في ضوء الأحداث والتوقعات ضمن البند ٦٤ الذي جاءت صياغته على النحو التالي "إذا ما قام الشعب الكردي في المناطق المحدودة في المادة ٦٢، خلال فترة سنة من دخول هذه المعاهدة حيز التنفيذ بالاتصال، ومفاتيحة مجلس عصبة الأمم بطريقة تظهر أن غالبية سكان هذه المناطق ترغب بالاستقلال عن تركيا، وإذا ما قرر المجلس أن هؤلاء الناس قادرين على مثل هذا الاستقلال؛ يوصي بمنحه لهم عندئذ، وتوافق تركيا على تنفيذ هذه التوصية والتخلي عن كل الحقوق والتسميات، وتصبح تفاصيل هذا التنازل موضوع اتفاق خاص بين الدول الحليفة الرئيسية التركيان وإذا ما صدر مثل هذا التخلي وتم فعلا، فان الدول الحليفة الرئيسية لن تضع أي عراقيل بوجه الانضمام الاختياري للأكراد القاطنين في ذلك الجزء من كردستان، الذي لا يزال حتى الآن ضمن ولاية الموصل إلى هذه الدولة الكردية المستقلة" (ibid,p.2).

كما كانت لبنود معاهدة سيفر الأخرى صلة غير مباشرة بالقضية الكردية، وذلك عندما عالجت المسألة الأرمينية ضمن بنودها ٨٨ - ٩٣، وقد مست المادة ٨٩ مصالح الكرد خصوصا المتعلقة بتثبيت الحدود بين أرمينيا وتركيا في ولايات ارضروم، طرابزون، ووان، وبدليس (ibid,p7)

رغم الغموض الذي انطوت عليه اتفاقية سيفر في معالجتها للقضية الكوردية، فهي تعد وثيقة مميزة في تاريخ الحركة الكوردية، فقد نصت على تحقيق حل للمشكلة الكوردية في بعض أجزاء وكردستان، من خلال مراحل تصل إلى الاستقلال، ويعد هذا أول اعتراف رسمي دولي بحقوق الشعب الكردي.

لكن تبين ان هذه المعاهدة وما تضمنته من وعود للکرد لم تكن طويلة الأجل، بسبب التغيرات السريعة التي شهدتها المنطقة، فقد وجدت فيها الحركة الوطنية التركية فرصة ملائمة

لتصعيد مقاومتها ضد حكومة السلطان في استمبول، فقد كان يوم إعلانها بمثابة يوم حداد شامل في استمبول. (قادر سليم شمو: ص ٢٠٩)، كما اصدر مصطفى كمال- الذي أسس المجلس الوطني الكبير، وتحول فيما بعد إلى حكومة موازية لسلطة الخليفة العثماني في استمبول- منشورا "أكد فيه ان حكومة المجلس الوطني ترفض بكل اباء هذه المعاهدة التي حكمت على تركيا بالإعدام حسب وصفه، فقد قضت بانتزاع القسم الشرقي كله منها، بما في ذلك قارس، واردهان، وارضروم، وإعلانها جمهورية أرمنية مستقلة، كما قضت بتأسيس " دولة كردية"، ولم يبق مقابل ذلك لتركيا سوى رقعة صغيرة من الأرض تبلغ مساحتها ١٢٠٠٠٠ كلم مربع" (مصطفى الزين : ١٩٩١، ص، ص ١٥٩- ١٦٠)، وتبعاً لذلك عمت موجة من من الغضب والاستياء في مختلف أرجاء تركيا وشهدت العاصمة استمبول أكبر تلك المظاهرات، إذ تجمع في ساحة جامع السلطان احمد، آلاف المتظاهرين احتجاجاً على شروط المعاهدة، وألقيت في التجمع الخطب المؤثرة، ونكست الأعلام، وأغلقت الإدارات والمؤسسات العامة، وصلات العرض وابوابها. (قادر سليم شمو: ص ٢١٠).

ميدانيا شرع كمال أتاتورك في اتخاذ الإجراءات التي من شأنها، إثبات استحالة تطبيق معاهدة سيفر، فقد شرع في التعبئة العامة للمناطق، وكانت منطقة كوردستان من بين تلك المناطق التي شملتها مخططات كما اتاتورك، فقد اتخذ من منطقة كوردستان الشمالية، او ما يسمى بالأناضول الشرقي قاعدة لانطلاق حركته، محاولاً استمالة الزعماء الكرد وكسب الشعب الكوردي الى صفه، سواء بإثارة المشاعر الدينية فيهم، او ببذل الوعود لهم في نيل حقوقهم المدنية، فقد ادعى انه "منقذ كوردستان"، والمدافع عن الخليفة... سجين قوى الاحتلال وعن التراب الإسلامي الذي دنسه المسيحيون الملحدون، ومن جهة ثانية قطع للكرد وعوداً بالاعتراف بمطالبهم في الاستقلال، وبحدود أكبر من تلك التي خطتها لهم معاهدة سيفر، وأثار فيهم الهواجس عندما حذرهم "من أن الأمر من سوف يؤسسون دولة يدعمها الحلفاء على حساب كوردستان"، والى جانب ذلك فانه اخبر نائب والي ديار بكر في برقية سرية بضرورة محاربة وحل كل جمعية تهدف إلى زرع الشقاق في البلاد، وبالأخص النادي الكردي و " كورد تعالي". (بيار مصطفى سيف الدين: ص ٦٩)، وكان قبل ذلك قد دعا القيادات الكردية، بما فيها قيادات القوميين، الى اهم تظاهرات واجتماعات حركته خاصة مؤتمر ارضروم (٢٣ تموز- ٧ اب ١٩١٩) واختير ثلاثة من الكرد للعضوية في الهيئة التمثيلية، وهم: حاجي موسى بك، وصالح افندي، وشيخ افندي، ومؤتمر سيواس (٤- ١١ ايلول ١٩١٩)، وفي هذه التظاهرات قدم للكرد وعوداً بالمساواة مع الأتراك، (روبرت اولسون: تاريخ، ص ٨٧).

ما يمكن أن نشير إليه دون مبالغة في القول، لولا الدعم الكردي فإن الحركة الكردية ما كانت لتحقق النجاح الذي حققته، وبتعبير آخر، لو أن الكرد تحدوا الكماليين سياسياً وعسكرياً في ارضروم لأعاق موقفهم الحركة القومية التركية، ومنع تحقيق نجاح الجيش التركي ضد الروس وقوات التحالف والأرمن، حتى ان تحدي القوات القومية التركية لحكومة استمبول، والقوات المحتلة، انطلقت من المنطقة الكردية، التي كان القوميون الكرد يعتزمون إقامة وطن مستقل فيها(روبرت اولسون ص، ص ٨٨- ٨٩).

على صعيد آخر كان لصراع المصالح المحتدم بين الدول الكبرى، اثر كبير في إفشال معاهدة سيفر، تلك المصالح التي أصبحت الشعوب الصغيرة في صدر قائمة ضحاياها، فسرعان ما بدأت الصحافة الفرنسية تتهم على بنود المعاهدة، ولم تمر سوى أشهر قليلة على التوقيع عليها حتى طالبت الحكومة الفرنسية إعادة النظر فيها، ورغم ان ايطاليا كانت الدولة الوحيدة التي وقعت عليها، إلا أنها تنصلت منها بسرعة وأعلنت عدم استعدادها لإرسال جندي واحد إلى المناطق العثمانية السابقة في سبيل تنفيذ بنودها، كما قوبلت المعاهدة بفتور كبير في الأوساط السياسية الأمريكية، وفي الوقت نفسه أقلقت نجاحات الحركة الكمالية ونمو علاقاتها مع السلطة السوفياتية الجديدة جمع الأطراف، وتوازيا مع هذا اضطرت انجلترا الى التراجع عنها، وأمام هذه الردود المتضاربة حول معاهدة سيفر قرر مؤتمر وزراء الخارجية المنعقد في باريس في جانفي من عام ١٩٢١ عقد مؤتمر خاص في لندن لإعادة النظر في معاهدة سيفر(كمال مظهر احمد: ص ٣٥٥)

انعقد مؤتمر لندن في الفترة الممتدة من ١٠ شباط ولغاية ١٠ اذار من عام ١٩٢١(م.س لازاريف: ١٩٨١، ص ٣٧٣)، حضره وفد مشترك مثل حكومتي أنقرة واستمبول، وقد استأثرت المسألة الكوردية في المؤتمر باهتمام واضح، من طرف الوفود المشاركة فيه، خاصة الوفد التركي، والوفد البريطاني، فقد حاول الوفد التركي الذي يقوده " بكر سامي" اقناع الحلفاء ان المسألة الكوردية مسألة داخلية، لا تخضع للمناقشة مع الدول الأخرى حينما قال، " بان وفده لا يمثل تركيا فقط بل كوردستان أيضا، لانه يضم في عداه وفودا من المناطق الكوردية (بيار مصطفى سيف الدين: ص ٦٩)، ومع أن كرزن لم يقتنع بكلام نظيره التركي، إلا انه تحاشى الكلام عن مصير كردستان.(م.س. لازاريف: ص ٣٧٤)، واطهر في النهاية أمام تصلب موقف الوفد التركي استعداد الحلفاء للتنازل أمام الأتراك وتحديدا فيما يخص المسالتين الكردية، والتركية(بيار مصطفى سيف الدين: ص ٧٨).

وهكذا تخلت بريطانيا عن مطلب الاستقلال الكوردي(وان لم تفكر في وضع لكردستان من هذا القبيل في يوم ما، ولم تفكر فيه حتى، فقد كان مجرد إحياءات شفوية لقيادات كردية قصد تحقيق انجازات عسكرية ميدانية، ولاستخدام هذه الفئة لضمان ديمومة مصالحها في العراق، ضد الدول المتصارعة خاصة روسيا وفرنسا، وفيما بعد تركيا) واكتفت هي وحلفائها بالمطالبة فقط بنظام حكم ذاتي للولايات الكوردية في كوردستان الشمالية، وحتى ذلك المطلب كان فيه كثير من الغموض بحيث أمكنلأتراك فيما بعد التنصل من أي التزام تجاه الكرد، وهذا بالطبع

نتيجة التنازلات التي قدمها كل طرف على حساب القضية القومية الكردية(بيار مصطفى سيف الدين: ص٧٨).

تجسيدا لذلك، وقف الكماليون ضد إدراج المسألة الكردية في جدول أعمال معاهدة لوزان، في ٢٤ تموز ١٩٢٣، واستخدمت الدوائر القومية مختلف الوسائل للتوصل من تنفيذ شروط معاهدة سيفر، وإحدى هذه الوسائل كان تحييد الكورد عن طريق إدخال فكرة " الوحدة الاجتماعية، فقد أعلن الكماليون أن شعب الكورد له حقوق متساوية مع الأتراك في تركيا، وجرى إيضاح والتأكيد على هذه المسألة في اجتماع المجلس النواب، عندما توجه كمال الى النواب الذين يعدون شكليا نواب كوردا في المجلس للإدلاء بآرائهم حول استقلال كردستان، وجاء الجواب المرتقب الذي كان جاهزا سابقا، فقد صرح حسين عوني (الكوردي) عن ارضروم قائلا: " هذه البلاد هي للكرد والأتراك، ولا يحق الحديث من على هذا المنبر سوى على أمتان هما: الأمة الكردية والأمة التركية، وايد نائب كوردي اخر هو حسي خيري، عدم فصل الكرد عن الأتراك(لازاريف وآخرون: ص١٩٨).

ونتيجة لهذا كله ويتواطؤ من بريطانية، جاءت نصوص معاهدة لوزان الموقعة بين تركيا والحلفاء، خالية من اي ذكر للاستقلال الكوردي، او الحكم الذاتي، ولا للكورد ووكوردستان، فالدراسات أكدت القضية الكردية لم تناقش أساسا كقضية مستقلة، وإنما بحثت بصورة رئيسية كجزء من مسألة الموصل الشائكة(بيار مصطفى: ص١٤٦)، وعلى العموم فقد تناولت المادة ٣ من المعاهدة كوردستان، اذ رسمت حدود تركيا مع سوريا بصورة مباشرة، وحددت مدة تسعة أشهر لتعيين الحدود التركية العراقية، إلا ان هذه المادة قد حددت عمليا الحدود على أساس الحالة الراهنة، وقد ألزمت هذه المادة تركيا وبريطانيا(في انتظار القرار الذي سوف يتخذ بشأن الحدود، وبعدم القيام بأي تحركات عسكرية أو غيرها، قادرة على إدخال اية تغييرات في الوضع الحالي للأراضي، الذي سوف يرتبط مصيرها بهذا القرار)، وبهذا الشكل جعلت معاهدة لوزان التقسيم الجديد لكردستان شرعيا(م.س.لازاريف: الامبريالية والمسألة الكردية، ٢٠١٢، ص٣٥٧).

هذا وتضمنت معاهدة لوزان(القسم الخاص بحماية الأقليات المواد ٣٨-٤٥)، فنصت المادة ٣٨، على ان " الحكومة التركية تتعهد بمنح جميع السكان، الحماية التامة والكاملة لحياتهم وحريتهم دون تمييز في الأصل والقومية والعرق او الدين، " ونصت المادة ٣٩، على التزام الحكومة التركية بعدم إصدار أي قيود بشأن الممارسة الحرة لكل مواطن تركي لاية لغة كانت، ان كان ذلك في العلاقات الخاصة ام في العلاقات التجارية، او في حق الدين والصحافة، او في المؤلفات والمطبوعات من مختلف الانواع، او في الاجتماعات العامة" (جليلي جليل وآخرون: ص١٤١).

وبهذا الشكل لم تقدم معاهدة لوزان على خلاف سابقتها - سيفر- شيئا للقضية الكردية، بل أعادتها الى سابق عهدها قبل الحرب او قل هي خطوة الى الوراء على حد تعبير نيكيتين، وهذا بطبيعة الحال كان نتيجة تأمر الدول الغربية وحكومة الائتلاف التركية، ومنحت لهذه الاخيرة الضوء الاخضر لتجاهل مصالح الكرد القومية في تركيا.

## الخاتمة:

على ضوء الدراسة السابقة، التي استعرضت تفاصيل عن القضية الكردية الشائكة والمعقدة، توصلنا إلى النتائج التالية

- بدأت المشكلة الكردية بصورة واضحة في العصر الحديث، عند اصطدام الدولتين الصفوية الشيعية والعثمانية السنية، في معركة جالديران، والتي أدت إلى تقسيم كردستان بين الدولتين، الجانب الايجابي في هذه المرحلة، هو تكوين الكرد لنواة جماعة إسلامية سنة، نالت الاعتراف من طرف السلطات العثمانية كجماعة متميزة طيلة القرن ١٦، وكان لهذه الجماعة دور رائع ومهم في مختلف الصراعات التي خاضتها السلطنة العثمانية، على المستوى حدودها الإقليمية المحلية او في الخارج، والذي كشف بحق عن روح الفروسية والعسكرية العالية التي يتمتع بها الفرد الكردي
- أدت عوامل كثيرة في القرن ١٩م إلى تغيير سياسي تدريجي في العلاقة بين الكرد والادارة العثمانية، بمحاولة هذه الأخيرة القضاء على الاستقلال النوعي ان صح التعبير، الذي تمتع به الكرد في المرحلة السابقة، بإتباع سياسات خطيرة، استهدفت تهديم البنية السياسية للإمارات الكردية، وتوجت العملية بتجريد المجتمع الكردي من قياداته الوطنية
- أبدى الفرد الكرد وعيا سياسيا مبكرا- مقارنة بما كان يجري في السلطنة بداية من النصف الثاني من القرن ١٩م- وعبر عن قوميته بإنشاء، أندية وجمعيات، وبالرغم من ان أنشطتها كانت عشوائية، إلا أنها ساهمت في ترقية الحياة السياسية والثقافية لدى الشعب الكردي، وأبرزت هويته المختلفة، ورغبته في بناء كيان مستقل يحقق فيه طموحاته.
- اصطدم المشروع التحرري الكردي، بمخططات الامبريالية العالمية لمرحلة لمابعد السلطنة العثمانية - وبالطبع كانت كردستان جزء منها - والتي ظهرت في مؤتمر كامبل بنرمان (١٩٠٥ - ١٩٠٧)، وجسدت في اتفاقية سايكس- بيكو، وفيما بعد في معاهدات الصلح، التي خلص إليها مؤتمر باريس، خاصة معاهدة لوزان التي قضت بشكل نهائي على آمال استقلال الكرد، بتشتيت كيانه على أربع دول
- تتحمل النخب الكردية جزء كبير من فشل المشروع الكردي في هذه المرحلة، فلم تستطع بناء مشروع ثوري شمولي، تقتزن فيه الأدوات السياسية والعسكرية، فالنخب الكردية كانت بعيدة عن واقع الشعب الكردي، كان من المفروض ان تنزل إلى الميدان وتشرف مباشرة علي هذا المشروع، لان التدويل يحتاج الى انجازات ميدانية، تكون أداة فعالة في دفع الأطراف الدولية نحو الرضوخ للأمر الواقع، وبالتالي ضيعت الحركة فرصة مهمة، لتحقيق استقلال دولة كوردستان، توازيا مع بداية ظهور الدول القومية في المنطقة العربية
- مع ذلك كانت المرحلة المدروسة مرحلة هامة من مراحل تاريخ حركة الشعب الكردي، حافظت على التقليد الكردي الرافض للهيمنة، وأكسبته خبرة جديدة في النضال التحرري، بقيام حركة سياسية نشطة واعية، حلت محل النخب الإقطاعية، لكن كل

ذلك يجب أن يخضع للنقد الذاتي، حتى يحقق المراد، والذي لا بد أن يمر أولاً قبل كل شيء بتعزيز الوحدة القومية للشعب الكردي، في النقاط الجغرافية التي يتوزع عليها.

## الهوامش:

(\*) بلغ عدد الرسائل التي تبادلها الشريف حسين بن علي وهنري ارثر مكماهون، والتي عرفت باسم "مراسلات الشريف حسين -مكماهون" ١٠ رسائل، بدأت بأول رسالة كتبها الشريف حسين في ١٤ جوان من عام ١٩١٥ وحملت أولي مقترحات محددة للاتفاق مع الانجليز بشأن إعلان ثورة العرب ضد الأتراك، فطلب الشريف (أن تعترف انجلترا باستقلال البلاد العربية من مرسين - اضنة حتى الخليج العربي شمالاً، ومن بلاد فارس حتى خليج البصرة شرقاً، ومن المحيط الهندي للجزيرة جنوباً، يستثنى من ذلك عدن التي تبقى كما هي، ومن البحر الأحمر، والبحر المتوسط حتى سيناء)، وانتهت في ١٠ مارس ١٩١٦ برسالة بعثها مكماهون إلى الشريف حسين جاء فيها "يسرني أن أخبركم ان حكومة جلالة الملك صادقت على جميع مطالبكم"، وانتهت المفاوضات بين الشريف حسين ومكماهون وكانت نتيجتها على النحو التالي: رضى الشريف حسين باستبعاد محمية عدن، ومرسين، اسكندرونة، جنوب العراق (البصرة، بغداد)، والمنطقة غرب دمشق- حلب- حمص لفرنسا، على أن يكون من حقه المطالبة بها بعد انتهاء الحرب (محمد كامل المحامي) (بسطة)، ص ٣٠٥، انظر كذلك قدرتي قلعجي: ١٩٨٤، ص ٢٢١، محمد انيس: ص، ص ٢٨١ - ٢٨٤).

(\*) اشار كمال مظهر، الى محاولة الشيخ محمود ارسال وفد خاص الى باريس، لكن الانجليز حالوا دون وصوله، بسبب توتر علاقاتهم مع الشيخ والذي كان قد بلغ حد الانفجار في ذلك الوقت، مما يعني بالضرورة ان الوفد سيسير باتجاه معاكس لرغبات الانجليز، خاصة وان اكابر رساء العمادية، ودهوك، قد ارسلت عن طريق جمعية العلم- التي تاسست عام ١٩١٤ من طرف مهدي اسامة ابراهيم- مذكرة موقعة من طرف ٢٤ شخصية كوردية الى مؤتمر الصلح يطالبون فيها باسقلال العراق، وتوثيق روابطه بالدول العربية، وتسليم زمام الادارة السياسية الى جلالة الملك حسين، وتفويض كل من الامير فيصل، ومولود مخلص وعلي جودت للتكلم باسمهم في هذا الشأن، وكان ذلك في ٢٤/٣/١٩١٩، ويعكس هذا في.. نظرنا الاختلاف بين الاخوي الكرد ونظرتهم الى حل القضية الكوردية وهذا الامر، ساهم بشكل كبير في افشال مشروعهم في هذه الفترة (انظر، كمال مظهر محمد، ص ٣٣٦، وكذلك، عبد المنعم الفلوسي: ١٩٦٦، ص، ص ٢٦ - ٢٧)

## بيلوغرافيا المداخلة:

- انيس محمد: الدولة العثمانية والمشرق العربي، مكتبة الانجلو مصرية، مصر، (ب.س.ط).
- اسود فلاح شاكر: الحدود العراقية - الايرانية دراسة في مشاكل البلدين، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٧٠.
- امحمد محمد احمد: اكراد الدولة العثمانية تاريخهم الاجتماعي والسياسي والاقتصادي، مطبعة حجي هاشم، اربيل، ٢٠٠١.
- ارنست رامزور: تركيا الفتاة وثورة ١٩٠٨، تر: صالح احمد العلي واخرون، مؤسسة فانكلين، بيروت ١٩٦٠.
- اولسون روبرت: تاريخ الكفاح القومي الكوردي، تر: احمد محمود الخليل، دار الضرابي، بيروت، ٢٠١٣.
- الفلوسي عبد المنعم: ثورتنا في شمال العراق ١٩١٩ - ١٩٢٠، ج١، مطبعة شفيق، بغداد، ١٩٦٦.
- الهندي هاني: الحركة القومية العربية في القرن العشرين، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ٢٠١٠.
- السلمي احمد سليمان: الورقة الكردية في يد القوى العالمية، مركز الدراسات الاستراتيجية للعالم الاسلامي، ٢٠١٥.
- التميمي عبد الجليل وآخرون... دراسات في التاريخ العربي العثماني (١٤٣٥ - ١٩١٨)، مركز الدراسات والبحوث العثمانية والموريسكية، تونس، ١٩٩٤.
- السرارنولد ويلسون: الثورة العراقية، تر: جعفر خياط، (بد)، ١٩٧١.
- الجميل سيار: تكوين العرب الحديث، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٧.
- البوتاني عبد الفتاح علي يحي: وثائق عن الحركة الكردية التحررية، وزارة التربية، اربيل، ٢٠٠١.
- باسيلي نيكيوتين: الكرد، دراسة سوسيوولوجية وتاريخية، حمدي للطباعة والنشر، السليمانية، العراق، ٢٠٠٦.
- بيار مصطفى سيف الدين: السياسة البريطانية تجاه تركيا واثرها على كوردستان، سبيريز، دهوك، ٢٠٠٤.
- برنارد لويس: ظهور تركيا الحديثة، تر: قاسم عبده، سامية محمد، المركز القومي للترجمة، مصر، ٢٠١٦.
- بلال اسماعيل: اربيل في ادوارها التاريخية، النجف ١٩٨١.
- جليلي جليل واخرون: الحركة الكوردية في العصر الحديث، مطبعة خاني، دهوك، ٢٠١٢.
- دشتي ابراهيم: المسألة الكردية، الكويت، ١٩٩٩.
- هروتي سعدي عثمان: كوردستان والامبراطورية العثمانية، دراسة في تطور سياسة الهيمنة العثمانية في كوردستان، مؤسسة مطبعة خاني، دهوك، ٢٠٠٨.





## ریشالین کیشا کوردی و هه‌لویستین کونگران و په‌یمانین نیقدمه‌وله‌تی ژ

### مافی چاره‌نقیسی ملله‌تی کورد

(۱۹۲۳ - ۱۵۱۴)

#### پوخته:

کیشه‌یا کوردان ل فی سه‌رده‌میدا ئیک ژ ئالوزترین کیشه‌یین جیهانی به، و تیگه‌هشتنا و قه‌دیتنا ره‌هه‌ندی و یی جیوسیا‌سی و مروفا‌یه‌تی و یاسایی پیدای ب زقرین بو ره‌وریشالین دیروکا وی هه‌یه ئەوا د کورراتیا دیروکیدا چووینه خوار، نه‌خاسمه بو ده‌ستیکی‌ن ده‌سته‌لاتا عوسمانی ل روژه‌لاتا عه‌ره‌بی. چونکه کوردستان ل دویف ریکه‌فتنا ئەماسیه ل ۱۵۵۵ دناقه‌هرا عوسمانی و سه‌فه‌ویاندا دابه‌ش بوو، لی ل هه‌مان دم دا روودانه‌کا دی یا ئەرینی روودا ئەوژی دانپیدانا ده‌وله‌تا عوسمانی ب میرگه‌هین کوردی ل ده‌قه‌را کوردستانی و پاراستنا حوکمی میراتگیری دناقه‌ فان میرگه‌هاندا ئەوژی ل دویف به‌ندی په‌یمانا دناقه‌هرا ئیدریس به‌دلیسی و میرین کوردان دا بوو، پشتی هینگی ریکه‌فتنا سایکس بیکو هات کو ئازارین کوردان کوورتر لیکن و کیشه‌یا وان ژ چوارچوو‌قه‌کی هه‌ریمی بو نیقدمه‌وله‌تی قه‌گوه‌زیت، و ژلایه‌کی دی وه‌لاتی وان ل سه‌ر چوار پارچه‌یان دابه‌شکر: تورکیا، عراق، ئیران و سوریا، و هه‌مان ئەف ره‌وشه ده‌مه‌ی ریکه‌فتنامه‌یین نیقدمه‌وله‌تی دی دا ژ هاته جیگیر کرن، ئەوژی: سیشر ۱۹۲۰، کونگری له‌نده‌ن ۱۹۲۳، لوزان ۱۹۲۳، و ل سه‌رده‌می ئینتدابین فه‌ره‌نسی و به‌ریتانی دا. و ئەنجامی فی هه‌می بی‌ه‌شکرنا ملله‌تی کورد بوو ژ مافی وی یی میژوویی د ئا‌فاکرنا قه‌واره‌یه‌کی سیاسی یی تاییه‌ت ب وانقه کو تیدا ب شه‌ویه‌کی جیاواز ژ ملله‌تین دی به‌رجه‌سته بکه‌ت.

په‌یقین سه‌ره‌کی: ده‌وله‌تا عوسمانی، کیشه‌یا کوردی، په‌یماننامه‌یین نیقدمه‌وله‌تی، به‌ریتانیا.

## The historical roots of the Kurdish issue and the position of the conferences, and the international conventions of the right to self-determination of the Kurdish people (1514-1923)

### Abstract:

The question of the Kurdish people is one of the Most complex issues the world has know in modern history. Its understanding and giving it its geopolitical, humanitarian and legal dimensions requires a return to its true historical roots, which are time-consuming, especially to the beginning of Ottoman rule of the Arab Mashreq. Between the Safavid state and the Ottoman Empire, and this was embodied under the Amasia Convention 1555, and in the other positive aspect -always in the same period -in Ottoman recognition of the sovereignty of the Kurdish Emirates and the survival of the hereditary rule in the Kurdistan region, E Kurds. Then the Sykes-Picot Agreement of 1916 deepened the tragedy of the Kurdish people. First, it took its case out of its regional character into the international arena. Second, it divided its entity between four countries, Turkey, Iraq, Syria, Iran. 1920, London Conference 1923, Treaty of Lausanne 1923, during the period of French and British mandates

**Keywords:** Ottoman State, the Kurdish question, International Treaties, British.

# هه و النامه كتيب

# بريطانيا والقضية الكردية من خلال المعاهدات الاستعمارية (١٩١٦ - ١٩٢٣)

أ.م.د. محمد الطاهر بنادي

قسم العلوم الانسانية - جامعة بسكرة - الجمهورية الجزائرية

## الملخص:

عمدت القوى الاستعمارية الأوروبية المختلفة بداية من القرن التاسع عشر الى السيطرة على منطقة الشرق الأوسط وإخضاعها لنفوذها السياسي والعسكري. ثم تقسيمها ونهب خيراتها ومواردها الطبيعية والبشرية من خلال تكاليف استعماري غير مسبوق، قطع أوصالها والعمل على تجزئتها وتفكيكها. ولقد لعبت بريطانيا باعتبارها قوة استعمارية تقليدية غاشمة دورا مهما في عمليات التسوية التي استهدفت شعوبا وقوميات ومكونات عديدة في هذا الجزء من العالم دون مراعاة، تاريخها، حاضرها ومستقبلها. وتم ذلك بعد أن صيغت خارطة الشرق الأوسط من جديد، وذلك بتركيب دول ووحدات سياسية جديدة على حساب واقع وأحلام بعض شعوب المنطقة ومنها شعب كردستان، الذي وزع بين دول الجوار بتجاهل خصوصياته الدينية، اللغوية، والثقافية.

فكانت اتفاقية سايكس بيكو سازانوف السرية الاستعمارية في ١٩١٦م، والتي أبرمت بعد مفاوضات جرت بالقاهرة بين ممثلي كل من فرنسا، بريطانيا وروسيا القيصرية، والتي استمرت في مدينة بطرسبرغ الروسية. وقد لعبت فيها روسيا دور المشرف والضامن لهذه المؤامرة التي جزأت الهلال الخصيب، وبالتالي اقتسام تركيا الدولة العثمانية فكانت منطقة الكرد تحت طائلة هذه التسويات .

ومع نهاية الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٨م، وانعقاد مؤتمر الصلح ١٩١٩م. وقّعت تركيا المنهزمة في الحرب لمعاهدة سيفر عام ١٩٢٠م، والتي رغم توصياتها بضرورة إيجاد حل للمسألة الكردية وذلك عبر مراحل. لكن تركيا وقفت ضد مخرجاتها التي اعتبرها كمال اتاتورك بمثابة حكم بالإعدام على بلاده، معرقلا بذلك تنفيذ ما جاء فيها من نتائج. الأمر الذي زاد من معاناة

الكرد الذين تعقدت وضعيتهم وتراجع حلمهم في تحقيق استقلالهم، رغم محاولات مؤتمر لندن لعام ١٩٢١م إيجاد مخرج لذلك.

لقد ازدادت الضغوط التركية على الحلفاء بموجب معاهدة لوزان عام ١٩٢٣م، حيث همّشت تماما منطقة كردستان، بعدم تعرضها لقضية الشعب الكردي ووضعه. متنكرة بذلك لقضية الكرد العادلة التي تتحمل الدول الكبرى المسؤولية الأخلاقية فيما آل إليه وضعهم. ليبدأ فصل جديد من فصول الصراع مع إيران، تركيا، سوريا والعراق والذي ميزه التوتر، العنف وعدم الاستقرار.

*الكلمات الدالة: سايكس بيكو، سيفر، بريطانيا، تركيا، لوزان.*

## المقدمة:

الكرد هم من بين أعرق شعوب منطقة المشرق بشقيه الأوسط والأدنى، لعبوا دورا مفصليا في صياغة تاريخ المنطقة، ساهموا في تطور الدول وبناء الحضارات. اكتسبت قضيتهم أهمية بالغة في ترتيب مسار العلاقات الدولية، فهم شعب واجه ويواجه أنظمة ودولا ترفض مطالبه المشروعة في الحرية والاستقلال.

ومنذ بداية القرن ١٩ عمدت القوى الاستعمارية الأوروبية المختلفة إلى السيطرة على منطقة المشرق الأوسط وإخضاعها لنفوذها السياسي، العسكري والاقتصادي، ثم تقسيمها ونهب خيراتها ومواردها الطبيعية والبشرية، من خلال تكالب استعماري غير مسبوق، قطع أوصالها وعمل على تجزئتها وتفثيتها.

ولقد لعبت بريطانيا باعتبارها قوة استعمارية تقليدية غاشمة دورا مهما في عمليات التسوية التي استهدفت شعوبا وقوميات ومكونات عديدة في هذا الجزء من العالم دون مراعاة تاريخها، حاضرها ومستقبلها. تم ذلك بعد أن صيغت خارطة المشرق الأوسط من جديد، وذلك بتركيب دول ووحدات سياسية جديدة على حساب واقع وأحلام بعض شعوب المنطقة ومنها شعب كردستان، الذي وزع بين دول الجوار بتجاهل خصوصياته الدينية، اللغوية والثقافية. فكانت اتفاقية سايكس بيكو سازانوف السرية الاستعمارية في ١٩١٦م، والتي أبرمت بعد مفاوضات جرت بالقاهرة بين ممثلي كل من فرنسا بريطانيا وروسيا القيصيرية والتي استمرت في مدينة بطرسبرغ الروسية. وقد لعبت فيها روسيا دور المشرف والضامن لهذه المؤامرة التي جزأت الهلال الخصيب وبالتالي اقتسام تركة الدولة العثمانية، فكانت منطقة الكرد تحت طائلة هذه التسويات.

ومع نهاية الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٨م، وانعقاد مؤتمر الصلح ١٩١٩م، وقعت تركيا المنهزمة في الحرب معاهدة سيفر عام ١٩٢٠م، والتي رغم توصياتها بضرورة إيجاد حل للمسألة الكردية وذلك عبر مراحل، لكن تركيا وقفت ضد مخرجاتها، التي اعتبرها كمال اتاتورك بمثابة حكم بالإعدام على بلاده. معرقلاً بذلك تنفيذ ما جاء فيها من نتائج، الأمر الذي زاد من معاناة الكرد الذين تعقدت وضعيتهم وتراجع حلمهم في تحقيق استقلالهم، رغم محاولات مؤتمر لندن لعام ١٩٢١م إيجاد مخرج لذلك .

لقد ازدادت الضغوط التركية على الحلفاء بموجب معاهدة لوزان عام ١٩٢٣م. حيث تجاهلت تماماً منطقة كردستان، بعدم تعرضها لقضية الشعب الكردي ووضعه، متكررة بذلك لقضية الكرد العادلة، التي تتحمل الدول الكبرى المسؤولية الأخلاقية فيما آل إليه وضعهم. ليبدأ فصل جديد من فصول الصراع مع إيران، تركيا، سوريا والعراق والذي ميزه التوتر، العنف وعدم الاستقرار.

تناولت إشكالية البحث التساؤلات التالية: من هم الكرد؟ وماهي قضيتهم؟ وكيف كانت مراحل تواجد بريطانيا في كردستان؟ وما الدور الذي لعبته في عملية التسويات الاستعمارية على حساب مستقبل القضية الكردية؟ وما انعكاسات ذلك إقليمياً ودولياً؟

وقد اقتضت خطة هذه الورقة البحثية تقسيمها إلى العناصر التالية:

مقدمة وثلاثة عناصر، حيث تناولنا في العنصر الأول لمحة تاريخية عن بلاد الكرد والمراحل التي مر بها الشعب الكردي، في حين عالجنا في العنصر الثاني: التواجد الاستعماري البريطاني في المنطقة وسياساته حتى عام ١٩١٤. بينما تعرضنا في العنصر الثالث إلى التسويات الاستعمارية التي كانت على حساب القضية الكردية، والتي مثلتها اتفاقية سايكس بيكو سazanوف عام ١٩١٦. مؤتمر الصلح عام ١٩١٩. معاهدة سيفر عام ١٩٢٠. مؤتمر لندن عام ١٩٢١، ثم معاهدة لوزان عام ١٩٢٣، وختمنها باستنتاج تضمن أهم ماتوصلنا إليه من نتائج من خلال هذه الدراسة .

إن القضية الكردية في بلادنا العربية مازالت لم تحظ بالأهمية الكافية بسبب الغموض الذي صاحبها لدى الراي العام العربي، وذلك لنقص المعلومات الكافية حولها وإن وجدت فإنها تفتقر لجانب الموضوعية في الطرح، وهذا مادفعنا إلى الخوض في موضوع الكرد .

لقد إعتدنا على جملة من المصادر والمراجع لتوثيق الموضوع نذكر منها كتاب: من التخطيط إلى التجزئة سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان ١٩١٥\_١٩٢٣، لسعيد إسكندر بشير الذي أفادنا في معرفة أهمية موقع كردستان الجيوإستراتيجي المتميز، باعتبارها بلداً

حبيسا يقع بين مجموعة دول، كما أفادنا أيضا في تتبع مراحل تطور القضية الكردية ودور بريطانيا المشبوه في رسم مسارها، وكيف حافظت على مصالحها فيها، كما ساعدنا في تناول مؤامراتها الإستعمارية. كتاب: الكرد دروب التاريخ الوعرة من تحرير: لقاء مكي والذي تضمن الكثير من المقالات، التي سلطت الضوء على الكرد ودورهم التاريخي، وجذور مشكلتهم وتطور فكرهم القومي، ونظرتهم للدولة العثمانية، وعلاقتهم بالقوى العالمية المختلفة.

كتاب: كوردستان والمسألة الكردية، لإسماعيل محمد حصاف والذي عالج مسألة تدخل بريطانيا وتواطئها خاصة بعد الحرب العالمية الأولى.

كتاب: معاهدة لوزان وتأثيرها على الكرد ومنطقة الشرق الأوسط، لحسن وليدة والذي تعرض لمعاهدة لوزان عام ١٩٢٣، وخطورة ماجاء فيها من تفاهات عَقَدَتُ القضية الكردية، كما تناول مناورات كمال أتاتورك عليها.

كاميران عبد الصمد أحمد: كردستان في العهد العثماني، وقد تناول الصراع العثماني الإيراني على كردستان والتواجد البريطاني وممارساته في المنطقة، بالإضافة إلى أطروحة الدكتوراه: The British administration of South Kurdistan and local Responses 1918-1932-By: Hawkar Muheddin Jallil، والذي درس فيه إتهامات بريطانيا ببلاد الرافدين، ودورها أثناء الحرب العالمية الأولى واحتلالها لمدينة الموصل.

## ١. لمحة تاريخية عن كردستان:

اختلفت الروايات التاريخية حول أصول الكرد الحقيقية، فبعض المصادر ترجع انحدرهم من أصول هندوأوروبية، فهم أحفاد الميديين الذين حلوا بالمنطقة بعد الهجرات التي عرفتها نواحي بحر قزوين، بعد سقوط الدولة الآشورية عام ٦١٢ ق.م، حيث أسس أسلاف الكرد الميديون دولتهم فيما بين القرنين السابع والسادس ق.م<sup>(١)</sup>، والتي كانت معروفة قديما باسم كورد جيخ، وهي كلمة أرمينية والمقصود بها كردستان الأرميني<sup>(٢)</sup>.

إنه وبحلول عام ٢١١هـ/٦٤٢م وأثناء فترة الفتوحات الإسلامية، إعتنق الكثير منهم الإسلام<sup>(٣)</sup>، محتفظين في ظل الدولة الإسلامية وحضارتها بخصائصهم القومية واللغوية.

وقد مثلت أرضهم الجسر الرابط بين شعوب المنطقة المختلفة بامتدادها الجغرافي الواسع، حيث يقع معظمها في جنوب شرق تركيا، شمال غرب إيران، شمال سوريا، شمال العراق وجزء منها في أرمينيا وأذربيجان<sup>(٤)</sup>.

من الناحية الفلكية تقع مابين درجتي ٢٤ . ٤٠ ° شمالا ومابين ٣٨ . ٤٨ ° شرقا تمتد من الغرب إلى الشرق بطول ١٠٠٠ كم، ومن الجنوب نحو الشمال بطول يتراوح مابين ٣٠٠ كم إلى ٥٠٠ كم، ويصل مجموع المساحة العامة حوالي ٤٥٠ ألف كم<sup>2</sup>، يقع نصفها تقريبا في الأراضي التركية و١٥٠ ألف كم<sup>2</sup> في الأراضي الإيرانية، وما يقارب ٧٥ ألف كم<sup>2</sup> ضمن الأراضي العراقية، و١٥٠ ألف كم<sup>2</sup> في الأراضي السورية<sup>(٥)</sup>. كما تذهب الدراسات الحديثة إلى أن عددهم يصل إلى ٢٥ مليون نسمة.

ما يلاحظ على هذه الإحصائيات هو افتقارها لجانب الموضوعية، حيث تغلب عليها الحسابات السياسية والهدف منها هو التقليل من القوة السكانية الكردية الهائلة في هذه الدول. في حين يرى الكرد بأن تعدادهم يتراوح مابين ٣٦ إلى ٤٠ مليون نسمة<sup>(٦)</sup>.

تعود أصول لغتهم إلى لهجات متعددة بحسب المنطقة أهمها اللهجة الكرمانجية التي يتحدث بها أكثر من ٥٠٪ منهم، تستعمل في ميدان الكتابة والتعليم، اللهجة البادنانية (البهدنانية)، اللهجة السورانية، لهجة زازا، اللهجة اللورية وغيرها وكلها تكتب من اليمين إلى اليسار<sup>(٧)</sup>.

لقد لعب العامل الديني المذهبي دورا حاسما في المواجهة بين الدولتين العثمانية والصفوية، من خلال معركة جالديران ١٥١٤، بعد أن حاول كل طرف ضم منطقة كردستان إلى دولته، نظرا لمركزها الاقتصادي وغناها بالموارد الزراعية ودورها في المبادلات التجارية، وأهميتها العسكرية<sup>(٨)</sup>. ولأن المعركة لم تكن حاسمة بين الدولتين كان من بين نتائجها تقسيم جغرافية كردستان بين القوتين.

لقد وقّعت الدولة العثمانية بعد هذه المعركة مع الكرد عام ١٥١٥ م اتفاقية نصت على اعترافها بسيادة الإمارات الكردية المستقلة والتي كانت قائمة قبل عام ١٥١٤م وأن يبقى الحكم فيها وراثيا شريطة مساندتها للسلطان العثماني في حالة تعرضها للغزو أو للاعتداء، مقابل أن تدفع مقابلا ماليا سنويا يعكس ولاءها للدولة العثمانية، وأن تقف إلى صفها في معاركها ضد خصومها، وأن يذكر اسم السلطان مع الدعاء له في خطب الجمعة في حين تعترف الدولة العثمانية من جهتها بسلطات الكرد على مناطقهم<sup>(٩)</sup>.

إن حدة التوتر بين العثمانيين والإيرانيين لم تدم طويلا وهذا بعد تدخل كل من روسيا وبريطانيا للوساطة بينهما، وقد كان حرصهما على الوساطة نابع من المحافظة على مصالحهما في المنطقة فبريطانيا لها مشاريع تجارية و ملاحية و روسيا كانت حريصة على تثبيت وجودها في إيران وسد الطريق أمامها والوصول إلى المياه الدافئة (البحر الأبيض المتوسط)<sup>(١٠)</sup>، وبعد قبول



الطرفين بها، حيث شكلت لجنة الوساطة من الدول الأربعة في بداية عام ١٨٤٣م. وإمعانا في التسوية بين الجانبين تم توقيع معاهدة أرضروم الثانية في ٣١ ماي ١٨٤٧م، والتي تضمنت المسائل المالية والتجارية وتخطيط الحدود في منطقة السليمانية والبصرة وشط العرب وتعيين ممثلين عن الدولتين ورسوم الرعي وتسليم المهاجرين ومنع التنقل عبر الحدود.

لقد زادت معاهدة أرضروم الثانية من معاناتهم بسبب التواطؤ الدولي عليهم، وذلك بتأكيد تقسيم بلادهم وشعبها بين الدولتين بتركية روسية وبريطانية، ولم يراع الموقعون عليها مصلحة الشعب الكردي بل حتى القبائل الكردية، وبهذا حتمت عليهم العيش في هذا النطاق الجغرافي الذي يستحوذ عليه الإيرانيون والعثمانيون<sup>(١١)</sup>.

كما توالى فيما بعد توقيع الاتفاقيات والمعاهدات كاتفاقية طهران عام ١٩١١م واتفاقية الأستانة والخاصة بتخطيط الحدود بين الدولتين عام ١٩١٣م والتي ألحق بها بروتوكول الأستانة في نفس السنة، إن هذه الاتفاقيات والمعاهدات المجحفة مثلت جانبا مهما من جوانب التآمر على الشعب الكردي وزادت من تعقيد قضيته وتأزيمها<sup>(١٢)</sup>.

لقد تولدت في نفوسهم مظاهر الكره تجاه العثمانيين والذين أصبحوا ينظرون إليهم بعين الريبة لسياساتهم تجاههم والتي تميزت بالظلم والتعسف، وذلك من خلال مظالم المسؤولين العثمانيين في مناطقهم وفرضهم للضرائب والرسوم الباهضة خاصة على المزارعين ونهب لثرواتهم بل إعدام كل من يناهض سياستهم<sup>(١٣)</sup>.

وكنتيجة لتصاعد الكفاح التحرري ضد السلطات العثمانية لجأت هذه الأخيرة إلى تغيير أسلوب تعاملها مع الأقليات القومية، حيث قدمت في عهد السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦ - ١٩٠٩) Abdulhamid II مشروع دستور جديد عام ١٨٧٦م يعترف بالمساواة والحرية لكل القوميات المشكلة للدولة. إن فكرة إنشاء دولة كردية مستقلة كانت قد اختمرت لدى القادة الكرد الذين عقدوا لهذا الغرض في شهر جويلية ١٨٨٠م مؤتمرا في شمدينان ترأسه الشيخ عبيد الله النهري، حيث تناول مسألة توحيد كل العشائر الكردية<sup>(١٤)</sup>.

إن انتشار الشعور الوطني في الإمارات الكردية، بين أوساط المتعلمين الوطنيين والتجار تمخض عنه صدور أول جريدة كردية باسم (كردستان) في اسطنبول عام ١٨٩٨م من قبل الأمير مدحت بدرخان، ثم نقل مقرها إلى القاهرة، بعدها جنيف ثم عادت من جديد إلى اسطنبول، ثم تلاها مع مطلع القرن ٢٠م تأسيس الجمعيات والأحزاب السياسية السرية خاصة بعد هزيمة الأتراك في الحرب العالمية الأولى، غير أن حركتهم القومية أخذت بعدا جديدا خاصة بعد معاهدة لوزان ١٩٢٣م، وتقسيم كردستان بين أربعة دول، فأصبحت قضية دولية بامتياز<sup>(١٥)</sup>.

## ٢.٢. التواجد الاستعماري البريطاني في المنطقة وسياساته حتى عام ١٩١٤:

### ١.٢ التواجد الاستعماري البريطاني في المنطقة:

تعود بدايات التواجد الاستعماري البريطاني في الدولة العثمانية إلى محاولاتها في النصف الثاني من القرن ١٦م، الحصول على امتيازات داخل أراضيها حيث منحها السلطان مراد الثالث (١٥٧٤ - ١٥٩٥) Murad III امتيازات تجارية سنوية ١٥٧٥م و١٥٨٠م. وقد كان لاتفاقية بلطة ليمان التجارية سنة ١٨٣٨م دور كبير في توغل التجار البريطانيين بشكل واسع، وبذلك مهدت بريطانيا لعمليات توسعها ومد نفوذها في كردستان عن طريق جمع المعلومات حولها بواسطة وكلائها، المبشرين، الدبلوماسيين، علماء الآثار، السواح وغيرهم<sup>(١٦)</sup>.

إن احتدام الصراع مع روسيا في المنطقة كان له الأثر البالغ في توسيع نفوذها، فقد شهدت الفترة الممتدة من ١٨٣٥م . ١٨٤٠م توافد الكثير من المسؤولين العسكريين والسياسيين البريطانيين على كردستان. وقد عملت على إقامة علاقات تجارية عبر الطرق النهرية مع الهند عبر آسيا الصغرى، من خلال مشروع جيسي عام ١٨٣٥م، والذي أكد على الأهمية الاقتصادية والسياسية لكردستان، وبذلك تمكنوا من مد نفوذهم وتنفيذ مخططاتهم في المنطقة، ومع النصف الثاني من القرن ١٩م تجمعت لديهم معلومات مفصلة عن كردستان، مستغلين البعثات التبشيرية في عملية توسيع نفوذهم والتي لعبت دورا معتبرا في زرع بذور الصراع الديني بين مكونات الشعب الكردي وكمثال على ذلك البعثات التبشيرية الانجليكانية التي قامت بفتح المدارس والتعرف على أخلاق السكان، عاداتهم تقاليدهم، لغتهم، معتقداتهم وغيرها.

لقد هدفت بريطانيا من وراء هذا النشاط إلى تثبيت أقدامها في الدولة العثمانية ولكن دون تجزئتها وبالتالي الحفاظ على وحدتها حتى تقف في وجه الأطماع الروسية<sup>(١٧)</sup>.

إن الضعف الذي استشرى في جسم الدولتين العثمانية و الإيرانية فيما بين ثلاثينيات القرن ١٩م ومنتصف العقد الثاني من القرن ٢٠م ساعد بريطانيا في تعزيز تواجدها الإستراتيجي على سواحل كلتا الدولتين لغرض السيطرة على الطريق البحري المتجه نحو شبه القارة الهندية.

وكنتيجة لتعاظم انتفاضات وثورات الكرد ضد العثمانيين خاصة، وانفصال محمد علي Muhammad Ali Pasha باشا بمصر ١٨٠٥م وحروب الروس المتوالية ضد العثمانيين وهزيمتهم لهم. ارتأت بريطانيا أنه من مصلحتها الإستراتيجية دعم وحدة أراضي الدولة العثمانية والحفاظ على استقرار السلطة المركزية في كل من طهران و اسطنبول.

## ٢.٢ سياساته حتى عام ١٩١٤ م:

إن اهتمام بريطانيا المتزايد بالمسألة الكردية كان وراء رسم سياساتها تجاهها، ومع تنامي المقاومة الكردية للسلطة العثمانية، استشعرت بريطانيا الخطر خاصة بعد ظهور مقاومة الشيخ عبيد الله النهري القائد الديني والقومي للكرد والذي أدرك مساعيها الحثيثة لعرقلة جهوده نحو توحيد كردستان، لذا أقام علاقات مباشرة مع القوى الأوروبية الكبرى آنذاك أملا في أن لا تقف في وجه طموحاته الاستقلالية.

نلمس ذلك من محتوى إحدى رسائله التي بعث بها إلى القنصل العام البريطاني في تبريز حيث أوضح له بأن الهدف من هذه الرسائل هو: «...معالجة الشكاوى الكردية، الكرد تعرضوا إلى سوء المعاملة على يد تركيا وبلاد فارس، وأنه بصحبة قادة القبائل الكردية يأمل الآن في إقامة كردستان على أساس الوحدة والاستقلال...»<sup>(١٨)</sup>، كما طمأن القوى الأوروبية وعلى رأسها بريطانيا بضمنان حماية أمن المسيحيين، وأن يتساووا مع المسلمين على قدم وساق، وبالمقابل تلتزم بريطانيا بدعمه سياسيا، وإن فشل في إقامة دولة كردستان المستقلة فإنه على استعداد لقبول أية قرارات تصدر من القوى الأوروبية بخصوص مستقبل كردستان، وقد تضمنت هذا الخطاب الرسالة التي بعث بها إلى القنصل البريطاني وليام جي أبوت Wiliam Ji-Appot في أكتوبر ١٨٨٠م<sup>(١٩)</sup>.

إن السياسة البريطانية تجاه الكرد لم تكن صادقة فقد كانت تنظر إليهم على أنهم مصدر قلق دائم لها، فهم في نظرها وراء إثارة القلاقل والاضطرابات في المنطقة، فقد وقفت الدبلوماسية البريطانية تجاههم موقفا مخذلا بعد انتفاضة يزدان شيربدرخان عام ١٨٥٤م، حيث استخدمت جميع الوسائل كمحاولة منها لتهدئة الثائرين بعد أن أجرى قنصلها في الموصل مفاوضات مع قيادة الثورة التي وعدها برفع مطالبها إلى السلطات التركية مرغما إياها على توقيع اتفاقية السلام مع العثمانيين<sup>(٢٠)</sup>، في المقابل سعت إلى تقريب وجهات النظر بين الإيرانيين والعثمانيين وإزالة مظاهر الخلاف بينهم حتى يمكن القضاء على ثورات الكرد عسكريا.

وقد وضحت ذلك البرقية التي أرسلها الوزير البريطاني في طهران أف. تومسون Af. Thomsson إلى وزير خارجية بلاده إيرل غرانفيل Airelle-Granville بأنهنصح الحكومة الإيرانية على ضرورة التعاون مع الطرف التركي لقمع انتفاضة الكرد ومراقبة الحدود بين البلدين خاصة وأن بريطانيا كانت تخشى من التمدد الروسي في كلا الدولتين، وأن هذا التوسع لا يخدم مصالحها السياسية والعسكرية، وبذلك أيدت تعامل الحكومتين مع احتجاجات الكرد أمنيا بدل الحوار والمفاوضات معهم لاعتقادها بأن تحركهم نحو الاستقلال يعني إضعاف الدولتين<sup>(٢١)</sup>.

ومع بداية القرن ٢٠م تجلت سياساتها ومواقفها السلبية المخدلة تجاه كردستان الإيرانية وكردستان العثمانية، ولتأمين مصالحها في المنطقة وقّعت اتفاقية مع روسيا عام ١٩٠٧م نصت بنودها على ضرورة حماية مصالح البلدين الجغرافية والاقتصادية المشتركة وبضرورة احترام مصالح الطرف الآخر حتى يستتب الأمن في كردستان الإيرانية وكردستان العثمانية، ومع بداية الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٤م، رأى البريطانيون أن سياساتهم لا بد أن تؤثر في مستقبل كردستان السياسي بشكل واضح.

### ٣. القضية الكردية والتسويات الاستعمارية:

#### ١.٣ اتفاقية سايكس بيكو سazanوف ١٩١٦م:

لقد شكلت الحرب العالمية الأولى ١٩١٤م - ١٩١٨م منعرجا حاسما في تاريخ الكرد حيث أقحموا فيها دون إرادة منهم، ولم تكن لهم مصلحة فيها، فهم لم يكونوا كيانا خاصا حتى يدافعوا عنه، ولا حتى وقوفهم مع طرف ضد الآخر، لذا كانت مشاركتهم على الجبهتين القوقازية والعراقية، فقد دافعوا عن تركيا باسم العاطفة الدينية وهذا بعد أن دفعت بهم إلى جبهات القتال ضد الأرمن والأشوريين الذين وقضوا إلى جانب الحلفاء وقد نجم عن مشاركتهم هذه خسائر فادحة في صفوفهم .

إن بلادهم تحولت ولمدة أربع سنوات إلى ساحات للمواجهة بين جيوش عديدة تورطت في أحداث الحرب، التي دفعت بمجرياتها بريطانيا<sup>(٢٢)</sup> إلى العمل مع روسيا وفرنسا من أجل تمزيق وتجزئة الدولة العثمانية وإيران وبالتالي الهيمنة على الأقاليم والمناطق الواقعة في كردستان.

ولهذا الغرض شكل وزير الخارجية البريطانية هربرت هنري إسكويث Herbert Henry Asquith لجنة مستقلة ضمت عدة وزارات في شهر أبريل ١٩١٥م انحصرت مهمتها في تحديد نظرة بريطانيا للمنطقة بعد نهاية أحداث الحرب وضمان حماية مصالحها فيها، وقد ترأس هذه اللجنة موريس دي بونسن (Moris Dobonson) مساعد وزير الخارجية، وقد خلص تقريرها إلى تبني عدة خيارات كان من بينها الخيار الأخير الذي استند إلى فكرة الحكم الذاتي للشعوب غير التركية، مغضلا بذلك تماما الآمال السياسية للكرد الذين رأت فيهم عدم أهليتهم لتكوين قومية أو شعب وأنهم ليسوا بحاجة إلى مساعدة منها، وبالتالي فإن كردستان العثمانية توزع بين كيانات سياسية وعرقية على أساس خارطة جديدة للمنطقة تدرج ضمنها كردستان الشمالية ضمن الأراضي الأرمينية وكردستان الجنوبية ضمن الأراضي العراقية<sup>(٢٣)</sup>.

لقد أدرجت أراضيهم ضمن مراسلات الشريف حسين Sharif Hussein مكماهون Macmahon (المفوض السامي البريطاني في مصر) والتي دامت قرابة ٨ أشهر من ١٤ جويلية ١٩١٥ م إلى غاية ١٠ مارس ١٩١٦ م تبادل فيها الطرفان حوالي ١٠ رسائل حيث التزمت من خلالها بريطانيا برفع يدها عن حماية الوحدة الترابية للدولة العثمانية، كما ادعى العرب تبعية كردستان للأراضي العربية وأحقيتهم في ضمها إلى الدولة العربية المنشودة باعتبارها أرضا عربية، إذ طالب الشريف حسين منها أن تعترف بإلحاق مناطق كردية بالدولة العربية المستقبلية وهذا بعد نهاية الحرب العالمية الأولى، وفعلا فإن مكماهون لم يعترض على مطالبه مبدئيا<sup>(٢٤)</sup>.

ورغم العهود التي قطعتها بريطانيا على نفسها أمام العرب وذلك باعترافها بالدولة العربية المستقبلية بزعامة الشريف حسين إلا أنها كانت تخطط مع كل من فرنسا وروسيا من أجل اقتسام إرث الدولة العثمانية، خاصة أملاكها في بلاد الشرق الأوسط والأدنى، وهذا بعد نهاية أحداث الحرب العالمية الأولى.

انطلقت المحادثات الأولية بين بريطانيا وفرنسا في لندن أواخر سنة ١٩١٥، ضمت السير إدوارد جراي Edward Gray وزير الخارجية البريطاني وبول كامبون Paul Cambon السفير الفرنسي في لندن، ثم استؤنفت المحادثات في القاهرة، حيث مثل فيها فرنسا المسيو جورج بيكو MR George Picot وبريطانيا السير: Mark SykesSR كما التحق بهما القنصل الروسي الذي عرض فيما بعد المشروع على حكومته.

لقد انتهت المفاوضات بعد صياغة مشاريع ثلاث مذكرات تقدمت بها حكومات الدول المعنية بين شهري أبريل وماي ١٩١٦ والتي تضمنت ما يلي:

مذكرة سazanov وزير الخارجية الروسي موجهة إلى باليولوج Paléologue سفير فرنسا في بتروجراد في ٢٦ أبريل ١٩١٦.

مذكرة بول كامبون سفير فرنسا في لندن إلى إدوارد جراي وزير الخارجية البريطاني في ٩ ماي ١٩١٦.

مذكرة إدوارد جراي ردا على المذكرة الفرنسية في ١٦ ماي ١٩١٦ وكانت حصيلتها اتفاقية سايكس بيكو سazanov ١٦ ماي ١٩١٦ أو ما عرف باسم اتفاقية القاهرة السرية بسبب استضافتها لجولاتها والتي تضمنت ما يلي:

استعداد بريطانيا وفرنسا للاعتراف بحكومة عربية مستقلة أو حكومات عربية متحدة أو مستقلة تحت رئاسة زعيم عربي في المنطقتين: (A) داخلية الشام، (B) داخلية العراق المبيتين على

الخريطة المرفقة بالاتفاقية ويكون لفرنسا في المنطقة (A) ولبريطانيا العظمى في المنطقة (B) أولوية الحق في المشروعات والقروض المحلية، ولهما وحدهما تقديم المستشارين والموظفين الأجانب الذين تطلبهم الحكومة العربية أو الحكومات العربية المتحدة.

يسمح لكل من فرنسا في المنطقة الزرقاء (ساحل الشام) ولبريطانيا في المنطقة الحمراء (العراق الأدنى جنوبي بغداد حتى الخليج) بإنشاء ما يريانه من إدارة مباشرة أو غير مباشرة بعد الاتفاق مع الحكومة العربية أو الحكومات العربية المتحدة.

أن تنشأ في المنطقة السمرق أو المنطقة الخضراء (فلسطين) إدارة دولية مشتركة يقرر شكلها بعد استفتاء روسيا أولاً ثم استفتاء الحلفاء الآخرين وماندوبي شريف مكة.

أن يعطى لبريطانيا ثغر حيفا وثمر عكا ويضمن لها المقدار الكافي من مياه نهري دجلة والفرات في منطقة (A) لإرواء منطقة (B) وتتعهد حكومة جلالة الملك أن لا تخاير في أي زمن كان دولة من الدول للتنازل لها عن جزيرة قبرص بلا موافقة حكومة فرنسا.

١- تكون الإسكندرونة ميناء حرا فيما يتعلق بتجارة الإمبراطورية البريطانية (وقد فصلت هذه المادة في حرية مرور البضائع البريطانية في الإسكندرونة وفي السكك الحديدية) وأن تكون حيفا ميناء حرا فيما يتعلق بتجارة فرنسا وممتلكاتها ومحمياتها (وقد فصلت في حرية مرور البضائع الفرنسية في حيفا وفي السكك الحديدية البريطانية...).

٢- حدود امتداد سكة حديد بغداد جنوبا وشمالا.

٣- لبريطانيا وحدها حق إنشاء إدارة وتملك سكة حديد إلى حيفا وما تنقله.

٤- اختصت بالرسوم الجمركية والرسوم الداخلية.

٥- لا يجوز للحكومة الفرنسية وكذلك الإنجليزية أن تخاير دولة ثانية في أمر التنازل لها عن حقوقها وعدم التنازل عنها لغير الحكومة العربية أو الحكومات العربية المتحدة و بموافقة الدول الأخرى.

٦- تتعهد فرنسا وبريطانيا بعدم تملك أرض في جزيرة العرب أو الموافقة لأي دولة على امتلاك أرض بها سواء على السواحل الشرقية منها أو جزر البحر الأحمر، مع إمكان تعديل حدود عدن بسبب إعتداء الترك.

٧- أن تستمر المفاوضات مع العرب لوضع حدود الحكومة أو الحكومات العربية المتحدة كما كان بالنيابة عن الحكومتين الفرنسية والبريطانية<sup>(٢٥)</sup>.

٨- الاتفاق على أن الوسائل اللازمة للسيطرة على توريد السلاح إلى الأراضي العربية تستشار فيها الحكومتان البريطانية والفرنسية.

وقد بقيت بنودها سرية إلى أن أفشى الروس محتواها بعد قيام الثورة البلشفية في ١٧ أكتوبر ١٩١٧م، وقد عدت هذه الاتفاقية بمثابة المؤامرة الكبرى لتقسيم الدولة العثمانية.

إن ما يلفت النظر في مضمونها هو أنها لم تُخضع جزءاً من إقليم كردستان فحسب بل حددت بصورة واضحة مصير باقي مناطق الإقليم، كما ضمنت لروسيا حق السيطرة على منطقة كردستان إلى الجنوب من "فان وتبليس"، بين موش، سيرت، مجرى دجلة، جزيرة بن عمر، خط أعالي الجبال المطل على العمادية ومنطقة مرغافان<sup>(٣٦)</sup>.

إن ما يستشف من خلال هذه الوثيقة هو تجاهلها تماماً للقضية الكردية وإمعانها في تجزئة كردستان العثمانية، كما أن مارك سايكس حوّل كردستان الجنوبية (كردستان العراق) إلى فضاء للنفوذ البريطاني والفرنسي.

إن اتفاقية سايكس بيكو سazanوف أخرجت القضية الكردية من طابعها الإقليمي إلى طابعها الدولي فهي اتفاقية دولية اشتركت فيها ثلاث دول عقدت قضيتهم، وحطمت حلمهم المشروع في تقرير المصير.

### ٢.٣ مؤتمر الصلح ١٩١٩م:

لقد أسست نهاية الحرب العالمية الأولى لعهد جديد من العلاقات الدولية، لذا سعت الدول المنتصرة إلى رسم خارطة سياسية جديدة، لمنطقة الشرق الأوسط، وقد كان مؤتمر الصلح الذي إنعقد بقصر فرساي بباريس يوم ١٨ جانفي ١٩١٩م فرصة سانحة لشعوب المستعمرات بأن ترفع مطالبها المشروعة أمامه، خاصة بعد خطاب الرئيس الأمريكي طوماس وودرو ولسن Thomas Woodro Wilson الذي ركز فيه على مبدأ حق الشعوب في تقرير مصيرها<sup>(٣٧)</sup>.

لقد فوض الشعب الكردي من خلال العشائر والجمعيات السياسية الجنرال الكردي الوطني شريف باشا Sharif Pacha و الذي ينحدر من درسيم بكرستان الشمالية و الذي كان سفيرا لتركيا آنذاك في السويد، لتمثيلهم والتحدث باسمهم وتبليغ مطالبهم المشروعة إلى المؤتمر والتي دارت حول حقهم في إقامة دولة كردية مستقلة تقطع من مناطقهم في تركيا، إيران، العراق وسوريا.

وهذا بعد أن أصدر المجلس الأعلى للحلفاء في ٢٩ جانفي ١٩١٩م قرارا جاء فيه: «... إتفقت دول الحلفاء الكبرى و المحايدة و للأسباب ذاتها، وخاصة بسبب حكم الأتراك السيئ خلال تاريخهم كله على الشعوب الراححة تحت نيرهم. وبسبب مذبحه الأرمن الرهيبة وغيرهم من الشعوب في الماضي القريب، على فصل أرمينيا، سوريا، ميزوبوتاميا، كردستان، فلسطين وشبه جزيرة العرب

من الإمبراطورية التركية فصلا تاما، ولا ينبغي لذلك إلحاق الضرر بنظام الأجزاء الأخرى من الإمبراطورية التركية...<sup>(٢٨)</sup>»، لذا أرسل شريف باشا رسالة إلى رئيس الوزراء الفرنسي جورج كليمنصو Georges Clemenceau بصفته رئيسا للمؤتمر يطالبه فيها بالاعتراف باستقلال كردستان عارضا وجهة نظره أمام المجلس الأعلى للمؤتمر من خلال مذكرتين احتوتا خريطتان لكردستان مطالباً المؤتمرين بتكوين لجنة دولية لخط الحدود استنادا إلى مبدأ القوميات.

كانت المذكرة الأولى يوم ٢٢ مارس ١٩١٩م احتوت على ١٤ صفحة، طالب من خلالها الاعتراف بدولة كردية مستقلة وفق مبادئ ولسن الذي أقر حق الشعوب في تقرير مصيرها، كما تناول فيها معلومات عن الشعب الكردي وعلاقته بالأرمن مشيرا إلى أن تجزئة بلاده لا تخدم السلم في الشرق، كما أشار إلى: «... أن الأتراك يتظاهرون علنا بأنهم مع المطالب الكردية وأنهم متسامحون ولكن الواقع لا يدل على ذلك مطلقا... إنه منذ أن تسلمت جماعة الإتحاد والترقي السلطة فإن جميع الذين يحملون آمال الحرية القومية تعرضوا للاضطهاد المستمر... وأنه من الواجب الإنساني في المجلس الأعلى أن يمنع إراقة الدماء مجددا... إن السبيل لضمان السلم في كردستان هو التخلي عن مشروع تقسيم هذه البلاد...»<sup>(٢٩)</sup>.

أما المذكرة الثانية فكانت في ١ مارس ١٩٢٠م وقد أُلح فيها على أن تفصل أراضي كردستان عن الدولة التركية، وأن تؤسس دولة كردية مستقلة كالدولة الأرمينية، تكون حدودها على بحر قزوين حتى البحر المتوسط، كما دعا إلى تكوين لجنة دولية تتولى مهمة الإشراف على ضم الأراضي التي يشكل فيها الكرد الأغلبية إلى الدولة الكردية المحتملة<sup>(٣٠)</sup>.

إنه ورغم اعتراض الوفدين الإيراني والتركي عن مناقشة القضية الكردية، بل وحتى مشاركة شريف باشا والوفد المرافق له، إلا أنه أحبط المناورات التركية، حين نسق الجهود مع الوفد الأرميني برئاسة الوزير بوغوص نوبار باشا BoghosNubarPasha الذي كان يمثل المقاطعات الأرمينية في الأراضي التركية<sup>(٣١)</sup>، حيث أصدرنا بيانا مشتركا جاء فيه ما يلي: «إننا بالاتفاق التام معا، نناشد مؤتمر السلام منحنا السلطة الشرعية وفق مبادئ القوميات، لكل من أرمينيا المتحدة والمستقلة وكردستان المستقلة بمساعدة إحدى الدول الكبرى، ونؤكد اتفاقنا التام على احترام الحقوق المشروعة للأقليات في كلا الدولتين»<sup>(٣٢)</sup>.

يمكن القول بأن مؤتمر الصلح أعطى دفعة قوية للقضية الكردية وهذا ما عبر عنه رئيس المؤتمر جورج كليمنصو أمام الحاضرين بالقول: «... إن الأتراك أثبتوا بأجلى برهان أنهم بفضل إدارتهم السيئة ومظالمهم المتنوعة من عصور عديدة، عديمو الكفاءة والأهلية في إدارة العناصر غير التركية، فيجب والحالة هذه ألا نترك أمة ما في إدارة الترك...»<sup>(٣٣)</sup>.



### ٣- ٣ معاهدة سيفر ١٩٢٠م

أبرم الحلفاء هذه المعاهدة مع الدولة العثمانية في ١٠ أوت ١٩٢٠م، حضر أشغال مفاوضاتها الوفد الكردي إلى جانب وفود بريطانيا، فرنسا، اليونان، إيطاليا، يوغسلافيا، تشيكوسلوفاكيا، بولندا، بلجيكا، اليابان، الحجاز، أرمينيا، وسلطان تركيا<sup>(٣٤)</sup>، احتوت على ١٣ بابا و٤٣٣ بنداً صاغتها خمس لجان خاصة.

وقد نصت على حصول الكرد على الاستقلال حسب المواد ٦٢ - ٦٣ - ٦٤، فقد نصت المادة ٦٢: على اللجنة التي تتخذ من إسطنبول مقراً لها والمؤلفة من ٣ أعضاء تعيينهم الحكومات البريطانية، الفرنسية والإيطالية، إعداد لائحة خلال فترة ٦ أشهر من تاريخ سريان هذه المعاهدة ووضعها موضع التنفيذ لنظام حكم محلي للمناطق التي تسكنها غالبية كردية والواقعة بشرق الفرات وجنوب الحدود الجنوبية لأرمينيا والتي سيتم تحديدها فيما بعد وشمال حدود تركيا مع سوريا والعراق، كما حددتها المادة: ٢٧ من الفصل الثاني والثالث، وإذا لم يتم التوصل إلى الاتفاق بالإجماع على أي موضوع فعلى أعضاء اللجنة إحالة الموضوع إلى حكوماتهم المختصة وأن يتضمن النظام الخاص بالحكم المحلي ضوابط لحماية الأثوريين، الكلدان والأقليات العرقية أو الدينية الأخرى في تلك المناطق.

ولهذا الغرض يتوجب قيام لجنة تضم ممثلين عن البريطانيين، الفرنسيين، الإيطاليين الفرس والكرد بزيارة المناطق لتدرس وتقرر التعديلات الواجب إجراؤها إذا وجدت على الحدود التركية والمتداخلة مع الحدود الفارسية استناداً إلى نصوص هذه المعاهدة.

أما المادة ٦٣ فشملت موافقة الحكومة التركية على تنفيذ وقبول قرارات كلتا اللجنتين المذكورتين في المادة: ٦٢ خلال فترة ثلاثة أشهر من إرسالها إلى الحكومة المذكورة، كما احتوت المادة: ٦٤ على أنه وفي حالة ما إذا قام الشعب الكردي في المناطق المحددة في المادة: ٦٢.

خلال فترة سنة من دخول هذه المعاهدة حيز التنفيذ بالاتصال ومفاتيح مجلس عصابة الأمم بطريقة تظهر أن غالبية سكان هذه المناطق ترغب بالاستقلال عن تركيا وإذا ما قرر المجلس أن هؤلاء الناس قادرون على مثل هذا الاستقلال يوصى بمنحه لهم عندئذ وتوافق تركيا على تنفيذ هذه التوصية والتخلي عن كل الحقوق والتسميات وأن تفاصيل هذا التخلي عن البنود سيكون موضع اتفاقية منفصلة بين قوى الحلفاء الرئيسية وتركيا وإذا ما صدر مثل هذا التخلي وتم فعلاً فلن يكون هناك أي اعتراض من قبل قوى الحلفاء الرئيسية للالتزام بمثل هذه الدولة الكردية المستقلة للكرد الساكنين في ذلك الجزء من كردستان التي كانت تقع حتى الآن ضمن ولاية الموصل<sup>(٣٥)</sup>.

يذكر أن معاهدة سيفر تناولت هذه الولاية بصورة منفصلة عن قضية الكرد في تركيا على اعتبار أن أكراد العراق لهم خصائص تميزهم عن أكراد تركيا، وأنه بالإمكان ضمها الى الدولة الكردية المرتقبة في حالة ما إذا تخلت تركيا عن المناطق الكردية برغبة من سكانها وموافقة من الدول المنتصرة (الحلفاء) علما بأنه تم احتلاله من طرف الإنجليز بقيادة الجنرال "مارشال" Marshall، كما احتلوا مدينة الموصل بعد إعلان هدنة نهاية الحرب العالمية الأولى في ١١/١١/١٩١٨م على الرغم من احتجاج الأتراك الذين رأوا في هذه الخطوة خرقا صريحا لما جاء في هدنة "مودروس" والتي تضمنت وقف الأعمال العسكرية ضد تركيا في ٣٠/١٠/١٩١٨.

لقد واصلوا احتلالهم للأجزاء الكردية الأخرى المكونة لولاية الموصل ومنطقة شهرزور وبالتالي السيطرة على كردستان الشمالية التي تم احتلال العديد من مدنها بعد نهاية الحرب العالمية الأولى مباشرة، ولقد زاد اكتشاف البترول في كردستان العراق اهتمام بريطانيا بها بشكل خاص مع الأهمية الإستراتيجية التي تكتسيها بلاد ما بين النهرين كذلك<sup>(٣٦)</sup>.

إن معاهدة سيفر عدت أول اعتراف دولي بالقضية الكردية، فهي وثيقة مهمة لحل معضلتهم، لأنها نصت صراحة على ضرورة إيجاد حل لها في أجزاء من أراضيهم وهذا من خلال تدرج يفضي في نهاية المطاف إلى الاستقلال خاصة بعد أن حصلت الكثير من الشعوب على استقلالها عن الدولة العثمانية، كشعوب البلقان، الأرمن، والشعوب العربية. وقد اعتبر الكثير من الباحثين بأن هذه المعاهدة هي اعتراف رسمي من قبل المجتمع الدولي بحقهم في إقامة دولتهم.

لم يكن الأتراك يتوقعون مخرجات هذه المعاهدة فيما يخص الشق الكردي منها، فهم لم يكونوا راضين عنها تماما حيث اعتبروها حكما بالإعدام على تركيا، وهذا بعد وصول مصطفى كمال أتاتورك Mustapha Kamel Ataturk إلى سدة الحكم، وتأمير القوى الكبرى خاصة بريطانيا معه على حساب الكرد حال دون تحقيق أهدافهم، وبذلك بقت هذه المعاهدة حبرا على ورق، رغم أن بنودها احتوت على مؤشرات مهمة وبذلك فقد ولدت ميته<sup>(٣٧)</sup>.

### إن من بين أسباب فشل تطبيق بنودها هو:

دهاء ومكر كمال أتاتورك الذي خدع الكرد بالتأثير عليهم بإدعائه أن الكفاح الذي يخوضه الكرد والأتراك هو مشترك بين الأمتين المسلمتين تركيا وكردستان، حتى تتخلص تركيا من الوجود الأجنبي واعداء إياهم بمنحهم حقوقهم، الأمر الذي جعل، المثقفين، رجال الدين ورؤساء القبائل الكرد يقفون إلى صفه، وقد اتضح ذلك في مؤتمري أرضروم وسيفاس وفي بروتوكول أسماسيا عام ١٩١٩م<sup>(٣٨)</sup>.

إن الانتصارات التي أحرزها أتاتورك على الجيش اليوناني عند نهر سكارى في صيف ١٩٢١م، بعد أن خاض حرباً سماها حرب التحرير، وطرد كل القوات الأجنبية تقريباً من تركيا في شهر سبتمبر عام ١٩٢٢م، وإقامته لحكومة موازية في أنقرة ثم إعلان سقوط نظام السلطنة العثمانية في ١٠ نوفمبر ١٩٢٢م، كل هذه الإنجازات قوت مركزه على الساحتين الداخلية والخارجية في مقابل إضعاف الطرف الكردي.

الانقسام المجتمعي لدى الكرد بسبب تنظيمهم القبلي والعشائري، مع فقدانهم لرؤية سياسية واضحة مع قلة في النخب السياسية المثقفة والقادرة على إدارة دولتهم المستقبلية.

عدم إهتمام الحلفاء خاصة بريطانيا بالشأن الكردي وبالتالي عدم تحمسها لقيام دولتهم<sup>(٣٩)</sup>.

لقد تنصلت بريطانيا من تعهداتها بخصوص إقامة دولة كردية بعد معاهدة سيفر للأسباب التالية:

١. إن الميثاق الوطني التركي الذي وضع سنة ١٩٢٠ طالب بالسيادة على لواء الموصل. حيث كان الانجليز يخشون من أن قيام دولة كردية قد يشجع الكرد على الانضمام تحت الدولة المرتقبة مما سيشكل خطراً على مصالحها في العراق.
٢. إن قيام الكيان الكردي سيكون مصدر تهديد ولا استقرار وإخلال بالتوازنات الدولية في منطقة الشرق الأوسط. وبالتالي فهو مبعث قلق لبريطانيا التي استشعرت خطر الدولة الشيوعية الجديدة في الاتحاد السوفياتي.
٣. سعي بريطانيا إلى كسب ود العرب، مما حتم عليها الوقوف في وجه أية دولة لتقليص مساحة الدولة العربية المرتقبة والتي كان يطالب بها العرب.
٤. إصرار مصطفى كمال أتاتورك على عدم السماح بقيام دولة كردية وأنه يجب على الكرد البقاء ضمن جغرافية تركيا، جعل بريطانيا لا تتحمس كثيراً لفكرة إنشاء دولة كردية، ولهذا قررت ضم مناطق الكرد للعراق بحيث تكون تحت إدارة خاصة بهم، مع التزامها بضمان حقوقهم القومية.
٥. المناورات البريطانية ومساعدتها في عدم إيجاد حل للمسألة الكردية في العراق.
٦. انقسام الكرد أنفسهم وعدم توحيد صفوفهم دفع ببريطانيا إلى الاقتناع بأنه لا يمكن التعويل عليهم في حالة قيام دولة خاصة بهم تحافظ على نفوذها وأهدافها في المنطقة.

٧. وقوف الكرد إلى جانب تركيا في الحرب العالمية الأولى، ووقوف العرب إلى جانب بريطانيا ضد تركيا دفعها إلى عدم تبني المطالب الكردية<sup>(٤٠)</sup>.

### ٣- ٤ مؤتمر لندن ١٩٢١م

كان كمال أتاتورك ينظر إلى الكرد بأنهم أقلية داخل أراضي تركيا، مؤكداً على أن القومية التركية هي أساس سكان تركيا، كما اتبع سياسة المركز مع تهميش باقي مكونات الجغرافية التركية من غير الأتراك.

وبعد مرور سنة ونصف تقريبا عن توقيع معاهدة سيفر حتى بدأت خيوط المؤامرة تتكشف، فقد تراجع الحلفاء عن وعودهم للكرد بسبب التطورات السياسية والعسكرية التي حدثت في تركيا. وبسبب خوفهم من تنامي المد الشيوعي في المنطقة، فقد أعلنت كل من بريطانيا، فرنسا وإيطاليا يوم ٢٥ جانفي ١٩٢١م عن قرار تضمن توجيه دعوة إلى حكومة أنقرة الجديدة لحضور مؤتمر لندن الذي انعقد في ٢٦ فيفري ١٩٢١م واعتبرت هذه الدعوة بمثابة اعتراف دولي بالنظام الجديد في أنقرة.

لقد ناقش المؤتمر المسائل العالقة منها القضية الكردية، ورغم إبداء الحلفاء لجانب المرونة في محادثاتهم مع أتاتورك إلى أن هذا الأخير أصر على أن هذه المسألة هي شأن داخلي وهي غير مطروحة على طاولة النقاش، مدعياً بأنهم مستعدون للعيش مع إخوانهم الأتراك، لذا أبدت هذه الدول خاصة بريطانيا استعدادها لتعديل معاهدة سيفر دون المساس بجوهرها متخلفة بذلك عن الدعوة لاستقلال وإقامة الدولة الكردية، كما طالبت من تركيا منح الولايات ذات الأغلبية الكردية حكماً ذاتياً، وضبط حدودها بشكل دقيق، غير أن وزير الخارجية التركي بكر سامي Bakr Sami رد بالقول: بأن تركيا لن تمنح الاستقلال الذاتي للكرد وحدهم بل بوجه عام لجميع الولايات مع التزام بلاده بتطبيق اللامركزية الواسعة، كما تنازلت عن مطالبها في ولاية الموصل الواقعة تحت النفوذ البريطاني، وهذا بعد أن أعلن وزير خارجيتها: "أن ميزوبوتاميا ثمن بخس مقابل الصداقة البريطانية"<sup>(٤١)</sup>.

وكخطوة لاحقة سعت بريطانيا لتحديد سياساتها فيما بين النهرين، لذلك عقدت وزارة المستعمرات البريطانية مؤتمر القاهرة ما بين ١٢ / ٢٤ مارس ١٩٢١ لدراسة الوضع السياسي في البلاد العربية، وترشيد النفقات الحربية البريطانية ووضع معالم جديدة لسياستها في المنطقة، وقد ترأس المؤتمر وزير المستعمرات السير ونستون تشرشل Winston Churchill بحضور كبار القادة العسكريين والسياسيين الانجليز وقد بحث المؤتمر فيما يخص العراق النقاط التالية:

- علاقة الدولة العراقية الجديدة ببريطانيا.
  - شكل الحاكم المرشح لحكم العراق.
  - طبيعة القوات العسكرية التي تقع عليها مسؤوليات الدفاع في الدولة الجديدة.
  - حالة الأقليات في العراق، وخاصة الكرد وعلاقتهم بالدولة الجديدة.
- وقد اتخذ المؤتمر قرارا اسند بموجبه للمندوب السامي البريطاني في العراق اتخاذ الخطوات التي يراها مناسبة فيما يخص تطلعات الأقلية الكردية في العراق.
- لقد جرت في هذا المؤتمر مناقشة واسعة للمسألة الكردية في الميزوبوتاميا، حيث نوقشت فكرة إنشاء دولة كردية في الميزوبوتاميا تكون مستقلة اسميا عن الحكومة العراقية الواقعة تحت إشراف المندوب السامي البريطاني المباشر لكن بصلاحيات محدودة، وأن لا تتمتع بالاستقلال الحقيقي، خاصة عن بريطانيا.
- لقد رافع ونستون تشرشل عن مشروع قيام دولة حاجزة صديقة بين العراق وتركيا تدافع وبإخلاص عن المصالح البريطانية و عن نفوذها في المنطقة، كما استطرد قائلا: بأنه لا يحق الاستخفاف بحقوق الأقلية الكردية، وأن تبقى كردستان الجنوبية كلها تحت إشراف المندوب السامي البريطاني مباشرة وان تدار بشكل مستقل عن العراق، وبهذه الصورة كرس مؤتمر القاهرة أسس السياسة البريطانية تجاه كردستان العراق وكانت معالمها كالتالي:
- التخلي الفعلي عن ضم الأراضي الكردية الجنوبية التي جاءت في معاهدة سيفر إلى الدولة الكردية المرتقبة.
  - فرض رقابة استعمارية صارمة على كردستان الجنوبية.
  - استقلال الدولة الكردية المرتقبة لمواجهة نشاط الحركة الوطنية العربية والكردية ضد بريطانيا.
- وعموما فإن المؤتمر لم يقدم رؤية واضحة حول المسألة الكردية في العراق، وكل ما تمخض عنه هو تثبيت نوع العلاقة مع النظام الملكي الجديد فيه بقيادة فيصل Fayçal، والتي أسفرت عن إلحاق الموصل عام ١٩٢٥م بالعراق ليصبح مشكلا من ثلاث ولايات هي بغداد، الموصل والبصرة<sup>(٤٢)</sup>.

وموازاة مع مؤتمر لندن عقدت الحكومة التركية اتفاقيات دولية أكدت على شرعية نظام أتاتورك الجديد، فعقدت مع الإتحاد السوفياتي معاهدة موسكو ١٦/٣/١٩٢١م، معاهدة صداقة وحسن الجوار مع الفرنسيين المتواجدين في سوريا حملت اسم معاهدة أنقرة حتى يضمن حياد فرنسا تجاه الكرد، معاهدة ألكسندر بول مع الأرمن ومعاهدة قارص التي حددت حدودها الشرقية واتفاقية مودانيا Modanya مع بريطانيا ١١/١٠/١٩٢٢م، بعد أن حلّ مشكلة الموصل معها

وبذلك تخلت عن تصريحات وزير خارجيتها اللورد كيرزون Lord Curzon رئيس وفدوها في مفاوضات لوزان والذي كان قد أكد على ضرورة احترام حقوق الكرد، ثم ألحقت ذلك بإلغاء كل الاتفاقيات والمعاهدات السابقة والتي تم توقيعها في عهد حكومة الأستانة خاصة معاهدة سيفر، الأمر الذي فرض واقعا جديدا على المسألة الكردية .

### ٣- معاهدة لوزان ١٩٢٣:

لقد كان للانتصارات الملمتة لكمال أتاتورك على حساب اليونان دور كبير في إظهار تركيا على أنها دولة قوية خاصة وأنها قامت بتمتين علاقاتها مع الاتحاد السوفياتي.

لقد طلب أتاتورك من النواب الكرد الموالين لتركيا من خلال مشروع قرار تقدم به إلى البرلمان التركي يوم ١٩٢٢/١٠/٣٠ بإبداء رغبتهم في الانفصال أو البقاء ضمن تركيا، فرد النائب الكردي عن منطقة أرضروم حسين عوني بك بالقول: "...هذه البلاد للكرد و الأتراك وإن حق التحدث من هذه المنصة هو للأمتين الكردية والتركية"<sup>(٤٣)</sup>، وقد أيده النواب الكرد في البرلمان.

لقد سبقت توقيع المعاهدة مباحثات على مرحلتين الأولى بدأت من ٢٠ نوفمبر عام ١٩٢٢م إلى ٤ فيفري ١٩٢٣م، استمرت لمدة ٣ أشهر، في حين جرت المرحلة الثانية بين ٢٤/١٠/١٩٢٣م إلى ٢٤/١٠/١٩٢٣م. وقد أبدت كل من فرنسا وبريطانيا أثناء الجلسة الأولى للمحادثات تفهما كبيرا فيما يخص المسألة الكردية، وخضعتا للشروط التركية التي رفضت مشاركة أي وفد كردي في المباحثات. لقد أعلن وزير الخارجية التركي عصمت إينونو IsmatInono في مباحثات لوزان "...بأن تركيا هي للشعبين التركي والكردي، المتساويين أمام الدولة ويتمتعان بحقوق قومية متساوية"، حيث نصب نفسه ناطقا باسم الأخوة الكردية التركية، وبهذا غضّ المؤتمرون الطرف عن أي فكرة تدعو لاستقلال كردستان، بل ولم يتم حتى ذكر اسم الكرد في وثائق المؤتمر وتم توقيع المعاهدة في ٢٤/٧/١٩٢٣م بمدينة لوزان السويسرية.

وبهذا مسحت كل ما جاء في معاهدة سيفر، ولم يذكر في نص المعاهدة أي شيء عن استقلالهم ولا حتى حقوقهم القومية، إلا ما ورد بشكل تلميح في المواد ٣٨ - ٣٩ - ٤٤ من الفصل الثالث، فقد ورد في المادة: ٣٨ التالي: تتعهد الحكومة التركية بمنح جميع السكان الحماية التامة والكاملة لحياتهم وحریتهم من دون تمييز في العرق والقومية واللغة والدين، وفي المادة ٣٩: لن تصدر أية مضايقات في شأن الممارسة الحرة لكل مواطن تركي لأية لغة كانت، إن كان ذلك في العلاقات الخاصة أم في العلاقات التجارية أم في الدين والصحافة أم في المؤلفات والمطبوعات من مختلف الأنواع أم في الاجتماعات العامة، أما المادة ٤٤: فنذكرت بأن تعهدات تركيا هذه هي

تعهدات دولية لا يجوز نقضها في أي حال من الأحوال، وإلا فيكون لكل دولة من الدول الموقعة على معاهدة لوزان، والدول المؤلفة منها عصابة الأمم، الحق في الإشراف على تنفيذ تركيا لهذه التعهدات بدقة والتدخل ضدها لحملها على تنفيذ ما تعهدت به أمام العالم<sup>(٤٤)</sup>.

إن أتاتورك بعد أن ضمن عدم التعرض لقضية كردستان في معاهدة لوزان، تنكر لكل التزاماته أمامهم وحتى أمام المجتمع الدولي، لهذا دخلت قضيتهم مرحلة من مراحل القمع، الظلم، الإرهاب، محاربة الشخصية والهوية الكردية، مكوناتها الثقافية واللغوية من خلال محاولات التدجين والتذويب لمكونات الشعب الكردي في المجتمع التركي، كما نجح في التآمر مع الحلفاء لوأدها، ممزقا بذلك وثيقة الميثاق الوطني المصادق عليها في: ٢٨ جانفي ١٩٢٠م والمتعلقة بالمحافظة على حقوق الأقليات<sup>(٤٥)</sup>، الأمر الذي نتج عنه تعقيد المسألة الكردية التي يتحمل الحلفاء المسؤولية التاريخية خاصة بريطانيا.

## الخاتمة:

لم يحل تقسيم كردستان عمليا بين الدولتين الصفوية والعثمانية في مطلع الفترة الحديثة، من تنامي الشعور القومي في أوساط الكرد، الذين اتخذت قضيتهم منحى آخر بدخول فواعل دولية طبقت إستراتيجية إمبريالية في منطقة الشرق الأوسط من بينها بريطانيا خاصة في القرن التاسع عشر، التي اهتمت ببسط نفوذها السياسي والاقتصادي على كردستان، حتى قيام الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٤م والذي أتبعته بسلسلة اتفاقيات وتفاهات دولية على حساب شعوب المنطقة، لأجل إنشاء نظام إقليمي جديد فيها .

إن المكر التركي الذي مثله كمال أتاتورك بعد وصوله إلى السلطة، مكنه من التآمر مع بريطانيا وفرنسا ضمن تسويات استعمارية باستبدال معاهدة سيفر بمعاهدة لوزان التي لم تتناول حقوق الكرد القومية، ما جعلهم مقسمين بين خمسة دول حديثة، بحدود رسمها الاستعمار وبواقع سياسي اقتصادي، اجتماعي وثقافي لم تكن لهم يد فيه حتم عليهم الانصهار في بوتقة هذه الدول على حساب تطلعاتهم السياسية وإلغاء أي توجه نحو إبراز هويتهم القومية بإقصائهم، إلغائهم، هضم حقوقهم، مصادرة حريتهم ودمجهم من غير إرادتهم ضمن إطار مجتمعات يتمايزون عنها. لقد عاش الشعب الكردي في وطنه لا يملك سيادته ولا استقلاله محروما من حقوقه الأساسية، غير أنه بقي يتطلع إلى إفتكاكها ونيل استقلاله بشتى الوسائل والأساليب ضد دول وقوى احتلت أرضه وصادرت حقه في الحياة، بعد أن عانى ولعهود وعقود طويلة الكثير من المتاعب وجابه العديد من التحديات التي كادت تعصف بوجوده.

إن مقولة "ماعدًا جبالهم ليس للکرد أصدقاء" تلخص مشكلتهم إنهم شعب في حالة ثورة دائمة، وماداموا أكبر شعب بدون دولة قومية في العالم فإنه كان لزاما عليهم إعادة حساباتهم في ظل الأوضاع القائمة وفي ظل المحيط الإقليمي والدولي الذي تتشابك فيه المصالح على حساب قضيتهم العادلة .

## الهوامش:

- (١) مرعي فرست: "الدور التاريخي للکرد" الكرد دروب التاريخ الوعرة، تحرير: لقاء مكّي، شبكة الجزيرة للبحوث والدراسات، الدوحة، يونيو، حزيران، ٢٠٠٦، ص: ٢٥.
- (٢) زكي بك محمد أمين: خلاصة تاريخ الكرد وكردستان من أقدم العصور التاريخية حتى الآن، ترجمة: محمد علي عون، [دن] بغداد، الطبعة ٢، ص: ٥٨.
- (٣) العبيدي رشو شذّي فيصل: "أكرد العراق في العلاقات العراقية الإيرانية ١٩٥٨ - ١٩٧٥" مجلة آداب ذي قار، العدد: ٦ المجلد ٢، حزيران، ٢٠١٢، جامعة ذي قار، ص: ٢٣٦.
- (٤) The kurds ,Center for Applied Linguistics ,ERIC Washington , D,C September ,1981,p5.
- (٥) دشتي ابراهيم: المسألة الكردية نشأة المشكلة وأبعادها السياسية والقومية وانعكاساتها الإقليمية، مجلس الأمة، الأمانة العامة، قطاع البحوث والمعلومات، إدارة الدراسات والبحوث، دولة الكويت، أفريل ١٩٩٩، ص: ٦.
- (٦) أحمد مصطفى حسن: «المسألة الكردية والسياسة الدولية دراسة في أسباب ومداخل التأثير»، مجلة جامعة الأنبار للعلوم القانونية والسياسية، العدد: ٤، الأنبار، ص: ٣٠٧.
- (٧) عطوان خضر عباس، نوري إسراء علاء الدين: «فرضيات صراع الهوية السياسية ومستقبل الديمقراطية في كردستان»، مجلة المستقبل العربي، العدد: ٤٣٤، أفريل ٢٠١٥، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ص: ١٧١ - ١٧٢ .
- (٨) هروتي سعدى عثمان: كوردستان والإمبراطورية العثمانية، مطبعة خاني، دهوك، الطبعة الأولى، ٢٠٠٨، ص: ٣٩.
- (٩) العلياوي عبد الله محمد علي: «جذور المشكلة الكردية»، تحرير لقاء مكّي، المرجع السابق، ص: ٣٤.
- (١٠) هروتي سعدى عثمان: المرجع السابق، ص ص ١٧٠ - ١٧١ - ١٧٢ .



- (١١) عبد الصمد كاميران، الدوسكي أحمد : كردستان في العهد العثماني في النصف الأول من القرن التاسع عشر، الدار العربية للموسوعات، بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠٠٦، ص ص:١٧١- ١٧٢ - ١٧٣ - ١٧٤ - ١٧٧.
- (١٢) العلياوي عبد الله محمد علي : المرجع السابق:ص٣٥.
- (١٣) شمو سليم قادر:موقف الكورد من حرب الإستقلال التركية ١٩١٩ - ١٩٢٢،مطبعةخاني، دهوك، الطبعة الأولى، ٢٠٠٨، ص١٩.
- (١٤) حصاف اسماعيل محمد: كوردستان والمسألة الكردية، مطبعة خاني، دهوك، الطبعة الأولى، ٢٠٠٩، ص١٥٨.
- (١٥) النجار شيرزاد أحمد:« تطور الفكر القومي الكردي نظرة عامة »تحرير : لقاء مكي، ص٤٤.
- (١٦) عبد الصمد كاميران، الدوسكي أحمد: المرجع السابق، ص ص ١٨٢ - ١٨٣.
- (١٧) نفسه : ص١٨٣.
- (١٨) إسكندر سعد بشير: المرجع السابق، ص١٢.
- (١٩) نفسه:ص٤٣.
- (٢٠) حصاف إسماعيل محمد : المرجع السابق، ص ١٥٧.
- (٢١) إسكندر سعد بشير : المرجع السابق، ص ٤٦.
- (٢٢) محمد سمر فضلا عبد الحميد : أكراد العراق تحت حكم الكريم قاسم ١٩٥٨ . ١٩٦٣، رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في التاريخ المعاصر، إشراف: رأفت غنيمي الشيخ، قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة الزقازيق، مصر، أدت، ص٦٢.
- (٢٣) إسكندر سعد بشير : المرجع السابق، ص٦٢.
- (24) Hawkar Muheddin Jalil : The British Administration of South Kurdistan and Local Responses 1918-1932, Thesis Submitted for the degree of Doctor of Philosophy, school of History, Politics & International relations , University of leicester, 2017,p 41.
- (٢٥) نجم زين الدين العابدين شمس الدين : تاريخ العرب الحديث والمعاصر، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة ،عمان الطبعة الأولى، ١٤٣٢هـ- ٢٠١١م، ص ص ١٨٣ . ١٨٤ . ١٨٥.
- (٢٦) نفسه، ص ص ١٩٥ - ١٩٦ - ١٩٧.
- (27) Muhammed Peshawa Abdulkhaliq ,US perspectives on kurdish Independence from Iraq 1972 -2011,A thesis Submitted in fulfillment of the Requirements for the degree of Doctor of philosophy in politics and International relations ,Research Institute for Law, politics and Justice Keele university,newcastle,England 2012 , p 28
- (٢٨) حامد محمود عيسى، القضية الكردية في العراق من الاحتلال البريطاني حتى الغزو الأمريكي ١٩١٤ - ٢٠٠٤،مكتبة مدبولي، القاهرة، الطبعة الأولى، ٢٠٠٥، ص١٠٣.
- (٢٩) العلياوي عبد الله محمد علي : المرجع السابق، ص٣٦.
- (٣٠) حسن وليدة: معاهدة لوزان وتأثيرها على الكرد ومنطقة الشرق الأوسط، المركز الكردي للدراسات، القاهرة، ٢٠١٨، ص٤.

- (٣١) أستيان أرشاك سافر : الكرد وكردستان، ترجمة : أحمد الخليل، مؤسسة الكتاب الإلكتروني، [د، ب] ٢٠١٥ .  
ص ١٢٨ .
- (٣٢) حسن وليدة : المرجع السابق، ص ٤. أيضا Hawkar Muheddin Jalil :opcit,p74
- (٣٣) شيركوه بله ج : القضية الكردية ماضي الكرد وحاضرهم، رابطة كاوا للثقافة الكردية، دارالكتاب، بيروت، الطبعة الأولى، ١٩٨٦، ص ٧٩ .
- (٣٤) حصاف إسماعيل محمد، المرجع السابق، ص ٢١٥ ..
- (٣٥) حسن وليدة: المرجع السابق، ص ٠٦ .
- (٣٦) علي موسى السيد: "القضية الكردية في العراق من الإستنزاف إلى تهديد الجغرافيا السياسية"، مجلة دراسات استراتيجية، مركز الإمارات للدراسات والبحوث الإستراتيجية، أبو ظبي، الطبعة الأولى، ٢٠٠١م، ص ١٤. أيضا حامد محمود عيسى، المرجع السابق، ص ٣٤
- (37) Muhammed peshawa abdukhaliq ,op-cit,p28.
- (٣٨) غورغاس جوردي: الحركة الكردية التركية في المنفى، ترجمة: جورج البطل، دار أراس للطباعة والنشر، أربيل، كردستان العراق، الطبعة الأولى، مارس ٢٠١٣م، ص ١٨ .
- (٣٩) حصاف إسماعيل محمد، المرجع السابق، ص ٢١٨ .
- (٤٠) حامد محمود عيسى، المرجع السابق، ص ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ .
- (٤١) حسن وليدة: المرجع السابق، ص ٠٧ .
- (٤٢) حامد محمود عيسى، المرجع السابق، ص ٦٣ - ٦٤ - ٦٥ - ٦٦ .
- (٤٣) عقلاان خالد: الجذور التاريخية للقضية الكردية، المعهد المصري للدراسات السياسية والإستراتيجية، القاهرة ماي ٢٠١٧ ، ص ١٤ .
- (٤٤) نفسه، ص ١٤
- (٤٥) حصاف إسماعيل محمد، المرجع السابق، ص ٢٢٢ .

## بهریتانیا و کیشیا کوردان دناقبهرا پهیمانین ئیمپریالی دا

۱۹۱۶ - ۱۹۲۳

### پوخته:

هیزین ئیمپریالی یین ئه وروپی هه ر ژ دهستییکا سه دهیی ۱۹ دهست ب سه ر دهقهرا روژهه لاتا ناهه راستدا گرتن و ئه و ئیخستنه ژیر هه ژموونا خوه یا سیاسی و لهشکه ری، و دهست ب تالانکرنا سامان و داهاتین وی یین مروقی و سروشتی کرن، و ئیک ژوان جهان کوردستان بوو ئه و ل سه ر چوار پارچه یان دابهش بووی و ل سه ر وه لاتین دهقه ری هاتیه پارقه کرن بیی کو تاییه تمه ندیین وی یین ئایینی و زمانی و رموشه نبیری بهرچاڤ و مرگرن.

بو ئیکه م جار ئه ق چه نده د په یمانا سایکس بیکو سازانووڤ ۱۹۱۶ دناقبهرا وه لاتین بهریتانیا، فه ره نسا و رووسیادا جیگیر بوو، و پشتی جهنگی جیهانیی ئیک و د کونگری سیقه ردا تورکیا شکهستی هاته پابه ندرن کو چاره سه ریا کیشیا کوردان بکهت، لی تورکیا ب سه روکاتیا ئه تاتورکیا شیا خوه ژ به ندین وی رزگار بکهت، و ئه قی چه ندی رموشا کوردان ناله بارتر کر و بوو ئه گه ر کو خه ونا وان د ئاڤا کرنا دهوله تیداژناڤ بجیت...

د کونگری لوزان ۱۹۲۳ گشاشا تورکان ل سه ر هه قیه یمانان زیده تر بوو و ب قی رهنگی کوردستان هاته پشتگوه هاقیتن و ب قی رهنگی دهوله تین مه زن په رپر سیاریا ئه خلاقیا خوه ل هه مبه ر کیشا ره وایا کوردان ژبیر کر و به رپه ره کی نوی ژ هه قریکی دناقبهرا کوردان و هه ر ئیک ژئیران، تورکیا، سوریا و عراقی دهستییکر.

په یقین سه ره کی: سایکس بیکو، سیقه ر، بهریتانیا، تورکیا، لوزان.

# Britain and the Kurdish Issue through Treaties of Colonization (1916-1923)

## Abstract:

Since the early beginning of the nineteenth century, the different colonial European forces started a harsh conquest to the Middle East and forced it to bend and lean under its political and military exhaustion. They were divided into small states and deprived of their various rich raw materials. Great Britain played an important role in this operation since it was the ancient traditional colonial force in the division and separation of many eastern communities regardless their history as well as their cultures. New states were created on behalf of other people's dream. One of that is the people of Kurdistan which were distributed to the neighbouring countries with no consideration to their religion or their culture as well as their language. The secret (Sykes-Picot-Sazanov) agreement in 1916 which was signed after the Cairo negotiations between the French and the British representatives and the Russian representative in Saint-Petersburg. Russia supervised and guaranteed that conspiracy which split the Mesopotamia into many states. Consequently the Turkish legacy was divided into different states. The Kurd people were the first victims of that conspiracy. Thus the Kurd issue was then internationalised.

By the end of the World War I in 1918, a peace conference was held in 1919, and the defeated Ottoman Empire despite it signed (Sevres) agreement in 1920, which guaranteed the Kurd's right for a fair solution. Turkey under the lead of Mustapha Kamal hindered the execution of its recommendations. That embarrassing situation increased their sufferings in the establishment and settlement of an independent state, their dream to found a new state vanished despite the London conference in 1921 attempts to find a final solution to them. But the Turkish pressures on the allied countries increased by the treaty of (Losane), where the Kurd issue was completely marginalised. To conclude, we can say that Turkey in addition to the great nations shared the moral responsibility of Kurd's sufferings. A new conflict appeared then with Turkey, Iran, Syria, Iraq which was characterised by violence, clashes and non-stability.

**Key words:** *Sykes-Picot, Sevres, British, Turkey, Lausanne.*

# هه و النامه كتيب

# الحركة الكردية في السليمانية في الوثائق البريطانية

١٩٢٥ - ١٩١٨

أ.د. عبد الرحمن ادريس صالح البياتي

أ.م.د. قحطان احمد فرهود المشهداني

قسم التاريخ - كلية التربية للعلوم الانسانية- جامعة ديالى - العراق

## الملخص:

كانت كردستان بشكل عام جزءاً مهماً وموقعاً خاصاً في المخططات الدولية ولاسيما بريطانية التي راحت تعمل بمختلف الوسائل لتعزيز مكانتها في كردستان والسيطرة عليها للاستفادة من خيراتها ولجعلها نقطة ارتكاز في المخططات الاستراتيجية المستقبلية .

تكمن اهمية موضوعنا هذا للتعريف بالتوجهات البريطانية تجاه كردستان، ولاسيما في السليمانية والتي قد تكون حققت نجاحاً ملحوظاً فيها من خلال عمل بعض الضباط السياسيين البريطانيين والذين قدموا كل ما لديهم من نشاط خدمة للمصالح البريطانية من خلال عملهم الاداري والاستخباري في المناطق الكردية، الامر الذي جعلنا ان نركز على تحليل عدد من التقارير البريطانية واستعراض بعض خططهم في المنطقة .

هدف موضوعنا الكشف عن جملة من الحقائق التي عكست نشاط السلطات البريطانية متمثلة بعمل ضباطها واداريها في السليمانية من خلال الوثائق والتقارير البريطانية والتي تناولت الواقع الاداري والسياسي لكردستان العراق والسبل التي اتبعتها السلطات البريطانية لإدارة مناطق كردستان بعد الحرب العالمية الاولى ووضع الاسلوب الذي تعاملت به مع الكرد من خلال متابعتها لتطورات حركة الشيخ محمود الحفيد في السليمانية بعد ان نفذت واحتلت وسيطرت على كردستان .

## اهم النتائج المستوحاة من موضوعنا:

- تبقى مناطق كردستان من المناطق المهمة والحساسة، وفرض تاريخها واقع لم يرضي جميع الاطراف مما جعلها بعيدة عن الاستقرار الدائم، حتى سعت قياداتها للتأقلم مع التطورات الجديدة التي تلاحقت في عالمنا المعاصر .
- كانت ولا زالت التدخلات الدولية مؤثر في تاريخ الكرد وكردستان، حتى اثقلت كاهل الحكومة المركزية في بغداد من جهة، واربكت الواقع الاداري والاقتصادي السياسي في كردستان العراق من جهة اخرى .
- اثبت الاحداث وتطوراتها في كردستان ان لبريطانيا الاثر الواضح في تكوين الواقع السياسي في كردستان العراق في الوقت الذي كشف التاريخ صعوبة سلب حقوق الشعوب لمدة طويلة من دون ان يحسب لها نضالها وتضحياتها عبر الزمن الذي عاشه ونضاله فيه .
- على القيادات الكردية في العراق توحيد سياساتهم وتوجهاتهم فضلاً عن تحديد اهم اهدافهم التي تصب في صالح الكرد بشكل خاص وعموم العراقيين بشكل عام .

## التوصيات

- لا يمكن تجاهل حقوق الشعب الكردي مهما طال الزمن .
- العمل على فهم الواقع من خلال دراسة تاريخ المنطقة وطبيعة التوجهات الخارجية التي اثرت سلباً في استقرار المنطقة الكردية .
- يمكن الاستفادة من الموروث الاسلامي وتجارب الشعوب المتحررة لمنح الكرد حقوقهم المشروعة داخل المجتمع العراقي الواحد، وللإفادة من خبرات الكرد وخيرات مناطقهم لخدمة البلاد بشكل عام، وان عملية فرض واقع يضر بمصالح وحقوق احدي المكونات الاساسية للمجتمع العراقي قد لا يجدي نفعاً في ظل سلطان العوثة والمتغيرات السياسية والاقتصادية الحديثة.

الكلمات الدالة: السليمانية، بريطانيا، العراق، الشيخ محمود الحفيد، مؤتمر القاهرة

## المقدمة:

كانت ولا زالت القضية الكردية من القضايا التي اثارَت الجدل والنقاش في اروقَة المستويات الدولية والاقليمية، وازداد التدخل في شؤونها بعد ان خاض الشعب الكفاح ضد الهيمنة الاستعمارية والحكوماتالمركزية بهدف نيل الاستقلال والحصول على الحقوق المشروعة، وازاء ذلك التعقيد الذي الم بالقضية الكردية راحت السلطات البريطانية متمثلة ببعض سياسيتها وضباطها تجري الاجتماعات وترسم الخطط وتوثق المقترحات بشأن طبيعة التعامل مع قضية الشعب الكردي، وسياسة الحكومات المركزية ازائها. ومن خلال انجازنا بعض الدراسات عنالقضية الكردية تولدت فكرة ترجمة بعض الوثائق البريطانية والتي لم يتم استعراضها بالشكل الكامل وذلك للتعرف على المواقف البريطانية بصورته الكاملة فضلاً عن استعراض بعض وجهات النظر والتي تداخلت فيها بعض المواقف بشأن ايجاد حلولولذلك لرسم السياسة التي يتم من خلالها التعامل مع الكرد وايجاد الحلول بشأنها من الجهة البريطانية

سارت النظرة البريطانية بشأن القضية الكردية وفق ما يخدم مصالحهم في المنطقة، واختلفت الآراء والتوجهات بشأن الكرد وقضيتهم ورسمت السياسة لتصب بذلك الاتجاه الذي يخدم بريطانيا في المنطقة، وهنا نتساءل : هل استفاد الكرد من الوجود البريطاني في الوقت الذي استبشر خيراً البعض منهم بدخول القوات البريطانية للمناطق الكردية ؟ وهل كان باستطاعت بريطانيا ان تمنح الكرد الاستقلال بشكل يسير من دون ان تؤثر على المصالح الاقليمية للمنطقة ؟، ولماذا لم تتفق القيادات الكردية على سياسة تخدم المصالح الكردية في ظل الوجود البريطاني لينعكس ذلك مستقبلاً على المنطقة الكردية اسوة بالشعوب التي حققت مبتغاها الوطني هذه وغيرها يمكن الحصول على اجاباتها من خلال استعراض الوثائق البريطانية وتحليلها بالشكل الذي يوضح احداث التاريخ وملاساته بشأن كردستان العراق .

وتكمن اهمية البحث بجملة من الحقائق التي استعرضتها الوثائق البريطانية بخصوص كردستان العراق مع علمنا بما تعكسه تلك الوثائق من نظرة وتوجهات تصب بخدمة المصالح البريطانية الامر الذي استوجب التدقيق والتمحيص بالشكل الذي يفرز الغث من السمين ويحقق الغاية المرجوة من بحثنا المتواضع هذا . مثلما هدف البحث الى كشف جملة من التوجهات السياسية البريطانية التي فرضت على كردستان فضلاً عن مداولات بعض القيادات البريطانية المختصة بالشأن الكردي وردود الفعل ازائها.

قسم البحث على اربعة محاور كرسست لدراسة النفوذ البريطاني في كردستان العراق واحتلالها، واهم ما عكسته السياسة البريطانية من توجهات تمت من خلالها تحقيق اهدافها في



المنطقة بعد الحرب العالمية الاولى، ومن ثم تم تناول مؤتمر القاهرة واهم البرقيات البريطانية التي خصت القضية الكردية وبعض التوجهات التركية في المنطقة الكردية من خلال الوثائق البريطانية .

اعتمد البحث على عدد من الوثائق البريطانية التي تم الحصول عليها من المكتبة المركزية لجامعة بغداد (الوزيرية) ودار الكتب والوثائق العراقية بشكل اساسي وكان من بينها وثائق وزارة الخارجية البريطانية وتقارير سياسية لضباط بريطانيين عملوا في العراق فضلاً عن بعض المصادر التي اعتمدت هي الاخرى على الوثائق البريطانية .

ونحن على قناعة تامة بأن تلك الوثائق البريطانية تعكس الوجهة البريطانية الا انها في الوقت نفسه انطوت على معلومات غاية في الاهمية تعلقت بخطط وتوجهات الساسة البريطانيين تجاه كردستان العراق الامر الذي حتم دراستها بشكل حذر ودقيق لا يخلو من التدقيق والتحقيق . اما فيما يخص المنهج فقد اتبعنا منهج البحث التاريخي القائم على الاستقراء والتحليل في استخلاص المادة التاريخية التي تخدم لب الموضوع ما امكنا في ذلك سبيلاً .

## النفوذ البريطاني في كردستان العراق واحتلاله:

كانت ولا زالت لكردستان موقعاً ملائكي على ارض خصها الله بالكثير من الجمال والمزايا، فمثلت جزءاً مهماً وغنياً من الناحية الاستراتيجية فتوضحت اهميتها عن طريق التطور البطيء الذي انتاب قاعدتها الاقتصادية الامر الذي جعلها بمرور الزمن مؤهلة للتعرض للغزوات والتغلغل الاجنبي وخضوعها للمخططات الدول الكبرى ومنها بريطانيا وفرنسا وروسيا والمانيا .

كانت بريطانيا واحدة من الدول الاستعمارية الكبرى التي شعرت بأهمية كردستان وراحت تبذل كل الجهود لتعزيز نفوذها فيها، في الوقت الذي كانت الانظمة السياسية المسيطرة عليها اضعف من ان توجد نظاماً او حاجزاً يعمل على ردع تلك التوجهات الخارجية او يحد من تأثيرها في المنطقة .

ازداد النفوذ البريطاني في اراضي كردستان منذ اواسط القرن الثامن عشر وراح الرحالة والمكلفون يجيبون اراضي الكرد لاستكشاف معالم المنطقة وما عليها من خيرات حتى دون بعضهم العديد من المؤلفات ضمت معلومات اجتماعية وجغرافية ودينية، فضلاً عن رسم الخرائط لعدد من المناطق الاستراتيجية التي زاروها ، في الوقت الذي تمكن بعضهم اقامة صلات مع بعض المتنفذين ورجال العشائر الكردية<sup>(1)</sup> .

ومن المفيد ان نشير الى بعض اولئك الرحالة الذين كانوا ممثلين لشركات تجارية، فيما كان البعض الاخر ضباط بريطانيين جابوا تلك المناطق بأوامر وتوجيهات مخطط لها الامر الذي يعكس الهدف العسكري منها، كما امتاز اغلب اولئك الرحالة والمكلفون بالثقافة العالية والموهبة الفذة حتى وصفهم ادموندز<sup>(٢)</sup> بانهم " غرقوا حتى الاذقان في علوم الاوائل وتاريخ الغابرين " <sup>(٣)</sup> .

ازداد الاهتمام والدعم لمثل تلك الرحلات بعد تأسيس المقيمة البريطانية في بغداد عام ١٧٩٧ وتعيين هارفورد جونسن (GohnsonHarford) اول مقيم لها في ٩ تموز من ذلك العام، وسار على ذلك النهج المقيم كلوديس جيمس ريج (ClaudisJames Rich) (١٨٠٨ - ١٨٢١) اذ شجع البريطانيين على القيام برحلات الى كردستان للتعرف على احوالها ورسم مناطقها بالشكل الذي يخدم المصالح البريطانية، وجاءت رحلة الوكيل السياسي لشركة الهند الشرقية الكابتن ماك دونالد كينير (MacDonald Kenner) عام ١٨١٣ لتصب في ذلك التوجه، ثم تبعه الضابط هيد (Heed) عام ١٨١٧ برحلة من بغداد الى كفري ثم الى السليمانية فأربيل ليصل من هناك الى الموصل، ولم تتوقف الرحلات لهذا الحد بل قام ريج برحلة الى كردستان العراق في نيسان ١٨٢٠ كان من بين اهدافها هدفاً سياسياً تجسد في اثاره السكان ضد العثمانيين وسلطتهم في المنطقة من جهة والتمهيد للنفوذ البريطاني هناك من جهة اخرى <sup>(٤)</sup>، مثلما زار المناطق الكردية بعض الضباط البريطانيين لجمع المعلومات ولتحديد المواقع المهمة فيها <sup>(٥)</sup> .

توغل الضابط البريطاني جيسني (Chesney) برفقة عدد من المهندسين والفنيين البريطانيين عام ١٨٣٥ في مجرى نهر دجلة لدراسة الوضع الاقتصادي، واكتشاف المناطق وتحديد العشائر الساكنة هناك، حتى توضحت لهم آنذاك اهمية الموصل في الاستراتيجية البريطانية تجاه مناطق شرق الأناضول، وتمكنت الاستخبارات البريطانية من اعداد تقارير مهمة عن العشائر الكردية في الوقت الذي راحت تعمل للتأثير في طموح وتوجهات السلطات الالمانية والفرنسية في المنطقة، لتمنح الحرب العالمية الاولى الفرصة للبريطانيين لتدعيم نفوذهم وتحقيق مآربهم في المنطقة، وكانت تلك الإجراءات المساعد المهم والمعين لاحتلال بريطانيا تلك المناطق <sup>(٦)</sup> .

ويمكن ان نشير الى ان كل تلك التوجهات البريطانية في العراق عموماً وكردستان خصوصاً قد برزت وميزت عدد من الضباط الذين عملوا في تلك المناطق لاسيما الكردية كان من بينهم الميجر نوئيل (Noel) والميجر سون (Soane) واللذان عدوا من الخبراء في الشؤون الكردية <sup>(٧)</sup> .

ازداد الاهتمام البريطاني في السنوات الاولى من القرن العشرين بالمنطقة الكردية وذلك لاكتشاف النفط فيها فضلاً عن اتخاذها قاعدة للتحرك في الشرقين الأدنى والوسطى، ورافق ذلك تصاعد النضال الكردي بهدف تحقيق نجاح سياسي تحت مظلة تداعي السلطة العثمانية بعد ان راح الشيخ محمود الحفيد يكتف اتصالاته مع بعض زعماء الكرد لتكوين كيان كردي مستقل في المنطقة عبر التعامل مع اطراف عدة منها داخلية وخارجية من دون ان تتوقف طموحات الكرد القومية فقاتلوا ضد الروس القادمين من جهة الشرق، مثلما اشتركوا في المجهود الحربي العثماني الى جانب رجال العشائر العربية التي تصدت للقوات البريطانية في الشعبية عام ١٩١٥ على الرغم من قساوة سياسة الاتحاديين خلال تلك الحقبة<sup>(٨)</sup>.

دفعت المتغيرات على الساحة العراقية بشكل عام الكرد للتعامل مع البريطانيين والتطلع لدخولهم المناطق الشمالية، حتى استشعرت الاستخبارات البريطانية تلك التوجهات في عدد من القادة الكرد ومنتفذيهم<sup>(٩)</sup>، والمعروف ان تلك التوجهات جاءت بفعل سياسة الاتحاديين وتواجد القوات الروسية في المناطق الكردية وقسوة تعاملها مع الاهالي هناك، والتي اكرهتهم على تغيير مواقفهم والتطلع لقدم القوات البريطانية الى مناطقهم للحصول على المكاسب.

ادرك البريطانيون حجم الانتصار الذي حققوه باحتلالهم بغداد في ١١ اذار ١٩١١ حيث استعدوا لخوض غمار مرحلة جديدة تجعلهم يسيطرون على المناطق الشمالية من العراق وفق اسلوب يجنيهم الخسائر ويجعلهم اكثر تفهماً لطبيعة المنطقة الكردية وكسب قياداتها آنذاك وراح السير برسي كوكس (Percy Cox)<sup>(١٠)</sup> يبعث رسائل وموفدين لبعض الزعماء الكرد في السلمانية وكركوك واربيلا لغرض طمأننتهم من جهة، ومنحهم الوعود السياسية والاقتصادية من جهة اخرى مقابل تعاونهم مع القوات البريطانية حال تقدمها باتجاه مناطقهم للقضاء على الحاميات العثمانية فيها، ووجدت اغلب تلك التوجهات اجابات مشجعة من لدن بعض الزعماء الكرد، الامر الذي جعل كوكس يؤيد نظرة القيادة العسكرية البريطانية بالتقدم نحو شمال العراق والسيطرة على المناطق الكردية هناك<sup>(١١)</sup>.

من المفيد ان نشير الى ان الاهتمام البريطاني بالكرد ومناطقهم اخذ يزداد في بداية العام ١٩١٨، حتى اصدر البريطانيون جريدة في بغداد باسم (تيگهيشتنى راستى) اي (فهم الحقيقة) والتي عدت واحدة من اساليب الدعاية الحربية التي رافقت القوات البريطانية في الحرب العالمية الاولى، وكانت تحت اشراف الميجر سون، كان الغرض منها لجعل الكرد يفهمون حقيقتين نابعتين من وجهة نظر بريطانية هما الحقيقة البريطانية (الناصعة) والحقيقة (القائمة) للألمان والعثمانيين<sup>(١٢)</sup>، وسعت الصحيفة الى تحسين صورة البريطانيين امام الكرد ولاسيما بعد تصرفات

الجيش الروسي في المنطقة غير اللائقة مع السكان، هذا فضلاً عن التمهيد للدخول الى المناطق الكردية من دون مشاكل لغرض السيطرة عليها، رافق ذلك وعود بمنح الكرد بعض الحقوق وتحسين مستوى حياتهم المعيشية، الامر الذي اسهم في تقبل الكرد للوجود البريطاني اول الامر على امل تحقيق بعض المكاسب الاقتصادية والسياسية لاحقاً .

قبل دخول القوات البريطانية الى السلیمانية جرت اتصالات مع الشيخ محمود الحفيد البرزنجي احد ابرز الزعماء الكرد، وطرفاً من اطراف الوطنية الذي لا يمكن تجاهله آنذاك، افضت تلك الاتصالات عن اتفاق ساعد على دخول القوات البريطانية الى السلیمانية من دون قتال، ويتسارع الاحداث عاد التأزم بين الطرفين ليفرز حالة من الاقتتال استمرت لحين اعتقال الشيخ محمود عام ١٩١٩<sup>(١٣)</sup> .

تمكنت القوات البريطانية من فرض سيطرتها على العراق بشكل عام والمنطقة الكردية بشكل خاص، وكانت انعكاسات القضية الكردية واضحة التأثير على مسارات السياسة العراقية داخلياً وخارجياً، واكتسب الاحتلال البريطاني لولاية الموصل<sup>(١٤)</sup> اهمية استراتيجية للسياسة البريطانية في الشرق الاوسط من الناحيتين العسكرية والجغرافية، وكانت هناك مبررات دفعت السلطات البريطانية لترسيخ احتلالهم في المناطق الكردية منها اهمية النفط الذي ينظر اليه على انه ثروة لا تنتضب، وما افرزته ثورة اكتوبر في روسيا عام ١٩١٧، الامر الذي دفع بعض القيادات الكردية لخوض غمار النضال ضد البريطانيين الذين راحوا يفكرون ويرسمون الخطط لإدامة سيطرتهم على المنطقة .

## الكرد في اجتماعات وزارة الخارجية البريطانية بعد الحرب العالمية الاولى:

وجدت السلطات البريطانية بعد احتلالها للعراق ان من مهامها الاساسية السيطرة على الوضع العام في البلاد ودراسة كل ما يتعلق بطموح وتطلعات السكان من كرد وعرب وقوميات اخرى، وكانت القضية الكردية واحدة من القضايا المهمة التي تعاملت معها السلطات البريطانية في العراق بعد ان كان لبعض زعماء الكرد مواقف خلال الحرب العالمية الاولى وما بعدها، ففي يوم الخميس الموافق ١٧ نيسان ١٩١٩ وتحديد الساعة الرابعة والنصف بعد الظهر عقدت في وزارة الخارجية البريطانية اجتماعاً موسعاً برئاسة ايرل كيرزن (Earl Curzon) تناول شؤون الشرق الاوسط وكان من بين الحضور المندوب السامي البريطاني في بغداد آنذاك الكولونيل أ. ت. ولسون (Colonel .A. T. Wilson) وممثل عن وزارة الهند السير توماس دبليو . هولديرنس Sir Thomas W Holderness، وغيرهم ممن حضروا ممثلين عن وزارات الحربية والخزانة والخارجية وعدد

آخر من المسؤولين والضباط<sup>(١٥)</sup>، استعرض المجتمعون رسالة بعثها الكولونيل ويلسون الى وزارة الهند في بداية نيسان ١٩١٩ والتي تناولت الدستور المزمع اعداده للعراق<sup>(١٦)</sup>، وفي ذلك الصدد اكد كيرزن على ان الاحوال في وادي الرافدين قد تغيرت بعد الاعلان البريطاني-الفرنسي في تشرين الثاني ١٩١٨<sup>(١٧)</sup> حتم على وزارة الهند ان تبرق الى المندوب السامي في بغداد مستفسرة من الاخير عن افضل الاشكال للحكومة المستقبلية في العراق، الامر الذي دفع المندوب السامي لاتخاذ بعض الاجراءات التي تصب في ذلك الاتجاه والحرص على ابقاء الادارة العامة خاضعة للسيطرة البريطانية واشرافها، كما اكدت التوجيهات والمقترحات البريطانية المرسلة من وزارة الهند الشرقية على ضرورة ان يكون الدستور الجديد مرنًا ومكيّفًا لمقدار متزايد من المشاركة العربية، وان تبدل الجهود لمنع تحول القومية العربية الى خندق المعارضة الدائمة للسيطرة البريطانية في البلاد<sup>(١٨)</sup> الامر الذي يعكس مدى تأثير المقاومة العربية التي انفجرت عام ١٩٢٠ حتى شملت حركاتها مناطق عديدة من البلاد .

تبادل المجتمعون في وزارة الخارجية رسالة الكولونيل ويلسون ورسائل وزارة الهند الشرقية ليتم استعراض بعض المستجدات على الساحة العراقية بالشكل الذي يخدم المصلحة البريطانية، وكان ويلسون من اوائل المتحدثين اذ اكد على اتخاذ عدد من الاجراءات كان من بينها تأسيس عدد من مجالس البلدية مفضلاً عودة السير برسي كوكس<sup>(١٩)</sup> الى العراق، مثلما اقترح تشكيل اربعة اقاليم وطنية اذا ما شملت كردستان تكون تحت ادارة مندوب سام بريطاني يعمل على تشكيل مجالس وتعيين ما امكن من الحكام المحليين في بعض المدن الكبرى بهدف ارضاء الطموحات المحلية، وافق عدد من المسؤولين البريطانيين على مقترحات ويلسون، الا ان الكولونيل هول (Hawell) اشار الى ان العراق باستثناء الموصل يمكن له ان يقسم الى عدة اقاليم تخضع لسلطة حكام عرب بمساعدة وزراء محليين وضباط سياسيين مساعدين لهم<sup>(٢٠)</sup> .

لم يعترض الكولونيل ويلسون على رأي الكولونيل هول وطالب برأي المجتمعون بشأن ولاية الموصل وكردستان خصوصاً، ووضعها الاداري في ظل التوجهات الجديدة بشأن بلاد الرافدين (العراق) ، الامر الذي جعل كرزن يؤكد على ان وضع المنطقتين ينبغي ان يعتمد على قرارات مؤتمر الصلح، واستطرد ذاكرةً ان هناك ثلاثة حدود مقترحة اولها الحدود القديمة لولاية الموصل، وثانيها تلك التي اقترحها وفد السلام البريطاني والذي يسير على امتداد مجرى المياه بين بحيرة وان ونهر دجلة باستثناء منطقة بشكلة (Baskala)، وثالثهما يعتمد على مقترح الأمريكان في حالة قبول انتدابهم على ارمينيا<sup>(21)</sup> .

وجدت السلطات البريطانية المحتلة للعراق ان سكان ولاية الموصل ينقسمون الى ثلاثة اقسام رئيسية الاولى: قطاعاً كردياً يمتد على طول الحدود الفارسية قدرت اعدادهم بـ (١٥٠,٠٠٠) نسمة، ولا يمكن تمييزهم عن الكرد الساكنين في الاطراف الشمالية الغربية من بلاد فارس، والثاني : قطاعاً يمتد من كفري فكركوك ثم التون كوبري حتى اربيل وعددهم حوالي (٢٥٠,٠٠٠) الى (٣٠٠,٠٠٠) نسمة ومنهم قسم كبير من الكرد الذين كانت لهم صلات مع جيرانهم العرب باستثناء اللغة، الثالث : هو المتبقي من الموصل لا يزيد عدد سكانه عن (١٠٠,٠٠٠) وجلهم من العرب وتمت الاشارة الى ان ثلثين من سكان مدينة الموصل هم من العرب والثلث الباقي هم من الكرد والمسيحيين وقوميات واديان اخرى، وكانت هناك عوائل كردية متنفذة، ووجد البعض من المسؤولين البريطانيين ان هناك طريقتين يمكن التعامل فيهما في المنطقة وهما : الاولى : ان تمنح كردستان استقلالاً ذاتياً مركزها في الموصل وهذه من ناحية ترضي الطموحات الكردية التي تتطلع لتشكيل دولة شبه مستقلة يكون فيها الكرد هم الاغلبية، ومن ناحية اخرى قد ترضي نسبة من السكان ممن كانوا ساخطين على الادارة العربية في الموصل حتى انهم طالبوا بالموصل مستقلة .الثانية : ان يشكل اقليم الموصل كجزء من وادي الرافدين(العراق) مع منح المناطق الكردية استقلالاً ذاتياً منها السليمانية ، وراوندوز، والعمادية وجزيرة بن عمر تحكم من قبل زعماء محليين بمساعدة المستشارين البريطانيين وجميعها تخضع لامرة السلطات في بغداد مباشرة ، واذا ما قبلت هذه الطريقة (الثانية) فيمكن ان يشمل اقليم الموصل اربيل وعقرة، وزاخو ايضاً<sup>(٢٣)</sup> . اكد ويلسون على اهمية منطقة ديار بكر ومسؤوليتها العسكرية في المستقبل ودعا الى ضرورة ادارة ديار بكر واروفة وتشكيل اقليماً منفصلاً لها مع مقر للقيادة العسكرية ، وأشار الى ان الكرد في الموصل لربما يرغبون بالخضوع للنفوذ السياسي لديار بكر، الا ان الاحداث كشفت قوة الصلات التي ربطت بين الموصل والمناطق القريبة منها بوادي الرافدين<sup>(٢٣)</sup> .

وكشفت الوثيقة البريطانية ان كفة التعامل مع كردستان الجنوبية كانت تميل نحو جعلها موحدة في ظل الادارة البريطانية التي تحكم بلاد الرافدين ليتم العمل على رسم المعالم السياسية التي تضع المناطق الكردية تحت السيطرة المباشرة لبغداد في ظل وجود الرغبة من بعض الكرد ومن دون ان تحضى بموافقة الجميع ولاسيما عدد من الاكراد الشباب، وفي نهاية المؤتمر خول ويلسون اتخاذ الاجراءات التي تسهم في تكوين خمسة اقاليم على الاراضي العراقية مع مجالسها ويكون اقليم الموصل محاطاً بعدد من المناطق الكردية ذات الاستقلال الذاتي لتخضع لزعماء كرد مع مستشارين بريطانيين<sup>(٢٤)</sup> .

تزامناً مع المداولات البريطانية بشأن المسألة الكردية لم يخف الميجر نوئيل الضابط السياسي البريطاني في السليمانية الشعور القومي الذي ظهر في بعض المناطق الكردية ولاسيما

السليمانية والذي يمكن ان يوصف بالشعور العشائري وذلك للترغبة في المحافظة على اللغة والعادات الكردية . في الوقت الذي لم يكن هناك اي شعور بالكراهية تجاه النساطرة والكلدان اذا ما وضعت المنطقة تحت ادارة محلية بمساعدة بريطانية، ووجد نوثيل ان من اهم المسائل التي تواجه السلطات البريطانية في السليمانية تتمحور في الكيفية التي تعمل على تطوير المنطقة وادارتها بوصفها جزءاً من دولة العراق . مثلما اشار الى ان تعيين الشيخ محمود الحفيد حكاماً في السليمانية ادى الى ظهور حالة من سوء الفهم<sup>(٢٥)</sup>، وللسيطرة على المناطق الكردية دعا الميجر نوثيل الى اعادة ترسيم الحدود الادارية للمراكز الكردية وان تكون السليمانية مركز اداري يضم عدد من المناطق الكردية منها : راوندوز، عقرة، اربيل، كركوك، كفري وغيرها الامر الذي قد يبعد المنطقة عن خطر توجهات الشيخ محمود الحفيد واعوانه، كون ان السلطة السياسية في السليمانية سوف تكون في موقع تؤهلها لإدارة ناجعة وامنة في الوقت الذي يمكن الاعتماد على النظام القبلي في ادارة باقي اجزاء المنطقة بالاعتماد على شيوخ بارزين منهم السيد طه او احد شيوخ بارزان ويبدو ان الميجر نوثيل كان يرغب بان تكون كردستان وحدة سياسية منفصلة<sup>(٢٦)</sup> . في الوقت الذي وجد المسيحيين بالبريطانيين الامل الذي سيجعلهم في احسن حال ويعيدون عن تسلط شيوخ العشائر الكردية الذين سعوا للاستفادة من البريطانيين من دون فهم طبيعة السياسة البريطانية وتوجهاتها التي راحت تعمل لخدمة المصالح البريطانية في منطقة تمتلك الثروات مما يحتم وجود حكومة مستقرة قادرة على تحمل مسؤولياتها لضمان التوجهات البريطانية فيها<sup>(٢٧)</sup> .

وجد البريطانيون بالشيخ محمود الحفيد البرزنجي شخصية متنفذة سعى لإنشاء دولة كردية بمساعدة البريطانيين (اول الامر) تكون متحررة من التزامات الاداريين الذين يخضعون لتوجيهات بغداد بشكل مباشر، وشملت سيطرته على منطقة واسعة امتدت بين خانقين وشمدينان ومن جبال حميرين الى الحدود الفارسية، وكان الحفيد ذا طموح قومي لم يكن باستطاعت المناطق الخارجة عن سيطرته ان ترفض الاعتراف به وتخلق لنفسها مشاكل او تضع مناطقها امام المسألة الكردية حتى ان اغلب الكرد وجدوا بالحفيد المنقذ لهم فأيدوه وطلبوا بالانضمام الى دولته بعد ان تصوروا ان الحكومة البريطانية هي من تدعمه ورتبت حكومته، حتى راح اسم الحفيد ينتشر سريعاً بين المناطق الكردية، الامر الذي دفع السلطات البريطانية للعمل على ابعاد بعض المناطق عن السليمانية لاسيما كفري وكركوك للتأثير في الحركة الكردية وازعاف مسعاها القومي بالشكل الذي جعل كركوك لواءً منفصلاً ضم كفري في اذار عام ١٩١٩، ولتبتعد راوندوز في حزيران ١٩١٩ بعد تشكيل لواء اربيل ونقل كويسنجق اليه اذ كانت كويسنجق فيما سبق تحت سيطرة (الاغوات) رؤساء العشائر<sup>(٢٨)</sup> .

وجد الميجر سون ان النظام الذي دعمته السلطة البريطانية في السليمانية (يقصد حكومة الشيخ محمود الحفيد) كان نظاماً سيئاً على العكس تماماً من نظرة الشيخ محمود الحفيد الذي وجد فيه نظاماً جيداً و مقبولاً الامر الذي دفعه للثورة ضد السلطات البريطانية في ٢٠ ايار ١٩١٩<sup>(٢٩)</sup>. و اشار سون ايضاً في تقريره عن السليمانية الى ان العديد من الكرد آنذاك كانوا يبحثون عن الاستقرار والطعام وهناك من لم يؤيد الشيخ محمود الحفيد ونظامه العشائري<sup>(٣٠)</sup> الذي اسقطته القوات البريطانية في حزيران ١٩١٩<sup>(٣١)</sup>.

## مؤتمر القاهرة واهم البرقيات التي تناولها بشأن القضية الكردية:

في مؤتمر القاهرة الذي عقد في ١٢ / اذار / ١٩٢١، اكد المسؤولون البريطانيون على ضرورة الاحتفاظ بالمناطق الكردية كجزء من العراق والسعي لعدم انفصالها بعد ان وجد البريطانيون انه من غير الممكن منح معاملة مماثلة للمناطق الكردية الاولى: شمال الزابين والثانية: في شبه المرتفعات المحصورة بين الزابين والثالثة: في غرب الزابين، فيما حددت السليمانية بالمنطقة الرابعة وكشفت الوثائق ان دهوك وعقرة قد عبرتا عن طموحهما بمعارضة أي تغيير في نظام الحكم الذي سادها مع ضرورة المحافظة على تعيين الموظفين المحليين لشغل الوظائف بداخلهما فضلا عن باقي الامتيازات، الامر الذي جعلهما يفضلان البقاء كجزء من العراق للظفر بالامتيازات، وذلك ما يقود السليمانية وراوندوز للارتباط بالموصل التي مثلت للكرد السوق الطبيعية لهم<sup>(٣٢)</sup>. ومن جانبه اكد المندوب السامي البريطاني في بغداد على ان هناك مناطق كردية لم تكن تخضع للسيطرة الادارية التركية و اشار الى ان بعض العمليات العسكرية الجوية البريطانية قد طالت تلك المناطق، وكشفت الاستخبارات البريطانية ان اغلب تلك المناطق يمكن توجيهها نحو السليمانية، وتكوين اقليم كردي كبير يشمل السليمانية وتلك المناطق الجبلية القريبة من اربيل يخضع للإدارة البريطانية المباشرة من دون الارتباط بالسلطات العربية في العراق<sup>(٣٣)</sup>، وخرج وزير المستعمرات البريطاني من مؤتمر القاهرة وهو يحمل انطباعاً مختلفاً لما كان سائداً له حول توازن الآراء فيما يخص السياسة البريطانية تجاه المناطق الكردية، وحث السلطات البريطانية في العراق على ضرورة السيطرة على جميع اراضي بلاد الرافدين والتي يجب ان تكون " باي حال من الاحوال تحت سيطرة الحكومة العراقية " <sup>(٣٤)</sup>، واستعرض الوزير في تلغرافه الى المندوب السامي البريطاني في بغداد مسألة كركوك والنظرة البريطانية تجاهها، حتى انه عارض صورة الدولة الوسطية المقترحة بين العراق وتركيا و اكد انه لا يستطيع تخيل تقسيم المناطق الكردية الى اربعة مجاميع وفضل ان يكون الفاصل العرقي هو المقياس في تحديد المناطق العربية مقابل المناطق الكردية النقية، موضحاً ان مدن اربيل وكفري وكركوك هي ليست مناطق عربية نقية مثلما لم تكن



مناطق كردية نقية ايضاً<sup>(٣٥)</sup>، واقترح ان تمنح حكومة بغداد الحرية الكافية للتصرف في شؤون بعض المناطق الكردية من دون ان يشمل ذلك المناطق غير العربية، ومن الممكن ان يتم (والكلام لوزير المستعمرات البريطاني) تشكيل قوة حدودية تتكون من تركمان وكرد واثوريين تخضع لقيادة ضباط بريطانيين في تلك المناطق، ولا اشكال من تنظيم اقليم غير عربي يشمل ثلاثة مناطق الاولى : الشمال الغربي للزاب الاعلى، والثانية : في كركوك، والثالثة: في السليمانية والتي يمكن توسيعها قليلاً لتشمل المناطق ذات الاغلبية الكردية في شمال دياتي<sup>(٣٦)</sup>.

### بعض التوجهات التركية في المناطق الكردية من خلال الوثائق البريطانية:

كشفت تقرير استخباراتي لعام ١٩٢٣ ان الشيخ محمود الحفيد كان مراقباً وبشكل مستمر من قبل الاستخبارات البريطانية، وتمت الاشارة الى ان الشيخ الحفيد قد ارسل بعض اصحابه لأجراء مباحثات مع المسؤولين ببغداد والتعرف على رأي بعض الضباط السياسيين البريطانيين بشأن الانذار الذي اعطي اليه بضرورة مغادرة المنطقة بصفته شخص غير مرغوب فيه ولمعارضته التوجهات البريطانية في المنطقة، الا ان تلك الدعوات لم تلقى اذان صاغية من البريطانيين وفي مقدمتهم المندوب السامي البريطاني<sup>(٣٧)</sup>، ويبدو ان تحركات الشيخ محمود الحفيد ونشاطه بمساعدة اعوانه ومقربيه قد اسهمت في كسب بعض شيوخ العشائر وتوزيع المناصب الادارية على المؤيدين له، فضلاً عن العمل على تجنيد (١٠٠) جندي في المشاة لإقامة حامية في حلبجة وتهيئة اعداد اخرى من المجندين بالإضافة الى تواجد محمود خان دزلي (من اكراد ايران) في السليمانية مع (٥٠) مسلح واعداد اخرى مع جعفر سلطان والذي زاد من قلق المسؤولين في بغداد وجود تحركات تركية في بعض اجزاء المنطقة الكردية بدعم ومشاركة محلية، اذ في تشرين الثاني ١٩٢٣ وصل الى السليمانية احمد تقي افندي قادماً من أرومية واعلن حال وصوله ان الموصل ستلحق بتركية، وان الحكومة البريطانية على وشك الاتفاق مع الاتراك بشأن تلك الحدود وحصة النفط، كما واكد التقرير البريطاني ان تقي حمل امراً بالحكم الذاتي للشيخ محمود الحفيد الامر الذي خلق اجواءً من الترقب اثرت في معنويات الكرد لاسيما في المناطق الشمالية للسليمانية، وتبدلت الرسائل بين الحفيد من جهة والترك عبر احمد تقي الذي كان بمثابة اداة الوصل بين الطرفين<sup>(٣٨)</sup>.

ويبدو ان تجاوب الحفيد مع التوجهات التركية قد حث الكماليين على ارسال كتاب احتجاج في ١٢ تشرين الثاني ١٩٢٣ الى المندوب السامي البريطاني فيالاستانة ضد القصف البريطاني لبعض المواقع في السليمانية بتاريخ ١٨ اب ١٩٢٣ والذي عده الكماليين مخالفة صريحة لبنود معاهدة لوزان، ومن جهتها وجهت وزارة الخارجية البريطانية المندوب السامي في بغداد

للإجابة على الكتاب التركي مؤكدة على ضرورة اعتبار كل ولاية الموصل خاضعة للاحتلال وادارته، ولم تكن هناك انتهاك لسياسة الامر الواقع، لكن الاجراءات الاخيرة كانت تهدف بالأساس الى تثبيت الامن العام في المنطقة<sup>(٣٩)</sup>، مما يعكس التوجه البريطاني الساعي للمحافظة على الاراضي التي انتدبت عليها .

في الاجتماع السادس عشر للمؤتمر الاداري حول قضايا الشرق الاوسط (I.D.C.E) توجهت الانظار البريطانية لإنشاء الاقليم العربي في ولاية الموصل والذي تقرر ان يحاط بمناطق كردية مستقلة ذاتياً وتحت سلطة رؤساء كرد ومستشارين سياسيين بريطانيين، الا انه لم يتم التوصل الى اقرار نهائي بشأن الحدود الخارجية لذلك الاقليم، فضلاً عن انشغال السلطات البريطانية لإعادة (١٧٠٠٠) لاجئ اثوري الى منطقة العمادية وتهيأت الوسائل اللازمة لأعداد كيان لهم في المنطقة<sup>(٤٠)</sup> ظل البريطانيون عازمين على السير بخطى ثابتة للسيطرة على المنطقة بالشكل الذي يحقق مصالحهم ويبعد منافسيهم عنها مثلما سعوا لخلق عناصر التوتر وعدم الاستقرار كوسيلة للضغط يمكن استخدامها عند اللزوم بوجه الحكومة المركزية في بغداد تارة والاطراف الكردية تارة اخرى .

## الخاتمة:

كان لكردستان اهمية كبيرة في المخططات البريطانية وذلك لاكتسابها موقعاً استراتيجياً واقتصادياً مهماً ، فضلاً عن اهميتها من الناحيتين الجغرافية والعسكرية، وازداد الاهتمام البريطاني بأكراد العراق بعد الحرب العالمية الاولى ليفرز حالة من التناقضات بشأن القضية الكردية وطبيعة التعامل معها استمرت بمرور الزمن على الرغم من حصول كرد العراق على بعض المكاسب لم يحصل عليها باقي الكرد في البلدان المجاورة .

سارت السياسة البريطانية تجاه كردستان بخطى ثابتة لا تخلو من المناورة والبحث عن المكاسب وكانت القضية الكردية من المسائل المهمة في الاعتبارات البريطانية وغالباً ما استخدمتها في خدمة توجهاتها المستقبلية .

كشفت الوثائق البريطانية ان المسؤولين البريطانيين وعدد من الضباط قد اختلفوا في وجهات نظرهم تجاه الوضع في كردستان وطبيعة التعامل معها، فهناك من اكد على ضرورة ترك كردستان لمصيرها مع اخراج الوجود التركي من المنطقة والعمل على ابقائها موحدة على ان يكون الخط القومي (الانثولوجي) هو الفاصل بين الكرد وباقي المناطق غير الكردية، فيما اشار بعضهم الى جدوى تشكيل فدرالية تضم المنطق الكردية ذات حكم ذاتي، في الوقت الذي اكد البعض

الآخر على ضرورة ابقاء المنطقة الكردية تحت حكم و اشراف بريطاني، من دون ان تختفي الافكار التي تدعم بقاء كردستان الجنوبية تحت توجيه بغداد وسياستها وهذا الذي ساد بمرور الزمن .

حرصت بريطانيا عند تشكيل الحكومة العراقية على ضرورة توجيه الاخيرة بالشكل الذي يحقق المصالح البريطانية في المنطقة ولتكون واجهة وطنية خضعت لسياسة المستشارين البريطانيين الذين انصب عملهم وفق الرؤى السياسية البريطانية حتى وجدت القيادات البريطانية انها مسؤولة عن المحافظة على الاراضي العراقية ومن دون تنازل عن اية جزءا منها ، رغم المطالب التركية والكردية للحصول على بعض المكاسب في ظل احداث داخلية وتوجهات دولية واقليمية حتمت ان تبقى الموصل الى جانب العراق ومقاومة كل الادعاءات التركية فيها، هذا فضلاً عن ابقاء الكرد مجزئين بالشكل الذي نراه اليوم مع ضرورة منحهم الامتيازات وتأمين الضمانات المطلوبة لهم ..

جاءت اتصالات الكرد بالعديد من الجهات (محلية ام دولية) غير مثمرة، كون ان المساعدة الروسية لم تتحقق آنذاك بالشكل الذي يخدم الكرد، مثلما لم يجد الكرد من التقرب الى الترك سوى الفشل في الوقت الذي تلاعبت الوعود البريطانية بمصير الكرد وابقت مناطقهم في حالة ارباك دائم للاستفادة منها في تحقيق بعض المكاسب على حساب الكرد واطراف محلية ودولية لتنشأ الحركة الكردية وهي متعثرة ومتأثرة بما حوّلها من مغريات مما جعلها ضعيفة التنظيم والقيادة التي كانت في اغلبها من الشيوخ والعشائريين، قبل ان تتصدر النخبة المثقفة قيادة الحركة بعد الحرب العالمية الاولى.

ظل البريطانيون وعلى الرغم من النفوذ الذي احرزوه عاجزين عن القضاء على الحركة الكردية، حتى انهم بذلوا ما بوسعهم لتوجيه بعض المسارات الكردية وتنفيذ بعض المشاريع التي كان ظاهرها لخدمة المنطقة مثل بناء سكك الحديد وتعبيد بعض الطرق فضلاً عن انجاز بعض المشاريع الخدمية الاخرى، الا ان باطنها كان يصب في خدمة مصالحهم وتسهيل السيطرة على كردستان واخضاعها الى سيطرة الحكومة المركزية ببغداد .

وجدت بريطانيا ان اتساع مساحة الانتفاضات الكردية في العراق قد يكلفها الكثير، الامر الذي جعلها تضغط على الحكومة العراقية لمنح الكرد حقوقهم المشروعة بالشكل الذي يبيض وجهها، فما كان على الحكومة الا ان توافق على ذلك من دون ان يتحقق للكرد ما يرغبون .عسى ان نكون قد وفقنا في بحثنا هذا مع التقدير .

- (1) S.H Longrigg , For Centuries Of Modern Iraq, Oxford, 1925 , P 331.
- (2) سيسل جون ادموندز (C .J Edmonds) من مواليد ١٨٨٩، خريج جامعة اكسفورد، التحق بالخدمة القنصلية البريطانية عام ١٩١٠، تدرج بالمناصب حتى عمل وكيلاً لنائب القنصل البريطاني في بوشهر على الخليج العربي عام ١٩١٢، منحه المقيم السياسي في الخليج آنذاك (برسي كوكس) رتبة نقيب، عين معاون ضابط سياسي في العراق عام ١٩١٥ اوكلت اليه مهام سياسية في كردستان العراق عام ١٩٢٢ ثم تقلب في مهام ووظائف مختلفة منها ملحق للقوات العسكرية البريطانية في كركوك والسليمانية عام ١٩٢٤، وضابط ارتباط للجنة الموصل الدولية عام ١٩٢٥، معاون لمستشار وزارة الداخلية العراقية عام ١٩٢٦، مستشار لوزارة الداخلية العراقية عام ١٩٣٥، عين بدرجة وزير في وزارة الخارجية البريطانية عام ١٩٤٨ احيل على التقاعد عام ١٩٥٠ . لمزيد من التفاصيل ينظر : عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، سياسة بريطانية تجاه كرد العراق ١٩١٤ - ١٩٣٢، منشورات مؤسسة بنكه زين، السليمانية، ٢٠١٠، ص ٥٢ .
- (3) سي . جي ادموندز، كرد وترك وعرب، ترجمة جرجيس فتح الله، مطبعة التايمس، بغداد، ١٩٧١، ص ٢٤ .
- (4) د . ك . و (دار الكتب والوثائق العراقية) ملفات وزارة الخارجية، رقم الملف ٣٤٠٧ / ٣٠٦، ع- واثائق مختلفة عن العراق عام ١٩١٨، م العشائر في كردستان الجنوبية، و ٢٦ ص ٢٩٨، (اشارت الوثيقة الى وجود عشائر كردية مسلحة وقوية اخذت تتكفل وتحالف ضد السلطات آنذاك) .
- (5) عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد البرزنجي والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، ط٢، منشورات مؤسسة بنكه زين، السليمانية، ٢٠٠٧، ص ٩٧ .
- (6) للمزيد من التفاصيل ينظر : عبد الجليل الظاهر، تقرير سري لدائرة الاستخبارات البريطانية عن العشائر والسياسة، مطبعة الزهراء، بغداد، ١٩٥٨، ص ٦٨ .
- (7) F.O. 371/4149/4325 , Minutes of a Conference Held at the Foreign office of Thursday , April 17 ,1919 , (Inter-Departmental Conference on Middle Eastern Affairs),P.3 ,
- (8) ينظر : عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد ..، ص ٩١ - ٩٤ .
- (9) د . ك . و ملفات وزارة الخارجية، رقم الملف ٣٤٠٧ / ٣٠٦، واثائق مختلفة عن العراق عام ١٩١٨، العشائر في كردستان الجنوبية، و ٢٦، ص ٢٩٨ .
- (10) Philip Graves ,The Life of Sir Percy Cox, London, 1941.
- (11) جرجيس فتح الله، يقظة الكرد، دار اراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠٢، ص ١٢٤
- (12) كه مال مه زهه رئه حمه د، تيکه يشتنی راشتی وشوینی له روزنامه نوو سیی کورد یدا، کوری زانیاری کورد، به غدا، ١٩٧٨ (کمال مظهر احمد، ، تيکه يشتنی راشتی وموقعها في

الصحافة الكردية من منشورات المجمع العلمي الكردي، بغداد، ١٩٧٨)، الخلاصة العربية، ص ٢٩٢ .

(١٣) لمزيد من التفاصيل ينظر : عبد الرحمن ادريس صالح، الشيخ محمود الحفيد...، ص ١٠٠ - ١٨٥ .

(١٤) لقد كان شمال العراق بمحافظاته الخمس الحالية (كركوك، السليمانية، اربيل، دهوك، نينوى) يشكل احدى الولايات الثلاثة التي يتكون منها العراق وهي ولاية الموصل التي قسمت من الناحية الادارية الى ثلاث مناطق هي (الموصل، السليمانية، كركوك)، يسمى بعض الباحثين هذه المنطقة كردستان الجنوبية او جنوب كردستان وبعد الاعلان عن قيام الدولة العراقية ظهر مصطلح كردستان العراق على هذه المنطقة المشار اليها للمزيد ينظر : شاكر خصباك، العراق الشمالي، ط١، مطبعة شفيق، ١٩٧٣، ص ١٢٣ .

(15) F.O. 371/414/94325, Minutes of a Conference Held at the Foreign office on Thursday , April 17, 1919, (Inter – Departmental Conference on Middle Eastern Affairs).

(١٦) صدر الدستور العراقي(القانون الاساسي) سنة ١٩٢٥ مؤكداً على المساواة بين العراقيين كافة وان اختلفوا في القومية والدين واللغة. لمزيد من المعلومات عن قانون الاساسي العراقي ينظر: مجموعة باحثين، المفصل في تاريخ العراق المعاصر ، بيت الحكمة ، بغداد، ٢٠٠٢، ص ٤٤١ .

(١٧) التصريح المشترك (البريطاني- الفرنسي) في ٧ تشرين الثاني ١٩١٨ والذي اكد على تحرير الشعوب تحريراً تاماً وتأسيس حكومات وادارات وطنية تستمد سلطاتها من رغبة السكان الوطنيين، لمزيد من التفاصيل ينظر : جورج انطونوس، يقظة العرب، ط٣، ترجمة ناصر الدين الاسد واحسان عباس، بيروت، ١٩٦٩، ص ٥٩٠ .

(18) F.O. 371/414٩/4325, Minutes of a Conference Held at the Foreign office on Thursday , April 17 , 1919 , P.2 .

(١٩) رسي زكريه كوكس(Percy Zachariah Cox)عسكري وسياسي بريطانيولد سنة ١٨٦٤ تلقى تعليمه العسكري في اكااديمية سانت هيرست العسكرية Royal Military Academy Sandhurst، شغل عدة مناصب عسكرية وسياسية ولاسيما في منطقة الخليج العربي خلال المدة ١٨٩٣ - ١٩١٤، عمل رئيساً للقوة البريطانية الهندية عام ١٩١٦، وفي تشرين الاول عام ١٩٢٠ نصب مندوباً سامياً في بغداد، توفي عام ١٩٣٧، للمزيد من المعلومات ينظر: Philip Graves ,Op. cit. منتهى عذاب ذويب، برسي كوكس ودوره في السياسة العراقية ١٨٦٤ - ١٩٢٣، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٥ .

(20) F.O. 371/414٩/4325, Minutes of a Conference Held at the Foreign office on Thursday , April 17 ,1919 , P.3 .

(21) Ibid , P.3.

(22) Ibid , P.2-3.

(23) Ibid , P.4.

(24) Ibid , P.4-5.

- (25) F.O. 371/5069/4342 ,Administration Report of *Sulaimaniyah Division for the Year, 1919* , P.2.
- (27) Ibid , P.8
- (28) F.O. 371/414/94325, Telegram from Baghdad, 22July 1919, No,P.128.
- (29) F.O. 371/5069/4342 ,Administration Report of *Sulaimaniyah Division for the Year, 1919* , P.4 -3.
- (٢٩) للمزيد من التفاصيل ينظر : عبد الرحمن ادريس صالح، الشيخ محمود الحفيد ..، ص ١١١.
- (٣٠) هناك اسباب اخرى لعدم تأييد الشيخ محمود الحفيد، كانت المناطق الكردية انقسمت بين العشائر الكردية مثلا حلبجة كانت تحت سيطرة عشيرة الجاف وجمجمال والمناطق المجاورة منها كانت تحت سيطرة عشيرة الهموندو غيرها لمزيد من التفاصيل ينظر :  
F.O. 371/5069/4342 ,Administration Report of *Division for the Year, 1919* , P.8
- (٣١) جريدة العرب (البغدادية)، العدد ٥٨٣ في ٢٠ حزيران ١٩١٩ .
- (30) F.O., 371/6347/2262.Copy of Cypher Telegram from the Secretary of State for the Colonies to the High Commissioner Mesopotamia (Sent 11:50 A.M. 13th June 1921).
- (31) F.O., 371/6346/2262, ParaCypher Telegram from the High Commissioner For Mesopotamia to the Secretary of State for the Colonies (Received Colonial Office 11A.M. 21st June 1921).
- (32) F.O., 371/6346/2262.ParaCypher Telegram from the Secretary of State for the Colonies to the High Commissioner Mesopotamia. No. 196 , (Sent Part 1 . 1P.M. Sent Part 2 . 3:40 P.M. 23th June 1921).
- (33) (Ibid , P.138.
- (34) Ibid , P.140.
- (35) F.O., 371/10097/4601,Intelligence Report ,No: 25 , 27 December 1923.
- (36) F.O., 371/10097/4601,Intelligence Report ,No: 24 , 15 December 1923.
- (37) (Ibid , P.102.
- (38) F.O.,371/4198/07115, The Civil Commissioner Mesopotamia Was Authorized at the Sixteenth Meeting of the I.D.C.E .

## قائمة المصادر:

### اولا: وثائق غير منشورة

أ- العراقية دار الكتب والوثائق العراقية

- ملفات وزارة الخارجية، رقم الملف ٣٤٠٧ / ٣٠٦، ع- وثائق مختلفة عن العراق عام ١٩١٨  
العشائر في كردستان الجنوبية .

ب- البريطانية وثائق وزارة الخارجية F.O Foreign Office

- F.O. 371//414٩/4325, Minutes of a Conference Held at the Foreign office on Thursday , April 17 , 1919.
- F.O. 371/414٩/4325 , Minutes of a Conference Held at the Foreign office of Thursday , April 17 ,1919 , (Inter-Departmental Conference on Middle Eastern Affairs ).
- F.O. 371/414٩/4325 , Minutes of a Conference Held at the Foreign office on Thursday , April 17, 1919 , (Inter – Departmental Conference on Middle Eastern Affairs).
- F.O. 371/414٩/4325, Minutes of a Conference Held at the Foreign office on Thursday , April 17 ,1919.
- F.O. 371/414٩/4325, Telegram from Baghdad, 22July 1919.
- F.O. 371/5069/4342 , Administration Report of *Division for* the Year, 1919
- F.O. 371/5069/4342 , Administration Report of *Sulaimaniyah Division for* the Year, 1919 .
- F.O., 371/6346/2262, Paracypher Telegram from the High Commissioner For Mesopotamia to the Secretary of State for the Colonies (Received Colonial Office 11A.M. 21st June 1921)
- F.O., 371/6346/2262. Paracypher Telegram from the Secretary of State for the Colonies to the High Commissioner Mesopotamia. No. 196 , (Sent Part 1 . 1P.M. Sent Part 2 . 3:40 P.M. 23th June 1921).
- F.O., 371/6347/2262.Copy of Cypher Telegram from the Secretary of State for the Colonies to the High Commissioner Mesopotamia (Sent 11:50 A.M. 13th June 1921).
- F.O., 371/10097/4601,Intelligence Report ,No: 24 , 15 December 1923.
- F.O., 371/10097/4601,Intelligence Report ,No: 25 , 27 December 1923.
- F.O., 371/4198/07115 , The Civil Commissioner Mesopotamia Was Authored at the Sixteenth Meeting of the I.D.C.E .

## ثانياً : الكتب

### أ- الكتب العربية :

- شاكر خصباك، العراق الشمالي، ط١، مطبعة شفيق، ١٩٧٣.
- عبد الجليل الظاهر، تقرير سري لدائرة الاستخبارات البريطانية عن العشائر والسياسة، مطبعة الزهراء، بغداد، ١٩٥٨.
- عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد البرزنجي والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، ط٢، منشورات مؤسسة بنكه زين، السليمانية، ٢٠٠٧.
- \_\_\_\_\_، سياسة بريطانية تجاه كرد العراق ١٩١٤ - ١٩٣٢، منشورات مؤسسة بنكه زين، السليمانية، ٢٠١٠.
- مجموعة باحثين، المفصل في تاريخ العراق المعاصر، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠٢.

### ب- الكتب المعربة :

- جرجيس فتح الله، يقظة الكرد، دار اراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠٢.
- جورج انطونيوس، يقظة العرب، ط٣، ترجمة ناصر الدين الاسد واحسان عباس، بيروت، ١٩٦٩.
- سي . جي ادموندز، كرد وترك وعرب، ترجمة جرجيس فتح الله، مطبعة التايمس، بغداد، ١٩٧١.
- كه مال مه زهه رئه حمه د، تيكه يشتنى راشتي وشويني له روزنامه نوو سى كورد يدا، كورى زانيارى كورد، به غدا، ١٩٧٨ (كمال مظهر احمد، تيكه يشتنى راستى وموقعها في الصحافة الكردية من منشورات المجمع العلمي الكردي، بغداد، ١٩٧٨)، الخلاصة العربية.

### ت- الكتب الاجنبية :

- Philip Graves ,*The Life of Sir Percy Cox*, London, 1941
- S.H , Longrigg , *For Centuries Of Modern Iraq*, Oxford, 1925 .

## ثالثاً : الرسائل الجامعية

- منتهى عذاب ذويب، برسي كوكس ودوره في السياسة العراقية ١٨٦٤ - ١٩٢٣، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٥.

### رابعاً: الصحف

- جريدة العرب (البغدادية)، العدد ٥٨٣ في ٢٠ حزيران ١٩١٩.



# بزوتنهوتنهوهی کوردی له ناوچهی سلیمانی له به لگه نامه کانی

## بریتانیا دا

۱۹۱۸ - ۱۹۲۵

### پوخته:

کوردستان به شیوهیه کی گشتی به شبیکی گرنگ و پیگه یه کی تاییه تی له پلانه نیوده و له تیه کاندایا هه بووه، به تاییه تی له لای دمه لته تی بریتانیا، که یه رده موام به چه ندین شیوازی جیاجیا کاری له سه ر به هیزبوونی رۆلۆ پیگه ی خۆی له ناوچه یه دا ده کردو هه و لێ زالبوونی دمه لآت و پیگه ی خۆی تیا دمه دا، به مهستی سوودمه ندبوونی له سه رچاوه ی داها ت و خیر و خیراته که ی، و کردنی به خالی گرنگ له ستراتیژی ته تی داها تووی خۆیدا.

گرنگی بابه ته که مان له وه دا خۆی دهبینی ته وه که که هه و لێ ناساندنی بیر و بوچونی بریتانیه کان له سه ر کوردستان دمه دا، به تاییه تی تیروانینیان سه باره ت شاری سلیمانی، که له م هه و لانه شدا سه رکه و تنی باشی به ده ست هی نا به تاییه تی له رپی کۆمه لیک له ئه فسه رانی بریتانیه وه که هه رچی توانیان بو به ده سه ته ی نا نی به رژه وه ندی و لاته که یان ئه نجامیان دا له رپی چالاکیه کارگیری و سیخو ریه کانیان که له ناوچه ی کارکردنیاندا له کوردستان پیی هه ل ده ستان. ئه مه ش وای کرد که گرنگی بده یین به کۆمه لیک له و راپورته به ریتانیا نه و به شیک له پلانه کانیان بخه ینه روو.

ئامانج له بابه ته که مان بریتیه له هه لده وه ی کۆمه لیک له راستی و حه قیقه ت که خۆی له کارو چالاکیه کانی دمه لآتدارانی بریتانی دهبینی ته وه که به هۆی ئه و ئه فسه ر و فه رمان به رانه یه وه پیی هه ستاون له ناوچه کانی سلیمانی دا، ئه ویش له رپی ئه و به لگه نامه و راپورته به ریتانیا نه وه که باس له بارودۆخی کارگیری و سیاسی کوردستانی عیراق و ئه و ریگا و هه نگا وانه ی که حکومه تی به ریتانی له دوای جه نگی جیهانی یه که م گرتویتی به ر له به ریوه بردنی ناوچه کانی کوردستان کراوه، له گه ل باسکردن له کۆی ئه و مامه لانه یان که به رامبه ر بزوتنه وه که ی شیخ محمودی حه فید له سلیمانی گرتو یانه ته به ر.

گرنگترین دهرئه نجامیك كه لهم تویرینه وهیه پیی گه یشتین بریتیه له:

- ناوچهی كوردستان هه میشه و بهرده موام به ناوچهیه کی گرنگ و ههستیاری ناوچه كه ده مینیتیه وه، كه میژووه كهی بارودوخیکی وای بهدی هیئاوه كه ناوچه كانی دهره وهی خوئی زور لیی رهمه ند نه بوون و ئەمەش وای كردوه كه ئارامی و ئاسایشی بهرده موام له ناجیگیریدا بووه، ههتا سهركرده هاوچه ركه كانیان توانیان سیاسه تییکی گونجاو به كات و شوینی هاوسه رده میانه بهدی بهینن.
- له ئیستا و ئەوساشدا بهرده موام دهستخستنه كاروباره كانی ههریمی كوردستان له سهه كوردستان كاریه گهری بهرچاوی هه بووه و ههیه، به شیوهیه كه كه له لایه ك باركرانی له سهه حكومه تی بغداد دروست كردوه و له لایه کی تریش بارودوخی كارگیری و ئابوری كوردستانیسی توشی پارایی كردوه.
- رودا و گۆرانكاریه كانی كوردستان ئەوهی سه مانده كه بهریتانیا كاریه گهری زوری له سهه پیک هیئانی بارودوخی سیاسی كوردستانی عیراق هه بووه له كاتیكدا كه میژوو ئەوهی سه مانده وه كه ئاسته مه بتوانریت مافی میله تییك پیشیل بكریت به بی ئاوردانه وه له رهنج و ماندوو بوون و بهرخودانه گهوره كانیان.
- له سهه سهركردایه تی و لیپرسراوانی كورده كه سیاسه ت و بوچونه كانیان یه ك بخهن و بینه یه ك هه ئویست له پیناوه بهرژه وهندیه بالآ كانی كورد به تاییه تی و بهرژه وهندیه كانی عیراقیش به گشتی.

#### راسپارده كان:

- هه رگیزو له هیه چ سه رده میكدا ناتوانریت مافی میله تی كورد فه رامۆش بكریت.
- كار كردن له پیناوه تیگه یشتن له بارودوچه كه له رپی تویرینه وه و لیكۆلینه وه له میژووی ناوچه كه و سروشتی تیروانینه دهره كیه خرابه كان له سهه ئارامی و ئاسایشی ناوچه كوردیه كان.
- دهكریت سوود له پاشخانی ئیسلامی و ئەزموونی نه ته وه ئازاده كان ببینریت له پیناوه پیدانی مافه رهواكان به گه لی كورد له ناوه كوومه لگای عیراقیدا، ههروه ها دهكریت سوود له ئەزموون و زانیاریه كان و خیر و خووشیه كانی ناوچه كانیسیان ببینریت له پیناوه خزمه تگردنی وولات به گشتی، وه ده بی بزانیریت كه بابه تی خو فله رزكرن و خو زالكردن زیان به بهرژه وهندیه كانی یه كیك له پیکه ینه ره بنچینه ییه كانی ولاتیك هه رگیز به سوود و قازانج ناشکیته وه به تاییه تی له سه رده می زالبوونی جیهانگیری و گۆرانكاریه ئابوریه هاوچه ركه كان كه لهم سه رده مه دا بهروونی ئاسۆكانی ده گه شیتیه وه.

وشه سه ره كیه كان: سوله یمانی، بهریتانیا، عیراق، شیخ مه حمودی حه فید، كونگره ی قاهره .

# Kurdish Movement in Sulaymaniyah in British Documents 1918-1925

## Abstract:

In general, Kurdistan has been an important part of international plans, especially Britain, which has been working in various ways to strengthen its position in Kurdistan and control it to take advantage of its resources and to make it a focal point in future strategic plans.

The importance of this subject is to define British attitudes towards Kurdistan, especially in Sulaymaniyah, which may have achieved remarkable success through the work of some British political officers who provided all their activities to serve the British interests through their administrative and intelligence work in the Kurdish areas, which made us We focus on analyzing a number of British reports and reviewing some of their plans in the region.

The purpose of our topic is to uncover a number of facts that reflected the activity of the British authorities represented by the work of its officers and administrators in Sulaymaniyah through the British documents and reports that dealt with the administrative and political reality of Iraqi Kurdistan and the ways followed by the British authorities to manage the Kurdistan regions after the First World War and the way it dealt with Kurds through the follow-up to the developments of the movement of Sheikh Mahmoud grandson in Sulaymaniyah after it carried out and occupied and took control of Kurdistan.

The most important results inspired by our theme:

- The areas of Kurdistan remain important and sensitive areas, and impose its history a reality that did not satisfy all parties, making it far from permanent stability, so that its leaders sought to adapt to the new developments that are in our contemporary world.
- International intervention was still influential in the history of the Kurds and Kurdistan, even burdened the central government in Baghdad on the one hand, and confused the administrative and political economic reality in Iraqi Kurdistan on the other hand.
- The events and developments in Kurdistan proved that Britain has a clear impact on the formation of the political reality in Iraqi Kurdistan at a time when history has revealed the difficulty of depriving the rights of peoples

for a long time without counting their struggle and sacrifices over the time that he lived and struggle.

- The Kurdish leaders in Iraq to unify their policies and directions as well as to identify the most important goals that are in favor of the Kurds in particular and the general Iraqi in general.

### **Recommendations**

- The rights of the Kurdish people can not be ignored no matter how long.
- Working to understand the reality by studying the history of the region and the nature of external trends that negatively affected the stability of the Kurdish region.
- They can benefit from the Islamic heritage and the experiences of liberating peoples to give the Kurds their legitimate rights within the Iraqi society, and to benefit from the experiences of the Kurds and the benefits of their regions to serve the country in general, and the process of imposing a reality detrimental to the interests and rights of one of the basic components of Iraqi society may not work well under the power of globalization and variables Political and economic development.

**Keywords:** *Sulaymaniyah, British, Iraq, Shekh Mahmoud Al-Hafid, Cairo Conference*

# هه و النامه كتيب

# موقف بريطانيا من قضية كرد العراق وفقاً لمعاهدة لوزان ١٩٢٣ وتوقيع اتفاقية الحدود العراقية التركية ١٩٢٦ وملحقاتها

أ. د. صلاح أحمد هريدي علي

قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة دمنهور - مصر

## الملخص:

في أعقاب الحرب العالمية الأولى عقد مؤتمر لوزان أولى جلساته في ٢٢ نوفمبر ١٩٢٢ بحضور ممثلين عن تركيا وإنجلترا وفرنسا وغيرهم من الدول لمناقشة العديد من القضايا العالقة من الحرب، وكانت الحدود التركية أحد المواضيع الهامة التي كانت مطروحة على طاولة المفاوضات. وكان لدى الوفد التركي في المؤتمر تعليمات بتعديل الحدود مع سوريا وعدم التخلي عن الموصل، ومنع إقامة دولة أرمينية وأي حكم ذاتي للأكراد. وكانت بريطانيا معنية بموضوع الموصل بشكل كبير.

وقعت اتفاقية لوزان في ٢٤ يولية ١٩٢٣، وتضمنت حلولاً لمعظم المسائل المطروحة، ولكن قضية الموصل ظلت عالقة لمفاوضات ثنائية لاحقة بين تركيا وبريطانيا. ولذلك انتقلت قضية الموصل للنقاش في عصبة الأمم، وشكلت العصبة هيئة استقصاء انتهت من أعمالها في يولية ١٩٢٥ ووجدت اللجنة أن أهالي الموصل لا يريدون الانضمام لا إلى تركيا أو إلى العراق، ولكن حتى لا ينقسموا بين أكثر من جبهة فهم طلبوا الانضمام إلى العراق. ولقد استفادت بريطانيا من تقرير اللجنة فدخلت في مفاوضات مع تركيا بمشاركة حكومة بغداد، وانتهت المفاوضات في أنقرة إلى اتفاقية عرفت باسم اتفاقية الحدود التركية - العراقية وحسن الجوار بتاريخ ٥ يولية ١٩٢٦. ولقد نصت الاتفاقية في المادة (١٧) منها أنها قابلة للمراجعة كل عشر سنوات، على أن يخبر الطرف الآخر بذلك قبل سنتين من انتهاء العشر سنوات.

تم النظر في المعاهدة مرتين، الأولى في ٨ ديسمبر ١٩٣٦، والمرة الثانية في ٢٩ مارس ١٩٤٦ وتم توقيع معاهدة بديلة باسم معاهدة "الصداقة وحسن الجوار"، وتم التأكيد فيها على التعاون

بين الطرفين لمواجهة أية تهديدات يمكن أن تقوم بها عصابات مسلحة أو أشخاص ضمن أمن البلد الآخر، واتخاذ كل ما يلزم من تدابير رادعة.

ولقد شهدت تلك الاتفاقيات تجاوزات من الجانب التركي في حق الجانب العراقي بحجة مطاردة عصابات مسلحة داخل العراق وذلك في ثمانينات وتسعينات القرن العشرين، كما ادعى الجانب التركي في عام ٢٠١٦ أن لها الحق في دخول العراق لضرب كل ما يهدد أمنها وفقاً للاتفاقية ذاتها.

وستتناول الدراسة تتبع الموقف البريطاني من اتفاقيات الحدود العراقية/ التركية في أعقاب اتفاقية لوزان، وتأثير تلك الاتفاقيات على أوضاع الكرد والحالة الأمنية في كردستان العراق.

تتناول هذه الدراسة، موقف بريطانيا من قضية أكراد العراق، وفقاً لمعاهدة لوزان، وتوقيع اتفاقية الحدود العراقية ١٩٢٦ وملحقاتها.

ويعني أوضح نتائج الاتفاقيتين علي أكراد العراق فكان لا بد من التعرض للظروف الدولية التي أدت إلي عقد هذه المعاهدة والاتفاقيات التي سبقت ذلك، مع الإشارة إلي العوامل التي مرت بها ولاية الموصل وعوامل الحاقها بالعراق العربي، وكان من نتائجها احتلال وتقسيم كردستان.

الكلمات الدالة: بريطانيا، العراق، الحدود، تركيا، الكرد.

عوامل الحاق ولاية الموصل (كردستان الجنوبية) بالعراق العربي والحاقها بولايتي بغداد والبصرة<sup>(١)</sup> فهي علي النحو التالي:-

## ١- عامل النفط

تنبه الانجليز بذلك منذ القرن التاسع عشر، وأخفوا ذلك عن فرنسا التي حصلت علي الموصل وفقاً لاتفاق سايكس/ بيكو ١٩١٦، وتم ابعادها (فرنسا) عن المساهمة في شركة النفط التركية TPC وأبعدت المانيا نتيجة لهزيمتها<sup>(٢)</sup> واحتلت بريطانيا مدينة الموصل بعد عدة أيام من التوقيع علي هدنة مودورس (٣١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩١٨) التي انتهت حالة الحرب بين بريطانيا وحلفائها من جهة والدولة العثمانية من جهة أخرى<sup>(٣)</sup> وأقنعت فرنسا بالتخلي نظير حصولها علي حصة من عائد بترول الموصل ٢٥٪ وأيضاً الولايات المتحدة الأمريكية التي حضرت مؤتمر لوزان كمراقب وتركيا حصة مماثلة ولكنها رفضت ذلك<sup>(٤)</sup>.

## ٢- الموقع الجيوبولوتيكي للموصل

إن أضرار الإنجليز علي هذه المنطقة يرجع لأهميتها الإقتصادية كونها منطلقة نفطية، والي أهمية هذا الموقع الاستراتيجي، ونظر الإنجليز لأهمية هذا الموقع ليكون حاجزاً مهماً أمام تقدم الروس والقفقازيين، وحاجزاً عظيماً بين الميزوبوتاميا العربية والقلقل السياسية والقفقازية. وهم خير من يقومون بهذه المهمة للحفاظ علي مصالح الانجليز في المنطقة، كما أن التنوع الاثني للمنطقة كان له دور في هذا الإلحاق، لوقوع ولاية الموصل في موقع القلب بالنسبة لبلاد الشام وبغداد وبلاد الفارس وتركيا.

أدي ذلك لتكوين دولة عربية بواسطة الإنجليز من ولايتي بغداد والبصرة، ولعدم ثقة الإنجليز المطلقة بالعرب من جهة والطبيعة الجيو- سياسية لهذه الدولة التي لم تكتمل مقوماتها من الناحية الاقتصادية<sup>(٥)</sup>.

## ٣- التنوع المذهبي

يشكل الشيعة العرب القاطنون أربعة أضعاف العرب السنة، ويقطنون معظم مدن الجنوب العراقي، كما أن عدداً كبيراً يقطنون مدن الوسط وخاصة بغداد.

وقد لاقى الانجليز مرارة الهزيمة علي يد الشيعة في معركة الكوت عام ١٩١٥ مثلما لاقى الهزيمة علي يد الأكراد، وخسر الانجليز ٩٨٠٠٠ قتيلاً عند احتلالهم مدينة بغداد. وتعرض المدافعين الاتحاديين العثمانيين والذين كانوا يعتبرون الشيعة مواطنين غير عثمانيين.

أما العرب السنة فكونهم أقلية سكانية مقابل الشيعة فإنهم كانوا ينحازون إلي حاكم بلادهم دائماً مما سهل للإنجليز قبولهم بفيصل بن الحسين (الغير عراقي) ملكاً لبلادهم وبالتالي ارضائهم بأن السياسة الخارجية والثروة النفطية بيد الانجليز حسب اقتراح المندوب السامي في العراق السير برسي كوكس.

كان الانجليز يعلمون أن عدد العرب الشيعة هو أربعة أضعاف العرب السنة ويرتبطون بالإيرانيين ارتباطاً عميقاً ووثيقاً.

والانجليز كقوة امبريالية كانوا يرون أن هناك مشكلة مذهبية كامنة في نفوس الشعوب العراقية وذلك للتوازن السكاني الغير متوازن بينهم إذ أن السنة العرب لا يشكلون سوي ١٥٪ من مجموع السكان العرب، وهذه النسبة لا تؤهلهم للحفاظ علي المصالح البريطانية أمام الشيعة



والأكراد، لهذا تبني ونستون تشرشل وزير المستعمرات البريطانية فكرة التوازن المذهبي القومي الكردي - العربي (السنّي - الشيعي) وجمعهم في دولة واحدة. وعلي هذا الأساس المذهبي أصبح سكان ولاية الموصل الذين يشكلون ٢٨٪ من مجموع سكان العراق جزءاً مسانداً للعرب السنة في الوسط، أصبحت بلادهم جزءاً من العراق العربي.

وجمع الإنجليز العرب الشيعة والأكراد في ولاية الموصل لتحقيق رغباتهم<sup>(٦)</sup>.

### أولاً : العوامل الداخلية

كان الإنجليز يرون ضرورة منح الأكراد الحكم الذاتي كأقل تقدير لهم. وقبل أن ينصب الملك فيصل علي العراق ملكاً، اعترفوا بالشيخ محمود حكمداراً لكرديستان<sup>(٧)</sup>.

وبدأت الشكوك تراود الأوساط الرسمية البريطانية في شهر كانون الأول / ديسمبر ١٩١٨ حول جدوي تعيين الشيخ محمود البرزنجي حاكماً عاماً علي كردستان من قبل بريطانيا لزيادة وتعاضم هيئته ونفوذه، إذ لم يكن سجله وتاريخه في عهد الاتراك يبعث علي الثقة فكان في ثورة مستمرة ضد الحكم العثماني، وكان الهمس في نفس الوقت يدور بأن أهالي السليمانية قد عانوا خلال العهد العثماني كثيراً من الظلم والإستبداد علي أيدي زعمائهم وسادتهم أكثر مما عانوا علي أيدي الموظفين الأتراك العثمانيين، فإن القضية التي يواجهها البريطانيون وقتها، هي قضية السياسة العملية، إذ أن نفوذ الشيخ محمود مازال قائماً ويتعاضم بشكل أكبر وأكثر من قبل، وبدون التعاون التام والمساعدة التي كان من الضروري، تخصيص ووضع حامية عسكرية هنا إذ لم يكن ذلك ممكناً في ذلك الوقت<sup>(٨)</sup>، وأدركت بريطانيا أبعاد السياسة التركية تجاه الأكراد والتي أثارت مخاوفها وقررت وزارة المستعمرات السماح لقيام حكومة أهلية كردية جديدة بقيادة الشيخ محمود خريف ١٩٢٢ أملاً في احباط مساعي تركيا، لتعزيز نفوذها في كردستان الجنوبية، في نفس الوقت أخبرت تركيا أنهم علي استعداد للاعتراف بسيطرتهم علي كردستان الشمالية مقابل حماية الأقليات المسيحية ورفضت تركيا ذلك<sup>(٩)</sup>.

### ثانياً : دعم انفصال وإستقلال الأكراد

وقبل دراسة دعم انفصال واستقلال الأكراد، لابد من التعرض لأثر الهزيمة العثمانية علي النشاط السياسي الكردي، والأسباب الخارجية والداخلية التي أدت إلي ذلك.

أما بالنسبة لأثر الهزيمة العثمانية علي النشاط السياسي الكردي، نجد أن الكرد شاركوا في الحرب عبثاً، إذ لم يكن لديهم أي هدف، وشاركوا فيها بسبب انخداعهم بتلك الفتاوي التي اعتبرت هذه الحرب جهاداً مقدساً، وقد رجعوا منها بخفي حنين، بل أنهم رجعوا منها وفي جعبتهم

خسارة عظيمة وضرر جسيم، كانوا اكثر شعوب الدولة العثمانية تضررا من الحرب، فقد نالهم من القتل والتشريد، وفقد الممتلكات الشيء الكثير، لكنهم مع ذلك بقوا أوفياء للعثمانيين. وتشرد أثناء الحرب أكثر من سبعمائة ألف كردي، ومات أكثر من نصفهم، ومن بقي منعهم الأتراك من العودة إلي ديارهم<sup>(١٠)</sup>.

وبعد انتهاء الحرب علي أثر عقد هدنة مودرس في ٣٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩١٨ بين العثمانيين والحلفاء، شعر الكرد والشعوب العثمانية الأخرى بوجود أفق أرحب امامهم اذ تطلعوإ إلي الاستقلال والحرية، وتنعم العرب وكثير من شعوب البلقان بالاستقلال، في حين بقي الكرد وحدهم محرومين من ذلك الحق المشروع، ليس هذا فحسب بل تم احتلال بلادهم بأجمعها وتعرضت لتغييرات جذرية، وطالهم القتل والإبادات الجماعية .

وبعد الحرب تهيأت وللمرة الثانية – الأرضية المناسبة والحررة بظهور الجمعيات والأحزاب السياسية، لاسيما بعد هزيمة الاتحاد والترقي، ومجيء حكومة معتدلة، فقد تأمل الكرد من مواصلتهم لطريق النضال في الحصول علي حقوقهم المشروعة<sup>(١١)</sup>.

وكانت هناك جملة من الأسباب الخارجية والداخلية أثرت في تنشيط الحياة السياسية والحزبية الكردية، أما الأسباب الخارجية فتتمثل في هزيمة الدولة العثمانية في الحرب وما تلاها من مظاهر العجز والضعف، التي منها انهيار النظام الإداري العثماني وانتصار الحلفاء الذين وعدوا بعض الشعوب العثمانية مثال : العرب والأرمن بتأسيس دول قومية مستقلة لهم ،وبالأخص بعد إعلان الرئيس الأمريكي ويلسون في ٨ كانون الثاني / يناير ١٩١٨ بنوده الأربعة عشر، والتي جاء في البند الثاني عشر منها بصراحة ذكر تحرير الشعوب الواقعة

تحت حكم العثمانيين وحققهم في تقرير المصير، الشيء الذي زاد من أمل تلك الشعوب في الاستقلال وإعلان الاتفاقية البريطانية الفرنسية في ٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩١٨، والتي أعلن أن الهدف منها هو تحرير الشعوب الواقعة تحت حكم الأتراك واعطائهم حقوقهم، وتأسيس إدارات محلية علي أساس احترام إرادة تلك الشعوب.

كما انتشرت في أواخر سنة ١٩١٨ إشاعات قوية بأن دولة أرمنية مستقلة ستنشأ علي رقعة واسعة في شمال كردستان وهو ما أدي إلي تنشيط وإثارة الحركة السياسية الكردية أكثر<sup>(١٢)</sup>.

أما بالنسبة للعوامل الداخلية، فإن الحرب تسببت في ازدياد الاتصال المباشر بين السياسيين والمتقنين الكرد، وتبادلهم الآراء المختلفة، وبذلك سنحت لهم الفرصة لصقل مواهبهم السياسية والحزبية، وازدياد وعي الكرد بالظروف المحيطة بهم وبالعالم، وشعورهم بالسياسة

العنصرية للأتراك تجاههم، واطلاعهم علي سياسة الحيل والدجل التي يتبعونها لخداعهم، والظروف الاقتصادية الصعبة التي يمرون بها، فضلاً عن التشريد والمآسي التي حلت بهم جراء الحرب، وتجمع قادة الكرد ثانية في استانبول، ودخولهم في المناقشات اليومية المتعلقة باستقلال كردستان في مجالهم، بعد كل ذلك من العوامل الداخلية التي أثرت في تنشيط الحياة السياسية والحزبية الكردية<sup>(١٣)</sup>.

ولمعالجة تداعيات الحرب انعقد مؤتمر الصلح في باريس سنة ١٩١٩، وكان هذا المؤتمر دافعاً للكرد كي ينشطوا أكثر في عملهم السياسي ليوصلوا مطالبهم للمؤتمر عن طريق ممثلهم شريف باشا. بغية وضع علاج سياسي للقضية الكردية، وفي الوقت الذي كان المؤتمر منعقداً كان الوضع السياسي للجمعيات والأحزاب الكردية أكثر ازدهاراً من أي وقت آخر. وأعلن الحلفاء استعدادهم لعقد مؤتمر مع الدولة العثمانية، وكان المقدر أن ينعقد ذلك المؤتمر في مدينة سيفر الفرنسية. وتحقق جزء من الآمال الكردية ووقعت الاتفاقية في ١٠ أغسطس / آب ١٩٢٠.

خضعت البنود (٦٢، ٦٣، ٦٤) من القسم الثالث لمعالجة المسألة الكردية، ومع أن تلك المواد كانت مجحفة بعض الشيء من ناحية تحديد أراضي كردستان إلا انها تناولت المسألة بجرأة، وهي تعد أول وثيقة دولية اعترفت بحق الكرد في وطنهم كردستان، وهي بذلك دفعت بالحياة السياسية الكردية إلي الامام<sup>(١٤)</sup>.

وفي ذلك الوقت ظهرت الآراء المختلفة داخل الحركة التحررية الكردية في الأوساط السياسية مما أدي إلي حدوث انشقاقات داخل الأحزاب السياسية الكردية، والنقطة المحورية لتلك الخلافات تمثلت في تحديد الموقف من الأتراك، وظهرت في أربع اتجاهات هي :

- ١- فريق طالب بالحكم الذاتي في ظل الدولة العثمانية، وتكون التركية هي اللغة الرسمية.
- ٢- طالب عدد من الكرد بتأسيس دولة تحت رعاية ايران، وكان شريف باشا مع هذا الاتجاه، وطالب بأن يرفرف علم ايران علي كردستان أو أن تزين صورة شمس علم ايران، وقد تحدث شريف باشا بخصوص هذه المسألة مع وزير خارجية ايران (مشاور الممالك).
- ٣- النخبة الكردية المثقفة طالبت باستقلال كردستان.
- ٤- هناك من طالب بتأسيس كردستان مستقلة لها علمها الخاص بها، وتكون الكردية هي اللغة الرسمية فيها، علي أن تكون تحت رعاية بريطانيا، وكان عبد القادر مع هذا الرأي، لكنه أصبح يعادي بريطانيا<sup>(١٥)</sup>.

وكما يبدو واضحاً لم يتمكن الأكراد في تلك الآونة الحساسة التي خصصت لتقرير المصير من أن يتفقوا علي رأي واحد، وأن يكون لهم موقف موحد تجاه المتغيرات العالمية المستجدة<sup>(١٦)</sup>.

كيف نشأت الحركة القومية الكردية للاستقلال وإلي أي مدي كانت نتاجاً مصطنعاً للطموحات الشخصية للزعماء الأكراد والذين يرون في الحكم الذاتي الكردي فرصة لا تعوض لتحقيق مصالحهم الشخصية؟

لا شك أن هذه الحركة كانت قوية في السليمانية في نفس الوقت، وكانت الحكومة البريطانية تُذكر قادة الحركة بأنها اذا ما قبلت بالمسئولية علي كردستان فإنها ستفعل ذلك فقط علي أساس أن شعب كردستان وقادتهم الذين ينتخبونهم سيمثلون للأنظمة والمبادئ المطلوبة، لصيانة النظام وإدارة العدالة وضممان التقدم والتطور، ومن ناحية أخرى فإن الارتباط ببغداد كان يمليه عليه المنطق الجغرافي، وكانت أيضاً قضية تمليها السهولة في التعامل اليومي إن لم تكن بالضرورة<sup>(١٧)</sup>. وأهم من هذا كله أسس الحلفاء دولة كردية لمدة سنة واحدة بموجب معاهدة سيفر عام ١٩٢٠.

ويتضح من ذلك كله أن التقرب الإنجليزي للأكراد ليس إلا تكتيكياً للسيطرة علي زمام الأمور وخاصة من الكماليين الذين كانوا مدعمين من السوفيت وفرنسا وإيطاليا لمصلحة معينة.

وفي خضم هذه الأحداث كان الشيخ محمود مذبذباً ما بين السوفيت والأتراك والأمريكان، وأصبح لهم الأداة المنفذة لسياستهم وعندما أيقن الإنجليز أنه الشخص الغير مناسب وقع اختيارهم علي الشيخ طه الشمزيني ولم يقتنعوا به وأعتيل علي يد رضا شاه<sup>(١٨)</sup>.

## معاهدة لوزان ١٩٢٣

بعد عشرين يوماً من اتفاقية مودانا، أعلن مصطفى كمال في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٢٢، إلغاء السلطنة مع الفصل بين السلطنة والخلافة، وفي ١٧ تشرين الثاني / نوفمبر كان آخر سلطان عثماني، وحيد الدين السلطان محمد السادس يغادر استانبول متوجهاً إلي مالطة ومنها إلي سان ريمو الإيطالية، وفي ٣ من آذار / مارس ١٩٢٤، وافق البرلمان التركي علي إلغاء الخلافة، وتوفي في ٢٣ آب / أغسطس ١٩٤٤ عن عمر يناهز ال ٧٦ عاماً، ودفن في مدافن البقيع بالمدينة المنورة<sup>(١٩)</sup>.

واهملت معاهدة سيفر، وقسمت منطقة كردستان بعد هذه المعاهدة بين تركيا وإيران والعراق وسوريا والاتحاد السوفيتي، وأرادت بريطانيا تفتت الدولة التركية إلى دويلات صغيرة، وشعرت فرنسا فيما بعد أن لويد قد خدعها، في مراسلات مكماهون / الحسين حول استقلال العرب، كما تلاعبت بالقضية الكردية، وضاعت مسودة الدولة الكردية بين معاهدة سيفر ومعاهدة لوزان<sup>(٢٠)</sup>.

وعقدت اتفاقية بين بريطانيا والعراق في آب / أغسطس ١٩٢٢، وأكدت تبعية العراق لبريطانيا قانونياً. ونصت علي أن تسترشد الحكومة العراقية بنصائح المندوب السامي البريطاني بشأن القضايا الدولية والمالية وان تحتفظ بريطانيا بقواتها في العراق<sup>(٢١)</sup>.

وكانت معاهدة لوزان نتيجة مباشرة لما أحدثته مبادرة القائد التركي مصطفى كمال باشا - كمال أتاتورك - وانتصاراته الحاسمة ضد التدخل الأجنبي ومحاولة اقتسام تركيا بين دول الحلفاء. وعقد المؤتمر علي فترتين الفترة الأولى من ٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر عام ١٩٢٢ إلي ٤ شباط / فبراير ١٩٢٣، والفترة الثانية من ٢٤ نيسان / ابريل الي ٢٤ تموز / يوليو ١٩٢٣. وكان اللورد كريسون وعصمت إينونو، هما الممثلين الرئيسيين عن بريطانيا وتركيا، بالإضافة الي فرنسا وإيطاليا واليابان واليونان ورومانيا ويوغسلافيا. وفي حال تطرق المفاوضات إلي مسألة المضائق ستشارك روسيا وأوكرانيا وجورجيا، أما الولايات المتحدة الأمريكية فشارك كمرقب.

كانت تركيا الدولة الوحيدة من بين الدول التي انهزمت في الحرب العالمية الأولى التي تتفاوض علي مستقبلها عن طريق التفاوض وليس الإملاء والاذعان<sup>(٢٢)</sup>.

خاض الوفد التركي مع تنسيق دائم مع المركز في أنقرة مفاوضات صعبة تناولت كل شيء، كانت لدي الوفد التركي تعليمات بتعديل الحدود مع سوريا، وعدم التخلي عن الموصل، ومنع إقامة دولة أرمنية وأي حكم ذاتي للأكراد، وعدم التخلي عن الجزر القريبة جداً من السواحل التركية في بحر ايجه. كانت بريطانيا معنية اكثر شيء بالموصل والمضائق.فرنسا وإيطاليا كانتا متفاهمتان للوضع اذ حلت خلافاتها مع تركيا أثناء حرب التحرير الوطنية.

أما عن روسيا فكان مفاجئاً للغرب ممثلها تشتيسرين مفاجئاً للضرب، اذ دعا إلي عدم السماح بمرور سفن حربية عبرها سوي السفن الحربية التابعة لتركيا وأن تكون الرقابة علي المضائق فقط بيد تركيا. لكن المفاجأة هذه المرة جاءت من الأتراك، الذين قبلوا بدعوة الغرب إلي تشكيل لجنة دولية للاشراف والي السماح بمرور كل السفن من أي دولة بما فيها العسكرية الممرور بالمضائق، والهدف من ذلك أن تركيا تريد أن تقوي من موقعها الدولي من خلال أن تكون ضمن المعسكر الغربي<sup>(٢٣)</sup>.

وطالبت بريطانيا بحدود تزيد عن تخوم ولاية الموصل الشمالية، في حين أن تركيا تطالب بإعادة ولاية الموصل أو كردستان العراق، وأعطى المؤتمر للدولتين فرصة قدرها تسعة أشهر، لعلهما يتوصلان خلالهما إلي تفاهم مباشر، فإن فشلنا في الاتفاق، يحال موضوع النزاع الي عصابة الأمم. وفي غضون هذه المدة يبقي الوضع الراهن علي حالة ويحترمة الجانبان، ويتعهد الطرفان بعدم احداث أي تغيير في هذا الوضع بحركات عسكرية أو غيرها<sup>(٢٤)</sup>.

ولجأ الوفد التركي في المؤتمر إلي المراوغة بعد أن اقتنع بأن شن هجوم كلامي علي الوفد البريطاني لن يعيد له الموصل، فعرض رضا نور بك رئيس الوفد التركي علي كيرزون وزير خارجية بريطانيا، استعداد تركيا قطع علاقاتها مع الاتحاد السوفيتي، اذا ما وافق الإنجليز إعادة الموصل لتركيا، وكان الجواب إن ضياع الموصل يجر وراءه ضياع بغداد والعراق كله والفضل النهائي لسياسة بريطانيا في الشرق<sup>(٢٥)</sup>.

عندما بدأت محادثات للسلام في ٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٢٢ أعلن النظام الكمالي في تركيا أنه لم يعد نفسه ملتزماً بشروط معاهدة سيفر (الموقعة في آب / أغسطس ١٩٢٠) وبالتالي فهو يطالب بكل ولاية الموصل حتي جبل حميرين لشمال العراق في حين كانت بريطانيا تطالب نيابة عن العراق بكل ولاية الموصل. وبنّت تركيا مطالبها لولاية الموصل علي عدة أسباب أو أسس:-

- ١- العراق : زعمت الحكومة التركية أن العرب أقلية بسيطة في المنطقة وأن الكرد والأتراك غير منفصلين عرقياً
  - ٢- السبب الاقتصادي: قال الأتراك إن معظم تجارة المنطقة المتنازع عليها هي مع - الأناضول (شرق تركيا).
  - ٣- قانونياً : ادعي الأتراك بأن الولاية احتلتها بريطانيا بطريقة غير قانونية بعد هدنة مدروس Mudros بين قوات الحلفاء والامبراطورية العثمانية .
  - ٤- حق تقرير المصير زعم الأتراك أن السكان اختاروا الانضمام إلي تركيا<sup>(٢٦)</sup>.
- وفي ١٤ كانون الأول / ديسمبر طعن كيرزون في صحة كل واحد من هذه الأسباب التي بنت تركيا ادعائها بقوله :

- ١- من الناحية العرقية : فالغالبية العظمي من السكان في هذه المنطقة من الكرد الذين هم من اصل هندو أوروبي يختلف أساساً عن العنصر أورال التايك (من آسيا الوسطي).
- ٢- أغلب تجارة ومعاملات المنطقة مع العراق وليست مع الأناضول كما ادعي الأتراك.
- ٣- قانونياً : قد عهد إلي بريطانيا مسؤولية انتداب العراق من قبل عصابة الأمم.

٤- الثورات الكردية المتكررة في القرن التاسع عشر وحتى فترة ما قبل الحرب العالمية الأولى، وكذلك فترة ما بعد الحرب مباشرة، كلها توحى بوضوح إلي أن الكرد غير راضين أن يكونوا جزءاً من تركيا<sup>(٢٧)</sup>.

فقد كانت نتيجة معاهدة ١٩٢٣ أنها قسمت دولة العراق التي وضعت تحت الانتداب البريطاني إلي ثلاث ولايات عثمانية هي ولاية الموصل وولاية بغداد وولاية البصرة. وقسمت ولاية الموصل إلي أربع ولايات هي ولاية الموصل بأغلبية عربية وأربيل والسليمانية بأغلبية كردية وكركوك بأغلبية تركمانية باستثناء بعض الأجزاء الشمالية منها.

وأظهر أكراد السليمانية وأربيل رفضاً واضحاً له، بداية كان السبب الديني، حيث إن غالبية القيادات الكردية العشائرية والقبلية، بل الشعب الكردي بصورة عامة متمسكة بالدين الإسلامي الحنيف، ولذلك وجدت الدعوة إليالجهاد الإسلاميإلي جانب الدولة العثمانية المسلمة، وضد المحتل الغربي استجابة كبيرة. ولما وجدت القيادات العشائرية الكردية أن القوات العثمانية قد هزمت، وأن النية متجهة إلي تأسيس دولة عراقية، وتقسيم المنطقة إلي دول انتفض الأكراد مطالبين بدولتهم أسوة بالدول والشعوب الأخرى<sup>(٢٨)</sup>.

ثم كانت المحاولات الرافضة لتنامي قوة السلطة المركزية للدولة والمحاولات التي رفضت أو التي مثلت الاحتجاج الكردي علي عدم منح الأكراد حقوقهم السياسية والثقافية منها خاصة.

الأمر اللافت للنظر في تلك الفترة أنه في الوقت الذي حرصت فيه القيادات العراقية علي التفاهم والتقارب مع الشعب الكردي باعتباره جزءاً لا يتجزأ من الشعب العراقي مع الإحتفاظ بخصوصيته، كانت الإدارة البريطانية تستخدم الورقة الكردية كأداة للتأثير والضغط علي الحكومات العراقية المتعاقبة واجبارها علي توقيع المعاهدات والاتفاقات الطويلة الأمد، والتي تصب في مصلحة بريطانيا. من ناحية أخرى كانت تحرّض الأكراد من جهة، وعندما كانت تحصل علي ما تريد كانت ترسل القوات المسلحة والقوة الملكية الجوية البريطانية لقصف المناطق الكردية ونفي قيادتها إلي خارج كردستان العراق وإلي خارج العراق<sup>(٢٩)</sup>.

وعلي الرغم من ذلك لم يستسلم الأكراد فقاموا بالانتفاضات وعلي سبيل المثال وليس الحصر . حركة سعيد البشدري ١٩٢٥، وانقلاب الضابط الكردي بكر صدقي ١٩٣٦ .

وجاءت الانتفاضة من جانب شيخ الطريقة النقشبندية الشيخ سعيد البشدري في ٢٣ شباط / فبراير ١٩٢٥، حيث أعلن أن الوقت قد حان لوضع حد للجمهورية المتعثرة وإعادة الخلافة الإسلامية دون العلمانية التي فرضتها سلطات أتاتورك.

وتكمن المفارقة في انتفاضة سعيد بيران أنها رفعت شعارات الحركة الكردية وهي تقول "اقامة كردستان مستقلة في ظل الحماية التركية واعادة حكم السلطان". وقد اثرت هذه المسألة عند تقديمه هو وجماعته أمام المحكمة، مع أن الاتهام الأساسي بغى اقامة دولة كردستان المستقلة. وبوصول عصمت اينونو، وفرض الأحكام العرفية تمكن الجيش التركي من القضاء علي حركة الأكراد عام ١٩٢٥، واسر الشيخ سعيد بيران ومعاونيه وتقديمهم للمحاكمة وأدينوا وحكم عليهم بالإعدام، والحق بعد انتهاء حركة سعيد بيران بقي الأتراك في تركيا في هدوء ولم يشكلوا خطراً علي الدولة التركية<sup>(٣٠)</sup>.

أما الحركة الثانية جاءت بانقلاب الضابط الكردي الفريق بكر صدقي عام ١٩٣٦ ضد حكومة ياسين الهاشمي، وأنه كان علي صلة بالمخابرات البريطانية بين عامي (١٩١٠ - ١٩٢٠) عندما كان يعمل في المنطقة المتنازع عليها بين تركيا والعراق، وأصبح حكمت سليمان (تركمانلي) رئيساً للوزراء بعد نجاح الانقلاب. كان علي علاقة قوية بالسفير البريطاني في بغداد أرشيبالد كلارك، وكان الملك غازي علي علم بتفاصيل الانقلاب. وعلي أثر ذلك هرب كل من نوري السعيد وياسين الهاشمي إلي خارج العراق بعد أن تلقيا تهديداً بالقتل. وبدأ الانقسام يظهر في الصحف المؤيدة للانقلاب هجوماً علي دعاة الوحدة العربية ورواد القومية العربية.

وعمد بكر صدقي إلي ابعاد الضباط والعناصر القوميين وتقريب العناصر الكردية بما فيها تنصيب الضابط الكردي فؤاد عارف ليكون مرافق للملك غازي. وكانت المانيا الهتلرية تريد التخلص من الملك وبكر صدقي وتم لها ما أرادت ولقي بكر صدقي مصرعه في الموصل عام ١٩٣٧<sup>(٣١)</sup>.

الانقلاب السياسي لعام ١٩٣٦ دشن في الحقيقة نهاية السياسة المدنية التقليدية في العراق وبداية السيطرة العسكرية منذ سنة ١٩٣٦، فإن الجيش أظهر بوضوح قوته الكامنة المحتملة أولاً، بإقامة مذبحه للمدنيين الأثوريين، تحت قيادة بكر صدقي في عام ١٩٣٢، تلاه قمع الانتفاضة الشيعية في منطقة الفرات، وكذلك الانتفاضة الأيزيدية في منطقة بارزان في الفترة ١٩٣٥ - ١٩٣٦. وهكذا وبحلول عام ١٩٣٦ شعر قادة الجيش بالثقة وبأهمية الجيش واستعدادهم لاستخدامه كسلاح سياسي.

من ذلك الوقت وإلي ١٩٤١، ومرة أخرى بعد عام ١٩٤٥، قد غدا العامل الأكثر أهمية في العراق، كان تدخل الجيش أحياناً يعود إلي الخلافات بين القادة العسكريين الكبار والطموحين من جهة والمجموعات السياسية ذات الصلة، ولكن أيضاً تعود إلي استياء الجيش مما اعتبره العديد من الضباط البحث عن الذات والجمود لدي الكثير من السياسيين المهنيين. وفق هذا المفهوم، وقع



العراق ضمن نمط أصبح بعد الاستعمار، جنوب وجنوب شرق آسيا بعد عام ١٩٤٥، الهند، ماليزيا وسريلانكا مستثناه دائماً في الواقع، في كل حالة فإن الانقلاب العسكري كان نتيجة التوسع المفرط في قوات الجيش إلي أبعد من أية متطلبات دفاعية معقولة، مقترناً بعدم استقرار البنية السياسية والدستورية غير القائمة علي الديمقراطية الحقيقية. في مثل هذه الظروف الاضطرارية الرسمي لوجود دستور يصبح غير ذي موضوع<sup>(٣٢)</sup>.

علي أية حال، ومن المؤكد حتي عام ١٩٣٢، وفي أوجه كثيرة حتي ١٩٥٨، هذه التسوية أو الحل الوسط بصورة عامة، أرضي الاحتياجات البريطانية باستثناء ثورة نيسان / ابريل ١٩٤١. عندما فرض الجيش حكومة بقيادة رشيد عالي، واستبدل الوصي، وطلب مساعدة قوي المحور، واحتجزت أو عزلت كل البريطانيين ولمدة شهر، فإن العراق أوفي بالتزاماته في المعاهدة، كما وأنه وحتى لفترة ما بعد العام ١٩٢٢، فإن الإدارة الداخلية للعراق بصورة أو بأخري كانت تماماً تحت السيطرة البريطانية كما لو كان العراق محمية بريطانية<sup>(٣٣)</sup>.

واجتمعت بريطانيا وتركيا في ١٩ أيار / مايو ١٩٢٤، في منطقة الخليج باستانبول، وعرضت تركيا ضم الموصل لها، لأن الأتراك والأكراد أخوة، وهم يريدون العيش معاً، كما أشار رئيس الوفد التركي فتحي بك أوقيار. واقترح لإغراء بريطانيا أن تشاركها في الثروة النفطية، في حال ضم السليمانية والموصل وكركوك، ولم توافق بريطانيا، ونقلت القضية الي عصابة الأمم، وأثارت انتفاضة الأثوريين (النسطوريين) في ٧ آب / أغسطس مطالبين بولاية حقاري لتكون خاصة بهم<sup>(٣٤)</sup>.

بعد قيام لجنة الحدود التابعة لعصابة الأمم بزيارة المناطق الكردية في شباط / فبراير ١٩٢٥ وقبل إصدار القرار بضم الموصل إلي العراق، وإبقائها ضمن السيادة العراقية في كانون الأول / ديسمبر ١٩٢٥، أوصت اللجنة القوة المنتدبة علي العراق (بريطانيا آنذاك) في نص قرارها الصادر في الفقرتين ٣، ٤ بما يلي، بخصوص الأكراد والضمانات المطلوب من بريطانيا تقديمها إلي مجلس العصبة<sup>(٣٥)</sup>.

١- الحكومة البريطانية مدعوة باعتبارها القوة المنتدبة، أن تقدم للمجلس الإجراءات الإدارية التي سيتم اتخاذها لتحقيق الضمانات الخاصة بالإدارة المحلية للسكان الأكراد والواردة في تقرير لجنة التقصي التي تمت التوصية بها في استنتاجاتها الختامية.

٢- الحكومة البريطانية مدعوة باعتبارها القوة المنتدبة، أن تتصرف، قدر الإمكان، استناداً إلي المقترحات الأخرى للجنة التقصي بصدد الإجراءات التي يمكن أن تضمن السلامة

والحماية العادلة لكافة أفراد السكان وكذلك بما يتعلق بالإجراءات التجارية المشار إليها في التوصيات الخاصة في تقرير اللجنة.

ولا شك أن قرار العصبة بإبقاء ولاية الموصل ضمن الأراضي العراقية حتم توقيع معاهدة جديدة بين بريطانيا والعراق، إذ كانت حكومة لندن تسعى إلى إلغاء بروتوكول عام ١٩٢٣، الذي حدد عمر معاهدة ١٩٢٢ بأربع سنوات، واستغلال ورقة الموصل لتضمين المعاهدة الجديدة استمرار الانتداب البريطاني لمدة ٢٥ سنة أخرى، كضمن لضمان عودة الموصل إلا في حالة قبول العراق عضواً في عصبة الأمم قبل انقضاء هذه المدة<sup>(٣٦)</sup>.

أما فيما يتعلق بتركيا، فنجد أن البرلمان التركي صادق في ٢٣ آب / أغسطس ١٩٢٣ علي معاهدة لوزان، وفي ٦ تشرين الأول أجلي الحلفاء وجنودهم من استانبول، وفي ١٣ تشرين الأول / أكتوبر أقر البرلمان قانوناً ان تكون أنقرة عاصمة للدولة بعد ما ثار نقاش حول ما اذا كانت أنقرة ستبقي العاصمة، وفي ٢٩ تشرين الأول / أكتوبر أعلنت الجمهورية وانتخب مصطفى كمال رئيساً لها لتبدأ مرحلة جديدة من تاريخ تركيا داخلياً وخارجياً.

أما الخلافة فقد الغيت في ٣ آذار / مارس ١٩٢٤. وفي ٢٠ نيسان / ابريل أقر البرلمان التركي دستوراً جديداً استمر مع تعديلات متفرقة من وقت لآخر حتى ٢٧ أيار / مايو ١٩٦٠ تاريخ أول انقلاب عسكري في تاريخ الجمهورية<sup>(٣٧)</sup>. واحتفظت تركيا بكافة أراضيها<sup>(٣٨)</sup>.

وبناء علي تقرير لجنة عصبة الأمم، أن أهالي الموصل نتيجة للاستفتاء الذي أجري لهم، لا يريدون الانضمام إلي تركيا ولا إلي العراق، ولكن حتي لا ينقسموا بين أكثر من جهة، طلبوا الانضمام وفقاً لخط بروكسل الذي حددته اللجنة<sup>(٣٩)</sup>. علي أن ذلك خاضعاً لشرطين الأول يجب ان تبقي المنطقة موضوع النزاع أي ولاية الموصل تحت وصاية عصبة الأمم المباشرة لفترة يقترحون تحديدها بعشرين سنة، والثاني يجب النزول إلي الرغبات التي أعلنها الأكراد، وهي تعيين الموظفين للمناصب الإدارية والقضائية والتعليمية منهم فقط وجعل اللغة الكردية لغة رسمية في هذه الإدارات والمعاهد.

وكان يوجد في التقرير قيد احترازي وهو في حالة مالو ارتأي مجلس العصبة أنه من العدل اجراء تقسيم المنطقة المنازع عليها بين الطرفين، فأفضل خط للتقسيم هو مجري الزاب تقريباً<sup>(٤٠)</sup>. وقدم التقرير إلي مجلس العصبة في أيلول / سبتمبر ١٩٢٥. وانكرت الحكومة التركية علي المجلس سلطته في اتخاذ قرار ملزم للطرفين المتنازعين. فأحيلت هذه النقطة أولاً إلي محكمة العدل الدولية لاعطاء رأيها الاستشاري في ٢١ تشرين الثاني / نوفمبر أعلنت المحكمة عن رأيها وهو

أن قراراً بالاجماع يتخذه المجلس (لا يحتسب صوتا الطرفين بالتأكيد فيما لو وجد الإجماع) انما هو قرار ملزم للطرفين يتضمن بنفسه تثبيتاً رسمياً للحدود.

ولما رفض الترك قبول رأي المحكمة ألفت لجنة ثلاثية برئاسة سويدي وبدا له أن تداعب فكرة التساوم علي خط الزاب الصغير أي التقسيم . لكن مجلس العصبة قرر أخيراً في ١٦ كانون الثاني / يناير تثبيت خط بروكسل رسمياً<sup>(٤١)</sup>. واستفادت بريطانيا من تقرير العصبة، فدخلت في مفاوضات نهائية مع تركيا بمشاركة حكومة بغداد وانتهت المفاوضات في أنقرة إلي اتفاقية عرفت باسم الحدود التركية العراقية وحُسن الجوار بتاريخ ٥ حزيران / يونيو ١٩٢٦، وتألقت الاتفاقية من ثلاثة أقسام و ١٨ مادة مع ملحق يحدد بالتفصيل خط الحدود بين البلدين.

ووقع الاتفاقية وزير خارجية تركيا توفيق رشدي بك وسفير بريطانيا بتركيا السير دونالد شارل ليندري وعن الجانب العراقي نوري سعيد باشا<sup>(٤٢)</sup>.

وتناول القسم الأول حول الحدود بين تركيا والعراق وعرفت بخط بروكسل مع تعديل بسيط فيها .

والقسم الثاني عن حسن الجوار، وفيه ضرورة تعاون البلدين لمنع قيام أعمال دعاية أو تهديد من كل جانب ضد الطرف الآخر في المنطقة الحدودية، والتي تم تحديد حجمها ب ٧٥ كيلومتراً داخل أراضي كل بلد مع تشكيل لجنة دائمة لتنفيذ هذا القسم.

أما القسم الثالث، فحول أحكام عامة وأهمها منح تركيا ١٠٪ من عائدات نفط العراق علي مدي خمسة وعشرين سنة مقابل اعترافها بتبعية الموصل للعراق.

ومسألة الموصل التي ينظر إليها الاكراد أنها جزء من كردستان الجنوبية قد بيعت بين بريطانيا وغريمتها تركيا<sup>(٤٣)</sup>.

واعتبرت الاتفاقية نصراً للعراق لأنه احتفظ بالموصل بمعزل عن مسألة إعطاء تركيا ١٠٪ من عائدات النفط. وقد نصت المادة ١٧ علي أن المعاهدة قابلة للمراجعة كل عشر سنوات علي أن يخبر الطرف الآخر بذلك قبل سنتين من انتهاء العشر سنوات.

وعلي هذا الأساس نظر في المعاهدة في ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٣٦، وفي ٢٩ آذار / مارس ١٩٤٦، وقعت معاهدة بديلة باسم " معاهدة الصداقة وحُسن الجوار " وفيها تأكيد علي التعاون بين الطرفين لمواجهة أي تهديدات يمكن أن تتم بواسطة عصابات مسلحة أو اشخاص ضد البلد الآخر واتخاذ ما يلزم من تدابير رادعة<sup>(٤٤)</sup>.

هكذا القت الدراسة الضوء علي تطور قضية أكراد العراق وتطورها التاريخي، ونظراً لوجود النفط في الموصل أدي ذلك إلي التنافس الاستعماري في تلك المنطقة وظهر ذلك واضحاً بين بريطانيا وألمانيا ثم بين بريطانيا وفرنسا بعد ذلك بموجب اتفاقية سايكس / بيكو ولكن أبعدت بريطانيا فرنسا لتحقيق مطامعها الاستعمارية وخاصة أن بريطانيا استغلت هدنة مودروس ١٩١٨ وخرقتها واحتلت الموصل لتحقيق مطامعها وتم لها ما أرادت وأدي ذلك إلي احتكاكها بتركيا باعتبارها أنها صاحبة النفوذ علي الموصل. هذا من جهة، ومن جهة أخرى اصطدامها بالحركة القومية الكردية، وعليها أن تواجه ذلك.

وبالنسبة لتركيا دخلت بريطانيا معها في مفاوضات لإعادة ترسيم الحدود بين تركيا والعراق، تم عقد عدة لقاءات في استانبول عام ١٩٢٤ لتسوية المسألة ولكن انتهى الأمر بالفشل حيث أيدت اللجنة المشكلة من عصبة الأمم والتي كان من ضمن أعضائها رئيس وزراء المجر السابق، غراف بتليكي والدبلوماسي السويدي ي . أف. فيروسين ومن العسكريين أ . باوليس البلجيكي وأوصت اللجنة ببقاء الموصل تحت الانتداب البريطاني للعراق لمدة خمسة وعشرين عاماً.

أما بالنسبة لقضية الأكراد فإنه بالرغم من تظاهر بريطانيا لتأييدها لقضية الأكراد واستقلالهم، وقيامها بتعيين بعض ابناءها كحكام الا أن هذا لم يؤدي إلي نتيجة، وقيام الأكراد بثوراتهم قبل ثورة الشيخ سعيد البشدري والانقلاب العسكري الذي قام به الفريق بكر صدقي والذي انتهى بالفشل. وهكذا لم تحل معاهدة سيفر ومعاهدة لوزان القضية الكردية. حتى أن اتفاقية ١٩٢٦، حددت الحدود بين العراق وتركيا وفقاً لخطة بروكس.

- (١) سلام ناو خوش، احتلال وتقسيم كوردستان، منتدي إقرأ الثقافى، مكتب التفسير / أربيل، ١٤٣٣هـ / ٢٠٠٢، ص ١٢١ - ص ١٢٣ .
- (٢) سلام ناو خوش، المرجع السابق، ص ١٢٢، ١٢٣. (\*)
- (\*) اتفاق سايكس / بيكو
- كانت المطامع الفرنسية في كردستان هي احدي العوامل التي تسببت في تردد الحكومة البريطانية في تكوين دولة كردية.
- ووفق اتفاقية سايكس / بيكو عام ١٩١٦ المسماة Sykes Pico Agreement فإن معظم ولاية الموصل تكون ضمن النفوذ الفرنسي، بشرط أن تكون مصالح بريطانيا البترولية في المنطقة مؤمنة ومعظم أجزاء كردستان الشمالية ستكون داخل دائرة النفوذ الروسي. غير أنه في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩١٨ تبين أن اتفاقية ١٩١٦ تحتاج إلى إعادة النظر لأن الوضع السياسي قد تغير بصورة جذرية وقدم المطلب البريطاني الجديد المتعلق بولاية الموصل للفرنسيين.
- وفي الحقيقة منذ سيطرة البريطانيين علي الموصل منعوا المسؤولين الفرنسيين من توزيع المعونات المالية علي المسؤولين المحليين والوجهاء وقد عبر معظم السكان من الكرد لمستر نويل بأن الموقف التقليدي لفرنسا كحامية للمجموعة المسيحية غير مؤهلة في نظر الكرد لمهمة خلق ورعاية الاتحاد الفدرالي الكردي. إضافة إلي ذلك تمكن المسؤولون البريطانيون في العراق من الفوز بولاء زعماء المجموعة المسيحية المؤيدة تقليدياً لفرنسا في المنطقة أثناء الحرب. كما أن الجاليات اليهودية أعطت ولاءها للمسؤولين البريطانيين، إذ أدرك الانجليز خطاهم بوضع ولاية الموصل تحت النفوذ الفرنسي لأنه سبق وإن حصلت شركة النفط التركية - الإنجليزية علي امتيازات للتنقيب عن النفط لأنه كان يعني ذلك وضع المصالح الاقتصادية الحيوية لبريطانيا تحت السيطرة السياسية الفرنسية، وهذا سوف يخلق وضعاً ملتهباً للغاية.
- وفي كانون الأول / يناير عام ١٩١٨ من أجل تصحيح الأوضاع قام لويد جورج Lloyd George بإقناع كليمنصو Clemenceau رئيس الوزراء الفرنسي الذي كان في زيارة إلي لندن بإعطاء موافقته علي ضم الموصل إلي المنطقة الخاضعة للسيطرة البريطانية في مقابل بعض التنازلات من قبل بريطانيا علي الحدود - الفرنسية - الألمانية وفي سوريا.
- (انظر عثمان علي، دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة ١٨٣٣ - ١٩٤٦ دراسة تاريخية وثائقية، تقديم محمد هماوندي، مكتبة جزير - دهوك - كوردستان - العراق، أربيل ٢٠٠٣، ص ٢٤٣، ٢٤٤).
- (٢) سعيد بشير اسكندر، من التخطيط إلي التجربة، سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان ١٩١٥ - ١٩٢٣، مكتبة جزير للنشر والتوزيع، كوردستان دهوك، السليمانية ٢٠٠٧، ص ٣٤٢ (\*\*).
- (٤) سعيد بشير اسكندر، المرجع السابق، ص ٣٤٤.

هدنة مودروس (٣١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩١٨)، وضح تماماً أن الحكومة البريطانية لم تكن لديها سياسة محددة تحديداً واضحاً فيما يختص بالعراق عامة، وكردستان بوجه خاص.

فقد اجتمعت اللجنة الفرعية لمجلس الوزراء البريطاني في ٢٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩١٨، للنظر في الوضع السياسي في العراق. وقد أعطت اللجنة صلاحيات لأرنولد ولسون ليضع أمام شعب العراق ثلاث استفسارات للتعرف علي وجهة نظرهم السياسية وهي :-

أ- هل يحبذون قيام دولة عربية تحت إشراف بريطانيا تمتد من الحدود الشمالية لولاية الموصل إلي الخليج العربي.

ب- في هذه الحالة هل يرون أن يوضع حاكم عربي علي رأس هذه الدولة ؟

ج- وفي هذه الحالة من يفضلون أن يكون هذا الرأس ؟ وقد طرحت هذه الأسئلة في كردستان "ولاية الموصل" وسرعان ما بدأ ولسون في تنفيذ استفتاء "زعماء كردستان" وقادتها المؤيدين للسياسة البريطانية. فقد أعطي تعليماته لضباطه السياسيين بالبدء في هذا الاستفتاء في ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر أيضاً في سنة ١٩١٨، اطلع ولسون هؤلاء الضباط علي المراسلات التي دارت بينه وبين الحكومة فيما يختص بهذا الاستفتاء، وكانت تعليماته لهم أن يتأكدوا عما اذا كان السكان في مناطقهم يرغبون في أن يشكلوا جزءاً من دولة العراق يمتد من الرقة علي الفرات وجزيرة ابن عمر علي دجلة حتي البصرة ومنابع الزاب الأعلى والزاب الأسفل في ولاية الموصل ودير الزور، فقد كانت نتيجة الاستفتاء كما يريد ولسون . فقط كان نتيجته أن الناس في كردستان يحبذون دولة واحدة للعراق، وأن الأمير عربياً بإرشاد بريطاني . (انظر، حامد محمود عيسى القضية الكردية في العراق، من الغزو البريطاني إلي الغزو الأمريكي، ١٩١٤ - ٢٠٠٤، مكتبة مدبولي، القاهرة ٢٠٠٤، ص ٤٦، ٤٧).

(٥) سلام ناو خوش، المرجع السابق، ص ١٢٣، ١٢٤.

(٦) سلام ناو خوش، المرجع السابق، ص ١٢٤، ١٢٥.

(٧) سلام ناو خوش، المرجع السابق، ص ١٢٦ - ١٢٩.

(٨) وليد حمدي، الكرد والكردستان في الوثائق البريطانية، دراسة تاريخية وثائقية، مطابع سجل العرب، القاهرة (ب. ف) ص ٥٧

(٩) سعد بشير اسكندر، المرجع السابق، ص ٣٥٣.

(١٠) علي تتر توفيق، الحياة السياسية في كوردستان، ١٩٠٨ - ١٩٢٧، ترجمة تحسين ابراهيم الدوسكي، مراجعة عبد الفتاح علي البوتاني، مطبعة خاني، دهوك، ٢٠٠٧، ص ١٤٧.

(١١) علي تتر توفيق الحياة السياسية في كوردستان، ١٩٠٨ - ١٩٢٧، ص ١٤٨.

(١٢) علي تتر توفيق، المرجع السابق، ص ١٤٨، ١٤٩.

(١٣) علي تتر توفيق، المرجع السابق، ص ١٥٠.

- (١٤) علي تتر توفيق، المرجع السابق، ص ١٥١.
- (١٥) علي تتر توفيق، المرجع السابق، ص ١٥٢.
- (١٦) علي تتر توفيق، المرجع السابق، ص ٥٢.
- (١٧) وليد حمدي، المرجع السابق، ص ٥٧، ٥٨. (\*\*\*)

(\*\*\*) اتفاقية سيفر ١٩٢٠

وقعت اتفاقية سيفر في ١٠ آب / أغسطس ١٩٢٠، بين الحلفاء المنتصرين والإمبراطورية العثمانية متمثلة بالسلطان العثماني محمد السادس (١٩٢٢ - ١٩٢٦)، بموجب المادة الثالثة، الفقرات ٦٢، ٦٣، ٦٤ كان يتوجب اجراء استفتاء في كوردستان والتي شملت كرلوك والموصل أي ولاية الموصل التي كانت تشمل إجمالي كوردستان الجنوبية آنذاك شريف باشا الذي حضر مؤتمر باريس للسلام كان ممثلاً عن الكورد من خلال "جمعية تعالي كوردستان". علي اية حال، كانت اتفاقية فرسانس قد سبقت هذه الاتفاقية، وبموجبها تم الغاء الامتيازات الألمانية، وفي نفس الوقت قامت فرنسا وبريطانيا وايطاليا وبصورة سرية بالتوقيع علي اتفاقية ثلاثية أكدت حقوق بريطانيا النفطية والتجارية وحولت ملكية كل الشركات والامتيازات الألمانية في الامبراطورية العثمانية إلي الشركة الثلاثية آخذاً بنظر الاعتبار هذه الحقائق سيكون من الأسهل فهم الموقف البريطاني تجاه الدولة الكردية واتفاقية سيفر، خاصة وان النفط الوحيد الموجود علي ميسوبوتاميا آنذاك في كركوله، فبريطانيا كانت قد حصلت علي الانتداب علي ميسوبوتاميا لكن اتفاقية سيفر الداعية إلي تشكيل دولة كردية كانت نافذة المفعول وموقف السلطان كان ضعيفاً مقابل حركة الاستقلال التركية التي كان يقودها مصطفى أتاتورك ضد السلطان والحلفاء وبمساعدة الاتحاد السوفيتي البلشفي، وقد حاولت بريطانيا المستحيل من أجل الحاق كردستان الجنوبية بالدولة العراقية الجديدة بين الأعوام ١٩٢٦ - ١٩٢٨، ولأجل فهم رد الفعل الكردي تجاه إلغاء معاهدة سيفر وأخير الحاق كردستان بالعراق يتوجب العودة إلي تاريخ الثورات الكردية منذ العشرينيات من القرن الماضي.

ولم يتم قبولها من قبل الأتراك تحت مصطفى كمال وكوكس، لم يعتقد بأنهم سوف يفعلون ذلك أبداً ولم يعتقد كذلك بأن الكرد ضمن المناطق العراقية المحتلة من قبل بريطانيا، التي كان لازال مطلوباً تثبيت حدودها الشمالية، كانوا قادرين علي تشكيل دولة مستقلة لذا ترك الأمر وتقرر أن تكون المنطقة الكردية بشمال شرق العراق - وقتها - منطقة شبه حكم ذاتي وغير مدارة مباشرة من قبل بغداد

- (١٨) مذكرات والاس ليون في العراق ١٩١٨ - ١٩٤٤، الكورد والعرب والبريطانيون، ترجمة عماد جميل مزوري، مراجعة وتقديم . فيلد هاوس، مكتبة البدرخانين - دهوك، ٢٠١٠، ص ٤٨ حاشية ١.
- (١٩) المرجع السابق، ص ٤٩.
- (٢٠) إسلام ناوخوش، المرجع السابق، ص ١٢٦ - ١٢٩.
- (٢١) محمد نور الدين، هكذا رسمت حدود تركيا بعد الحرب العالمية الأولى، شؤون الشرق الأوسط، لبنان ٢٠١٧، ص ٨٣.

- (٢٢) محمود رزوق أحمد، الحركة الكردية في العراق، دور البازانيين في طريق الحكم الذاتي، ١٩١٨ - ١٩٦٨، ط ٢، عمان، المعتمد للنشر والتوزيع، ٢٠١٤، ص ٩٤ .
- (٢٣) محمود رزوق أحمد، المرجع السابق، ص ٩٧، ٩٨ .
- (٢٤) محمد نور الدين، المرجع السابق، ص ٨٣ .
- (٢٥) محمد نور الدين، المرجع السابق، ص ٨٣ .
- (٢٦) سي . جي . ادموند، كرد، وترك وعرب، سياسة ورحلات وبحوث عن الشمال الشرقي من العراق ١٩١٩ - ١٩٢٥، ترجمة جرجيس فتح الله، ١٩٧١، ص ٣٤٨ . حامد محمود عيسي، القضية الكردية في تركيا، مكتبة مدبولي القاهرة ٢٠٠١، ص ١٧٧، ١٧٨ .
- (٢٧) محمود رزوق أحمد، المرجع السابق، ص ٩٤ .
- (٢٨) عثمان علي، المرجع السابق، ص ٤٢٥ .
- (٢٩) عثمان علي، المرجع السابق، ص ٤٢٥، ٤٢٦ .
- (٣٠) سعد ناجي جواد، القضية الكردية، أعمال ندوة مستقبل العراق، برنامج لمستقبل العراق بعد انتهاء الاحتلال، مركز دراسات الوحدة العربية - بيروت، ٢٠٠٥، ص ٢٥٩ .
- (٣١) سعد ناجي عواد، المرجع السابق، ص ٢٦٠ .
- (٣٢) محمود رزوق أحمد، المرجع السابق، ص ١٠٣ .
- (٣٣) محمود رزوق أحمد، المرجع السابق، ص ١١١، ١١٢ .
- (٣٤) مذكرات ولاس ليون في العراق ١٩١٨ - ١٩٤٤، ترجمة عماد جميل مزوري، مراجعة وتقديم فيلد هاوس، مكتبة البدرخانين دهوك ٢٠١٠، ص ٦٣ .
- (٣٥) مذكرات ولاس ليون، المرجع السابق، ص ٦٥ .
- (٣٦) محمد نور الدين، المرجع السابق، ص ٨٦ .
- (٣٧) وليد حمدي، الكرد وكردستان في الوثائق البريطانية، دراسة تاريخية وثائقية، ص ١٨٥ .
- (٣٨) وليد حمدي، المرجع السابق، ص ١٨٥، ١٨٦ .
- (٣٩) محمد نور الدين، هكذا رسمت حدود تركيا بعد الحرب العالمية الأولى، ص ٨٥ .
- (٤٠) محمود رزوق أحمد، المرجع السابق، ص ٨٧ .
- (٤١) محمد نور الدين، المرجع السابق، ص ٨٦، ٨٧ .
- (٤٢) سي . جي ادموندز، كرد وترك وعرب، ص ٣٨٣ .
- (٤٣) سي . جي ادموندز، المرجع السابق، ص ٣٨٤ .
- (٤٤) محمد نور الدين، المرجع السابق، ص ٨٦ .
- (٤٥) محمود رزوق أحمد، المرجع السابق، ص ١٠١، ١٠٢ .
- (٤٦) محمد نور الدين، المرجع السابق، ص ٨٧ .



## قائمة المصادر والمراجع:

- حامد محمود عيسي  
القضية الكردية في العراق من الغزو البريطاني إلى الغزو الأمريكي ١٩١٤ - ٢٠٠٤، مكتبة مدبولي، القاهرة، ٢٠٠٤.
- حامد محمود عيسي  
القضية الكردية في تركيا، مكتبة مدبولي القاهرة ٢٠٠١ .
- سعد بشير اسكندر  
من التخطيط إلى التجربة، سياسة بريطانيا العظمى تجاه مستقبل كردستان ١٩١٥ - ١٩٢٣ .  
مكتبة جزييري للنشر والتوزيع كوردستان دهوك، السليمانية ٢٠٠٧ .
- سعد ناجي جواد  
القضية الكردية، أعمال ندوة مستقبل العراق، برنامج لمستقبل العراق بعد انتهاء الاحتلال، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت ٢٠٠٥.
- سلام ناوخوشي  
احتلال وتقسيم كوردستان، منتدى إقرأ الثقافى، مكتب التفسير / أبريل، ١٤٣٣ هـ / ٢٠١٢.
- سي . جي . آدموندز  
كرد وترك وعرب، سياسة ورحلات وبحوث عن الشمال الشرقي من العراق ١٩١٩ - ١٩٢٥، ترجمة جرجيس فتح الله ١٩٧١.
- عثمان علي  
دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة، ١٨٣٣ - ١٩٤٦، دراسة تاريخية وثائقية، تقديم محمد هماوندي، مكتبة جزيير دهوك، كوردستان العراق، أبريل، ٢٠٠٣.
- علي تترتوفيق  
الحياة السياسية في كوردستان، ١٩٠٨ - ١٩٢٧، ترجمة تحسين ابراهيم الدوسكي، مراجعة عبد الفتاح علي البوتاني، مطبعة خاني، دهوك، ٢٠٠٧.
- محمد نور الدين  
هكذا رسمت حدود تركيا بعد الحرب العالمية الأولى، شؤون الشرق الأوسط، لبنان ٢٠١٧ .
- محمود رزوق أحمد  
الحركة الكردية في العراق، دور البازانيين في طريق الحكم الذاتي، ١٩١٨ - ١٩٦٨، ط ٢، عمان، المعترف للنشر والتوزيع ٢٠١٤ .
- مذكرات والاس ليون في العراق ١٩١٨ - ١٩٤٤  
الكورد والعرب والبريطانيون، ترجمة عماد جميل مزوري، مراجعة وتقديم فيلد هاوس، مكتبة البدرخانين دهوك ٢٠١٠.

- م .س. لازاریف . J .K . K .

النضال والاحقاق، المسألة الكوردية في سنوات ١٩٢٣ - ١٩٤٥، ترجمة صادق الجلاد. بنكهى زين ٢٠٠٦ .

- وليد حمدي

الکرد وکردستان في الوثائق البريطانية، دراسة تاريخية وثائقية، مطابع سجل العرب القاهرة، (ب.ف).

## هه لويستى بریتانیا ژ کوردین ئیراقی لدویف ریکهفتنما لوزان

١٩٢٣ وئیمزاکرنا پهیماننا سنورین ئیراقی - تورکی ١٩٢٦

### پوخته:

پشتی جهنگی جیهانیی ئیکى بداوی هاتی کونگری لوزان هاته بهستن ١٩٢٣ ب  
ئامادهبونا نوینه رین تورکیا وبریتانیا وفره نسا وهندهک وهلاتین دن ژبو گهنگه شه کرنا گه لهک  
کیشین هلاویستی دهنگی دا، وسنورین تورکی ئیک ژ بابتهان بو ین گرنگ بو  
گهنگه شه کرنی، ونوینه رین تورکیا زانیاری هه بون کو دقیت سنور دگهل سوریا بینه  
راسته هکرنا، ونابت دهستبهرداری موسلی بن، ونابت دهوله ته کا ئهرمه نی بیته دامه زراندن ونابت  
کورد دهسته هلاته کا ئوتونومی ومریگرن وبریتانیا گریدای بو ب بابته تی موسل فه.

پهیماننا لوزان هاته ئیمزاکرن ل ٢٤ یولیو ١٩٢٣ وچاره سه ری بو گه لهک ئاریشه یان  
دیتن لی کیشا موسلی ما هه لایویستی بو هندهک دانوستاندین تایبته دناف بهرا تورکیا  
وبریتانیان دا، وژبه رهندي کیشا موسل هاته فه گوهاستن به ناف ریکخراوا کوما گه لان، وپشتی  
هنگی ریکخراوی دیارکر کو خه لکی موسل نه فین بن به شهک ژ تورکیا، پاشان ریکهفتنهک هاته  
ئیمزاکرن دناف بهرا تورکیا وئیراقی دا ل ئه نقه ره ل ٥ حوزمهیرانا سالا ١٩٢٦ بناقی پهیماننا  
سنوران.

لیزفرین ل قی ریکهفتنی دوو جارن هاتیه کرن. پاشان ریکهفتنهک دن بناقی ریکهفتنا  
(هه قالینی ودراوسی) هاته ئیمزاکرن پشتی سالا ١٩٤٦، وتیدا دوپاتی هاته کرن لسهر هاریکاری  
دناف بهرا ههردوو وهلاتان دا.

ئه فف هه کولینه دی هه لویستی بریتانی ژ ریکهفتننماین سنوری ئیراقی - تورکی  
ومرگرت پشتی ریکهفتنا لوزان وکارتیکرنا وان ریکهفتنان لسهر کاودانین کوردان وکاودانی

ئاسایشا کوردستانا ئیراقی، ههروهسا ههلوئیستی بریتانیا ژ کیشا کوردین ئیراقی لدویف پهیماننا  
لوزان وئیمزاکرنا پهیماننا سنوری یا سالا ۱۹۲۶ .  
پهیشین سهههکی: بریتانیا، ئیراق، سنور، تورکیا، کورد.

## **Britain's position on the Iraqi Kurds issue in accordance with the 1923 Lusan Agreement and the signing of the 1926 Iraqi-Turkish border agreement .and its annexes**

### **Abstract:**

Following the First World War, Lausanne held its first session on November 22, 1922, in the presence of representatives from Turkey, England, France and other countries, to discuss many outstanding issues of war. The Turkish border was one of the important topics on the table. The Turkish delegation at the conference had instructions to amend the borders with Syria and not to abandon Mosul, and to prevent the establishment of an Armenian state and any self-rule for the Kurds. Britain has been largely involved in Mosul.

The Treaty of Lausanne was signed on 24 July 1923, and included solutions to most of the issues raised, but the issue of Mosul remained pending for subsequent bilateral negotiations between Turkey and Britain. Therefore, the issue of Mosul moved to debate in the League of Nations. The League formed a polling commission that ended its work in July 1925. The committee found that the people of Mosul do not want to join either Turkey or Iraq, but so that they are not divided between more than one front, they asked to join Iraq. The negotiations were concluded in Ankara with the participation of the Baghdad government. The negotiations in Ankara concluded an agreement known as the Turkish-Iraqi Border Agreement and Good Neighborliness on June 5, 1926. Article 17 of the agreement stipulates that it is subject to review every ten years. Years, and to inform the other party two years before the end of ten years.

The treaty was considered twice, the first on December 8, 1936, and the second on 29 March 1946, and an alternative treaty was signed on behalf of the Treaty of Friendship and Good Neighborliness, in which cooperation between the two parties was emphasized to confront threats by armed gangs or persons The other country, and take all necessary deterrent measures.

These agreements witnessed excesses on the part of the Turkish side against the Iraqi side under the pretext of chasing armed gangs inside Iraq in the 1980s and 1990s. The Turkish side also claimed in 2016 that it has the right to enter Iraq to strike whatever threatens its security in accordance with the same agreement.

The study will follow the British position of the Iraqi / Turkish border agreements following the Treaty of Lausanne, and the impact of those agreements on the conditions of the Kurds and the security situation in Iraqi Kurdistan.

***Keywords: British, Iraq, Turkish, border, Kurds.***

# هه و النامه كتيب

# الصراع الانكلو – الامريكي على العراق مقتل المبشر كامبرلند نموذجاً

أ.د. فرست مرعي اسماعيل

قسم التاريخ – فاكولتي العلوم الإنسانية- جامعة زاخو – اقليم كردستان- العراق

## الملخص:

في مطلع القرن التاسع عشر أخذ الحماس الديني المسيحي في بريطانيا وأمريكا يتصاعد والحركة التبشيرية تنتشر بشكل لم يسبق له مثيل منذ نهاية القرن الاول الميلادي، وقد حققت الارساليات التبشيرية التي أوفدها بريطانيا وأمريكا نجاحاً كبيراً بسبب ما تزامن ذلك مع التوسع بسبب الاستعمار الاوروبي لاقطار العالم الاسلامي.

ومما لاشك فيه أن الصراع الخفي الذي كان ناشباً بين بريطانيا وأمريكا حول امتيازات شركة النفط التركية ومن ثم العراقية منذ بداية القرن العشرين، والصراع على مناطق النفوذ عملاً بسياسة الباب المفتوح التي كانت غطاءً لمصالحها، كان قد القى بظلاله على عملية قتل المبشر الامريكي البروتستانتي المشيخي (روجر غريغ كامبرلند 1894 – 1938م)، فبعد أن كانت الارساليات البريطانية والامريكية البروتستانتية متحدة مع بعض في وجه الارساليات الكاثوليكية الفرنسية والارثوذكسية الروسية؛ يلاحظ ظهور صراع علني بين الجانبين. فأمریکا أحست بأنها محتاجة الى البترول العراقي، والى مناطق نفوذ لمصالحها، وحاولت تحقيق ذلك عن طريق البعثات التبشيرية، التي كانت غطاءً لمصالحها السياسية والاقتصادية معاً، وبريطانيا المنتدبة على العراق كانت تستشعر خطر البعثات التبشيرية الامريكية على نفوذها في العراق، لا سيما أن هذه البعثات سعت بطريقة أو بأخرى الى استمالة الكورد الى جانبها عن طريق احياء اللغة الكردية وتراثها، وهذا يهدد مصالحها السياسية والاقتصادية المشتركة مع العراق، فذهب كامبرلند ضحية لهذا الصراع بأدوات كردية التي كانت تعتقد جازمة، بأنه كان يريد تغيير عقيدة المسلمين الى المسيحية، وأنها بهذا الاجراء قد تمكنت من وأد هذه المحاولات.

الكلمات الدالة: بريطانيا، أمريكا، التبشير، كامبرلند، دهوك.

## المقدمة:

في نهاية القرن الثامن عشر ومطلع القرن التاسع عشر أخذ الحماس الديني المسيحي في انكلترا وأمريكا يتصاعد والحركة التبشيرية تنتشر بشكل لم يسبق له مثيل منذ عهد الحواريين في نهاية القرن الاول الميلادي بين مختلف أقوام المعمورة؛ لذلك يعتبر مؤرخ الكنيسة المسيحية الشهير (لاتوريت) القرن التاسع عشر (١٨٠٠ - ١٩١٤م) القرن العظيم لنشر المسيحية في العالم، ورغم الفشل في النصف الاول منه؛ إلا أنه في نصفه الثاني (١٨٥٨ - ١٩١٤م) حققت الارساليات التبشيرية التي أوفدها بريطانيا وأمريكا نجاحاً كبيراً بسبب ما تزامن ذلك مع التمدد والتوسع بسبب الاستعمار الاوروبي لاقطار العالم الاسلامي<sup>(١)</sup>.

بدأ التبشير في المشرق الإسلامي منذ قرون عديدة؛ وذلك بأساليب مباشرة أو غير مباشرة، مع ظهور الغرب باعتباره قوة على الساحة الدولية، وكانت الطلائع من المبشرين الذين شكلوا بدورهم رأس الحربة للقوات الغربية الغازية. وفي الوقت نفسه كانت أوروبا قد إنقسمت على نفسها بين ثلاثة مذاهب رئيسية وهي: الكاثوليكية، والارثوذكسية، والبروتستانتية، حيث حدث صراع عنيف داخل القارة الاوربية بين الكاثوليك والبروتستانت بسبب الدين في الظاهر، ولكن الواقع كان شيئاً آخر، فالنفوذ والسيطرة على أوروبا ومن ثم على طرق التجارة البحرية العالمية، وانعكاسها فيما بعد على العالم الاسلامي من جميع النواحي، فبدأت حركة الاستكشافات البرتغالية في القرن الخامس عشر الميلادي التي أوصلتهم الى رأس الرجاء الصالح وانتهاهم فيما بعد إلى الهند، كانت العملية استعمارية تماماً؛ فقد اكتشفوا أن تحصينات المسلمين كانت ضعيفة يسهل اختراقها، وصحت ظنونهم وفازوا بما أرادوا بعد ذلك.

وانعكس ذلك الصراع على أراضي الدولة العثمانية، من خلال التنافس بين فرنسا الكاثوليكية وبريطانيا البروتستانتية الإنجليزية، بعد أفول نجم البرتغال وهولندا في منطقة الشرق الاوسط. ولذلك بدأت الدولتان بحشد أكثر الجماعات المسيحية تحت لوائهما، ترقباً لانهايار الخلافة العثمانية، لذلك أكثروا من النشاط التبشيري.

## التبشير البروتستانتي

بدأت حركة الاصلاح الديني في أوروبا تظهر للعيان عندما أخذ دعاة الاصلاح الذين عاشوا في أواخر القرون الوسطى أو بداية عصر النهضة (الرينسانس - Rinses) يوجهون انتقاداتهم اللاذعة الى الكنيسة الكاثوليكية الرومانية، ومن هؤلاء الدعاة: الهوزيون - أتباع يان هوز Jan

Huss (1371-1415م) في بوهيميا، والوايكليفيون- أتباع جون وايكليف (John Wycliffe) (1330-1384م) في انكلترا، وأتباع جيرولامو سافونارولا (Girolam Savonarola) (1425-1498م) في إيطاليا.

في الربع الاول من القرن السادس عشر تبلورت آراؤهم وأخذت بالانتشار بين طبقة المثقفين في أوروبا، ولما قصد رسول البابا (ليو العاشر Leon X) الراهب (تيتزل Tetzl) المانيا في سنة 1510م لجمع المال لبناء كنيسة القديس بطرس، عن طريق بيع صكوك الغفران<sup>(٢)</sup>، وهو يدعي انها تمنح لمن يشتريها الخلاص من خطاياها وأثامها، والغفران جزء من الاعتقاد بالاعمال الصالحة<sup>(٣)</sup>، تصدى له مارتن لوثر Martin Luther<sup>(٤)</sup> وانتهز فرصة اجتماع اهالي ويتنبورك Wittenberg بمناسبة عيد جميع القديسين في كنيستهم ليعلق على بابها احتجاجاً من (٩٥) مادة احتجاجاً على بيع صكوك الغفران التي حولت المشاعر الدينية للفرد المسيحي الى عمل تجاري بحت، وأكد فيه أيضاً على ضرورة التمسك بالكتاب المقدس وحده لتفسير العقيدة، وأكد أن لكل مسيحي الحق أن يسلك حسب ما يفهمه من الانجيل، وأثناء قيامه بهذا العمل لم يكن يفكر في الانفصال النهائي عن الكنيسة الكاثوليكية، وحتى البابا ليو العاشر لم يأخذ المسألة بجدية، بل كان يرى في عمل لوثر مجرد صراع اعتيادي بين الرهبان<sup>(٥)</sup>.

ولكن مناقشات لوثر أخذت تثير القلق، وتؤخذ بجدية خاصة بعد أن دخل نقاش طويل مع ممثل البابا في مدينة لايبزك في سنة 1529م، حيث أكد أن الكنيسة يمكن أن تؤدي دورها، وتمارس عملها دون البابا، كما ألغى دور رجال الدين عندما أكد أن كل مسيحي يمثل رجل دين أمام الله، وعندما إتهمه ممثل البابا بأنه وقع تحت تأثير أفكار جون هس لم ينكر لوثر الامر، بل أكد أن أفكار هس تضمنت مبادئ مسيحية حقيقية، واعتبر الحكم عليه من مجمع كونستانس Constance عام 1415م<sup>(٦)</sup> ومن ثم حرقه عملاً غير صحيح، وغير شرعي. وكان ذلك بمثابة نقطة الافتراق بين لوثر والكنيسة الكاثوليكية<sup>(٧)</sup>. لذلك دعا لوثر أمراء الولايات الالمانية للانضمام الى حركة الاصلاح الديني الرامية الى اخضاع رجال الدين الى السلطة السياسية وانهاء حصر تفسير الكتاب المقدس بالبابا، والى إباحة الطلاق عند المسيحيين، وزواج الكهنة، وتصفية الاديرة، والى قضايا اصلاحية أخرى<sup>(٨)</sup>. وعلى إثر ذلك أصدر البابا (ليو العاشر Leon X) قراراً يقضي بفرض عقوبة الحرمان على لوثر، وطلب من شارل الخامس امبراطور الدولة الرومانية المقدسة تنفيذه، لذلك استدعى الامبراطور، لوثر للمثول أمام محكمة وورمز Worms سنة 1521م فحضر لوثر وأصر على رأيه.

وأمام اصرار مارتن لوثر على رأيه في المحكمة، دعا الامبراطور في سنة 1526م أعضاء الدايت الالمانى للانعقاد في مدينة سبيرز Spires للنظر في موضوع تنفيذ حرمان مارتن لوثر، إلا أنه



بعد أن تم انعقاده انشغل شارل الخامس بمنازعاته مع البابا، لذلك صرف النظر عن موضوع تنفيذ القرار، ولكن تقرر فيه بأن لكل أمير حق رعاية الشؤون الكنسية بما يرضي ضميره. وبعد أن أنهى شارل الخامس منازعاته مع البابا تم انعقاد مؤتمر سبيرز الثاني في ١٢ شباط ١٥٢٩م الذي اتخذ قراراً يقضي بانتهاء التسامح الديني مع اللوثريين في المقاطعات الكاثوليكية، ولكن بما أن هذا القرار لم يلقَ قبولاً جماعياً فقد رفع ستة أمراء وأربع عشرة مدينة احتجاجاً في ١٩ نيسان ١٥٢٩م الى الارشيدوق فرديناند يدافعون فيه عن حرية الضمير وحقوق الاقلييات، ولذلك اطلق على المحتجين اسم (البروتستانت)، وهذه الكلمة مشتقة من الكلمة اللاتينية (PROTESTA)، وتعني الاحتجاج والرفض<sup>(٩)</sup>.

## التبشير البروتستانتي البريطاني

يعد التبشير وسيلة من الوسائل التي اعتمدها دول اجنبية عديدة لتعزيز نفوذها في الدولة العثمانية. وكان العراق ضمن الميادين التي نشطت وتنافست فيها البعثات التبشيرية الفرنسية والبريطانية والامريكية. وكان الفرنسيون قد سبقوا غيرهم في هذا المجال إذ يرقى تاريخ نشاط البعثات التبشيرية الفرنسية في العراق الى القرن السابع عشر، بهف كسب الطوائف المسيحية فيه (النساطرة والسريان) الى المذهب الكاثوليكي. وقد تنبعت الاوساط البريطانية المعنية الى مخاطر التبشير الفرنسي في العراق ومضامينه السياسية؛ ولذا قررت ولوج باب النشاط التبشيري في العراق منذ النصف الاول من القرن التاسع عشر بهدف نشر المذهب البروتستانتي تمهيدا لكسب الطوائف المسيحية الى جانبها.

يعتبر (جروفرز- A.N.Grovers) أول مبشر بروتستانتي بريطاني يصل الى بغداد في أواخر ١٨٢٩م أي قبل وقت قصير من انهيار حكم المماليك في العراق<sup>(١٠)</sup>.

وفي سنة ١٨٣٦م وصل الى العراق مبشر بريطاني آخر هو (صموئيل Samuel J.) وكان له نشاط واسع حيث كان يسير في شوارع بغداد والبصرة وهو يوزع المطبوعات المسيحية، فأبعده البريطانيون عن العراق خوفاً من نشوب فتنة في بغداد<sup>(١١)</sup>. كما يعد وصول المبشر (جورج بادجر George Badger) الى مدينة الموصل في ١٨٤٠م بداية للتبشير البروتستانتي البريطاني في العراق عامة وكردستان خاصة.

وقد تركز النشاط التبشيري البريطاني بشكل رئيسي بين المسيحيين النساطرة في كردستان، وكان النساطرة يشكلون (ملة) في الدولة العثمانية ويمثلون كنسية خاصة (= كنيسة المشرق القديمة)، لالعلاقة لها بكنيسة روما، ويتزعمهم بطريرك يلقب (مار شمعون) هو

الرئيس الاعلى للقبائل التي يتشكل منها النساطرة وهو ينتخب من بين أفراد أسرة ينحصر فيها المنصب وراثياً. وكان مقر المار شمعون قبل الحرب العالمية الاولى في قرية قوجانس- Kochannes الواقعة شمال غرب مدينة جوله ميرك<sup>(١٢)</sup>.

في سنة ١٨٣٨م طلبت (جمعية تعزيز المعرفة المسيحية Society For the Promotion of Christian Knowledge) وهي هيئة مسيحية بريطانية، من (وليم اينسورث -W.A. Ainsworth) القيام بجولة لدراسة أوضاع المسيحيين في كردستان. وقد قام اينسورث يرافقه نائب القنصل البريطاني في الموصل (كريستيان رسام) بزيارة مناطق النساطرة في سنة ١٨٤٠م، وقد بعث في نهاية الزيارة تقريراً الى الجمعية، أشار فيه الى فقر وتخلّف تلك الطائفة وبأن المار شمعون وغيره من رجال الدين النساطرة عبروا عن رغبتهم في مجيء رجل دين من الكنيسة الانكليكانية لمساعدتهم في قضايا التعليم وتحسين أوضاعهم. وكان النساطرة قدموا منذ سنة ١٨٤٠م التماسات متكررة الى رئيس أساقفة كانتربري Archbishop of (Canterbury) طلباً للمساعدة، وبناءً على ذلك وصل اثنان من المبشرين البريطانيين في سنة ١٨٤٣م وهما (جورج بيرسي بادجر George Percy Badger) وفليتشر (J.P. Fletcher) ممثلين عن جمعية تعزيز المعرفة المسيحية و(جمعية نشر الانجيل Propagation of the Gospel Society). وتواصل بعد ذلك ارسال مبشرين آخرين الى النساطرة. كما أبدى رئيس أساقفة كانتربري اهتماماً كبيراً بالنساطرة منذ ذلك الوقت. ومن خلال نفوذه ومساعدته تم تشكيل بعثة تبشيرية للعمل بين النساطرة وبشكل مستمر منذ سنة ١٨٨٦م وهي (البعثة الآشورية التابعة لرئيس أساقفة كانتربري Archbishop of Canterbury Assyrian Mission). ومنذ ثمانينات القرن التاسع عشر أيضاً نشطت بعثة تبشيرية أخرى في العراق وهي (جمعية بعثة الكنيسة Church Missionary Society) التي أسست سنة ١٨٨٢م مستشفى في بغداد ثم مدت نشاطها الى الموصل<sup>(١٤)</sup>.

ولعدم قدرة المبشرين البريطانيين البروتستانت على مواجهة منافسيهم الفرنسيين الكاثوليك، فقد رحبوا بالمبشرين الأمريكيين البروتستانت، وكان هدفهم تحويل مسيحيي العراق وكردستان من النساطرة والسريان الارثوذكس غير الخلقدونيين الاصليين، ومن الذين تكثلكوا(=) اصبحوا كاثوليك بجهود البعثات الفرنسية) إلى المذهب البروتستانتى، بالإضافة إلى محاولة تنصير المسلمين.

## التبشير البروتستانتي الامريكي

تعود بداية نشاطات المؤسسات التبشيرية والخيرية الامريكية في الدولة العثمانية بوصول المرسلين البروتستانت الموفدين من قبل مجلس الوكلاء الامريكي للارساليات الاجنبية(ليفي بارسنز) و(بليني فيسك) الى مدينة أزمير العثمانية في سنة ١٨٢٠م، وبسبب المعارضة القوية من الدول الاوروبية غير الراغبة في ظهور منافس جديد لها، تطورت هذه المؤسسات في البداية ببطء، ولكن دون انقطاع خاصة وأنها أصبحت تمون منذ بداية ظهورها من جانب خزينة الدولة الامريكية، كما انها تمتعت بجميع الامتيازات الواردة في معاهدة عام ١٨٣٠م وكانت منظمة بشكل جيد. فقد أشرفت على جميع أعمال التبشير في الشرق جمعية خاصة هي American Board of Commissioners for Foreign Mission التي كان مركزها بوسطن. كان لدى هذه الجمعية صحافتها ومطبعتها الخاصة وجهاز اداري كفوء. ومنذ أواخر القرن الماضي بدأت مؤسسات التبشير الامريكية بتوسيع نشاطاتها الى حد كبير جداً بحيث انها وصلت جميع اجزاء الامبراطورية العثمانية مع انها ركزت نشاطاتها بشكل خاص بين أبناء الاقليات الدينية وتحديداً المسيحيون.

وفي سنة ١٨٣٤م وصل الى مدينة أورمية الواقعة شرق شرق كردستان المبشران الامريكيان (جوستن بركنز Justin Perkins)<sup>(١٥)</sup> و(أساهيل كراننت Asahel Grant)<sup>(١٦)</sup>، ويعد هذا بداية عهد التبشير الامريكي في المنطقة

تمت هذه البعثة تحت إشراف المبشر الامريكي (كراننت Grant)؛ وكان (كراننت) يعتقد أن تحويل مسيحيي العراق وكردستان وتحديداً النساطرة عن مذهبهم إلى المذهب البروتستانتي يعتبر خطوة مكملة لمجهودات البعثات التبشيرية الأمريكية في تحويل نساطرة إيران إلى البروتستانتية. وإذا ما نجحت هذه الخطة فإنهم بذلك يحرزون انتصاراً على الارساليات الكاثوليكية الفرنسية والايطالية والبابوية التي تبذل جهداً مضاعفاً لتحويل هذه الجماعات المسيحية إلى المذهب الكاثوليكي.

وتم في عام ١٨٨٩م تأسيس جمعية تبشيرية خاصة في ولاية نيوجرسي باسم (البعثة العربية Arabian Mission) التي أثارت حملة دعائية واسعة لخططها الرامية - كما أدعت - الى نشر تعاليم المسيح " بين سكان شبه الجزيرة العربية المتوحشين"<sup>(١٧)</sup>.

وفي عام ١٨٩٠م قام ممثلان عن الجمعية بزيارة المناطق الساحلية المختلفة من الجزيرة العربية (البحرين والبصرة)، واخيراً قرر رأيهما على جعل البصرة مقراً للبعثة. وتم بالفعل في



وجرت في بداية القرن العشرين محاولات امريكية مهمة للتغلغل في اقتصاديات الامبراطورية العثمانية ارتبطت بتوجه انظار الشركات الامريكية شأنها شأن الشركات الغربية الاخرى، الى ينابيع النفط، ولا سيما في ولاية الموصل التي تمكن الجيولوجيون تحديد مكانها قبل الحرب العالمية الاولى بفترة قصيرة. فعندما أثير عام ١٩٠٨م في البرلمان العثماني مد خط حديدي يمر عبر الاناضول ويصل كركوك ماراً بالموصل، حاولت شركة (وايت الامريكية J.G.White and Company) أخذ مهمة تنفيذ المشروع على عاتقها. وسرعان ما وصل (الادميرال جيستر Jester) استنبول، وقد كان يتمتع كما يقول المؤلف الامريكي (شارل هاملتن Ch. W. Hamilton)، بمساعدة غرفة تجارة نيويورك ولجنة تجارة الدولة في نيويورك وشخص (الرئيس ثيودور روزفلت) وسكرتير الدولة روت E.Root. وبعد مرور حوالي عام من المفاوضات والاتصالات على مختلف الاصعدة، توصل المندوب الامريكي الى عقد اتفاق مع الدولة العثمانية منح الامريكان امتيازاً ببناء ميناء وثلاثة خطوط حديدية مع حق التنقيب عن المعادن لمسافة عشرين كيلومتراً على جانبي الخطوط الثلاثة. وقد وقع الاتفاقية عن الجانب العثماني وزير الاشغال العامة في ٩ نيسان من عام ١٩١٠م. وفي سبيل نقل مضمون الامتياز الى حيز التنفيذ الف ادميرال جيستر (شركة الانماء العثمانية - الامريكية Ottoman American Development Company<sup>(٢٣)</sup>)، إلا أن الحرب العثمانية الايطالية عام ١٩١١م، وحرب البلقان وأخيراً الحرب العالمية الاولى الى جانب مقاومة الالمان والفرنسيين حالت دون تنفيذ المشروع الذي دشن على أية حال بداية اهتمام الامريكان المباشر بنفط المنطقة<sup>(٢٤)</sup>.

كانت الحكومة الامريكية تتبع سياسة العزلة، والابتعاد عن مشاكل الشرق الاوسط التي ظهرت على مسرح السياسة الدولية بعد الحرب العالمية الاولى<sup>(٢٥)</sup>. غير أن مساهمتها بالقسط الاعظم من وقود القوات الحليفة وتزايد استهلاكها المحلي من النفط، جعل الصيحات تتعالى محذرة من احتمال نضوب مواردها النفطية في السنوات القليلة القادمة، واشتداد الدعوة لمساهمة الامريكيين في انتاج النفط في الخارج<sup>(٢٦)</sup>.

ولكن بالرغم من كل ذلك يبدو واضحاً أن الرأسمال الامريكي كان بشكل عام أقل اهتماماً من الرأسمال الاوروبي بالامبراطورية العثمانية قبل الحرب العالمية الاولى. ويحكم هذا الواقع مع حقيقة قوة موقع الدول الاوروبية الكبرى (= بريطانيا ومانيا وفرنسا) في الامبراطورية العثمانية، والبعد الجغرافي الذي كانت له أهميته بالنسبة لظروف وسائط النقل آنذاك؛ لم تصبح الولايات المتحدة الامريكية طرفاً في الصراع الاوروبي المحتدم حول تركة (الرجل المريض) الذي تحول الى واحد من أهم عوامل اندلاع الحرب وأفضى الى مساومات دولية انتهت بعقد معاهدات



هذا العمل جعلها تعادل عن ذلك، وتستمر في خططها الرامية الى الحصول على حصة في شركة النفط التركية<sup>(٣١)</sup>.

في مثل هذه الظروف وصلت اخبار اتفاقية سان ريمو<sup>(٣٢)</sup> أمريكا، فقد تمكن ممثل شركة ستاندرد(= نيوجرسي) من الحصول على نسخة منها بصورة سرية وتم نشرها في الصحف<sup>(٣٣)</sup>، بصورة أثارت شعور العداء لبريطانيا، متهمة إياها بالروح العسكرية والاستيلاء على حقول النفط الآسيوية، وتبادلت الحكومتان مذكرات شديدة اللهجة، ونشب بينهما صراع دبلوماسي يعتبر أشد نزاع في تاريخ الاستعمار الاقتصادي، الى درجة تحدث الناس عن الحرب، وجرت في البرلمان البريطاني مناقشة وضعية الاسطول ونسبته الى الاسطول الامريكي<sup>(٣٤)</sup>.

شددت الحكومة الامريكية في هذا النزاع على(سياسة الباب المفتوح The Open Door Policy التي حددت خطوطها الاساسية في مذكرة قدمتها الى الحكومة البريطانية في ١٢ أيار ١٩٢٠م وهي تتضمن:

١. أن تعامل الدولة المنتدبة رعايا جميع الامم معاملة متساوية في الشؤون الاقتصادية والتجارية في الاراضي المشموة بالانتداب.
٢. أن لا تمنح امتيازات اقتصادية تشمل جميع المنطقة الواقعة تحت الانتداب لفئة معينة، وعدم منح امتيازات احتكارية بشأن أية مادة<sup>(٣٥)</sup>.

لم ترد الحكومة البريطانية على المذكرة الامريكية، وبعد أن اطلعت وزارة الخارجية الامريكية على نصوص اتفاقية سان ريمو، قدمت في ٢٨ تموز ١٩٢٠م مذكرة شديدة اللهجة، بينت أن الاتفاقية مخالفة لمبدأ المساواة في المعاملة، لأنها تحوي شروطاً للتصرف بالنفط العراقي وتمنح فرنسا معاملة مفضلة<sup>(٣٦)</sup>.

بعد انتهاء الحرب العالمية الاولى، فإن الولايات المتحدة الامريكية طالبت بسياسة الباب المفتوح، وعندما وضع العراق تحت الانتداب البريطاني في ٢٥ نيسان ١٩٢٠م، كانت بريطانيا تأمل من وراء ذلك ضمان مصالحها الاقتصادية، وخصوصاً النفط. لكن التطورات التي طرأت فيما بعد، جعلت من بريطانيا تشك في امكان ضمان هذه المصالح بواسطة الانتداب. لأن ثورة العراق في حزيران ١٩٢٠م لم تكن المشكلة الوحيدة التي واجهتها بريطانيا من جراء هذا النظام، فإن أمريكا رفضت الاعتراف به ما لم تتبع بريطانيا سياسة الباب المفتوح، وتضمن لها حصة من النفط العراقي<sup>(٣٧)</sup>.

لقد دفع موقف أمريكا المتشدد من الباب المفتوح، بريطانيا الى التفكير بالتخلي عن الانتداب، وتنظيم علاقتها مع العراق بطريقة جديدة تضمن مصالحها بأقل كلفة، وذلك بإنشاء حكومة وطنية تتستر وراءها لتحقيق أطماعها الاستعمارية<sup>(٣٨)</sup>. فاتفق وزير المستعمرات ونستون تشرشل (١٩٢١ - ١٩٢٢م) مع الامير فيصل بن الحسين على تنصيبه ملكاً على العراق، وأن تعترف الحكومة البريطانية بالعراق دولة مستقلة، وتتعهد بإلغاء الانتداب وتعقد بدلاً منه معاهدة تحالف تضمن فيه (حقوقها) في تطوير اقتصاديات العراق واستثمارها<sup>(٣٩)</sup>.

وبناءً على ذلك أظهر فيصل معارضة شديدة للانتداب بعد اختياره ملكاً على العراق، في مؤتمر القاهرة (١٢ آذار ١٩٢١م)، وطالب بإبداله بمعاهدة تحالف. ويبدو أن هذه المعارضة لقيت تشجيعاً من الحكومة البريطانية، في أول الامر، رغبة منها في افهام أمريكا وعصبة الامم بصعوبة تطبيق الانتداب في العراق. لكن وزير المستعمرات اقتنع اخيراً بأن بريطانيا سوف لن تجد نهاية لمشاكلها في الشرق الاوسط طالما ان الامريكيين لا يشتركون في نفض العراق. فأبرق الى المندوب السامي السربي كوكس (١٩٢٠ - ١٩٢٣م) في التاسع من آب ١٩٢١، لكي يطلب من فيصل ان يعمل بموجب الانتداب، وان يدرج في القانون الاساسي ان الكلمة الأخيرة هي لدار الانتداب. وطلب منه ايضا في ٢٠ آب ان يبين لفيصل ان بريطانيا تود ان تعمل " بطريقة قانونية منظمة فيما يتعلق بتعهداتها بموجب ميثاق عصبة الامم وبصورة خاصة اتفاقية سان ريمو للنفط"<sup>(٤٠)</sup>، وأن يحذره من خطورة المطالبة بألغاء الانتداب على مستقبل العراق، " لان الولايات المتحدة تضع العقوبات بضغط من شركاتها النفطية وستواجه بريطانيا صعوبة خطيرة في مجلس العصبة، اذا انضم الامريكيون الى الفرنسيين ضد حكمه (فيصل)، ومن الحماسة ان يعزل فيصل نفسه عن ميثاق هذه العصبة التي تعطيه مكانتها في الدوائر الدولية"<sup>(٤١)</sup>.

طلب تشرشل من كوكس ان يأخذ تعهداً خطياً من فيصل بأن تكون المعاهدة البريطانية - العراقية في شكلها النهائي بصورة تمكن بريطانيا من انجاز تعهداتها الدولية، وتضمن المساواة التجارية لكل البلدان الاجنبية. وكانت لائحة الانتداب البريطانية على العراق قد وضعت بصورة تؤمن المصالح البريطانية، وتلزم بريطانيا بتطبيق سياسة الباب المفتوح<sup>(٤٢)</sup>. وعندما وضعت المعاهدة البريطانية العراقية التي ارغم العراق على توقيعها في ١٠ تشرين الاول ١٩٢٢، احتوت جميع الالتزامات التي اضطلعت بها بريطانيا في لائحة الانتداب، ووضعت صلاحية منح امتيازات النفط بيد المندوب السامي حيث نصت المادة الرابعة ان يعمل ملك العراق بتوجيهاته في جميع الشؤون التي تمس تعهدات ومصالح الحكومة البريطانية الدولية والمالية. . اعتبرت دار الاعتماد منح الامتيازات، عدا تلك التي تكون من درجة ثانوية جداً، داخلية في احكام هذه المادة، واحتفظت لنفسها بحق استشارتها في كل ما يقدم الى الحكومة العراقية من الطلبات



بشأن الامتيازات ويضغط من الحكومة الامريكية، وضعت المادة الحادية عشرة لتؤكد المساواة التامة في الشؤون الاقتصادية في العراق، لرعايا (من ضمنهم الشركات) كافة الدول الاعضاء في عصبة الامم<sup>(٤٣)</sup>.

وكانت بريطانيا ترغب في توفير الحماية لرؤوس الاموال التي تستثمرها شركاتها النفطية، فأناطت بعدد من الشيوخ مسؤولية المحافظة على الامن ووسعت سلطاتهم في تلك المناطق واحتفظت لنفسها في الاتفاقية العسكرية الملحقة بالمعاهدة بحق وضع حماية عسكرية في العراق، والتزمت الحكومة العراقية بتخصيصها لا يقل عن ٢٥ بالمائة من ايراداتها للقيام باعباء الجيش<sup>(٤٤)</sup>.

وفي ١٥ شباط ١٩٢٣ وضعت مسودة لائحة القانون الاساسي العراقي من قبل لجنة ضمت عددا من المستشارين البريطانيين، وبإشراف وزارة المستعمرات. وقد منعت المادة (٩٤) الحكومة من منح امتياز لاستثمار مورد من موارد البلاد الطبيعية إلا بموجب القانون، وان ما يتجاوز منها الثلاث سنوات يجب ان يقترن بقانون خاص<sup>(٤٥)</sup>.

بهذه الاجراءات ومن خلال الاستشارة ضمنت بريطانيا سيطرتها الفعلية على العراق، وامنت مصالحها الاقتصادية فيه. فلم يكن الموظف البريطاني يسعى لخدمة مصالح العراق بقدر ما كان يهمله أمر المحافظة على المصالح البريطانية<sup>(٤٦)</sup>.

ورغم كونه مسؤولا امام الحكومة العراقية، فقد كانت تربيطة بالمندوب السامي علاقة خاصة. وقد حددت لائحة التعليمات الموجهة الى الموظفين البريطانيين في العراق، بالمبادئ التي يستند عليها التعاون بين الحكومتين البريطانية والعراقية ب : حماية مصالح الاجانب، والمحافظة على مصالح بريطانية المالية، واستثمار موارد البلاد باحسن صورة. لقد توطدت العلاقة بين موظفي الادارة البريطانيين وشركة النفط التركية، واندفعوا في تقديم التسهيلات الممكنة لها، لاجل تحقيق اهداف حكومتهم الاستعمارية، وطمعا في الحصول على منصب في هذه الشركة بعد انتهاء عقود استخدامهم في العراق . واصبح من السهل ان نلاحظ الضابط البريطاني الذي كان يشغل مهمة عسكرية في الحملة العسكرية البريطانية على العراق، واصبح موظفا لدى الحكومة العراقية، ثم موظفا في الشركة فيما بعد. وعمدت الشركة الى تعيين عدد من المديرين في مجلس ادارتها، من الذي خدموا مدة طويلة في العراق، واطلعوا على شؤونه السياسية والاقتصادية والادارية، ومن تربطهم صلات وثيقة بالمسؤولين العراقيين، من اجل تمشية مصالحها بسهولة. ويذكر أحد كبار المؤرخين العراقيين بأن : " للامريكان ولع خاص في تكوين المعاهد الدينية والعلمية، وفي إقامة المؤسسات الخيرية كالمستشفيات، ودور الامومة والطفولة، ونحوها، لأغراض تبشيرية في الظاهر،



وقد إستغلت بريطانيا مشكلة ولاية الموصل للضغط على أعضاء المجلس التأسيسي العراقي بضرورة الموافقة على إقرار المعاهدة، لأنه في حالة عدم إقرارها فان بريطانيا تكون غير جادة في إلحاق الموصل بالعراق، أي بعبارة أخرى انه في حالة امتناع الجانب العراقي على التوقيع على المعاهدة فان العراق سوف يخسر ولاية الموصل. وعلى أية حال فان المعاهدة تم التوقيع عليها بالأحرف الأولى في ١٠/١٠/١٩٢٢ وصادق عليها المجلس التأسيسي العراقي في ١٠/٦/١٩٢٤، ونصت المادة الثانية عشرة منها على ما يلي: " لا تتخذ وسيلة في العراق لمنع أعمال التبشير (=التنصير) أو للتدخل فيها أو لتمييز مبشر على غيره بسبب اعتقاده الديني أو جنسيته على أن لا تخل بالنظام العام وحسن إدارة الحكومة"<sup>(٥١)</sup>.

وجاء في تقرير لجنة المعاهدة في المجلس التأسيسي العراقي ما يلي: "جاءت في هذه المادة كلمة تبشير، وهي لا تدل على المعنى المقصود منها، واللجنة تطلب أن يتحفظ المجلس بأن تكون أعمال البعثات الدينية منحصرة بين الطوائف (الأقليات غير الاسلامية) فقط، لان شمول أعمال هذه البعثات بين المسلمين يؤدي الى المحاذير الواردة في آخر هذه المادة بالنظر الى أحوالهم الاجتماعية والدينية"<sup>(٥٢)</sup>.

## الإرسالية المتحدة في العراق

في ١٨/١١/١٩٢٣ اجتمعت في نيويورك اللجنة المشتركة والمؤلفة من ممثلين عن الكنيسة المشيخية في الولايات المتحدة الأمريكية والكنيسة المصلحة في الولايات المتحدة الأمريكية، واتفقت على تأسيس (الإرسالية المتحدة فيما بين النهرين United Mission in Mesopotamia) التي عرفت فيما بعد (الإرسالية المتحدة في العراق United Mission in Iraq)، ثم تغير اسمها بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨م الى (الزمالة العراقية The Iraq Fellowship) ووفقاً لقانون الجمعيات رقم (١) لسنة ١٩٦٠م أسس أعضاء الإرسالية في العراق (الجمعية الخيرية الأمريكية في شمال العراق)، تعتبر هذه الارسالية من أولى الارساليات التي تضم فرقاً بروتستانتية متعددة ولكنها تعمل كشخصية معنوية مستقلة<sup>(٥٣)</sup>.

منذ سنة ١٩٢٦م دعا المجلس المسيحي للشرق الادنى The Near East Christian Council الارسالية المتحدة للانضمام اليه؛ الا انها إعتذرت عن ذلك لعدم توفر المال والوقت اللازمين لها. ولكن في سنة ١٩٣٠م وافقت الارسالية على الانضمام للدعم الذي كان يقدمه هذا المجلس لأعضائه والفوائد التي كانوا يحصلون عليها<sup>(٥٤)</sup>.

إن هدف الارسالية هو التبشير بين سكان المنطقتين الشمالية ( كردستان ) والوسطى في العراق، وقد إتخذت اللجنة المشتركة للارسالية في أول جلسة لها قراراً يقضي بفتح محطة في كل من بغداد والموصل، وعلى ان تفتح محطة ثالثة في الحلة في اول فرصة قابلة. هذا وبعد ان انسحبت الارسالية العربية<sup>(٥٥)</sup> التي اسسها القس الامريكي الشهير (صموئيل زويمر) من جنوب العراق تسلمت الارسالية المتحدة مهامها اعتباراً من ١/١/١٩٢٦م وهكذا اصبحت الارسالية المتحدة مسؤولة عن العمل الانجيلي (البروتستانتى) في العراق بأجمعه.

شهدت الارسالية المتحدة في العراق منذ تأسيسها في عام ١٩٢٤م والى أن أغلقتها السلطات العراقية في عام ١٩٦٩م، أحداثاً جساماً سياسية واقتصادية وتغييرات إجتماعية وثقافية على الصعيدين العراقي والعالمي، أثرت تأثيراً بالغاً على خططها وفعاليتها سلباً أو إيجاباً حسب ماهية الحدث أو العصر<sup>(٥٦)</sup>.

في شهر آذار عام ١٩٢٤م وصلت الوجبة الاولى من المبشرين الى العراق وانضموا الى الموجودين قبل تأسيس الإرسالية التبشيرية فبلغ عددهم (١١) مبشراً، وفي الشهر التالي عقدوا إجتماعهم الاول في بغداد، تلاه مؤتمر عام عقد برئاسة المبشر القس الامريكي(صموئيل مارينوس زويمر)<sup>(٥٧)</sup> في السينما الوطني حضره عدد غفير من الناس منهم من كان حضر مؤتمراً تبشيراً في القدس التي كانت واقعة تحت الانتداب البريطاني، ومنهم من حضر من الهند وايران فضلاً عن الانجلييين والبروتستانت الموجودين في العراق، لقد تقرر في هذا المؤتمر وضع دستور للعمل وفتح مدرسة للبنين وأخرى للبنات في بغداد وفتح مدرسة للبنات في الموصل، كما تقرر تشجيع الكنيسة الانجيلية الوطنية (العراقية) والعناية بالكنائس والمدارس النسطورية (الاثورية- الآشورية) كنشاط ثانوي<sup>(٥٨)</sup>.

عين الدكتور (كاتين) سكرتيراً للارسالية في العراق وعهد اليه العمل الانجيلي في بغداد، كما عين الدكتور (آدموند ماكديل) سكرتيراً لمحطة الموصل ومرشداً للمرسلين الجدد الذين يرسلون الى الموصل لتعلم اللغة العربية، كما عين (الخوري روجر كريغ كمبرلند Roger Craig Cumberland) مسؤولاً عن محطة دهبوك، وعين الكاهن(ادوين رايت) مسؤولاً عن محطة بعشيقه<sup>(٥٩)</sup> الواقعة في ضواحي الموصل وسكانها خليط من اليزيديين والنصارى، في حين تم تعيين (جليسنر) مسؤولاً عن محطة كركوك.

قام عضو الارسالية الأمريكية في العراق (ج. سي. جليسنر) بجولة تبشيرية في منطقة كردستان العراق في شهر آذار ١٩٣١م. وبعد عودته من تلك الرحلة القصيرة كتب المبشر جليسنر في مجلة الارسالية الأمريكية (الجزيرة العربية المنسية- Neglected Arabia) يقول فيها: " بالرغم

من ان مدينة كركوك هي المقر الرئيسي ومركز عملياتنا في شمال العراق، الا انني وجدت بعض الوقت للذهاب الى مناطق كردستان غير المعروفة، ولتجديد نشاطنا والالتقاء بالناس، وكل ذلك من اجل بحثنا الدائم عن مجالات اكبر<sup>(٦٠)</sup>.

غير انني اعترف بان الأهم من كل ذلك، هو ان نصنع الفرصة لنعرف هؤلاء البشر على المسيح والمسيحية، والذين لم تتح الفرصة لتقبل سماع أي شيء عنهما وهكذا رحلنا انا و معي اثنان من المبشرين متوجهين الى قرى ومدن كردستان. وفي البداية قام رئيس الشرطة بتحذيرنا قيل الرحيل من خطورة تلك المناطق. وحذرنا قائلاً: ستكونون مسئولين عن ارواحهم، فبعض المناطق التي تذهبون اليها تعتبر اماكن تمرد ونحن كمسؤولي امن نعتبرها مناطق حرب!<sup>(٦١)</sup> ... ومع بدايات رحلتنا مرت علينا سيارات مسلحة وطائرات تحوم فوق رؤوسنا في السماء، وكلها تؤكد كلام رئيس الشرطة بأننا في منطقة الحرب. وفي الواقع فان الموسم لم يكن مثالياً برحلة في كردستان، فالاحوال المناخية لم تكن ملائمة. كما اننا واجهنا مأزقاً خلال شهر مارس هذا، تمثل في اغلاق مكتبتنا وغرفة المطالعة التي كان يجب افتتاحها قريباً. وفي النهاية لم يكن أمامنا غير خيار الرحيل، وكان علينا الكفاح ومواجهة العواصف والثلج والمطر. وكنا لوقت طويل ندفع بسيارتنا "الفورد" إلى أعلى التلال بينما كنا غارقين من بلل المطر<sup>(٦٢)</sup> ... وعلى صعيد منطقة كردستان فقد كان اهم ما لفت نظرنا هو الطريق السريع الذي انشئ مؤخراً. فهذا الطريق يقود الى اعالي الجبال والانهار. وقد اصبحت القرى الواقعة بالقرب من الحدود الفارسية<sup>(٦٣)</sup>، بفضل هذا الطريق، ممكناً الوصول اليها وسهلة المنال على ظهور الحمير. ويظهر السكان الاكراذ في معظمهم او قسمهم الاكبر بانهم لم يسمعوا قط عن المسيح، وسواء كانوا يستطيعون القراءة ام لا فقد اشتروا كتبنا المسيحية وجلسوا بالساعات ينصتون لرسالتنا في المحبة. وفي احد الأيام وبينما كنا جالسين في احد المقاهي نقرأ بصوت عالٍ ونشرح الكتاب المقدس، وجدنا أن الحاكي (الفونوغراف) كان له دور هام في كل المكان. ففجأة تغير صوت الفونوغراف من أغنية كردية حربية إلى (دافعوا... دافعوا عن المسيح)! ولقد فوجئنا بسماع كلمات هذه الأغنية خاصة في مكان يبدو أنه بعيد جداً عن الحضارة!<sup>(٦٤)</sup>.

وقد رأى أصدقائنا الأكراد بأننا مستغربون بعض الشيء ومسرورون لهذه الأغنية!

لقد أظهرت بياناتنا وإحصائياتنا عن الرحلة بأننا قمنا ببيع ٤٤ نسخة كاملة من الإنجيل و٨٠ نسخة من العهد الجديد و٤ للعهد القديم، ٣٧٣ نسخة من الكتاب المقدس، و٥٧٠ كراسات دينية، وكتاب تعليمي، بينما كان التوزيع المجاني للكتب الأدبية قد تجاوز آلاف النسخ. وفوق ذلك، فقد أظهرت هذه الإحصائيات مدى العمل الذي تم إنجازه في هذه الفترة

القصيرة. واستطيع أن أؤكد أن ما تم إنجازه من هذه الرحلة سيشجع بالتأكيد على القيام برحلات أخرى وفتح مناطق جديدة وواسعة<sup>(١٥)</sup>.

## محطة دهوك

أسس محطة دهوك للارسلية المتحدة (الخوري روجر كريغ كامبرلند) سنة ١٩٢٤م، وكان كامبرلند قد وصل الى الموصل عام ١٩٢٣م عن طريق ميناء البصرة قادماً من امريكا، وهو من مواليد امريكا حيث ولد عام ١٨٩٤م في مدينة لافين الواقعة شرق لوس انجلوس والتابعة لولاية كاليفورنيا، وفي عام ١٩١٩م تخرج من الكلية الغربية، وبع أداءه الخدمة العسكرية، وفي عام ١٩٢٢م أكمل دروسه الدينية في معهد ماك كورميك اللاهوتي في شيكاغو، ثم عين كاهناً (قساً) في كنيسة هايلان بارك في شيكاغو<sup>(١٦)</sup>.

وصل كامبرلند الى مدينة الموصل في شهر ابريل/ نيسان عام ١٩٢٣م، وبعد ثلاثة أشهر، أي في شهر تموز/ يوليو عام ١٩٢٣م قضاها في الموصل للتدريب على وسائل التبشير، وصل كامبرلند الى مدينة دهوك الواقعة على بعد (٧٠ كيلومترا شمال مدينة الموصل)، فان الاخيرة كانت مدينة صغيرة (قضاء تابع لواء الموصل آنذاك)، وكان مجتمع دهوك فسيفسائياً يضم المسلمين واليهود والمسيحيون، وكان المسيحيون ينقسمون الى طائفتين وهم الكلدان التابعين للكنيسة الكاثوليكية، والنساطرة (الاثوريين- الآشوريون) الذين بقوا على معتقدتهم القديم (عقيدة كنيسة المشرق)، وكانوا قد نزحوا من ولاية هكاري الواقعة جنوب شرق تركيا إثر تعاونهم مع روسيا القيصرية ضد الدولة العثمانية أثناء الحرب العالمية الاولى، حيث خسروا املاكهم في منطقة هكاري واصبحوا لاجئين في معسكر بعقوبة، حينها قامت السلطات الانكليزية بمحاولة إسكانهم في بعض القرى الكردية الاميرية في أفضية دهوك وزاخو وعقرة والعمادية ورواندوز، لذلك حدثت مشاكل بينهم وبين الكرد سكان المنطقة، كما انهم ادخلوا ضمن التشكيلات (الدرك - الشبانة) التي صنعها المستعمر البريطاني للقضاء على المجاهدين الكرد والعرب ابان انتفاضتهم في سنوات ١٩١٩ لغاية ١٩٢٤م<sup>(١٧)</sup>.

وبعد ان إستقر المقام بكامبرلند (= كمبلان في الاسم الشعبي المتداول) في مدينة دهوك حتى قام باستخدام أجيرين مسيحيين من الطائفة النسطورية (الاثورية) وهما كل من: يوخنا يوخانس البازي وحنا أوراها البازي، والاثنان من ابناء قبيلة البازي المشهود لها بالشجاعة والاقدام في منطقة هكاري في كردستان تركيا، وكانت من اولى مهام كامبرلند تعلم اللغة الكردية والقيام بزيارات عدة للمراكز الدينية الاسلامية والمسيحية، فضلاً عن زيارة القرى المهمة في

منطقة دهوك حتى الوصول الى داخل أراضي كردستان تركيا حيث وصل في إحدى زيارته الى قرية آشيتا الكبيرة التي تعد مركز قبيلة تيارى السفلى ووالواقعة على الحدود العراقية - التركية، كما أنه زار قرية بريفكان الواقعة شرق مدينة دهوك مقر الطريقة القادرية الصوفية في منطقة بهدينان حيث إستقبله فيها (الشيخ عبيدالله البريفكاني المتوفى سنة ١٩٥٤م)<sup>(٦٨)</sup> بكل حفاوة وتقدير، ولكنه أثناء زيارته لقرية بامرني الواقعة غرب العمادية مقر الطريقة النقشبندية الصوفية لم يلق الترحيب المعتاد حيث إستقبله (الشيخ بهاءالدين النقشبندي المتوفى سنة ١٩٥٢م) بالتجهم ورفض مصافحته في حين لم يكثرث كامبرلند لذلك<sup>(٦٩)</sup>.

## أعمال كامبرلند في دهوك

بعد أن درس كامبرلند مجتمع دهوك الفتي آنذاك علم بأنه لا يستطيع التغلغل في هذا المجتمع بل إختراقه، لذلك يمم وجهه شطر قرية (بابلو) الواقعة على بعد أكثر من خمسة عشر كيلومتراً شمال شرق دهوك، وكانت الاخيرة يسكنها إثنان من المهريين قبل أن تستقر فيها (٤٠) عائلة مسيحية آثورية مهاجرة من منطقة هكاري في عام ١٩١٤م، وقد إشتراها المدعو محمد عبد الرحمن إيتوتي واتفق مع سكانها الجدد من الاثوريين على إستغلالها لقاء حصص معينة، وقد حاول كامبرلند شراءها إبتداءً من عام ١٩٢٤م، الى ان إستطاع الحصول عليها عام ١٩٢٦م شراءً بمبلغ (٤٠٠) ليرة تركية، وكانت نية كامبرلند من شرائه القرية تطبيق الاسلوب المسيحيالانجيلي في الحياة من خلال ما تعلمه في وطنه حيث شاهد منافع الزراعة العلمية في ولاية كاليفورنيا، وقد حاول تطبيق ذلك على هؤلاء الاثوريين وتعميم التجربة فيما بعد على الكرد المسلمين في حال نجاحها، وللبرهنة على ذلك فانه عين السيد اسماعيل شوو البازي مختاراً على قرية بابلو ومنحه قطعة ارض أيضاً في مركز مدينة دهوك في محلة شيلي قرب قصره لقاء إعتناقه البروتستانتية بعد أن كان نسطوريا. ولو لم يقتل كامبرلند على يد احد المسلمين لكانت لتجربة كامبرلند في بناء قرية نصرانية نموذجية وفتح مدرسة خاصة هناك شأن آخر<sup>(٧٠)</sup>.

وفي الوقت نفسه فان المسيحيون الكلدان سكنة دهوك كانوا يضمرون الكراهية تجاه كامبرلند، والدليل على ذلك عندما حاول كامبرلند شراء فدانين من الاراضي جنوب المدينة بقصد بناء قصر له، دخل في منافسة شديدة مع كاهن كلداني هو الخوري (يوسف بهرو الدهوكي) راعي كنيسة الانتقال الكلدانية في دهوك بسبب وقوع هذه الاراضي ضمن مقبرة المسيحيين الكلدان الامر الذي جعله يكره كامبرلند كرهاً شديداً بسبب بناءه قصره على تلك الارض التي اعتبرت على اية حال ضمن اراضي الوقف الكلداني، وفضلاً عن ذلك فان البروتستانت

لا يعيرون اية اهمية للطقوس والمراسيم التي تقوم بها الكنائس الاخرى من كاثوليكية وأرثوذكسية خلقدونية وغير خلقدونية، بل يعتبرونها مجرد هرطقات وإضافات من قبل المجمع المسكونية (العالمية) وعمل وتقاليد الباباوات والبطاركة والمطارنة والاساقفة وغيرهم من رجال الدين المسيحي غير البروتستانتى<sup>(٧١)</sup>.

ومن الاعمال المهمة التي قام بها كامبرلند هي جلبه الماء النقي الى مدينة دهوك من إحدى العيون الواقعة في شماله الشرقي (منطقة كيزه برا)، حيث تم نصب خمسة حنفيات في خمسة مناطق رئيسية في دهوك، كانت إحداها تغذي الجامع الكبير في دهوك، وكان للعمل الاخير مغزىً كبير وربما كان هذا العمل أكثر ما يتذكره اهالي دهوك القدماء.

## علاقة كامبرلند مع الآثوريين

في بداية مجيء كامبرلند الى دهوك فانه وطد علاقته مع الآثوريين، حيث إستأجر منهم رجلين للقيام بخدمته ومرافقته في رحلاته، كما أنه إشتري قرية بابلو عام ١٩٢٦م لابناء قبيلة البازي وهم إحدى القبائل الرئيسية للآثوريين القادمين من كردستان تركيا. وكانت علاقته وطيدة مع القس دانيال، لذلك قام بعدة زيارات الى فرع العشيرة داخل اراضي تركيا مخترقاً الحدود العراقية، ولكن بعض المراجع الآثورية تذهب عكس ذلك وتري ان ذلك مجرد أكذوبة على حد تعبير الدكتور (رياض السندي)، فقد أفرد الكاتب الآثوري الشهير (يوسف مالك) صفحات عديدة من كتابه للتهجم على المستر كامبرلند وأفرد فصلاً خاصاً تحت عنوان (المبشرون والسياسة) صب فيه جام غضبه على كامبرلند، ونظراً لاهميتها وخروجها من كاتب مسيحي لذا نقل نصها: "لم يكن كامبرلند الا احد المبشرين الامريكيين البروتستانت، وكان يقيم في دهوك التابعة للواء الموصل. على الرغم من تصريح (العراق تايمز) في الثاني من ايار ١٩٣٣ عن إتصالاته المستمرة بالآثوريين النساطرة في دهوك على مدى تسعة اعوام متوالية، فان ذلك لايعدو الا أكذوبة اخرى كانت الغاية منها تطنيب السيد كامبرلند البائس الذي كان قد خرج حتى ذلك الحين عن نطاق مهامه التبشيرية ليدخل في شؤون كان يجهلها جهلاً تاماً. ان استغلال (العراق تايمز) المعروفة سابقاً ببغداد تايمز جهود كامبرلند الهزيلة لم تكن الا لخدمة مآربها الخاصة وذلك لنيل رأى الحكومة العراقية عليها. واعانت اثر إندماجها مع (بصرة تايمز) ان مواقفها الجديدة ستكون دائماً وأبداً دعم مواقف الحكومة العراقية وسياستها القائمة. بينما تنظر الصحف العربية الاخرى بأنها لسان حال السفارة الانكليزية، فلم تجد أفضل وسيلة لكسب الشعبية على حساب الآثوريين، ولم تكن لتجد رجلاً آخر أحط وأنذل من شخص كامبرلند للقيام



بذلك كما سيظهر من خلال مقالاته المتناقضة المكتوبة في مدة قصيرة جداً. ومع ان كامبرلند لم يقم بأي إتصال عملي بالآثوريين، لكنه يعرف عنهم عبر مقالاته أكثر مما يعرف الذين إنشغلوا بقضيتهم وكانوا على إتصال دائم بهم فجعلت الحكومة العراقية منه وقد إكتشفت نقاط ضعفه وطموحاته، أداة طيعة ومغفلاً بما يكفي للإساءة الى سمعة أمريكا في تلك الانحاء من العالم، وحيال ذلك وجب عليه ليشكر فضل صديقه الحميم الميجر ويلسن الحاكم السياسي البريطاني على العراق<sup>(٧٣)</sup>.

في الوقت نفسه فإن أحد الباحثين الكلدان يقول في كتابه تعليقاً على علاقة كامبرلند مع الآثوريين وغيرهم بقوله: "لقد كان كامبرلند رجلاً مثقفاً الا انه كان متسرعاً في تصرفاته ولا يخشى نتائج أعماله أو أقواله، كان متفانياً لعمله الانجيلي ويجوب المنطقة على ظهر حصانه متنقلاً من قرية الى اخرى. إنتمى الى الجمعية الملكية الآسيوية وأخذ ينشر على صفحات مجلتها مقالات عن الحوادث التي رافقت العصيان الآثوري في ١٩٣٣م ويعلن آرائه بدون تمحيص أو تحفظ مما أثار شعور أبناء المنطقة وأقلق الحكومة العراقية حتى أصبح شخصاً غير مرغوب فيه، في الوقت الذي كان موقف الارسالية المتحدة إزاء تلك الأحداث مناقضاً لموقفه وكانت توصي أعضائها بالوقوف الى جانب الحكومة وإسداء النصح الى الآثوريين لحل مشاكلهم سلمياً"<sup>(٧٣)</sup>.

## علاقة كامبرلند مع المسلمين

في الحقيقة لم يستطيع المبشر كامبرلاند أن يرغم أحداً من المسلمين الكرد على اعتناق المسيحية الإنجيلية لأنه كان على دراية تامة بأنه من الصعوبة بمكان إدخال المسلمين الكرد في المسيحية آنذاك، ولكنه استطاع إدخال الأفكار الغربية التي كانت لها تأثير سلبي على عقول وأفكار بعض المتنفذين من شخصيات دهوك، ويحتفظ الكاتب بأسماء بعض من هؤلاء.

لقد تمكن كامبرلاند من إدخال معلم عربي يدعى عبود أو (توفيق الحداد أفندي الدباغ)، كان من أقرباء معاون شرطة دهوك(نور الحداد) في عقد الثلاثينات من القرن العشرين وكان يدرّس في مدرسة دهوك الإبتدائية سابقاً (مدرسة صلاح الدين الحالية) في عهد مديرها الأستاذ نذير الطالب الموصلية التي تولى إدارتها من ١٩٣٤/١٢/٣ لغاية ١٩٣٨/١٠/٣٠. فبعد أن أعلن المعلم العربي توفيق وزوجته نفسيهما بأنهما مسيحيين وقف مسلمو دهوك بقوة ضد نشاط كامبرلاند التبشيري، وفي رسالة له قبل أقل من شهر من مقتله كتب كامبرلاند عن هذا الموقف وعن المقاطعة التي وضعها مسلمو دهوك ضده قائلاً: " لقد منعوا الناس من المجيء إليّ، ليس جهراً

لأن ذلك يتعارض مع القانون الذي يضمن الحرية الدينية - في إشارة إلى المعاهدة العراقية البريطانية) ولكن بصورة سرية<sup>(٧٤)</sup>.

في شهر أيار/مايس ١٩٣٨م حضر كامبرلاند إجتماع مسيحيي الشرق الأدنى الذي عقد في سوريا، ومن هناك كتب كامبرلاند إلى مرجعه في نيويورك مشيراً بأن مقاطعة الناس له في دهوك مازالت مستمرة فكتب يقول: " نحن متحيرون فيما نفع، وأكثر تحديداً فيما إذا استمر الموقف الحالي فإنه من الصعب أن أستصوب البقاء في دهوك. فالآن ومن أكثر من سنة (يقصد سنة ١٩٣٧)، ومنذ إعلان توفيق المعلم بأنه قد أصبح مسيحياً، فإن جفن العين يطبق بصعوبة ومعظم الناس لا تتجاسر على الإقتراب منا، ومن الطبيعي فإني لا أبالي أن أبدو عنيداً غيباً، ولكن ما من أحد أن ينفق حياته يطرق رأسه على جدار من الصخر. ناهيك أن كل شخص يريد أن يكون حراً<sup>(٧٥)</sup>.

## مقتل المبشر كامبرلاند

لقد اختلفت الروايات حول أسباب مقتل كامبرلاند، فيذكر احد الباحثين المسيحيين الكلدان بأن الباعث على إغتياله ظل مجهولاً<sup>(٧٦)</sup>، فيما يذكر باحث أثوري مسيحي آخر بأن بريطانيا كانت قد تضايقت كثيراً من تحريض كامبرلاند للكرد للتحديث بلغتهم والتطلع نحو حقوقهم القومية، فضلاً أن حوادث الحركة الأثورية في شهر اغسطس/ آب ١٩٣٣م ومعاصرة كامبرلاند لها جعلت منه شخصاً غير مرغوب فيه من الجانبين البريطاني والعراقي من جهة، ومثقفي الأثوريين من جهة أخرى.

وقد ذكرت زوجة كامبرلاند (هاربيت كامبرلاند) بأن عملية توزيع الكتب على نطاق واسع سبقت عملية القتل، فقد كتبت تقول: "ربما كانت هناك علاقة بين الأحداث المحزنة ليوم ١٢/٦/١٩٣٨م (الأحد) والحملة الناجحة في ٢٦/٥/١٩٣٨م (الثلاثاء) والأيام التالية، حيث بيعت أعداد كبيرة من الأناجيل والكتب المقدسة في القرى وفي دهوك نفسها. في تلك الأيام لم يكن كامبرلاند نشطاً حيث لم يرخص في الأشهر السابقة للقيام برحلات تبشيرية إلى القرى، فالعمل في دهوك كان جيداً بصورة خاصة وشعور واضح بالإيجابية. وكان السيد جليسنر (رئيس محطة كركوك للإرسالية المتحدة) قد ألقى محاضرة توضيحية، لذا فقد طلب أن تلقى في غرفة الجلوس الواسعة في دار كامبرلاند التي ازدحمت بمستمعين مهتمين في الظاهر (مريضين). وفي يوم الجمعة السابقة ليوم ١٢/٦ (أي ١٠/٦) جمع الملاي (علماء الدين في دهوك) عدداً من الكتب التي اشتراها الناس وأقاموا احتفالاً جماعياً لحرقها<sup>(٧٧)</sup>.

لقد كان لمواقف علماء الدين الكرد في دهوك وعلى رأسهم الملا (محمد عبد الخالق عقراوي المتوفى سنة ١٩٦٩م) إمام جامع دهوك الكبير، مع العلماء الآخرين من أمثال (الشيخ محمد ممانى)، و(الملا حسين مارونسي)، و(الملا محمد رؤوف بيسفكي)، دوراً كبيراً في الدفاع عن العقيدة الإسلامية بوجه الحملة التبشيرية التي قادها كامبرلاند وزملائه في الإرسالية المتحدة في كركوك والموصل من أمثال (جليسنر وبرنارد هاكن)، وكان هذا الموقف هو الذي حدا بأحد الزعماء القبليين الكرد وهو (سليم مصطفى آغا بيسفكي الدوسكي) المشهور بالشجاعة والاقدام إلى قتل المبشر كامبرلاند، ولا نعلم بصدور فتوى محددة بخصوص عملية القتل، ولكن يبدو من ثنايا تقرير زوجة كامبرلاند بأن يوم الجمعة المصادف ١٠/٦/١٩٣٨م الذي سبق عملية قتل كامبرلاند في يوم الأحد المصادف ١٢/٦/١٩٣٨م كان الدافع الأكبر لعملية قتله حين أحرقت الكتب والانجيل التي وزعها كامبرلاند.<sup>(٧٨)</sup>

وبعد عملية القتل أصدرت الكنيسة المشيخية في الولايات المتحدة الأمريكية، مجلساً لبعثات الأجنبية في عام ١٩٣٩م كتيباً من (١٩) صفحة بقلم أحد كتابها ويدعى (هيريكبلاكينونغ) حول حيثيات عملية قتل مبعوثها (الخوري روجر كريغ كامبرلاند ١٨٩٤-١٩٣٨م) في العراق، كرمز للاستجابة السريعة.

## بواعث قتل كامبرلاند

لقد تعددت الروايات بشأن مقتل كامبرلاند، ما بين اتهامه بمحاولة تنصير المسلمين الكرد من جهة، ومحاولة قائممقام دهوك (محمد مكي صدقي الشريتي) المشهور بميوله القومية العربية التخلص منه بواسطة أحد المتنفذين الكرد لقاء رشوة معينة، لدق أسفين بين الكرد من جهة، وبين الإرساليات الأمريكية من جهة أخرى، على أساس أن المستر كامبرلاند كان قد جاء الى كردستان وهو يحاول بعث اللغة الكردية، ومحاولة النهوض بالقومية الكردية<sup>(٧٩)</sup>.

وقد استند الباحث على وثيقة لا نعلم مدى صحتها، والركاكة واضحة في ثناياها، كما أن تاريخها يرجع الى ٢٢/٢/١٩٤٤م، علماً بأن كامبرلاند قتل في ٢١/٦/١٩٣٨م، أي أن الفرق الزمني بين التاريخين حوالي ستة أعوام، فلماذا لم يظهرها الموما إليه بعد حادثة القتل مباشرة؟<sup>(٨٠)</sup>

بينما جاء باحث آخر واستند على المذكرات الشخصية لشخصيتين من المنطقة وهما: ملا قاسم الكوجرو وهو شخص أمي عمر طويلاً، والآخر حافظ القاضي وكان صغيراً عندما قتل كامبرلاند، وهو يعترف بذلك، والاثنان يذكران الخدمات التي قدمها الموما إليه لاهالي دهوك

وللجامع الكبير، وهذا لا غبار عليه، والسيد القاضي يتذكر أيضاً بأن الناس كانوا يتناقلون بأن مهمة كامبرلند كان تحويل المسلمين الى المسيحية، ويذكرون بعض الاسماء الذين تحولوا الى المسيحية<sup>(٨١)</sup>.

ومما لاشك فيه أن الصراع الخفي الذي كان ناشباً بين بريطانية العظمى والولايات المتحدة الامريكية حول امتيازات نفط العراق منذ بداية القرن العشرين، والصراع على مناطق النفوذ، كان قد القى بظلاله على عملية قتل المستر كامبرلند، فبعد أن كانت الارساليات البريطانية والامريكية البروتستانتية متحدة مع بعض في وجه الارساليات الكاثوليكية الفرنسية والارثوذكسية الروسية، ظهر خلاف بينهما حول استمالة قلوب النساطرة، وفي الاخير مالت الكفة لصالح البريطانيين، حيث كان النساطرة قدموا منذ سنة ١٨٤٠م التماسات متكررة الى رئيس أساقفة كانتربري طلباً للمساعدة، وبناءً على ذلك وصل اثنان من المبشرين البريطانيين في أواخر سنة ١٨٤٢م وهما جورج بيرسي بادجر وفليتشر ممثلين عن جمعية تعزيز المعرفة المسيحية (وجمعية نشر الانجيل). وتواصل بعد ذلك ارسال مبشرين آخرين الى النساطرة. كما أبدى رئيس أساقفة كانتربري اهتماماً كبيراً بالنساطرة منذ ذلك الوقت، والتقى مع البطريرك كالسريانيا لشرقيا لنسطورياً براهاماً وائلسن سنة ١٨٤٣م مضيقرية أشيئا (= طورايا)، حاملاً إليه تحيات رئيس أساقفة كانتربري و أسقف لندن، وبيّن بادجر للبطريرك الفرق بين الأنكليكان والبروتستانت الذين كانت لديهم بعثات تبشيرية هناك، وحاول كسب البطريرك شارحاً له أن الأنكليكان أفضل من البروتستانت ونّبّه من الانسياق ورائهم لأنهم يشرحون الكتاب المقدس كما يحلو لهم، وحثّ بادجر البطريرك بالاعتماد على الكنيسة الأنكليكانية لتساعده روحياً وثقافياً لتستعيد الكنيسة الشرقية عزتها السابقة، فارتاح البطريرك لكلام بادجر وقال له إنه يحتاج بعض الوقت لدراسة تعاليم الأنكليكان والبروتستانت<sup>(٨٢)</sup>، والتقى بادجر مع البطريرك النسطوري خمس مرات لغاية ١٨٥٠م، حصل خلالها على معلومات ومخطوطات سريانية كثيرة حول النساطرة، ونشر أبحاثه في كتاب طُبِعَ في لندن سنة ١٨٥٢م بعنوان (النساطرة وطقوسهم Nestorians and their rituals) قال فيه إنه يجب على كنيسة انكلترا أن تساهم في مساعدة النساطرة روحياً. ومن خلال نفوذ ومساعي المبشرين البريطانيين، تم تشكيل بعثة تبشيرية للعمل بين النساطرة وبشكل مستمر منذ سنة ١٨٨٦م وهي البعثة الآشورية التابعة لرئيس أساقفة كانتربري<sup>(٨٣)</sup>.

كما لا يمكن نسيان الحملة الشديدة والقاسية التي شنّها الكاتب الآشوري (يوسف مالک) ضد المبشر كامبرلند في عقد الثلاثينات من القرن العشرين عندما كان كامبرلند يمارس عمله التبشيري في دهوك<sup>(٨٤)</sup>.

يبدو أن تفسير أحد الباحثين الكرد المحدثين أقرب الى الواقع عندما قال: "أظن أن كمبرلند ذهب ضحية لصراع النفوذ بين بريطانيا والولايات المتحدة على كوردستان، فأمريكا أحست بأنها محتاجة الى مناطق نفوذ سواءً لصرف منتجاتها الزراعية والصناعية أو لاستغلال مواردها من البترول والخامات الاخرى، وأمريكا حاولت تحقيق هذا الشيء في هذا الوقت عن طريق بعثات تبشيرية، أو تحت غطاء الكنيسة، هذه البعثات التي سعت الى استمالة الكورد الى جانبها عن طريق الضرب بالوتر الحساس، وتر الحقوق القومية. بريطانيا تضايقت من المحاولات الامريكية، فسعت الى افشال محاولات كمبرلند بكل السبل والوسائل، فمن المعلوم أن البريطانيين تضايقوا كثيراً كثيراً من تحريض كمبرلند للكورد بالتحدث بلغتهم والتطاع نحو لغتهم القومية، فالتقت هنا مخاوف البريطانيين والعرب الشوفينيين من استفحال المنافسة وفقدان نفوذهم وسيطرتهم المطلقة على مقدرات الكورد، فتحركوا معاً لواء محاولات استنهاض الكورد ومطالبتهم بحقوقهم القومية المشروعة، فأعدوا خطة للإيقاع ببعثة كمبرلند والتخلص منه، وذلك بالتنسيق مع قائم مقام دهوك في ذلك الوقت مكي الشريتي..."<sup>(٨٥)</sup>.

يبدو للباحث أن المبشر (كامبرلند) قد جاء الى الشرق قادماً من الولايات المتحدة وفي نيته التبشير، لأنه كان مرتبطاً برساليته (= المشيخية - الكالفنية)، التي طالما كان لها اسهامات في التبشير المسيحي في مناطق عديدة من العالم الاسلامي، يتضح ذلك من برامجهم ومؤتمراتهم العديدة التي عقدها في دول عديدة<sup>(٨٦)</sup>، ولم يكن كمبرلند بدعاً في هذا المجال، ولكن قضية مقتله لم تحرج البريطانيين ولا العراقيين على أقل تقدير، رغم أن بريطانيا أرسلت طائرة خاصة لنقل كامبرلند الجريح الى الموصل لانقاذه، يتضح ذلك من دون اشارة المصادر البريطانية والعراقية اليها في الصحافة، حيث لم يتطرق اليها مؤرخ العراق (= عبدالرزاق الحسني) في موسوعته (تاريخ الوزارات العراقية)<sup>(٨٧)</sup>. بالاضافة الى ذلك أن (سليم مصطفى آغا بيسفكي) قد حصل على العفو في شهر مايس/ أيار عام ١٩٤١م مع قريبه تيلي كردي اكمالي الدوسكي المتهم بقتل سبعة من يهود قرية سندور في عام ١٩٤١م، وتم سجنهم لعدة أشهر في مدينة العمادية واطلق سراحهم بكفالة (سعيد آغا) رئيس عشيرة الدوسكي، وليس كما يذكر أحد الباحثين بأن سليم مصطفى قد حصل على العفو بجهود (محمود آغا الزبياري) رئيس عشيرة الزبياري لقاء مشاركة سليم مصطفى مع بعض الآغوات الكرد لآخاماد انتفاضة بارزان الثانية عام ١٩٤٥م<sup>(٨٨)</sup>.



وزملائه، دراسات في التاريخ الاوربي الحديث والمعاصر، ١٥٠٠- ١٧٨٩، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة الموصل، ١٩٨٨م، ص٥٢- ٥٥.

(٥) محمد محمد صالح، تاريخ أوروبا من عصر النهضة وحتى الثورة الفرنسية، ص١٦٥.  
(٦) علي حيدر سليمان، تاريخ الحضارة الاوربية الحديثة، بغداد، دار واسط للدراسات والنشر والتوزيع، ١٩٩٠م، ص٧٠.

(٧) خليل علي مراد وزملائه، دراسات في التاريخ الاوربي الحديث والمعاصر، ص٥٤- ٥٥.

(٨) هاجم لوثر الكنيسة الكاثوليكية في رسائل ثلاث: ففي الاولى الموجهة الى أمراء الشعب الالماني قال لوثر: ليس هناك ما يدعو الى قدسية النظام الكهنوتي، ويجب أن يجرد رجال الدين من جميع امتيازاتهم... ونبههم الى ضرورة مصادرة ثروة الكنيسة وأملاكها وسلطاتها التي هي من حقهم الشرعي. وفي الرسالة الثانية التي سماها أسرى بابل (= شبه لوثر الكنيسة أسرى بيد الباباوات كما كان اليهود اسرى عند بخت نصر - نبو خذنصر). وفي الرسالة الثالثة بعنوان حرية الرجل المسيحي، قال إن الخلاص من العذاب لا يأتي عن طريق الاسرار السبعة والاعمال الصالحة، إنما عن طريق يأس الشخص واعترافه الذاتي بأنه مذنب، ووضه نفسه تحت رحمة الله وعنايته بأن يتوب ولا يعود الى ارتكاب الاثام. ينظر: عبد العزيز محمد الشناوي، أوروبا في مطلع العصور الحديثة، ص٣١٨- ٣٢٠؛ محمد صالح، تاريخ أوروبا من عصر النهضة وحتى الثورة الفرنسية، ص١٦٥- ١٦٦.

(٩) محمد محمد صالح، تاريخ أوروبا من عصر النهضة وحتى الثورة الفرنسية، ص٣٢؛ خليل علي مراد وزملائه، دراسات في التاريخ الاوربي الحديث والمعاصر، خليل علي مراد وزملائه، دراسات في التاريخ الاوربي الحديث والمعاصر، ص 45P علي حيدر سليمان، تاريخ الحضارة الاوربية الحديثة، ص٧٨.

(١٠) عبدالعزيز سليمان نوار، تاريخ العراق الحديث، القاهرة، د، م١٩٦٨م، ص ٣٠٧.

(١١) المرجع نفسه، ص٣٠٨- ٣١٧.

(١٢) كان النساطرة الذين يسمون الآن بالاشوريين يشكلون مع طائفة السريان اليعاقبة المنوفستين أغلبية مسيحيي العراق وكردستان، قبل أن تتحرك عليهم البعثات البابوية الايطالية والفرنسية وتغير مذهبهم القديم الى المعتقد الكاثوليكي تحت اسم طائفة الكلدان المتحدين (= غالبية مسيحيي العراق كردستان) بخصوص النساطرة، والسريان الكاثوليك بالنسبة للسريان القدماء الذين انشطروا الى قسمين: السريان الارثوذكس والسريان الكاثوليك.

(١٣) جورج بيرسي بادجر: ولد في تشيلمسفور ديفي ٦ نيسان عام ١٨١٥. خدم والده في الجيش البريطاني، وفي عام ١٨٢١ تم نقل فوجه الى مالطا. بعد وفاة والده في عام ١٨٢٣، قررت والدة جورج أن تربي أبنائها في مالطا، وهكذا مرّ جورج بادجر بشبابه حيث تعلم اللغة المالطية والعربية، التي درسها أيضاً في بيروت في عام ١٨٣٥م. أمضى شبابه في مالطا وسافر على نطاق واسع في الجزيرة العربية. تزوج بادجر من مارييا ويلكوكس فيفالييتا. عاد إلى إنجلترا عام ١٨٤١م بعد بعض الدراسات اللاهوتية في الكلية التبشيرية الكنسية في إيسلنغتون، تم تعيينه كاهن أنجليكاني عام ١٨٤٢م

لمعرفته بالشرق الأدنى، تم تعيينه من قبل رئيس أساقفة كانتربري كمنسوب مسيحي كنيسة المشرق في بلاد الرافدين وكرديستان، حيث أمضى فيها ثلاث سنوات وكان معروفاً بتعصبه ضد المسلمين. لدى عودته إلى إنكلترا في عام ١٨٤٥م عين قسيساً في بومباي بالهند ومن ثم نُقل إلى عدن، حيث أقام بشكل رئيسي خلال الفترة المتبقية من مدة خدمته. وفي عام ١٨٥٢م نشر كتابه (النسبورية وطقوسهم)، وظهر له (معجم عربي- إنجليزي) عام ١٨٨١م. توفى جورج بيرسي بادجر في ٢١ شباط عام ١٨٨٨م في مقر إقامته في لندن ودفن في مقبرة كنسل الخضراء. ينظر: سعد بشير اسكندر، قيام النظام الاماراتي في كردستان وسقوطه ما بين منتصف القرن العاشر ومنتصف القرن التاسع عشر، بغداد، ٢٠٠٥، ص ٣٣٠- ٣٥٧.

(١٤) صالح خضر محمد، الدبلوماسية البريطانية في العراق دراسة تاريخية (١٨٣١ - ١٩١٤)، دمشق-

سوريا، دار الزمان، ٢٠٠٨م، ص ٤٢- ٤٣، نقلاً عن جاسم محم حسن، العراق في العهد الحميدي ١٨٧٦ - ١٩٠٩، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة الى كلية الاداب، جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ٣٦٧.

(١٥) جوستن بيركنز: مبشر ولد في مدينة هولوك، ماساتشوستس في الولايات المتحدة في ٥ آذار

عام ١٨٠٥م، تخرج من كلية أمهرست، ولازم حلقات الدراسة اللاهوتية للفترة من ١٨٣٠ لغاية

١٨٣٢م، حيث أصبح مبشراً، سمي كاهناً في شهر تموز عام ١٨٣٣م، بعد وصوله الى مدينة أورمية

عام ١٨٣٥م تعلم اللغة السريانية وتضلع بها، حتى أن الكنيسة النسبورية (= الأشورية) سمته (=

رسول بلاد فارس) نظراً لخدماته التي قدمها لدينه وكنيسته، وهو يعد أول مبشر أمريكي يصل

الى ايران وكردستان. ترجم الكتاب المقدس الى اللغة الفارسية، وترجم حوالي (٨٠) كتاباً من

الانكليزية الى الفارسية، وأصدر صحيفة زهريري دبهرا (= اشاعات النور) في ١١/١١/١٨٤٩م التي

اعتبرها النساطرة الأثوريون بداية نشأة الصحافة السريانية. وفي سنة ١٨٤٠م جلب أول مطبعة

سريانية الى مدينة أورمية، وقد أصدر خلاصة تجربته في مقالين كتبهما، وهما: ملاحظات

للقسس الأشوريين على المحمديين، والثانية، حياة تبشيري في بلاد فارس. وتوفي في

مدينة شيكوبي، ماساتشوستس في الولايات المتحدة في ١٣ كانون الاول عام ١٨٦٩م. ينظر: محمد

عيسى الخاقاني، خلف القناع ايران والولايات المتحدة (مئة عام، بالوثائق)، دم، د، ت، ص ١٧- ١٨؛

رياض السندي، جوستن بيركنز، أول مبشر الى كوردستان، مجلة كولان العربي، العدد ٥٥،

اريل، كانون الاول، ٢٠٠٠م، ص ٩٤- ٩٨.

(١٦) أساهيل كرانت: طبيب أمريكي ولد عام ١٨٠٧م في مدينة يوتيكا قرب مدينة نيويورك وهو

ابن لمزارع أمريكي، حصل على شهادة الدكتوراه في الطب وعمره كان ٢١ عاماً، بعد ذلك حصل

على تثقيف أساسي وتطبيقي في الديانة المسيحية للعمل كمبشر، كان من المبشرين الامريكان

الكبار، وهو الذي ابتدع تقليداً للمبشرين بتقديم رعاية طبية مجانية لشعوب الشرق الاوسط،

كان كرانت متوسط الطول، ذو بشرة داكنة، عيونه واسعة، لمنظره جاذبية ويبعث على الارتياح

والتعاطف بمودة، أي أنه كان وسيماً كأحد أبطال سينما هوليوود، واتصف بالشجاعة والتفاني

عند المحن؛ إلا أنه كان ساذجاً بشكل لا يصدق، اتهم بأنه يتحمل جزء من المذابح التي الحقها

بدرخان بك بالنسبوريين؟ حسب المصادر البريطانية (=ديفيد فيني Finnie David و (=



هنري لايارد (Henry Layard)، ومصادر أخرى في عام ١٨٤٣م، الف كتاباً حول القبائل الاسرائيلية المفقودة. وصل كرانت بصحبة زوجته (جوديث كرانت Judith GRANT) الى مدينة أورميه عام ١٨٣٥م، وكان يفخر بأنه عاج عشرة آلاف مريض في عامه الاول، وقد زار كرانت منطقة هكاري في كردستان الشمالية في خريف عام ١٨٣٩م حيث اتصل مع بطريك النساطرة (المارشعون)، وبعدها في عام ١٨٤٢م قام ببناء مركز اتخذ كمقر لارساليته التبشيرية في قلعة قديمة قرب قرية (أشيتا) قرب الحدود التركية العراقية حالياً غرب مركز (دستان الحدودي)، حيث توجس منها الكرد بسبب وقوعه في مكان استراتيجي وشرافه على عاصمة اماره هكاري (جوليرك). فقد كرانت زوجته واثنين من أبنائه الثلاثة نتيجة المرض، توفي كرانت في الموصل في ٢٤ نيسانعام ١٨٤٤م بمرض التيفوئيد ودفن في كنيسة السريان اليعاقبة في الموصل. مايكل بي. أورين، القوة والايمان والخيال، أمريكا في الشرق الاوسط منذ ١٧٧٦م حتى اليوم، ترجمة آصر حطبية، أبو ظبي، هيئة أبو ظبي للثقافة والتراث، ١٤٣٩هـ - ٢٠١٨م؛ ميشيل شفاليه، المسيحيون في حكاري وكردستان الشمالية، ص ١٩١؛ عبد العزيز نزار، تاريخ العراق الحديث، القاهرة، ١٩٦٨م، ج ١، ص ٣١٠ - ٣١٢؛ هرمز . أبونا، الآشوريون بعد سقو نينوى - مذابح بدرخان بك في تيارى وحكاري ١٨٤٣ - ١٨٤٦، ميشغان - أمريكا، دار المنتدى للطباعة والنشر، ٢٠٠١م، مج ٦، ص ٣٤، هامش (٥٦).

(١٧) كمال مظهر احمد، أضواء على قضايا دولية في الشرق الاوسط، الجمهورية العراقية، منشورات وزارة الثقافة والفنون، ١٩٧٨م، ص ٣٤.

(١٨) الكسندر آدموف، ولاية البصرة في ماضيها وحاضرها، ترجمة: هاشم صالح التكريتي، منشورات مركز دراسات الخليج العربي بجامعة البصرة، ١٩٨٢م، ص ٢٣٠.

(١٩) المرجع نفسه، ص ٢٣٠.

(٢٠) ذنون يونس حسين الطائي، الاتجاهات الاصلاحية في الموصل في أواخر العهد العثماني وحتى تأسيس الحكم الوطني، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة الموصل، ١٩٩٠م، ص ١٠٥؛ بينما حدد احد الباحثين الفرنسيين منتصف القرن السادس عشر كبداية لحضور ارساليات البابوية الى المنطقة، ينظر: ميشيل شفاليه، المسيحيون في حكاري وكردستان الشمالية (الكلدان والسريان والآشوريون والأرمن)، ترجمة: نافع توسا، مراجعة وتقديم: يوسف توما مرقس بغداد، منشورات مجلة الفكر المسيحي، ٢٠١٠م، ص ٢٢.

(٢١) ميشيل شفاليه، المسيحيون في حكاري وكردستان الشمالية (الكلدان والسريان والآشوريون والأرمن)، ص ٢٠.

(٢٢) فرست مرعي، العلاقات بين الإسلام والمسيحية في كوردستان.. من التصادم إلى التسامح، مجلة الحوار، العدد ١٣٥، اكتوبر، ٢٠٠٤، ص ٣٧.

(٢٣) كمال مظهر احمد، أضواء على قضايا دولية في الشرق الاوسط، الجمهورية العراقية - منشورات وزارة الثقافة والفنون، ١٩٧٨م، ص ٣٨.

- (٢٤) لقد تحول اهتمام الامريكان بنضط منطقة الشرق الاوسط الى سابقة حاول المسؤولون الامريكيون استغلالها في سياستهم النفطية تجاه الشرق الاوسط.
- (٢٥) فوزي رياض فهمي، أهمية الشرق الاوسط العربي الاقتصادية في السياسة الدولية، القاهرة، د،م، ١٩٥٨م، ص٣٨.
- (٢٦) نوري عبد الحميد خليل، التاريخ السياسي لاميازات النفط في العراق، بيروت- لبنان، مركز الابجدية، ١٩٨٠م، ص٣٤- ٣٥.
- (٢٧) المرجع نفسه، ص٣٨- ٣٩.
- (٢٨) وودرو ويلسون: الرئيس الثامن والعشرون للولايات المتحدة الأمريكية. شغل هذا المنصب لدورتين من عام ١٩١٣ حتى عام ١٩٢١. قاد أمريكا خلال الحرب العالمية الأولى حيث لعب دوراً أساسياً في توقيع اتفاقية فرساي وساهم في تأسيس عصبة الأمم التي كانت بدايةً لمنظم اتالأمم المتحدة. وبسبب دوره الرئيسي في تأسيس عصبة الأمم حصل ويلسون على جائزة نوبل للسلام لعام ١٩١٩. وُلد في عائلة متدينة وكان ويلسون في المدرسة يملك سجلاً أكاديمياً مثالياً، حيث كان يعاني من عسر القراءة، لكنه تجاوزها وأصبح طالباً مجتهداً. درس القانون وحصل على شهادة الدكتوراه في العلوم السياسية والتاريخ. في عام ١٨٩٠ بدأ بالتدريس في جامعة برينستون وعمل كرئيس للجامعة بين عامي ١٩٠٢ و ١٩١٠. دخل عالم السياسة في عام ١٩١٠ عندما أصبح محافظ ولاية نيوجرسي عن فئة الحزب الديمقراطي. تمّ اختيار ويلسون كمرشح رئاسي للحزب الديمقراطي في انتخابات عام ١٩١٢ حيث ربح الانتخابات بسهولة. عندما بدأت الحرب العالمية الأولى اتبع ويلسون سياسة الحيادية في البداية ولكنه أُجبر بعد ذلك على دخول الحرب بسبب حرب الغواصات المفتوحة الألمانية. كرئيس، قدم عدة إصلاحات متقدمة، كما دعم الإصلاح التاريخي التاسع عشر الذي يسمح للنساء بالانتخاب. بسبب قدرته القيادية وجدول أعماله المتدرج، صنّف وودرو ويلسون ضمن الرؤساء العشرة الأوائل في الولايات المتحدة الأمريكية. ينظر: <https://www.arageek.com/2019/02/09/golden-grass.html>
- (٢٩) ابراهيم خليل احمد، ولاية الموصل- دراسة في تطوراتها السياسية ١٩٠٨- ١٩٣٢- رسالة ماجستير غير منشورة - كلية الآداب- جامعة بغداد، ١٩٧٥م، ص٤٠٧.
- (٣٠) نوري عبد الحميد خليل، التاريخ السياسي لاميازات النفط في العراق، ص٣٥.
- (٣١) المرجع نفسه، ص٣٦.
- (٣٢) سان ريمو: وهي الاتفاقية التي عقدتها الحكومتان البريطانية والفرنسية في ١٨ نيسان ١٩١٩ كتعديل لمعاهدة بيرنجيه - لونك Beranger Long التي نصت المادة الرابعة منها على أن تعطى لفرنسا نصيب المانيا (٢٥%) من رأسمال شركة النفط التركية في الموصل وبغداد، التي ضمنت لأس المال الفرنسي ٢٥% من المبالغ التي تستثمر في حقول نفط العراق كلها أو ٢٥% من منتوج النفط الخام في حالة استثمار الحكومة البريطانية لوحدها لحقول النفط المذكورة. ينظر: فاضل حسين، مشكلة الموصل دراسة في الدبلوماسية العراقية - الانكليزية- التركية وفي الرأي العام، بغداد، مطبعة أسعد، ١٩٦٧م، ص٩.
- (٣٣) يوسف ابراهيم يزبك، النفط مستعد الشعوب، بيروت، مطبعة الفن الحديث، ١٩٣٤م، ص٢٨٢.

- (٣٤) نوري عبد الحميد خليل، التاريخ السياسي لاميازات النفط في العراق، ص ٣٧، لم تطلع الحكومة العراقية على هذه المراسلات بصورة رسمية إلا في أواخر سنة ١٩٢٤م، حين أرسل المعتمد السامي البريطاني نسخة منها الى رئيس الوزراء وطلب منه أن لا يطلع عليها إلا الوزراء المختصون بصورة سرية.
- (٣٥) قاسم احمد العباس، وثائق النفط في العراق، بغداد، مطبعة العاني، ١٩٧٥، ج ١، ص ٧٧- ٨٠.
- (٣٦) المرجع نفسه، ج ١، ص ٨١- ٨٢.
- (٣٧) بولارد، سير ريدر وليم، بريطانيا والشرق الاوسط من أقدم العصور حتى ١٩٥٢، ترجمة: حسن احمد السلطان، بغداد، مطبعة الرابطة، ١٩٥٦م، ص ١١٤؛ يزبك، النفط مستعيد الشعوب، ص ٢٨٢.
- (٣٨) عبد الرحمن البزاز، العراق من الاحتلال حتى الاستقلال، بغداد، مطبعة العاني، ١٩٦٧م، ص ١٣٢.
- (٣٩) أمين الريحاني، فيصل الاول، بيروت، د، م، ١٩٥٨م، ص ١٢٥.
- (٤٠) نوري عبد الحميد خليل، التاريخ السياسي لاميازات النفط في العراق، ص ٤٧- ٤٨.
- (٤١) المرجع نفسه، ص ٤٨.
- (٤٢) عبد الرزاق الحسني، تاريخ الوزارات العراقية، بغداد، وزارة الثقافة والاعلام- دار الشؤون الثقافية العامة، الطبعة السابعة المنقحة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م، ج ١، ص ٣١٠- ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٢١، ٣٣١- ٣٣٨.
- (٤٣) فيليب ويلارد ايرلاند، العراق دراسة في تطوره السياسي، ترجمة: جعفر الخياط، بيروت، دار الكشف، ١٩٤٩م، ص ٢٦٨.
- (٤٤) نصوص المعاهدات والاتفاقيات الملحق بها في عبدالرزاق الحسني: تاريخ الوزارات العراقية، ج ١، ص ٣٠١- ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٢١.
- (٤٥) المرجع نفسه، ج ١، ص ٣٠١- ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٢١.
- (٤٦) ايرلاند، المرجع السابق، ص ٢٧٠- ٢٨٨.
- (٤٧) عبدالرزاق الحسني، تأريخ الوزارات العراقية، ج ٢، ص ٢٩١- ٢٩٢.
- (٤٨) المادة الاولى من المعاهدة المعقودة بين الولايات المتحدة الامريكية وبريطانية العظمى والعراق، في: عبدالرزاق الحسني، تأريخ الوزارات العراقية، ج ٢، ص ٢٩٢- ٢٩٤.
- (٤٩) المادة الرابعة من المعاهدة المعقودة بين الولايات المتحدة الامريكية وبريطانية العظمى والعراق، في: عبدالرزاق الحسني، تأريخ الوزارات العراقية، ج ٢، ص ٢٩٣- ٢٩٥.
- (٥٠) عبد الرزاق الحسني، تأريخ الوزارات العراقية، بغداد - دار الشؤون الثقافية العامة، الطبعة السابعة الموسعة والمنقحة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م، ج ١، ص ٣٠٢- ٣٠٣.
- (٥١) عبد الرزاق الحسني: تاريخ العراق السياسي الحديث، صيدا- لبنان: دار العرفان، ١٩٨٤م، ج ١، ص ٧٨.
- (٥٢) المرجع نفسه، ج ٢، ص ٣٤.
- (٥٣) حارث يوسف غنيمه، البروتستانت والإنجيليون في العراق، ص ٩٤.
- (٥٤) يبدو أن هذا الدعم جاء بناءً على عقد معاهدة بين العراق وأمريكا، خولت المادة الرابعة منها على أن " تسمح حكومة العراق للرعايا الامريكيين" بأن يؤسسوا في العراق بحرية، معاهد تهذيبية،

وخيرية، ودينية، تقبل من يطلب الدخول... " عبد الرزاق الحسني، تأريخ الوزارات العراقية، ج ٢، ص ٢٩٥.

(٥٥) حارث يوسف غنيمة، البروتستانت والإنجيليون في العراق، المرجع السابق، ص ٩٤

(٥٦) المرجع نفسه، ص ٩٥ - ٩٦.

(٥٧) صموئيل مارينوس زويمر: مبشر أمريكي رحالة وباحث. ولد في فريسلاند، ميشيغن. في ١٢ نيسان/ ابريل عام ١٨٦٧م، حصل على A.B. من كلية هوب، هولاند، ميشيغن، وفي ١٨٩٠، حصل على شهادة الماجستير من المدرسة اللاهوتية نيويورك ونيويورك، نيو جرسي. درجاته الأخرى تشمل درجة الدكتوراه من كلية هوب في ١٩٠٤، ودرجة الحقوق من كلية ميشيغن في ١٩١٨، ودرجة الدكتوراه من كلية رتكرز في ١٩١٩. وبعد أن عين في الكنيسة البروتستانتية في بلا، أيوا Classis في عام ١٨٩٠، وكان قد بدأ بالتبشير في البصرة والبحرين، وفي مواقع أخرى في الجزيرة العربية من عام ١٨٩١ حتى ١٩٠٥. وكان عضواً في البعثة إلى جزيرة العرب (١٨٩٠ - ١٩١٣). خدم زويمر في مصر في الفترة ١٩١٣ - ١٩٢٩ وسافر أيضاً على نطاق واسع إلى آسيا الصغرى، وانتخب زميلاً في الجمعية الجغرافية الملكية في لندن، توفي في ٢ نيسان/ ابريل عام ١٩٥٢م. ينظر:

<https://www.marefa.org>

(٥٨) حارث يوسف غنيمة، المرجع السابق، ص ٩٥.

(٥٩) رياض السندي: روجر كريغ كامبرلاند المبشر الأمريكي في دهوك (١٨٩٤ - ١٩٣٨)، مجلة متين، دهوك، العدد ٧٩ شهر آب ١٩٩٨، ص ٩٩ - ١٠٠.

(٦٠) حارث يوسف غنيمة، البروتستانت والانجيليون في العراق، ص ٥٦.

(٦١) في إشارة الى حركات بارزان الاولي ١٩٣١ - ١٩٣٢م التي قادها الشيخ احمد البارزاني ضد السلطات الملكية العراقية والاستعمار البريطاني معاً، (الباحث).

(٦٢) خالد البسام : ثرثرة فوق دجلة - حكايات التبشير المسيحي في العراق ١٩٠٠ - ١٩٣٥م، بيروت، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة الأولى، ٢٠٠٤م، ص ١٧٣ - .

(٦٣) يقصد به طريق اربيل - الحاج عمران - الحدود الايرانية، أو ما يطلق عليه طريق هاملتون الاستراتيجي نسبة الى المهندس هاملتون النيوزيلندي الذي صمم هذا الطريق الوعر في بداية ثلاثينات القرن العشرين، والف بهذا الصدد كتاباً ت( = طريق في كردستان - ترجمة : جرجيس فتح الله) أشار فيه الى الصعاب الذي لاقاه وفريق العمل الذين صحبوه لشق هذا الطريق الجبلي الوعر وكيفية تفجير الصخور وخاصة مضيق كلي علي بك، بالإضافة الى بيان عادات وتقاليع العمال الذين عملوا في الطريق وهم من جنسيات شتى من الكرد والعرب والتركماني والمسيحيين بشتى طوائفهم..

(٦٤) هذا تجني على الحقيقة، فليس من المعقول في تلك الحقبة أن تتغير النعمة إلا بواسطة المبشرين أنفسهم الذين طلبوا من صاحب المقهى تغيير الاغنية، فلبى طلبهم باعتبارهم من الضيوف، واکرام الذين عادة متأصلة في الكرد، (الباحث).

- (٦٥) خالد البسام : ثرثرة فوق دجلة - حكايات التبشير المسيحي في العراق ١٩٠٠ - ١٩٣٥م، ص ١٧٣ - ١٧٨.
- (٦٦) رياض السندي، روجر كريغ كامبرلاند المبشر الأمريكي في دهوك (١٨٩٤ - ١٩٣٨)، ص ١٠٠.
- (٦٧) فرست مرعي، انتفاضة بهدينان الكردية ضد الاستعمار البريطاني، أنقرة، مؤسسة بامي حق، ٢٠٠٦م، ص ٢١.
- (٦٨) لقد توهم الباحث رياض السندي عندما حدد وفاة الشيخ عبدالله البريفكاني سنة ١٩٥٢م نقلاً عن فضلاء بهدينان، ص ٤٦ - ٤٩، والصحيح ١٩٥٤م.
- (٦٩) لقد أخطأ الباحث رياض السندي في تأريخ وفاة الشيخ بهاء الدين النقشبندي أيضاً، نقلاً عن كتاب فضلاء بهدينان، ص ٤٢ - ٤٦، والصحيح سنة ١٩٥٢م.
- (٧٠) كان حلمه أن يطبق تلك التجربة، ويبرهن على أن الكرد باستطاعتهم الاستفادة منه بشكل مماثل. رياض السندي، المرجع السابق، ص ١٠٢.
- (٧١) الكنائس البروتستانتية من انجيلية ولوثرية وكالفنية وانجليكانية ومشيخية وميثودية ومعمدانية، لا تعبر أية أهمية للتسلسل الكهنوتي، كما هو معمول في الكنيسة الكاثوليكية والكنيسة الارثوذكسية، بالإضافة الى الكنائس الارثوذكسية غير الخلقونية، أي الكنائس الشرقية، مثل: كنيسة بابل على الكلدان وكنيسة الروم الارثوذكس، والكنيسة المارونية، وكنيسة المشرق القديمة، وكنيسة الارمن الفرغوريون، وغيرها من الكنائس، (الباحث).
- (٧٢) يوسف مالك، الخيانة البريطانية للآثوريين، ترجمة: ايليا يونان ايليا، بولونيا، الطبعة الثانية، ١٩٩٥، ص ٥٥.
- (٧٣) حارث يوسف غنيمية، البروتستانت والانجيليون في العراق، ص ١٠٠.
- (٧٤) رياض السندي: روجر كريغ كامبرلاند المبشر الأمريكي في دهوك (١٨٩٤ - ١٩٣٨)، مجلة متين، دهوك، العدد ٨٠، شهر أيلول ١٩٩٨، ص ١٠٧.
- (٧٥) المرجع نفسه، ص ١٠٧.
- (٧٦) حارث يوسف غنيمية، البروتستانت والانجيليون في العراق، ص ١٠٠.
- (٧٧) المرجع نفسه، ص ١٠٩ - ١١٠.
- (٧٨) عبد المنعم رؤوف الغلامي، ثورتنا في شمال العراق، بغداد، ١٩٦٦م، ص ٢٦ هامش رقم (٢)؛ الشيخ طاهر الشوشي: تاريخ حياتي وما شاهدته من الحوادث المهمة، كتاب مخطوط محفوظ لدى نجله الدكتور حمزة طاهر الشوشي.
- (٧٩) عبد الرقيب يوسف، به لكه نا مه يه ك د بارا كوشتنا (مبشر) ي نه مريكي كه مبه ر لاندال دهوكي، كوفارا مه تين، تيرمه ه، ١٩٩٨، لابه ر ٥١ - ٦٢.
- (٨٠) المرجع نفسه، ص ٥٥ - ٥٦.
- (٨١) عبدالفتاح علي البوتاني، قصة مقتل المبشر الامريكي في مذكرات ملا قاسم الكوجر وحافظ القاضي - رأي وتعقيب، مجلة متين، العدد ٢٢، شباط، ٢٠٠٤م، ص ١٠٨ - ١١١؛ والباحث شخصياً

- يعرف بعض الاسماء الذين تحولوا الى المسيحية فكراً وإن لم يعلنوها رسمياً كما فعل المعلم العربي (نور الحداد).
- (٨٢) يوسف غنيمه، بطارقة الكلدان في الجيال لتاسع عشر، مجلة النجم، الموصل، العدد ٤، ١٩٣٠م، ص ١٦٣.
- (٨٣) المرجع نفسه، ص ١٦٤.
- (٨٤) يوسف مالك، الخيانة البريطانية للأثوريين، ص ٥٥ وما بعدها.
- (٨٥) رزكار، محولات حول دراسة اغتيال كمبرلند، مجلة متين، العدد ٨٢، تشرين الثاني ١٩٩٨م، ص ٩٩.
- (٨٦) على سبيل المثال: مؤتمر القاهرة في منزل عرابي باشا سنة ١٩٠٦م، ومؤتمر أدنبره - اسكتلنده في ١٩١٠م، ومؤتمر لكهنو في الهند سنة ١٩١١م، ومؤتمر القدس سنة ١٩٢٢م، ومؤتمر شهر آذار عام ١٩٢٤م الذي ترأسه المبشر المشهور (صموئيل زويمر) وحضره كمبرلند شخصياً، ومؤتمر القدس سنة ١٩٢٤م، ومؤتمر الشرق الادنى في سورية سنة ١٩٣٥م الذي حضره كمبرلند ايضاً. ينظر: لي شاتليه، الغارة على العالم الاسلامي، لخصها ونقلها الى اللغة العربية: مساعد اليافي ومحب الدين الخطيب، جدة، منشورات العصر الحديث، ١٣٨٧هـ، ص ٤٩، ١٠٦، ١٤١.
- (٨٧) لم يتطرق المؤرخ البتة الى حادثة قتل كامبرلند البتة في الجزء الخامس المخصص لسنوات ١٩٣٧ - ١٩٣٩م، (الباحث).
- (٨٨) عبد الفتاح علي البوتاني، قصة مقتل المبشر الامريكي في مذكرات ملا قاسم الكوجر وحافظ القاضي - رأي وتعقيب، المرجع السابق، ص ١١٢.

## ململانیئا ئەنگلو- ئەمیریکی لسه ئیراکی

### کوشتنا که مبرلهندی وهک نموونه

#### پوخته:

ل دهستیپیکا سه دسالای نوزدی چهزا ئاینی یا مهسیحی ل بریتانیا و ئەمیریکا بهرز ویلند دبو. ههروهسا بزاقا مزگین خوازییا مهسیحی به لاف دبوو برهنگهکی بی وینه. هه ر ژ ده می بدوماهی هاتنا سه دسالای ئیکی یا زاینی. و دوی ده می دا شانیدی مزگین خواز ئهوین بریتانیا و ئەمیریکیان شانیدن سه رکهفتننن مهزن تومارکرن هه فدهم دگهل داگیرکرن ئوروبیان بو وهلاتین جیهانا ئیسلامی.

وبی گومان ململانییا قهشارتی ئەوا پهیدا بوی دناف بهرا بریتانیا و ئەمیریکا لسه کومبانییا په ترولی یا تورکی وپاشان یا ئیراکی ل دهست پیکا سه دسالای بیستی. و ململانی لسه ر بدهستقه ئینانا ده قهران پیگیریکرن ب سیاسهتا ده رگههی قه کری که رویی بهرژه و نه دین وی بون. رول هه بو دکوشتنا بانگخوایی ئەمیریکی یی پروتستانی (روگر گرینگ کامبرله ند ۱۸۹۴- ۱۹۳۸). وپشتی وی ده می ده ما بانگ خوازیین بریتانی و ئەمیریکی یی پروتستانی ئیک گرتی بون دژی بانگخوایی کاتولیک یی فرهنسی و ئارسوزوکسیی روسی ململانی دیار بود ناف بهرا هه ردوو لایاندا. ئەمیریکا هه ست ب پیتشیی کر بو گازا ئیراکی. بو جیبه کرنا قی چهندی هه ول دا بریکا بانگخوایی مهسیحی بگه هت قی ئارمانجی. که رویی بهرژه و نه دین وی یی سیاسی و ئابوری دگهل ئیک. و بریتانیا که دهسته هلات دار بو لسه ر ئیراکی هه ست ب مه ترسیا بانگخوایی مهسیحی یی ئەمیریکی کر لسه ر بهرژه و نه دین وی ل ئیراکی. و بتایبهت وان بانگخوایان هه ول ددان سه رنجا کوردان رابکیشن بریکا زیندی کرنا زمانی کوردی و کلتوری وان. و ئەقه گه فه لسه ر بهرژه و نه دین وی یی سیاسی و ئابوری یی هاوبهش ل ئیراکی. وهوسا که مبرله ند بو قوربانی قی ململانی ب ئامراز و ده ستین کوردی که هزر دکرن کو وی دقیت ئاینی موسولمانان بگوهورن بو ئاینی مهسیحی. و بکوشتنا وی دی ئەف هه وله ئینه ژناف برن.

په یشتین سه ره کی: بهریتانیا، ئەمیریکا، مزگین خوازییا مهسیحی، که مبرله ند، دهوک.

# The Anglo-American conflict on Iraq Cumberland missionary death model

## ABSTRACT:

At the beginning of the nineteenth century, the Christian religious enthusiasm in Britain and America was rising and the missionary movement was spreading ever since the end of the first century AD. Missionary missions sent by Britain and America were very successful because of the expansion of the European countries. There is no doubt that the hidden conflict between Britain and America over the privileges of the Turkish oil company and then Iraq since the beginning of the twentieth century, and the struggle over spheres of influence under the policy of the open door, which was a cover for its interests, has overshadowed the process of killing the evangelist US missionary Presbyterian (Roger Gregg Camperland 1894-1938), After British and American Protestant missions united in the face of Russian Catholic and Russian Orthodox missions, there was a public conflict between the two sides. America felt that it needed Iraqi oil, And to the areas of influence of their interests, and tried to achieve this missionary missions, which was a cover for political and economic interests together, and the British mandate on Iraq was sensing the danger of US missionary missions to influence in Iraq, Especially that these missions sought in one way or another to coax the Kurds to its side by reviving the Kurdish language and heritage, and this threatens its political and economic interests in common with Iraq, Cumberland was a victim of this conflict with Kurdish tools, which he firmly believed, that he wanted to change the faith of Muslims to Christianity, and that by this measure he managed to abort these attempts.

**Keywords:** *Britain, America, Evangelism, Cumberland, Duhok.*



# هه و النامه كتيب

# بريطانيا والانتفاضة الكردية

١٩٤٣ - ١٩٤٥

أ.م.د. د. عمار يوسف عبدالله

أ.م.د. د. عماد عبدالعزيز يوسف

قسم التاريخ / كلية التربية الاساسية - جامعة الموصل - العراق

## الملخص:

نظراً للضعف النسبي الذي طرأ على مركز البريطانيين في العراق في بداية اربعينيات القرن العشرين وما صاحبه من تزايد النشاط السياسي للمنظمات المختلفة والانتفاضات والحركات الكردية المسلحة في العشرينيات والثلاثينيات من ذلك القرن فإن السبيل كان ممهداً مرة اخرى لاندلاع انتفاضات مسلحة اخرى في كردستان العراق. وحتى السلطات البريطانية كانت على علم بإخفاق الحكومة العراقية في الاصلاح او التعامل بعقلانية مع الموقف وكان الاستياء العام بين الكرد انعكاساً لتدهور الاوضاع.

كما لا ننسى تدهور اوضاع الكرد الاجتماعية والاقتصادية اضافة للاخلال في التوازن داخل المجتمع العراقي. نتيجة لهذه الظروف اضطر مصطفى البارزاني الهرب من السليمانية في حزيران ١٩٤٣ فقد تمكن من التسلل عبر الحدود الايرانية وعاد الى بارزان التي كان يسودها الاضطهاد السياسي فوجد الظروف مهيأة لاستئناف الكفاح المسلح لتحقيق آمال الشعب الكردي.

وفي مثل هذه الظروف اندلعت الانتفاضة الكردية المسلحة بقيادة الملا مصطفى البارزاني

بين ١٩٤٣ - ١٩٤٥.

الكلمات الدالة: ملا مصطفى، بارزان، انتفاضة، العراق، بريطانيا.

## بريطانيا والانتفاضة الكردية ١٩٤٣ - ١٩٤٥:

استغلت بريطانيا إخفاق ثورة مايس ١٩٤١ واتخذتها ذريعة لاحتلال العراق احتلالاً ثانياً ولتحكم قبضتها على جميع الشؤون السياسية والاقتصادية والعسكرية والإدارية والفكرية في العراق وذلك عن طريق سفارتها ودوائر العلاقات العامة التابعة لها وضباط الارتباط البريطانيين وعملائها المنتشرين في أنحاء العراق كافة. كما عمدت سلطات الاحتلال البريطاني الى احتواء وتحجيم قدرة وفاعلية الجيش العراقي طيلة الفترة المتبقية من الحرب العالمية الثانية. بل وحتى نهاية الحرب، فان بريطانيا وجهت شؤون العراق بما يخدم مصالحها الحربية.<sup>(١)</sup>

وعلى صعيد المنطقة الكردية كان البريطانيون يتجولون في هذه المنطقة لتنفيذ مخططاتهم فأخذ ضباط الارتباط يتجولون في القرى ويحاولون الاتصال ببعض أفراد العشائر الكردية. كما كان البريطانيون العاملون في شركة نفط العراق في كركوك يوثقون علاقاتهم بعدد من رؤساء العشائر الكردية، فكان جيمن Gibman ضابط ارتباط لشركة النفط المذكورة يتصل شخصياً او بالواسطة ببعض رؤساء العشائر فيتولى هؤلاء بث الدعاية لبريطانيا عن طريق الثناء على مواقفها كما نشط في هذا المجال ايضا القنصل البريطاني في منطقة ديانا.<sup>(٢)</sup> وعلى غرار فعل ايضا شوتر Shutar ضابط الارتباط البريطاني في السليمانية.<sup>(٣)</sup>

ومن جهة اخرى فقد انعكست الضائقة الاقتصادية التي خلفتها الحرب العالمية الثانية على المنطقة الكردية التي لم تنل اكرتات الجهات المسؤولة فضلاً عن قلة المخصصات الحكومية التي كانت تمنح للعائلة البارزانية ومنهم الشيخ احمد البارزاني وأخيه الملا مصطفى<sup>(٤)</sup> والمقيمة في السليمانية.<sup>(٥)</sup> وقد دفعت هذه العوامل الملا مصطفى مع ثلاثة من اتباعه الى مغادرة السليمانية خفية في تموز ١٩٤٣ متنكراً بزى عالم ديني قاصداً بارزان بعد ان ترك مقر إقامته الجبرية في السليمانية<sup>(٦)</sup> وبمساعدة حزب هيو (الأمل).<sup>(٧)</sup>

وهناك من يرى ان لجوء الملا مصطفى الى بارزان قد لاقى تساهلاً من لدن بعض ضباط الارتباط في سلطات الاحتلال البريطاني ومع العشائر<sup>(٨)</sup> التي وقفت الى جانبه ان لم نقل انهم شجعوها للتعاون معه. بل ان بعض المصادر تؤكد ان ضباط الارتباط ووكلائهم في راوندوز وديانا وشقلاوة وعقرة والعمادية وسرسنك وغيرها أعانوا للحصول على السلاح مما شجعه على التعرض الى مخاطر الشرطة في مناطق ميزوري. وكان رش وسيدكه وبارزان والاصطدام بفرق الجيش في ميركة سور في ايلول ١٩٤٣.<sup>(٩)</sup> وهو ما اشار اليه (الدره) بقوله: "ان الملا اجري اتصالات بضابط الارتباط البريطاني في المخيم في ديانا ستبيك Stibiet بعد هروبه من السليمانية والذي سلمه بدوره ٦٠ بندقية".<sup>(١٠)</sup>

وازاء ذلك لا ندري ان كانت سلطات الاحتلال البريطاني وقتئذ كانت في تعاملها مع هذه الحركة في بدايتها قد أرادت لعب دور مزدوج بين الحركة الكردية والحكومة العراقية. او كما ظهر لنوري السعيد (رئيس الوزراء) من هواجس في هذا المعنى - كما سنرى - .

ومن هنا فان هذه الوقائع المذكورة انفاً كما يبدو تتقاطع مع الطروحات والمخاوف التي أبداها السفير البريطاني كينهان كورنواليس إزاء هذه الحركة ومن ان يحقق الأكراد بعض الانتصارات العسكرية في الميدان بسبب التفوق النوعي لقوات الملا على القوات العراقية، فكانت نصيحة السفير لرئيس الوزراء نوري السعيد والوصي عبدالاله بضرورة ان تتبنى الحكومة العراقية سياسة متعاطفة تجاه الأكراد والعمل على حل كافة مشاكلهم بالوسائل الدبلوماسية، كما أشار على الحكومة العراقية بضرورة تطوير الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية والإدارية في المنطقة الكردية، والنظر في الشكاوى والمظالم التي رفعها الملا مصطفى البارزاني واتباعه<sup>(١١)</sup> كما نبه كورنواليس الى ان حكومته لن تسارع الى نجدة الجيش العراقي في أعماله ضد الأكراد مادامت الحكومة العراقية متورطة في كردستان، ودعا الى تسوية المسألة مع الأكراد بصورة سليمة لان الأمن على حد قوله قضية تهم الحكومتين العراقية والبريطانية معا.<sup>(١٢)</sup>

ومن جانب اخر وافق كورنواليس على ان يقوم ادموندز (مستشار وزارة الداخلية) بالكتابة للملا مصطفى ونصحه بقبول عرض الحكومة العراقية للسلام.<sup>(١٣)</sup> وبالفعل فقد استجاب الملا لنصيحة ادموندز وهو ما أشار اليه كورنواليس في تقريره المؤرخ في ٣ تشرين الثاني ١٩٤٣ بقوله: "خلافاً لما كان متوقِعاً في الاسبوع الماضي يظهر الملا علائم الرغبة في قبول عروض الحكومة العراقية بالعضو والنظر في شكواه".<sup>(١٤)</sup>

ويظهر ان موقف السفير البريطاني هذا لم يكن نابعاً من عطفه على الأكراد ومع قضيتهم بقدر ما كانت تقتضيه مصلحة الحكومة البريطانية بأن تبقى الأوضاع هادئة في جميع أنحاء العراق وعدم إثارة المشاكل المحلية التي من شأنها ان تؤثر على المجهود الحربي البريطاني في العراق، كما ان الاحتلال الروسي لشمال ايران دفع صانعي القرار السياسي البريطاني في العراق الى الإيعاز للحكومة العراقية بضرورة احتواء المسألة الكردية ومعالجتها بالوسائل السلمية لكي لا يلجأ أكراد العراق الى طلب الدعم والمساندة من السوفيت.<sup>(١٥)</sup>

وازاء ذلك هيمنت على نوري السعيد الهواجس بأن هناك دوراً بريطانياً غامضاً في الحركة الكردية التي يقودها الملا مصطفى، الامر الذي دفعه الى اظهار شعوره هذا الى ادموندز (مستشار وزارة الداخلية) والذي نقل هذه الافكار والهواجس التي طرحها نوري بدوره الى كورنواليس الا ان الاخير كتب الى الخارجية البريطانية قائلاً: "يميل رئيس الوزراء - أي

نوري- إلى الاعتقاد بان هناك مؤامرة كردية كبيرة وراء كل هذا، وقد أعرب لادموندز بان الحكومة البريطانية قد تكون لديها سياسة غير معلنة فيما يتعلق بأكراد العراق.. لقد كلمته بصورة جدية بان التفكير يمثل هذه الشكوك غير صحيح".

وعلى أية حال وبناء على نصيحة بريطانية اقدم رئيس الوزراء السعيد على القيام بجولة في عدد من الألوية الشمالية، وكان لتحركه هذا علاقة برغبة بريطانية في إيجاد تسوية سلمية لهذه الحركة بالتفاوض مع الملا لمنحه موقفاً متميزاً في أوساط الأكراد.<sup>(١٦)</sup> كما طلب السفير البريطاني شخصياً من نوري السعيد والوضي عبدالاله ان يحاولا معالجة المشكلة بسرعة وبالطرق السلمية وذلك تحسباً لمضاعفتها بسبب أوضاع المنطقة الكردية المضطربة.<sup>(١٧)</sup>

ونتيجة لتصاعد الحركة الكردية المسلحة، أرسل السفير البريطاني تحذيراً للملا في ٢١ كانون الأول ١٩٤٣ يدعو فيه الى التزام الهدوء والسكينة ويأمره بالكف عن مهاجمة المراكز الحكومية في المناطق الشمالية لان تلك التصرفات حسب قوله تثير لبريطانيا متاعب هي في غنى عنها ومما جاء في تلك الرسالة: "انك تجاوزت الحدود باستعمالك السلاح ضد قوات الجيش والشرطة وان عليك إيقاف القتال فوراً وطلب العضو والتفاهم مع الحكومة العراقية وان عدم إيقافك القتال يعني وقوفك ضد بريطانيا". وبعد ستة ايام من استلام الملا مصطفى رسالة السفير هذه أرسل بدوره رسالة جوابية الى السفير البريطاني تعهد فيها بالحفاظ على السلام واستعداده لفعل ما يؤمر به اذا ما حصل على عفو عام وافرج عن اتباعه وبحث المطالب التي شكا من ان الحكومة العراقية لم تأخذها بنظر الاعتبار.<sup>(١٨)</sup>

ومن جهة اخرى أدركت سلطات الاحتلال البريطاني بأن تأثير الحركة قد امتد ليشمل المنطقة الواقعة ما بين العمادية وعقرة وراوندوز والحدود الايرانية والتركية وان عدم التوصل الى حل لها بين الحكومة والملا قد يؤدي لا محالة الى تعاطف الأكراد في إيران وتركيا مع هذه الحركة ومن ثم احتمال انتشارها الى أجزاء اخرى من العراق وقد يؤدي الأمر الى اتصال الأكراد بالسوفيت الذين كانوا يحتلون شمال إيران ويشجعون الحركة القومية الكردية او بالألمان الذين كانت دعايتهم لازالت قوية في العراق.<sup>(١٩)</sup>

وازاء ذلك اجتمع مجلس الوزراء العراقي في ٢٥ كانون الاول ١٩٤٣ وقرر إرسال وزير الدولة ماجد مصطفى (وهو من اصل كردي) الى المنطقة الكردية للتفاوض مع الملا مصطفى والوقوف على ابرز مطالبه وقد توصل الطرفان الى عقد شروط صلح تعهدت فيه الحكومة العراقية بتنفيذ المطالب التي طرحها الملا مصطفى والقاضية بالسماح للشيخ احمد البارزاني بالعودة الى بارزان وتجهيز المنطقة الكردية بكافة المواد الغذائية والملابس بناء على نصيحة

بريطانية في محاولة لاعطاء الملا واتباعه أهمية كبرى في المنطقة كوسطاء في نقل ما يمكن نقله من مواد التموين الى المناطق الكردية المختلفة. وبالمقابل تعهد الملا مصطفى بتسليم كافة أفراد الشرطة والجيش الهاربين الذين التحقوا به، وان يعيد كافة الأسلحة التي غنمها في أثناء مهاجمته المخافر الحكومية.<sup>(٢٠)</sup>

وفي جولته في الأتوية الشمالية ايضا التقى ماجد مصطفى في كركوك بالمستشار السياسي البريطاني لايين Line وتباحث معه حول القضية الكردية وبتوجيه من كورنواليس اتفق الطرفان على التحرك في أوساط العشائر الكردية لتقديم مطالب باسم الشعب الكردي وقد اقتنع الملا بتثبيت المطالب الواردة أعلاه.<sup>(٢١)</sup>

وعلى ما يظهر ان الاتفاق المبدئي بين ماجد مصطفى والملا قد فعل فعله. ففي ٢٢ شباط وصل الملا مع بعض مرافقيه الى بغداد والتقى بالوصي عبدالاله وقدم له فروض الولاء وتم الاتفاق على ان يسكن البارزاني بعيدا عن منطقة بارزان<sup>(٢٢)</sup>.

وفي ٢٦ شباط زار الملا السفارة البريطانية مع عدد من الشيوخ الذين قدموا معه الى بغداد بموجب توجيه من ماجد مصطفى. وبخصوص هذه الزيارة كتب السفير البريطاني تقريراً للخارجية البريطانية شرح فيه تفاصيل زيارة البارزاني للوصي، وكيف انه -أي كورنواليس- استقبل الملا ووضح له بان الحكومة العراقية ستأخذ على عاتقها مهمة تحسين الادارة في المناطق الكردية ثم ختم رسالته بالقول: "أن الشروط التي تمت بموجبها تسوية المسألة بين الحكومة والبارزاني كانت بطبيعة الحال توحى بضعف الحكومة".<sup>(٢٣)</sup>

ومن جهته أبلغ كورنواليس الملا بان الحكومة العراقية الجديدة التي سيتم تشكيلها عن قريب<sup>(٢٤)</sup> سوف تعمل على تحسين الأوضاع الاقتصادية والمعاشية في المنطقة الكردية وبالمقابل فقد تعهد الملا للسفير البريطاني بأنه سوف يحافظ على الهدوء والاستقرار والالتزام بكافة شروط الصلح التي عقدها مع ماجد مصطفى<sup>(٢٥)</sup> وقبل ان يغادر الملا والوفد المرافق له السفارة البريطانية تعهد له السفير البريطاني كورنواليس ببذل قصارى جهده لحمل الحكومة العراقية على إجابة جميع مطالبهم السابقة الذكر.<sup>(٢٦)</sup>

ومع هذا فان الخلافات ما لبثت ان تجددت بين الطرفين بعد مغادرة الملا بغداد متوجها الى بارزان في آذار ١٩٤٤ بحجة جمع الأسلحة وتسليمها للسلطة. ومن هناك أرسل الملا رسالة خطية الى السفير البريطاني يشكو فيها من عدم إيفاء الحكومة العراقية بجميع الوعود التي قطعتها له. كما انتقد الملا في رسالته هذه الإجراءات التي تقوم بها القوات العسكرية الحكومية في المنطقة

الكردية ايضاً مشيراً الى وجهة نظر الحكومة البريطانية وعدم معارضتها لتلك الإجراءات وختم رسالته قائلاً: "بأنه سوف يتهيأ هو واتباعه لكي يستردوا حقوقهم بأيديهم اذا تطلب الامر.."<sup>(٢٧)</sup>

ازاء تلك التطورات اضطر نوري السعيد وماجد مصطفى للسفر الى المنطقة الكردية واجتمعاً هناك بالأكراد الذين أيدوا بدورهم مطالب الملا ومنها مطالبتهم للحكومة بالقيام بالإصلاحات الاجتماعية في المنطقة الكردية<sup>(٢٨)</sup> فوعد السعيد بتنفيذ هذه المطالب الا انه جوبه بمعارضة واسعة من قبل الوصي وبعض الوزراء فكان ذلك من العوامل التي عجلت في تقديم استقالته في ٩ نيسان ١٩٤٤.<sup>(٢٩)</sup>

ولم يلبث كورنواليس ان قدم مذكرة الى حكومة العراق الجديدة (وزارة حمدي الباجه جي الأولى ٣ حزيران ١٩٤٤ - ٢٨ آب ١٩٤٤) ومن خلالها قدم النصائح للوصي والباجه جي على ضرورة اتباع سياسة تعاطف ازاء الأكراد، وعلى استئناف الإصلاح من النقطة التي توقف عندها نوري السعيد. كما أكد السفير ايضاً بأنه واعضاء سفارته الى الجانب المشجع للحكومة العراقية على البداية ببرنامج متطور في التعليم والخدمات الاجتماعية في المناطق الكردية ووجوب إعطاء الأكراد الفرصة المؤقتة لاشغال مقاعد حكومية. وأضاف السفير البريطاني في مذكرته هذه بان السياسة البريطانية تجاه الأكراد تنسجم مع مصالح المملكة العراقية.<sup>(٣٠)</sup>

ولما كان التقدم بطيئاً في هذا المجال، فقد صعد الملا مصطفى من نشاطه لتوسيع دائرة حركته فبدأ بسلسلة جولات واسعة النطاق لم تقتصر على منطقة القبائل البارزانية او القبائل المجاورة فحسب بل وتناولت ايضاً معظم المناطق الكردية في شمال العراق وزار الملا خلالها مناطق راوندوز وبرادوست ولولان وروست وبالك حتى وصل الى رايات شرقاً. كما زار مناطق العمادية وسرسنك وبامرني ودهوك وعقرة وبعض قرى النصارى ومنهم الاثوريين في الغرب. وقد اتصل في جولاته هذه بجميع رؤساء القبائل والشخصيات الكردية المنتفذة في هذه المناطق، وقد أسفرت تلك الجولات عن تأييد بعض زعماء العشائر الكردية لحركته ومنهم محمود اغا الزبياري (رئيس قبيلة الزبياريين) ومحمود خليفة صمد (رئيس قبائل برادوست) ودينو السيد طه (من قبيلة المهاجرة) ومير صادق ومير قادر (رؤساء قبائل روست) وقهار اغا واسعد اغا (من رؤساء قبائل الريكان) وابراهيم اغا وسليم بيسفكي (من قبائل دوسكي). في حين فشل الملا مصطفى في مساعيه لاقتناع رؤساء آخرين للانضمام الى جانبه، فقد أصر هؤلاء على بقائهم موالين للحكومة ورفضوا التوقيع على أي حلف معه، ومن هؤلاء كلحي اغا (رئيس قبيلة الريكان) ومحمد اغا والاش (رئيس قبيلة بالك) والشيخ رشيد لولان ورؤساء قبائل السورجية والهركية والاورمانيين والبريفكانيين وبعض رؤساء الزبياريين<sup>(٣١)</sup> وقادر اغا شورش (أحد وجوه الكرد في عقرة) والذي حثه الملا للوقوف في صف حركته

من خلال الرسالة التي ارسلها اليه الملا ومما جاء فيها: "اني داعي لجميع الأكراد ان يقومون ويدافعون اعدائهم.. ويحافظون على شرفهم.. ويدعون بحقوقهم.. ويختارون الموت بعز على الحياة بالذل".<sup>(٣٢)</sup> وقد استغرقت هذه الجولات اكثر من عشرة اشهر (من اواخر عام ١٩٤٤ حتى بداية الحركات في اب ١٩٤٥)، وهناك من يرى ان غاية الملا من جولاته هذه اظهار نفوذه بين العشائر، وبث الدعاية ضد الحكومة لإضعاف نفوذها، واستمالة الرؤساء المناوئين له والموالين للحكومة، واكتساب حلفاء جدد لمعركته المقبلة مع الحكومة.<sup>(٣٣)</sup> وقد أدت تلك التحركات الى تصاعد التوتر في المنطقة الكردية في كانون الأول ١٩٤٤ عندما طالب الملا بتنفيذ الوعود التي وعدهم بها نوري السعيد والإفراج عن المعتقلين الأكراد وتعيين وزير كردي في بغداد مع منحه صلاحيات واسعة.<sup>(٣٤)</sup>

وسرعان ما شجعت هذه المطالب على تدهور الموقف من جديد في المنطقة الكردية وهنا حاول كورنواليس إيقاع اللوم على الملا ونعته بنعوت قاسية ومنها انه "لا يهتم انتعاش الأكراد بقدر ما يهتم الحفاظ على نفوذه الإقطاعي". كما حذر الملا من انه اذا استمر في "ان يكون مصدر القلاق"، فلن يكون هناك مبرر لمنع الحكومة العراقية من اتخاذ إجراء عسكري ضده بشرط ان تتخذ الإجراءات العسكرية بعد ان تقررها البعثة العسكرية البريطانية.<sup>(٣٥)</sup> كما حذره من عدم توقع أي مداخله بريطانية بشأنه.<sup>(٣٦)</sup>

وهكذا شهدت بداية عام ١٩٤٥ تحولاً في الموقف البريطاني من الحركة الكردية المسلحة حيث بدأ المسؤولون البريطانيون يقابلون مطالب الملا ومراسلاته بنوع من الفتور وعدم الاهتمام وخاصة بالنسبة للسفير البريطاني كورنواليس.<sup>(٣٧)</sup>

وانسجماً مع هذا الموقف أرسل السفير البريطاني كورنواليس معاون المشاور السياسي الكابتن استوكس الى بارزان لإيصال رسالة منه الى الملا مصطفى قبل مغادرته بغداد بعد انتهاء مهام عمله كسفير لبلاده في ٢٠ اذار ١٩٤٥. فوصل الكابتن استوكس يوم ٢٥ اذار قرية هاوديان حيث التقى الملا هناك وقد اشار كورنواليس الى ان الجيش العراقي والانكليزي سيقومان بتدريبات عسكرية قرب منطقة بارزان وليس في القضية أي صبغة سياسية تستدعي قلق او شك البارزانيين، كما نصح السفير البريطاني الملا بوجود عرض الطاعة وتنفيذ الاوامر الحكومية ولزوم عودة الضباط<sup>(٣٨)</sup> الى وحداتهم. وختم كورنواليس رسالته الى الملا بقوله: "نصيحتي الاخيرة لك ان عليك ان تدرك بأن ايام الاضطرابات أصبحت ماضية فانت وشعبك لديك اصدقاء لكنهم سوف يساعدونك فقط بوسائل سلمية. ويجب ان تعلم اننا في الوقت الحاضر في حالة حرب فكل من يساعدنا في هذا العمل يكون صديقنا وكل من يعيقنا يكون عدونا".<sup>(٣٩)</sup>



وفي نيسان ١٩٤٥ استبدل السفير البريطاني كورنواليس باخر هو ستونو هير بيرد . S. Bird وأكد الأخير على ان موقف سلطات الاحتلال البريطاني من الحركة الكردية هو ذاته وانه سيستمر عليه.<sup>(٤٠)</sup>

وانسجماً مع هذا الموقف عقد الميجر مور معاون المشاور السياسي في كركوك لقاء مع الشيخ احمد والملا في منطقة بارزان في ٢٥ نيسان ١٩٤٥ وفي هذا اللقاء استهل مور حديثه مع الشيخ احمد بعبارة "باسم سفير حكومة بريطانيا اطلب اليكم القاء السلاح والالتزام بأوامر الحكومة"، وكان رد الشيخ احمد يفصح عن شدة تأثره اذ قال: "اننا لا نستلم الاوامر من سفير بريطانيا ومتى ما رأينا العشائر المجاورة لنا تلقي سلاحها عندئذ سنحذو حذوها ولن نتردد."<sup>(٤١)</sup>

ومن جانبه بدأ الملا يستجمع قواه ويعد العدة لمواجهة مسلحة ضد الحكومة العراقية من خلال جولاته في المنطقة الكردية - كما أشرنا- والتي اظهر فيها نفوذه بين العشائر القاطنة فيها.<sup>(٤٢)</sup> وقد أشار السفير البريطاني بيرد الى هذه الجولات واعتبرها خطة مدبرة لايقاد حماس الأكراد على نطاق واسع.<sup>(٤٣)</sup>

لقد توج الملا تحركاته هذه من خلال حملته الجديدة بالإغارة على المخافر الحكومية في كاني رش ومركه سور فضلا عن تعرضه الى بعض القبائل الكردية الموالية للحكومة مثل البسفكية والميزورية مستعيناً بخبرة بعض الضباط الأكراد الذين انضموا تحت لوائه.<sup>(٤٤)</sup>

كما شرع حزب هيووا (الأمل) في الاتصال ببعض الضباط الأكراد في الجيش العراقي من اجل دفعهم للانضمام الى الحركة المسلحة، فكان ممن تم الاتصال بهم الرئيس عزيز عبدالشميريني والرئيس مير حاج احمد والمقدم امين راوندوزي وضباط الارتباط الاربعة وهم كل من مصطفى خوشناو وعزت عبدالعزيز وخيرالله عبدالكريم ومحمد القدسي.<sup>(٤٥)</sup>

ويبدو ان هذه التطورات قد ازعجت سلطات الاحتلال البريطانية فعمدت الى توجيه رسائل الانذار والتهديد البريطاني للملا. ففي ٢٩ تموز ١٩٤٥ كتب المشاور السياسي للقوات البريطانية في الموصل الى الملا قائلاً: "لقد امرني فخامة السفير البريطاني ان اعلمك بأن تصرفاتك قد أصبحت متعبة. يجب ان تبر بعودك وتكف عن حركاتك التي ستؤدي اخيراً الى اتخاذ الاجراءات ضدك من قبل الحكومة العراقية. اني ارغب ان ابين لك بوضوح تام ان هذه هي المرة الأخيرة التي تنوي السفارة البريطانية انذارك..<sup>(٤٦)</sup>"

وبهذا اكتملت فصول التعاون بين السلطات الحكومية والسفارة البريطانية لاحتواء الحركة بالمفاوضات والمناورات الدبلوماسية لتبدأ الصفحة الثانية المعتادة بينهما وهي قمع

الحركة بقوة السلاح. ففي ٨ آب ١٩٤٥ وضعت السلطات الحكومية الخطة التي أشار عليها بها رئيس البعثة العسكرية البريطانية والمفتش العام للجيش العراقي الجنرال رنتون Rinton لاحتلال منطقة بارزان موضع التنفيذ وشرعت اثرها القوات الحكومية بعملياتها الحربية لضرب الحركة.<sup>(٤٧)</sup> بمساعدة القوة الجوية البريطانية.<sup>(٤٨)</sup> بعد ان كانت قد اكملت تحشداتها في عقرة وراوندوز وايبديا ورائية وميركة سور ثم ما لبثت القوات الحكومية ان سيطرت على مناطق عقرة وراوندوز والعمادية بعد خوضها معارك مع قوات الحركة. وفي ٥ تشرين الاول ١٩٤٥ سيطرت القوات الحكومية على منطقة بارزان.<sup>(٤٩)</sup>

وكاستنتاج يظهر بأن سلطات الاحتلال البريطاني كانت تبحث عن نوع من الموازنة بين الحكومة العراقية ومطالب الأكراد وانها لا تستطيع ان تترك تحالفها الاستراتيجي الخاص مع الحكومة العراقية أي انها تخضع في الاولوية مصالحها الخاصة التي يمكن ضمانها اكثر عن طريق التعاون مع الحكومة المركزية في بغداد.<sup>(٥٠)</sup>

وفي ١٣ تشرين الاول ١٩٤٥ أعلن نياً احتلال القوات العراقية منطقة شيروان مازن وجامه بعد اخراج البارزانيين من اخر معقل وانسحابهم بقيادة الملا واخيه احمد في ١٤ تشرين الاول ١٩٤٥ الى داخل الحدود الايرانية واعتبر ذلك بمثابة نهاية الحركات العسكرية.<sup>(٥١)</sup>

## الخاتمة:

لعب مصطفى البارزاني الدور الرئيسي كقائد عسكري وسياسي في الاعداد لانتفاضة بارزان الثانية وان الانتصارات في بداية الانتفاضة دليل على مقدرة البارزاني لادارة الانتفاضة ودليل على عبقريته وتفوق مقاتليه على الجيش العراقي. ولم ينقذ الجيش العراقي في هذه المرة من الهزيمة الا القوات البريطانية خاصة وحدات القوة الجوية الملكية لذلك يعود الفضل في النصر النهائي في هذه المعارك الى السفارة البريطانية والبعثة العسكرية الملحقه بها في بغداد.

كما واصطدمت انتفاضة بارزان بالاهداف والمصالح البريطانية في العراق ومصالح آغوات زيبار وهركي وسورجي وشيوخ لولان وكان ذلك من العوامل الاساسية في انهيار هذه الانتفاضة.

وعلى الرغم من فشل الانتفاضة فانها بامكانياتها المحدودة واهمال الدول الكبرى المحاربة لها. فقد شكلت بحق تراثاً نضالياً جديداً للقيادة البارزانية ونقلت صوت القضية الكوردية الى آفاق سواء في اوساط الكورد انفسهم او الرأي العام الإقليمي والدولي.

- (١) الموسوعة العسكرية، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ج١، (بيروت ١٩٧٧) ص ١٨٠ ؛  
Ghanim Al-Haffou, L'Irak devant L'adecue me guerre mondiale, these de  
dectorat, University de politiers, france, 1981, P.204.
- (٢) لم يشر المصدر الى اسمه.
- (٣) عبدالستار طاهر شريف، موجز تاريخ الحزب الثوري الكردستاني، (بغداد ١٩٧٧)، ص ٧
- (٤) ولد عام ١٩٠٤ وتلقى في قريته بارزان ثم في السليمانية تعليماً دينياً بالدرجة الرئيسية  
وبالنتيجة حصل على اللقب الديني الملا وخلال دراسته واسفاره في أرجاء كردستان  
العراق حصل الملا على معرفة وثيقة بشعبه وبلاده. سعد ناجي جواد، العراق والمسألة  
الكردية ١٩٥٨ - ١٩٧٠، (لندن: ١٩٩٠)، ص ٢٢.
- (٥) لوقا زودو، خفايا ملابسات القضية الكردية. (بيروت: ١٩٧٤)، ص ٥٦.
- (٦) عبدالرزاق الحسني، تاريخ الوزارات العراقية. (بغداد: ١٩٨٨) ج ٦، ص ٢٩٠ ؛  
Tim Niblock , (Editer) , Iraq: The Contemporary State, (London 1982),  
P.47.
- أشارت بعض المصادر الخاصة الى ان سلطات الاحتلال البريطاني كان لها دور في انتقال  
الملا من السليمانية الى بارزان. وقد اختلفت الاراء حول المسؤول البريطاني الذي ساعد  
الملا في الوصول الى بارزان، ففي الوقت الذي يشير فيه مكرم الطالباني الى دور الضابط  
البريطاني شوتر، نرى ان جياووك يشير الى دور الكابتين لابين رئيس المفتشين الإداريين في  
تشجيع الملا على مغادرة السليمانية وامداده بالمال اللازم لذلك دون اعطاء تفاصيل دقيقة  
حول هذه المسألة. انظر معروف جياووك، مأساة بارزان المظلومة. (بغداد: ١٩٥٤)، ص ١٥٣.
- (٧) تشكل على يد المثقفين الأكراد عام ١٩٣٩ وكان من ابرز الاعضاء المؤسسين للحزب رفيق  
حملي واسماعيل حقي وتوفيق وهبي ومعروف جياووك وامين راوندوزي وعزت عبدالعزیز  
ومصطفى خوشناو وماجد مصطفى وشيخ قادر البرزنجي شقيق الشيخ محمود وكان  
الحزب يضم اتجاهين الاول يمثل (اليمن) وهو المسيطر والذي يؤمن بضرورة مهادنة  
بريطانيا واسترضائها لمساعدتهم في تحقيق مطالبهم والثاني يمثل (اليسار) ويؤمن بالثورة  
والاشتراكية. وليد حمدي، الكرد وكردستان في الوثائق البريطانية. (لندن: ١٩٩١)،  
ص ٢٣٦.
- (٨) سوف نشير الى العشرات التي وقفت الى جانب حركة الملا مصطفى وضدها لاحقاً.
- (٩) حسن مصطفى، البارزانيون وحركة بارزان ١٩٣٢ - ١٩٤٧، ط ٢، (بغداد: ١٩٨٤)، ص  
٥٦ - ٥٧.
- (١٠) محمود الدرا، القضية الكردية، ط ٢، (بيروت: ١٩٦٦)، ص ٢٠.

- (١١) سعاد رؤوف شير محمد، نوري سعيد ودوره في السياسة العراقية ١٩٣٩ - ١٩٤٥. (بغداد: ١٩٨٨)، ص ١٨٩ ؛
- F.O 371/ 43994/ E7611/ From K.Cornwallis to F.O, No: 1162, 3-12-1943, F0371/ 40041/ E1143/ 37/ 93, From k. Cornwallis to Eden, No: 168, 8-2-1944.
- (12) F.O 371/s 35012/ EG499\ 489/93, British Embassy, Baghdad, No; 369, 16-10-1943.
- (١٣) هاشم البناء، من يحرك البارزاني، مطبعة الأزهر، (بغداد ١٩٦٢) ص ٣٣ ؛
- F.O 371/ 35012 X/M 0034, No: 2 3-11-1943.
- (14) F.O 371/35012/ E66-95, 3-11-1943.
- (١٥) عبدالرحمن قاسم، كردستان والاكرد. (بيروت: ١٩٧٠)، ص ٦١.
- (١٦) كريس كوتشيرا، الحركة القومية الكردية، مركز التطوير الثقافي، (بغداد ١٩٨١)، ص ١٥٨.
- (١٧) شير محمد، المصدر السابق، ص ١٨٩.
- (18) F.O 371/ 4004/ E1143\ 37193, from K.Cornwallis to Eden , No; 1162, 8-2-1944.
- (19) Borhanedin Yassin, Vision or Reality the kurdsin the policy of the great powers (Sweden: 1995), p.129 ;
- طالب عبدالجبار حيدر، المسألة الكردية في الوثائق العراقية، المشكلة - الحل - النتيجة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية القانون والسياسة، جامعة بغداد، تموز ١٩٨٢، ص ١٦٥
- (٢٠) للتفاصيل عن المباحثات بين ماجد مصطفى والملا مصطفى وما تمخضت عنه انظر: الحسني، الوزارات، ج٦، ص ص ٢٩٢ - ٢٩٣؛ عبد الرحيم ذو النون زويد، العراق في الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ - ١٩٤٥. رسالة ماجستير. كلية الآداب. (جامعة القاهرة: ١٩٧٨)، ص ٢٧١
- Hasan Arfa, The Kurds, Anhistorical and political Stndy, (London: 1966), P. 121.
- (٢١) مصطفى، المصدر السابق، ص ٦٢.
- (٢٢) الحسني، الوزارات.. ج٦، ص ٢٩٢.
- (23) F.O 371/40038/E1369.
- (٢٤) يقصد بها حكومة حمدي الباجه جي الاولى (٣ حزيران ١٩٤٤ - ٢٨ آب ١٩٤٤).
- (25) F.O 371/ 40038/00394/E 1369, NO: 168, From K. Cornwallis to F.O, 29-2-1944.
- (26) F.O 371/27078/189/E 4188, NO:825, From K.Cornwallis to F.O, 24-5-1944.
- (27) F.O 371/27078/189/E 4188, NO:825, From K.Cornwallis to F.O, 15-4-1944.
- يختلف الدرهم مع هذا الرأي فيشير الى انه في الوقت الذي نفذت الحكومة العراقية جميع وعودها فان الملا مصطفى لم ينفذ أي شرط من شروط الحكومة. الدرهم، القضية الكردية، ص ٢٠٤.
- (٢٨) زويد، المصدر السابق، ص ٢٧١.
- (٢٩) المصدر نفسه، ص ٢٧١.

- (30) Yassin, OP.Cit, P.140, F.O 371/27077X/NI 00302. (31)  
 قاسم، المصدر السابق، ص ٧٠؛ مصطفى، المصدر السابق، ص ٦٦، ٧٢.
- (32) غانم الحفو وعبدالفتاح علي يحيى، "الأكراد والاحداث الوطنية في العراق خلال العهد الملكي ١٩٢١ - ١٩٥٨"، ص ٦١. (32)  
 مصطفى، المصدر السابق، ص ٦٦. (33)
- (34) F.O 371/ 44302/ E608/ 195\93, From K.Cornwallis to Eedn, No; 15, 9-1-1945.
- (35) F.O 371/45302\ E608/195/ 93, From K.Cornwallis to Eden, No; 15, 9-1-1943.
- (36) F.O 371/ 40039 X/M 00214, 26-11-1944. (37)  
 لقد فسر البعض هذا الموقف البريطاني هو ان سلطات الاحتلال قد تيقنت من ان الحرب العالمية الثانية قد شارفت على الانتهاء لصالحها وانها قد تمكنت من إجراء التعديلات المطلوبة في الجيش العراقي. زودو، المصدر السابق، ص ٦١.
- (38) يقصد بهم ضباط الارتباط بين الملا والحكومة العراقية وهم الرئيس مصطفى خوشناو والرئيس الاول عزت عبدالعزيز والملازم اول خيرالله عبدالكريم والملازم محمد القدسي والذين انتدبهم ماجد مصطفى من وحداتهم العسكرية وعينهم في المناطق الثائرة. انظر: جياووك، المصدر السابق، ص ١٧١ - ٧١؛ الحسني، الوزارات.. ج ٦، ص ٢٩٤.
- (39) F.O 371/ 5340 X/M 00254, No: 129, English original of letter sent by H.N. Ambassdor to mulla Msustapha, 20-3-1945. (40)  
 كريس كوتشيرا، الحركة القومية الكردية. (بغداد: ١٩٨١)، ص ١٩٢ - ١٩٣.
- (41) مسعود البارزاني، البارزانيون وحركة التحرر الكردية، ثورة ١٩٤٣ - ١٩٤٥، (د م ١٩٨٦)، ص ٦٥.
- (42) مصطفى، المصدر السابق، ص ٦٠ - ٦٥.
- (43) الدر، المصدر السابق، ص ٢٠٦.
- (44) الدر، المصدر السابق، ص ٢١٠.
- وللتفاصيل عن الاعمال والتحركات التي قام بها الملا انظر: م.د.م، العلاقات بين العراق وبريطانيا، الاضبارة ٣/٩٧، و ١١ ص ٥٣ - ٥٤، و ١٢، ص ٥٥ - ٥٦.
- (45) الحسني، الوزارات.. ج ٦، ص ٢٩٣.
- (46) الحفو ويحيى، "الأكراد والاحداث الوطنية.."، ص ٦٥.
- (47) المصدر نفسه، ص ٦٥.
- (48) مؤيد ابراهيم الوندائي، العراق في التقارير السنوية للسفارة البريطانية ١٩٤٤ - ١٩٥٨، دار الشؤون الثقافية (بغداد ١٩٩٢)، ص ٢١؛  
 C.J. Edmonds, 'the plase of kurd in the Middle Eastern Scene', Journal of the Royal.., No;45, Vol. XI7, Janury 1958, P.101. (49)  
 م. د. م العلاقات بين العراق وبريطانيا، الاضبارة ٣ / ٩٧ و ١٢، ص ٥٥ : الحفو ويحيى، "الأكراد والأحداث الوطنية"، ص ٦٥.
- (50) Yassin, Op.cit, P.13. (51)  
 زويد، المصدر السابق، ص ٢٧٣؛ حمدي، المصدر السابق، ص ٢٤٤.



# هه و النامه كتيب

## موقف بريطانيا من اتفاقية الجزائر ١٩٧٥

أ.م.د. محمود محمد محمود زايد

قسم التاريخ والحضارة – جامعة الأزهر/ القاهرة – مصر

### الملخص:

كانت اتفاقية الجزائر ١٩٧٥م مرحلة مهمة في تاريخ العلاقات العراقية الإيرانية بقياسها بالأثار التي ترتبت عليه داخلياً وإقليمياً ودولياً، بكونها أوقفت أهم حالة ثورية لکرد العراق في القرن العشرين، والمعروفة بثورة أيلول التي استمرت خمس عشرة سنة من عام ١٩٦١ وحتى إبرام الاتفاقية المذكورة في ٦ مارس/ آذار ١٩٧٥م.

ولم تكن ملابسات هذه الاتفاقية بعيدة عن صانع القرار البريطاني، لأنه اعتقد أنها ستأثر على مصالح بلاده في منطقة الشرق الأوسط، لاسيما مع تطور التجاذبات الغربية وتقلب الولاءات وتضاد المصالح آنذاك. ومن هنا، اهتم بها من حيث الظروف المؤدية إليها، والمبادرات الأولية، والمفاوضات والبنود، حتى إبرامها، ثم تابعت بريطانيا بدقة آثارها على الكرد وعلى علاقات العراق مع إيران والكويت والاتحاد السوفيتي.

وهذا البحث، يرصد هذا الموقف البريطاني، ويناقشه بالتحليل والتفسير والنقد والاستنباط من خلال المادة المستقاه من المصادر البريطانية الأصلية ذات الصلة المباشرة بالموضوع، مثل: الوثائق والصحف البريطانية، بالإضافة إلى بعض المراجع والدوريات الأخرى.

**الكلمات الدالة:** ملا مصطفى البارزاني، اتفاقية الجزائر، ثورة أيلول، بريطانيا، عراق



## المقدمة:

كانت اتفاقية الجزائر ١٩٧٥م نقطة فارقة في تاريخ العلاقات العراقية الإيرانية في محيطها العام، وفي وضعها الحدودي الملتهب، وفي التدخلات في الشؤون الداخلية للدولتين، وفي مستقبل أهم حالة ثورية لكرد العراق في القرن العشرين، والمعروفة بثورة أيلول التي استمرت خمس عشرة سنة من عام ١٩٦١ وحتى إبرام الاتفاقية المذكورة.

ولم تكن ملابسات هذه الأحداث ببعيدة عن صانع القرار البريطاني، لأنه رأى أنها تتعلق بمصالح بلاده في منطقة الشرق الأوسط بشكل أو بآخر، لاسيما وأن التجاذبات الغربية وتقلب الولاءات وتضاد المصالح كانت على أشدها في هذه الفترة. ومن هنا، اهتمت بريطانيا (حكومة وبرلماناً وصحافة ومنظمات أهلية ومواطنين) باتفاقية الجزائر من حيث الظروف المؤدية إليها، والمبادرات الأولية، والمفاوضات والبنود، حتى إبرامها في ٦ مارس/آذار ١٩٧٥م، ثم تابعت بدقة النتائج المترتبة عليها داخلياً ودولياً، والآثار التي سببتها على الداخل العراقي، وعلى علاقات العراق مع إيران والكويت والاتحاد السوفيتي.

وهذا البحث، يرصد هذا الموقف البريطاني، ويناقشه بالتحليل والتفسير والنقد والاستنباط من خلال المادة المستقاه من المصادر البريطانية الأصلية ذات الصلة المباشرة بالموضوع، مثل: الوثائق والصحف البريطانية، بالإضافة إلى بعض المراجع والدوريات الأخرى.

وقد استخدمت في توثيق الوثائق البريطانية بعض الاختصارات، ف (FO) اختصار لـ (Foreign Office)، أي الخارجية البريطانية، و (FCO) اختصار لـ (Foreign Commonwealth Office)، مكتب الشؤون الخارجية والكومنولث، و (MED) اختصار لـ (Middle East Department)، أي قسم الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية، و (Doc) اختصار لـ (Document)، و (No) اختصار لـ (Number).

## أولاً - ظروف إبرام اتفاقية الجزائر:

ما أن حلت ظهيرة خميس السادس من مارس/آذار لسنة ١٩٧٥م، حتى وقف الرئيس الجزائري هواري بومدين (١٩٦٥ - ١٩٧٨م)، في نهاية اجتماعات قمة الدول المصدرة للنفط (أوبك - OPEC) المنعقدة في الجزائر، وأعلن أمام المؤتمرين أن العراق وإيران قد توصلا إلى اتفاق ينهي الخلافات بينهما، وعرضت شاشات التلفزيون تعانق كل من شاه إيران محمد رضا بهلوي (١٩٤١ - ١٩٧٩م) ونائب الرئيس العراقي آنذاك صدام حسين (١٩٧٩ - ٢٠٠٣م)؛ احتفاءً بهذه المناسبة. وأعلن بومدين بياناً موقَّعاً عليه من الطرفين، متضمناً أربع نقاط رئيسة لما عُرف تاريخياً بعد ذلك باتفاقية الجزائر ١٩٧٥م، وهي:

١. إجراء تخطيط نهائي للحدود البرية بين البلدين بناءً على بروتوكول القسطنطينية ١٩١٣م ومحاضر لجنة تحديد الحدود ١٩١٤م.
٢. تحديد الحدود النهرية حسب خط الثالوگ<sup>(١)</sup>.
٣. إعادة الأمن والثقة المتبادلة على طول حدودهما المشتركة بوضع حد نهائي للتسللات ذات الطابع التخريبي من حيث أتت.
٤. الاتفاق جزء لا يتجزأ من حل شامل، ولا يجوز المساس بما ينافي روحه<sup>(٢)</sup>.

إن الإعلان عن هذه الاتفاقية لم يكن حديث عهدٍ توقيتاً ومكاناً؛ بمعنى أن الوصول إلى صيغتها جاء بعد جهود دبلوماسية رفيعة المستوى بين الدولتين ويوساطات تركية وعربية ودولية، تعود إلى بدايات عام ١٩٧٣م، وما مرحلة الإعلان عنها في الجزائر إلا تتويجاً لتلك الجهود، وإن كانت قد خُتمت بثلاثة اجتماعات مكثفة بين الطرفين في العاصمة الجزائرية - حضر الرئيس الجزائري آخرها - منذ وصول صدام حسين لها في الثالث من مارس/آذار وحتى فجر يوم إعلان هواري بومدين عنها.

كما أن إقرار آلية تطبيق بنود الاتفاقية أخذ جهداً كبيراً في الوقت والعمل من قبل لجنة ثلاثية عليا من وزراء خارجية كل من العراق وإيران والجزائر<sup>(٣)</sup>، استمر حتى التصديق على بروتوكولاتها نهائياً في ٢٢ يونيو/حزيران ١٩٧٦م<sup>(٤)</sup>، أعقبها تطبيع العلاقات بين البلدين وتطورها في بعض المجالات حتى سقوط نظام الشاه عام ١٩٧٩م، وإعلان صدام حسين إلغاء الاتفاقية من جانب واحد في ١٧ يوليو/تموز ١٩٨٠م، ليدخل البلدان بعد خمسة وستين يوماً، حرباً ضروساً استمرت ثمان سنوات دُمّر فيها الأخضر واليابس! وراجت فيها مصانع السلاح الغربية والسوفيتية<sup>(٥)</sup>.

وقد عدّ البعض إقرار اتفاقية الجزائر ضرورةً داخلية وإقليمية ودولية حينذاك؛ فالثورة الكردية بقوتها ووحدتها أزعجت النظام العراقي وخلطت كل حساباته<sup>(٦)</sup>، فمادياً، قيل إن الحرب

كانت تكلفه يومياً نحو (٢,٥ مليون دولار أمريكي)<sup>(٧)</sup>، وقيل ثلاثة ملايين دينار عراقي بما يعادل عشرة ملايين دولار أمريكي، إضافة إلى الخسائر البشرية والمادية التي بدت واضحة على الجانب العسكري<sup>(٨)</sup>، مما صعب استمرارية الجيش العراقي في حربه مع الكرد<sup>(٩)</sup>.

في الوقت نفسه، أدرك صدام حسين<sup>(١٠)</sup> أن ترابط علاقاته مع السوفييت أدخلته في مشاكل كبيرة ليس مع إيران فحسب<sup>(١١)</sup>، بل مع الدول الغربية أيضاً، على رأسها الولايات المتحدة، ومن هنا أبلغ واشنطن استعداد العراق تقليص حجم علاقاته مع موسكو<sup>(١٢)</sup> وتفاهمه مع إيران بدون بدون قيد في حال تخلى الشاه عن دعمه لكرد العراق<sup>(١٣)</sup>، حتى وإن أدى إلى منح إيران السيادة على نصف شط العرب. فقد نُقل عن صدام قوله: «إذا ما وُضِعنا في الزاوية ولم يعد أمامنا سوى أن نختار ما بين التخلي عن نصف شط العرب أو عن العراق بأسره، فلن نتردد في التخلي عن الشط للحفاظ على العراق كاملاً، وعلى النحو الذي نشتهي»<sup>(١٤)</sup>.

وعلى الجانب الإيراني، فإن الشاه كان يريد اقتناص فرصة التخلص من قيود اتفاقية سعدآباد ١٩٣٧م<sup>(١٥)</sup>، وفرض سيادة بلاده على شط العرب، ووقف تأليب العراق لمعارضى الشاه في الداخل<sup>(١٦)</sup>. كما كان يروم إلى تحسين علاقاته مع دول الخليج، بعدما اتسمت بالفتور الشديد على خلفية سيطرته على الجزر الثلاث<sup>(١٧)</sup> عام ١٩٧١م، والتي على أثرها أعلن العراق قطع علاقاته الدبلوماسية مع إيران، إذ أدرك الشاه أن مفتاح باب تحسن علاقاته مع دول الخليج موجود في بغداد<sup>(١٨)</sup>؛ ومن ثم سيكون التفاهم مع العراق داعماً لسياسته تلك.

وبالفعل، بعد إبرام الاتفاقية، توقفت الدعاية العراقية حول عربستان وبلوجستان، وحول الأطماع الإيرانية في الخليج، بل أوقف العراقيون حملاتهم الإعلامية ضد مسألة الجزر الثلاث<sup>(١٩)</sup>، وأبدى أحد مسؤولي قسم الشرق الأوسط في الخارجية البريطانية (توماس بريملو - Thomas Bremlow) أن شكوك دول الخليج تجاه إيران في اجتياح أراضيهم بدأت تنحصر<sup>(٢٠)</sup>.

وأكثر من ذلك، أنه تجدد الحديث بعد اتفاقية الجزائر، من قبل إيران والعراق والإمارات حول اتفاق يخص أمن الخليج ككل وحرية الإبحار فيه، بعقد مؤتمر يكون بموجبه أمن المنطقة مسؤولية مشتركة بين دولها<sup>(٢١)</sup>.

وسعودياً، نُظر إلى اتفاقية الجزائر أنها ستفتح صفحة جديدة في علاقات العراق الخارجية مع السعودية، أحد الحلفاء الأساسيين للولايات المتحدة الأمريكية في الخليج، والتي دأبت أجهزة الإعلام العراقية شن حرب إعلامية واسعة ضدها في السابق<sup>(٢٢)</sup>، لتحل محلها سياسة التقارب وتبادل الزيارات والمشاورات، وعقد اتفاقيات الأمن المتبادل<sup>(٢٣)</sup>، بل طمأنها صدام حسين باسم

«المصالح القومية المشتركة» بـ «استعداد العراق للدفاع عن أي شبر من الأراضي السعودية إذا ما تعرضت لهجوم سوفيتي»<sup>(٢٤)</sup>.

أما الولايات المتحدة فقد رأت أن اتفاقية الجزائر، وتسوية النزاع بين إيران والعراق بمثابة خطوة مهمة لاحتواء نظام بغداد، وتحويله إلى أداة لخدمة مخططاتها الاستراتيجية في المنطقة<sup>(٢٥)</sup>، وإخراجه من فلك المدار الشيوعي، وإبعاده عن ساحة الصراع العربي الإسرائيلي<sup>(٢٦)</sup>، وعليه، تنامت علاقات العراق الاقتصادية والسياسية مع الولايات المتحدة وعدد من الدول الغربية.

هذه الرؤية الدولية العامة لظروف مخاض اتفاقية الجزائر. وقد لوحظ في مجمل تفاصيل المفاوضات لها، أن كفة إيران كانت أقوى من نظيرتها العراقية، حيث كان وزير خارجية إيران عباس خلعتبري<sup>(٢٧)</sup> يتفاوض بشروط بلاده، إذ ربط حل كل الخلافات البيئية بينهما بإتمام السيادة الإيرانية على شط العرب. يقول: «إن إيران تريد بإصرار القضاء على بؤرة التوتر السائد بين البلدين، وهذا الأمر لا يتحقق إلا عن طريق تسوية خلافتهما بشأن شط العرب، وعقد اتفاقية جديدة تحفظ للبلدين حقوقاً متساوية»<sup>(٢٨)</sup>، وهو ما أسس لحالة تفيد أن إيران كانت الرابح الأكبر فيما أوصل لاتفاقية الجزائر وآثارها في خضم التنافس الدولي<sup>(٢٩)</sup>.

أما العراق، فدخل المفاوضات وسقفه الأعلى أن تتخلي إيران عن دعمها للثورة الكردية<sup>(٣٠)</sup>، وقد نُص على ذلك تحديداً في البند الثالث من البنود الأربعة للاتفاقية، ومع أهمية الدعم الإيراني، فإن التقارير البريطانية لم تكن مقتنعة بالتضخيم والمبالغة التي كان يبديها النظام العراقي في هذا الشأن<sup>(٣١)</sup>، ومرجع البريطانيين في ذلك تأكدهم أن إيران ليست مع تشكيل دولة قوية قومية مستقلة قريبة من حدودها<sup>(٣٢)</sup>.

من هذه القاعدة، انطلقت المباحثات العراقية الإيرانية بالوساطة الدولية، خاصة بعد نشوء أوضاع شرق أوسطية جديدة ترتبت على أحداث كبرى، منها خروج بريطانيا من الخليج ١٩٧١م، وسيطرة إيران على الجزر الثلاث في السنة نفسها، ونتائج حرب أكتوبر ١٩٧٣م... إلخ؛ فتحركت السياسة الغربية بما فيها بريطانيا بمقتضى هذه التطورات تجاه الأوضاع الملتهبة في الداخل العراقي وعلى حدوده مع كل من إيران وتركيا وسوريا، وفي داخل الخليج العربي، وبعد بوادر انقسامات عربية كبرى فيما يخص المفاوضات مع إسرائيل. مما جعل القوى الغربية تتعامل وفق تلك التطورات، ووفق المصالح المستحدثة، دون وضع حدٍ لأية اعتبارات والتزامات أخرى.

وبخصوص بريطانيا واتفاقية الجزائر، فقد تعاملت حكومتها معها بخطى ثابتة على طول الخط، رغم تفاقم الأوضاع، وتزايد حجم الضغوط الداخلية والدولية التي كانت ترى عدم موضوعية الاتجاه البريطاني الرسمي، حيث كانت حكومة صاحبة الجلالة ترى أن مصالح

بريطانيا العليا في الشرق الأوسط تحدد عليها التزام هذا المسار الذي تبنته في ضوء الكينونة الدولية التي أصبحت عليها بريطانيا منذ انتهاء الحرب العالمية الثانية (١٩٣٩ - ١٩٤٥م)، وبعد خروجها من الخليج عام ١٩٧١م.

في ضوء ما سبق، هل كان لبريطانيا دور في الإعداد لاتفاقية الجزائر؟ وكيف تعاملت معها؟ وكيف كانت سياساتها تجاه آثار الاتفاقية على العلاقات العراقية الإيرانية، وعلى الكرد والكويت ودول الخليج، وعلى مستقبل علاقات العراق مع الاتحاد السوفيتي؟

## ثانياً - ماهية التعامل البريطاني مع اتفاقية الجزائر:

لم تشر الوثائق البريطانية إلى أي دور لحكومة لندن في الإعداد لاتفاقية الجزائر بعكس الولايات المتحدة الأمريكية وتركيا وعدد من الدول العربية، وإن كانت صحافتها (مثل التايمز) قد تابعت مراحل من المفاوضات المؤدية للاتفاقية<sup>(٣٣)</sup>، كما كان خط التحركات البريطانية الرسمية تجاه العراق وإيران في السنوات التي سبقت الاتفاقية تود تقليص حجم النزاع بينهما بما يحقق مصالح بريطانيا الاستراتيجية في منطقة الخليج الغنية بالنفط، وسد أبواب النفوذ السوفيتي نحوها.

وقد علمت بريطانيا باتفاقية الجزائر مثلها مثل أية دولة أخرى من خلال شاشات التلفاز أثناء إعلان هواري بومدين لها. ونشرت صحافتها فحوى البيان الذي تلاه الرئيس هواري بومدين، وعلقت عليه التايمز بأن إيران حققت من خلاله ما كانت تصبو إليه، وأن ذلك سيشكل: «ضربة قاسية للكرد»<sup>(٣٤)</sup>، كما نشرت تصريح الشاه حال عودته لطهران يوم ٧ مارس/آذار بأن الخلافات التاريخية بين العراق وإيران انتهت، وأنهما بصدد بدء مرحلة جديدة من التعاون<sup>(٣٥)</sup>.

لكن عملية الإبلاغ على المستوى الرسمي لبريطانيا جاءت بعد مرور أكثر من شهر من الإعلان عن الاتفاقية؛ حيث قامت الخارجية الجزائرية بإرسال نسخة منها برفقة خطاب موجه إلى الدول الأخرى عن طريق سفاراتها فيها، ومنها بريطانيا. حيث كتب: (وليامز - B. K. Williams)<sup>(٣٦)</sup> في ٨ أبريل/نيسان ١٩٧٥م إلى السيد (مكلوني - McClone) في قسم الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية يخبره أن "شتيور" وزير الدولة بالسفارة الجزائرية في لندن زاره، وقدم له مذكرة عن اتفاقية الجزائر، مرفق بها رسالة حولها، تتضمن تهنئة ذاتية على خلاصة الاتفاقية، على أمل أن تلقى الدعم من الحكومة البريطانية.

من جانبه، أبلغه وليامز بتصريح وزير الدولة البريطاني (ديفيد اينالز - David Enalls) بمجلس العموم يوم ١٢ مارس ١٩٧٥م، الذي عدّ مؤشراً عاماً على دعم بريطانيا للاتفاقية، وسلمه



ثم يوضح ما تم التركيز عليه أكثر، وما أخذ مساحة واسعة، حيث قال إن مسألة المجالات الدينية في الاتفاقية الجديدة أخذت تركيزاً خاصاً في المباحثات، ومعها حقيقة أن العراقيين والإيرانيين من الآن فصاعداً سيكونون أحراراً في زيارة المناطق المقدسة في كلا البلدين. وكذلك هدية صدام حسين البالغة ٥٠٠ ألف دولار للمقر المقدس لدى الشيعة في مشهد. ثم يعلق السفير على هذا المبلغ من قبيل السخرية بقوله: «أشك أن أحداً أخبره أن ميزانية ذلك المكان المقدس السنوية تصل لنحو ٤٥ مليار دولار». أي: ما الذي سيضيفه هذا المبلغ القليل لهذه الميزانية الضخمة<sup>(٤٠)</sup>؟

وعلى مستوى الداخل العراقي، عقد السفير البريطاني في بغداد (جونى گراهام - J. A. M. Graham) لقاءين منفصلين بمسؤولين (عراقي وإيراني)، الأول كان في ١٢ مايو/أيار ١٩٧٥م مع السيد محمد صبري الحديثي (الوكيل المساعد بوزارة الشؤون الخارجية العراقية)، والثاني كان في ١٤ مايو/أيار من السنة نفسها مع السفير الإيراني في بغداد<sup>(٤١)</sup>. ومن خلالهما جمع معلومات عن متابعات تطبيق اتفاقية الجزائر وأثارها، وجمعها في تقرير مرسل لخارجية بلاده.

كان گراهام قد اختار محمد صبري الحديثي لأنه كان مشاركاً بفاعلية في متابعة اتفاقية الجزائر. وابتدأ گراهام لقاءه معه بجملة تطمينية تجذبه إليه (*Hook*)؛ لكي يستطيع أن يحصل منه على أكبر قدر من المعلومات، إذ أبلغه ترحيب الحكومة البريطانية باتفاقية الجزائر، وأنها صرحت بذلك في أكثر من موقف عقب الإعلان عن الاتفاقية. ثم سأله: عن الكيفية التي تسير بها الأمور.

فأجاب الحديثي أن الأمور تسير تقريبا وفق ما يُنشر في التقارير الصحفية، وأن الأمور تمضي للأمام بسلاسة، على الرغم من وجود مصاعب طبيعية فيما يخص مسألة ترسيم الجبهة، مثل الجليد الذي يمنع الوصول إلى بعض الأجزاء<sup>(٤٢)</sup>.

وجاء كلام السفير الإيراني موافقاً لما ذكره الحديثي بخصوص سير العمل في تطبيق اتفاقية الجزائر، حيث قال إن العمل يمضي بسلاسة في اللجان الفرعية الثلاث<sup>(٤٣)</sup> المنوط بها العمل في تفاصيل الاتفاقية، وأبدى أمله في أن تنجز الأعمال في موعدها؛ توطئةً لتقديم تقريرها للاجتماع الذي سيعقد في الجزائر يوم ١٨ مايو/أيار ١٩٧٥م، حيث سيتم التأكيد على عمل اللجان الفرعية الثلاث في ثلاثة بروتوكولات تتم ترجمتها في اتفاقية أو معاهدة.

وحول الحدود الجديدة في شط العرب سأل السفير البريطاني الحديثي: هل سيكون هناك مجلس إبحار مشترك لمراقبة الحفريات والإضاءة والقبطنة... الخ؟ فأجاب: إن شيئاً من ذلك القبيل سيخرج في البروتوكول النهائي<sup>(٤٤)</sup>.

أما السفير الإيراني فقد ذكر أن اللجنة الفرعية لشط العرب لم تعمل حقيقة أية إجراءات عملية لمسألة الملاحة، ولكنها وبالتقريب فرغت من المسموحات، فيما ستأتي بقية الترتيبات لاحقاً، بخصوص ترسيم الحد البحري بين المياه العراقية والإيرانية لشط العرب وفقاً للاتفاقية<sup>(٤٥)</sup>.

هنا، نلاحظ أن السفير البريطاني كان يسمع أكثر بكثير مما يتحدث، فدوره أن يسأل ويدع غيره يجيب بكل أريحية، ولا يتدخل إلا في حدود ضيقة بتعليق أو تعقيب، وبالأخير يكتب انطباعه عما سمعه لمسؤوليه فقط. كما نلاحظ أنه لا يقتصر في معلوماته على طرف واحد؛ وإنما يستمع إلى طرفي أو أطراف المسألة، كما حدث مع الحديثي وسفير إيران في بغداد.

ومن خلال مثل هكذا لقاءات، يكسب غراهام معلومات جديدة في خضم ما يسمع، كعلمه مثلاً أن اجتماعاً ثلاثياً سيعقد في الجزائر في يوم ١٨ مايو/آيار ١٩٧٥م بين وزراء خارجية العراق وإيران والجزائر لمتابعة أعمال اللجان الفرعية الثلاث، وأن السفير الإيراني سيسافر لحضورها. وأن زيارات مفترضة لبغداد من الأمير فهد<sup>(٤٦)</sup> والشاه، وولي عهد البحرين<sup>(٤٧)</sup> الذي يزور بغداد يوم ١٩ مايو/آيار ١٩٧٥م.

وبخصوص ما أثير حول قيام الحكومة العراقية بإعادة الكرد اللجوء الإيراني سأل غراهام، فأجاب الحديثي: إن كرداً كثيرين تقدموا للحكومة العراقية، وإن وفداً مسؤولاً سيذهب إلى معسكرات اللجوء في إيران للمرة الثانية خلال أيام؛ ليحث الكرد العراقيين للعودة بشكل أكثر.

وطلب منه غراهام أن يبدي رأيه حول ما يشاع وما ورد في تقارير صحفية أن الحكومة العراقية تقوم بتوطين بعض الكرد في جنوب العراق بعيداً عن مناطقهم وقراهم. فقال الحديثي: إنه شخصياً متأكد أن تلك التقارير ليست صحيحة<sup>(٤٨)</sup>، وأنه قابل أناساً مسؤولين في تلك المناطق ولم يخبروه بشيء البتة من هذا القبيل. فأبدى له غراهام مظاهر سعادته حول تأكيد نفي هذه الشائعات، قائلاً: «إن الأمر لن يكون سهلاً على الكرد أن يتكيفوا مع طرق الزراعة المختلفة في الجنوب، إضافة للمصاعب القائمة بين السنة والشيعة».

من ناحيته، لم يُصدق السفير البريطاني كل كلام الحديثي في نفيه توطين الكرد في جنوب العراق. يقول غراهام: «أشبهه في أنه ربما يكون هناك جزء من الصحة في قصة توطين الكرد بالجنوب، ولكن العدد ربما لا يكون كبيراً، وربما يقف عند أولئك الذين تعتقد الحكومة أنهم ربما يقومون بشيء إذا ما أعيدوا إلى قراهم». ثم استدل غراهام بتقرير بريطاني من طهران مؤرخ في ٩ مايو/آيار ١٩٧٥م يؤكد أن بعض كبار قادة الكرد ربما يُدفعون نحو معاناة ما<sup>(٤٩)</sup>.



وقد أكدت قلق السفير البريطاني العديد من التقارير التي أرسلتها منظمات دولية إلى الخارجية البريطانية، ترصد فيها حالات الاعتقال والاضطهاد والترحيل للكرد - لاسيما العائدين من إيران - إلى جنوب العراق، وتوطينهم في بيئات صعبة لم يألفوها<sup>(٥٠)</sup>.

كما أن كلام السفير الإيراني بخصوص الكرد العائدين جاء مغايراً عما ذكره الحديثي، من حيث إن بعض الكرد (وليس الكثير) قد عاد من معسكرات اللاجئين في إيران، وأنه قد سمع تقارير تفيد أن هناك عددا من الكرد تم توطينهم بصورة مؤقتة في جنوب العراق<sup>(٥١)</sup>، حيث إن الزوار الإيرانيين للعبات المقدسة الشيعية قالوا له: إنهم رأوا عددا من الكرد يمشون في الشوارع، في مناطق مثل كربلاء. واستبعد السفير الإيراني تصديق ديمومة بقاء الكرد في جنوب العراق: «لن تكون سياسة لتسوية دائمة، حيث إن الكرد شعب جبال». وأضاف السفير الإيراني أنه ليست هناك أية مطالبات عراقية لتسليم شخصيات كردية بعينها.

ثم ختم گراهام أسئلته بشأن الكرد للسفير الإيراني عن ملا مصطفى البارزاني، من حيث مكانه<sup>(٥٢)</sup>، وماذا قال لطهران<sup>(٥٣)</sup>؟ وهل هو حر طليق في تحركاته؟

وفي إجابته، تشكك السفير الإيراني فيما إذا كان ملا مصطفى سيترك المنطقة ويذهب إلى الولايات المتحدة<sup>(٥٤)</sup> أو لغيرها في نهاية المطاف؛ لأنه سيفقد وضعه وزعامته القبلية الذي لا يزال يتمتع به حتى وهو في منفاه في إيران<sup>(٥٥)</sup>.

### ثالثاً - موقف بريطانيا من آثار اتفاقية الجزائر على الكرد:

في غضون ساعات من الإعلان عن اتفاقية الجزائر قطعت إيران دعمها لكرد العراق في ثورتهم ضد الحكومة العراقية<sup>(٥٦)</sup>، وكان الاتفاقية كانت بالأساس موجهة ضد الكرد<sup>(٥٧)</sup>. ومع ذلك ظلت أجنحة من الثورة الكردية تقاوم حتى نهاية مارس/آذار ١٩٧٥م لتتوقف نحو سنة، لتعود أعمال المقاومة من جديد بنظام الكر والفر. وخلال شهر أبريل/نيسان ١٩٧٥م أعلنت الحكومة العراقية سيطرتها على معظم المناطق الكردية، وقد أدت سياساتها تجاه الكرد إلى نزوح مئات الآلاف من الكرد كلاجئين إلى إيران، واحتجز بعضهم في أوضاع قاسية في منطقة بهدينان<sup>(٥٨)</sup> بعد قيام إيران غلق حدودها مع العراق أمام النازحين<sup>(٥٩)</sup>.

وعن الموقف البريطاني الرسمي تجاه هذه التطورات، فإنه لم يكن جديداً عما بدى عليه منذ اندلاع ثورة أيلول في ١١ سبتمبر/أيلول ١٩٦١م، وحتى انهيارها في أعقاب اتفاقية الجزائر، بل كان أكثر تحاذلاً مع استئناف المواجهات العسكرية بين الجيش العراقي والقوات الكردية في مارس/آذار ١٩٧٤م، مع إنه خلال هذه السنة وردت رسائل وتقارير عديدة من مسؤولين بريطانيين

(منهم أعضاء في مجلس العموم) زاروا المناطق الكردية سراً عن طريق إيران، والتقوا بملا مصطفى البارزاني. ورصدت تقاريرهم طبيعة الموقف القائم آنذاك، كمراكز القوى التي عليها الجانبان، ونقاط التمركز والتقهقر، والخسائر لديهما، ومدى حجم السلاح السوفيتي في الجيش العراقي. كما أرسل الحزب الديمقراطي الكردستاني - وخاصة ممثلية الحزب في لندن - والاتحاد الوطني الكردستاني بعد تأسيسه في ١ يونيو/حزيران ١٩٧٥م، رسائل كثيرة لمختلف الجهات البريطانية تشرح حقيقة الوضع في كردستان، وتطلب التدخل لإنقاذ الوضع الكردي.

فمن ناحيته، أرسل السفير البريطاني في بغداد (غراهام) تقريراً إلى وزارة خارجيته يبين فيه انطباعه تجاه الأوضاع في العراق وكردستان عقب الإعلان عن اتفاقية الجزائر، من حيث التحول في ميزان القوى بإحراز الجيش العراقي انتصارات على الكرد. ومن جانبها ردت عليه الخارجية البريطانية في ١٤ مارس/آذار ١٩٧٥م أنه وصلتها أخبار التقارب العراقي الإيراني قبل أيام، وأن مجلس الوزراء البريطاني يراجع مواقفه بجدية نحو كردستان، حيث يجب أن يكون لبريطانيا رؤى وأجندات سياسية جديدة ترحب باتفاقية الجزائر رغم توقع حدوث كوارث إنسانية للكرد من الحكومة العراقية، بعد أن وصل الشاه وصدام إلى قناعة مفادها بأنه من غير الممكن أن يعادي البلدان بعضهما بعضاً «من أجل شيء غير مهم وهو الكرد»<sup>(١٠)</sup>.

هكذا، ويكل تهاون، تتحدث الخارجية البريطانية عن الكرد وكأنهم لا شيء، علماً بأنها وكامل الحكومة تتحمل جزءاً كبيراً من المسؤولية للأوضاع التي أصبح عليها الكرد منذ تسويات الحرب العالمية الأولى، وتأسيس المملكة العراقية عام ١٩٢١م وضم مناطق جنوب كردستان لها<sup>(١١)</sup>.

مع ذلك، تخوفت الحكومة البريطانية من ردة فعل مجلس العموم المهتم بالمعاناة الإنسانية للكرد إذا لم ينف النظام العراقي بوعده ويتعامل بلطف مع الكرد، حينئذ تُعدّ بريطانيا نفسها تحت ضغط شديد لحل المشاكل والمساعدات الإنسانية، ولن يكون لها حجة للتهرب من استجابات البرلمان، لكنها وضعت أمامها تخوفاً أكبر، حرصت أن تتحاشاه حتى ولو أدى ذلك إلى تفاقم الأوضاع الإنسانية للكرد. حيث رأت أن تدخلها في المسألة الكردية ربما يتسبب في مشاكل مع الحكومة العراقية، وعليه، أوصت الخارجية البريطانية سفيرها في بغداد بضرورة الالتزام بما قرره مجلس الوزراء البريطاني في لندن، بأن: «القضية هي قضية العراقيين»، موصية أعضاء البرلمان البريطاني أن يستعملوا العقل مع القلب تجاه القضية<sup>(١٢)</sup>، لتحقيق المصلحة البريطانية العليا.

بل وصفت الخارجية البريطانية شاه إيران بالحصافة لإبرامه اتفاقية الجزائر وتخليه عن دعم الكرد: «رأينا خطوة الشاه الأخيرة تجاه العراق خطوة حصيفة؛ إذ انسحب فيها من وضع لا

يمكن الدفاع عنه في كردستان، كما ضَمَنَ مطالب إيران التاريخية في شط العرب». ومع ذلك تخوفت إذا كان في الاتفاقية بنود سرية لا تعلمها<sup>(٦٣)</sup>.

وعلى مستوى أثر اتفاقية الجزائر على الحكومة العراقية كتبت السفارة البريطانية في بغداد، تقريراً للسيد (كلارك - Clark) في قسم الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية في ٢٩ مارس/آذار ١٩٧٥م<sup>(٦٤)</sup>، عرضت فيه أهم ما ورد في الصحف العراقية خلال العشرة أيام الأخيرة من مارس/آذار، والتي جاءت كلها أخبار إيجابية لجانب الحكومة العراقية، بهدف إغماض أعين الرأي العام عن صدمة التنازل عن شط العرب<sup>(٦٥)</sup>، مثل: استسلام أعداد كبيرة من الكرد وتسليم أسلحتهم، وعودة الآلاف منهم من إيران، وإعادة قيد كثير من المفصولين من العمل إلى غير ذلك من الأمور التي تشكك السفير البريطاني في دقة مصداقيتها، من ذلك مثلاً قولها: «من الصعب التكهّن بأن ٧٠ ألفاً قد استسلموا في المناطق الكردية، حتى وإن كان، فإنهم أقل بكثير من اللاجئيين الكرد في إيران»<sup>(٦٦)</sup>.

وأشار التقرير إلى استمرارية المقاومة الكردية في بعض المناطق، وأن قسماً كبيراً من الحزب الديمقراطي الكردستاني يريد استمرارية المقاومة، وأن هناك انقساماً داخل الحزب حول هذا الأمر، إضافة إلى إشارات التقرير لما تقوم به السلطات العراقية في شأن محاولة إعادة تأهيل العائدين الكرد، وزيارة بعض قادة حزب البعث لبعض المناطق الكردية<sup>(٦٧)</sup>.

### موقف مجلس العموم:

مع هذا الموقف البريطاني المرحب باتفاقية الجزائر بكل وضوح، وسكوته عما يتعرض له الكرد من مأس، كان لبعض أعضاء مجلس العموم البريطاني<sup>(٦٨)</sup> موقف مختلف ومغاير تماماً، مما أدى إلى الدخول في سجلات مطولة مع الحكومة البريطانية، لاسيما وزارة الخارجية، ومن بعدها الداخلية.

جدير بالذكر، أن اتفاقية الجزائر لم تكن بداية لتبني بعض أعضاء مجلس العموم موقفهم الذي سنوضحه، وإنما ارتبط موقفهم باعتداءات الحكومة العراقية على الكرد، وكان تحركهم إنسانياً بالأساس، وجازف بعضهم بزيارتهم كردستان العراق سراً عن طريق إيران دون علم السلطات العراقية، وكتبوا تقاريرهم لحكومتهم، وحاولوا الضغط عليها بأكثر من طريقة لإنقاذ الكرد من أوضاعهم، سواء الموجودين في داخل كردستان العراق أم الموجودين في معسكرات اللاجئيين في إيران.

فمثلاً: أفاد النائبان عن حزب المحافظين (إيان سبروت- Ian Sproat)<sup>(٦٩)</sup> و(راسل جونسون- Russell Johnson) في رسالتين منفصلتين إلى وزير الدولة في الخارجية البريطانية وشؤون الكومنولث (ديفيد اينالز)، في ١٧ يناير/كانون الثاني ١٩٧٥م<sup>(٧٠)</sup>، أن الاتحاد السوفيتي أرسل مساعدات عسكرية إلى العراق، حددها سبروت بمبلغ مليار جنيه استرليني، تتكون من: أسلحة متطورة، وصورايخ أرض- أرض، وقنابل توبليوف الأسرع من الصوت، كما زود العراقيين بـ ٣٠٠٠ خبير عسكري لمعاونة القوات العراقية، وأن الطيارين السوفيت يقومون بقصف كردستان العراق بقنابل توبوليف ٢٢<sup>(٧١)</sup>.

ووصف سبروت للمسؤولين في خارجية بلاده الحربَ الدائرة بأنها حربٌ شرسة، ولا يمكن اعتبارها مسألة داخلية للحكومة العراقية: «متى كانت جرائم الحرب مسائل داخلية»<sup>(٧٢)</sup>؟ وحثه في ذلك أن منطقة الشرق الأوسط حساسة في حال استمرار هكذا حرب. ودعا سبروت إلى وجوب تحركات ومساعد دولية لحل هذه المشكلة بصورة سلمية وعادلة<sup>(٧٣)</sup>.

وكان سبروت قد التقى ملا مصطفى البارزاني، وحمل منه رسالة للحكومة البريطانية، ذكرها فيها: أنه خلال ضم كردستان للعراق في عشرينات القرن العشرين، أقرت الحكومة البريطانية بأن حقوق الكرد في العراق محفوظة، لذلك قال البارزاني في رسالته: «على الحكومة البريطانية الحالية الاهتمام بالوضع الراهن، والحرب المفروضة على الشعب الكردي، وعليها العمل من أجل الحفاظ على حقوق الكرد ووجودهم في العراق». بل إنه طلب مساعدة بريطانيا تجاه المآسي التي يمر بها الشعب الكردي، وطلب لقاءً له مع وزير الخارجية البريطاني في لندن أو كردستان أو أية منطقة أخرى لمناقشة القضية الكردية، والحديث حول:

١. الضغط الدبلوماسي على السلطات التركية لفتح الحدود لوصول المساعدات الغذائية والطبية لمواطني منطقة بهدينان.
  ٢. الضغط الدبلوماسي على الاتحاد السوفيتي لإيقاف مساعداته العسكرية واللوجستية للحكومة العراقية.
  ٣. دعم المفوضية العليا لشؤون اللاجئين والمنظمات الأخرى لمساعدة آلاف الضحايا واللاجئين الكرد.
  ٤. الضغط على الأمم المتحدة بهدف وقف الحرب واستئناف المفاوضات العراقية الكردية بإشرافها للوصول إلى حل دائم<sup>(٧٤)</sup>.
- أثيرت القضية في مجلس العموم<sup>(٧٥)</sup>، حيث تعجب عدد من أعضائه من صمت بلادهم عن المعاناة الشديدة التي يلاقيها الكرد بسبب غلق تركيا حدودها، غير متصور أن تكون علاقات

حكومته الجيدة مع تركيا سبباً لهذا الصمت<sup>(٧٦)</sup>. لكن الخارجية البريطانية ردت عليه في ٢٤ يناير/كانون الثاني ١٩٧٥م بأن سفيرها في أنقرة أشار في تقرير له أن الخارجية التركية تقول إن الحدود غير مغلقة<sup>(٧٧)</sup>، مع أن أكثر من تقرير مندوب يدعى (فليب گراند - Philip Grand) أرسلته منظمة الصليب الأحمر إلى كردستان العراق سراً عن طريق إيران خلال المدة ١٥ - ٢٣ يناير/كانون أول ١٩٧٥م<sup>(٧٨)</sup>، وتقرير آخر لها نشرته صحيفة التايمز في ٢٧ مارس/آذار ١٩٧٥م، يتضمن صوراً وأوجاعاً بالغة في ظل تعسفات الحكومة العراقية والتركية<sup>(٧٩)</sup>.

كما نشرت صحيفة التايمز مناشدة السيد (ليزلي كيركلي - Mr H. Leslie Kirkley)، رئيس المؤتمر الدائم للمنظمة البريطانية لمساعدة اللاجئين، ومعه بعض الوكالات التطوعية البريطانية الرائدة - الحكومة التركية فتح حدودها من منطلق إنساني لوصول الإمدادات الغذائية والطبية الأساسية التي توفرها وكالات الإغاثة والتي يدفع ثمن بعضها الكرد أنفسهم، إلى منطقة بهدينان: «يبدو أن الأمل الوحيد لبقائهم هو إعادة فتح الحدود التركية». كما حث كيركلي الحكومة البريطانية وشركاءها الأوروبيين وأعضاء آخرين في المجتمع الدولي لتشجيع تركيا في فتح الحدود، مذكراً إياهم بأن تركيا موقعة على الميثاق الأوروبي لحقوق الإنسان، حتى يمكن منع وضع مأساوي للكرد لا يمكن تجنبه إذا استمر غلق الحدود<sup>(٨٠)</sup>.

رغم كل ما سبق، فإن وزير الدولة للشؤون الخارجية، رد كتابةً على أعضاء البرلمان الذين رأوا ضرورة التدخل البريطاني، أن ما يحدث في العراق شأن داخلي، وأن التدخل لا يفضي إلى أهمية، بل يسبب نتائج لا يحمد عقباها على حد تعبيرها<sup>(٨١)</sup>. وبرر موقفه بأن الحكومة العراقية قدمت احتجاجاً عندما حدث لقاء بين الكرد المقيمين في لندن مع السلطات البريطانية من خلال المنظمات الإنسانية البريطانية العاملة في كردستان لمساعدة اللاجئين<sup>(٨٢)</sup>، ووجهت نقداً ولوماً شديد اللهجة حول هذه المنظمات، وتمانع إرسال مستلزمات إغاثة للكرد<sup>(٨٣)</sup>. كما رأى الوزير أن بريطانيا ليست مدينة للكرد، وأنه لا يمكن احتمال عقد لقاء بين ملا مصطفى البارزاني ووزير الخارجية البريطاني، حيث تعد حكومة العراق ذلك تدخلاً في شؤونها الداخلية<sup>(٨٤)</sup>.

ومع إصرار عدد من أعضاء البرلمان البريطاني ضرورة تدخل حكومة بلادهم؛ لإنقاذ الوضع الإنساني للكرد في الداخل وعلى الحدود، ندد - بشدة - عدد من وزراء الحكومة بذلك وبمقترحات منظمات إنسانية أهلية تنادي بالتدخل أيضاً، بل حرصوا على ألا تعلم الحكومة العراقية أنه تمت مناقشة هذا الموضوع، كما أنهم كانوا حريصين على عدم إثارة تركيا وقتئذ<sup>(٨٥)</sup>.

تكرر موقف الحكومة البريطانية هذا بكل وضوح لأعضاء البرلمان البريطاني عقب الإعلان عن اتفاقية الجزائر، وتحديدًا في يوم ١٧ مارس/آذار ١٩٧٥م، حينما أرسل البرلمان (وليم مولي- William Moly) لخارجية بلاده البريطانية خطابًا في يوم إعلان الاتفاقية (٦ مارس/آذار مرفقًا برسالة من إحدى المواطنات التي صوتت له في الانتخابات، وتدعى (إيلين غراهام- Elaine Graham)، حول أزمة اللاجئين الكرد العراقيين بسبب غلق الحكومة التركية حدودها، وحول دور بريطانيا التاريخي في خلق وتعقيد المشكلة الكردية، فجاء الرد على مجلس العموم: «إن حكومة صاحبة الجلالة ليس لها أي دخل في هذا الموضوع، وإن أي تدخل من جانبنا لا يكون له أي أثر إيجابي»<sup>(٨٦)</sup>.

لم تُقنع ردود الحكومة البريطانية بعض أعضاء مجلس العموم، ومن ثم لم يقفوا مكتوفي الأيدي تجاهها؛ فمع تفاقم أوضاع الكرد بسبب اعتداءات الحكومة العراقية ضدهم، كتب عدد من أعضاء مجلس العموم بشكل متتالٍ لحكوماتهم عن هذا الأمر؛ فمثلاً دعت النائبة (بام كوفيلد- Pam Goffield) والنائب (إيان كرسيت- I. Crist) في ١٨ مارس/آذار ١٩٧٥م، الحكومة البريطانية من خلال وزير الدولة للشؤون الخارجية والكومنولث (فون روي هانسلي- Von Roy Hensley) إلى رفض اتفاقية الجزائر، منتقدين حكومتهم في كيف تؤيد مثل هكذا اتفاقية تجلب على الشعب الكردي كوارث أكثر مما هو فيه، بل دعا النائبان إلى وجوب مساندة الحقوق القومية للكرد، ودعم إيصال صوته للعالم أجمع. كما أبدى النائبان قلقهما البالغ من وضع الشعب الكردي السياسي ومعاناته الإنسانية في ظل الظروف الصعبة التي يزرعون تحتها على أثر اتفاقية الجزائر، وجراء سياسات الحكومة العراقية التعسفية وغير العادلة تجاه كرد العراق.

إلا أن هانسلي أجابهما بأنه لا يمكن قبول أن الحكومة البريطانية تتحمل مسؤولية الوضع الحالي للشعب الكردي في كردستان العراق، مدللًا بأنها اعترفت بالحكم الذاتي للكرد في إعلانها مع الحكومة المملكة العراقية عام ١٩٢٢م. ومع إعرابه عن قلقه من تفاقم الأوضاع الإنسانية للكرد عقب اتفاقية الجزائر إلا أن هانسلي قال إن هناك قيود وعراقيل تمنع التدخل البريطاني، وإن أي تدخل لا يُحسن الوضع، بل يؤدي إلى تفاقمه أكثر، وتردي العلاقة مع الحكومة العراقية<sup>(٨٧)</sup>.

ومرة أخرى، انتقدت بام كوفيلدز حكومة بلادها بشأن صمتها وتخاذلها، واصفة إياها إما بالجين، أو أن النفط أساس تعاملها مع العرب ولو على حساب أرواح الشعوب<sup>(٨٨)</sup>. كما ناشدت الخارجية البريطانية لمعالجة الأزمة الكردية وإنقاذ الكرد من هذا الوضع الكارثي على أثر الاتفاق العراقي الإيراني، إلا أن الخارجية البريطانية ردت عليها بأن حكومة صاحبة الجلالة تعد هذه

القضية شأنًا عراقيًا داخليًا، وأن أي تدخل بريطاني سيعقد الأمور على كافة المستويات، وهو ما تعمل الحكومة البريطانية على تفاديه لتنمية العلاقات البريطانية العراقية التي بدأت تتحسن منذ عهد قريب<sup>(٨٩)</sup>.

واستمرارًا لضغوط أعضاء مجلس العموم، أنبأ راسل جونسون حكومته على ثباتها موقفها، وعدم تحركها لاتخاذ أية خطوة لوقف الاعتداءات العراقية، وكتب جونسون في ٢٤ مارس/آذار ١٩٧٥م إلى ديفيد إينالز (وزير الدولة في الخارجية البريطانية)، مذكرًا إياه أن أوضاع الكرد تزداد سوءًا منذ آخر رسالة أرسلها له في ١٧ يناير/كانون الثاني من السنة نفسها، وقال: «يجب على جميع الأطراف أن ينظروا إلى الأزمة بصورة إنسانية، الآلاف من اللاجئين الكرد الآن على الحدود العراقية الإيرانية، ويتعرضون لمشاكل، ويرغبون العبور إلى الطرف الثاني من الحدود، وألا يعيشوا في ظل نظام قمعي»<sup>(٩٠)</sup>.

ورأى جونسون أن المدة المتبقية من وقف إطلاق النار<sup>(٩١)</sup> قصيرة، حيث تنتهي في أول إبريل/نيسان ١٩٧٥م، وأن المتبقي ٦ أيام لا تكفي لعبور كل العالقين على الحدود، فطلب من حكومته أن تخاطب الشاه والمفوضية العليا لشؤون اللاجئين والسلطات العراقية لتمديد مدة العفو<sup>(٩٢)</sup> لحين تهيئة ظروف مناسبة للكرد. وذكر وزير الخارجية بما قاله في ٢٩ يناير/كانون الثاني ١٩٧٥م أثناء رده على أسئلة مجلس العموم بأن الحكومة البريطانية تقدم المساعدات الإنسانية في حالة أي كارثة إنسانية، وطلب منه أن يتصرف على ضوء ذلك<sup>(٩٣)</sup>.

وفي الواقع، إن الحكومة البريطانية بقدر حرصها على عدم إثارة الحكومات العراقية والإيرانية والتركية، كانت تُمنّي النفس ألا تتفاقم أوضاع الكرد الإنسانية، واقتصرت في بعض الأوقات على الحديث مع بعض أطراف ليست لها صلة مباشرة بالأمر، كما حدث من السيد وليامز في حديثه مع السيد شيتور حينما زاره الأخير في ٨ أبريل/نيسان ١٩٧٥م؛ ليعلم بريطانيا رسميًا بضحوى اتفاقية الجزائر، حيث أفاد وليامز أن حكومته ستكون قلقة من ردة فعل الرأي العام البريطاني ومجلس العموم اللذين لهما اهتمام بمصير الكرد. وسأله وليامز: هل سيكون للجزائر أي دور في الشأن الإنساني؟ فأجابه شيتور: «الشأن الإنساني في هذه المسألة موجود في مقدمة تفكير الجزائريين، ولكن ومع وضع دقيق كهذا، فهناك قيود كثيرة حول ما يمكن عمله»<sup>(٩٤)</sup>.

ومع تضاعف أزمات اللاجئين الكرد في إيران على أثر اتفاقية الجزائر<sup>(٩٥)</sup>، كانت هناك جهود لمنظمات دولية مختصة ولبعض البريطانيين (خاصة من مجلس العموم) لحل هذه المشكلة، أو على الأقل تقليص تفاقم مخاطرها، بناء على ما يرد إليهم من تقارير ميدانية كتبها جهات

دولية تعمل في مجال الإغاثة، ومن خلال رسائل ومذكرات يكتبها الحزب الديمقراطي الكردستاني إلى الجهات الدولية.

وكانت محاولات الحل المقترحة تدور حول: إما تقديم دعم أكبر للحكومة الإيرانية لتغطية احتياجات اللاجئين الضرورية، وإما إعادة توطينهم في بلادهم في كردستان العراق بشكل آمن بأخذ ضمانات من النظام العراقي، وإما مساعدة اللاجئين الكرد الذين يريدون مغادرة إيران إلى الدول التي تقبلهم. وتركيزنا هنا على موقف بريطانيا من هذه الجهود على أساس أنها محاولات لحل مشكلة من المشاكل التي ترتبت على اتفاقية الجزائر.

وكان اللاجئين الكرد في إيران قد اتصلوا بالسفارات الغربية، طالبين مغادرة إيران ومنحهم حق اللجوء السياسي<sup>(٩٦)</sup>. وبشأن الطلبات المقدمة للسفارة البريطانية حول هذا الأمر عرضها مجلس العموم على وزير الداخلية البريطاني، وبدوره أعلن أمام مجلس العموم في ٢١ مايو/أيار ١٩٧٥م منح حق اللجوء للاجئين الكرد، وأكد أن وزارته تحاول إبداء مساعدات إضافية للاجئين الكرد الذين يرغبون في القدوم إلى بريطانيا.

ويبدو أن شيئاً من ذلك لم يتم، مما دعا المفوضية العليا لشؤون اللاجئين أن تكتب إلى وزير الخارجية البريطاني (جيمس كالاهاان - James Callaghan) في ٢٢ أغسطس/آب ١٩٧٥م، بطلب الموافقة على إدخال ١٤٠٠ لاجئ كردي إلى بريطانيا، أغلبهم من الأكاديميين والطلاب. وبدوره حوّل إينالز الرسالة إلى وزير الداخلية للرد عليها، وبناء عليه صدرت موافقة من الحكومة البريطانية على منح الفيزا للطلاب الكرد مع ضمان قبولهم في الجامعات البريطانية والتكاليف<sup>(٩٧)</sup>.

كما كتب اللورد (سانديز دي نيل - Sandes de Dal)<sup>(٩٨)</sup> لوزير الخارجية البريطاني في ١٢ سبتمبر أيلول ١٩٧٥م طالباً المساعدة للاتصال باللاجئين الكرد في إيران. كما سأله: هل حكومة صاحبة الجلالة تدعم المفوضية العليا لشؤون اللاجئين، وتوفر المساعدة اللازمة للحكومة الإيرانية واللاجئين لإعادة توطينهم<sup>(٩٩)</sup>؟

وتكراراً للموقف البريطاني السلبي تجاه الكرد، يبدو أنه لم يتم شيء، فقام عضو مجلس العموم البريطاني (راسل جونسون) بإرسال طلب إلى وزير الدولة في الخارجية البريطانية (ديفيد إينالز) في ١٨ سبتمبر/أيلول ١٩٧٥م، حول مساعدة اللاجئين الكرد الذين يرغبون في مغادرة إيران إلى الدول التي تقبلهم، وذلك من خلال ممثلي المملكة المتحدة في اللجنة التنفيذية بطلبهم من المفوضية العليا لشؤون اللاجئين خلال اجتماع يوم ٦ أكتوبر/تشرين أول ١٩٧٥م لاتخاذ الخطوات



اللازمة بالسرعة الممكنة لتخفيف محنة هؤلاء «الناس المتعساء» بعد أن مكث هؤلاء أكثر من ستة أشهر في معسكرات الإيواء على حد تعبير جونسون.

وقد جاء خطاب جونسون بناء على طلب له من الحزب الديمقراطي الكردستاني، الذي كان قد طلب ذلك من المفوضية العليا لشؤون اللاجئين، فردت عليهم بأن هذه العملية تحتاج موافقة الحكومة الإيرانية<sup>(١٠٠)</sup>، وكانت المفوضية قد قدمت طلباً بذلك فعلاً في ٣ أغسطس/آب ١٩٧٥م<sup>(١٠١)</sup>.

كل هذه الجهود السابقة، جمعها قسم الشرق الأوسط في الخارجية البريطانية، ولخصها السيد لوكاس مسؤول القسم في مذكرة، وأرسلها للمفوضية العليا لشؤون اللاجئين، موضحاً فيها الموقف البريطاني من المطالب السابقة، والذي اتضح أنه لم يجد عن موقف بلاده الرسمي من اتفاقية الجزائر، حيث قال: «إن طرح أو إثارة هذا الموضوع من قبلنا لن يسبب مشاكل مع ممثلي المفوضية العليا مع الدولتين (العراق وإيران) فقط، بل يكون من المحتمل سبباً في تدهور علاقاتنا مع كل من إيران والعراق». ثم أحكم لوكاس أساس تعامل بلاده مع هكذا موضوعات يكون مرتبطاً بموقف بريطانيا من اتفاقية الجزائر. يقول: «ومن يتعامل مع هذه المشكلة يجب اتباع ما تم الاتفاق عليه حسب اتفاقية الجزائر»<sup>(١٠٢)</sup>.

### الموقف البريطاني من نداءات المواطنين والمنظمات:

لم تقتصر المناشدات بشأن إنقاذ الكرد على بعض أعضاء مجلس العموم فحسب، بل انضم إلى هذا الباب بعض المواطنين البريطانيين والمنظمات الإنسانية<sup>(١٠٣)</sup>، حاثين حكومتهم على ضرورة اتخاذ موقف، والتدخل لرفع حالة المعاناة عن الكرد. وتضم الوثائق والصحف البريطانية العديد من المذكرات والتقارير التي توضح ذلك، ولكثرتها ولأن ما يهمنا في هذه الدراسة هو الموقف البريطاني من هذه المناشدات، فإننا سنقتصر على بعض النماذج، لأن أغلبها يتشابه في رصد وضع الكرد المأساوي، واعتداءات الحكومة العراقية نحوهم، وأثر غلق الأتراك للحدود أمام المساعدات الإنسانية، وبعض القصور في الموقف الإيراني في مساعدة أعضاء المنظمات الالتقاء الحر مع اللاجئين... إلى غير ذلك من مشاهداتهم وتقديرهم للموقف آنذاك.

من ذلك رسالة المواطن البريطاني السيد (جيو فري - Geoffrey) من لندن في ٢٤ مارس/آذار ١٩٧٥م، فرد عليه السيد لوكاس (مسؤول قسم الشرق الأوسط في الخارجية البريطانية) في ٢ أبريل/نيسان بأن حكومة صاحبة الجلالة تشاركه القلق الإنساني حول هذه الحالة، لكن عليها بعض القيود؛ إذ ليس لها شكل رسمي للتدخل في مثل هكذا أمور، وأن الحكومة ترى أنه إذا تم

التواصل مع إيران في هذا الشأن - كما طلب جيوفري - فإنه لا يُحسّن وضع الكرد، بل سيسبب توتراً في العلاقات البريطانية الإيرانية.

وكرر لوكاس لجيوفري موقف الحكومة البريطانية من اتفاقية الجزائر بأنه مرحب بها، لأنها مهدت لحل المشاكل الحدودية بين إيران والعراق، ومن الممكن أن تنهي نزاعاً استمر نصف قرن<sup>(١٠٤)</sup>.

وتحت عنوان: «المشكلة الكردية وبريطانيا»<sup>(١٠٥)</sup> كتب ثلاثة بريطانيين زاروا كردستان في مارس/آذار ١٩٧٥م، لحكومتهم من طهران، عن أوضاع الكرد، طالبين سرعة تدخل بلادهم لنجدتهم، وهم (جون استاثاتوس - John Stathatos) و(جويني روبرت - Gwynne Roberts)، و(كولين بير - Colin Beer)، ومما قالوا:

«سيدي، لقد عدنا للتو من كردستان العراق، حيث شهدنا الانهيار الفعلي للثورة الكردية... نود أن نؤكد على الحاجة الملحة للضغط على إيران والعراق لمساعدة آلاف الضحايا من اللاجئين الكرد الأبرياء جراء الحرب العراقية الكردية. يجب على إيران إبقاء حدوده مفتوحة، على الأقل حتى نهاية شهر أبريل/نيسان، وغير ذلك يعني أن عشرات الآلاف من اللاجئين الكرد سيضطرون لبقاء في العراق ضد إرادتهم. ويجب حث الحكومة العراقية على تمديد وقف إطلاق النار للمدة نفسها.

يقول مسؤولو الإغاثة الغربيون الذين قاموا بجولة في المناطق الأكثر تضرراً قرب الحدود التركية: إن الأغلبية تخاف من عمليات الانتقام، ولا يرغبون في البقاء، لكنهم يواجهون مهلة مستحيلة».

وعن وضع اللاجئين وهم ينتقلون إلى إيران يقولون: «يشق هؤلاء اللاجئين طريقهم سيراً على الأقدام إلى الحدود الإيرانية في ظروف فظيعة؛ فمياه الأنهار زائدة، والطرق سميكة مع الطين، وأمطار الربيع ثقيلة، ولا تزال الممرات الجبلية مغطاة بالثلوج. هؤلاء النازحون الكرد يعانون من نقص التغذية، والكثير منهم مرضى. المنطقة التي يغادرونها ستحدث فيها مجاعة قريباً، والعديد من القرى لديها طعام لمدة أسبوعين فقط. يشعر اللاجئون بالتهديد من خلال استئناف العمل العسكري الذي تهدده الحكومة العراقية في الأول من أبريل/نيسان. ولا يمكن وصف رحلتهم إلا بأنها كارثية». وأفادوا أنه يتخفف الوضع شيئاً إذا تم إقناع تركيا بفتح حدودها أمام الإغاثة الإنسانية.

وحمل هؤلاء حكومتهم مسؤولية كبيرة تجاه ما يحدث للکرد، قالوا: «تقع على عاتق بريطانيا مسؤولية خاصة تجاه هؤلاء الناس بالنظر إلى سجلها المؤسف في المنطقة. حتى الآن يبدو أن الحكومة البريطانية ظلت على الهامش. لكن بالتأكيد في وقت كهذا، يجب أن تتجاوز الاعتبارات الإنسانية إجمام الحكومة عن التدخل لحل المشكلة الكردية. ينظر العديد من الكرد إلى بريطانيا كبلد ثان لهم، ومن المحتمل أن يتقدم العديد منهم بطلبات للحصول على اللجوء السياسي هناك. نود أن نحث الحكومة أن تنظر طلباتهم بعين العطف»<sup>(١٠٦)</sup>.

وفي ٢ أبريل/نيسان ١٩٧٥م، قام اثنان من منظمة حماية الأطفال، هما: (جوهان لابلسي - Johan Lapsley)<sup>(١٠٧)</sup> والدكتور (ديفيد نابارو - David Nabarro)<sup>(١٠٨)</sup>، بالاتصال بالسيد ماكلوني، أحد مسؤولي قسم الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية، حول وجوب أن يكون لحكومة صاحبة الجلالة دور قوي لمنع وقوع كوارث أكثر على الكرد على أثر اتفاقية الجزائر، وسأله لابلسي عما يمكن أن تفعله الحكومة البريطانية لإقناع العراقيين بأن يكونوا معتدلين في كردستان؟ كما أصرّ الدكتور ديفيد نابارو، الذي زار كردستان عن طريق إيران، على ضرورة عودة بلاده إلى العراق لأنه متأكد من أن النظام العراقي سيرتكب مجزرة بحق الكرد، وسأل الاثنان ماكلوني: هل من الممكن أن يكون هناك مراقبون وصحفيون؟

أجابهما ماكلوني بما أجابت به حكومة بلاده سابقاً أعضاء مجلس العموم، بأن تدخل بريطانيا لا يساعد الكرد، ويكون سبباً في تدهور علاقتها مع العراق<sup>(١٠٩)</sup>: «إننا نعتمد على العراق بعقود قدرها ٥٠٠ مليون جنيه إسترليني سنوياً، وإن أي حكومة لن تسمح بالتضحية بمثل هذه العقود من أجل أقلية محرومة»<sup>(١١٠)</sup>.

وحاول ماكلوني تطمينهما بأن السفير البريطاني في بغداد أفاد بأن هناك انفراجة من قبل العراقيين بالسماح بتزويد المناطق الكردية بالمواد الغذائية والإغاثية، كما أن الملحق العسكري البريطاني هناك (جون ساندرز - John Sanders) شاهد الكرد يسلمون أسلحتهم للسلطات العراقية مقابل ١٥٠ ديناراً عراقياً بما يعادل ٨٠ جنيهاً إسترلينياً. وبخصوص إمكانية أن يتم إرسال مراقبين وصحفيين إلى كردستان، أجاب ماكلوني أن حكومته ستعمل من خلال السفارة العراقية في لندن إذا رغب صحفيون أو برلمانيون الذهاب إلى هناك، مبدئياً أن العراقيين يرحبون بالزيارة من حيث المبدأ<sup>(١١١)</sup> رغم أنهم منزعجون من النقد ولا يقبلونه<sup>(١١٢)</sup>.

يبدو أن ردود ماكلوني لم تقنع الدكتور ديفيد نابارو، فطلب لقاء مسؤول قسم الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية (لوكاس) في الثالثة والنصف من عصر يوم ٤ أبريل/نيسان ليتحدث معه وجهاً لوجه عما آلت إليه أوضاع الكرد عقب اتفاقية الجزائر، وعن الأوضاع التي رآها

بنفسه في المناطق الكردية أثناء زيارته لها، وأيضاً للضغط من أجل إحضار شخص عراقي لمعرفة من آلت إليه الأوضاع هناك<sup>(١١٣)</sup>.

في اللقاء، قدم دكتور ديفيد نابارو تقريراً حول زيارته لكردستان ومعه مجموعة من المرصطات، ومكوّتهم فيها مدة زادت عن الشهرين (من ٢٦ ديسمبر/كانون الثاني ١٩٧٤م وحتى بدايات مارس/آذار ١٩٧٥م عند شعورهم بأن بوادر ما تلوح في الأفق حول هجوم شرس سيحل بالكرد)، وشرح للسيد لوكاس وضع الكرد الكارثي هناك. لكن لوكاس أبلغه أن عدداً من المرسلين الأوروبيين في المناطق الكردية وقتئذ أشاروا أن الكرد الذين سلموا أنفسهم في حالة جيدة، ولا علامات على نقص الغذاء، أو اضطهاد من الجيش العراقي.

يفيد السيد ماكلوني -الذي كان حاضراً للقاء - أن الدكتور نابارو شعر بالارتياح عند سماعه هذه الأخبار، وقبيل مغادرته قال إنه سيتحدث مع السيد سبروت لمحاولة الضغط عليه للذهاب إلى العراق باعتباره عضو برلمان بريطاني. وعلق ماكلوني على ذلك بأنه من المستبعد أن يوافق السيد سبروت بسبب تقاريره حول الكرد ومواقفه السلبية من السلطات العراقية<sup>(١١٤)</sup>.

هكذا، ظل الموقف البريطاني ثابتاً من اتفاقية الجزائر وتداعياتها، ولم يتزعزع حتى مع المبادرات الأوروبية، التي ظهرت لحث المجتمع الدولي للعمل بصورة جماعية للضغط على الحكومة العراقية ووقف سياساتها التعسفية ضد الكرد؛ فعندما اتصل السيد (أ.ر. اي. أوبراين- R. A. O'Brien) من السفارة الإيرلندية يوم ٧ مايو/أيار ١٩٧٥م بالسيد كلارك في قسم الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية، لطرح قضية بهدينان المعزولة في الشمال الغربي للعراق لتكثيف الجهود لحث الدول الكبرى بإقناع تركيا فتح حدودها لترحيل كرد بهدينان إلى إيران عبر حدودها، جاء الرد البريطاني بما قرره مجلس الوزراء البريطاني سابقاً، من أن الأمر لا يحتاج إلى طلب من تركيا فتح حدودها لعبور اللاجئين من كردستان إلى إيران من خلال تركيا، حيث إن هذا يؤثر سلباً على العلاقة مع تركيا، ويُعقّد الوضع الكردي. إضافة إلى أن التقارير التي تصل - ومنها تقرير الملحق العسكري البريطاني في بغداد - يقول إن الحياة في المنطقة الكردية طبيعية، وأن المواد الغذائية متوفرة؛ ولذلك، وإن هكذا مطالب قد تجاوزتها الأحداث القائمة حينذاك<sup>(١١٥)</sup>.

## الصحافة البريطانية:

اهتمت الصحافة البريطانية بأخبار الكرد عموماً في حربهم مع الحكومة العراقية<sup>(١١٦)</sup>، وعليه تابعت النتائج المترتبة على اتفاقية الجزائر، وبخاصة ما تعرض له الكرد من قبل الحكومة العراقية. وانطلاقاً من درجة الحرية المتاحة في بريطانيا لصحافتها، فإنها انتقدت حكومتها بشدة

في المواضع التي رأت أنها تستحق فيها النقد فيما يخص موقفها من اتفاقية الجزائر وآثارها، كما أفسحت المجال للمسؤولين العراقيين أن يردوا على تنشره فيما يتعلق ببلادهم، كما حدث مع السفير العراقي في لندن عبدالملك آل ياسين الذي نشرت له صحيفة التايمز، زاوية «رسالة إلى المحرر»، بتاريخ ١١ مارس/آذار ١٩٧٥م رده المتعلق باتفاقية الجزائر، معترضاً فيه على ما تثيره الصحيفة حول المشكلة الكردية<sup>(١١٧)</sup>.

وفي المقابل نشرت أيضاً تفنيد وتكذيب كلام السفير العراقي برسالة ممثل الحزب الديمقراطي الكردستاني في فنلندا السيد (ژ. علي) الذي كتبها في اليوم التالي لنشر كلام رسالة السفير، ثم نشرتها التايمز في يوم ١٧ مارس/آذار ١٩٧٥م<sup>(١١٨)</sup>. كما نشرت في اليوم التالي رسالة (إيان مكدونالد – Iain Macdonald) الذي رد فيها أيضاً على كلام السفير العراقي، مستدلاً بمشاهداته أثناء زيارته لكردستان العراق، وموضحاً عدم مصداقية الحكومة العراقية، وتعاملها بوحشية ضد الكرد الذين لا يريدون أكثر من حقوقهم في ظل الحياة إنسانية كريمة<sup>(١١٩)</sup>. كما رد (السيد ريمون بلاكبيرن – Raymond Blackburn) بأن الكرد لهم الحق في تحقيق طموحاتهم القومية في أرضهم كردستان، ويجب على الحكومة العراقية المساعدة في تحقيق ذلك، لا إنكاره ومحاربه<sup>(١٢٠)</sup>. وتكرر النشر بعد ذلك في ٢٤ يونيو/حزيران ١٩٧٥م، من القائم بالأعمال في السفارة العراقية بلندن (ذو الحبة) عما قامت به الحكومة العراقية في المناطق الكردية، وحجم الإنفاق فيها في مجالات الإعمار والتعليم والصحة<sup>(١٢١)</sup>.

كان هذا الاهتمام من قبل الصحافة البريطانية محل انتقاد السلطات العراقية للمسؤولين البريطانيين في أغلب المناسبات التي تجمع بين الطرفين، معتقدين أن ما يُنشر تحت إشراف الحكومة البريطانية<sup>(١٢٢)</sup>. حدث هذا من وزير الإعلام العراقي (طارق عزيز) في لقائه مع مراسل أوبزيرفر<sup>(١٢٣)</sup> (كيفين يونغ – Cavin Young) في أبريل/نيسان ١٩٧٥م. وكما حدث أيضاً من عدد من الوزراء العراقيين ومعهم صدام حسين في لقاء ديفيد إينالز بهم ١٩ أكتوبر/تشرين الثاني ١٩٧٥م، مع علمهم التام بالموقف البريطاني الرسمي من اتفاقية الجزائر؛ بل قام السفير البريطاني (گراهام) بتكراره في الاجتماع نفسه لوزير الخارجية العراقي سعدون حمادي، من أن بريطانيا لم تخلق أية صعوبات للعراق من خلال المشكلة الكردية، وأنها باركت اتفاقية الجزائر لإنهاء ما أسماه «التمرد الكردي»<sup>(١٢٤)</sup>.

ونتيجة استمرار نشر الصحافة البريطانية لسياسات ترحيل الكرد إلى جنوب العراق، وبيان ما يتعرضون له من قبل الحكومة العراقية، أمرت السلطات العراقية بمغادرة الصحفيين البريطانيين من بلادها، ولم تُجدِّ محاولات السفير البريطاني في بغداد (گراهام) مع وكيل

الخارجية العراقية (محمد صبري الحديثي) بشأن التراجع عن هذا القرار، مما جعل (كُراهام) يكتب لخارجية بلاده قائلاً: «أنا لا أعتقد أن صحافتنا تعمل أي شيء حاسم»<sup>(١٢٥)</sup>، وأن ما تنشره لا يخدم علاقات بريطانيا مع العراق التي بدأت تبنى على الإيجابية<sup>(١٢٦)</sup>. وظلت تقارير السفارة البريطانية في بغداد وطهران تحذر من استمرار صحافة بلادها نشر أوضاع الكرد بما يثير الحكومة العراقية تجاه بريطانيا<sup>(١٢٧)</sup>.

## رابعاً - بريطانيا وأثر اتفاقية الجزائر على الكويت:

نقلت عدد من وسائل الإعلام ارتياح قادة دول الخليج لإبرام اتفاقية الجزائر كخطوة مهمة نحو استقرار المنطقة<sup>(١٢٨)</sup>. أما موقف الكويت تحديداً فقد كان متأرجحاً؛ حيث أعرب بعض مسؤوليها تخوفهم من تداعياتها في دعم أطماع العراق في بعض أراضي الكويت، حيث كانت الخلافات الحدودية بينهما قائمة متزامنة مع إبرام اتفاقية الجزائر. وفي المقابل، أعرب آخرون عن ترحيبهم بالاتفاقية، مع أنهم لم يخفوا دهشتهم من تنازل العراق عن نصف شط العرب لإيران.

وقد اهتمت السفارة البريطانية في بغداد بمتابعة تداعيات اتفاقية الجزائر على الخليج عامة وعلى الكويت خاصة، ورصدت عدة تخوفات كويتية خليجية من تداعيات الاتفاقية، كما حددت عدة مؤشرات لمستقبل الاتفاقية وسقفها الزمني.

فبعد الإعلان عن الاتفاقية بأربعة أيام، أي في ١٠ مارس/آذار، كتب السفير البريطاني في الكويت (لامب - Lamp) إلى خارجية بلاده أن المبعوث الفرنسي (كوف دي مورفيل - Cove de Morville) أحاطه خلال زيارته للكويت عقب الإعلان عن اتفاقية الجزائر، أنه لاحظ تخوف الكويتيين الشديد من تداعيات التقارب الإيراني العراقي عليهم.

لكن لامب أخبر بلاده أنه من خلال اتصالاته الخاصة مع وزراء كويتيين تبين له شكوكهم حول صمود اتفاقية الجزائر، ويستدلون على ذلك: أنه حتى إذا ما حُلَّت المشاكل الحدودية بين العراق وإيران، فإن مشاكل أخرى ستتجدد إذا ما واصل العراق نشاطه المدمر في دول الخليج، وفي «البحيرة الإيرانية» على حد وصف نائب رئيس الوزراء الكويتي (جابر العلي)، ويقصد الخليج.

وأضاف لامب، أنه حينما سأل أمير الكويت (صباح السالم الصباح ١٩٦٥ - ١٩٧٧م) صدام حسين في الجزائر متى ينوي زيارة الكويت؟ أجابه صدام: حين تكون الكويت مستعدة لتأجير الجزء الشرقي من جزيرة بوبيان للعراق وكل جزيرة وارية وحزام من الأرض على طول الساحل جنوب أم قصر<sup>(١٢٩)</sup>، وهو ما فاتح به صدام حسين الكويت لمنحه جزءاً من جزيرة بوبيان أو تأجيرها للعراق لمدة

تسعين عاماً ويحجة أن العراق بحاجة إلى مد سواحلها، وإنشاء قواعد عسكرية للدفاع عن «عروبة الخليج»<sup>(١٣٠)</sup>. وقد أكد الوزراء الكويتيون استحالة قبول ذلك<sup>(١٣١)</sup>، مفسرين طلب صدام حسين بأنه محاولة لضم أراض كويتية إلى العراق، وإن كان بعضهم طلب مقابل ذلك مدهم بمياه شط العرب.

جاء ذلك في تعليق نائب رئيس الوزراء الكويتي الشيخ جابر العلي على الأطماع العراقية، حينما تساءل في لقاء صحفي: «لماذا يسمح الأخ صدام حسين بمنح نصف مياه شط العرب إلى جارته إيران بموجب اتفاق الجزائر، بينما يحجب النصف الآخر من المياه عن الكويت، في الوقت الذي تذهب فيه المياه هدراً إلى البحر، وفي الوقت الذي يتركنا الأخ صدام ننفق المليارات للاستعانة بالخبرات الأجنبية بغرض تحلية مياه البحر والحصول على حاجتنا للشرب؟»<sup>(١٣٢)</sup>.

وفي اللقاء الذي أجراه السفير البريطاني في بغداد مع محمد صبري الحديثي في ١٢ مارس/آذار، سأل عن رؤية الأخير لتأثير اتفاقية الجزائر على علاقات العراق مع الكويت، أجاب الحديثي أن: «العراق بالتأكيد يحتاج إلى مساحة للتوسع في أم القصر، ولكننا صبورون، وسننتظر إلى أن يبدي الكويتيون استعدادهم، وأننا لسنا على عجلة من أمرنا». وهذا يعني أنه لا تزال الأطماع العراقية في أراض كويتية قائمة.

فأخبره گراهام بتخوفات الكويتيين؛ فما قام به عبدالكريم قاسم لا يزال عالقاً في أذهانهم<sup>(١٣٣)</sup>. يقول گراهام: «الكويتيون يخافون نوايا العراق». هنا ضحك الحديثي، وقال: «إنه لا أرضية لمخاوف من هذا القبيل، وإن الحكومة العراقية ستبحث الكويتيين على ذلك، فهم أشقاء، ومن الأهمية بمكان الوصول إلى تسوية أخوية على قواعد من حسن النوايا»<sup>(١٣٤)</sup>.

بعدها بثلاثة أيام، أي في ١٥ مارس/آذار، كتب السفير البريطاني في بغداد (گراهام) في خطاب لخارجية بلاده<sup>(١٣٥)</sup>، كيف أن تداعيات اتفاقية الجزائر ستؤثر على سياسة العراق تجاه الكويت. ومع وضعه مبدأ «حسن النوايا» في الذهن أشار أنه سيكون هناك صعوبة في فهم ما الذي يُجبر الكويتيين لأن يكونوا مستعدين لتأجير جزء من أراضيهم – ولو صغير – للعراقيين.

وقد شارك الرأي نفسه السفير البريطاني في الكويت، الذي أضاف أن فهم الكويتيين لمبدأ «حسن النوايا» مرتبط أولاً وقبل أي شيء بقبول العراقيين ترسيم الحدود، وسحب قواتهم من أراضي الكويت دون شروط مسبقة أو نقاش حول جزيرتي ربة وبوبيان. ويضيف لامب أن هذا ما قصده رئيس الأركان الكويتي (اللواء مبارك)، حينما تحدث إلى الملحق العسكري البريطاني في بغداد (جون ساندرز – John Sanders)، وبعدها يكون الكويتيون مستعدين لعقد محادثات حول تأمين وصول العراقيين إلى أم قصر وحول حاجة الكويتيين للمياه من العراق. أي أن الكويتيين

يؤمنون بأن «حسن النوايا» يأتي من قبل العراقيين أولاً بتنفيذ ما سبق، ثم تعقبه أية محادثات أخرى.

ورأى لامب أن النظام العراقي لن يبادر بالانسحاب لئبقي الضغط على الكويت إلى أن يحصل على تأكيد كويتي مسبق بتأجير أرض للعراق لحاجات العراق الاستراتيجية. وهنا علق السفير البريطاني في الكويت بقوله: «وهكذا، فنحن أمام وضع البيضة والدجاجة التقليدي». وفي سياق علاقات العراق مع الكويت عقب اتفاقية الجزائر عرض لامب وجهتي نظر متباينتين لمسؤولين كويتيين. الأولى لعبدالعزیز عتيبي (وزير مجلس الوزراء) الذي أخبره يوم ١٨ مارس/آذار ١٩٧٥م أن زيارة الأمير فهد بن عبدالعزیز المرتقبة للعراق ستهدف لحل مشاكل الحدود العراقية السعودية، وستكون أيضاً مفيدة في تهيئة الطريق لمناقشات حل القضية الكويتية العراقية. وهذا الشعور كان يعتقده الأمير فهد أيضاً.

توقع عتيبي عراقاً أكثر تعاوناً، بحجة إن نظامه ليس شيوعياً، ويريد التخلص من الروس. وعدّ التسوية الحدودية بين السعودية وأبوظبي<sup>(١٣٦)</sup>، واتفاقية الجزائر خطوة متطورة من دول الخليج لتسوية مشاكل الجوار، وبالتالي تحرير نفسها لدخول تعاون بنّاء وهادف فيما بينها، والتعامل مع مشاكل العالم الأوسع.

أما وجهة النظر الأخرى، فتنسب لجابر العلي (نائب رئيس الوزراء) الذي لم يكن بذلك القدر من التفاؤل، لأنه لا يثق في العراقيين، ولا في الإيرانيين إلى حد ما، ويخشى أن يكونا معا قد توصلا إلى نوع من الصفقة السرية التي يمكن أن تدمر المصالح الكويتية. ولذلك، طلب من لامب يبقيه على علم بالتفاصيل (المنشورة وغير المنشورة) عن اتفاقية الجزائر. وقال إنه سيكون بوسعه الحصول على معلومات مباشرة من وزير الخارجية الإيراني (خلعتبري)، الذي سيزور الكويت في ١٥ أبريل/نيسان ١٩٧٥م، ومنها إلى بغداد.

وتوقع السفير البريطاني (لامب) من خلال كلمات الأمير فهد وعتيبي، أنه من المحتمل أن يلعب خلعتبري أيضاً دوراً في إيجاد حل لمشكلة الحدود العراقية الكويتية<sup>(١٣٧)</sup>.

وفي الإطار نفسه نشرت صحيفة «الرأي العام» الكويتية تقريراً تحت عنوان «الاتفاقات التي لم تنشر بين العراق وإيران، والتي لم يطلع عليها العالم»، تناولت خلاله مسألة تحديد الجرف القاري بين العراق وإيران، مشيرة إلى أن أية ترتيبات من هذا النوع ستسحب على جزيرتي وربة وبوبيان الكويتيتين، لذا طلبت الصحيفة تأجيل اتفاق الجرف القاري حتى تدخل الكويت طرفاً<sup>(١٣٨)</sup>.

كانت بريطانيا تميل إلى رغبة الكويتيين بخصوص آثار اتفاقية الجزائر عليهم ووجوب احترامهم منها، فقد جاء في تقرير للسفير البريطاني في طهران (ويستماكوت) فيما يخص أمن



الخليج ما أسماه «نقطتان مهمتان»، وأولاهما: أنه في أثناء زيارة صدام حسين لإيران عُقد مؤتمر صحافي مشترك له مع رئيس الوزراء الإيراني عباس هويدا، بمطار طهران في الأول من مايو/آيار ١٩٧٥م، حيث سئل هويدا خلاله عن أمن الخليج الفارسي (هكذا كان يصفه السفير البريطاني)، فأجاب: «إن المحادثات التي عُقدت مع صدام حسين ذات أهمية خاصة، وأن المزيد من الأمور التي نوقشت في هذا الأمر سيتم الكشف عنها قريباً». وعلق السفير بأن تصريح هويدا مشابه لما صرح به الشاه في حوار أجرته معه صحيفة «راستاخيز»<sup>(١٣٩)</sup> في عددها الأول الصادر في ٣ مايو/آيار.

في السياق نفسه أعلن صدام حسين -وتبدو عليه السعادة - معارضته لأي تدخل أجنبي في منطقة الخليج، مع أنه في حوار له مع رئيس تحرير صحيفة "كياهان" الإيرانية نشر في ٢٧ أبريل/نيسان - أي قبل يومين من زيارته لإيران - قال إنه من المبكر البحث عن تحالف عسكري بين دول المنطقة، مبدياً أن ذلك يمكن اتخاذه بمجرد أن تتوصل دول المنطقة إلى تسوية لخلافاتهم.

أما النقطة الثانية المهمة التي حددها ويستماكوت، ورأى أن معرفتها ستثير اهتمام (وليامز)، أن شاهرام جوبن (من المعهد العالمي للدراسات السياسية والاقتصادية) وصفه ويستماكوت بأنه مراقب عالي الذكاء ولكنه خارج العمل الرسمي، قد أخبر (روبرت الستين- Robert Elliston) مؤخراً، أن من وجهة نظره، أن اتفاقية الجزائر بها بنود سرية، ربما يكون منها اتفاق على أن ترتيبات أمن الخليج لا بد أن تتم حصرياً بين دول المنطقة دون مشاركة أجنبية، ومن إجراءات ذلك أن يضغط الشاه على الكويت ليؤجر للعراق الجزر التي يحتاجها لتحسين مداخله للموانئ، وذلك في مقابل تعهد عراقي بأن يتراجع عن إصراره بأن يتنازل الكويت عن سيادته. وهنا يعلق ويستماكوت بأنه سيكون من المثير معرفة ما إذا كانت إيران ستلعب أي دور حقيقي إخراج اتفاقية كويتية عراقية، علماً بأن وزير الخارجية الإيراني قد أجل زيارته للكويت مرتين.

ثم يلخص ويستماكوت انطباعه عن تقدير الدبلوماسيين العرب حول مدى الاتفاق الكويتي العراقي بأنهم على قدر من الثقة بأن المسألة مسألة وقت فقط لينعقد مؤتمر لدول الخليج، برغم زهدهم في الحديث عن التوقعات حول نوعية الاتفاقية التي يمكن أن يتم التوصل إليها<sup>(١٤٠)</sup>.

اتضح من متابعة البريطانيين للتحركات العراقية تجاه الكويت على أثر اتفاقية الجزائر، أنهم كانوا يخشون من أطماع السلطات العراقية في الكويت، وتحركاتهم بما يؤدي إلى اجتياح الأراضي الكويتية في أي وقت. وحفاظاً ومصالحهم في المنطقة، حاول البريطانيون - قدر الإمكان - قصصاً أجنحة هذه الأطماع بما لا يُحدث شرخاً في علاقتهم مع العراق، لكن السلطات العراقية كانت تتنبه لذلك أحياناً، ومن ثم حدثت سجلات شفوية، فمثلاً اتهم الرئيس حسن البكر بريطانيا في سبتمبر/أيلول ١٩٧٥م، بدعمها شبكة تجسس أجنبية، كان من ضمنها خلية

تابعة للكويت، لكن بريطانيا نفت ذلك، متهمة الحكومة العراقية بترويج الأكاذيب، وأنها تقف على الحياد<sup>(١٤١)</sup>.

على كل، لم تفلح المحاولات البريطانية إخفات الأطماع العراقية في الكويت، ولا حماية الكويت من تلك الأطماع التي ظلت عالقة، حتى مع قيام صدام حسين بإلغاء اتفاقية الجزائر من طرف واحد في ١٧ يوليو/تموز ١٩٨٠م، إلى أن يتم اجتياحه الكارثي لدولة الكويت في ٢ أغسطس/آب ١٩٩٠م.

### خامساً - بريطانيا والعلاقات العراقية السوفيتية:

بموازاة ارتقاء العراق في الأحضان الغربية في أعقاب اتفاقية الجزائر، أشار تقرير صادر عن وكالة الاستخبارات الامريكية (CIA) تراجع العلاقات السوفيتية العراقية - عدا صفقات بيع السلاح- بعد أن كانت قوية منذ السنوات الأولى من تسلم حكومة البعث السلطة عام ١٩٦٨م، وعقدتهما عام ١٩٧٢م اتفاقية صداقة وتعاون، حققت مكاسب مزدوجة لكليهما، ومكنت السوفيت من دخول منطقة الشرق الأوسط<sup>(١٤٢)</sup>.

وقد حرصت بريطانيا على حدوث هذه الفجوة، لأنها تصب عكسياً لمصالحها في المنطقة في دائرة المصالح الغربية المناهضة للشيوعية. وقد حث أصدقائها على ذلك. وكان ذلك أحد تبريرات الشاه للبارزاني عن إبرام اتفاقية الجزائر بقوله إن حلفاء إيران يحملونه مسؤولية تقارب العراق مع الاتحاد السوفيتي<sup>(١٤٣)</sup>.

ولم تنجح محاولات السوفييت بشن إذاعاتها حملة شديدة على الكرد وقائدها البارزاني باتهامه بالعمالة والتبعية للأجنبي، في الحفاظ على مصالحهم مع العراق بعد اتفاقية الجزائر بعد التقارب العراقي الغربي<sup>(١٤٤)</sup>.

وقد راقب المسؤولون البريطانيون تبدل علاقات العراقيين بالسوفييت من خلال مسؤوليهم القريبين من الأحداث في كل من موسكو وبغداد. ففي تقرير من السفارة البريطانية في موسكو مؤرخ في ٢٢ أبريل/نيسان ١٩٧٥م<sup>(١٤٥)</sup> عن العلاقات السوفيتية العراقية وزيارة صدام حسين لموسكو في ١٤ إبريل/نيسان، أفاد التقرير أن المؤشرات لا تشير إلى نجاح الزيارة لعدة أسباب، منها:

١. مغادرة صدام لموسكو قبل انتهاء المدة المقررة.
٢. عدم احتواء البيان الختامي بين صدام وكوسجين (رئيس الوزراء السوفيتي ١٩٦٤-١٩٨٠م) دعوة أي من قادة الاتحاد السوفيتي لرد الزيارة.
٣. عدم الاهتمام اللازم بزيارة صدام من قبل المسؤولين السوفيت ووسائل إعلام بلادهم<sup>(١٤٦)</sup>.

وحدد تقرير السفارة البريطانية في موسكو نقاط الخلاف، وعلى رأسها التباين حول «اتفاقية الجزائر»؛ إذ إن السوفيت طلبوا من العراقيين إرسال أحد كبار مسؤوليهم إلى موسكو بعد

توقيع الاتفاقية لشرح عن ماذا تم في الاتفاق، بسبب شكوك سوفيتية حولها. ورأى السفير البريطاني في موسكو (آر. بي. بون - R. B. Bone) أن الاتحاد السوفيتي قلق من العلاقات الإيرانية العراقية عقب اتفاقية الجزائر، التي لن تؤثر سلباً على علاقاته مع العراق فقط، وإنما على النفوذ السوفيتي في منطقة الخليج بشكل عام. وبالجملة، فإن السوفيت غير راضين عن اتفاقية الجزائر ونتائجها، لأنها أبرمت دون استشارتهم، وهذا في رأي السوفيت يتعارض مع اتفاقية الصداقة والتعاون بينهم وبين العراقيين<sup>(١٤٧)</sup>.

ويخصوص الكرد، فإن كوسجين شدد على أهمية تنفيذ قانون الحكم الذاتي لكردستان العراق، وبدون الحل العسكري. أما صدام حسين فقد أشار بأن هذه قضية عراقية داخلية، وليس لها مكان في البيانات السوفيتية العراقية المشتركة<sup>(١٤٨)</sup>.

كما أشار التقرير البريطاني إلى أن اتفاقية الجزائر أثرت سلباً على مجالات أخرى في العلاقات السوفيتية العراقية، شملت الجوانب الاقتصادية والعسكرية، وتقليص وصول النفط العراقي للسوفيت لصالح الغرب، حتى أثرت على رؤى وتحليلات البلدين تجاه قضايا العرب وإسرائيل<sup>(١٤٩)</sup>.

إذا أردنا أن نلخص الموقف البريطاني من اتفاقية الجزائر وآثارها عموماً سنجدده فيما ختم به السيد ماكلوني تقريراً كتبه في ٢٠ نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٧٥م؛ استعداداً لزيارة وزير الخارجية البريطاني جيمس كالاهاان لبغداد، حيث قال: «موقف بريطانيا تجاه الكرد كان دائماً بأن مشكلتهم داخلية مع الحكومة العراقية، ولم يكن لدينا رغبة في التدخل. كان لدينا القليل من الرغبة في معرفة تعامل العراق وإيران مع الكرد، ولكننا سعداء بإبرام اتفاقية الجزائر... الحرب الكردية كانت قصة إنسانية جيدة، ولكن لا شيء أكثر»<sup>(١٥٠)</sup>.

تحركت بريطانيا تجاه العراق وفق أسس محددة، رأت من خلالها أن تحقق مصالحها العليا في العراق تحديداً وفي منطقة الخليج عموماً. وفي خضم ذلك أدخلت القضية الكردية تحت ترس هذه المحددات، حيث تعاملت معها بريطانيا باستغلالها كتأثير مزدوج، فمن ناحية لا تستجيب لنداءات ملا مصطفى البارزاني بشأن دعمه سياسياً ومادياً؛ لعدم إثارة الحكومات العراقية؛ حفاظاً على مصالحها النفطية في العراق، وتجنب أية تحفظات من المسؤولين العراقيين تضر بعلاقاتها معهم، بل في بعض الأحيان قدمت مساعدات مادية وعسكرية إسهاماً في القضاء على الثورة الكردية. ومن ناحية أخرى، كانت بريطانيا تتحىن الفرص لاستغلال الحركة الكردية في العراق لأجل مصالحها في العراق، وخوفها من تمتع العراق بسلام داخلي يفسح له المجال لتوجيه أطماعه التوسعية نحو الخليج العربي، المنطقة الأكثر أهمية واستراتيجية في عموم الشرق

الأوسط بالنسبة لبريطانيا والغرب عموماً<sup>(١٥١)</sup>. ومن هنا، حكمت المصالح العليا علاقة بريطانيا والعراق، وأمسى كل شيء دونها في مستوى أقل، ولا يأخذ حيزاً في المحادثات، حتى قضية العرب وإسرائيل، والإرث التاريخي للانتداب البريطاني للعراق تراجع من دائرة الاهتمام العراقي<sup>(١٥٢)</sup>.

على عكس ذلك، نجحت الصحافة البريطانية في قراءة المشهد التنبئ لمستقبله، حينما كتبت "التايمز" أنه على الحكومة العراقية ألا تستغرق في شعورها بالنصر على أثر اتفاقية الجزائر، ولا ينبغي لها أن تقلل من شعبية المنتسبين للحزب الديمقراطي الكردستاني وزعيمه الجنرال مصطفى البارزاني والتزامهم القوي بمبادئه، وألا تقلل من انعدام ثقة الكرد الكبيرة بالبعثيين العرب. وإذا أصرت الحكومة العراقية على استسلام الكرد غير المشروط، فإن الحرب ستستمر في شكل حرب العصابات، سواء في الجبال أو في المناطق الحضرية لسنوات عديدة، يتضمنها فظائع كبيرة.

ورأت الصحيفة أنه من الأفضل للحكومة العراقية اغتنام الفرصة لتقديم تسوية حقيقية من موقع القوة، بواسطة شاه إيران، وإن كانت التايمز رأت صعوبة قبول الكرد بذلك، لكنها قالت يجب على الكرد أن يسألوا أنفسهم: ما الذي يجب عليهم كسبه من حرب لا نهاية لها؟ لا ينجحون فيها إلا عندما يستخدمهم أحد جيران العراق كمخلب قط، كما سيجدون أنفسهم دائماً مهجورين عاجلاً أم آجلاً لأن الحكومات المجاورة خائفة من الأقليات الكردية الخاصة بهم كما هو الحال في العراق<sup>(١٥٣)</sup>.

## الخاتمة:

أولاً - عكس الموقف البريطاني من اتفاقية الجزائر وكيفية التعامل معها الحالة التي أصبحت عليها موازين القوى العالمية وتحركاتها تجاه القضايا الكبرى بعد الحرب العالمية الثانية؛ فبريطانيا التي كانت عظمى وتتحكم في سياسات منطقة الشرق الأوسط، تراجعت بشكل ملحوظ، خاصة خروجها من الخليج عام ١٩٧١م، وتقدمت عليها قوتان عظيمتان: الولايات المتحدة، ثم الاتحاد السوفيتي. ولذلك رأينا صورتها بالترتيب بارزة في زخم اتفاقية الجزائر وآثارها. أما الدور البريطاني الرسمي فقد تجسّد في متابعة ما يحدث ويستجد، ويُسجّل مسؤولوه ذلك في رسائل وتقارير.

ثانياً - جاء موقف الحكومة البريطانية من اتفاقية الجزائر متبايناً مع كل الجهات البريطانية الأخرى، من مجلس عموم، وصحافة، ومنظمات إغاثية، ومواطنين:

- فالحكومة تحركت وفق مصالح عليا تراها هي دون اعتبار لأية التزامات أو مبادئ أو قيم، ولذلك رحبت رسمياً باتفاقية الجزائر؛ حفاظاً على مصالحها النفطية في العراق والخليج، وحرصاً لعدم ازدياد نفوذ الاتحاد السوفيتي في العراق والمنطقة. وعليه: عدت ما يحدث في العراق شأنًا داخلياً، وأن الحديث فيه يضر بعلاقاتها مع العراقيين والإيرانيين والأتراك.

- أما مجلس العموم والصحافة والمنظمات الإغاثية وبعض المواطنين، فقد تعاملوا مع الاتفاقية من اعتبارات إنسانية وقيمية، ولذلك جاء موقفهم منها على النقيض تماماً من موقف حكومتهم الرسمي، فقد أعلنوا رفضهم لها بشكل مستمر، وحملوا حكومتهم مسؤولية مآلات الاتفاقية، ولم يقتنعوا بحججها. وأعطوا مساحة واسعة للأوضاع الإنسانية الكارثية للکرد في كردستان العراق ومعسكرات اللاجئين في إيران، وشهروا سياسات الحكومة العراقية، وبعض التقصير عند الحكومة الإيرانية، وغلق الأتراك لحدودهم أمام المساعدات الغذائية والإغاثية. لكن بالنهاية، سبق خط المصلحة خط المبادئ والقيم.

ثالثاً- اهتمام الصحف البريطانية باتفاقية الجزائر وآثارها، حيث غطت المراحل المعلنة في الإعداد لها، وفي إعلانها، وما ترتب عليها من آثار محلية وإقليمية ودولية. وقد بدت الموضوعية على كتابات الصحفيين البريطانيين، خاصة فيما يتعلق باللاجئين الكرد قبيل وبعد اتفاقية الجزائر. فقد جاء أغلب ما كتبوه انتقاداً لموقفى الحكومتين العراقية والبريطانية.

رابعاً- أثبتت تقارير الخارجية والصحافة البريطانية عمليات التهجير القسري للکرد من قراهم ومدنهم إلى مناطق قاحلة في جنوب العراق، كما أثبتت سياسة التعريب، بقيام الحكومة العراقية بتوطين عائلات عربية عراقية في القرى والمدن الكردية، وقد تم ذلك في مناطق عديدة، لكن التركيز كان على مناطق الكرد الغنية بالنفط مثل كركوك وخانقين.

خامساً- كان خشية البريطانيين من آثار اتفاقية الجزائر أكثر بكثير من خشيتهم أية آثار أخرى للاتفاقية، لأنهم رأوا في أطماع السلطات العراقية في الكويت وقتها ما يهدد المصالح البريطانية في الخليج. ومع ذلك، لم تفلح السياسات البريطانية في حدوث الاجتياح العراقي للكويت بعد ذلك.

سادساً- أظهرت اتفاقية الجزائر مدى سطحية صانع القرار السياسي العراقي وقصور نظرته تجاه المسائل المحلية والإقليمية والدولية:

- فمحللياً، ظن صدام حسين أنه بالاتفاق مع إيران قد أنهى الحركة الكردية وفرض سلطته المركزية على كردستان، لكن ما حدث غير ذلك؛ فما هي إلا أشهر حتى استأنف الكرد حركتهم، وتمكنوا بعد عقود من تحقيق قدر لا بأس به من طموح شعبهم القومي، في حين قضى على نظام صدام حسين بطريقة بشعة. والفارق في الجانبين قوة الإرادة الشعبية كانت تدفع كل منهما.
- وإقليمياً، ظن صدام حسين أن اتفاه مع إيران سيتيح له الفرصة في تسيّد الوضع في الخليج، ومواصلة الضغط على الجانب الكويتي لضم جزيرتي وربة وبوبيان وجزء من الساحل الكويتي، وهو ما لم يتم السماح به؛ إذ لم يطل عمر الاتفاقية حتى مزقها صدام حسين علناً معلناً إلغاءها من طرف واحد، لتندلع الحرب العراقية الإيرانية لمدة ثماني سنوات، يعقبها اجتياح عراقي مؤقت للكويت، ليضع العراق نفسه "كدولة" في زاوية عسكرية سياسية اقتصادية مدمرة لا يُحسد عليها. فأَي زائر لبغداد يستطع تلمس ذلك.
- ودولياً، ظن صدام أنه كسب ولاءات الدول الغربية التي ستدعم سياساته ومواقفه وتمده بالسلح المطلوب، لكنه لم يدرك أن هدفهم من تسوية النزاع الإيراني العراقي كان مؤقتاً، لاحتواء نظام بغداد، وتحويله إلى أداة لخدمة مخططاتها الاستراتيجية في المنطقة، والسيطرة على نفطه، وإخراجه من فلك المدار الشيوعي، وإبعاده عن ساحة الصراع العربي الإسرائيلي.

## الهوامش:

- (١) يقصد بالثالوك (Thalweg)، خط وسط مجرى المياه الرئيسي عند (القعر) أعمق منسوب لقابلية الملاحة.
- (٢) للاطلاع على نص الاتفاقية ينظر: وزارة الخارجية العراقية، النزاع العراقي - الإيراني، ملف وثائقي، بغداد، ١٩٨٢م، بداية من ص ٣٣.
- (٣) سعدون حمادي العراقي (١٩٧٤ - ١٩٨٣م)، وعباس خلعتبري الإيراني (تولى حقيبة الخارجية أكثر من مرة حتى إعدامه عام ١٩٧٩م)، وعبداعزيز بوتفليقة الجزائري (١٩٦٣ - ١٩٧٩م).
- (٤) للتفاصيل ينظر: وزارة الخارجية العراقية، النزاع العراقي - الإيراني.
- (٥) هناك عشرات المصادر تحدثت حول ذلك، ينظر منها مثلاً: اللواء الركن ضياء الدين المجمعي، حروب صدام شاهد عيان لأحداث ثلاثة عقود من تاريخ العراق الحديث ١٩٧٠ -

٢٠٠٣م، دار الحكمة - لندن، الطبعة الأولى ٢٠٠٦م. عبد العزيز نوار (دكتور): الجذور التاريخية للحرب العراقية الإيرانية، القاهرة ١٩٨٨م.

(6) The Times, "Iraq And Its Neighbors", Monday, Jan 20, 1975; p 13; Issue 59298.

(٧) ديفيد مكدول: تاريخ الأكراد الحديث. ترجمه عن الإنجليزية راج آل محمد، دار الفارابي، بيروت، الطبعة الأولى ٢٠٠٤م، ص ٥١٠ - ٥١١.

(٨) عدنان المفتي "إعداد وتقديم": الحوار العربي الكردي وثائق مؤتمر القاهرة مايو ١٩٩٨م، مكتبة مديولي - القاهرة ١٩٩٩م، ص ١٣٣.

(٩) شكيب عزاوي: سنوات المحنة في كردستان أهم الحوادث السياسية والعسكرية في كردستان والعراق من ١٩٥٨ - ١٩٨٠م، ط٢، أبريل ٢٠٠٧م، ص ٣٨٦.

(١٠) مع أن أحمد حسن البكر (١٩٦٨ - ١٩٧٩م) كان هو الرئيس العراقي وقتها، لكن الإدارة الفعلية كانت بيد نائبه صدام حسين، ولذلك عبرت الصحف البريطانية عن الأخير بأنه الرجل الأقوى في العراق. ومن هنا عكس بحثي اسم من كان بيده اتخاذ القرار. المصدر نفسه، ص ٣٩٤.

(١٢) حددت الولايات المتحدة شروطاً لتحسين علاقاتها مع العراق، منها: إبعاد النفوذ السوفيتي، وأمن الخليج، وضمان تدفق النفط للغرب. وبعد استجابة صدام وصل هنري كيسنجر إلى بغداد في زيارة سرية، مدتها أربع وعشرين ساعة، واجتمع بقيادة البعث، وتم الاتفاق على وضع أسس اتفاقية الجزائر. ينظر: حامد محمود عيسى: القضية الكردية في العراق من الاحتلال البريطاني إلى الغزو الأمريكي ١٩١٤ - ٢٠٠٤م، مكتبة مديولي - القاهرة ٢٠٠٥م، ص ٣٧٣.

(١٣) طالب عبد الجبار حيدر: المسألة الكردية في الوثائق العراقية المشكلة الحل النتيجة، رسالة ماجستير غير منشورة مجازة من كلية العلوم السياسية، جامعة بغداد، ١٩٨٢م، ص ٤٨٨. جدير بالذكر أن الدعم الإيراني لكرد العراق آنذاك كان ينطلق من بُعد برجماتي بحث، نتيجة الخلافات الحادة بين حكومتي بغداد وطهران، وحالما زال الخلاف باتفاقية الجزائر توقف الدعم كما سيتضح.

(١٤) فلاح خلف محمد: اتفاقية الجزائر ١٩٧٥م مقدماتها ونتائجها دراسة تاريخية، رسالة ماجستير غير منشورة مجازة من المعهد العالي للدراسات السياسية والدولية بالجامعة المستنصرية - بغداد ٢٠٠٦م، ص ٦٥.

(١٥) رُسمت الحدود فيها على طول الضفة الشرقية للممر المائي. وظل الوضع هكذا حتى ألغت إيران الاتفاقية من جانبها. ينظر:

The Times, "Iraq And Its Neighbors", Monday, Jan 20, 1975; p 13; Issue 59298.

وهناك كتاب قيم للمصري الدكتور جابر الرواي، تحدث تفصيلاً عن مشكلة الحدود العراقية الإيرانية منذ الصراع الصفوي العثماني حتى عام ١٩٧٠م، بما فيها اتفاقية سعدآباد بين صفحتي ٤٦٠ - ٥٥١. وهو بعنوان: "الحدود الدولية ومشكلة الحدود العراقية الإيرانية، طبع القاهرة ١٩٧٠م.

(١٦) جوناثان راندل: أمة في شقاق دروب كردستان كما سلكتها، عربيّ عن الإنجليزية فادي حمود، الطبعة الأولى، دار النهار - بيروت، ١٩٩٧م، ص ٢١٨.

(١٧) (طُنْب الكبرى وطُنْب الصغرى وأبو موسى) في الخليج العربي الواقعة قبالة الساحل الإماراتي.

(١٨) صحيفة "القبس"، بتاريخ ١٩٧٤/٤/٣م، نقلا عن فالح خلف محمد، مرجع سابق، ص ٦٥.

(19) FO, 1/2, FCO, 8/2536, from J, A, Graham, Embassy Baghdad, To A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975

(20) FO, 1/2, FCO, 8/2535, from Thomas Bremlow, State Department Office to Sir George Bolton, Lloyds International Bank, "Confidential", Doc No. (72), April 18, 1975.

(21) FO, 1/2, FCO, 8/2536, from J, A, Graham, Embassy Baghdad, To A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.

(٢٢) إسماعيل صبري مقلد: الصراع الأمريكي السوفيتي حول الشرق الأوسط.. الأبعاد الإقليمية والدولية، الكويت، ١٩٨٦م، ص ٤٥٥. صحيفة "الأسبوع العربي" البيروتية، ١٩٧٦/٦/٢٣م.

(٢٣) ديل. أر. تاهنتين: التسلح في الخليج العربي، ترجمة علي عجيل منهل وعادل يوسف سلمان، البصرة، ١٩٧٨م، ص ٦٩.

(٢٤) وزارة الخارجية العراقية، النزاع العراقي - الإيراني، ص ٢٢٩.

(٢٥) صلاح الخراسان: التيارات السياسية في كردستان العراق قراءة في ملفات الحركة والأحزاب الكردية في العراق ١٩٤٦ - ٢٠٠١م، الطبعة الأولى، مؤسسة البلاغ للطباعة والنشر والتوزيع - بيروت ٢٠٠١م، ص ٢٢٥.

(26) Foreign Relations of the United States (F.R.U.S) 1969-1976, VOL. XXVII, Washington 2012, Message from Helmes Ambassador in Tehran To President's Deputy Assistant for National Security Affairs (Scowcroft), March 8, 1975, p 750.

(٢٧) ولد عباس خلعتبري عام ١٩١٢م، والتحق بالخارجية منذ عام ١٩٤٢م، وتدرج في مناصبها حتى تولى الوزارة في أكثر من مرة، منذ حكومة مصدق عام ١٩٥٣م، وحتى إعدامه في ١١ أبريل/نيسان ١٩٧٩م. للمزيد عنه ينظر محمد وصفي أبو مغلي: دليل الشخصيات الإيرانية المعاصرة، منشورات مركز دراسات الخليج بجامعة البصرة، ١٩٨٣م، ص ٥٧.



- (٢٨) النص لصحيفة "مردم" الإيرانية، بتاريخ ١٩٧٥/١/٢٠م، نقلا عن فالح خلف محمد، مرجع سابق، ص٧٣.
- (٢٩) فرهاد محمد أحمد: القضية الكردية في العراق في إطار التنافس السوفيتي - الأمريكي (١٩٤٦ - ١٩٧٥م)، بحث منشور في مجلة جامعة زاخو، ب- العلوم الإنسانية، المجلد (٤)، العدد (٣) ٢٠١٧م، ص٥٦٨.
- (٣٠) شلومو نكديمون: الموساد في العراق ودول الجوار.. انهيار الآمال الإسرائيلية والكردية، عربيه عن العبرية بدر عقيلي، منشورات دار الجليل - عمّان، الطبعة الأولى ١٩٩٧م، ص٢٩٧.
- (٣١) هذا لا ينكر أن الدعم الإيراني (العسكري واللوجستي) للكرد كان عاملاً مهماً في تقدمات ثورة أيلول (سبتمبر)، وقد كتب ذلك عدد من البريطانيين الذي زاروا المنطقة، وعندما توقف هذا الدعم انهارت الثورة.
- Hugo Anson; Kurds rely on Iranian firepower, The Times, Monday, Jan 13, 1975; p 5; Issue 59292.
- (32) FO, 1/2, FCO, 8/2308, from A. Prosser, Embassy Aden, to J.R. Young, DEM, FCO, "Confidential", July 24, 1974.
- (33) The Times, "Iraq And Its Neighbors", Monday, Jan 20, 1975; p 13; Issue 59298.
- (34) The Times, Friday, March 07, 1975; p 7; Issue 59338.
- (35) The Times, Saturday, March 08, 1975; p 4; Issue 59339.
- (٣٦) مسؤول في قسم إدارة الشرق الأوسط بالخارجية البريطانية.
- (37) FO, 1/2, FCO, 8/2535, from B. K. Williams to Mr. McClone, MED, "Confidential", Doc No. (80), April 8, 1975.
- (38) FO, 1/2, FCO 8/2536, from B. G. Westmacott British Embassy in Tehran, to B. Williams, Middle East Department of the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (82), May 7, 1975.
- (٣٩) يرد اسم أمير عباس هويدا (١٩١٩ - ١٩٧٩م) في بعض المصادر (هوفيدا)، وهو دبلوماسي إيراني شهير، تولى أطول رئاسة للوزراء في عهد الشاه، نحو اثني عشرة سنة، بين عامي (١٩٦٥ - ١٩٧٧م). ينظر: محمد وصفي أبو مغلي، ص٨٣.
- (40) FO, 1/2, FCO 8/2536, from B. G. Westmacott British Embassy in Tehran, to B. Williams, Middle East Department of the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (82), May 7, 1975.
- (٤١) لم تذكر الوثيقة اسمه، ولم أستطع أن أحده.
- (42) FO, 1/2, FCO, 8/2536, from J. A. M. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.

- (٤٣) اللجنة الأولى معنيّة بالأمن في الجبهات بين البلدين، والثانية معنيّة بالترسيم الفعلي للحدود على الأرض، والثالثة معنيّة بشط العرب. للاطلاع على التفاصيل ينظر: وزارة الخارجية العراقية، النزاع العراقي - الإيراني، ملف وثائقي، مصدر سابق.
- (44) FO, 1/2, FCO, 8/2536, from J. A. M. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.
- (45) Ibid.
- (٤٦) هو فهد بن عبدالعزيز (١٩٢١ - ٢٠٠٥م) كان وقتها ولياً للعهد للملكة العربية السعودية، ثم أصبح ملكاً عليها منذ ١٩٨٢م وحتى وفاته سنة ٢٠٠٥م.
- (٤٧) حمد بن عيسى سلمان آل خليفة المولود سنة ١٩٥٠م، وأصبح ملك البحرين منذ عام ٢٠٠٢م وحتى الآن.
- (٤٨) بعد ذلك ظهرت اعترافات متعددة لعدد من كبار المسؤولين العراقيين، منهم طارق عزيز وزير الإعلام وقتها. وإن كان قد ذكر أن التهجير اقتصر على الكرد الذين حاربوا الحكومة العراقية. ينظر:
- Edward Mortimer; Kurds sent to arid southern plains, The Times, Friday, Nov 28, 1975; p 8; Issue 59564.
- (49) FO, 1/2, FCO, 8/2536, from J. A. M. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.
- (50) FO, 1/2, FCO, 8/2537, from J. A. M. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, Middle East Department, "Confidential", Doc No. (276), November 16, 1975.
- (٥١) يلحظ التضارب البين في أعداد الكرد اللاجئين، والعائدين، والمرحلين إلى جنوب العراق، بين تصريحات الحكومة العراقية التي تحدد أعداداً قليلة بالنسبة لما تذكره التقارير الدولية، البريطانية منها وغير البريطانية. وهذا التضارب واضح في أغلب المصادر التي تناولت الموضوع.
- (٥٢) كان موجوداً هو عائلته في بلدة مراغة الإيرانية منذ ٢٩ مارس/آذار ١٩٧٥م.
- Andrew Murray; General Barzani crosses border into Iran, The Times, Monday, Mar 31, 1975; p 3; Issue 59357.
- (٥٣) التقى ملا مصطفى شاه إيران في ١١ مارس/آذار ١٩٧٥م لإقناعه ديمومة الدعم الإيراني، لكن لم يفلح أمام إصرار الشاه بأنه ملتزم باتفاقه مع صدام. ينظر:
- Gerard Chaliand, People without a country The Kurd and Kurdistan, Brooklyn, 1993, p.128.
- (٥٤) ترددت إشاعات حول سعي ملا مصطفى البارزاني للجوء في الولايات المتحدة، لكن ذلك لم يحدث؛ لم يضطر للذهاب إليها إلا للعلاج عند اشتداد مرضه. ورصدت الصحافة البريطانية جانباً من هذه الإشاعات. ينظر:

The Times, Monday, Mar 24, 1975; p 7; Issue 59352. Andrew Murray; Iraq renews contact with Kurds, The Times, Wednesday, Mar 26, 1975; p 7; Issue 59354.

- (55) FO 1/2, FCO 8/2536, from J. A. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.

(٥٦) ديفيد مكدول، ص ٥١٠.

(٥٧) اتفقت في ذلك العديد من المصادر البريطانية والكرديّة المعاصرة. ينظر: شبيب عقراوي، ص ٣٨٧.

(٥٨) تقع على الحدود التركية، وحاليا هي محافظة دهوك، وفي أواخر ثورة أيلول تعرضت لأزمات إنسانية خطيرة بسبب نزوح أعداد كبيرة إليها (قدرتها التاييمز البريطانية بـ مليون)؛ فراراً من هجمات الجيش العراقي، في وقت أغلقت الحكومة التركية حدودها أمام وصول المساعدات الغذائية والطبية. ينظر:

Martin Huckerby; Turkey urged to allow aid in for Kurds, The Times, Tuesday, Jan 14, 1975; p 5; Issue 59293.

- (59) FO 1/2, FCO 8/2536, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir & Ennals, FCO, "Confidential", Doc No. (203), May 9, 1975.

وينظر أيضاً، شيركو حبيب: الكورد في وثائق الأرشيف الوطني البريطاني ١٩٦٩ - ١٩٧٨م، مراجعة وتقديم د. عبدالفتاح البوتاني، مطبوعات الأكاديمية الكوردية بأربيل ٢٠١٧م، ص ١٠٦، ٢٢٢. وهو كتاب وثائقي مهم جداً، وقد أفاد هذه الدراسة كثيراً من حيث مطابقتها بما معي من وثائق، وتصويب ومراجعة لبعض ترجماتي. كما إن صاحبه في لقاءاتي معه أجابني على بعض نقاط ومصطلحات وقفت عندها.

- (60) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to J. A. M, Graham. Embassy Baghdad, "Confidential", Doc No. (92), March 14, 1975.

(٦١) للتفاصيل حول ذلك يراجع كتابنا: دولة كردستان المستقلة والمؤامرات الإقليمية والغربية لإجهاضها، طبع القاهرة ٢٠١٥م.

- (62) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to J. A. M, Graham. Embassy Baghdad, "Confidential", Doc No. (92), March 14, 1975.

- (63) FO 1/2, FCO 8/2535, from Thomas Bremlow, State Department Office to Sir George Bolton, Lloyds International Bank, "Confidential", Doc No. (72), April 18, 1975.

- (64) FO 1/2, FCO 8/2535, from R. G. Giddens, Embassy Baghdad, to T. J. Clark, MED, FCO, London, "Confidential", Doc No. (143), March 29, 1975.

وللاطلاع عليه معرباً ينظر: شيركو حبيب، مصدر سابق، ص ٩٣ - ٩٦.

(٦٥) شوكت عقراوي، ص ٣٨٧ - ٣٨٨.

- (66) FO 1/2, FCO 8/2535, from R. G. Giddens, Embassy Baghdad, to T. J. Clark, MED, FCO, London, "Confidential", Doc No. (143), March 29, 1975.
- (67) Ibid.
- (٦٨) Russell Johnston – Keenth Lee – Pam Goffeilds – Ian Crist: هم كثير، منهم: – Philip Whitehead – Ian Sproat – Jimy Corbin – Micheal Wilson – Eary Niv
- وقد أسس عدد منهم جمعية الصداقة البريطانية الكردية التي تأسست في إبريل/نيسان ١٩٧٥م برئاسة النائب لورد كيلبرين، ولعبت دوراً كبيراً في بريطانيا. وقد أعد الدكتور ميهفان محمد حسين دراسة جيدة ومهمة عنها ضمن كتابه موقف بريطانيا من القضية الكردية ١٩٧٥ - ١٩٨٠م، منشورات مركز زاخو للدراسات الكردية، جامعة زاخو، إقليم كردستان العراق، الطبعة الأولى ٢٠١٨م، صص ٢١٦ - ٢٥٩.
- (٦٩) إيان سبروت (١٩٣٨ - ٢٠٠١م)، من حزب المحافظين، وكان يعمل أيضاً ناشراً وصحفيّاً. شيركو حبيب، صص ١٠٢.
- (٧٠) ينظر نص الوثيقة معرباً عند شيركو حبيب، صص ٧٢ - ٧٥.
- (71) FO 1/2, FCO 8/2535, MED, from Ian Ian Sproat, House Of Commons, Landon, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (34), January 17, 1975.
- جدير بالذكر أن التاييمز نشرت مقالا لشخص باسم "الطائي" مقيم في بريطانيا، يكذب فيه كل ما ذهب إليه سبروت في موضوع الدعم السوفيتي للعراق، وضرب الكرد بالنابلم. ينظر:
- R. El-Tai; Plight of the Kurds, The Times, Friday, Jan 31, 1975; p15; Issue 59308.
- (٧٢) كونتر دشنر: أحفاد صلاح الدين الأيوبي الكورد الشعب الذي يتعرض للخيانة والغدر، ترجمه من الألمانية عبد السلام برواري، مطبعة خه بات - دهوك، الطبعة الثانية ٢٠٠٠م، صص ٣٥٧.
- (73) FO 1/2, FCO 8/2535, MED, from Ian Ian Sproat, House Of Commons, Landon, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (34), January 17, 1975.
- (74) Ibid.
- (٧٥) كونتر دشنر، صص ٣٥٧ - ٣٥٨. وفي الواقع، إن مضابط مجلس العموم البريطاني تحتوي على مادة غزيرة، من رسائل ونقاشات واستجابات، عن المشكلة الكردية، بما يُشكل دراسة مستقلة.
- (76) FO 1/2, FCO 8/2535, MED, from Ian Ian Sproat, House Of Commons, Landon, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (34), January 17, 1975.

- (77) FO 1/2, FCO 8/2535, from T. J. Clark, MED, to Mr. Weir & Mr. Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (18), January 24, 1975.
- (78) للمزيد ينظر: تقرير من منظمة الصليب الأحمر الدولي (ICRC) إلى القسم القنصلي في كل من بغداد وطهران وأنقرة، بتاريخ ١٩٧٥/٢/٧م، ينظر: شيركو حبيب، ص ص ٨١ - ٨٤.
- (79) Andrew Murray; Relief officials barred from aiding Kurdish civilians in Iraq area, The Times, Thursday, Mar 27, 1975; p 11; Issue 59355.
- (80) H. Leslie Kirkley; Relief for the Kurds, The Times, Friday, Jan 24, 1975; p 15; Issue 59302.
- (81) FO 1/2, FCO 8/2535, from T. J. Clark, MED, to Mr. Weir & Mr. Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (16), January 20, 1975.
- (82) FO 1/2, FCO 8/2535, from T. J. Clark, MED, to Mr. Weir & Mr. Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (18), January 24, 1975.
- (83) Ibid.
- (84) Ibid. FO 1/2, FCO 8/2535, from David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, to T. Dalyell & Mr. Russell Johnston, House Of Commons, Landon, Doc No. (22), January 30, 1975.
- (85) FO 1/2, FCO 8/2535, from M. C. S. Weston, south East European Department, to Foreign and Commonwealth Office, Doc No. (29), February 7, 1975.
- (86) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir and Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (46), March 17, 1975.
- (87) خليل علي مراد، ميهفان محمد حسين: موقف بريطانيا من القضية الكردية في العراق (١٩٦١ - ١٩٧٥م)، بحث منشور في مجلة جامعة زاخو، ب- العلوم الإنسانية، المجلد (٤)، العدد (٣) ٢٠١٧م، ص ٦١٣، نقلا عن:
- NBR 1/2 FCO 8/2536, From Minster Of State, to Grist Esq, MP House of Commons, March 18, 1975.
- (88) FO 1/2 FCO, 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir and Coles, "Confidential", April 3, 1975.
- (89) ميهفان محمد حسين، ص ١٦٥. خليل علي مراد، ميهفان محمد حسين، ص ٦١٤، نقلا عن:
- NBR 1/2 FCO, 8/2535, from Von Roy Hensley, Minister of Stat, to I. Crist Esq, MP House of Common, March 18, 1975.
- (90) FO 1/2, FCO 8/2535, MED, from Russell Johnson, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (16), March 24, 1975.
- (91) كانت من ١١ مارس/آذار وحتى ١ أبريل/نيسان ١٩٧٥م، لتستسلم فيه القوات الكردية أو تنسحب إلى إيران. وقد رصدت الصحافة البريطانية تضارب الجانبين الكردي والعراقي في تفسيره هذا الإعلان، كما رصدت خروقات قامت بها القوات العراقية في أثنائه. ينظر: ديفيد مكدول، مصدر سابق، ص ٥١٠.

Edward Mortimer; Two-Week ceasefire announced in war between Kurdish rebels and Government in Iraq, Times, Friday, March 14, 1975; p 07; Issue 59344. Times, Monday, March 17, 1975; p 6; Issue 59346. Andrew Murray; Iraqi troops advance into Kurdish areas, The Times, Wednesday, Apr 02, 1975; p 7; Issue 59359.

(٩٢) أعلنت الحكومة العراقية العفو على كل من يسلم نفسه وسلاحه خلال مدة وقف إطلاق النار. وقد رصدت الصحافة البريطانية تضارب تفسير الجانبين الكردي والعراقي لهذا العفو.

Edward Mortimer; Two-Week ceasefire announced in war between Kurdish rebels and Government in Iraq, Times, Friday, March 14, 1975; p 07; Issue 59344. The Times, Tuesday, March 11, 1975; p 8; Issue 59341.

(٩٣) FO 1/2, FCO 8/2535, from Russell Johnson, House of Commons, London, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (16), March 24, 1975.

شيركو حبيب: مصدر سابق، ص ٩٢، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢٥.

(٩٤) FO 1/2, FCO 8/2535, from B. K Williams to Mr. McClone, MED, "Confidential", Doc No. (80), April 8, 1975.

(٩٥) ذكرت بعض التقارير البريطانية أن نحو ٢٠٠٠ من الكرد يعبرون الحدود الإيرانية منذ إعلان اتفاقية الجزائر وقبل قيام إيران بإغلاق حدودها في نهاية مارس/آذار ١٩٧٥م، وهم في حالة يأس شديد. ينظر:

Edward Mortimer; 2000 Kurds fleeing to Iran every day, Times, Wednesday, March 19, 1975; p 09; Issue 59348. Andrew Murray; Plight of Kurds becoming desperate, The Times, Thursday, Mar 20, 1975; p 6; Issue 59349.

(٩٦) Andrew Murray; Relief officials barred from aiding Kurdish civilians in Iraq area, The Times, Thursday, Mar 27, 1975; p 11; Issue 59355.

(٩٧) FO 1/2, FCO 8/2537, from, I. T. M. Lucas, to I. Duff, Special Secretary of UNHCR, "Confidential", Doc No. (78), October, 1975.

شيركو حبيب، ص ١١١.

(٩٨) رئيس لجنة الشرق الأوسط للمنظمات البريطانية لمساعدة اللاجئين. ينظر: شيركو حبيب، ص ١١١.

(٩٩) FO, 1/2, FCO, 8/2537, from, I. T. M. Lucas, MED, to I. Duff, Special Secretary of UNHCR, "Confidential", Doc No. (78), October, 1975.

(١٠٠) أشار عدد التقارير، مثل: (تقرير المجموعة الهولندية من أجل كردستان بتاريخ ١٥/١٢/١٩٧٥م) أن اتفاقاً سرياً أبرم بين الحكومتين العراقية والإيرانية لتكثيف العمل لترحيل اللاجئين الكرد في معسكرات اللاجئين الإيرانية إلى العراق طوعاً أو كرهاً بأساليب معينة، لتقوم السلطات العراقية بتوطينهم في جنوب العراق. لكن من الواجب أن

نذكر أن إيران سمحت بشكل سري سفر عدد من اللاجئين الكرد إلى دول أوروبية وأمريكية وأستراليا. ينظر: شيركو حبيب، ص ١١٧ - ١٢٢، ١٢٩ - ١٣٠، ٢٤٠ - ٢٤٤، ٢٤٩.

- (101) FO 1/2, FCO 8/2537, from, Russell Johnston, House of Commons, London, to David Ennals, Foreign & Commonwealth Office, Landon, "Confidential", Doc No. (259), September 18, 1975.
- (102) FO 1/2, FCO 8/2537, Middle East Department, from, I. T. M. Lucas, to I Duff, Special Secretary of UNHCR, Doc No. (78), October, 1975.

(١٠٣) مثل: مركز حقوق الإنسان والمسؤوليات في بريطانيا. للاطلاع على تقريره عن اللاجئين الكرد ينظر:

Philip Noel Baker and others; The Kurdish refugees, The Times, Thursday, Apr 10, 1975; p 17; Issue 59366.

- (104) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Geoffrey, Doc No. (130), April 2, 1975.
- (105) John Stathatos and others; Kurdish problem and Britain, The Times, Wednesday, Mar 26, 1975; p 17; Issue 59354.
- (106) John Stathatos and others; Kurdish problem and Britain, The Times, Wednesday, Mar 26, 1975; p 17; Issue 59354.

(١٠٧) من منظمة حماية الأطفال، ولد عام ١٩١٦م، وكان ضابطاً برتبة مارشال في القوات الجوية الملكية. شيركو حبيب: مصدر سابق، ص ٩٨، هامش (١).

(١٠٨) طبيب بريطاني من منظمة إنقاذ ورعاية الطفولة، ومهتم بالقضايا الإنسانية. ديفيد مكدول، ص ٥٠٩. شيركو حبيب: مصدر سابق، ص ٩٨، هامش (٢).

- (109) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. McCluney, MED, to Mr. Williams, "Confidential", Doc No. (131), April 3, 1975.

(١١٠) ديفيد مكدول، ص ٥١٢ - ٥١٣.

(١١١) بعد استقرار الأحوال في كردستان العراق رتبت الحكومة العراقية مع السفارة البريطانية في بغداد زيارات لعدد من الصحفيين وأعضاء مجلس العموم، تحت إشراف السلطات الأمنية العراقية. وقد كتب هؤلاء تقارير عن زيارتهم وقدموهم لبلادهم. للمزيد ينظر: ميهفان محمد حسين، ص ١٦٨ - ١٧٢.

- (112) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. McCluney, MED, to Mr. Williams, "Confidential", Doc No. (131), April 3, 1975.
- (113) FO 1/2, FCO 8/2535, from I. McCluney, MED, to Mr. Lucas, "Confidential", Doc No. (139), April 4, 1975.
- (114) FO 1/2, FCO 8/2535, MED, McCluney's Notes, about Mr. Lucas's meeting with Mr. Nabarro, "Confidential", Doc No. (141), April 4, 1975.
- (115) FO 1/2, FCO 8/2536, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir & Ennals, "Confidential", Doc No. (203), May 9, 1975.

(١١٦) تحظى الصحافة البريطانية بمادة غزيرة عن أحداث ومواجهات الحكومة العراقية والكردي، بما يتيح الفرصة لإعداد دراسة عن كل صحيفة بنفسها. وقد جمعت بعضها للإفادة العامة منها مستقبلاً. أما مدة ما بعد اتفاقية الجزائر فقد نجح د. ميهضان محمد في الاعتماد على الصحافة البريطانية فيما يخدم موضوع كتابه "موقف بريطانيا من القضية الكردية ١٩٧٥ - ١٩٨٠م".

(117) Abdul Malik Al-Yasin; Agreement between Iran and Iraq, Times, Tuesday, March 11, 1975; p 17; Issue 59341.

(118) J. Ali; Iran-Iraq accord and the Kurds, Times, Monday, March 17, 1975; p 13; Issue 59346.

(119) Iain Macdonald; Kurdish rebellion Times, Tuesday, March 18, 1975; p 15; Issue 59347.

(120) Raymond Blackburn; Claims of the Kurds, The Times, Thursday, Mar 20, 1975; p 15; Issue 59349.

(121) Z. Al-Habba; Iraq and the Kurds, The Times, Tuesday, Jun 24, 1975; p 15; Issue 59430.

(122) FO, 1/2, FCO, 8/2537, from Graham, Embassy Baghdad, to MED & FCO, "Confidential", Doc No (283), November 20, 1975.

(١٢٣) أوبزيرفر - Observer صحيفة بريطانية سياسية، تصدر كل يوم أحد. ويعود تاريخها إلى عام ١٧٩١م.

(124) FO, 1/2, FCO, 8/2537, from I. McCluney, (MED), to Mr. Williams, Clark, & Lucas, "Confidential", Doc No. (283), November 20, 1975.

(125) FO, 1/2, FCO, 8/2802, from J. A. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, (MED), "Confidential", Doc No. (21), January 26, 1976.

(126) FO, 1/2, FCO, 8/2537, from A. T. M. Lucas, (MED), to Mr. Weir & Mr. Coles, "Confidential", November 26, 1975.

(١٢٧) ينظر مثلاً:

FO, 245/3, FCO, 8/2802, from Lucas, (MED), To: Mr. Cample, Mr. David Ennals, "Confidential", Doc No. (4), February 6, 1976.

(١٢٨) صحيفة "القصيدة" العمانية، بتاريخ ١٩٧٥/٣/٢٠م. وصحيفة "العروبة" القطرية، بتاريخ، ١٩٧٥/٥/٢٢م.

(129) FO, 1/2, FCO 8/2535, from A, T, Lamp, Embassy Kuwait, To Foreign Affairs, "Confidential", Doc No. (134), March 10, 1975.

(١٣٠) صحيفة "الحوادث" اللبنانية، ١٩٧٥/٨/٢٩م.

(131) FO, 1/2, FCO 8/2535, from A, T, Lamp, Embassy Kuwait, To Foreign Affairs, "Confidential", Doc No. (134), March 10, 1975.

(١٣٢) مقابلة مع رئيس الوزراء الكويتي، صحيفة "الوطن" الكويتية، ١٩٧٥/٦/١٠م.



- (١٣٣) على أثر إعلان الكويت استقلالها عام ١٩٦١م هدد رئيس الوزراء العراقي عبدالكريم قاسم (١٩٥٨- ١٩٦٣م) باجتياح الكويت لضمها إلى العراق بحجة أنها جزء من العراق. لكن الموقف الدولي وموقف جامعة الدول العربية قد منع ذلك.
- (134) FO, 1/2, FCO 8/2536, from J, A, Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.
- (135) FO, 1/2, FCO 8/2535, from A, T, Lamp, Embassy Kuwait, To: M. Zas Wier, Foreign Affairs, "Confidential", Doc No. (16), March 22, 1975.
- (١٣٦) يقصد مشكلة البريمي.
- (137) FO, 1/2, FCO 8/2535, from A, T, Lamp, Embassy Kuwait, To: M. Zas Ware, Foreign Affairs, "Confidential", Doc No. (16), March 22, 1975.
- (١٣٨) صحيفة "الرأي العام" الكويتية، بتاريخ ١٩/٦/١٩٧٥م.
- (١٣٩) "رستاخيز" أي النهضة، الناطقة باسم "رستاخيز حزب مللت إيران"، أي (حزب نهضة الأمة الإيرانية)، الذي تأسس في ٢ مايو/آيار ١٩٧٥م، أما الصحيفة فقد صدرت في اليوم التالي من تأسيس الحزب.
- (140) FO, 1/2, FCO 8/2536, from B. G. Westmacott British Embassy in Tehran, to B. Williams, Middle East Department of the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (82), May 7, 1975.
- (141) The Times, Tuesday, Sep 24, 1974; p 7; Issue 55597.
- (١٤٢) ماريانا حاروداكي: الكرد والسياسة الخارجية الأمريكية.. العلاقات الدولية في الشرق الأوسط منذ عام ١٩٤٥م، تعريب خليل الجبوسي، الطبعة الأولى، دار الفارابي - بيروت ٢٠١٣م، ص ٢٩٢.
- (143) Gerard Chaliand, Op. Cit, p.128.
- (١٤٤) مثنى أمين قادر: قضايا القوميات وأثرها على العلاقات الدولية "القضية الكردية نموذجاً"، منشورات مركز كردستان للدراسات السياسية والاستراتيجية، السليمانية ٢٠٠٣م، ص ١٧٢.
- (145) FO, 1/2, FCO 8/2535, from R. B. Bone, Embassy Moscow, to Mr. Bruton, MED, Foreign and commonwealth Office, "Confidential", Doc No. (53), April 22, 1975.
- (146) Ibid.
- (147) Ibid.
- (148) Ibid.
- (149) Ibid.
- (150) FO 1/2, FCO 8/2537, from I. McCluney, (MED), to Mr. Williams, Clark, & Lucas, "Confidential", Doc No. (283), November 20, 1975.
- (١٥١) خليل علي مراد، ميهفان محمد حسين، مرجع سابق، ص ٦٠٥. ميهفان محمد حسين، مرجع سابق، ص ٥٥.
- (152) FO, 1/2, FCO 8/2537, from I. McCluney, to Mr. Williams, Clark, & Lucas, "Confidential", Doc No. (283), November 20, 1975.
- (153) Times, Tuesday, March 11, 1975; p 17; Issue 59341.

## قائمة المصادر والمراجع:

### أولاً - وثائق الخارجية البريطانية:

1. FO, 1/2, FCO, 8/2308, from A. Prosser, Embassy Aden, to J.R. Young, DEM, FCO, "Confidential", July 24, 1974.
2. FO 1/2, FCO 8/2535, MED, from Ian Ian Sproat, House Of Commons, Landon, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (34), January 17, 1975.
3. FO 1/2, FCO 8/2535, from T. J. Clark, MED, to Mr. Weir & Mr. Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (16), January 20, 1975.
4. FO 1/2, FCO 8/2535, from T. J. Clark, MED, to Mr. Weir & Mr. Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (18), January 24, 1975.
5. FO 1/2, FCO 8/2535, from David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, to T. Dalyell & Mr. Russell Johnston, House Of Commons, Landon, Doc No. (22), January 30, 1975.
6. FO 1/2, FCO 8/2535, from M. C. S. Weston, south East European Department, to Foreign and Commonwealth Office, Doc No. (29), February 7, 1975.
7. FO, 1/2, FCO 8/2535, from A, T, Lamp, Embassy Kuwait, To Foreign Affairs, "Confidential", Doc No. (134), March 10, 1975.
8. FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to J. A. M, Graham. Embassy Baghdad, "Confidential", Doc No. (92), March 14, 1975.
9. FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir and Coles, House Of Commons, Landon, Doc No. (46), March 17, 1975.
10. FO 1/2, FCO 8/2536, From Minster of State, to Grist Esq, MP House of Commons, March 18, 1975.
11. () FO, 1/2, FCO 8/2535, from A, T, Lamp, Embassy Kuwait, To: M. Zas Wier, Foreign Affairs, "Confidential", Doc No. (16), March 22, 1975.
12. FO 1/2, FCO 8/2535, MED, from Russell Johnson, to David Ennals, Secretary of State in the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (16), March 24, 1975.
13. FO 1/2, FCO 8/2535, from R. G. Giddens, Embassy Baghdad, to T. J. Clark, MED, FCO, London, "Confidential", Doc No. (143), March 29, 1975.
14. FO 1/2, FCO 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Geoffrey, Doc No. (130), April 2, 1975.
15. FO 1/2, FCO, 8/2535, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir and Coles, "Confidential", April 3, 1975.
16. FO 1/2, FCO 8/2535, from I. McCluney, MED, to Mr. Williams, "Confidential", Doc No. (131), April 3, 1975.
17. FO 1/2, FCO 8/2535, from I. McCluney, MED, to Mr. Lucas, "Confidential", Doc No. (139), April 4, 1975.

18. FO 1/2, FCO 8/2535, MED, McCluney's Notes, about Mr. Lucas's meeting with Mr. Nabarro, "Confidential", Doc No. (141), April 4, 1975.
19. FO, 1/2, FCO, 8/2535, from B. K Williams to Mr. McClone, MED, "Confidential", Doc No. (80), April 8, 1975.
20. FO 1/2, FCO 8/2535, from Thomas Bremlow, State Department Office to Sir George Bolton, Lloyds International Bank, "Confidential", Doc No. (72), April 18, 1975.
21. FO, 1/2, FCO 8/2535, from R. B. Bone, Embassy Moscow, to Mr. Bruton, MED, Foreign and commonwealth Office, "Confidential", Doc No. (53), April 22, 1975.
22. FO, 1/2, FCO 8/2536, from B. G. Westmacott British Embassy in Tehran, to B. Williams, Middle East Department of the British Foreign Office, "Confidential", Doc No. (82), May 7, 1975.
23. FO 1/2, FCO 8/2536, from I. T. M. Lucas, MED, to Mr. Weir & Ennals, FCO, "Confidential", Doc No. (203), May 9, 1975.
24. FO, 1/2, FCO, 8/2536, from J. A. M. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, MED, "Confidential", Doc No. (85), May 15, 1975.
25. FO 1/2, FCO 8/2537, from, Russell Johnston, House of Commons, London, to David Ennals, Foreign & Commonwealth Office, Landon, "Confidential", Doc No. (259), September 18, 1975.
26. FO 1/2, FCO 8/2537, from, I. T. M. Lucas, to I. Duff, Special Secretary of UNHCR, "Confidential", Doc No. (78), October, 1975.
27. FO, 1/2, FCO, 8/2537, from J. A. M. Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, Foreign Affairs, Middle East Department, "Confidential", Doc No. (276), November 16, 1975.
28. FO, 1/2, FCO, 8/2537, from Graham, Embassy Baghdad, to MED & FCO, "Confidential", Doc No (283), November 20, 1975.
29. FO, 1/2, FCO, 8/2537, from A. T. M. Lucas, (MED), to Mr. Weir & Mr. Coles, "Confidential", November 26, 1975.
30. FO, 1/2, FCO, 8/2802, from J, A, Graham, Embassy Baghdad, To: A. T. M. Lucas, (MED), "Confidential", Doc No. (21), January 26, 1976.
31. FO, 245/3, FCO, 8/2802, from Lucas, (MED), To: Mr. Campble, Mr. David Ennals, "Confidential", Doc No. (4), February 6, 1976.

### ثانياً: الوثائق الأمريكية المنشورة:

Foreign Relations of the United States (F.R.U.S) 1969-1976, VOL. XXVII, Washington 2012, Message from Helmes Ambassador in Tehran To President's Deputy Assistant for National Security Affairs (Scowcroft), March 8, 1975.

### ثالثاً- الدوريات:

#### أ. الدوريات العربية:

١. "الأسبوع العربي" البيروتية، بتاريخ ١٩٧٦/٦/٢٣م.

٢. "الحوادث" اللبنانية، بتاريخ ١٩٧٥/٨/٢٩م.

٣. "الرأي العام" الكويتية، بتاريخ ١٩/٦/١٩٧٥م.
٤. "العروبة" القطرية، بتاريخ، ٢٢/٥/١٩٧٥م.
٥. "القبس"، بتاريخ ٣/٤/١٩٧٤م.
٦. "القصيد" العمانية، بتاريخ ٢٠/٣/١٩٧٥م.
٧. "الوطن" الكويتية، بتاريخ ١٠/٦/١٩٧٥م.

#### ب. الدوريات الأجنبية:

The Times, Sep 24, 1974; Issue 55597 -Jan 13, 1975; Issue 59292 -Jan 14, 1975; Issue 59293 -Jan 20, 1975; Issue 59298 -Jan 24, 1975; Issue 59302 -Jan 31, 1975; Issue 59308 -Apr 02, 1975; Issue 59359 -Mar 07, 1975; Issue 59338 - Mar 08, 1975; Issue 59339 - Mar 11, 1975; Issue 59341-Mar 14, 1975; Issue 59344 - Mar 17, 1975; Issue 59346 - March 18, 1975; Issue 59347 -Mar 19, 1975; Issue 59348 -Mar 20, 1975; Issue 59349 -Mar 24, 1975; Issue 59352 - Mar 26, 1975; Issue 59354 - Mar 27, 1975; Issue 59355 - Mar 31, 1975; Issue 59357 - Apr 10, 1975; Issue 59366 -Jun 24, 1975; Issue 59430 -Nov 28, 1975; Issue 59564

#### رابعاً - الكتب العربية والمعربة:

١. إسماعيل صبري مقلد: الصراع الأمريكي السوفيتي حول الشرق الأوسط.. الأبعاد الإقليمية والدولية، الكويت، ١٩٨٦م.
٢. جابر الرواي بعنوان: الحدود الدولية ومشكلة الحدود العراقية الإيرانية، طبع القاهرة ١٩٧٠م.
٣. جوناثان راندل: أمة في شقاق دروب كردستان كما سلكتها، عربيّة عن الإنجليزية فادي حمود، الطبعة الأولى، دار النهار- بيروت، ١٩٩٧م.
٤. حامد محمود عيسى: القضية الكردية في العراق من الاحتلال البريطاني إلى الغزو الأمريكي ١٩١٤ - ٢٠٠٤م، مكتبة مدبولي - القاهرة ٢٠٠٥م.
٥. خليل علي مراد، ميهفان محمد حسين: موقف بريطانيا من القضية الكوردية في العراق (١٩٦١ - ١٩٧٥م)، بحث منشور في مجلة جامعة زاخو، ب- العلوم الإنسانية، المجلد (٤)، العدد (٣) ٢٠١٧م.
٦. ديفيد مكدول: تاريخ الأكراد الحديث. ترجمه عن الإنجليزية راج آل محمد، دار الفارابي، بيروت، الطبعة الأولى ٢٠٠٤م.
٧. ديل. آر. تاهنتين، التسليح في الخليج العربي، ترجمة علي عجيل منهل وعادل يوسف سلمان، البصرة، ١٩٧٨م.
٨. شكيب عقراوي: سنوات المحنة في كردستان أهم الحوادث السياسية والعسكرية في كردستان والعراق من ١٩٥٨ - ١٩٨٠م، ط٢، أربيل ٢٠٠٧م.
٩. شلومو تكديمون: الموساد في العراق ودول الجوار.. انهيار الآمال الإسرائيلية والكردية، عربيّة عن العبرية بدر عقيلي، منشورات دار الجليل - عمّان، الطبعة الأولى ١٩٩٧م.

١٠. شيركو حبيب: الكورد في وثائق الأرشيف الوطني البريطاني ١٩٦٩ - ١٩٧٨ م، مراجعة وتقديم د. عبدالفتاح البوتاني، مطبوعات الأكاديمية الكوردية بأربيل ٢٠١٧ م.
١١. صلاح الخراسان: التيارات السياسية في كردستان العراق قراءة في ملفات الحركة والأحزاب الكردية في العراق ١٩٤٦ - ٢٠٠١ م، الطبعة الأولى، مؤسسة البلاغ للطباعة والنشر والتوزيع - بيروت ٢٠٠١ م.
١٢. اللواء الركن ضياء الدين المجمعى، حروب صدام شاهد عيان لأحداث ثلاثة عقود من تاريخ العراق الحديث ١٩٧٠ - ٢٠٠٣ م، دار الحكمة - لندن، الطبعة الأولى ٢٠٠٦ م.
١٣. طالب عبد الجبار حيدر: المسألة الكردية في الوثائق العراقية المشكلة الحل النتيجة، رسالة ماجستير غير منشورة مجازة من كلية العلوم السياسية، جامعة بغداد، ١٩٨٢ م.
١٤. عبد العزيز نوار (دكتور): الجذور التاريخية للحرب العراقية الإيرانية، القاهرة ١٩٨٨ م.
١٥. عدنان المفتي "إعداد وتقديم": الحوار العربي الكردي ووثائق مؤتمر القاهرة مايو ١٩٩٨ م، مكتبة مدبولي - القاهرة ١٩٩٩ م.
١٦. فرهاد محمد أحمد: القضية الكوردية في العراق في إطار التنافس السوفيتي - الأمريكي (١٩٤٦ - ١٩٧٥ م)، بحث منشور في مجلة جامعة زاخو، ب- العلوم الإنسانية، المجلد (٤)، العدد (٣) ٢٠١٧ م.
١٧. فلاح خلف محمد: اتفاقية الجزائر ١٩٧٥ م مقدماتها ونتائجها دراسة تاريخية، رسالة ماجستير غير منشورة مجازة من المعهد العالي للدراسات السياسية والدولية بالجامعة المستنصرية - بغداد ٢٠٠٦ م.
١٨. كونتر دشنر: أحفاد صلاح الدين الأيوبي الكورد الشعب الذي يتعرض للخيانة والغدر، ترجمه من الألمانية عبد السلام برواري، مطبعة خه بات - دهوك، الطبعة الثانية ٢٠٠٠ م.
١٩. ماريانا حاروداكي: الكرد والسياسة الخارجية الأمريكية.. العلاقات الدولية في الشرق الأوسط منذ عام ١٩٤٥ م، تعريب خليل الجيوسي، الطبعة الأولى، دار الفارابي - بيروت ٢٠١٣ م.
٢٠. مثنى أمين قادر: قضايا القوميات وأثرها على العلاقات الدولية "القضية الكردية نموذجاً"، منشورات مركز كردستان للدراسات السياسية والاستراتيجية، السليمانية ٢٠٠٣ م.
٢١. محمد وصفي أبو مغلي: دليل الشخصيات الإيرانية المعاصرة، منشورات مركز دراسات الخليج بجامعة البصرة، ١٩٨٣ م.
٢٢. ميهفان محمد حسين: موقف بريطانيا من القضية الكردية ١٩٧٥ - ١٩٨٠ م، منشورات مركز زاخو للدراسات الكردية، جامعة زاخو، إقليم كردستان العراق، الطبعة الأولى ٢٠١٨ م.
٢٣. وزارة الخارجية العراقية، النزاع العراقي - الإيراني، ملف ووثاقي، بغداد، ١٩٨٢ م.

#### خامساً - الكتب الأجنبية:

1. Gerard Chaliand, People without a country The Kurd and Kurdistan, Brooklyn, 1993.

## هه‌لویستی به‌ریتانیا ژ ریکه‌فتنا جه‌زائیر ۱۹۷۵

پوخته:

ریکه‌فتنا جه‌زائیر قووناغه‌کا گ‌رنگ بوو ژ په‌یوه‌ندیین دناقه‌ه‌را عیراق و ئیرانیدا ژ به‌ر وان شینوارین ناخوویی و هه‌ریمی و نیفده‌وله‌تی ئه‌وین ل دویف خودا ئیناین. ژ به‌ر کو قی ریکه‌فتنی گ‌رنگ‌ترین شوره‌شا کوردان ل عیراقا سه‌دهیی بیستی ب‌داوی ئینا، ئه‌و شوره‌شا ب ناقی شوره‌شا ئیلوونی ده‌اته نیاسین و بو ماوی ۱۴ سالان هه‌ر ژ سالا ۱۹۶۱ هه‌تا ۶ ئادارا ۱۹۷۵ به‌رده‌وام بووی.

روودانین قی ریکه‌فتنی ژ به‌ر چاقین به‌ریتانیا به‌رزه نه‌بوون چونکه وی ددیت کو ئه‌ف ریکه‌فتنه دی کارتیکرنی ل به‌رزه‌وه‌ندیین وه‌لاتی وی ل روژه‌لاتا ناغین که‌ت. نه‌خاسمه ژ به‌ر وی بلوک‌به‌ندی و مملانی ئه‌وا دده‌قه‌ری دا روودا له‌ورا به‌ریتانیا ب هووری دویچوونا کاریگه‌ریا وی ل سه‌ر کورد و عیراق و کوویت و ئیکه‌تیا سوقییه‌تی کر.

ئه‌ف فه‌کولینه دویچوونا هه‌لویستی به‌ریتانیا ژ قی روودانی ب ریکا شروفه و راقه‌کرن و رخنه‌کرنی و ل سه‌ر بناغی ژیدم‌رین ره‌سه‌نین به‌ریتانی دکه‌ت ئه‌وژی به‌لگه‌نامه و روژنامه زیدم‌باری هنده‌ک په‌رتووک و چاقکانین دی.

په‌یشین سه‌ره‌کی: مه‌لا مسته‌فا بارزانی، ریکه‌فتنا جه‌زائیر، شوره‌شا ئیلوون، به‌ریتانیا، عیراق.

## British Attitude on the 1975 Algiers Agreement

### Abstract:

The Algiers Agreement (March 6, 1975) was an important event in the history of Iraqi-Iranian relations internally, regionally and internationally. Britain, the government, the parliament, the press, civil society organizations and citizens were interested in it because they related to their political and economic objectives in the Middle East. Therefore, Britain followed the implementation of the provisions of the Convention, and its consequences internally and internationally. This research deals with the British position, and discusses it with analysis, interpretation, criticism and reasoning through the original British sources, such as: British documents and newspapers, in addition to some other references and periodicals.

**Keywords:** *Mullah Mustafa Barzani, The Algiers Convention, Eylol Revolution, British, Iraq*

# ههه و النامهه كتيب

# الاتصالات البريطانية- الكردية بشأن خطف المهندس البريطاني

مايكل باول من قبل الحزب الاشتراكي الكردستاني- الموحد

١٩٨٢ - ١٩٨١

د. ميهشان محمد حسين

قسم التاريخ- فاكولتي العلوم الإنسانية- جامعة زاخو/ اقليم كردستان- العراق

## الملخص:

إن موقف الحكومات البريطانية من القضية الكردية في العراق في التاريخ المعاصر، كان له ابعاد عديدة، وانبثقت منه جملة نتائج وعوامل أثرت على الكرد وكردستان على مختلف الأصعدة. بالمقابل حاولت قيادات الحركة الكردية المعاصرة بكل جهدها خلال القرن العشرين كسب الجانب البريطاني والتجأت إلى العديد من السبل لجعل الحكومات البريطانية تساندها وتقف إلى جانبها، غير أن قيادات الحركة الكردية لم تحاول تهديد المواطنين البريطانيين المدنيين في المنطقة، أو في العراق أو الذين كانوا يزورون أو يعملون في كردستان العراق. وهذا ما تغير نسبياً بعد عام ١٩٧٥، ففي يوم ٣١ من كانون الثاني ١٩٨١ اختطف المهندس البريطاني مايكل باول Michael Powell في السليمانية من قبل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، وأخذت قضية اطلاق سراحه أكثر من سنة ونصف، وتعددت محاولات الحكومة البريطانية في ذلك، وبالمقابل اشترط الحزب الكردي عدداً من المطالب، طالب من خلالها الحكومة البريطانية بتنفيذها، من أجل منح الحرية للمواطن البريطاني. و عدت بعض قيادات الحركة الكردية أن اللجوء إلى هذه الوسيلة التي ظهرت في الثمانينات من القرن الماضي - أي: تهديد على حياة المواطنين المدنيين - أفضل طريقة للضغط على الدول، التي تمتلك نفوذاً ومصالح في المنطقة للاستفادة قدر الإمكان من مواقف هذه الدول، ومنها بريطانيا سواء من ناحية المواقف السياسية او الحصول على الدعم المادي، أو من ناحية جعل من مثل هذه القضايا كدعاية للقضية الكردية من خلال تناول



الصحافة في هذه البلدان لقضايا اختطاف مواطنيها و الإشارة الى قضية الشعب الكردي. وفي الواقع أن لجوء بعض من قيادات الحركة الكردية الى هذه الوسيلة كان نتيجة تمذهبها بمذاهب ثورية راديكالية ونهج فكري يساري. ومن ناحية أخرى نتيجة لفشل جميع السبل الممكنة لجعل دول العالم تستجيب لمطالب القضية الكردية، والتي لم تنجح في جلب التعاطف الدولي ولا سيما الغربي والبريطاني لمعاناة الشعب الكردي، إلا ان تهديد حياة المواطنين المدنيين أضر بالحركة الكردية أكثر بكثير مما استفادت منه.

**الكلمات الدالة:** حزب الإشتراكي الكردستاني الموحد، بريطانيا، ميكل باول، العراق، القضية الكردية.

## المقدمة:

يعد عام ١٩٧٥ تاريخاً فارقاً في عمر الحركة الكردية المعاصرة في كردستان العراق، و ذلك بسبب نهاية الحركة الكردية المسلحة في آذار ١٩٧٥ وما رافقتها من أسباب و عوامل، أسفرت لما بعدها عن جملة نتائج وعواقب استمرت إلى الوقت الحاضر، و من أبرز تلك النتائج تخطي الحركة الكردية مرحلة الحزب الواحد، إذ ظهرت على الساحة السياسية الكردية العديد من الاحزاب والجمعيات السياسية، حاولت أن تنتهج نهجاً سياسياً بعيداً كل البعد عن حزب الديمقراطي الكردستاني (الذي قاد الحركة الكردية نحو ثلاثين سنة)، بل كانبعض منها متشددة للغاية في أفكارها ونهجها السياسي، تلك الأفكار التي كانت في غالبيتها تعادي الغرب وتصف الدول الغربية في أديباتها بالامبريالية والاستعمارية والصهيونية .

وسرعان ما ظهر على أرض الواقع في كردستان العراق نهجاً قيادياً متشديداً في معاداة الدول الغربية، غير أن قيادات الحركة الكردية السابقة، خلال قتالها مع الحكومات العراقية، أبعثت الحركة الكردية عن تهديد المواطنين المدنيين سواء أكانوا مواطنين محليين، أم كانوا اجانب (سياحاً أو من رجال الأعمال)، ومرد ذلك إلى إيمانها بعدم تشويه صورة الحركة الكوردية التي تناضل من اجل حقوق شعبها، وان الإضرار بحياة الأبرياء سيبعد عنها التعاطف المحلي والدولي، كما أن صراعها ينحصر مع الحكومات، و ليس مع شعوب المنطقة، أو أي مدنيين من أية بقعة في العالم، حتى وإن كانوا مواطنين من تلك البلدان التي تعادي الحركة الكردية بشدة، او من الحكومات التي تساند الحكومات العراقية وتدعمها من جميع النواحي في صراعها مع الحركة الكردية.

إن هذا التوجه تغير نسبياً عقب انهيار الحركة الكردية في ١٩ آذار ١٩٧٥، مع بقائه عند بعض الأطراف السياسية وليس من غالبيتها، إلا أنه أحدث اتهاماً جديداً للحركة الكردية و أضر بسمعتها، وفي الواقع أن لجوء بعض الأطراف السياسية الكردية الى ذلك يعود الى امتعاضها الشديد من التجاهل العالمي للقضية الكوردية.

تأتي أهمية الدراسة من أن مصادر التاريخ الكردي المعاصر لم تول أهتماماً مثل هذه القضايا، ومن ناحية أخرى تم العثور في الأرشيف الوطني البريطاني National Archive في لندن على الكثير من التقارير والوثائق التي لم ترَ النور، وتتناول موقف الحكومة البريطانية من القضية الكردية في العراق من خلال اختطاف مواطنها مايكل باول من قبل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، لذا وجد من الضروري البحث والكتابة عن قضية أختطاف مايكل باول .

يتألف البحث من مقدمة و ثلاثة محاور رئيسة، ثم تأتي الاستنتاجات التي تم التوصل إليها في نهاية الكتابة، ففي المحور الأول تم التطرق إلى الظروف التي صاحبت عملية خطف مايكل باول، اما في المحور الثاني فعرض كيفية تناول الإعلام و الصحافة البريطانية لخطف المواطن البريطاني، وموقفها من عملية الخطف وتأثيرها على صورة الكرد في الصحافة والإعلام البريطاني، أما المحور الثالث والأخير فخصص لكيفية التواصل بين الحكومة البريطانية والحزب الاشتراكي الكردستاني، ومن ثم تحول ذلك التواصل إلى عملية المفاوضات، وما نجم عنها من نتائج أثرت دون شك على الجانبين، وختاماً تم الوصول إلى بعض النتائج.

أستندت الدراسة على العديد من المصادر تنوعت بين تقارير وزارة الخارجية البريطانية والذي كان الرافد الرئيس لها، إذ تم العثور على سبعة ملفات بخصوص قضية أختطاف مايكل باول من الارشيف الوطني البريطاني في لندن، وضم كل ملف ما بين ٣٠٠ - ٤٠٠ وثيقة وتقرير من الوزارة خارجية من ممثلات الحكومة البريطانية في العراق والدول المجاورة لها، كما تمت الاستفادة من الصحافة البريطانية قدرتناولها لموضوع البحث، فضلاً عن بعض المصادر المختصة بهذه المدة من التاريخ الكردي المعاصر .

## المحور الأول: ظروف اختطاف المهندس البريطاني مايكل باول في ٣١

### كانون الثاني ١٩٨١

أعلن في الثامن من آب ١٩٧٩ عن تشكيل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، الذي أصبح يعرف اختصاراً ب(حسك). وتحقق ذلك إثر اندماج الحركة الاشتراكية الكردستانية<sup>(١)</sup> واللجنة التحضيرية للحزب الديمقراطي الكردستاني<sup>(٢)</sup>. وقد شهد الحزب إقبالا واسعا للانضمام الى صفوفه باعتباره يمثل في نظر الكثيرين الطريق الثالث، أو بالأحرى الاتجاه الوسط بين الحزبين الرئيسيين المتنازعين الحزب الديمقراطي الكردستاني و الاتحاد الوطني الكردستاني<sup>(٣)</sup>.

استناداً على ما سبق بحث الحزب المذكور عن جميع السبل الممكنة، من أجل ممارسة أكبر تأثير على الساحة الكردستانية والعراقية لصالح القضية الكردية، وعلى إثر تأسيس الحزب الجديد دخل في مفاوضات مع الحكومة المركزية في بداية شهر أيلول ١٩٧٩<sup>(٤)</sup>، وكانت هناك اتصالات ولقاءات في الثاني من شهر تشرين الأول مع عدد من القيادات العراقية ومن ضمنها رئيس الجمهورية صدام حسين الذي التقى مع وفد الحزب الذي مثله محمود عثمان<sup>(٥)</sup> وقياديين آخرين. واستمرت هذه المفاوضات الى الخامس من الشهر نفسه، ومع عودة وفد الحزب الى معاقله في كردستان، علقت المفاوضات لأكثر من شهرين. وخلال تلك الفترة وتحديداً في ٢٤ كانون الأول ١٩٧٩ قامت وحدات من الجيش العراقي بهجوم مفاجيء على مواقع حزب حسك في وادي (سماقولي)<sup>(٦)</sup>، الذي أسفر عن مقتل قياديين من قوات الحزب، وعلى الرغم من أن الحكومة حاولت تبرئة ساحتها من هذا العمل العسكري، بذريعة أنها غير مطلعة على ماجرى، إلا أن قياديين الحزب رفضوا رفضاً قاطعاً جميع مبررات الحكومة تاركين طاولة المفاوضات و ركزوا جهودهم في العودة إلى الكفاح المسلح بصورة أكثر فعالية<sup>(٧)</sup>.

إن تلك الظروف آنفة الذكر ولدت لدى قيادة الحزب شعوراً بأن عليها اتباع طرق و سياسة أخرى تجاه الحكومة المركزية، من أجل إجبارها على الاستجابة لمطالبها لصالح القضية الكردية.

كانت شركة روثنر Ruthner النمساوية لديها عقد مع الحكومة العراقية، لبناء مشاريع المياه داخل حدود محافظة السليمانية منذ عام ١٩٨٠، واتفق مديرو مقر الشركة النمساوية الرئيسية في فيينا مع مديري شركة أخوان كتانة اللبنانية لتولي تلك المشاريع مناصفة بينهما، وكانت بعض تلك المشاريع في منطقة دوكان، التي كانت تتعلق ببناء السدود و بعض المشاريع

المياه التي تخدم المنطقة، من خلال تزويد المنطقة بالمياه سواءً من ناحية الشرب أو للمشاريع الزراعية. وخلال عمل موظفي الشركتين في منطقة دوكان، وعلى الرغم من تحذيرات الحكومة العراقية لهم بالتوخي الحذر من ((المخربين الأكراد ] كذا في الوثيقة و يقصد بذلك البيشمركة)) الذين يتجولون في تلك المنطقة بسبب قربها من الجبال، التي تحتضن معاقلمهم، و هي نقطة انطلاقهم للهجوم على الحكومة العراقية ومقرات الجيش العراقي<sup>(٨)</sup>.

ان تلك التحذيرات لم تجد نفعاً، ففي ٣١ كانون الثاني ١٩٨١، وأثناء تجوال موظفي الشركتين في منطقة مجاورة لدوكان قامت قوات من الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، بأختطاف تسعة من موظفي الشركتين، كان منهم ثلاثة لبنانيين، و أربعة من هنود، و مصري واحد و بريطاني (الذي يتمحور حوله هذا البحث). وان أسماءهم وعناوينهم الوظيفية كما يلي (حسبما ورد في الوثيقة) :

الاسم	الوظيفة	الجنسية
١. مايكل باول <sup>(٩)</sup> Powell Michael	مهندس	بريطاني
٢. نارانيا أجوتين Naranine Agotin	مهندس	هندي
٣. شمس الدين القرشي Shams Eddin Qurayishi	مهندس	هندي
٤. دوئيل هاري Noel Joplain	سكرتير الإدارة	هندي
٥. آريان شارما Arian Sherma	مهني	هندي
٦. د. صبري مصطفى ابراهيم Sabri Mustapha Ibrahim	طبيب أسنان	مصري
٧. قشمر حسين قشمر Kashmer Hussain Kashmir	فني	لبناني
٨. حسين احمد زيدان Hussain Ahmad Zaydan	فني	لبناني
٩. حسن أسماعيل لمع Hassan Ismail Lama	فني	لبناني <sup>(١٠)</sup>

يتبين من تقارير السفارة البريطانية في بغداد، أنها لم تكن على دراية بما تعرض له مايكل باول إلا بعد مرور خمسة أيام، ففي صباح الرابع من شهر شباط وصلت رسالة غير مؤرخة الى السفارة البريطانية في بغداد، و الرسالة كانت مكتوبة من مايكل باول نفسه مرسله الى مكتب الشركة في السليمانية، يظهر فيها قلقه البالغ من وضعه، وأن الحزب الكردي يمهلم مدة سبعة أيام فقط للإبقاء على حياته سالماً، أي كما يظهر في الرسالة حسبما يشير إليه تقرير السفارة الى وزارة الخارجية البريطانية، بأن الموعد الأخير هو السادس من شباط، إلا أن التقرير لا يشير إلى أية شروط او أية مطالب يطالب بها الحزب الكردي مقابل الإفراج عنه أو المحافظة على حياته سالماً<sup>(١١)</sup>.

في المقابل يؤكد جون سouden John Sowden (صديق مايكل باول و هو مهندس بريطاني كان يعمل في الشركة نفسها في السليمانية)، أن هناك مصدراً كردياً أكد له أن المختطف البريطاني في أحوال جيدة وبصحة، ويعامل معاملة إنسانية، ولا يعاني من أية تهديدات، إلا أنه ليس هناك أية بوادر تشير إلى إطلاق سراحه في القريب العاجل<sup>(١٢)</sup>. وهذا هو الصحيح إذ إن مايكل باول بقي سالماً ولم يتعرض لأية تهديدات أو عنف جسدي كما سيبتين .

أخذت السفارة البريطانية على عاتقها التباحث مع المسؤولين في الحكومة العراقية، لإيجاد أفضل السبل لإطلاق سراحه، من أجل ذلك استدعت السفارة في الثامن من شباط عصام محبوب (مسؤول قسم غرب أوروبا في الوزارة الخارجية العراقية)، بغية إبلاغ الحكومة العراقية عن قلق السفارة البالغ حول سلامة المواطن البريطاني، كما حملت السفارة الحكومية العراقية كامل المسؤولية في حال تعرضه، لأية مخاطر أو تعرض حياته لتهديد، كما زودته السفارة بكامل المعلومات حول باول وكذلك عن عملية الخطف. و في الأخير أرادت السفارة من المسؤول العراقية بيان ماهية الخطوات التي ستقدم عليها الحكومة العراقية بهذا الشأن، إذ اجاب عصام محبوب بأن الجيش العراقي في السليمانية لديه كامل المعلومات حول عملية الخطف، وانه سيتحرك بهذا الخصوص، إلا أن ذلك لم يقنع المسؤولين في السفارة البريطانية، بل إنهم أشاروا في تقريرهم حول عصام محبوب بانه كان فاقد الأمل في عملية إطلاق سراحه، وفي المقابل أرادت السفارة البحث عن قنوات ومصادر كوردية التي ستضمن سلامة حياة المهندس البريطاني، وتبعد عنه التهديدات التي من الممكن أن يتعرض لها، إلا ان عصام محبوب أشار إلى أن عملية خطف الرهائن التسعة و من ضمنهم مايكل باول جاءت نتيجة إقدام الحكومة العراقية على اعتقال عدد من الكرد، الذين يعادون الحكومة العراقية، و يقدر عددهم بنحو عشرة رجال مع عوائلهم في تلك المنطقة من مؤيدي هذا الحزب، ولذلك يبدو أن حزب الاشتراكي الكردستاني الموحد انتقم من الحكومة بهذه الطريقة، وأجاب السفير البريطاني بان الحزب المذكور ((ليس بالحزب الكبير او المعروف لديهم، بل هي جماعة من المنشقين عن الحزب الديمقراطي الكردستاني وان عدد جماهير الحزب لا يتعدى ١٥٠٠ عضو))<sup>(١٣)</sup>.

أشارت السفارة البريطانية إلى ان سياسة الحكومة العراقية هي التي أدت الى أختطاف المهندس البريطاني الى جانب ثمانية آخرين من جنسيات أخرى. إذ ذكرت في تقريرها إلى وزارة الخارجية البريطانية : ((نحن على قناعة تامة أن موجة الأختطاف هذه<sup>(١٤)</sup>، قد نشأت نتيجة قيام الحكومة العراقية مؤخراً باتباع سياسة أسر و اعتقال العائلات الكوردية واستخدامهم كرهائن وتدمير القرى الكردية، كانتقام من نشاطات الفدائيين الكرد ليقصد بهم البيشمركة في كردستان ضد الحكومة العراقية))<sup>(١٥)</sup>.

## المحور الثاني: أصداء عملية الاختطاف في وسائل الإعلام وعلى الحكومة

### البريطانية

حال حدوث اختطاف مايكل باول كانت هناك اتصالات مع عائلته، ولاسيما مع أخيه جون باول John Powell، و أمه بيتي باول Powell Betty بشأن كيفية التعامل مع عملية الخطف وبخاصة مع وسائل الإعلام، وهل من المفيد الإعلان عن حدوث خطفه من قبل الكرد، أما أن ذلك سيلحق الضرر بمسألة إطلاق سراحه، في البداية أتفقت السفارة مع عائلته أن الاعلان عن ذلك يمكن أن يكون له أضرار عكسية تهدد حياة مايكل باول، باعتبار أن ذلك قد يكون مخالفاً لرغبة الخاطفين، لهذا كان رأي نائب مدير شركة روثنر النمساوية وارنرلابي WarnerLabi ، والمهندس البريطاني جون سونون مشابهاً لرأي السفارة وعائلة باول الذين أكدوا جميعهم بالإبقاء على سرية عملية خطف باول، إلا أن وارنر رلابي بين خلال اجتماعه مع السفارة البريطانية في بغداد، بأن الشركة النمساوية ستوقف أعمالها بشكل مؤقت في السلبيمانية من جانب واحد، حتى وإن لم توافق على ذلك الحكومة العراقية، و دون شك سيكون ذلك مدعاة لتساؤل من قبل الصحافة ((إلا أننا لن نتخذ أية خطوة دون مشاورة عائلة باول)). كما أبدت شركة أخوان كاتانه اللبنانية استعدادها بعدم الإعلان عن خطف موظفيها، ولاسيما فيما إذا أثير موضوع مايكل باول الذي هو بالأساس موظف الشركة اللبنانية<sup>(١٦)</sup>.

جرى اجتماع بين نائب مدير شركة (روثنر) النمساوية (وارنر لابي)، والذي أشار بأن السلطات العراقية ستفعل كل ما هو ممكن بغية اطلاق سراح المواطن البريطاني، إلا أنه في الوقت نفسه انتقد السلطات العراقية، لأنها حسب وجهة نظره لا تحيطه علماً بتحقيقاتها، فضلاً عن أن الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد أطلق سراح أحد الهنود المختطفين مع باول، وبمعيته رسالة من الحزب الكردي يطالب فيها السلطات العراقية بالإفراج عن الفدائيين الكرد (البيشمركة) وعوائلهم المحتجزين. وهم (حسن مامند، كوله علي، رشيد احمد عبدالله، حسنية رسول، بختيار رشيد، وشيار رشيد، عمر أحمد ناجي، مصطفى محمد قادر، سلام سعيد، محمد حسن). و أردف وارنر لابي قائلاً ((يجب عدم الإفصاح عن القائمة التي أرسلها الحزب الكوردي باسماء اعضائها المعتقلين أو أية معلومات الى وسائل الإعلام العالمية، لأن ذلك سوف يثير غضب السلطات العراقية))، إلا أن الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد لم يشر في رسالته إلى ان إطلاق سراح هؤلاء سينتج عنه الإفراج عن مايكل باول أو الرهائن الآخرين من الهنود واللبنانيين والمصري<sup>(١٧)</sup>.

في تاريخ ١٨ شباط ١٩٨١ أعلن المتحدث باسم الحزب الاشتراكي الكردستاني في لندن أن الحزب اختطف تسعة أشخاص من بينهم المهندس البريطاني مايكل باول، وأن الحزب أقدم على هذه الخطوة من أجل لفت أنظار بريطانيا و أوروبا وشعوب العالم أجمع الى معاناة الشعب الكردي، وسياسة الحكومة العراقية العنصرية تجاه هذا الشعب، وان عمليات الاعتقالات العشوائية تجري في مدن وقرى كردستان دون محاكمات، كما أن هناك حملة اعدامات طالت المحكومين الكرد في السجون العراقية<sup>(١٨)</sup>.

في صباح ١٩ شباط ١٩٨١ نشرت كبريات صحف لندن وجرائدها خبر اختطاف مايكل باول، واستفسر الإعلام البريطاني عن مدى صحة الأخبار المتواردة حول ذلك، لذا اتصلت بالعاملين في قسم الأخبار في قصر باكنغهام Buckingham Palace قصر الملكة اليزابيث الثانية، إلا أنهم رفضوا التعليق على الخبر، كما لم يؤكدوا أو ينفوا الخبر، ولأنهم تفاجأوا بمقالات صحفية تتحدث عن خبر اختطاف المهندس البريطاني، وهم كانوا يحاولون التستتر عليه خلال المدة الماضية<sup>(١٩)</sup>.

أثر ذلك لم يبق أمام وزارة الخارجية، إلا الإعلان عن خطف المهندس البريطاني، فضلاً عن أن عدم تحرك الحكومة العراقية بالصورة اللازمة لتحرير المختطف البريطاني، دفع عائلته المختطف و وزارة الخارجية البريطانية إلى التفكير في الإعلان عن عملية الخطف وتأكيداتها، كي يشكل ضغطاً على الحكومة العراقية، لكي تتحرك بسرعة وفعالية من أجل ذلك، ولهذا نرى أن غالبية الصحف والإعلام البريطاني أعلنت عن حالة الخطف في تاريخ ١٩ شباط. فقد جاء في صحيفة ذا تايمز The Times بأن ((وزارة الخارجية البريطانية في تواصل مستمر مع الحكومة العراقية، والتي نحملها كامل مسؤولية سلامة المواطن البريطاني المختطف من قبل المتمردين الكرد [ كذا في الوثيقة ]))، وأضافت الصحيفة أن مطالب ((المتمردين [ كذا في الوثيقة ] تشمل بالإضافة الى إطلاق سراح المعتقلين الذين يزعم بأنهم محتجزون لدى الحكومة العراقية، و كذلك إنهاء حملات التعذيب والإعدامات)) التي تنفذها الحكومة العراقية في كردستان وفي سجونها<sup>(٢٠)</sup>.

أما صحيفة فايننشال تايمز Financial Times فقد ذكرت أن الحزب الاشتراكي الكردستاني أشار إلى أن سبب اختطافه تسعة أشخاص من ضمنهم مايكل باول يعود الى محاولة الحزب في إجبار الحكومة العراقية، كي تتوقف عن ممارسة سياستها في اضطهاد الشعب الكردي، وايقاف حملة عمليات الإعدام التي تقدم عليها باستمرار، وإطلاق سراح المعتقلين<sup>(٢١)</sup>.

وجاء عنوان ((البريطاني المعتقل من قبل العراقيين)) بقلم باري ماتي Barry Matte في صحيفة ذا صن The Sun ذكر فيها((أن مايكل باول اعتقل من قبل المنشقين والمتمردين الكرد كذا في الوثيقة كسجين حرب، تلك الحرب التي تمزق البلاد منذ سنوات))، وان المتحدث باسم الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد في لندن صرح بأن ((الحزب يهدف من اعتقال البريطاني مايكل باول وأربعة هنود وثلاثة لبنانيين ومصري، إلى جذب التعاطف العالمي تجاه القضية الكردية، وايقاف حملة الإعدام والتعذيب التي تطال المواطنين الكرد الأبرياء المعتقلين واطلاق سراحهم من السجون العراقية))<sup>(٣٣)</sup>.

ونشرت صحيفة ذا تايمز خبر خطف مايكل باول تحت عنوان ((الكرد أعلنوا احتجاز البريطاني كسجين حرب)) بقلم الصحفي الكردي هذير تيموريان<sup>(٣٤)</sup> Hazine Teimourian، ورد في الصحيفة بأن حجم الحزب الكردي وقواته المسلحة تنامت خلال السنتين الأخيرتين، وأن الحزب الكردي يحاول من خلال اختطاف هؤلاء تحرير بعض عوائل الكرد المعتقلين من قبل النظام العراقي، ويلاحظ أن تيموريان حاول من خلال مقالته طمأنة البريطانيين حول مصير مايكل باول، وأشار بالأستناد على أحداث الماضي في تعامل الأحزاب الكردية مع الرهائن والمختطفين من قبلهم، فإنه سيظهر تعاملهم بلطف واحترام مع المختطفين. وهذا ما شهدناه في تعاملهم مع رهائن روسيين وبولنديين وجيكيين الذين خطفهم الكرد خلال هذه السنوات، كما يمكننا التأكد من أن إطلاق سراحهم لن يتأخر كثيراً، و كما حدث ذلك مع رهائن سابقين، ولذلك فإن باول سينال حريته خلال أسابيع<sup>(٣٤)</sup>.

و من هذا يظهر بوضوح أن هذه القضية كانت أخذت بعداً جماهيرياً داخل المجتمع البريطاني، وأصبحت قضية تشغل بال المواطن البريطاني، ولهذا حاول الصحفي الكردي لتلطيف الأجواء وتحسين صورة الكرد، التي أثر عليها كثيراً اختطاف هذا المواطن البريطاني، وشابهت اختطافه الأحداث الإرهابية التي تحدث في بقاع العالم المتوترة لأناس ابرياء لا صلة لهم بالحروب المحلية. إلا أن صحفا بريطانية أخرى أشارت إلى أن طلبات المختطفين الكرد لا تقتصر على جذب الرأي العالمي الى قضيتهم، والضغط على الحكومة العراقية لوقف سياسة الاضطهاد تجاه الشعب الكردي، بل جاء عنوان مقال في صحيفة صندي ميرور Sunday Mirror بقلم فرانك موويت Frank Mowitt ((أمه ستدفع ٥٠٠٠٠٠٠ باون كفدية أرهاب))، وأشارت الصحيفة إلى أن المختطفين من الحزب الكردي يريدون فدية قدرها نصف مليون باون لقاء الإفراج عن مايكل باول، هذا فضلا عن اطلاق سراح جميع القرويين الكرد المعتقلين، وفرض حظر على جميع الشركات الأجنبية العاملة في مجال الأمن في الجزء الكردي من العراق. وفي الواقع لا تشير المصادر او البرقيات والتقارير الصادرة من السفارة البريطانية في بغداد، والتي كانت تتابع حيثيات عملية الخطف منذ البداية، إلى ان



الحزب الكردي طلب أية فدية، ولاسيما بهذا القدر من المال، إلا ان السيدة بيتي باول توضح بأن شخصين مجهولين من الجنسية العربية زاروها في بيتها ببلدة والمر Walmer، وأخبروها بأن على الحكومة البريطانية أن تكثف من الضغط على الحكومة العراقية، بغية التحرك بصورة أكثر فعالية لإطلاق سراح أبنها، والتي أكدت من جانبها ((بأنها على أتم الاستعداد لبيع بيتها و دفع كل بنس من أجل حرية أبنها، وبالمقابل أكد العربيان لها بأن هذا هو التصرف السليم، لأن أبنها سيظل محتجزاً لدى الحزب الكردي طالما هي لم تقم بدفع الفدية المطلوبة))، وعقب هذه المقابلة تحدثت السيدة بيتي باول مع المختصين من الوزارة الخارجية البريطانية، والذين أكدوا لها ((بأنه في المقام الأول تقع المسؤولية على الحكومة العراقية، والتي هي ملزمة بفعل كل ما هو مستطاع بغية اطلاق سراح أبنها))<sup>(٢٥)</sup>.

يتبين بوضوح أن وزارة الخارجية لم تؤكد هذه المعلومات، حول دفع هذا المبلغ الكبير كفدية، وان هذه المعلومات التي أشارت إليها صحيفة صندي ميرور لم ترد في أية صحف بريطانية أخرى، ويمكن أن تكون عملية احتيال من قبل أشخاص حاولوا استغلال وضع أم باول النفسي.

نتيجة هذه الحملة الإعلامية وعدم تحرك الحكومة العراقية، لذلك أراد الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد توضيح الأسباب والأهداف التي دعت له لاختطاف تسعة أشخاص من ضمنهم مايكل باول، ولهذا نشر بياناً في الثالث من آذار ١٩٨١ ورد فيه ((إن إقدام أبطالنا (البيشمهركه)الذين يرفعون راية الثورة في كردستان جنبا الى جنب الفصائل الثورية الأخرى، على احتجاز الرهائن يستهدف جلب انتباه الرأي العام العربي والعالمي الى قضية شعبنا العادلة، والمأساة التي يعيشها في ظل الفاشية المتسلطة على رقابه، وهو رد ثوري آخر على تصاعد الإرهاب السلطوي الذي شمل أخيراً اعتقال عوائل الثوار من النساء والأطفال والشيوخ، وتنفيذ احكام الإعدام بالجملة بحق المناضلين المعارضين لها))<sup>(٣٦)</sup>.

وأشار البيان أيضاً الى تحمل الحكومة العراقية تبعات عدم أستجابتها لمطالبها، وجاء فيه ((نحمل النظام العراقي كامل المسؤولية لأية تطورات تتعلق بمصيرهم،ومطالبينا العادلة التي يجب على النظام العراقي تنفيذها وهي:

١. اطلاق سراح عوائل المقاتلين البيشمهركه والمعارضين للنظام من الشيوخ والنساء والاطفال.

٢. ايقاف حملة الإعدامات واطلاق سراح البيشمهركه الذين وقعوا في أيدي السلطات العراقية خلال تصديهم لها، وينتظرون حكم الإعدام بحقهم في السجون العراقية، وايقاف

عمليات التعذيب الجسدي والنفسي بحق المعتقلين السياسيين عموماً، وضمان الدفاع عن النفس امام المحاكم .

٣. ايقاف حملات التهجير والتعريب القسرية في كردستان، والكف عن تشريد وتهجير المواطنين العراقيين عموماً الى خارج الوطن بسبب معارضتهم للنظام .

٤. على الأجهزة الإعلامية في كل من بريطانيا والهند ولبنان ومصر الإعلان عن خبر اعتقال مواطنيهم من قبل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد. وبيان الأسباب التي أدت الى ذلك، والإشارة الى معاناة الشعب الكردي والعراقي عموماً في ظل النظام الديكتاتوري الحاكم<sup>(٣٧)</sup>.

من خلال مطالب الحزب الكردي السابقة، أرادت قيادتها تسليط الضوء على ماهية الوضع الجاري في كردستان والأوضاع العامة في العراق، والحرب التي تخوضها الحركة الكردية ضد الحكومة العراقية، التي تقتل أبناء الشعب الكردي، وترحل الكرد وتهجرهم من أرضهم وهذا ما دفعها لخطف تسعة أشخاص، فكانت عملية الخطف خطوة اضطرارية جبرية دعتها الظروف القاهرة إلى اتخاذها لتعريف قضية شعب ورفع المظالم بحق الشعب الكردي والعراقي.

إن عدم تحرك الحكومة العراقية في الاستجابة لمطالب الحزب الكردي أو بيان استعدادها للتفاوض بخصوص ذلك، لذا بعد مرور أكثر من شهرين شعر العاملون في السفارة البريطانية في بغداد، و العاملون في قسم الشرق الأوسط في الوزارة الخارجية، وعائلة مايكل باول ولاسيماً أمه بفقدان الثقة بالحكومة العراقية وبخطواتها التي لا ينجم عنها اطلاق سراح المهندس البريطاني، لهذا جرت في الخامس من نيسان ١٩٨٠ مناقشات في وزارة الخارجية، فضلاً عن أنه كانت هناك اتصالات مع عائلة باول بخصوص جدوى إثارة قضيته من جديدة في الإعلام البريطاني، وبخاصة بعدما تم إهمال قضيته خلال هذه الفترة من قبل وسائل الإعلام، ولهذا تم الاتفاق بعرض قضيته وإثارتها من جديد في هيئة الإذاعة البريطانية BBC، وبالفعل عرضت قنوات تلفزيونية بريطانية في بدايات شهر نيسان ١٩٨١، وتناولت قضيته وجرت المقابلات مع أم مايكل باول، وذلك من أجل زيادة الضغط على الحكومة العراقية. وفي الواقع فإن عرض تلك البرامج التلفزيونية أثار على صورة الحركة الكردية في بريطانيا، إذ تم وصف البيشمركة أو المقاتلين الكرد باختطاف الأبرياء، ممن ليس لهم أية علاقة أو صلة مع الجهات الحكومية المتصارعة معها، هذا على الرغم من أنه تم تناول بيان الحزب الكردي الذي تمت الإشارة إليه مسبقاً بخصوص مطالبها، إلا أن BBC عرضت قضية طلب الحركة الكردية دفع نصف مليون باون فقط. وهذا كان له أثر على سمعة الحركة الكردية، ولاسيماً بالنسبة للمواطن العادي الذي لا يملك خلفية ثقافية تاريخية عن جذور القضية الكردية، وصراع الحركة الكردية بغية نيل الحقوق القومية والثقافية للشعب الكردية<sup>(٣٨)</sup>.

## المحور الثالث: المفاوضات البريطانية – الكردية لإطلاق سراح مايكل باول

في شهر نيسان ١٩٨١ أقدمت الحكومة العراقية على اطلاق سراح ١٥٠ كورديا معتقلا في سجونها، وبالمقابل قامت قيادة الحزب الكوردي بالإفراج عن اثنين من المختطفين (أحدهما الدكتور المصري والآخر أحد الهنود، لأنه كان مريضاً)، إلا أنه لم يؤد إلى أي تقدم في قضية مايكل باول، والتي كانت تتمتع بأهمية خاصة لدى قيادة الحزب الكردي، إذ كانت تأمل من أختطافها جني المزيد من الفوائد من جميع النواحي، لذا لم تكن مسألة منحه الحرية بتلك السهولة المرجوة من قبل الأطراف البريطانية، وجراء ذلك وعلى الرغم من التواصل المستمر مع الحكومة العراقية، إلا ان السفارة البريطانية في بغداد وقسم الشرق الأوسط في الوزارة الخارجية أرادوا البحث عن حلول أخرى، لهذا أستقر رأيهم في إقامة قنوات اتصال بصورة غير مباشرة مع ((المختطفين الكرد))، والتعرف عن قرب على طلباتهم الخاصة بقضية المواطن البريطاني، الذي كان يتمتع بوضع خاص، لأنه كان يحمل الجنسية البريطانية. هذا على الرغم من أن الحكومة العراقية بينت أنها ستبذل جميع جهودها في إيجاد حل لقضية باول. إلا أن المسؤولين في قسم الشرق الأوسط أكدوا أنه يجب إقامة هذا التواصل المباشر مع العمل بكامل السرية، وأخذ الحيطة والحذر من أن أي تسريب يشير إلى تواصل الحكومة البريطانية مع المختطفين الكرد سينتج عنه تدهور في العلاقات العراقية – البريطانية<sup>(٢٩)</sup>.

كما أشار العاملون في قسم الشرق الأوسط أنه يجب العمل على الاستفادة من التجربة اليوغسلافية في تعاملها مع قضية اختطاف اثنين من مواطنيها من قبل الكرد في ١٩٨٠ في ظروف مشابهة لقضية باول، ولهذا حاول قسم الشرق الأوسط الاتصال بالحكومة اليوغسلافية، والحصول على كامل المعلومات التي تساعدهم في قضية المواطن البريطاني، واليوغسلافيون أكدوا أن أحد أهم العوامل التي مكنتهم من تحرير مواطنهم هو إقامة اتصالات مباشرة مع الكرد. إلا أنهم أكدوا في الوقت نفسه أنه يجب المحافظة على سرية هذه الاتصالات وأن تكون بعيدة عن أعين الحكومة العراقية<sup>(٣٠)</sup>.

في السادس من شهر أيار ١٩٨١ جرى اجتماع آخر في الوزارة الخارجية، ذكر فيه أنه بعد ثلاثة أشهر ليس هناك أية بوادر تشير إلى تحرك فعلي من قبل الحكومة العراقية، وأن السفير البريطاني في بغداد في اتصال مستمر مع الحكومة العراقية، إلا أنه يظهر بوضوح أن الحكومة العراقية لم تتقدم بخطوات أخرى إلى الأمام في تنفيذ مطالب الحزب الكردي، هذا مع العلم أنه في الزيارة الأخيرة لوزير الخارجية العراقي سعدون الحمادي في نيسان ١٩٨٠ إلى لندن تم تذكيره مجدداً ب((قلقنا وأهتمامنا البالغ بقضية باول، وأنه يتحتم على الحكومة العراقية فعل كل ما هو

مطلوب من أجل اطلاق سراحه))، إلا أنه في الواقع أن مسؤولي قسم الشرق الأوسط في الوزارة الخارجية، أظهروا فقدانهم الثقة بالحكومة العراقية، في الإقدام على القيام بأية تحركات فعلية سواءً في الاتصال مع قيادة الحزب الاشتراكي الكردي الموحد، أو اظهار استعدادها في تنفيذ أية من مطالبهم الباقية، لهذا بحثت وزارة الخارجية عن قنوات تمكنها من الاتصال بقيادة الحزب الكردي، وبحثت عن عنوان مكتب ممثلية الحزب الاشتراكي الكردستاني في باريس، خاصة بعد الرسالة التي كتبها مايكل باول في الأول من نيسان ١٩٨١، والتي أوصلها صحفي فرنسي من جريدة لي متين Le Matin الفرنسية إلى عائلة باول في ٢٧ نيسان. كما أشارت وزارة الخارجية أنه يجب الاتصال مع المتحدث باسم الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد في لندن وهو حسين محمد علي الفيلي، وأنه يجب فتح قنوات اتصال مباشرة مع قيادة الحزب الكردي، والتعرف عن قرب على مطالبهم التي من الممكن تنفيذها<sup>(٣١)</sup>.

قام دبليو اي راي W I Rae من قسم الشرق الأوسط بعرض عدة خيارات و تقييم كيفية فتح قنوات الاتصال مع الحزب الكردي، وفي البداية حدد أربعة خيارات تمكنهم في إقامة تواصل مباشر مع قيادات الحزب. الأول كان المتحدث باسم الحزب في لندن حسين محمد علي فيلي وأشار راي بخصوصه أنه ((قابله مرتين بهذا الشأن في لندن، إلا أنه من غير المرجح أن يفيدنا كوسيط فعال ومفيد))<sup>(٣٢)</sup>.

والموسيط المقترح الثاني كان سامي عبدالرحمن الذي كان يعيش في لندن منذ ١٩٧٥، والذي أشار الى المسؤول البريطاني ((بانه من الأفضل لعائلة باول الأتصال بالحكومة العراقية و اظهار استعدادها لدفع الفدية للمختطفين، أوالضغط على الحكومة العراقية لإطلاق سراح المعتقلين الكرد وعوائلهم الذين يطالب بهم الحزب الكردي بالتحديد)). كما أشار أنه سيكون من المفيد لو تم عقد لقاء بين عائلة مايكل باول و ممثلين عن الحزب الاشتراكي الكردي وعقد صفقة بينهما، وعلى الرغم من عدم اعتراض قسم الشرق الأوسط على هذا الاقتراح، إلا أنهم بينوا بكل وضوح أنه يجب إدراك أن الحكومة البريطانية لن تكون طرفاً رسمياً في تلك الصفقة. وبهذا الشأن أشارت أم باول بأنها لا تملك المال لدفع الفدية، إلا أنها بينت استعدادها لمقابلة السفير البريطاني والممثلين عن الحزب الكردي لبذل ما بوسعها لتحرير أبنها<sup>(٣٣)</sup>.

يظهر من مقابلة المسؤول البريطاني لسامي عبدالرحمن، ولاسيما من تأكيدات السياسي الكردي حول وجوب دفع الفدية، أن السياسي الكردي لم يكن مطلعاً على البيان الذي أصدره الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد في الثالث من آذار ١٩٨١ والذي لم يطالب بدفع أية فدية.

كانت هناك خيارات أخرى تتمثل في الصحفي الفرنسي جيرارد غيتوت Guittot Gerard الذي كان يعمل لدى جريدة لي متين، والذي زار كردستان في بداية السنة وقابل مايكل باول، عندما زار معاقل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، ومن أجل ذلك اتصلت به السفارة البريطانية في باريس، وطلبت منه تحديد موقع معتقل باول وكيفية فتح قنوات اتصال مع الحزب الكردي، فضلا عن ذلك كان هناك صديق كردي للسفير البريطاني بيل إيغرتون Bill Eagreton في بغداد وهو علي محمد علي، والذي عرض المساعدة في فتح قنوات اتصال مع الحزب الكردي قد ينجم عنها تحرير المواطن البريطاني، وتم الاتصال بالسفارة البريطانية في باريس لمساعدته في الاهتداء الى موقع مكتب ممثلية الحزب في باريس، وفي الأخير أشار قسم الشرق الأوسط أن هناك تفاؤل بخصوص هذا التحرك الأخير من قبل صديق بيل إيغرتون الذي يبدو استعداداه مشجعاً<sup>(٣٤)</sup>.

في الثامن من حزيران ١٩٨١ أطلق الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد سراح اثنين من المعتقلين، وهم كل من شمس الدين القرشي من الجنسية الهندية و قشمر حسين قشمر من الجنسية اللبنانية، وبدا الاثنان بصحة جيدة وحملوا رسالة من قيادة الحزب الكردي الى الحكومة العراقية، وجاء فيها أن الحزب الكردي على استعداد لإطلاق سراح أربعة من الرهائن الباقين، ولكن يستثنى منهم مايكل باول، وبالمقابل على الحكومة العراقية اطلاق سراح ستة من أعضاء الحزب المعتقلين لديها والمحكوم عليهم بالإعدام، ولهذا توقعت السفارة البريطانية في بغداد حسب تحقيقاتها ومصادرها من داخل كردستان، أن الحزب الكردي سيحتجز باول لمدة طويلة إلى أن تنفذ مطالبه، ولهذا قدمت السفارة البريطانية توصيتها إلى وزارة الخارجية بالتحرك بصورة جدية، وإقامة اتصالات مباشرة مع الحزب الكردي<sup>(٣٥)</sup>.

باشرت الوزارة الخارجية في إقامة اتصالاتها، وفي ١٣ تموز ١٩٨١ قابل جو هوم Go Hum من السفارة البريطانية في باريس الصحفي الفرنسي جيرارد غيتوت في باريس، وذكر الأخير أنه سافر الى كردستان مرتين، الأولى كانت في بداية السنة والثانية كانت في شهر نيسان، إذ سافر الى تركيا ومنها عبر الحدود الإيرانية و العراقية بطرق غير شرعية إلى كردستان العراق وزار معاقل ((الانفصاليين)) من الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، وقابل مايكل باول والرهائن المختطفين معه، إلا أنه عقب عودته إلى داخل الحدود التركية ألقى القبض عليه من قبل جنود الحدود التركية، وصودرت صورته الفوتوغرافية وألته التصويرية، فضلا عما حمله من أموال. أشار جيرارد غيتوت أن مايكل باول يتمتع بصحة جيدة وأنه يعامل معاملة حسنة<sup>(٣٦)</sup>.

أراد جو هوم استعلام مكان حجز مايكل بالتحديد، إلا أن الصحفي الفرنسي لم يزوده بتلك المعلومة خوفاً من قصف الطائرات العراقية، غير أنه أشار أن موقع احتجاز الرهائن يقع

داخل الأراضي العراقية وليس الإيرانية، إذ كان الحزب يملك معاقل داخل الأراضي الإيرانية أيضاً، إلا أن الصحافي البريطاني أندرش من استفسار موظف السفارة البريطانية عن ماهية الأسباب الداعية إلى خطف، وبالمقابل أشار الصحافي الفرنسي إلى جو هوم أن قيادي الحزب الكردي ذكروا له أن مطالب الحزب أرسلت إلى الحكومة البريطانية في نيسان ١٩٨١، والتي بموجب تنفيذها سيتم الإفراج عن مايكل باول وهي كالتالي:

١. إطلاق سراح المعتقلين الكرد الذين احتجزتهم الحكومة العراقية في سجونها.
٢. إطلاق سراح عوائل أعضاء ومقاتلين الحزب المعتقلين في السجون السلطات العراقية.
٣. وقف مبيعات الأسلحة البريطانية للحكومة البريطانية.
٤. وقف مبيعات الأسلحة الهندية للحكومة العراقية<sup>(٣٧)</sup>.

يلاحظ مما سبق أن مطلب وقف مبيعات الأسلحة البريطانية لم يكن مدرجاً في السابق عندما أعلن الحزب عن شروطه في الثالث من آذار ١٩٨١، لذا يبدو أن الحزب أراد أن يزيد من مطالبه بغية بيان مدى جديته، ومن ناحية أخرى يبدو أن قيادة الحزب انتبهت مؤخراً إلى هذا المطلب، الذي يبدو في غاية الأهمية في إمداد الحكومة العراقية بأسلحة الصناعة الحربية البريطانية، التي تضرب من خلالها الحركة الكردية وقرى كردستان.

ذكر جو هوم ((أن سيد جيرارد غيتوت يرى أن مطالب الكرد غايتها الرئيسية الدعاية لقضيتهم، ويأملون بصورة أساسية في نشر مطالبهم وعرض قضيتهم لدى الشعوب الأوروبية، كما يدعون إلى توقف المبيعات العسكرية إلى العراق))<sup>(٣٨)</sup>.

على الرغم من أن الصحافي البريطاني أبدى استعداده لزيارة كردستان ومعاقل الحزب الأشرافي الموحد مجدداً، ونقل رسالة من الحكومة البريطانية إلى الحزب الكردي أو أصحاب ممثل عن الحكومة البريطانية إلى هنالك، غير أن قسم الشرق الأوسط في الوزارة الخارجية لم يستحسن الإقدام على تلك الخطوة<sup>(٣٩)</sup>، لانعكاساتها السلبية على العلاقات البريطانية - العراقية.

حذرت الحكومة العراقية الشركة اللبنانية وعائلة مايكل باول اللذين أبديا استعدادهما للتواصل مع الحزب الكردي، من إقامة قنوات اتصال والتفاوض مع الكرد، وذكرت أنه لا يجب الإستكانة إلى مطالب الحزب الكردي، إلا أن مسؤولي قسم الشرق الأوسط أشاروا إلى الوزارة الخارجية أنه لا يجب أخذ طلب الحكومة العراقية بمأخذ الجد ((خاصة وأنه طوال ستة أشهر السابقة قدمت الحكومة العراقية الكثير من الوعود الفارغة، وأنه يجب البحث عن استخدام جميع الوسائل والطرق الممكنة))، ومن ضمنها التفاوض مع قيادة الحزب الكردي وممثليه كي

ينال المهندس البريطاني حريته<sup>(٤١)</sup>. تأكد مسؤول الوزارة الخارجية من صحة قرارهم، عندما تم الإفراج عن جميع الرهائن الثمانية<sup>(٤٢)</sup> في ١٤ من آب ١٩٨١ باستثناء مايكل باول فقط<sup>(٤٣)</sup>، رغم ذلك كانت الحكومة البريطانية تؤكد لمسؤولي الحكومة العراقية أن موقفها الرسمي هو عدم التفاوض مع ((المختطفين الكرد أو الاستجابة لمطالبهم))<sup>(٤٤)</sup>.

بحث قسم الشرق الأوسط عن قيادات كردية التي تعيش في بريطانيا، والتي تمكنها من بناء عملية التواصل مع ((المختطفين من الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد))، وكان أفضل خيار لها هو سامي عبدالرحمن. وفي ١٨ من آب ١٩٨١ نظم قسم الشرق الأوسط لقاء بين أم مايكل باول و سامي عبدالرحمن، والذي وافق على تنظيم مقابلة بين السيدة بيتي باول مع ممثلين عن الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد في دمشق. رحبت وزارة الخارجية البريطانية بالإقدام في اتخاذ هذه الخطوة، إلا أن المسؤولين في قسم الشرق الأوسط أكدوا على عدم مشاركة و حضور أي تمثيل من قبل ((حكومة صاحبة الجلالة البريطانية)) وأنها لن تفاوض ((المختطفين))، وباعتباره المبدأ الأساسي في سياسة الحكومة البريطانية في مثل هذه الحالات، رغم ذلك فإنها بذلت جهداً كبيراً في الاتصال بالقيادات الكردية<sup>(٤٥)</sup>. إلا أن الحكومة البريطانية أعربت عن سياستها بعدم الاستجابة لأية من مطالب الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، رغم التعاطف و الدعاية التي حصلت عليها القضية الكردية من خلال هذه القضية في الصحافة البريطانية دون تدخل منها<sup>(٤٦)</sup>.

بعثت الحكومة البريطانية عبر قنوات اتصاتها من الكرد في بريطانيا، إلى قيادة الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد بأن احتفاظهم ب((مايكل باول عمل لا جدوى منه، وأنه لن يحقق مصلحة الكرد في هذا البلد))<sup>(٤٧)</sup>. إذ إن الحكومة البريطانية كانت تريد أن تؤكد للحركة الكردية أن مثل هذه الأعمال لن تجعلها ترضخ لمطالبها، وأن تغير من سياستها في التعامل مع حكومات المنطقة، التي تضم جزءاً من كردستان وفي الواقع هذا لم يكن من الممكن ان يحدث عبر احتجاز أحد مواطني دولة كبريطانيا في أن تتدخل بشكل مباشر في القضايا الداخلية لإحدى دول المنطقة.

في ١٨ من أيلول ١٩٨١ عقد لقاء بين السيدة بيتي باول وممثل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد في لندن، وتحديدًا في فندق لندن ونظم اللقاء بتعاون بين سامي عبدالرحمن و وزارة الخارجية البريطانية، إلا أنه لم يكن هنالك أي تمثيل من الحكومة البريطانية في هذا اللقاء. وسلم ممثل الحزب الكردي مطالبهم إلى أم باول، كي تنقلها بشكل رسمي إلى الحكومة البريطانية، وكانت القائمة تتضمن بعض المطالب المعدلة تختلف عما تمت الإشارة إليها وهي كالتالي :

١. إطلاق سراح سبعة<sup>(٤٧)</sup> من الكرد المحكومين بالإعدام من السجون العراقية .
٢. إطلاق سراح جميع العوائل الكردية المعتقلين في مختلف السجون العراقية.
٣. وقف جميع مبيعات الأسلحة الحربية البريطانية التي من الممكن تستعمل ضد الكرد.
٤. وقف جميع المشاريع الاقتصادية التي تنفذ من قبل الحكومة البريطانية في الأقليم الكردي التي تدعم الأقتصاد العراقي.
٥. دفع فدية قدرها ٥٠٠٠٠٠٠ باون.

يجب الاشارة هنا إلى أن مطلب دفع فدية المشار إليها في طلبات الحزب الكردي يبدو غير منسجماً مع مطالبهم الباقية، وفي الواقع ان البيانات والرسائل المرسله من الحزب الكردي سواءً إلى وزارة الخارجية او إلى عائلة مايكل باول او البيان الذي أصدره الحزب بهذا الخصوص لم يشر ابداً إلى دفع الفدية وبالأخص بهذا المبلغ الضخم، لذا يبدو أنه من صنع الصحافة البريطانية. والتي أستوحته من لقاء بيتي باول مع الشخصان العربيين الذين حاولا ابتزازها.

على الرغم من أن تناول موضوع أختطاف مايكل باول سبب حرجاً لمحمود عثمان (الشخص الثاني في الحزب) الذي كان يتجنب الاشارة الى هذا الموضوع، إلا أنه ذكر ((أن الحزب الاشتراكي الكردستاني كان يستهدف فقط جلب التعاطف العالمي لقضية الكردية، وإثارته في الصحف العالمية والبريطانية على وجه الخصوص، والضغط على الحكومة العراقية، للحصول على الحقوق القومية للشعب الكردي)). إلا أنه لم يشر إلى وجود أي مطالب بشأن دفع فدية للحزب الكردي<sup>(٤٨)</sup>.

بالمقابل أرسلت الحكومة البريطانية ردها الى قيادة الحزب، وبينت أن سياستها في التعامل مع مثل هذه الحالات من عمليات الاختطاف لم تتغير، وانها لن ترضخ لشروط الخاطفين لأسباب عديدة. ومن أهم تلك الأسباب أن ذلك يعد تدخلا في السيادة العراقية وصلحياتها وشؤونها الداخلية، كما يجب على قيادة الحزب أن تلتفت إلى ما نالته قيادات الحركة الكردية في بريطانيا من منح للجوء السياسي، وأنهم يحظون بكامل حقوقهم في هذا البلد. ولهذا يجب على قيادات الحزب الكردي تقدير ذلك بشكل أفضل، كما أن الصحافة البريطانية تعاطفت بشكل واضح مع القضية الكردية سابقا، وخلال هذه المدة أيضا وأن اطلاق سراح المهندس البريطاني لأسباب إنسانية سيجعل ذلك من الصحافة البريطانية أن تدعم القضية الكردية، وأن تزيد من تناول الحركة الكردية بشكل أفضل و يشكل لها دعاية كبيرة، إلا أن عدم نيل مايكل باول لحريته، فإن ذلك على



الأرجح سيجعل من الحكومة أن تتدخل كي أن تؤثر على الموقف الصحافي البريطانية من القضية الكردية<sup>(٤٩)</sup>.

ان رسالة الحكومة البريطانية فضلا عن تنظيمها لهذه المقابلة تدل على أنها كانت في الواقع تفاوض الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، ولكن في غاية الحذر وبصورة غير مباشرة كي لا ينعكس ذلك على العلاقات البريطانية - العراقية، ومن ناحية أخرى لكيلا تضعف من جبهتها بشأن مفاوضة المختطفين فلا تتأثر صورتها وسياستها في عدم الأنجرار الى المفاوضات وتنفيذ طلبات المختطفين.

انتقدت الصحافة البريطانية وعلى وجه الخصوص الصحافي جوين روبرت Gwynne Roberts<sup>(٥٠)</sup> من صحيفة صندي تايمز Sunday Times ، موقف الحكومة البريطانية في عدم تدخلها بشكل مباشر في قضية باول، ولاسيما عند مقارنة مع موقف الحكومة الألمانية التي تدخلت بشكل مباشر، عندما اختطف خمسة من مواطنيها في منتصف الطريق بين أربيل وشقلاوة من قبل مقاتلي حزب الاتحاد الوطني الكردستاني، ومن أجل ذلك عقدت الحكومة الألمانية لقاء مع رئيس الحزب جلال طالباني، وفي الأخير اطلق سراح المواطنين الألمان الخمسة مع تنفيذ بعض مطالبهم دون دفع الفدية، و الموقف نفسه عملت به الحكومة الفرنسية، عندما اختطف أثنان من مواطنيها من قبل الحزب الشيوعي العراقي<sup>(٥١)</sup>، ومن خلال تدخل الحزب الشيوعي الفرنسي اطلق سراح مواطنيها الأثنين وذلك بتدخل وتوصية من الحكومة الفرنسية<sup>(٥٢)</sup>.

أما بالنسبة للحكومة البريطانية فإن وزارة الخارجية أشارت الى أنه من المستطاع الضغط على الحزب الكردي من خلال خلق مشاكل، وصعوبات لقيادات الحركة الكردية، وممثلي الحزب الاشتراكي الكردستاني، و للکرد بشكل عام الذين يعيشون في بريطانيا<sup>(٥٣)</sup>. وفي الحقيقة لم يكن بإمكان الحكومة البريطانية خلق صعوبات حقيقية لأي قيادي كردي في بريطانيا، لأعتبرات عديدة منها كونهم يتمتعون بمزايا وحقوق اللاجئين، و كون بريطانيا دولة ديمقراطية مؤسساتية فمن الصعوبة تعرض أحد مقيميها لأية صعوبات عند تقيده بالقوانين وعدم مخالفته لقوانين البلاد، بالإضافة إلى أن مايكل باول محتجز لدى الحزب الكردي وان حياته في خطر حقيقي.

لم يسفر عن الاجتماع السابق مع ممثلي الحزب الكردي في لندن، وعن تهديدات الحكومة البريطانية المبطنة لحزب الكردي أية نتائج إيجابية، و لعدم تحقق أي تقدم على أرض الواقع. اتصلت وزارة الخارجية ببعثتها في الجمعية العامة للأمم المتحدة، وطلبت منها عرض قضية مايكل باول على رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة عصمت كتاني<sup>(٥٤)</sup> كونه كردي عراقي، وله علاقات

مع العديد من قيادات الحركة الكردية لفعل ما أمكنه من أجل تحرير المواطن البريطاني. وفي بداية كانون الأول ١٩٨١ أجمع أدي بارسونز A. D. Parsons من بعثة المملكة المتحدة البريطانية في الأمم المتحدة مع عصمت كتاني، والذي أوصاه بالاتصال مع كل من سامي عبدالرحمن<sup>(٥٥)</sup> وعزيز عقراوي<sup>(٥٦)</sup> وعلى الرغم من التواصل معهم إلا أنه لم يسفر عن تلك الاتصالات أية نتائج إيجابية<sup>(٥٧)</sup>.

راسلت عائلة مايكل باول رئاسة الحكومة البريطانية في داونينغ ستريت Downing Street لإتخاذ موقف جدي تجاه تحرير باول، إلا أن موقف الحكومة البريطانية كان صريحاً ولم يتغير البتة وجاء في رد ماركرت تاتشر (١٩٧٩ - ١٩٩٠) Margaret Thatcher ((أن وزارة الخارجية تعمل بكل شجاعة في مسألة تحرير مايكل باول، وهي تتخذ خطوات جديّة بهذا الخصوص، إلا أنه يجب على الحكومة المحافظة موقفها الصارم تجاه احتجاز الرهائن<sup>(٥٨)</sup> والأعمال الإرهابية، وأنه ليست مستعدة للتفاوض مع الخاطفين وتلبية طلباتهم))<sup>(٥٩)</sup>.

تعقد الموقف أكثر بالنسبة للحكومة البريطانية عندما لجأت عائلة مايكل باول إلى الصحافة، وأجرت صحيفة صندي ميرور مقابلة صحفية مطولة مع السيدة بيتي باول في ١٣ من كانون الأول ١٩٨١، تناولت من خلالها مطالب الحزب الكردي وتمت الإشارة بصورة صريحة وبالخط العريض كعنوان لمقابلة بأن على ((أم مايكل باول دفع نصف مليون باون)) كفدية لإنقاذ حياته من ((الإرهاب)) الذي يحدق بحياته من قبل الحزب الكردي<sup>(٦٠)</sup>. أنزعجت الحكومة البريطانية من تلك المقابلة التي وردت فيها تفاصيل القضية ومطالب الحزب الكردي باعتبار أن هذا سيؤثر سلباً على العلاقات البريطانية- العراقية، كما أن ذلك سيشكل ضغطاً جماهيرياً عليها، وأنها أصبحت قضية تمثل الرأي العام البريطاني، غير أن ذلك لم يغير من موقفها الثابت في مثل هذه القضايا<sup>(٦١)</sup>.

هذا الموقف الصارم من السلطات البريطانية، بالمقابل عدم تراجع الحزب الكردي عن مطالبه جعل من قضية مايكل باول تراوح مكانها. وهذا ما تجلّى بوضوح في تقارير وزارة الخارجية البريطانية، فخلال الشهرين الأولين من عام ١٩٨٢ لم تعد تتناول قضية باول، وفي شهر آذار/شكّل الكثير من ضغوطات القيادات الكردية أمثال عبدالرحمن قاسم و بعض اصداق الكرد من البرلمانين البريطانيين كجورج مارتن Geroge Martin، بداية حقيقية لمرحلة جديدة من المفاوضات الجدية<sup>(٦٢)</sup>. وبدأت محادثات بين ممثلية الحزب الاشتراكي الكردستاني في دمشق، ودائرة الشرق الأوسط من خلال سفارتها في دمشق تأخذ منحى جدياً لإيجاد مخرج لتحرير باول، وتقبل الحزب الكردي باتخاذ موقف أكثر مرونة والتنازل عن الكثير من مطالبه، إلا أنه أراد التفاوض مع الحكومة البريطانية مباشرة، وهذا ما عرقل من نجاح هذه المفاوضات والتي توقفت كلياً<sup>(٦٣)</sup>.

ومع بداية شهر نيسان من العام نفسه، عادت تقارير وزارة الخارجية البريطانية بقوة تركز على هذا الملف. إذ حدث تواصل فعال بين الحكومة البريطانية من خلال سفارتها في دمشق مع عادل مراد<sup>(١٤)</sup> مسؤول مكتب العلاقات الخارجية للحزب الاشتراكي الكردستاني في دمشق، وهذا ما كان يبيغيه الحزب الكردي إذ طوال أكثر من سنة كانت السلطات البريطانية ترفض رفضاً قاطعاً مفاوضة الحزب الكردي بشكل مباشر، إلا أنه يبدو أن الحكومة البريطانية توصلت إلى نتيجة مفادها ان الوضع سيبقى على ما هو عليه إن لم تتدخل، ولهذا أتصل قسم الشرق الأوسط والسفارة البريطانية في دمشق من خلال الصحفي البريطاني من جريدة صنداى تايمز بعادل مراد لإيجاد حل لقضية المهندس البريطاني، والذي وافق على ذلك بشرط أن تكون المحادثات مع الحكومة البريطانية، وبالمقابل وافق قسم الشرق الأوسط على ذلك<sup>(١٥)</sup>.

في الواقع كانت الاحزاب الكردية وكردستان من وجهة نظر الدول الأوربية، وأستناداً على تزايد عمليات الخطف وحجز الرهائن مع بداية حقبة الثمانيات من القرن الماضي، تمثل خطراً كبيراً على مواطنيها، وكان الحزب الاشتراكي الكردستاني يمثل بالنسبة للحكومة البريطانية ((الجماعة المزعجة على الدوام))<sup>(١٦)</sup>.

وصل عادل مراد إلى لندن في السادس من نيسان ١٩٨٢، وجرى لقاء الأول كان في ١٤ في ١٥ من الشهر نفسه في لندنين كل من عادل مراد وجمعية حسين محمد الفيلى ممثل الحزب في لندن مع ديليو أي. راي مسؤول قسم الشرق الأوسط، والذي يصف أجواء اللقاء الأخير والذي استغرق ١٥ دقيقة فقط بأنه كان ((يسودها الغضب والتوتر)) وخلال اللقاء الأول سلم عادل مراد مطالب الحزب، والتي كانت عبارة عن قائمة طويلة باسماء وكميات من الأدوية الطبية<sup>(١٧)</sup>، التي يجب على الحكومة البريطانية توفيرها وايصالها الى كردستان العراق. وحينذاك سيقوم الحزب الأشتراكي الكردستاني الموحد باطلاق سراح مايكل باول. ومن الواضح أن الحزب الكردي تنازل عن جل مطالبه السابقة، واستحدث مطلباً جديداً وهو كميات متنوعة من الأدوية<sup>(١٨)</sup> التي يبدو أن الحزب الكردي بأمس حاجة لها، ومن ناحية أخرى يبدو ان الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد لم يكن من الممكن أن يمنح الحرية للمواطن البريطاني دون شروط كي لا يظهر الحزب في موقف الضعيف، والذي تنازل عن كل شيء، وبالتالي استحدث شرطاً جديداً وبإمكان الحكومة البريطانية تنفيذه دون إثارة مشاكل مع الحكومة العراقية، و عدم تنفيذ الحكومة البريطانية المطلب الأخير سيعرقل دون شك مسألة منح الحرية لمايكل باول، إذ صرح مسؤول بريطاني قائلاً: ((الحكومة البريطانية باقية على موقفها بعدم تنفيذ أية مطالب للمختطفين وهو من القواعد الثابتة عندها أما بخصوص قائمة الأدوية فأن الحكومة ستطلب من المنظمات الأنسانية والخيرية لعمل ما يمكنها من أجل توفير القائمة المطلوبة من الأدوية))، ومن الواضح ان هذا أثار غضب

الوفد الكردي وبالأخص حسين محمد علي الفيلي إذ يصفه مسؤول قسم الشرق الأوسط ((بأنه كان غير سعيد))<sup>(٩٩)</sup>.

يلاحظ أن الحكومة البريطانية بعدما وافقت على طلب الحزب الكردي بإجراء المفاوضات بينهما كجهة رسمية، تتمثل في دائرة الشرق الأوسط من وزارة الخارجية البريطانية مع الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، عادت السلطات البريطانية الى نقطة الصفر، حينما حضر ممثل الحزب الكردي الى لندن، إذ أرادت الحكومة البريطانية أن تثبت بأنها ما زالت باقية على موقفها الصارم من عدم مفاوضة المختطفين، وهذا ما كان يعارض ويتناقض مع الوقائع المستجدة من حيث موافقتها في بداية شهر نيسان على مفاوضة حزب الكردي، وبناءً على ذلك سافر عادل مراد الى لندن، ومن ثم أن الأخير كان مجتمعاً ومفاوضاً مع أحد فروع وزارة الخارجية البريطانية ومسؤول أحد أقسامها والذي كان دبيلو أي راي، إلا أن الحكومة أرادت أن تظهر نفسها بمظهر المسيطر والثابت على موقفها، لاسيما أن المفاوضات تجري في لندن على الأراضي البريطانية، كما أن الحكومة البريطانية أرادت الإصرار على موقفها تحسباً لانتقادات الحكومة العراقية في المستقبل، وبهذا الموقف لا تشجع حدوث المزيد من حالات الاختطاف في المستقبل .

توترت أجواء الاجتماع بين وفد حزب الكردي ودبيلو اي راي، وأصر الحزب الكردي على موقفه وعلى الرغم من أن مسؤول دائرة الشرق الأوسط أشار الى أن على قيادة الحزب الكردي أن تتعاطف مع شعور الأم السيدة بيتي باول، والتي تعاني كثيرا من غياب أبنها، ويصف دبيلو أي راي رد وفد الحزب ((كان ممثلوا الحزب الكردي غير متعاطفين تماما تجاه ملاحظتي، ووجهة نظرهم كانت بأن شعوبهم تعاني من أوضاع بالغة الصعوبة))<sup>(١٠٠)</sup>.

في منتصف نيسان ١٩٨٢ عقد لقاء اخر بين دبيلو اي راي وبين عادل مراد، و تم فيه الاتفاق على إرسال قائمة الأدوية التي يطلبها قيادة الحزب الكردي بأي شكل من الاشكال، إذ من المفروض أن تقوم الحكومة البريطانية أو المنظمات الخيرية بشرائها وإرسالها الى كردستان، وقدرت دائرة الشرق الأوسط بالتعاون مع إحدى الشركات البريطانية بان شراء الأدوية سيتطلب أربعين الف باون بريطاني. وطلب مسؤول دائرة الشرق الأوسط الإسراع في توفير وأرسال قائمة اللادوية المطلوبة من الحزب الكردي، إذ أشار مايكل باول في رسالته الى صديقه الفرنسية بأنه يعاني من أوضاع سيئة، كما ذكر المهندس البريطاني في رسالته أنه مريض جداً، وأستنتجت دائرة الشرق الأوسط أنه يعامل معاملة سيئة، ولذا يجب الإسراع في تنفيذ مطالب الحزب الكردي والضغط على قيادته بغية تحريره، لأن السلطات البريطانية لم تكن متأكدة من أن الحزب الكردي سيلتزم بالاتفاق مع دبيلو أي راي، إذ أن الأخير ذكر أنه ((خلال حديثي المطول مع عادل مراد ظهر لي

بوضوح أن ممثل الحزب الكردي، لم يكن يرى في استمرار احتجاج مايكل باول كعمل غير أخلاقي، وهو يعتقد بأننا لا نأخذ مشكلتهم والقضية الكردية على محمل الجد، وأن احتجاجاً وأختطاف المواطنين البريطاني هو أفضل وسيلة للفت انتباههم وتلقيهم درساً<sup>(٧١)</sup>، فضلاً عن أن الحزب الكردي لم يعلن صراحة أنه تنازل عن جل مطالبه السابقة، ولهذا ذكرت وزارة الخارجية أنها ((ليست متأكدة مما يريده الكرد))، ولهذا يجب التعامل باخذ كامل الحذر والحيطه، لأن الكرد أحتجزوا الكثير من الأجانب في الأقليم الكردي، إلا ان هذه القضية هي الأولى بالنسبة لبريطانيا. وهناك القليل من المواطنين البريطانيين الذين يعملون في كردستان العراق، لهذا يجب أخذ خطوات تضمن عدم تكرار هذا الموقف في المستقبل. وفي الأخير أشار مسؤول دائرة الشرق الأوسط أنه يجب الضغط أكثر على قيادة الحزب الكردي من خلال أحزاب ومجموعات كردية أخرى<sup>(٧٢)</sup>.

في ٢٠ من أيار ١٩٨٢ راسل عادل مراد أم مايكل باول، اشار ممثل الحزب الكردي في رسالته أنه يريد توضيح نقاط عديدة للسيدة بيتي باول، وبالأخص بشأن زيارته الى بريطانيا ومفاوضاته غير المشجعة مع وزارة الخارجية البريطانية خلال مكوثه في لندن بين السادس من نيسان والى الثاني من أيار ١٩٨٢. في الاول ذكر أن مايكل يتمتع بصحة جيدة، وأنه برفقة اثنين من المختطفين الأوربيين وهما مهندسان فرنسيان كانا يعملان مع المؤسسة العسكرية العراقية وهما (بيرت جيرارد PerretGerar، موريسك أيستنسلاس MoresekIstanislas)، كما ذكر عادل مراد بأنهم جميعاً في أحسن الأحوال، وفي إحدى المناطق الآمنة في كردستان، وأنهم يعدون بمثابة ضيوف عند الحزب الكردي وليس كرهائن مختطفين<sup>(٧٣)</sup>. و بشأن الفدية التي أشارت إليها الحكومة البريطانية والوسائل الإعلامية البريطانية، ذكر ((بأننا لم نطلب أبداً فدية مقدارها نصف مليون باون التي تحدثت عنها بعض الدوائر الرسمية و وسائل الإعلام البريطانية، وكنا مندهشين من هذا الخبر))، اما بخصوص ما أسفرت عنه مفاوضاته مع وزارة الخارجية البريطانية، فتحدثت عنها بكل سلبية إذ ان الحكومة البريطانية حسب ممثل الحزب الكردي كانت متشددة جداً في موقفها ورافضة جل مطالب الكرد، وبين عادل مراد أن مصالح الحكومة البريطانية تتحتم عليها هذا الموقف ووأنها ((تهتم بمصالحها التجارية والاقتصادية بالدرجة الأولى مع الحكومة العراقية دون أية اعتبارات لحياة مواطنيها البريطانيين))<sup>(٧٤)</sup>.

وفي الأخير ذكر عادل مراد بأن قيادة الحزب طالبت الحكومة البريطانية تزويدها بكميات متنوعة من الأدوية التي ((التي يحتاجها أطفال كردستان ونسائها الذين قصفوا وجرحوا جراء العمليات العسكرية المستمرة، التي يشنها جيش الحكومة العراقية من مدة طويلة))، و إن الحكومة البريطانية رفضت مطلبهم رفضاً قاطعاً، وان جل ما طلبه الحزب الكردي هو بعض الدعاية للقضية الكردية وتزويدهم بالأدوية المرسله الى الحكومة، ولذا طلب ممثل الحزب الكردي

من أم مايكل باول تلبية طلبهم من خلال جهودها، وعرض هذه القضية على الصحافة البريطانية ونشرها، بالمقابل بين عادل مراد بانه في حال تنفيذ طلبهم هذا، فإن مايكل باول دون شك سيتمنح الحرية دون تأخير<sup>(٧٥)</sup>.

في السادس من أيار نشرت جريدة تايمز مقابلة مطولة بعنوان ((لماذا أحتجز الكرد مايكل باول)) مع فاخر آشتي أحد أعضاء وممثل الحزب الاشتراكي الكردستاني، والذي كذب إدعاءات الحكومة البريطانية التي نشرت في الوسائل الإعلام بأن الحزب الكردي طالب بنصف مليون باون كفدية عن المهندس البريطاني، كما اشار بأن الحزب الكردي في الأخير طلب تزويده بكميات من الأدوية وملابس لنحو ١٠٠٠ مريض من أطفال كردستان ونسائها الذين يعيشون في كهوف في جبال كردستان منذ ثلاثة أشهر، و الذين يعيشون ظروفًا قاهرة جراء عمليات العسكرية لجيش العراقي، كما يعانون مننقص شديد في الادوية والطعام وان منظمة الصليب الأحمر الدولية لا تستطيع المجيء الى كردستان العراق، لأنها تستجيب فقط لتلك الحالات التي تستدعيها فيها حكومة تلك البلاد، رغم ذلك فإن الحكومة البريطانية لم تعروض هؤالء المدنيين أية اهتمام، بل على العكس من ذلك فهي متعاونة مع الحكومة العراقية<sup>(٧٦)</sup>.

من الواضح أن كلا من عادل مراد وفاخر آشتي قد حاولا جلب المزيد من الضغط على الحكومة البريطانية، وتوضيح وجهة نظر الحزب الكردي، و تكذيب تلك الإدعاءات التي نشرتها الحكومة البريطانية و وسائل إعلامها، وجلب تعاطف الجماهير البريطانية والمنظمات الإنسانية إلى القضية الكردية ومطالب الحزب الكردي. كما يبدو أن الصحافة نشرت مقابلة ممثل الحزب بدعم من السيدة بيتي باول التي أرادت فعل كل ما هو بالمستطاع لتحرير أبنها.

بالمقابل أرادت وزارة الخارجية تكوين علاقات مع حزب الديمقراطي الكردستاني – العراق كي يمارس دوره وتأثيره على قيادات الحزب الاشتراكي الكردستاني للإسراع في عملية اطلاق سراح المختطف البريطاني. لذا اتصل مسؤول دائرة بالشرق الأوسط بالسفير النمساوي في لندن هنيربجلير Henerbegli كون الحكومة النمساوية تملك علاقات جيدة مع الحزب الكردي الأخير، لمشاورتهم في كيفية تكوين علاقة جيدة مع أعرق وأكبر الاحزاب الكردية في كردستان العراق، بالمقابل نصحت السفارة النمساوية دبلو أي راي بأن ((إدريس بارزاني هو أفضل طريقة لتأسيس علاقة)) جيدة مع حزب الديمقراطي الكردستاني، كي يمارس ضغطه على قيادات حزب الاشتراكي الكردستاني الموحد<sup>(٧٧)</sup> خاصة وأن مسؤول الشرق الأوسط أشار في تقريره ((أن الحزب الديمقراطي الكردستاني يعارض سياسة خطف الرهائن وأحتجازهم))، ولهذا بدأت دائرة الشرق الأوسط في تكثيف ضغطها على قيادات الحزب الاشتراكي الكردستاني، من خلال الحزب

الديمقراطي الكردستاني، وعلى وجه الخصوص عن طريق إدريس البارزاني الذي كان في دمشق خلال تلك المدة<sup>(٧٨)</sup>.

في العشرين من حزيران ١٩٨٢ وافقت قيادة الحزب الاشتراكي الكردستاني على الإفراج عن المهندسين الفرنسيين دون مايكل باول، والذي كان برفقة الفرنسيين، وهذا خيب آمال مسؤولي وزارة الخارجية البريطانية، والتي راسلت السفارة البريطاني لتتواصل بالحكومة العراقية، والإستفسار عن مدى إستجابة المسؤولين العراقيين لمطلب الحزب الكردي الأخير، كما طالب مسؤولو وزارة الخارجية سفيرها في بغداد إيغرتون Egerton بالاتصال بعبدا الرحمن قاسم<sup>(٧٩)</sup> وممثله في بغداد، لممارسة المزيد من الضغط على قيادة الحزب الكردي، و التعرف على مستقبل المواطن البريطاني وتوجهات الحزب بخصوصه<sup>(٨٠)</sup>. من الواضح أن الإفراج عن المواطنين الفرنسيين اللذين لم يمض على اختطافهم أكثر من ثلاثة أشهر، أغضب المسؤولين البريطانيين كثيراً لأنه في المقابل أن حكومات فرنسا والمانيا ونمسا والهند كانت فعالة أكثر بكثير من الحكومة البريطانية، وهذا وتروأخاف وزارة الخارجية كثيراً حول النية الحقيقية لحزب الكردي تجاه مصير مواطنه .

أقدمت جمعية الصداقة البريطانية – الكردية<sup>(٨١)</sup> ورئيسها كينث لي Kenneth Lee على الإتصال بقيادة الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، وكانت هناك مراسلات متبادلة بين الجانبين، فقد اشار كينث لي إلى ذلك في اجتماعه مع بي أف أم ويغان P F M. wogan من دائرة الشرق الأوسط في وزارة الخارجية فنذكر ((أن الجمعية حاولت طيلة سنة في ان تكون على تواصل مستمر مع الحزب الكردي، بل أنهم حاولوا عبور الجبال مع جوين روبرت كي يكونوا على مقربة من مايكل باول، و انهم فعلوا الكثير بالتعاون مع الصحفي الفرنسي من أجل تحرير المهندس البريطاني))<sup>(٨٢)</sup>. أكدت أقوال كينث لي في رسالة عادل مراد المؤرخة في ١٧ من حزيران في رده على رسالة رئيس الجمعية الذي طالبهم بالإفراج عن مايكل باول، و أشار مسؤول مكتب العلاقات الخارجية للحزب في دمشق<sup>(٨٣)</sup> في رسالته إلى دور الجمعية وتقديرهم لمواقف الجمعية من قضية الشعب الكردي، إلا أن قيادة الحزب الكردي لم تكتف بذلك بل أن القرار المنتظر كان لأول مرة يرسل الى كينث لي وجمعية الصداقة البريطانية- الكردية، وليس السلطات البريطانية، إذ جاء في رسالة عادل مراد ((ان رسول مامند السكرتير العام للحزب اتخذ قراراً تاريخياً لتحرير مايكل باول المواطن البريطاني، وان الحزب سيطلق سراحه في أقرب فرصة ممكنة كي يعود الى وطنه))<sup>(٨٤)</sup>.

في ٢٤ من حزيران أطلق سراح مايكل باول، و وصل إلى السفارة البريطانية في بغداد في اليوم نفسه، وقد وصل هذا الخبر إلى بريطانيا من خلال رسالة رسول مامند إلى جمعية الصداقة

البريطانية - الكردية و رئيسها كينث لي، والذي قدر من خلال ذلك دور الجمعية و صداقتها للشعب الكردي، و بين لقيادة الجمعية عن ثناء الحزب و الكرد لجهودها الكبيرة في تجميع الأدوية التي طلبها قيادة الحزب الكردي<sup>(٨٥)</sup>. وكانت قيادة الجمعية مستمرة طيلة صيف ١٩٨٢ في الاتصال بالمنظمات الخيرية و الإنسانية في بريطانيا من أجل تجميع أكبر كميات من الأدوية، كي ترسل إلى كردستان و الحزب الاشتراكي الكردستاني من خلال منظمات اللاجئين و الجمعيات الإنسانية عبر الحدود الإيرانية<sup>(٨٦)</sup>.

أشارت وزارة الخارجية البريطانية إلى أنها غير متأكدة من، الدوافع و الأسباب التي جعلت من قيادة الحزب الكردي تمنح الحرية لمواطنها، طالما أنها لم تلب أي مطالب للحزب الكردي، إلا أنها رجحت أن يكون ذلك إلى دور جمعية الصداقة البريطانية - الكردية، و جهود الأحزاب الكردية الأخرى، و الاتصالات مع كل من الحزب الديمقراطي الكردستاني في العراق و إدريس بارزاني، فضلاً عن تاشير عبدالرحمن قاسم و الحزب الديمقراطي الكردستاني - إيران، و في الأخير دور الصحفي الفرنسي و السلطات الفرنسية التي كانت تملك علاقات جيدة مع الكرد<sup>(٨٧)</sup>.

ذكرت دائرة الشرق الأوسط في وزارة الخارجية البريطانية في ٢٢ تموز ١٩٨٢ في اجتماعها مع رئيس الجمعية الصداقة البريطانية - الكردية (( أتفق معنا كينث لي أن عملية خطف و احتجاز مايكل باول، لم تستطع أن تقدم للقضية الكردية أية خدمة، إذ إن هذه العملية لم تجعل من بريطانيا في أن تقدم أي دعم أو مساندة للقضية الكردية ))<sup>(٨٨)</sup>.

## الخاتمة:

من خلال كتابة الموضوع و دراسته تم التوصل إلى بعض الإستنتاجات و هي كما يلي :

١. بينت قيادة الحركة الكردية أن بإمكانها نقل عملية نضالها، إلى مستوى آخر و إن الحركة الكردية تملك الكثير من الخيارات في مجابهة إضطهاد حكومات التي تحكم الشعب الكردي.
٢. برهنت قيادة الحركة الكردية بشكل عام، و الحزب الاشتراكي الكردستاني على نحو خاص أنها لم تملك الخبرة الكافية في كيفية التعامل و فن مفاوضات مع الحكومات الأوروبية في قضايا التي تتعلق بأختطاف مواطنيها، والتي كانت لها باع طويل في كيفية الخروج من هذه الازمات بأقل الأضرار.



٣. الأحزاب الكردية في كردستان العراق، لم تكن على وفاق في الاعتماد على عمليات تخطف وتهديد حياة مواطنين المدنيين من الدول الغربية، بل كانت البعض منها يعارض تلك السياسة بشدة كالحزب الديمقراطي الكردستاني، وهذا مما أضعف جبهة الحركة الكردية في ممارسة ضغطها على تلك الدول.
٤. في الواقع أن اللجوء إلى خطف المواطنين المدنيين لم تكن تناسب معطيات الحركة الكردية، كحركة قومية تناضل من أجل حقوق الإنسانية والقومية لشعب، إذ أن هذه السياسة تعارض كل ما كانت تنادي به الحركة الكردية .
٥. خلال حقبة الثمانينات كانت تحالفات قيادات الحركة الكردية، مع الجمهورية الإسلامية الإيرانية، فضلاً عن لجوء بعض احزابها إلى خطف مواطني الدول الغربية أضر بسمعة الحركة الكردية كثيراً لدى الحكومات الغربية وصحافتها، إذ أن الحركة الكردية كانت تحتجز الى تاريخ ٢٨ حزيران ١٩٨٢ (٢٨) شخص من مختلف جنسيات الدول الغربية.
٦. يجب ملاحظة مدى المعاناة الإنسانية التي تعرض له شخص مايكل باول وعائلته خلال ١٨ شهراً، كمواطنين ابرياء ليس لهما أي علاقة لما يتعرض له الكرد، وهذا ما يتناقض لما يصبو إليه الشعب الكردي و حركته القومية.

## الهوامش

- (١) تأسست في بغداد في شهر نيسان ١٩٧٦، على يد عدد من القيادي المنشقين عن الحزب الديمقراطي الكردستاني، وعدد آخر من السياسيين الكرد، الذين رفضوا الواقع الجديد عقب انهيار الحركة الكردية في آذار ١٩٧٥، و ارادوا معاودة النضال من جديد من اجل حقوق القومية للكرد العراق. و كان من أبرز قياداتها علي العسكري، رسول مامند و خالد سعيد (دكتور خالد) وعمر مصطفى (دبابه)، صالح اليوسفي . للمزيد من التفاصيل ينظر : برايم جهلال، جهبكيك له ميزووي كؤمه له، ج سبيهم، چاپخانه يجوارچرا، (سليمانى - ٢٠١١)، ل ل ١١٦ - ١١٩؛ كاظم حبيب، حركة التحرر الوطني للشعب الكردي في كردستان العراق، دارنارس، (أربيل - ٢٠٠٥)، ص ص ٣٨٨ - ٣٨٩
- (٢) في ٢٦ ايار ١٩٧٦ أعلن سامي عبدالرحمان عن قيام القيادة المؤقتة للحزب الديمقراطي الكردستاني، وتشير المصادر إلى أن هذه القيادة الجديدة أستندت في قيادتها على الافكار

الاشتراكية الماركسية، ولم يحبذ مصطفى البارزاني قيادتهم وعملهم كونه من وجهة نظره لا يناسب الحزب الديمقراطي الكردستاني: ثاوات محنة مدرّسول، بيگه وروئي بناري قه نديل لهبزوتنه وهى رزگار يخوازي كورد (١٩٧٥ - ١٩٩١)، نامه ي ماسته، كوليژي ناداب-زانكوي راپه رين، (٢٠١٧ - ههولير)، ل ل برايم جه لال، زيدري بهري، ل ١٣، بهراويز (١).

(٢) صلاح خراسان، التيارات السياسية في كردستان العراق، مؤسسة البلاغ، (بيروت - ٢٠٠١)، ص ص ٤٨٨ - ٤٩٠؛ للمزيد ينظر: ثاوات محمه مدرّسول، زيدري بهري، ل ل ١١١ - ١١٣. برايم جه لال، زيدري بهري، ل ١٢٢.

(٣) يعد محمود عثمان أحد القياديين البارزين في الحركة الكوردية المعاصرة، ولد في قضاء بنجوين بمحافظة السليمانية ١٩٣٨، و التحق بصفوف الحزب الديمقراطي الكوردستاني في عام ١٩٥٤، ترأس لجنة العلاقات الخارجية للحزب في بداية الستينيات، و هو يحمل شهادة بكالوريوس من كلية الطب في جامعة بغداد، أنتخب بعد سقوط نظام صدام حسين ٢٠٠٣ عضواً في الجمعية الوطنية ٢٠٠٥، وهو أحد مؤسسي الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، وكان الشخص الثاني في الحزب بعد رسول مامند سكرتير عام الحزب. مقابلة شخصية مع محمود عثمان ١ / ١١ / ٢٠١٧.

(٤) وادي يقع قرب بلدة رواندوز في شمال محافظة أربيل.<sup>٦</sup>  
صلاح خراسان، المصدر السابق، ص ص ٤٩٠ - ٤٩١.

(6) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British Embassy Baghdad), to FCO , 6 February 1981

(٦) مايكل باول من مواليد ١٩٥٢ من موريل Walmer في جنوب شرق لندن، تتكون عائلته من أم التي تعيش في بلدة Kingsdown أيضا في جنوب شرق لندن ولديه أخ جون باول. و كان باول يعمل لدى شركة أخوان كتانه

(٧) صلاح خراسان، المصدر السابق، ص ص ٤٩٠ - ٤٩١.

(8) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British Embassy Baghdad), to FCO , 6 February 1981.

(٩) مايكل باول من مواليد ١٩٥٢ من موريل Walmer في جنوب شرق لندن، تتكون عائلته من أم التي تعيش في بلدة Kingsdown أيضا في جنوب شرق لندن ولديه أخ جون باول. و كان باول يعمل لدى شركة أخوان كتانه اللبنانية بموجب عقد بينهما، و لم يشغل باول أية منصب حكومية أو ادارية، تخرج من كلية الهندسة جامعة أوكسفورد بداية سبعينات القرن الماضي.

NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British Embassy Baghdad), to FCO , 4 February 1981.

- (10) Ibid.  
NBR 380/1 FCO 8/4188 Letter Dean(British Embassy Beriut) , To Department Of State 14 April 1981.
- (11) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British EmbassyBaghdad), to FCO , 4 February 1981.  
NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British EmbassyBaghdad), to FCO , 9 February 1981.,  
NBR 380/1 FCO 8/4188 Letter From ELGAR (British EmbassyCape Town) To FCO 9 February 1981.
- (12) NBR 380/1 FCO 8/4188 ConfidentialLetter From EGERTON (Baghdad Embassy), to FCO , 13 February 1981.
- (13) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British EmbassyBaghdad), to FCO , 9 February 1981.
- (١٤) يذكر ان عمليات الاختطاف أخذت تتزايد منذ ١٩٧٨ من قبل حزب الأتحاد الوطني الكردستاني، ومن ثم حزب الاشتراكي الكردستاني الموحد منذ ١٩٨٠، فبهذا الخصوص اختطف عددا كبيرا من الهنديين الذين كانوا يعملون لدى الشركات في العراق، فقد أشارت السفارة الهندية في بغداد بانها تجهل مصير مواطنيها المختطفين، وان اختطاف البعض منهم يرجع الى ١٩ كانون الأول ١٩٧٨، وانه الى ١٩٨١ لم يكن هنالك سوى أستثناء وحيد اطلق سراحه من بين عدد كبير من الهنود المختطفين من قبل الاحزاب الكردية في كردستان العراق .
- NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British EmbassyBaghdad), to FCO , 4 February 1981.
- (15) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From EGERTON (British EmbassyBaghdad), to FCO , 4 February 1981.
- (16) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From Carrington To Cape Town 12 February 1981.  
NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From Egerton (British Embassy Baghdad), To FCO , 9 February 1981.
- (17) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From Egerton (British Embassy Baghdad), To FCO , 15 February 1981.
- (18) Times 19 February 1981.
- (19) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From Dean To Department of State 14 April 1981.
- (20) Times 19 February 1981. Op.Cit.
- (21) Financial Times 19 February 1981.
- (22) The Sun 19 February 1981.
- (٢٣) هذيرتيموريان : كاتب في مجال القضايا الفلسفية، ومُعلق (أو محلل) لتاريخ وثقافة وسياسة الشرق الأوسط. و هو كوردي من كوردستان الشرقية (إيران)، درس هناك الفارسية والعربية الكلاسيكية. وعندما بلغ عمره ١٩ عاماً جاء إلى بريطانيا لاستكمال

تحصيله العلمي والحصول على شهادة في الكيمياء. ولكن بدلاً من ذلك أصبح مذيعاً في القسم الفارسي في هيئة الإذاعة البريطانية BBC بلندن. وفي عام ١٩٨٠ دعت صحيفة التايمز The Times اللندنية ليعمل فيها بصفة كاتب متخصص في شؤون الشرق الأوسط. وخلال أزمة وحرب الكويت ١٩٩٠ - ١٩٩١ كان يكتب عموداً يومياً في تلك الصحيفة، كما عمل في تلفزيون BBC بصفة أحد المعلقين الرئيسيين فيها. وبعد تلك الحروب كان يعمل محللاً للتطورات والحروب في المنطقة في الإذاعات الغربية الرئيسية، وقد ترك العمل في صحيفة التايمز عام ١٩٩٦. و قد كتب كتاباً عن سيرة الشاعر والفيلسوف وعالم الرياضيات الشهير عمر الخيام و نشر في لندن عام ٢٠٠٧ وترجم إلى لغات عديدة كما نشر كتابين آخرين : الأول عام ٢٠١٥ بعنوان:

(( The Consolations of Autumn : Sages in Hard Times ))

والثاني في ٢٠١٦ بعنوان: (( Khayyam :Poet. Rebel. Astonomer)). للمزيد ينظر:

www. Hteimourian.net. (تاريخ الزيارة في ٢٤ / ٢ / ٢٠١٧)

(24) The Guardian 4 July 1981 , Times 19 February 1981. Op.Cit

(25) Sunday Mirror 13 December 1981.

(26) NBR 380/1 FCO 8/4188.

بيان من الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد حول " الرهائن التسعة " ١٩٨١/٣/٣

(27) Ibid.

(٢٨) زيارة الباحث لأرشيف هومتر شيخ موسفي ١٨ شباط ٢٠١٥.

Special collection-Exeter University -UK

(29) NBR 380/1 FCO 8/4188 Confidential Letter From W I Rae (Middle East Department), To Mr Moberly , Sir J Graham 8 April 1981.

(30) NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter T J Clark (British Embassy Blgarde), To W I Rae (Middle East Department), 9 April 1981.

(31) NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From W I Rae ((Middle East Department), To MrWoga, Sir J Graham, 28 July 1981.

NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From W I Rae ((Middle East Department), To M C S Weston Esq CVO (British Embassy Paris), 6 May 1981.

(32) NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From W I Rae ((Middle East Department), To MrWoga, Sir J Graham, 28 July 1981.

(33) Ibid.

(34) NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From GO Hum To Mr W I Esq, (MBE, MED FCO), 15 July 1981.

(35) NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From Egerton (British EmbassyBaghdad), To FCO 8 June 1981.

(36) NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From Co Hum (British Embassy Paris), to WI Rae Esq (MED FCO), 31 July 1981

- (37) Ibid
- (38) Ibid.
- (39) Ibid.
- (40) NBR 380/1 FCO 8/4189 Letter From W I Rae (Middle East Department), to Sir J Graham 5 Augus1981.
- (٤١) في السابع من آب ١٩٨١ أكدت السفارة الهندية لسفارة البريطانية عن إطلاق سراح عن اثنين من مواطنيها الباقين لدى الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، رغم أن الحكومة الهندية لم تفاوض الحزب الكردي ولم تستجب لأية من مطالبها مثلها مثل الحكومة العراقية التي لم تفاوض الحزب الاشتراكي الكردستاني المحد بهذا الخصوص .
- FCO 8/4191 NBR 380/1 Latter From Ramsay (British Embassy Baghdad) , To FCO 25 August 1981.
- (٤٢) يشير تقرير بريطاني إلى أنه في منتصف شهر آب ١٩٨١ أختطف أربع من الألمان من قبل إحدى الأحزاب الكردية ((الأنفصالية كذا في الوثيقة))، إلا أن الوثيقة البريطانية لا تشير الى تفاصيل هذه الحادثة بشأن هوية المختطفين والخاطفين، إلا أنه دلالة أخرى على مدى أنتشار هذه الظاهرة لدى الأحزاب والتنظيمات السياسية الكردية خلال عقد الثمانيات من القرن الماضي في كردستان العراق .
- NBR 380/1 FCO 8/4189 Confidential Letter From W I Rae (Middle East Department), to AL Free-Gore ESQ (British Embassy VIENNA) 17 Augus1981.
- (43) Ibid.
- (44) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Latter From Sir J Graham FCO To British Embassy Baghdad 24 August 1981.
- FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Latter From Carrington , To British Embassy Baghdad 21 August 1981.
- (45) Ibid
- FCO 8/4191 NBR 380/1 MICHEAL POWELL:LINE TO TAKE ,Undated.
- (46) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From W I Rae ESQ (Middle East Department), To I L Blackley ESQ (British Embassy Beriut) 14 August 1981
- (٤٧) هناك تضارب في التقارير البريطانية بين عدد المعتقلين الذي طالب بها الحزب الكردي بالإفراج عنها، فمرة تذكر ان عددهم سبعة ثم تعود وتحددهم بستة إلا أن الحزب في بيانه في الثالث من آذار ١٩٨١ أشار بان على الحكومة العراقية اطلاق سراح جميع المعتقلين الكرد المعتقلين في السجون العراقية، دون أن تحدد أي رقم.
- (٤٨) مقابلة شخصية مع محمود عثمان في ٢٠١٧/١١/١ .
- (49) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From H D A C Miers TO Sir J Garham 3 December 1981.

(٥٠) جال الصحافي البريطاني كردستان العراق في منتصف شهر ايلول ١٩٨١، وزار معاقل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد وألتقى بمايكل باول. و بعد عودته أستفسرت منه الوزارة الخارجية البريطانية عن أحوال مايكل باول والذي أكد أنه يتمتع بصحة وسلامة.

Ibid

- (51) Sunday Mirror, 13 December 1981, Sunday Times 20 December 1981.  
FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Report (NOTE ON MICHEAL POWELL). Middle East Department Foreign and Commonwealth Office 26 November 1981
- (52) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From A J Ramsay (British Embassy Baghdad), To (Middle East Department FCO). 19 October 1981.  
FCO 8/4191 NBR 380/1 Letter From Carrington FCO To British Embassy Paris 29 October 1981.
- (53) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From H D A C Miers TO Sir J Garham 3 December 1981.

(٥٤) ولد عصمت طه كاتاني في الخامس من نيسان ١٩٢٩ في قضاء العمادية بمحافظة دهوك، تخرج عام ١٩٥١ من جامعة نوكس في واشنطن بولايات المتحدة الأمريكية حاملاً شهادة بكالوريوس في العلوم السياسية، وعمل في الوزارة الخارجية منذ ١٩٥٢. وتسلم عدة مناصب دبلوماسية منذ ١٩٥٣، وخلال أعوام ١٩٧٥ - ١٩٨٠ ترأس قسم العلاقات الدبلوماسية في الوزارة الخارجية العراقية كما أصبح رئيس البعثة الدبلوماسية العراقية في الأمم المتحدة. وتقلد منصب رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة بين عامي ١٩٨١ - ١٩٨٢. للمزيد ينظر:

ISMAT T. KATTANI (IRAQ), WWW.UN.Org

(٥٥) ولد محمد محمود عبدالرحمن (المعروف باسمه الحركي سامي عبدالرحمن وسيشار إليه بلقبه الحركي) في سنجار بكوردستان العراق في عام ١٩٣٢، درس في كلية الهندسة بجامعة الموصل، من ثم نال منحة دراسية في بريطانيا بجامعة مانشستر التي حصل فيها على شهادة ماجستير في الهندسة، و بعد عودته عمل مهندساً في وزارة النفط العراقية الى عام ١٩٦٣ إذ انضم إلى صفوف الحزب الديمقراطي الكوردستاني والتحق بالحركة الكوردية المسلحة، و بعد اتفاقية ١١ آذار ١٩٧٠ أصبح وزيراً لشؤون الشمال في الحكومة العراقية، عقب إهيار الحركة الكوردية في عام ١٩٧٥ كان على رأس (القيادة المؤقتة) التي نهضت بالحزب من جديد، ولكنه طرد من الحزب في عام ١٩٧٩. فأسس حزباً جديداً مستقلاً أسماه (حزب الشعب الديمقراطي الكوردستاني) الذي عقد مؤتمره التأسيسي بضواحي مدينة فيينا من ٢٦ إلى ٣٠ آب ١٩٨١. ثم انضم مع حزبه إلى الحزب الديمقراطي الكوردستاني في عام ١٩٩٢، أعتيل في ١ شباط ٢٠٠٤ في مدينة أربيل مع مجموعة من الكادر المتقدم في الحزب نتيجة انفجار استهدفت مقر الحزب الديمقراطي الكوردستاني. للمزيد من التفاصيل ينظر : سامي عبدالرحمن، البديل الثوري في الحركة التحررية الكوردية... ؛ مسعود البارزاني، البارزاني والحركة التحررية الكردية ١٩٦١ - ١٩٧٥، ج ٣، (أربيل -

(٢٠٠٢)، ص ص ١١١، ١٨٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢٢١، ٢٣٠، ٣٣١، ٣٤٤، ٣٩٢ ؛ صلاح خراسان، المصدر السابق، ص ٢٤٩.

(٥٦) عزيز عقراوي كان أحد القياديين البارزين في الحزب الديمقراطي الكردستاني الذي انضم إليها في ١٩٦٢، إذ تدرج في المناصب الحزبية حتى أصبح عضواً في اللجنة المركزية للحزب، إلا أنه عقب اتفاقية ١١ آذار ١٩٧١ أنشق عن الحزب، وتقلد عدة مناصب في الحكومة العراقية ثم أنشاء حزب الديمقراطي الكردستاني في ١٩٧٥ في العاصمة العراقية بغداد بإيعاز من الحكومة العراقية. صلاح خراسان، المصدر السابق، ص ١٩٦ وما بعدها.

(57) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From John Graham To Middle East Department 20 November 1981.

FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From John Graham FCO To Sir Anthony Parsons KCMG MVO MC UKMIS YORK, 7 December 1981.

FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From A D. Parsons United Kingdom TO The United Nation 15 December 1981.

(٥٨) مما يدل بكل وضوح أن مسألة أختطاف رهائن من مواطني الدول الغربية بعد ١٩٧٥ وبالأخص في بداية حقبة الثمانينات من القرن الماضي أصبحت ظاهرة متفشية لدى التنظيمات السياسية الكردية في كردستان العراق. ما تناولته تقرير بريطاني يشير إلى ذلك بشكل جلي إذ جاء فيها ((في ٢٥ من تشرين الثاني ١٩٨١ اختطف ثلاثة مهندسين==نمساويين من قبل مقاتلين إحدى الأحزاب الكردية، وخلال تلك المدة كان هنالك اتصالات ومقابلات بين كل من بريطانيا، فرنسا، ألمانيا الغربية ونمسا حول كيفية التعامل مع الأحزاب الكردية لتحرير مواطنيها المختطفين...)). للمزيد ينظر:

FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From A L Free-Gore British Embassy Vienna, To W I Rae Esq (MED FCO), 3 December 1981.

(59) FCO 8/4191 NBR 380/1 Letter From 10 DOWNING STREET To J. Powell ESQ, 1 December 1981.

(60) SUNDAY MIRROR 13 December 1981.

(61) FCO 8/4191 NBR 380/1 Confidential Letter From Carrington FCO To British Embassy Baghdad 18 December 1981.

(62) NBR 380/1 FCO 8/4763 Letter From W I Rae (Middle East Department), Mr Miers, Mr Moberly 16 April 1982.

(63) NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From P F M Wogan (Middle East Department), B S T Eastwood 7 May 1982.

(٦٤) عادل مراد أحد السياسيين الكرد المعاصرين، ولد في ١١ كانون الأول ١٩٤٩ يحمل شهادة ماجستير في علوم الكيمياء من جامعة بغداد، وهو أحد مؤسسي الاتحاد الوطني الكردستاني في حزيران ١٩٧٥، ومن ثم انضم إلى الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد عقب تأسيس الحزب، إلا أنه ما لبث أن عاد إلى حزب الاتحاد الوطني الكردستاني. تقلد

منصب السفير العراقي في رومانيا بين عامي ٢٠٠٤ - ٢٠٠٩، وكان أحد أبرز قيادي الحزب  
الاتحاد الوطني الكردستاني خلال العقد الاخير، توفي في ١٨ من أيار ٢٠١٨.

en.m.wikipedia.org.

- (65) NBR 380/1 FCO 8/4763 Letter From W I Rae (Middle East Department),  
To PS/MrHurd 2 April 1982.

(٦٦) في السابع من نيسان ١٩٨٢ أختطف الحزب الأشتراكي الكردستاني (أحمد عثمان خليل)  
وهو ضابط من القوات الجوية العراقية، وهذا ما أثار مخاوف الحكومة البريطانية أكثر.

NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From Egerton (British  
Embassy Baghdad), To FCO , 7 April 1982.

NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From B S T Eastwood To P F  
M WoganEsq (MED) 28 April 1982.

NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From (British Embassy  
Baghdad), To FCO , 14 April 1982.

(٦٧) القائمة الأدوية باسماء وكميات المحددة كما يلي:

Tetanus:(1000 Amp. Tetanol , 1000 Amp Tetagam). Antibiolica: (250  
Amp. Ampicillinmg, 250 Amp. Ampicillin 500 mg,250 package oral  
Ampicillin 250 mg, 250 package keflex or any other cephosporine (250  
gm),250 package keflex or any other cephosporine (500 gm),250 package  
of fluid keflex or any other cephosporine (per Injekt), 250 package of  
tetracycline ,250 package cholramphenicol, 1000 Antibiotic (egNebactin)  
plaster Gaze ,2 Autoclaves),1000Amp analgetica, 1000Amp Morphin ,  
1000 Amp Sosigion, spasmolytica, (eg 2000 Amp. Buscoupan, 1000  
Package of Oral Ruscanpan, 500 Package of oral spasmocibalgain).

للمزيد عن قائمة الأدوية المرسله على الحكومة البريطانية ينظر ملحق رقم (٣) :

- (68) NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter P F M (Middle East  
Department), To B S T Eastwood Esq , 7 May 1982.

- (69) NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From W I Rea (Middle East  
Department), To MrMiers , Mr Moberly , 16 April 1982.

(70) Ibid.

- (71) NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From W I Rea (Middle East  
Department), To MrWogan, Sir J Leahy , 29 April 1982.

(72) Ibid.

- (73) NBR 380/1 FCO 8/4764 Letter From Adel Murad (Representative Of The  
Kurdistan Socialist Party , Iraq), 20 May 1982.

(74) Ibid.

(75) Ibid.

(76) Times 6 April 1982.

- (77) NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From W I Rea (Middle East  
Department), To MrWogan, MrMiers, 21 April 1982

- (78) NBR 380/1 FCO 8/4763 Confidential Letter From W I Rea (Middle East  
Department), To MrMiers , Mr Moberly , 16 April 1982.



(٧٩) ولد في كانون الأول ١٩٣٠، و عاصر جمهورية كوردستان في مدينة مهباد بكوردستان إيران، وكان أول نشاطه السياسي في ١٩٤٥ عندما قام بدور مهم في تأسيس اتحاد الشباب الديمقراطي في كوردستان الذي كان إحدى مؤسسات الحزب الديمقراطي الكوردستاني - الإيراني و عمل في جميع مناصب الحزب إلى أن انتخب سكرتيراً للحزب في المؤتمر الثالث عام ١٩٧٣، درس اللغة والتاريخ الكوردي بجامعة السوربون في باريس حتى عام ١٩٦١، عاد إلى كوردستان إيران في أواخر ١٩٧٨ وقام برفقة عشرين ألف مقاتل من البيشمركة بحمل السلاح ضد الشاه محمد رضا بهلوي وسيطر على العديد من مدن كوردستان إيران، إلا أنه عقب الثورة الأيرانية وسيطرة آية الله الخميني على الحكم بأشهر عديدة تمكنت القوات الإيرانية من السيطرة على كوردستان الشرقية، و اغتالت الاستخبارات الإيرانية عبدالرحمن قاسملي في العاصمة النمساوية فيينا في ١٣ تموز ١٩٨٩. محمد علي الصويركي، معجم أعلام الكرد، بنگه‌ی زین، (السليمانية - ٢٠٠٦)، ص ٤٢٥ - ٤٢٦.

(80) NBR 380/1 FC0 8/4764 Report FCO (SIR J LEAHY S MEETING WITH MRS POWELL), 21 June 1982.

(٨١) أسس جمعية الصداقة البريطانية - الكوردية في نيسان ١٩٧٥ بمدينة لندن لورد كيلبركن الذي أصبح رئيس الجمعية، و عضو مجلس العموم البريطاني كينث لي Kenneth Lee، وأنضم إليها عدد من أعضاء البرلمان و السياسيين البريطانيين. وكانت الجمعية تهدف إلى حشد الدعم للقضية الكوردية بشكل عام في بريطانيا و أوروبا، وتقديم يد المساعدة للاجئين الكورد في إيران وأوروبا، وكانت لها الكثير من النشاطات بهذا الشأن. للمزيد ينظر: ميهضان محمد حسين، موقف بريطانيا من القضية الكردية في العراق ١٩٧٥ - ١٩٨٠: دراسة تاريخية وثائقية، مركز زاخو للدراسات الكردية، ٢٠١٨، ص ٢١٦ - ٢٢٨.

(82) NBR 380/1 FC0 8/4764 Letter From P F M Wogan (Middle East Department), To Mr, Coast, 22 July 1982.

(٨٢) تمت الإشارة في البحث أن عادل مراد مثل الحزب الاشتراكي الكوردستاني في مفاوضات الحزب مع الحكومة البريطانية بشأن مايكل باول خلال مدة السادس من نيسان الى الثاني من أيار ١٩٨٢، إلا أن عادل مراد هو في الأصل مسؤول مكتب العلاقات الخارجية لحزب في دمشق خلال هذه المدة.

(84) NBR 380/1 FC0 8/4764 Letter From Adel Murad (In Charge Of Foreign Relation Bureau - Damascus - Syria), To British - Kurdish Friendship society, 17 June 1982.

(85) NBR 380/1 FC0 8/4764 Letter From RassolMamand (Kurdistan Socialist-Iraq "Political Bureau") , 29 June 1982.

(86) NBR 380/1 FC0 8/4764 Letter From P F M Wogan (Middle East Department), To Mr, Coast, 22 July 1982

(87) Ibid.

(88) Ibid.

## ملحق رقم (١)

### بيان من الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد حول " الرهائن التسعة " ١٩٨١/٣/٣

بيان  
من الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد حول  
" الرهائن التسعة "

بالرغم من مرور أكثر من شهر على قيام قياتنا ( اليهضة ركة ) الاطال باختطاف ( ٩ ) اشخاص من العرب والاجانب العاطلين في المؤسسات العراقية والمتعاقدين مع السلطة الفاشية « واحتجازهم كرهائن لدى الثورة » فان النظام الدكتاتوري العراقي لم يتحرك باتجاه أية خطوة ايجابية لتنفيذ مطالب الثورة والتي يتوقف عليها اخلاق سواد الرهائن « وهو بذلك يقدم دليلا على عدم اقتناعه بصيرهم « شاملا لا يتكرر بصيرائنا الشعب العراقي بحيث يتج بالسلطات عليهم في سجنه وزياراته السيئة الصيت .

ان اقدام اطفالنا ( اليهضة ركة ) الذي يعرفون راية الثورة في كردستان حيا الى جنب النضال القوي الاخير في سجنهم جلب انتباه الرأي العام العربي والعالمي الى قضية شعبنا العادلة والاسماء التي يعيها في ظل الفاشية المتسلطة على رقابه « وهو رد ثوري اخر على تصاعد الارهاب السلطوي الذي مثل اخيرا اختلال موازين الثار من النساء والاطفال والشيخ وتغذية احكام الاعداء بالجلسة بحق المناضلين المعارضين لها .

ان حزنا الذي وجدنا في الواسط شيئا طائفي الى القوي والمنظمات الاساسية ونظري المعارضة للحرية والسلام والى الهيئات الدبلوماسية حول ممارسات النظام العراقي ضد الشعب وتجاوزاته المستمرة والاجاب التي اذنت الى اختطاف الرهائن « واضح ان لا سبيل لاطلاق سراحهم الا بتنفيذ مطالبنا العادلة .

اننا ان نشر هنا الرسائل الودية من الرهائن الى مفارقات حكوماتهم في بغداد « نحمل النظام العراقي كامل المسؤولية لانه تطورات تتعلق بصيرهم ومطالبنا العادلة التي يجب على النظام العراقي تنفيذها والتي اطلقت في وقت سابق هي :

- ١ - اطلاق سواد موازين العاطلين « اليهضة ركة » والمعارضين للنظام من الشيخ والنساء والاطفال .
- ٢ - ايقاف حملة الاعداء واخلاق سواد اليهضة ركة الذين وقعوا في ايدي السلطات العراقية خلال تصد بهم لها و ينتظرون تنفيذ حكم الاعداء بحقهم في السجون العراقية « ايقاف عمليات التعذيب الجسدي والنفسي بحق المعتقلين اسياحيين نوما وضمان حق الدفاع عن النفس باسم « المحاكم » .
- ٣ - ايقاف حملات التهجير والتعريب القسرية في كردستان والذبح من تشريد وتهجير المواطنين العراقيين عمدا الى خارج الوطن بسبب معارضتهم للنظام .

٤ - على الاجهزة الاعلامية في كل من بريطانيا والهند ولبنان ومصر الاعلان عن خيبر اعتقال مواطنين من قبل الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد . وبيان الاسباب التي اذنت الى ذلك « والاشارة الى معاناة الشعب الكردي والعراقي عمدا في ظل النظام الدكتاتوري الحاكم .

ادناء اسماء المحتجزين :

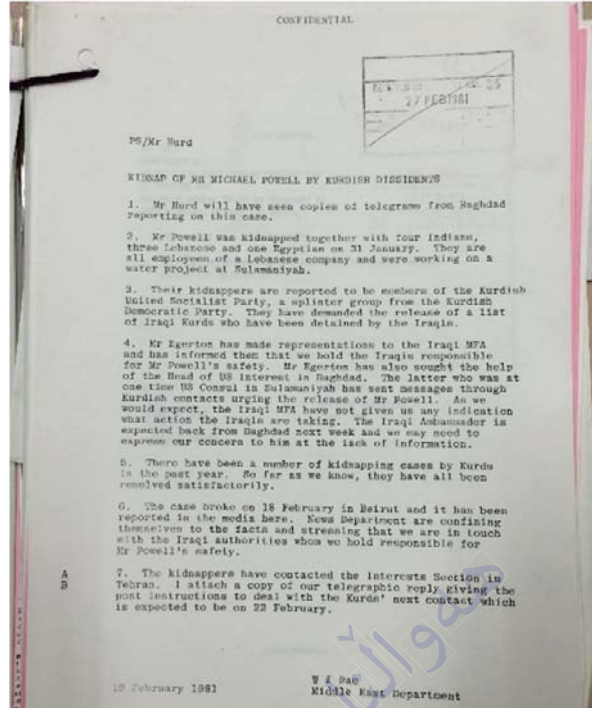
الاسم	الوظيفة	الجنسية
١- مايكل باول	مهندس	بريطاني
٢- آريان شارما	فني	الهند
٣- ناراسين آجوتن	مهندس	الهند
٤- شمس الدين القرشي	مهندس	الهند
٥- وشيل هاري	سكرتير الادارة	الهند
٦- صيري مصطفى ابراهيم	طبيب اسنان	مصر
٧- قشور حسين قشور	فني	لبنان
٨- حسين احمد زيدان	فني	لبنان
٩- حسن اسماعيل مع	فني	لبنان

١٩٨١ / ٣ / ٣

NBR 380/1 FCO 8/4188.

ملحق رقم (٢)

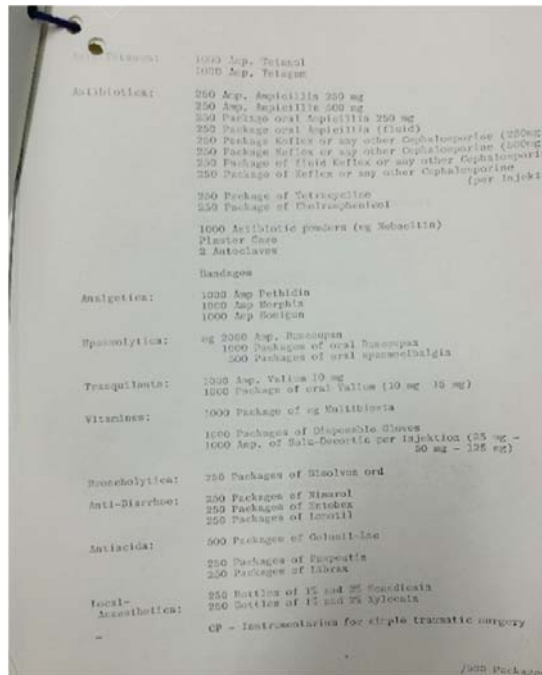
الوثيقة تتناول قضية اختطاف مايكل باول، وتوصيات الحكومة العراقية للشركة اللبنانية وللسفارة البريطانية في بغداد بعدم التدخل، وتنفيذ مطالب الحزب الاشتراكي الكردستاني.



NBR 380/1 FCO 8/4188.

ملحق رقم (٣)

قائمة الأدوية التي ارسلها الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد، الى الحكومة البريطانية والجمعية الصداقة البريطانية - الكردية في نيسان ١٩٨٢.



500 Packages of Aspirin  
500 Packages of Novalgin  
500 Packages of Paracitol

1000 Packages of Ketanest

Disposable Syringes 2.5 ml, 5 ml, 10 ml

Needles

1000 Amp of Antihistaminica eg Tavegil

1000 Amp of Calcium

NBR380/1 FCO 8/4189.

## په یوه نډیښه بهریتانی- کوردی سهبارمت رهفاندنا نه نډازیاری بهریتانی مایکل بول ژلایڅ پارتا سوشیالیستا کوردستانی-نیکگری

۱۹۸۲- ۱۹۸۱

### پوخته:

هه لویستڅ حکومتین عیراق ل هه مبر کیشیا کوردان د سهرده مڅ هه څچه رخدا چهنډین ره هه نډان بخوه څه دبینیت و کومه ک ژ نه نجام و هوکاران ژڅ دمرکه فتینه کو د هه می بوراندا کارتیکرن ل کورد و کوردستانی کینه. ژلایڅ خوه څ سهرکردایه تیا بزاقا کوردی ب هه میشیانین خوه هه ولدا کو بالا بهریتانیا بو خوه بکیشیت و دست بو چهنډین ریکان بر دا کو نیکا هند بکته کوبه ریتانیا پشته فانیا وڅ بکته و ل لایڅ وڅ براوه ستیت. لڅ چ جارن بزاقا کوردی هه ونه دا کو گه فان ل هاوه لاتین بهریتانی ل ده څه رڅ یان ل عیراق یان نه وین سهرمانا کوردستانی دکن یان تیدا کار دکن بکته، لڅ نه څ هه لویسته پشته نسکویا سالا ۱۹۷۵ تا راده بک هاته گهورین و ل ۳۰ کانوونادو وڅ ۱۹۸۱ نه نډازیاری بهریتانی مایکل بول ژلایڅ نه نډامین پارتا سوشیالیست اکوردستای ل ده څه راسلیمانیڅ هاته رهفاندن و کیشیا نازادکرناوی بو ماوڅ سال و نیخان بهرده ما بوو. و ژلایڅ خوه څه حکومتا بهریتانی چهنډین هه ول بو نازادکرناوی دا و ل بهر ا مبردا وڅ پارتا کوردی چهنډین مبرج دانان ژبو نازادکرنا نه نډازیاری ناقبری. و هنده ک ژ سهرکرده یین بزاقا کوردی ل سالیڅ هه شتیان ژ سده یی بیستڅ ددیتن کو په نا برن بو څیریکڅ- نانکور هفاندنا هاوه لاتین وان دهوله تین بهر ژه ونډی و کاریگری ل ده څه رڅ هڅ- باشتین چاره یه ژبو په یدا کرنا گفاشڅ بو سهر فان دهوله تان- نه خاسمه بهریتانیا- ژ بو بده ستختنا پشته فانیا سیاسی یان دارایی یان وه ک بانگه شه یه کڅ بو بزاقا کوردی دناق روژنامه گه ری وان وه لاتاندا، چونکه روژنامه یان زور ب گرنگی به حسڅ بابته تین رهفاندنا هاوه لاتین وان وه لاتان دکر. و دراستیدا ده ستبرنا هنده ک سهرکرده یین کورد ژبو څی کاری ل ژیرکاریگریا هزرین شوره شگریڅ رادیکال و ریبازا وان یاهزرییا چه پرو بوو. هه روه ساژ بهر شکه ستنا هه می ریکڅ دی بوو ژبو کیشانا بالا دهوله تین جیهانڅ ژ بو داخوژین ملله تی کورد بوو نهوا نه شیا پشته فانیا نه څه دهوله تی تاییه ت یاروژناقایی و بهریتانی بو لایڅ خوه بکیشیت. لڅ گه څکرن ل ژیا نا هاوه لاتین سقیل هنډی زیان گه هانډیه بزاقا کوردان هند مفا نه گه هانډڅ.

په یقین سهره کی: پارتا سوشیالیستا کوردستانی- نیکگری، بریتانیا، مایکا پالو، عیراق، کیشا کوردی.

# **Kurdish contacts on the Abduction of –British British Engineer Michael Powell by Kurdistan Unified Socialist Party -in 1981**

## **Abstract:**

The situation of British governments on the Kurdish issue in Iraq, in contemporary history, has had many dimensions, and it is resulted in a total of results and factors that affecting the Kurds and Kurdistan in different levels. On the other hand, the leaders of the modern Kurdish movement tried harder to win the British side during the twentieth century and resorted to several ways to make British governments support the movement and stand by its side, but, the leaders of the Kurdish movement did not try to threaten the British civil citizens in the region, or in Iraq, or who were visiting or working In Iraqi Kurdistan. This is what has been changed slightly after 1975 that is when, on January 30, 1981, British engineer Michael Powell was abducted in Sulaimani city by the unified Kurdish Socialist Party and the issue of his release took more than a year and a half. There have been numerous attempts by the British government in return; the Kurdish party required a number of demands in which the British government demanded to implement in order to grant a freedom to a British citizen. Besides, certain of the Kurdish movement leaders who returned to this means in which it emerged in the eighties of the last century, that any threats to the lives of British civilian citizens is the best way to put pressure on countries that have influence and interests in the region so as to acquire benefit as much as possible from the positions of these countries, including Britain, both in terms of political positions or getting the access to material support or in terms of making such issues as propagandas for the Kurdish issue by addressing the press of these countries about the issues of abducting their citizens and referring to the issue of the Kurdish people. In fact, some of the Kurdish movement leaders focused to this method as a result of their revolutionary radical doctrines and their leftist intellectual approach. On the other hand, as a result of the failure of all possible means to make the countries of the world respond to the demands of the Kurdish issue in which did not succeed in bringing international sympathy, Western and British sympathy in particular, to the suffering of the Kurdish people, thus, threatening to the lives of civilians harmed the Kurdish

**Key words:** *Kurdistan Unified Socialist Party, British, Michael Powell, Iraq, The Kurdish Issue.*

# ههه و النامهه كتيب

## جذور القضية الكردية في سورية وآفاقها

د. عبدالباسط سيّدا  
جامعة اوبسالا - السويد

### الملخص:

يعود الاهتمام البريطاني، الفرنسي، إلى جانب الاهتمام الروسي، بمنطقة الشرق الأوسط إلى أواسط القرن الثامن عشر. ويُشار هنا بصورة خاصة إلى الصراع الفرنسي البريطاني القوي على مصر في عهد نابليون. وإلى الموقف البريطاني الداعم للسلطات العثمانية في مواجهة حملة ابراهيم باشا على سورية. وكان من الواضح أن فرنسا تركز على الساحل السوري، ولبنان على وجه التحديد؛ في حين أن بريطانيا كانت تهتم كثيراً ببغداد والقسم الجنوبي من العراق ومنطقة الخليج ومصر، وكل ذلك في سبيل سلامة الطرق التجارية المؤدية إلى الهند وبقية المستعمرات.

مقدمات الحرب العالمية الأولى ١٩١٤

عوامل عدة مهدت لنشوب الحرب العالمية الأولى من أهمها:

تنامي الروح القومية، والمنافسة في ميدان الانتاج الصناعي وتصريفه، وسباق التسلح، إلى جانب سياسة الأحلاف. كل هذه العوامل أدت إلى بلورة النزعة الاستعمارية التي تجسدت في العمل من أجل تقاسم المناطق التي كانت خاضعة أو تابعة للدولة العثمانية، لا سيما في منطقة الشرق الأوسط. وكانت كردستان من بين أكثر المناطق التي المتضررة نتيجة الاتفاقيات الدولية التي انتهت بتوزيعها بين أربعة أقسام.

اتفاقية سايكس بيكو ١٩١٦

كانت اتفاقية سايكس - بيكو السرية بين كل من بريطانيا وفرنسا، ومن ثم روسيا التي انضمت إليهما لاحقاً ولكنها انسحبت نتيجة اندلاع الثورة الإشتراكية فيها عام ١٩١٧. تجسيدا



لتقاطع المصالح الاستعمارية. فقد اتفقت مختلف الأطراف على تقاسم المناطق التي كانت خاضعة أو تابعة للدولة العثمانية.

الدور البريطاني - الفرنسي في ترسيم حدود كردستان سورية

كانت ولاية الموصل، بالإضافة إلى المناطق الجنوبية الغربية من كردستان، بموجب اتفاقية سايكس - بيكو، جزءاً من منطقة الانتداب الفرنسي. لكن هذه الاتفاقية خضعت لتعديلات عديدة نتيجة الأطماع البريطانية في ولاية الموصل.

مآلات الحرب العالمية الأولى ١٩١٨

مهد مؤتمر سان ريمو - ايطاليا بصورة فعلية للتوقيع على معاهدة سيفر من ضواحي باريس في ١٠ آب عام ١٩٢٠. في سيفر حظيت القضية الكردية على العموم بأهمية خاصة وقد تمثل ذلك في تناولها ضمن الفصل الثالث " كردستان " بعد فصلي " القسطنطينية " و" المضائق ".

إلا انه بدأ واضحاً منذ البداية أن بريطانيا لم تكن راضية بمعاهدة سيفر التي لم تضع النقاط على الحروف تماماً على صعيد مخططاتها الاستعمارية، ورغبتها في السيطرة على نطف المنطقة، ومن ثم التحكم بطريق الهند.

وقعت فرنسا وتركيا على هامش مؤتمر لندن ١٩٢١ على اتفاقية، كانت مقدمة لرسم الحدود التركية - السورية، ومست كردستان الجنوبية الغربية بصورة مباشرة وجاء مؤتمر لوزان ١٩٢٣ ليتجاهل المواد الخاصة بالموضوع الكردي الواردة في معاهدة سيفر، وذلك بالتناغم مع حسابات كل من بريطانيا وتركيا.

وهكذا فتحت صفحة مأساوية بالنسبة للواقع الكردي في سورية، الذي كان هو الأكثر تأثراً وقتامة. فقد ألحقت بموجب الاتفاقيات الدولية ثلاث مناطق كردية بسورية، وهي منفصلة عن بعضها البعض إذا ما نظر إليها المرء من الجنوب، لكنها من الشمال والشرق ترتبط بصورة عضوية بكردستان تركيا وكردستان العراق، الأمر الذي يؤكد مدى اعتبارية التقسيم الاستعماري للمنطقة، والبعد الكارثي للنتائج التي ترتبت عليه، هذه النتائج المتفاقمة حتى يومنا هذا.

خاتمة

إلى أين تتجه الأمور في المناطق الكردية السورية؟ وما هي التحديات التي ستواجه الكرد في المناطق المعنية؟ وماذا عن موقع الكرد بصورة عامة من التطورات الجارية حالياً، وتلك المستقبلية المحتملة على صعيد الملف السوري بكل تعقيداته وتداخلاته؟ أسئلة مشروعة تنتظر الإجابات.

الكلمات المدالة: سورية، كردستان سورية، بريطانيا، فرنسا، تركيا

## المقدمة:

يعود الاهتمام البريطاني، الفرنسي، إلى جانب الاهتمام الروسي، بمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إلى أواسط القرن الثامن عشر. وكان ذلك بفعل تنامي النزعة الاستعمارية التي أجبتها المشاعر القومية، والمنافسات الأوروبية الداخلية، هذا إلى جانب تطور وسائل المواصلات والإنتاج، الأمر الذي أفسح المجال أمام الجيوش العسكرية لتنتقل بسرعة أكبر مستفيدة من تطور صناعات السفن الحربية، وصناعة القطارات، وذلك بعد اعتماد الطاقة البخارية<sup>(١)</sup>.

وقد تمكنت القوى الاستعمارية في ذلك الحين من جمع الكثير من المعلومات حول المنطقة المعنية وأهميتها من جهة الموقع الجغرافي، وثرواتها ومواردها الاقتصادية. هذا إلى جانب أخذ فكرة تفصيلية عن تركيبها المجتمعية من جهة الانتماءات الدينية والمذهبية والقومية، وحتى على صعيد اللهجات المحكية. وكل ذلك كان يتم عبر جهود البعثات الدبلوماسية والإرساليات التبشيرية والمؤسسات التعليمية والبعثات الأركيولوجية. كما استفادت القوى المعنية من جهود الباحثين المستشرقين الذين وجهوا اهتماماتهم البحثية نحو الشرق من مواقع عدة، ولأهداف متباينة.

وغالباً ما كانت المنافسة بين مختلف القوى الاستعمارية شديدة، لدرجة أنها كانت تتصارع في ما بينها علناً، أو عبر التدخل لدى الامبراطورية العثمانية، على اعتبار أن هذه الأخيرة هي التي كانت تسيطر على المناطق المعنية بمستويات متنوعة من درجات التحكم والمقدرة على التأثير.

ويُشار هنا بصورة خاصة إلى الصراع الفرنسي البريطاني القوي على مصر في عهد نابليون. وإلى الموقف البريطاني الداعم للسلطات العثمانية في مواجهة حملة ابراهيم باشا على سورية. فقد كان من الواضح أن بريطانيا تخطط للسيطرة على المنطقة مستقبلاً، ولهذا فقد كانت تحاول بشتى السبل مصادرة أي احتمال لظهور دولة قوية في المنطقة، دولة من شأنها الاستفادة من الامكانيات الذاتية المتمثلة في الموارد الطبيعية والبشرية، والأهمية الجغرافية الخاصة بالمنطقة، ومنافسة القوى الاستعمارية الأوروبية.

وكان من الواضح أن فرنسا تركز على الساحل السوري، ولبنان على وجه التحديد؛ في حين أن بريطانيا كانت تهتم كثيراً ببغداد والقسم الجنوبي من العراق ومنطقة الخليج ومصر، وكل ذلك في سبيل تأمين قواعد بحرية، وتأمين سلامة الطرق التجارية المؤدية إلى الهند، ذرة التاج البريطاني<sup>(٢)</sup>.

## مقدمات الحرب العالمية الأولى ومآلاتها

مع التقدم الصناعي الكبير الذي شهده القرن التاسع عشر بفعل الاختراعات العلمية، برزت الحاجة لتأمين المواد الأولية الضرورية لاستمرارية الانتاج. كما كانت هناك حاجة لإيجاد المزيد من الأسواق لتصريف المنتجات المصنعة. وقد شمل ذلك التقدم ميداني المواصلات وصناعة الأسلحة، وهذا ما زود القوى الاستعمارية بإمكانات اضافية، ساعدتها في الوصول إلى المناطق البعيدة والتحرك السريع.

كما أن تنامي الروح القومية لا سيما بعد الحرب الفرنسية- الألمانية ١٨٧٠- ١٨٧١ التي انتهت بهزيمة فرنسا، واكتمال الوحدة الألمانية، دفع بمختلف الدول لامتلاك أسباب القوة، واستعراض مظاهرها، وذلك من أجل دفع الشعوب نحو الاسهام في العمليات العسكرية بمزيد من الإصرار والحماس، والوقوف خلف الحكومات التي كانت تقود تلك الدول<sup>(٣)</sup>.

وقد تزامنت كل هذه المقدمات مع حالة الوهن التي كانت تعيشها الامبراطورية العثمانية التي لم تتمكن من تحقيق القفزات المطلوبة لمجاراة الدول الأوروبية في الميدان الصناعي. كما تراجعت الزراعة في معظم مناطقها نتيجة الأنظمة الإدارية العقيمة، وأدوات الانتاج القديمة، وحالات الفساد التي تجسدت في توزيع مساحات واسعة من الأراضي على المقربين والمتنفذين والزعماء المحليين مقابل ضرائب وأعمال سخرة لصالح الولاة والسلطات، وعلى حساب المنتجين الفعليين الذين انعدمت لديهم حوافز الاهتمام بزيادة الانتاج عبر تحسين نوعيته وتطوير أساليبه.

كما أن انتشار الروح القومية في مختلف أنحاء الأمبراطورية سواء ضمن الأوساط التركية (لاسيما في عهد الاتحاد والترقي ١٩٠٨ - ١٩١٨) أم العربية أم الكردية والأرمنية وغيرها من الشعوب التي كانت خاضعة للامبراطورية المعنية، أدى إلى ضعف كبير في العامل الديني الذي كان يمكن السلطان من الجمع بين مختلف الشعوب تحت عباءة الخلافة الإسلامية. فما ترتب على النزعة القومية التي عبرت عنها جمعية تركيا الفتاة وحكومة الاتحاد والترقي هو أن نزعات مقابلة ظهرت لدى الشعوب الخاضعة للامبراطورية المعنية، الأمر الذي استفادت منه الدول الأوروبية الطامعة التي كانت تعتمد في ما مضى سياسة القضم التدريجي للمناطق التي كانت خاضعة للعثمانيين، لا سيما في أوروبا حيث حصل شعوب البلغار والرومان على استقلالهم. وتلاههما اليونان، ومن ثم شعوب البلقان. وكذلك في أفريقيا حيث كان الفرنسيون قد سيطروا على الجزائر وتونس والمغرب، وإيطاليا قد احتلت على ليبيا، في حين أن بريطانيا قد تمكنت من التحكم في مصر.

وقد تمكنت الدول المتربصة بالرجل المريض من استغلال هذه الأوضاع، ووظفتها في جهودها العلنية والسرية التي كانت ترمي إلى تقاسم التركة المنتظرة، ولكنها كانت تترث، وتترقب بخطوات مدروسة، اللحظة الحاسمة، وذلك تحاشياً لمآلات غير مرغوبة<sup>(٤)</sup>.

ومع بروز القوة الصناعية الهائلة لألمانيا بعد اكتمال وحدتها كما أسلفنا<sup>(٥)</sup>، ظهرت قوة دولية كبيرة جديدة، كان لابد من أخذ نزوعها نحو التوسع والسيطرة على المستعمرات أو مناطق النفوذ من أجل تأمين المواد الأولية والأسواق بعين الاعتبار. وكان من الواضح أن هذه الدولة ستكون قريبة من الأمبراطورية النمساوية- الهنغارية التي كانت ترى من ناحيتها أنها الأولى بمنطقة البلقان، وذلك بحكم المصالح والقرب الجغرافي. في حين أن الامبراطورية الروسية كانت ترى أن صلة القربى بين الروس والقوميات السلافية في المنطقة المعنية تمنحها حق التدخل وحماية الشعوب السلافية هناك. كما كانت تقدم نفسها بوصفها المعنية أكثر من الآخرين بحماية الأقليات المسيحية الأرثوذكسية الخاضعة للدولة العثمانية<sup>(٦)</sup>.

ويبدو أن تطورات الأحداث أكدت للدول المعنية أن عملية التهام "ممتلكات" الأمبراطورية العثمانية غير ممكنة من قبل طرف بمفرده في مواجهة حشد من المنافسين الطامعين، لذلك كان التوجه نحو بناء الأحلاف، وعقد الاتفاقيات السرية من أجل التوافق على تقاسم ميراث "الرجل المريض"، وفق المصطلح الذي كانوا يتداولونه في ما بينهم ضمن سياق توصيفهم لحالة الدولة العثمانية<sup>(٧)</sup>.

وهكذا تحالفت بريطانيا مع فرنسا، ومن ثم مع روسيا، وإيطاليا من جهة؛ في حين تحالفت ألمانيا مع الدولة العثمانية والأمبراطورية النمساوية - الهنغارية، أملاً في الحصول على القسط الأكبر من الامتيازات في حال الانتصار في الحرب.

## اتفاقية سايكس بيكو ١٩١٦

كانت اتفاقية سايكس بيكو السرية بين كل من بريطانيا وفرنسا، ومن ثم روسيا التي انضمت إليهما لاحقاً، تجسيداً لتقاطع المصالح بينهما. فقد اتفقت مختلف الأطراف على تقاسم المناطق التي كانت خاضعة أو تابعة للدولة العثمانية.

وكان الاهتمام البريطاني متمحوراً بصورة أساسية حول تأمين طريق الهند، لذلك كان التركيز على مصر وقناة السويس، والقسم الجنوبي من العراق، بالإضافة إلى الإمارات والمشايخ التي كانت في منطقة الخليج. هذا فضلاً عن فلسطين وشرقي الأردن، وذلك بعد أن كان وزير خارجية بريطانيا، آرثر جيمس بلفور ١٨٤٨ - ١٩٣٠، قد منح المنظمة الصهيونية العالمية

وعده الشهير، القاضي بإنشاء وطني قومي لليهود في فلسطين، على ألا يؤدي ذلك إلى الحاق الأذى بالسكان المحليين<sup>(٨)</sup>.

أما فرنسا فقد كانت تركز على الساحل السوري بالدرجة الأولى، بالإضافة إلى المناطق الشمالية من سورية، إلى جانب ولاية الموصل التي كانت موضوع خلاف بينها وبين بريطانيا، وذلك بعد تأكد الجانبين من وجود النفط هناك.

ومع أن فرنسا كانت قد حصلت بموجب اتفاقية سايكس بيكو<sup>(٩)</sup> على ولاية الموصل، إلا أنها كانت على معرفة بطبيعة الأطماع البريطانية في المنطقة، وتعمل عبر المباحثات الفرعية مع الجانب التركي من أجل الحصول على المستطاع مما كانت تتطلع إليه.

ومن الجدير بالذكر في هذا السياق هو أن البريطانيين كانوا على قد أقاموا صلات وثيقة مع الشريف حسين قبل وبعد الاتفاقية المعنية، وذلك في سبيل استمالته إلى جانبهم، مقابل وعد بمساعدة العرب من أجل تأسيس دولتهم المستقلة، غير الخاضعة للعثمانيين<sup>(١٠)</sup>. وكان من الواضح أن خطتهم تستهدف المصادرة على امكانية لجوء السلطات العثمانية إلى فتوى الجهاد لمواجهة الأطماع الغربية. وهي فتوى كان من شأنها تحريك المسلمين في مختلف الأنحاء، بما في ذلك الهند وحنى أندونيسيا، فضلا عن شعوب المنطقة، وهو الأمر الذي كانت بريطانيا تتوجس منه كثيراً. لذلك ركزت على استراتيجية دغدغة المشاعر القومية العربية، وشجعت الشريف حسين وأبناءه على تبني مطلب الدولة القومية المستقلة للعرب<sup>(١١)</sup>.

أما اختيار الشريف حسين تحديداً، فقد كان لاعتبارات رمزية مهمة من وجهة النظر البريطانية. فقد كان يحكم من مكة التي لها قدسية خاصة لدى سائر المسلمين. وهذا فحواه، وفق الحسابات البريطانية، أن فتوى السلطان العثماني ستكون ضعيفة التأثير في حال صدورها، ولن تؤدي إلى تغيير نوعي في المصير شبه المحتوم الذي كان ينتظر الدولة العثمانية التي كانت تحت وطأة حالة انهك وتقلص، وتمثل ذلك في خسارتها لمعظم المناطق التي كانت تسيطر عليها في أوروبا، وحتى في شمالي أفريقيا ومصر. ولم يكن قد بقي لها عملياً سوى شبه الجزيرة العربية وبلاد الشام والعراق.

أما من جانب الشريف حسين، فقد كانت الدعوة إلى استقلال العرب ووحدتهم وسيلة لتحقيق ما كان يصبو إليه. فقد كان هدفه الرئيس هو تقوية موقعه ونفوذه في مواجهة خصمة عبدالعزيز آل السعود الذي كان ينافسه على زعامة شبه الجزيرة العربية<sup>(١٢)</sup>. ولكن حدود طموحه، وطموح أبنائه، كانت تتجاوز شبه الجزيرة العربية لتشمل بلاد الشام والعراق أيضاً. وكانت هذه

الدعوة تحقق له تمايزاً أيديولوجياً، إذا صح التعبير، عن الدولة العثمانية التي كانت تحكم باسم الإسلام.

فالدعوة إلى وحدة الوطن واستقلاله كان من شأنها مغازلة المشاعر القومية العربية، وإيجاد المسوغات التي تشرعن وقوفه في وجه الدولة العثمانية، وإعلانه الحرب عليها رغم طابعها الإسلامي. وما عزز هذا التوجه تمثل في هيمنة النزعة القومية على الدولة العثمانية في مراحلها الأخيرة، إذ أخذت منحى تركيا تحت تأثير جماعة الاتحاد والترقي الذين فرضوا على السلطان عبد الحميد شروطهم، وذلك بعد أن كانت الامبراطورية المترامية الأطراف تحترم خصوصيات سائر المكونات القومية والدينية والمذهبية، مقابل التزامها بقواعد التبعية للسلطة العثمانية.

وهكذا تقاطت مصالح الشريف حسين وأبناءه مع مصالح البريطانيين، وتم التوافق على اتخاذ الفكرة القومية وسيلة لتعبئة السكان ضد السلطة الحاملة للواء الإسلام. وتجدر الإشارة هنا إلى أنه كانت لفيصل علاقات مع جمعية العربية الفتاة، ويدعو باستمرار إلى التركيز على الانتماء العربي، الذي كان يربط وفق وجهة نظره بين من يعتبرون أنفسهم عرباً، ويتحدثون بالعربية، بصرف النظر عن انتماءاتهم الدينية أو المذهبية. وقد استخدم هذه الحجة في مواجهة فرنسا في سورية التي كانت تتدزع بوجود أقليات دينية متميزة عن العرب السنة، ولا بد من حمايتها، واحترام توجهاتها الخاصة.

ومن الواضح أن هذه النقطة كانت من التمايزات أو التباينات بين التوجهين البريطاني والفرنسي.

فبينما وجدت بريطانيا أن الدعوة إلى التوجه القومي من جانب الشريف حسين، والملك فيصل لاحقاً، كانت لا تتعارض مع مصالحها، بل هي نفسها استخدمت هذه الحجة مراراً في المفاوضات التي كانت بين وفد الدولة العثمانية من جهة ووفد مصطفى كمال من جهة ثانية حول ولاية الموصل. فقد كان كيرزون يؤكد مراراً أن الكرد مختلفين قومياً عن الأتراك<sup>3</sup>، ويبين أن الرابطة الدينية المشتركة بينهما لا تنفي التمايز القومي، ولهذا فقد كان يطرح موضوع أحقيتهم بالاستقلال عن الدولة التركية. ويبدو أن التناغم البريطاني مع التوجهات القومية العربية، كان هو الآخر ينسجم مع مصالحها، وذلك سواء من جهة تأمين طريق الهند، والتحكم بالممرات المائية المهمة بالنسبة إليها. أم من جهة سعيها الاستراتيجي من أجل سلب السلطات العثمانية قوة ورقة إعلان الجهاد باسم المسلمين. فورقة القومية العربية لم تكن تمثل عامل تجيش للمسلمين في الهند. في حين أنها كانت تستقطب العرب في جنوب العراق ومنطقة الخليج ومصر،

وهي كلها كانت مناطق استراتيجية بالنسبة لها من أجل المحافظة على سلامة الطرق المؤدية إلى الهند.

أما فرنسا، فعلى النقيض من بريطانيا، كانت تتحسب لتنامي الشعور القومي العربي، فهو كان يهدد وجودها السابق في كل من تونس والجزائر والمغرب، كما كان سيعرقل جهودها للسيطرة على كل من سورية ولبنان. بل إنها كانت متحسنة من النزعات القومية في داخلها. ولذلك كانت تركز على موضوع الأقليات الدينية، وتحاول استمالتها إلى جانبها، وذلك تيمناً بقاعدة "فرق تسد"، حتى تضمن السيطرة على الساحل الشرقي للمتوسط الذي كانت تعتبره منطقة استراتيجية لتعزيز وجودها في حوض البحر الأبيض المتوسط.

ومع وصول الجيش البريطاني إلى فلسطين، ومن ثم الأردن، دخل فيصل برفقة لورانس العرب على رأس قوة من رجاله مع البريطانيين بقيادة اللنبي إلى دمشق، ليتأسس الحكومة العسكرية التي عينها اللنبي، ثم يعلن نفسه ملكاً على سورية الكبرى التي كانت تشمل سورية الحالية ولبنان والأردن وفلسطين. ويبدو أن البريطانيين، لم يكونوا بعيدين عن الموضوع، وذلك في إطار سياستهم التنافسية مع فرنسا<sup>(١٤)</sup>. فالملك فيصل الذي كان على اتصال مع جميعة العربية الفتاة، وربما عضواً فيها، كان يعزف على الوتر القومي، ويطالب بدولة عربية تضم سورية الطبيعية والعراق وشبه الجزيرة العربية، مع الإقرار بالوضع الخاص لفلسطين وعدن استجابة للرغبات البريطانية، فبالنسبة إلى فلسطين، كانت بريطانيا قد وعدت اليهود بإنشاء دولة قومية لهم فيها كما أسلفنا، بينما كانت قد اتخذت من عدن قاعدة لها لتأمين طريقها إلى الهند وأفريقيا.

دخل فيصل إلى دمشق بمشروع دولة. فأسس برلماناً وجيشاً. وبدأ يمارس صلاحيات الحاكم الفعلي للبلد وسط سكوت، بل وتشجيع، بريطاني، وامتعاض فرنسي، واستمر في ذلك حتى أعلن نفسه ملكاً على سورية عام ١٩٢٠<sup>(١٥)</sup>.

ولكن بعد التوافقات التي كانت بين فرنسا وبريطانيا في سان ريمو ٢٥ - أبريل/نيسان ١٩٢٠، خاصة حول موضوع ولاية الموصل التي أصرت بريطانيا على ضمها إلى منطقتها، مقابل استفادة فرنسية من حصة محددة من نفطها. وقد عبر المسؤولون الفرنسيون صراحة عن رغبة فرنسا في نفط الموصل، أي نفط كردستان تحديداً، وحاجتها إليه<sup>(١٦)</sup>.

وهكذا أصبحت الطريق مفتوحة أمام فرنسا للدخول إلى سورية، والسيطرة عليها باسم مهمة الانتداب التي حصلت عليها من عصبة الأمم، هذا مع أن السوريين كانوا يرفضون وفق النتائج التي توصلت إليها لجنة كينغ كراين، انتداباً فرنسياً<sup>(١٧)</sup>، ولكن التوافقات الدولية رست

على تسليم سورية للفرنسيين الذين دخلوها عسكرياً بقيادة الجنرال غورو، الذي أرسل قبل دخوله إلى الحكومة السورية بقيادة الملك فيصل إنذاره الشهير<sup>(١٨)</sup>.

ذلك الانذار الذي أراد فيصل التعامل معه بإيجابية، والقبول بشروطه، وذلك حقناً للدماء بناء على تسويغه في ذلك الحين، وعلى الأغلب بموجب نصيحة البريطانيين الذين ربما وعدوه بالعراق. إلا أن وزير دفاعه، ومجموعة من الضباط السوريين الذين كانوا سابقاً ضباطاً في الجيش العثماني، ارتأوا ضرورة عدم الخنوع للانذار المذكور، وقرروا مواجهة جيش الجيش الفرنسي رغم الفارق الكبير في العدد والعدة. وكانت موقعة ميسلون التي استشهد فيها يوسف العظمة وزير الدفاع<sup>١٩</sup> ومجموعة من الضباط السوريين. ودخل غورو إلى دمشق، حيث توجه مباشرة إلى قبر صلاح الدين الأيوبي، كما يقال، ليعلن عند ضريحه: ها قد عدنا يا صلاح الدين. وذلك في رد رمزي على صلاح الدين الذي كان قد قال للصليبيين: لقد خرجتم من الشرق ولن تعودوا إليه.

ويبدو أن تصرف غورو هذا، إذا كان قد حدث بالفعل، لم يكن مجرد تعبير عن مزاج شخصي، بل كان يمثل توجهاً عاماً للسياسة التي كانت فرنسا تعتمدها في سياق جهودها الرامية إلى السيطرة على سورية، والمصادرة على احتمالات انتقال عدوى المشاعر القومية إلى مستعمراتها العربية في شمال أفريقيا.

وبالتوافق مع هذا التوجه، ركزت فرنسا على الأقليات المسيحية، الكاثوليكية خاصة، في لبنان. وعمدت إلى الفصل بين سورية ولبنان، ومن ثم أنشأت دولة للعلويين في الساحل، وأخرى للدروز في منطقة السويداء<sup>(٢٠)</sup>. ولم تشأ أن تشكل دولة واحدة للعرب السنة، بل أوجدت دولتين هما دولة حلب ودولة دمشق، وذلك لتشجيع المزاجية المناطقية أو الجهوية. ولم تشكل دولة للکرد، بل أخضعت منطقة الجزيرة لحكمها المباشر<sup>(٢١)</sup>. ولم تتعاطف مع المطالب الكردية كما يُشاع هنا وهناك، بل على العكس من ذلك سعت من أجل إخضاع الزعامات الكردية المجتمعية لحكمها المباشر، وعملت على تجريدهم من السلطات التي كانوا يتمتعون بها سابقاً في ظل الدولة العثمانية، وهذا ما يفسر حدوث جملة من المناوشات بينها وبين الكرد في مناطق عدة، مثل بيان دور<sup>(٢٢)</sup> وباب الحديد وعامودا، ومنطقة عفرين. كما تعاونت السلطات الفرنسية مع الجانب التركي في قمع ثورة الشيخ سعيد بيران عام ١٩٢٥، وذلك بناء على الاتفاقيات المبرمة بين الجانبين، واتفاقية عام ١٩٢١، اتفاقية فرانكلين بويون<sup>(٢٣)</sup>.

ورغم الاتصالات التي اجراها الفرنسيون والبريطانيون مع الزعامات الكردية المجتمعية المحلية، لا توجد إشارات أو معطيات تؤكد وجود خطة أو رغبة بريطانية أو فرنسية لإعطاء كرد



سورية صيغة من صيغ الحكم المحلي أو الإدارة الذاتية. هذا مع حرص فرنسا على استخدام الكرد ضمن الوحدات الخاصة التي شكلتها من أجل تمكينها من ضبط الأمور في سورية لصالح سلطات الانتداب. وهي وحدات كانت تتألف بصورة عامة من أبناء الأقليات، بينما كان غالبية السكان في سورية من العرب السنة كما هو الحال اليوم.

ورغم بعض التساهل في ميدان السماح في تشكيل الجمعيات الثقافية، واصدار المجلات الكردية، وتأسيس جمعية خوييون، إلا أن كل ذلك كان يأتي ضمن إطار سياسية استخدام الأوراق في مواجهة الدولة التركية، وغالباً ما كان يتم التعاون والتوافق بين الجهتين حول ضرورة الحد من تنامي الشعور القومي الكردي.

ويشار في هذا السياق إلى حرص الفرنسيين على استمالة تركيا للوقوف إلى جانبهم في الحرب التي كانت متوقعة في أية لحظة بينهم وبين الألمان. ومن هنا كان القرار الفرنسي، وبالتفاهم مع البريطانيين، على التنازل عن منطقة اسكندرونة لصالح تركيا بصورة نهائية عام ١٩٣٩، وهي المنطقة التي كانت موضوع أخذ ورد وخلاف بينهما.

أما بريطانيا، فقد ظلت متابعة للشأن السوري، وذلك لتأثيره في مشروعها في فلسطين. ولذلك كان الدخول العسكري البريطاني مرة أخرى إلى سورية عبر الجنوب مع قوات عسكرية فرنسية تابعة لحكومة ديغول، وذلك بعد أن كانت سلطات الانتداب الفرنسية في سورية قد أعلنت تبعيتها لحكومة فيشي، وهي الحكومة التي عينها الألمان بعد اجتياحهم لفرنسا في بداية الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩<sup>(٢٤)</sup>.

ومن أجل كسب ود السوريين، أبدت حكومة ديغول استعدادها لتفهم مطالبتهم بوحدة سورية واستقلالها، والغاء مشاريع الدويلات التي كانت فرنسا قد اعتمدها في بداية سيطرتها على سورية. ولكن مع تطور الأحداث، وتمكن الحكومة المعنية من ترسيخ وجودها في سورية، عادت السياسة الفرنسية لتدغدغ المشاعر الطائفية، وتستخدم الهواجس العلوية، التي تم التعبير عنها في رسائل عدة وجهت إلى السلطات الفرنسية في مناسبات شتى من قبل وجهاء الطائفة، ذريعة لتسويق استمرارية سياساتها التي كانت في بداية الانتداب.

وبفعل الضغط الشعبي من جهة، والبريطاني من جهة أخرى، أجبر الفرنسيون في نهاية المطاف على القبول بفكرة الجلاء عن سورية رغم المحاولات والمحاكات المستميتة التي لاذوا بها من أجل الأبقاء على قوات عسكرية أو قواعد في البلد. وكانت الحجة الأكثر استخداماً هي ضرورات الحرب.

## الدور البريطاني - الفرنسي في ترسيم حدود كردستان سورية

كانت ولاية الموصل، بالإضافة إلى المناطق الجنوبية الغربية من كردستان، بموجب اتفاقية سايكس - بيكو، جزءاً من منطقة الانتداب الفرنسي. لكن هذه الاتفاقية خضعت لتعديلات عديدة نتيجة الأطماع البريطانية في ولاية الموصل، حيث كانت رائحة النفط قد بدأت تفوح، بالإضافة إلى الثروة المائية، فضلاً عن الموقع الاستراتيجي المتاخم لتركيا وإيران والقرب من روسيا، التي كانت قد أصبحت سوفيتية في المراحل الأخيرة من الحرب ١٩١٧.

وقد تم مناقشة هذه التعديلات في مؤتمر الصلح الذي انعقد بباريس عام ١٩١٩، واتخذ قراراً مبدئياً، بناء على اقتراح من الرئيس الأمريكي ويلسن، يقضي بسلخ أرمينيا، وكردستان، وسوريا، وميسوبوتاميا، وفلسطين، وشبه الجزيرة العربية عن تركيا. الأمر الذي دفع بالمؤرخ الأمريكي هوارد إلى القول: بأن الدول الأوروبية الكبرى قد أعلنت في ٣٠ كانون الثاني ١٩١٩ نهاية الإمبراطورية العثمانية<sup>(٣٥)</sup>.

وقد دارت مناقشة واسعة حول مشروع القرار هذا في مجلس العشرة بتاريخ ٣٠ كانون الثاني ١٩١٩، اتضح من خلالها " جانباً مثيراً للفضول، حيث تبين أن عبارة " كردستان " لم تكن موجودة في المشروع الأول الذي تقدم به المجلس، وقال لويد جورج، رئيس وزراء بريطانيا في ذلك الحين، حرفياً بعد إدخال تعديل على مشروع الوفد البريطاني: مما يؤسف له أنه أغفل بلداً داخلياً في عداد تركيا لأنه ظن أن ميسوبوتاميا وأرمينيا تغطيان عليه، لكنه أبلغ بأن الأمر ليس كذلك. وهذا ما يتعلق بكردستان التي تقع بين ميسوبوتاميا وأرمينيا، لهذا فإنه يقترح إن لم تكن ثمة اعتراضات بضم كردستان أيضاً إلى المشروع، ولم يعقب ذلك أية اعتراضات<sup>(٣٦)</sup>.

وقد استمع المؤتمر المذكور إلى وجهة نظر كل من الزعيم الأرمني اوتيس اهارونيان والأمير فيصل بن شريف مكة حسين بن علي، حليف بريطانيا الذي دعا إلى استقلال " شعوب آسيا الناطقة باللغة العربية"<sup>(٣٧)</sup>. كما قدم الجنرال شريف باشا، سفير الإمبراطورية العثمانية سابقاً في السويد، مذكرة حدد فيها "المطالب المشروعة للأمة الكردية " بناء على وجهة نظره، وانحصرت هذه المطالب في تأسيس دولة كردية مستقلة وفق مبادئ تقرير المصير المعلنة في " البنود الأربعة عشرة لمبادئ الرئيس ويلسن"<sup>(٣٨)</sup>. في حين دعا ممثل تركيا المهزومة فريد باشا " إلى ضرورة إبقاء الجزء الأكبر من كردستان تحت سيطرة الدولة التركية، بالإضافة إلى الممتلكات الآسيوية الأخرى التابعة لها"<sup>(٣٩)</sup>. فرد عليه بلفور وزير خارجية بريطانيا حينئذ قائلاً: "بما أن تركيا

هاجمت عمداً ودون أية ذريعة أو استفزاز الحلفاء، وهُزمت فقد كان على الدول المنتصرة أداء واجب صعب وهو تقرير مصير الشعوب المختلفة في الإمبراطورية التركية المتعددة القوميات<sup>(٣٠)</sup>.

من ناحية أخرى، طالب الوفد الإيراني في مؤتمر باريس بالمناطق الواقعة في آسيا الصغرى حتى الفرات (أي كردستان وديار بكر والموصل إضافة إلى ما وراء القفقاس ومرو وهوى<sup>(٣١)</sup>). وهذا فحواه أن الدولة الفارسية تجاوزت الدولة التركية في مطالبها الخاصة بكردستان، إذ كانت تريد كردستان بأسرها، الأمر الذي حدا بالمؤتمر إلى رفض حتى مجرد الاستماع إلى الوفد الإيراني<sup>(٣٢)</sup>.

ونظراً لتعارض، بل وتناقض المطامح القومية مع المطامع الاستعمارية، وتباين وجهات النظر بخصوص رسم الحدود، واستشفاف إرادة الشعوب، ورغبة في إيجاد صيغة من التوفيق المقبول بين مختلف الفرقاء، اقترح ويلسن، الرئيس الأمريكي آنذاك، تشكيل لجنة دولية مهمتها دراسة الوضع ميدانياً في المناطق التابعة للدولة التركية، وذلك بغية التعرف عن كثب على أحوالها ورغبات شعوبها، ومن ثم تقديم المقترحات بشأن المستقبل، وخاصة ما يتصل منها بمسألة الانتدابات.

رفضت فرنسا إرسال وفدها إلى اللجنة المقترحة، بينما عبرت بريطانيا عن عزمها على المشاركة، لكنها اقتدت لاحقاً بفرنسا رغبة منها في كسب ودها فيما يتصل بمطامعها في فلسطين وميسوبوتاميا. وهكذا لم يبقَ في اللجنة سوى الوفد الأمريكي الذي ضم كلاً من هنري كنج وتشارلز كراين. "قامت اللجنة في العاشر من حزيران ولغاية ٢٣ تموز بزيارة فلسطين وسورية (مع لبنان) وكيليكية لإجراء استفتاء للسكان، وقد سلم في ٢٨ آب تقرير لجنة كنج- كراين إلى الوفد الأمريكي في باريس"<sup>(٣٣)</sup>.

واستناداً إلى هذا التقرير، الذي تضمن مقترحات شتى تناولت مختلف الأوضاع في المنطقة، نركز هنا على ما يخص منها المسألة الكردية، قدم عضو الوفد الأمريكي في مؤتمر باريس البروفسور البرت لبيي مذكرة تضمنت برنامجاً لحل القضية الكردية، جاء فيها: "يجب منح الأكراد المنطقة الجغرافية الطبيعية بين أرمينيا المقترحة في الشمال، وميسوبوتاميا في الجنوب، وبين الفرات ودجلة على الحدود الغربية وبين الحدود الفارسية من الشرق، ويجوز منح هذه الأراضي الواقعة تحت حكم انتدابي صارم الإدارة الذاتية لإعدادها للاستقلال أو لاتحاد فيدرالي مع جارتها على أساس اتحاد له إدارة ذاتية واسعة"<sup>(٣٤)</sup>.

لكن هذا التوجه لم يكن ينسجم مع الأطماع البريطانية والفرنسية في نفض ميسوبوتاميا وكردستان، بالإضافة إلى رغبتها في إيجاد حاجز أمني بين مستعمراتها في كل

من سورية وميسوبوتاميا "التسمية التي كانت تطلق في وثائق الحلفاء على المنطقة الواقعة جنوبي ولاية الموصل - العراق".

ولما تأكدت المطامع البريطانية شيئاً فشيئاً بالنسبة إلى ولاية الموصل، كان الرد الفرنسي واضحاً، وتمثل ذلك في المذكرة التي بعث بها كليمنصو إلى رئيس وزراء بريطانيا في ذلك الحين لويد جورج، بتاريخ ٢ كانون الأول عام ١٩١٩ وجاء فيها: "بما أن الأمر يتعلق بفرنسا فإن إعطاء الموصل كتعويض أمر ضروري يلح عليه البرلمان الفرنسي والصناعة الفرنسية بنفس القدر، بإقامة المساواة التامة في استثمار المصادر النفطية في ميسوبوتاميا وكردستان. وتعطى لهذه المسألة أهمية كبيرة نظراً لفقدان النفط تماماً في فرنسا وحاجة البلاد إليه"<sup>(٣٥)</sup>.

وهكذا استمرت المباحثات، وتبادل المذكرات إلى حين عقد مؤتمر سان ريمو - إيطاليا عام ١٩٢٠ الذي بدأ أعماله في ١٩ نيسان بمناقشة مسائل عدة من بينها المسألة الكردية، وبناء على اقتراح من لويد جورج، تم الاعتراف في هذا المؤتمر بمصالح إيطاليا الخاصة في جنوب الأناضول، وبمصالح فرنسا في كيليكية، وفي الجزء الغربي من كردستان المتاخمة لسورية، وحتى جزيرة ابن عمرو (جزيرة بوطان)، وبمصالح بريطانيا إلى الشرق من نهر دجلة<sup>(٣٦)</sup>.

مهّد مؤتمر سان ريمو - إيطاليا بصورة فعلية للتوقيع على معاهدة سيفر من ضواحي باريس في ١٠ آب عام ١٩٢٠. في سيفر حظيت القضية الكردية على العموم بأهمية خاصة وقد تمثل ذلك في تناولها ضمن الفصل الثالث "كردستان" المواد ٦٢ - ٦٤ في الجزء الأساسي من المعاهدة بعد فصلي "القسطنطينية" و"المضائق"<sup>(٣٧)</sup>.

إلا أنه بدأ واضحاً منذ البداية أن بريطانيا لم تكن راضية بمعاهدة سيفر التي لم تضع النقاط على الحروف تماماً فيما يتصل بمخططاتها الاستعمارية، ورغبتها في السيطرة على نفط المنطقة، ومن ثم التحكم بطريق الهند. وقد كان يقابل عدم الرضا هذا تباين وجهات نظر أركان الإدارة البريطانية بخصوص ملامح مستقبل المنطقة، لذلك ارتأى ونستون تشرشل، الذي كان قد تسلّم للتو منصب وزير المستعمرات بدلاً من منصب وزير الحربية، عقد مؤتمر خاص لتناول قضايا الشرق الأدنى. وقد انعقد هذا المؤتمر في القاهرة في ١٢ آذار عام ١٩٢١ بمشاركة رؤساء الإدارة البريطانية في العراق، وفلسطين، وشرق الأردن، ومصر وكبار الضباط في القوات البريطانية المسلحة المتمركزة في الشرق الأوسط، وكذلك خبراء مهرة من شبكة الاستخبارات الإنكليزية مثل لورانس، ونوئيل، والرئد يانغ، وغير ترودييل، وغيرهم<sup>(٣٨)</sup>.

تداول المشاركون في المؤتمر مختلف المسائل ذات العلاقة بتوجهات السياسة البريطانية في الشرق الأدنى. وحظيت المسألة الكردية باهتمام لافت للنظر في المناقشات، وقد كان مصدر ذلك

الاهتمام هو انبعاث رائحة النفط من منطقة الموصل، وقد اختلفت آراء المشاركين حول كيفية التعامل مع قضية الموصل، لكنها تمحورت جميعها حول أهمية المنطقة بالنسبة لبريطانيا، وضرورة إيجاد صيغة من العلاقة معها تقطع الطريق على الدولة التركية التي كانت تريد من ناحيتها فرض سيطرتها على كردستان، رغبة منها في الاحتفاظ بالورقة الكردية لنفسها، تمهيداً لابتلاعها بصورة نهائية إن تسنَّ لها ذلك. بينما كانت الإدارة البريطانية تريد هي الأخرى من جهتها استباق الأمور، ووضع فرنسا أمام الأمر الواقع الذي من شأنه إلزامها بالموافقة النهائية على ضم الموصل إلى منطقة الإنتداب البريطاني. وهذا ما عبّر عنه تشرشل بدعوته إلى ضرورة التقارب بين العراق وكردستان تحت إشراف المندوب السامي البريطاني، ليكونا مستقبلاً دولة واحدة خاضعة لبريطانيا، وأعلن وجود تشابه ما "بين وظائف الحاكم العام في جنوب أفريقيا (بالنسبة لاتحاد جنوب أفريقيا وروديسيا) والمندوب السامي البريطاني بالنسبة لميسوبوتاميا وكردستان" (٢٩).

و كانت المعاهدة الأنكلو- فرنسية التي جرى التوقيع عليها في باريس في ٢٣ كانون الأول ١٩٢٠ قد مهدت لهذه الخطوة. إذ اتفقت الدولتان البريطانية والفرنسية بموجبها على تحديد حصتيهما من أراضي الانتداب في كل من سورية والعراق، " واعتباراً من هذا التاريخ بدأ اسم كردستان الجنوبية الغربية بالظهور، وذلك لأن الحدود الجديدة ضمت جزءاً من الأراضي الكردية إلى سورية" (٣٠).

لكن الوليد الجديد لم يكن قد اكتمل بعد، الأمر الذي اقتضى إجراء عملية قيصرية ثانية في إطار مؤتمر لندن الذي انعقد في الفترة ما بين ٢١ شباط ولغاية ١٤ آذار عام ١٩٢١. والأمر الذي أثار الانتباه في هذا المؤتمر هو أن وزير خارجية المجلس الوطني التركي الكبير سامي بك ترأس الوفد التركي الموحد الذي كان يمثل كلاً من حكومة مصطفى كمال في أنقرة، والإدارة العثمانية في استنبول، وهذا ما كان في حد ذاته مؤشراً في غير صالح القضية الكردية. إذ انه دل على وجود رغبة لدى الحلفاء في الوصول إلى توافق مصلحي يرضي كل طرف ضمن الإمكانيات المتاحة، وهذا ما كان بطبيعة الحال على حساب الطرف الأضعف.

جرت في إطار المؤتمر المذكور سلسلة من المناقشات، خصت مستقبل الأوضاع في المناطق غير التركية التي كانت خاضعة للدولة العثمانية. وقد استأثرت القضية الكردية باهتمام كبير في المداولات، نظراً لموقع كردستان الفاصل بين مناطق النفوذ والانتداب في كل من إيران، والعراق، وسورية، وتركيا، فضلاً عن مجاورة كردستان لأراضي روسيا السوفيتية آنذاك، العدو المنتظر.

لم يتوصل مؤتمر لندن إلى شيء محدد سوى إبراز ضرورة النظر في معاهدة سيفر. لكن الذي حدث هو قيام بكير سامي بك بإبرام جملة من الاتفاقيات مع عدد من ممثلي الدول

المشاركة، وذلك على هامش أعمال المؤتمر. وما يهمننا هنا يتمثل في الاتفاقية التي عقدها مع وزير خارجية فرنسا آنذاك بريان. تلك الاتفاقية التي اتسمت بطابعها العسكري، السياسي، الاقتصادي. وحصلت فرنسا بموجبها على اعتراف بالنفوذ في كيليكية وجنوب شرق الأناضول، مقابل الحد من تواجدها العسكري هناك. كما تضمنت الاتفاقية في الوقت عينه " رسم الحدود التركية السورية"<sup>(٤١)</sup>. ولعله ليس من الصعوبة بمكان " أن نلاحظ أن هذه الاتفاقية سواء من حيث جانبها الجغرافي أم السياسي - الاقتصادي، قد مسّت كردستان الجنوبية الغربية، وأصبحت المسألة الكردية وللمرة الأولى موضوعاً مباشراً للمفاوضات التركية - الفرنسية، وحصل الفرنسيون على إمكانية التغلغل في المناطق الكردية الواسعة الغنية"<sup>(٤٢)</sup>.

هنا نستطيع القول: بأن الملامح شبه النهائية لحدود كردستان الجنوبية الغربية، التي يطلق عليها أيضاً كردستان سورية، وربما المناطق الكردية في سورية، قد بدأت تتضح شيئاً فشيئاً. فبعد أن تحددت تخومها الشرقية نتيجة الاتفاق الإنكليزي - الفرنسي، ها هي حدودها الشمالية ترسم بموجب الاتفاق المبدئي بين كل من بريان وبكير سامي بك، ذاك الاتفاق الذي مثل في واقع الحال مسودة معاهدة الصلح التركية - الفرنسية معاهدة فرانكلين بويون التي تم التوقيع عليها في أنقرة بتاريخ ٢٠ تشرين الثاني عام ١٩٢١، وهي المعاهدة التي أكدت بصورة لا غبار عليها سقوط معاهدة سيفر. وأنهت حالة الحرب بين فرنسا وتركيا. كما أنها تضمنت تخلياً فرنسياً عن نظام سيفر، وأقرت في المقابل اعتراف فرنسا بحكومة أنقرة الكمالية. بالإضافة إلى ما تقدم، تم الاتفاق بموجب هذه المعاهدة على رسم الحدود بين تركيا وسورية، وأصبحت أنطاكية تابعة لتركيا، بينما باتت اسكندرونة تابعة لسورية مع إجراءات خاصة.

إلى جانب ذلك، انسحبت فرنسا من كيليكية "ومن المناطق الواقعة إلى الشمال من الحدود التركية - السورية، وبقيت سكة حديد بغداد الهامة من الناحية الاستراتيجية والممتدة من تشوبان بك " محطة الرعي" وحتى نصيبين داخل الحدود التركية. ونالت تركيا حق نقل المعدات العسكرية عبر الخط الحديدي الذي يمر في الأراضي السورية"<sup>(٤٣)</sup>.

وفي المقابل حصلت فرنسا على امتيازات في جنوب شرق الأناضول. وقد كان لهذه المعاهدة تأثير مباشر على القضية الكردية بصورة عامة، إذ أنها "أبعدت إحدى أعضاء دول الحلفاء الرئيسة من نظام سيفر، وبالتالي حكمت على معاهدة سيفر نفسها وموادها الكردية بفشل محتوم"<sup>(٤٤)</sup>.

لكن التأثيرات التراجيدية لهذه المعاهدة كانت محلياً أوضح للعيان، إذ قضت بفصل عرى القرابة بين العائلات الواحدة، كما أحدثت خلخلة كبرى في أوضاع المنطقة على مختلف

الصعد، خاصة على الصعيد الاقتصادي، إذ باتت المناطق التي ألحقت بسورية معزولة عن مراكزها الاقتصادية، الأمر الذي أثار بصورة سلبية في نموها الاقتصادي اللاحق.

لقد مست هذه المعاهدة بصورة " مباشرة كردستان الجنوبية الغربية. وأقرت بصورة نهائية السيطرة الفرنسية على جزئها السوري. ووطدت المواقع العسكرية والسياسية لحكومة الكمالين في المناطق الجنوبية من كردستان تركيا، ويات في مقدور تركيا تحسين مواقعها العسكرية الاستراتيجية، وبشكل ملموس، على حدود كردستان الجنوبية<sup>(٤٥)</sup>.

كما أعطت المعاهدة المذكورة دفعة حيوية للحكومة الكمالية التي أعدت نفسها في ظل الأوضاع الدولية المستجدة للمطالبة بإلغاء معاهدة سيفر، وهي التي كانت قد ألزمت الدولة التركية بضرورة الموافقة على الاعتراف بالدولة الكردية حسب المواد ٦٢، ٦٣، ٦٤ من القسم الثالث من المعاهدة المذكورة، وذلك فيما إذا عبر الشعب الكردي عن رغبته في إقامة مثل هذه الدولة. لكن الصورة الآن قد تغيرت، فتركيا التي كانت الخصم التقليدي لروسيا القيصرية، كانت قد تحولت في عهد مصطفى كمال إلى صديق لروسيا السوفييتية. أما على الصعيد الداخلي، فقد كانت مسألة السلطة قد حسمت لصالح مصطفى كمال الذي ألقى في ١ تشرين الثاني عام ١٩٢٢ السلطنة، ومعها حكومة الباب العالي. في حين كان الخليفة عبد المجيد الذي ترك شأنه كمجرد رمز ديني ينتظر نهايته. وهكذا غدت حكومة الكمالين حكومة المجلس الوطني التركي الكبير، سيادة وحيدة من دون منازع، تتحكم في مجمل أوضاع البلاد. وبعد مرور عام، أعلنت أنقرة في تشرين الأول عام ١٩٢٣ عاصمة رسمية للجمهورية التركية. وفي أوائل آذار عام ١٩٢٤ ألغيت الخلافة<sup>(٤٦)</sup>. هذه المعطيات، بالإضافة إلى تلك الخاصة بكل من بريطانيا وفرنسا، مهدت السبيل لعقد مؤتمر لوزان عام ١٩٢٣، الذي تجاهل مسألة الدولة الكردية.

وهكذا فتحت صفحة مأساوية بالنسبة للواقع الكردي أرضاً وشعباً، فعلى صعيد الأرض قسمت كردستان إلى أربعة أجزاء بعد أن كانت مقسمة إلى جزأين قبل الحرب، وعلى صعيد الشعب، توزع الشعب الكردي بين أربع دول ذات أنظمة اجتماعية اقتصادية، ثقافية، سياسية مختلفة، الأمر الذي أحدث شروخاً عميقة في الجسد الكردي، وأدى إلى تباين نوعي في مستوى النمو والوعي.

لكن الوضع بالنسبة لكردستان سورية كان هو الأكثر إيلاماً، إذ ألحقت بموجب الاتفاقية الإنكليزية- الفرنسية الخاصة بالحدود العراقية- السورية، والاتفاقية الفرنسية- التركية بشأن ترسيم الحدود التركية- السورية، ثلاث مناطق كردية بسورية، هذه المناطق ينفصل بعضها عن بعض إذا ما نظر إليها المرء من الجنوب، لكنها من الشمال والشرق ترتبط

بصورة عضوية بکردستان تركيا وکردستان العراق، الأمر الذي يؤكد مرة أخرى مدى اعتبارية التقسيم الاستعماري للمنطقة، والبعد الكارثي للنتائج التي ترتبت عليه، هذه النتائج المتفاقمة حتى يومنا هذا .

تتألف كردستان سورية من المناطق التالية: الجزيرة، كوباني (عين العرب)، عفرين<sup>(٤٧)</sup>.

١. الجزيرة: وهي المنطقة الكردية الأكبر في سوريا، ترتبط إلى الشرق بکردستان العراق، وإلى الشمال بکردستان تركيا. يسكنها أكثر من مليون كردي، إلى جانب الأقليات الأخرى، مثل السريان، الكلدان، الأرمن، والآشوريين، بالإضافة إلى العرب. هذا في حين أن الكرد هم أقلية في الجزيرة السفلى بالنسبة إلى العرب. وفي سبيل المحافظة على الطابع الأقوامي من قبل الحكومات السورية المتعاقبة، كان الإصرار الدائم على الربط الإداري بين الجزيرة العليا ومناطق واسعة من الجزيرة السفلى، لتكوّن في المحصلة المنطقة الإدارية المعروفة بمحافظة الحسكة.

المدن والبلدات الكردية الرئيسية في الجزيرة من الشرق إلى الغرب هي:

١- ديريك: وهي اليوم مركز المنطقة التي تعرف رسمياً بالمالكية، وهي تضم ناحية ÇILAXA (الجوادية) وتل كوجر GIRÊ KOCERA (اليعربية)، بالإضافة إلى QERE ÇOX والرميلان، حيث حقول النفط الشهيرة في أقصى الشمال الشرقي من سورية. كما ترتبط بديريك أكثر من ١٥٠ قرية كبيرة نسبياً، مقارنة مع القرى الأخرى في الجزيرة. حالياً تعرف ديريك رسمياً - كما أسلفنا - بالمالكية، وهو الاسم المعرب الذي أطلق عليها في الستينات. ومن الجدير بالذكر هنا أن مركز المنطقة انتقل إلى ديريك عام ١٩٣٦، وقبل هذا التاريخ كانت قرية عين ديور السياحية الشهيرة على ضفة دجلة الغربية هي المركز، بينما كان القضاء يسمى حينئذ قضاء دجلة<sup>(٤٨)</sup>.

كانت المنطقة قبل التقسيم ورسم الحدود تتعامل اقتصادياً مع جزيرة بوطان، والموصل، وزاخو. إلا أنه بعد التقسيم بدأت حكومة الانتداب تركيز على ديريك التي تستمد اسمها من دير مسيحي صغير، ما زال هيلكه العام قائماً إلى اليوم. لكنه في بداية الستينات ارتأى مدير المنطقة، الذي يبدو أنه كان من أسرة عدنان المالكي، أن يعرّب الاسم، فاقترح ذلك على السلطات المختصة، وكان الاسم الجديد: المالكية الذي لا يستخدم سوى في المعاملات الرسمية، في حين أن المواطنين يتداولون فيها بينهم الاسم الأساسي. تتميز منطقة ديريك بطابعها الهضابي، وترتبطها الخصبة، إلى جانب أمطارها الغزيرة، وهي تعد من منطقة الاستقرار الأولى، وفق المصطلحات التي تستخدمها دوائر الزراعة السورية. بمعنى أن الزراعة البعلية فيها مضمونة. الثروة المائية في المنطقة



لابأس بها، خاصة إذا وضعنا في اعتبارنا وجود نهر دجلة، بالإضافة إلى الوديان الأخرى. طبيعة المنطقة تجمع بين خصائص السهل والجبل. عدد الكرد في المنطقة يقدر بحوالي ٢٠٠ ألف نسمة، حوالي ثلثهم في مركز المنطقة، والباقي في القرى التابعة لها<sup>(٤٩)</sup>.

مساحة المخطط التنظيمي لمدينة ديريك هو ٢٥٠ هكتار.

إلى الغرب من ديريك بحوالي ٧٠ كم تقع بلدة تربه سببي التي خضع اسمها للتعريب مرتين. المرة الأولى كانت حينما ترجم اسمها إلى العربية حرفياً، فغداً "قبور البيض"، الأمر الذي لم يشف غليل المسؤولين عن التعريب الأول، فاتفقوا فيما بينهم على أن يكون الاسم الجديد للبلدة هو القحطانية. عدد سكان تربه سببي والقرى التابعة لها حوالي ٧٠ ألف، منهم حوالي ٢٠ ألف في مركز البلدة، في حين أن الباقي يتوزعون على القرى التابعة.

إلى الغرب من تربه سببي بحوالي ٣٠ كم تقع مدينة القامشلي، العاصمة الإقليمية الفعلية لمنطقة الجزيرة. يضم مركز المدينة حوالي ٤٠٠ ألف نسمة (٢٥)، أما القرى التابعة لها فهي تضم أكثر من ٢٠٠ ألف. نسبة السكان الكرد في المدينة هي في حدود ٨٠ في المائة، أما النسبة الباقية فتضم العرب، بالإضافة إلى الأقليات الأخرى مثل السريان والأرمن والكلدان والآشوريين.

مدينة القامشلي حديثة نسبياً، أنشأها الفرنسيون لسد حاجة المنطقة إلى مركز إداري، تجاري بعد عملية رسم الحدود التي فصلت منطقة الجزيرة عن الجزيرة بوطان ونصيبين، بالإضافة إلى ماردين.

وقد استمدت المدينة اسمها من نبات القاميش - قامر (القصب) الذي كان يغطي ضفاف نهر جفجغ الذي يقسم المدينة إلى قسميها الشرقي والغربي. تعد مدينة القامشلي عقدة المواصلات الأساسية بين منطقة الجزيرة ومناطق الداخلية، إذ فيها بالإضافة إلى المطار، ومحطة القطار الجديدة التي تربطها بدمشق واللاذقية، مروراً بدير الزور والرقعة وحلب. إلى جانب المحطة القديمة التي كانت تربطها سابقاً بحلب وبغداد بوساطة سكة خط قطار الشرق السريع، وهي التي أصبح القسم الأكبر منها تابعاً لتركيا بموجب الاتفاقية الفرنسية - التركية المشار إليها سابقاً.

تعتبر القامشلي المركز التجاري والصناعي الأهم في منطقة الجزيرة، كما أنها فضلاً عن ذلك تضم أهم المراكز الصحية في المنطقة. ونظراً لحيوية المدينة بالنسبة إلى الكرد، استقرت فيها قيادات الفروع الأمنية في محافظة الحسكة، على الرغم من أن الحسكة هي مركز المحافظة وليست القامشلي.

القامشلي مدينة مهمة، شأنها في ذلك شأن المدن الكردية الأخرى، سواء في محافظة الحسكة أو في محافظة حلب، لدرجة أن المرء يدرك منذ الوهلة الأولى مدى البون الشاسع في التعامل بين المناطق الكردية والأخرى العربية داخل سورية. هذا على الرغم من أن المناطق الكردية، خاصة الجزيرة، هي التي تمد الاقتصاد السوري بثروات أساسية تمثل عماد الاقتصاد الوطني، ونخص بالذكر: النفط والحبوب بأنواعها، والقطن، فضلاً عن المنتجات الزراعية الأخرى، إلى جانب الثروة الحيوانية.

تتبع منطقة القامشلي ثلاث نواحي هي: عامودا، تربه سببي تل حميس. بالإضافة إلى أكثر من ٢٠٠ قرية بينها قرى كبيرة مثل: تل معروف التي كانت إلى وقت قريب المركز الأقوى للطريقة النقشبندية في المنطقة. مساحة المخطط التنظيمي لمدينة القامشلي ٢٠٠٠ هكتار.

إلى الغرب من القامشلي، بحوالي ٣٠ كم تقع مدينة عامودا، المدينة التي تعود تاريخها المثبت في ذاكرة المعمرين إلى أكثر من ثلاثة قرون، إذ هناك أسر كثيرة في المدينة يعدد المسنون فيها أسماء أجدادهم حتى الرقم الثامن والتاسع وربما العاشر أحياناً. كما أن مقابر المدينة تشهد على تاريخها، إذ يعود تاريخ مقبرتها الحالية إلى عام ١٩٢٩ وهو العام الذي توفى فيه الملا عبيد الله "سيدا" وكان أول من دفن فيها، في حين أن المسنين لا يعرفون شيئاً عن بدايات المقبرة الأقدم. من المعالم الأثرية في المدينة، تله الشهير Girê Shermola وجامعها المعروف في المنطقة بأسرها، إذ كانت تتبعه مدرسة دينية، تخرج منها منذ بدايات القرن العشرين وحتى منتصف الستينات العشرات من حملة الإجازة العلمية في الفقه والشريعة وعلوم التفسير، فضلاً عن النحو والصرف والبلاغة والمنطق، بلغت هذه المدرسة أوج ازدهارها في العشرينات من هذا القرن تحت إشراف المرحوم العالم ملا عبيد الله هيزاني "سيدا". حيث كان يتوافد طلبة العلم من مختلف مناطق كردستان على المدرسة ونذكر من طلاب هذه المدرسة المرحوم العالم ملا عبد الحليم إسماعيل الذي كان ضليعاً في المذاهب الفقهية الإسلامية الأربعة، وكان معروفاً لدى العلماء المسلمين في العديد من الدول الإسلامية. كما أن الشاعر الكردي الشهير جكرخوين "ملا شيخموس" هو نفسه من بين طلبة هذه المدرسة. هذا بالإضافة إلى كل من ملا عبد اللطيف إبراهيم، وملا شيخموس قرقاتي رحمهم الله جميعاً. عدد سكان منطقة عامودا حوالي ١٥٠ ألف نسمة، بينهم نحو ٥٠ ألف في المدينة نفسها، أما البقية فهي تتوزع على القرى التابعة لها وعددها في حدود ١٥٠ قرية. نسبة الكرد في منطقة عامودا هي ٩٨ بالمائة، أما البقية فهم عرب وأقليات أخرى. ومما تجدر الإشارة إليه هنا هو أن تل عامودا أصبح في الجانب التركي من الحدود، وذلك بموجب الاتفاقية الفرنسية - التركية السالفة الذكر. في حين أن الطريق التي كانت تربط عامودا بماردين أصبحت غير سالكة بفعل التقسيم، علماً بأن هذه الطريق ما زالت تعرف حتى الآن بين السكان بطريق المدينة Riya Bajêr

كما توجد طريق أخرى تسمى: DarêRiya. أي طريق داري التي كانت تربط بين عامودا وقرية داري الشهيرة بآثارها التاريخية القديمة، وهي تقع اليوم نتيجة التقسيم في الجانب التركي من الحدود. تستمد عامودا حيويتها من كونها المركز الإداري التجاري للمنطقة الزراعية الخصبة التي تحيط بها. ففيها توجد المحلات التجارية التي تلبى حاجة المستهلكين، بالإضافة إلى الورشات الصناعية التي تخدم القطاع الزراعي، وتسد الحاجات المنزلية.

إلى الغرب من عامودا تقع بلدة الدرياسية التي تبعد عنها ٢٦ كم، وهي ناحية مرتبطة بمنطقة رأس العين. سابقاً كانت قرماني هي مركز الناحية. تقع في مواجهتها درياسية فوق الخط كما يسميها سكان المنطقة Dirbêsiya Serxetê. وهي الواقعة في الجانب التركي من الحدود بموجب اتفاقية رسم الحدود. يفصل بين المدينتين الخط الحديدي، والألغام المزروعة على الحدود. منطقة الدرياسية زراعية في المقام الأول، وهي موطن العشائر الكيكية التي قسّمت ما بين تركيا وسورية. ويبلغ تعداد سكان المنطقة حوالي ١٥٠ ألفاً، منهم حوالي ٣٠ ألفاً في مركز الناحية والقرى الملاصقة لها، مثل: تليلون وجطلي وكربتلي، أما الباقي فيتوزع بين أكثر من ١٠٠ قرية تابعة لمركز الناحية. ترتبط البلدة مع عامودا بطريق موازية لسكة الحديد. كما ترتبط بطريق مع مدينة الحسكة التي تقع إلى الجنوب منها حوالي ٧٠ كم، ومع مدينة رأس العين التي تقع إلى الغرب منها بمسافة ٧٠ كم. نسبة الكرد في منطقة الدرياسية حوالي ٨٠٪ أما البقية فهم عرب السريان.

Serê Kanyê سري كاني (رأس العين): هي إدارياً مركز المنطقة، كانت مرتبطة سابقاً قبل ترسيم الحدود بويران شار Wêran Şehir. تتمركز فيها أسرة إبراهيم باشا ذات الدور الكبير في المنطقة أيام السلطة العثمانية، خاصة في عهد السلطان عبد الحميد. فقد كانت المنطقة الممتدة حتى جبل عبد العزيز مسجلة كمرع باسمها، أما نفوذها الحيوي فقد شمل مساحات أبعد من ذلك. تشتهر منطقة رأس العين بينابيعها التي تعد مصدر الخابور، ومن هنا كان اسمها سري كاني، هذا الاسم الذي عربّ حرفياً فغداً رأس العين. إلا أن غزارة ينابيع المنطقة قد انخفضت في السنوات الأخيرة بنسبة كبيرة، وذلك نتيجة المشاريع المائية التركية التي يدور حولها الجدل. عدد سكان المنطقة أكثر من ١٥٠ ألف نسمة، منهم حوالي ٤٠ ألفاً في مركز المدينة، أما الباقي فيتوزع على القرى التابعة وعددها يربو على المائة. توجد في المنطقة ثروة مائية جارية هامة، تتمثل في نهر الخابور، بالإضافة إلى الينابيع الكبريتية، هذا إلى جانب الثروة المائية الباطنية. المنطقة زراعية في المقام الأول، وزراعتها مروية بصورة أساسية. أهم محاصيلها: الحبوب والقطن، إلى جانب الأشجار المثمرة. فضلاً عما تقدم تشتهر المنطقة بطابعها الأثري إذ تضم المنطقة تل حلف الشهير الذي يعد فخاره واحداً من أبرز ما تم العثور عليه من فخار العصور القديمة، وبه يؤرخ لمرحلة هامة

من مراحل التاريخ ما قبل المكتوب. كما أن المنطقة كانت ذات أهمية خاصة في عهود المبتانيين والحثيين والأقوام التي أتت من بعدهما، ويشار هنا إلى تل فخيرية الذي يعتقد حتى الآن بأنه يضم موقع عاصمة المبتانيين واشوكاني.

وأخيراً نأتي إلى مركز المحافظة، الحسكة المدينة التي بدأ الاهتمام بها في عهد الفرنسيين، وكبرت بصورة ملحوظة في السنوات الأخيرة، تضم المدينة حوالي ٣٥٠ ألف نسمة. تلحق بها مجموعة من النواحي والبلديات مثل: تل تمر، تل براك، مركدة، بالإضافة إلى أكثر من ١٥٠ قرية. نسبة الكرد في المدينة نفسها حوالي ٦٠ بالمائة، أما النسبة الباقية فهي تضم العرب والسريان والآشوريين والأرمن والكلدان والجاجان... القرى التي تقع شمال مدينة الحسكة تتصف بطابعها الكردي، في حين أن نسبة الأكراد تقل بصورة ملحوظة في القرى الواقعة إلى الجنوب والشرق من المدينة. المدينة حديثة نسبياً وقد اهتمت بها الحكومة بصورة لافتة للنظر على حساب مدينة قامشلي، المدينة الأكبر والأهم بالنسبة لموقعها. مساحة المخطط التنظيمي للحسكة هو ٨٠٠ هكتار. تشتهر المدينة بنهر الخابور الذي يجري في وسطها، لكنه مع الأسف تأثر بالجفاف إلى حد بعيد. تعد الحسكة المركز الإداري للمنطقة، وقد حرصت الحكومات المتعاقبة باستمرار على اعتماد المركزية الإدارية الصارمة في تسيير المعاملات. وكانت في الوقت ذاته حازمة أمام مطالبة الأهالي بضرورة إحداث محافظة القامشلي، أسوة ببقية المحافظات الأخرى المستجدة مثل طرطوس والرقعة، علماً أن اتساع المنطقة وأهميتها الاقتصادية، يستلزمان مثل هذا التقسيم الإداري. فابن ديريك مثلاً عليه أن يسافر مسافة ٢٠٠ كم من أجل الحصول على توقيع إداري أو ما شابه. لكن السلطات كانت متشددة في رفضها هذا المطلب على الرغم من مشروعيتها ومعقوليتها، انطلاقاً من هواجسها الشوفينية التي تريد قطع الطريق بصورة نهائية أمام إحداث محافظة يكون الكرد فيها الأغلبية السائدة بصورة لا تدع المجال لأي شك، وذلك تحسباً لأية احتمالات مستقبلية.

أما المنطقة الكردية الثانية التي تدخل في إطار كردستان سورية، فهي منطقة كوباني التي استمدت اسمها من اسم الشركة الألمانية التي أنشأت خط قطار السريع عام ١٩١٢، ولكنه غدا لاحقاً عين العرب في إطار سياسة التعريب المتبعة نحو المناطق الكردية. وقد سألت بنفسني العديد من المسنين في المنطقة أثناء زيارتي لها عن حكاية هذه التسمية الأخيرة، وما أجمعوا عليه هو أنه كان يوجد في المنطقة نبعان: الأول كان يسمى كانيا مرشدي أي نبع مرشد، في حين سمي الثاني بكانيا عرباً - نبع العرب، لأن العرب الرحل كانوا يأتون صيفاً مع مواشيهم إلى المنطقة من بوادي الرقة وكان النبع مصدر مياههم، وهذا معناه أن سكان المنطقة الكرد هم الذين أطلقوا اسم عين العرب على نبع يقع ضمن منطقتهم هم. وما عرفته من أولئك المسنين أن الشيوخ العرب في

تلك الفترة كانوا يقرون بالوضع، ويعترفون بكون بريا كوبياني تابعة للمنطقة الكردية منذ البدايات. المنطقة كانت تابعة سابقاً لأورفة، ولكن بعد تقسيم الحدود أصبحت كوبياني مركزاً للمدينة، وهي اليوم إدارياً منطقة تابعة لمحافظة حلب. تضم المنطقة حوالي ٣٠٠ ألف نسمة، بينهم أكثر من ٧٠ ألفاً في مركز المدينة، بينما البقية تتوزع على نحو ٢٠٠ قرية تابعة لها. تفصل بين كوبياني والجزيرة تل أبيض التي يسكنها مزيج من العرب والكرديين. لكن كلتا المنطقتين " الجزيرة وكوبياني" ترتبطان مع كردستان الشمالية، وتلتقيان من خلالها، الأمر الذي يؤكد مرة أخرى مدى قسوة وتعسفية التقسيم. فإذا كانت كردستان بصورة عامة تعرضت للتقسيم بعد الحرب العالمية الأولى، فإن كردستان سورية تعرضت لتقسيم مزدوج، إذ تم فصلها عن بقية أجزاء كردستان من ناحية، لكنها من ناحية ثانية قسمت إلى ثلاث مناطق يفصل بعضها عن بعض بقية بفعل أمزجة القاسمين.

وأخيراً نأتي إلى منطقة عفرين التي استمدت اسمها من نهر عفرين، مصدر هذا النهر الرئيسي نبع يسمى لدى الأهالي بكانيا صابوني أو آفا صابوني، نبع الصابون أو ماء الصابون.

منطقة عفرين أحدثت إدارياً بعد تقسيم الحدود إذ كانت المنطقة تابعة إدارياً في السابق لكلس مركز القضاء التي بقيت بموجب التقسيم في الجانب التركي. تتبع المنطقة في يومنا الراهن ست نواح هي: راجو، بلبل، جنديرس، معطلي، شران، شيخ الحديد، تتبعها حوالي ٣٦٠ قرية. عدد السكان الكرديين في المنطقة حوالي ٥٠٠ ألف نسمة يعيشون فيها منذ البدايات. المنطقة جبلية، تجمع بين مناخ الجبل والمتوسط لقربها من البحر.

وتجدر الإشارة هنا إلى العديد من سكان المنطقة هاجر منها إلى القسم الشمالي من كردستان التابع حالياً لتركيا، في حين أن قسماً آخر لا يستهان به توجه نحو مدينة حلب بحثاً عن فرص عمل أفضل، وذلك نتيجة واقع الإهمال الذي تعاني منه المنطقة، شأنها في ذلك بقية المناطق الكردية الأخرى. تشتهر منطقة عفرين بالزيتون والزيت الكرديين، بالإضافة إلى الأشجار المثمرة خاصة الفستق الحلبي، والمشمش، والعنب، إلى جانب الخضروات والحبوب والبقوليات، كما أن طبيعة المنطقة خلابة ساحرة، تمتلك إمكانات سياحية كبيرة، فضلاً عن كنوزها الأثرية.

## كلمة أخيرة في مقام خاتمة تستوجبها المرحلة الراهنة

إلى أين تتجه الأمور في المناطق الكردية السورية؟ وما هي التحديات التي ستواجه الكرد في

المناطق المعنية؟

وماذا عن موقع الكرد بصورة عامة من التطورات الجارية حالياً، وتلك المستقبلية

المحتملة على صعيد الملف السوري بكل تعقيداته وتداخلاته؟

أسئلة مشروعة تُطرح بصورة يومية على المستويين الشعبي والنخبوي كردياً، وهي تمس

مصير ملايين الناس على مختلف الصعد، لا سيما ما يتصل منها بالجوانب المعيشية والأمنية

والاستقرار، هذا فضلاً عن الحقوق القومية المشروعة.

أما الغريب اللافت في الأمر من جانب القوى السياسية الكردية، فهو يتمثل في غياب

استراتيجية متكاملة على المستوى الكردي السوري، استراتيجية تتمحور حول الأسئلة المعنية، وتقوم

على دراسة الظروف والإمكانات، وتحديد المطلوب، وبلورة معالم البدائل المطروحة عبر استشفاف

ملامح القادم المتوقع، أو بتعبير أدق استناداً إلى القراءة المتأنية في الواقع السوري الراهن، وتطورات

المقبلة، وإمكانية تعددية احتمالاته.

فالقوى السياسية الكردية السورية، سواء الموجودة ضمن المجلس الوطني الكردي، أم تلك

التي تركته، أم التي لم تنضم إليه أصلاً، لأسباب مختلفة؛ ما زالت في مرحلة ردود الأفعال،

والإنشغال بالخلافات البينية الشللية، التي غالباً ما تتمركز حول الأدوار والامتيازات، ومسائل

ثانوية تتسبب في تشتيت الطاقات وبث روحية اليأس. وما يساهم في استمرارية هذا الوضع هو عدم

وجود آلية لإجراء مراجعات نقدية شجاعة ناضجة بهدف تقييم وتقويم ما جرى، والوقوف على

الأخطاء التي كانت، واعتماد طريقة واقعية للمساءلة والمحاسبة، كل ذلك بقصد تحسين

مستوى الأداء، ووضع حدٍ لجهود المسيئين، وإتاحة المجال أمام الكفاءات، خاصة الشبابية لتأخذ

دورها المطلوب في ميادين العمل بعيداً من عقلية التوازنات والولاءات، وذلك بعد أن أثبتت تجارب

أكثر من نصف قرن عقمها، وعدم جدواها.

أما في ما يتصل بموضوع حزب الاتحاد الديمقراطي، فهو ما زال في سعيه المحموم لفرض

هيمنته على المناطق الكردية، ويتصرف وكأنه السلطة الشرعية التي لا بد أن يعترف بها الجميع،

عبر ارغامهم على الالتزام بتدابيره واجراءاته. وكل من يخرج على الطاعة المفروضة تلك، عليه

أن يواجه التهديد والإبعاد والاعتقال، وحتى التغيب.

ولم يعد خافياً على أحد أن الحزب المعني، التابع أصلاً لحزب العمال الكردستاني، قد استفاد من واقع ضعف الأحزاب الكردية السورية وترهلها، واستغل عدالة القضية الكردية السورية، ليتمكن من استثمار الطاقات البشرية الشبابية لكرد سورية في معاركه، خاصة تلك التي خاضها، ويخوضها، خارج حدود المناطق الكردية، مثل المنبج وتل أبيض والرقعة ودير الزور وغيرها، وذلك تناغماً مع توجهاته والتزاماته الإقليمية التي لا تتقاطع مع المشروع الكردي الوطني في سورية. بل على العكس من ذلك، فقد تسببت جهود هذا الحزب حتى الآن في إحداث حالة من التوتر والتشنج والتوجس بين العرب والكرد. كما أن تصرفاته وسلوكياته قد أعطت الذريعة للتدخل التركي في منطقة عفرين، والهيمنة عليها.

وهناك مخاوف ملموسة من حدوث سيناريو مماثل في مناطق أخرى في حال حدوث تفاهم أمريكي- روسي، الأمر الذي ستترتب عليه تفاهمات أمريكية- تركية مقابل الحد من النفوذ الإيراني بأذرع المختلفة، بما فيها حزب العمال الكردستاني، الذي يعلم الجميع أنه ما زال ضمن دائرة التأثير الإيراني رغم كل التفاهمات الاستخباراتية الميدانية مع الأميركيين في سورية.

وتجدر الإشارة في هذا السياق إلى التحركات الأخيرة التي وُصفت بأنها محاولة جديدة لإيجاد صيغة من التفاهم بين حزب الاتحاد الديمقراطي والمجلس الوطني الكردي، من أجل الاستعداد للاحتتمالات القادمة. وهي محاول تعدد امتداداً لمحاولات سابقة فاشلة، ولكنها في جميع الأحوال تحظى باهتمام شعبي، على أمل الوصول إلى صيغة من التوافق الكردي العام، الأمر الذي سيكون في مصلحة الجميع. ولكن التجارب المتكررة غير المشجعة، قد اثبتت باستمرار أن الفاصل بين الواقع والتمني كبير وشائك بكل أسف.

وقد جاءت تهديدات بشار الأسد التي أشارت إلى إمكانية اقتحام المناطق الكردية التي قد هيمن عليها حزب العمال الكردستاني تحت مسمى قسد، لتزيد من الهواجس الكردية على المستوى الشعبي، ولتؤكد أن المستقبل ما زال مجهولاً، وأن الاستقرار النهائي ما زال بعيد المنال، مما سيدفع بأصحاب الكفاءات والإمكانات المادية إلى التعويل على الهجرة كخيار أول، وهذا ما ينذر بالمزيد من الاستنزاف والضعف، إن لم نقل الضياع.

الوضعية الكردية السورية لا تتحمل المزيد من الأعباء المرهقة المفروضة من الخارج بناء على حسابات إقليمية ودولية.

وبناء على ما تقدم، نرى ضرورة تحديد جملة من النقاط، نعتبرها صالحة لأن تكون ركائز استراتيجية كردية سورية، تكون متكاملة مع المشروع الوطني السوري العام، الذي يظل الإطار الأنسب لاستمرارية العيش المشترك بين سائر المكونات السورية على أساس احترام الحقوق

والتحديات، وطمأنة الجميع من دون أي استثناء أو تمييز. وأهم النقاط التي نراها جديرة بالتمعن والمتابعة هي:

١. مهما كانت الصيغة التي ستكون عليها سورية مستقبلاً من ناحيتي شكل الدولة (فيدرالية، لامركزية، فيدرالية- لامركزية..الخ)، وطبيعة النظام السياسي (برلماني، رئاسي، برلماني- رئاسي..الخ)، فإن المعطيات بصورة عامة تؤكد أن مشروع التقسيم مستبعد. والأحتمال الأرجح هو أن تستمر صيغة مناطق النفوذ إلى إشعار آخر، وذلك ريثما يتم توافق دولي وإقليمي على ماهية الحل في سورية. ولكن في جميع الأحوال، فإنه من المتعذر بل من المستحيل، فصل الوضع الكردي في سورية عن الوضع السوري العام. ولذلك فإن الضرورة والحكمة تقتضيان تأكيد الإلتزام بالمشروع الوطني السوري، الأمر الذي سيضمن الداخل الوطني السوري، ويساهم في تحسين قواعد العيش المشترك. كما أنه يضمن الجوار الإقليمي.

٢. التوافق على مشروع وطني كردي سوري، يحدد بوضوح المطالب الكردية ضمن إطار الوحدة السورية، وعلى أساس الإقرار بالحقوق، والإلتزام بالتدابير. ويمكن في هذا المجال الاستفادة من الوثائق العديدة التي صدرت عن الهيئات واللقاءات السورية التي كانت منذ بدايات الثورة السورية. ويشار هنا بصورة خاصة إلى الوثيقة الوطنية حول القضية الكردية التي أصدرها المجلس الوطني السوري ٢٠١٢، ووثائق مؤتمر المعارضة السورية في القاهرة ٢٠١٢، ووثيقة التوافق بين الائتلاف والمجلس الوطني الكردي ٢٠١٣، هذا إلى جانب الكثير من الأوراق البحثية التي أنتجها الأكاديميون والباحثون السوريون المهتمون بهذا الموضوع، بالإضافة إلى الأوراق التي قدمت ونوقشت في العديد من المؤتمرات واللقاءات التي عقدت في العديد من الأماكن.

فكل هذه الوثائق والأوراق يمكن أن تكون أرضية صالحة لبلورة المواقف، وصياغة وثيقة عامة تكون مقبولة من قبل جميع الأطراف.

٣. أما الإشكالية الأكبر فهي تتشخص في موضوع حزب الاتحاد الديمقراطي. فهذا الحزب يشكل في واقع الأمر منظمة تابعة لحزب العمال الكردستاني. وهناك العديد من الأذرع التابعة للحزب المذكور هي التي تتحكم بالمسائل الأمنية والإدارية، وتشرف على العمل العسكري ضمن المناطق الإدارية التي أعلن عنها الحزب نفسه بأسماء وواجهات مختلفة.

والسؤال الأساسي المفضل الذي يطرح نفسه اليوم أكثر من أي وقت مضى هو: هل بلغ أعضاء قيادة هذا الحزب وكوادره من السوريين إلى قناعة باستحالة الاستمرارية في الوضع الراهن.



وذلك بحكم ضغط المعادلات الوطنية والإقليمية التي لا تستقيم أبداً مع وجود حزب العمال الكردستاني بهذا القوة ضمن الساحة الكردية السورية؟

هل هناك امكانية لاتخاذ خطوة جريئة يقوم بها هؤلاء، ليؤكدوا الهوية الكردية السورية الوطنية للحزب المذكور بعيداً من المظلة التنظيمية لحزب العمال، وخطه وأهدافه، التي لا تتوافق مع مصالح وتوجهات الكرد السوريين؟

هل هناك امكانية لرسم خط فاصل، حتى ولو بصورة ودية، بين الحزب المذكور وحزب العمال، كمقدمة لاندماج الحزب المعني مع الحياة السياسية الكردية السورية من موقع المعبر عن تطلعات الكرد، لا من موقع القادم المفروض، المكلف بمهمة ضبط الأوضاع الكردية لصالح أجنادات لا تجسد مصالح الكرد والسوريين على وجه العموم؟

أسئلة تطرح بحدة وجدية. والأجوبة الواضحة عنها تمثل الخطوة الفعلية لأي توجه قوي متماسك هدفه توحيد الموقف الكردي السوري.

٤. همية المحافظة على أفضل العلاقات مع المحيط العربي والجوار التركي. فالغالبية الغالبة من الشعب السوري هم عرب. وسورية كانت باستمرار جزءاً فاعلاً من المحيط العربي-الإسلامي. ووقائع التاريخ والجغرافيا والثقافة المشتركة والتداخل السكاني، والمصالح المتبادلة، كلها تلزم الكرد السوريين عبر مؤسساتهم السياسية والأهلية والثقافية ومنظمات المجتمع المدني، بتعميق اسس التفاهم والتفاعل مع المكون العربي السوري والمكونات السورية الأخرى جميعها، ومد جسور التواصل والتفاهم مع المجتمعات العربية، وذلك بهدف المصادرة على محاولات بعض المتشددین من الطرفين التي تستهدف دفع الأمور نحو التشنج والتصعيد لصالح توجهات لا تخدم العرب والكرد في الوقت نفسه.

كما أن العلاقة الجيدة مع الجارة تركيا كدولة ومجتمع، بصرف النظر عن الهوية السياسية للحكومة التي تتغير بحكم قواعد النظام الانتخابي الديمقراطي المعتمد في البلد.

فهنالك حدود برية طويلة، وهناك تداخل سكاني لا يمكن تحاشيه، فمعظم الأسر يتوزع أفرادها وأقاربها على جانبي الحدود. كما أن الثقافة والذاكرة التاريخية والمصالح المشتركة، هي الأخرى عوامل هامة تلزم الكرد السوريين بالحرص على العلاقات الطيبة لمصلحة الطرفين، ولمصلحة السوريين جميعاً.

فالشمال السوري بأكمله سيستفيد من التجربة الاقتصادية التركية الناجحة، وقدراتها، في عمليات إعادة الإعمار والتنمية. كما أن الجنوب التركي هو الآخر سيشهد المزيد من الأمان والاستقرار، الأمر الذي سيفسح المجال لتسريع وتيرة النمو الإقتصادي في المنطقة المعنية.

هذه هي مجرد أفكار عامة، تحتاج إلى المزيد من التطوير والتحديد، كما تحتاج إلى جهود واعية، حريصة على مستقبل شعبها وأجياله القادمة. جهود قادرة على التفاعل والعمل المشترك بروحية فريق العمل المنسجم المتآلف، مما سيمكّن من تبادل الخبرات والمعارف، والتعامل مع الوقائع والمعطيات بعقلية علمية منهجية. عقلية ترتب الأولويات، وتدرس كل الخيارات، وتحرص على أوسع العلاقات مع الحاضنة الشعبية، التي عادة تتحمل القسط الأكبر من أعباء العمل المطلوب.

وتجدر الإشارة في هذا السياق إلى أن الحل العادل للقضية الكردية في تركيا ضمن إطار وحدة البلد المشترك، والدولة التي يشارك فيها سائر مواطنيها من دون أي تمييز، سيكون أمر في صالح تركيا وسورية، ولصالح استقرار المنطقة وتقدمها.

أما أن تظل كل الأطراف، سواء على مستوى الأحزاب أم المجموعات أم الأفراد، في دائرة ردود الأفعال، وانتظار ما ستكون عليه الأمور، فهذا معناه أن حصيلة التفاهات الإقليمية والدولية المتوقعة ستكون على حساب الحلقة الأضعف كالعادة.

## الملحق:

### يتضمن هذا الملحق:

١. المواد التي تناولت القضية الكردية في معاهدة سيفر.
٢. الاتفاقية الفرنسية التركية (اتفاقية فرانكلين بويون) ١٩٢١.
٣. الوثيقة الوطنية حول القضية الكردية في سورية التي أصدرها المجلس الوطني السوري.
٤. نص الاتفاق بين الائتلاف الوطني لوقى الثورة والمعارضة السورية والمجلس الوطني الكردي.

### المواد التي تناولت القضية الكردية في معاهدة سيفر

نورد فيما يلي نص المواد الثلاثة التي ضمنها معاهدة سيفر، وهي تلك المواد التي تناولت وضع وآفاق الشعب الكردي آنذاك. وقد اعتمدنا النص العربي الذي أورده زهير عبد الملك في

كتابه: الأكراد وبلادهم كردستان بين سؤال وجواب، السويد ١٩٩٩، ص ١٦٠ - ١٦١. وذلك بعد مقارنته مع النص الإنكليزي الذي اعتمده

Maxime,R, in:Chliano.G. (ed.)1980 People Without Country,the Kurds and Kurdistan, translated by Michael Pallis,London.PP43-43

المادة ٦٢- تتولى هيئة، تتخذ مقرها في اسطنبول، مكونة من ثلاثة أعضاء تعيينهم حكومات كل من بريطانيا وفرنسا وإيطاليا، التحضير، أثناء الأشهر الستة الأولى التي تعقب تنفيذ هذه الاتفاقية، لوضع خطة لمنح حكم محلي للمناطق التي تسكنها غالبية من الأكراد والتي تقع إلى شرق الضرات وإلى جنوب الحدود الأرمنية التي ستحدد فيما بعد، وإلى شمال الحدود بين تركيا وسورية وبلاد ما بين النهرين، وعلى النحو المحدد في المادة ٢٧ من القسم الثاني (٣ و٢). وفي حالة عدم توافق إجماع في الآراء بصدد أي قضية، يحيل أعضاء الهيئة المذكورة كل إلى حكومته.

ينبغي أن توفر الخطة ضمانة كاملة لحماية الآشوريين والكلدانيين والجماعات العرقية أو الدينية الأخرى في المنطقة.

ولهذا الغرض ستزور المنطقة هيئة مكونة من ممثلي بريطانيا وفرنسا وإيطاليا وبلاد فارس والأكراد لكي تتولى تحديد أي تعديل - إن وجد- ينبغي إدخاله على الحدود التركية أينما تلتقي مع الحدود الفارسية وذلك على النحو الموضح في هذه المعاهدة.

المادة ٦٣: توافق الحكومة العثمانية من الآن على قبول وتنفيذ القرارات التي تتخذها الهيئتان المقرر تشكيلهما في المادة ٦٢ أعلاه خلال ثلاثة أشهر من تاريخ إخطارها بتنفيذ تلك القرارات.

المادة ٦٤: وإذا ما طلب السكان الأكراد في المناطق المحددة في المادة ٦٢ في غضون سنة واحدة من تاريخ تنفيذ هذه الاتفاقية من مجلس عصبة الأمم وأعربت غالبية سكان تلك المناطق عن رغبتها في الاستقلال عن تركيا، وإذا ما ارتأى المجلس أن هؤلاء السكان مؤهلون للاستقلال وأوصى بمنحهم إياه، توافق تركيا من الآن على قبول مثل هذه التوصية، وتتنازل عن جميع حقوقها وامتيازاتها في تلك المنطقة. وستكون تفاصيل هذا التنازل موضوعاً لاتفاقية خاصة تعقد فيما بين تركيا والدول الحليفة الكبرى.

وإذا تم التنازل، لن تعترض الدول الحليفة الكبرى إذا ما سعى الأكراد الذين يقطنون في ذلك الجزء من كردستان والذي يقع حالياً ضمن ولاية الموصل لأن يصبحوا مواطنين في الدولة الكردية المستقلة حديثاً.

## الاتفاقية الفرنسية – التركية

أنقرة، أكتوبر ١٩٢١

لقد تم التوصل بين حكومة المجلس التركي الكبير والجمهورية الفرنسية إلى ضرورة عقد اتفاقية فيما بينهما. وقد كلف لإنجاز هذا الأمر عن المجلس الكبير وزير الخارجية والنائب السيد يوسف كمال بك. وعن الجمهورية الفرنسية الوزير السابق السيد هنري فرانكلين بويون. وقد منحنا كامل الصلاحيات من أجل إنجاز هذا الموضوع.

بعد المداولة ومقارنة الوثائق، اتفق السيدان المشار إليهما على المواد التالية:

١. يؤكد الطرفان المشاركان في هذه الاتفاقية على انه بمجرد التوقيع عليها سيتم إبلاغ الجيش والمؤسسات المدنية والمواطنين بالمستجدات المترتبة عليها.
٢. بناء على هذه الاتفاقية، سيقوم الطرفان بإطلاق سراح أسرى الحرب، والمساجين، من المواطنين الفرنسيين أو الأتراك، من قبل الجانبين.
- يتكفل الطرف الذي يقوم بإطلاق سراح السجناء الموجودين لديه بنفقات إيصالهم إلى قرب نقطة من موقع تسليمهم إلى الطرف الآخر. ويشمل مفعول هذا الاتفاق جميع السجناء، سواء من المحكومين أو الموقوفين، وبغض النظر عن مدة محكوميتهم أو مدة بقائهم في السجن.
٣. ستقوم القوات الفرنسية بعد التوقيع على هذه الاتفاقية، بناء على المادة الثامنة منها، بالانسحاب إلى جنوب الخط الحديدي (خط قطار الشرق السريع)، في حين أن القوات التركية تنتقل إلى شمال الخط المذكور وذلك في غضون شهرين على الأكثر.
٤. ستتكون هيئة مشتركة تتألف من الطرفين، يناط بها مسؤولية اتخاذ القرارات بخصوص تحديد المناطق التي سيتم الانسحاب منها، وتلك التي سيتم الاستقرار فيها، وذلك ضمن المدة الزمنية المشار إليها في المادة الثالثة.
٥. بعد استقرار كل طرف في الأراضي المخصصة له، سيعلم الطرفان العفو العام.
٦. تلتزم حكومة المجلس التركي الكبير بمراعاة حقوق الأقليات الواردة في الميثاق الوطني التركي. وذلك استناداً إلى ما اتفق عليه من مبادئ تتناول حقوق الأقليات، بين دول الحلفاء وخصوصهم.

٧. فيما يتعلق بمنطقة اسكندرونة، سيكون هناك نظام إداري خاص. وسيكون في استطاعة المواطنين من أصول تركية الاستفادة من جميع الطاقات بغية تطوير ثقافتهم، وستحظى اللغة التركية هناك بمكانة رسمية.

٨. سيتم رسم الخط الوارد ذكره في المادة الثالثة كما يلي: يبدأ خط الحدود من خليج اسكندرونة من نقطة تقع جنوب بانياس، ويتجه نحو ميدان اكبس (محطة القطار تبقى في الجانب السوري، بالإضافة إلى المنطقة المحيطة بها).

وبموجب هذا الخط ستبقى نقطة دسو (هكذا ورد الاسم في النص التركي) في الجانب السوري، في حين أن كارينا وكلس ستكونان في الجانب التركي (في منطقة ميدان اكبس). ثم يتجه الخط الحدودي نحو الجنوب الغربي حيث يلتقي مع محطة الراعي. بعد ذلك يسير مع سكة القطار (قطار الشرق السريع). وستبقى هذه السكة من محطة الراعي إلى نصيبين في الجانب التركي؛ ومن هناك يسير الخط المذكور على الطريق التي توصل بين نصيبين وجزيرة ابن عمرو، ليصل إلى دجلة. ستكون نصيبين إلى جانب جزيرة ابن عمرو بالإضافة إلى طريق التي تربط بينهما في الجانب التركي. ولكن من حق الدولتين (الموقعتين) الاستفادة من الطريق المشار إليها على قدم المساواة. أما بالنسبة للمحطات الرئيسية والفرعية الواقعة ما بين محطة الراعي ونصيبين، فهي تعتبر جزءاً من سكة الحديد نفسها، لذلك ستكون لتركيا.

بعد التوقيع على هذه الاتفاقية، ستتشكل لجنة تضم ممثلين من الطرفين، مهمتها رسم خط الحدود بين الدولتين، وذلك في غضون شهر.

٩. سيعيد قبر سليمان شاخ جد السلطان عثمان (مؤسس الإمبراطورية العثمانية) المعروف بالمقبرة التركية في قلعة جابر أرضاً تركية، بالإضافة إلى المنطقة المحيطة به. وسيكون من حق تركيا وضع الحراس ورفع العلم التركي هناك.

١٠. توافق حكومة المجلس التركي الكبير على التنازل عن جميع امتيازاتها بخصوص استثمار خط القطار من بوزاني إلى نصيبين، بالإضافة إلى جميع المؤسسات التابعة لها، الموجودة في ولاية أضنة، إلى جانب سائر امتيازات العمليات التجارية وما يتصل منها بالاستخدام، على أن تسلمها إلى شركة فرنسية توافق عليها الحكومة الفرنسية.

من حق الدولة التركية أن تنقل قواتها العسكرية على خط قطار الشرق السريع في المنطقة الواقعة ما بين ميدان اكبس ومحطة الراعي. (الخط يقع ضمن الأراضي السورية). وفي المقابل، من حق سورية أن تقوم بنقل قواتها العسكرية من محطة الراعي إلى نصيبين على الخط الحديدي نفسه، وذلك على القسم الواقع ضمن الأراضي التركية. ولن تكون هناك من حيث

المبدأ أية فوارق بين الطرفين من جهة تعرفه استخدام هذه السكة والخطوط المتفرعة عنها.(أي لن يكون هناك امتياز لطرف على حساب الطرف الآخر). وإذا ما اقتضت الضرورة بتجاوز هذا المبدأ؛ فسيكون حينئذ من حق الدولتين العمل بما تتفقان عليه فيما بينهما، والتحقق منه. ولكن في حال عدم الاتفاق على المبدأ المشار إليه، سيتصرف كل طرف وفق ما يراه مناسباً.

١. بعد التصديق على هذه الاتفاقية، ستقوم تركيا وسورية، بتشكيل لجنة مشتركة مهمتها وضع اتفاقية جمركية بين الطرفين، على أن يتم تحديد شروط ومدة تطبيق الاتفاقية المقترحة من قبل اللجنة المعنية. ولكن الى حين التوصل إلى اتفاقية من هذا القبيل، سيتمتع الطرفان بحرية الحركة المعفاة من الرسوم الجمركية.
٢. سيتم تقسيم مياه نهر قويق بين حلب والمناطق الواقعة إلى الشمال منها في الجانب التركي، وذلك بما يراعي حقوق الطرفين ويرضيهما.
٣. سيكون من حق السكان المستقرين وأنصاف المستقرين الاستفادة كالسابق من المراعي وتملكها على جانبي خط الحدود المشار إليه في المادة الثامنة. ومن اجل تأمين مستلزمات الانتفاع المذكور، سيكون بإمكان هؤلاء الانتقال عبر طريقي الحدود بحرية مع قطعان حيواناتهم وأدواتهم وآلاتهم ومنتجاتهم، بالإضافة إلى ما يحتاجون إليه من بذار، من دون أن يدفعوا أية رسوم جمركية، أو تلك التي تخص المراعي. وسيدفع هؤلاء الضرائب لتلك الدولة التي يتبعونها (بصورة رسمية) من دون دفعها للدولة الأخرى (التي ينتقلون إليها بصورة مؤقتة).

٢٠ أكتوبر ١٩٢١

أنقرة على نسختين

يوسف كمال YUSUF Kemal

هنري فرانكلين بويون Henri Franklin Bouillon

ملاحظة: تمت الموافقة على هذه الاتفاقية في ١٨ شباط ١٩٢٦. وقد وقع على التصديق من الجانب التركي توفيق رشدي آراس. ومن الجانب الفرنسي السفير الفرنسي في اسطنبول. وفي اليوم عينه صادق كل من تركيا وبريطانيا والعراق على اتفاقية مماثلة فيما بينهم، وذلك بخصوص الحدود بين تركيا والعراق.

المصدر: حسن بيركي ديلان: سياسة تركيا الخارجية، ١٩٢٩ - ١٩٣٩ الترجمة من التركية الى الكردية: احمد فريد، ومن الكردية إلى العربية: عبد الباسط سيدا. مخطوط.



## الوثيقة الوطنية حول القضية الكردية في سورية

يواصل السوريون ثورتهم بكل أطيافهم ومكوناتهم من أجل انتزاع حريتهم وكرامتهم من نظام أهان الحياة الإنسانية وأهدرها واعتاد القتل والبطش والإرهاب، فأزهق أرواح نحو عشرين ألف سوري وجرح وسجن وعذب مئات الآلاف على مرأى العالم ومسمعه.

وانطلاقاً من المسؤولية الوطنية الملقاة على عاتق جميع القوى السياسية المنضوية في إطار الثورة السورية وبناء على وثيقة "العهد الوطني لسورية المستقبل"، وإيماناً بضرورة إزالة الغبن الواقع على الشعب الكردي على مدى عقود، وللظروف الخاصة التي مرّ بها الكرد في سورية، فقد أصدر المجلس الوطني السوري هذه الوثيقة الوطنية التي تحمل رؤيته والتزاماته لحل القضية الكردية في سورية، داعياً القوى والشخصيات السياسية إلى التوقيع عليها.

تتفق القوى الموقعة على أساس الالتزام ببرنامج الثورة السورية، مُمثلاً في العمل على إسقاط نظام الطغمة الأسدية وبناء سورية المدنية الديمقراطية، وتوحيد الجهود السياسية والميدانية، وبناء شراكة وطنية فاعلة وفق الأسس التالية:

١. يؤكد المجلس الوطني السوري والقوى الموقعة التزامها بالاعتراف الدستوري بهوية الشعب الكردي القومية، واعتبار القضية الكردية جزءاً أساسياً من القضية الوطنية العامة في البلاد، والاعتراف بالحقوق القومية للشعب الكردي ضمن إطار وحدة سورية أرضاً وشعباً.
٢. العمل على إلغاء جميع السياسات والمراسيم والإجراءات التمييزية المطبقة بحق المواطنين الكرد ومعالجة آثارها وتداعياتها وتعويض المتضررين.
٣. يؤكد المجلس أن سورية الجديدة دولة ديمقراطية مدنية تعددية، نظامها جمهوري يقوم على مبدأ المواطنة المتساوية وفصل السلطات وتداول السلطة وسيادة القانون، وتوسيع صلاحيات الحكم المحلي.

٤. تضمن سورية الجديدة لمواطنيها ولكافة المكونات ما ورد في الشرائع والمواثيق الدولية حول حقوق الإنسان والحريات الأساسية والمساواة في الحقوق والواجبات دون تمييز في القومية أو الدين أو الجنس.
  ٥. الالتزام بمكافحة الفقر وإيلاء المناطق التي عانت من سياسات التمييز الاهتمام الكافي في إطار التنمية، وتحقيق العدالة في توزيع الثروة الوطنية، والعمل على رفع مقدرات ومستوى معيشة المواطنين بمختلف شرائحهم ومناطقهم، وخاصة المناطق التي عانت من الحرمان في ظل نظام الاستبداد الحالي.
  ٦. تشكل سورية الجديدة بنظامها المدني الديمقراطي ودستورها الضمانة الأساسية لكافة مكونات الشعب السوري القومية والدينية ونسججه الاجتماعي.
  ٧. يعمل المجلس الوطني السوري والقوى الموقعة على إقامة فعاليات وأنشطة تساهم في التعريف بالقضية الكردية في سورية والمعاناة التي مرّ بها المواطنون الكرد على مدى عقود من الحرمان والتهميش، بهدف بناء ثقافة جديدة لدى السوريين قائمة على المساواة واحترام الآخر.
  ٨. تسعى القوى الكردية الموقعة على تعزيز المشاركة الوطنية في أنشطتها وفعاليتها من خلال التأكيد على الوحدة الوطنية ودعوة ممثلي مكونات الشعب السوري كافة والحرص على مشاركتهم، والتواصل البناء مع باقي النسج الوطني.
  ٩. العمل على إقامة برامج تدريب وورش عمل تضمن المشاركة المميزة للشباب والناشطين الكرد لغرض التفاعل بين الشباب السوري وزيادة التواصل وتعزيز التفاهم.
- إن المرحلة المقبلة تستوجب توحيد جهود السوريين جميعاً، وتركيزها في إطار واحد لمواجهة النظام الدموي، وحماية شعبنا من بطشه وإرهابه، وإنقاذ سورية من الطغمة التي استمرت القتل والتدمير. وإن المجلس الوطني السوري وكل القوى الموقعة ملتزمة بالعمل معاً لحماية شعبنا والدفاع عنه وتأمين كل ما يؤمن إسقاط النظام وبناء سورية الجديدة التي تحمي مواطنيها وتصور حقوقهم.
- وتُعد هذه الوثيقة تطبيقاً لوثيقة العهد الوطني بين أطراف المعارضة وجزءاً لا يتجزأ منها.

المجلس الوطني السوري ٠٣ نيسان (أبريل) ٢٠١٢





## نص الاتفاق بين الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية والمجلس الوطني الكردي

يواصل السوريون ثورتهم بكل أطيافهم ومكوناتهم من أجل انتزاع حريتهم وكرامتهم من نظام أهان الحياة الإنسانية وأهدرها واعتاد القتل والبطش والإرهاب، فأزهق أرواح عشرات آلاف السوريين وجرح وسجن وعذب مئات الآلاف منهم على مرأى العالم ومسمعه. وانطلاقاً من المسؤولية الوطنية الملقاة على عاتق جميع القوى السياسية المنضوية في إطار الثورة السورية، فقد عقد الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية لقاءات عمل مع الأخوة في المجلس الوطني الكردي بهدف التوصل إلى تفاهم لانضمام المجلس الوطني الكردي ومكوناته من الأحزاب والهيئات والشخصيات المستقلة إلى الائتلاف الوطني وهيئاته.

وقد اتفق على إطار يشمل الجوانب السياسية والتنظيمية للانضمام إلى الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية على أساس الالتزام ببرنامج الثورة السورية ممثلاً في العمل على إسقاط نظام الطغمة الأسدية وبناء سورية المدنية الديمقراطية، وتوحيد الجهود السياسية والميدانية وبناء شراكة وطنية فاعلة وفق الأسس التالية:

١. يؤكد الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية التزامه بالاعتراف الدستوري بهوية الشعب الكردي القومية، واعتبار القضية الكردية جزءاً أساسياً من القضية الوطنية العامة في البلاد، والاعتراف بالحقوق القومية للشعب الكردي ضمن إطار وحدة سورية أرضاً وشعباً..
٢. العمل على إلغاء جميع السياسات والمراسيم والإجراءات التمييزية المطبقة بحق المواطنين الكرد ومعالجة آثارها وتداعياتها وتعويض المتضررين، وإعادة الحقوق لأصحابها.
٣. يؤكد الائتلاف أن سورية الجديدة دولة ديمقراطية مدنية تعددية، نظامها جمهوري برلماني يقوم على مبدأ المواطنة المتساوية وفصل السلطات وتداول السلطة وسيادة القانون، واعتماد نظام اللامركزية الإدارية بما يعزز صلاحيات السلطات المحلية..

٤. تضمن سورية الجديدة لمواطنيها ولكافة المكونات ما ورد في الشرائع والمواثيق الدولية حول حقوق الإنسان والحريات الأساسية والمساواة في الحقوق والواجبات دون تمييز في القومية أو الدين أو الجنس..
٥. سورية دولة متعددة القوميات والثقافات والأديان، ويحترم دستورها المعاهدات والمواثيق الدولية.
٦. الالتزام بمكافحة الفقر وإيلاء المناطق التي عانت من سياسات التمييز الاهتمام الكافي في إطار التنمية، وتحقيق العدالة في توزيع الثروة الوطنية، والعمل على رفع مقدرات ومستوى معيشة المواطنين بمختلف شرائحهم ومناطقهم، وخاصة المناطق التي عانت من الحرمان في ظل نظام الاستبداد الحالي..
٧. تشكل سورية الجديدة بنظامها المدني الديمقراطي ودستورها الضمانة الأساسية لكافة مكونات الشعب السوري القومية والدينية ونسيجه الاجتماعي..
٨. كما شارك الأخوة الكرد في فعاليات الثورة السورية وأنشطتها من خلال التنسيقيات والقوى والأحزاب، فإنه ينبغي المشاركة الفاعلة والمميزة في إطار الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية وهيئاته، إضافة إلى التفاعل الكامل مع متطلبات المرحلة الانتقالية بما تقتضيه من تخطيط وإدارة ومشاركة على المستوى الوطني..
٩. تلتزم القوى والأحزاب والشخصيات المنضوية في إطار الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية بالسياسات والبرامج التي يتم إقرارها في مؤسسات الائتلاف وفي المقدمة منها البرنامج السياسي..
١٠. كما أن الثورة السورية العظيمة تبنت علم الاستقلال كرمز سيادي لها، فإننا نتبنى اسم الدولة في عهد الاستقلال..
١١. يعمل الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية على إقامة فعاليات وأنشطة تساهم في التعريف بالقضية الكردية في سورية والمعاناة التي مرّ بها المواطنون الكرد على مدى عقود من الحرمان والتهميش، بهدف بناء ثقافة جديدة لدى السوريين قائمة على المساواة واحترام الآخر..
١٢. يعمل المجلس الوطني الكردي على إعطاء الصبغة الوطنية لأنشطته وفعالياته من خلال دعوة ممثلي مكونات الشعب السوري كافة والحرص على مشاركتهم، والتواصل البناء مع باقي النسيج الوطني..
١٣. العمل على إقامة برامج تدريب وورش عمل تضمن المشاركة المميزة للأخوة الكرد لغرض التفاعل بين الشباب السوري وزيادة التواصل وتعزيز التفاهم..

١٤. هذه الوثيقة قابلة للتطوير حسب مقتضيات العمل الوطني وبموافقة الطرفين..
١٥. يُمثل المجلس الوطني الكردي في الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية بنائب للرئيس وعشرة أعضاء في الهيئة العامة. وينتخب اثنان من أعضاء الهيئة العامة من ممثلي المجلس الوطني الكردي في الهيئة السياسية..
١٦. الحد الأدنى للتمثيل الكردي بحسب تاريخ هذا الاتفاق هو ١٤ عضواً. وإذا نقص العدد عن الحد الأدنى فيحق للمجلس الوطني الكردي ترشيح بديل ليصل العدد إلى الحد الأدنى المتفق عليه..

إن المرحلة المقبلة تستوجب توحيد جهود السوريين جميعاً، وتركيزها في إطار واحد لمواجهة النظام الدموي، وحماية شعبنا من بطشه وإرهابه، وإنقاذ سورية من الطغمة التي استمرت القتل والتدمير. وإن الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية والمجلس الوطني الكردي ملتزمان بالعمل معاً لحماية شعبنا والدفاع عنه وتأمين كل ما يؤمن إسقاط النظام وبناء سورية الجديدة التي تحمي مواطنيها وتصون حقوقهم.

الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية المجلس الوطني الكردي ٢٧/٠٨/٢٠١٣  
ملاحظة: يتحفظ المجلس الوطني الكردي على البند الثالث ويقترح بأن أفضل صيغة للدولة السورية هي صيغة دولة إتحادية، وسيعمل المجلس الوطني الكردي على تحقيق ذلك دون أن يشكل ذلك عائقاً أمام انضمامه إلى الائتلاف الوطني لقوى الثورة والمعارضة السورية.

## الهوامش:

- (١) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:  
- فيليب حتى، ادورد جرجي، جبرائيل جبور: تاريخي العرب. ص ٨٤٢ - ٨٤٨. دار الكشاف، بيروت لبنان ٢٠٠٢
- البرت حوراني: تاريخ الشعوب العربية. ص ٣٣٠ - ٣٥٦. ترجمة كمال خولي، تحقيق وضبط: انطون ب. نوفل. ط٢، نوفل، بيروت ٢٠٠٢.
- (٢) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:  
Ingmar Karlsson, *Roten till det onda-Uppdelningen av Mellanöstern från 1916 till Idag*. Historika Media, Lund, Sverige 2016. Pp. 12-22.  
انجمار كارلسون: جذر الشر- تقسيم الشرق الأوسط من ١٩١٦ حتى اليوم. هيستوريكا ميديا. لوند، السويد ٢٠١٦
- (٣) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:

John Paul Newman, Nationalism.

<https://encyclopedia.1914-1918-online.net/article/nationalism>

(٤) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:

محمود شاكر: موسوعة تاريخ الخليج العربي. دار أسامة، عمان، الأردن ٢٠٠٥.

(٥) للمزيد حول الوحدة الألمانية راجع:

خالد عبد نعال الدليمي: " بسمارك ودوره في رسم السياسة الخارجية الألمانية ١٨٧١-١٨٩٠. مجلة كلية الآداب العدد ٩٧، بغداد. ص ٩٧- ١٢٩.

<https://www.iasj.net/iasj?func=fulltext&aId=73460>

(٦) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:

- البرت حوراني: تاريخ الشعوب العربية. ص ٣٣٦.

Ingmar Karlsson, Roten till det onda. S.14.

(٧) البرت حوراني: المصدر نفسه. المعطيات نفسها، ص ٣٥٦.

(٨) المصدر نفسه، ص ٤٠٠.

(9) The Editors of Encyclopaedia Britannica, Sykes-Picot Agreement.

<https://www.britannica.com/event/Sykes-Picot-Agreement>

(١٠) حول هذا الموضوع راجع:

نجا قصاب حسن: صانعو الجلاء. شركة المطبوعات للتوزيع والنشر، بيروت، لبنان، ص ٢، ٢٠٠٣: ٢٦٦ - ٢٦٧.

(١١) حول هذا الموضوع راجع:

Jan Hjärpe

الباحث السويدي في الدراسات الإسلامية. ص ١٣ من المقدمة التي كتبها للترجمة السويدية لكتاب:

T. E. Lawrence, Secret Despatches from Arabia 1939.

عنوان الترجمة السويدية

T. E. Lawrence, Arabien, Lettland , 2006.

(١٢) المصدر نفسه، المعطيات نفسها. ص ١٣.

(١٣) م. س. لازاريف: المسألة الكردية (١٩١٧ - ١٩٢٣). ترجمة عبيد حاجي، دار الرازي، بيروت،

لبنان ١٩٩١، ص ٢٨٢.

(١٤) حول هذا الموضوع راجع:

نجا قصاب حسن: صانعو الجلاء في سورية. ص ٢٧٧ - ٢٨٨.

(١٥) فيليب حتي وآخرون: تاريخ العرب، المعطيات نفسها، ص ٩٨٥.

(١٦) لازاريف: المسألة الكردية، المعطيات نفسها، ص ٢٧٥.

(١٧) رغداء زيدان: لجنة كينغ كراين ومطالب الوحدة والاستقلال.

موقع السورية. نت

<https://www.alsouria.net/content/> لجنة- كينغ- كراين- ومطالب-

الوحدة- والاستقلال

- (١٨) راجع حول هذا الموضوع:
- (١٩) نجاة قصاب حسن: المرجع نفسه، المعطيات نفسها. ص ٣١٣ - ٣١٥.
- (٢٠) المرجع نفسه. ص ٣٥ - ٣٩.
- (٢١) للاطلاع على أبعاد وتفاصيل السياسة الفرنسية في ميدان التعامل مع مسائل الطوائف الدينية والمذهبية إبان مرحلة الانتداب، راجع:
- كمال ديب: تاريخ سورية المعاصر: سورية الإنتدابية، ص ٣٧ - ٨١.
- (٢٢) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:
- محمد جمال باروت: التكون التاريخي الحديث للجزيرة السورية، أسئلة وإشكاليات التحول من البدونة إلى العمران الحضري. المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات. ط١، بيروت ٢٠١٣.
- (٢٣) نجاة قصاب حسن: المرجع نفسه، المعطيات نفسها، ص ٣٠٨ - ٣٠٨.
- (٢٤) للاطلاع على نص هذه الاتفاقية راجع: الملحق.
- (٢٥) للمزيد حول هذا الموضوع راجع:
- كمال ديب: المرجع نفسه، ص ٧٦ - ٧٧.
- ومن بين الأهداف البريطانية لهذا التدخل كان سماح سلطات الانتداب للطائرات البريطانية باستخدام المطارات السورية لدعم حركة الكيلاني في العراق.
- (٢٦) لازاريف: المسألة الكردية (١٩١٧ - ١٩٢٣). المعطيات السابقة نفسه. ص ١٤٦.
- (٢٧) المصدر نفسه، ص ١٥٠.
- (٢٨) المصدر نفسه، ص ١٥٠.
- (٢٩) المصدر نفسه، ص ١٥٠.
- (٣٠) لويد جورج: حقيقة مفاوضات الصلح. الجزء الأول، ص ٢٠٦. نقلاً عن لازاريف: المسألة الكردية (١٩١٧ - ١٩٢٣). المعطيات نفسها، ص ١٥٣.
- (٣١) لازاريف: المصدر نفسه، ص ١٥٣.
- (٣٢) المصدر نفسه، ص ١٥٣.
- (٣٣) المصدر نفسه، ص ١٥٦.
- (٣٤) المصدر نفسه، ص ١٥٨.
- (٣٥) المصدر نفسه، ص ١٦٤.
- (٣٦) المصدر نفسه، ص ١٧٤.
- (٣٧) المصدر نفسه، ص ٢٠٤ - ٢٠٥.
- (٣٨) المصدر نفسه، ص ٢١٢.

(٣٩) المصدر نفسه، ص ٢١٤.

(٤٠) المصدر نفسه، ص ٢٦٤.

(٤١) المصدر نفسه، ٢٧٠.

(٤٢) المصدر نفسه، ٢٧٠.

(43) J. C. Hurewitz, Diplomacy in the Near and Middle East. Vol. 11 P 98-100.

عن لازاريف: المصدر نفسه، المعطيات نفسها، ص ٢٧٤.

(٤٤) لازاريف: المصدر نفسه، المعطيات نفسها، ص ٢٧٤.

(٤٥) المصدر نفسه، ٢٧٤.

(٤٦) المصدر نفسه، ٢٧٩.

(٤٧) لقد واجهتني أثناء عملية البحث عن المصادر والمرجع الخاصة بالاحصائيات جملة

صعوبات، تمثلت في تعذر الحصول على الاحصائيات الدقيقة الخاصة بمساحات المناطق

الكردية، وعدد السكان فيها، فضلاً عن تلك التي تتصل بمختلف أوجه النشاط

الاقتصادي، وقد حاولت تجاوز هذه الصعوبات بصورة جزئية من خلال اعتماد الاحصائيات

القديمة، والاستناد إلى المعلومات الميدانية، بالإضافة إلى المقارنة والقياس، وما إلى ذلك

من خطوات تساعد في بلورة رؤية موضوعية يمكن دعمها مستقبلاً بالمعطيات التي تزيد

دقة، وتجعلها أقرب إلى الواقع. هذا مع الإقرار بالصعوبات المستجدة التي أفرزتها ظروف

الحرب والهجرة والنزوح في السنوات الأخيرة.

(٤٨) أحمد شريف مارديني: محافظة الحسكة، دراسة طبيعية، تاريخية، بشرية، اقتصادية،

تحويلات، وآفاق مستقبلية. دمشق ١٩٨٦. ص ٢٢٠.

(٤٩) الأرقام هنا تقريبية. تستند إلى الأرقام الرسمية، إلى جانب آراء العديد من المهتمين. أما

بالنسبة إلى الأرقام الرسمية، فيلاحظ أنها تكتفي بإبراز عدد أولئك المسجلين فقط على

لوائح المدينة، من دون أن تراعي الوجود الواقعي لأعداد غفيرة من سكان المناطق الريفية

التي هاجرت إلى المدينة لأسباب مختلفة. من جهة ثانية، لا بد من الإشارة إلى أن الأرقام

الرسمية لا تأتي على ذكر المواطنين الكرد وحدهم، بل تعتبر الجميع، ما عدا "الأجانب"

الذين جردوا من جنسيتهم السورية بناء على الاحصاء الاستثنائي الذي أجري حصراً في

محافظة الحسكة عام ١٩٦٢، في عداد العرب السوريين. كما أنه من جهة ثالثة، تتجاهل

الأرقام المعنية وجود الكرد "الأجانب" هؤلاء الذين ترتفع نسبتهم في ديريك - المالكية إلى

حد كبير، وذلك مقارنة مع بقية مناطق الجزيرة.

(٥٠) هذه الاحصائيات لا تشمل إحداث البلديات والتقسيمات الادارية التي كانت بعد عام

٢٠٠٣.

## ریچالین کیشا کوردی ل سوریا

### پوخته:

پوخته‌دانا بریتانی.فره‌نسی وروسی ب ده‌ق‌ه‌را روژ‌ه‌ل‌اتا نا‌فین دز‌ق‌رت بو نی‌شا سه‌د‌س‌الا هه‌ژ‌دی.ول ق‌یری ئام‌اژ‌ه د‌ئی‌ته دان ب م‌ل‌م‌ل‌ان‌یا ل‌س‌ه‌ر م‌س‌ری د‌ن‌اف به‌را فر‌ه‌ن‌سی و‌ب‌ر‌ی‌ت‌ان‌یا‌ن دا ل‌س‌ه‌ر د‌م‌ی ن‌اب‌ل‌ی‌و‌نی.ه‌ه‌ر وه‌سا ئام‌اژ‌ه د‌ئی‌ته دان بو هه‌لو‌ی‌س‌تی بر‌ی‌ت‌ان‌ی ی‌ی پ‌ش‌ته‌ف‌ان بو ده‌س‌ته‌ل‌اتا ئوس‌مان‌ی د‌ژی هه‌وه‌یا ئی‌ب‌را‌ه‌ی‌م پ‌اش‌ای ل‌س‌ه‌ر سو‌ریا. و‌خ‌ویا بو کو فر‌ه‌ن‌سا به‌ری‌خ‌وه‌د‌دا ک‌ن‌ار‌ی‌ن سو‌ری و‌ل‌و‌ب‌ن‌ان‌ی ب‌ت‌ای‌به‌تی.لی بر‌ی‌ت‌ان‌یا ب پ‌له ئ‌یک به‌ری‌خ‌وه‌د‌دا به‌غ‌د‌ای و‌به‌ش‌ی باش‌ور ژ ئ‌ی‌راق‌ی و‌ده‌ق‌ه‌را ک‌ه‌ن‌دا‌وی و‌م‌س‌ری. و‌ئه‌فه هه‌می وی چ‌ه‌ن‌دی بو کو ر‌ی‌ک‌ی‌ن باز‌ر‌گ‌ان‌ی ی‌ن کو د‌چ‌ن ه‌ن‌د‌س‌ت‌ان‌ی ب‌ی‌نه پار‌اس‌تن.

به‌رای‌ک‌ی‌ن ج‌ه‌نگ‌ی ج‌ی‌ه‌ان‌ی ئ‌یک‌ی ۱۹۱۴:

گه‌له‌ک ئه‌گه‌ر هه‌بون بو په‌ی‌دا‌بو‌نا ج‌ه‌نگ‌ی ج‌ی‌ه‌ان‌ی ئ‌یک‌ی و‌ژ‌وان ی‌ن گ‌ر‌نگ :

به‌رز بو‌نا هه‌س‌تی نه‌ته‌وه په‌ره‌س‌تی.و‌به‌ری‌ک‌ان‌ی د‌بو‌اری پ‌ی‌شه‌س‌ازی داو فر‌وت‌نا وی.و‌به‌ری‌ک‌ان‌ا چ‌ه‌ک‌د‌ار‌ی‌ک‌رن‌ی.و‌سی‌اس‌ه‌تا در‌وس‌ت‌ک‌ر‌نا ها‌و‌پ‌ه‌ی‌مان‌ه‌ت‌یا‌ن.ئه‌فه هه‌می بو ئه‌گه‌ری چ‌ه‌س‌پ‌ان‌د‌نا گ‌یا‌نی دا‌گ‌ی‌ر‌ک‌رن‌ی و‌د‌به‌ش‌ک‌ر‌نا ده‌ق‌ه‌ر‌ی‌ن د‌بن ده‌س‌ته‌ل‌اتا ئوس‌مان‌یا‌ن دا. و‌ب‌ت‌ای‌به‌ت روژ‌ه‌ل‌اتا نا‌ق‌ه‌را‌س‌ت.و‌کو‌رد‌س‌ت‌ان د‌ن‌اف وان ده‌ق‌ه‌ران دا‌بو که گه‌له‌ک زیان گه‌ه‌ش‌تی ژ ئه‌گه‌ری ر‌ی‌ک‌ه‌ف‌ت‌ن‌ی‌ن نی‌ف د‌مو‌له‌تی که ل دا‌وی‌ی بو ئه‌گه‌را دا‌به‌ش‌بو‌نا وی ل‌س‌ه‌ر چ‌وار و‌ه‌ل‌ات‌ان دا.

رو‌لی بر‌ی‌ت‌ان‌ی- فر‌ه‌ن‌سی د ک‌ی‌ش‌انا س‌ن‌ور‌ی کو‌رد‌س‌ت‌انا سو‌ریه (روژ‌ئا‌قا).

وی‌ل‌ای‌ه‌تا مو‌سل و‌ده‌ق‌ه‌ر‌ی‌ن باش‌ور‌ی روژ‌ئا‌ق‌ای کو‌رد‌س‌ت‌ان‌ی به‌شه‌ک بون ژ ده‌ق‌ه‌ر‌ی‌ن فر‌ه‌ن‌سی ل‌د‌وی‌ف ر‌ی‌ک‌ه‌ف‌ت‌نا س‌ای‌ک‌س- ب‌ی‌کو. لی ئه‌ف ر‌ی‌ک‌ه‌ف‌ت‌نه ه‌اته ر‌اس‌ت ق‌ه‌ک‌رن ژ‌به‌ر ته‌ما‌ع‌کار‌ی‌ن بر‌ی‌ت‌ان‌ی د وی‌ل‌ای‌ه‌تا مو‌س ل‌دا.

ول سالا ۱۹۲۰ په‌ی‌مانا س‌ی‌ق‌ه‌ر ه‌اته ئ‌ی‌م‌ز‌اک‌رن و‌ت‌ی‌دا ک‌ی‌شا کوردی ب‌ایه‌خ‌ه‌ک باش و‌م‌ر‌گ‌رت د‌به‌ش‌ی س‌ی‌ی دا ((ک‌رد‌س‌ت‌ان)) پ‌ش‌تی به‌ش‌ی‌ن ئ‌یک‌ی و‌د‌و‌وی ((ق‌س‌ته‌ن‌ت‌ی‌ن‌یه و‌د‌ه‌ر‌به‌ند)). لی چ‌ون‌که ئه‌ف په‌ی‌مانه باش بد‌لی بر‌ی‌ت‌ان‌یا نه‌بو ر‌ی‌ک‌ه‌ف‌ت‌نه‌ک دی ب‌نا‌ق‌ی لو‌زان ه‌اته ئ‌ی‌م‌ز‌اک‌رن ل‌س‌الا ۱۹۲۳ و‌ت‌ی‌دا ب‌ابه‌ت‌ی‌ن ت‌ای‌به‌ت ب‌کو‌رد‌س‌ت‌ان‌ی د س‌ی‌ق‌ه‌ر‌ی‌ن دا ه‌ات‌ن ژ‌ب‌ی‌ر‌ک‌رن د‌ن‌اف به‌را بر‌ی‌ت‌ان‌یا و‌ت‌ور‌ک‌یا دا.

و‌ب‌قی ره‌نگ‌ی ل‌اپه‌ره‌کی ره‌ش ه‌اته ق‌ه‌ک‌رن ژ‌بو کو‌رد‌ان ل سو‌ریا و‌س‌ی ده‌ق‌ه‌ر‌ی‌ن کوردی ه‌ات‌ن گ‌ر‌ی‌دان ب سو‌ریا ق‌ه که ژ ئ‌یک جو‌دان‌ه هه‌که‌ر ژ باش‌وری ق‌ه به‌ری‌خ‌وه‌ب‌دی. لی ژ ئ‌الی‌ی با‌کو‌ری ق‌ه گ‌ر‌ی‌دا‌ی‌بو‌ون ب‌کو‌رد‌س‌ت‌انا ت‌ور‌ک‌یا و‌ئ‌ی‌راق‌ی ق‌ه. که گه‌له‌ک ئه‌ن‌ج‌ام‌ی‌ن خ‌راب هه‌بون هه‌تا روژ‌امه یا نه‌ق‌رو.

په‌ی‌ش‌ی‌ن سه‌ره‌کی: سو‌ریا، کو‌رد‌س‌ت‌انا باش‌ور، بر‌ی‌ت‌ان‌یا، فر‌ه‌ن‌سا، ت‌ور‌ک‌یا.

# **The Roots of the Kurdish Issue in Syria and its prospects**

## **Abstract:**

The British, French importance traced back to Russian importance in the Middle East to mid-18th century. It particularly refers to the strong French-British conflict over Egypt under Napoleon era, besides, to the supportive British position to the Ottoman authorities in the face of Ibrahim Pasha's campaign against Syria. It was clear that France focused on the Syrian shore and Lebanon in particular; while Britain was very interested in Baghdad and the southern section of Iraq, the Gulf region and Egypt, all for the safety of commercial roads leading to India and the rest of the colonies.

## **Introductions to First World War 1914**

Several factors paved the way for the outbreak of the First World War, the most important ones are the following:

The growing national spirit, the competition in the field of industrial production along with disposal, and the arms race, as well as the policy of alliances. All of these factors led to the crystallization of colonialism, which was embodied in the work for sharing of areas that were under Ottoman rule, especially in the Middle East. Kurdistan was one of the most affected areas by international agreements, which ended up by dividing it into four sections.

## **Sykes Pico Convention 1916**

The secret Sykes-Picot agreement was among Britain and France, and then Russia in which it later joined them but it withdrew as a result of the socialist revolution of 1917. This was the embodiment of the intersection of colonial interests. The various parties have agreed to share areas that were under the authority of the Ottoman Empire.

## **British-French role in the demarcation of Kurdistan's borders Syria**

The state of Mosul, in addition to the southwestern regions of Kurdistan, under the Sykes-Picot Agreement, was a part of the French mandate. But this agreement has undergone several amendments as a result of British ambitions in the state of Mosul as well.

## **The ..... First World War**

The San Remo-Italy conference was effectively inaugurated for the signing of the Treaty of Sevres from the outskirts of Paris on 10th August, 1920. In Sevres, the Kurdish issue in general was of particular importance. This was dealt with in Division III "Kurdistan" after the divisions of "Constantinople".



But it was clear from the beginning that Britain was not satisfied with the Treaty of Sever, which did not put points on the characters completely in terms of colonial schemes, and its desire to control the oil of the region, and then control the way of India.

On the sidelines of the 1921, London Conference, France and Turkey signed an agreement, which was a introduction to draw the Turkish-Syrian border and the south-western region directly.

The 1919 Lausanne Conference ignored the articles on the Kurdish issue of the Sever Treaty, in line with the accountancies of Britain and Turkey.

Thus, a tragic page was opened for the Kurdish reality in Syria, which was the most affected and dark. Under the international conventions, three Kurdish regions in Syria have been annexed, separated from each other, if viewed from the south, but, from the north and east linked to the Kurdistan region of Turkey and Iraqi Kurdistan. This confirms the arbitrariness of the colonial division of the region and the catastrophic dimension of its consequences; these results are exacerbated to this day.

## **Conclusion**

Where are things going in Syrian Kurdish areas? What are the challenges that Kurds will face in the concerned regions? What about the location of the Kurds in general of developments that currently happening, and the possible future on the Syrian file in all its complexities and overlaps? Legitimate questions await answers.

**Keywords:** *Syria - Syrian Kurdistan - Britain - France - Turkey*



# ههه و النامهه كتيب

# **British Policy towards Kurdish Issue**

# ههه و النامهه كتيب

## **Introduction:**

# **Britain and the Kurdish issue When the colonial interests controlled lives of a people**

Prof. Dr. Hoger T. Tawfiq  
Chairman of the Scientific Committee of the Conference

When colonial interests rule the lives of a nation, Britain played a main role in the foundation of the modern Middle East, drawing its lines that later became the borders of those countries that are founded by Britain over rescuing the properties of the Ottoman Empire after the end of the First World War. Britain, the superpower that is not absent from the sun, was not enough to manipulate the destinies of the peoples of the region, starting with the Arab people in the Gulf and Egypt, as well as the Kurdish, Armenian and Assyrian peoples in Anatolia, ending with the division of these people among several countries. It created the well of national and religious conflicts so as to remain in the Middle East throughout the twentieth century and perhaps the next century.

It was Britain that fought Czarist Russia so as not to expand in the Middle East, fearing its possessions in India, as well as its unlimited colonial appetite. It fought Russia in the Crimean War of 1853-1855 and in the Russo-Ottoman War of 1877, which were the most prominent colonial players at the conference in Berlin in July 1878. Besides, Britain and through the Sykes-Picot-Sazanov Convention in May 1916 and the Balfour Declaration of November 1917 then ripped the nations of the Middle East and found with its ally France as countries that came to light for the first time in history, these countries have become a burden on their people so far like Iraq and Syria.

But, at least ,other people have found countries to live under their shadows, countries that express their national and religious identity, countries

that embraced their history and culture, such as Iran in which Britain has pledged not to compromise as a result of its positions in World War I, besides, Iraq, Jordan and most of the Gulf states, which were founded under British patronage despite the partition but they retained their Arab identity, Turkey, which imposed British recognition of its borders in Lausanne 1923, and despite the tragedies of the Armenians in World War I, at least, they reserved their national and religious identity in the region of Yerevan, on whose territory the Armenian state was founded.

There was an exception among these nations that is the Kurdish people, who, based on historical sources, are one of the oldest people to emerge in the Middle East. Kurds did not have an independent state that preserves their identity like the rest of the others in the region. Kurdistan was divided among four countries ( Iran, Turkey, Iraq and Syria), and each of these countries defined the Kurds on their national identity adopted by these newly formed countries. The Kurds in Turkey are Turks, and in Iraq and Syria, Kurds are descendants of the Arab tribes and there is no doubt in their Arab origins! Iran has undoubted theories! The origin of the Kurds is Persian and Kurdish language is one of the Persian dialects.

Britain left the Kurds in Turkey, Iran and Syria at the mercy of their rulers, who did not hesitate to oppress them whenever they revolted against these racist governments. In Iraq, Britain took control of itself. It is the primary responsible for the creation of the modern Iraqi state. In addition, it is another responsibility of southern Kurdistan in Iraq, which was named in the historical sources later as an Iraqi Kurdistan, which guaranteed Baghdad to adapt the Kurds to recognize the new identity is the Iraqi identity created by Britain after the First World War. The one who launched the war against Sheikh Mahmoud AL-Hafeed between the years 1919-1931, Sheikh Ahmed Barzani 1931-1932, and Mullah Mustafa Barzani 1943-1945, was Britain, which without the air force that was the influential factor in striking these Kurdish movements. Baghdad could not beat them. These revolutions and Kurdish movements were rejecting the new identity - that is: Iraq - and demanding their Kurdish identity as well as land that is Kurdistan.

After 1958, following the July revolution that was led by Abdul Karim Qasim, everyone thought that British influence had receded in Iraq and Kurdistan, but in the entire region, after the Gulf countries gained their independence in 1971, and Britain handed over its military bases to United States in order to replace Britain In the face of the former Soviet Union, therefore, we see dozens or hundreds of studies and documents focused only on US policy towards Iraq, Kurdistan, the Gulf, Iran, etc., and the British policy is disappeared in the region or become marginal and can be treated as dealing with French policy in the region. Thus, Britain became such in the Kurdistan of Iraq, then, Kurds are dealing with America, plus, the best proof of this is the

revolution of September 1961-1975 led by Mullah Mustafa Barzani, which relied entirely on America, especially in the seventies of the last century.

But it seems that Britain has not completely withdrawn from the Middle East, specifically from Iraq and Kurdistan, and fixed to the threads of politics and economy however behind the scenes, what happened to the Kurds in Kirkuk on October 16, 2017, is the best proof. When the Iraqi army with Hashd Al-Shabi forces took control of Kirkuk city and Peshmargah forces got out that are affiliated to Kurdistan region of Iraq, it took no longer only several days, Iraqi government invited the British Petroleum Company (BP) to develop the oil fields in Kirkuk and the to receive its administrations, it became so clear that Britain had a major role in the removal of the Kurdistan Regional Government and its Peshmargah army in the region as well as to hand them to Baghdad As Britain and its oil company have only the right to dispose of Kirkuk oil and the future of the region, because, it is the one who founded the modern state of Iraq, and its company is the one who extracted oil from Kirkuk for the first time in 1927, so those who approach their interests in this region have full right to respond to those who threaten those interests.

But the question here is why does not Britain embrace Kurdish politics just as it embraced Arab, Turkish or Iranian politics? Is the problem in the Kurds as a nation that they do not know the administration of the state as confirmed by Britain in many of its documents and studies? Or the problem is in Britain, which was not with the Kurds one day. In the first half of the nineteenth century, Britain took the Turks and the Ottoman authority in Istanbul against the expansion of the Kurdish Emirates in order to prevent the Russian transformation in the Middle East. During the Armenian era between 1878-1920, Britain took the Armenian side against the Kurds, in the days of the founding of the national states after the First World War; Britain turned its back on the Kurds and divided Kurdistan between four countries. In the era of the Iraqi state of the Arab character, Britain took the side of Baghdad and fought everything that is Kurdish one.

Therefore, the aim of holding this conference was an attempt to have a new reading of the British policy in Kurdistan, to return to history first and uncover the circumstances of the new perhaps to benefit the present and future of Kurdistan. The Kurds should be aware of the international positions towards their legitimate national cause. Historians and Kurds have always affirmed that the great powers were the biggest sellers in an inability of the Kurds to establish their national state. Therefore, it needs to be aware of dealing with these forces and building new policies accurately by Kurdish centers of powers; it aims to know how to deal with these great powers in the future so as not to make the Kurdish issue a victim of their interests again.



# هه‌و‌نا‌مه‌ی کتیب

# Britain's Role in Rising the Kurdish Issue in the Early Twentieth Century

Dlgash Said Saido

Department of History- Faculty of Arts- Soran University- Kurdistan Region- Iraq

## Abstract

In the early twentieth century Great Britain among western powers played a crucial role in Kurdistan, and showed keener interest than other powers, particularly, in the part of under the Ottoman Empire. There were also some political circumstances to be undertaken, such as rivalries among European powers to stable their powers in the area, and weakening the Ottoman Empire. However, this research potentially focuses on what was the British role in appearing the Kurdish question in that period. Most likely the real Kurdish issue came to international discourse directly after the First World War. The British role could be highlighted by mentioning the British attempts in Kurdistan some before the Great War, which possibly brought the Kurdish issue to existence. The most important British attempts were: firstly, creating a geographical map of Kurdistan. Secondly, opening a discussion about Kurdistan and published in the British royal geographical journal. Thirdly, increasing in the number of British scholars and Orientalists in Kurdistan, and finally paying a real attention to the Kurdish ethnic groups and Kurdish tribes. Those British attempts are discussed to reach a possible conclusion for Britain's role. In addition, the most potential outcome of this research is that, although Great Britain was following its interests and empowering her authority in the area, it was also pushing the Kurdish question to be rising. As a result it was important for the Kurdish policy to go with British interests in Kurdistan.

**Keywords:** Britain, Kurdistan, World War I, geopolitics.

# 1 - Introduction

The two decades of the early twentieth century were a crucial and controversial period in the Kurd's history as there were several political changes in the area; the most important was the First World War and then the failing of Ottoman Empire which could profoundly affect the Kurds. Simultaneously, there were western powers started a big rivalry in the area among them was Great Britain that certainly had its role on the Kurdish issue, particularly in the Kurdistan part under the Ottoman Empire authority. This role could be noticed for the Kurds in several aspects. However, this research is going to focus on only one aspect which is the situation of the 'Kurdish Question' before the establishment of the first Kurdish government under the rule of Sheikh Mahmoud (Eskander2000). Therefore, it can be asked that did British political activities in the area, participate the Kurdish issue to be rising. As it has been found out that Britain showed its interest on Kurdistan more than any other western powers in that period (O'Shea 1997). This question can be answered by considering and mentioning the British attempts in Kurdistan in order to clarify the British role in progressing the Kurdish issue at that time, and also how this role served the Kurdish question will be addressed.

The most important British attempts were: firstly, creating a geographical map of Kurdistan. Secondly, opening a discussion about Kurdistan and published in the British royal geographical journal. Thirdly, increasing in the number of British scholars and Orientalists in Kurdistan, and finally paying a real attention to the Kurdish ethnic groups and Kurdish tribes. These were at a time when there is not a real Kurdish representative or a sort of Kurdish leadership, for that reason the Kurdish issue would not be improved. Therefore, if any endeavors come over towards the Kurds by Britain, it would be greatly push the Kurdish political issue forward. This will be discussed in detail in this paper in order to find out in which way this benefited the Kurds, or if it did not work then what were the reasons behind.

The aim of this paper is to show the state of the Kurdish political and national issues in the early twentieth century, in order to find out the problems faced the Kurds and the reasons behind them. The most powerful western authority was Britain so in this way addressing the British role in the Kurds' issues is significant for this study paper. This might add even a little improvement to the Kurdish issue, in the way of forming and structuring their future policy with western powers most possibly Britain, if its policy still effective in the region.

The methodology for this research is that it relies on several primary sources such as British traveller and scholars' works in that time, and British political records. Publications from British geographical journal have provided a sufficient number of resources which are vital in order to give more realistic to

the outcomes. Moreover, the secondary works will also be undertaken seriously to support the main points, examples of them are the work of Kamal Mazhar Ahmed entitled '*Kurdistan during the First World War*' and Joseph Hiller, in his book '*the British policy towards the Ottoman Empire 1908-1914*', provides a great information about the British policy in the area, and Jo Laycock, who talks about the British views on minorities and takes the Armenians as the case study. In addition, in terms of orientalism Edward Said and John Mackenzie also give enough discussion which has been used in this paper.

This research is divided into four parts, firstly the appearance of Kurdish question is discussed when and how it came to be recognized internationally. Secondly, the main British interests in Kurdistan and how they affected the Kurdish issue. Thirdly the most important British attempts in Kurdistan before the Great War, such as creating geographical map of Kurdistan, to start a discussion about Kurdistan, increasing in the number of British Orientalists and scholars in Kurdistan and paying attention to the Kurdish ethnic groups and tribes as a different race. The final part is the conclusion.

## **2 - The Appearance of the Kurdish Question**

It would be worth to point out when the Kurdish question came to existence, in order to figure out the role of Britain in raising the Kurdish issue. In this framework the Kurdish question means that to bring the Kurdish issue into a political discourse internationally among the great powers most likely the western. As there is a nationality and people who lives in a geographical position with their own history, culture, different from the others around as their identity is unique (Yegen 1999). Therefore, until there is not a real discussion of otherness about the Kurds there might not be a Kurdish question. In this manner as far as the Kurds were divided between local authorities such as Persia and ottoman empires the Kurds were accounted as parts of them. For that reason the Kurds would be ignored in the way of a political question about the Kurds as a nation, because both of them did not allowed the Kurds to integrate and follow their political and national demands. In terms of the Ottomans' attitude towards the Kurds, it was clear that the Ottoman government prevented the Kurdish movement in any form, whether to be religious or nationalism. For example, when Abdul Hamid II created the Hamidiye Cavalry it was first to weak the Kurdish national movement and another reason was to reduce the chiefs and Sheikh's power (Olson 1989, p.22-23). Similarly, the Persian authority's attitude towards the Kurds was shown even much stronger. Thus there was not such a Kurdish question in the Kurdistan part belongs to Persia (Bayat 2008). This tells us that the Kurdish question will come out when one of these empires ends or losses her power in the area. So the Kurdish real question came over when the Ottoman Empire was ended in the end of the First World War. Subsequently, the first question about the Kurds "was aired for the first time and focused upon

whether the Kurds should be granted an independent state, or whether it would be more beneficial – from the perspective of the imperial powers – to incorporate them into other states dominated by other peoples"(Stanford, 2006). And then the Kurds participated in the peace conference in Paris 1919 this was the first time for the Kurds to be talked by great powers, with the assistance of the British authorities (Elphinston 1946)

Bearing in mind that in this research using the term of Kurdish issue or Kurdish question, to some extent are different from the Kurdish problems in regional framework through the history of the Kurds. It means that their problems through history dates back to a long time ago with local authorities such as Ottoman and Persian empires. However the Kurdish question as mentioned in the previous paragraphs has come over after the First World War that means international powers differentiates the Kurds from the other nationalities by race or geographical position (Maunsell 1901). In this respect the Kurdish issue could be examined in two main perspectives, one is in the viewpoint of the Kurd and their historical and political circumstances. The next approach is in the British perspective in the form of international discourse.

In terms of the Kurds this issue was there as long as the local powers disputing the Kurd's national rights through the Kurdish modern history in one hand. Nonetheless, more possibly since the Kurdish nationalism has appeared for the first time can be accounted as a starting point of Kurdish Issue in the Kurd's point of view. as the Kurdish nationalism appeared in the late of nineteenth century started with the uprising led by Sheikh Ubaydallah Nahri in 1880 who desired to establish an independent Kurdistan which his movement soon failed by 1883 (Olson, 1989, p.2). Yet, the Kurds were still remained under a tribal system till 1918 (McDowall, 1996, p.15) that could affect the Kurdish integrity and even the Kurdish issue to be left behind.

There could have been several reasons that affected the Kurdish integration. The absent of the Kurdish national awareness could also lead a kind of drawback to the Kurdish issue. In this respect it can be asked that how the Kurds individuals known about their nationality or how they thought of independency. Answering this question may reach to the value of the Kurdish issue in the Kurds thinking about themselves. The most proper answer might be that, although it was a starting period of the Kurdish intellectuality such as pressing 'Kurdistan Newspaper' then forming Kurdish National Committee in 1908, there were a few of the Kurds who were intellectual or literate and those were mostly the leaders of the tribes, religious men or Kurdish notable families such as Badirkhan's sons (Elphinston 1946). Nonetheless, the rest of the other did not have a chance of being literate so their desires were very limited in terms of self-determination consciousness which was only demanding a better life, and no matter whoever rules them (Hay, 1921, p.39-40). The absent of literacy could be due to the Ottoman empire policy towards the Kurds for example, if we take a

quick look to a statistic of printing books in Kurdish it was in a very low position, as Malmisanij(2006, p.17) reports that "As far as I have managed to find out the number of books published in Kurdish since 1844 until the announcement of the Republic of Turkey in 1923 is about 20. All these books were published in Istanbul with the exception of one in Diyarbekir and another one in Cairo". Therefore, the Kurdish national awareness and political issue could be remained unprogressive due to the lack of literacy, which it was the time of many European nations to be created (Bayat 2008) so that the Kurds might understand those national movements and take advantage for their national cases.

Another problem could be that the Kurds were mostly tied to religion rather than their nationality as Dickson (1910) who were an English traveler in the early twentieth in Kurdistan emphasizes the higher domination of religious phenomenon than the nationality among people says that "In Turkey, people are known by their religion and not by their nationality". This would lead the Kurdish issue to remain in the religious form not nationality. Yet, the Turks denied the Kurdish issue even in the religious framework. This has clearly shown in the British sources in the Indian office presented the Turks' outlook to the religious leaders saying that the Kurds "suffered severely under the impositions of the government; while their religious leaders, to whom they hold with singular tenacity, were subjected to humiliation and extortion" (Indian Office 1920). In consequence, those problems related to the Kurds and regional powers could not raise the Kurdish issue. In addition, alternatively intervening the outdoor powers probably give a better improvement to the Kurdish issue.

In the British perspective about Kurdish issue it is clear that they were playing their policy in Mesopotamia in general for building a strong structure for their benefits and Kurdistan seriously was in the British plan to rule over it. Nonetheless, due to the lack of the Kurdish integration, the Kurdish question became controversial in a political context, but it was also extremely vague, because there was no real Kurdish representation to structure a Kurdish policy other than the tribes(Stansfield 2006). In addition, during the war the Kurds were still ruled by tribes. British colonels attempted to assess the Kurdish tribe's attitudes towards support for British forces, where Sykes (1916), commenting on telegrams from colonels, such as Marsh and Chernozuvof in June 1916, explained that "so far as I can ascertain after long study of Colonel Marsh and Chernozuvof's telegrams, it appears to me that the red patch on the accompany[ing] map gives the area of the friendly Kurds, the purple patch the area of violently hostile tribes". Furthermore, even if there was a Kurdish issue or a Kurdish political dispute, it would be mainly with the Ottoman government rather than Britain at the outbreak of First World War, because, the first political negotiation between the Kurds and British officers was during the war (Stansfield 2006)."

The political situation between the Kurds and Britain was mainly dependent on the attitude of the tribes. This is evident from British documents in the Indian office by Wilson & Bell (1920, p.44), stating "the political importance of our occupying Khaniqin, in order to maintain our interest and influence with the Kurdish tribes who were already well-disposed to us". Stansfield (2006, p.1) mentions that during the First World War there were pro-Ottoman and pro-British Kurdish political groups "With his pro-British credentials, Sheikh Mahmoud was identified by the British as being an ideal figure capable of keeping the Mosul Vilayet firmly under control". This was probably the outcome of the British attempts in pre-war time, to design the British policy in Kurdistan which would be an important starting point of the Kurdish question. It can be said that the British travellers had a key role in representing the Kurds' nationalism and identity in their writings and presenting them internationally.

As a result by illustrating the Kurdish political and cultural problems in international matters, then the Kurdish real question would be made up. Moreover, several years before appearing the real Kurdish question Britain played a great role in Kurdistan which may indirectly lead the Kurdish question to appear. This will be discussed in detail in the fourth part of this research.

### **3 - Reasons for British Interests in Kurdistan**

There were several reasons for British motivations in Kurdistan, However the three main reasons of them could push the British interest much further which could increase the Kurdish issue to an international policy. Firstly, in the late nineteenth century onward there was a strong rivalry among great powers in Kurdistan such as, Britain, France, Russia and Germany, each one according to their interest tried to make their position stronger in the area. The struggle was mainly related to the economy particularly when oil discovered in Kurdistan in this way Britain interests were much stronger shown in Kurdistan (Ahmad: 1994, p.18). Kurdistan was also important for Britain as a buffer zone to keep its business road safe to reach to the east especially India as the largest consumer of British goods (Cohen: 1976, p.3). Therefore, the economic aspect was the main reason for Britain interests in Kurdistan, so this indicates that Britain had to deal with the Kurds and also interfere any problems related to Kurdistan this could increase the Kurdish issue by Britain.

The second reason for British attempts in Kurdistan related to the Ottoman Empire, Britain seriously tried to take down the Ottoman Empire most likely due to the worst policy of Abdul-Hamid in the outlook of Britain and Europeans (Hiller: 1983, p.2) in this way Kurdistan might be a strategic position for Britain to play its role against Ottoman Empire. Britain tried to depart Kurdistan from Ottoman Empire to keep Kurdistan under British forces in the framework of colonialism (Eskander 2000). This was not just raised the Kurdish

issue but also for the Kurds it meant a kind of autonomy. Because it is experienced that later on most of the British colonies became independence during the decline of British Empire (Marshall 1979). So the possibility of solving the Kurdish problems could be highly gained by external powers such as Britain but not regional such as Ottoman Empire.

Another reason was that Britain always proclaimed humanitarianism in international policy for protecting the minority's rights (Laycock 2009, p.2). They illustrated themselves seriously to help the minorities groups particularly those who were under the Ottoman Empire such as Armenian and Christians (Said 2003, p.191). The Kurds also should be included in those groups. Principally this might not to help the Kurds, but to build up a sort of British power in the area to keep their interests. However, this could indirectly raise the Kurdish issue that Britain admitted a reality about the Kurds that their rights were abused by a local authority.

Regarding to the British policy, it is clear that Britain alike other European countries significantly gave priority to keep their interests before any other authorities. As a result, whoever authority matches with British interests there could be a kind of ally made between them, otherwise there might not expected any support from Britain. Hence, in terms of the Kurds it cannot be said that Britain was a Kurds' friend or enemy. However there could be clarified by conducting a research that what were the main points to gather Britain and the Kurds together because, in the early twentieth century until the end of the Ottoman Empire the relationship between the Kurds and Britain was well pretended, as Kurdistan such an important position in British policy towards not only the Ottoman Empire but also the other western powers in the Middle East such as Russia and Germany, to establish a British hegemony over there against them (Ahmed 1994, p.23). Moreover, there were plenty of the British attempts done with the Kurds which means Britain motivated to stay with the Kurds, of course to preserve their own interests. Those British attempts will be discussed in the following section as a core part of this research in the way of how the British activities participated to raise the Kurdish issue.

#### **4 - British Attempts in Kurdistan**

During the early twentieth century there were several crucial British attempts could be seen in Kurdistan. They were quite important for Britain to control the area under their sovereignty, also more significant for the Kurds who were still not well recognized in the international discourse. Hence, those attempts might increase the Kurdish political issue with their own identification. Some elements as a clear signal that could identify the Kurds has been undertaken in the British attempts in Kurdistan such as drawing a geographical map of Kurdistan and so on, which will be addressed in the following parts of this paper.



## 4-1. Creating Geographical Map of Kurdistan

One of the most significant steps of British activities in Kurdistan was the geographical concentration which drew a detailed map of Kurdistan with the most recent technology in the late nineteenth and then early twentieth century. A British colonel and also an experienced geographer called F. R. Maunsell created the map of Kurdistan within two different periods and published in the Royal geographical Society journal the first map published in 1894 with a significant explanation and describing Kurdistan which is about ten pages (Maunsell, 1984). The next map was in 1901 (See Figure 1&2) with extended data and added some extra potential information to it in twenty pages (Maunsell, 1901). Later on by 1908 another British geographer also drew another map of Kurdistan and provided some important information on the geography of Kurdistan added to the Maunsell's works (Dickson, 1908). These works on Kurdistan covers a body of information about geography, history, politics and many aspects of the inhabitants in Kurdistan. The tied the Kurds to a geographical position as their own land in this regard Maunsell (1901, p.121) describes Kurdistan that "Kurdistan is but a geographical expression for the country inhabited principally by Kurds, and is spread over several administrative provinces of the Turkish empire, ranging along the Persian frontier up to the Trans-Caucasus and west to the borders of Asia Minor". If those maps had been done purposely by Britain, there could also be very useful for the Kurds particularly in political perspectives. Because, nor the Kurds were able to create a kind of that map by themselves neither regional powers would allowed them doing so. Moreover, the Kurds are accounted as the original people of this land. Focusing on the main point here, that in which way this British attempt in Kurdistan raised the Kurdish issue.

It is obvious that a geographical position is a starting stage for any nation to be built up, and is one of the most important elements of a group of people to be recognized furthermore it is also the main purpose for foundation of new countries (Chang, 2010). For a long time the Kurds land divided between two powers Ottoman and Persian empires therefore, the Kurds and their land were recognized as parts of those empires (Malla 2005, p.23-24). In the beginning of the twentieth century onwards Britain strongly involved in Mesopotamia's policy, including Kurdistan (Eskander 2000). Creating a geographical map of Kurdistan seriously accounted the most vital British attempts in Kurdistan in the way of raising the Kurdish issue. Because, according to historical point of view and also British policy in the area, to some extent Britain tried to collect as many information as possible on Kurdistan some before the First World War (O'shea 2007). in this regard Britain had a clear vision to build up a political territory in Kurdistan, in other words, Britain was thinking to establish a new colony in Kurdistan under the British control in

colonialism system as the main policy of Britain in that period(Eskander 2007). Moreover, certainly Britain similar to the other European countries expecting the fall of the Ottoman Empire, in the British perspective if an event like that come to reality then a political space will be remained with no real authority except the Kurdish tribal system. Hence, before the other western powers take advantage and control Kurdistan as a buffer zone Britain seriously and quickly took her steps towards Kurdistan and started several preparations, one of them was the map of Kurdistan (Figure 1&2), in this respect Britain showed herself as the owner of an issue of a people living in that geographical position rather than any other western powers particularly German and Russia (Eskander 2007) as mentioned before there was a great rivalry between them. Consequently, the Kurdish issue would be more recognized as a subject of debate in international policy.

The most important geographical information in the British traveler works as geographers could be that, wherever they went through they recorded a various types of information such as names of places, mountains, rivers, valleys, streams, even watersheds and springs, and so on. They also reported the distances between them by miles and showed the heights of most of the mountains, hills, plants and lowers of valleys which were measured by feet above sea-level. Moreover, the fertility of the Kurdistan land and agriculture circumstances were extensively explained for example it is recorded that “There is first the plain country of the Tigris basin, especially on the left bank, extending to Mosul and the Great Zab River, which grows fine wheat crops and, where irrigated, maize, millet, cotton, and hemp” (Maunsell 1894, p86). This kind of information also was given to other parts of Kurdistan where the British experts visited to, and then they have portrayed beautiful sights and views of Kurdistan and even a kind of Kurdish culture, by photography (Dickson 1910). The main argument here is that there were a plenty of hard works conducted in various geographical aspects in Kurdistan by Britain which means the Kurd’s land was important to be undertaken in the view of Britain as the most powerful authority in the area. Because they faced many difficulties in Kurdistan to collect this information in this regard Maunsell (1894, p92) claims the difficulties he went through that "From Suleimania I returned to Baghdad.....Travelling in this country is almost entirely done on horseback; in fact, there is no other way of getting over these rough mountain roads."

Having said that Britain has paid a great attention to the geography of Kurdistan in the early twentieth century, for the Kurds in that period was very vital to become a subject of discussion by western countries, because in that period the Kurds were not well recognized by others in terms of their nationality and geographical boundary. This indicates that the Kurds later on would become a part of any political changes made by Britain or the other western powers in

the region which means if any issue appears and the Kurds definitely would be a part of it.

#### **4-2.Starting an Extensive Discussion on Kurdistan by British politicians**

In the British recording by the early twentieth century there was a significant and special discussion started by British scholars and high leveled politicians, about Kurdistan which should be undertaken necessarily to address the Kurdish issue. This discussion has been made as a result of collecting much information on Kurdistan and their people by British officers mostly those, who were in charge in the region. More importantly those collections were not simply some information but also they are widely a bodyof researches about Kurdistan and most of them were published in the journal of British Royal Geographical Society. One of the most vital indications that related to the Kurdish issue is that those discussions were highly specialized to the Kurds themselves and their country which directly described their aspects. Because the titles they used for those works were under the name of Kurdistan for instance, the following titles were used such as 'Central Kurdistan: Discussion', 'a journey in Kurdistan: Discussion', and 'Kurdistan: Discussion' (Trotter &Maunsell 1910, Mason 1919, Howorth et al. 1894).

Those works are compounded an intensive discussion about what the officers conducted in Kurdistan, they have recorded various aspects about Kurdistan such as, the most important were the Kurd's history, ethnic groups, minorities, culture and religions, geography, borders and also geology(Mason 1919). Things that can significantly be undertaken in the British outcome of politicians were that all of them worked quit hard and intensively, because, the British president participated in those works and gave his own conclusion to any of reports conducted by British political officers or colonels, which sometimes through an organized debate. The president highly appreciated their results, at the same time criticizing them that they had to work even harder to reach those consequences that they expected to. They also demonstrate their attempts quit warmly because, they tried to highlight insufficiency in their previous works, to gain better results later on in Kurdistan as a strategic place. They seemed to build a colony in Kurdistan similarly as they put their efforts forward to colonialize the other countries such as India or Egypt (Percy &Maunsell 1901). The most vital indication here is that there could be seen a sort of celerity in the British political strives in Kurdistan to stable their authority. In the way that Kurdistan was a very important position to play their political roles. Hence, these steps of Britain could also to push the Kurdish political issue more forward most likely to be another British colony.Moreover Kurdistan was in the Britain's plan in a deep intention amongst the other places in Mesopotamia. As Arnold

Wilson a British ruler in Iraq admitted that "a number of the most able Britons had been working particularly in the center of Arabian Peninsula, Kurdistan, south western and north western Iran, and in the Gulf" (Ahmed 1994, p. 25). If Britain could progress any Kurdish authority under their control or a colony indeed for their political benefits there, it would be a great chance for the Kurds to step forward and probably kept away from regional powers. Then Britain showed her interest to build a kind of autonomy for the Kurds (Eskander 2000) firstly in the pre-war period the first official contact happened between Britain and the Kurds by Major E. M. Noel to start negotiations with the Kurds and he visited to southern Kurdistan to appoint Sheikh Mahmoud as a British representative of Sulaimanyah (Stansfield 2006). As a result this is a very important stage of increasing the Kurdish issue which could have been come out from those discussions made up by most effective British politicians in Kurdistan during the early twentieth century.

### **4-3. Increasing in the Number of British Travelers in Kurdistan**

Since the beginning of the nineteenth century overseas visitors have produced travel writings about Kurdistan. However, the late nineteenth and early twentieth centuries are assumed to be the most prominent period in the history of the Kurds, in terms of European travel writers and their investigations (O'shea 2007). Several reasons, both internal and external factors, account for European scholars, and British scholars in particular, being in this region, and "British sources are full of original documents on the interest of the great powers in Kurdistan" in the early twentieth century (Ahmed 1994, p.12). In addition, Britain among the other western countries had a keener interest in Kurdistan (O'shea 2007). They would probably write according to their field experience or their line of work. For example, officers could be writing about politics, whereas others might be interested in the sights or possibly culture and life, thus the history of the Kurds would have emerged in different shapes and forms through travel writing. The purpose of this section is not to go beyond a deep description of all travellers in Kurdistan, but to find out how increasing in the number of those travellers raised the Kurdish issue.

The indication here is that during the pre-war decades, it was a prominent period of British travelling in Kurdistan. Some writers have differentiated the works of independent travellers and politicians so it is essential to discuss about these two types of travellers to be better distinguished. For example, according to Stansfield's statement who wrote about the Kurdish question, saying that the "British travellers did not adopt the role of politicians in Kurdistan" (2006, p.1). Thus it would be hard to discuss the political circumstances via British travellers. It is also seemed that the British travellers in Kurdistan provided much information to the British authority, and then later helped to design a Britain policy in the region to investigate how to deal with

Kurdistan. Moreover, the process of British travellers almost ended with the outbreak of the Great War. Mason (1919) comments that, the latest British traveller was 'Rev. W. A. Wigram' in 1914 in Kurdistan; this signifies that for Mason, perhaps the traveller accounts were different to the others such as the political, which means travelling was a process that had a starting point and an end.

In contrast, British scholars in any form or under any name such as travellers, Orientalists, or politicians, the majority of them had a strong tie to the British Government, because the works of them were related to the British imperialism procedure. Colonialism could have potentially had a role in increasing in the number of British travellers, linked to the expansion of the British Empire. For example, when the British control reached somewhere in Arabia, such as Egypt or Iraq, the number of travel writings gradually rose, but when the British authority later receded, the travellers' tales and travelogues decreased. This is because a great number of those travellers were colonial administrators, military officers, spies, intelligence officials, and missionaries (Canton 2011, p.2). This formulation can be applied for Kurdistan as well, when the British motivations highly increased, particularly in the nineteenth and early twentieth centuries (O'Shea 2007). During this period the process of imperialism was being implemented and this had a significant role in serving and developing the process of travel writings. As Canton (2011, p.2) reports, "the very nature of travel in Arabia for British travellers was tempered by Britain's imperial presence. Even apparently independent travellers often used the existing structures of imperialism to frame their Journey". For the Kurds as a minority it can be said that imperialism and the minorities question had a strong relation to each other, because minorities were highly subjected in the colonialism process with their desires often being neglected, so that they would accept another authority as a better solution for their future.

This could be the most significant sign of the British travellers which related to raise the Kurdish issue during the early twentieth century the number of those travellers highly increased compare to earlier periods even after the First World War. So a body of research has been produced that represents Kurdish history in several different ways throughout their works. British scholars more or less described Kurdistan in their own way according to their needs or their type of research, representing Kurdistan and Kurds as a minority based on the existing situations at that time This takes us to also deal with this point in the concept of Orientalism. Meanwhile, exploration and information gathering in these regions had been approached by Orientalists, with their works as Mackenzie (1995, p.xii) states that those works basically covering "the study of the languages, literature, religions, thought, arts, and social life in order to make them available to the west, even in order to protect them from occidental cultural arrogance in the age of imperialism". The interesting point here is that

reasons appeared for British scholars to research in this area, including Kurdistan, via both the reformation in the Ottoman Empire and the minorities' question. This lends credence to a structure of so-called Orientalism which allowed the Europeans the ability to manage the Orient that eventually the European culture was able to rule and even interfere in the Orient businesses; politically, sociologically, militarily, ideologically, scientifically, and imaginatively during the post-enlightenment period (Mackenzie 1995, p.3). Among the Europeans who had a longer tradition with Orientalism were the French and the British (Said 1979, p.1). Moreover, some of those British scholars travelled to Kurdistan and wrote about the region. This, to some extent, completes the scope of Said's Orientalism and presents the same perspective as other travellers thought in other places in the Middle East, such as Balfour during the British occupation of Egypt in 1882. For the British Orientalists the survival of Western civilisations was important. Said argues that European people believed that the East were not able to run themselves or to maintain the survival of their civilisations by themselves, so the Europeans were an alternative process enabling them to do that and would carry the responsibility for governing the western territories, using their knowledge. As Said (1979, p.32) also claims that "To have some knowledge of such a thing is to dominate it, to have authority over it, and authority here means for "us" to deny authority to it". Although, Great Britain tried to rule over Kurdistan, the British travelogue process in Kurdistan by any means, pushes them to show the Kurdish civilization, history, culture, alongside the political issues in Kurdistan so that the Kurds as a minority people became a subject of discourse. Then the Kurd's issue would be recognised in a better form in international policy.

There can be undermined two specialities in the British travel accountings that makes this period more prominent of the Kurdish history than before. One could be that before when they travelled to the area they mostly named Kurdistan as parts of either Persian or Ottoman empires lands. For example, some travellers named Kurdistan as Persian Kurdistan such as Walter Harris (1895, p.457). For instance he claimed that "of all the towns I saw of my travels, Sinna the capital of Persian Kurdistan, is the most charming." Other travellers might identify Kurdistan as a part of the Ottoman Empire. Although Kurdistan is comprised of the two great provinces Musel and Diarbakir (Sykes 1908), however, in the early twentieth century the term of Kurdistan became the main topic of their political reports as has been mentioned in the previous section of this paper.

The second speciality is that the varieties of the British travellers at that period were politicians and military officers in a high position rather than independent travellers, and they had a strong connection to the British government (O'shea 2007). Therefore when they talked about Kurdistan or the Kurds the Kurdish political issues might be wider undertaken than the other subjects

#### **4-4. The Kurds' Ethnicity in the View of the British Politicians and Travellers**

Britain has paid a great attention to the ethnic groups in Kurdistan in that period. For the purpose of better examining this study case, the Armenian question is taken as example under the British attention compare to the Kurds in the British view. This is to figure out how Britain represented the Kurds by race and ethnicity. For this section the theory of Jo Laycock is extensively used who exploring the minorities race and discusses the Armenian circumstances in the British policy and British attention.

In this respect one important point to be mentioned is that the British travellers attempted to define nations by race, as an important element of classification at this time. Jo Laycock (2009, p.53) reports that "by the late nineteenth century 'race' had become a primary method of classifying and comparing the human diversity encountered through implicit expansion". Travellers also used 'race' as a tool for identifying the boundaries of nationalities, and this would be much more important for scholars, particularly in a country which different nationalities lived in, for example the boundary between the Kurds and those around them. Maunsell (1894) wrote that:

"It is only in Southern Kurdistan that the population is exclusively Kurdish, as north of Mosul there is a large Christian population in the country as well. These are of various sects, but principally Armenians, Nestorians, Chaldeans, and Jacobites. To the north and north-west the Kurdish element comes in [to] contact with the more lethargic races of Osmanli descent, and in the Tigris Valley they meet the Arab tribes of the great deserts to the south-west"(p.81).

However, it can be asked whether British travellers represented the Kurds' image via the Armenian question, or whether they viewed the Kurdish issue as a separate discourse. Armenia came to the forefront of the British view in the late nineteenth century. This was probably due to the series of massacres which had been made against Armenians, and also due to the identification of boundaries of civilisation between east and west by national, racial, and religious categories (Laycock 2009, p.55). So, perhaps Britain attempted to keep this boundary safe and simultaneously protect Armenians from the atrocity. It can probably be said that the relationship between the Kurdish and British grew as a result of recognising the boundary between east and west; hence the Kurds frontier would automatically be recognised. It is clear that for a long time the Armenians and the Kurds were mixed together and they have had political similarities particularly against the Turks (Elphinston 1944). So, the race and ethnicity could play a great role to differentiate them to each other in the westerners view. Laycock (2009, p. 54) explained that "racial categories provided a framework for the conceptualisation of difference and 'otherness' ...

Thus in the Armenian case, the concept of race played a key role in differentiating them from their Turkish and Kurdish neighbours". This was a basic method of travellers in representing nationalisms, including the Kurds. For instance, when Sykes (1908, p.451) represented a number of the Kurdish tribes, his work relied on the Kurdish race for categorising those tribes, in that he claimed "in preparing the following list of the various tribes of the Kurdish race I have endeavoured to simplify the work of future students by marking down and cataloguing as many of the tribes as have come either directly or indirectly under my notice". Thus Sykes was able to identify the Kurds tribes and classify them by using their race. Nonetheless, there were other sects where it was still unclear whether they were originally Kurds or not. Sykes(1908, p.453) commented that "the question as to whether these Nestorian Christians of Hakkari, who have a tribal organization, are indigenous Kurds or fugitive Christians of Aramean[sic] stock, is I think still open". Thus, this suggests that when the British travellers refer to 'race', this as a concept is not sufficient to capture the human diversity and different ethnic groups that they see around them. In exchange for that purpose, they considered the term of ethnicity. This was important for travellers to classify various nationalities and religious sects as well, in particular in Kurdistan that had the oldest civilisation. For example, Judi's mountain, which was a holy place for different religious sects for pilgrimage, and British travellers, journeyed to this place. Dickson (1910) described it as a local place for different factions when travelling there in the early twentieth century, saying that:

"I should think the local tradition had the greatest element of truth; there is a large Ziarat (Zijurat or sanctuary) at the top of Jebel Judi, where every year in August is held a great fete attended by thousands of energetic Moslems, Christians, and Yezidis, who climb the steepest of trails for 7000 feet in the terrific summer's heat to do homage to Noah"(p.358).

In terms of the Kurds and Armenians, the history of the relationship between them in regard to civilisation dates back to ancient times, when for the first time people landed on the Judi's mountain from the prophet Noah's Ark. In this respect, Laycock used the term 'cradle of civilisation' for Armenians, meaning they have an attachment to Europe. Travellers also tied Armenians to Europeans by their race and religion, as the majority of them were Christians (Laycock 2009, p.56). In addition, probably the same conditions can be assumed for the Kurds and European civilisation. British scholars mention the sights of western civilisation in Kurdistan for example Bell (1911, p.298) explored a sight in Shakh in Diarbaker province, and imagined that "it marks the triumph of a European civilization, and its prototypes are to be sought not among the bearded divinities and winged monsters of Assyria, but in the work of Western sculpture."



Moreover, the origin of the Kurds is Indo-European(Forbes & Toynbee 1915 p.386-387), and British scholars mentioned this relationship between the English and Kurdish languages. In this regard the Guardian Newspaper recorded the words of Dr Mingana, who talked about his investigation of the Kurdish language, saying that "In performing this duty I noticed that many Kurdish words were almost similar to their English equivalent"(Mingana1911).The Armenian origins are also Indo-European, which presents a connection between the British and Armenians. In this regard, Laycock (2009, p.58) states that "in the popular imagination, the state of the Armenians as Indo-Europeans created the impression of similarity between the British and the Armenians". Thus, according to this statement, the Kurds and Armenians have the same tie to Western civilisation and to some extent their race. This probably increased the possibility for the Kurds to be a part of Western regimes or to be considered by British and European scholars. This link may have encouraged British travellers to journey to Kurdistan and to explore it which could serve the Kurdish political and cultural issues. Additionally, the British saw Armenia as an ambiguous country located in the borderland between east and west. As clarifying the frontier between east and west was an issue, it may have been that as a neighbour of Armenia, Kurdistan was included in this ambiguity (Laycock 2009, p.84) .

On the other hand, there were several diverse points between the Kurds and the other peoples of Western Asia, the British politician such as Bryce put upon them; among these differences was the Armenian superior civilisation which was probably more familiar to the west than the others. There was clearly a similarity of race with the Europeans, and they were the first nation to adopt Christianity, which would be an interesting point in the western view (Boxton1914, p.xi). As a result, the Armenian case was different from those of other Western Asian minorities, including the Kurds, in the view of Europeans in general and Britain in particular.

Another important point in the British works was the complex balance of Armenia's community between religion and nationality in the creation of the Armenian nation. This is probably due to deciding the future of the Armenian nation; whether to be a religious or national community (Laycock 2009, p.52).

Britain used this method of identification in Kurdistan as well, as way of identifying the various religious groups and the domination of religions and nationalities in the Kurdish Community. Dickson (1910, p.360) points out that in several districts in Kurdistan, such as Arnost Malat and Harki Oramar, "Like most other parts of Turkey, these districts are inhabited by races of varying nationalities and religious denominations, each separate village maintaining its own characteristics independent of its next-door neighbour." Dickson, as a British traveller, Politician and also geographer, only gives a description of the religious proportion and diversity, and does not point out its reasons and how

this affected the Kurds' nationalism. Additionally, in this regard, Buxton gives a similar opinion (Buxton 1914, p.9). In any way it can be thought that this is further evidence of Brittan's attention to creating nations.

Furthermore, it can be said that the Armenian question paved the way for the Kurdish question. However, the process of British investigations in Kurdistan seemed to go further in representing a Kurdish nationalism. The observations which were made by the British authorities and scholars not only included one aspect of the Kurdish life to be represented, but also included almost entire elements that symbolise a country or a nation and allow them to be identified or recognised. This can be great step for showing up the Kurdish issues. This can be clear when looking for any implication of Said's Orientalism, showing that identifying the orient with the west was based on several distinctions between them as the starting point for elaborate theories, epics, novels, social disruption, and political accounts concerning the Orient, its people, customs 'mind' destiny and so on (Said 2003, p.2-3). Thus, even though the British travellers and scholars did not directly or formally represent a Kurdish nation, several stated the borderland of Kurdistan and its geographical height, and the depth and historical symbols to suggest an identifiable Kurdish country. Maunsell (1901, p.140) claimed that "Such is a description of a portion of Central Kurdistan, fascinating in the grandeur of its wild gorges, grey cliffs, and oak-clad slopes, the home of the Kurds, the direct descendants of the Karduchii, who hurled rocks on Xenophon's troops."

The most notable suggestion in the British works of creating a Kurdish nation, or at least thinking about it as a first step, was the creation of a map of Kurdistan and a wide discussion had been made among scholars on central Kurdistan. This had been published in the *British geographical Journal*, as it has been mentioned in a previous section. In addition, this comprised a representation of Kurdish nationalism, which was important for the Kurds, while the emergence of Kurdish nationalism was in its early stages.

British scholarly attempts represented the Kurdish costumes, peoples, habits, and women's lives, and the differences between groups of people to another one amongst tribes (Sykes 1908, p.454). There are numerous descriptions by travellers on the Kurds' ethnicity and traditions among different groups. One more example is shown by Bell (1911, p.271) who said that "the Yezidi, being of Kurdish race, do not differ in appearance from the rest of the population except in one particular of their attire: they abhor the colour blue and eschew it in their dress...and their women are mostly clothed in dark-red cotton garments." British travellers represented the Kurds in the sense of identifying their country borders, and as different from others in regard to culture and identity

As a result, in the Armenian case travellers used the term 'race' but not for the case of Kurdistan. They would use the term 'ethnicity' instead, to indicate

that Kurdish identity stems from their cultural differences and sense of self-hood - rather than any difference in their biology or blood. In this way a Kurdish self-image emerged during this period to a greater extent than before. An indication here is also that the relationship between the Kurds and British was certainly made via travellers and most of them at the same time were politicians, who widely investigated Kurdistan and who also put their investigation results and information about the Kurds on paper to their readers. In the traveller's view, there cannot be clearly noted a Kurdish Question in a political context compared to the Armenian case. However, the British travel writing represented various aspects of Kurdish history, including political aspects and simultaneously according to their investigations it seemed they attempted to structure a Kurdish country, whether independently or as a colony. One instance was the creation of the map of central Kurdistan.

Moreover, they demonstrated that in Kurdistan there were different nationalities, minorities, and religious sects even among the Kurds, and that having different groups had a backward effect on the Kurdish nationalism, particularly for the tribal leaders and religious groups. Therefore they used race and religious-national elements when dealing with Kurdistan, in a similar way to how they approached Armenia. However, there were also differences; the biggest difference is that the way in which Kurds were described as tribal meant that they were less likely to be viewed as a nation than the Armenians, who were assumed to have greater unity owing to their shared Christianity. Thereafter, the British travellers as the British government representatives had a great role in showing the Kurds ethnic by race different from the others, which could bring the Kurdish issue in a greater political discussion.

## 5 – Conclusion

To sum up, the role of Britain in Kurdistan in the early twentieth century has been discussed in this paper, in the way of affecting the Kurdish political and national issues to be rising by British attempts in Kurdistan. Nonetheless, several aspects of the Kurds' history and British authorities have been shown, like the appearance of the Kurdish question and the British interests in Kurdistan. Hence, there have been several outcomes of this research the most important is that; the Kurdish history at that period was very controversial in terms of their nationality and political issues. Kurdistan had been paid a great attention by western powers particularly Britain.

In this regard the most important result is that, the rule of Britain was getting much stronger in Kurdistan, so Britain played a great role in Kurdistan to raise the Kurdish issue through their efforts done in Kurdistan. One is the drawing a map of Kurdistan, which for the Kurds in that period was very vital, because the Kurds' were not well recognized by others in terms of their

nationality and geographical boundary. This indicates that the Kurds later on would become a part of any political changes made by Britain or the other western powers in the region. Another attempt was that Kurdistan became a subject of discussion by British travellers and politicians. This increased the Kurdish issue in the way that Kurdistan and the Kurds had been described by British Politicians under their real names as the Kurdish ethnic is different from the others around. Then that period in Kurdistan was the most significant period for incurring in the number of British scholars, travellers and political recordings. So The Kurds' political situations and cultural elements were getting more recognized. Lastly, the Kurdish ethnicity and race was a warmly subject of British attentions. Those efforts of Britain increased the Kurdish issue, and then as a result of those attempts the real Kurdish question had been made up by 1918, which was evidently the establishment of the first Kurdish government.

Another important result is that, in terms of Britain's policy towards the Kurds it has been find out that Britain was neither the Kurdish enemy nor friend, but also Britain's authorities tried to keep their interests in the area as a whole and in Kurdistan in particular. Therefor this needs to be applied for the Kurd-Britain relationship even for the present. So it can be suggested that it is better for the Kurds policy's future to rely on western powers and go with their interests, Britain as an example than the regional powers such as Turks, Persians or Arabs.

Another outcome of this paper is that, there was not a real Kurdish representative other than tribes which affected the Kurdish integration in one hand. Moreover, the various sects of religious aspectswere superior to nationalities in the Kurdish political perspectives on the other hand.The way in which Kurds were described as tribal for Britain meant that they were less likely to be viewed as a nation than for example the Armenians, who were assumed to have greater unity owing to their shared Christianity.

Finally, although British attempts played a great role in increasing the Kurdish issue in the early twentieth century, it did not bring a successful end to the Kurds' desires later on. This is because of, firstly, the weakness of the Kurdish national awareness, and the lack of literacy, next the religious domination then the tribal system. These all together affected the Kurds unity and integration.

## Bibliography

- Ahmad K. M, 1994, *Kurdistan during the First World War*, Saqi Books, London.
- Bayat K, 2008, 'Iran and the "Kurdish Question"', *Middle East Report*, no, 247, pp. 28-35, Available at :<https://www.jstor.org/stable/25164846>
- Bell, G. 1911, *Amurath to Amurath*.
- Buxton, N. & Buxton, H. 1914, *Travel and Politics in Armenia*, New York.
- Canton J, 2011, *From Cairo to Baghdad British Travellers to Arabia*, London.
- Chang B, 2010, *The power of geographical boundaries: Cultural, political, and economic border effects in a unitary nation*. Master Theses published in Iowa State University.
- Cohen S, 1976, *British Policy in Mesopotamia 1903-1914*, I. B. Ithaca Press. London.
- Dickson, B. 1910, 'Journey in Kurdistan'. *The Royal Geographical Society (with the Institute of British Geographers)*, vol.35, no.4, pp. 357-378.
- Elphinston W.G, 1946, 'The Kurdish Question' ,*International Affairs*, vol. 22, no.1, pp. 91-103.
- Eskander S, 2000, Britain's Policy in Southern Kurdistan: The Formation and the Termination of the first Kurdish Government, *British Journal of Middle Eastern studies*, vol. 27, no.2, pp. 139-163.
- Forbes, N. & Toynbee, A. 1915, *The Balkans A History of Bulgaria, Greece, Romania, Turkey*. Oxford.
- Harris, W. 1895, 'A Journey in Persian Kurdistan' *The Geographical Journal*, vol.6, no.5, pp. 453-457.
- Hay W R, 1921, *Two years in Kurdistan 1918-1920 Experiences of a Political Officer*, Sidgwick& Jackson, London.
- Hiller J, 1983, *British Policy towards the Ottoman Empire 1908-1914*, Cass, London.





سەبارەت بە کوردستان و بلاوکردنەموهیان لە جۆرنالی "جوگرافیای شاهانەى بەریتانی" سێیەم: بەرزبوونەى ژمارەى لیکۆلەر و رۆژەلاتناسەکانى بەریتانى لە کوردستان. چوارەم: گرنگیدان بە مەسەلەى نەژاد و خێلەکانى کوردستان. ئەم هەولانەى بەریتانیا گفتۆگۆکراوە ئەم لیکۆلینەووەیەدا بۆ ئەوەى روئی بەریتانیا دیاری بکریت لە کوردستان. وە دەرئەنجامیكى سەرەكى ئەم لیکۆلینەووەیە ئەوەیە کە هەرچەندە بەریتانیا بۆ قازانجى خۆى کارى کردووە لە کوردستان، لە هەمانکاتدا بۆتە هۆى بەرزکردنەووەى پرسى کورد، کە دەکرا کورد لە داواکاریە سیاسیهکانیاندا بەشیوەیهک هەنگاوى نابا کە لەگەل بەرزووەندى بەریتانیا بگونجابا.

وشە سەرەکیەکان: بەریتانیا، کوردستان، جەنگى جیهانى یەكەم، جوگرافیای سیاسى.

## دور بریتانیا فى اظهار القضية الكوردية فى بدايات القرن العشرين

### الملخص:

كانت بریتانیا فى بداية القرن العشرين واحدة من الدول الغربية العظمى. التي قامت بدورها المهم فى كوردستان. حيث انها اثبتت ذاتها اكثر من الدول الاخرى بالاخص بما يخص منطقة كوردستان تحت السلطات العثمانية. وفى ذاك الحين كان هناك بعض الاوضاع السياسية مثل منافسة الدول الاوربية فى تثبيت قواتهم الخاصة فى المنطقة واسقاط السلطات العثمانية. ولكن يدور اهمية هذا البحث حول دور بریتانیا فى اظهار القضية الكوردية. هنا يظهر لنا ان القضية الكوردية دخلت فى المناقشات الدولية مباشرة بعد الحرب العالمية الاولى. ويتضح اكثر تحديد دور بریتانیا عن طريق محاولاتهم فى كوردستان قبل الحرب العالمية الاولى. حيث انه يعتبر سببا فى اظهار القضية الكوردية. ان اهم محاولات بریتانیا كانت، الاول: وضع الخريطة الجغرافية لكوردستان، الثاني: فتح مناقشة حول كوردستان ونشره فى المجلة (جغرافية ملكية بریتانیا) الثالث: رفع اعداد الباحثين والمستشرقين البريطانيين فى كوردستان الرابع: الاهتمام بمسألة العرق والعشائر الكوردية. تم مناقشة هذا البحث حول دور بریتانیا المهم فى كوردستان من خلال محاولاتهم. ان الاستنتاج الرئيسى فى هذا البحث هو ان بریتانیا عملت لصالح مصلحتها الشخصية فى كوردستان وفى نفس الوقت كانت سببا فى رفع المسألة الكوردية، حيث كان من الافضل ان تنسجم المتطلبات القومية والسياسية للكورد اكثر مع المصالح البريطانية.

الكلمات الدالة: بریتانیا، كردستان، الحرب العالمية الأولى، الجغرافية السياسية.



# ههه و النامهه كتيب

# Gertrude Bell and the Formation of the Iraqi State

## *The Kurdish Dimension*

Dr.Saad B. Eskander  
Kurdistan Region- Iraq.

### **Abstract:**

In the wake of the 1920 Mesopotamian uprisings, London decided to set up an Arab state in place of the British administration. The state-building process was not a straightforward matter, as very few British officials had experience in local Arab and Kurdish affairs. Many scholars agree that London's search for a state viable from the political, economic and strategic viewpoints, and for a proper Arab ruler, offered Gertrude Bell the chance to be of special importance to the establishment of a new Arab kingdom and to the selection of its first king. But it is little known that her ideas and activities had a fateful effect on the future of Southern Kurdistan (the present federal region of Iraqi Kurdistan). This explains why some political analysts attribute the present ethnic and religious troubles in Iraq to Bell's unrealistic ideas, hopes and ambitions.

This chapter will study Bell's attitudes to the Kurdish situation within the context of the formation of the Arab state. As the paper will show, her views on Southern Kurds' affairs were not accepted by her contemporaries, particularly T. E. Lawrence, Major Edward Noel and Major E. B. Soane. The principal objective of the chapter is to explain why Bell stood firmly against keeping Southern Kurdistan a separate entity, while working very hard to impose foreign Arab rule on reluctant Southern Kurds. Can this explain why Iraqi Arabs remember Bell with some affection, whereas Iraqi Kurds do not? Apart from political and strategic considerations, the chapter will shed light on other reasons that Bell insisted on subjecting Southern Kurds to Arab rule: notably, her personal ambitions, her sympathy and association with King Faisal and the pan-Arabists, her friendships with Sunni Arabs, and her appreciation of Arab culture, traditions and history.

**Keywords:** *Gertrude Bell, Kurdistan, Britain, Iraq, Cairo Conference.*

# Section One: British policies towards Mesopotamia and Southern Kurdistan

## Introduction:

Bell's frequent visits to Persia, Syria, Palestine, Arabia and Mesopotamia between 1892 and 1913 mirrored the extent to which Britain was extending its influence and control over the Middle East. Britain was still the greatest imperial power when Bell made her name as a respected orientalist. The outbreak of the First World War in Europe and its subsequent extension to the Middle Eastern region provided Bell with an exceptional opportunity to prove her talent and expertise on a much bigger stage. She joined the Arab Bureau in Cairo (November 1915) before arriving in Mesopotamia (March 1916), where she advised the Chief Political Officer, Percy Cox, on local Arab affairs.

In November 1918, the war came to an end. Though Britain had just experienced a great military victory, it encountered unprecedented political, economic and social problems. As a result of the long duration of the war, Britain lost many of its overseas markets. Moreover, it became one of the world's debtors, having previously been the world's largest overseas investor. The Dominions, Australia, New Zealand and Canada sought greater independence from London, whereas other colonies, particularly India and Nigeria, wanted more political rights as compensation for their participation in the First World War. In Ireland, the British faced an acute crisis that led to the outbreak of the War of Independence.

By contrast, Bell's star was rising, as she was playing a leading role in shaping British imperial policy in Mesopotamia, where British colonial authorities found themselves in an extremely delicate situation as a consequence of the outbreak of concurrent uprisings in 1920, which resulted in huge losses in men, money and credibility. It became extremely urgent for London to take immediate steps in light of the rapidly changing situation in Mesopotamia. Now, Britain had to substitute its costly offensive policy with a defensive one. This alone would enable the British to significantly minimize their military presence and to put an end to the huge financial costs of the direct British administration. Thus, the stage was set perfectly for Bell to influence the course of events that led to the establishment of modern Iraq and the subsequent annexation of Southern Kurdistan by the new Arab state.

It is imperative to note that Bell's contacts with local Kurds were very limited compared with her relations with the Arabs in Mesopotamia or in the Arab Peninsula. This factor partly influenced her views on the political future of the Kurds in the post-war period.

## **British choices for the future of Mesopotamia and Southern Kurdistan**

British experts at the War Office, the India Office and the Colonial Office, as well as in Mesopotamia, were engaged in discussing three alternatives insofar as Britain's future relations with Mesopotamia were concerned. They were as follows:

First, Britain could confine its military and political control to Basra, in the far south. The latter was strategically vital for the security of British land and sea routes to India as well as the British political and military presence in the Persian Gulf. Second, Britain could keep its direct control over Baghdad and Basra Provinces, while leaving Southern Kurdistan (Mosul Province) to its own devices. Third, Britain could initiate the process of forming an Arab state in Baghdad and Basra Provinces under a League of Nations mandate.

Implementing the first alternative would have had the effect of leaving the door wide open for the Turks to reoccupy Baghdad and Southern Kurdistan. This prospect would inevitably constitute a serious threat to the British presence in Basra. Adopting the second alternative meant that nothing could be done to prevent the Turks from re-entering Southern Kurdistan, thereby threatening British interests in Baghdad. The British were aware of the implications of adopting the third alternative, which would inevitably entail a clear-cut decision on the future of Southern Kurdistan, either as a separate entity or as a part of an Arab state.

The three existing alternatives would require the British to define not only their relations with the Mesopotamian Arabs and the Southern Kurds, but also the future links between these two different ethnic communities. It was Bell who occupied herself more than anybody else with the task of shaping the relations among the three: the British, the Arabs and the Southern Kurds.

## **The Cairo Conference (12–30 March 1920) and Britain's new policy towards the would-be Arab state and Southern Kurdistan**

The issue of Mesopotamia's future was debated by various British officials long before the holding of the Cairo Conference in March 1920. The course of the debates shows that the establishment of an Arab state was perceived as the favourite alternative by many British officials in London and on the ground. As one of her contemporaries noted, Bell was well known for her solid support of the formation of a native administration in Baghdad under the rule of a Sharifian Amir (Prince).<sup>(1)</sup> Soon, she drew her strength from the tacit support given by her superior, Percy Cox, who was appointed the first High Commissioner for Mesopotamia, having served British imperial interests in Persia and the Persian Gulf for many years. The fact that he had no deep experience in Mesopotamian affairs meant that he relied heavily on Bell's advice. She looked after the smallest details, such as arranging meetings with local notables and *effendis* (intellectuals), and was deeply involved in vital matters, such as sketching new boundaries for Iraq and organising elections. It was Cox's belief in her abilities, coupled with the complexity of the situation in Mesopotamia and the ambiguity of the true relations between the local Arabs and the Southern Kurds, that offered Bell an exceptional opportunity to have a decisive role in determining the course of events in a manner that went far beyond her official capacity as the Oriental Secretary.

At the Conference, 40 military and civilian experts on the Middle East participated. A seven-member Political Committee was formed which was presided over by Winston Churchill, the new State Secretary for Colonies. The main task of the Committee was to examine and resolve three closely related issues: the political future of Mesopotamia, the immediate reduction of British military commitments and Britain's future relations with Mesopotamia under the Mandate. The future of Southern Kurdistan came under special scrutiny when the scope of the discussions among the Committee's members was broadened.

Insofar as the issue of Southern Kurdistan's future was concerned, the members of the Committee found themselves sharply divided. The first group comprised Cox and Bell, who both viewed the future of Southern Kurdistan from an Arabist perspective, espousing the territorial claims of the Sharifian family and their Sunni Arab followers on Southern Kurdistan. These territorial claims went back to the First World War, when Sharif Husain, the Ruler of Mecca, exchanged several letters with Henry McMahon,

the British High Commissioner for Egypt (1915–16). Husain's letters show that he demanded the inclusion of a large portion of Ottoman Kurdistan in

his proposed Arab state after the war and wanted Britain to acknowledge this in advance.<sup>(2)</sup> The Sharif based his claim to Kurdish areas on historical and sentimental arguments.<sup>(3)</sup> In a very similar manner, Cox and Bell argued that Southern Kurdistan was an integral part of Mesopotamia and that all Southern Kurds wanted to join Arab Iraq, with the exception of the people of Sulaimaniya Division. They also claimed that Southern Kurds were aware of being economically linked with Iraq and that the revenue that came from Southern Kurdistan would not be enough to cover the cost of its administration, if it were to be separated.<sup>(4)</sup> It was Bell's own idea to bring Ja`far al-`Askari, a former Ottoman officer and a die-hard Sharifian, and Sasun Hasqail, a financial expert of Jewish origins, to Cairo, in the hope that they could reinforce her arguments politically, militarily and financially. But Churchill was not interested in hearing their views.

The second group was a mixture of Arabophile and Kurdophile officials. It included Hubert Young, the Assistant Secretary to the Middle East Department, Major Edward Noel,<sup>(5)</sup> the former Political Officer for

Sulaimaniya, and T. E. Lawrence, the Political Adviser to the Middle East Department. They advocated the idea of immediately establishing Southern Kurdistan as a separate state, so that it could function as a strategic buffer against any future Turkish nationalist threat to the Arab state. Indeed, the first Kurdish autonomous rule under the leadership of Shaikh Mahmud and under Major Noel's political supervision (December 1918–May 1919) showed that reinforcing a sense of Kurdish nationality facilitated the restoration of security and stability to Southern Kurdistan without incurring huge British financial expenses, administrative burdens or military obligations.

The second group won the support of Churchill, who, himself, did not hide his fears about ignoring Kurdish wishes and the prospect that the Kurdish minority might in future be oppressed by a Sharifian ruler with the support of his Arab army.<sup>(6)</sup> Moreover, the prospect of imposing Arab rule on reluctant Southern Kurds could cause more political instability and thus force Britain to make unwelcome political and military commitments towards the security of Mesopotamia, especially when the Turkish nationalists were not hiding their burning desire to advance southwards towards Mesopotamia.

The option of establishing a separate Southern Kurdistan would avert, in the eyes of the second group, any future Kurdish–Turkish alliance against both the British and the Arab state. Churchill hoped that British officers would supervise the formation of inexpensive Kurdish military units to take the place of the existing British garrison, with a view to assuming full responsibility for the defence of Mesopotamia.<sup>(7)</sup> Five months after the end of the Conference, the

State Secretary for Colonies reiterated to Cox his argument about the military value of the Kurdish military units to the defence of Mesopotamia.<sup>(8)</sup>

It became evident at the end of the Cairo Conference that four of the Political Committee's members supported the alternative of a separate Southern Kurdistan, not subordinate to Arab rule. They were Churchill, Young, Noel and Lawrence. Cox and Bell found themselves alone in their opposition to keeping Southern Kurdistan separate from the future Arab state.<sup>(9)</sup> Finally, the Conference was emphatic in rejecting the incorporation alternative, unless the Southern Kurds were to ask for it. In other words, the Southern Kurds should not be forced to come under the future Arab state and it should be left to them to decide whether to stay separate or to join the Arab state. Thus, keeping Southern Kurdistan a separate buffer entity emerged as the favourite option insofar as the Colonial Office's post-Cairo Conference Mesopotamian policy was concerned.<sup>(10)</sup>

## **Bell, the Southern Kurds and the 1921 referendum in Mesopotamia**

To lend some legitimacy to their selection of Faisal as the king of the would-be Iraqi state, the British viewed it necessary to hold a referendum. Cox and Bell saw the referendum of August 1921 as an opportunity to support their argument that the Southern Kurds would vote in favour of Faisal and his Arab rule. In her letter dated 22 January 1921, Bell wrote that: 'Major Longrigg from Kirkuk ... thinks the Kurds on our Mesopotamian border will come in quite willingly under an Arab Government, if they are properly handled and I know Col. Nalder thinks the same'.<sup>(11)</sup>

In line with Faisal's wishes, the High Commission in Baghdad persuaded the Colonial Office to allow the three predominantly Kurdish divisions of Sulaimaniya, Kirkuk and Mosul to take part in the referendum, claiming that the local Kurds expressed such wishes. The referendum was by no means an exercise in democracy. The British had already taken the decision to impose Faisal as king of a state the nature and function of which they had already determined. The direct intervention of British political officers and their assistants turned the referendum into a fraudulent experiment, as they were the ones who in practice expressed the opinion of most divisions, selected the representatives of the local people, summoned meetings and declared the results. These British officials, with the help of some pro-British *mutassarifs* (heads of provinces), made sure that Faisal would emerge victorious regardless of the true wishes of the locals. Gerald de Gaury, one of Bell's contemporaries, admitted that the Referendum was 'uncertain business and without the British political officers' supervision and management it would have gone otherwise'.<sup>(12)</sup>

The simplicity of the referendum rules was striking. It took the shape of a petition (*madhbata*) in which the residents of an urban or a rural area would express their support or rejection of the Council of Ministers' resolution on Faisal's candidacy for the Iraqi throne.<sup>(13)</sup> It was in the presence of British officials that the opinions of the carefully selected representatives of the locals were declared.<sup>(14)</sup> Often the representatives had two petitions: one was in favour of Faisal, the other against. Thus the British officials could select the petition they wanted. Moreover, the referendum was held amidst an open Shi'a boycott.

## The Sulaimaniya division

In the Sulaimaniya division, stronghold of the Kurdish nationalists, the local Kurds unanimously rejected the idea of participation, let alone voting in favour of Faisal and Arab rule. Thus, one third of Southern Kurds did not take part in the referendum. Bell attributed continuing British troubles in the Sulaimaniya division to Major Soane, who served as Political Officer of Sulaimaniya between early 1919 and early 1921. According to Bell, Soane turned down 'all idea of native institution ... Some sort of local Kurdish government we must have, preferably connected with Mesopotamia, for the advantage of all concerned'.<sup>(15)</sup>

It did not take long for Bell to change her mind after Sulaimaniya emphatically refused to be under Arab rule in a plebiscite organised by the High Commission in May 1921. Despite her disappointment, she still hoped that Sulaimaniya 'will eventually drop in to Iraq'.<sup>(16)</sup> Bell's views on Sulaimaniya hardened after the referendum and the imposition of Faisal as King of Iraq. She now objected to any form of local autonomy for any Kurdish division or district. Bell particularly opposed the formation of a second Kurdish government under Shaikh Mahmud, as the Colonial Office wanted in 1922. Cox, Bell and other like-minded officials drew attention to the dangers that autonomous Kurdish rule would pose to the unity of the newly born Iraqi state.<sup>(17)</sup> Bell wanted no less than to bring all of Southern Kurdistan under direct Arab rule, as demanded by King Faisal and his pan-Arab supporters.

## The Mosul division:

In the predominantly Kurdish districts of Mosul, where the activities of the Kurdish nationalists were increasingly circumscribed, the British Political Officer of the division and his assistants in the districts exercised considerable influence. These British officials were mostly loyal to Cox's and Bell's line and therefore gave the Sharifians a free hand to propagate their cause. It is worth noting that Colonel Wilson held a plebiscite in 1918–19 which showed that the local population in the Mosul division voted overwhelmingly against Arab rule.<sup>(18)</sup>



The local Kurds living within the districts of the Mosul division, such as Amadia, Sinjar, Aqra, Dohuk, Zakho and Erbil, were reported to have voted in favour of Faisal and Iraq on condition that they would enjoy autonomous status in the fields of administration, education, custom and legislation and that they would retain the right to join Northern Kurdistan if it became an independent state. These local Kurds were not fully aware of the fact that they were deciding their own fate once and for all, and that the true purpose of holding the referendum at that critical point was to immediately incorporate Southern Kurdistan into an Arab state with no guarantee that the minimum of their rights would be respected. It is worth noting that the Kurds had not been under Arab rule since the mid-10th-century. Moreover, Kurdish notables in towns and tribal chiefs in rural areas were under great British pressure not to show public opposition to the policy adopted by the High Commission. As the Political Officer of the Mosul

Division admitted in his comment on the referendum, if the vast majority of the people under his control, notably the Kurds, the Yazidis, the Christians and Arab peasants, had been allowed to express freely their true opinion, they would have rejected Faisal and his Arab state.<sup>(19)</sup> Bell interpreted the way in which local Kurds voted in a totally different way: ‘Erbil and all the Kurdish districts round Mosul have come in, realising that their political and economic welfare is bound up with Mosul. They have bargained for and will obtain certain privileges, such as Kurdish officials.’<sup>(20)</sup>

Just two weeks later, Bell showed no interest whatsoever in turning these ‘certain privileges’ into reality. When asked by the Kurdish delegation which had been invited by the High Commissioner to Baghdad to attend Faisal’s coronation about Kurdish local administrative autonomy, Bell advised these Kurds to talk it over with the new King, and all she offered in this regard was a willingness to arrange an appointment.<sup>(21)</sup> Not only that, but she also discouraged the Kurds from demanding education in the Kurdish language. Her justification was that ‘there was not a single school book – nor any other – written in Kurdish’.<sup>(22)</sup>

Bell’s claim about the Kurdish language was not entirely true and it exposes her ignorance of both Kurdish history and Kurdish literature. At the time, there were books and periodicals published in the two main Kurdish literary dialects used in Southern Kurdistan, i.e. Sorani and Kermanji. These books and periodicals were published inside and outside Kurdistan. They covered diverse topics, including politics, history, religion and culture. During the First World War, the British published a Kurdish paper, entitled *Understanding the Truth*. Major Soane was the editor and was helped by a number of Kurdish intellectuals.<sup>(23)</sup>

## The Kirkuk division

The Kurdish and the Turkmen population of the Kirkuk division were reported to have voted against both Faisal and the incorporation of their division into Arab Iraq. Only 261 out of 31,269 of the selected representatives of the districts of the Kirkuk division voted in favour of Faisal and inclusion into Iraq.<sup>(24)</sup> Kurdish petitions mostly stated that they were signed by people who emphasised that they were 'not Arabs', and that they wanted to 'wait and see what independent Kurdistan is going to be like'.<sup>(25)</sup> In their meetings, the local Kurds did hide their true political aspirations, which was 'union with Kurdistan', if Faisal was elected as King of Arab Iraq.<sup>(26)</sup> Even some Arab notables said in a private conversation with some British officials that they wanted neither Faisal as a king nor Arab rule.<sup>(27)</sup> It is noteworthy, however, that the High Commission in Baghdad informed London in an assertive manner that, with the exception of the people of Sulaimaniya, all other Southern Kurds were in favour of coming under foreign Arab rule and that 96 per cent of those who participated voted in Faisal's favour.<sup>(28)</sup>

During the Referendum period and the coronation of Faisal, political tension reached a critical point in many parts of Southern Kurdistan. Kurdish demands for the re-establishment of Kurdish self-rule and for the return of Shaikh Mahmud were heard even by British officials in London. This state of affairs prompted the Colonial Office to quickly send Major Noel to Sulaimaniya with the sole task of forming a second Kurdish government under the leadership of Shaikh Mahmud, who was brought back from exile.

The formation of the Conservative government in London in October 1922 was a turning point as far as the fate of Southern Kurdistan was concerned. It gave Cox, Bell and Faisal the opportunity to work together freely for the immediate incorporation of all Kurdish areas into the Arab state, even though the Southern Kurds were promised local autonomy within Iraq according to the December 1922 Declaration issued jointly by Cox and Faisal.<sup>(29)</sup> Subsequent events demonstrated that neither Cox and his Oriental Secretary nor Faisal and the new ruling Arab class were truly interested in fulfilling their promise of Kurdish autonomy. They all wanted a unitary state and a highly centralized authority throughout Iraq, including Southern Kurdistan. To consolidate the foundation of the new state, Bell showed no hesitation in supporting the use of military methods to suppress Kurdish revolts in the 1920s.

## Section Two: Gertrude Bell and the Southern Kurds

### Introduction

Any debate about Bell's attitudes towards the future of the Southern Kurds has to be placed into a broader context, including the political ambitions of the Sharifians, the sectarian division between Sunni Arabs and Shi'a Arabs, and the fate of both the native Christian community and Assyrian refugees. The Sharifian movement emerged as a political factor during the First World War, as a result of British military and political support for Sharif Husain, who led an anti-Turkish revolt in the Arab Peninsula. The Sharifian revolt won the support of army officers and intellectuals from Arab Mesopotamia. These pro Sharifian Arabs, whom Bell befriended, sought to bring the three Ottoman provinces of Basra, Baghdad and Mosul under Arab rule. In deciding Southern Kurdistan's future, Bell had to take into consideration Sharifian territorial demands, especially when the success of British post-war policy in Mesopotamia depended, in her eyes, on maintaining a permanent partnership with pro-British Sunni officers.

In Arab Mesopotamia itself, local Arabs were deeply divided along religious lines. The Shi'a majority had resented Sunni political domination for centuries, whereas the Sunni minority was determined to maintain its political and social hegemony under British occupation. Soon, the Sunnis formed a popular base for the Sharifian movement, for it was Sunni in its outlook, despite its ethno-nationalistic rhetoric. To consolidate British interests, it was important for Bell and some other like-minded British officials on the ground to readdress the numerical imbalance between the Shi'a majority, which resisted British influence, and the Sunni minority, which was willing to cooperate with Britain. The sectarian imbalance highlighted the importance of Southern Kurdistan to the future of British interests, as the local Kurds were mostly Sunni. Both sides – Faisal and his Sunni officers and Bell and her British colleagues – needed to change the sectarian imbalance by bringing the Southern Kurds under Arab-Sharifian rule.

In their post-war policy, the British had to consider the future of native Christian communities that were distributed between Southern Kurdistan and Arab Mesopotamia. As a result of the First World War, hundreds of Assyrian refugees were brought from Persia to Mesopotamia by the British authorities.

As they formed huge financial and political burdens, the British resettled these refugees in Northern Mesopotamia and in Southern Kurdistan, where other native Christian communities had lived for centuries. Thus, it was vital to the British, including Bell and Cox and other like-minded British officials, to think of ways to keep the Turks, who were considered to be the arch enemy of the Christians, out of Southern Kurdistan. It was thought that only by bringing Southern Kurdistan under Arab rule could both native Christians and Assyrian refugees be kept under British protection.

## **Bell, the Sharifian cause and the expectations of the Southern Kurds**

Bell's reactions to Kurdish affairs sprang from her basic ideas of the ethnic, religious and ideological characteristics of the Arab state she desired to see. A combination of her personal ambitions, travels, friendships and work experience before, during and after the First World War turned Bell into an Arabist. She shared with T. E. Lawrence his idealism, Arabism and sympathy with the Sharifian family. It was only in relation to Mesopotamia's future that Lawrence had a different perspective from Bell's. He was not sure about the viability of Iraq as a new state. Lawrence wrote upon Bell's death that '*That Irak [sic] state is a fine monument, even if it only lasts a few more years, as I often fear and sometimes hope*'.<sup>(30)</sup>

Bell, Lawrence and other British civilian and military officials serving in the Middle East presented a distinctive post-war imperial way of thinking, in that they believed in the prospect of reconciling British imperial interests with Arab nationalist aspirations through the formation of an Arab state under close British supervision. This imperial way of thinking was termed 'the Cairo School' at the time.<sup>(31)</sup> Insofar as the post-war territorial settlement was concerned, Bell and Lawrence strongly advocated what was known as 'the Sharifian solution', i.e. selecting native rulers from the Hashemite princely family for new states in the Arab parts of the Ottoman Empire. In Arab Mesopotamia, Bell devoted her time and efforts to the creation of an Arab state ruled by a Sharifian prince. In her letter dated 12 April 1921, Bell showed her wholehearted sympathy with the efforts of the well-known pro-Sharifian Naji Swaidi to propagate Faisal's candidacy for Iraq's throne and said: '*he will get all the help from me that I can give and one way and another I can give a good deal without departing from an outward neutrality*'.<sup>(32)</sup>

In regard to Southern Kurdistan's future, Bell's views underwent some modifications in parallel with the changes in the British Mesopotamian policy. A clear distinction can be made between her views before the Cairo Conference and the period that followed. In the first period, Bell's official reports and letters

show that she favoured a form of ‘local Kurdish autonomy’ within the general administration of Mesopotamia. She was particularly critical of the direct British rule adopted by Colonel A. T. Wilson, the Acting

Civil Commissioner in Arab Mesopotamia (1918–20) and by Major Soane, the Political Officer of Sulaimaniya.<sup>(33)</sup> She attributed all British troubles in both Arab and Kurdish regions to Wilson’s and Soane’s policies, which she regarded as insensitive to local wishes.

The shift in the British imperial policy from direct rule to the newly invented mandate system with respect to Mesopotamia had an immediate effect on Bell’s view. Under the impact of new political, strategic and economic requirements, she revised her position on Southern Kurdistan in general and Sulaimaniya in particular. Now, Bell wanted Britain to consider the Kurdish situation in the context of the newly developing British–Arab relations in Mesopotamia. She and Cox agreed above all that any successful implementation of the new British imperial policy would solely depend on fulfilling the military, economic and political needs of the new Arab state, as defined by the newly emerged Arab ruling class in Mesopotamia, who were Sunni.

In Bell’s eyes, Britain had to be exceptionally sensitive to Arab wishes in relation to Southern Kurdistan’s future. She and Cox agreed that encouraging Arab nationalism in the shape of sponsoring Arab territorial claims on Southern Kurdistan was the viable option for the containment of Turkish nationalists’ and Bolsheviks’ threats to British interests in Mesopotamia.<sup>(34)</sup> What Bell promoted was a continuation of the old wartime policy in the Arab Middle East, under which Britain had successfully driven a wedge between the subjugated Arabs and their Turkish rulers through its backing of the political aspirations of the Sharifian movement.

In spite of describing Major Noel as possessing ‘an immense understanding of the Kurds’,<sup>(35)</sup> Bell firmly opposed his promotion of political self-rule and cultural autonomy in Southern Kurdistan and his support for Shaikh Mahmud’s leadership. Her rejection of Kurdish political aspirations can be attributed to her concept of what the Arab state should be like. Her concept was a manifestation of her Arabist political and cultural tendencies. Bell was not much different from Faisal or his close Sharifian circle in believing that the new state had to be based solely on Arab ethnicity and secular Arab culture. Her official communications and personal writings show neither a criticism of the manner in which successive Arab governments resisted the introduction of Kurdish education, nor an expression of any sympathy with the idea of minimal political rights for the Southern Kurds between 1921 and 1926.

Bell's opposition to an autonomous Southern Kurdistan increased in parallel with her growing friendship with King Faisal and admiration of his inner circle of former Baghdadi officers, whom she first met in Syria. Bell felt strongly about offering British support for these pro-Faisal officers, who did not want 'shake loose from British help and control'.<sup>(36)</sup> It was with her 'young nationalist friends', as Bell put it, that she wanted to work and to co-ordinate in relation to the cultural, political, ethnic and religious characteristics of the Arab state in Mesopotamia and its boundaries. It was not a coincidence then that the two parties, Bell and the former officers, found themselves in agreement over bringing Southern Kurdistan under Arab rule in Mesopotamia.

It was intentional that Cox and Bell overlooked the recommendations of the Political Committee at the Cairo Conference on keeping Southern Kurdistan separate from the proposed Arab state by resorting to different kinds of manoeuvres. Instead of fostering the existing sense of separateness among the

Southern Kurds and allaying their growing fears of the imposition of foreign rule against their will, the High Commission suggested various schemes for the incorporation of Kurdish provinces and districts into the Arab state during the period May 1921–December 1922. Cox and Bell were not willing to regard the Southern Kurdish areas as a distinct territorial unit, even for administrative or cultural purposes, within the Arab state. They feared that keeping an autonomous Sulaimaniya outside Iraq would inevitably encourage the remaining Kurdish provinces and districts to demand the same treatment.<sup>37</sup> As a consequence, the whole scheme for the annexation of Southern Kurdistan by Arab Iraq would fail. Cox and Bell worked hard to prevent Sulaimaniya from being the focus of growing Kurdish nationalism. For this very reason, they both expressed their opposition to the return of Shaikh Mahmud to Sulaimaniya from exile. Bell never wanted Shaikh Mahmud to be looked upon or treated as a nationalist leader or even as an influential figure. In effect, what Cox and Bell advocated insofar as Southern Kurdistan was concerned was a form of Arab imperialism, not much different from the old British and Ottoman direct rule.

## **Bell, sectarian politics and the annexation of Southern Kurdistan**

The peoples of the three Ottoman *Vilayets* of Basra, Baghdad and Mosul shared few common political aspirations and little economic interdependency or cultural homogeneity under Turkish rule. All the three *Vilayets* were distinct in terms of their ethnic-religious compositions and social structures. The effects of the First World War and the British occupation were to accentuate rather than weaken these divergent economic, cultural, ethnic and religious features among the communities of the three *Vilayets* and, as a consequence, contradictory political, social and cultural aspirations surfaced.

It is imperative to note that Southern Kurdistan did not have a direct geographical connection with the predominantly Shi'a region in Arab Mesopotamia. This may explain why there was no history of enmity between Southern Kurds and Shi'a Arabs. What separated the two Shi'a and Kurdish regions from each other was a broad region populated by Sunni Arabs and Turkmen. The absence of land connection between Shi'a Arabs and the Kurds had political significance, for it did not help create direct contacts, let alone co-ordination or co-operation, between the leaders of the Shi'a and Kurdish communities during a highly fateful period in which the future of Arab Mesopotamia and Southern Kurdistan was debated and decided upon by the British officials on the ground and in London. The absence of any contact between the Southern Kurds and Shi'a Arabs was something that Faisal and his Sunni followers and Bell and her like-minded British officials on the ground could capitalise upon when initiating an imposed state-building process.

The pragmatic representatives of Sunni Arabs found in ethno-nationalism (pan-Arabism) a means to political ascendancy, whereas for the Shi'a, sectarian-religious affiliations had far more weight than any ethnic factor. Bell described the famous Shi'a Sadr family as 'bitterly pan-Islamic, anti-British "et tout le bataclan"'.<sup>(38)</sup> The traditional Shi'a elite, which came from different ethnic backgrounds, showed no interest in the Sharifian revolt. In general, it was the Shi'a areas which put up notable resistance to the invading British and afterwards were the main scene of the anti-British uprisings in 1920. Bell always found it extremely difficult to establish direct communication with the Shi'a community, particularly:

*the grimly devout citizens of the holy towns and more especially the leaders of religious opinion, the Mujtahids, who can loose and bind with a word by authority*

*which rests on an intimate acquaintance with accumulated knowledge entirely irrelevant to human affairs and worthless in any branch of human activity.*<sup>(39)</sup>

It is no wonder that Bell did not think about, let alone nominate, Shi'a figures as candidates for the throne of Iraq.

By contrast, secular and traditional Sunni notables in Baghdad, Basra and Mosul did not hesitate to deal with the British and confined their opposition to any political arrangement which might put their community under the rule of the Shi'a majority. Bell was fully aware of how the Sunnis were seriously 'afraid of being swamped by the Shi'ahs'.<sup>(40)</sup> Sunni notables preferred either the continuation of the British administration, with which they expressed explicit willingness to cooperate, or the establishment of an Arab state under a Sunni ruler, regardless of his ethnic background, such as Prince Burhan al-Din, the son

of Abdul Hamid.<sup>(41)</sup> In this respect, Abdul Rahman al-Gailani, the Naqib al-Ashraf and thus the religious head of Baghdadi Sunnis, made it clear that he ‘*would never consent to the appointment of the Sharif or of his son as Amir*’, for he mistakenly thought that the Sharifians would tolerate Shi`a hegemony. According to Bell, he ‘*would rather a thousand times have the Turks back in Iraq than see the Sharif or his sons installed*’ in Baghdad.<sup>(42)</sup> By contrast, the leading Sunni figure in Basra, Said Talib al-Naqib, opted for the continuation of British rule as the safest option.

Despite their secular and pan-Arab rhetoric, the former Baghdad officers, who formed the nucleus of the new native ruling class, showed extreme Sunni prejudice in their determination not to share, let alone to allow Shi`a figures to play a leading role in any native administration that would replace British colonial rule. With tacit backing from the British administration, the ex-officers found natural allies in the Sunni traditional leadership and other local Sunni *effendis*. Soon, a powerful Sunni bloc came into being, whose aim was to establish a Sunni-dominated state headed by Faisal and under the auspices of the British. The ex-officers succeeded in forging pragmatic connections between the interests of the local Sunnis and those of the Sharifians on the one hand, and between the Faisal-Sunni bloc and British authorities in Baghdad on the other.

These Sunnis wasted no time in realising their objectives. Ja`far Pasha, the first Acting Defence Minister, at the first Council of Ministers, pressed the British High Commission for the exclusion of the mostly Shi`i tribal shaikhs from administrative posts in their localities, except in the holy towns of Najaf and Karbala.<sup>(43)</sup> Moreover, Sunni politicians prevented the creation of separate representation for the tribes in the would-be National Assembly, for it would grant the Shi`a shaikhs significant political weight. Bell agreed that ‘*it would be disastrous if the tribesmen were to swamp the townsmen*’.<sup>(44)</sup> Certain political arrangements were invented to ensure that Sunni figures, traditionalists and *effendis* alike, would dominate all Iraqi governments, the army and the civil services. Moreover, non-Mesopotamian Arabs were imported to fill important posts in the state. These Arabs were both Sunni and Sharifian, such as Sati`al-Husry, whose ideas considerably shaped the government’s educational and cultural policies during the 1920s and 1930s.

To create a misleading impression of neutrality, the High Commission pressed the Sunnis to include one or two Shi`a ministers in the Council of Ministers and to appoint one or two Shi`a Kaimmakams (governors) in the provinces. Such measures did not change the attitudes of Shi`a secular and religious leaders towards the political process initiated by the British and dominated by the Sunnis. Faisal also failed in his efforts to win the support of the Shi`a religious establishment in the holy cities. He was not really in a position to offer the Shi`a *effendis* real political influence, fearing a strong



reaction from his Sunni supporters. In the end, he had no choice but to remain a symbol of Sunni political hegemony.

Bell worked hard for the consolidation of Sunni sectarian domination. In a letter dated 3 October 1920, she wrote that *'if you are going to have anything like really representative institutions you would have a majority of Shi`ahs ... The final authority must be in the hands of the Sunnis, in spite of their numerical inferiority'*.<sup>(45)</sup> Bell knew, as her administrative report in 1920 shows, that the Shi`a would strongly oppose any political arrangement which would put them under a Sharifian prince.<sup>(46)</sup>

Bell firmly believed in the growing value of the expatriate officers to the future of British interests in Mesopotamia. She viewed them as a strong reliable ally with whom the British could work for the establishment of an Arab state in Mesopotamia. In Baghdad, Sunni figures, traditional and secular

like, formed the bulk of Bell's social circles. Some of these figures were won over to the Sharifian cause, such as Muzahim al-Pachachi, who became Prime Minister in the 1940s.

Bell, the Sunni expatriates and the Sunni notables in Baghdad and Basra found themselves in agreement that the new state in Mesopotamia had to be pan-Arabist in its ideological orientation, Arab in its ethnic identity and Sunni in its religious character. Indeed, at the first Council of Ministers headed by the Naqib al-Ashraf of Baghdad, the Sunnis, pan-Arabist and traditionalist alike, were predominant. In the provinces, the appointed *mutasarrifs* were mostly Sunnis. Thus, by tolerating Sunni actions and respecting their wishes, Cox and Bell knowingly helped create a covert sectarian state in Mesopotamia.

Bell attempted to justify Sunni political hegemony in the state and in government by repeating the point that many prominent Shi`a figures were Persian subjects.<sup>(47)</sup> Bell's claim might be true of a number of Shi`a religious leaders, but it was not true of Shi`a notables and *effendis*. Bell, who admitted that she found it 'very difficult to maintain impartiality and patience' in dealing with Mesopotamian affairs,<sup>(48)</sup> adopted a sectarian tone in her personal letters and diary, as a reaction to Shi`a opposition to British post-war plans for the future of Mesopotamia. Bell described Shi`a religious and secular leaders alike as 'extremists'.<sup>(49)</sup> Regarding those Shi`a who opposed British plans, Bell wrote that *'I expect they are all in the pay of that wicked old hobgoblin, Shaikh Mahdi al-Khalisi, one of the turbaned [sic] lot whom I want to seal into a bottle. He's not even an Arab; he's a Persian'*.<sup>(50)</sup> She described the most respected and popular politician during the 1920s and 1930s, Ja`far Abu Timman, as 'the villain' for opposing the British–Iraqi treaty.<sup>(51)</sup>

It was not so difficult for Bell to find out that the sectarian balance in the new state was significantly in favour of the Shi`a. The ensuing sectarian imbalance constituted a political challenge of great magnitude for both the Sunnis, who were not willing to share power, and their British mentors, who were afraid of losing their political control. For both sides, this type of imbalance would stand in the way of establishing a native state along distinctive ideological, ethnic and religious lines. Bell used the expressions '*the Shi`ah situation*' and '*the Shi`ah problem*'<sup>(52)</sup> to emphasise not only the explicit Shi`a opposition to British influence but also their numerical superiority over the Sunnis. The sectarian proportion between Shi`a and Sunni was two to one in both Baghdad and Basra. This meant that the new state was being built on a shaky foundation. Thus, the sectarian imbalance emerged as a source of considerable anxiety for both parties, the ruling Sunnis and their British mentors.

This imbalance was alarmingly felt with the approach of the elections for the first National Assembly. King Faisal tried to persuade Cox and Bell of the sectarian value of Southern Kurdistan if it were brought under his rule. He wanted the Southern Kurds, who were mostly Sunni, to take part in the elections. Otherwise, the elections 'would place Shi`ahs in a very strong position'. This prospect 'filled him with misgivings'.<sup>(53)</sup> Bell agreed that 'Sunni Mosul must be retained as part of the Mesopotamian state in order to adjust the balance'.<sup>(54)</sup> The Shi`a formed only 5 per cent of the population in the Mosul division.<sup>(55)</sup>

The sectarian importance of Southern Kurdistan rapidly grew in proportion to the rise in the tension between the Faisal-Sunni bloc and their patron the High Commission, and the religious Shi`a leaders and *effendis*. The sectarian tension resulted later in the expulsion of Shaikh al-Khalisi, the supreme Shi`a *mujtahid*, from the country, probably to weaken Shi`a opposition to the terms of the British-Iraqi treaty. The practice of sectarian deportations that was first invented by the Sunni politicians with British blessing was continued as a political tool of suppression throughout the Monarchical period.<sup>(56)</sup>

It was partially the imperative of sectarian political considerations for British interests which pushed the High Commission to get the approval of the Colonial Office in relation to the participation of Kurdish districts in the elections for the Iraqi National Assembly.<sup>(57)</sup> Indeed, Kurdish participation helped to create some kind of sectarian balance at the National Assembly throughout the Monarchical era (1921-58).

## **Bell, the use of force and the annexation of Southern Kurdistan**

It was inevitable that British strategic interests would be closely tied up with the military viability of the new Arab state. A feasible formula was needed to enable Britain to withdraw its ground forces, and the Arab state to build its army. The key objective of any form of British–Arab partnership, from Bell’s and Cox’s viewpoint, would be based on containing outside military threats and suppressing internal opposition in Arab and Kurdish areas.

On the one side, there were unceasing Turkish territorial claims on Southern Kurdistan. These claims, which were accompanied by frequent military incursions and relentless propaganda activities, could impede the formation process of a viable Arab state. This state of affairs helped to accentuate even more than before the strategic importance of Southern Kurdistan to British long-term military interests in Mesopotamia. Southern Kurdistan formed a natural defensive zone that was inexpensive for the British to defend owing to its geographical characteristics, i.e. high mountains and river systems. Moreover, it would have been possible for the British to replace their imperial forces with local Kurdish recruits to defend the northern boundaries of country. In order to consolidate the Arab state’s security, Bell showed some interest in extending Faisal’s rule to certain Kurdish areas located north of Southern Kurdistan.<sup>(58)</sup>

The British needed also to think of methods to keep the situation in Southern Kurdistan under control, until the time when a new Turkish peace settlement could be reached. The promises of local autonomy to Southern Kurds made by the High Commission (Cox and Bell) and by the Arab government (King Faisal and his Sharifian followers) between 1921 and 1922 were mere ink on paper, as neither side was truly interested in initiating a political process in that direction. British and Arab officials believed that outright incorporation of Southern Kurdistan into the Arab state was the only way to protect their interests and cement their partnership. But the question was how to realise this objective militarily.

British experiences in suppressing Kurdish revolts demonstrated that resorting to ground actions was very costly, both in terms of men and money.

Using the air force emerged as the cheapest and speediest tool to pacify Southern Kurdistan. Bell praised what was known as the Scheme of Air Control, perceiving it as the perfect method to safeguard the Arab state’s long-term security. She especially emphasised the role of the Royal Air Force (RAF) in assisting the Arab Army in suppressing Kurdish revolts. On 25 September 1921, Bell wrote, after the RAF bombed Rowanduz and Rania where the insurgents were active, that ‘It is of very good omen for the Arab Army when it is left with

little but aeroplane help from us, as it soon will be'.<sup>(59)</sup> She wrote ten months later that 'the RAF has done wonders bombing insurgent villages in extremely difficult country, but it takes them all their time to keep a sufficient number of machines in the air'.<sup>(60)</sup>

The Scheme of Air Control was based on extensive use of the RAF in support of ground actions taken by the Arab Army against rebellious Kurdish areas. It was the use of this Scheme which really made the incorporation of Southern Kurdistan into King Faisal's Arab state feasible. Bell showed no reaction in her official communications, letters or diary to the consideration that was given to the use of gas bombs by the RAF against civilian targets in Mesopotamia and Kurdistan. Although there is no evidence that poison gas was ever used, Britain did consider and approve its use in order to suppress internal rebellions in Southern Kurdistan, Mesopotamia and Afghanistan.<sup>(61)</sup>

## **Bell, local Christians and the annexation of Southern Kurdistan**

Like other British officials, Bell was concerned about the fate of the Christian Assyrian refugees, who, for religious reasons, had sided with the Allies against the Islamic Ottoman Empire during the First World War. These Christians had fled their villages in the Hakkari region in Northern Kurdistan (Turkish

Kurdistan) to Urmia in Eastern Kurdistan (Iranian Kurdistan), which was under the control of the Russian army. The withdrawal of the Russian army from the war in the wake of the October Revolution in 1917 forced these refugees to leave Urmia for Mesopotamia with British assistance.

Bell believed that the Kurds should be punished for their alleged role in the massacres of Ottoman Christians during the First World War. But Britain was 'powerless to enforce justice', according to her.<sup>(62)</sup> It seems that Bell's views on Kurdish-Christian relations were influenced by the claims of her old friend the missionary Dr William Ainger Wigram (1872–1953), who was an English Church of England priest and author, notable for his work with and writings on the Assyrians and their separate church. His confidential wartime reports to British intelligence and his writings show that Wigram did not like the Kurds, holding them responsible for the misfortune that befell the Ottoman Christians before and during the First World War.<sup>(63)</sup>

In Arab Mesopotamia, the Assyrian refugees became political, financial and moral burdens on the British administration. The locals did not welcome the Assyrian presence. As a solution, the British decided to resettle the refugees in Southern Kurdistan, where they created a new ally. The resettlement was carried

out against the wishes of local Kurds. Moreover, to strengthen their own influence, the British resorted to a divide-and-rule method by exploiting the old antagonism between the Muslim Kurds and the Christian Assyrians.

In his historical summary of Bell's service in Mesopotamia, Cox wrote that: *numbers of them [Assyrians] had, from 1921 onwards, entered the British service as Levies and had displayed magnificent fighting qualities, helping in the suppression of sporadic Kurdish insurrections and in the expulsion from Ruwanduz in 1923 of the Turkish irregulars.*<sup>(64)</sup>

Indeed, throughout the 1920s and the early 1930s, the Assyrian Levies were used frequently to fight the Kurds and raid their villages.

The British initiative in bringing the Assyrian refugees to Mesopotamia unintentionally accentuated the connection between their fate and the future of Southern Kurds. A separate Southern Kurdistan or its re-subjection to Turkish rule would definitely force the Christians to leave their areas. In this context,

Bell wrote: 'If we withdraw our troops from Mosul, we must either send the Assyrian refugees to Basrah ahead of us or be prepared for their following headlong on our heels, of their own initiative'.<sup>(65)</sup> Bell was in no doubt that losing Southern Kurdistan to the Turks would be followed by massacres of local Christian communities.<sup>(66)</sup> In this manner, the British would inevitably face political, financial and moral dilemmas. It was therefore important for the British, and Bell in particular, that the areas where the Christians lived should be within the boundaries of Iraq and thus under close British supervision.

## Conclusion:

The key point which this study has sought to underline is that by playing a leading role in the developments that led to the formation of an Arab state in Mesopotamia, Bell influenced to a large extent the political fate of Southern Kurdistan. Although admitting that 'the Kurds were not anti-British',<sup>(67)</sup> Bell firmly opposed the realisation of their political aspirations, insisting on the annexation of their land by an artificial state she worked hard to create. Her position on Kurdish affairs was largely a reflection of pragmatic considerations and personal ambitions, rather than the outcome of objective assessments of the political, economic or strategic realities of the period 1920–6.

It was imperative, from Bell's viewpoint, to bring the Southern Kurds under Arab rule so that the sectarian imbalance could be altered in the interest of Britain's allies: the Sunni Arabs and King Faisal. Moreover, Bell viewed the annexation of Southern Kurdistan by Arab Iraq as a means to consolidate the credibility and influence of King Faisal and the new ruling Sunnis. The annexation would cement further the relations between the British High

Commission and the new ruling political class. For the British, the annexation would enable the Assyrian refugees to settle in Iraq on a permanent basis, without incurring political commitments, administrative burdens or financial costs. In addition, the Assyrian refugees would continue to fight Kurdish insurgents in the interests of the new Iraqi state and Britain. In sum, for Bell the annexation of Southern Kurdistan was a task that had to be accomplished by whatever political and military means possible and regardless of the true wishes of its population.

## Notes:

- (1) Gerald de Gaury, *Three Kings in Baghdad: The Tragedy of Iraq's Monarchy*, London, I. B. Tauris, 2008, p. 22.
- (2) Letter No.1, from Amir Abdullah to Ronald Storrs, correspondence between Sir Henry McMahon, His Majesty's High Commissioner at Cairo, and the Sharif Husain of Mecca, July 1915–March 1916, Cmd 5957. National Archives, Kew.
- (3) Letter No. 5, from Sharif Husain, 5 November 1915, correspondence between Sir Henry McMahon, His Majesty's High Commissioner at Cairo, and the Sharif Husain of Mecca, July 1915–March 1916, Cmd 5957. National Archives, Kew.
- (4) Report on Middle East Conference held in Cairo and Jerusalem, 12–30 March 1921, F0371/6343. National Archives, Kew.
- (5) Noel was well liked among Kurdish intellectuals and traditional figures in Kurdistan, Istanbul and Europe. He was well known among British officials in the Middle East and in London for his tacit support of Kurdish political aspirations. It was with his support that Shaikh Mahmud formed the first Kurdish autonomous entity within the general framework of the British administration in Mesopotamia. Noel wrote a 77-page report on his experience in Kurdistan, entitled 'Diary of Major Noel on Special Duty in Kurdistan, from 14th June to September 1919'. A copy of the report can be

- found in FO371/5068, PRO.
- (6) Report on Middle East Conference held in Cairo and Jerusalem, 12–30 March 1921, FO371/6343.  
National Archives, Kew.
  - (7) Report on Middle East Conference held in Cairo and Jerusalem, 12–30 March 1921, FO371/6343.  
National Archives, Kew.
  - (8) Churchill to Cox, 18 June 1921, CO730/2. National Archives, Kew.
  - (9) The seventh member of the Committee, Maj. R. D. Babcock, did not express any views on the issues under discussion, acting as its Secretary.
  - (10) Young, Colonial Office Minute of 20 June 1923 and H. Read, Colonial Office Minute of 21 June 1923, CO730/40. National Archives, Kew.
  - (11) Gertrude Bell, letters, 22 January 1921. Gertrude Bell Archive, Newcastle University, [www.gerty.ncl.ac.uk](http://www.gerty.ncl.ac.uk).
  - (12) de Gaury, *Three Kings in Baghdad*, p. 34.
  - (13) Mesopotamian Intelligence Report (MIR) No. 18, 1 August 1921, C0730/4. National Archives, Kew.
  - (14) Philip Ireland, *Iraq: A Study in Political Development*, London, Jonathan Cape, 1937, p. 332.
  - (15) Bell, letters, 22 January 1921. Bell.
  - (16) Bell, letters, 29 May 1921. Bell Archive.
  - (17) High Commissioner for Mesopotamia to State Secretary for the Colonies, 5 June 1921, CO730/2.  
National Archives, Kew.
  - (18) Ireland, *Iraq: A Study in Political Development*, pp. 202–3.
  - (19) Ireland, *Iraq: A Study in Political Development*, p. 168.
  - (20) Bell, letters, 14 August 1921. Bell Archive.
  - (21) Bell, letters, 28 August 1921. Bell Archive.
  - (22) Bell, letters, 28 August 1921. Bell Archive.
  - (23) The Iraq National Library and Archives (INLA) has the complete issues of the paper. A full digitalised copy of the paper can be found on INLA's own page at the World Digital Library website,

www.wdl.org/en/search/?institution=iraqi-national-library-and-archives  
(accessed 15 July 2016).

- (24) For more details of the 1921 referendum, see Ireland, *Iraq: A Study in Political Development*, p. 332.
- (25) Iraq Intelligence Report (IIR), No. 19, 15 August 1921, FO371/63531. National Archives, Kew.
- (26) IIR, No.19, 15 August 1921, FO371/63531. National Archives, Kew.
- (27) IIR, No.19, 15 August 1921, FO371/63531. National Archives, Kew.
- (28) de Gaury, *Three Kings in Baghdad*, p. 33.
- (29) IIR, No. 1, 1 January 1923, FO371/7772. National Archives, Kew.
- (30) Christopher Hitchens, 'The Woman Who Made Iraq', *The Atlantic* (June 2007), www.theatlantic.com/magazine/archive/2007 (accessed 15 July 2016).
- (31) The other traditional school of imperial thinking was known as 'the India School', which was represented by the British colonial authorities in Delhi and British officials in the Persian Gulf who sought to turn newly conquered Mesopotamia into a colony, directly connected to India. Percy Cox and Arnold Wilson were exponents of this school. Seemingly, Cox changed his former position after being entrusted with the task of replacing direct British rule with a native administration in Mesopotamia.
- (32) Bell, letters, 12 April 1921. Bell Archive.
- (33) Bell, letters, 8 February 1920, 10 January 1921 and 22 January 1921. Bell Archive.
- (34) Cox to Churchill, 21 June 1921, CO730/2. National Archives, Kew.
- (35) Bell to H. B., letters, 8 October 1922. Bell Archive.
- (36) Bell, letters, 5 October 1921. Bell Archive.
- (37) High Commissioner for Mesopotamia to State Secretary for the Colonies, 5 June 1921, CO730/2. National Archives, Kew.
- (38) Bell to F. B., letters, 14 March 1920. Bell Archive.
- (39) Bell to F. B., letters, 14 March 1920. Bell Archive.
- (40) Bell to H. B., letters, 22 January 1921. Bell Archive.
- (41) R. W. Bullard, Colonial Office Minute No. 14659, 4 April 1921; Notes on MIR, No. 6, 31 January



- 1921, CO730/1. National Archives, Kew.
- (42) Elizabeth Burgoyne, *Gertrude Bell: From Her Personal Papers, 1914–1926*, London, Ernest Benn, 1961, p. 10.
- (43) Saad B. Eskander, *From Planning to Partition: Great Britain's Policy towards the Future of Kurdistan, 1915–1923*, Hawler, General Directorate of Information, Printing and Publishing, 2012, p. 173.
- (44) Bell to H. B., Baghdad, letters, 18 December 1920. Bell Archive.
- (45) Burgoyne, *Gertrude Bell: From Her Personal Papers*, p. 169.
- (46) de Gaury, *Three Kings in Baghdad*, p. 23.
- (47) Bell to F. B., letters, 13 March 1920 and 7 November 1920. Bell Archive.  
During the Monarchical and the Republican eras, the Sunni ruling class accused all Shi'a who opposed the political regime of being disloyal Persians.
- (48) Bell, letters, 6 July 1922. Bell Archive.
- (49) Bell to F. B., letters, 14 March 1920. Bell Archive.
- (50) Bell, letters, 22 June 1922. Bell Archive.
- (51) Bell, letters, 22 June 1922. Bell Archive.
- (52) Bell, letters, 10 October 1920 and 7 November 1920. Bell Archive.
- (53) High Commissioner of Iraq to Secretary of State for the Colonies, 23 September 1921,  
F0371/6347. National Archives, Kew.
- (54) Burgoyne, *Gertrude Bell: From Her Personal Papers*, p. 169.
- (55) Philip Ireland, *Al-Iraq Dirasah fi Tatawwurihi al-Siyasi*, Baghdad, Mesopotamia House, 2013,  
p. 203, fn. 1.  
The Saddam regime turned this practice into a law.
- (57) High Commissioner of Iraq to Secretary of State for the Colonies, 23 September 1921,  
FO371/6347. National Archives, Kew.
- (58) Bell, letters, 17 September 1921. Bell Archive.
- (59) Bell, letters, 25 September 1921. Bell Archive.
- (60) Bell, letters, 6 July 1922. Bell Archive.
- (61) R. M. Douglas, 'Did Britain Use Chemical Weapons in Mandatory Iraq?', *Journal of Modern History*

- 81/4 (December 2009): 859–87.
- (62) Bell, letters, 12 January 1920. Bell Archive.
- (63) See, for example, William A. Wigram, and Edgar T. A. Wigram, *The Cradle of Mankind: Life in Eastern Kurdistan*, London, A. & C. Black, 1914.
- (64) See Sir Percy Cox's historical summary of the years during which Gertrude Bell worked under him in Lady Florence Bell, ed., *The Letters of Gertrude Bell*, Vol. 2, New York, Boni and Liveright, 1927, pp. 504–41.
- (65) Bell, letters, 10 January 1922. Bell Archive.
- (66) Bell, letters, 24 October 1922. Bell Archive.
- (67) Bell, letters, 14 August 1921. Bell Archive.

## **Bibliography:**

Lady Florence Bell, ed., *The Letters of Gertrude Bell*, Vol. 2, New York, Boni and Liveright, 1927, pp. 504–41.

Gertrude Bell Archive, Newcastle University, [www.gerty.ncl.ac.uk](http://www.gerty.ncl.ac.uk).

Elizabeth Burgoyne, *Gertrude Bell: From Her Personal Papers, 1914–1926*, London, Ernest Benn, 1961, p. 10.

R. M. Douglas, 'Did Britain Use Chemical Weapons in Mandatory Iraq?', *Journal of Modern History* 81/4 (December 2009): 859–87.

Saad B. Eskander, *From Planning to Partition: Great Britain's Policy towards the Future of Kurdistan, 1915–1923*, Hawler, Iraq, General Directorate of Information, Printing and Publishing, 2012, p. 173.

Gerald de Gaury, *Three Kings in Baghdad: The Tragedy of Iraq's Monarchy*, London, I. B. Tauris, 2008, p. 22.

Great Britain: Parliamentary & Command Papers: Cmd 5957.

Cristopher Hitchens, 'The Woman who Made Iraq', *The Atlantic* (June 2007), [www.theatlantic.com/magazine/archive/2007](http://www.theatlantic.com/magazine/archive/2007) (accessed 15 July 2016).

Philip Ireland, *Al-Iraq: Dirasah fi Tatawwurihi al-Siyasi*, Baghdad, Mesopotamia House, 2013, p. 203.

Philip Ireland, *Iraq: A Study in Political Development*, London, Jonathan Cape, 1937, p. 332.

The National Archives, London; Foreign Office: FO371/6343, FO371/5068, FO371/6343, FO371/6347, FO371/6352, FO371/63531, FO371/7772; Colonial Office: CO730/1, CO730/2, CO730/4, CO730/40.

William A. Wigram and Edgar T. A Wigram, *The Cradle of Mankind: Life in Eastern Kurdistan*, London, A. & C. Black, 1914.

## غيرترود بل وتشكيل الدولة العراقية: البعد الكوردي

### الملخص:

تشكلت الخريطة السياسية الحديثة للشرق الاوسط في اعقاب الحرب العالمية الاولى (١٩١٤ - ١٩١٨) نتيجة للتدخلات المباشرة والحاسمة للقوى الكبرى المنتصرة في الحرب، خاصة بريطانيا العظمى. على النقيض مما يعتقد البعض، لعب بعض الموظفون البريطانيون ممن عملوا ميدانيا دورا مؤثرا في رسم تلك الخريطة الجديدة. بقدر ما يتعلق الامر بكوردستان الجنوبية والعراق، ادت بل غيرترود، السكرتيرة الشرقية في المندوبية السامية البريطانية في بغداد، دورا مؤثرا في قيام دولة العراق وفي تاسيس طبقتة السياسية الحاكمة ورسم حدوده الجنوبية والغربية، وفي وقت لاحق، ضم المناطق الجنوبية من كوردستان العثمانية اليها، على الضد من رغبات سكانها ونخبها وكذلك توجهات وزارة المستعمرات البريطانية بين عامي ١٩٢١ و١٩٢٢.

تنقسم هذه المقالة البحثية الى قسمين رئيسيين. في القسم الاول، يركز البحث على البدائل المتوفرة لدى البريطانيين بالنسبة الى رسم مستقبل كوردستان الجنوبية في ضوء تقرير مصير مناطق مسوبوتاميا العربية. جاء تحليل مواقف بل غيرترود وتصوراتها السياسية تجاه مصير الكورد وكوردستان الجنوبية ضمن هذا السياق التاريخي، سواء خلال مؤتمر القاهرة (أذار - نيسان ١٩٢١) او في اعقابه او خلال اجراء الاستفتاء بشأن تنصيب الامير فيصل بن حسين ملكا على العراق. اما القسم الثاني فيسلط الضوء على عوامل مختلفة أثرت في طريقة تفكير بل غيرترود وفي المواقف غير المتفهمة التي اتخذتها تجاه ورغبات سكان كوردستان الجنوبية وتطلعات وجهائها ومثقفائها، من ابرز تلك العوامل كانت هي المسألة الشريضية المتمثلة في ترضية الامير حسين، شريف مكة، والمتطلبات التوازن الطائفي بين الخصم (العرب الشيعة) والحليف (العرب السنة)، وتوطيد العلاقة الاستراتيجية بين الطبقة السياسية العربية الحاكمة الجديدة وحكومة لندن ومصير الجماعات المسيحية خاصة المهاجرة منها الى المناطق الكوردستانية بعد انتهاء الحرب العالمية الاولى

الكلمات الدالة: غيرترود بل، كردستان، بريطانيا، العراق، مؤتمر القاهرة.

## گروترو د بیل و دروستکرنا وه لاتی ئیراقی

### پوخته:

نهخشی سیاسی یی نۆی یی روژهلالاتا ناڤین هاته دروستکرنا بشتی جهنگی جیهانیی ئیککی (۱۹۱۴-۱۹۱۸). ژ نهگه ری دهست وهردانین ئیکسه ر وئیکلاکهر یا وه لاتی زله یز یی سه رکهفتی د جهنگی دا. ویتاییه ت بریتانیا. و به روقاژی هزرکرنا هنده ک لایا ژماره یه ک ژ فه رمانه برین بریتانی یی مه یدانی کاردکرن روله کی مه زن گه ران د دروستکرنا نهخشی سیاسی یی نۆی. و دهرباری کوردستانا باشور وئیراقی سکرته ر روژهلالاتی یا نوینه راتی بریتانی ل به غدا روله کی مه زن گه ران د دامه زاندنا ئیراقی دا. و دیارکرنا سنورین وی یی باشور وروژئاڤای. و باشان پیقه هیلانا به شین باشور ژ کوردستانا ئوسمانی ب ئیراقی فه. دژی هه زئا خه لکی وی ووه زاره تا موسته عمه راتین بریتانی دناف به ر سالیی ۱۹۲۱- ۱۹۲۲.

ئه ف فه کولینه دابه ش دبت بو دوو به شین سه ره کی. دبه شی ئیککی دا فه کولین دراوه ستت لسه ر گهورکه رین لبه ر ده ست بریتانیان دهربارهی دانانا ئاینده یی کوردستانا باشور د چارچوقی ئیکلاکرن و دیارکرنا چاره نه قیسی ده فه رین میسوبوتامیا یا عه ره بی. و تیدا هه لویستین بیل گرودی دهربارهی چاره نه قیسی کوردان و کوردستانا باشور چ ل کونگری قاهیره (نادارا - نیسان ۱۹۲۱). یان ژی پشتی ریفزاندوما دانانا پادشا فیصلی کوری حوسینی لسه ر ئیراقی. و به شی دووی ژ فه کولینی ئاماژی ددت گه له ک فاکته رین کاتیکن کرین لسه ر هه زرا بیل گرودی دهربارهی هه لویستین وی یی نه ریگ و پیگ به رامبه ر هه زین خه لکی کوردستانی وروشه نبیرین وی. و ژوانا بابه تی رازی کرنا میر حوسینی. شه ریضی مه ککه. و بابه تی به لانسکرنا دوژمنان (عه ربین شیعه) و هه فیه یمانان (عه ره بین سوننه). و خورتکرنا په یوه ندین سیاسی دناف به ر چینا سیاسی یا عه ره بی یا نۆی و حکومه تا له نده ن. و چاره نه قیسی مه سیحیان وبتاییه ت یی کوجبه ر بو ده فه رین کوردستانی پشتی شه ری جیهانیی ئیککی.

په یه شین سه ره کی: گروترو د بیل، کوردستان، بریتانیا، عیراق، کونگری قاهیره.

# هه‌و‌نا‌مه‌ی کتێب

# The Alleged British and US Role in the Start of September Kurdish Revolution of 1963 against Qasim

Dr. Othman Ahmed Muhammed Ali

Department of History - College of Arts-Saladdin University/ Erbil -Kurdistan Region- Iraq

## Abstract:

*Abdul Karim Qasim has on numerous occasions attributed the start of September Kurdish revolution of 1963 to the British and American designs against him because of his policy towards the British owned oil company in Iraq, and his claims on Kuwait. The British and American officials on their part have initially thought, Mullah Mustafa Barzani, is being used by the Soviets to destabilize the pro-Western regimes of the Middle East. However, a close scrutiny of the matter in the light of the newly published and recently released British archives do not corroborate the allegations neither of Qasim nor that of the Western powers at least for the start of the revolution. We maintain that Qasim's policy toward Kurds was the direct instigator of the rebellion. We also contend that Iran had been involved, to some extent, and it was the only external instigator at the beginning stage of the rebellion.*

**Key words:** Kurds, Abdul Kareem Qasim, Iraq, Britain, the United States, Soviets, Iran, September Revolution

## Preface:

Abdul Karim Qasim has on numerous occasions attributed the start of September Kurdish revolution of 1963 to the British and American designs against him because of his policy towards the British owned oil company in Iraq, and his claims on Kuwait. The British and American officials on their part have initially thought, Mullah Mustafa Barzani, is being used by the Soviets to destabilize the pro-Western regimes of the Middle East. However, a close scrutiny of the matter in the light of the newly published and recently released

British archives do not corroborate the allegations neither of Qasim nor that of the Western powers at least for the start of the revolution. We maintain that Qasim's policy toward Kurds was the direct instigator of the rebellion.

As the rebellion goes on many regional and major powers became involved. We also contend that Iran had been involved, to some extent, and it was the only external instigator at the beginning stage of the rebellion. It appears that the British officials in Iraq had some contacts with Mullah Mustafa before the start of the rising in Kurdistan, but there is no evidence of direct or indirect British or any other external instigation or encouragement of the Kurds to revolt. This argument is going to be tested by utilizing British archives, which the author had an opportunity to view in the British National archives in London, memoirs of the statesmen who were contemporary to the events, and the British and Iraqi media coverage of the events. The significance of this study lies on its being an attempt to understand the present British and other western powers policy towards the Kurdish issue by shedding lights on their policy in the early 1960s. We argue that British and US had paid attention to their wider colonial interests in Iraq and viewed Kurdish issue as internal matter and of a secondary importance. . The paper will first address the main salient of Qasim regime's foreign and domestic policies .Then we discuss the events leading to the flare up in Kurdistan. The paper goes on to present different accounts for the reasons for the start of the rising. It is a political history based on critical content analysis and the events are chronologically treated. The study is a contribution to the existing literature in many ways. Although the events leading to the September revolutions have been treated in many works ,there is not yet a definite settlement of the question which external powers such as Britain, United states, and Iran had a leading, if any ,in instigating the rebellion against Qasim. This study will be an addition to the existing literature and an attempt to clarify some points rose by previous studies in this field and provides some revisions for the analysis provided by them. Douglas Little, for instance ,in his study, "the United States and the Kurds: a Cold War Story", journal of Cold War Studies, 2010, contends that both the Soviets and US had an intention of using Mullah Mustafa Barzani in their proxy war in Iraq, but he never presents any substantial evidences of how these superpowers had instigated the rebellion. Neither did little find any concrete data on British involvement in the start of the rebellion in 1961. Recently, an archival based work published by Arash Reisinezhad, *the Shah of Iran and the Iraqi Kurds, and the Lebanese Shia*, Palgrave Macmillan, 2019, points out to a wide role for the Iranian government - the provincial officials in the border regions with Iraq in particular -in organizing and assisting the rebellion of 1961. Reisinezhad does not attribute any significant role for the British or the US in the start of the rebellion. Nowhere in his study, has Reisinezhad presented a concert data of Barzani's being in collusion with Iran in the start of the rebellion. Avshalom H. Rubin ,in his study, "Abd al-Karim Qasim and the Kurds of Iraq: Centralization, Resistance and

Revolt, 1958-63" Middle Eastern Studies Vol. 43, No. 3 (May, 2007), pp. 353-382, on his part, addresses the start of the September revolution in detail and within the context of ethnic and tribal resistance to the centralizing tendency of Baghdad government. However, the author gives a lot of undue credit to the tribalism and the issue of foreign instigators has been treated in passing. Rubin makes some references to the recently released Soviet archives and memoirs of some KGB officials which point to the desires expressed by some Soviet officials to use Barzani Kurds as tools to start a rebellion to destabilize Iraq, Iran, and Turkey. However the author has not substantiated this argument by providing detailed information how the Soviets implement this design. In fact, the data presented by the recently published and released archives and the primary Kurdish sources portray a picture which point to the contrary; Barzani was hesitant to launch a rebellion to the last minute and he was forced to be involved in it as it will be discussed later by Qasim's aggressive and hostile attitudes towards him and the Kurds<sup>(1)</sup>.

## Salient Features of Qasim Era:

After a bitter schism with, Abdul Rahman Arif, his fellow conspirator during the coup of 1958 and pro-Nasser<sup>(2)</sup>, Abdul Karim Qasim elevated himself to the status of the "Sole Leader". Despite<sup>(3)</sup> one of the major goals of the coup was to join the pan-Arabism movement and practice "qawmiyah" policies, Qasim once in power began to pursue Iraq first policy. He was reluctant to tie himself too closely to the policy of Jamal Abdul Nasser of Egypt- and sided with various groups within Iraq (notably the social democrats) that told him such an action would be dangerous. Qasim as a Prime minister began to pursue a package of progressive social and economic reforms in the field of service, education, health and this had increased his popularity among the lower and the middle classes in Iraq but earned him the animosity of the powerful – landed aristocracy, which were hard hit by the agrarian land reform of Qasim and whose interests were tied to the monarchy and Great Britain.<sup>(4)</sup>

He further undermined his rapidly deteriorating position with a series of foreign policy blunders. Qasim soon withdrew Iraq from the pro-Western Baghdad Pact and established friendly relations with the Soviet Union. Iraq also abolished its treaty of mutual security and bilateral relations with the UK. In addition, Iraq withdrew from the agreement with the United States that was signed by the monarchy during 1954 and 1955 regarding military, arms, and equipment. On 30 May 1959, the last of the British soldiers and military officers departed the al-Habbāniyya base in Iraq. Qasim supported the Algerian and Palestinian struggles against France and Israel<sup>(5)</sup>.

In June 1961, Qasim re-raised the Iraqi claim over the state of Kuwait. On 19 June, Qasim announced in a press conference that Kuwait was a part of



Iraq, and claimed its territory. Kuwait, however, had signed a recent defense treaty with the British, who came to her assistance with troops to stave off any attack on 1 July.

Peter Sluglett and Marion Farouk-Sluglett describe Qasim's initial rapprochement with Kurds and later violent confrontation, which will be discussed below as, 'yet another example of Qasim's apparent incapacity to remain on good terms with those who should have been his natural allies' <sup>(6)</sup>. Rubin quotes Hanna Batatu, the noted Iraqist, in echoing this view of Sluglett and thinking that Qasim "exhibited the potential to enact necessary socioeconomic changes and forge an ethnically inclusive Iraqi polity. Instead, he failed to keep his squabbling coalition of supporters together, and was ultimately deposed by more determined and ruthless Arab nationalists". Rubin writes "Qasim appears as a tragic hero. As a leader, he might have failed personally, nevertheless represented a positive historical trajectory. He may have yielded better results had he been luckier, more resolute, or more sympathetic to the Iraqi Communist Party" <sup>(7)</sup>.

In December 1961, the Government of Iraq passed Public Law 80 reclaiming 99 percent of the Iraqi Petroleum Company's concessionary area without compensation. Falling short of full nationalization, the move was seen as a threat to British interests in the region – notably access to cheap oil - but the Iraqi Government hoped this would allow other oil companies the chance to explore for oil and thus generate more revenue for the Iraqi economy. However, other oil companies attempting to negotiate for new oil concessions with the Government of Iraq were kept out due to the diplomatic pressure from both the United States Government and the British Government <sup>(8)</sup>. With this policy Qasim earned British government's animosity. He thought latter would do anything to undermine his regime.

Iraq was isolated from the Arab world for its part in the Kuwait incident, whilst Iraq had antagonized its powerful neighbor, Iran. Western attitudes towards Qasim had also cooled, due to these incidents and his implied communist sympathies. Iraq was isolated internationally, and Qasim became increasingly isolated domestically, to his considerable detriment. In addition to Kuwait Qasim had alienated himself from Jamal Abdul Nasser of Egypt who the most powerful and charismatic leader in the Middle East. The major issue facing Qasim was that of Arab unity. The union of Egypt and Syria into the United Arab Republic (U.A.R.) <sup>(9)</sup> early in 1958 had aroused immense enthusiasm in the Arab world. Despite strong Pan-Arab sentiment in Iraq, Qasim was determined to achieve internal stability before considering any kind of federation with the U.A.R. In turn the Egyptian president, Nasser, came to resent Qasim's rule and tried to bring about its downfall. In March 1959 Pan-Arab opponents of Qasim launched an open rebellion in Mosul with the assistance of the Kurdish followers

of Barzani<sup>(10)</sup>. The bulk of the army remained loyal, and the uprising was crushed with little difficulty; Qasim removed some 200 army officers of whose loyalty he could not be certain. Among civilians he was forced to rely for support mostly upon communists, who were eager for a chance to strike at their right-wing opponents, the Pan-Arabs, and now pushed for a larger voice in the determination of government policy. Qasim resisted their demands, and several months later purged communist elements from the police and the army<sup>(11)</sup>.

By 1963 Qasim's support as prime minister steadily narrowed. He had suspended organized political activity and repressed both right- and left-wing civilian and military elements when it seemed that they might compete with his authority. His rule was supported only by a small clique of the army officers. This situation, along with the discontent produced by repeated military purges, drew a number of officers into open resistance to the Qasim regime. In February 1963 Arif, assisted by the Arab Baath Socialist Party in Iraq, led dissident army elements in a coup which overthrew the government and killed Qasim<sup>(12)</sup>.

Having first hit the Nasserites, Qasim had now attacked his major source of support on the extreme left. Quite where the reservoirs of mass support for his government would come from was anyone's guess. Qasim now stood as a dangerously isolated leader, who moreover possessed little family network with which to rule Iraq<sup>(13)</sup>.

## **Events leading to the flare up in Kurdistan:**

Politically the point of departure must be Article III of the provisional constitution of the republic headed by Abdul Karim Qasim which emerged from the revolution of July 14, 1958. Article III asserts that: "Iraqi society is founded on total cooperation among all citizens, on respect for their rights and their freedoms. The Arabs and the Kurds are associated in this nation. The constitution guarantees their national rights within the Iraqi entity."<sup>(14)</sup>

In the early years of his regime, Qasim worked to undermine the power of Kurdish tribal elites, who had linked the old regime with Kurdish rural society. Meanwhile, he sought a way to bind the remainder of Iraq's Kurds closer to the state. To do so, he invited Mullah Mustafa Barzani, a Kurdish chieftain and an opponent of the monarchy, back to Iraq from his Soviet exile. Initially, Barzani proved a useful client. Qasim provided him and his followers with financial largesse and weapons. In return, Mullah Mustafa helped secure the loyalties of the Kurdish Democratic Party (KDP) and crush anti-regime resistance among Arab nationalists and pro-Hashemite Kurdish tribal leaders. By 1960, however, it became clear that Qasim refused to meet the expectations

which the KDP and Mullah Mustafa took for granted. Barzani foes argued that he reserved the right to make war on his tribal rivals at will, with or without Qasim's sanction. The KDP held fast to its demands for some form of Kurdish autonomy. Qasim thought KDP demands for Kurdish autonomy would have compromised the sovereignty of the state, and he sought to repress them accordingly. In the autumn of 1961, tensions between the two sides erupted into civil war<sup>(15)</sup>.

In his preface to Dana Schmidt book William Douglas writes “Whether Kassem changed his mind or whether his avowed policy was thwarted by the bureaucracy, I do not know. I suspect it was the latter, for the currents of hate, suspicion, and vengeance run deep in that part of the world”<sup>(16)</sup>. Dana Schmidt quotes tribal leaders arguing that Qasim tried to divide the Kurds against one another, “the way he had divided every other political, religious and ethnic group in Iraq. But with us he made his big mistake... We Kurds were his best support. It was thanks to us that the government got the riots at Kirkuk in the summer of 1960 under control. And we might still be with him had he treated us fairly instead of intriguing against us.”<sup>(17)</sup>

As early as February, 1961 the confrontation between Qasim and Barzani became open. Barzani sent a memorandum to Qasim saying the Kurds' patience is growing thin about government procrastination with regard to the Kurdish rights and he is ready “to resort to all means to secure Kurdish rights”<sup>(18)</sup>.

It appears that Qasim had already made up his mind to end the influence of Barzani and KDP among the Kurds. Qasim was thinking the war will be swift and Barzani tribal foes will prevail and the Kurdish question will be out of his way<sup>(19)</sup>. Tensions between Qasim and Mullah Mustafa al-Barzani began after less than two years of the latter's return. Abdul Karim Qasim felt Barzani is more popular with the Arab public than the Arabs Qasim himself. Qasim has described him on several occasions as a mere tribal leader whom he can “pull the rug from under his feet, by applying the Agricultural Reform Law in Kurdistan”<sup>(20)</sup>. David MacDowall provides a similar perspective. He refers to the existence of several interlocking struggles between various contenders for power during this period. At most obvious level there was clash of personalities. Foremost of these were Qasim and Mullah Mustafa. Qasim paranoid concerning his position and without a party organization of his own, soon found himself playing off one power group against another in order to neutralize potential challenger. Mullah Mustafa was invited back from exile and was determined to assume the leadership of Iraqi Kurds<sup>(21)</sup>.

Because of an incident occurred in the Rania, a Kurdish sub-district in the Sulaymaniyah, a Brigade of Iraqi army was sent to pacify the area. This led

to an armed clash . It is noteworthy that the people in Rania had filed complaints about the actions of government employees and police officers and instead of trying to investigate the causes of complaints by the Kurds, Qasim sent army unit to silence them. By June 1961 Qasim policy of reversing earlier inclusive policy toward Kurds has taken full strength .The Pro Qasim jumhuriyah newspapers began to publish article which denied the existence of Kurdistan and Kurds .In fact, some Arab nationalist went as far as saying Kurds do not constitute a nation . Kurdish officers in the Iraqi army were either transferred or expelled , Kurdish education was suppressed, youth and student Kurdish organizations were banned<sup>(22)</sup>.

Consequently, on 6 September 1961, a general strike was launched in Kurdish cities. The authorities tried to pass some army forces from the Disband Khan Strait, to attack the mobilizing tribal forces in Sulaymaniyah. The army expected that this movement would lead to fighting. The war, started On September 10, 1961, the army launched an attack on several points. Although Barzani was reluctant to join the tribal rising, Qasim attacked Barzan only on the 18th of September 1961, where the Iraqi Air Force dropped bombs on it. With this attack the tribal rising against Qasim quickly took the form a comprehensive uprising against the government lasted nearly fourteen years. For all intent and purposes Qasim seems to have opted for Mustafa Kemal of Ataturk policy of assimilation toward Iraqi Kurd. The pro-Qasim newspaper called openly for such an assimilation. Pro-KDP, Khabat newspaper was involved in a series of articles to refute the chauvinistic views which were being aired in Baghdad<sup>(23)</sup>.

## **The Nature of the British Involvement in Iraq Kurdish Question 1958-1961:**

The British stand on Qasim and Kurds was dependent on several variables: the cold war between the US and USSR, Nasser's influence in the Middle East, and the desire of the Iraqi neighbors who had sizable Kurdish minorities, especially Iran and Turkey.

There was a general belief in Qasim's mind and that of the personalities who were close to him that his conflict with the western owned petroleum company in Iraq , Iraq's renewed claim on Kuwait, and the countries close ties with USSR, had to account to a considerable degree with the problem in Kurdistan. This pattern of thinking has a bearing on the both Iraqi academicians and politician who have dealt with this period too.

At a press conference on September 23, 1961, Qasim told Iraqi people “we have documents to show that the British and United States governments were behind the separatist movement which we had defeated”. Qasim repeated this concern to the US and British officials in Iraq on numerous occasions<sup>(24)</sup>.

In order to evaluate this claim, which is still wide spread in the Iraqi circles, we need to present the wider the Middle Eastern context of the British and US policy towards Iraq and the Kurds during Qasim era.

## **The Cold War in the Middle East and Iraq:**

The 1950s and early 1960s witnessed an intensification of the regional and international struggle in the Middle East. The main reason for this was the 1958 coup in Iraq, which was presented as a Communist plot, never seen before in an Arab or Muslim country. The USA considered what was happening in Iraq to be a preview of what was going to happen in the rest of the area, which would transform it into a Soviet stronghold. Qasim's regime was against western interests in Iraq. This was manifested by the mentioned Qasim's anti-western policy such as withdrawal from the Sterling Monetary Area and the Law No 80, which took over control from the foreign oil companies. He also supported Arab liberation movements, particularly the Algerian revolution against France. There was another Arab regime governed by a charismatic leader at this time - Egypt, led by Nasser who followed after his humiliation of the British and French in the Suez fiasco, which clearly exposed the latter allies of Israel and mortal enemies of the Arab people, by trying to unseat the Masonite Christian regime in Lebanon during the summer and autumn of 1958. This compelled the USA to send its troops to Lebanon to protect the Christian Masonite minority regime. After the collapse of the union between Egypt and Syria, Nasser sent his troops to Yemen to support the Republican regime there against the onslaught on it by the Saudi regime. "Nasser thus appeared to the west as a man bent on destroying their interests and influence in the area."<sup>(25)</sup> That same year, the shah uncovered a coup plot by the head of Iranian military intelligence, General Valiollah Qarani. In 1960, the Turkish military overthrew Prime Minister Adnan in a military coup, and two years later Colonel Abdullah al-Sallal carried out a coup against the Imam of Yemen. They feared that either the Soviet-backed Nationalism could be used to America's advantage by channeling its ideological adherents in directions consistent with its containment policies.<sup>(26)</sup>

It was this deteriorating situation in the Middle East which accounts to a certain degree for, President Eisenhower issuing in January 1957 a war cry, announcing his administration's doctrine that offered economic or military assistance “to secure and protect the territorial integrity and political

independence of such nations. . . against overt armed aggression from any nation controlled by international communism.” The Eisenhower doctrine was aimed not just at containing the Soviet Union but at Nasser’s radical brand of Arab nationalism.<sup>(27)</sup>

Qasim’s coup had exacerbated the difficult challenge for US to deny USSR direct access to Iraq forcing it to adopt a more forward posture in the Middle East. However, the US stopped short of intervention in Iraq due to concern that any act of intervention or sowing discord would result in instability which might spark regional war and pushes Qasim toward USSR<sup>(28)</sup>. “Given this the United States recognized the new regime in November 1958 and adopted a policy of seeking friendly relations. Accepting Qasim’s withdrawal of Iraq from Baghdad pact, and even considered limited military sale. In short, “so long as nationalist were in power, the Eisenhower administration could accept Qasim regime”<sup>(29)</sup>.

Actually, Qasim had already, much earlier, accused the US of plotting against him; this had prompted the US ambassador to Iraq, Waldemar J. Gallman, to be instructed by the State Department on December 8, 1958 ‘to convince Qasim that there was no truth to the allegations that the United States was encouraging or supporting dissension in Iraq’. When Gallman met Qasim three days later, on December 11, Qasim told him that ‘the Kurds in the Sulimaniyah area were being incited against his government’ and that there was movement of individuals across the border with Iran. These ‘individuals’, according to Qasim, included people of both American and other nationalities. Qasim, therefore, was indirectly accusing the US of stirring up a revolt against him, including among the Kurds, and that, moreover, US personnel were involved in this. The ambassador denied the allegation, including the involvement of any US personnel<sup>(30)</sup>.

A report of CIA on April 1960 complains that US was very ill-informed about Kurds in Iraq, and Gibson quotes CIA source which present the US as being ‘unsophisticated observer of events in 1958-59’ in Iraq and had no Kurdish expert<sup>(31)</sup>. In January of 1960 CIA report US and British officials have apparently told Iraq foreign minister that their countries had no intention to use Barzani and Kurds who have been<sup>(32)</sup>.

As for J F Kennedy government’s policy towards Iraq during the first year was in many ways a continuation of that its predecessor; the Kurdish issue is an internal matter of Iraq and no US official should avoid any direct dealing with the matter. For this reasons numerous Kurdish attempts by Barzani and his representatives in the west for help were rejected outright<sup>(33)</sup>. Alvandi writes that Kennedy administration has asked Iran to keep hand off Iraqi Kurds because they wanted to placate Qasim’s regime and strengthen it as a bulwark against

communism,. Infect US secretly sold weapon during this time to Iraq which was used mainly against Kurdish rebellion<sup>(34)</sup>.

The mentioned allegation of Qasim and Iraqi officials that the outbreak of the Kurdish rebellion in September 1961 was an attempt by western powers to undermine Qasim's rule has unfounded bases. Gerges and Fawaz attribute the rebellion to the mechanization of USSR and point to the Soviet memo by Shelepin in particular to use Barzani to start a Kurdish rebellion ton distract the US and its allies from the Berlin crisis. It appears that prior to the outbreak of the Kurdish rebellion mid- level US officials in Baghdad, Tehran, and Ankara had warned their superiors in Washington of that Kurdish revolt is coming and it would serve only USSR interest. [However, "Kennedy administration did still did nothing...It was not until the Qasim regime expropriated the ICP concessionary holding in December 1961 that the US official s began to recognize Iraq's threat to its interest"<sup>(35)</sup>.

The often quoted argument by Qasim that the US intervention in Iraq was through Iranian links with Barzani has equally no solid basis. In fact, it is to the contrary, whereas Iran desired to keep Iraqi army preoccupied in the north in order to prevent it from posing direct military threat in the Gulf or to be involved in subversive activities in Khuzestan<sup>(36)</sup>, the "United Sates wanted to prevent the Kurdish war so that Qasim would be less dependent on the Soviets<sup>(37)</sup>.

Kurd said that KDP maintains "close and friendly" contact Iranians both in Baghdad and Tehran. Iranians have agreed not interfere with border crossings or to stop aid given revolt by Iranian Kurds. Mullah Mustafa pleased but also wants material support from Iran. KDP official said Mullah Mustafa believes proposal bring Kurdistan into Iran as "autonomous republic" is attractive to Shah<sup>(38)</sup>. However ,the US ambassador in Iraq was not supportive of any move by Kurds against Qasim .He elegantly sum up US towards Iraqi Barzani and KDP:

*. In regard to the Kurdish problems, and then of course the Kurdish revolts in '61, did the U.S. ever get involved in any way with any of the Kurd problems here in Iraq, or Iran*

*JERNEGAN: We've always tried to stay away from that thing because any intervention on our part I would have been viewed very dimly by the three governments concerned. And, of course, two of them at least, the Turks and the Iranians, are friends of ours. In Iraq, we had no reason to love the Iraqi government but we never did intervene. I'm pretty sure this was true of all parts of the U.S. government, but certainly it was true of the Near Eastern Bureau of the State Department and of my own feeling that there was no percentage in*

*trying to support the Kurds against the Iraqis because in the first place the Kurds probably couldn't., and in the second place it could have all kinds of unfortunate repercussions on the Kurdish situations in the territories of our two friends. And the prospects of creating a fine, free, prosperous Kurdistan -- independent Kurdistan--were so remote no matter what happened that even a humanitarian who wanted to crusade for Kurdish liberty couldn't have many hopes about it. The Kurds themselves had hopes, but there was no reason for the United States to share such wild ideas. So we were strictly hands off even though the Iraqi government didn't believe it. They were largely convinced that we were up to something by the fact that several of our foreign correspondents, newspapermen, managed to smuggle themselves into Iraqi Kurdistan, traveling over by way of Turkey*

*and Iran, and to spend a few days or weeks over there*<sup>(39)</sup>.

Like the US the British government had also discouraged regional governments from intervention in the Kurdish question.

The Kurds also maintain regular contact with the UAR, which was “friendly but unhelpful”, and USSR Embassy Baghdad. Barzani representative said Kurds were not willing “burn all bridges to Russia” unless they have assurances USG will support their movement. He said that he personally is given ID 1,000 per month by Soviet Embassy for certain Communist sympathizers in KDP but money goes into KDP coffers. Mullah Mustafa does not consider this small sum as assistance to movement. Kurds have asked Kuwait for assistance but Kuwait refused. British Embassy Baghdad confirms this. Said British have advised Kuwait give no money to rebels. Israel has offered assistance to Kurds in Europe but this refused—not because Kurds are anti-Israel but because they fear Israel might purposely reveal information and “movement” would be harmed throughout Arab countries<sup>(40)</sup>.

A September 11 memorandum from Strong to Talbot describes the public U.S. position on Iraq’s Kurdish problem as follows: “The United States considers the Kurdish problem in Iraq an internal matter which should be resolved internally. Our Government does not support Kurdish activities against the Government of Iraq in any way and hopes an early peaceful solution will be possible. It is our understanding that some of the Kurdish demands include requests for the reinstatement of certain constitutional guarantees. While the United States’ position is clear on the desirability of democratic constitutional life, any comment on these demands in Iraq would be an intrusion into that country’s internal affairs. We believe the future well-being of Kurds in Iraq, as well as those in Iran and Turkey, is inseparably tied to the well-being of the countries in which they reside. We know Turkey and Iran share this view, and believe the Iraq Government feels the same way.”<sup>(41)</sup>





According to Mcduwall upon his return to Iraq Barzani had on several occasions before the start of the rebellion approached British officials in Iraq asking for support from Britain for Kurdish rights in Iraq<sup>(47)</sup>. In February, 1960 for instance British ambassador in Baghdad Mr. Humphrey Trevelyan and Barzani exchanged visits. Barzani and Sheikh Ahmed, the elder brother of Mustafa Barzani, reminded Trevelyan that they have been always a true friend of Britain and are willing to work with Britain again and they were disappointed with Qasim. In a letter from, Trevelyan on Feb 29, 1960 British ambassador having met Barzani came to conclusion that he was not soviet agent at all But the British official told Barzani that they had come to see him only as part of the general British policy to meet all Iraqi leaders and political parties who had been legalized by Qasim's new law of legalizing the political parties. Trevelyan told Barzani in failing term that he considered the Kurdish question an internal matter of Iraq. Besides, before meeting Barzani Trevelyan had informed Jawad Hashim, Iraq's Foreign minister of his upcoming meeting with Barzani. Furthermore, the British officials had ordered their officials to limit their contacts with the Kurds in order to reduce Qasim's suspicion of Britain interest in Iraq<sup>(48)</sup>.

## **British Stand on Shah versus Nasser in Kurdistan**

However, Nasser also had an interest in developing amicable relations with the Kurds in order to use them to influence Iraqi politics and counteract the Shah's influence. Nasser did not want to "leave the Kurds" for non-Arab regional actors, lest they pit them against the Arabs under Nasser's control. Nasser was thus for a peaceful solution of the Kurdish Issue within Iraq. Contending with these factors and bearing in mind these consideration, the Shah engaged in an alliance with the Iraqi Kurds, and by 1963, he was considering the Iraqi Kurds, in his own words, 'as weapons' to be used as necessary against Nasser and his ambitions in Iraq. This not only referred to Iran's need to redefine its relations with the Iraqi Kurds, as explained, but was also to have a fundamental effect on the Iraqi Kurds' relations with the US. After the overthrow of the monarchy in Iraq, one of the choices that the pro-US regional states of Turkey, Iran and Jordan made, with US blessing, was to launch a military invasion to topple Qasim's regime. However, there was also a second choice. In his July 20, 1958 meeting with Edward Wailes, the US ambassador to Iran, the Shah 'felt strongly that Turkey should not at [the] present time invade Iraq' but nevertheless then suggested to the ambassador that if there was a lesser precipitous approach to the Iraqi situation then it would be to 'work with local tribes in Iraq, including the Kurds, to try to win them over to our side', among other measures. The Shah's views as shared with the ambassador here are consistent with other sources cited in this section on this, which thus constitute

one consequence of the Revolution regarding the Iraqi Kurds. On July 23, three days after the meeting of the Shah with the American ambassador, the State Department instructed Wailes to meet with the Iranian leader again and provide the following response. In reference to the Shah's suggestion that Iran could work with 'local tribes including the Kurds' to win them to 'our side' and thus influence Iraqi politics, the Department 'agreed [that] that might be worthy of study as means of influencing developments'<sup>108</sup> insofar as it related to non-military action. Therefore, while the regional states most concerned with<sup>(49)</sup>.

The Kurds were viewing them suspiciously along with the USSR's related strategy in the region, primary sources denote the Revolution as marking the start of a partial change in Iran's policy towards the Iraqi Kurds, which was ultimately, by the early 1970s, to have profound implications for US views of the Iraqi Kurds, as the Shah ultimately drew the US in to back the Kurds in their war with Iraq. This it was directly related to the Cold War. After 1958, America and its regional allies were worried that the Revolution could pave the way for a Soviet push into the region or the takeover of Iraq by followers of Nasser or else communists; as for the Shah, Nasser and the Nasserites were 'worse than the communists'<sup>(50)</sup>.

Iysa Pejman, The SAVAK liaison officer with KDP in Baghdad laid stress on the possible role of the Kurds in upcoming changes in Iraq and on the necessity of strategic investment in the Kurdish question to undermine Iran's western neighbors. Right after the coup, Pejman—now appointed as the head of SAVAK station in Baghdad—met Isa Zabihi, head of the KDP in Baghdad, to clarify to him Iran's new strategic turn toward the Iraqi Kurds and asked him to hold a secret meeting with

Barzani. Before that, he went to Sulaymaniyah during the Nowruz celebration and successfully convinced Jalal Talabani to join Iran's new plan. In the meantime, Pejman went to Paris to meet with an influential Kurdish cultural figure, Kamuran Ali Bedir Khan<sup>(51)</sup>. Furthermore, Colonel Bahrami, director of SAVAK in Kermanshah, the most populated Kurd-inhabited city in Iran, offered Tehran to use a provincial radio to mobilize Iraqi Kurd tribes along the border by highlighting the corruption within Iraqi communist organizations. SAVAK then launched a Kurdish radio broadcast channel from Radio va Televizion-e Melli-e Iran [the National Radio and Television Organization of Iran] in Kermanshah and Mashhad. SAVAK-orchestrated Kurdish Radio was an effective propaganda campaign to counterweight both Iraqi revolutionary propaganda and Moscow's new-founded Kurdish-language broadcasts. Managed by Shokrollah Baban, the Kurdish channel cooperated with several Kurdish cultural and intellectual figures, including Abdurrahman Sharafkandi (Hazhar Mukryani). "Indeed, the Kurdish newspaper and the Kurdish Radio both helped Iran to resuscitate its leverage among the Iraqi Kurds. SAVAK also built a personal tie

with Barzani". Despite strict Iraqi-Russian security in Baghdad, Pejman met Barzani for the first time and notified him of the Shah's full readiness in support for the Iraqi Kurds.

Barzani immediately welcomed the plan and promised him to be Iran's "eternal friend and the Shah's servant." In return, he asked Tehran to avoid backing other Kurd Aghas, including Sheikh Latif Hafid Zadeh (Sheikh Mahmoud Barzanji's son) and Mohammad-Rashid Baneh-ie who were both secretly supported by Iranian border guards. SAVAK then provided Barzani with a modest amount of ammunition and allowed him. At the same time, Colonel Iraj Mansourpour was assigned as SAVAK's

military attaché in Iraqi Kurdistan to monitor a strategic supply route running to the Iranian border. With SAVAK's financial support, two strategic military bases were built for Barzani's Peshmerga along the border with Iran. "The scene was set for the Kurdish revolt"<sup>(52)</sup>.

We infer from these detailed discussions Kennedy administration had a detailed discussions and engagements with Qasim and Turkey and Iran. Before, September 1961 there is neither plan to topple Qasim or to assist a Kurdish rebellion against him. However, Iranian was using Qasim ill-policy toward Kurds and Barzani to put pressure on Iraq. However, this was supported by neither US nor British government.

## **The USSR Connection to Barzani Rising:**

In early June 1961, shortly before the Kurdish War, the Berlin Crisis broke out. As the confrontation over Berlin escalated, Russian leaders began planning to turn the U.S. and its allies away from the Berlin Crisis and devise a strategy to create crises "in various areas of the world which would favor dispersion of attention and forces by the USA and their satellites, and would tie them down during the settlement of the question of a German peace treaty and West Berlin." To destabilize Iran and Turkey, along with the U.S. and UK, KGB director Alexander Shelepin recommended employing the Russians' old ties with Barzani "to activate the movement of the Kurdish population of Iraq, Iran, and Turkey for creation of an independent Kurdistan that would include the provinces of aforementioned countries ..., [since it] evokes serious concern among Western powers and first of all in England regarding [their access to] oil in Iraq and Iran, and also in the United States regarding its military bases in Turkey." Disappointed by Qasim's unexpected shift and the purge of the ICP, the KGB saw the Kurdish War as a strategic asset to shake Qasim, "who [had] begun to conduct a pro-Western policy, especially in recent time." influential

Iraqi-Kurdish leader, whose activities had been at the center of concerns by Turkish, Iraqi, Iranian and even Syrian governments, was indeed a long-running KGB agent (code-named RAIS) from the end of the Second World War. According to Vladislav Zubok, in July 1961, by which time Barzani had returned to Baghdad from his exile in Moscow after the Iraqi Revolution, the KGB Chairman, Alexander Shelepin, suggested to the Soviet Premier Nikita Khrushchev that 'old KGB connections' with Barzani, now the chairman of the Kurdish Democratic Party, be used to 'activate the movement of the Kurdish population of Iraq, Iran and Turkey for the creation of an independent Kurdish' state. Thus, it is clear that the Soviets were adopting a dual approach to achieve their ends: supporting Communists and also minority movements in the region. The latter were particularly favored as Communist<sup>(53)</sup>.

However Hawrami Ali, in his well-researched archival study on Kurds and coldwar notes:

*Soviets would support national self-liberation movements around the globe. However, while the history and Nasser's amicability towards the Kurds may have been influenced by the Soviets, there is no indication to show that the latter actively pushed for a political Kurdish entity or for this strategy to have been implemented. Certainly, one may conclude, there was by no means anything like wholehearted support for the Kurds. The very fact of the small nature of the aid, as mentioned, was very clearly vastly disproportionate, falling an extremely long way short of the amount that would be required to seriously set about the task of establishing a Kurdish state by means of armed force<sup>(54)</sup>.*

Before Mullah Mustafa's declaration of revolution in September 1961 he had traveled to the Soviet Union at an official invitation in October 1960, during which he explained to the Soviet officials in the Kremlin, the situation of Kurds, and the possibility of an uprising or coup against Abdul Karim Qasim, and appealed to them to extend a helping hand to the Kurdish people in all respects, and has taken a promise. It appears Barzani received a positive answer that the Soviets would send him sufficient equipment and weapons to be diverted to specific locations in the north-east to a site in the Valley near Mount Shirin North Barzan. However, the execution of the plan was abandoned for a fear of discovery by other parties.

After Mullah Mustafa returned to Barzan, he prepared a weapons stockpiling program. The Soviet Union acted as a mediator between the Kurds and weapon selling and provided the amount through the Mr. Naskov, the first secretary of USSR embassy in Baghdad. This was not implemented due to 'practical and political reasons', but instead it was decided that the Soviets would provide some financial aid to the Kurds to buy weapons themselves on the black market. The majority of the weapons that the Kurds obtained via this

means were of 'English and Czech 'origin. Between March and September 1961, 3000 weapons were bought and distributed in Kurdistan. Mustafa Barzani was already anticipating political turmoil or a military coup in Baghdad; thus, the Kurds were preparing for war<sup>(55)</sup>. Barzani said USSR aid was sent to Barzani's wives from Soviet origins not for Barzani. Qasim was suspicious of that. Iran was very upset too because Barzani promised not to have foreign relations without our knowledge<sup>(56)</sup>.

It seemed the logic of geopolitical contest with the U.S., as well as Qasim's anti-ICP campaign, changed its policy. In a historically unique juncture, the Soviet international competition with the U.S. opened a strategic opportunity for regional powers, Iran and Israel, to side with a local leader like Barzani<sup>(57)</sup>.

The US knew Barzani had received a monthly stipend of a thousand Iraqi dinars (\$2800 in 1962) from the Soviets. The U.S. also believed the establishment of an independent Kurdistan would destabilize both Iran and Turkey and provided the Soviet a strategic base at the heart of the Middle East. In late September 1961, the Kurds promised the U.S. to join CENTO to function as a "bulwark against the Soviet Union." Nonetheless, James Atkins, the U.S. embassy officer in Baghdad, rejected their request and called the Kurdish insurgency an Iraqi internal affair<sup>(58)</sup>. In the early 1960s, while he was fighting against the Iraqi authorities, Barzani, via his representative, first asked the United States for some support for his fighting and reminded the Americans that he was also prepared to approach the Soviets in order to defeat Qasim<sup>(59)</sup>.

This suggests that British and American officials were seriously contemplating to continue their course of non-involvement with the Iraqi Kurds, if Qasim would be overthrown<sup>(60)</sup>. Besides, this also makes any previous covert U.S. involvement in the Kurdish rebellion even more unlikely. Therefore Andreas Viswires "I agree with the authors Rubin who had earlier stated that no US intervention was in evidence in Kurds' rebellion, and Stephen C. Pelletiere when he writes that 'there is no convincing evidence that either the United States or the USSR meddled in this first revolt of Barzani', and that even if some form of support took place, it is certain that no heavy weapons were delivered<sup>(61)</sup>.

## Conclusion:

To sum up the allegations that there were foreign instigators for the Kurdish rebellion of September 1961 have no substantive evidences to support it. Although the Soviets did plan to avail themselves of Barzani, for political and practical reasons they seem to have abandoned the plan. Iran seems to have assisted some tribal Aghas who were resentful of Qasim, but it was the internal reasons within Iraq and Qasim's abandonment of his earlier inclusive policy

towards the Kurds which stand to be the primary reason for the rebellion. British policy towards the Kurds during the years 1958-1961 was one of non-interference in Kurdish affairs of Iraq. Though it was willing to take a more aggressive policy towards Qasim, the British government was forced to follow the example of the US policy in Iraq which was to a considerable degree dictated by cold war realpolitik and Kurdish question was viewed by US as an internal issue of Iraq .

## Notes:

- (1) Phebe Marr, *The Modern History of Iraq*. Westview Press, 2004) .pp. 106-105; Barzani and most KDP politbureau members thought KDP was not ready in September for a military encounter with Qasim. However , few individuals within KDP leaders thought of using the opportunity provided by tribal unrest to launch a national rising. (see Mustafa Barzani and the Kurdish Liberation Movement 1st ed. 2009 Edition p,69-71; David McDwal, *A modern History of Kurds* , I.B.Tauris; 3rd ed. edition (May 14, 2004)p.308
- (2) Gamal Abdel Nasser, Egyptian army officer, prime minister (1954–56), and then president (1956–70) of Egypt who became a controversial leader of the Arab world, creating the short-lived United Arab Republic (1958–61), twice fighting wars with Israel
- (3) Abul Karim Qasim was born in 1914, Baghdad, Iraq and died Feb. 9, 1963, he was an army officer who overthrew the Iraqi monarchy in 1958 and became head of the newly formed Republic of Iraq. Qasim attended the Iraqi military academy and advanced steadily through the ranks and by 1955 he had become a high-ranking officer. On July 14, 1958, Qasim and his followers at Free Iraqi Officers used troop movements planned by the government as an opportunity to seize military control of Baghdad and overthrow the monarchy. ( see . Aziz Sibahi , *aqd min tarikh hezb al Shweyi al Iraqi , bahdad 2004*).pp.34-35,
- (4) The Agrarian Reform Law (30 September 1958[36]) attempted a large-scale redistribution of landholdings and placed ceilings on ground rents; the land was more evenly distributed among peasants who, due to the new rent laws, received around 55% to 70% of their crop .( Phebe , p. 188)
- (5) Marr, Phebe). *The Modern History of Iraq*. Westview Press, 2004 ,pp,164-65
- (6) *Iraq Since 1958: From Revolution to Dictatorship*  
I.B.Tauris , 2011.p.81
- (7) (Rubin.p.354).
- (8) Richard John Worrall (2007) 'Coping with a Coup d'Etat': British Policy towards Post-Revolutionary Iraq, 1958–63, *Contemporary British History*, 21:2, 173-199, DOI: 13619460600785416/10.1080
- (9) United Arab Republic (U.A.R.), political union of Egypt and Syria proclaimed on Feb. 1, 1958, and ratified in nationwide plebiscites. It ended on Sept. 28, 1961, when Syria, following a military coup, declared itself independent of Egypt

(10) Qasim first called the army units to put down the revolution, but failed to eliminate them .He turned to Mullah Mustafa for help and assistance A Kurdish gunman and were rounded up on the hill of Nineveh near Mosul and put themselves at the disposal of the authorities To suppress the insurgency, almost 1,000 gunmen entered the streets of Mosul and clashed with Rebels In response to Qasim's appeals, the barricaded crowds poured into Mosul to contribute In the suppression of the rebellion alongside the soldiers of the Third Battalion and were able to seize the arsenal of weapons. In the battalion, and after the end of the rebellion or revolution three days the chaos of the including large numbers of Kurdish and Arab tribes and reprisals against the rebel leaders and those who carried out the rebellion

See( Aziz sibahi , aqud min tarikh hezb al Shuye al Iraqi , bahdad 2004 . p,194

(11) 'Abd al-Karīm Qāsim | prime minister of Iraq | Britannica.com  
<https://www.britannica.com/biography/Abd-al-Karim-Qasim>

(12) Nasser considered Qasim to be a competitor and wanted him out of the arena, despite the fact that Qasim was supported by the Iraqi people and was friendly with the Soviet Union, which was Nassir's main backed Nasser admitted, during the unity talks which he held with the Baathists after seizing power in Iraq and Syria, that he had paid money to the Baath Party to help it stage the coup. There had been before that a clear Egyptian involvement in the Shawaf 1959 uprising in Mosul. Nasser was also involved in the assassination of Qasim by the Ba'athists. Ali Sallie al-Sa'di admitted that Fuldd al-Rikabi received the sum of seven thousand Egyptian pounds through, who were then members of the Bath regional leadership, to liquidate Qasim physically. In addition to this the Egyptian radio station, Voice of the Arabs, was agitating against Qasim's regime throughout the area. See Uriel Dann, Iraq under Qassem, A political history, 1958–1963 (F. A. Praeger, New York, and Pall Mall, Ltd., London, 1969), pp,230-32

(13) Richard John Worrall (2007) 'Coping with a Coup d'Etat': British Policy towards Post-Revolutionary Iraq, 1958–63, Contemporary British History, 21:2, 173-199, DOI: 10.1080/13619460600785416

(14) "الوقائع العراقية" جريدة . ٢٨ تموز ١٩٥٨ العدد ٢

(15) Rubin p.354.

(16) Journey Among Brave Men.pxiv

(17) Ibid. p.67

(18) ١٠١ وزارة الداخلية / ١٤ / ١ ( م . و . د . اضبارة ملا مصطفى البارزاني رقم الاضبارة ٦٣ ) مديرية الشرطة العامة / شعبة اركاتو الاستخبار اتسريوشخصي للراية العدد ٨٨٦ . ١٣ شبا ١٩٦١ .

(19) (مذكراتفؤادعارف: الجزء الأول، تقديمد . كمال مظهرأحمد، دهوك ١٩٩٩ م، مطبعة خه بات دهوك )

(١٩٩٩ ص ٢٣٥ ٢٢ شبا ٣ ) الجمهورية العراقيةوزارة الداخلية مديريةالامناالعامةالعدد ٢٦٧٨ (١٩٦١ الموضوع:

تقريرخاص

(٢٠) ١ فؤادعارف،ص٢

(21) A Modern History of the Kurds - p.302

(22) Rubin .p.34



- (23) ,barzani ,p232
- (24) Ways of the Kurds Newsweek; Oct 16, 1961; 58, 16; News, Policy & Politics
- (25) Nasser and the Six Day War, 5 June 1967: A Premeditated Strategy or...  
<https://www.tandfonline.com/doi/.../13537120500233714?...>
- (26) Bryan R. Gibson , Sold Out? US Foreign Policy, Iraq, the Kurds, and the Cold War pp. 1-31 ; Roham Alvandi"Flirting with Neutrality: The Shah, Khrushchev, and the Failed 1959 Soviet–Iranian Negotiations" Iranian Studies, Volume 47, 2014 - Issue3
- (27) Matthew K. Shannon. Losing Hearts and Minds: American-Iranian Relations and International Education during the Cold War. Ithaca: Cornell University Press, 2017.  
 256 pp. \$49.95 (cloth), ISBN 978-1-5017-1313-2. Reviewed by Roham Alvandi (London School of Economics)  
 (file:///C:/Users/DELL/Documents/us%20Iranian%20relation%20review%20art%20by.pdf
- (28) Wise, David (1991-04-14). "A People Betrayed: Twice before, Washington let Kurds die to promote foreign-policy designs. Now it's the Bush Administration doing the deed". Los Angeles Times. Retrieved 2018-02-01.
- (29) Gibson, Sold Out .p.29
- (30) Rubin.p.253
- (31) Gibson . p.80
- (32) the involvement of any US personnel. Rubin.p.253
- (33) State Department , memorandum from Executive secretary to /megeoerge bundy white House , march 7 , 1961 , <https://www.jfklibrary.org/asset-viewer/archives/JFKPOF/119/JFKPOF-119-011> ; FOREIGN RELATIONS OF THE UNITED STATES, 1964–1968, VOLUME XXI, NEAR EAST REGION; ARABIAN PENINSULA 172. Telegram From the Embassy in Iran to the Department of State1  
 Tehran, April 12, 1965, 1500Z.
- (34) Nixon , Kissinger . and Shah . p.73
- (35) Sold Out , p.55.
- (36) <https://www.archives.gov/files/declassification/iscap/pdf/2012-006-doc1.pdf>
- (37) Alvan rohami ,Nixon , Kiesinger , and the Shah p.74
- (38) Foreign Relations of the United States, 1961–1963, Volume XVIII...  
<https://history.state.gov/historicaldocuments/frus1961.../d49B>
- (39) John D. Jernegan, recorded interview by Dennis O'Brien, March 12, 1969, (page number), John F. Kennedy Library Oral History Program
- (40) FOREIGN RELATIONS OF THE UNITED STATES, 1961–1963, VOLUME XVIII, NEAR EAST, 1962–1963  
 49. Telegram From the Embassy in Iraq to the Department of State0  
 Baghdad, September 20, 1962, noon.
- (41) Foreign Relations of the United States, 1961–1963, Volume XVIII...  
<https://history.state.gov/historicaldocuments/frus1961.../d49>
- (42) Brandon Robert King "America's Search for Control in Iraq in the Early Cold War, 1953-1961"

- A thesis submitted in conformity with the requirements for the degree of Doctor of Philosophy  
Graduate Department of History University of Toronto .2014.pp342-345
- (43) Brandon Robert King “America’s Search for Control in Iraq in the Early Cold War, 1953-1961”  
A thesis submitted in conformity with the requirements for the degree of Doctor of Philosophy  
Graduate Department of History University of Toronto .2014.pp342-345
- (44) FO 371/6118, confidential no. 89 , October 25 ,1961
- (45) FO 371/6118, telegram confidential no. 91 , October 26 ,1961
- (46) LaFantasie E.A., ‘Telegram From the Department of State to the Embassy in Iran’, FRUS, 1958-1960, Volume XII, Document 260, 623-624; and LaFantasie E.A., ‘National Intelligence Estimate 36.2-60: The Outlook for Iraq’, FRUS, 1958-1960, Volume XII, Document 222, 517-520.
- (47) A Modern History of the Kurds, 310-311.
- (48)
- (49) Reisinezhad, pp.130-34
- (50) Quoted in Hawrami.p51
- (51) Reisinezhad ,p. 140
- (52) Ibid.p.143
- (53) 50. Andrew et al., Mitrokhin Archives II, p.175. See also P. Sudoplatov et al., Special Tasks: The Memoirs of An Unwanted Witness (London: Little, Brown & Company, 1994), pp.259  
V. Zubok, ‘SPY vs. SPY: The KGB vs. The CIA, 1960\_1962’, Cold War International History Project  
Bulletin, Vol.4 (1994), p.29.
- (54) The Iraqi Kurds, the Cold War and Regional Politics - Research Explorer  
[https://www.research.manchester.ac.uk/portal/files/58489811/FULL\\_TEXT.PDF](https://www.research.manchester.ac.uk/portal/files/58489811/FULL_TEXT.PDF)  
2
- (55) The Iraqi Kurds, the Cold War and Regional Politics - Research Explorer  
[https://www.research.manchester.ac.uk/portal/files/58489811/FULL\\_TEXT.PDF](https://www.research.manchester.ac.uk/portal/files/58489811/FULL_TEXT.PDF)
- (56) Erfan qani ferdal , duai shat sal , p. 747
- (57) Disappointed by Qasim’s unexpected shift and the purge of the ICP, the KGB saw the Kurdish War as a strategic asset to shake Qasim, “who [had] begun to conduct a pro- Western policy, especially in recent time.” See Vladislove Zubok, “Spy vs. Spy: The KGB vs. the CIA, 1960–62,” Cold War International History Project, Woodrow Wilson Center for Scholars, No 4 (1994), pp. 28–29
- (58) Bryan R. Gibson - PhD Thesis - 11 September ... - LSE Theses Online  
[etheses.lse.ac.uk/720/1/Gibson\\_US\\_foreign\\_policy\\_2013.pdf](https://etheses.lse.ac.uk/720/1/Gibson_US_foreign_policy_2013.pdf)
- (59) D. Little, ‘The United States and the Kurds: A Cold War Story’, p.68.
- (60) <https://www.cia.gov/library/readingroom/docs/CIA-RDP78-00915R001300180001-7.pdf>
- (61) PDF. U.S. Foreign Policy on the Kurds of Iraq, 1958-1975  
[https://www.researchgate.net/.../283217908\\_US\\_Foreign\\_Po- ...](https://www.researchgate.net/.../283217908_US_Foreign_Po- ...)

## رۆلی بانگه‌شهی بهریتانیا و ئەمریکا لەسەرەتای شۆرشێ

ئەیلولی ۱۹۶۱ لەدژی عەبدولکەریم قاسم

لێکۆڵینەوه‌یه‌کی سیاسی - میژوویی - ئەرشیفیه

### پوخته:

عەبدولکەریم قاسم له چەند بۆنەیه‌کدا ئاماژە بۆ ئەوه دەکات که دەستپێکی شۆرشێ ئەیلول، له دژی ئەو لەلایەن بهریتانیا و ئەمریکاوه هاوکاری دەکریت، چونکه ئەو داوای خۆمالکردنی کۆمپانیاى نهوتی ئینگلیزی له عێراق دهکرد، وه داوای گه‌رانه‌وه‌ی کویتی بۆ سه‌رعێراق ده‌کرد. به‌لام سیاسیه‌کانی بهریتانیا و ئەمریکا تیروانینیکی تاییه‌تیان بۆ ئەمبار و دۆخه هه‌بوو. که‌پێیان وابوو مه‌لا مسته‌فا له‌لایه‌ن سۆفیه‌ته‌وه بۆ دروستکردنی ناسه‌قامگیری دژی ولاتانی رۆژه‌لاتی ناوه‌راستی سه‌ر به رۆژئاواییه‌کان به‌کارده‌هێنریت، له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا له داوی خویندنه‌وه‌یه‌کی وورد بۆ ئەرشیفه نوێیه چاپکراوه‌کان، هه‌روه‌ها به‌لگه‌نامه تازمه‌بلاوکه‌راوه به‌ریتانییه‌کان و ئەمریکییه‌کان له‌باره‌ی ده‌ستپێکردنی شۆرشێ ئەیلول، وامان بۆ دهرده‌خات که فاکته‌ره‌ده‌رکییه‌کان رۆژیکی سه‌ره‌کیان نه‌بوه له ده‌ستپێکردنی ئەم شۆرشه. هه‌ر چهنده ئەرشیفه بلاوکه‌راوه‌کانی سۆفیه‌ت بانگه‌شه بۆ ئەوه ده‌کەن که بارزانی به پیلانیکی (KGB) هه‌لساوه به‌م شۆرشه، به‌لام ئەم بانگه‌شه‌یه‌ش هه‌یج بنه‌مايه‌کی زانسته‌یانه‌ی نییه. ئەم لێکۆڵینه‌وه‌یه هه‌و لێکه بۆ دهرخستنی ئەو راستیانه‌ی که عەبدولکەریم قاسم له سه‌ره‌تادا تیروانینی بۆ کورد باشبوو، ته‌نانه‌ت چهنده چاکسازییه‌کیشی ئەنجامدا، به‌لام له‌دواتر داتایروانینی به‌رامبه‌ر به کورد گۆرا و ئی‌رانیش هه‌وڵیدا ئەم شۆرشه له‌به‌رژمه‌وه‌ندی خۆی و له‌دژی عێراق به‌کاربه‌ینی وکه‌میک هاوکاری شۆرشێ ئەیلولی کرد.

وشه سه‌ره‌کیه‌کان: کورد، عەبدولکەریم‌قاسم، عێراق، بهریتانیا، ئەمریکا، سۆفیه‌ت، ئی‌ران.

## دراسة في الدور المزعوم للانجلو- الامريكي في ثورة ايلول ١٩٦٣

### ضد الحكم القاسمي في العراق

### دراسة سياسية- تاريخية- وثائقية

#### الملخص:

اتهم عبدالكريم قاسم الرئيس العراقي الحكومة البريطانية والامريكية بكونهما وراء بدء ثورة ايلول عام ١٩٦٣ الكوردية ضد حكمه. واستند في ادعائه هذا الى انتقام الدول الغربية منه وذلك لسياساته المعادية ضد المعسكر الغربي خاصة موقفه من شركة نفط البريطانية في العراق وتجديده ادعاءات العراق في الكويت. ولكن اعتبرت بريطانيا والولايات المتحدة البارزاني والحركة الكوردية في هذه الفترة بكونهما يدوران في الفلك السوفيتي لزعة الاستقرار في الشرق الاوسط . وأكد المسؤولون في الدولتين ان المسألة الكوردية مسألة داخلية ورفضوا ان يكون لهما يد في بدء ثورة ايلول. في الحقيقية ان ايران، وبخلاف الرغبات البريطانية والامريكية، كانت الدولة الوحيدة في تشجيع الكورد على التمرد . نحاول في هذه الدراسة الوثائقية ان ندحض الادعاءات العراقية في كون العامل الخارجي عاملا اساسيا في بدء ثورة ايلول ونبين على ضوء الوثائق البريطانية والامريكية بكون سياسة التنصل من الحقوق التي وعد بها قاسم الكورد عاملا رئيسيا في بدأ الثورة. فالدراسة هي دراسة تاريخية سياسية تتبع المنهج التحليلي للنصوص وعلى اساس كرونولوجي.

الكلمات الدالة: الكورد، العراق، عبدالكريم قاسم، البارزاني مصطفى، بريطانيا، الولايات المتحدة

الامريكية، السوفيت، ايران

# ههه و النامهه كتيب

# Şeyh Abdüselam'ın II. Meşrutiyete Karşı Savaşı, Rusya, İran ve İngilizlerle Olan Münasebeti.

Abdullah Demir  
Bingöl Üniversitesi'nde Araştırmacı-Türkiye

## ÖZET:

II. Meşrutiyet döneminde merkezi hükümetçe uygulanan siyasi politikalar neticesinde Kürt aşiret reisleri, daha önce elde ettikleri nüfuzlarını kaybedecekleri korku ve endişesiyle Meşrutiyet aleyhine birçok yerde direniş göstermişlerdir. Özellikle meşayih hareketlerine baktığımız zaman ise, Meşrutiyet idaresi tarafından çıkarılan kanunların İslami esaslara dayalı olmadığı gerekçesiyle şer'î hükümlere ters düşüldüğü ileri sürülerek dini kaygılarla isyan hareketlerine başladıkları görülür. Şeyh Abdüselam Barzani II.Meşrutiyetin ilanından sonra birinci Dünya harbine kadar Kürt ulusal hareketini başlatmış ve birçok devletin sefaretleriyle yazışmalarda bulunmuştur. Şeyh Abdüselam, Osmanlı Devleti'ne karşı yürüttüğü uzun bir mücadeleden sonra Kardar Aşireti Reisi Abdullah bin Cihanko tarafından beraberinde olan dört kişiyle birlikte yakalanarak Osmanlı Ordusu'na teslim edilmiştir. Van'a getirilen Şeyh Abdüselam ilk sorgusu bittikten sonra Musul'a sevk edilmiş ve Musul'da Divan-ı Harb-i Örfi tarafından yargılanarak 1914 senesinde idam edilmiştir.

**Anahtar Kelimeler:** Musul, Barzan, Şeyh Abdüselam, Akra, Kürtler, Çal

## Giriş:

Kürtler tarih boyunca değişik kavimlerin hakimiyetinde hayatlarını idame ettirmişler birçok emirlik kurmuşlar ve zaman zaman kendi adlarına para bastırmışlardır. Emevi, Abbasi, Selçuklu, Eyyubi, Artuklu, Safevi ve Osmanlı Devletleri bünyesinde hakimiyetlerini sürdürmüşlerdir. Kürtler 1515 yılında Osmanlı Devleti'ne iltihak ettikten sonra belli bir dönem sancaklarında hakimiyetlerini sürdürmüşlerdir. Vilayet Nizamnamesi'nin H. 1267 yılında ülke

genelinde uygulanmaya başlanmasıyla daha önce elviye-i müstakille olarak idare edilen diğer bir ifadeyle özerk halde yerel beylerin idaresine verilen sancakların statüleri lağvedilerek merkezi hükümete bağlanmıştır.<sup>(1)</sup> Sancaklara vilayet ve kaza isimleri verilerek yerel beyler yerine bölge halkından olmayan mutasarrıflar yani vali ve kaymakamlar tayin edilmiştir. Daha önce tımar, zeamet veya has olarak verilen araziyle geçimini sağlayan ve elde ettikleri gelirlerle sancaklarını idare eden Kürt emirleri maaşa bağlanmış, has ve tımar arazileri ellerinden alınarak miri arazi olarak kaydedilmiş ve bir kısmı da halka dağıtılmıştır. Halkın üzerinde nüfuzu bulunan bazı yerel beyleri de becayış usulüyle yerlerini değiştirerek halkın üzerindeki tahakkümlerini kırmaya çalışmışlar ve bir kısmını da azlederek yerlerine merkezi hükümetin tasvip ettiği ve hemcinslerinden olmayan mutasarrıflar tayin etmişlerdir.<sup>(2)</sup> Kürt Emirleri, merkezi hükümetin yapmış olduğu bu idari değişikliğe karşı çıkarak isyan etmeye başlamışlardır. Cizre'de Bedirhan Paşa, Hakkari'de Nurullah, Van'da Han Mahmud, Muş'ta Şeref Bey, Kars ve Çıldır bölgeleri olmak üzere birçok yerlerde aynı tarihi süreç içerisinde Osmanlı Devleti'ne karşı isyan hareketleri başlatılmıştır.<sup>(3)</sup> Daha sonra Şeyh Ubeydullah-ı Nehri'nin 1880'de hareketi devam etmiştir. 20. Yüzyılın başında aynı tarihe tekabül eden Bedirhan-zâde Abdürrezak, Sımko diğer adıyla İsmail Ağa, Seyyid Taha, Bitlis hadisesi önderlerinden Molla Selim ve Şeyh Abdüsselam'ın kıyam hareketlerinin devam ettiğini görmekteyiz. Bu tebliğimizde Şeyh Abdüsselam hareketinden kısaca bahsettikten sonra Şeyh Abdüsselam'ın II. Meşrutiyete karşı savaşı, Rusya, İngiliz ve İran Devletleriyle olan münasebeti ve Musul Kerkük ve Süleymaniye işgali sırasında Kürtlerin İngilizlerle savaşını kısaca anlatmaya çalışacağız.

## İttihat ve Terakki Dönemi

İttihat ve Terakki bölgede icra ettiği ıslahat hareketiyle siyasi, içtimai ve sosyal bir yapıyı yeniden tesis etmeye ve merkezîyetçilik esasına dayalı devletin otoritesini halkın üzerine kurmaya çalışmıştır. Bölgede halkın üzerinde egemenlik kuran yerel beylerin hâkimiyetlerine son vermek ve nüfuzlarını kırmak amacıyla yeni düzenlemeler yapmış ve söz geçiremediği ve itaat altına alamadığı beyleri de sürgün etmiştir. Her ne kadar İttihat ve Terakki Cemiyeti hürriyet, adalet ve müsavat ilkesini benimsemiş ve bu eşitlik ilkesi üzerine temellerini inşa etmiş ise de Doğu ve Güneydoğu Anadolu'da aksi bir davranış sergilediği ve toplumsal barışa katkı sağlamadığı gerçeğini de göz ardı edemeyiz.

II. Meşrutiyetin ilanından sonra Osmanlı Hükümeti'nin Kürdistan bölgesinde uyguladığı siyasi politikaların Kürt Ermeni dengelerini Ermenilerin lehine değiştirmesi, Kürt aşiret reislerini ve meşayihini büyük ölçüde tedirgin etmiştir.<sup>(4)</sup> Çünkü Kürtler daha önce kendilerine verilen hak ve serbestiyeti kaybettiklerinden aşiret reislerinin ve emirlerin İttihat ve Terakki'nin uygulamaya koyduğu yeni idari düzenlemeden etkilendikleri görülmektedir.<sup>(5)</sup>

Rusya, İngiltere ve Fransa'nın baskıları sonucu Ermenilerin lehine düzenlenen ve Berlin Mu'ahedesi olarak bilinen kanun layihalarının kabulünü, Vilayat-ı Sitte'de yani Diyarbakır, Bitlis, Van, Erzurum, Mamuretü'l-Aziz ve Sivas'ta uygulanmak üzere Osmanlı Devleti'ne teklif etmişlerdir. Teklif edilen maddeleri yürürlüğe koymaktan imtina eden Osmanlı Devleti'ne muhtıra çektiler. Bunun üzerine Osmanlı Devleti teklif edilen maddeleri kendi siyasi politikalarına göre yeniden düzenleyip yürürlüğe koymak zorunda kalmıştır. Daha önce Hamidiye Aşiret Alayları komutanlarından zulüm gören Ermeniler, intikam alma adına, bölgedeki nüfuzlu aşiret reislerini merkezi hükümete şikayet ederek bir kısmını devlet eliyle ya hapse atıyor veyahut sürgüne gönderiyorlardı. Ermenilerin Kürtleri şikayet etmesi ve bölgedeki otoritelerini kırması, haliyle devletin de işine gelmekteydi. Bölgede hakim güç olan Kürtlerin hakimiyetlerini yavaş yavaş kaybetmesi ve Kürt beylerinin Ermeni unsuruyla terbiye edilmesi devletin siyasi politikasına da uygun düşmekteydi. Çünkü İttihad ve Terakki, merkezîyetçi bir yaklaşımla hareket ettiği için bölgede büyük nüfuzla sahip olan Kürt Ağa ve meşayihinin güç ve kuvvetlerini kırmak ve halkı onların tasallutundan kurtarmak üzere devletin hakimiyet ve otoritesini sağlamlaştırmaya yönelik siyasi icraatlarla halkın devlete olan güvenini tesis etmeye çalışıyordu. İttihad ve Terakki Cemiyeti, bölgede nüfuzlu olan ağa ve meşayihinin otoritelerini sarsarak ve halkın nazarında küçük düşürerek devletin hakimiyetini halk üzerinde kurmaya yönelik çaba gösteriyordu. Nitekim Bitlis Vali Vekili ve Siirt Mutasarrıfı Necati Bey "İttihat ve Terakki hükümeti için hazırlanmış olduğu raporda ağaların aşiretler üzerindeki nüfuzlarını kıramadığımız sürece bölgede devletin hakimiyetinin sağlanamayacağını" ifade eden bir yazıyı kalem almıştır.<sup>(6)</sup>

Hatta eğitim sahasında meşayih ve bazı ulemanın kendi kıt imkânlarıyla geliştirmiş oldukları medreselerin, ana dilde eğitim yaptıkları gerekçesiyle müdahale edilerek kapatıldığı ve yerlerine merkezi hükümete bağlı Türkçe eğitim veren mektepler ikame edildiği görülmektedir.<sup>(7)</sup>

Haliyle İttihad ve Terakki Cemiyeti'nin uygulamaya koyduğu siyasi politika sonucu Kürdistan'ın birçok bölgesinde isyan hareketleri başlamıştır. Bitlis, Hakkari ve Barzan bölgelerinde hemen hemen aynı tarihe tekabül eden bir hareketlilik ve direniş başgöstermiştir. II. Şeyh Abdüsselam'da, diğer Kürt hareketleri gibi İttihat ve Terakki Hükümeti'nin Kürdistan bölgesinde yürürlüğe koymuş oldukları bazı ıslahat hareketine karşı çıkıp direniş hareketini başlatmıştır.

Aşağıda Şeyh Abdüsselam'ın İttihat ve Terakki Hükümeti'ne karşı direniş hareketinin sebep ve sonuçlarını vermekle birlikte Şeyh Abdüsselam'ın İngiliz, Rus ve İran Konsoloslarıyla yaptığı görüşmeleri de aktarmaya çalışacağız.



## Barzan'ın Coğrafi Konumu

Barzan Nahiyesi, Erbil Vilayeti'ne bağlı, Irak Kürdistanı'nın kuzeyinin en uç noktasında yer almaktadır. Bölgenin merkezi Mergesor kazasıdır. Kaza üç nahiyeden oluşur: Zibar, Barzan ve Şirvan. Doğusunda Revanduz, batısında İmadiye, güneyinde Akra kazaları ve kuzeyden de Türkiye sınırına dayanmaktadır. Bölgeyi batıdan büyük Zap nehri böler ve Barzan köyünün güneyinden geçerek Bihmen deresinden geçip Musul'un güneyinde Dicle nehrine karışır. Barzan, nahiye ismi olmakla birlikte aynı zamanda aşiret adı olarak da bilinmektedir. Barzan Nahiyesi yaklaşık 400 köyden müteşekkil, kırk bin nüfusu ihtiva eden büyük bir yerleşim merkezidir.<sup>(8)</sup>

## Barzan Meşayihinden Şeyh Abdüsselam

II. Şeyh Abdüsselam Şeyh Muhammed'in oğludur. Şeyh Muhammed 1903 yılında vefat etmiştir. Vefatından sonra; II. Şeyh Abdüsselam, Şeyh Ahmed, Muhammed Sıddık, Babo, ve Molla Mustafa Barzani olmak üzere beş çocuk bırakmıştır. Mevlana Halid-i Bağdadi'nin Kürdistan bölgesine gelişiyle Nakşilik tarikatı yaygın hale gelmiştir. Seyyid Taha-i Nehri Mevlana Halid'den nakşilik halifelliğini aldıktan sonra irşad görevine başlamış, bölgede birçok kişiye halifelik vermiştir. Barzan meşaihi de Seyyid Taha-i Nehri'den halifelik aldıktan sonra bölgede nüfuzları genişlemiş ve birçok yerde tekke ve zaviye kurarak irşat faaliyetlerini devam ettirmişlerdir. Barzan Tekkesi, faaliyet alanı olan Şirvan, Muzuri ile Zibari asıllı Beroj ve Nizar aşiretleri arasında Nakşilik hareketini daha fazla yaymışlar ve buna bağlı olarak Kürt halkı üzerinde nüfuzlarını artırarak büyük bir hakimiyet sağlamışlardır. Barzaniler II. Şeyh Abdüsselam döneminden itibaren Mergesor bölgesinde yerleşik Herkiler ve Güneyde Gerdi aşiretleriyle de birleşmişler ve konfederatif bir yapı içerisinde tek lider hâkimiyetinde toplanarak büyük bir siyasi güç haline gelmişlerdir.<sup>(9)</sup>

Şeyh Abdüsselam Barzan ve çevresindeki Kürt aşiretleri arasında büyük bir nüfuza sahip olmuş ve hakimiyeti altındaki Kürt aşiretlerinin bir kısmından mali destek alarak bölgede güçlü bir hale gelmişti. Bir taraftan halkı irşada davet ederken diğer taraftan da sosyal alanda İslam hukukuna ters düşen ve halk arasında cari olan bazı örf ve adetleri kaldırarak yerine İslami esaslara dayalı yeni kanunlar icra etmeye başlamıştır. Ağaların elinde olan toprakların Miri arazi olduğunu ve bu arazilerin eşit bir şekilde çiftçilere dağıtılmasını ilke olarak benimsemiştir. Başlık parası ve zorla yapılan evliliklere son verilmesini, sosyal ilişkilerin adalet ve eşitlik esasına göre çözülmesini, her köyde bir mescidin kurulmasını ve bu mescitlerin köylülerin istişare alanları olarak belirtilmesini, köylüler arasındaki ihtilafların çözüm yeri olarak camilerin kullanılmasını, Köy meselelerini her yönden ele alıp çözmek üzere her köyde bir istişare konseyinin

kurulmasını, her aşiretten silahlı güçlerin oluşturulmasını ve bunların başına sorumlu şahısların tayin edilmesi ve buna benzer yeni esaslar vazetmiştir.<sup>(10)</sup>

Şeyh Abdüsselam Barzani, liderliği Barzan bölgesiyle sınırlı ve kısa sürmesine rağmen dini ve sosyal alanda birçok reformları gerçekleştirmiş ve bu sayede Kürt aşiretlerinin büyük bir kısmının sevgisini kazanmış ve sağlam ilişkiler kurması neticesinde liderliğini sürdürmüştür. Şeyh Abdüsselam bölge halkıyla alakadar olduğu gibi birçok sivil toplum kuruluşlarıyla da irtibat halindedir. Bedirhani Abdürrezak, Kamil Bey, Seyyid Abdülkadir, Şikaki Aşireti Reisi İsmail Ağa, Şeyh Mahmud Berzenci ve ayrıca merkezi İstanbul'da olan ve Musul'da bir şubesi kurulan Kürt Teavun ve Terakki Cemiyeti ile de görüşerek iyi ilişkiler kurduğu anlaşılmaktadır.<sup>(11)</sup>

Şeyh Abdüsselam 1907 yılında Brifkan köyündeki Kadiri Tekkesi'nin lideri Şeyh Nur Muhammed Brifkani'nin evinde bir toplantı düzenler. Bu Toplantıya Kürt aşiretlerinin önemli bir kısmı katılır. Toplantıda kararlaştırılan istek ve taleplerin Bab-ı Âli'ye telgrafla gönderilmesine karar verilir.

Bu istek ve talepler;

1. Kürt bölgelerinde Kürtçe'nin resmi dil olarak kabul edilmesi.
2. Eğitimin Kürtçe yapılması.
3. Kaymakamların, nahiye müdürlerinin ve diğer memurların Kürtçeyi iyi derecede bilenlerden tayin edilmesi.
4. Devletin dini İslam olmasından dolayı mahkemelerde verilen hükümlerin İslam şeriatına göre verilmesi.
5. Vergiler (zorunlu hizmetlerin karşılığı olarak) eskiden olduğu şekliyle alınarak Kürt bölgelerindeki yolların onarımı ve okulların açılması için sarf edilmesi.

Damaluji "Behdinan Emirliği" kitabında; Şeyh Abdüsselam'ın düzenlediği bu toplantıda alınan kararların bir suretini Seyyid Abdülkadir, Emin Ali Bedirhani ve Şerif Paşa'ya telgrafla gönderdiğini bildirmektedir.<sup>12</sup>

## **Şeyh Abdüsselam'ın Osmanlı Devleti'yle Savaşmasının sebepleri**

Bağdat Altıncı Ordu Kumandanı Şevket Paşa tarafından 17 Ağustos 1325'de Şeyh Abdüsselam hakkında gönderilen raporda; Barzan Şeyhi Abdüsselam'ın kıyam hareketine kalkışmasının yegane sebebinin irtica fikrinden dolayı olduğu ayrıca Barzan bölgesinde Şeyh'e destek verenlerin yaklaşık dört bin civarında olduğu ve aşiret halkının tamamının da Meşrutiyet Hükümeti'ne karşı harekete geçtiği, bu bilginin de Musul Süvari Yüzbaşlarından Tefvik Efendi ifadesiyle de te'yid edildiği belirtilmektedir.<sup>13</sup>

Dahiliye Nezareti Muhaberat-ı Umumiye Dairesi'nden 3 Teşrinievvel 1325'de Musul Valisi Fazıl Paşa'ya gönderilen yazıda: Şeyh Abdüsselam ve

tarafklararının Meşrutiyet Hükümeti'ne karşı bir direniş hareketi başlattıklarını Şeyh'in mürteci olduğunu ve bölgede bağımsız şeriat devleti kurmaya yönelik bir kıyam hareketini başlattığı beyan edilmektedir.<sup>(14)</sup>

Van Valisi Bekir Bey tarafından 25 Teşvinsani 1325/5 Aralık 109'da Dahiliye Nezareti'ne gönderilen yazıda; "Şeyh Abdüsselam haktan ve doğruluktan asla taviz vermeyen her daim zulme karşı çıkarak mazlumun yanında yer alan haksızlığa hiçbir zaman boyun eğmeyen değerli bir zat-ı muhteremdir. Musul'un nüfuzlu adamlarından Sabuncu Paşa onu sevmediği husumet ve düşmanlık beslediği için mahalli hükümete irticacı olduğunu ve ileride bölgede bir isyan hareketini başlatacağı hakkında mahalli hükümete şikâyetle bulundu. Bu şikâyet üzerine hakkında soruşturma açılarak takibat başlar buna tahammül edemeyen Şeyh Abdüsselam'da mahalli hükümete karşı isyan hareketine başladı."<sup>(15)</sup> şeklinde açıklamada bulunulmuştur.

Van Valisi'nin Harbiye Nezareti'ne gönderdiği telgrafta; Şeyh Abdüsselam Barzani'nin hükümete karşı isyan taraftarı olmadığı muhalifleri bulunan Akra ağalarının yapmış oldukları iftira ve şikâyet sonucu askeri takibata uğraması sonucu kıyam hareketini kalkıştığı ifade edilmektedir.<sup>(16)</sup>

Zibar bölgesinde yaşayan Belediye Reisi Hasan, Sami, halkın ileri gelenlerinden Cebrail, Abdülkadir ile Hıristiyan, Yahudi ve Keldani ruhani reislerinin verdikleri arzuhalde; "Şeyh Abdüsselam, Osmanlı Devleti'nden ayrılarak müstakil bir Kürdistan devletini kurmaya teşebbüs etmektedir, merkezi hükümeti tanımamakta ve şayet bu isyan hareketine müdahale etmezseniz canımızı kurtarmak ve ırzımızı korumak maksadıyla ister istemez hepimiz Şeyh Abdüsselam'ın himayesine gireceğiz" diye merkezi hükümetten tedbir alma talebinde bulunmuşlardır.<sup>(17)</sup>

Yukarıda verdiğimiz belgelerden de anlaşılacağı üzere Şeyh Abdüsselam; şer'î hükümlere dayalı, eşitlik ilkesini benimseyen ve her kesimin hukukunu muhafaza edip koruyan, adaleti gözetten bir düzen kurmak maksadıyla nüfusun ekseriyeti Kürtlerden müteşekkil bağımsız bir "Kürdistan Hükümeti" kurmayı arzu etmiştir. Fakat netice itibariyle Şeyh Abdüsselam ileri sürdüğü fikrini kuvveden fi'ile çıkaramayarak diğer Kürt hareketleri gibi bu kıyam hareketi de Osmanlı Devleti tarafından sona erdirilmiş ve akabinde bu olay birçok köyün yakılması, halkın tehcir edilmesi, kendisinin ve birçok Kürt aşiret reisinin idamıyla sonuçlanmıştır.<sup>(18)</sup>

Damaluji Şeyh Abdüsselam'ın Osmanlı Devleti ile muharebe sebeplerini başka bir gözle değerlendirerek; "Zibar ağaları, Barzan aşiretiyle eskiden beri sürdürdükleri düşmanlık yüzünden Osmanlı Devleti'nin yerel yetkilileriyle işbirliği yaparak hükümeti Barzan aşiretinin karşısına dikmeyi başarmışlardır"<sup>(19)</sup> denilmektedir. Başka bir belge de bu bilgiyi te'yid etmektedir: Barzan Şeyhi Abdüsselam'ın hükümete karşı isyan etme taraftarı olmayıp muhalifi bulunan Akra Ağalarının şikâyeti ve birçok iftiraları sonucu askeri takibat altına alındığı

ve tutuklama emri verildiği anlaşılmaktadır.<sup>(20)</sup> Barzanilerin dini aşırılıklarına karşı duyulan nefret ve Kürt milliyetçiliğinin yaygın hale gelerek birçok yerde isyan hareketlerinin başlaması, Şeyh Abdüselam'ın Jön Türklere karşı tavrı alması, Jön Türklerin de Şeyhe karşı sert tedbir alması, ayrıca şeyhin tasarrufunda ve özel mülk olan bazı köylerin yerel yöneticiler tarafından ellerinden alınması, savaşın başlama sebepleri olarak görülmektedir.<sup>(21)</sup> Maruf Jiyawuk ise, Şeyh Abdüselam'ın Osmanlı Devleti ile savaşmasının, hükümetin Barzan bölgesinde kapsamlı bir nüfus sayımı ve vergi almak amacıyla hayvan sayımı yapma girişiminden kaynaklandığını iddia etmektedir. Bu nedenle Şeyh ve yöre halkı hükümetin aldığı bu karara muhalefet etmişlerdir. Haliyle bu durum er ya da geç hükümetle girilecek silahlı bir çatışma anlamına gelmektedir.<sup>(22)</sup>

## Şeyh Abdüselam'ın İran, Rusya ve İngiltere Konsolalarıyla görüşmesi

### A-Rusya Devletiyle

Şeyh Abdüselam Barzani hareketi, komşu ülkelerden İran ve Rusya'nın ilgisini çektiği gibi İngiltere'nin de dikkatini çekmekte olup bölgede devam eden Şeyh Abdüselam'ın kıyam hareketi izlenilmektedir. Özellikle Osmanlı İmparatorluğu'na karşı siyasi çalışma yürüten devletler Barzani hareketine ilgi duymakta ve gelişmelerle ilgili konsolosluklar raporlar yazmaktadırlar.<sup>(23)</sup> Bunu bilen Osmanlı Devleti de gerekli tedbirleri almaktadır. Haliyle İttihad ve Terakki'nin merkezîyetçi ve baskıcı politikaları, Kürtlerin Ruslara yakınlaşması ve bir kısım Kürt aşiretlerinin Rusya'ya nakl-i hane etmeleri sonucunu doğurmuştur. Her ne kadar Rusya, Kürtleri yanlarına çekmek için bazı aşiret reislerine rütbe, makam ve para teklifinde bulunmuş ise de Kürtler, Rusya'nın tekliflerine temkinli yaklaşmışlardır. Çünkü Rusya defalarca Kürtleri destekleme vaadinde bulunmasına rağmen siyasi politikaları gereği komşu ülkelerle daima ittifak etmiş ve Kürt ulusal hareketini engellemeye çalışmıştır. Nitekim Şeyh Ubeydullah hareketinde Rusya Devleti İran'la ittifak edip Osmanlı Devleti'ni de yanına alarak Kürt ulusal hareketine son vermişlerdir.<sup>(24)</sup> Şeyh Ubeydullah'ın İran'a karşı savaş açması netice olarak, her üç devletin ittifak ederek Şeyh Ubeydullah'ı maiyetiyle birlikte Kürdistan bölgesinden uzak mahallere yani Mekke şehrine sürgün ettirmeleriyle son bulmuştur.<sup>(25)</sup> Bu nedenle Kürtler Rusya'ya güvenmediği gibi Rusya'da Kürtlere güvenmemiş ve özellikle Ermenilerin hamisi ve destekçileri olmuştur. Çünkü Kürtler, 1887-1888 ve 1914 yıllarında Osmanlı Devleti yanında yer alarak Ruslara büyük zayıflıklar vermişlerdir. Bu nedenle Rusya Kürtleri hiçbir zaman müttefiki ve dostu olarak görmemektedir. O bölgede Ermenileri kendisine müttefik ve dost kabul ederek daima onların lehine çalışmakta silah, cephane ve lojistik destek sağlamaktadır.

Zira Rusya'nın Kürtlere yaklaşması, Osmanlı Devleti'nin bölgedeki siyasi otoritesini kırmak ve azınlıkta olan Kürt ve Ermenileri siyasi emeline alet etmek maksadıyladır. Ayrıca Kürtleri Osmanlı'ya karşı bir tehdit unsuru olarak kullandığı bir gerçektir. Kürtlerin, Rusya'ya yaklaşmasının yegane sebebi ise İttihat ve Terakki'nin baskısı ve kötü yönetiminin sonucudur.<sup>(26)</sup>

İttihat ve Terakki'nin uygulamaya geldiği politikaların sonucu olarak; Hayderan Aşireti Reisi ve Hamidiye Alayı Komutanı Hüseyin Paşa, Hasenan, Sipki ve diğer Hamidiye Alayı komutanlarından bazıları, Beyazıd, Diyarbakır, Van, Muş, Siirt ve Bitlis'te meşrutiyet ve hükümet aleyhine ittifak ederek isyan hareketini başlatmışlardır.<sup>(27)</sup> Revanduz, İmadiye, Akra ve Şemdinan bölgelerinde Abdüsselam Barzani<sup>(28)</sup>, Cezire-i Botan'da Abdürrezak, Hüseyin Paşa ve Kamil Paşa'lar hükümete karşı bir Kürt ayaklanma hareketini organize etmişlerdir.<sup>(29)</sup> Bu sürgün ve gözaltılar Kürtleri tedirgin etmiş kıyam etmelerine sebebiyet vermiştir. İttihad ve Terakki Partisi Hamidiye Süvari Alaylarına mensup Kürt ağalarına itimat etmeyip "bunlar Sultan Abdülhamid taraftarları ve ajanlarıdır" diyerek birçoğunu görevden almış ve başka yerlere sürgün etmişlerdir.<sup>(30)</sup> Kürtler bu baskıcı politika sonucu kendilerine yardım elini uzatabilecek devletlerle diplomatik ilişkiler kurup destek arama zorunda kalmışlardır. Nitekim Barzan bölgesinin Osmanlı Ordusu tarafından istila edilmesi sonucu Şeyh Abdüsselam ve taraftarları göç etmek zorunda kalmış bir kısmı İran'a sığınırken diğer bir kısmı da Rus sınır bölgelerine iltica etmişlerdir.

Aşağıda vereceğimiz belgeden anlaşılacağı üzere Şeyh Abdüsselam Tiflis'e giderek orada faaliyet gösteren Bedirhanilerden Abdürrezak ve Kamil Paşa ile görüşmüş ve Ruslardan destek talebinde bulunmuştur. Rusya'da kendilerine destek sözü vererek mühimmat ve silah vereceğini taahhüt etmiştir.<sup>(31)</sup>

Nitekim Tiflis Başşehbenderliği'nden 24 Temmuz 1330/4 Ağustos 1914 tarihinde gönderilen telgrafta; "Şeyh Abdüsselam ile Bedirhani Abdürrezak ve Kamil'in Tiflis'te Rus Konsolosları vasıtasıyla bazı diplomatik temaslarda buldukları bunların maksat ve gayelerinin Musul, Van ve imkan olursa Erzurum'da yaşayan Kürtleri de organize ederek isyana teşvik etmek niyetinde oldukları Petersburg Sefaretinden bildirilmiştir. Zira Rusya Devleti'nin, şu esnada böyle bir isyan hareketinin meydana gelmesini arzu ettiğinden Şeyh Abdüsselam Barzani ve diğer iki arkadaşına Kürdistan bölgesinde direniş hareketini başlatmaları için silah ve mühimmat desteği vereceklerini taahhüd etmiştir. Dört ay önce Musul vilayetine 7000 tüfenk ve her tüfenk için de 500 kartuş göndermiştir. Bedirhani Kamil'e Kaymakamlık rütbesi verildiği, ayrıca Kürtleri eğitmek üzere Kaim-makam Belaossof yüzbaşı Owrousoff yüzbaşı Lobausoff Topoğraf Mülazımı Comaron ve Erkan-ı Harbiye Yüzbaşısı Vilsnmeo'yu göndermiştir. Kürtlere verilen askeri mühimmat ve malzameyi Beyrut Rus Konsoloslugu vasıtasıyla bölgeye sevk etmiştir. Rusya, birçok tüfenk, mühimmat ve iki mitrolyözü hududumuza yakın Artrine kasabasına getirmiş

olup en yakın zamanda huduttan içeri sokarak Rusya'ya iltica eden Van Jandarma Zabıtlarından Süleyman'a teslim edecektir. Yüzbaşı Ourosos silah ve cephanelerin idhaline ve Vilsnmes ise Kürtleri fiilen isyan etmeye dair yol göstermeğe memur edilmişlerdir. Kürdistan bölgesinde yaşayan Kürtler aleni bir şekilde Osmanlı Devleti'ne karşı top yekun bir isyan hareketini başlatmayana kadar Rusya bizzat müdahale etmeyecektir. Şayet isyan kuvvetli patlak verirse o zaman Rusya Kürtleri açık bir şekilde himaye edecektir. Osmanlı'ya karşı isyana kalkışanlara da Rusya bir milyon rubleyi de maddi yardım olarak verecektir.”<sup>(32)</sup>

Padişahın yaverlerinden Süvari Kaymakamı Osman Nureddin Rusya'nın Kürtlere yaklaşımını şöyle anlatmaktadır; "Rusya, Kürt reislerini yanlarına çekmek amacıyla gizliden hafiyeler göndermektedir. Din düşmanı olan Rusya Osmanlı Devleti'nin satvet ve kuvvetini kırmak amacıyla Bulgaristan'da ekmiş olduğu fesat tohumunu Kürdistan havalisinde de yaymaya çalışmaktadır. Rusya Devleti, saf ve temiz kalpli olan Müslüman Kürt halkını kendilerine cezb ve celp etmek amacıyla bazı aşiret beylerine rütbe, makam ve para vererek kendisine çekmek istemektedir. Bir sene önce yani H.1303/M.1885 yılında Kürdistan havalisinden Rusya'ya hicret eden iki bin hanenin orada hüsnü muameleyle karşılaşmaları civar bölgede yaşayan Kürtleri de cezbetmektedir. Daha önce Rusya'ya iltica eden ve Kürtçeyi de iyi bilen Van Jandarma subaylarından Süleyman Bey'e Generallik rütbesi verilmiş ve Revan, Beyazıt ve Kars taraflarında bulunan Kürt Aşiretlerinin kalplerini celp ve cezp etmek üzere gizli ajanlar gönderilmiştir. Süleyman Bey, Rusya'dan aldığı ta'limatla Kürtleri silahlandırmakta ve sınır bölgelerine askeri yığınak yapmaktadır. Muhtemelen saldırıda bulunacaklardır. Bu hususta sınır bölgelerine de yeteri miktar askeri kuvvet gönderilerek gerekli tedbirlerin alınması”<sup>(33)</sup> için merkezi hükümete bilgi arz etmiştir.

## **B-İngiliz Konsolosunun Şeyh Abdüsselam'la görüşmesi**

Musul İngiliz Viskonsolosu Mösyo Weblki'nin Şeyh Abdüsselam ile görüştüğü ve muhaberatta bulunduğu gerekçesiyle Hariciye Nezareti, İngiltere Maslahatgüzarına yazı göndererek adı geçen Konsolosun Musul'dan alınmasını talep eder. Bunun üzerine Musul'dan alınan konsolosun yerine Mösyo Kerik tayin edilmiştir. Buradan da anlaşılacağı üzere Şeyh Abdüsselam ile görüşen İngiliz Viskonsolosları daima askeri birlikler tarafından gittikleri yerlerde takibata alınmakta ve bölgede herhangi bir Kürt aşiret reisiyle görüşmeleri halinde istihbarat tarafından görüşme hakkında merkezi hükümete bilgi verilmektedir.<sup>(34)</sup> Musul'da bulunan İngiliz konsolosu, Şeyh Abdüsselam ile muhabere etmekte ve olaylarla ilgili aldığı bilgileri İngiliz maslahatgüzarına aktarmaktadır. İngilizler bölgede yaşanan savaşa fiili olarak hiçbir müdahalede bulunmadığı gibi silah ve cephane olarak da destek de vermemişlerdir. İngilizler Şeyh'e karşı yumuşak bir politika izlemekte ve ailesinden esir alınanlara iyi







1330'da İran topraklarına geçince Rus ve İran süvari askerleri tarafından koruma altına alınarak Rumiye Hükümet Dairesi'ne götürürler. Şeyh Abdüsselam firar ettiği sırada Gevar'da bazı aşiretler ile Çolemerg'de Nasturiler ve İran'da bulunan Kürt aşiretlerinden Ceyluli Aşireti de yardım ve destek verirler.<sup>(43)</sup> Daha önce Rusya ve İran tarafından desteklenen Şeyh Abdüsselam ve Seyyid Taha taraftarları Rumiye Hakimi ve Rusya Konsolosu tarafından 6 Mayıs 1330'da tard ve ihraç edilirler.<sup>(44)</sup> Şeyh Abdüsselam'ın Osmanlı Devleti'ne karşı yürüttüğü hareket başarılı olamayınca Rusya ve İran desteklerini çekerler. Bunun üzerine Şeyh, daha önce verilen sözlerin de asılsız ve oyalama taktiği olduğuna inanır ve daha güvenli bir yer olarak Çölemerg bölgesini görür ve İran sınırından Osmanlı sınırına geçerken Kardar Aşireti tarafından yakalanır ve sınır karakoluna teslim edilirler.

## Şeyh Abdüsselam'ın Askeri Takibatı

Şeyh Abdüsselam etrafına toplandığı bazı aşiretlerle birlikte Osmanlı askerleriyle savaşırken diğer taraftan kendisine taraf olmayan ve karşı cephede yer alan Kürt aşiretleriyle de savaş vermektedir. Musul Valisi Fazıl Paşa, redif askerlerini ve askerlere destek veren bazı aşiret efradını Şeyh Abdüsselam ve divane müritlerini yakalamak üzerine Barzan bögesine gönderir. Şeyh Abdüsselam gelen askeri birliklere karşı savaşarak onları büyük bir hezimete uğratar ve bir hayli silah ve cephaneye ve iki top ele geçirir. Şeyh Abdüsselam bu gücünü Hakkari dahilinde bulunan Teyyari ve diğer aşiretlerden aldığını Hakkari'deki aşiretlerin onu koruduğunu ifade eder.<sup>(45)</sup> Bunun üzerine Fazıl Paşa 1 Eylül 1325/14 Eylül 1909'da büyük taarruz başlatır. Dört top iki tabur piyade asker bazı aşir-i muavene ile birlikte Barzan köyü üzerine hücumla geçerler. Barzan'da icra edilen muharebe de Barzanlılar birkaç kayıp vererek geri çekilmek zorunda kalırlar ve hububattan başka bir şey bırakmazlar. Barzanlılar Revanduz kazasına tabi Şirvan Aşiretleri içerisine doğru hareket etmek zorunda kalırlar. Bu savaşta bir kısmı savaşmaktan vaz geçerek dağılırlar diğer bir kısmı da dağlık bölgelere doğru geri çekilirler. Bazıları da Osmanlı askerlerine sığınarak hemcinsleriyle ileri saflarda savaşmaya devam ederler. Şeyh Abdüsselam Şiş dağında ki askeri müfrezeyi pusuya düşürüp büyük zayıyat verir. Bunun üzerine Muhittin Paşa komutasında olan askerler ile birlikte Zerza Aşireti ve Şemdinanlı Seyyid Taha ve mahiyetinde bulunan aşiretlerde eşlik edip Şeyh Abdüsselam kuvvetlerine karşı savaşarak büyük zayıyat verirler.<sup>(46)</sup>

Abdullah Paşa kumandasında Osmanlı askerleri Revanduz'dan Barzan'a doğru 5 Eylül 1325'de hareket ederler. Bölgeyi iyi bilen ve yerel aşiretlerden oluşan Muavene Askerleri de Seyyid Taha kumandasında iştirak ederek askerlere destek verir. Ayrıca Nehri'de bulunan askerler de Musa Paşa kumandasında Şeyh Abdüsselam'ı takip etmek üzere harekete geçerler. Özellikle bölgeyi iyi bilen yerel aşiretlerden oluşan Seyyid Taha kumandasındaki askerlerin hüsnü sadakatleri ve azm ve gayretleri neticesinde

Barzan eşkıyasına büyük bir darbe vurarak birçok kayıp vermelerine sebebiyet verirler. Şirin dağının sarp yalçın dağlarına sığınmış ve orayı kendilerine tahassungah edinmiş olan Barzan asilerinin cemiyeti tamamen dağıtılarak bir daha bir araya gelecek güç ve takatleri kalmadığı kuvve-i maneviyelerinin kırıldığı gelen haberlerden anlaşılmıştır. Şeyh Abdüsselam'ın da aynı savaşta olduğu, mağlubiyetleri sonucu tebdil-i kıyafet ederek iki arkadaşıyla birlikte Karacabab tarafına firar ettiği, yakalanıncaya kadar takibatın devam edileceği hususunda Fazıl Paşa tarafından Harbiye Nezareti'ne bilgi verilmiştir. Ayrıca Şeyh Abdüsselam'ın hane halkı yani ailesi ve çocukları, Seyyid Taha ve muavene askerleri tarafından yakalanarak gözetim altına alınmışlardır.<sup>(47)</sup> Şeyh Abdüsselam ve taraftarları, teçhizat ve askeri mühimmat cihetiyle tam teşekküllü olmadıkları ve bir şekilde geriden de yeter miktar destek alamamaları üzerine Barzan bölgesini terk ile İran bölgesine doğru taraftarlarıyla birlikte hareket etmek zorunda kaldılar.<sup>(48)</sup>

## Şeyh Abdüsselam ve bazı Aşiretlerin Teslim Talebi

Heyet-i Ayan Azasından Seyyid Abdülkadir, Osmanlı Devleti'ne karşı savaş açan Şeyh Abdüsselam ve taraftarlarının silah bırakma ve teslim olmaları hususunda bazı girişimlerde bulunur. Merkezi hükümet tarafından güvence verildiği takdirde Şeyh Abdüsselam ve taraftarlarının teslim olacaklarını Van valisine ve Dahiliye Nezareti'ne Şemdinan merkezinden telgraf çekerek bildirir. Şeyh Abdüsselam ve taraftarlarının bundan sonra hükümetin tayin edeceği hareket hattından ayrılmayacaklarını ve daha önce elde ettikleri miri silahlarını da tamamen iade edip eman dileyerek sığınacaklarını merkezi hükümete arz eder.<sup>(49)</sup> Şeyh Abdülkadir'in telkinatı ve nasihatı sonucu Şeyh Abdüsselam ve taraftarları teslim olmaya razı olup Dahiliye Nezareti'ne bir telgraf gönderirler. Bu telgrafta; "Musul vilayetine bağlı Zibar, Mezveri'yi bala ve Şirvan'da sakin olan ahali adına 27 Şubat 1325'de Osmanlı Devleti'ne karşı başlatılmış olan harekattan vazgeçtik, gönül rızasıyla teslim olacağız, Hükümete karşı baş kaldırmamızın yegane sebebi bazı müfsid kişilerin şikayet etmesi sonucu nefsi müdafaada bulunduk ve bazı nahoş üzücü çatışmalar meydana geldi. Hatamızı itiraf ediyor ve Hükümet-i meşrutadan insaf, merhamet ve adalet bekliyoruz. Bizde itaat ve bağlılığımızı bildirerek daha önce malen ve bedenen uğradığımız felaketlerin bir daha yaşanmamak üzere hükümetten merhamet ve şefkat göstermesini istirham ediyoruz. Halkın felaketine sebep olan fitne ve fesat çıkaran Faki Abdurrahman ve Haçik gibi fitneciler Allah'a hamd olsun yok olup gittiler ve bizler de onların şerrinden kurtulmuş olduk. Din-i Mübin-i Ahmed'in esas temeli halkına merhamet, şefkat ve adaletle yaklaşmaktır. Allah'ın yardımı ile bundan sonra Hükümet-i meşruta-ı meşru'amıza suçumuzu unutturacak derecede hizmet etmeye her daim amadeyiz. Ayrıca hükümete tavsiyemiz: Bir an önce bölgede eğitimin yaygınlaştırılması ve her yerde okullar açarak aşiret halkını eğiterek cehalet bataklığından kurtarılması en önemli meselelerdendir.

Çünkü her tarafa yayılmış olan aşiret halkı ancak eğitim yoluyla ıslah edilir ve cehalet karanlığından kurtarılmış olurlar. Şayet pişmanlığımızı kabul etmeyip yine bizleri yok etmeye kalkışacak olursanız Rabbulalemin huzurunda sorumlusunuz. Çünkü din ve namus ve vicdanımız üzere size söz vererek yemin ederiz ki bundan sonra kimsenin zararına kastetmeyeceğiz ve Hükümet-i Meşrutiyetin tam bir istikamet ve sevgi ile sadık ve fedakar bendesi olacağız. Şayet bütün ricamızı kabul etmeyip Osmanlı memleketinde ikametimize izin vermez ve bizi layık görmez iseniz aile ve çocuklarımızla başka bir diyara gitmek için İslam dini uğruna bize yol veriniz şayet buradan gitmekle yol verilmeyip de maksat bizim ıslahımız değil özellikle bizi imha ve yok etmek ise inna lillahi ve inna ileyhi raciun (Biz Allah'tan geldik ve yine Allah'a döneceğiz.) diyeceğiz, asıl sorumluluk buna sebebiyet verenlere aittir. Şer'an mükellef olduğumuz nefs-i müdafaamız ve canlarımızı korumakla yükümlüyük. Bizden tek bir fert kalıncaya kadar savaşmak mecburiyetindeyiz. Ve bundan evvel verilen askeri emirle bin hanemizi ateşe verdiniz, mal ve paramız gasp edildi, bütün eşyalarımız müsadere edilerek tamamı talan edildi. Şayet sizinle savaşmayı isteseydik ellerimize geçmiş olan miri silahları teslim etmezdik. Bu silahları teslim etmenin yegane sebebinin sadakat ve halis niyetimizden ileri geldiği aşikardır. Artık taşıdığımız âli cenablık ve hanedanlığımız ve diyanetiniz gereği bundan böyle Hükümet-i Meşruta-i Meşruanın şefkat ve merhametine mağruren adalet kapınıza iltica ve dahalet eyleriz. Allah bunun üzerine şahidimiz olsun." diyerek gönderilen telgrafa son vermişlerdir.

Şeyh Abdüselam ve taraftarlarının savaşmaya taraf olmadıkları daima sulha ve barışa meyyal oldukları gönderdikleri yazıdan da anlaşılmaktadır. Barzan halkı uğramış oldukları zulme karşı nefs-i müdafaada bulunarak mal, can ve ırzlarını muhafazaya ve korumaya çalışmışlardır. Her ne kadar Şeyh Abdüselam ve taraftarları Şeyh Abdülkadir aracılığıyla hükümete teslim olmayı kabul etmişlerse de merkezi hükümet bu isteğe olumlu bakmayarak aşağıdaki gerekçeyle ret eder: "Fiili olarak eşkıyalık hareketinde bulunan Şeyh Abdüselam ve taraftarlarının yakalanmadan sığınmalarının kabulü diğer eşkıyanın da bu tür yollara başvurmalarına zemin teşkil ederek onları da cesaretlendirir ve sui te'sire yol açar bu tür teleplerin kabul edilmemesi" hususunda Harbiye Nezareti, Van vilayetine yazı gönderir. Ayrıca Şeyh Abdüselam ve taraftarlarına yardım ve yataklık yaptığı iddiasıyla Piri fani olan Çal Müdürü Sadi Ağa'nın yakalanması ve Divan-ı Harb-ı Örfi'de yargılanmak üzere Çölemerg'den Musul'a sevk edilmesi emrini verir.<sup>(50)</sup>

## Fazıl Paşa'nın Kürt Aşiretlerini Çatıştırması

Fazıl Paşa Osmanlı askerlerinin zayıf vermemesi için bölgede bulunan aşiretleri toplayarak Barzan Şeyhi Abdüselam ve taraftarlarını yakalatmak maksadıyla "Asakir-i Muavene" adı altında Kürt aşiretlerinden birlikler kurmuştur. Bir kısmına para diğerlerine rütbe ve madalyalar vererek yanlarına

çekmiştir. Ayrıca birbirine düşman olan ve husumet içerisinde bulunan aşiretleri silahlandırmakta ve karşı karşıya getirerek yekdiğerinin imhasına çalışmaktadır. Haliyle Fazıl Paşa bölgede emniyet ve güveni sağlayacağı yerde aşiretler arasında ki husumet ve düşmanlığı körüklemekte, düşmanlığı derinleştirerek bölge güvenliğı hususunda kabil-i iltiyam olmayan yeni yaralar açmaktadır. Aşiretleri birbirlerine düşürerek düşmanlık ve husumetin derinleşmesine sebebiyet vermektedir. Buna vakıf olan Zor Mebusu Lütfü Bey Dahiliye Nazırı Talat Paşa'ya bir telgraf gönderir. Bu telgrafta "Musul Valisi ve Kumandanı Fazıl Paşa Musul ahali ve aşiretlerinden birçok asker toplayarak bazı aşiretleri takip ederek yakalatma emrini vermiştir. Musul vilayeti Arap, Kürd, Hıristiyan olmakla birlikte Yakubi, Maruni, Süryani, Keldani, Şebeki, Yahudi, Nasturi, Teyyari ve Yezidi gibi birçok aşiret ve kabilelerden müteşekkil unsurlar bulunmaktadır. Her liva, kaza ve nahiye kabilesi öteden beri diğeri liva, kaza ve nahiye kabilelerine düşmandırlar. Hatta bazı aşiretler mensup oldukları kabilesiyle dahi düşmanlıkları ve husumetleri vardır ve birbirlerine karşı her türlü saldırı ve tecavüze yeltenmektedirler. Fazıl Paşa'nın şu hareketi, yani bazı aşiretleri Barzan ve bu aşireti destekleyen Hemvend, Kurdi ve diğeri aşiretlerin te'dibinde kullanarak hal-i hazırda daire-i itaate ve sükûnete alsa da bu tedbir geçici bir tedbir olur. Aşiretleri birbirlerine karşı kullanması daha önce var olan düşmanlıkları daha da teşdid ederek bölgede yeni maharebe ve hücumlara sebebiyet vermiş olur. Barzan aşiretini diğeri aşiretlerle terbiye etmek bölgede düşmanlığı daha fazla körükleyecek bölgenin emniyet ve güvenliğı daha fazla sarsılacaktır. Şeyh Abdüsselam ve taraftarlarının takibatını ahaliye tevdi etmenin beraberinde birçok mazarratı getireceğı şüphesizdir. Şeyh Abdüsselam ve taraftarlarını takip eden az bir asker olup geriye kalan büyük bir kısmı bölge halkından oluşmaktadır. Halbuki aşiret halkı takibat esnasında isyancılara doğru dürüst silah kullanmadıkları gibi ellerinde bulunan silah ve cephanelerini bile onlara teslim etmektedirler. Böyle bir takibat sağlıklı olmadığı gibi bir an önce bu uygulamadan vazgeçilmesi elzemdir. Devletçe yapılacak bir şey varsa bölgede mevcut olan askeri fırkayı değıştirip yerine yeni askeri firkanın ikame edilmesi, hareket ordusunda var olan Kürt asıllı zabıta ve askerlerin özellikle tasfiye edilerek ordu içerisinde çıkarılması, bölgede bulunan vali, mutasarrıf ve kaymakamlara lüzumu halinde asker sevkine izin verilmesi sonucu, ancak bölge asayışı ve güvenliğı sağlanmış olur."<sup>(51)</sup> şeklinde beyanda bulunulmuştur.

Musul Mebusu Lütfü'nün gönderdiği yazı üzerine Dahiliye Nezareti Fazıl Paşa'ya hitaben gönderilen telgrafta; Bazı aşiretlerin te'dibi için istihdam olunan "Efrad-ı Muavene" askerlerinin muhtelif kabilelerden müteşekkil ve her biri birbirlerine karşı husumet ve düşmanlık besledikleri Barzan Şeyhi Abdüsselam ve taraftarlarının takibatında kullanıldığı, ileride bunun birçok mahzuru olacağı ve bölgenin emniyet ve asayişinin daha fazla haleldar olacağı gelen istihbari bilgilerden anlaşılmaktadır. Esasen yerel aşiret halkının eşkıya ve isyancıların yakalanmasında istihdamı, hükümetin kudret ve satvetinin yetersizliğini ortaya koymaktadır. Bu ise kabul edilemez bir durum olduğundan

Dahiliye müsteşarı Fazıl Paşa'dan görüş ve mütalaasını acilen göndermesini talep eder.<sup>(52)</sup>

## **Musul Valisi Fazıl Paşa ile Van Valisinin Muhaberesi**

Kürtlerin örf ve adetlerine vakıf mizaçlarını iyi bilen Van Valisi Bekir Bey Şeyh Abdüselam hareketini sonlandırmak halk arasında sükûneti sağlamak maksadıyla sulh ve salah yolunu seçiyor ve meselenin diyalog yoluyla çözülmesini istiyor. Şeyh Abdüselam'ı ikna edip ceza almadan bu direniş hareketini sonlandırmaktan yana gayret gösteriyor. Fazıl paşa ise şiddet yanlısı bir tavır sergileyerek Şeyh Abdüselam ve taraftarlarını askeri güç ve kuvvetle imha etme teşebbüsünde bulunarak hareketi sonlandırmaya çalışıyordu. Şeyh Abdüselam şahsında sözde yardım ve yataklık yapan veya uğradıkları yerleri de cezalandırarak top yekun potansiyel suçlu ilan ediyordu. Sözde halkın üzerine baskı kurarak Şeyh Abdüselam'ın sığınmaya mecbur edilmesi gaye ve hedefini güdüyor ve Çal Ağası Sa'di Ağa'yı ve bütün nahiye ahalisini yardım ve yataklık yaptığı iddiasıyla cezalandırmak istiyordu. Halbuki Çal halkı hükümete karşı muti' ve münkad ahdu peymanda sadakatleri meydanda iken Musul Valisi Fazıl Paşa sulh yoluyla meseleyi hal edecek yerde aksi hareketle askeri ve zor kullanarak Abdüselam hareketini önlemeye çalışıyordu.<sup>(53)</sup>

Çünkü Fazıl Paşa, intikam alma hırsıyla Barzan Şeyhi Abdüselam'ı cebren ve kahren imhasına ve ortadan kaldırılmasına yemin etmiştir. Şeyhin Çal Nahiyesi'ne savuşması ihtimaline karşı önünü kesmek için Van'dan on beş konaklık mesafede ve yüksek mıntikalardan dağları aşıp askeri birliklerin sevkini Van Valisi Bekir Bey'den talep eder. Bununla beraber Çal Müdürü Sadi Ağa'nın, Şeyh Abdüselam hareketini desteklediği ihtimali üzerine askeri güçle te'dip etmek ve sebepsiz yere Çal Nahiyesi'ni tahrip ettirmek istemektedir. Ayrıca Barzan Şeyhi Abdüselam'ın sığınma ve emanını arz etmesi ve hükümete teslim olacağı haberini göndermiş olmasına rağmen sığınma ve eman isteğini kabul etmeyerek askeri kuvvetle bu işi çözeceğini ileri sürmektedir. Van valisi sözüne devamla; Dün Meclis-i Ayan Azasından olup hükümeti temsilen Şemdinan'da bulunan Seyyid Abdülkadir Efendi'den Van vilayetine ve Dahiliye Nezareti'ne gönderilen telgrafnâmede "Barzan Şeyhi Abdüselam'ın hükümetin her teklifini ve şartını kabul etmek üzere sığınmaya ve teslim hazır olduğu" bilgisini arz etmesine rağmen Fazıl Paşa fikrinde sabit olduğu kış ortasında bütün yolların kapalı olduğu bu dönemde Hakkari ve Şemdinan bölgesine asker sevk etmenin birçok askerin donmasına ve helakine sebebiyet vereceğinden Fazıl Paşa'nın böyle acımasızca davranmasını akla sığdıramıyorum"<sup>(54)</sup> diyerek Van Valisi Bekir Bey Fazıl Paşa'yı Dahiliye Nezareti'ne şikayet eder.

## **Şeyh Abdüselam'ın yakalanması**

Şeyh Abdüselam'ın yakalanmasıyla ilgili değişik rivayetlere yer verilmiştir. Yakalanışı hakkında bazı eserlerde yer alan bilgileri aktardıktan sonra Osmanlı Arşiv belgelerinde yer bilgileri de vermeye çalışacağız. Bir rivayete göre: "Şeyh Abdüselam'ı, 1914 yılı başlarında Şikaki Aşireti'nin reisi Simko Ağa'yı ziyaret etmek amacıyla Türk-İran sınırı civarına geldiğinde Osmanlı Devleti'nden başına koyduğu ödülü alma umuduyla bir grup Şikaki Aşireti mensubu tarafından önünü kesip esir alarak Van Valisi'ne teslim ettiler.<sup>55</sup> Başka bir rivayete göre ise, Şeyh Abdüselam Şikaki Aşireti Reisi Simko ile görüşükten sonra Çariye'den beraberinde bulunan askeri kuvvetiyle ayrıldıktan sonra Bajergeh (Yüksekova/Esnedere) sınır bölüğü yakınlarında Kardar Aşireti arasından geçerken Abdullah bin Canko tarafından köye davet edildiği sırada Şeyh ve arkadaşları köylüler tarafından yakalanarak Bajerge hudut bölüğüne teslim edilmiştir.<sup>(56)</sup>

Barzan bölgesinde Osmanlı ordusuna karşı savaş veren Abdüselam ve taraftarları silah ve cephane üstünlüğü ve sayıca büyük bir askeri güce sahip olan Osmanlı askerlerine karşı mukavemet edemeyip vatan-ı aslisini terk etmeğe mecbur kalarak İran tarafına firar etmek zorunda kalmıştır. Osmanlı askerlerine destek veren bazı Kürt aşiretleri Şeyh Abdüselam ve taraftarlarını yakalama yarışına girmişlerdir. Musul Valisi Süleyman Nazif'in ifadesine göre: Hırriki Aşireti Reisi Hacı Ağa Şeyh Abdüselam'ın baş düşmanı olup aşiret halkıyla birlikte izini sürmekte ölü veya diri olarak yakaladığı anda teslim edeceğini taahhüt etmektedir.<sup>(57)</sup> Van Valisi Tahsin Bey'in gönderdiği telgrafta; Barzan Şeyhi Abdüselam'ın İran hududunda beş arkadaşıyla birlikte Kardar Kürt Aşireti tarafından yakalandığını ve iki de şehit verdiklerini ifade etmektedir. Kardar Aşireti'nin meskun olduğu yerin Baçerke hudud bölüğüne üç saat mesafede olduğunu belirtmektedir.

Sonuç itibariyle Musul Divan-ı Harb-i Örfi tarafından hazırlanan mazbata Şeyh Abdüselam ile birlikte yakalanan Akralı Abdullah bin Abdülhalik ve Abdülhadi Efendilerin verdikleri ifadede: "***Şeyh Abdüselam Simko adamlarından üç dört kişi ile beraber gelmekte iken tesâdüf etdiklerini ve oradan Simko'nun adamları geriye dönerek kendileri bi't-teslim berâberce Rajan'a gelmek üzere iken ismini bilmediği bir karyeye vardıklarında Abdullah bin Cihanko nâmındaki karyenin Reisi tarafından tutulduklarını ve eslihaları ellerinden alındığı sırada arkadaşlarından Aziz bin Ahmed Hacı Emin'in teslimden imtina' neticesinde karye ahalisi tarafından katl olunduklarını ve Ali bin Ahmed Çiçi firar ettiğini ve Şeyh Abdüselam ile beraber kendisiyle diğer üç kişi derdest olunarak Osmanlı'nın Bajergeh nâm mevki'de hudud bölüğü kumandanlığına teslim olunduklarını ve o gece orada kalıp sabahleyin Dize kazasına ve oradan da Başkaleye ve oradan Van vilayetine oradan da Musul'a gönderildiğini***"<sup>(58)</sup> ifade etmişlerdir. Metni verdiğimiz belgeden de anlaşılacağı üzere Şeyh Abdüselam ile birlikte beş kişi Kardar Aşireti Reisi Abdullah bin Cihanko tarafından yakalanarak silahları

ellerinden alınmış ve Osmanlı'nın Bacergeh mevkiinde bulunan hudut bölüğüne teslim etmişlerdir.<sup>59</sup> Baçerke hudud bölüğüne teslim edilen Şeyh Abdüsselam ve arkadaşları Dize, Başkale yol güzergahından Van'a getirilerek ilk sorgulamaları burada başlatılmıştır.<sup>(60)</sup>

### **Van'da Şeyh Abdüsselam'ın sorgulanması**

Van Valisi Tahsin Bey, Barzan Şeyhi Abdüsselam'ı 14 Eylül 1330/27 Eylül 1914'de Van'a getirerek bizzat sorgulamaya başladı; “Şeyh otuz beş yaşında çok zaif ve gözlerinden rahatsız, Cahil fakat çok zeki, İran'da kaldığı süre içerisinde son derece sefil bir hayat yaşamış, erzak bulmada sıkıntı çekmiş ve ondan dolayı takatten düşerek ve üst başı perişan bir halde yakalanmıştır. Rusların kendisine çok ehemmiyet verdiği ve birçok vaadlerle vakit geçirdiklerini beyan etti. İran'ın kendisine destek vermeyeceklerine kanaat ettikten sonra onlardan yüz çevirerek İslam Hilafeti'ne dahalete karar verdiklerini ailesini doğruca Şemdinan'a gönderdiğini söyledi. İran topraklarında Simko'dan başka Rus emeline hizmet eden hiçbir aşiret re'isine tesadüf etmedikleri bilgisini verdi. Kaymakam Safvet on ay evvel iki defa yanıma geldi ve daha sonra Mısır'dan bana mektup göndererek yüz lira istedi, Musul Kumandanı Yaver Bey sürekli tazyikte bulunarak bin lira istedi. Faka yanımda yalnız üç yüz yirmi liram vardı mevcut parayı kendisine verdim. Ruslar, İran bölgesine yerleşmiş olan Kardar, Arusan ve Celali Kürt Aşiretlerini elde etmek maksadıyla teşebbüse geçtikleri gönül rızalarıyla kendilerine taraf olmadıkları takdirde saldıracaklarını belirtti. Dahilde devlet haini olan bazı Kürt Aşiret reisleri Rumiye Rusya Konsoloshanesi Tercümanı Ağa Petros Reis-i Ruhanisi'yle muhaberede bulduklarını ifade etti. Ruslar ve Kürtler hakkında detaylı bilgi vermek istediğini fakat bitap, muzdarip ve perişan bir halde olduğunu biraz istirahat ettikten sonra ifadesine devam edeceğini rica etti. Şeyh'in kırk beş kişiden ibaret olan aile efradı Şemdinan'a geldi, aynı zamanda Şeyh ile birlikte yakalanan beş arkadaşı da onlarla beraber gönderilecektir. Şeyhi, yarım detaylı bir şekilde dinleyeceğim mühim ve istifade edilecek ifadeleri olursa onları arz edeceğim.”<sup>(61)</sup>

### **Şeyhin Van'da Divan-ı Harb-ı Örfi'de Yargılanması**

Şeyh Abdüsselam yakalandıktan sonra ilk önce Van valisi tarafından sorgulanarak hapse atılır. Musul Valisi ve Kumandanı Süleyman Nazif, Van'da tutuklu bulunan Şeyhin derhal Musul'a gönderilmesini talep eder. Van Valisi Tahsin'de; “Şeyh'in Musul'a sevkinin şimdilik mümkün olmadığını zaruri olarak Şeyh Abdüsselam'ın Van Divan-ı Harb-ı Örfi tarafından sorgulanarak muhakeme edilmesi gerektiğini ve şimdiye kadar mahkûmiyyetini gerektirecek herhangi bir evrakın da mevcut olmadığını ne gibi suçlar işlediğinin etraflıca araştırılıp tahkik edildikten ve suç dosyası oluşturulduktan sonra muhakeme edileceğini beyan eder.”<sup>(62)</sup>

Van Valisi Tahsin'in Dahiliye Nezareti'ne gönderdiği telgrafta; Şeyh Abdüselam'ın Van'da hapiste olduğunu, kendisinin hasta, perişan ve ayakta duracak mecalinin olmadığını, şu haliyle Musul'a gönderilmesinin çok müşkilatlı ve zor olduğunu Musul Valisi Nazif'e bilgi verilmesini arz eder. Şeyh Abdüselam'ın ilk önce Van Divan-ı Harb-i Örfi'de yargılandıktan sonra Musul'a gönderilmesinin daha uygun olacağını Dahiliye Nezareti'ne arz eder.<sup>(63)</sup> Şeyh Abdüselam Van'da muhakeme edildikten ve dosyası oluşturulduktan sonra Van vilayeti vasıtasıyla Musul'a dört arkadaşıyla birlikte sevk edilir. Şeyh Abdüselam ve harekete katılan tüm arkadaşları Musul Divan-ı Harb-i Örfi'de yargılandıktan sonra bir kısmı idama, bir kısmı da kürek cezasına çarptırılmış ve suçu sabit olmayıp dolaylı şüpheli sıfatıyla yargılananlardan 105 kişi de beraat etmiştir.

### Şeyh Abdüselam'ın Musul'a Sevki ve İdamı

İran sınırları dahilinde Kardar Aşireti tarafından yakalanıp Van'a sevk edilen Şeyh Abdüselam Van Divan-ı Harb-i Örfide yargılandıktan sonra Musul'a sevk edilir.<sup>(64)</sup> Musul'a sevk edilen Şeyh Abdüselam yeniden Divan-ı Harbi-i Örfi tarafından yargılanarak idamına karar verilir. Şeyh Abdüselam ve bazı arkadaşları hakkında hazırlanan gerekçeli kararda: Şeyh Abdüselam enva'ı desiselerle halkın üzerinde tahakküm kurarak silahlı çete oluşturmak, ve hükümete karşı isyan için yemin edip isyancılara bi'l-fiil kumanda etmek, Osmanlı Hükümeti'ni tanımayarak bölgede nüfuzunu genişletmek, halkın üzerinde baskı kurmak, birçok cinayetlere sebebiyet vermek, Osmanlı askeri kuvvetlerine saldırarak birçok zabitin ve askerlerin ölümlerine sebebiyet vermek, hıyanet-i vataniye ile itham edilen şahıslarla işbirliği yaparak teşrik-i mesa'i etmek, ecnebi konsoloslarla irtibat kurup muhabere etmek, hükümete inkiyad ve dehalet etmesi hususunda gönderilen yazıları kulak ardı edip i'tibar etmemek, yakalanması için gönderilen askerlerle savaşıp iki zabiti, bir tabur katibi ile yirmi yedi askerin ölümlerine sebebiyet vermek, bazı köylere saldırarak ihrakına sebebiyet vermektan dolayı yapılan tahkikat ve yargılama ve muhakeme sonucu delilleriyle tespit edilmiş olduğundan Divan-ı Harb-i Örfi Mahkemesi'nin elli beşinci maddesinin ikinci fıkrasının elli yedinci maddesi gereği Abdüselam ile tutuklu bulunan Bigul köyünden **Abdi**, Nerve köyünden **Muhammed** ve **Ali** bin Mehmet Emin Ağaların yüzlerine suçlamaları okunarak idamlarına karar verildi. Aynı celsede Faki Abdurrahman oğlu Said, Mezveri köyünden Hûşevi bin Abdo, Şirvanlı Hacı Devri'nin ise gıyaben idamlarına karar verilmiş oldu.<sup>(65)</sup> Şeyh Abdüselam ile birlikte idamlarına karar verilen ve dosyaya eklenmemiş olan **Tatar Bey** ibn-i Ali ve Bab-ı Seyfa (Basifa) karyeli **Mehmet Emin** Ağa ibn-i Aziz'in de dosyaları gerekçeli kararlarıyla birlikte 13 Teşrinisani 1330/26 Kasım 1914'te Sultan Mehmet Reşad'a ve Sadr-ı A'zam Mehmet Said Paşa'ya arz edildi. Abdüselam ve arkadaşlarının idam kararı Meclis-i Vükela'da müzakere edildikten sonra aynen onaylandı. Şeyh Abdüselam ile arkadaşlarının idamlarının infazı için Harbiye Nazırı'na yetki verildi. Bunun üzerine



Sadaret'ten, Harbiye Nezareti'ne idamların infazı için 17 Teşrinisani 1330/30 Kasım 1914'te emir verildi<sup>(66)</sup> ve Musul'da gerekli hazırlıklar yapılarak idam sehpaları kuruldu. Musul Hapishanesi'nde bulunan Abdüselam ve beş arkadaşı hapishaneden çıkarılarak idam edilecek yere getirildiler. Mu'tad-ı vech üzere gerekçeli kararları yüzlerine okunduktan sonra idam kararları boyunlarına asıldı. İdama mahkûm olanlar birer birer idam sehplarına çıkarılarak infazları gerçekleşmiş oldu. Böylelikle Abdüselam ve beş arkadaşı fani alemde ebedi aleme irtihal-i dar-ı bekâ ederek rahmet-i Rahmân'a ruhlarını şehiden teslim ettiler.<sup>(67)</sup>

### Şeyh Abdüselam Hareketine Katılanlara Verilen Cezalar

Barzan vakı'asına iştirak edip Mülkiye Kanununun elli beşinci maddesinin üçüncü fıkrasına göre suçları yüzüne okunup idama mahkûm edilenler altı kişi olarak aşağıdaki birinci tabloda belirtilmiştir. Söz konusu idamlar, 2 Teşrin-i Sani 1330/15 Kasım 1914 tarihinde Musul Divan-ı Harb-ı Örfi Mahkemeleri tarafından alınan karar üzerine dönemin padişahı Mehmet Reşat, Sadrazam (Başbakan) Sait Halim Paşa ve Dahiliye Nazırı Talat Paşa'nın da onayları alınarak gerçekleştirilmiştir.<sup>(68)</sup> Gerekçeli kararda şahıs isimleri ve işledikleri suçlar isimlerinin hizasına ayrıntılı bir şekilde yazılmıştır. Yukarıda zikrettiğimiz Mülkiye kanununun elli beşinci maddesi şu bilgiyi içermektedir: "**Hükümetin şekli ve hey'etini cebren değiştirmek, resmi makamlara hücum ederek tahrip etmek, askeri mekanları yağma etmek maksadıyla silahlı bir şekilde isyana teşebbüs etmek**" şeklinde izah edilmiştir. Aşağıda liste halinde isimlerini yazdığımız şahısların idam infaz kararları ekserisi bu maddeye göre mahkûm edilmişlerdir. Osmanlı Arşivlerinde ki belgelerde "Barzan'da, meydana gelen irticai isyan hareketinden dolayı Musul Divan-ı Harb-ı Örfi'si tarafından icra kılınan derin tahkikat neticesinde isyanın en şiddetli âmil ve müessiri ve tertipcileri tespit edilmiş ve ona göre kanuni ceza uygulanmaya başlattıkları şeklinde izahata rastlıyoruz."<sup>(69)</sup> Musul Divan-ı Harb-i Örfi Mahkemesi tarafından yargılananlardan 8 kişinin yüzlerine gerekçeli kararları okunarak idam edilmiştir. Gıyaben de 3 şahısa idam cezası verilerek toplam 11 kişi idam cezasına mahkum edilmiştir.

Mülkiye Kanunu'nun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci bendine göre Divan-ı Harb-i Örfi Mahkemesi'ne getirilerek işledikleri suçları yüzlerine okunduktan sonra muhtelif cezalara mahkum edilmişlerdir. Mahkemeye getirilmeyip hal-i firarda olanlara gıyaben ceza verilmiştir.<sup>(70)</sup>

Müebbed olarak kürek cezasına mahkum edilenlerden 6 kişi vicahen 11 kişi gıyaben 17 kişi mahkum edilmiştir. Kürek cezasına on beşer sene mahkûm olanlardan 10 kişi vicahen 6 kişi de gıyaben 16 şahıs ceza almıştır. Onar sene kürek cezası alanlardan 12 kişi vicahen 27 kişi de gıyaben 39 şahsa ceza verilmiştir. Yedişer sene kürek cezası alanlardan 10 kişi vicahen 4 kişi de gıyaben 14 kişi ceza almıştır. Üçer sene kürek cezası alardan 7 kişi vicahen cezalandırılmıştır. Daha önce Şeyh Abdüselam hareketine katılıp daha sonra

vazgeçip Osmanlı Ordusu'na destek veren Sanan Ağa, Habi Ağa, Numan Ağa ve Selim Ağa bu dört kişi berat etmişlerdir. Adı geçenlerin dışında 105 kişi suça bulaştıkları tespit edilmediğinden beraat etmişlerdir. Beraat edenlerin toplan sayısını 109 olarak tespit edilmiştir. Musul Hapishanesinde tutuklulardan Osman Ağa Müfredi bin İbrahim Han ve Hazi ibn-i İsmail adı geçen üç kişi de hapiste vefat ettiklerinden hukuk-ı amme davasından dosyaları düşürülmüştür. Taha bin Mehmetemin Ağa'nın oğlu yaşı 13-14 olduğundan üç senenin üçte biri yani bir sene hapis cezası verilmiştir.<sup>(71)</sup>

## Şeyh Abdüsselams ile birlikte Mühtelif cezalara çarptırılanların listesi<sup>(72)</sup>

**Tablo: 1 İdama Mahkûm Edilenlerin İsim Listesi<sup>(73)</sup>**

Ceza alanların İsmi	Cürmün mahiyeti	Kanun Maddesi	CCezanın Nev'i	HHükümün sureti
Şeyh Abdüsselam Barzani	Hükümete karşı isyan, ve askerlere karşı silah kullanarak bazı subay ve askerlerin ölümüne sebebiyet vermek ve köyleri basarak halka zarar verme suçlarından idamlarına karar verilmiştir.	Mülkiye cezâ kânununun elli beşinci maddesinin ikinci fıkrası ve elli yedinci maddesine göre idamına hükmedilmiştir	İdam	Vvicâhen
Nerve köyünden Tatar bin Ali	Bi'l-fiil isyana silahlı olarak iştirak etmek	Mülkiyecezâ kânununun elli beşinci maddesinin ikinci fıkrası ve elli yedinci maddesine göre idamına hükmedilmiştir	İdam	VVicâhen
Bab-1 Seyfa (Basifa) köyünden Muhammed Emin bin Aziz	Bi'l-fiil isyana silahlı olarak iştirak etmek	Mülkiye cezâ kânununun elli beşinci maddesinin ikinci fıkrası ve elli yedinci maddesine göre idamına hükmedilmiştir	İdam	VVicâhen
Akralı Hamo bin	Bi'l-fiil isyana silahlı olarak iştirak etmek	Yüz yetmiş birinci ve yüz yetmiş	İdam	VVicâhen

Kasım		üçüncü madelerdeki hükme görü idamına		
Zıbarlı Şerif bin Molla Hasan	Bi'l-fiil isyana silahlı olarak iştirak etmek	Yüz yetmiş birinci ve yüz yetmiş üçüncü madelerdeki hükme görü idamına	İdam	VVicâhen
Zıbarlı Haydo bin Zubeyir	Bi'l-fiil isyana silahlı olarak iştirak etmek	Yüz yetmiş birinci ve yüz yetmiş üçüncü madelerdeki hükme görü idamına	İdam	VVicâhen

**Tablo: 2 Şeyh Abdüsselam Hareketine Katılıp Kürek Cezasına Vicâhen Mahkûm olanların İsim Listesi<sup>74</sup>**

Ceza alanların İsmi	Cürmün mahiyeti	Kanun Maddesi	Cezanın Nev'i	Hükümün sureti
Zıbarlı Sadık bin Hüseyin Çeri	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene Kürek cezasına mahkûm olmak	VVicâhen
Hasso bin Paşo	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene Kürek cezası	VVicâhen
Muhammed bin Said Bucani	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene Kürek cezası	VVicâhen
Hacilok bin Abdurrahman	Silahlı olarak isyancılara iştirak	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci	On sene Kürek	VVicâhen

	edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	cezası	
Muhammed bin Abdurrezak	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene Kürek cezası	VVicâhen
Ahmed bin Hasso Kuhl	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	VVicâhen
Salih bin Kedo	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	VVicâhen
Aziz bin Piro Zübeyir	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	VVicâhen
Yunus bin Muhammed Şerif	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm	On sene kürek cezası	VVicâhen

	olmuşlardır.	edilmişlerdir.		
Ahmed bin Abdullah	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	VVicâhen
<b>Şeyh Abdüsselam Hareketine Katılıp Kürek Cezası Gıyaben Mahkûm olanları İsim Listesi</b>				
Ketki bin Usta Gafur	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Gıyaben
Cebi bin Cevher	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Gıyaben
Kati bin Cevher	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Gıyaben
Haciluk bin Abbas Nalband	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Gıyaben

Sıddikun ibn-i Eminkî Ado	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Selim bin Kitluk	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Tayyib bin Muhammed Gazzo	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Reşid bin Hacı Hüseyin Ağa	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Reşidon bin Hacovi	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Abdülkerim bin avsat Hasan	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar	On sene kürek cezası	ggıyaben

	mahkûm olmuşlardır.	sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.		
Yatarin bin Muhammed Emin	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır."	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Ado bin Kasım-i Keko	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Tayyib bin Numan Humus	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Muhammed Emin bin Abdülhalik	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Muhammed Zeybak bin Taha	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanunun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
İsmali bin	Silahlı olarak	Mülkiye Kanunun	On sene	Ggıyaben

Ömer Zâle	isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	kürek cezası	
Selim bin Aziz	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Yadin bin Aziz	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Hasiko bin Abdullah	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
Remo bab-1 Yezdin ibn-i Molla Hasan	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben
İsa bin Yasin	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Ggıyaben



		edilmişlerdir.		
Muhammed Emin bin Safer	Silahlı olarak isyancılara iştirak edip destek vermek Yardım ve yataklık yapmak suçundan mahkûm olmuşlardır.	Mülkiye Kanununun yüz sekseninci maddesinin yüz yetmişinci maddesine göre onar sene Kürek cezasına mahkûm edilmişlerdir.	On sene kürek cezası	Gıyaben

## EKLER

### MUSUL DİVAN-I HARB-İ ÖRFİ MAHKEMESİ'NİN ŞEYH ABDÜSSELAM VE HAREKATA KATILANLARA VERDİĞİ CEZALAR.

**BELGE KODU:BOA. İ. HB 163/12-2**

**TARİHİ: 5 Muharrem 1333**

#### BELGE-1

KODU: İ. HB 163/12-2

TARİHİ: 11 Teşrin-i sani 1330/24 Kasım 1914

Harbiye Nezareti

Tahrirat Dairesi Tahrirat Kalemî

Barzan Şeyhi Abdüsselam ve rüfekasının tecziyeleri hakkında

Ma' rûz-ı çâker-i kemineleridir ki

## Dipnotlar:

- 
- (1) Mehmet Güneş, Osmanlı Devleti'nde Kaymakamlık (1842-1871), Kitabevi Yayınları, İstanbul, 2014, s.286.
  - (2) BOA. İ. MVL, 236/19; Bkz, Abdullah Demir, 18 Ve 19. Yüzyıllarda Çapakçur Sancağı ve İdari Yapısı Arşiv Vesikalarına Göre Bingöl Kolokyumu, Bingöl Belediyesi Yayınları 2011, S. 27-41.
  - (3) BOA. İ.MSM 1232

- (4) Fatih Ünal, "*Rusların Kürt Aşiretlerin Osmanlı Devleti'ne Karşı Kullanma Çabaları*" Karadeniz Araştırmaları C. 5, Sayı: 17 Bahar 2008, s133-152
- (5) BOA DH MUİ 2-6/7-11
- (6) BOA.DH EUM II. ŞB 54/51-1
- (7) BOA.DH EUM II. ŞB 54/51-2
- (8) Mesut Barzani, Barzani ve Kürt Ulusal Özgürlük Hareketi, (Çvr. Vahdettin İnce) Doz Yayınları, İstanbul, 2006, s. 24-25.
- (9) Yaşar Kaplan, Osmanlı Arşiv Belgelerinde Şeyh Abdüsselam Barzani, (1908-1914) Osmanlı Devleti ve Kürtler, (Ed: İbrahim Özçoşar, Sahab Vali) Kitap Yayınevi, 2017, s4
- (10) Mesut Barzani, age 2006, s. 24-25.
- (11) BOA. DH MKT 2718/36
- (12) Mesut Barzani, age 2006, s. 26-27
- (13) BOA DH MUİ 1-7/7-28
- (14) BOA DH MUİ 1-7/7-20
- (15) BOA DH MUİ 1-5/50-1
- (16) BOA DH MUİ 1-9/15-8
- (17) BOA. DH MUİ 1-2/73-10
- (18) Damaluji, Behdinan, s. 92, 131-133; BOA. İ.HB 165/1-4
- (19) Nikitit, "Les Kurdes Racontes Par Eux-memes", Lasie Française, No: 230
- (20) BOA DH MUİ 1-9/15-8
- (21) Wadie Jwaideh, Kürt Milliyetçiliğinin Tarihi, İletişim Yayınları, 2008, s.222
- (22) Wadie Jwaideh, Kürt Milliyetçiliğinin Tarihi, İletişim Yayınları, 2008, s.223
- (23) Celile Celil, *Kürt Halk Tarihinden 13 İlginç Yaprak* (Çvr) Hasan Kaya, Doğa Basın Yayın, 2007, 92-96
- (24) BOA Y.PRK. ASK. 5/70
- (25) BOA YAHUS 166/62
- (26) Wadie Jwaideh, *Kürt Milliyetçiliğinin Tarihi*, İletişim Yayınları, 2008, s.220
- (27) BOA. BEO 3724/279271
- (28) BOA. DH ŞFR 39/179
- (29) BOA. DH SYS 24-/2-4
- (30) BOA. DH SYS 24-/2-5
- (31) BOA. HR SYS 2968/3-2
- (32) BOA. HR SYS 2968/3-3
- (33) BOA. YPRK UM 14/19-1
- (34) BOA. DH MUİ 42/57

- (35) Wiram, Cradle, of Mankind, s.140;Bkz: Wadie Jwaideh, Kürt Milliyetçiliğinin Tarihi, İletişim Yayınları, 2008, s.221-228
- (36) BOA. BEO 3672/275394-4
- (37) BOA. DH ŞFRE 40/171
- (38) BOA. DH ŞFRE 41/19
- (39) BOA. DH ŞFRE 40/171-1
- (40) BOA. DH ŞFRE 426/62
- (41) BOA DH ŞFR 40/171
- (42) BOA. DH ŞFR 40/93
- (43) BOA DH ŞFR 40/109
- (44) BOA DH ŞFR 41/23
- (45) BOA. DH MUİ 1-5/50-5
- (46) BOA. DH MUİ 1-5/50-6
- (47) BOA. DH MUİ 1-3/41-9
- (48) BOA DH MUİ 1-10/29-1
- (49) BOA.DH MUİ 1-9/15-8
- (50) BOA.DH MUİ 1-9/15-8
- (51) BOA. DH MUİ 1-3/59-1
- (52) BOA. DH MUİ 1-3/59-2
- (53) BOA DH MUİ 1-9/15-9
- (54) BOA DH MUİ 1-9/15-9
- (55) Nikitin, "*Les Kurdes Racontes Par Eux memes*",L'Asie Française, No: 230, 1925, s. 154
- (56) Yaşar Kaplan, Osmanlı Arşiv Belgelerinde Şeyh Abdüsselam Barzani, (1908-1914) Osmanlı Devleti ve Kürtler, (Ed: İbrahim Özçoşar, Sahab Vali) Kitap Yayınevi, 2017,
- (57) BOA.DH ŞFR 425/29
- (58) BOA. İ. HB 165/1-5
- (59) Divan-ı Harb-ı Örfi Mahkemesi tarafından hazırlanan mazbatada ayrıntılı bilgi verilmiştir. Bkz; [BOA. İ. HB 165/1-s. 1-8 ]
- (60) BOA.DH ŞFR 441/65
- (61) BOA. DH ŞFR 442/38
- (62) BOA DH ŞFR 45/195
- (63) BOA DH ŞFR 442/100
- (64) BOA. İ. HB 165/1-1
- (65) BOA.BEO SYS 4323/324222-1

(66) Metin Fazıl Taha, *Hareketü's-Şeyh eş-Şehid Abdüselam el-Barzani*, adlı kitabında Şeyh Abdüselam'ın 1 Eylül 1914'de diğer bir rivayete göre idamı 14 Aralık 1914 tarihinde başka bir rivayette de Ekim 1915 yılında idam edildiğini yazmaktadır. Bkz, [Metin Fazıl Taha, *Hareketü's-Şeyh eş-Şehid Abdüselam el-Barzani*, Mektebetü Ceziri li'l-tab'î ve'n-neşr, (*Ceziri Yayınları*) Dohak, s. 163-164.]

Ayrıca Martin, Van Bruinessen, "*Ağa Şeyh ve Devlet*" Adlı kitabında: Şeyh Abdüselam'ın 1916 yılında idam edildiğini söylemektedir. Belgelerden elde ettiğimiz verilere göre bu bilginin de yanlış olduğunu ifade etmek isterim. Bkz: [Martin, Van Bruinessen, "*Ağa Şeyh ve Devlet*" (Çvr. *Remziye Aslan*) Özge Yalınları, Ankara, S. 323.

(67) BOA. İ. HB 165/1-1

(68) BOA. İ. HB 166/56-3

(69) BOA. BEO. SYS 4283/321161-4

(70) BOA. İ. HB 166/56-3

(71) BOA İ.HB 163/12-2

(72) BOA İ.HB 166/56-1-4

(73) **Musul Divan-ı Harb-i Örfi tarafından mahkûm edilenlerin bir kısmını liste olarak verdik.**

(74) BOA İ.HB 166/56-1

Barzan Şeyhi Abdüsselam'ın birkaç seneden beri enva'ı desâis ve tağallübleri nüfûzuna aldığı bir takım cühelâyı ahâlî meyanındaki şerirleri başına toplayıp divane namı tahtında bir kuvve-i musallaha teşkil ve o havâlide bulunan kura ahalisini dahi tav'an ve kerhen kendine meyl ettirmek suretiyle hal-i tuğyana gelerek hükemeti tanımamağa kadar ileri gittiği ve son zamanlarda tevsî'i nüfuz fikriyle efkâr-ı fasidesine alet olmağı kabul etmeyen fukarayı ahali haklarında katl ve nehb ve ihrak gibi bir takım fezayih ve cinayati irtikab ile beraber ecnebi konsoloslariyle te'sis-i muhabere ve hain-i vatan oldukları ma'lum bulunan bazı eşhas ile de teşrik-i mesai ettiği ve hükümete arz-ı dahalet ve inkiyad eylemesi hakkında canib-i vilayetden yazılan muharrerat ve i'zam olunan me'mura isale-i sem' i'tibar etmediği ve te'dib ve tenkili için gönderilen kuvve-i Askeriyeye rüfekâyı şakaveti ile birlikde silahla musabele ve mudafa'a da bulunub Mergesorda bir iki zâbiti ve bir tabur katibi ile yirmi yedi neferin ve Pireger ve Mezveri-i bâla cihetlerinde aş'ir-i mu'aveneden bir kişinin şehadetine sebep verdiği inde'l-muhâkeme usulen sâbit olduğundan mülkiye ceza kânun-nâme-i hümayununun elli beşinci maddesinin ikinci fıkrası delaletiyle elli yedinci maddesine tevfikân merkum Şeyh Abdüsselam ile bunun hanesinde tecemmu' edip hükümete karşı isyana yemin ve âsilere bi'l-fiil kumanda eyleyen ve el-yevm mevkufların bulunduğu müteneffiz ağalardan Bigul karyeli Abdi ve Nerve Karyeli Muhammed ve Ali bin Mehmetemin Ağaların vicahen ve faki Abdurrahman oğlu Said ve Mezveri karyeli Huşuvi bin Abdo ve Şirvanlı Hacı Devri'nin gıyaben idamlarına ve ikinci derecede sergerde ve zînûfuz olub el-yevm mevkufların bulunduğu Halid Ağa bin Miro ve Talha bin İslam Kadir ve Muhammed bin Molla ve Muhammed bin Zübeyir'in vicahen Ado bin Abdurrahman ve Mustafa bin Ali Zeyab ve Şirvanlı Ahmed Ağa ve Süvar Ağa ve Şerif bin Molla Hasan ve Hayder bin Abdi ve Kırtas bin Molla Musa ve Said bin Evli Bey ve Feyzi Ağa bin Hasan Ağa ve Hurşid Bey ve İsa bin Abdo'nun gıyaben müebbeden küreğe konulmalarına ve mezkurü'l-esami ağaların teşvikiyle silaha sarılarak hükümete karşı bi'l-fiil isti'mal-i silah edüb el-yevm mevkufların bulunduğu derece-i dahl ve mel'anetlerine göre Akralı Abdullah bin Abdülhalik, Abdülhadi ve Salih bin Kedo ve Barzanlı Nuri bin Faki Muhammed ve Aziz Mustafa ve Şiro bin Ömer ve Reşid bin İslam ve Muhammed Selim bin Molla Yunus ve Taha bin Hacinin vicahen ve Mahmud bin Molla ve Salih ve Şeyhin şulamlarından Memu, Milko ve Dugeli Es'ad, ve Bab-ı Seyfali Şeyhi'nin gıyaben on beşer sene ve Mecid bin Seyyid ve Çero ve Becbo ve Piro bin Aziz ve Ali Şeref ve Şamir bin Ali ve Muhammed bin Nebi ve Salih bin Habib ve Mirzo bin Ömer ve Abdullah bin Hüseyin ve Şeyro bin Ali'nin vicahen ve Koranki keryesinden Şeker ve Tatar Bey'in adamlarından Ahibba ve Kerim ve Ahmed bin Abdullah'ın gıyaben yedişer ve Garo bin Miro ve Taha bin Mehmetemin Ağa ve Ahmed bin Mehmetemin Egel ve Şeyh Hoz bin Şenik'in vicahen üçer sene müddetle küreğe konulmalarına ve Men'an Ağa ile Habî Ağa ve Numan ve Selim Ağaların mu'ahharan şeyhin muavenetinden nükûl ile hükümete arz-ı sadakat ve asakir-i şahaneye mu'avenetde bulduklarından ve

cera'im-i mezkurede mehaliyyetleri anlaşılmadığından berâtlerine ve mevkuf iken vefat eden Osman Ağa ile Müfredi bin İbrahim Han ve Hazi bin İsmail'in haklarında ki hukuk-ı umumiyye da'vasının sukûtuna ve Taha bin Mehmetemin Ağa'nın da on üç on dört yaşında bulunması hasebiyle kırkınıcı maddenin fıkra-i mahsusası ahkamına tevfikân mahkum olduđu üç senenin sülüsü olan bir sene müddetle adiyen hapsine müttefikân karar verildiğini mutazammın Musul Divan-ı Harb-i Örfisi'nden tanzim olunan On İkinci Kolordu Kumandanlığı vekaletinden şifreli telgrafnâme ile tebliğ olunan mazbata ol-babda tanzim olunan irade-i seniyye layihasıyla beraber leffen takdim kılınmış olmağla muktezasının îfa ve neticesinin emr veinba buyurulmasını merhun-ı irade-i aliyye-i fahimâneleridir ol-babda emr u ferman hazret-i veliyü'l-emrindir. Fi 5 Muharrem 1333/ve fi 11 Teşrin-i Sani 1330

Başkumandan Vekili

Harbiye Nazırı

Enver

**BELGE-2KODU: İ. HB 165/1-1**

**TARİHİ: 2 Teşrin-i Sani 1330**

**Aşağıda verdiğimiz belge Musul Divan-ı Harb-i Örfi tarafından hazırlana mazbatadır. İdama veya Kürek cezasına çarptırılanların isimleri ve ünvaları yazı sekiz sayfadan ibarettir.**







## شهری شیخ عبدالسه لام بارزانی ههنبهری مهشروتییهتا دووی، و پهیهندیین وی لکهل روسیا، ئیرانی و ئینگهلتھرا

### پۆخته:

پشتی پهیدابوونا مهشروتییهتا دووی و ئەو سیاسهتا هاتییه پهیرهوکرن ژلایی حکومهتا مهركهزی بو ئەگەر کو پتریا سهروک هوزین کوردان ژ بهرزهوهندی و پینگهه خویین جاران بترسن، ئەه چهنده ژی بو ئەگەر کو گهلهك ژ وان دژی مهشروتییهتا دووی دهست ب یاخیوونی و بهرخودانی بکن، بتاییهتی ئەگەر تهماشه بهیتهکرن ل ههلوستی مهشایخ و تهکیایین ئایینی بهیتهکرن، دی دیاریت کو ئەو بریارین ژلایی حکومهتین مهشروتی دهاتنه دهریخستن د ههقدژ بوون د گهله شریعهتی ئیسلامی، ئەه چهنده بوو ئەگەر کو ئەه شیخه دژی قان بریار و سیاسهتا دهولهتی دهست ب یاخیوونی بکن، بزاقا رزگاربخوازا کوردی ژلایی شیخ عبدالسه لامی بارزانی دهست پیکریوو ههر ژ سهردهمی مهشروتییهتا دووی هاتییه راگهاندن ههتا دهستیکرنا شهری ئیکئی یی جیهانی، و بو قی مهرمی پهیهوهندی ب سهفارمتین گهلهك وهلاتان کریوو، پشتی بزاقا شیخی دژی دهولهتا ئوسمانی هاتییه نهجامدان، پاشی د گهله چار ههقالین وی ژلایی سهروکی هوزا (کاردار ۹۹ عهبدوللا کوری جیهانکو) یشه دهینه گرتن و تهسلیمی لهشکهری ئوسمانی دکن، پشتی قی چهندی ئیکهه دانپیدانین شیخی ل بازیری وانی ژی دهینه وهرگرتن پاشی رهوانهی بازیری مويسل دکن و ژلایی دیوانا شهری و یاسایین عورفیقه فهرامانا سیدارهدانی بو دهیته دهریخستن و ل بازیری مويسل دهیته سیدارهدان.

پهیهتین سهرهکی: شیخ عبدالسه لامی بارزانی، دهولهتا ئوسمانی، بهریتانیا، روسیا، ئیران

## معارك الشيخ عبد السلام الثاني ضد المشروطية الثانية، وعلاقاته مع

### ایران وروسیا وبریطانیا

### المخلص:

بعد ظهور المشروطية الثانية واتباعها سياسية مركزية جديدة، هذه السياسة التي كانت سبباً في خوف رؤساء العشائر الكردية من تهديد هذه السياسة على مصالحهم التقاليدية المتوارثة، أدى هذا الأمر إلى وقوف العديد منهم ضد هذه المشروطية والحكم الجديد في الدولة العثمانية. وعند النظر بدقة إلى مواقف الشيوخ والتكايا الدينين، يظهر بان اغلب الأوامر والقوانين الحكومية التي أصدرتها

المشروطية الثانية كانت باعتقادهم هي ضد الشريعة الإسلامية، هذا الأمر أدى إلى وقوف هؤلاء الشيوخ ضد تلك السياسات والقوانين الجديدة. اندلعت الحركة الكردية في بارزان بقيادة الشيخ عبد السلام البارزاني في بداية عهد المشروطية الثانية واستمرت حتى اندلاع الحرب العالمية الأولى. وخلال حركته قام الشيخ عبد السلام بارزاني بالاتصال بسفارات عدة دول، في سنة ١٩١٤ تم القاء القبض عليه في كردستان تركيا وسلم إلى والي وان، ثم تم تسفيره إلى الموصل، ليعدم هناك بعد إجراء محاكمة سريعة له.

*الكلمات الدالة: الشيخ عبد السلام البارزاني، الدولة العثمانية، بريطانيا، روسيا، إيران*

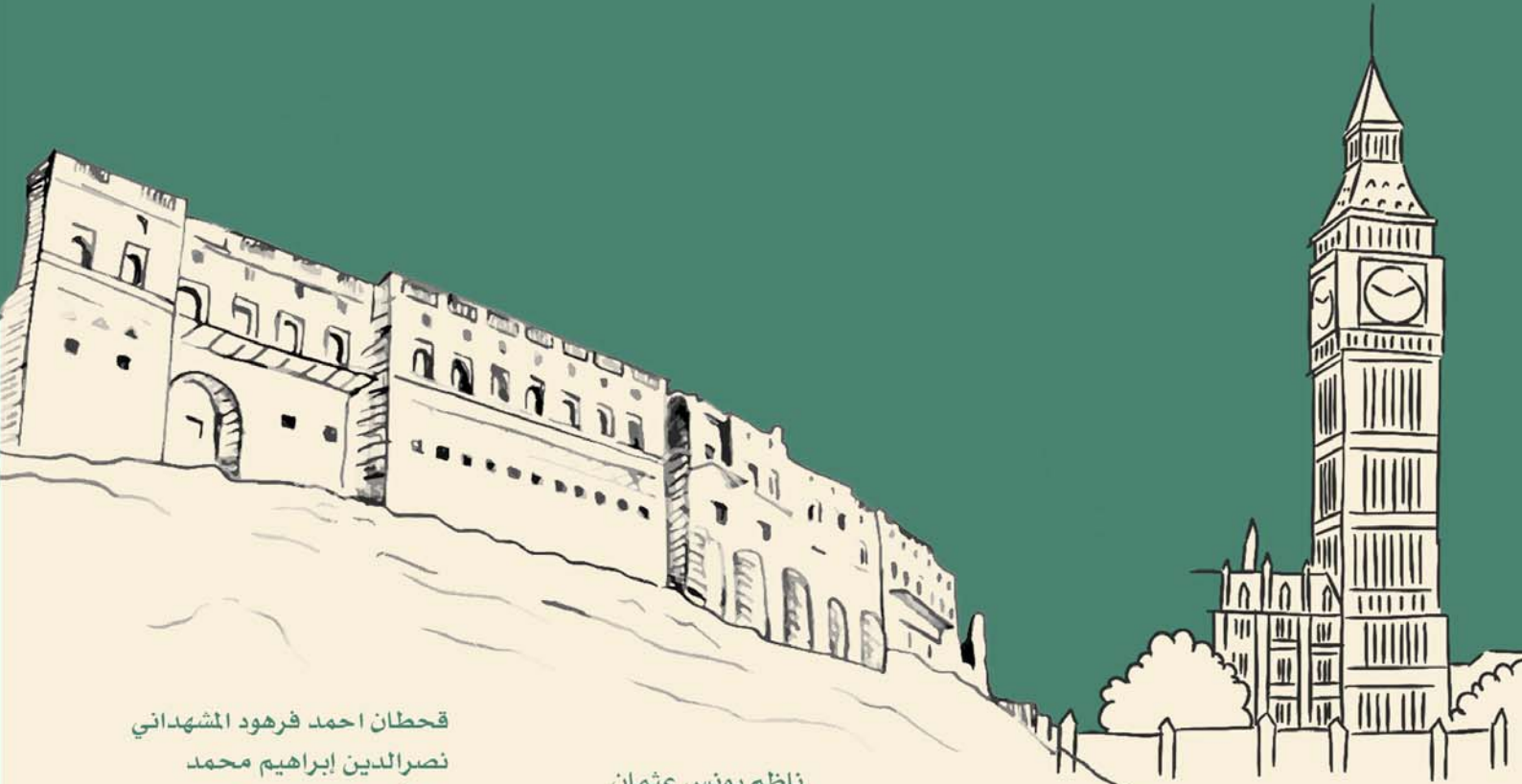
## **The battles of Sheikh Abdul Salam II against the second conditionality, and his relations with Iran, Russia and Britain**

### **Abstract:**

After the emergence of the second conditionality and the adoption of a new central policy in which the policy was a cause of fear of Kurdish tribal leaders from the threat of this policy on their traditional inherited interests, this led to many of them stand against this conditionality and new rule in the Ottoman Empire. In looking closely at the positions of the sheikhs and the religious complaints, it appears that most of the orders and government laws issued by the second condition were based on their belief that they were against the Islamic law which led to these elders standing against these new policies and laws. The Kurdish movement in Barzan that led by Sheikh Abdul Salam Barzani broke out at the beginning of the second conditional period and continued until the outbreak of the First World War. During his movement, Sheikh Abdul Salam Barzani contacted the embassies of several countries. In 1914, he was arrested in Kurdistan of Turkey, and handed him over to magistrate of Wan, and then, sent him to Mosul, to be executed there after an immediate trial.

**Keywords:** *Sheikh Abdul Salam Barzani, Ottoman Empire, Britain, Russia, and Iran.*

# سياسة بريطانيا | British Policy تجاه القضية الكردية | towards Kurdish Issue



قحطان احمد فرهود المشهداني  
نصرالدين ابراهيم محمد  
ميهشان محمد حسين  
حسام السيد ذكي الإمام شلبي  
عمار يوسف عبدالله  
عماد عبدالعزيز يوسف  
زاهد سامي محمد  
عبد الله دمير  
نوزاد علي احمد  
كاروان صالح ويسى  
زيمان صبري مسيحا  
بزار عثمان احمد  
هوكر حسن بيرداود  
بيوار طه شكري  
دلکش سعيد سيدو  
محمد إسماعيل سليمان

ناظم يونس عثمان  
محمود محمد محمود زايد  
سلام ناوخوش بكر  
عيسى ليتيم  
محمد الطاهر بنادي  
عبدالسلام نجم الدين عبد الله  
حسين عثمان عبدالرحمن  
خليل مصطفى عثمان  
سوزان كريم مصطفى  
نزار علوان عبدالله  
الميرا احمدوفا  
محمود صالح سعيد  
هيرش عبدالله حمه كريم

خليل علي مراد  
سعد بشير اسكندر  
عبد الباسط سيديا  
صلاح أحمد هريدي علي  
سعدى عثمان هروتي  
مهدي محمد قادر  
عثمان احمد محمد علي  
هوكر طاهر توفيق  
نجاتي عبد الله  
عبد الرحمن إدريس البياتي  
فرست مرعي إسماعيل

پيشکيشکرن  
هوکر طاهر توفيق

